| **Қисқартма** | | **Инглиз тилида** | **Рус тилида** | | **Ўзбек тилида** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADSL** | | assymetrical digital subscriber line | асимметричная  цифровая абонентская  линия | | asimmetrik raqamli  abonent liniyasi  асимметрик рақамли  абонент линияси |
| **AIM** | | AOL (America OnLine) instant messenger | [программа мгновенного обмена сообщениями](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0_%D0%BC%D0%B3%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE_%D0%BE%D0%B1%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%B0_%D1%81%D0%BE%D0%BE%D0%B1%D1%89%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%D0%BC%D0%B8), предлагаемая фирмой [AOL](https://ru.wikipedia.org/wiki/AOL) | | AOL firmasi tomonidan taqdim etiladigan xabarlarni bir zumda almashish dasturi [AOL](https://ru.wikipedia.org/wiki/AOL) фирмаси томонидан тақдим этиладиган хабарларни бир зумда алмашиш дастури |
| **ANSI** | | American national standart institute | Американский  национальный институт стандартов | | Amerika standartlar milliy instituti  Америка стандартлар миллий институти |
| **API** | | application programming interface | интерфейс прикладного программирования | | amaliy dasturlash interfeysi амалий дастурлаш интерфейси |
| **ARPANET** | | advanced  research project agency network | сеть управления перспек-тивными исследовательс-кими программами | | istiqbolli tadqiqot loyihala-rini boshqarish tarmog‘i  истиқболли тадқиқот лойиҳаларини бошқариш  тармоғи |
| **ASCII** | | American  standard code  for information interchange | Американский  стандартный код для  обмена информацией | | axborot almashish uchun Amerika standart kodi  ахборот алмашиш учун Америка стандарт коди |
| **ATA** | | advanced technology attachment | технология дополни-тельного соединения | | qo‘shimcha bog‘lanish  texnologiyasi  қўшимча боғланиш  технологияси |
| **ATM** | | asynchronous transfer mode | асинхронный режим  передачи | | asinxron uzatish rejimi  асинхрон узатиш режими |
| **BASIC** | | **-** beginner’s  allpurpose symbolic instructioncode | универсальный код символических инструкций для начинающих | | boshlovchilar uchun simvolli yo‘riqnomalarning universal kodi  бошловчилар учун сим-волли йўриқномалар-нинг универсал коди |
| **BBS** | | bulletin board system | электронная доска  объявлений | | elektron e’lonlar taxtasi  электрон эълонлар тахтаси |
| **BCD** | | binary coded  decimal | двоично-десятичный код | | ikkilik-o‘nli kod  иккилик-ўнли код |
| **BCD** | | boot configuratin data | данные конфигурации  загрузки | | yuklash konfiguratsiyasi ma’lumotlari  юклаш конфигурацияси маълумотлари |
| **BIOS** | | basic input-output system | базовая система  ввода-вывода | | tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш тизими |
| **CD** | | compakt disk | компакт диск | | kompakt disk  компакт диск |
| **CIFS** | | common internet file system | общая межсетевая  файловая система | | umumiy tarmoqlararo fayl tizimi  умумий тармоқлараро файл тизими |
| **CIM** | | computer integrated  manufacturing | автоматизированная  система управления  производством | | ishlab chiqarishni  avtomatlashtirilgan  boshqarish tizimi  ишлаб чиқаришни автоматлаштирилган  бошқариш тизими |
| **CISC** | | complex instruction set computer | компьютер с полным набором команд | | to‘liq buyruqlar to‘plamiga ega computer  тўлиқ буйруқлар тўпламига эга компьютер |
| **CLR** | | common language runtime | общая система поддержки времени выполнения | | bajarilish vaqtini qo‘llab-quvvatlovchi umumiy tizim  бажарилиш вақтини қўллаб-қувватловчи  умумий тизим |
| **CORBA** | | common object request broker architecture | общая архитектура  брокера (посредника)  запросов к объектам | | obyektli so‘rovlar brokeri-ning umumiy arxitekturasi  объектли сўровлар  брокерининг умумий  архитектураси |
| **CHAP** | | challenge  handshake authentication protocol | протокол проверки  подлинности | | haqiqiylikni tekshirish  protokoli  ҳақиқийликни текшириш  протоколи |
| **CPU** | | central processing unit | центральный процессор | | markaziy protsessor  марказий процессор |
| **DHCP** | | dynamic host configuration protocol | протокол динамического конфигурирования узла | | uzelni dinamik konfiguratsiyalash protokoli  узелни динамик конфигурациялаш протоколи |
| **DLL** | | dynamic link library | динамически подключаемая библиотека | | dinamik ulanuvchi  biblioteka  динамик уланувчи  библиотека |
| **DOS** | | disk operating  system | дисковая операционная  система | | disk operatsion tizimi  диск операцион тизими |
| **DPI** | | dots per inch | точек на дюйм | | bir dyumdagi nuqtalar  soni  бир дюмдаги нуқталар  сони |
| **DRAM** | | dynamic random access memory | динамическое оперативное запоминающее устройство | | dinamik operativ xotira qurilmasi  динамик оператив хотира қурилмаси |
| **DRM** | | digital rights management | технические средства  защиты авторских прав | | mualliflik huquqlarini himoyalash texnik vositalari  муаллифлик ҳуқуқларини ҳимоялаш техник воситалари |
| **DSL** | | digital subscriber line | цифровая абонентская линия | | raqamli abonent liniyasi  рақамли абонент линияси |
| **DVD** | | digital versatile disk | цифровой многоцелевой диск | | raqamli ko‘p maqsadli disk  рақамли кўп мақсадли  диск |
| **ECMA** | | European association for standardizing information & computer systems | Европейская ассоциация  по стандартизации информационных и вычислительных систем | | Yevropa axborot va hisob-lash tizimlarini standart-lashtirish assotsiatsiyasi  Европа ахборот ва  ҳисоблаш тизимларини  стандартлаштириш ассоциацияси |
| **EIA** | | electronics industries alliance | альянс отраслей электронной промышленности | | elektronika sanoati  sohalarining alyansi  электроника саноати  соҳаларининг альянси |
| **FAT** | | file allocation  table | таблица размещения файлов | | fayllarni joylashtirish jadvali  файлларни жойлашти-риш жадвали |
| **FTP** | | file transfer  protocol | протокол передачи  файлов | | fayllarni uzatish protokoli  файлларни узатиш  протоколи |
| **GIF** | | graphics interchange format | формат графического  обмена | | grafik almashish formati  график алмашиш  формати |
| **GMT** | | Greenwich mean time | среднее время по Гринвичу | | Grinvich bo‘yicha o‘rtacha vaqt  Гринвич бўйича ўртача вақт |
| **GPL** | | general public  license | общая открытая  лицензия | | umumiy ochiq litsenziya  умумий очиқ лицензия |
| **GUI** | | graphic user interface | графический интерфейс пользователя | | foydalanuvchining  grafik interfeysi  фойдаланувчининг  график интерфейси |
| **HDSL** | | high-bit-rate  digital subscriber line | высокоскоростная цифровая абонентская линия | | yuqori tezlikdagi raqamli abonent liniyasi  юқори тезликдаги рақамли абонент линияси |
| **HTML** | | hyper text markup language | язык гипертекстовый | | gipermatn tili  гиперматн тили |
| **IACR** | | international  association cryptography research | Международная асссоциация для исследования криптологии | | Kriptologiya tadqiqoti uchun xalqaro assotsiatsiya Криптология тадқиқоти учун халқаро ассоциация |
| **IBM** | | international  business machines | интернациональная бизнес машина | | xalqaro biznes mashina  халқаро бизнес машина |
| **ICMP** | | internet control  message protocol | протокол межсетевых управляющих сообщений | | tarmoqlararo boshqariladigan xabarlar protokoli тармоқлараро бошқариладиган хабарлар протоколи |
| **IDE** | | integrated development environment | интегрированная среда  разработки | | integratsiyalashgan  ishlab chiqish muhiti  интеграциялашган  ишлаб чиқиш муҳити |
| **IEC** | | International electrotechnical commission | Международная электротехническая комиссия | | Xalqaro elektrotexnika komissiyasi  Халқаро электротехника комиссияси |
| **IOS** | | internetworking  operating system | операционная система | | operatsion tizim  операцион тизим |
| **ISDN** | | integrated services digital network | цифровая сеть  с интеграцией услуг | | xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq  хизматлари интеграция-лашган рақамли тармоқ |
| **ISO** | | International standart organization | Международная организация по стандартизации | | Xalqaro standartlashtirish tashkiloti  Халқаро стандарт-лаштириш ташкилоти |
| **ISP** | | internet service  provider | поставщик услуг  интернета | | internet xizmatlarini taqdim etuvchi  интернет хизматларини  тақдим этувчи |
| **JPEG** | | joint photography experts group | объединенная группа  экспертов в области  фотографии | | fotografiya sohasi ekspert-larining birlashgan guruhi  фотография соҳаси экспертларининг бирлашган гуруҳи |
| **JVM** | | Java virtual machine | виртуальная машина Java | | Java virtual mashinasi  Java виртуал машинаси |
| **LSAPI** | | license server  application  programming  interface | интерфейс прикладного программирования для сервера контроля  лицензий | | litsenziyalarni nazorat qilish serveri uchun amalliy dasturlash interfeysi лицензияларни назорат қилиш сервери учун амаллий дастурлаш интерфейси |
| **MAPI** | | messaging application programming interface | интерфейс прикладного программирования систем передачи сообщений | | xabarlarni uzatish tizimi uchun amaliy dasturlash interfeysi  хабарларни узатиш тизими учун амалий дастурлаш интерфейси |
| **MIDI** | | music instrument device interface | цифровой интерфейс  музыкальных инструментов | | musiqa asboblarining raqamli interfeysi  мусиқа асбобларининг рақамли интерфейси |
| **MIME** | | multipurpose  internet mail extensions | многоцелевые  расширения почтовой  службы в интернет | | internetda pochta xizmatlari-ni ko‘p maqsadli kengaytirish  интернетда почта хиз-матларини кўп мақсадли  кенгайтириш |
| **MS-DOS** | | Microsoft dick operating system | дисковая операционная  система компании Microsoft | | Microsoft kompaniya-sining disk operatsion tizimi  Micrоsоft компанияси-нинг диск операцион тизими |
| **MSDN** | | Microsoft  developers network | сеть для разработчиков,  использующих платформу  Microsoft | | Microsoft platformasidan  foydalanuvchi ishlab chiquvchilar tarmog‘i  Microsoft платформасидан  фойдаланувчи ишлаб чиқувчилар тармоғи |
| **MSIL** | | microsoft intermediate language | высокоуровневый ассемблер | | yuqori darajali assembler  юқори даражали ассемблер |
| **NEC** | | nippon electric  **c**orporation | Японская компания электронной техники | | Elektron texnika bo‘yicha Yaponiya kompaniyasi  Электрон техника бўйича Япония компанияси |
| **NFS** | | network file system | сетевая файловая  система | | tarmoq fayl tizimi  тармоқ файл тизими |
| **NSF** | | National science foundation | Национальный научный фонд | | Milliy ilmiy fond  Миллий илмий фонд |
| **NTFS** | | new technology file system | файловая система  новой технологии | | yangi texnologiya fayl  tizimi  янги технология файл тизими |
| **ODBC** | | open database  connectivity | открытый интерфейс  сцепления баз данных | | ma’lumotlar bazalari ishla-shining ochiq interfeysi  маълумотлар базалари  ишлашининг очиқ  интерфейси |
| **OLAP** | | online analytical  processing | аналитическая обработка  в реальном времени | | haqiqiy vaqtda analitik ishlov berish  ҳақиқий вақтда аналитик ишлов бериш |
| **OLE** | | object linking and embedding | связывание и встраивание объектов | | obyektlarni bog‘lash va joylash texnologiyasi  объектларни боғлаш ва жойлаш технологияси |
| **OSF** | | open software  foundation | фонд открытого программного обеспечения | | ochiq dasturiy ta’minot fondi  очиқ дастурий таъминот фонди |
| **OSI** | | open systems  interconnection | взаимодействие  открытых систем | | ochik tizimlarning birgalikda ishlashi  очик тизимларнинг биргаликда ишлаши |
| **PERL** | | practical extraction and report language | практический язык  извлечений и отчетов | | chiqarish va hisobotlar amaliy tili  чиқариш ва ҳисоботлар амалий тили |
| **POP** | | post office protocol | почтовый протокол | | pochta protokoli  почта протоколи |
| **POSIX** | | portable operating system interface for UNIX | итерфейс переносимой операционной системы UNIX | | UNIX ko‘chiriladigan operatsion tizimining interfeysi  UNIX кўчириладиган операцион тизимининг интерфейси |
| **PPP** | | **-** point-to-point  protocol | протокол двухточечной передачи | | ikki nuqtali uzatish protokoli  икки нуқтали узатиш протоколи |
| **PPTP** | | point-to-point  tunneling protocol | протокол туннелирования для двухпунктовой связи | | ikki punktli aloqani tunellash protokoli  икки пунктли алоқани тунеллаш протоколи |
| **RGB** | | red-green-blue | красный-зелёный-синий | | qizil-yashil-ko‘k  қизил-яшил-кўк |
| **RISC** | | reduced instruction set computers | компьютер с сокращенным набором команд | | qisqartirilgan buyruqlar to‘plamiga ega kompyuter  қисқартирилган буйруқлар тўпламига эга компьютер |
| **ROM** | | read-only memory | постоянное запоминающее устройство | | doimiy xotira  qurilmasi  доимий хотира қурилмаси |
| **RPC** | | remote procedure call | удаленный вызов процедуры | | protseduraning uzoqlashgan chaqiruvi  процедуранинг узоқлашган чақируви |
| **SDRAM** | | synchronous dynamic random  access memory | синхронное динамичес-кое оперативно запоминающее устройство | | sinxron dinamik  operativ xotira qurilmasi  синхрон динамик  оператив хотира қурилмаси |
| **SDH** | | synchronous  digital hierarchy | синхронная цифровая иерархия | | sinxron raqamli iyerarxiya  синхрон рақамли иерархия |
| **SCS** | | structured cabling system | структурированная кабельная система | | strukturalangan kabel tizimi  структураланган кабель  тизими |
| **SCSI** | | small computer system interface | системный интерфейс  малых компьютеров | | kichik kompyuterlarning tizim interfeysi  кичик компьютерларнинг тизим интерфейси |
| **SMS** | | systems managment server, short message service | сервер управления  системами, служба  коротких сообщений | | tizimlarni boshqarish serveri, qisqa xabarlar xizmati  тизимларни бошқариш сервери, қисқа хабарлар  хизмати |
| **SNA** | | systems network  architecture | архитектура сетевых  систем | | tarmoq tizimining  arxitekturasi  тармоқ тизимининг  архитектураси |
| **SPI** | | service provider  interface | интерфейс поставщиков услуг | | xizmatlarni yetkazib beruvchilar interfeysi хизматларни етказиб берувчилар интерфейси |
| **SQL** | | structured query language | язык структурированных запросов | | strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар тили |
| **TAPI** | | telephony application programming interface | интерфейс программиро-вания приложений  телефонной связи | | telefon aloqa ilovalarini dasturlash interfeysi  телефон алоқа илова- ларини дастурлаш интерфейси |
| **TCP/IP** | | transmission control protocol/ internet protocol | протокол управления передачей данных/межсе-тевой протокол | | ma’lumotlar uzatishni boshqarish protokoli/ tarmoqlararo protokol  маълумотлар узатишни бошқариш протоколи/  тармоқлараро протокол |
| **UCS** | | universal character set | универсальный набор  символов | | universal simvollar  to‘plami  универсал символлар  тўплами |
| **UDP** | | user datagram protocol | протокол пользовательских пакетов | | foydalanuvchilar  paketlarining protokoli  фойдаланувчилар  пакетларининг протоколи |
| **UML** | | unified modeling  language | унифицированный язык моделирования | | unifikatsiyalashtirilgan  modellash tili  унификациялаштирилган моделлаш тили |
| **UNIX** | | uniplexed  information and computing system | семейство [переносимых](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%BE%D1%81%D0%B8%D0%BC%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C_%28%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%BE%D0%B1%D0%B5%D1%81%D0%BF%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%29), [многозадачных](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B7%D0%B0%D0%B4%D0%B0%D1%87%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C) и [многопользовательских](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0) [операционных систем](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0) | | ko‘chiriladigan, ko‘p vazifali va umumiy foydalanishdagi operatsion tizimlar oilasi кўчириладиган, кўп вазифали ва умумий фойдаланишдаги операцион тизимлар оиласи |
| **URL** | | uniform resource locator | унифицированный указатель ресурса | | unifikatsiyalashtirilgan resurs ko‘rsatkichi  унификациялаштирилган ресурс кўрсаткичи |
| **USENET** | | user network | компьютерная сеть | | kompyuter tarmog‘i  компьютер тармоғи |
| **UTF** | | unicode transformation format | формат преобразования Юникода | | Yunikodni o‘zgartirish formati  Юникодни ўзгартириш формати |
| **VGA** | | video graphics adapter | видеографик адаптер | | videografik adapter  видеографик адаптер |
| **Wi-Fi** | | Wireless Fidelity | беспроводная точность | | simsiz aniqlik  симсиз аниқлик |
| **WWW** | | world wide web | всемирная паутина | | butun jahon o‘rgimchak to‘ri  бутун жаҳон ўргимчак тўри |
| **WAP** | | wireless access protokol | протокол беспроводного  доступа | | simsiz ulanish protokoli  симсиз уланиш протоколи |
| **WINS** | | Windows name servise | служба имён Windows | | Windows nomlari  xizmati  Windows номлари  хизмати |
| **WDM** | | wavelength division multiplexing | уплотнение с разделением по длине волны | | to‘lqin uzunligi bo‘yicha ajratish bilan zichlashtirish  тўлқин узунлиги бўйича ажратиш билан зичлаштириш |
| **WML** | | wireless markup  language | **беспроводной язык  разметки** | | simsiz belgilash tili  симисиз белгилаш тили |
| **XML** | | extensible markup language | расширяемый [язык  разметки](https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/3625) | | kengayadigan belgilash tili кенгаядиган белгилаш тили |
| **XP** | | extreme  programming | экстремальное  программирование | | ekstremal dasturlash  экстремал дастурлаш |
| **Термин** | | | **Определение** | | |

|  |  |
| --- | --- |
| А | |
| **Абсолютный адрес** **uz -** absolyut adres  абсолют адрес  **en -** absolute address | Число, представляющее физический адрес ячейки памяти, т.е. адрес, выдаваемый процессором или контроллером на адресную шину для доступа к данной ячейке.  Примечание **‒** Применяется в системных, а также в ассемблерных программах для всевозможных контроллеров и встраиваемых систем.  Xotira yacheykasining fizik adresini ifodalaydigan son, yani potsessor yoki kontrollerning adres shinasiga joriy yacheykaga kira olish imkonini beradigan adres.  Izoh **‒** Tizimli dasturlarda, shuningdek, barcha mumkin bo‘lgan kontrollerlar va o‘rnatiladigan tizimlar uchun assembler dasturlarida qo‘llaniladi.  Хотира ячейкасининг физик адресини ифодалай-диган сон, яъни процессор ёки контроллернинг адрес шинасига жорий ячейкага кира олиш имконини берадиган адрес.  Изоҳ **‒** Тизимли дастурларда, шунингдек, барча мумкин бўлган контроллерлар ва ўрнатиладиган тизимлар учун ассемблер дастурларида кўлланилади. |
| **Абсолютный путь**  **uz -** absolyut yo‘l  абсолют йўл  **en -** absolute path | Полный путь доступа к файлу, начиная от логического имени раздела, либо от корневой сис-темной директории.  Bo‘limning mantiqiy nomidan yoki asosiy tizim direktoriyasidan boshlab, fayldan foydalana olishgacha bo‘lgan to‘liq yo‘l.  Бўлимнинг мантиқий номидан ёки асосий тизим директориясидан бошлаб, файлдан фойдалана олишгача бўлган тўлиқ йўл. |
| **Абсолютный URL** **uz -** absolyut URL  абсолют URL  **en -** absolute URL | Полный Интернет или иной адрес веб-страницы или ресурса. В отличие от относительного, в абсолютном URL указывается тип протокола и полный путь к файлу.  **Пример ‒ http://www. cppmp.uz или** [**file: ///home/user/pict**](file:///C:\home\user\pict)**. jpg.**  Veb-sahifa yoki resursning to‘liq Internet yo boshqa xil adresi. Absolyut URL adresda, nisbiy URL adres-dan farqli ravishda protokolning turi va faylgacha bo‘lgan to‘liq yo‘l ko‘rsatiladi.  **Misol** **‒** **http://www. cppmp.uz yoki** [**file: ///home/user/pict.jpg**](file:///C:\home\user\pict.jpg)**.**  Веб-саҳифа ёки ресурснинг тўлиқ Интернет ё бошқа хил адреси. Абсолют URL адресда, нис-бий URL адресдан фарқли равишда протокол-нинг тури ва файлгача бўлган тўлиқ йўл кўрса-тилади.  **Мисол ‒ http://www. cppmp.uz ёки** [**file: ///home/user/pict**](file:///C:\home\user\pict)**. jpg.** |
| **Абстрактная сеть uz -** abstrakt tarmoq  абстракт тармоқ  **en -** abctract network | Несуществующая сеть, состоящая только из абстрактных компонентов. Это могут быть модели сети, описания компьютерных сетей или эмуляция.  Примечание **‒** Используются для проверки прав доступа и безопасности, а также для тестирования различных приложений и веб-ресурсов.  Faqat abstrakt komponentlardan tarkib topgan, mav-jud bo‘lmagan tarmoq. Bular tarmoq modellari, kompyuter tarmoqlarining tavsiflari yoki emulyatsiyalardan biri bo‘lishi mumkin.  Izoh ‒ Ulanish huquqlarini va xavfsizlikni tekshirish, shuningdek, turli xil ilovalarni va veb-resurslarni testlashda qo‘llaniladi.  Фақат абстракт компонентлардан таркиб топган, мавжуд бўлмаган тармоқ. Булар тармоқ модел-лари, компьютер тармоқларининг тавсифлари ёки эмуляциялардан бири бўлиши мумкин.  Изоҳ **‒** Уланиш ҳуқуқларини ва хавфсизликни текши-риш, шунингдек, турли хил иловаларни ва веб-ресурс-ларни тестлашда қўлланилади. |
| **Абстрактный компьютер uz -** abstrakt kompyuter  абстракт компьютер  **en -** abstract computer | Модель пока несуществующего компьютера.  Примечание **‒** Термин часто встречался в трудах по теории компьютеров 1930-1960 годов. Наиболее известным абстрактным компьютером является машина Тюринга.  Hali mavjud bo‘lmagan kompyuter modeli.  Izoh ‒ Bu atama 1930-1960-yillardagi kompyuterlar naza-riyasi bo‘yicha ishlarda tez-tez uchrar edi. Eng mashhur abstrakt kompyuter Tyuring mashinasidir.  Ҳали мавжуд бўлмаган компьютер модели.  Изоҳ **‒** Бу атама 1930-1960 йиллардаги компьютерлар назарияси бўйича ишларда тез-тез учрар эди. Энг машҳур абстракт компьютер Тюринг машинасидир. |
| **Аварийное завершение** **uz -** avariyaviy tugallanish  авариявий тугалланиш  **en -** abnormal end | Завершение работы операционной системы, программы вследствие внутренней ошибки или неправильных действий пользователя.  Примечание **‒** В подавляющем большинстве случаев приходится перезагружать компьютер или приложение. Стандартным видом аварийного завершения в операционной системе Windows является «синий экран смерти».  Ichki xatolik yoki foydalanuvchining noto‘g‘ri harakatlari oqibatida, operatsion tizimning yoki dasturning ishlashdan to‘xtashi.  Izoh ‒ Bunday holatlarda ko‘pincha kompyuterni yoki ilovani qayta yuklash kerak bo‘ladi. Windows operatsion tizimida «o‘limni anglatuvchi ko‘k ekran» avariyaviy tugallanishning standart ko‘rinishi hisoblanadi.  Ички хатолик ёки фойдаланувчининг нотўғри ҳаракатлари оқибатида, операцион тизимнинг ёки дастурнинг ишлашдан тўхташи.  Изоҳ **‒** Бундай ҳолатларда кўпинча компьютерни ёки иловани қайта юклаш керак бўлади. Windows операцион тизимида «ўлимни англатувчи кўк экран» авариявий тугалланишнинг стандарт кўриниши ҳисобланади. |
| **Аварийный дамп** **uz -** avariyaviy damp  авариявий дамп  **en -** abend dump | В операционных системах MS Windows – запись на диск содержимого оперативной памяти и swаp (подкачка) файла в момент критической ошибки («синего экрана смерти») с целью восстановления несохранённых данных.  MS Windows operatsion tizimlarida, kritik xatolik ro‘y bergan paytda («o‘limni anglatuvchi ko‘k ek-ran» paydo bo‘lganda), saqlanmay qolgan ma’lu-motlarni tiklash maqsadida, operativ xotiradagi va swap (podkachka) faylidagi ma’lumotlarni diskka yozib qo‘yish.  MS Windows операцион тизимларида, критик ха-толик рўй берган пайтда («ўлимни англатувчи кўк экран» пайдо бўлганда), сақланмай қолган маълумотларни тиклаш мақсадида, оператив хо-тирадаги ва swаp (подкачка) файлидаги маълу-мотларни дискка ёзиб қўйиш. |
| **Аватар uz -** avatar  аватар  **en -** avatar | Графический интерактивный объект, представляющий пользователя в виртуальном мире.  Foydalanuvchi shaxsini virtual dunyoda ifodalovchi grafik interfaol obyekt.  Фойдаланувчи шахсини виртуал дунёда ифодаловчи график интерфаол объект. |
| **Автовход uz -** avtomatik tarzda kirish  автоматик тарзда кириш  **en -** autologon | Автоматический вход в систему пользователем по умолчанию. Отрицательно сказывается на без-опасности системы.  Foydalanuvchining tizimga avtomatik tarzda kirishi. Tizimning xavfsizligiga salbiy ta’sir ko‘rsatadi.  Фойдаланувчининг тизимга автоматик тарзда кириши. Тизимнинг хавфсизлигига салбий таъсир кўрсатади. |
| **Автозапуск uz -** avtomatik ishga tushirish  автоматик ишга  тушириш  **en -** autoplay | Совокупность действий, выполняющихся при подключении к компьютеру USB-устройства или CD-диска.  Kompyuterga USB-qurilma yoki CD-disk ulan-ganda bajariladigan amallar to‘plami.  Компьютерга USB-қурилма ёки CD-диск уланганда бажариладиган амаллар тўплами. |
| **Автоматизация  бизнес-процессов uz -** biznes-jarayonlarni  avtomatlashtirish  бизнес-жараёнларни  автоматлаштириш  **en -** business process  automation | Использование компьютерных и информационных технологий для автоматизации бизнес-процессов.  Biznes-jarayonlarni avtomatlashtirishda kompyuter va axborot texnologiyalaridan foydalanish.  Бизнес-жараёнларни автоматлаштиришда компьютер ва ахборот технологияларидан фойдаланиш. |
| **Автоматизированная  информационная система** **uz -** avtomatlashtirilgan  axborot tizimi  автоматлаштирилган  ахборот тизими  **en -** automated information  system | Совокупность программных и аппаратных средств, предназначенных для хранения и/или управления информацией и данными и производства вычислений.  Axborot va ma’lumotlarni saqlash va/yoki ularni boshqarish va hisoblashlarni ishlab chiqarish uchun mo‘ljallangan dasturiy va apparat vositalarining to‘plami.  Ахборот ва маълумотларни сақлаш ва/ёки уларни бошқариш ва ҳисоблашларни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган дастурий ва аппарат воси-таларининг тўплами. |
| **Автоматизированная  система управления  производством  uz -** ishlab chiqarishni  avtomatlashtirilgan  boshqarish tizimi  ишлаб чиқаришни автоматлаштирилган  бошқариш тизими  **en -** computer integrated  manufacturing (CIM) | Система, которая служит для облегчения работы и упрощения документооборота крупной фирмы или предприятия.  Примечание − Как правило системы пишутся на заказ.  Yirik firma yoki korxona ishlarini yengillashtirish yoki hujjat aylanishini osonlashtirish uchun xizmat qiladigan tizim.  Izoh − Odatda bunday tizimlar buyurtmaga ko‘ra ishlab chiqiladi.  Йирик фирма ёки корхона ишларини енгиллаш-тириш ёки ҳужжат айланишини осонлаштириш учун хизмат қиладиган тизим.  Изоҳ − Одатда бундай тизимлар буюртмага кўра ишлаб чиқилади. |
| **Автоматическая  настройка uz -** avtomatik sozlash  автоматик созлаш  **en -** automatic configuration | Настройка, по заранее сохранённым и используемым по умолчанию параметрам.  Oldindan saqlab qo‘yilgan parametrlardan foydalanib, tizimni avtomatik tarzda sozlash.  Олдиндан сақлаб қўйилган параметрлардан фойдаланиб, тизимни автоматик тарзда созлаш. |
| **Автоматическая подпись uz -** avtomatik imzo  автоматик имзо  **en -** auto signature | Заранее заготовленный штамп, который автоматически вставляется в конец посылаемого письма.  Примечание − Как правило, содержит информацию об отправителе.  Uzatiladigan xat oxiriga avtomatik tarzda qo‘yila-digan, oldindan tayyorlangan shtamp.  Izoh − Qoidaga ko‘ra, jo‘natuvchi to‘g‘risidagi ma’lumotni o‘z ichiga oladi.  Узатиладиган хат охирига автоматик тарзда қўйиладиган, олдиндан тайёрланган штамп.  Изоҳ − Қоидага кўра, жўнатувчи тўғрисидаги маълумот-ни ўз ичига олади. |
| **Автоматически uz -** avtomatik tarzda  автоматик тарзда  **en -** auto | Процессы, выполняющиеся в системе без участия пользователя.  Примечание − Это может быть установка обновлений, проверка дисков на ошибки и запуск программ при загрузке операционной системы.  Tizim tomonidan foydalanuvchining ishtirokisiz amalga oshiriladigan harakatlar.  Izoh − Bular tizim elementlarining yangilanishi, anti-viruslarning tizimda viruslar borligini tekshirishi, operatsion tizim yuklanishi paytida disklarni xatoliklarga tekshirib, ularni bartaraf etish bo‘lishi mumkin.  Тизим томонидан фойдаланувчининг иштирокисиз амалга ошириладиган ҳаракатлар.  Изоҳ − Булар тизим элементларининг янгиланиши, антивирусларнинг тизимда вируслар борлигини текшириши, операцион тизим юкланиши пайтида дискларни хатоликларга текшириб, уларни бартараф этиш бўлиши мумкин. |
| **Автоматический контроль яркости (в мониторах) uz -** (monitorlarda) yorqinlikni avtomatik tarzda nazorat qilish  **(**мониторларда)  ёрқинликни автоматик  тарзда назорат қилиш  **en -** automatic brightness control | Функция, которая позволяет изменять яркость и контрастность монитора в зависимости от яркости изображения.  Примечание − Чаще всего контроль идёт по белому цвету.  Tasvirning yorqinligiga bog‘liq holda monitorning yorqinligi va kontrastliligini o‘zgartirish imkonini beruvchi funksiya.  Izoh − Ko‘pincha nazorat oq rang bo‘yicha olib boriladi.  Тасвирнинг ёрқинлигига боғлиқ ҳолда мониторнинг ёрқинлиги ва контрастлилигини ўзгартириш имконини берувчи функция.  Изоҳ − Кўпинча назорат оқ ранг бўйича олиб борилади. |
| **Автоматическое  восстановление uz -** avtomatik qayta tiklash  автоматик қайта тиклаш  **en -** auto-recover | Возможность текстовых процессоров восстанавливать введённый, но несохранённый перед сбоем текст, либо возможность операционной сис-темы восстанавливать повреждённые системные файлы из заблаговременно сделанных копий.  Matn protsessorlarining kiritilgan, lekin nosozlik ro‘y berishiga qadar saqlanmagan matnlarni tiklash imkoniyati, yoki operatsion tizimning oldindan saqlangan nusxalardan shikastlangan tizim fayllarini qayta tiklash imkoniyati.  Матн процессорларининг киритилган, лекин носозлик рўй беришига қадар сақланмаган матнларни тиклаш имконияти, ёки операцион тизимнинг олдиндан сақланган нусхалардан шикастланган тизим файлларини қайта тиклаш имконияти. |
| **Автоматическое  выравнивание** **uz -** avtomatik to‘g‘rilash  автоматик тўғрилаш  **en -** auto arrange | Возможность автоматического выравнивания вводимого текста, рисунков или иных объектов в программах.  Kiritilgan matn, rasm yoki dasturlardagi boshqa obyektlarni avtomatik ravishda to‘g‘rilash imkoniyati.  Киритилган матн, расм ёки дастурлардаги бошқа объектларни автоматик равишда тўғрилаш имконияти. |
| **Автоматическое гашение** **uz -** avtomatik o‘chirish  автоматик ўчириш  **en -** autosleep | Отключение питания от монитора или жестких дисков после определённого периода неиспользования компьютера.  Примечание − Позволяет экономить электроэнергию и повысить долговечность устройства.  Kompyuter ma’lum vaqt mobaynida ishlatilmasligi natijasida monitor yoki qattiq disk ta’minotining avtomatik tarzda o‘chib qolishi.  Izoh − Bu elektr energiyasini tejaydi va qurilmalarning uzoq muddat ishlashini ta’minlaydi.  Компьютер маълум вақт мобайнида ишлатилмаслиги натижасида монитор ёки қаттиқ диск таъминотининг автоматик тарзда ўчиб қолиши.  Изоҳ − Бу электр энергиясини тежайди ва қурилмаларнинг узоқ муддат ишлашини таъминлайди. |
| **Автоматическое  заполнение uz -** avtomatik to‘ldirish  автоматик тўлдириш  **en -** autofill | Встроенная в веб-браузеры возможность заполнения форм данными, хранящимися в памяти.  Примечание − Существуют специализированные программы для заполнения веб-форм, например RoboForm.  Xotirada saqlanayotgan ma’lumotlar asosida veb-brauzerlarda formalarni to‘ldirish imkoniyati.  Izoh − Veb-formalarni to‘ldirish uchun maxsus dasturlar mavjud, masalan RoboForm.  Хотирада сақланаётган маълумотлар асосида веб-браузерларда формаларни тўлдириш имконияти.  Изоҳ − Веб-формаларни тўлдириш учун махсус дастурлар мавжуд, масалан RoboForm. |
| **Автоматическое  переключение напряжения  питания uz -** manba kuchlanishini  avtomatik almashlab ulash  манба кучланишини  автоматик алмашлаб улаш  **en -** automatic line switching (ALS) | Возможность переключения напряжения питания со 120 V на 220 V или 240 V без вмешательства оператора.  Operator ishtirokisiz ta’minot kuchlanishini 120 V dan 220 V yoki 240 V ga almashlab ulash.  Оператор иштирокисиз таъминот кучланишини 120 V дан 220 V ёки 240 V га алмашлаб улаш. |
| **Автономная система** **uz -** avtonom tizim  автоном тизим  **en -** autonomous system | Система, которая может работать без вмешательства и наблюдения человека.  Примечание − В системе должны быть установлены датчики и механизмы, принимающие решения в зависимости от показаний датчиков.  Inson nazoratisiz va uning ishtirokisiz ham ishlay oladigan tizim.  Izoh − Tizimda datchiklar va bu datchiklarning ko‘rsat-kichlari asosida qaror qabul qiluvchi mexanizmlar o‘rna-tilgan bo‘lishi lozim.  Инсон назоратисиз ва унинг иштирокисиз ҳам ишлай оладиган тизим.  Изоҳ − Тизимда датчиклар ва бу датчикларнинг кўрсаткичлари асосида қарор қабул қилувчи механизмлар ўрнатилган бўлиши лозим. |
| **Автоподключение uz -** avtomatik ulanish  автоматик уланиш  **en -** autoconnect | Автоматическое подключение (как правило при загрузке системы) к каким-либо сетевым ресурсам.  Biror-bir tarmoq resurslariga (qoidaga ko‘ra, tizim yuklanishi vaqtida) avtomatik tarzda ulanish.  Бирор-бир тармоқ ресурсларига (қоидага кўра, тизим юкланиши вақтида) автоматик тарзда уланиш. |
| **Авторазметка uz -** avtobelgilash  автобелгилаш  **en -** autolayout | Возможность операционных систем, при установке, самостоятельно выбрать и разделить диск на партиции.  Operatsion tizimlarning o‘rnatish vaqtida disklarni mustaqil tarzda tanlash va partitsiyalarga (qismlarga) ajratish imkoniyati.  Операцион тизимларнинг ўрнатиш вақтида диск-ларни мустақил тарзда танлаш ва партицияларга (қисмларга) ажратиш имконияти. |
| **Автор uz -** muallif  муаллиф  **en -** author | Создатель файла. Имеет повышенные права на этот файл, по сравнению с остальными пользователями.  Fayl yaratuvchi. Bu fayl uchun boshqa foydala-nuvchilarga qaraganda ko‘proq huquqqa ega bo‘ladi.  Файл яратувчи. Бу файл учун бошқа фойдаланувчиларга қараганда кўпроқ ҳуқуққа эга бўлади. |
| **Авторизация uz -** mualliflashtirish  муаллифлаштириш  **en -** autorization | Процесс определения прав пользователя в системе или сети.  Tizim yoki tarmoqda foydalanuvchi huquqlarini aniqlash jarayoni.  Тизим ёки тармоқда фойдаланувчи ҳуқуқларини аниқлаш жараёни. |
| **Авторская этикетка** **uz -** muallifga tegishli  yorliq  муаллифга тегишли  ёрлиқ  **en -** copyright notice | Уведомление об авторском праве на программный продукт.  Примечание − Обычно авторская этикетка включается в начало программного листинга и обязательно отображается на дисплее компьютера.  Dasturiy mahsulotda muallif huquqi borligini bildiruvchi yorliq.  Izoh − Odatda muallifga tegishli yorliq dasturiy listing boshiga kiritiladi va albatta kompyuter displeyida aks ettiriladi.  Дастурий маҳсулотда муаллиф ҳуқуқи борлигини билдирувчи ёрлиқ.  Изоҳ − Одатда муаллифга тегишли ёрлиқ дастурий лис-тинг бошига киритилади ва албатта компьютер дис-плейида акс эттирилади. |
| **Авторское право uz -** mualliflik huquqi  муаллифлик ҳуқуқи  **en -** copyright | Закон, предусматривающий защиту интеллектуальной собственности (литературных и художественных произведений, товарных знаков, программных продуктов).  Itellektual mulk (adabiy va badiiy asarlar, tovar belgilari, dasturiy mahsulotlar)ning muhofaza qilini-shini ko‘zda tutuvchi qonun.  Ителлектуал мулк (адабий ва бадиий асарлар, товар белгилари, дастурий маҳсулотлар)нинг муҳо-фаза қилинишини кўзда тутувчи қонун. |
| **Автосохранение uz -** avtomatik saqlash  автоматик сақлаш  **en -** autosave | Автоматическое периодическое сохранение данных на жестком диске без вмешательства пользователя.  Foydalanuvchi ishtirokisiz, qattiq diskda ma’lumot-larning davriy ravishda avtomatik saqlanishi.  Фойдаланувчи иштирокисиз, қаттиқ дискда маъ-лумотларнинг даврий равишда автоматик сақланиши. |
| **Агент uz -** agent  агент  **en -** agent | Невидимая для пользователя (обычно работающая в фоновом режиме), управляемая событиями программа (т.е. выполняющая некоторые действия, когда происходит заданное событие).  Примечание − В \*nix-операционных системах они называются демонами.  Foydalanuvchiga ko‘rinmaydigan (odatda fon reji-mida ishlaydigan), hodisalar bilan boshqariladigan (ya’ni, biror bir hodisa yuzaga kelganda qandaydir harakatni amalga oshiradigan) dastur.  Izoh − \*nix operatsion tizimlarda demon deb ataladi.  Фойдаланувчига кўринмайдиган (одатда фон ре-жимида ишлайдиган), ҳодисалар билан бошқари-ладиган (яъни, бирор бир ҳодиса юзага келганда қандайдир ҳаракатни амалга оширадиган) дастур.  Изоҳ − \*nix операцион тизимларда демон деб аталади. |
| **Агент записи**  **uz -** yozuv agenti  ёзув агенти  **en -** recording agent | Общая библиотека, загруженная в пространство процесса отслеживаемого приложения, которая захватывает кадры.  Kuzatib boriladigan ilova jarayonining fazoda yuk-langan kadrni qamrab oladigan umumiy bibliotekasi.  Кузатиб бориладиган илова жараёнининг фазода юкланган кадрни қамраб оладиган умумий биб-лиотекаси. |
| **Адаптер** **uz -** adapter  адаптер  **en -** adapter | Плата расширения или микросхема, обеспечивающая интерфейс между системной шиной и шиной ввода-вывода или другим устройством.  Примечание − В общем случае адаптером называют устройство, позволяющее одной системе соединяться и работать с другой системой.  Tizim shinasi va kiritish-chiqarish shinasi o‘rtasida interfeysni ta’minlaydigan kengaytirish platasi yoki mikrosxema.  Izoh − Umumiy holda, bir tizimga boshqa tizim bilan ulanib, ishlash imkonini beradigan qurilma.  Тизим шинаси ва киритиш-чиқариш шинаси ўр-тасида интерфейсни таъминлайдиган кенгайтириш платаси ёки микросхема.  Изоҳ − Умумий ҳолда, бир тизимга бошқа тизим билан уланиб, ишлаш имконини берадиган қурилма. |
| **Адаптивная**  **дифференциальная**  **импульсно-кодовая**  **модуляция  uz -** adaptiv differensial  impuls-kodli modulyatsiya  адаптив дифференциал импульс-кодли модуляция  **en -** adaptive differential pulse code modulation (ADPCM) | 1. Методика кодирования аналогового сигнала (речь) в цифровую форму с полосой 32 kbit/s.  2. Метод хранения аудиоданных в цифровом формате.  Примечание − Эта технология кодирования и сжатия аудиоданных применяется в производстве дисков CD-I и CD-ROM.  1. 32 kbit/s tezlikdagi polosa bo‘ylab analog signalni (nutq) raqamli shaklda kodlash metodikasi.  2. Audioma’lumotlarni raqamli formatda saqlash metodi.  Izoh − Audioma’lumotlarni bunday kodlash va siqish usuli CD-I va CD-ROM disklarni ishlab chiqarishda qo‘llaniladi.  1. 32 kbit/s тезликдаги полоса бўйлаб аналог сиг-нални (нутқ) рақамли шаклда кодлаш методикаси.  2. Аудиомаълумотларни рақамли форматда сақ-лаш методи.  Изоҳ − Аудиомаълумотларни бундай кодлаш ва сиқиш усули CD-I ва CD-ROM дискларни ишлаб чиқаришда қўлланилади. |
| **Адаптивный DSL uz -** adaptiv DSL  адаптив DSL  **en -** rate-adaptive DSL (RADSL) | DSL с настройкой скорости передачи, адаптивный вариант ADSL, допускающий динамическую настройку пропускной способности на качество линий и дальность передачи.  O‘tkazish qobiliyatining liniya sifatiga va uzatish masofasiga dinamik sozlash imkonini beradigan uzatish tezligini sozlovchi DSL ‒ ADSL ning adap-tiv varianti.  Ўтказиш қобилиятининг линия сифатига ва уза-тиш масофасига динамик созлаш имконини бера-диган узатиш тезлигини созловчи DSL ‒ ADSL нинг адаптив варианти. |
| **Адрес блока uz -** blok adresi  блок адреси  **en -** block address | Адрес области памяти. Обращения к блокам производятся по адресам.  Xotira sohasining adresi. Bloklarga adreslar orqali murojaat qilinadi.  Хотира соҳасининг адреси. Блокларга адреслар орқали мурожаат қилинади. |
| **Адрес в Интернете**  **uz -** Internetdagi adres  Интернетдаги адрес  **en -** Internet address | В простом виде это название домена (cppmp. uz, yandex.ru и т.д.).  Oddiy qilib aytganda, domen nomi (cppmp.uz, yandex.ru va b.q.).  Оддий қилиб айтганда, домен номи (cppmp.uz, yandex.ru ва б.қ.). |
| **Адрес** **uz -** adres  адрес  **en -** address | 1. Уникальный идентификатор или номер, присваеваемый устройству или объекту для операций с ним.  2. Одно из основополагающих понятий вычислительной техники.  Примечание − Адреса бывают физическими, логическими и сетевыми, а также относительными и абсолютными.  1. Operatsiyalarni bajarish uchun qurilma yoki ob-yektga beriladigan noyob identifikator yoki raqam.  2. Hisoblash texnikasining eng muhim tushuncha-laridan biri.  Izoh − Jismoniy, mantiqiy va tarmoqqa oid, shuningdek, nisbiy va absolyut adreslar bo‘ladi.  1. Операцияларни бажариш учун қурилма ёки объектга бериладиган ноёб идентификатор ёки рақам.  2. Ҳисоблаш техникасининг энг муҳим тушунчаларидан бири.  Изоҳ − Жисмоний, мантиқий ва тармоққа оид, шунингдек, нисбий ва абсолют адреслар бўлади. |
| **Адрес памяти uz -** xotira adresi  хотира адреси  **en -** memory address | Часть памяти компьютера, которая может быть выделена устройству или использоваться прог-раммой или операционной системой.  Примечание − Устройству обычно выделяется диапазон адресов.  Qurilma uchun ajratiladigan yoki dastur yo ope-ratsion tizim tomonidan ishlatiladigan kompyuter xotirasining bir qismi.  Izoh − Qurilmaga odatda adreslar diapazoni ajratiladi.  Қурилма учун ажратиладиган ёки дастур ё операцион тизим томонидан ишлатиладиган ком-пьютер хотирасининг бир қисми.  Изоҳ − Қурилмага одатда адреслар диапазони ажратилади. |
| **Адресная книга uz -** adreslar kitobi  адреслар китоби  **en -** address book | Список почтовых адресов в почтовых программах.  Примечание − Заполняется владельцем почтового ящика, иногда есть возможность автоматического добавления контактов. Помимо почтовых адресов в адресную книгу записываются имя, фамилия, номер телефона и прочие личные данные.  Pochta dasturlaridagi pochta adreslari ro‘yxati.  Izoh − U pochta qutisining egasi tomonidan to‘ldiriladi, ayrim hollarda avtomatik to‘ldirish imkoni ham mavjuddir. Pochta adreslarini kiritishdan tashqari adres kitobida odatda ism, familiya, telefon nomeri va boshqa shaxsiy ma’lumotlar kiritiladi.  Почта дастурларидаги почта адреслари рўйхати. Изоҳ − У почта қутисининг эгаси томонидан тўлдирилади, айрим ҳолларда автоматик тўлдириш имкони ҳам мавжуддир. Почта адресларини киритишдан ташқари адрес китобида одатда исм, фамилия, телефон номери ва бошқа шахсий маълумотлар киритилади. |
| **Адресная строка** **uz -** adres satri  адрес сатри  **en -** address bar | В браузерах и файловых менеджерах – тесктовое поле, в которое можно вписать адрес нужного объекта и перейти к нему.  Brauzerlarda va fayl menejerlarida zarur obyekt adresini yozish mumkin bo‘lgan va unga o‘tish imkonini beradigan matn maydoni.  Браузерларда ва файл менежерларида зарур объект адресини ёзиш мумкин бўлган ва унга ўтиш имконини берадиган матн майдони. |
| **Адресная шина uz -** adres shinasi  адрес шинаси  **en -** address bus | Набор линий в системной шине, используемый для передачи сигналов, с помощью которых оп-ределяется местоположение ячейки памяти для выполняемых процессором операций чтения/за-писи и ввода-вывода.  Примечание − Размер шины определяется характеристиками платы (от 8 до 64 разрядов). В некоторых компьютерах может также использоваться для доступа к регистрам внешних устройств.  Signallarni uzatishda ishlatiladigan tizim shinasidagi liniyalar to‘plami, ular yordamida protsessor tomo-nidan bajariladigan o‘qish/yozish va kiritish-chiqa-rish operatsiyalarini bajarish uchun xotira yacheykasining joylashgan o‘rni aniqlanadi.  Izoh − Shina kengligi plataning xarakteristikalariga qarab o‘zgaradi (8 dan 64 razryadgacha). Ayrim kompyuterlarda tashqi qurilmalar registrlariga kira olish uchun ham ishlatilishi mumkin.  Сигналларни узатишда ишлатиладиган тизим шинасидаги линиялар тўплами, улар ёрдамида процессор томонидан бажариладиган ўқиш/ёзиш ва киритиш-чиқариш операцияларини бажариш учун хотира ячейкасининг жойлашган ўрни аниқ-ланади.  Изоҳ − Шина кенглиги платанинг характеристикаларига қараб ўзгаради (8 дан 64 разрядгача). Айрим компьютерларда ташқи қурилмалар регистрларига кира олиш учун ҳам ишлатилиши мумкин. |
| **Администратор uz -** ma’mur  маъмур  **en -** administrator | Пользователь, ответственный за настройку и управление контроллерами домена, ведение учетных записей пользователей и групп, присвоение паролей и разрешений, а также помогающий пользователям работать в сети.  Примечание − Администраторы обладают полным доступом к домену или компьютеру в домене.  Domen kontrollerini sozlash va boshqarishga, foyda-lanuvchilar va guruhlarning hisobga olish yozuv-larini yuritish, parollar qo‘yish va ruxsat berishga, hamda foydalanuvchilarning tarmoqda ishlashiga yordam berishga mas’ul foydalanuvchi.  Izoh − Ma’murlar domendan yoki domendagi kompyuterdan to‘liq foydalana olish huquqiga ega bo‘ladilar.  Домен контроллерини созлаш ва бошқаришга, фойдаланувчилар ва гуруҳларнинг ҳисобга олиш ёзувларини юритиш, пароллар қўйиш ва рухсат беришга, ҳамда фойдаланувчиларнинг тармоқда ишлашига ёрдам беришга масъул фойдаланувчи.  Изоҳ − Маъмурлар домендан ёки домендаги компьютердан тўлиқ фойдалана олиш ҳуқуқига эга бўладилар. |
| **Администратор домена uz -** domen ma’muri  домен маъмури  **en -** domain administrator | Учётная запись, имеющая полный контроль над доменом.  Domenni to‘liq nazorat qila oladigan hisobga olish yozuvi.  Доменни тўлиқ назорат қила оладиган ҳисобга олиш ёзуви. |
| **Администратор учетных данных в системе защиты uz -** xavfsizlik tizimidagi hisobga olish ma’lumotlari ma’muri  хавфсизлик тизимидаги ҳисобга олиш маълумотлари маъмури  **en -** security accounts manager | Подсистема, обеспечивающая ведение базы учетных записей пользователей, содержащих сведения об уровнях пользовательских привилегий, паролях и т.п.  Foydalanuvchilar ustunliklari, parollari va sh.k. darajalar to‘g‘risidagi ma’lumotlarni o‘z ichiga olgan, foydalanuvchilarning hisobga olish ro‘yxati bazasini yuritishni ta’minlaydigan tizim qismi.  Фойдаланувчилар устунликлари, пароллари ва ш.к. даражалар тўғрисидаги маълумотларни ўз ичига олган, фойдаланувчиларнинг ҳисобга олиш рўйхати базасини юритишни таъминлайдиган тизим қисми. |
| **Адрес электронной  почты uz -** elektron pochta adresi  электрон почта адреси  **en -** E-mail address | Обозначения, однозначно определяющие адрес электронного почтового ящика.  Elektron pochta qutisi adresini bir xil aniqlaydigan belgilar.  Электрон почта қутиси адресини бир хил аниқлайдиган белгилар. |
| **Активация uz -** aktivatsiya  активация  **en -** activation | Один из методов борьбы с пиратами. Заключается в привязке программы к определённому компьютеру.  Примечание − Серийные номера компонентов компьютера хэшируются и размещаются на сервере компании-производителя. При попытке запуска программы на другом оборудовании, она перестаёт работать и требует повторную активацию, как правило, платную.  Kompyuter dasturlari qaroqchilariga qarshi kurash usullaridan biri. Dasturni aniq bir kompyuterga o‘rnatishdan iborat.  Izoh − Kompyuter komponentlarining seriya raqamlari ishlab chiqaruvchi kompaniya serverida joylashtiriladi. Dasturni boshqa uskunada ishga tushirish uchun urinishda u ishlashdan to‘xtaydi va takroriy, albatta pulli, aktivatsiyani talab qiladi.  Компьютер дастурлари қароқчиларига қарши ку-раш усулларидан бири. Дастурни аниқ бир компьютерга ўрнатишдан иборат.  Изоҳ − Компьютер компонентларининг серия рақамлари ишлаб чиқарувчи компания серверида жойлаштирилади. Дастурни бошқа ускунада ишга тушириш учун уринишда у ишлашдан тўхтайди ва такрорий, албатта пулли, активацияни талаб қилади. |
| **Активизировать uz -** faollashtirmoq  фаоллаштирмоқ  **en -** activate | Вернуть в рабочее состояние.  Примечание ‒ Обычно относится к учётным записям, службам или частям программ. После регистрации на Интернет-сайтах действие, требующее от пользователя подтверждения регистрации (обычно переход по ссылке для завершения процесса регистрации).  Ishchi holatga qaytarish.  Izoh ‒ Odatda hisobga olish yozuvlari, xizmatlar yoki das-turlarning qismlariga taalluqli. Internet-saytlarda ro‘yxatdan o‘tgandan so‘ng, foydalanuvchidan ro‘yxatdan o‘tganlikni tasdiqlashni talab qiladigan harakat (odatda ro‘yxatga olish jarayonini tugatish uchun havola bo‘yicha o‘tish).  Ишчи ҳолатга қайтариш.  Изоҳ ‒ Одатда ҳисобга олиш ёзувлари, хизматлар ёки дастурларнинг қисмларига тааллуқли. Интернет-сайтлар-да рўйхатдан ўтгандан сўнг, фойдаланувчидан рўйхатдан ўтганликни тасдиқлашни талаб қиладиган ҳаракат (одат-да рўйхатга олиш жараёнини тугатиш учун ҳавола бўйи-ча ўтиш). |
| **Активная гиперссылка** **uz -** faol giperhavola  фаол гиперҳавола  **en -** active hyperlink | Гиперссылка, которую пользователь выбирает в браузере. Ссылка является активной в промежуток времени между нажатием на неё и отпусканием клавиши мыши.  Foydalanuvchi brauzerda tanlaydigan (belgilay-digan) giperhavola. Havola sichqonchaning tugmasini bosish va qo‘yib yuborish oralig‘idagi vaqtda faol hisoblanadi.  Фойдаланувчи браузерда танлайдиган (белгилай-диган) гиперҳавола. Ҳавола сичқончанинг тугма-сини босиш ва қўйиб юбориш оралиғидаги вақт-да фаол ҳисобланади. |
| **Активная директория** **uz -** faol direktoriya  фаол директория  **en -** active directory | Продукт компании Microsoft, предназначенный для обеспечения управления, защиты, доступа и разработки компонентов сети.  Примечание − Служит единым инструментом админис-трирования всех сетевых объектов.  Microsoft kompaniyasining, tarmoq komponentla-rini boshqarish, himoya qilish, ulardan foydalana olish va ishlab chiqishni ta’minlash uchun mo‘ljal-langan mahsuloti.  Izoh − Barcha tarmoq obyektlarini ma’muriy jihatdan boshqarishning yagona instrumenti bo‘lib xizmat qiladi.  Microsoft компаниясининг, тармоқ компонентла-рини бошқариш, ҳимоя қилиш, улардан фойда-лана олиш ва ишлаб чиқишни таъминлаш учун мўлжалланган маҳсулоти.  Изоҳ − Барча тармоқ объектларини маъмурий жиҳатдан бошқаришнинг ягона инструменти бўлиб хизмат қилади. |
| **Активная ячейка uz -** faol yacheyka  фаол ячейка  **en -** active cell | Выбранная ячейка электронной таблицы. Адрес такой ячейки выводится на экране в поле имени, находящемся в левом конце строки формул.  Примечание − Когда ячейка активна, пользователь может ввести в неё данные, изменить или удалить их.  Elektron jadvalning belgilangan katakchasi. Bunday katakchaning adresi formulalar satrining chap qismi-dagi nom maydonida ekranga chiqariladi.  Izoh − Katakcha faol bo‘lgan paytda foydalanuvchi ushbu katakchaga ma’lumotlarni kiritishi, o‘zgartirishi yoki o‘chi-rishi mumkin.  Электрон жадвалнинг белгиланган катакчаси. Бундай катакчанинг адреси формулалар сатрининг чап қисмидаги ном майдонида экранга чи-қарилади.  Изоҳ − Катакча фаол бўлган пайтда фойдаланувчи ушбу катакчага маълумотларни киритиши, ўзгартириши ёки ўчириши мумкин. |
| **Активное ожидание uz -** faol kutish  фаол кутиш  **en -** busy wait | Состояние процесса, когда он ожидает какого-либо приказа и не реагирует на остальные запросы.  Jarayonning, biror bir buyruqni kutib turib, boshqa so‘rovlarga javob bermagandagi holati.  Жараённинг, бирор бир буйруқни кутиб туриб, бошқа сўровларга жавоб бермагандаги ҳолати. |
| **Активное окно uz -** faol oyna  фаол ойна  **en -** active window | Окно на экране, в котором в настоящее время находится курсор (точка вставки); заголовок активного окна и рамка выделены цветом или яркостью.  Ayni paytda kursor bo‘lgan ekrandagi oyna (kiritish nuqtasi); faol oyna sarlavhasi va ramka rang yoki yorqinlik bilan ajratilgan.  Айни пайтда курсор бўлган экрандаги ойна (ки-ритиш нуқтаси); фаол ойна сарлавҳаси ва рамка ранг ёки ёрқинлик билан ажратилган. |
| **Активность uz -** faollik  фаоллик  **en -** activity | Данный термин используется ко всем объектам операционной системы и компьютера, например, в обращении к жестким и гибким дискам, когда работает любое приложение или при работе с окнами, а также в выполнении процессором различных операций.  Ushbu atama operatsion tizim va kompyuterning barcha obyektlariga nisbatan qo‘llaniladi (masalan, qattiq va egiluvchan disklar bilan ishlaganda, ixtiyoriy ilova ishga tushganida yoki oynalar bilan ishlaganda, shuningdek, protsessorda turli vazifalarni bajarishda).  Ушбу атама операцион тизим ва компьютернинг барча объектларига нисбатан қўлланилади (ма-салан, қаттиқ ва эгилувчан дисклар билан иш-лаганда, ихтиёрий илова ишга тушганида ёки ой-налар билан ишлаганда, шунингдек, процессорда турли вазифаларни бажаришда). |
| **Активный  uz -** faol  фаол  **en -** active | Описание окна или значка, используемого или выделенного в данный момент.  Примечание − Операционная система автоматически применяет следующее нажатие клавиши или выполняемую команду к активному окну. Невыбранные окна или значки на панели задач являются неактивными.  Ayni vaqtda murojaat etilayotgan jarayon yoki dastur oynasi faol emas hisoblanadi.  Izoh − Operatsion tizim avtomatik tarzda tugmani bosishni yoki faol oynaga nisbatan bajariladigan komandani qo‘llaydi. Paneldagi tanlanmagan oyna yoki belgilar faol hisoblan-maydi.  Айни вақтда мурожаат этилаётган жараён ёки дастур ойнаси фаол эмас ҳисобланади.  Изоҳ − Операцион тизим автоматик тарзда тугмани бо-сишни ёки фаол ойнага нисбатан бажариладиган коман-дани қўллайди. Панелдаги танланмаган ойна ёки белги-лар фаол ҳисобланмайди. |
| **Активный раздел**  **uz -** faol bo‘lim  фаол бўлим  **en** - active partition | Логический раздел физического компьютера, который используется как загрузочный раздел для активной операционной системы.  Faol operatsion tizim uchun yuklovchi bo‘lim sifa-tida foydalaniladigan jismoniy kompyuterning man-tiqiy bo‘limi.  Фаол операцион тизим учун юкловчи бўлим си-фатида фойдаланиладиган жисмоний компью-тернинг мантиқий бўлими. |
| **Алгоритм банкира**  **uz -** bankir algoritmi  банкир алгоритми  **en -** banker’s algorithm | Алгоритм Э.Дейкстры для избежания тупиков при распределении ресурсов операционной системой.  Operatsion tizim tomonidan resurslarni taqsimlashda berk yo‘llarni tasvirlash uchun mo‘ljallangan E.Deykstri algoritmi.  Операцион тизим томонидан ресурсларни тақ-симлашда берк йўлларни тасвирлаш учун мўл-жалланган Э.Дейкстри алгоритми. |
| **Алгоритм Blowfish uz -** Blowfish algoritmi  Blowfish алгоритми  **en -** Blowfish | Стандарт на шифрование, который разработан Брюсом Шнейером в 1993 году.  Примечание − Он является симметричным блочным шифром, у которого размер блока – 64 bit и длина ключа переменная (от 32 до 448 bit). В Интернете доступны его исходники, не требует лицензирования.  1993-yil Bryus Shneyyer tomonidan ishlab chiqilgan shifrlash standarti.  Izoh − U simmetrik blokli shifr bo‘lib, blokining o‘lchami 64 bit, kalitining uzunligi esa o‘zgaruvchandir (32 dan 448 bit gacha). Internetda ushbu algoritmning dastlabki kodlari mavjud bo‘lib, litsenziya talab etmaydi.  1993 йил Брюс Шнейер томонидан ишлаб чиқил-ган шифрлаш стандарти.  Изоҳ − У симметрик блокли шифр бўлиб, блокининг ўлчами 64 bit, калитининг узунлиги эса ўзгарувчандир (32 дан 448 bit гача). Интернетда ушбу алгоритмнинг даст-лабки кодлари мавжуд бўлиб, лицензия талаб этмайди. |
| **Алгоритм второго шанса**  **uz -** ikkinchi shans algoritmi  иккинчи шанс алгоритми  **en -** second chance | Алгоритм, в котором замещается не та страница, к которой дольше всего не было обращения, а следующая за ней по списку страниц, упорядоченному в порядке возрастания времен обращений.  Uzoq vaqt murojaat bo‘lmagan sahifa emas, muro-jaatlarning vaqt bo‘yicha o‘sib borishi tartibi bo‘yicha tartiblangan ro‘yxat bo‘yicha undan keyin keladigan sahifa almashitiriladigan algoritm.  Узоқ вақт мурожаат бўлмаган саҳифа эмас, муро-жаатларнинг вақт бўйича ўсиб бориши тартиби бўйича тартибланган рўйхат бўйича ундан кейин келадиган саҳифа алмашитириладиган алгоритм. |
| **Алгоритм DSA uz -** DSA algoritmi  DSA алгоритми  **en -** digital signature  algorithm (DSA) | Федеральный стандарт шифрования с открытым ключом. Длина ключа варьируется от 512 до 1024 bit. Разработан NIST в 1991 г., используется в стандарте DSS.  Ochiq kalitli shifrlashning federal standarti. Kalit uzunligi 512 bit dan 1024 bit gacha. 1991-yilda NIST tomonidan ishlab chiqilgan va DSS standartida ishlatiladi.  Очиқ калитли шифрлашнинг федерал стандарти. Калит узунлиги 512 bit дан 1024 bit гача. 1991 йилда NIST томонидан ишлаб чиқилган ва DSS стандартида ишлатилади. |
| **Алгоритмический uz -** algoritmik  алгоритмик  **en -** algorithmic | Язык программирования, который решает задачи посредством алгоритма действий (BASIC, C, Delphi).  Masalalarni amallar algoritmi asosida hal qiladigan dasturlash tili (BASIC, C, Delphi).  Масалаларни амаллар алгоритми асосида ҳал қиладиган дастурлаш тили (BASIC, C, Delphi). |
| **Альбом** **uz -** albom  альбом  **en -** album | Набор CD-дисков, объединённых в каком-либо дистрибутиве. Каждый диск называется томом.  Biror-bir distributivga jamlangan CD-disklar to‘plami. Har bir disk tom deb nomlanadi.  Бирор-бир дистрибутивга жамланган CD-дисклар тўплами. Ҳар бир диск том деб номланади. |
| **Альбомная ориентация uz -** albomli oriyentir olish  альбомли ориентир олиш  **en -** landscape orientation | Один из двух способов ориентации бумаги (изо-бражения документа на экране), при котором наиболее протяженная грань располагается горизонтально.  Qog‘oz oriyentatsiyalari (hujjatning ekrandagi tasvi-ri) dan biri, bunda qog‘ozning uzun qismi uning eni bo‘ladi.  Қоғоз ориентациялари (ҳужжатнинг экрандаги тасвири) дан бири, бунда қоғознинг узун қисми унинг эни бўлади. |
| **Альтернативный текст uz -** muqobil matn  муқобил матн  **en -** alternative text | Заранее определённый текст, который замещает встречающиеся последовательности символов.  Примечание − Служит для упрощения набора информации с часто повторяющимся текстом.  O‘xshash simvollar ketma-ketligining o‘rnini to‘ldi-rishga mo‘ljallangan, oldindan aniqlangan matn.  Izoh − Ko‘p takrorlanuvchi matnli axborotlarni kiritishni soddalashtirish uchun mo‘ljallangan.  ўхшаш символлар кетма-кетлигининг ўрнини тўлдиришга мўлжалланган, олдиндан аниқланган матн.  Изоҳ − Кўп такрорланувчи матнли ахборотларни киритишни соддалаштириш учун мўлжалланган. |
| **Альфа-тестирование**  **uz -** alfa-testlash  альфа-тестлаш  **en** - alpha testing | Первая стадия тестирования нового программного или аппаратного продукта внутри разработавшей его компании.  Примечание − Обычно заключается в систематическом опробовании всех функций программы.  Yangi dasturiy yoki apparat mahsulotni, uni ishlab chiqqan kompaniya ichida testlashning birinchi bos-qichi.  Izoh − Dasturning barcha funksiyalarini muntazam sinab ko‘rishda ifodalanadi.  Янги дастурий ёки аппарат маҳсулотни, уни иш-лаб чиққан компания ичида тестлашнинг бирин-чи босқичи.  Изоҳ − Дастурнинг барча функцияларини мунтазам синаб кўришда ифодаланади. |
| **Альянс отраслей электронной промышленности uz -** elektronika sanoati  sohalarining alyansi  электроника саноати  соҳаларининг альянси  **en -** electronics industries  alliance (EIA) | Организация, территориально расположенная в США, которая разрабатывает электрические и функциональные стандарты.  Elektr va funksional standartlarni ishlab chiquvchi, AQSh hududida joylashgan tashkilot.  Электр ва функционал стандартларни ишлаб чиқувчи, АҚШ ҳудудида жойлашган ташкилот. |
| **Американский  национальный институт  стандартов  uz -** Amerika standartlar milliy instituti  Америка  стандартлар миллий  институти  **en -** American national standart institute (ANSI) | Общественная организация (основана в 1918 г.), объединяющая корпорации, правительственные органы и другие организации, которая координирует деятельность, связанную со стандартами. ANSI участвует в разработке международных стандартов, относящихся, среди прочего, к вопросам коммуникации и создания сетей, и является членом Международной электротехнической комиссии (IEC) и Международной организации по стандартизации (ISO).  Korporatsiyalar, hukumat organlari va boshqa tash-kilotlarni birlashtiruvchi, standartlar bilan bog‘liq faoliyatni muvofiqlashtiruvchi (1918-yili asos solin-gan) jamoat tashkiloti. ANSI kommunikatsiyalar va tarmoqlarni yaratish masalalariga taalluqli xalqaro standartlarni ishlab chiqishda ishtirok etadi va Xalqaro elektrotexnika komissiyasi (IEC) hamda Xalqaro standartlashtirish tashkiloti (ISO) ning a’zosi hisoblanadi.  Корпорациялар, ҳукумат органлари ва бошқа ташкилотларни бирлаштирувчи, стандартлар би-лан боғлиқ фаолиятни мувофиқлаштирувчи (1918 йили асос солинган) жамоат ташкилоти. ANSI коммуникациялар ва тармоқларни яратиш маса-лаларига тааллуқли халқаро стандартларни иш-лаб чиқишда иштирок этади ва Халқаро электро-техника комиссияси (IEC) ҳамда Халқаро стан-дартлаштириш ташкилоти (ISO)нинг аъзоси ҳи-собланади. |
| **Американский  стандартный код для  обмена информацией**  **uz -** axborot almashish uchun Amerika standart kodi  ахборот алмашиш учун Америка стандарт коди  **en -** American standard code  for information interchange (ASCII) | Набор из 128 кодов символов для машинного представления прописных и строчных букв латинского алфавита, чисел, знаков препинания и специальных символов, каждому из которых соответствует конкретное 7-битовое двоичное число.  Lotin alifbosi, o‘nli raqamlar, tinish belgilari va maxsus simvollarni mashinada taqdim etish uchun mo’ljallangan 128 koddan iborat to’plam. Ulardan har biriga muayyan 7-bitli ikkili son mos keladi.  Лотин алифбоси, ўнли рақамлар, тиниш белги-лари ва махсус символларни машинада тақдим этиш учун мўлжалланган 128 коддан иборат тўп-лам. Улардан ҳар бирига муайян 7-битли иккили сон мос келади. |
| **Анализ uz -** tahlil  таҳлил  **en -** review | Метод разработки программного обеспечения, заключающийся в разбиении одной большой программы на несколько более мелких и дальнейшее исследование составных частей.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqishda, bitta katta das-turni tadqiq etish uchun uni bir nechta nisbatan ki-chik tarkibiy qismlarga ajratish metodi.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқишда, битта катта дастурни тадқиқ этиш учун уни бир нечта нисбатан кичик таркибий қисмларга ажратиш методи. |
| **Анализатор uz -** analizator  анализатор  **en -** analyzer | Программа, которая выполняет анализ алгоритма, текста и т.д. и на основе этого выдаёт данные. Например, считает количество букв и слов в тексте.  Примечание − В зависимости от назначения, анализаторы разделяются на лексические, синтаксические и семантические.  Algoritm, matn va h.k. larni tahlil qiladigan va shu-ning asosida ma’lumotlar beradigan dastur. Masalan, matndagi harflar va so‘zlar sonini hisoblaydi.  Izoh − Analizatorlar o‘z vazifasiga ko‘ra leksik, sintaktik va semantik analizatorlarga bo‘linadi.  Алгоритм, матн ва ҳ.к. ларни таҳлил қиладиган ва шунинг асосида маълумотлар берадиган дас-тур. Масалан, матндаги ҳарфлар ва сўзлар сони-ни ҳисоблайди.  Изоҳ − Анализаторлар ўз вазифасига кўра лексик, синтактик ва семантик анализаторларга бўлинади. |
| **Анализатор безопасности базового уровня Microsoft** **uz -** Microsoft asosiy darajasi xavfsizligining analizatori  Microsoft асосий даражаси хавфсизлигининг анализатори  **en -** microsoft baseline  security analyzer (MBSA) | Инструмент компании Microsoft, входящий в набор утилит MS Windows для того, чтобы анализировать проблемы безопасности в MS Windows.  Примечание − Это происходит путем сканирования потенциально опасных мест в системе безопасности системы, например, неправильные настройки безопасности в таких сервисах и программах, как IIS веб-сервер, Microsoft SQL Server и т.п.  MS Windows utilitalari to‘plamiga kiradigan, MS Windows ning xavfsizlik muammolarini tahlil qilish uchun xizmat qiladigan Microsoft kompaniyasining mahsuloti.  Izoh − Bu tizimdagi xavfsizlik tizimining xavfli obyektlarni skanlash orqali amalga oshiriladi, masalan, IIS veb-server, Microsoft SQL Server xizmatlaridagi xavfsizlik moslamalarining to‘g‘riligi tekshiriladi.  MS Windows утилиталари тўпламига кирадиган, MS Windows нинг хавфсизлик муаммоларини таҳлил қилиш учун хизмат қиладиган Microsoft компаниясининг маҳсулоти.  Изоҳ − Бу тизимдаги хавфсизлик тизимининг хавфли объектларни сканлаш орқали амалга оширилади, масалан, IIS веб-сервер, Microsoft SQL Server хизматларидаги хавфсизлик мосламаларининг тўғрилиги текширилади. |
| **Аналитическая обработка**  **в реальном времени uz -** haqiqiy vaqtda analitik ishlov berish  ҳақиқий вақтда аналитик ишлов бериш  **en -** on-line analytical  processing (OLAP) | Оперативный анализ данных, онлайновая аналитическая обработка (данных), оперативный анализ данных для поддержки принятия важных решений.  Примечание − Выполнение операций над данными осуществляется OLAP-машиной. По способу хранения данных различают MOLAP, ROLAP и HOLAP. Термин OLAP был предложен Е.Коддом (E.F.Codd) в 1993 г. вместе с 12 правилами.  Ma’lumotlarning tezkor tahlili, ma’lumotlarni onlayn analitik ishlovi, muhim qaror qabul qilishni qo‘llab-quvvatlash uchun ma’lumotlarning tezkor tahlili.  Izoh − Ma’lumotlar ustidagi operatsiyalar OLAP-mashinalar tomonidan amalga oshiriladi. Ma’lumotlarni saqlash uchun MOLAP, ROLAP va HOLAP dan foydalaniladi. OLAP atamasi Ye. Kodd (E.F.Codd) tomonidan 12 qoidalar bilan birga 1993-yilda taklif qilingan.  Маълумотларнинг тезкор таҳлили, маълумотларни онлайн аналитик ишлови, муҳим қарор қабул қилишни қўллаб-қувватлаш учун маълумотларнинг тезкор таҳлили.  Изоҳ − Маълумотлар устидаги операциялар OLAP-машиналар томонидан амалга оширилади. Маълумотларни сақлаш учун MOLAP, ROLAP ва HOLAP дан фойдаланилади. OLAP атамаси Е.Кодд (E.F.Codd) томонидан 12 қоидалар билан бирга 1993 йилда таклиф қилинган. |
| **Аналого-цифровой  компьютер, гибридный  компьютер**  **uz -** analog-raqamli  kompyuter, gibrid  kompyuter  аналог-рақамли  компьютер, гибрид  компьютер  **en -** hybrid computer | Компьютерная система, представляющая собой сочетание цифровой и аналоговой вычислительных машин.  Примечание − Используется в системах управления производственными процессами, в робототехнике и для моделирования сложных систем.  O‘zida raqamli va analog hisoblash mashinalarini birlashtirgan kompyuter tizimi.  Izoh − U ishlab chiqarish jarayonlarini boshqarish ti-zimlarida, robot texnikasida va murakkab tizimlarni modellashtirishda qo‘llaniladi.  Ўзида рақамли ва аналог ҳисоблаш машиналарини бирлаштирган компьютер тизими.  Изоҳ − У ишлаб чиқариш жараёнларини бошқариш ти-зимларида, робот техникасида ва мураккаб тизимларни моделлаштиришда қўлланилади. |
| **Аналоговый uz -** analog, o‘xshash  аналог, ўхшаш  **en -** analog | Термин относится к процессам, описываемым посредством непрерывно изменяющихся физических величин, таких, как амплитуда, напряжение, частота или фаза сигнала.  Signal amplitudasi, kuchlanishi, chastotasi yoki fa-zasi kabi uzluksiz o‘zgaruvchan fizik kattaliklar yor-damida ifodalanadigan jarayonlarga tegishli atama.  Сигнал амплитудаси, кучланиши, частотаси ёки фазаси каби узлуксиз ўзгарувчан физик катталиклар ёрдамида ифодаланадиган жараёнларга тегишли атама. |
| **Аналоговый монитор**  **(дисплей)** **uz -** analog monitor  (displey)  аналог монитор  (дисплей)  **en -** analog monitor (display) | Монитор с аналоговым видеовходом, что позволяет задавать непрерывную шкалу серого цвета или составляющих цветов для цветного изображения.  Примечание − VGA дисплей является аналоговым, а EGA − цифровым.  Rangli tasvirni hosil qilish uchun kulrang yoki rangli tashkil etuvchilardan iborat to‘xtovsiz shkalani bera oladigan analog videokirishi mavjud bo‘lgan monitor.  Izoh − VGA displey – analog, EGA esa raqamli displey hisoblanadi.  Рангли тасвирни ҳосил қилиш учун кулранг ёки рангли ташкил этувчилардан иборат тўхтовсиз шкалани бера оладиган аналог видеокириши мав-жуд бўлган монитор.  Изоҳ − VGA дисплей – аналог, EGA эса рақамли дисплей ҳисобланади. |
| **Анимация,**  **мультипликация** **uz -** animatsiya,  multiplikatsiya  анимация,  мультипликация  **en -** animation | Вывод на экран последовательности слегка различающихся изображений для создания иллюзии движения.  Примечание − Изначально применялось в мультипликационных фильмах. Для этого моделируется развитие во времени определённых процессов, которое отображается в виде последовательности кадров.  Harakat illyuziyasini yaratish uchun ekranga bir-biridan juda kam farqlanadigan tasvirlar ketma-ketligini uzatish.  Izoh − Dastlab multiplikatsion filmlarda qo‘llanilgan. Buning uchun tasvirlar ketma-ketligi sifatida ko‘rinadigan jarayonlarning vaqt davomida rivojlanishi modellashtiriladi.  Ҳаракат иллюзиясини яратиш учун экранга бир-биридан жуда кам фарқланадиган тасвирлар кетма-кетлигини узатиш.  Изоҳ − Дастлаб мультипликацион фильмларда қўлланилган. Бунинг учун тасвирлар кетма-кетлиги сифатида кўринадиган жараёнларнинг вақт давомида ривожланиши моделлаштирилади. |
| **Аннотация uz -** annotatsiya  аннотация  **en -** annotation | Краткое содержание статьи или книги.  Примечание − Используется для предварительного ознакомления с материалом, чтобы определить следует ли читать его целиком.  Maqola yoki kitobning qisqacha mazmuni.  Izoh − Material bilan, uni o‘qish kerak yoki kerak emasligini aniqlash uchun, oldindan tanishishda foydalaniladi.  Мақола ёки китобнинг қисқача мазмуни.  Изоҳ − Материал билан, уни ўқиш керак ёки керак эмас-лигини аниқлаш учун, олдиндан танишишда фойдала-нилади. |
| **Аномалия Belady**  **uz -** Belady anomaliyasi  Belady аномалияси  **en -** anomaly Biladi | Рост числа отказов страниц в алгоритме FIFO при четырех свободных фреймах у процесса, по сравнению с числом отказов страниц при трех свободных фреймах.  FIFO algoritmidagi, uchta erkin freymlardagi sahifa-larning rad etish soni bilan solishtirish jarayoniga ko‘ra, to‘rtta erkin freymdagi sahifalar rad etish sonining ortib borishi.  FIFO алгоритмидаги, учта эркин фреймлардаги саҳифаларнинг рад этиш сони билан солишти-риш жараёнига кўра, тўртта эркин фреймдаги саҳифалар рад этиш сонининг ортиб бориши. |
| **Анонимайзер uz -** anonimayzer  анонимайзер  **en -** anonymizer | Программа или веб-сайт для сохранения анонимности.  Примечание − Используется в целях безопасности при работе в Интернете, а также взломщиками для заметания следов.  Foydalanuvchi maxfiyligini saqlovchi dastur yoki veb-sahifa.  Izoh − Internet bilan ishlayotganda xavfsizlik maqsadlarida, shuningdek, buzg‘unchilar tomonidan izni yo‘qotishda qo‘llaniladi.  Фойдаланувчи махфийлигини сақловчи дастур ёки веб-саҳифа.  Изоҳ − Интернет билан ишлаётганда хавфсизлик мақсадларида, шунингдек, бузғунчилар томонидан изни йўқотишда қўлланилади. |
| **Анонимный** **uz -** anonim  аноним  **en -** anonymous | Без указания реального имени пользователя. Чаще всего имя заменяется IP-адресом или адресом электронной почты.  Foydalanuvchining aniq nomini ko‘rsatmaslik. Ko‘pincha nom IP-adres yoki elektron pochta adresi bilan almashtiriladi.  Фойдаланувчининг аниқ номини кўрсатмаслик. Кўпинча ном IP-адрес ёки электрон почта адреси билан алмаштирилади. |
| **Анонимный FTP uz -** anonim FTP  аноним FTP  **en -** anonymous File  Transfer Protocol | Интерактивный FTP-сервис, предоставляемый многими cерверами сети интернет, предоставляющий доступ незарегистрированным пользователям (как правило, только для чтения). Вместо логина ставится слово Anonymous, а вместо пароля – адрес своей электронной почты.  Internet tarmog‘ining ko‘plab serverlari tomonidan taqdim etiladigan, ro‘yxatdan o‘tmagan foydalanuv-chilarga ma’lumotlardan foydalanishga ruxsat beruv-chi (qoida bo‘yicha faqat o‘qish uchun) interfaol FTP-xizmati. Bunda login o‘rnida Anonimous so‘zi, parol o‘rnida esa o‘zining elektron pochta adresi qo‘yiladi.  Интернет тармоғининг кўплаб серверлари томо-нидан тақдим этиладиган, рўйхатдан ўтмаган фойдаланувчиларга маълумотлардан фойдаланишга рухсат берувчи (қоида бўйича фақат ўқиш учун) интерфаол FTP-хизмати. Бунда логин ўрнида Anonimous сўзи, пароль ўрнида эса ўзининг электрон почта адреси қўйилади. |
| **Анонимный вход uz -** anonim kirish  аноним кириш  **en -** anonymous logon | Способ входа в систему или для доступа к каким-либо ресурсам без введения логина или пароля. Примечание − Чаще всего применяется в веб-сайтах и на FTP-серверах. Применяется с осторожностью, так как имеет проблемы безопасности и часто приводит к флуду/спаму.  Tizimga yoki biror resursga login yoki parol nomini kiritmasdan kira olish usuli.  Izoh − Ko‘pincha veb-saytlarda va FTP-serverlarda qo‘llani-ladi. Ehtiyotkorlik bilan foydalanishni talab etadi, chunki xavfsizlik muammolariga ega va ko‘pincha flud/spamga olib keladi.  Тизимга ёки бирор ресурсга логин ёки пароль номини киритмасдан кира олиш усули.  Изоҳ − Кўпинча веб-сайтларда ва FTP-серверларда қўлла-нилади. Эҳтиёткорлик билан фойдаланишни талаб этади, чунки хавфсизлик муаммоларига эга ва кўпинча флуд/ спамга олиб келади. |
| **Анонимный вход на FTP** **uz -** FTPga anonim kirish  FTPга аноним кириш  **en -** anonymous FTP  authentication | Один из вариантов входа на FTP-сервер. Пользователь регистрируется в системе, указывая вместо логина Anonymous, а вместо пароля адрес электронной почты. Анонимные пользователи, обычно, имеют права только на чтение.  FTP-serverga kirish variantlaridan biri. Foydalanuv-chi tizimda Anonymous logini bilan ro‘yxatga olinadi, maxfiy so‘z sifatida uning elektron pochta adresi ko‘rsatiladi. Anonim foydalanuvchilar odatda, faqatgina ma’lumotlarni o‘qish huquqiga ega bo‘ladilar.  FTP-серверга кириш вариантларидан бири. Фойдаланувчи тизимда Anonymous логини билан рўйхатга олинади, махфий сўз сифатида унинг электрон почта адреси кўрсатилади. Аноним фойдаланувчилар одатда, фақатгина маълумотларни ўқиш ҳуқуқига эга бўладилар. |
| **Анонимный пользователь** **uz -** anonim foydalanuvchi  аноним фойдаланувчи  **en -** anonymous user | Пользователь, не указавший своего логина. Как правило, имеет минимальные права и используется незарегистрированными в системе лицами для просмотра некоторой общедоступной информации.  O‘z loginini ko‘rsatmagan foydalanuvchi. Qoidaga ko‘ra, u minimal huquqlarga ega bo‘ladi va tizimda ro‘yxatdan o‘tmagan shaxslar tomonidan ba’zi umumfoydalaniladigan ma’lumotlar bilan tanishish-da foydalaniladi.  Ўз логинини кўрсатмаган фойдаланувчи. Қоида-га кўра, у минимал ҳуқуқларга эга бўлади ва ти-зимда рўйхатдан ўтмаган шахслар томонидан баъзи умумфойдаланиладиган маълумотлар би-лан танишишда фойдаланилади. |
| **Антивирус Касперского** **uz -** Kasperskiy antivirusi  Касперский антивируси  **en -** Kaspersky antivirus | Антивирусное программное обеспечение, разрабатываемое российской компанией «Лаборатория Касперского» с 1991 года.  Rossiyaning «Laboratoriya Kasperskogo» kompaniyasi tomonidan 1991-yildan ishlab chiqariladigan antivirusli daturiy ta’minot.  Россиянинг «Лаборатория Касперского» компанияси томонидан 1991 йилдан ишлаб чиқарила-диган антивирусли датурий таъминот. |
| **Антивирусная программа** **uz -** virusga qarshi dastur  вирусга қарши дастур  **en -** antivirus program | Приложение, предназначенное для обнаружения вирусов. При обнаружении программа, как правило, спрашивает что делать с найденным вирусом – удалить, попробовать вылечить заражённый файл, отправить файл на карантин. Рекомендуется регулярно проверять компьютер антивирусными программами.  Viruslarni aniqlash uchun mo‘ljallangan dastur. Virus aniqlanganda dastur, qoidaga ko‘ra, aniqlangan virusni nima qilish kerakligi (yo‘q qilish, zarar-langan faylni tuzatishga urinish, faylni karantinga jo‘natish) haqida so‘raydi. Kompyuterni virusga qarshi dasturlar bilan muntazam ravishda tekshirib borish tavsiya etiladi.  Вирусларни аниқлаш учун мўлжалланган дастур. Вирус аниқланганда дастур, қоидага кўра, аниқ-ланган вирусни нима қилиш кераклиги (йўқ қи-лиш, зарарланган файлни тузатишга уриниш, фа-йлни карантинга жўнатиш) ҳақида сўрайди. Ком-пьютерни вирусга қарши дастурлар билан мунтазам равишда текшириб бориш тавсия этилади. |
| **Антивирус uz -** antivirus  антивирус  **en -** antivirus | Программа или комплекс мер для борьбы с компьютерными вирусами.  Kompyuter viruslariga qarshi kurashish uchun mo‘l-jallangan dastur yoki choralar to‘plami.  Компьютер вирусларига қарши курашиш учун мўлжалланган дастур ёки чоралар тўплами. |
| **Антивирусный API uz -** API antivirusi  API антивируси  **en -** anti virus API | Интерфейс прикладного программирования, позволяющий сканировать почтовые сообщения и выявлять вирусы в режиме реального времени.  Примечание − Преимуществом является возможность выявления вирусов, распространяющихся по электронной почте и то, что AVAPI не влияет на работу сервера.  Pochta xabarlarini skanlash va aniq vaqt rejimida viruslarni aniqlashga imkon beradigan amaliy dastur-lash interfeysi.  Izoh − Elektron pochta bo‘yicha tarqaladigan viruslarni aniqlash imkoniyati va AVAPI server ishiga ta’sir etmasligi uning ustunligidir.  Почта хабарларини сканлаш ва аниқ вақт режи-мида вирусларни аниқлашга имкон берадиган амалий дастурлаш интерфейси.  Изоҳ − Электрон почта бўйича тарқаладиган вирусларни аниқлаш имконияти ва AVAPI сервер ишига таъсир этмаслиги унинг устунлигидир. |
| **Антишпионская  программа uz -** josuslikka qarshi  dastur  жосусликка қарши  дастур  **en -** antispyware | Программа, распознающая и блокирующая/уда-ляющая шпионские приложения на компьютере.  Примечание − Иногда снабжена дополнительными возможностями – блокировкой рекламных баннеров и т.д.  Kompyuterdagi josus dasturlarni tanib oluvchi, ular-ga qarshi to‘siq qo‘yuvchi/o‘chiruvchi dastur.  Izoh − Ba’zan reklama bannerlariga va sh.k.larga to‘siqlar qo‘yish uchun ham ishlatiladi.  Компьютердаги жосус дастурларни таниб олув-чи, уларга қарши тўсиқ қўювчи/ўчирувчи дастур.  Изоҳ − Баъзан реклама баннерларига ва ш.к.ларга тўсиқ-лар қўйиш учун ҳам ишлатилади. |
| **Аппаратно-независимый**  **растровый формат**  **uz -** apparatdan mustaqil  rastrli format  аппаратдан мустақил  растрли формат  **en -** device-independent  bitmap (DIB) | Формат растровых файлов, используемый в операционных системах Windows.  Windows operatsion tizimlarida qo‘llaniladigan rastrli faylar formati.  Windows операцион тизимларида қўлланила**-**диган растрли файлар формати. |
| **Аппаратное обеспечение uz -** apparat ta’minoti  аппарат таъминоти  **en -** hardware | Комплекс электронных, электрических и механических устройств, входящих в состав системы или сети.  Примечание − Аппаратное обеспечение включает: компьютеры и логические устройства; внешние устройства и диагностическую аппаратуру; энергетическое оборудование, батареи и аккумуляторы.  Tizim yoki tarmoq tarkibiga kiradigan elektron,  elektr va mexanik qurilmalar kompleksi.  Izoh − Apparat ta’minotiga kompyuter va mantiqiy quril-malar, tashqi qurilmalar va diagnostika apparaturalari, energetika uskunalari, batareyalar va akkumulyatorlar kiradi.  Тизим ёки тармоқ таркибига кирадиган электрон, электр ва механик қурилмалар комплекси.  Изоҳ − Аппарат таъминотига компьютер ва мантиқий қурилмалар, ташқи қурилмалар ва диагностика аппара-туралари, энергетика ускуналари, батареялар ва аккуму-ляторлар киради. |
| **Апплет uz -** applet  апплет  **en -** applet | Небольшая прикладная программа на языке Java, встроенная в HTML-страницы.  Примечание − Апплеты отличаются от полных Java-приложений тем, что имеют ограничения по доступу к определенным ресурсам локального компьютера и запрет коммуникаций с другими компьютерами в сети (кроме того, с которого данный апплет послан).  HTML-sahifalarda joylashtirilgan Java tilidagi uncha katta bo‘lmagan amaliy dastur.  Izoh − Appletlar lokal kompyuterning ma’lum resurslaridan foydalana olish bo‘yicha cheklovlarga ega ekanligi va tarmoqdagi (mazkur applet yuborilganidan tashqari) boshqa kompyuterlar bilan aloqa taqiqlanganligi bilan to‘liq Java-ilovalardan farqlanadi.  HTML-саҳифаларда жойлаштирилган Java тилидаги унча катта бўлмаган амалий дастур.  Изоҳ − Апплетлар локал компьютернинг маълум ресурс-ларидан фойдалана олиш бўйича чекловларга эга эканлиги ва тармоқдаги (мазкур апплет юборилганидан ташқа-ри) бошқа компьютерлар билан алоқа тақиқланганлиги билан тўлиқ Java-иловалардан фарқланади. |
| **Арбитр uz -** arbitr  арбитр  **en -** arbiter | Средство разрешения конфликтов оборудования.  Jihozlar (vositalar) o‘rtasida ziddiyatlarni hal qiluv-chi vosita.  Жиҳозлар (воситалар) ўртасида зиддиятларни ҳал қилувчи восита. |
| **Аргумент uz -** argument  аргумент  **en -** argument | Набор символов, позволяющий пользователю задать конкретные действия или свойства при вызове команды, командного файла или макрокоманды. Пишется после запускаемого файла.  Foydalanuvchiga komanda, komanda fayli yoki makrokomandalarni chaqirishda aniq harakatlar yoki xususiyatlarni berishga imkon beradigan simvollar to‘plami. Ishga tushiriladigan fayldan so‘ng yoziladi.  Фойдаланувчига команда, команда файли ёки макрокомандаларни чақиришда аниқ ҳаракатлар ёки хусусиятларни беришга имкон берадиган символлар тўплами. Ишга тушириладиган файл-дан сўнг ёзилади. |
| **Арифметико-логическое  устройство uz -** arifmetik-mantiqiy  qurilma  арифметик-мантиқий  қурилма  **en -** arithmetic-logic unit | Часть процессора, выполняющая набор его ариф-метических и логических команд, а также команды сдвигов. Команды арифметики с плавающей запятой выполняются блоком FPU. Управление памятью и взаимодействие с внешними устройствами осуществляется блоком MMU.  Protsessorning, uning arifmetik va mantiqiy koman-dalarini bajaruvchi qismi, u shuningdek, siljish ko-mandalarini ham bajaradi. Siljuvchi vergulli qiymat-lar ustida amallar FRU blokida, xotirani boshqarish va tashqi qurilmalar bilan o‘zaro aloqa qilish esa MMU blokida amalga oshiriladi.  Процессорнинг, унинг арифметик ва мантиқий командаларини бажарувчи қисми, у шунингдек, силжиш командаларини ҳам бажаради. Силжув-чи вергулли қийматлар устида амаллар FРU бло-кида, хотирани бошқариш ва ташқи қурилмалар билан ўзаро алоқа қилиш эса MMU блокида амалга оширилади. |
| **Архиватор uz -** arxivator  архиватор  **en -** archivator | Программа для создания архивов и работы с ними.  Arxiv fayllarini tuzuvchi va ular bilan ishlashni tashkil etuvchi dastur.  Архив файлларини тузувчи ва улар билан иш-лашни ташкил этувчи дастур. |
| **Архивирование данных uz -** ma’lumotlarni  arxivlash  маълумотларни  архивлаш  **en -** data archiving | Сжатие и размещение файлов данных для их длительного хранения во внешней памяти.  Ma’lumotlarni doimiy xotirada uzoq vaqt saqlash uchun, ularni zichlash va joylashtirish.  Маълумотларни доимий хотирада узоқ вақт сақ-лаш учун, уларни зичлаш ва жойлаштириш. |
| **Архивировать uz -** arxivlash  архивлаш  **en -** to archive | Набор файлов, папок и других данных, сжатых и сохраненных в файле или на одной или нескольких магнитных лентах.  Faylda, bitta yoki bir nechta magnit tasmalarda siqilgan va saqlangan fayllar, papkalar hamda boshqa ma’lumotlar to‘plami.  Файлда, битта ёки бир нечта магнит тасмаларда сиқилган ва сақланган файллар, папкалар ҳамда бошқа маълумотлар тўплами. |
| **Архитектура Hydra uz -** Hydra arxitekturasi  Hydra архитектураси  **en -** Hydra architecture | Модульная архитектура системной платы персонального компьютера, разработанная компанией IBM Personal Computer.  Примечание − Уменьшает стоимость модернизации за счёт более лёгкой смены компонентов (ОЗУ, процессора, PCI).  IBM Personal Computer kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan shaxsiy kompyuterlar tizim platasining modulli arxitekturasi.  Izoh − Arxitektura tizim komponentlari (tezkor xotira qurilmasi, protsessor, PCI) ning oson almashtirilishi hisobiga modernizatsiya narxlarini qisqartiradi.  IBM Personal Computer компанияси томонидан ишлаб чиқилган шахсий компьютерлар тизим платасининг модулли архитектураси.  Изоҳ − Архитектура тизим компонентлари (тезкор хотира қурилмаси, процессор, PCI) нинг осон алмаштирилиши ҳисобига модернизация нархларини қисқартиради. |
| **Архитектура компьютера**  **uz -** kompyuter arxitekturasi  компьютер архитектураси  **en** - computer architecture | Организационная структура компьютера, включающая потоки данных, интерфейсы, аппаратное и программное обеспечение. Термин введён корпорацией IBM при создании семейства совмес-тимых электронных вычислительных машин System/360.  Kompyuterning tashkiliy strukturasi bo‘lib, ichiga ma’lumotlar oqimini, interfeyslarni, apparat va das-turiy ta’minotni oladi. Atama IBM korporatsiyasi to-monidan mos keladigan System/360 elektron hisob-lash mashinalari turkumini yaratishda kiritilgan.  Компьютернинг ташкилий структураси бўлиб, ичига маълумотлар оқимини, интерфейсларни, аппарат ва дастурий таъминотни олади. Атама IBM корпорацияси томонидан мос келадиган System/360 электрон ҳисоблаш машиналари туркумини яратишда киритилган. |
| **Архитектура объектных  компонентов Borland** **uz -** Borland obyekt kompo-nentlarining arxitekturasi  Borland объект  компонентларининг  архитектураси  **en -** borland object component architecture (BOCA) | Объектно-модульная архитектура фирмы Borland (для построения программных систем и комплексов с применением существующих стандартных компонентов).  Borland firmasining (mavjud standart kompo-nent-lardan dasturli tizim va komplekslarni yaratish uchun) obyekt-modulli arxitekturasi.  Borland фирмасининг (мавжуд стандарт компонентлардан дастурли тизим ва комплексларни яратиш учун) объект-модулли архитектураси. |
| **Архитектура открытых служб (системы) Windows** **uz -** Windows ning ochiq  xizmatlar (tizimlar) arxitekturasi  Windows нинг очиқ  хизматлар (тизимлар) архитектураси  **en -** Windows open services  architecture (WOSA) | Наборы интерфейсов API и SPI (интерфейс обеспечения служб), которые позволяют передавать информацию независимо от места её расположения (персональный компьютер, сервер, хост-компьютер) или формата. WOSA поддерживает три категории служб: общих приложений, связи и вертикального рынка. В WOSA также входят: MAPI, TAPI, SNA API, LSAPI.  API va SPI (xizmatlarni ta’minlash interfeysi) interfeyslari to‘plami, ma’lumotni uning joylashish joyiga (shaxsiy kompyuter, server, xost-kompyuter) va formatiga bog‘liq bo‘lmagan holda uzatish imkonini beradi. WOSA uchta xizmat turini ta’minlay oladi: umumiy dasturlar, aloqalar va vertikal bozorlar. WOSA ga yana quyidagilar kiradi: MAPI, TAPI, SNA API, LSAPI.  API ва SPI (хизматларни таъминлаш интерфейси) интерфейслари тўплами, маълумотни унинг жойлашиш жойига (шахсий компьютер, сервер, хост-компьютер) ва форматига боғлиқ бўлмаган ҳолда узатиш имконини беради. WOSA учта хизмат турини таъминлай олади: умумий дастурлар, ало-қалар ва вертикал бозорлар. WOSA га яна қуйи-дагилар киради: MAPI, TAPI, SNA API, LSAPI. |
| **Архитектура с  командными словами  очень большой длины uz -** juda katta uzunlikdagi  komanda so‘zlari mavjud  arxitektura  жуда катта узунликдаги команда сўзлари мавжуд  архитектура  **en -** very long instruction word | В такой команде объединено несколько обычных команд, которые выполняются одновременно (параллельно) разными функциональными блоками процессора для повышения его быстродействия. Рост производительности достигается за счет того, что процессору не нужно тратить время на организацию параллелизма на уровне команд.  Bu arxitekturadagi komandalarda bir vaqtning o‘zida (parallel tarzda) protsessorning tezligini oshirish uchun uning turli funksional bloklarida bajariluvchi oddiy komandalar birlashtirilgan bo‘ladi. Bunda protsessorning samaradorligini oshirish uchun komanda darajasidagi parallelizmni tashkil qilish uchun vaqt sarflash talab qilinmaydi.  Бу архитектурадаги командаларда бир вақтнинг ўзида (параллель тарзда) процессорнинг тезлигини ошириш учун унинг турли функционал блок-ларида бажарилувчи оддий командалар бирлаш-тирилган бўлади. Бунда процессорнинг самарадорлигини ошириш учун команда даражасидаги параллелизмни ташкил қилиш учун вақт сарф-лаш талаб қилинмайди. |
| **Архитектура сетевых  систем  uz -** tarmoq tizimining  arxitekturasi  тармоқ тизимининг  архитектураси  **en -** systems network  architecture (SNA) | Архитектура компьютерной сети для корпоративных систем.  Korporativ tizimlar uchun kompyuter tarmog‘i arxitekturasi.  Корпоратив тизимлар учун компьютер тармоғи архитектураси. |
| **Архитектура шины  промышленного стандарта, шина ISA uz -** sanoat standarti  shinasiining arxitekturasi, ISA shinasi  саноат стандарти  шинасиининг архитектураси, ISA шинаси  **en -** industry standard  architecture (ISA) | Первоначально − 8-разрядная 62-контактная шина расширения для персонального компьютера IBM PC/XT. С появлением в 1984 г. компьютеров IBM PC AT на процессорах Intel 80286 стала 16-разрядной, 98-контактной и 8 МHz. Поэтому называется также АТ-bus.  Dastlab IBM PC/XT shaxsiy kompyuterlari uchun 8-razryadli, 62-kontaktli kengaytirish shinasi ishlab chiqarilgan. 1984-yilda Intel 80286 protsessorli IBM PC AT kompyuterlari paydo bo‘lishi bilan shina arxitekturasi 16-razryadli, 98-kontaktli va 8 MHz li bo‘ldi. U shuning uchun AT-bus deb ham ataladi.  Дастлаб IBM PC/XT шахсий компьютерлари учун 8-разрядли, 62-контактли кенгайтириш шинаси ишлаб чиқарилган. 1984 йилда Intel 80286 процессорли IBM PC AT компьютерлари пайдо бўлиши билан шина архитектураси 16-разрядли, 98-контактли ва 8 МHz ли бўлди. У шунинг учун AT-bus деб ҳам аталади. |
| **Асимметричная**  **кластеризация**  **uz -** asimmetrik klasterizatsiya  асимметрик кластеризация  **en -** asymmetric clustering | Организация компьютерного кластера, при которой один компьютер выполняет приложение, а остальные простаивают.  Kompyuter klasterini tashkil qilish, bunda bitta kompyuter ilovani bajaradi, qolganlari esa bekor to‘xtab turadi.  Компьютер кластерини ташкил қилиш, бунда битта компьютер иловани бажаради, қолганлари эса бекор тўхтаб туради. |
| **Асимметричная мультипроцессорная система**  **uz -** asimmetrik multiprotsessorli tizim  асимметрик мультипроцессорли тизим  **en -** asymmetric multiprocessing | Многопроцессорная компьютерная система, в которой процессоры специализированы по своим функциям.  Примечание − Каждому процессору дается специфическое задание; главный процессор планирует работу подчиненных процессоров.  Protsessorlar o‘z funksiyalari bo‘yicha ixtisoslash-gan ko‘p protsessorli kompyuter tizimi.  Izoh − Har bir protsessorga spetsifik topshiriq beriladi, asosiy protsessor o‘ziga bo‘ysunadigan protsessorlarning ishini rejalashtiradi.  Процессорлар ўз функциялари бўйича ихтисос-лашган кўп процессорли компьютер тизими.  Изоҳ − Ҳар бир процессорга специфик топшириқ бери-лади, асосий процессор ўзига бўйсунадиган процессор-ларнинг ишини режалаштиради. |
| **Асимметричная  операционная система**  **uz -** asimmetrik operatsion tizim  асимметрик операцион тизим  **en -** asymmetrical operating  system | Система, которая целиком выполняется только на одном из процессоров системы, распределяя прикладные задачи по остальным процессорам.  Tizim protsessorlaridan faqat bittasida, amaliy vazi-falarni boshqa protsessorlarga taqsimlab, bajariladi-gan tizim.  Тизим процессорларидан фақат биттасида, ама-лий вазифаларни бошқа процессорларга тақсим-лаб, бажариладиган тизим. |
| **Асимметричная цифровая абонентская линия  uz -** asimmetrik raqamli  abonent liniyasi  асимметрик рақамли  абонент линияси  **en -** assymetrical digital  subscriber line (ADSL) | Модемная технология, которая обеспечивает более высокую скорость передачи данных (до  8 Mbyte/s в направлении к абоненту и до 1 Mbyte/s от абонента).  Примечание − Дополнительными преимуществами по сравнению с технологией Dial-up является то, что телефонная линия остаётся свободной для звонков и то, что компьютер постоянно подключён к сети Интернет.  Ma’lumotlarni nisbatan yuqori tezlikda uzatilishini ta’minlovchi modemli texnologiya (8 Mbyte/s abonentga yo‘nalishi bo‘yicha, 1 Mbyte/s abonentdan chiquvchi yo‘nalishda).  Izoh − Dial-up texnologiyasi bilan taqqoslaganda uning qo‘shimcha imkoniyati shundan iboratki, telefon liniyasi qo‘ng‘iroqlar uchun ochiq bo‘ladi va kompyuter doimo In-ternet tarmog‘iga ulangan bo‘ladi.  Маълумотларни нисбатан юқори тезликда узатилишини таъминловчи модемли технология  (8 Mbyte/s абонентга йўналиши бўйича, 1 Mbyte/s абонентдан чиқувчи йўналишда).  Изоҳ − Dial-up технологияси билан таққослаганда унинг қўшимча имконияти шундан иборатки, телефон линияси қўнғироқлар учун очиқ бўлади ва компьютер доимо Интернет тармоғига уланган бўлади. |
| **Асимметричное  приложение uz -** asimmetrik dastur  асимметрик дастур  **en -** asymmetric application | Приложение, основная функция которого заключается в декодировании данных.  Asosiy vazifasi ma’lumotlarni dekodlashdan iborat bo‘lgan dastur.  Асосий вазифаси маълумотларни декодлашдан иборат бўлган дастур. |
| **Асимметричное  шифрование uz -** asimmetrik shifrlash  асимметрик шифрлаш  **en -** asymmetric encoding | Тип шифрования, в котором используется пара ключей.  Примечание − Сообщение шифруется публичным ключом, который может быть известен каждому. Но расшифровано оно может быть только личным ключом, который хранится в секрете. Ключи связаны математически так, что, зная публичный ключ, нельзя вычислить личный. Это очень удобно, но за безопасность приходится платить низкой скоростью работы асимметричного шифрования.  Kalitlar juftligidan foydalaniladigan shifrlash turi.  Izoh − Uzatiladigan xabarlar qabul qiluvchining barcha uchun ma’lum bo‘lgan ochiq kaliti orqali shifrlanadi. Ammo ma’lumotning shifri sir saqlanadigan shaxsiy kalit bilan ochiladi. Kalitlar matematik nuqtai nazardan shunday bog‘langan bo‘lishi lozimki, ochiq kalitni bilgan holda yopiq kalitni hisoblash mumkin bo‘lmasin. Bu juda ham qulay, lekin asimmetrik shifrlash simmetrik shifrlashga nisbatan juda sekin tezlikka ega.  Калитлар жуфтлигидан фойдаланиладиган шифр-лаш тури.  Изоҳ − Узатиладиган хабарлар қабул қилувчининг барча учун маълум бўлган очиқ калити орқали шифрланади. Аммо маълумотнинг шифри сир сақланадиган шахсий калит билан очилади. Калитлар математик нуқтаи назардан шундай боғланган бўлиши лозимки, очиқ калитни билган ҳолда ёпиқ калитни ҳисоблаш мумкин бўлмасин. Бу жуда ҳам қулай, лекин асимметрик шифрлаш симметрик шифрлашга нисбатан жуда секин тезликка эга . |
| **Асинхронный uz -** asinxron  асинхрон  **en -** asynchronous | Процесс функционирует в отрыве от других процессов (паралельно), тогда как в синхронном режиме означает, что процесс идет последовательно, после завершения какого-либо другого процесса.  Jarayon boshqa jarayonlardan alohida (parallel) ishlaydi, sinxron rejimda esa jarayonlar ketma-ket bajarilishini, ya’ni bir jarayon boshqa jarayon tugagandan so‘ng bajarilishini bildiradi.  Жараён бошқа жараёнлардан алоҳида (параллель) ишлайди, синхрон режимда эса жараёнлар кетма-кет бажарилишини, яъни бир жараён бош-қа жараён тугагандан сўнг бажарилишини билдиради. |
| **Асинхронный ввод-вывод**  **uz -** asinxron kiritish-chiqarish  асинхрон киритиш-чиқариш  **en -** asynchronous input-output | Ввод-вывод, выполняемый параллельно с выполнением основной программы.  Asosiy dasturning bajarilishi bilan parallel bajarila-digan kiritish-chiqarish.  Асосий дастурнинг бажарилиши билан параллел бажариладиган киритиш-чиқариш. |
| **Асинхронный режим  передачи uz -** asinxron uzatish rejimi  асинхрон узатиш режими  **en -** asynchronous transfer mode (ATM) | Высокоскоростная, коммутируемая и мультиплексирующая технология, которая использует ячейки размером 53 byte (5 byte – заголовок, 48 byte – полезная информация) для одновременной передачи различного типа трафика, включая голос, видео и данные. Технология асинхронна, поскольку информационные потоки могут быть посланы независимо от общего таймера.  Yuqori tezlikli, kommutatsiyalanadigan va multipleksorlaydigan texnologiya. Tovush, video hamda ma’lumotlarni bir vaqtda uzatish uchun 53 byte  (5 byte – sarlavha, 48 byte – foydali axborot) o‘l-chamli yacheykadan foydalanadi. Texnologiya asin-xrondir, chunki axborot oqimlari umumiy taymerga bog‘liq bo‘lmagan holda yuborilishi mumkin.  Юқори тезликли, коммутацияланадиган ва мультиплексорлайдиган технология. Товуш, видео ҳамда маълумотларни бир вақтда узатиш учун 53 byte (5 byte – сарлавҳа, 48 byte – фойдали ахборот) ўлчамли ячейкадан фойдаланади. Технология асинхрондир, чунки ахборот оқимлари умумий таймерга боғлиқ бўлмаган ҳолда юборилиши мумкин. |
| **Ассемблер**  **uz -** assembler  ассемблер  **en -** assembler | Машинно-ориентированный язык программиро-вания относится к языкам низкого уровня. Так как каждый тип процессоров имеет собственный набор машинных команд, то под него создается и уникальный ассемблер.  Mashina-yo‘naltirilgan dasturlash tili, quyi darajali til hisoblanadi. Protsessorlarning har bir turidagi o‘zining mashina komandalari to‘plamiga ega bo‘lganligi tufayli, ular asosida yagona assembler tuziladi.  Машина-йўналтирилган дастурлаш тили, қуйи даражали тил ҳисобланади. Процессорларнинг ҳар бир туридаги ўзининг машина командалари тўпламига эга бўлганлиги туфайли, улар асосида ягона ассемблер тузилади. |
| **Ассоциативная память (кэш) страниц, буфер  трансляции адресов**  **uz -** sahifaning assotsiativ xotirasi (kesh), adreslarni translyatsiya qilish buferi  саҳифанинг ассоциатив хотираси (кэш), адресларни трансляция қилиш буфери  **en -** translation lookaside buffer (TLB) | Сверхбыстродействующая ассоциативная память, содержащая номера наиболее часто исполь-зуемых страниц и их адреса в основной памяти.  Tez-tez ishlatiladigan sahifalarning raqamini o‘z ichiga oladigan va ularning adresini asosiy xotirada saqlaydigan o‘ta tez harakatlanadigan assotsiativ xotira.  Тез-тез ишлатиладиган саҳифаларнинг рақамини ўз ичига оладиган ва уларнинг адресини асосий хотирада сақлайдиган ўта тез ҳаракатланадиган ассоциатив хотира. |
| **Ассоциация IACR uz -** IACR uyushmasi  IACR уюшмаси  **en -** International Association  Cryptography Research | Международная ассоциация по криптографичес-ким исследованиям.  Kriptografik tadqiqotlar bo‘yicha xalqaro uyushma.  Криптографик тадқиқотлар бўйича халқаро уюш-ма. |
| **Атака**  **uz -** hujum  ҳужум  **en** - attack | Злонамеренные действия взломщика компьютерной системы. Его целью может быть нарушение доступности, целостности, конфиденциальности и др.  Kompyuter tizimi buzg‘unchisining yovuz niyatdagi harakatlari. Uning maqsadi erkin foydalanishni, yaxlitlikni, konfidensiallikni va boshqalarni buzish bo‘lishi mumkin.  Компьютер тизими бузғунчисининг ёвуз ниятдаги ҳаракатлари. Унинг мақсади эркин фойдаланишни, яхлитликни, конфиденциалликни ва бошқаларни бузиш бўлиши мумкин. |
| **Атомарная операция**  **uz -** atomar operatsiya  атомар операция  **en -** atomic operation | Операция, такая, что, если один из параллельных процессов начал ее выполнять, никакой другой процесс до ее завершения не может также начать выполнять эту же операцию над теми же данными.  Parallel jarayonlardan biri operatsiyani bajarishni boshlagan bo‘lsa, boshqa hech qanday jarayon u tugatmaguncha o‘sha ma’lumotlar bo‘yicha operat-siyalarni bajarishni boshlay olmaydigan operatsiya.  Параллел жараёнлардан бири операцияни бажа-ришни бошлаган бўлса, бошқа ҳеч қандай жараён у тугатмагунча ўша маълумотлар бўйича операция-ларни бажаришни бошлай олмайдиган операция. |
| **Атрибут**  **uz -** atribut  атрибут  **en** - attribute | Для файлов – признак использования только для чтения, скрытия, архивации, индексирования, сжатия и шифрования. В Active Directory – характеристики объекта и тип данных, которые может содержать объект. Перечень обязательных и дополнительных атрибутов объекта определяется схемой соответствующего класса объектов.  Fayllarda atribut tushunchasi ularni faqat o‘qish uchun, yashirish, arxivlash, indekslash, siqish va shifrlashda qo‘llash alomatini anglatadi. *Active Directory*da esa obyektlar va ularning ma’lumotlar turlari xususiyatlarini bildiradi. Obyektning zaruriy va qo‘shimcha atributlari ro‘yxati esa obyektlarning mos klasslari sxemasi orqali belgilanadi.  Файлларда атрибут тушунчаси уларни фақат ўқиш учун, яшириш, архивлаш, индекслаш, сиқиш ва шифрлашда қўллаш аломатини англатади. Active Directоry да эса объектлар ва уларнинг маълумотлар турлари хусусиятларини билдиради. Объектнинг зарурий ва қўшимча атрибутлари рўйхати эса объектларнинг мос класслари схемаси орқали белгиланади. |
| **Атрибут в свойствах дисков и флеш-накопителей (флешках)**  **uz -** disklar va flesh-to‘plagichlar (fleshkalar) xususiyatlaridagi atribut  дисклар ва флеш-тўплагичлар (флешкалар) хусусиятларидаги атрибут  **en -** the attribute in the properties of disks and flash drives (flash drives) | Параметр файлов и папок, которые можно задать любому файлу и папке через контекстное меню, тем самым изменить его свойства ‒ защитить от изменения, удаления.  Fayllar va papkalarning, har qanday fayl va papkaga kontekst menyu orqali berish mumkin bo‘lgan, shu orqali uni o‘zgartirish, yo‘q qilish xususiyatlarini o‘zgartirishi mumkin bo‘lgan parametri.  Файллар ва папкаларнинг, ҳар қандай файл ва папкага контекст меню орқали бериш мумкин бўлган, шу орқали уни ўзгартириш, йўқ қилиш хусусиятларини ўзгартириши мумкин бўлган параметри. |
| **Атрибут файла**  **uz -** fayl atributi  файл атрибути  **en** - file attribute | Поддерживаемый файловой системой признак, позволяющий упорядочить работу с файлами. В разных операционных системах файлы имеют различные наборы атрибутов.  Fayl tizimi tomonidan qo‘llab-quvvatlanadigan, fayllar bilan ishlashni tartibga solish imkonini beradigan belgi. Turli operatsion tizimlarda fayllar turli atributlar to‘plamiga ega bo‘ladi.  Файл тизими томонидан қўллаб-қувватланади-ган, файллар билан ишлашни тартибга солиш  имконини берадиган белги. Турли операцион тизимларда файллар турли атрибутлар тўпламига эга бўлади. |
| **Аудио (звуковой) uz -** audio (tovushli)  аудио (товушли)  **en -** audio | Программы или технические устройства для работы со звуком.  Tovush bilan ishlash uchun mo‘ljallangan dasturlar yoki texnik qurilmalar.  Товуш билан ишлаш учун мўлжалланган дастурлар ёки техник қурилмалар. |
| **Аутентификация uz -** autentifikatsiya qilish  аутентификация қилиш  **en -** authentication | Установление личности. Процедура проверки подлинности данных и субъектов системы, выполняемая, исключительно, самой системой.  Shaxsni aniqlash. Tizim ma’lumotlari va sub’ektlari haqiqiyligini, faqat tizim tomonidan amalga oshiri-ladigan tekshirish jarayoni.  Шахсни аниқлаш. Тизим маълумотлари ва субъектлари ҳақиқийлигини, фақат тизим томонидан амалга ошириладиган текшириш жараёни. |

| **Б** | |
| --- | --- |
| **Баг uz -** turlilik  турлилик  **en -** bug | Мелкая ошибка (опечатка) в программном коде, которая заставляет программу работать не так, как должно было быть изначально.  Dasturiy koddagi kichik xato, u dasturni avval boshdan ishlaganidek ishlamaslikka majbur qiladi.  Дастурий коддаги кичик хато, у дастурни аввал бошдан ишлаганидек ишламасликка мажбур қилади. |
| **База данных uz -** ma’lumotlar bazasi  маълумотлар базаси  **en -** data base | Структурированный организованный набор данных, описывающих характеристики какой-либо физической или виртуальной системы.  Biror-bir jismoniy yoki virtual tizim xarakteristikalarini tavsiflovchi strukturalangan tashkillashtirilgan ma’lumotlar to‘plami.  Бирор-бир жисмоний ёки виртуал тизим характеристикаларини тавсифловчи структураланган ташкиллаштирилган маълумотлар тўплами. |
| **База знаний uz -** bilimlar bazasi  билимлар базаси  **en -** knowledge base (KB) | Набор знаний, касающийся определённой предметной области и записанный на каком-либо языке представления знаний.  Примечание − База знаний обычно является частью экспертной системы или других, основанных на знаниях  систем.  Aniq bir predmet sohasiga taalluqli bo‘lgan va bilimlar taqdim etiladigan qandaydir tilda yozilgan bilimlar to‘plami.  Izoh − Bilimlar bazasi, odatda ekspert tizimining yoki boshqa bilimlarga asoslangan tizimning qismi hisoblanadi.  Аниқ бир предмет соҳасига тааллуқли бўлган ва билимлар тақдим этиладиган қандайдир тилда ёзилган билимлар тўплами.  Изоҳ − Билимлар базаси, одатда эксперт тизимининг ёки бошқа билимларга асосланган тизимнинг қисми ҳисобланади. |
| **Базовая система**  **ввода-вывода**  **uz -** tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш тизими  **en -** basic input-output system (BIOS) | Набор базовых программ для проверки оборудования во время запуска, для загрузки операционной системы, а также для поддержки обмена данными между устройствами. Базовая система ввода-вывода представляет собой программу, которая находится в постоянном запоминающем устройстве.  Ishga tushish vaqtida qurilmalarni tekshirish, operatsion tizimni ishga tushirish hamda qurilmalar o‘rtasidagi ma’lumot almashinuvini ta’minlash uchun kerak bo‘lgan asosiy dasturiy ta’minot. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi doimiy xotira qurilmasi mikrosxemasiga yozilgan dastur.  Ишга тушиш вақтида қурилмаларни текшириш, операцион тизимни ишга тушириш ҳамда қурил-малар ўртасидаги маълумот алмашинувини таъ-минлаш учун керак бўлган асосий дастурий таъ-минот. Таянч киритиш-чиқариш тизими доимий хотира қурилмаси микросхемасига ёзилган дас-тур. |
| **Базовые команды  SCSI-3  uz -** SCSI-3 asosiy  komandalar  SCSI-3 асосий  командалар  **en -** SCSI-3 Primary  Commands (SPC) | Общий для всех моделей SCSI устройств набор команд, которые строятся по общему принципу «запрос-ответ».  «Savol-javob» umumiy prinsipiga asoslangan, SCSI qurilmalarning barcha modellari uchun umumiy bo‘lgan asosiy komandalar to‘plami.  «Савол-жавоб» умумий принципига асосланган, SCSI қурилмаларнинг барча моделлари учун умумий бўлган асосий командалар тўплами. |
| **Базовый регистр**  **uz -** tayanch registr  таянч регистр  **en -** base register | Системный регистр, используемый для защиты памяти и содержащий начальный адрес области памяти, выделенной пользовательской программе.  Xotirani himoya qilish uchun ishlatiladigan va foy-dalanuvchilar dasturiga ajratilgan xotira sohasining dastlabki adresini o‘z ichiga oladigan tizim registri.  Хотирани ҳимоя қилиш учун ишлатиладиган ва фойдаланувчилар дастурига ажратилган хотира соҳасининг дастлабки адресини ўз ичига олади-ган тизим регистри. |
| **Базовый регистр таблицы**  **сегментов**  **uz -** segmentlar jadvalining  tayanch registri  сегментлар жадвалининг  таянч регистри  **en -** segment-table base register  (STBR) | Регистр, содержащий адрес таблицы сегментов в памяти.  Xotiradagi segmentlar jadvalining adresini o‘z ichiga oladigan registr.  Хотирадаги сегментлар жадвалининг адресини ўз ичига оладиган регистр. |
| **Байт-код**  **uz -** bayt-kod  байт-код  **en -** bytecode | Команды виртуальной Java-машины, построенные на основе постфиксной записи операндов.  Virtual Java-mashinasining, operandlarning postfiks yozuvi asosida tuzilgan, komandasi.  Виртуал Java-машинасининг, операндларнинг постфикс ёзуви асосида тузилган, командаси. |
| **Байонетный соединитель** **uz -** bayonetli ulagich  байонетли улагич  **en -** bayonet neill-concelman connector | Небольшой разъём для коаксиального кабеля, который либо припаивается, либо обжимается на конце кабеля.  Koaksial kabel uchun mo‘ljallangan, yo payvandla-nadigan, yoki kabel oxiridan siqiladigan uncha katta bo‘lmagan ajratkich.  Коаксиал кабель учун мўлжалланган, ё пайвандланадиган, ёки кабель охиридан сиқиладиган унча катта бўлмаган ажраткич. |
| **Байт**  **uz -** bayt  байт  **en -** byte | Наименьшая адресуемая единица памяти (последовательность битов обрабатываемых совместно). Содержит 8 двоичных разрядов (bit). Является единицей измерения объёма памяти.  Xotiraning eng kichik adreslanadigan birligi (birgalikda qayta ishlanadigan bitlar ketma-ketligi). 8 ta ikkilik razryad (*bit* ni) o‘zida saqlaydi. Xotira hajmining o‘lchov birligi hisoblanadi.  Хотиранинг энг кичик адресланадиган бирлиги (биргаликда қайта ишланадиган битлар кетма-кетлиги). 8 та иккилик разряд (bit ни) ўзида сақ-лайди. Хотира ҳажмининг ўлчов бирлиги ҳисоб-ланади. |
| **Баннер**  **uz -** banner  баннер  **en -** banner | Графический файл, помещаемый на Web-стра-ницу и имеющий гиперссылку на рекламируемую страницу. Также обозначает строку приветствия при обращении на сервер.  Web-sahifada joylashtiriladigan, reklama qilinadigan saqifaga giperhavola bo‘lgan grafik fayl. Shuning-dek, serverga murojaat qilinganda tabrik satrini ham belgilaydi.  Web-саҳифада жойлаштириладиган, реклама қи-линадиган саҳифага гиперҳавола бўлган график файл. Шунингдек, серверга мурожаат қилинганда табрик сатрини ҳам белгилайди. |
| **Без звука uz -** ovozsiz  овозсиз  **en -** mute | Режим, при котором не воспроизводится звук. Используется для крактовременного отключения.  Tovush chiqarilmaydigan rejim. Qisqa muddatga tovushni o‘chirib turishda foydalaniladi.  Товуш чиқарилмайдиган режим. Қисқа муддатга товушни ўчириб туришда фойдаланилади. |
| **Без пароля uz -** parolsiz  паролсиз  **en -** no password | Термин, используемый для снижения безопасности при установке какого-либо программного обеспечения в настройках почтового клиента или Интернет-обозревателя.  Pochta mijozi yoki Internetni ko‘ruvchi (brauzer) ni sozlashdagi biron-bir dasturiy mahsulotni o‘rnatish jarayonida xavfsizlikni kamaytirish maqsadida foydalaniladigan atama.  Почта мижози ёки Интернетни кўрувчи (браузер) ни созлашдаги бирон-бир дастурий маҳсулотни ўрнатиш жараёнида хавфсизликни камайтириш мақсадида фойдаланиладиган атама. |
| **Бездействие uz -** faoliyatsizlik  фаолиятсизлик  **en -** hibernate | Состояние операционной системы Windows XP, при котором переходят в спящий режим основные системы персонального компьютера и начинают дальнейшую работу при выходе из него.  Windows XP operatsion tizimining holati, bunda shaxsiy kompyuterning asosiy tizimlari nofaol rejimga o‘tadi va undan chiqqandan so‘ng ishni davom ettiradi.  Windows XP операцион тизимининг ҳолати, бун-да шахсий компьютернинг асосий тизимлари но-фаол режимга ўтади ва ундан чиққандан сўнг ишни давом эттиради. |
| **Безопасность**  **uz -** xavfsizlik  хавфсизлик  **en -** security | 1 Способность системы или сети обеспечивать защиту, достоверность и надежность хранения информации.  2 Способность объекта противостоять воздейст-виям случайных и преднамеренных угроз.  1 Tizim yoki tarmoqning, axborotning muhofaza qilinishini, haqiqiyligini va ishonchli saqlanishini ta’minlash qobiliyati.  2 Obyektning tasodifiy va qasddan qilinadigan tah-didlar ta’siriga qarshi tura olish qobiliyati.  1 Тизим ёки тармоқнинг, ахборотнинг муҳофаза қилинишини, ҳақиқийлигини ва ишончли сақла-нишини таъминлаш қобилияти.  2 Объектнинг тасодифий ва қасддан қилинади-ган таҳдидлар таъсирига қарши тура олиш қоби-лияти. |
| **Безопасный режим** **uz -** xavfsiz rejim  хавфсиз режим  **en -** safe mode | Один из режимов загрузки операционной системы Windows, при котором загружаются только самые необходимые модули и программы, что позволяет произвести восстановление системы или другие профилактические работы.  Windows operatsion tizimidagi yuklash rejimlari-dan biri, bunda faqat eng zarur modullar va dasturlar yuklanadi, bu tizimni tiklash yoki boshqa profi-laktika ishlarini o‘tkazishga imkon beradi.  Windows операцион тизимидаги юклаш режимларидан бири, бунда фақат энг зарур модуллар ва дастурлар юкланади, бу тизимни тиклаш ёки бошқа профилактика ишларини ўтказишга имкон беради. |
| **Бейсик uz -** beysik  бейсик  **en -** basic | Один из первых простых языков компьютерного программирования. Разработанный в 1964 г. язык программирования, ориентированный на непрофессиональных программистов. Язык BASIC отличается простотой конструкций, а также возможностью осуществления диалогового режима работы с компьютером.  Dastlabki eng oddiy dasturlash tillaridan biri. 1964- yilda ishlab chiqilgan mazkur dasturlash tili professional bo‘lmagan dasturchilarga mo‘ljallangan. BASIC tili konstruksiyasining tuzilishi oddiyligi, shuningdek, kompyuter bilan dialog rejimda ishlash imkoniyati mavjudligi bilan ajralib turadi.  Дастлабки энг оддий дастурлаш тилларидан бири. 1964 йилда ишлаб чиқилган мазкур дастурлаш тили профессионал бўлмаган дастурчиларга мўлжалланган. BASIC тили конструкциясининг тузилиши оддийлиги, шунингдек, компьютер билан диалог режимда ишлаш имконияти мавжуд-лиги билан ажралиб туради. |
| **Бесклассовая междоменная маршрутизация uz -** klassiz domenlararo  marshrutlash  классиз доменлараро  маршрутлаш  **en -** classless inter domain  routing (CIDR) | Метод IP-адресации, позволяющий гибко управлять пространством IP-адресов, не используя жёсткие рамки классовой адресации. Использование этого метода позволяет экономно использовать конечный ресурс IP-адресов. Беcклассовая адресация основывается на переменной длине маски подсети, в то время, как в классовой адресации длина маски строго фиксирована установленными 0, 1, 2 или 3 byte. Пример записи IP-адреса с применением беcклассовой адресации: 10.1.2.33/27.  Klassli adreslashning qoidalarini ishlatmagan holda, IP-adreslar fazosidan egiluvchan, optimal foydalanish imkonini beruvchi IP-adresatsiya metodi. Bu metodni ishlatib IP-adreslar resursini iqtisod qilish mumkin. Klassli adreslashda aniq belgilab qo‘yilgan 0, 1, 2 yoki 3 byte tarmoq osti niqobidan foyda-lanilsa, klassiz adreslash esa o‘zgaruvchan tarmoq osti niqobiga asoslanadi. Klassiz domenlararo marshrutlash qo‘llaniladigan IP-adresga misol: 10.1.2.33/27.  Классли адреслашнинг қоидаларини ишлатмаган ҳолда, IP-адреслар фазосидан эгилувчан, оптимал фойдаланиш имконини берувчи IP-адресация методи. Бу методни ишлатиб IP-адреслар ресурсини иқтисод қилиш мумкин. Классли адреслашда аниқ белгилаб қўйилган 0, 1, 2 ёки 3 byte тармоқ ости ниқобидан фойдаланилса, классиз адреслаш эса ўзгарувчан тармоқ ости ниқобига асосланади. Классиз доменлараро маршрутлаш қўлланиладиган IP-адресга мисол: 10.1.2.33/27. |
| **Бесплатное программное обеспечение uz -** tekin dasturiy ta’minot  текин дастурий  таъминот  **en -** freeware | Программное обеспечение, распространяемое без исходных кодов. Следует отличать freeware от свободного программного обеспечения (англ. free software), которое распространяется с исходными кодами. Условия распространения freeware-программ могут запрещать их копирование, обратную разработку, изменение, повторное распространение и оговариваются в лицензионном соглашении.  Boshlang‘ich kodsiz tarqatiladigan dasturiy ta’minot. Boshlang‘ich kodi bilan tarqatiladigan bepul dasturiy ta’minotlardan freeware ni farqlash lozim. freeware-dasturlarni tarqatish shartlari nusxa ko‘chirishni, qaytadan ishlab chiqishni, o‘zgartirishni, qayta tarqatilishini taqiqlashi va litsenziya shartnomasida kelishib olingan bo‘lishi mumkin.  Бошланғич кодсиз тарқатиладиган дастурий таъминот. Бошланғич коди билан тарқатиладиган бепул дастурий таъминотлардан freeware ни фарқлаш лозим. freeware-дастурларни тарқатиш шартлари нусха кўчиришни, қайтадан ишлаб чиқишни, ўзгартиришни, қайта тарқатилишини тақиқлаши ва лицензия шартномасида келишиб олинган бўлиши мумкин. |
| **Беспроводная клавиатура uz -** simsiz klaviatura  симсиз клавиатура  **en -** wireless keyboard | Компьютерная клавиатура, имеющая с системным блоком беспроводную связь, например, с помощью инфракрасного интерфейса.  Tizim bloki bilan infraqizil interfeys yordamida simsiz aloqaga ega kompyuter klaviaturasi.  Тизим блоки билан инфрақизил интерфейс ёрдамида симсиз алоқага эга компьютер клавиатураси. |
| **Беспроводная локальная сеть** **uz -** simsiz lokal tarmoq  симсиз локал тармоқ  **en -** Wireless LAN (WLAN) | Беспроводная сеть, соединяющая два и более устройства на коротком расстоянии от 30 до  150 m, как в офисе так и дома. Доминирующим стандартом WLAN является Wi-Fi.  Примечание − Беспроводная локальная сеть является беспроводной реализацией локальной вычислительной сети, обеспечивающей свободу перемещения пользователей сетевых устройств. Скорость передачи данных в сетях стандарта 802.11b составляет 11 Mbit/s, в сетях стандарта 802.11a – 54 Mbit/s. Беспроводные локальные сети, как правило, базируются на стандарте 802.11. Беспроводные технологии локальных сетей позволяют быстро развертывать сети без прокладки кабелей, обеспечивая возможность свободно перемещать персональный компьютер с одного места на другое, не теряя при этом соединения с сетью.  Ham ofisda, ham uyda, 30 m dan 150 m gacha qisqa masofada ikkita va undan ortiq qurilmani bog‘lovchi simsiz tarmoq. WLANning yetakchi standarti Wi-Fi hisoblanadi.  Izoh – Simsiz lokal tarmoq foydalanuvchilarning tarmoq qurilmalarida erkin ko‘chib yurishini ta’minlaydigan lokal hisoblash tarmog‘ining simsiz ko‘rinishidir. Ma’lumotlar uzatish tezligi 802.11b standarti tarmoqlarida 11 Mbit/s ni, 802.11a standarti tarmoqlarida 54 Mbit/s ni tashkil etadi. Simsiz lokal tarmoqlar, odatda, 802.11 standarti asosida quriladi. Lokal tarmoqlarning simsiz texnologiyalari tarmoq bilan bog‘lanishni yo‘qotmagan, shaxsiy kompyuterni bir joydan boshqa bir joyga erkin ko‘chirish imkoniyatini ta’minlagan holda, kabellar yotqizmasdan, tezda tarmoqni yoyish imkonini beradi.  Ҳам офисда, ҳам уйда, 30 m дан 150 m гача қисқа масофада иккита ва ундан ортиқ қурилмани боғ-ловчи симсиз тармоқ. WLANнинг етакчи стандарти Wi-Fi ҳисобланади.  Изоҳ – Симсиз локал тармоқ фойдаланувчиларнинг тармоқ қурилмаларида эркин кўчиб юришини таъминлайдиган локал ҳисоблаш тармоғининг симсиз кўринишидир. Маълумотлар узатиш тезлиги 802.11b стандарти тармоқларида 11 Mbit/s ни, 802.11a стандарти тармоқларида 54 Mbit/s ни ташкил этади. Симсиз локал тармоқлар, одатда, 802.11 стандарти асосида қурилади. Локал тармоқларнинг симсиз технологиялари тармоқ билан боғланишни йўқотмаган, шахсий компьютерни бир жойдан бошқа бир жойга эркин кўчириш имкониятини таъминлаган ҳолда, кабеллар ётқизмасдан, тезда тармоқни ёйиш имконини беради. |
| **Беспроводная связь uz -** simsiz aloqa  симсиз алоқа  **en -** wireless communications | Связь, при которой передача данных осуществляется посредством электромагнитных волн.  Ma’lumotlarni uzatish elektromagnit to‘lqinlar vosi-tasida amalga oshiriladigan aloqa.  Маълумотларни узатиш электромагнит тўлқин-лар воситасида амалга ошириладиган алоқа. |
| **Беспроводная сеть uz -** simsiz tarmoq  симсиз тармоқ  **en -** wireless network | Компьютерная сеть, не использующая в качестве среды передачи провода.  Simsiz uzatishdan foydalanmaydigan kompyuter tarmog‘i.  Симсиз узатишдан фойдаланмайдиган компьютер тармоғи. |
| **Беспроводная точность  uz -** simsiz aniqlik  симсиз аниқлик  **en -** wireless fidelity (Wi-Fi) | 1. Стандарт Wi-Fi на беспроводную связь; логотип, выдаваемый после сертификации оборудования ассоциацией WECA и гарантирующий интероперабельность между беспроводными PC-картами LAN, устройствами и точками доступа различных производителей.  2. Wi-Fi – технология передачи данных на ультракоротких радиоволнах. Появилась в конце 1990-х. Стандартизована IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers). Все больше современных персональных компьютеров оснащаются этим средством связи. Wi-Fi позволяет создать беспроводное сетевое соединение с настольным компьютером, ноутбуком или без проблем подключиться к существующей Wi-Fi сети.  1. Simsiz aloqa uchun Wi-Fi standarti; uskuna WECA uyushmasi tomonidan sertifikatsiyalan-gan-dan so‘ng beriladigan va LAN simsiz PC-kartalari, turli ishlab chiqaruvchilarning qurilmalari va foyda-lana olish nuqtalari o‘rtasida interaperabellikni kafo-latlaydigan logotip.  2. Wi-Fi-ultra qisqa radioto‘lqinlarda ma’lumotlarni uzatish texnologiyasi. 1990-yillarning oxirida paydo bo‘lgan. IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers) da standartlashtirilgan. Hozirda zamonaviy kompyuterlarning ko‘pi shu aloqa vositasi bilan jihozlangan. Wi-Fi kompyuter, noutbuk bilan simsiz tarmoq ulanishiga yoki muammolarsiz mav-jud Wi-Fi tarmog‘iga ulanishga imkon beradi.  1. Симсиз алоқа учун Wi-Fi стандарти; ускуна WECA уюшмаси томонидан сертификатциялан-гандан сўнг бериладиган ва LAN симсиз PC-кар-талари, турли ишлаб чиқарувчиларнинг қурилма-лари ва фойдалана олиш нуқталари ўртасида интераперабелликни кафолатлайдиган логотип.  2. Wi-Fi-ультра қисқа радиотўлқинларда маълу-мотларни узатиш технологияси. 1990 йилларнинг охирида пайдо бўлган. IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers) да стандартлаштирилган. Ҳозирда замонавий компьютерларнинг кўпи шу алоқа воситаси билан жиҳозланган. Wi-Fi компьютер, ноутбук билан симсиз тармоқ уланишига ёки муаммоларсиз мавжуд Wi-Fi тармоғига уланишга имкон беради. |
| **Беспроводное  устройство uz -** simsiz qurilma  симсиз қурилма  **en -** wireless device | Любое устройство, обладающее возможностью беспроводной связи. Например: наушники, клавиатура, мышь.  Simsiz ulanish imkoniyatiga ega bo‘lgan har qanday qurilma. Masalan: naushnik, klaviatura, «sichqon-cha».  Симсиз уланиш имкониятига эга бўлган ҳар қан-дай қурилма. Масалан: наушник, клавиатура, «сичқонча». |
| **Бета-версия uz -** beta-versiya  бета-версия  **en -** beta version | Версия программного продукта, предшествующая выпуску коммерческого программного продукта. Предоставляется на льготных условиях с целью обкатки и выявления ошибок в новой сис-теме.  Tijoriy dasturiy mahsulot chiqarishdan oldingi dasturiy mahsulot versiyasi. Yangi tizimda xatolarni aniqlash maqsadida imtiyozli sharoitlarda taqdim etiladi.  Тижорий дастурий маҳсулот чиқаришдан олдинги дастурий маҳсулот версияси. Янги тизимда хатоларни аниқлаш мақсадида имтиёзли шароитларда тақдим этилади. |
| **Бета-тестирование uz -** beta testlash  бета тестлаш  **en -** beta testing | Процесс заключительного тестирования новых аппаратных или программных средств перед выпуском коммерческих версий.  Примечание − Бета-тестирование, обычно, проводится пользователями и программистами. Цель заключается в испытании нового продукта в условиях, максимально приближенных к реальным. Если в процессе бета-тестирования обнаруживается больше ошибок чем ожидалось, продукт поступает на доработку, после чего проходит повторный цикл бета-тестирования. Следует отметить, что при бета-тестировании пользователями кроме самого продукта изучаются также предварительные версии документации на это аппаратное или программное обеспечение.  Tijorat versiyalarni chiqarishdan oldin, yangi apparat yoki dasturiy vositalarni yakuniy testlash jarayoni. Izoh − Beta-testlash, odatda, foydalanuvchilar va dasturchilar tomonidan o‘tkaziladi. Maqsad – yangi mahsulotni real sharoitlarga maksimal yaqin bo‘lgan sharoitlarda sinash. Agar beta-testlash jarayonida kutilganidan ko‘p xatoliklar topilsa, mahsulot yanada mukammalroq qilishga yuboriladi, shundan so‘ng beta-testlashning takroriy siklidan o‘tkaziladi. Ta’kid-lash kerakki, beta-testlashda foydalanuvchilar tomonidan mahsulotning o‘zidan tashqari, ushbu apparat yoki dasturiy ta’minotga oid hujjatlarning dastlabki versiyalari ham o‘rganiladi.  Тижорат версияларни чиқаришдан олдин, янги аппарат ёки дастурий воситаларни якуний тестлаш жараёни.  Изоҳ − Бета-тестлаш, одатда, фойдаланувчилар ва дастур-чилар томонидан ўтказилади. Мақсад – янги маҳсулотни реал шароитларга максимал яқин бўлган шароитларда синаш. Агар бета-тестлаш жараёнида кутилганидан кўп хатоликлар топилса, маҳсулот янада мукаммалроқ қи-лишга юборилади, шундан сўнг бета-тестлашнинг такрорий циклидан ўтказилади. Таъкидлаш керакки, бета-тест-лашда фойдаланувчилар томонидан маҳсулотнинг ўзидан ташқари, ушбу аппарат ёки дастурий таъминотга оид ҳужжатларнинг дастлабки версиялари ҳам ўрганилади. |
| **Библиотека**  **uz -** biblioteka  библиотека  **en -** library | Совокупность подпрограмм, составленных на одном из языков программирования и удовлет-воряющих единым требованиям к структуре.  Примечание − Обычно библиотека хранится в виде файла во внешней памяти электронно вычислительной машины в рамках той или иной файловой системы, обеспечивающей автоматизированный доступ к отдельным алгоритмам и программам.  Dasturlash tillaridan birida tuzilgan va tuzilishiga ko‘ra yagona talablarga mos keluvchi kichik dastur-lar yig‘indisi.  Izoh − Odatda biblioteka fayl ko‘rinishida elektron hisoblash mashinasi xotirasida alohida algoritm va dasturlar uchun avtomatlashtirilgan ruxsatni ta’minlovchi sifatida saqlanadi.  Дастурлаш тилларидан бирида тузилган ва тузи-лишига кўра ягона талабларга мос келувчи кичик дастурлар йиғиндиси.  Изоҳ − Одатда библиотека файл кўринишида электрон ҳисоблаш машинаси хотирасида алоҳида алгоритм ва дастурлар учун автоматлаштирилган рухсатни таъмин-ловчи сифатида сақланади. |
| **Библиотека базовых**  **классов Microsoft uz -** Microsoft tayanch  klasslari bibliotekasi  Microsoft таянч  класслари библиотекаси  **en -** microsoft foundation  classes (MFC) | библиотека MFC выпущена в 1992 г., используется в MS Visual C++ в качестве высокоуровневых интерфейсов к Windows API. Содержит 250 классов.  1992-yildan chiqarila boshlangan MFC bibliotekasi, Windows API uchun yuqori darajadagi interfeyslar sifatida MS Visual C++ da qo‘llaniladi. O‘zida 250 ta klassni jamlagan.  1992 йилдан чиқарила бошланган MFC библио-текаси, Windows API учун юқори даражадаги интерфейслар сифатида MS Visual C++ да қўлла-нилади. Ўзида 250 та классни жамлаган. |
| **Библиотека визуальных компонент**  **uz -** vizual komponentlar bibliotekasi  визуал компонентлар библиотекаси  **en -** visual component library (VCL) | Библиотека объектно-ориентированных компонент, используемая в инструментальных пакетах Borland C++ Builder и Delphi для быстрой разработки приложений. Содержит более 100 готовых к использованию компонент, которые можно модифицировать или создавать на их базе новые компоненты.  Ilovalarni tez ishlab chiqish uchun Borland S++ Builder va Delphi instrumental paketlarda ishlatila-digan, obyektga qaratilgan bibilioteka. O‘zida 100 dan ortiq foydalanish uchun tayyor komponentlarni mujassamlashtirgan bo‘lib, ularni takomillashtirish yoki bo‘lmasa ular asosida boshqa yangi komponent-larni yaratish imkonini beradi.  Иловаларни тез ишлаб чиқиш учун Borland С++ Builder ва Delphi инструментал пакетларда ишла-тиладиган, обектга қаратилган бибилиотека. Ўзи-да 100 дан ортиқ фойдаланиш учун тайёр компо-нентларни мужассамлаштирган бўлиб, уларни та-комиллаштириш ёки бўлмаса улар асосида бошқа янги компонентларни яратиш имконини беради. |
| **Библиотека стандартных  классов .NET Framework** **uz -** standart.NET Framework  klasslari bibliotekasi  стандарт.NET Framework  класслари библиотекаси  **en -** .NET Framework Class  Library (FCL) | Библиотека базовых классов, на основе которых строятся все .NET-приложения. Cокращенно FCL – стандартная библиотека классов платформы «.NET Framework». Программы, написанные на любом из языков, поддерживающих платформу .NET, могут пользоваться классами и методами FCL.  Tayanch klasslar bibliotekasi, barcha .NET-dastur-lari ushbu bibilioteka asosida quriladi. Qisqartmasi FCL – «.NET Framework» platforma klasslarining standart bibliotekasi. .NET platformasida ishlaydigan ixtiyoriy dasturlash tilida yozilgan dasturlar FCL ning metodlari va klasslaridan foydalananishlari mumkin.  Таянч класслар библиотекаси, барча .NET-дас-турлари ушбу бибилиотека асосида қурилади. Қисқартмаси FCL – «.NET Framework» платфор-ма классларининг стандарт библиотекаси. .NET платформасида ишлайдиган ихтиёрий дастур-лаш тилида ёзилган дастурлар FCL нинг метод-лари ва классларидан фойдалананишлари мум-кин. |
| **Библиотека JFC uz -** JFC bibliotekasi  JFC библиотекаси  **en -** java foundation classes (JFC) | Библиотека базовых классов Java.  Java tilidagi asosiy klasslar bibliotekasi.  Java тилидаги асосий класслар библиотекаси. |
| **Библиотека WDL uz -** WDL bibliotekasi  WDL библиотекаси  **en -** windows driver library (WDL) | Набор драйверов, устройств для операционной системы Microsoft Windows, который не был включен в состав дистрибутивной версии.  Microsoft Windows operatsion tizimi uchun dray-verlar to‘plami. Drayverlar to‘plami distributiv versi-yaga qo‘shilmagan.  Microsoft Windows операцион тизими учун драйверлар тўплами. Драйверлар тўплами дистрибутив версияга қўшилмаган. |
| **Бинарный образ  программы в памяти**  **uz -** dasturning xotiradagi  binar obrazi  дастурнинг хотирадаги бинар образи  **en -** binary image of the program in memory | Файл, содержащий образ программы для ее считывания в память и запуска, формируемый заг-рузчиком.  Xotirada o‘qish uchun dastur obraziga va buyurt-machi tomonidan shakllantiriladigan ishga tushi-rishga ega fayl.  Хотирада ўқиш учун дастур образига ва буюрт-мачи томонидан шакллантириладиган ишга ту-ширишга эга файл. |
| **Бинарный патч uz -** binar patch  бинар патч  **en -** byte patch | Один из самых распространённых видов взлома компьютерных программ. Заключается в замене определённых байтов в уже установленной программе.  Kompyuter dasturlarini buzishning keng tarqalgan usullaridan biri. O‘rnatilgan dasturning ma’lum baytlarini almashtirish orqali uning ishiga ta’sir ko‘rsa-tadi.  Компьютер дастурларини бузишнинг кенг тар-қалган усулларидан бири. Ўрнатилган дастурнинг маълум байтларини алмаштириш орқали унинг ишига таъсир кўрсатади. |
| **Биполярный код uz -** bipolyar kod  биполяр код  **en -** bipolar code | Метод передачи сигнала, в котором единицы представляются поочередно импульсами напряжения противоположной полярности, а 0 – отсутствием импульсов.  Birliklar navbatma-navbat qarama-qarshi qutblilik-ning kuchlanish impulslarini, «0» esa impulsning yo‘qligini bildiradigan signal uzatish metodi.  Бирликлар навбатма-навбат қарама-қарши қутб-лиликнинг кучланиш импульсларини, «0» эса им-пульснинг йўқлигини билдирадиган сигнал уза-тиш методи. |
| **Бит uz -** bit  бит  **en -** bit | Минимальная единица количества информации, равная информации о наступлении одного из двух равновероятных исходов некоторого события. Принимает значения 0 и 1.  Biror-bir xabarning ikkita teng ehtimolli natijalaridan birining olinishi haqidagi ma’lumotga teng bo‘lgan axborotning minimal birlik soni. 0 va 1 qiymatlarini qabul qiladi.  Бирор-бир хабарнинг иккита тенг эҳтимолли натижаларидан бирининг олиниши ҳақидаги маълумотга тенг бўлган ахборотнинг минимал бирлик сони. 0 ва 1 қийматларини қабул қилади. |
| **Бит модификации**  **uz -** modifikatsiya biti  модификация бити  **en -** bit modification- | Бит элемента таблицы страниц, указывающий на модификацию страницы, с целью откачки на диск только модифицированных страниц.  Diskka, faqat modifikatsiyalangan sahifalarni ko‘-chirib olish (otkachka) maqsadida, sahifalar modifi-katsiyasini ko‘rsatuvchi sahifalar jadvalining ele-ment biti.  Дискка, фақат модификацияланган саҳифаларни кўчириб олиш (откачка) мақсадида, саҳифалар модификациясини кўрсатувчи саҳифалар жадва-лининг элемент бити. |
| **Бит режима**  **uz -** rejim biti  режим бити  **en -** mode bit | Бит, хранящийся в системном регистре и задающий текущий режим выполнения команд: равен 0 для системного режима и 1 ‒ для пользовательс-кого режима.  Tizim registrida saqlanadigan va tizim rejimi uchun 0 ga teng va foydalanuvchi rejimi uchun 1 ga teng komandalarni bajarishning joriy rejimini belgilay-digan bit.  Тизим регистрида сақланадиган ва тизим режими учун 0 га тенг ва фойдаланувчи режими учун 1 га тенг командаларни бажаришнинг жорий режими-ни белгилайдиган бит. |
| **Бит ссылки**  **uz -** havola biti  ҳавола бити  **en -** reference bit | Бит элемента таблицы страниц, равный 0, если к странице не было обращения, и 1, если обращение к странице было.  Sahifaga murojaat qilinmagan bo‘lsa 0 ga teng va agar sahifaga murojaat qilingan bo‘lsa 1 ga teng bo‘lgan sahifalar jadvalining element biti.  Саҳифага мурожаат қилинмаган бўлса 0 га тенг ва агар саҳифага мурожаат қилинган бўлса 1 га тенг бўлган саҳифалар жадвалининг элемент бити. |
| **Бит valid-invalid**  **uz -** valid-invalid biti  valid-invalid бити  **en -** bits valid invalid | Бит в элементе таблицы страниц, указывающий, принадлежит ли страница логической памяти процесса.  Sahifa jarayonning mantiqiy xotirasiga taalluqli yo taalluqli emasligini ko‘rsatadigan sahifalar jadvali-ning element biti.  Саҳифа жараённинг мантиқий хотирасига таал-луқли ё тааллуқли эмаслигини кўрсатадиган саҳифалар жадвалининг элемент бити. |
| **«Битый» сектор,**  **поврежденный сектор uz -** shikastlangan sektor  шикастланган сектор  **en -** bad sector | Область жёсткого диска, которая имеет ошибки при чтении/записи информации.  Примечание − Операционная система определяет такие сектора во время операций форматирования диска и чтения-записи и помечает содержащие их кластеры в FAT как недоступные для распределения дисковой памяти. Обычно битые сектора возникают из-за физических повреждений жёсткого диска.  Axborotni o‘qish/yozishda xatoga yo‘l qo‘yilgan qattiq disk sohasi.  Izoh − Operatsion tizim diskni formatlayotganda va o‘qish-yozish amallarini bajarayotganda shikastlangan sektorlarni aniqlaydi, uni tashkil etuvchi klasterlarni FAT ga disk xotirasini taqsimlashda foydalanish mumkin bo‘lmaydigan qilib belgilab qo‘yadi.  Ахборотни ўқиш/ёзишда хатога йўл қўйилган қаттиқ диск соҳаси.  Изоҳ − Операцион тизим дискни форматлаётганда ва ўқиш-ёзиш амалларини бажараётганда шикастланган сек-торларни аниқлайди, уни ташкил этувчи кластерларни FAT га диск хотирасини тақсимлашда фойдаланиш мум-кин бўлмайдиган қилиб белгилаб қўяди. |
| **Благотворительное условно-бесплатное программное обеспечение**  **uz -** shartli-bepul xayriya  dasturiy ta’minoti  шартли-бепул хайрия  дастурий таъминоти  **en -** careware | Автор программы требует, чтобы плата за нее шла на благотворительность. Также возможно размещение социально-направленных баннеров в программе. Например, надпись «Бедным детям в Уганде нужна ваша помощь» в текстовом редакторе vim.  Dastur egasi unga to‘lanadigan mablag‘lar xayriya uchun sarflanishini talab qiladi. Shuningdek, dasturga ijtimoiy yo‘naltirilgan bannerlarni ham joylashtirish mumkin. Masalan, vim matn redaktoridagi «Ugandadagi qashshoq bolalarga sizning yordamingiz kerak» degan yozuv.  Дастур эгаси унга тўланадиган маблағлар хайрия учун сарфланишини талаб қилади. Шунингдек, дастурга ижтимоий йўналтирилган баннерларни ҳам жойлаштириш мумкин. Масалан, vim матн редакторидаги «Угандадаги қашшоқ болаларга сизнинг ёрдамингиз керак» деган ёзув. |
| **Блокировщик читателей-писателей**  **uz -** o‘quvchilar-yozuvchilarni blokirovkalovchi  ўқувчилар-ёзувчиларни блокировкаловчи  **en -** reader-writer lock; rwlock | Средство синхронизации в операционной системе Solaris для поддержки схем синхронизации типа «читатели-писатели».  Solaris operatsion tizimidagi, «o‘quvchilar-yozuv-chilar» turidagi sinxronizatsiya sxemasini qo‘llab-quvvatlash uchun mo‘ljallangan sinxronizatsiya vositasi.  Solaris операцион тизимидаги, «ўқувчилар-ёзув-чилар» туридаги синхронизация схемасини қўл-лаб-қувватлаш учун мўлжалланган синхрони-зация воситаси. |
| **Блок uz -** blok  блок  **en -** block | 1. Совокупность данных, которые вводятся или выводятся одновременно.  2. Последовательность битов, имеющая фиксированную длину.  1. Bir vaqtda kiritiladigan yoki chiqariladigan ma’lu-motlar jami.  2. Belgilangan uzunlikka ega bo‘lgan bitlar ketma-ketligi.  1. Бир вақтда киритиладиган ёки чиқариладиган маълумотлар жами.  2. Белгиланган узунликка эга бўлган битлар кетма-кетлиги. |
| **Блок интерфейса шины uz -** shina interfeysining bloke  шина интерфейсининг блоки  **en -** bus interface unit | Принимает смесь кода и данных в процессор, разделяет их до готовности к использованию, или вновь соединяет, отправляя результаты вычислений по шине.  Kod va ma’lumotlar aralashmasini protsessorga qabul qilib, ishlatishga tayyor bo‘lgunga qadar ajratadi yoki shina orqali hisob-kitob natijalarini yuborgan holda birlashtiradi.  Код ва маълумотлар аралашмасини процессорга қабул қилиб, ишлатишга тайёр бўлгунга қадар ажратади ёки шина орқали ҳисоб-китоб натижаларини юборган ҳолда бирлаштиради. |
| **Блок-схема uz -** blok-sxema  блок-схема  **en -** flowchart | Графическое представление программы или алгоритма с использованием стандартных графических элементов (прямоугольников, ромбиков, трапеций и др.).  Dastur yoki algoritmning standart grafik elementlar (to‘g‘ri to‘rtburchak, romb, trapetsiya va b.q.) yor-damida grafik ifodalanishi.  Дастур ёки алгоритмнинг стандарт график элементлар (тўғри тўртбурчак, ромб, трапеция ва б.қ.) ёрдамида график ифодаланиши. |
| **Блок управления процессом**  **uz -** jarayonni boshqarish bloki  жараённи бошқариш блоки  **en -** process control block (PCB) | Системная структура данных, используемая операционной системой для управления процессом.  Operatsion tizim tomonidan jarayonni boshqarishda foydalaniladigan ma’lumotlarning tizimli strukturasi.  Операцион тизим томонидан жараённи бошқа-ришда фойдаланиладиган маълумотларнинг ти-зимли структураси. |
| **Блок управления сетью uz -** tarmoqni boshqarish  bloki  тармоқни бошқариш  блоки  **en -** network control block | Структура, содержащая перенаправленные редиректором запросы SMB (Server Message Block) и передаваемая по сети удаленному устройству.  Redirektor tomonidan qayta yo‘naltirilgan SMB (Server Message Block) so‘rovlarini o‘z ichiga ola-digan va tarmoq orqali uzoqdagi qurilmaga jo‘nati-ladigan struktura.  Редиректор томонидан қайта йўналтирилган SMB (Server Message Block) сўровларини ўз ичига оладиган ва тармоқ орқали узоқдаги қурилмага жўнатиладиган структура. |
| **Блок управления файлом** **uz -** faylni boshqarish  bloki  файлни бошқариш  блоки  **en -** file control block (FCB) | Системная таблица, с помощью которой операционная система управляет операциями ввода-вывода конкретного файла.  Tizim jadvali, uning yordamida operatsion tizim aniq faylni kiritish-chiqarish operatsiyalarini boshqa-radi.  Тизим жадвали, унинг ёрдамида операцион тизим аниқ файлни киритиш-чиқариш операцияларини бошқаради. |
| **Блокировать uz -** blokirovka qilish  блокировка қилиш  **en -** lock | Предотвращать доступ к чему-либо. Например, к файлу. Блокировка может быть программной или аппаратной.  Biror narsaga kira olishning oldini olish. Masalan, faylga. Blokirovka dasturiy yoki apparatli bo‘lishi mumkin.  Бирор нарсага кира олишнинг олдини олиш. Масалан, файлга. Блокировка дастурий ёки аппаратли бўлиши мумкин. |
| **Блокировка панели задач uz -** vazifalar panelini  blokirovkalash  вазифалар панелини  блокировкалаш  **en -** lock the taskbar | Состояние панели задач, при котором невозможно разместить ярлык быстрого доступа к приложению непосредственно на панели задач.  Vazifalar panelining holati, bunda vazifalar paneliga bevosita dasturlarga tez murojaat etish yorlig‘ini joylashtirish mumkin bo‘lmaydi.  Вазифалар панелининг ҳолати, бунда вазифалар панелига бевосита дастурларга тез мурожаат этиш ёрлиғини жойлаштириш мумкин бўлмайди. |
| **Блокировка файла uz -** faylni blokirovkalash  файлни блокировкалаш  **en -** file locking | В многозадачных операционных системах ‒ механизм, запрещающий нескольким задачам обращаться к одному файлу одновременно.  Ko‘p vazifali operatsion tizimlarda bir nechta masalaning bitta faylning o‘ziga bir vaqtning o‘zida murojaat etishini taqiqlaydigan mexanizm.  Кўп вазифали операцион тизимларда бир нечта масаланинг битта файлнинг ўзига бир вақтнинг ўзида мурожаат этишини тақиқлайдиган механизм. |
| **Блокнот uz -** bloknot  блокнот  **en -** notepad | Cтандартная программа – текстовый редактор, поставляемый с Windows.  Windows operatsion tizimida ishlatiladigan matn redaktori standart dasturi.  Windows операцион тизимида ишлатиладиган матн редактори стандарт дастури. |
| **Блочный шифр uz -** blokli shifr  блокли шифр  **en -** block cipher | Шифр, в котором данные шифруются порциями одинакового размера (блоками), и результат зашифрования очередного блока зависит только от значения этого блока и от значения ключа шифрования, и не зависит от расположения блока в шифруемом массиве и от других блоков массива.  Ma’lumotlar bir xil o‘lchamdagi (blokli) miqdorlar bilan shifrlanadigan shifr, keyingi blokning shifrla-nish natijasi faqatgina ushbu blokning qiymatiga va shifrlash kalitiga bog‘liq bo‘ladi, lekin shifrlana-yotgan massivdagi blokning joylashuviga va massivning boshqa bloklariga bog‘liq bo‘lmaydi.  Маълумотлар бир хил ўлчамдаги (блокли) миқ-дорлар билан шифрланадиган шифр, кейинги блокнинг шифрланиш натижаси фақатгина ушбу блокнинг қийматига ва шифрлаш калитига боғ-лиқ бўлади, лекин шифрланаётган массивдаги блокнинг жойлашувига ва массивнинг бошқа блокларига боғлиқ бўлмайди. |
| **Бод uz -** bod  бод  **en -** baud | Единица измерения скорости передачи по аналоговым линиям связи. Один бод равен биту, переданному за секунду.  Analog aloqa liniyalaridagi uzatish tezligining o‘lchov birligi. Bir bod bir sekundda uzatilgan bitlar soniga teng.  Аналог алоқа линияларидаги узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги. Бир бод бир секундда узатилган битлар сонига тенг. |
| **Большой символьный  объект uz -** katta simvolli obyekt  катта символли объект  **en -** character large object (CLOB) | Тип поля для хранения больших текстовых объектов.  Katta matnli obyektlarni saqlash uchun mo‘ljallan-gan maydon turi.  Катта матнли объектларни сақлаш учун мўлжалланган майдон тури. |
| **Брандмауэр uz -** brandmauer  брандмауэр  **en -** firewall | Программный и/или аппаратный барьер между двумя сетями, позволяющий устанавливать только авторизованные межсетевые соединения.  Примечание − Брандмауэр защищает соединяемую с Интернет корпоративную сеть от проникновения извне и исключает возможность доступа к конфиденциальной информации. Сочетание программного и аппаратного обеспечения, образующее систему защиты, как правило, от несанкционированного доступа из внешней глобальной сети во внутреннюю сеть (интрасеть). Брандмауэр предотвращает прямую связь между внутренней сетью и внешними компьютерами, пропуская сетевой трафик через прокси-сервер, находящийся снаружи сети. Прокси-сервер определяет, следует ли разрешить файлу попасть во внутреннюю сеть. Брандмауэр называется также шлюзом безопасности.  Ikki tarmoq o‘rtasidagi dasturiy va/yoki apparat to‘siq bo‘lib, tarmoqlararo aloqada faqat ro‘yxatdan o‘tgan bog‘lanishlarni o‘rnatish imkonini beradi.  Izoh − Brandmauer Internet bilan bog‘langan korporativ tar-moqni tashqi kirishdan himoya qiladi va konfidensial axbo-rotdan erkin foydalanishga imkon bermaydi. Brandmauer tarmoq trafigini tarmoq tashqarisida joylashgan proksi-server orqali o‘tkazish bilan, ichki tarmoq va tashqi kompyuter-larning to‘g‘ridan-to‘g‘ri bog‘lanishining oldini oladi. Proksi-server faylning tarmoq ichiga joylashishiga ruxsat berilishini belgilaydi. Brandmauer, shuningdek, xavfsizlik shlyuzi deb ham ataladi.  Икки тармоқ ўртасидаги дастурий ва/ёки аппарат тўсиқ бўлиб, тармоқлараро алоқада фақат рўйхатдан ўтган боғланишларни ўрнатиш имконини беради.  Изоҳ − Брандмауэр Интернет билан боғланган корпо-ратив тармоқни ташқи киришдан ҳимоя қилади ва конфи-денциал ахборотдан эркин фойдаланишга имкон бермай-ди. Брандмауэр тармоқ трафигини тармоқ ташқарисида жойлашган прокси-сервер орқали ўтказиш билан, ички тармоқ ва ташқи компьютерларнинг тўғридан-тўғри боғ-ланишининг олдини олади. Прокси-сервер файлнинг тар-моқ ичига жойлашишига рухсат берилишини белгилайди. Брандмауэр, шунингдек, хавфсизлик шлюзи деб ҳам аталади. |
| **Браузер** **uz -** brauzer  браузер  **en -** browser | Программа-обозреватель, предназначенная для просмотра веб-страниц и Интернет-сайтов.  Veb-sahifalarni va Internet-saytlarni ko‘rib chiqishni ta’minlaydigan sharhlovchi dastur.  Веб-саҳифаларни ва Интернет-сайтларни кўриб чиқишни таъминлайдиган шарҳловчи дастур. |
| **Брутфорс**  **uz -** brutfors  брутфорс  **en -** brute-force | Метод взлома, основанный на переборе всех возможных вариантов паролей.  Parollarning barcha mumkin bo‘lgan variantlarini tekshirib chiqishga asoslangan buzish metodi.  Паролларнинг барча мумкин бўлган вариантларини текшириб чиқишга асосланган бузиш методи. |
| **Булева алгебра** **uz -** Bul algebrasi  Буль алгебраси  **en -** Boolean algebra | Набор операций над двузначными логическими переменными, широко используемый в современных компьютерах.  Примечание − Названа в честь её создателя математика Джоржа Буля (George Boole, 1815-1864).  Zamonaviy kompyuterlarda keng qo‘llaniladigan ikki qiymatli mantiqiy o‘zgaruvchilar ustida operat-siyalar to‘plami.  Izoh − Uni yaratuvchisi matematik Jorj Bul (George Boole, 1815-1864) sharafiga shu nom bilan nomlangan.  Замонавий компьютерларда кенг қўлланилади-ган икки қийматли мантиқий ўзгарувчилар устида операциялар тўплами.  Изоҳ − Уни яратувчиси математик Жорж Буль (George Boole, 1815-1864) шарафига шу ном билан номланган. |
| **Буфер uz -** bufer  буфер  **en -** buffer | Область памяти компьютера, выделенная для временного хранения данных. Часто данные остаются в буфере до тех пор, пока не завершится какое-то внешнее событие. Буфер также позволяет скомпенсировать различие в скоростях передачи и обработки данных между двумя уст-ройствами или компьютером и периферийным устройством, например, принтером.  Kompyuter xotirasining, ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun ajratilgan qismi. Ma’lumotlar ko‘pin-cha, qandaydir tashqi voqea tugallanmaguncha bu-ferda qoladi. Bufer, shuningdek, uzatish tezliklaridagi farqni kompensatsiya qilish va ikkita qurilma o‘rtasida yoki kompyuter bilan periferik qurilma, masalan, printer o‘rtasida ma’lumotlarni qayta ishlash imkonini beradi.  Компьютер хотирасининг, маълумотларни вақ-тинчалик сақлаш учун ажратилган қисми. Маъ-лумотлар кўпинча, қандайдир ташқи воқеа тугалланмагунча буферда қолади. Буфер, шунингдек, узатиш тезликларидаги фарқни компенсация қилиш ва иккита қурилма ўртасида ёки компьютер билан периферик қурилма, масалан, принтер ўртасида маълумотларни қайта ишлаш имконини  беради. |
| **Буфер обмена** **uz -** almashinuv buferi  алмашинув буфери  **en -** clipboard | Область памяти, которая помогает переносить данные из приложения в приложение.  Xotiraning ilovadan ilovaga ma’lumotlarni o‘tkazish uchun xizmat qiladigan qismi.  Хотиранинг иловадан иловага маълумотларни ўтказиш учун хизмат қиладиган қисми. |
| **Буферизация uz -** buferlash  буферлаш  **en -** buffering | Использование буферного запоминающего уст-ройства.  Bufer xotira qurilmasidan foydalanish.  Буфер хотира қурилмасидан фойдаланиш. |
| **Буферизация вывода**  **uz -** chiqarishni buferlash  чиқаришни буферлаш  **en -** spooling | Хранение для каждого задания буфера его вывода (в виде области памяти или файла), накопление в буфере выводимой заданием информации и ее вывод полностью на устройство (принтер) при завершении задания.  Buferning har bir vazifasi uchun (xotira yoki fayl sohasi ko‘rinishida) uni chiqarish uchun saqlash, buferda topshiriq bilan chiqariladigan axborotni to‘plash va uni topshiriq bajarilgandan so‘ng qurilma (printer) orqali chiqarish.  Буфернинг ҳар бир вазифаси учун (хотира ёки файл соҳаси кўринишида) уни чиқариш учун сақ-лаш, буферда топшириқ билан чиқариладиган ахборотни тўплаш ва уни топшириқ бажарил-гандан сўнг қурилма (принтер) орқали чиқариш. |
| **Быстродействие uz -** tezkorlik  тезкорлик  **en -** perfomance | Внесистемная величина, равная отношению объема проделанной работы ко времени, за которое она была совершена.  Tizimdan tashqaridagi kattalik, bajarilgan ish hajmi-ning u bajarilgan vaqtga bo‘lgan nisbatiga teng.  Тизимдан ташқаридаги катталик, бажарилган иш ҳажмининг у бажарилган вақтга бўлган нисбати-га тенг. |
| **Быстродействующая  файловая система** **uz -** tezkor fayl tizimi  тезкор файл тизими  **en -** high-performance file  system | Быстродействующая файловая система операционной системы OS/2, обеспечивающая имена файлов, содержащие до 254 символов и минимальную фрагментацию файлов.  OS/2 operatsion tizimining tezkor fayl tizimi, fayllarni nomlashda 254 ta belgidan foydalanish va fayllarni minimal fragmentlashni ta’minlaydi.  OS/2 операцион тизимининг тезкор файл тизими, файлларни номлашда 254 та белгидан фойдала-ниш ва файлларни минимал фрагментлашни таъ-минлайди. |
| **Быстрый бейсик uz -** tezkor beysik  тезкор бейсик  **en -** QBASIC | Диалект языка программирования (BASIC), разработанный компанией Microsoft, а также среда разработки, позволяющая писать, запускать и отлаживать программы на этом языке.  Microsoft kompaniyasi tomonidan yaratilgan BASIC dasturlash tilining dialekti, shuning-dek, dasturlarni shu tilda yozish, ishga tushirish va kuzatib borish imkoniyatini beruvchi ishlab chiqish muhiti.  Microsoft компанияси томонидан яратилган BASIC дастурлаш тилининг диалекти, шунинг-дек, дастурларни шу тилда ёзиш, ишга тушириш ва кузатиб бориш имкониятини берувчи ишлаб чиқиш муҳити. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **В-каналы, «каналы-носители» uz -** В kanallar,  «tashuvchi kanallar»  В каналлар,  «ташувчи каналлар»  **en -** B channels | Два 64 kbit/s канала сети ISDN для передачи речевых или алфавитно-цифровых данных.  ISDN tarmog‘ining nutqli yoki alifbo-raqamli ma’lu-motlarni uzatish uchun mo‘ljallangan ikkita 64 kbit/s li kanali.  ISDN тармоғининг нутқли ёки алифбо-рақамли маълумотларни узатиш учун мўлжалланган икки-та 64 kbit/s ли канали. |
| **Варез uz -** varez  варез  **en -** warez | Коммерческая программа, распространяемая бес-платно (реже ‒ на носителях за символическую плату) незаконным путем без разрешения автора. Обязательно содержит изменения и/или дополнения, позволяющие использовать ее бесплатно.  Muallif ruxsatisiz noqonuniy yo‘llar bilan (kamdan-kam hollarda simvolli plata uchun eltuvchilarda) tekin tarqatiladigan tijorat dasturi. Tekin foydala-nishga imkon beruvchi o‘zgarishlar va /yoki qo‘-shimchalarni albatta o‘z ichiga oladi.  Муаллиф рухсатисиз ноқонуний йўллар билан (камдан-кам ҳолларда символли плата учун эл-тувчиларда) текин тарқатиладиган тижорат дас-тури. Текин фойдаланишга имкон берувчи ўзга-ришлар ва /ёки қўшимчаларни албатта ўз ичига олади. |
| **Ввод**  **uz -** kiritish  киритиш  **en** - input | 1. Загрузка данных в компьютер с помощью специальных устройств ввода, таких как клавиатура.  2. Процесс записи данных в процессор, оперативную память или внешнее устройство. Может осуществляться пользователем с клавиатуры, голоса; автоматически с внешнего устройства. Ввод команд (незначительный по объему) возможен с помощью джойстика, мыши, трекбола, пера трекпоинта и сенсорной панели.  1. Klaviatura kabi maxsus kiritish qurilmalari yor-damida ma’lumotlarni kompyuterga yuklash.  2. Ma’lumotlarni protsessorga, operativ xotiraga yoki tashqi qurilmaga yozish jarayoni. Foydalanuvchi tomonidan klaviaturadan, ovoz orqali; avtomatik tarzda tashqi qurilmadan amalga oshirilishi mumkin. Komandalarni (hajmi katta bo‘lmagan) joystik, sichqoncha, trekbol, perolar, trekpoint va sensor pa-nel yordamida kiritish mumkin.  1. Клавиатура каби махсус киритиш қурилмала-ри ёрдамида маълумотларни компьютерга юк-лаш.  2. Маълумотларни процессорга, оператив хотирага ёки ташқи қурилмага ёзиш жараёни. Фойдаланувчи томонидан клавиатурадан, овоз орқали; автоматик тарзда ташқи қурилмадан амалга оширилиши мумкин. Командаларни (ҳажми катта бўлмаган) жойстик, сичқонча, трекбол, перолар, трекпоинт ва сенсор панель ёрдамида киритиш мумкин. |
| **Веб-браузер  uz -** veb brauzer  веб браузер  **en -** web browser | Программа для просмотра и отображения веб-страниц. Позволяет отображать гипертекстовые документы, а также перемещаться по веб-ресур-сам.  Примечание − Веб-браузер может запрашивать по сети с сервера или других компьютеров веб-документы, содержащие гипертекст, аудио и видеофайлы и отображать их на локальном компьютере. Наиболее популярными веб-браузерами на сегодняшний день являются Microsoft Internet Explorer и Mozilla Firefox.  Veb sahifalarni ko‘rish va tasvirlash uchun mo‘ljal-langan dastur. Gipermatnli huj-jatlarni tasvirlash va veb resurslar orqali harakatlanish imkonini beradi.  Izoh − Veb brauzer tarmoqdagi server yoki boshqa kompyuterlardan o‘zida gipermatn, audio va video fayllarni saqlovchi veb hujjatlarni olishi va lokal kompyuterda ko‘rsatishi mumkin. Bugungi kunda eng ko‘p qo‘llaniladigan veb brauzerlar Microsoft Internet Explorer va Mozilla Firefox hisoblanadi.  Веб саҳифаларни кўриш ва тасвирлаш учун мўл-жалланган дастур. Гиперматнли ҳужжатларни тасвирлаш ва веб ресурслар орқали ҳаракат-ланиш имконини беради.  Изоҳ − Веб браузер тармоқдаги сервер ёки бошқа компьютерлардан ўзида гиперматн, аудио ва видео файлларни сақловчи веб ҳужжатларни олиши ва локал компьютерда кўрсатиши мумкин. Бугунги кунда энг кўп қўлланиладиган веб браузерлар Microsoft Internet Explorer ва Mozilla Firefox ҳисобланади. |
| **Веб-документ  uz -** veb-hujjat  веб-ҳужжат  **en -** web-document | Документ, написанный на языке HTML или XML и готовый для размещения в сети Интернет.  HTML yoki XML tilida yozilgan va Internet tarmog‘iga joylashtirish uchun tayyor bo‘lgan hujjat.  HTML ёки XML тилида ёзилган ва Интернет тар-моғига жойлаштириш учун тайёр бўлган ҳужжат. |
| **Веб-мастер uz -** veb-usta  веб-уста  **en -** web master | Должностное лицо, ответственное за нормальное функционирование конкретного сайта.  Muayyan saytning normal ishlashi uchun javobgar bo‘lgan mansabdor shaxs.  Муайян сайтнинг нормал ишлаши учун жавобгар бўлган мансабдор шахс. |
| **Веб-сервер uz -** veb-server  веб-сервер  **en -** web server | Компьютер, предоставляющий доступ к службам, и страницам WWW пользователям Интернета и интрасетей. В зависимости от контекста термин может подразумевать как аппаратную, так и программную часть.  Internet va internet tarmoqlaridan foydalanuvchi-larga WWW sahifalaridan va xizmatlaridan foydalanishga imkon beruvchi kompyuter. Kontekstga bog‘liq holda atama apparat qismini ham, dastur qismini ham ko‘zda tutishi mumkin.  Интернет ва интернет тармоқларидан фойдала-нувчиларга WWW саҳифаларидан ва хизматла-ридан фойдаланишга имкон берувчи компьютер. Контекстга боғлиқ ҳолда атама аппарат қисмини ҳам, дастур қисмини ҳам кўзда тутиши мумкин. |
| **Ведомый uz -** boshqariladigan  бошқариладиган  **en -** slave | Устройство (компьютер, контроллер), управляемое другим устройством, которое в этом случае называется ведущим.  Yetakchi deb nomlanuvchi boshqa qurilma tomonidan boshqariladigan qurilma (kompyuter, kontroller).  Етакчи деб номланувчи бошқа қурилма томонидан бошқариладиган қурилма (компьютер, контроллер). |
| **Вектор прерываний**  **uz -** uzilishlar vektori  узилишлар вектори  **en -** interrupt vector | Резидентный массив в оперативной памяти, в котором хранятся доступные по номерам прерываний адреса подпрограмм-обработчиков прерываний (модулей операционной системы).  Operativ xotiradagi rezident massiv, unda quyi das-tur-uzilishlarni qayta ishlagichlarning (operatson tizimlar modullarining) adresi uzilishlarning raqam-lari bo‘yicha saqlanadi.  Оператив хотирадаги резидент массив, унда қуйи дастур-узилишларни қайта ишлагичларнинг (опе-рацон тизимлар модулларининг) адреси узилиш-ларнинг рақамлари бўйича сақланади. |
| **Верификатор классов**  **uz -** klasslar verifikatori  класслар верификатори  **en -** class verifier | Компонента JVM, выполняющая при загрузке класса проверку корректности его байт- кода, контроль типов и другие необходимые проверки.  Klassni yuklashda uning bayt-kodi, turlarining nazo-rati va boshqa zarur tekshirishlarni bajaradigan JVM komponentasi.  Классни юклашда унинг байт-коди, турларининг назорати ва бошқа зарур текширишларни бажа-радиган JVM компонентаси. |
| **Версия uz -** versiya  версия  **en -** version | Одна из последовательностей копий (редакций) программы, выпускаемая при устранении в ней ошибок и/или добавлении новых функций. В частности, файл, являющийся модификацией другого файла.  Dasturiy ta’minotdagi xato va kamchiliklarni va/yoki yangi funksiyalarni kiritish uchun ishlab chiqila-digan, dastur nusxalari (tahrirlari)ning ketma-ketlik-laridan biri. Umuman olganda fayl boshqa bir fayl-ning takomillashtirilganidir.  Дастурий таъминотдаги хато ва камчиликларни ва/ёки янги функцияларни киритиш учун ишлаб чиқиладиган, дастур нусхалари (таҳрирлари)нинг кетма-кетликларидан бири. Умуман олганда файл бошқа бир файлнинг такомиллаштирилганидир. |
| **Версия UNIX uz -** UNIX versiyasi  UNIX версияси  **en -** UNIX version | Сетевая операционная система. Разработана корпорацией IBM для компьютеров PS/2, RS/6000 и PowerPC на базе операционной системы UNIX.  Tarmoq operatsion tizimi. IBM korporatsiyasi tomo-nidan PS/2, RS/6000 va PowerPC kompyuterlari uchun UNIX operatsion tizimi negizida ishlab chiqilgan.  Тармоқ операцион тизими. IBM корпорацияси томонидан PS/2, RS/6000 ва PowerPC компью-терлари учун UNIX операцион тизими негизида ишлаб чиқилган. |
| **Вертикальное меню uz -** vertikal menyu  вертикал меню  **en -** vertical menu | Вид меню, навигационные пункты которого расположены вертикально (в направлении сверху вниз).  Menyuning ko‘rinishi, asosiy tugmalari vertikal (yuqoridan pastga tomon) joylashgan.  Менюнинг кўриниши, асосий тугмалари вертикал (юқоридан пастга томон) жойлашган. |
| **«Вертушка»**  **uz -** «pirpirak»  «пирпирак»  **en -** turnstile | Синхронизирующий примитив в операционной системе Solaris, который позволяет использовать для синхронизации, при необходимости, либо адаптивный мьютекс, либо блокировщик читателей-писателей.  Solaris operatsion tizimidagi sinxronlanuvchi primi-tiv. Sinxronlash uchun zarur bo‘lganda, yoki adaptiv myuteksdan, yoki o‘quvchilar-yozuvchilarni bloki-rovkalovchidan foydalanishga imkon beradi.  Solaris операцион тизимидаги синхронланувчи примитив. Синхронлаш учун зарур бўлганда, ёки адаптив мьютексдан, ёки ўқувчилар-ёзувчиларни блокировкаловчидан фойдаланишга имкон бера-ди. |
| **«Вертящийся замок»**  **uz -** «aylanuvchi qulf»  «айланувчи қулф»  **en -** spinlock | Средство синхронизации в операционной системе Windows 2000, используемое в многопроцессорных системах.  Ko‘p protsessorli tizimlarda ishlatiladigan Windows 2000 operatsion tizimidagi sinxronlash vositasi.  Кўп процессорли тизимларда ишлатиладиган Windows 2000 операцион тизимидаги синхрон-лаш воситаси. |
| **Верх uz -** yuqori  юқори  **en -** top | Верхнее месторасположение объекта относительно каких-то границ.  Ma’lum bir chegaralarga nisbatan obyektning yuqori joylashgan o‘rni.  Маълум бир чегараларга нисбатан объектнинг юқори жойлашган ўрни. |
| **Верхний регистр uz -** yuqori registr  юқори регистр  **en -** uppercase | Способ отображения символов, при котором используются прописные (заглавные) буквы.  Simvollarni tasvirlashda, bosh harflardan foydala-nish usuli.  Символларни тасвирлашда, бош ҳарфлардан фойдаланиш усули. |
| **Верхняя память** **uz -** yuqori xotira  юқори хотира  **en -** high memory | Термин времён операционной системы MS DOS. Обозначал оперативную память, размещённую вне первых 640 kbyte. Напрямую не использовалась, что давало некоторые ограничения программам.  MS DOS operatsion tizimiga oid atama. Birinchi 640 kbyte xotiradan tashqarida joylashtirilgan operativ xotirani anglatadi. To‘g‘ridan-to‘g‘ri ishlatilmagan, bu esa dasturlarni birmuncha chegaralaydi.  MS DOS операцион тизимига оид атама. Биринчи 640 kbyte хотирадан ташқарида жойлаштирилган оператив хотирани англатади. Тўғридан-тўғри ишлатилмаган, бу эса дастурларни бирмунча чегаралайди. |
| **Ветвь uz -** tarmoq  тармоқ  **en -** branch | Точка ответвления в программе, в которой происходит или может произойти изменение последовательности выполнения команд программы, т.е. передача управления команде, не следующей непосредственно за исполняемой в текущий момент.  Dasturdagi komandalar ketma-ketligida o‘zgarish bo‘ladigan yoki bo‘lishi mumkin bo‘lgan tarmoqlanish nuqtasi, ya’ni, bunda boshqaruv hozir ishlab turgan komandadan keyin turgan komandaga uzatilmaydi.  Дастурдаги командалар кетма-кетлигида ўзгариш бўладиган ёки бўлиши мумкин бўлган тармоқ-ланиш нуқтаси, яъни, бунда бошқарув ҳозир иш-лаб турган командадан кейин турган командага узатилмайди. |
| **Взаимное исключение**  **uz -** o‘zaro bartaraf qilish  ўзаро бартараф қилиш  **en -** mutual exclusion | Режим выполнения критической секции, в котором в каждый момент времени ее может выполнять не более чем один из параллельных процессов.  Kritik seksiyaning bajarish rejimi, bunda har bir vaqt onida bittadan ko‘p bo‘lmagan parallel jarayonlar uni bajarishi mumkin.  Критик секциянинг бажариш режими, бунда ҳар бир вақт онида биттадан кўп бўлмаган параллел жараёнлар уни бажариши мумкин. |
| **Взаимодействие  открытых систем uz -** ochiq tizimlarning  o‘zaro ta’siri  очиқ тизимларнинг  ўзаро таъсири  **en -** open systems  interconnection (OSI) | Правила сопряжения систем с открытой архитектурой от различных производителей.  Turli ishlab chiqaruvchilarning ochiq arxitekturali tizimlarini o‘zaro bog‘lash qoidasi.  Турли ишлаб чиқарувчиларнинг очиқ архитектурали тизимларини ўзаро боғлаш қоидаси. |
| **Взаимодействующий  (совместный) процесс**  **uz -** o‘zaro ta’sir qiluvchi (birgalikdagi) jarayon  ўзаро таъсир қилувчи (биргаликдаги) жараён  **en -** interactive (joint) the process | Процесс, который может влиять на исполнение других процессов или испытывать их влияние.  Boshqa jarayonlarni bajarishga ta’sir etishi mumkin bo‘lgan yoki ularning ta’sirini sinash jarayoni.  Бошқа жараёнларни бажаришга таъсир этиши мумкин бўлган ёки уларнинг таъсирини синаш жараёни. |
| **Видимость uz -** ko‘rinish  кўриниш  **en -** visibility | Понятие, связанное с областью действия идентификатора.  Identifikatorning ta’sir sohasi bilan bog‘liq tushuncha.  Идентификаторнинг таъсир соҳаси билан боғлиқ тушунча. |
| **Видео uz -** video  видео  **en -** video | Сменяющаяся с определённой частотой последовательность кадров с реальными или созданными тем или иным способом изображениями. Кино и телевидение являются разновидностями видео.  Aniq yoki tasvirlashning u yoki bu usuli bilan yara-tilgan kadrlarning ma’lum chastotaga ega o‘zgaruv-chan ketma-ketligi. Kino va televideniye videoning bir turi hisoblanadi.  Аниқ ёки тасвирлашнинг у ёки бу усули билан яратилган кадрларнинг маълум частотага эга ўзгарувчан кетма-кетлиги. Кино ва телевидение видеонинг бир тури ҳисобланади. |
| **Видеографик адаптер uz -** videografik adapter  видеографик адаптер  **en -** video graphics adapter (VGA) | Устаревший видеостандарт и соответствующий видеоадаптер дисплея с максимальным разрешением видеоэкрана 640 х 480 пикселей с 2 или 16 цветами из палитры 256, впервые внедренный фирмой IBM 2 апреля 1987 года. VGA поддерживает текстовый и графический режимы. Текстовый режим поддерживается при максимальной разрешающей способности 80x25 символов и 16 цветах (размер символа 9x16 пикселей).  Eskirgan videostandart va displeyning 1987-yil 2 aprelda IBM kompaniyasi tomonidan bi-rinchi marta joriy qilingan 256 palitradan 2 yoki 16 rangli 640х480 piksellarning video-ekrandagi maksimal hal qilinishiga mos keluvchi videoadpter. VGA matnli va grafik rejimni ko‘llab-quvvatlaydi. Matnli rejim 80x25 simvollarning va 16 ranglarning (9x16 piksellarining simvol hajmi) qobiliyatini maksimal hal qilishda qo‘llab-quvvatlanadi.  Эскирган видеостандарт ва дисплейнинг 1987 йил 2 апрелда IBM компанияси томонидан биринчи марта жорий қилинган 256 палитрадан 2 ёки 16 рангли 640х480 пикселларнинг видеоэкрандаги максимал ҳал қилинишига мос келувчи видеоадптер. VGA матнли ва график режимни кўллаб-қувватлайди. Матнли режим 80x25 символларнинг ва 16 рангларнинг (9х16 пикселларининг символ ҳажми) қобилиятини максимал ҳал қилишда қўллаб-қувватланади. |
| **Визуальная система  команд**  **uz -** vizual komandalar  tizimi  визуалкомандалар  тизими  **en -** visual instruction set (VIS) | Набор команд для работы с графикой, набор из 48 команд, добавленный фирмой SUN Microsystems в процессоры UltraSPARC для поддержки мультимедийных приложений, видеоконференций, сжатия и декомпрессии видео. Первоначально был разработан под издательскую систему Photoshop.  48 komandadan iborat bo‘lgan, UltraSPARC prot-sessorlariga SUN Microsystems firmasi tomonidan multimedia dasturlari, video muloqotlari, videolarni siqish uchun qo‘shilgan grafika bilan ishlash komandalari. Birinchi bor Photoshop tizimi tomonidan ishlab chiqilgan.  48 командадан иборат бўлган, UltraSPARC процессорларига SUN Microsystems фирмаси томонидан мультимедиа дастурлари, видео мулоқотлари, видеоларни сиқиш учун қўшилган графика билан ишлаш командалари. Биринчи бор Photoshop тизими томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Визуальное преобразование текста в речь**  **по (хранимым) образцам uz -** (saqlanuvchi) namunalar bo‘yicha matnlarning nutqqa  vizual aylantirilishi  (сақланувчи) намуналар бўйича матнларнинг нутққа  визуал айлантирилиши  **en -** sample-based visual text  to speech (SBVTS) | Перспективная технология «чтения по губам», предусматривающая синтез речи на основе хранимых образцов-сэмплов, так называемых визем.  Vizema deb nomlanuvchi, saqlanadigan sempl-na-munalar asosida nutqni sintez qilishni ko‘zda tutadi-gan «labga qarab o‘qish» istiqbolli texnologiyasi.  Визема деб номланувчи, сақланадиган сэмпл-на-муналар асосида нутқни синтез қилишни кўзда тутадиган «лабга қараб ўқиш» истиқболли технологияси. |
| **Виртуальная локальная сеть** **uz -** virtual lokal tarmoq  виртуал локал тармоқ  **en -** virtual LAN (VLAN) | Вид сети, в которой коммуникации и доступ осуществляются без знания структуры сети или местонахождения конкретного ресурса.  Tarmoq turi, bunda kommunikatsiya va erkin foyda-lanish tarmoq strukturasini yoki aniq resursning joylashgan o‘rnini bilmasdan turib amalga oshiriladi.  Тармоқ тури, бунда коммуникация ва эркин фой-даланиш тармоқ структурасини ёки аниқ ресурс-нинг жойлашган ўрнини билмасдан туриб амалга оширилади. |
| **Виртуальная машина uz -** virtual mashina  виртуал машина  **en -** virtual machine | Несуществующий, абстрактный компьютер, работа которого реализуется на реальной машине с помощью программных средств. Наиболее известная концепция виртуальной машины была предложена корпорацией IBM в начале 1980-х годов в её операционной системе для мэйнфреймов.  Real mashinada dasturiy vositalar yordamida ishlashi amalga oshiriladigan mavjud bo‘lmagan abstrakt kompyuter. Virtual mashinaning eng mashhur konsepsiyasi 1980-yilda IBM korporatsiyasi tomonidan menfreymlar uchun operatsion tizimlarda taklif etilgan.  Реал машинада дастурий воситалар ёрдамида ишлаши амалга ошириладиган мавжуд бўлмаган абстракт компьютер. Виртуал машинанинг энг машҳур концепцияси 1980-йилда IBM корпорацияси томонидан мэнфреймлар учун операцион тизимларда таклиф этилган. |
| **Виртуальная машина Java** **uz -** Java virtual mashinasi  Java виртуал машинаси  **en -** Java virtual machine (JVM) | Интерпретатор байт-кода Java-программ, реализующий некоторый абстрактный компьютер. Исполняет откомпилированные в байт-код программы на языке Java.  Abstrakt kompyuterni o‘zida ifodalovchi Java das-turlar bayt-kodlarining interpretatori. Java tilida yozilgan va kompilyatsiya qilingan bayt-kodli dasturlarni ishga tushiradi.  Абстракт компьютерни ўзида ифодаловчи Java дастурлар байт-кодларининг интерпретатори. Java тилида ёзилган ва компиляция қилинган байт-кодли дастурларни ишга туширади. |
| **Виртуальная оперативная память uz -** virtual operativ xotira  виртуал оператив хотира  **en -** swap | Память, которая резервируется на жестком диске. Если не хватает оперативной памяти для запуска какого-то приложения, то неактивные на данный момент процессы «сбрасываются» на жесткий диск, тем самым освобождая место в оперативной памяти для запуска новых.  Qattiq diskdan rezerv qilingan xotira. Agarda biror-bir dasturni yuklash uchun operativ xotira yetishmasa, yangi jarayonlarni ishga tushirish uchun operativ xotirani bo‘shatish maqsadida, ayni vaqtda faol bo‘lmagan jarayonlar qattiq diskka «tashlanadi».  Қаттиқ дискдан резерв қилинган хотира. Агарда бирор-бир дастурни юклаш учун оператив хотира етишмаса, янги жараёнларни ишга тушириш учун оператив хотирани бўшатиш мақсадида, айни вақтда фаол бўлмаган жараёнлар қаттиқ дискка «ташланади». |
| **Виртуальная память uz -** virtual xotira  виртуал хотира  **en -** virtual memory | Способ расширения объёма адресуемой физичес-кой памяти, за счет разбиения её на страницы фиксированного размера (в некоторых системах – на сегменты переменной длины) и организации выгрузки неиспользуемых страниц в буферную область на диске, и загрузки их с диска при запросе. Преимущество использования виртуальной памяти в том, что программу не нужно разбивать на оверлеи, а можно загрузить на исполнение большее число приложений и обрабатывать в программе большие массивы данных.  Belgilangan o‘lchamdagi (ayrim tizimlarda – o‘zga-ruvchan uzunlikdagi segmentlarga) sahifalarga bo‘-lish yordamida adreslanuvchi, ishlatilmayotgan sahi-falarni diskning bufer qismiga bo‘shatishni tashkil-lashtirib va so‘rov berilganda ularni diskdan yuklash orqali fizik xotiraning hajmini kengaytirish yo‘li. Virtual xotirani ishlatishning ustunligi shundaki, dasturni overlaylarga bo‘lish shart emas, ko‘p miq-dordagi dasturlarni bajarilishini yuklash va dasturda katta xajmdagi ma’lumotlar massivini qayta ishlash imkonini ham beradi.  Белгиланган ўлчамдаги (айрим тизимларда – ўзгарувчан узунликдаги сегментларга) саҳифаларга бўлиш ёрдамида адресланувчи, ишлатилмаётган саҳифаларни дискнинг буфер қисмига бўшатишни ташкиллаштириб ва сўров берилганда уларни дискдан юклаш орқали физик хотиранинг ҳажми-ни кенгайтириш йўли. Виртуал хотирани ишлатишнинг устунлиги шундаки, дастурни оверлайларга бўлиш шарт эмас, кўп миқдордаги дастурларни бажарилишини юклаш ва дастурда катта ҳажмдаги маълумотлар массивини қайта ишлаш имконини ҳам беради. |
| **Виртуальная таблица  размещения файлов,  виртуальная FAT uz -** fayllar joylashishining virtual jadvali, virtual FAT  файллар жойлашишининг виртуал жадвали, виртуал FAT  **en -** virtual file allocation  table, virtual fat (VFAT) | Файловая система, поддерживаемая Windows 95. Впервые появилась в Windows for Workgroups 3.11. Позволяет использовать длинные (до 255 символов) имена файлов и сохраняет дату последнего доступа к файлу.  Windows 95 da qo‘llanuvchi fayl tizimi. Birinchi marotaba Windows for Workgroups 3.11 uchun paydo bo‘lgan. Faylga oxirgi murojaat vaqtini saqlab qolish va uzun (255 simvolgacha) fayl nomlarini ishlatish imkonini beradi.  Windows 95 да қўлланувчи файл тизими. Биринчи маротаба Windows for Workgroups 3.11 учун пайдо бўлган. Файлга охирги мурожаат вақтини сақлаб қолиш ва узун (255 символгача) файл  номларини ишлатиш имконини беради. |
| **Виртуальная файловая  система**  **uz -** virtual fayl tizimi  виртуал файл тизими  **en -** virtual file system(VFS) | Файловая система, обеспечивающая объектно-ориентированный способ реализации файловых систем, единый интерфейс системных вызовов для различных типов файловых систем, включая сетевые файловые системы.  Fayl tizimlarini amalga oshirishning obyektga yo‘-naltirilganligini ta’minlovchi fayl tizimi. Fayl tizim-larini qo‘shgan holda, fayl tizimlarining turlari uchun tizimli chaqiruvlarning yagona interfeysi.  Файл тизимларини амалга оширишнинг объектга йўналтирилганлигини таъминловчи файл тизими. Файл тизимларини қўшган ҳолда, файл тизим-ларининг турлари учун тизимли чақирувларнинг ягона интерфейси. |
| **Виртуальная цепочка**  **uz -** virtual zanjir  виртуал занжир  **en -** virtual chain | Метод маршрутизации, при котором путь сетевых пакетов между двумя заданными сетевыми узлами фиксируется на время одного сеанса связи.  Ikkita tarmoq uzeli o‘rtasidagi tarmoq paketlarining yo‘li bitta aloqa seansida qayd etiladigan marshrut-lash metodi.  Иккита тармоқ узели ўртасидаги тармоқ пакетла-рининг йўли битта алоқа сеансида қайд этилади-ган маршрутлаш методи. |
| **Виртуальный uz -** virtual  виртуал  **en -** virtual | Объект или состояние, которые реально не существуют, но могут возникнуть при определённых условиях.  Amalda mavjud bo‘lmagan, lekin ma’lum sharoit-larda paydo bo‘lishi mumkin bo‘lgan obyekt yoki holat.  Амалда мавжуд бўлмаган, лекин маълум шаро-итларда пайдо бўлиши мумкин бўлган объект ёки ҳолат. |
| **Виртуальный адрес uz -** virtual adres  виртуал адрес  **en -** virtual address | Адрес в системе виртуальной памяти, используемый приложением для обращения к памяти. Перед фактическим выполнением чтения или записи в памяти ядро и блок управления памятью преобразуют этот виртуальный адрес в физичес-кий.  Dasturlarda xotiraga murojaat qilish uchun qo‘llani-ladigan virtual xotira tizimidagi adres. Jismoniy xoti-radan ma’lumotlarni o‘qish yoki unga ma’lumotlarni yozishda yadro va xotirani boshqarish bloki tomoni-dan virtual adres jismoniy adresga aylantiriladi.  Дастурларда хотирага мурожаат қилиш учун қўл-ланиладиган виртуал хотира тизимидаги адрес. Жисмоний хотирадан маълумотларни ўқиш ёки унга маълумотларни ёзишда ядро ва хотирани бошқариш блоки томонидан виртуал адрес жис-моний адресга айлантирилади. |
| **Виртуальный диск**  **uz -** virtual disk  виртуал диск  **en -** virtual disk | Диск для временного хранения файлов, организованный в основной памяти, с целью улучшения производительности персонального компьютера.  Shaxsiy kompyuterning ishlashini yaxshilash maqsa-dida, asosiy xotirada tashkil qilingan fayllarni vaq-tinchalik saqlash uchun mo‘ljallangan disk.  Шахсий компьютернинг ишлашини яхшилаш мақсадида, асосий хотирада ташкил қилинган файлларни вақтинчалик сақлаш учун мўлжал-ланган диск. |
| **Виртуальный офис uz -** virtual ofis  виртуал офис  **en -** virtual office | Интернет-ресурс или его часть, позволяющие сотрудникам компании, географически разобщенным, организационно взаимиодействовать посредством единой системы для обмена, хранения, обработки и передачи информации и управляющих воздействий.  Geografik jihatdan bir-biri bilan bog‘lanmagan kom-paniya xodimlariga, axborot hamda boshqariluvchi ta’sirlarni almashish, saqlash, qayta ishlash va uza-tish uchun tashkiliy ravishda yagona tizim vositasida o‘zaro hamkorlik qilishga imkon beradigan internet-resurs yoki uning bir qismi.  Географик жиҳатдан бир-бири билан боғланма-ган компания ходимларига, ахборот ҳамда бош-қарилувчи таъсирларни алмашиш, сақлаш, қайта ишлаш ва узатиш учун ташкилий равишда ягона тизим воситасида ўзаро ҳамкорлик қилишга им-кон берадиган интернет-ресурс ёки унинг бир қисми. |
| **Виртуальный порт**  **uz -** virtual port  виртуал порт  **en -** virtual port | Реально в физическом воплощении не существующий порт, организуемый и инсталлируемый операционной системой для унификации обработки внешних устройств; как правило – коммуникационный порт с большим номером (COM10, COM15), используемый для обмена с устройствами беспроводной связи, например, мобильными телефонами и органайзерами.  Aniq moddiylikda mavjud bo‘lmagan, tashqi quril-malarni qayta ishlashni unifikatsiya qilish uchun operatsion tizimda tashkil qilinadigan va installyat-siya qilinadigan port; odatda simsiz aloqa qurilma-lari, masalan, mobil telefonlar va organayzerlar bilan almashinishda qo‘llaniladigan katta sonli (COM10, COM15) kommunikatsiya porti.  Аниқ моддийликда мавжуд бўлмаган, ташқи қу-рилмаларни қайта ишлашни унификация қилиш учун операцион тизимда ташкил қилинадиган ва инсталляция қилинадиган порт; одатда симсиз алоқа қурилмалари, масалан, мобил телефонлар ва органайзерлар билан алмашинишда қўллани-ладиган катта сонли (COM10, COM15) коммуни-кация порти. |
| **Вирус uz -** virus  вирус  **en -** virus | Тип программ, характеризующихся способностью скрытого от пользователя саморазмножения для поражения других программ, компьютеров или сетей. Существует множество видов таких программ. Термин предложен Фредом Коэном (Кохен) в 1983 г., ещё когда он был студентом Университета Южной Калифорнии. Программа, которая пытается распространяться с одного компьютера на другие, либо вызывающая повреждение данных (путем их стирания или изменения), либо мешающая работать пользователю (путем печати сообщений или изменения изображения на экране).  Foydalanuvchidan berkitilgan, boshqa dasturlar, kompyuterlar yoki tarmoqlarni shikastlash uchun o‘z - o‘zini tarqatish qobiliyatini ifodalaydigan dasturlar turi. Bunday dasturlarning ko‘plab turlari mavjud. Atama Fred Koen (Koxen) tomonidan 1983-yilda, hali u Janubiy Kaliforniya universitetining talabasi bo‘lgan paytda taqdim etilgan. Bir kompyuterdan boshqasiga tarqatishga urinadigan, yoki ma’lumot-larni (ularni o‘chirib tashlash yoki o‘zgartirish yo‘li bilan) shikastlash, yoki foydalanuvchiga (ekranga xabarni terish yoki tasvirni o‘zgartirish yo‘li bilan) ishlashga halaqit beradigan dastur.  Фойдаланувчидан беркитилган, бошқа дастурлар, компьютерлар ёки тармоқларни шикастлаш учун ўз-ўзини тарқатиш қобилиятини ифодалайдиган дастурлар тури. Бундай дастурларнинг кўплаб турлари мавжуд. Атама Фред Коэн (Кохен) томо-нидан 1983 йилда, ҳали у Жанубий Калифорния университетининг талабаси бўлган пайтда тақ-дим этилган. Бир компьютердан бошқасига тар-қатишга уринадиган, ёки маълумотларни (уларни ўчириб ташлаш ёки ўзгартириш йўли билан) ши-кастлаш, ёки фойдаланувчига (экранга хабарни териш ёки тасвирни ўзгартириш йўли билан) ишлашга ҳалақит берадиган дастур. |
| **Включен uz -** yoqilgan  ёқилган  **en -** on | Режим, при котором система готова к работе (к приему данных).  Tizim ishga (ma’lumotlarni qabul qilishga) tayyor holatda bo‘lgan rejim.  Тизим ишга (маълумотларни қабул қилишга) тайёр ҳолатда бўлган режим. |
| **Включить uz -** yoqmoq  ёқмоқ  **en -** enable | Инициировать функционирование устройства. Например, устройство, включенное в параметрах конфигурации оборудования, становится доступным при использовании соответствующей конфигурации оборудования.  Qurilmaning ishga tushirilishini anglatadi. Masalan, biron-bir qurilma moslamasining parametrlarida yoqiq deb ko‘rsatilgan bo‘lsa, ushbu qurilma mosla-masidan foydalana olishga ruxsat etiladi.  Қурилманинг ишга туширилишини англатади. Масалан, бирон-бир қурилма мосламасининг па-раметрларида ёқиқ деб кўрсатилган бўлса, ушбу қурилма мосламасидан фойдалана олишга рухсат этилади. |
| **Владелец uz -** egasi  эгаси  **en -** owner | Владельцем в среде Windows называется пользователь, управляющий разрешениями объекта и предоставляющий разрешения другим пользователям. В среде Macintosh владельцем является пользователь, ответственный за установление разрешений для папки на сервере. Пользователь, создавший папку на сервере, автоматически становится владельцем папки и может передать права владения другому пользователю.  Windows muhitida obyekt egasi deb, unda berila-digan ruxsatlarni boshqaruvchi va ularni boshqa foy-dalanuvchilarga beruvchi foydalanuvchiga aytiladi. Macintosh muhitida esa serverdagi papkaga ruxsat berish bo‘yicha mas’ul foydalanuvchiga ega deyila-di. Serverda papka hosil qilgan foydalanuvchi avto-matik tarzda uning egasiga aylanadi va u boshqa foydalanuvchilarga ham bu papkadan foydalanish huquqini berishi mumkin.  Windows муҳитида объект эгаси деб, унда бери-ладиган рухсатларни бошқарувчи ва уларни бошқа фойдаланувчиларга берувчи фойдаланув-чига айтилади. Macintosh муҳитида эса сервер-даги папкага рухсат бериш бўйича масъул фойда-ланувчига эга дейилади. Серверда папка ҳосил қилган фойдаланувчи автоматик тарзда унинг эгасига айланади ва у бошқа фойдаланувчиларга ҳам бу папкадан фойдаланиш ҳуқуқини бериши мумкин. |
| **Владелец линий  информационного обмена** **uz -** axborot almashinuv  liniyalari egasi  ахборот алмашинув  линиялари эгаси  **en -** interexchange carrier | Телекоммуникационная компания, которой принадлежат линии дальней связи с коммутацией каналов, коммутацией пакетов или арендуемые линии связи.  Kanallar komutatsiyalanadigan olis aloqa liniyalari, paketlar komutatsiyalanadigan liniyalar tegishli bo‘l-gan telekommunikatsiya kompaniyasi yoki ijaradagi aloqa liniyalari.  Каналлар комутацияланадиган олис алоқа линиялари, пакетлар комутацияланадиган линиялар тегишли бўлган телекоммуникация компанияси ёки ижарадаги алоқа линиялари. |
| **Владелец файла uz -** fayl egasi  файл эгаси  **en -** file owner | (Физическое) лицо, создавшее файл или каталог.  Fayl yoki katalogni yaratuvchi (jismoniy) shaxs.  Файл ёки каталогни яратувчи (жисмоний) шахс. |
| **Владение uz -** egalik  эгалик  **en -** ownership | Действие, подразумевающее обладание абсолютными правами по отношению к объекту владения.  Obyektga egalik qilishga nisbatan mutlaq huquqlarga egalikni nazarda tutuvchi harakat.  Объектга эгалик қилишга нисбатан мутлақ ҳу-қуқларга эгаликни назарда тутувчи ҳаракат. |
| **Вложение uz -** biriktirilgan  бириктирилган  **en -** attachment | Файл, приложенный к тексту электронного письма. Если формат файла – \*.txt или \*.htm(l), то содержимое отображается при просмотре письма.  Elektron xatga matn ko‘rinishidagi faylni biriktirish. Agar fayl formati \*.txt yoki \*.html ko‘rinishda bo‘lsa, uning mazmuni xatni o‘qishda ko‘rinadi.  Электрон хатга матн кўринишидаги файлни бириктириш. Агар файл формати \*.txt ёки \*.html кўринишда бўлса, унинг мазмуни хатни ўқишда кўринади. |
| **Вложенное меню uz -** qo‘shilgan menyu  қўшилган меню  **en -** cascading menu | Меню, состоящее из элементов нескольких уровней. Выбор элемента первого уровня приводит к возможности дополнительного выбора.  Bir nechta daraja elementlaridan tuzilgan menyu. Birinchi daraja elementini tanlash qo‘shimcha tanlash imkonini beradi.  Бир нечта даража элементларидан тузилган  меню. Биринчи даража элементини танлаш қў-шимча танлаш имконини беради. |
| **Вложенные таблицы  стилей uz -** stillarning kiritilgan  jadvallari  стилларнинг киритилган жадваллари  **en -** cascading style sheets | Стандарт, который позволяет создавать шаблоны для конкретных элементов при работе с HTML-страницами, включающими в себя цвет и размер шрифта, отступы и т.д.  HTML-sahifalar bilan ishlashda muayyan element-lar uchun shablon tuzish imkonini beruvchi standart. U o‘zida shriftning rangi, o‘lchovi, bo‘sh joylar va boshqalarni ifodalaydi.  HTML-саҳифалар билан ишлашда муайян элементлар учун шаблон тузиш имконини берувчи стандарт. У ўзида шрифтнинг ранги, ўлчови, бўш жойлар ва бошқаларни ифодалайди. |
| **Вложить, прикрепить** **uz -** ichiga solmoq,  biriktirmoq  ичига солмоқ,  бириктирмоқ  **en -** attach | Добавить в электронное письмо какой-либо файл. Эти файлы храняться на сервере и при пересылке письма с вложением повторная загрузка с компьютера не происходит.  Elektron xatga biror-bir faylni biriktirish. Bu fayllar serverda turadi va elektron xat qayta uzatilganda u kompyuterdan qayta ko‘chirib olinmaydi.  Электрон хатга бирор-бир файлни бириктириш. Бу файллар серверда туради ва электрон хат қайта узатилганда у компьютердан қайта кўчириб олинмайди. |
| **Внешняя (вторичная)  память**  **uz -** tashqi (ikkilamchi) xotira  ташқи (иккиламчи) хотира  **en - secondary storage** | Расширение основной памяти, обеспечивающее функциональность устойчивой (сохраняемой) памяти большого объема.  Katta hajmdagi barqaror (saqlanadigan) xotiraning funksionalligini ta’minlovchi asosiy xotirani kengay-tirish.  Катта ҳажмдаги барқарор (сақланадиган) хотира-нинг функционаллигини таъминловчи асосий хотирани кенгайтириш. |
| **Внешняя фрагментация**  **uz -** tashqi fragmentatsiya  ташқи фрагментация  **en -** external fragmentation | Ситуация, когда в системе имеется достаточно большая область свободной памяти, но она не является непрерывной.  Tizimda katta bo‘sh xotira mavjud bo‘lgan, lekin u uzluksiz deb hisoblanmagan holat.  Тизимда катта бўш хотира мавжуд бўлган, лекин у узлуксиз деб ҳисобланмаган ҳолат. |
| **Внутренние приложения**  **uz -** ichki ilovalar  ички иловалар  **en -** on-premises applications | Приложения, исполняемые на локальном компьютере пользователя.  Foydalanuvchining lokal kompyuterida bajariladigan ilovalar.  Фойдаланувчининг локал компьютерида бажари-ладиган иловалар. |
| **Внутренний межсетевой экран uz -** ichki tarmoqlararo ekran  ички тармоқлараро экран  **en -** back firewall | Сетевой экран, защищающий от атак из локальной сети.  Lokal tarmoq orqali uyushtiriladigan hujumlardan himoya qiluvchi tarmoq ekrani.  Локал тармоқ орқали уюштириладиган ҳужум-лардан ҳимоя қилувчи тармоқ экрани. |
| **Внутренняя фрагментация**  **uz -** ichki fragmentatsiya  ички фрагментация  **en -** internal fragmentation | Ситуация в системе, при которой неэффективно расходуется свободная память, вследствие применения стратегии выделения памяти с точностью до страницы.  Xotirani ajratish strategiyasini qo‘llash natijasida sahifagacha bo‘lgan aniqlikda bo‘sh xotira samarali sarflanmaydigan tizimdagi holat.  Хотирани ажратиш стратегиясини қўллаш нати-жасида саҳифагача бўлган аниқликда бўш хотира самарали сарфланмайдиган тизимдаги ҳолат. |
| **Военная сеть uz -** harbiy tarmoq  ҳарбий тармоқ  **en -** MILitary NETwork | Выделенная в 1984 году из ARPANET для обеспечения надежного сетевого сервиса в военных целях.  1984-yilda harbiy maqsadlarda ishonchli tarmoq xizmatini ta’minlash uchun ARPANET dan ajralib chiqqan tarmoq.  1984 йилда ҳарбий мақсадларда ишончли тармоқ хизматини таъминлаш учун ARPANET дан ажралиб чиққан тармоқ. |
| **Войти uz -** kirish  кириш  **en -** sign in | Приступить к работе в сети, сообщив имя пользователя и пароль для идентификации пользователя в сети.  Foydalanuvchining tarmoqda o‘zini identifikatsiya qilish uchun logini va parolini kiritish orqali tarmoqda ish boshlashi.  Фойдаланувчининг тармоқда ўзини идентифика-ция қилиш учун логини ва паролини киритиш орқали тармоқда иш бошлаши. |
| **Войти как... uz -** ... nomidan kirish  ... номидан кириш  **en -** sign in as... | Получить доступ к ресурсу используя логин и пароль.  Login va paroldan foydalanib resursdan foydalana olish huquqini olish.  Логин ва паролдан фойдаланиб ресурсдан фойдалана олиш ҳуқуқини олиш. |
| **Возврат каретки uz -** karetkani orqaga  qaytarish  кареткани орқага  қайтариш  **en -** carriage return (CR) | ASCII управляющий символ, обозначающий опе-рацию возврата печатающей головки (каретки), то есть перевод её к левому краю листа при выводе текста на символьное устройство.  Karetkani qaytarish operatsiyasini belgilaydigan ASCII boshqaruv simvoli, ya’ni matn belgilari chiqaradigan qurilmada karetkani varaqning chap tomoniga va keyingi satrga o‘tkazlishi.  Кареткани қайтариш операциясини белгилайдиган ASCII бошқарув символи, яъни матн белгилари чиқарадиган қурилмада кареткани варақ-нинг чап томонига ва кейинги сатрга ўтказлиши. |
| **Волокно uz -** tola  тола  **en -** fiber | Термин применяется для оптоволоконных кабелей передачи данных.  Ma’lumotlarni uzatuvchi optik-tolali kabellarga nisbatan qo‘llaniladi.  Маълумотларни узатувчи оптик-толали кабелларга нисбатан қўлланилади. |
| **Волоконно-оптический  кабель**  **uz -** optik-tolali kabel  оптик-толали кабель  **en -** fiber optic cable | Быстродействующий сетевой кабель со скоростью передачи данных до 100 mbit/s, принцип действия которого основан на волоконной оптике.  Ishlash prinsipi tolali optikaga asoslangan ma’lu-motlar uzatish tezligi 100 mbit/s bo‘lgan tezroq tarmoq kabeli.  Ишлаш принципи толали оптикага асосланган маълумотлар узатиш тезлиги 100 mbit/s бўлган тезроқ тармоқ кабели. |
| **Восстановить uz -** tiklamoq  тикламоқ  **en -** resume | Вернуть в работоспособное состояние процесс, который был остановлен на определенное время.  Ma’lum bir vaqtga to‘xtatib qo‘yilgan jarayonni to‘xtatilgan joyidan qaytadan tiklash.  Маълум бир вақтга тўхтатиб қўйилган жараённи тўхтатилган жойидан қайтадан тиклаш. |
| **Восстановление uz -** tiklash  тиклаш  **en -** restore | 1. Восстанавливать предыдущее состояние регистров или переменных.  2. Возвращать на прежнее место, возвращать в прежнее состояние, например, процесс возврата состояния базы данных к ранее сохраненной резервной копии.  1. Registr va o‘zgaruvchilarning oldingi holatini tik-lash.  2. Oldingi joyga qaytarish, oldingi holatiga qaytarish, misol uchun, ma’lumotlar bazasini oldingi holatiga qaytarish.  1. Регистр ва ўзгарувчиларнинг олдинги ҳолатини тиклаш.  2. Олдинги жойга қайтариш, олдинги ҳолатига қайтариш, мисол учун, маълумотлар базасини ол-динги ҳолатига қайтариш. |
| **Восстановление  позиции курсора uz -** kursor o‘rnini tiklash  курсор ўрнини тиклаш  **en -** restore cursor position (RCP) | Один из переходов последовательностей для движения мышкой модуля Win32-Console-ANSI-1.00, который возвращает позицию курсора, используя координаты, сохраненные с помощью SCP (Save Cursor Position – сохранение позиции курсора).  Win32-Console-ANSI-1.00 modulining sichqoncha harakati uchun o‘tish ketma-ketliklarining biri, SCP (Save Cursor Position – kursor o‘rnini saqlovchi) yordamida saqlangan kursor o‘rnini koordinatalardan foydalangan holda qaytaradi.  Win32-Console-ANSI-1.00 модулининг сичқонча ҳаракати учун ўтиш кетма-кетликларининг бири, SCP (Save Cursor Position – курсор ўрнини сақловчи) ёрдамида сақланган курсор ўрнини координаталардан фойдаланган ҳолда қайтаради. |
| **Восточное поясное время** **uz -** sharqiy mintaqa vaqti  шарқий минтақа вақти  **en -** eastern daylight time (EDT) | Часовой пояс в Северной Америке. Отличается от GMT на 5 часов (GMT-05). Имеется переход на летнее время (GMT-04).  Shimoliy Amerikadagi vaqt zonasi. GMT dan 5 soatga (GMT-05) farq qiladi. Yozgi vaqtga o‘tish mavjud (GMT-04).  Шимолий Америкадаги вақт зонаси. GMT дан 5 соатга (GMT-05) фарқ қилади. Ёзги вақтга ўтиш мавжуд (GMT-04). |
| **Восьмеричная система счисления uz -** sakkizlik sanoq tizimi  саккизлик саноқ тизими  **en -** octal number system | Позиционная система счисления с основанием 8. Для представления чисел в ней используются цифры от 0 до 7. Восьмеричная система часто используется в областях, связанных с цифровыми устройствами. Характеризуется лёгким переводом восьмеричных чисел в двоичные и обратно, путём замены восьмеричных чисел на триады двоичных. Ранее широко использовалась в программировании и вообще компьютерной документации, однако в настоящее время почти полностью вытеснена шестнадцатеричной.  8 razryadli sanoq tizimi. Unda 0 dan 7 gacha bo‘lgan raqamlar ishlatiladi. Sakkizlik sanoq tizimi raqamli qurilmalar bilan bog‘liq joylarda ishlatiladi. Sakkizlik sanoq sonlari ikkilik sanoqni triadalariga aylantirish osonligi bilan tavsiflanadi. Oldin dasturlashda va umuman kompyuter hujjatlarida ishlatilar edi, lekin hozirga kelib o‘n oltilik sanoq tizimi tomonidan siqib chiqarilgan.  8 разрядли саноқ тизими. Унда 0 дан 7 гача бўлган рақамлар ишлатилади. Саккизлик саноқ тизими рақамли қурилмалар билан боғлиқ жойларда ишлатилади. Саккизлик саноқ сонлари иккилик саноқни триадаларига айлантириш осонлиги билан тавсифланади. Олдин дастурлашда ва умуман компьютер ҳужжатларида ишлатилар эди, лекин ҳозирга келиб ўн олтилик саноқ тизими томонидан сиқиб чиқарилган. |
| **Вперёд uz -** oldinga  олдинга  **en -** forward | Направление движения. Например, перейти на следующую страницу.  Harakat yo‘nalishi. Masalan, navbatdagi sahifaga o‘tish.  Ҳаракат йўналиши. Масалан, навбатдаги саҳифага ўтиш. |
| **Временная избыточность** **uz -** vaqtinchalik ortiqchalik  вақтинчалик ортиқчалик  **en -** time redundancy | Максимальное время, за которое должна быть восстановлена работоспособность системы.  Tizimning ishlash imkoniyatini qayta tiklash uchun ketadigan maksimal vaqt.  Тизимнинг ишлаш имкониятини қайта тиклаш учун кетадиган максимал вақт. |
| **Временный файл uz -** vaqtinchalik fayl  вақтинчалик файл  **en -** temporary file | Временный файл, создаваемый операционной системой или прикладной программой с целью хранения временных (промежуточных) данных. Иногда, после завершения работы с временным файлом, он удаляется программой, которая его создала.  Operatsion tizim yoki amaliy dastur tomonidan, vaqtinchalik (oraliq) ma’lumotlarni saqlash uchun yaratiladigan fayl. Ba’zan, vaqtinchalik fayllar bilan ishlash tugatilganidan so‘ng, ular o‘chirib tashlanadi.  Операцион тизим ёки амалий дастур томонидан, вақтинчалик (оралиқ) маълумотларни сақлаш учун яратиладиган файл. Баъзан, вақтинчалик файллар билан ишлаш тугатилганидан сўнг, улар ўчириб ташланади. |
| **Время выполнения  (программы) uz -** dasturning bajarilish vaqti  дастурнинг бажарилиш вақти  **en -** run time | Процессы, происходящие во время выполнения программы.  Dasturning bajarilish vaqtida sodir bo‘ladigan jarayonlar.  Дастурнинг бажарилиш вақтида содир бўладиган жараёнлар. |
| **Время жизни** **uz -** yashash davri  яшаш даври  **en -** time to live (TTL) | Время существования, значение, включаемое в пакеты, отправляемые по сетям TCP/IP, которое задает срок хранения или использования пакета или любых его данных получателем.  TCP/IP tarmog‘ida uzatilayotgan paket sarlavha-sidagi qiymatning saqlanib turish vaqti, yashash davri. Paketni saqlash yoki undan foydalanish muddati uni qabul qiluvchi tomonidan beriladi.  TCP/IP тармоғида узатилаётган пакет сарлавҳа-сидаги қийматнинг сақланиб туриш вақти, яшаш даври. Пакетни сақлаш ёки ундан фойдаланиш муддати уни қабул қилувчи томонидан берилади. |
| **Время (фаза) загрузки**  **uz -** yuklash vaqti (fazasi)  юклаш вақти (фазаси)  **en -** time (phase) load | Фаза вызова редактора связей и загрузчика для получения бинарного образа программы в памяти.  Dasturning xotiradagi binar obrazini olish uchun aloqa redaktori va yuklagichni chaqirish fazasi.  Дастурнинг хотирадаги бинар образини олиш учун алоқа редактори ва юклагични чақириш фазаси. |
| **Время (фаза) компиляции**  **uz -** kompilyatsiya vaqti (fazasi)  компиляция вақти (фазаси)  **en -** time (phase) compilation | Этап обработки программы, на котором исходный код программы компилируется в объектный модуль.  Dasturning boshlag‘ich kodi ob’ekt moduliga kom-pilyatsiyalanadigan dasturni qayta ishlash bosqichi.  Дастурнинг бошлағич коди объект модулига компиляцияланадиган дастурни қайта ишлаш босқичи. |
| **Время обработки uz -** qayta ishlash vaqti  қайта ишлаш вақти  **en -** processing time | Время потраченное программой для обработки каких-либо данных.  Ma’lumotlarni qayta ishlash uchun dastur tomonidan sarflangan vaqt.  Маълумотларни қайта ишлаш учун дастур томонидан сарфланган вақт. |
| **Время ожидания**  **uz -** kutish vaqti  кутиш вақти  **en -** waiting time | Время, которое процесс ждет в очереди процессов, готовых к выполнению. Критерий оптимизации ‒ минимизация.  Jarayon, bajarish uchun tayyor jarayonlarning nav-batini kutadigan vaqt. Optimallashtirish mezoni: minimallashtirish.  Жараён, бажариш учун тайёр жараёнларнинг навбатини кутадиган вақт. Оптималлаштириш мезони: минималлаштириш. |
| **Время ответа**  **uz -** javob vaqti  жавоб вақти  **en -** response time | Время, требуемое от момента первого запроса до первого ответа. Критерий оптимизации ‒ минимизация.  Birinchi so‘rovdan birinchi javobgacha bo‘lgan davrda talab chilinadigan vaqt. Optimallashtirish mezoni: minimallashtirish.  Биринчи сўровдан биринчи жавобгача бўлган даврда талаб чилинадиган вақт. Оптималлашти-риш мезони: минималлаштириш. |
| **Все uz -** hamma  ҳамма  **en -** everyone | Группа пользователей в операционной системе Windows, которая включает абсолютно всех. Применяется для выдачи разрешений или запрещений к определённым файлам.  Windows operatsion tizimidagi barcha foydalanuv-chilarni o‘z ichiga oluvchi guruh. Biron-bir faylardan foydalanish huquqlarini taqiqlash yoki ruxsat berish uchun qo‘llaniladi.  Windows операцион тизимидаги барча фойдаланувчиларни ўз ичига олувчи гуруҳ. Бирон-бир файлардан фойдаланиш ҳуқуқларини тақиқлаш ёки рухсат бериш учун қўлланилади. |
| **Всемирная паутина uz -** butun jahon o‘rgimchak to‘ri  бутун жаҳон ўргимчак тўри  **en -** world wide web (WWW) | 1. Глобальная гипертекстовая система, использующая Интернет в качестве транспортного средства. Сеть серверов, по определению его основателя Тима Бернес-Ли – распределённая гетерогенная информационная мультимедиа-система коллективного пользования.  2. Сервер, на котором хранятся HTML-докумен-ты, связанные между собой гипертекстовыми ссылками. Просмотр документов осуществляется с помощью специальных программ, переход на другой документ выполняется щелчком на ссылке.  1. Internetdan transport vositasi sifatida foydalanuv-chi golbal gipermatnli tizim. Uning asoschisi Tima Bernes-Li nuqtai nazaridan, bu umumjamoaviy foy-dalanuvchilarga bo‘lingan getereogen axborot multimedia tizimi – serverlar tarmog‘i.  2. Gipermatnli ilovalar bilan o‘zaro bog‘langan, HTML - hujjatlar saqlanuvchi server. Hujjatni ko‘rib chiqish maxsus dasturlar yordamida amalga oshiriladi, boshqa hujjatga o‘tish esa havola ustida tugmani bosish bilan amalga oshiriladi.  1 Интернетдан транспорт воситаси сифатида фойдаланувчи голбал гиперматнли тизим. Унинг асосчиси Тима Бернес-Ли нуқтаи назаридан, бу умумжамоавий фойдаланувчиларга бўлинган гетереоген ахборот мултимедиа тизими – серверлар тармоғи.  2. Гиперматнли иловалар билан ўзаро боғланган, HTML-ҳужжатлар сақланувчи сервер. Ҳужжатни кўриб чиқиш махсус дастурлар ёрдамида амалга оширилади, бошқа ҳужжатга ўтиш эса ҳавола устида тугмани босиш билан амалга оширилади. |
| **Всеобъемлющая сеть  архивов Perl uz -** Perl arxivlarining  keng qamrovli tarmog‘i  Perl архивларининг  кенг қамровли тармоғи  **en -** comprehensive perl archive network (CPAN) | Большой архив программного обеспечения, написанного на языке Perl.  Perl tilida yozilgan dasturiy ta’minotning katta arxivi.  Perl тилида ёзилган дастурий таъминотнинг катта архиви. |
| **Всплывающее меню uz -** qalqib chiqadigan menyu  қалқиб чиқадиган меню  **en -** pop-up menu | Меню, которое невидимо на экране и появляется только если пользователь выполнит действие, заставляющее программу вывести его на экран.  Ekranda ko‘rinmaydigan va foydalanuvchi dasturni uni ekranga chiqarishga majbur qiladigan amalni bajarganda paydo bo‘ladigan menyu.  Экранда кўринмайдиган ва фойдаланувчи дас-турни уни экранга чиқаришга мажбур қиладиган амални бажарганда пайдо бўладиган меню. |
| **Всплывающее окно uz -** qalqib chiqadigan oyna  қалқиб чиқадиган ойна  **en -** pop-up window | Форма рекламы в сети Интернет. Рекламные всплывающие окна обычно создаются с помощью JavaScript, хотя возможны и другие способы.  Internet tarmog‘idagi reklama shakli. Reklamaning qalquvchi oynalari odatda JavaScript yordamida yaratiladi, lekin boshqa yo‘llari ham mavjud.  Интернет тармоғидаги реклама шакли. Рекламанинг қалқувчи ойналари одатда JavaScript ёрдамида яратилади, лекин бошқа йўллари ҳам мав-жуд. |
| **Всплывающий uz -** qalqib chiqadigan  қалқиб чиқадиган  **en -** pop-up | Свойство элементов графического интерфейса пользователя, при котором этот элемент «всплывает» в результате действий пользователя.  Foydalanuvchining grafik interfeysi elementlarining xususiyati, bu element foydalanuvchining harakati natijasida «qalqib chiqadi».  Фойдаланувчининг график интерфейси элемент-ларининг хусусияти, бу элемент фойдаланувчининг ҳаракати натижасида «қалқиб чиқади». |
| **Вспомогательный  контроллер домена uz -** domenning yordamchi  kontrolleri  доменнинг ёрдамчи  контроллери  **en -** helper DC | Запасной сервер, реплицирующий (копирующий) информацию из Active Directory и заменяющий основной контроллер домена в случае выхода из строя или при сильных нагрузках на сеть.  Tarmoq yuklanganida yoki ishdan chiqqanida do-menning asosiy kontrolleri (tartibga soluvchi) ni al-mashtirib turuvchi va Active Directory dagi ma’lu-motni replitslovchi (nusxalovchi) zahira serveri.  Тармоқ юкланганида ёки ишдан чиққанида доменнинг асосий контроллери (тартибга солувчи) ни алмаштириб турувчи ва Active Directory даги маълумотни реплицловчи (нусхаловчи) заҳира сервери. |
| **Вспомогательный  процессор uz -** yordamchi protsessor  ёрдамчи процессор  **en -** back-end processor | Вторичный процессор компьютерной системы, выполняющий фоновые или специализированные задачи, освобождая от них главный процессор.  Fon rejimidagi yoki maxsus masalalarni bosh prot-sessordan ajratib olgan holda bajaradigan kompyuter tizimidagi ikkilamchi protsessor.  Фон режимидаги ёки махсус масалаларни бош процессордан ажратиб олган ҳолда бажарадиган компьютер тизимидаги иккиламчи процессор. |
| **Вставить uz -** qo‘yish  қўйиш  **en -** paste | Вставить объект (файл, текст, изображение и т.п.) из буфера обмена.  Obyekt (fayl, matn, tasvir va sh.k.lar)ni almashinuv buferidan olib qo‘yish.  Объект (файл, матн, тасвир ва ш.к.лар)ни алмашинув буферидан олиб қўйиш. |
| **Вставка uz -** qo‘shimcha  қўшимча  **en -** insert | Помещать объект между двумя другими объектами. Широко используемая операция в разного рода текстовых и графических редакторах.  Ma’lum obyektni boshqa ob’ektlar orasiga qo‘yish. Matnli va grafik redaktorlarida keng qo‘llaniladi.  Маълум объектни бошқа объектлар орасига  қўйиш. Матнли ва график редакторларида кенг қўлланилади. |
| **Встроенная  операционная система** **uz -** o‘rnatilgan operatsion  tizim  ўрнатилган операцион  тизим  **en -** embedded operating system | Простая операционная система, устанавливаемая в принтерах, кассовых аппаратах и других внешних устройствах. Состоит из микроядра и функциональных блоков, обеспечивающих подключение в сеть внешнего устройства.  Printerlar, kassa apparatlari va boshqa tashqi quril-malarga o‘rnatiladigan oddiy operatson tizim. U tashqi qurilmaning tarmoqqa bog‘lanishini ta’min-laydigan mikroyadro va funksional bloklardan iborat.  Принтерлар, касса аппаратлари ва бошқа ташқи қурилмаларга ўрнатиладиган оддий операцон тизим. У ташқи қурилманинг тармоққа боғланишини таъминлайдиган микроядро ва функционал блоклардан иборат. |
| **Встроенный uz -** ichiga joylashtirilgan  ичига жойлаштирилган  **en -** built-in, embedded | 1. Дополнительная возможность программы, не совпадающая с основной задачей. Например, просмотр архивов в файловых менеджерах или проигрывание музыкальных файлов в графиче-ком редакторе ACDSee.  2. Встроенный, встраиваемое устройство, используемое в составе другого оборудования (т.е. интегрированное в него), например, embedded computer.  1. Dasturning asosiy vazifasidan ancha yiroq bo‘lgan qo‘shimcha imkoniyati. Masalan, fayl boshqaruvchilaridagi arxivlarni ko‘rish yoki ACDSee grafik redaktorida musiqali fayllarni ishga tushirish.  2. Biror bir uskuna tarkibida ishlatiladigan, uning ichiga o‘rnatilgan qurilma (masalan, kompyuter bosh platasi ichiga o‘rnatilgan modem yoki videokarta), masalan, embedded computer.  1. Дастурнинг асосий вазифасидан анча йироқ бўлган қўшимча имконияти. Масалан, файл бош-қарувчиларидаги архивларни кўриш ёки ACDSee график редакторида мусиқали файлларни ишга тушириш.  2. Бирор бир ускуна таркибида ишлатиладиган, унинг ичига ўрнатилган қурилма (масалан, компьютер бош платаси ичига ўрнатилган модем ёки видеокарта), масалан, embedded computer. |
| **Встроенный интерфейс  базы данных для  программирования  прикладных задач uz -** amaliy vazifalarni dasturlash uchun ma’lumotlar bazasining o‘rnatilgan  Interfeysi  амалий вазифаларни дастурлаш учунмаълумотлар базасининг ўрнатилган  интерфейси  **en -** integrated database appli-cation programming interface | Интерфейсный слой между средствами разработки Borland C++ и Delphi, с одной стороны, и механизмом баз данных (BDE) – с другой. Служит для обеспечения доступа к БД из приложений. Разработан фирмой Borland International в 1992 г. как альтернатива интерфейсу ODBC корпорации Microsoft.  Borland C++ va Delphi ishlab chiqish vositalari va BDE ma’lumotlar bazasi mexanizmi o‘rtasidagi interfeysli qatlam. Ma’lumotlar bazasiga ilovalardan kirib foydalanishni ta’minlan uchun xizmat qiladi. Borland International firmasi tomonidan 1992-yilda Microsoft korporatsiyasining ODBC interfeysiga muqobil tarzda ishlab chiqilgan.  Borland C++ ва Delphi ишлаб чиқиш воситалари ва BDE маълумотлар базаси механизми ўртаси-даги интерфейсли қатлам. Маълумотлар базасига иловалардан кириб фойдаланишни таъминлан учун хизмат қилади. Borland International фирма-си томонидан 1992 йилда Microsoft корпорация-сининг ODBC интерфейсига муқобил тарзда иш-лаб чиқилган. |
| **Вход в систему uz -** tizimga kirish  тизимга кириш  **en -** login (logon) | Процедура идентификации пользователя при вхождении в компьютерную систему (сеть).  Kompyuter tizimiga (tarmoqqa) kirishda foydala-nuvchini identifikatsiya qilish jarayoni, protsedurasi.  Компьютер тизимига (тармоққа) киришда фойдаланувчини идентификация қилиш жараёни, процедураси. |
| **Входная очередь**  **uz -** kirish navbati  кириш навбати  **en -** input queue | Совокупность процессов на диске, ожидающих размещения в памяти для выполнения своих программ.  Diskda, xotirada o‘z dasturlarini bajarish uchun joylashtirishni kutadigan jarayonlarning jami.  Дискда, хотирада ўз дастурларини бажариш учун жойлаштиришни кутадиган жараёнларнинг жа-ми. |
| **«Входящие» uz -** «kiruvchi»  **«**кирувчи»  **en -** inbox | Ящик входящей почты в электронной почте.  Elektron pochtadagi kiruvchi xatlar qutisi.  Электрон почтадаги кирувчи хатлар қутиси. |
| **Выборочный uz -** tanlanadigan  танланадиган  **en -** custom | Один из элементов выбора. Подразумевает, что в отличие от нескольких наборов заранее предопределённых настроек, пользователь может выбрать и установить свои параметры настройки.  Tanlash elementlaridan biri. Oldindan aniqlangan moslamalar to‘plamlaridan farqli ravishda, foydala-nuvchi o‘z moslamasi parametrlarini tanlashi va o‘rnatishi mumkin.  Танлаш элементларидан бири. Олдиндан аниқ-ланган мосламалар тўпламларидан фарқли равишда, фойдаланувчи ўз мосламаси параметрларини танлаши ва ўрнатиши мумкин. |
| **Выбрать uz -** tanlash  танлаш  **en -** select | Пункты меню, части графического объекта или текста для дальнейших действий над ними.  Keyinchalik ular ustida amal bajaradigan menyu punktlari, grafik obyekt qismi yoki matn qismini tanlash.  Кейинчалик улар устида амал бажарадиган меню пунктлари, график объект қисми ёки матн қисми-ни танлаш. |
| **Вывод uz -** uzatish  узатиш  **en -** output | 1. Вывод данных любого типа, пересылаемых из компьютерной системы.  2. Результаты, выходные данные обобщенное название данных, выводимых на экран, внешнее устройство, передаваемых другой программе или пересылаемых по сети.  3. Результат вычислений.  4. Выходной (сигнал, контакт и т.д.).  1. Kompyuter tizimidan uzatilayotgan ixtiyoriy tur-dagi ma’lumotlarni uzatish.  2. Boshqa dasturga uzatiladigan yoki tarmoq orqali uzatiladigan, kompyuter ekraniga yoki boshqa tashqi qurilmalarga chiqariladigan natijalar, chiquvchi ma’lumotlar.  3. Hisoblashlar natijasi.  4. Chiquvchi (signal, kontakt va h.k.)  1. Компьютер тизимидан узатилаётган ихтиёрий турдаги маълумотларни узатиш.  2. Бошқа дастурга узатиладиган ёки тармоқ орқа-ли узатиладиган, компьютер экранига ёки бошқа ташқи қурилмаларга чиқариладиган натижалар, чиқувчи маълумотлар.  3. Ҳисоблашлар натижаси.  4. Чиқувчи (сигнал, контакт ва ҳ.к.) |
| **Выделение фреймов  по приоритетам**  **uz -** freymlarni ustuvorlik bo‘yicha ajratish  фреймларни устуворлик бўйича ажратиш  **en -** priority framing | Выделение процессам фреймов страниц в основной памяти, в соответствии с приоритетами процессов: при замещении страниц замещается страница процесса с более низким приоритетом.  Jarayonlarga asosiy xotiradagi sahifalar freymini ajratish. Jarayonlarning ustuvorligiga muvofiq: sahifalarni almashtirishda quyi ustuvorlik jarayonining sahifasi joylashtiriladi.  Жараёнларга асосий хотирадаги саҳифалар фрей-мини ажратиш. Жараёнларнинг устуворлигига мувофиқ: саҳифаларни алмаштиришда қуйи ус-туворлик жараёнининг саҳифаси жойлаштири-лади. |
| **Выделенная линия**  **uz -** ajratilgan liniya  ажратилган линия  **en -** dedicated line | Телефонная линия связи, используемая только для сетевого взаимодействия двух узлов (компьютеров) локальной или глобальной сети.  Ikkita lokal (kompyuter) yoki global tarmoq uzellarining faqat tarmoqdagi hamkorligi uchun ishlatiladigan telefon aloqa liniyasi.  Иккита локал (компьютер) ёки глобал тармоқ узелларининг фақат тармоқдаги ҳамкорлиги учун ишлатиладиган телефон алоқа линияси. |
| **Выделенный uz -** ajratilgan  ажратилган  **en -** highlight | 1. Выделение символа, слова, блока текста, пункта меню, ячейки электронной таблицы или команды, выведенных на экран в инверсном изображении и указывающих текущий выбор, выделение или текущее положение курсора. Часто используется как синоним слова курсор.  2. Подсветка (на экране) для выделения элемента меню или списка выбора.  3. Выделять яркостью (подсветкой), подсвечивать.  1. Ekranga invers tasvirda chiqarilgan va kursorning joriy tanlovi yoki joriy holatini ko‘rsatuvchi matn belgisi, so‘zi, blokining, me-nyu bandining, elektron jadval yoki komanda yacheykasining ajratilishi.  2. Tanlash ro‘yxati yoki menyu elementini belgi-lashda ishlatiladigan (ekrandagi) yoritgich.  3. Och rang bilan ajratish, yoritib turish.  1. Экранга инверс тасвирда чиқарилган ва курсорнинг жорий танлови ёки жорий ҳолатини кўрсатувчи матн белгиси, сўзи, блокининг, меню бандининг, электрон жадвал ёки команда ячейкасининг ажратилиши.  2. Танлаш рўйхати ёки меню элементини белгилашда ишлатиладиган (экрандаги) ёритгич.  3. Оч ранг билан ажратиш, ёритиб туриш. |
| **Выделенный сервер uz -** ajratilgan server  ажратилган сервер  **en -** dedicated server | Компьютер в сети, работающий только как сервер.  Faqat server sifatida ishlatiladigan tarmoqdagi kompyuter.  Фақат сервер сифатида ишлатиладиган тармоқ-даги компьютер. |
| **Выйти uz -** chiqmoq  чиқмоқ  **en -** sign out | Действие, направленное на отказ от выбранных раннее позиций. Например отказаться от получения новостных рассылок. Завершение работы в системе.  Oldindan tanlangan pozitsiyalardan voz kechishga yo‘naltirilgan harakat. Masalan, yangilik jo‘nat-malaridan voz kechish. Tizimdagi ishni tugatish.  Олдиндан танланган позициялардан воз кечишга йўналтирилган ҳаракат. Масалан, янгилик жўнат-маларидан воз кечиш. Тизимдаги ишни тугатиш. |
| **Выключен uz -** o‘chirilgan  ўчирилган  **en -** off | Режим, при котором система находится в нерабочем состоянии.  Tizim ishlamayotgan holatdagi rejim.  Тизим ишламаётган ҳолатдаги режим. |
| **Выключить питание uz -** manbani o‘chirish  манбани ўчириш  **en -** power off | Выключение оборудования из сети питания.  Asbob-uskunalarni elektr manbaidan uzish.  Асбоб-ускуналарни электр манбаидан узиш. |
| **Выравнивание uz -** tekislash  текислаш  **en -** align | Выравнивание текста и рисунка по левому или правому полю, по центру страницы или по величине поля. Улучшает восприятие информации.  Matn yoki rasmni o‘ng yo chap maydon, sahifa mar-kazi yoki maydon kattaligi bo‘yicha tekislash. Axbo-rot qabul qilinishini yaxshilaydi.  Матн ёки расмни ўнг ё чап майдон, саҳифа маркази ёки майдон катталиги бўйича текислаш. Ахборот қабул қилинишини яхшилайди. |
| **Выравнивать uz -** to‘g‘rilamoq  тўғриламоқ  **en -** justify | Изменение ориентации текстовых данных по какому-либо правилу. Обычно по правому, левому краям документа или по центру.  Matn ko‘rinishidagi ma’lumotlarning qandaydir qoidaga binoan o‘zgarishi. Odatda hujjatda o‘rtaga, o‘ng, chap tomonlarga tekislanadi.  Матн кўринишидаги маълумотларнинг қандай-дир қоидага биноан ўзгариши. Одатда ҳужжатда ўртага, ўнг, чап томонларга текисланади. |
| **Выражение uz -** ifoda  ифода  **en -** expression | Конструкция на языке программирования, предназначенная для выполнения вычислений. Выражение состоит из операндов, объединенных знаками операций. Различают арифметические, логические и символьные выражения.  Dasturlash tilida hisoblashlarni bajarish uchun mo‘ljallangan konstruksiya. Ifoda operatsiya belgilari orqali birlashtirilgan operandlardan tashkil topadi. Arifmetik, mantiqiy va belgili ifodalar ajratiladi.  Дастурлаш тилида ҳисоблашларни бажариш учун мўлжалланган конструкция. Ифода операция белгилари орқали бирлаштирилган операндлардан ташкил топади. Арифметик, мантиқий ва белгили ифодалар ажратилади. |
| **Вырезать uz -** kesish  кесиш  **en -** cut | Одна из операций при работе с текстом или изображением. Заключается в удаление выделенного фрагмента из текста/изображения и помещение его в буфер обмена. В большинстве случаев, горячими клавишами для этой операции являются Ctrl+X или Shift+Del.  Matn yoki tasvirlar bilan ishlayotganda bajariladigan operatsiyalardan biri. U matndagi/tas-virdagi ajratilgan fragmentni o‘chiradi va almashinuv buferiga ko‘chirib qo‘yadi. Ko‘p hollarda bu amallarni bajarish uchun mo‘ljallangan asosiy tugmalar Ctrl+X va Shift+Del bo‘lib hisoblanadi.  Матн ёки тасвирлар билан ишлаётганда бажариладиган операциялардан бири. У матндаги/тас-вирдаги ажратилган фрагментни ўчиради ва алмашинув буферига кўчириб қўяди. Кўп ҳолларда бу амалларни бажариш учун мўлжалланган асосий тугмалар Ctrl+X ва Shift+Del бўлиб ҳисобланади. |
| **Высококачественный цвет uz -** yuqori sifatli rang  юқори сифатли ранг  **en -** high color | 15- и 16-битовое кодирование цвета (в платах графических контроллеров мультимедиа-ПК), возможностью отображения на мониторе 32 K или 64 K цветов одновременно. Обеспечивает качество изображения, близкое к качеству цветной фотографии.  Rangni 15- va 16-bitli kodlash orqali (multimediyali shaxsiy kompyuterlar grafik kontrollerining platala-rida) monitorda bir vaqtning o‘zida 32 K yoki 64 K ranglarni ko‘rsatish imkoniyati. U tasvir sifatini rangli fotografiya sifatiga yaqinlashishini ta’minlay-di.  Рангни 15- ва 16-битли кодлаш орқали (мультимедияли шахсий компьютерлар график контроллерининг платаларида) мониторда бир вақтнинг ўзида 32 К ёки 64 К рангларни кўрсатиш имконияти. У тасвир сифатини рангли фотография сифатига яқинлашишини таъминлайди. |
| **Высокоскоростная  последовательная шина uz -** katta tezlikka ega  bo‘lgan ketma-ket shina  катта тезликка эга  бўлган кетма-кет шина  **en -** fibre channel arbitrated  loop (FC-AL) | Волоконно-оптический интерфейс FC-AL, технология FC-AL - стандарт, призванный заменить SCSI в мощных серверах. Базовая скорость передачи 100 (200-800) Mbit/s, двухпортовые устройства, автоконфигурирование, «горячая» замена устройств. Расстояние между устройствами может достигать 10 km.  Kuchli serverlardagi SCSI texnologiyasini o‘zgar-tirishi mumkin bo‘lgan FC-AL optik-tolali interfeys-ga ega texnologiya. Uzatishning bazaviy tezligi 100 (200-800) Mbit/s bo‘lgan, ikki portli, avtomatik konfiguratsiya qilinadigan qurilma. Qurilmalar orasidagi masofa 10 km gacha yetishi mumkin.  Кучли серверлардаги SCSI технологиясини ўзгартириши мумкин бўлган FC-AL оптик-толали интерфейсга эга технология. Узатишнинг базавий тезлиги 100 (200-800) Mbit/s бўлган, икки портли, автоматик конфигурация қилинадиган қурилма. Қурилмалар орасидаги масофа 10 km гача етиши мумкин. |
| **Выстраивание**  **uz -** tartibga solish  тартибга солиш  **en -** marshaling | Механизм преобразования параметров удаленной процедуры (метода) для их передачи по сети в виде последовательного потока.  Chiqarib tashlangan protsedura (metod) parametr-larini ularni tarmoqda ketma-ket oqim ko‘rinishida uzatish uchun o‘zgartirish mexanizmi.  Чиқариб ташланган процедура (метод) параметр-ларини уларни тармоқда кетма-кет оқим кўрини-шида узатиш учун ўзгартириш механизми. |
| **Выход uz -** chiqish  чиқиш  **en -** quit | Выходить из системы, программы, завершить сеанс.  Tizimdan, dasturdan chiqish, seansni yakunlash.  Тизимдан, дастурдан чиқиш, сеансни якунлаш. |
| **Выход из системы uz -** tizimdan chiqish  тизимдан чиқиш  **en -** logoff (logout) | Процедура выхода пользователя из компьютерной системы.  Foydalanuvchining kompyuter tizimidan chiqish jarayoni.  Фойдаланувчининг компьютер тизимидан чиқиш жараёни. |
| **Выходной поток uz -** chiquvchi oqim  чиқувчи оқим  **en -** output stream | Поток данных, исходящий из выполняемой программы. Служит для отображения степени выполнения этапов приложения и для обмена данными с другими программами.  Ishga tushirilgan dasturdan chiquvchi ma’lumot oqimi. Dastur ishinig bosqichlarini aks ettirishda yoki boshqa dastur bilan ma’lumot almashinishda ishlatiladi.  Ишга туширилган дастурдан чиқувчи маълумот оқими. Дастур ишиниг босқичларини акс эттиришда ёки бошқа дастур билан маълумот алмашинишда ишлатилади. |
| **Вычесть uz -** olib tashlamoq  олиб ташламоқ  **en -** sub | Название команды в языке ассемблера.  Assembler tilidagi komandaning nomi.  Ассемблер тилидаги команданинг номи. |
| **Вычисления с сокращённым набором команд uz -** komandalarning  qisqartirilgan to‘plamini hisoblash  командаларнинг  қисқартирилган тўпламини ҳисоблаш  **en -** reduced instruction set computing (technology) | Архитектура процессоров, построенная на основе сокращённого набора команд. Характеризуется наличием команд фиксированной длины, большого количества регистров, операций типа регистр-регистр, а также отсутствием косвенной адресации.  Qisqartirilgan komandalar to‘plamiga asoslangan protsessorlar arxitekturasi. Qisqartirilgan uzunlikdagi komandalar, katta miqdordagi registrlar, registr-registr turidagi amallar, shuningdek, bilvosita adresatsiyalarning yo‘qligi bilan ta’riflanadi.  Қисқартирилган командалар тўпламига асосланган процессорлар архитектураси. Қисқартирилган узунликдаги командалар, катта миқдордаги регистрлар, регистр-регистр туридаги амаллар, шунингдек, билвосита адресацияларнинг йўқлиги билан таърифланади. |
| **Вычислительная система  с массовым параллелизмом** **uz -** ommaviy parallelli  sanoq tizimi  оммавий параллелли  саноқ тизими  **en -** massively parallel system | Архитектура многопроцессорной системы, в которой каждый запущенный процесс обрабатывает данные независимо от других процессов. Это достигается за счет того, что под каждый процесс выделяется собственное оперативное запоминающее устройство и копия приложения.  Ko‘p protsessorli tizim arxitekturasi, unda barcha ishlayotgan jarayonlar ma’lumotlarni bir-biridan mustaqil ravishda qayta ishlash imkoniga ega bo‘ladi. Bu har bir jarayon uchun alohida operativ xotira qurilmasi va ilova nusxasi taqdim qilinishi hisobiga amalga oshiriladi.  Кўп процессорли тизим архитектураси, унда барча ишлаётган жараёнлар маълумотларни бир-биридан мустақил равишда қайта ишлаш имконига эга бўлади. Бу ҳар бир жараён учун алоҳида оператив хотира қурилмаси ва илова нусхаси тақдим қилиниши ҳисобига амалга оширилади. |
| **Вычислительная среда**  **uz -** hisoblash muhiti  ҳисоблаш муҳити  **en -** environment | Интегрированная распределенная компьютерная система для решения задач в каких-либо проб-лемных областях.  Biror bir muammoli sohalardagi vazifalarni hal qilish uchun integratsiyalashgan taqsimlangan kom-pyuter tizimi.  Бирор бир муаммоли соҳалардаги вазифаларни ҳал қилиш учун интеграциялашган тақсимланган компьютер тизими. |
| **Вычислительно  необратимая функция uz -** sonli hisoblanishi bo‘yicha bir tomonlama funksiya  сонли ҳисобланиши бўйича бир томонлама  функция  **en -** one-way function | Функция, для которой легко вычисляется значение функции по заданному аргументу; и сложно вычисляется значение аргумента по заданному значению функции.  Berilgan argument bo‘yicha funksiyaning qiymati oson hisoblanadigan va funksiyaning berilgan qiy-matiga asosan uning argumentini hisoblash qiyin bo‘lgan funksiyalar.  Берилган аргумент бўйича функциянинг қиймати осон ҳисобланадиган ва функциянинг берилган қийматига асосан унинг аргументини ҳисоблаш қийин бўлган функциялар. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Гарантия uz -** kafolat  кафолат  **en -** warranty | Гарантийное обязательство на ремонт или замену компьютерного оборудования.  Kompyuter qurilmalarini ta’mirlash yoki almashti-rish uchun kafolatli majburiyat.  Компьютер қурилмаларини таъмирлаш ёки алмаштириш учун кафолатли мажбурият. |
| **Гарнитура шрифта uz -** shrift shakli  шрифт шакли  **en -** typeface | Семейство шрифтов, объединенных общим дизайном, например, Гельветика.  Umumiy dizayn bilan birlashtirilgan (masalan, Gelvetika) shriftlar turkumi.  Умумий дизайн билан бирлаштирилган (масалан, Гелветика) шрифтлар туркуми. |
| **Генератор программ  отчётов uz -** hisobotlar dasturi  generatori  ҳисоботлар дастури генератори  **en -** report program generator | Язык, разработанный в 1965 г. корпорацией IBM для программирования форм отчётов (report).  Hisobotlar formalarini (report) dasturlash uchun IBM korporatsiyasi tomonidan 1965-yilda ishlab chiqilgan til.  Ҳисоботлар формаларини (report) дастурлаш учун IBM корпорацияси томонидан 1965 йилда ишлаб чиқилган тил. |
| **Гиперкуб uz -** giperkub  гиперкуб  **en -** hypercube | Сетевая топология, в которой узлы являются вершинами графа многомерного куба.  Uzellari ko‘p o‘lchamli kub grafasining cho‘qqisi hisoblanadigan tarmoq topologiyasi.  Узеллари кўп ўлчамли куб графасининг чўққиси ҳисобланадиган тармоқ топологияси. |
| **Гипермедиа uz -** gipermedia  Гипермедиа  **en -** H-media | Расширенный по сравнению с гипертекстом метод организации мультимедийной информации, охватывающий разные среды.  Multimediyali axborotni tashkil etishda turli muhitlarni qamrab oluvchi gipermatnga nisbatan kengaytirilgan metod.  Мультимедияли ахборотни ташкил этишда турли муҳитларни қамраб олувчи гиперматнга нисбатан кенгайтирилган метод. |
| **Гиперссылка uz -** giperilova  гиперилова  **en -** hyperlink | Цветной и подчеркнутый текст или рисунок, позволяющий перейти к файлу, месту в файле, HTML-странице в Интернете или интрасети. Гиперссылки могут также указывать на группы новостей и на узлы Gopher, Telnet и FTP.  Faylga, faylning biror o‘rniga, Internet yoki intranetdagi HTML-sahifaga o‘tish imkonini beradigan rangli va ostiga chizilgan matn yoki rasm. Giperilovalar, shuningdek, yangiliklar guruhi va Gopher, Telnet va FTP dagi uzellarni ko‘rsatishi mumkin.  Файлга, файлнинг бирор ўрнига, Интернет ёки интранетдаги HTML-саҳифага ўтиш имконини берадиган рангли ва остига чизилган матн ёки расм. Гипериловалар, шунингдек, янгиликлар гуруҳи ва Gopher, Telnet ва FTP даги узелларни кўрсатиши мумкин. |
| **Гипертекст, обобщённый текст uz -** gipermatn,  umumlashtirilgan matn  гиперматн,  умумлаштирилган матн  **en -** hypertext | Набор текстов, содержащих узлы перехода от одного текста к какому-либо другому, позвляющие избирать читаемые сведения или последовательность чтения. Общеизвестным и притом ярко выраженным примером гипертекста служат веб-страницы ‒ документы HTML, размещённые в Сети.  O‘qiladigan ma’lumotlarni tanlash yoki o‘qish ket-ma-ketligini tashkil etish imkonini beradigan, bir matndan boshqa biror bir matnga o‘tish uzellarini o‘zida saqlovchi matnlar to‘plami. Misol sifatida tar-moqqa joylashtirilgan hamma uchun ma’lum bo‘lgan veb-sahifalarni – HTML hujjatlarini olish mumkin.  Ўқиладиган маълумотларни танлаш ёки ўқиш кетма-кетлигини ташкил этиш имконини беради-ган, бир матндан бошқа бирор бир матнга ўтиш узелларини ўзида сақловчи матнлар тўплами. Мисол сифатида тармоққа жойлаштирилган ҳамма учун маълум бўлган веб-саҳифаларни – HTML ҳужжатларини олиш мумкин. |
| **Главная таблица файлов uz -** fayllarning asosiy  jadvali  файлларнинг асосий  жадвали  **en -** master file table | Реляционная база данных, в которой файловая система NTFS хранит информацию о содержимом тома.  NTFS fayl tizimi tomning tarkibi haqida ma’lumot-larni saqlaydigan relyatsion ma’lumotlar bazasi.  NTFS файл тизими томнинг таркиби ҳақида маъ-лумотларни сақлайдиган реляцион маълумотлар базаси. |
| **Главное окно  приложений uz -** ilovalarning asosiy  oynasi  иловаларнинг асосий  ойнаси  **en -** main application window | Основное окно программы, с которым идет вся работа в данном приложении. Из главного окна можно открывать вспомогательные окна для настройки и конфигурации программы в целом.  Ilovadagi asosiy vazifani bajaruvchi oyna. Asosiy oynadan butun dasturni moslash va konfigurat-siyasini o‘zgartirish mumkin bo‘lgan bir qator yor-damchi oynalarni ochish mumkin.  Иловадаги асосий вазифани бажарувчи ойна. Асосий ойнадан бутун дастурни мослаш ва конфигурациясини ўзгартириш мумкин бўлган бир қатор ёрдамчи ойналарни очиш мумкин. |
| **Глобальная  вычислительная сеть**  **uz -** global hisoblash tarmog‘i  глобал ҳисоблаш тармоғи  **en -** world area network (WAN) | 1. Объединяет абонентские системы, рассредоточенные на большой территории, охватывающей различные страны и континенты; решает проблему объединения информационных ресурсов всего человечества и организации доступа к ним.  2. Территориально-распределённая интрасеть или сеть передачи данных, покрывающая значительное географическое пространство (регион, страну, ряд стран) и обеспечивающая передачу информации с использованием коммутируемых и выделенных линий или специальных каналов связи.  1. Turli davlatlar va qit’alarni qamrab oladigan katta hududga yoyilgan abonent tizimlarini birlashtiradi. Insoniyat va tashkilotlarning undan foydalana olish bo‘yicha axborot resurslarini birlashtirish muammosini xal qiladi.  2. Hududi jihatidan taqsimlangan tarmoq yoki ma’lumotlar uzatish tarmog‘i, ma’lum geografik hu-dudni (region, mamlakat, qator mamlakatlarni) qam-rab oluvchi va kommutatsiyalanadigan hamda ajra-tilgan liniyalar yoki maxsus aloqa kanallaridan foydalanib axborot uzatishni ta’minlaydigan tarmoq.  1. Турли давлатлар ва қитъаларни қамраб олади-ган катта ҳудудга ёйилган абонент тизимларини бирлаштиради. Инсоният ва ташкилотларнинг ундан фойдалана олиш бўйича ахборот ресурсла-рини бирлаштириш муаммосини хал қилади.  2. Ҳудуди жиҳатидан тақсимланган тармоқ ёки маълумотлар узатиш тармоғи, маълум географик ҳудудни (регион, мамлакат, қатор мамлакатлар-ни) қамраб олувчи ва коммутацияланадиган ҳам-да ажратилган линиялар ёки махсус алоқа канал-ларидан фойдаланиб ахборот узатишни таъмин-лайдиган тармоқ. |
| **Глобальное выделение фреймов**  **uz -** freymlarni global ajratish  фреймларни глобал ажратиш  **en -** global allocation frame | Выделение процессам фреймов страниц в основной памяти, при котором набор свободных фреймов – общий для всех процессов, так что один процесс может взять фрейм у другого.  Erkin freymlarni to‘plash barcha jarayonlar uchun umumiy bo‘lgan asosiy xotirada sahifalar freymlarini jarayonlarga ajratish, bir jarayon boshqasidan freym olishi mumkin.  Эркин фреймларни тўплаш барча жараёнлар учун умумий бўлган асосий хотирада саҳифалар фреймларини жараёнларга ажратиш, бир жараён бошқасидан фрейм олиши мумкин. |
| **Глубина цвета uz -** rang teranligi  ранг теранлиги  **en -** color depth | Количество битов, необходимых для кодирования одного пикселя изображения.  Tasvirning bitta pikselini kodlash uchun kerak bo‘lgan bitlar soni.  Тасвирнинг битта пикселини кодлаш учун керак бўлган битлар сони. |
| **Голодание**  uz - «ochlik»  «очлик»  **en -** starvation | Ситуация в системе, когда процессы с низким приоритетом длительное время ждут и не получают квантов времени процессора.  Tizimdagi, quyi ustuvorlikdagi jarayonlar kutadigan va protsessorning vaqt kvantlarini olmaydigan holat.  Тизимдаги, қуйи устуворликдаги жараёнлар ку-тадиган ва процессорнинг вақт квантларини олмайдиган ҳолат. |
| **Голубой-пурпурный-желтый-черный uz -** havorang-to‘q-qizil- sariq-qora  ҳаворанг**-**тўқ-қизил- сариқ-қора  **en -** cyan-magenta-yellow-black (CMYK) | Альтернативная RGB цветовая система для вывода на монитор и печати (в частности, на струйных принтерах) цветных изображений. Комбинация первых трёх цветов даёт чёрный цвет, но иногда недостаточно чистый, поэтому на хороших принтерах для чёрного цвета используется отдельный картридж, а не смешивание красок.  Rangli tasvirlarni monitorlar va printerlarda (pur-kagich printerlarda) chop etish uchun RGB ranglar jilosiga muqobil tizim. Dastlabki uch rangning aralashmasi qora rang beradi, ammo har doim ham toza chiqmaydi, shuning uchun yaxshi printerlarda qora rang uchun, bo‘yoqlarning aralashmasi emas, alohida kartrij ishlatiladi.  Рангли тасвирларни мониторлар ва принтерларда (пуркагич принтерларда) чоп этиш учун RGB ранглар жилосига муқобил тизим. Дастлабки уч рангнинг аралашмаси қора ранг беради, аммо ҳар доим ҳам тоза чиқмайди, шунинг учун яхши принтерларда қора ранг учун, бўёқларнинг аралашмаси эмас, алоҳида картриж ишлатилади. |
| **Горизонтальная простая дробь uz -** gorizontal oddiy kasr  горизонтал оддий каср  **en -** linear fraction | Математическое выражение, состоящее из числителя над дробной чертой и знаменателя под дробной чертой.  Bo‘luv chizig‘i ustida surat va ostida maxrajdan iborat matematik ifoda.  Бўлув чизиғи устида сурат ва остида махраждан иборат математик ифода. |
| **«Горячая» клавиша uz -** «qaynoq» tugmacha  «қайноқ» тугмача  **en -** hotkey | Нажатие одной или нескольких клавиш на клавиатуре для выполнения определённой команды, запрограммированной на вызов по нажатию этого сочетания. Использование сочетаний клавиш значительно ускоряет работу и увеличивает количество возможных действий, выполняемых с помощью клавиатуры.  Birgalikda bosilishi bilan aniq bir komandani bajarishga dasturlashtirilgan klaviaturadagi bitta yoki bir nechta tugmachaning birikmasi. Bunday tugmachalar birikmasidan foydalanish ishlashni tezlashtiradi va klaviatura yordamida bajarish mumkin bo‘lgan amallar sonini oshiradi.  Биргаликда босилиши билан аниқ бир командани бажаришга дастурлаштирилган клавиатурадаги битта ёки бир нечта тугмачанинг бирикмаси. Бундай тугмачалар бирикмасидан фойдаланиш ишлашни тезлаштиради ва клавиатура ёрдамида бажариш мумкин бўлган амаллар сонини оширади. |
| **Горячее подключение uz -** «qaynoq» ulanish  «қайноқ» уланиш  **en -** hot plugging | Замена оборудования в компьютерной системе во время работы (без выключения питания и остановки процессора). Оборудование делится по этому принципу на допускающее горячую замену и не допускающее. Типичный пример оборудования, допускающего горячую замену − USB.  Kompyuter tizimlarida uskunalarning ular ishlab turgan vaqtda (ta’minotni o‘chirmasdan, protsessorni to‘xtatmasdan) almashtirilishi. Bu prinsipga ko‘ra, uskunalar «issiq» almashtirilishi mumkin bo‘lgan va mumkin bo‘lmagan qurilmalarga bo‘linadi. «Issiq» almashtirilishi mumkin bo‘lgan qurilmaga tipik misol − USB.  Компьютер тизимларида ускуналарнинг улар ишлаб турган вақтда (таъминотни ўчирмасдан, процессорни тўхтатмасдан) алмаштирилиши. Бу принципга кўра, ускуналар «иссиқ» алмаштирилиши мумкин бўлган ва мумкин бўлмаган қурилмаларга бўлинади. «Иссиқ» алмаштирилиши мумкин бўлган қурилмага типик мисол − USB. |
| **Гостевая книга uz -** mehmonlar kitobi  меҳмонлар китоби  **en -** guestbook | Программное обеспечение (обычно скрипт), применяющееся на веб-сайтах и позволяющее их посетителям оставлять различные пожелания, замечания, краткие заметки, адресованные владельцу или будущим посетителям. В связи с этим, гостевая книга представляет собой максимально упрощённый вариант веб-форума. Гостевая книга − весьма распространённый способ обратной связи во Всемирной паутине.  Veb-saytlarda unga tashrif buyuruvchi biror kishiga yoki keyingi kiruvchilarga yo‘naltirilgan o‘zining tilaklari, mulohazalari, qisqa ko‘rsatmalarini qoldi-rish imkonini beradigan dasturiy ta’minot (yoki skript). Bu bilan bog‘liq ravishda mehmonlar kitobi veb-forumning eng sodda variantini ham ifodalaydi. Mehmonlar kitobi Internetda qaytar bog‘lanishning eng keng tarqalgan usuli.  Веб-сайтларда унга ташриф буюрувчи бирор кишига ёки кейинги кирувчиларга йўналтирилган ўзининг тилаклари, мулоҳазалари, қисқа кўрсатмаларини қолдириш имконини берадиган дастурий таъминот (ёки скрипт). Бу билан боғлиқ равишда меҳмонлар китоби веб-форумнинг энг содда вариантини ҳам ифодалайди. Меҳмонлар китоби Интернетда қайтар боғланишнинг энг кенг тарқалган усули. |
| **Готовый к выполнению**  **uz -** bajarishga tayyor  бажаришга тайёр  **en -** ready | Состояние процесса, при котором он ожидает получение ресурсов процессора для его исполнения.  Jarayon holati, bunda jarayon protsessor resurslarini ularni bajarish uchun kutadi.  Жараён ҳолати, бунда жараён процессор ресурс-ларини уларни бажариш учун кутади. |
| **Граница uz -** chegara  чегара  **en -** border | Разделитель между элементами таблицы.  Jadval elementlari o‘rtasidagi ajratkich.  Жадвал элементлари ўртасидаги ажраткич. |
| **График uz -** grafik  график  **en -** graph | Графическое отображение некой функциональной зависимости.  Biror bir funksional bog‘lanishning grafik tasvirlanishi.  Бирор бир функционал боғланишнинг график тасвирланиши. |
| **Графическая оболочка**  **uz -** grafik qobiq  график қобиқ  **en -** graphic shell | Подсистема операционной системы, реализующая графический пользовательский интерфейс пользователей и системных администраторов с операционной системой.  Foydalanuvchilarning grafik foydalanish interfeysini amalga oshiradigan va tizim ma’murlarining operatsion tizim bilan foydalanish interfeysini amalga oshiradigan operatsion tizimning quyi tizimi.  Фойдаланувчиларнинг график фойдаланиш ин-терфейсини амалга оширадиган ва тизим маъ-мурларининг операцион тизим билан фойдала-ниш интерфейсини амалга оширадиган опера-цион тизимнинг қуйи тизими. |
| **Графический адаптер CGA** **uz -** CGA grafik adapteri  CGA график адаптери  **en -** color graphics adapter (CGA) | Цветной графический адаптер, адаптер CGA широко использовался в машинах типа IBM PC XT. Обеспечивал разрешение 640×200 точек в черно-белом режиме и 320×200 в цветном.  Rangli grafik adapter, CGA adapteri IBM PC XT turidagi mashinalarda ko‘p ishlatilgan. Oq-qora rejimda 640×200 nuqtali o‘lchamni va 320×200 – rangli rejimda esa 320x200 nuqtali o‘lchamni ta’minlaydi.  Рангли график адаптер, CGA адаптери IBM PC XT туридаги машиналарда кўп ишлатилган. Оқ-қора режимда 640×200 нуқтали ўлчамни ва 320×200 – рангли режимда эса 320х200 нуқтали ўлчамни таъминлайди. |
| **Графический адаптер** **uz -** grafik adapter  график адаптер  **en -** enhanced graphics adapter (EGA) | Разработанный в 1984 году улучшенный графический адаптер. Имеет 16 цветов и разрешение 640х350 пикселей.  1984-yilda ishlab chiqilgan yaxshilangan grafik adapter. VGA va SVGA adapterlari tomonidan siqib chiqarilgan. 640x350 piksellar uchun 16 xil rangga ega.  1984 йилда ишлаб чиқилган яхшиланган график адаптер. VGA ва SVGA адаптерлари томонидан сиқиб чиқарилган. 640х350 пикселлар учун 16 хил рангга эга. |
| **Графический инструмент пакета Microsoft dbWeb uz -** Microsoft dbWeb  paketining grafik asbobi  Microsoft dbWeb  пакетининг график асбоби  **en -** dbWeb Administrator | Инструмент, который позволяет админис-тратору создавать шаблоны определений, называемые схемами, которые управляют доступом пользователей Интернета к информации частной базы данных.  Ma’murga Internet foydalanuvchilarining xususiy ma’lumotlar bazasi axborotlaridan erkin foydalanishlarini boshqaradigan, sxema deb nomlanuvchi aniqlash shablonlarini yaratish imkonini beradigan asbob.  Маъмурга Интернет фойдаланувчиларининг хусусий маълумотлар базаси ахборотларидан эркин фойдаланишларини бошқарадиган, схема деб номланувчи аниқлаш шаблонларини яратиш имконини берадиган асбоб. |
| **Графический интерфейс пользователя uz -** foydalanuvchining  grafik interfeysi  фойдаланувчининг  график интерфейси  **en -** graphic user interface (GUI) | 1. Аппарат создания под операционной системой собственного графического интерфейса пользователя.  2. Программа, позволяющая осуществлять визуализацию данных. Примеры графического интерфейса пользователя: Windows, OS/2 Presentation Manager.  1. Operatsion tizim ostida foydalanuvchining shaxsiy grafik interfeysini yaratish moslama-si.  2. Ma’lumotlarni vizuallashtirish imkonini beruvchi dastur. Foydalanuvchining grafik interfeysiga misollar: Windows, OS/2 Presentation Manager.  1. Операцион тизим остида фойдаланувчининг шахсий график интерфейсини яратиш мосламаси.  2. Маълумотларни визуаллаштириш имконини берувчи дастур. Фойдаланувчининг график интерфейсига мисоллар: Windows, OS/2 Presentation Manager. |
| **Графический компакт-диск uz -** grafik kompakt-disk  график компакт-диск  **en -** compact disc plus graphics (CD+G) | Формат записи информации на компакт-диск, в котором предусмотрены расширенные графические возможности дополнительно к основной спецификации.  Kompakt-diskka ma’lumotni yozish formati, uning asosiy spetsifikatsiyasiga qo‘shimcha tariqasida kengaytirilgan tasviriy imkoniyatlar qo‘shilgan.  Компакт-дискка маълумотни ёзиш формати, унинг асосий спецификациясига қўшимча тари-қасида кенгайтирилган тасвирий имкониятлар қўшилган. |
| **Графический редактор uz -** grafik redaktor (muharrir)  график редактор  (редактор)  **en -** graphics editor | Программа (или пакет программ), позволяющая создавать и редактировать двумерные изображения с помощью компьютера.  Примечание − Типы графических редакторов: Растровые графические редакторы. Наиболее популярны: Adobe Photoshop для операционных систем Microsoft Windows и MAC OS X, GIMP для GNU/Linux и других POSIX-совместимых. Векторные графические редакторы. Наибо-лее популярны: Corel Draw, Macromedia Free Hand − для Windows, Inkscape − для всех операционных систем.  Kompyuter yordamida ikki o‘lchovli tasvirlarni tuzish va tahrir qilish imkonini beradigan dastur (yoki dasturlar paketi).  Izoh − Grafik redaktorlarning turlari: 1 Rastrli grafik redak-torlar. Nisbatan ommalashgan redaktorlar: Microsoft Windows va MAC OS X operatsion tizimlari uchun Adobe Photoshop. GNU/Linux va boshqa POSIX standartiga muvofiq operatsion tizimlari uchun GIMP redaktori. 2 Vektorli grafik redaktorlar. Nisbatan ommalashgan redaktorlar: Corel Draw, Macromedia Free Hand − Windows uchun, Inkscape − barcha operatsion tizimlar uchun.  Компьютер ёрдамида икки ўлчовли тасвирларни тузиш ва таҳрир қилиш имконини берадиган дастур (ёки дастурлар пакети).  Изоҳ − График редакторларнинг турлари: Растрли график редакторлар. Нисбатан оммалашган редакторлар: Microsoft Windows ва MAC OS X операцион тизимлари учун Adobe Photoshop. GNU/Linux ва бошқа POSIX стандартига мувофиқ операцион тизимлари учун GIMP редактори. Векторли график редакторлар. Нисбатан оммалашган редакторлар: Corel Draw, Macromedia Free Hand − Windows учун, Inkscape − барча операцион тизимлар учун. |
| **Графический режим uz -** grafik rejim  график режим  **en -** graphics mode | Режим отображения, в котором линии и символы на экране воспроизводятся поточечно. В графическом режиме изображения создаются посредством объединения точек в фигуры, такие как стрелочный указатель мыши. Кроме того, он обеспечивает предварительный просмотр начертания символов (жирный или курсив), в том виде, как они будут выглядеть при печати.  Chiziqlar va belgilarni ekranda nuqtalar bilan chiqa-rish orqali tavsirlash rejimi. Grafik rejimda tasvir bevosita shakl nuqtalarini birlashtirish orqali tuziladi, xuddi «sichqoncha»ning ko‘rsatkichi singari. Bundan tashqari, u belgilarni («quyuq shrift» yoki «kursiv») chop etishda ularning tashqi ko‘rinishini oldindan ko‘rish imkonini ham beradi.  Чизиқлар ва белгиларни экранда нуқталар билан чиқариш орқали тавсирлаш режими. График режимда тасвир бевосита шакл нуқталарини бирлаштириш орқали тузилади, худди «сичқонча»нинг кўрсаткичи сингари. Бундан ташқари, у белгиларни («қуюқ шрифт» ёки «курсив»)чоп этишда уларнинг ташқи кўринишини олдиндан кўриш имконини ҳам беради. |
| **Графический ускоритель uz -** grafik tezlatkich  график тезлаткич  **en -** graphics accelerator | Плата или специализированная микросхема (микропроцессорный набор), ускоряющая выполнение графических операций, таких как рисование линий и поверхностей, заполнение контуров, затенение, удаление скрытых линий и др.  Chiziqlar va yuzalarni chizish, konturlarni to‘ldirish, bo‘yash, yashirin chiziqlarni o‘chirish kabi murak-kab grafik amallarni bajarishni tezlashtiruvchi plata yoki ixtisoslashtirilgan mikrosxema (mikroprotses-sorlar to‘plami).  Чизиқлар ва юзаларни чизиш, контурларни тўлдириш, бўяш, яширин чизиқларни ўчириш каби мураккаб график амалларни бажаришни тезлаш-тирувчи плата ёки ихтисослаштирилган микросхема (микропроцессорлар тўплами). |
| **Графический формат**  **uz -** grafik format  график формат  **en -** portable network graphic (PNG) | Введен для замены формата обмена графическими файлами (GIF) после того, как с GIF возникли патентные проблемы, позволяет хранить изображения, имеющие глубину цвета до 48 bit на пиксель.  Grafik fayllarni almashish formati (*GIF)* bilan patent bo‘yicha muammolar paydo bo‘lganidan so‘ng, *GIF* formatining o‘rniga kiritilgan format, pikselga *48* *bit* gacha bo‘lgan chuqurlikka ega bo‘lgan rangga ega tasvirni saqlash imkoniyatini beradi.  График файлларни алмашиш формати (*GIF)* билан патент бўйича муаммолар пайдо бўлганидан сўнг, GIF форматининг ўрнига киритилган формат, пикселга 48 bit гача бўлган чуқурликка эга бўлган ранга эга тасвирни сақлаш имкониятини беради. |
| **Группа uz -** guruh  гуруҳ  **en -** group | Совокупность пользователей, компьютеров, контактов и других групп. Группы могут использоваться для управления доступом или в качестве списков рассылки. Группы распространения применяются только в электронной почте. Группы безопасности используются как для управления доступом, так и в качестве списков рассылки.  Foydalanuvchilar, kompyuterlar, kontaktlar va bosh-qa guruhlar to‘plami. Guruhlar foydalanish huquqini boshqarish yoki xabarlarni tarqatish ro‘yxati sifatida qo‘llanilishi mumkin. Tarqatish guruhlari faqat elektron pochtada qo‘llaniladi. Xavfsizlik guruhlari erkin foydalanishni boshqarishda hamda xabarlarni tarqatish ro‘yxatida ham ishlatiladi.  Фойдаланувчилар, компьютерлар, контактлар ва бошқа гуруҳлар тўплами. Гуруҳлар фойдаланиш ҳуқуқини бошқариш ёки хабарларни тарқатиш рўйхати сифатида қўлланилиши мумкин. Тарқа-тиш гуруҳлари фақат электрон почтада қўллани-лади. Хавфсизлик гуруҳлари эркин фойдаланишни бошқаришда ҳамда хабарларни тарқатиш рўйхатида ҳам ишлатилади. |
| **Группа администраторов** **uz -** ma’murlar guruhi  маъмурлар гуруҳи  **en -** administrators group | Доменная или локальная группа пользователей, имеющих права администраторов. Пользователи, входящие в группу администраторов, имеют пол-ный доступ к файлам и управлению учётными записями.  Ma’murlar huquqiga ega bo‘lgan, domen yoki lokal foydalanuvchilar guruhi. Ma’murlar guruhiga kiruvchi foydalanuvchilar fayllardan to‘la ravishda erkin foydalanish va hisobga olish yozuvlarini boshqarishi huquqiga ega bo‘ladilar.  Маъмурлар ҳуқуқига эга бўлган, домен ёки локал фойдаланувчилар гуруҳи. Маъмурлар гуруҳига кирувчи фойдаланувчилар файллардан тўла равишда эркин фойдаланиш ва ҳисобга олиш ёзувларини бошқариши ҳуқуқига эга бўладилар. |
| **Группа пользователя uz -** foydalanuvchi guruhi  фойдаланувчи гуруҳи  **en -** user group | Объединение пользователей в группу по каким-либо свойствам (атрибутам). Например, группа администраторов системы.  Foydalanuvchilarning qaysidir xususiyatlari (mezonlari) asosida guruhlarga birlashishi. Masalan, tizim ma’murlari guruhi.  Фойдаланувчиларнинг қайсидир хусусиятлари (мезонлари) асосида гуруҳларга бирлашиши. Масалан, тизим маъмурлари гуруҳи. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Да/нет uz -** ha/yo‘q  ҳа/йўқ  **en -** y/n | Опции выбора в терминалах. Пользователю, в зависимости от выбора предлагается нажать либо  y (да), либо n (нет).  Terminalda tanlash imkoniyati. Foydalanuvchiga, tanlash ixtiyoriga bog‘liq holda yoki u (ha) yoki n (yo‘q) ni bosish taklif qilinadi.  Терминалда танлаш имконияти. Фойдаланувчига, танлаш ихтиёрига боғлиқ ҳолда ёки у (ҳа) ёки n (йўқ) ни босиш таклиф қилинади. |
| **Дамп uz -** damp  дамп  **en -** dump | Вывод на экран, в файл или распечатка содержимого области памяти или файла. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины зависания компьютера, а также при отладке программы. Содержит сведения для специалистов.  Xotira bo‘lagi yoki fayl mazmunini ekranga chiqa-rish, faylga olish yoki chop etish. Odatda, kompyu-terning osilib qolish sababini aniqlash maqsadida matnli xabarlarni izlashda, shuningdek, tuzilayotgan dasturni tekshirishda amalga oshiriladi. Mutaxassis-lar uchun ma’lumotlarni o‘z ichiga oladi.  Хотира бўлаги ёки файл мазмунини экранга чиқариш, файлга олиш ёки чоп этиш. Одатда, компьютернинг осилиб қолиш сабабини аниқлаш мақсадида матнли хабарларни излашда, шунингдек, тузилаётган дастурни текширишда амалга оширилади. Мутахассислар учун маълумотларни ўз ичига олади. |
| **Дамп памяти uz -** xotira dampi  хотира дампи  **en -** memory dump | Запись оперативной памяти на жесткий диск. Происходит либо автоматически при сбое системы, либо самим пользователем.  Operativ xotiradagi ma’lumotlarni qattiq diskka yozish. Tizim ishida buzilish ro‘y berganda, avtoma-tik tarzda yoki tizim foydalanuvchisi tomonidan amalga oshiriladi.  Оператив хотирадаги маълумотларни қаттиқ дискка ёзиш. Тизим ишида бузилиш рўй берганда, автоматик тарзда ёки тизим фойдаланувчиси томонидан амалга оширилади. |
| **Дата uz -** sana  сана  **en -** date | Хранящаяся в CMOS-памяти компьютера дата. Позволяет определить дату создания документа и помогает при синхронизации.  Kompyuterning CMOS-xotirasida saqlanadigan sana. Hujjat yaratilgan vaqtni aniqlash uchun xizmat qiladi va sinxronlashda yordam beradi.  Компьютернинг CMOS-хотирасида сақланади-ган сана. Ҳужжат яратилган вақтни аниқлаш учун хизмат қилади ва синхронлашда ёрдам беради. |
| **Двоеточие uz -** ikki nuqta  икки нуқта  **en -** colon | Используется в качестве разделителя в ряде языков программирования, например, в Бейсике двоеточием разделены операторы, записанные на одной строке.  Dasturlash tilida qatordagi operatorlarni ajratish uchun qo‘llaniladi. Masalan, Beysik tilida bir satrda yozilgan operatorlar ikki nuqta orqali ajratiladi.  Дастурлаш тилида қатордаги операторларни ажратиш учун қўлланилади. Масалан, Бейсик тилида бир сатрда ёзилган операторлар икки нуқта орқали ажратилади. |
| **Двоичная система  счисления uz -** ikkilik sanoq tizimi  иккилик саноқ тизими  **en -** binary number system | Представление чисел по основанию 2, при котором значения выражаются комбинациями 0 и 1.  Asosi 2 bo‘lgan sanoq tizimi, bunda qiymatlar 0 va 1 kombinatsiyalari orqali ifodalanadi.  Асоси 2 бўлган саноқ тизими, бунда қийматлар 0 ва 1 комбинациялари орқали ифодаланади. |
| **Двоично-десятичный код uz -** ikkilik-o‘nli kod  иккилик-ўнли код  **en -** binary coded decimal (BCD) | Один из способов компактного машинного представления десятичных чисел, использующий четыре бита для кодирования каждой десятичной цифры. Такие числа используются на мэйнфреймах для экономических расчётов.  O‘nli sonlarni ixcham tarzda mashina tiliga o‘girish usullaridan biri bo‘lib, har bir o‘nli raqamni kodlash uchun to‘rt bit talab qilinadi. Bunday sonlar meynfreymlarda iqtisodiy hisob-kitoblarni amalga oshirish uchun qo‘llaniladi.  Ўнли сонларни ихчам тарзда машина тилига ўгириш усулларидан бири бўлиб, ҳар бир ўнли рақамни кодлаш учун тўрт бит талаб қилинади. Бундай сонлар мэйнфреймларда иқтисодий ҳисоб-китобларни амалга ошириш учун қўлланилади. |
| **Двоичное отображение uz -** ikkilik tasvir  иккилик тасвир  **en -** bit image | Представление данных в виде двоичного массива.  Ma’lumotlarning ikkilik massiv ko‘rinishida taqdim etilishi.  Маълумотларнинг иккилик массив кўринишида тақдим этилиши. |
| **Двоичный** **uz -** ikkilik  иккилик  **en -** binary | Тип данных, представленный в двоичной системе счисления.  Ikkilik sanoq tizimida taqdim etilgan ma’lumotlar turi.  Иккилик саноқ тизимида тақдим этилган маълумотлар тури. |
| **Двоичный ввод uz -** ikkilik kiritish  иккилик киритиш  **en -** binary input | Ввод в компьютер двоичных данных.  Kompyterga ikkilik ma’lumotlarni kiritish.  Компьютерга иккилик маълумотларни киритиш. |
| **Двоичный интерфейс прикладных программ** **uz -** amaliy dasturlarning  binar interfeysi  амалий дастурларнинг бинар интерфейси  **en -** application binary  interface (ABI) | Низкоуровневый интерфейс, регламентирующий форматы передачи аргументов. ABI отображает, каким интерфейсам операционной системы должны подчиняться выполняемые программы.  Argumentlarni uzatish formatlarini chegaralaydigan quyi darajali interfeys. ABI bajarilayotgan dasturlar operatsion tizimining qaysi interfeyslariga bo‘ysu-nishi kerakligini aks ettiradi.  Аргументларни узатиш форматларини чегара-лайдиган қуйи даражали интерфейс. ABI бажарилаётган дастурлар операцион тизимининг қайси интерфейсларига бўйсуниши кераклигини акс эттиради. |
| **Двоичный семафор**  **uz -** ikkilik semafor  иккилик семафор  **en** - binary semaphore | Семафор, принимающий значения 0 и 1.  0 va 1 qiymatlarni oladigan semafor.  0 ва 1 қийматларни оладиган семафор. |
| **Двоичный файл**  **uz -** ikkilik fayl  иккилик файл  **en** - binary file | Файл с двоичным представлением данных, на-пример, с кодом программы, шрифтом или изображением, а также любые сжатые (упакованные) файлы. В отличие от текстовых файлов требует специальной программы для просмотра на экра-не.  Ma’lumotlar ikkilik ko‘rinishida, masalan, dastur kodi, shrift yoki tasvir bilan taqdim etiladigan fayl. Matnli fayllardan farqli ravishda, ekranda ko‘rish uchun maxsus dastur talab etadi.  Маълумотлар иккилик кўринишида, масалан, дастур коди, шрифт ёки тасвир билан тақдим этиладиган файл. Матнли файллардан фарқли равишда, экранда кўриш учун махсус дастур талаб этади. |
| **Двунаправленный uz -** ikki yo‘nalishli  икки йўналишли  **en -** bidirectional | Сигнал, направленный в две (обе) стороны.  Ikki tomonga yo‘naltirilgan signal.  Икки томонга йўналтирилган сигнал. |
| **Двухбайтовая  комбинация символов uz -** simvollarning ikki  baytli kombinatsiyasi  символларнинг икки  байтли комбинацияси  **en -** double-byte character set | Набор символов, используемый для представления языков, использующих идеографические знаки. Содержит как однобайтовые, так и двухбайтовые комбинации символов.  Ideografik belgilarni qo‘llaydigan, tillarni taqdim etish uchun mo‘ljallangan simvollar to‘plami. Bir baytli va ikki baytli simvollar kombinatsiyasidan iborat.  Идеографик белгиларни қўллайдиган, тилларни тақдим этиш учун мўлжалланган символлар тўплами. Бир байтли ва икки байтли символлар комбинациясидан иборат. |
| **Двухядерный  uz -** ikkiyadroli  иккиядроли  **en -** dual-core | Семейство двухядерных процессоров Intel. Все модификации выполнены по 65 nm технологии, работают на частоте шины 800 МHz и имеют  1 Mbyte кэша второго уровня.  Intel ikki yadroli protsessorlari oilasi. Barcha modifikatsiyalar 65 nm texnologiya asosida ba-jarilgan bo‘lib, 800 MHz chastotali shinada ishlaydi va 1 Mbyte li ikkinchi daraja keshga ega.  Intel икки ядроли процессорлари оиласи. Барча модификациялар 65 nm технология асосида бажарилган бўлиб, 800 МHz частотали шинада иш-лайди ва 1 Mbyte ли иккинчи даража кэшга эга. |
| **Действие uz -** harakat, ta’sir, amal  ҳаракат, таъсир, амал  **en -** action | Любое действие, выполняемое пользователем и воспринимаемое программой.  Foydalanuvchi tomonidan amalga oshiriladigan va dastur tomonidan qabul qilinadigan har qanday harakat.  Фойдаланувчи томонидан амалга ошириладиган ва дастур томонидан қабул қилинадиган ҳар қандай ҳаракат. |
| **Декодировать uz -** kodni ochish, dekodlash  кодни очиш, декодлаш  **en -** decode | Преобразование кодированных сигналов в соответствующие им сигналы, непосредственно отображающие передаваемую информацию.  Kodlangan signallarni, uzatilayotgan axborot-ni bevosita aks ettiruvchi, unga mos signallarga almashtirish.  Кодланган сигналларни, узатилаётган ахборотни бевосита акс эттирувчи, унга мос сигналларга алмаштириш. |
| **Делить uz -** taqsimlash  тақсимлаш  **en -** share | Действие, направленное на разделение ресурсов в локальной сети. Например, установка сетевого принтера (сканера и т.п.).  Lokal tarmoqda resurslarni taqsimlashga yo‘naltiril-gan harakat. Masalan, tarmoqdagi printerni (skanerni va sh.k.) o‘rnatish.  Локал тармоқда ресурсларни тақсимлашга йўнал-тирилган ҳаракат. Масалан, тармоқдаги принтерни (сканерни ва ш.к.) ўрнатиш. |
| **«Демилитаризованная зона»** **uz -** «demilitarizatsiya  qilingan zona»  «демилитаризация  қилинган зона»  **en -** demilitarized zone (DMZ) | Механизм использования межсетевых экранов для защиты некоторых информационных ресурсов (веб-сервера, почтового сервера и т.п.) не только от атак снаружи корпоративной сети, но и от атак изнутри. Для реализации этого механизма зона, в которой находятся защищаемые ресурсы, ограничивается межсетевыми экранами.  Ayrim axborot resurslari (veb-server, pochta serveri va sh.k.)ni nafaqat korporativ tarmoq tashqarisidagi hujumlardan, balki ichki hujumlardan ham himoya qilish uchun tarmoqlararo ekranlardan foydalanish mexanizmi. Bu mexanizmni amalga oshirish uchun himoya qilinadigan resurslar joylashgan zona tarmoqlararo ekranlar bilan cheklanadi.  Айрим ахборот ресурслари (веб-сервер, почта сервери ва ш.к.)ни нафақат корпоратив тармоқ ташқарисидаги ҳужумлардан, балки ички ҳужум-лардан ҳам ҳимоя қилиш учун тармоқлараро экранлардан фойдаланиш механизми. Бу меха-низмни амалга ошириш учун ҳимоя қилинадиган ресурслар жойлашган зона тармоқлараро экран-лар билан чекланади. |
| **Демон записи**  **uz -** yozuv demoni  ёзув демони  **en -** recording daemon | Привилегированный процесс, работающий в той же конечной точке, что отслеживаемое приложение, и выполняющий операции, для которых требуются расширенные полномочия.  Kuzatiladigan dastur joylashgani kabi oxirgi nuqtada ishlaydigan va kengaytirilgan vakolatlar talab qilina-digan operatsiyalarni bajaradigan imtiyozli jarayon.  Кузатиладиган дастур жойлашгани каби охирги нуқтада ишлайдиган ва кенгайтирилган ваколат-лар талаб қилинадиган операцияларни бажаради-ган имтиёзли жараён. |
| **Демон протокола  передачи файлов uz -** fayllarni uzatish  protokoli demoni  файлларни узатиш  протоколи демони  **en -** file transfer protokol  daemon (FTPD) | Linux-программа, выполняющая функции FTP-cервера. Как правило, работает в автономном режиме и принимает все запросы, адресованные на 21 и 22 порт компьютера.  FTP-server funksiyalarini bajaruvchi Linux-dastur. Qoidaga ko‘ra, avtonom rejimda ishlaydi hamda kompyuterning 21- va 22-portiga yuborilgan so‘rov-larni qabul qiladi.  FTP-сервер функцияларини бажарувчи Linux-дастур. Қоидага кўра, автоном режимда ишлайди ҳамда компьютернинг 21- ва 22-портига юборилган сўровларни қабул қилади. |
| **Демонстрационная версия uz -** namoyish qilinadigan  versiya  намойиш қилинадиган  версия  **en -** demo | Программа, распространяемая бесплатно (напри-мер, в целях рекламы), неполная версия програм-мы. Может содержать дополнительные презентационные материалы, например, образец компьютера в магазине или на выставке.  Bepul tarqatiladigan (masalan, reklama maqsadida) tugallanmagan dastur. U qo‘shimcha namoyish materiallarini o‘z ichiga olishi, shuningdek, magazin yoki ko‘rgazmadagi kompyuter namunasi ham bo‘lishi mumkin.  Бепул тарқатиладиган (масалан, реклама мақсадида) тугалланмаган дастур. У қўшимча намо-йиш материалларини ўз ичига олиши, шунингдек, магазин ёки кўргазмадаги компьютер намунаси ҳам бўлиши мумкин. |
| **Дескриптор**  **uz -** deskriptor  дескриптор  **en -** descriptor | Область оперативно запоминающего устройства, которая хранит информацию об определенном сегменте памяти.  Xotiraning ma’lum segmenti to‘g‘risidagi axborotni saqlaydigan operativ xotirlovchi qurilma sohasi.  Хотиранинг маълум сегменти тўғрисидаги ахбо-ротни сақлайдиган оператив хотирловчи қурилма соҳаси. |
| **Десятичная система  счисления uz -** o‘nli sanoq tizimi  ўнли саноқ тизими  **en -** decimal number system | Система счисления, принятая в современном мире. Использует цифры 0-9. Цена каждого разряда равна 10^n.  Hozirda qabul qilingan sanoq tizimi. Unda 0 dan 9 gacha bo‘lgan raqamlardan foydalaniladi. Uning har bir razryadi 10^n ga teng.  Ҳозирда қабул қилинган саноқ тизими. Унда 0 дан 9 гача бўлган рақамлардан фойдаланилади. Унинг ҳар бир разряди 10^n га тенг. |
| **Дефект uz -** nuqson, kamchilik  нуқсон, камчилик  **en -** fault | Ошибка, требующая корректировки кода программы.  Dastur kodini tuzatishni talab qiladigan xatolik.  Дастур кодини тузатишни талаб қиладиган хато-лик. |
| **Дефрагментатор дисков uz -** disklarni  defragmentatsiya qiluvchi  дискларни  дефрагментация қилувчи  **en -** disk defragmenter | Программа для проведения дефрагментации жёстких дисков.  Qattiq disklarni defragmentatsiya qilish uchun mo‘l-jallangan dastur.  Қаттиқ дискларни дефрагментация қилиш учун мўлжалланган дастур. |
| **Дефрагментация uz -** defragmentatsiya  дефрагментация  **en -** defragmentation | Процесс обновления и оптимизации логической структуры раздела диска с целью обеспечить хранение файлов в непрерывной последовательности кластеров.  Примечание − Применяется в основном в отношении файловых систем FAT и NTFS. После дефрагментации ускоряется чтение и запись файлов, а следовательно, и работа программ. Другое определение дефрагментации - перераспределение файлов на диске, при котором они располагаются в непрерывных областях.  Fayllarni uzluksiz ketma-ket klasterlarda saqlanishini ta’minlash maqsadida disk bo‘li-mining mantiqiy strukturasini optimallash va yangilash jarayoni.  Izoh − Asosan FAT va NTFS fayl tizimlarida ishlatiladi. Defragmentatsiyadan so‘ng fayllarni o‘qish va yozish, shuningdek, dastur ishlari ham tezlashadi. Defragmenta-siyaning boshqa vazifasi: diskda fayllarni uzluksiz maydonda joylashadigan qilib taqsimlash.  Файлларни узлуксиз кетма-кет кластерларда сақ-ланишини таъминлаш мақсадида диск бўлимининг мантиқий структурасини оптималлаш ва янгилаш жараёни.  Изоҳ − Асосан FAT ва NTFS файл тизимларида ишлатилади. Дефрагментациядан сўнг файлларни ўқиш ва ёзиш, шунингдек, дастур ишлари ҳам тезлашади. Дефрагментациянинг бошқа вазифаси: дискда файлларни узлуксиз майдонда жойлашадиган қилиб тақсимлаш. |
| **Децентрализованная  (одноранговая) сеть**  **uz -** markazlashtirilmagan (birrangali) tarmoq  марказлаштирилмаган (биррангали) тармоқ  **en -** decentralized (peer-to-peer) network | Локальная вычислительная сеть, функции управления в которой поочередно передаются от одной рабочей станции к другой, и которая не имеет выделенных серверов.  Lokal hisoblash tarmog‘i, unda boshqarish funk-siyasi navbati bilan bir ishchi stansiyadan ajratilgan serverlarga ega bo‘lmagan boshqa ishchi stansiyaga uzatiladi.  Локал ҳисоблаш тармоғи, унда бошқариш функ-цияси навбати билан бир ишчи станциядан ажра-тилган серверларга эга бўлмаган бошқа ишчи станцияга узатилади. |
| **Джойстик**  **uz -** joystik  жойстик  **en -** joystick | Устройство в виде рукоятки, служащее для управления курсором на экране, обеспечивая его перемещение в любом направлении. Широко используется в симуляторах и аркадных компьютерных играх, а также в игровых приставках и т.п. Для этого на рукоятке имеется множество кнопок и ползунков. Некоторые джойстики, кроме перемещения рукоятки, обеспечивают ещё и её вращение вокруг своей оси.  Ekranda kursor bilan boshqarish uchun xizmat qiladigan, uni istalgan yo‘nalishdagi harakatlanishini ta’minlaydigan, tutqich ko‘rinishidagi qurilma. Simulyatorlar va arkadali kompyuter o‘yinlarida, o‘yin pristavkalarida va shunga o‘xshash qurilma-larda keng qo‘llaniladi. Buning uchun tutqichda ko‘plab tugmalar va polzunlar mavjud. Ayrim joys-tiklar tutqichni harakatlantirishdan tashqari, uning o‘z o‘qi atrofida aylanishini ham ta’minlaydi.  Экранда курсор билан бошқариш учун хизмат қиладиган, уни исталган йўналишдаги ҳаракатла-нишини таъминлайдиган, тутқич кўринишидаги қурилма. Симуляторлар ва аркадали компьютер ўйинларида, ўйин приставкаларида ва шунга ўхшаш қурилмаларда кенг қўлланилади. Бунинг учун тутқичда кўплаб тугмалар ва ползунлар мавжуд. Айрим жойстиклар тутқични ҳаракат-лантиришдан ташқари, унинг ўз ўқи атрофида айланишини ҳам таъминлайди. |
| **Диаграмма uz -** diagramma  диаграмма  **en -** chart | Применяется для наглядного отображения изменений в скорости или производительности за последнее время.  Tezlik yoki unumdorlikning oniy vaqtdagi o‘z-garishini ko‘rgazmali aks ettirishda qo‘llaniladi.  Тезлик ёки унумдорликнинг оний вақтдаги ўзгаришини кўргазмали акс эттиришда қўлланилади. |
| **Диаграмма SADT uz -** SADT diagrammasi  SADT диаграммаси  **en -** SADT diagram | Методология структурного анализа и проектирования, интегрирующая процесс моделирования, управление конфигурацией проекта, использование дополнительных языковых средств и руководство проектом со своим графическим языком.  Modellashtirish jarayonini integratsiyalovchi, loyiha konfiguratsiyasini boshqarishni, qo‘shimcha til vositalaridan foydalanishni va o‘z grafik tiliga ega loyihaga rahbarlikni amalga oshiruvchi tarkibiy tahlil va loyihalashtirish uslubi.  Моделлаштириш жараёнини интеграцияловчи, лойиҳа конфигурациясини бошқаришни, қўшим-ча тил воситаларидан фойдаланишни ва ўз график тилига эга лойиҳага раҳбарликни амалга оширувчи таркибий таҳлил ва лойиҳалаштириш услуби. |
| **Диаграмма Ганта**  **uz -** Gant diagrammasi  Гант диаграммаси  **en -** Gantt chart | Схема в виде «временной линейки», изображающая имена процессов и временные диапазоны их выполнения, выраженные в некоторых единицах времени.  Jarayonlarning nomini va ularni bajarishning vaqtin-chalik diapazonlarini tasvirlaydigan, ayrim vaqt bir-liklarida ifodalangan, «vaqt chizig‘i» ko‘rinishidagi sxema.  Жараёнларнинг номини ва уларни бажаришнинг вақтинчалик диапазонларини тасвирлайдиган, айрим вақт бирликларида ифодаланган, «вақт чизиғи» кўринишидаги схема. |
| **Диаграмма потоков  данных uz -** ma’lumotlar oqimi  diagrammasi  маълумотлар оқими  диаграммаси  **en -** data flow diagram (DFD) | Информационная модель, основными компонентами которой являются внешние сущности, представляющие собой: источник или приемник информации; процессы преобразования входных данных в выходные в соответствии с определенным алгоритмом; накопители данных, в которые можно помещать и извлекать информацию; поток данных, определяющий информацию, передаваемую через некоторое соединение от источника к приемнику.  Asosiy komponentlari tashqi obyektlar bo‘lgan, o‘zi-da axborot manbai va uni qabul qiluvchisini; aniq al-goritmlarga muvofiq ravishda kiruvchi ma’lu-motlarni chiquvchi ma’lumotlarga akslantirish jarayonini; axbo-rotlarni joylashtirish va ularni olish mumkin bo‘lgan tashuvchilarni; manbadan qabul qiluvchiga biror-bir bog‘lanish orqali uzatilayotgan axborotni aniqlovchi ma’lumotlar oqimini ifodalovchi axborot modeli.  Асосий компонентлари ташқи объектлар бўлган, ўзида ахборот манбаи ва уни қабул қилувчисини; аниқ алгоритмларга мувофиқ равишда кирувчи маълумотларни чиқувчи маълумотларга акслантириш жараёнини; ахборотларни жойлаштириш ва уларни олиш мумкин бўлган ташувчиларни; манбадан қабул қилувчига бирор-бир боғланиш орқали узатилаётган ахборотни аниқловчи маъ-лумотлар оқимини ифодаловчи ахборот модели. |
| **Диалог uz -** muloqot  мулоқот  **en -** dialog | Основная форма общения системы и пользователя в оконных операционных системах. Система задаёт вопросы, на которые есть несколько вариантов ответа. Пользователь выбирает один из них.  Operatsion tizimlarda tizim va foydalanuvchi o‘rtasi-dagi munosabatlarning asosiy shakli. Tizim bir nech-ta javob variantlari mavjud bo‘lgan savollarni beradi. Foydalanuvchi ulardan birini tanlaydi.  Операцион тизимларда тизим ва фойдаланувчи ўртасидаги муносабатларнинг асосий шакли. Тизим бир нечта жавоб вариантлари мавжуд бўлган саволларни беради. Фойдаланувчи улардан бирини танлайди. |
| **Диалоговое окно uz -** muloqot oynasi  мулоқот ойнаси  **en -** dialog window | Вспомогательное окно, содержащее кнопки и другие элементы управления, при помощи которых можно выполнить ту или иную команду или задачу.  Biror komanda yoki vazifani bajaradigan tugma va boshqa boshqaruv elementlarini o‘z ichiga olgan yordamchi oyna.  Бирор команда ёки вазифани бажарадиган тугма ва бошқа бошқарув элементларини ўз ичига ол-ган ёрдамчи ойна. |
| **Дизъюнкция**  **uz -** dizyunksiya  дизъюнкция  **en -** disjunction | Логическая операция. Дизъюнкцией двух высказываний Р и Q называется новое высказывание (обозначается P V Q, читается «или Р или Q»), которое истинно в тех случаях, когда хотя бы одно из высказываний Р или Q истинно, и ложно только тогда, когда оба высказывания ложны. Иногда обозначается P or Q (от англ. or – или).  Mantiqiy amal. R va Q mulohazalardan juda bo‘lma-ganda bittasi chin bo‘lgan holatda chin bo‘ladigan va har ikki mulohaza yolg‘on bo‘lganda yolg‘on bo‘la-digan yangi mulohaza, R va Q mulohazalar dizyunk-siyasi deb ataladi. (P V Q kabi belgilanadi, «yoki R yoki Q» deb o‘qiladi). Ba’zida P or Q (inglizcha or – yoki) deb belgilanadi.  Мантиқий амал. Р ва Q мулоҳазалардан жуда бўлмаганда биттаси чин бўлган ҳолатда чин бўладиган ва ҳар икки мулоҳаза ёлғон бўлганда ёлғон бўладиган янги мулоҳаза, Р ва Q муло-ҳазалар дизъюнкцияси деб аталади. (P V Q каби белгиланади, «ёки Р ёки Q» деб ўқилади). Баъзида P or Q (инглизча or – ёки) деб белгиланади. |
| **Динамическая загрузка**  **uz -** dinamik yuklash  динамик юклаш  **en -** dynamic loading | Загрузка подпрограммы в память при первом обращении к ней из пользовательской программы.  Xotiraga quyi dasturni foydalanuvchi dasturidan unga birinchi murojaat qilinganida yuklash.  Хотирага қуйи дастурни фойдаланувчи дастури-дан унга биринчи мурожаат қилинганида юклаш. |
| **Динамическая линковка**  **uz -** dinamik linkovka  динамик линковка  **en -** dynamic linker | Линковка во время исполнения программы.  Dasturni bajarish vaqtidagi linkovka.  Дастурни бажариш вақтидаги линковка. |
| **Динамическая  маршрутизация**  **uz -** dinamik marshrutlash  динамик маршрутлаш  **en** -dynamic routing | Метод маршрутизации, при котором путь для отправки сообщения между двумя заданными сетевыми узлами определяется только в момент отправки данного сообщения.  Xabarlarni jo‘natish uchun berilgan ikkita tarmoq uzellari o‘rtasidagi yo‘l faqat ushbu xabar jo‘natilgan vaqtda aniqlanadigan marshrutlash metodi.  Хабарларни жўнатиш учун берилган иккита тар-моқ узеллари ўртасидаги йўл фақат ушбу хабар жўнатилган вақтда аниқланадиган маршрутлаш методи. |
| **Динамическая  трансляция адресов  uz -** adreslarning dinamik  translyatsiyasi  адресларнинг динамик  трансляцияси  **en -** dynamic address  translation (DAT) | Преобразование виртуальных адресов в физические адреса памяти, выполняемое устройством управления памятью и операционной системой, поддерживающей работу с виртуальной памятью.  Virtual adreslarni virtual xotira bilan ishlashni qo‘l-lab-quvvatlaydigan xotirani boshqarish qurilmasi va operatsion tizim tomonidan bajariladigan jismoniy xotira adreslariga aylantirish.  Виртуал адресларни виртуал хотира билан иш-лашни қўллаб-қувватлайдиган хотирани бошқа-риш қурилмаси ва операцион тизим томонидан бажариладиган жисмоний хотира адресларига айлантириш. |
| **Динамически линкуемые библиотеки**  **uz -** dinamik linklanadigan biblioteka  динамик линкланадиган библиотека  **en -** dymanically linked libraries | Библиотеки подпрограмм, загружаемые в память во время исполнения, при первом обращении к ним из пользовательской программы.  Bajarish vaqtida xotiraga, ularga foydalanuvchi dasturdan birinchi murojaat qilinganda yuklanadigan quyi dastur bibliotekasi.  Бажариш вақтида хотирага, уларга фойдаланувчи дастурдан биринчи мурожаат қилинганда юкла-надиган қуйи дастур библиотекаси. |
| **Динамически подключаемая библиотека uz -** dinamik ulanuvchi  biblioteka  динамик уланувчи  библиотека  **en -** dynamic link library (DLL) | Библиотека динамической компоновки (связей) в Windows и OS/2. DLL, содержащий библиотеку многократно исполняемых модулей (объектов, процедур), компоновка с которыми выполняется не до загрузки, а при появлении ссылки на модуль во время исполнения программы.  Windows va OS/2 tizimlarida dinamik komponovka (aloqalar) bibliotekasi. DLL ko‘p marta bajariladigan modullar (ob’ektlar, protseduralar) bibliotekasini o‘z ichiga oladi, ular bilan komponovka yuklashgacha emas, dasturni bajarish vaqtida modulga havola pay-do bo‘lganda bajariladi.  Windows ва OS/2 тизимларида динамик компо-новка (алоқалар) библиотекаси. DLL кўп марта бажариладиган модуллар (объектлар, процеду-ралар) библиотекасини ўз ичига олади, улар би-лан компоновка юклашгача эмас, дастурни бажа-риш вақтида модулга ҳавола пайдо бўлганда бажарилади. |
| **Динамические свойства  информации**  **uz -** axborotning dinamik xususiyati  ахборотнинг динамик хусусияти  **en -** dynamic properties  information | Свойства, которые характеризуют изменение информации во времени.  Axborotning vaqt davomida o‘zgarishini tavsiflaydigan xossa.  Ахборотнинг вақт давомида ўзгаришини тавсиф-лайдиган хосса. |
| **Динамический HTML,  язык DHTML uz -** dinamik HTML,  DHTML tili  динамик HTML,  DHTML тили  **en -** dynamic HTML | Расширенная версия языка HTML, позволяющая организовать реакцию HTML-страницы на действия пользователя (например, на движения «мыши»), не перезагружая страницу с сервера (т.е. для придания отображаемым страницам интерактивности). Страница просматривается как набор объектов, представление которых может быть изменено с помощью скриптов. Динамический язык разметки гипертекста поддерживает каскадные таблицы стилей, объектную модель документа, а также языки сценариев JavaScript, JScript, ECMAScript и VBScript.  Serverdan sahifani qayt yuklamasdan (ya’ni, aks ettiruvchi sahifalarga interfaollikni berish uchun), foydalanuvchining harakatiga (masalan, «sichqon-cha» harakatiga) HTML-sahifalari reaksiyasini tash-kil qilishga imkon beruvchi HTML tilining kengayti-rilgan versiyasi. Sahifa, ularni taqdim etish skriptlar yordamida o‘zgartirilishi mumkin bo‘lgan obyektlar to‘plami) kabi ko‘rib chiqiladi. Gipermatnni dinamik belgilash tili stillarining kaskadli jadvallarini, hujjat-ning obyektli modelini, shuningdek, JavaScript, JScript, ECMAScript va VBScript ssenariylari tilla-rini qo‘llab-quvvatlaydi.  Сервердан сaҳифани қайта юкламасдан (яъни, акс эттирувчи саҳифаларга интерфаолликни бериш учун), фойдаланувчининг ҳаракатига (ма-салан, «сичқонча» ҳаракатига) HTML-саҳифала-ри реакциясини ташкил қилишга имкон берувчи HTML тилининг кенгайтирилган версияси. Саҳи-фа, уларни тақдим этиш скриптлар ёрдамида ўз-гартирилиши мумкин бўлган объектлар тўплами каби кўриб чиқилади. Гиперматнни динамик бел-гилаш тили стилларининг каскадли жадваллари-ни, ҳужжатнинг объектли моделини, шунингдек, JavaScript, JScript, ECMAScript ва VBScript сценарийлари тилларини қўллаб-қувватлайди. |
| **Динамическое оперативно запоминающее устройство uz -** dinamik operativ  xotira qurilmasi  динамик оператив  хотира қурилмаси  **en -** dynamic random access memory | Один из видов компьютерной памяти с произвольным доступом, наиболее широко используемый в качестве оперативно запоминающего устройства современных компьютеров.  Zamonaviy kompyuterlarda operativ xotira qurilmasi sifatida keng qo‘llaniladigan erkin foydalanish imkoniga ega kompyuter xotirasi turlaridan biri.  Замонавий компьютерларда оператив хотира қурилмаси сифатида кенг қўлланиладиган эркин фойдаланиш имконига эга компьютер хотираси турларидан бири. |
| **Директорий**  **uz -** direktoriy  директорий  **en** - directory | Хранимый набор сведений о взаимосвязанных объектах. Однако, чаще всего термин обозначает каталог файлов на внешнем устройстве. Он содержит от нуля и более файлов и других каталогов. Начальный каталог иерархической файловой системы называется корневым каталогом.  O‘zaro bog‘langan obyektlar to‘g‘risida saqlanadigan ma’lumotlar to‘plami. Biroq, ko‘pincha atama tashqi qurilmadagi fayllar katalogini bildiradi. U noldan bir nechtagacha fayllar va boshqa kataloglarni o‘z ichiga oladi. Iyerarxik fayl tizimining boshlang‘ich katalogi asosiy katalog deb ataladi.  Ўзаро боғланган объектлар тўғрисида сақлана-диган маълумотлар тўплами. Бироқ, кўпинча ата-ма ташқи қурилмадаги файллар каталогини билдиради. У нолдан бир нечтагача файллар ва бош-қа каталогларни ўз ичига олади. Иерархик файл тизимининг бошланғич каталоги асосий каталог деб аталади. |
| **Диск uz -** disk  диск  **en -** disk | Отформатированная для определенной файловой системы область хранения данных, которой наз-начена буква диска. Для хранения может использоваться гибкий диск, компакт-диск, жесткий диск или диск другого типа.  Muayyan fayl tizimi uchun formatlangan va biron-bir harf bilan belgilangan ma’lumotlarni saqlash joyi. Ma’lumotlarni saqlash uchun yumshoq-disk, kompakt-disk, qattiq disk yoki boshqa xil diskdan foydalanish mumkin.  Муайян файл тизими учун форматланган ва бирон-бир ҳарф билан белгиланган маълумотларни сақлаш жойи. Маълумотларни сақлаш учун юмшоқ-диск, компакт-диск, қаттиқ диск ёки бошқа хил дискдан фойдаланиш мумкин. |
| **Дискета uz -** egiluvchan disk  эгилувчан диск  **en -** floppy disk | Магнитный носитель данных могократного использования. Гибкие диски обычно имеют формат 5,25″ или 3.5″ (″ – знак дюйма. Дюйм-немет-рическая единица измерения длины, равная  2,54 sm).  Ko‘p marta foydalanishga mo‘ljallangan magnit ma’lumot tashuvchi. Egiluvchan disklar odatda, 5.25″ yoki 3.5″ hajmga ega bo‘ladi (″ – metrik bo‘l-magan uzunlikning o‘lchov birligi duym belgisidir. Bir duym 2.54 sm ga teng).  Кўп марта фойдаланиш учун мўлжалланган магнит маълумот ташувчи. Эгилувчан дисклар одат-да, 5.25″ ёки 3.5″ ҳажмга эга бўлади (″ – метрик бўлмаган узунликнинг ўлчов бирлиги дюйм белгисидир. Бир дюйм 2.54 sm га тенг). |
| **Дисковая операционная  система**  **uz -** disk operatsion tizimi  диск операцион тизими  **en -** disk operating system(DOS) | Однозадачная, 16-битная терминальная операционная система. Выпущена в 1981 году. Наиболее известной разновидностью была MS-DOS.  Bir qiymatli, 16-bitli, terminal operatsion tizim. 1981-yilda ishlab chiqilgan. Nisbatan mashhur ko‘ri-nishlaridan biri MS-DOS dir.  Бир қийматли, 16-битли, терминал операцион тизим. 1981 йилда ишлаб чиқилган. Нисбатан машҳур кўринишларидан бири MS-DOS дир. |
| **Дисковая операционная  система компании MicroSoft uz -** MicroSoft kompaniyasining disk operatsion tizimi  MicrоSоft компаниясининг диск операцион тизими  **en** - MicroSoft dick operating system (MS-DOS) | Однозадачная операционная система, разрабо-танная корпорациями Microsoft и IBM для первого 16-разрядного персонального компьютера IBM РС в 1981 г. Это операционная система имела громадное значение для становления Microsoft. В 1990-х годах MS-DOS была вытесне-на Windows. Подобно другим операционным системам, таким как OS/2, она преобразует команды, набираемые пользователем на клавиатуре, в операции, выполняемые компьютером. Взаимодействие с MS-DOS осуществляется в окне командной строки, в то время как взаимодействие с программами для MS-DOS может осуществляться при помощи ярлыков рабочего стола.  1981-yilda IBM PC birinchi 16-razryadli shaxsiy kompyuter uchun Microsoft va IBM korporatsiya-lari tomonidan ishlab chiqilgan operatsion tizim. Bu operatsion tizim Microsoft kompaniyasining shaklla-nishida katta ahamiyatga ega bo‘ldi. 1990-yillarda MS-DOS Windows tomonidan siqib chiqarildi. Boshqa, ОS/2 kabi, operatsion tizimlarga o‘xshab, u ham foydalanuvchining klaviaturada tergan komandalarini kompyuterda bajariladigan operatsiyalarga o‘zgartiradi. MS-DOS bilan o‘zaro bog‘lanish komanda satridagi oynada shu bilan birga MS-DOS uchun mo‘ljallangan dasturlar bilan o‘zaro bog‘la-nish ish stoli yorliqlari yordamida amalga oshiriladi.  1981 йилда IBM РС биринчи 16-разрядли шахсий компьютер учун Micrоsоft ва IBM корпорациялари томонидан ишлаб чиқилган операцион тизим. Бу операцион тизим Micrоsоft компаниясининг шаклланишида катта аҳамиятга эга бўлди. 1990-йилларда MS-DОS Windows томонидан сиқиб чиқарилди. Бошқа, OS/2 каби, операцион тизимларга ўхшаб, у ҳам фойдаланувчининг клавиатурада терган командаларини компьютерда бажариладиган операцияларга ўзгартиради. MS-DОS билан ўзаро боғланиш команда сатридаги ойнада, шу билан бирга MS-DОS учун мўлжалланган дастурлар билан ўзаро боғланиш иш столи ёрлиқлари ёрдамида амалга оширилади. |
| **Дисковод гибких  магнитных дисков** **uz -** egiluvchan magnit  disklar diskovodi  эгилувчан магнит  дисклар дисководи  **en -** floppy disk drive (FDD) | Накопитель на гибких магнитных дисках. Первоначально имел размер 8", затем снизился до 5,25". Последние, используемые дискеты имели размер 3,5" и ёмкость 1.44 Mbyte. Практически полностью вытеснены CD-приводами и Flash-накопителями.  Egiluvchan magnit disklardagi to‘plagich. Dastlab 8" o‘lchamga ega edi, keyinchalik esa 5,25" gacha kichraytirildi. Oxirgi ishlatilgan disketalar 3,5" o‘lchamli va 1.44 Mbyte hajmga ega edi. Hozirda CD-diskovod va Flash-jamlovchilar uning o‘rnini egallab olgan.  Эгилувчан магнит дисклардаги тўплагич. Дастлаб 8" ўлчамга эга эди, кейинчалик эса 5,25" гача кичрайтирилди. Охирги ишлатилган дискеталар 3,5" ўлчамли ва 1.44 Mbyte ҳажмга эга эди. Ҳозирда CD-дисковод ва Flash-жамловчилар унинг ўрнини эгаллаб олган. |
| **Дисковый массив типа DTDS** **uz -** DTDS turidagi disk  massivi  DTDS туридаги диск  массиви  **en -** disaster tolerant disk  system (DTDS) | DTDS должен быть разделен на несколько зон, что обеспечивает доступ к данным даже в случае полного выхода из строя одной из систем. Защита предусматривает также случаи перебоев с питанием, нарушения системы охлаждения и отсоединение кабелей питания и шин.  Tizimlaridan biri butunlay ishdan chiqqanida ham foydalana olishni ta’minlash uchun bir nechta qismga ajratiladigan DTDS. Uning himoyasi tok manbaidagi uzilishlar, sovutish tizimining buzilishi, tok manbai va shina kabellarining uzilishi holatlarining oldini oladi.  Тизимларидан бири бутунлай ишдан чиққанида ҳам фойдалана олишни таъминлаш учун бир нечта қисмга ажратиладиган DTDS. Унинг ҳимояси ток манбаидаги узилишлар, совутиш тизимининг бузилиши, ток манбаи ва шина кабелларининг узилиши ҳолатларининг олдини олади. |
| **Дисковый массив  типа FRDS uz -** FRDS turidagi  disk massivi  FRDS туридаги  диск массиви  **en -** failure resistant data  systems (FRDS) | Устройство, предназначенное для защиты данных при сбое одного компонента системы или одного диска. FRDS+ дополнительно имеет автоматическую «горячую» замену дисков и защиту данных от сбоев кэша или источника питания.  Tizimning biror diski yoki biror boshqa komponenti ishdan chiqqanda undagi ma’lumotlarni himoyalash uchun mo‘ljallangan qurilma. FRDS+ qo‘shimcha tarzda disklarni avtomatik «issiq» (tizim faoliyatini to‘xtatmasdan) almashtirish hamda kesh va ta’minot blokidagi nosozliklarda ma’lumotlarni muhofaza qilish imkoniga ega.  Тизимнинг бирор диски ёки бирор бошқа компоненти ишдан чиққанда ундаги маълумотларни ҳимоялаш учун мўлжалланган қурилма. FRDS+ қўшимча тарзда дискларни автоматик «иссиқ» (тизим фаолиятини тўхтатмасдан) алмаштириш ҳамда кэш ва таъминот блокидаги носозликларда маълумотларни муҳофаза қилиш имконига эга. |
| **Дискреционный список контроля доступа uz -** erkin foydalanishni  nazorat qilishning  diskretsion ro‘yxati  эркин фойдаланишни  назорат қилишнинг  дискрецион рўйхати  **en -** discretionary access  control list | В Windows NT-системах перечисляет права пользователей и групп на доступ к объекту. Часть дескриптора защиты объекта от несанкционированного использования; управляется владельцем объекта и определяет тип доступа к объекту для определенных пользователей или групп.  Windows NT tizimlarida obyektdan foydalana olish uchun foydalanuvchilar va guruhlar huquqlarini sanab o‘tadi. Obyektni ruxsat etilmagan tarzda foydalanishdan muhofaza qilish deskriptorining qismi; obyekt egasi tomonidan boshqariladi va muayyan foydalanuvchilar yoki guruhlar uchun obyektdan foydalana olish turini aniqlaydi.  Windows NT тизимларида объектдан фойдалана олиш учун фойдаланувчилар ва гуруҳлар ҳуқуқ-ларини санаб ўтади. Объектни рухсат этилмаган тарзда фойдаланишдан муҳофаза қилиш дескрип-торининг қисми; объект эгаси томонидан бошқа-рилади ва муайян фойдаланувчилар ёки гуруҳлар учун объектдан фойдалана олиш турини аниқлайди. |
| **Диспетчер**  **uz -** dispetcher  диспетчер  **en -** manager | Модуль операционной системы, обеспечивающий управление выполнением программ. Программа, выполняющая координирующую и управляющую роль в системе.  Operatsion tizimning, dasturlarning bajarilishini boshqarish ta’minlanadigan moduli. Tizimda muvofiqlashtirish va boshqaruv rolini bajaradigan dastur.  Операцион тизимнинг, дастурларнинг бажарилишини бошқариш таъминланадиган модули. Тизимда мувофиқлаштириш ва бошқарув ролини бажарадиган дастур. |
| **Диспетчер задач uz -** vazifalar dispetcheri  вазифалар диспетчери  **en -** task manager | Приложение Windows, предоставляющее сведения о программах и процессах, выполняемых на компьютере. При помощи диспетчера задач можно завершать или запускать программы, завершать процессы и получать представление о текущей загруженности системы.  Kompyuterda bajariladigan dasturlar va jarayonlar haqida ma’lumot beruvchi Windows operatsion tizimi dasturi. Vazifalar dispetcheri yordamida dasturlarni ishga tushirish yoki to‘xtatish, jarayonlarni to‘xtatish va tizimning bandlik darajasi to‘g‘risida ma’lumot olish mumkin.  Компьютерда бажариладиган дастурлар ва жараёнлар ҳақида маълумот берувчи Windows операцион тизими дастури. Вазифалар диспетчери ёрдамида дастурларни ишга тушириш ёки тўхтатиш, жараёнларни тўхтатиш ва тизимнинг бандлик даражаси тўғрисида маълумот олиш мумкин. |
| **Диспетчер окон uz -** oynalar dispetcheri  ойналар диспетчери  **en -** window manager | Функция Windows, которая упорядочивает окна на экране, ответственная за размещение, перемещение окон свойственных всем оконным приложениям.  Windows funksiyasi oynalarni ekranda tartiblashga, oynalarni barcha oynali ilovalarga xos ravishda joylashtirishga, o‘zgartishga mas’ul.  Windows функцияси ойналарни экранда тартиб-лашга, ойналарни барча ойнали иловаларга хос равишда жойлаштиришга, ўзгартишга масъул. |
| **Диспетчер сервисов  управления каталогами  NetWare uz -** NetWare kataloglarini  boshqarish xizmatlari  dispetcheri  NetWare каталогларини  бошқариш хизматлари  диспетчери  **en -** directory service  manager for NetWare | Компонент сервиса Windows NT Server, разрешающий сетевым администраторам добавлять серверы NetWare в домены Windows NT и управлять единым набором пользовательских и групповых бюджетов.  Tizim ma’muriga Windows NT domenlariga NetWare serverlarini qo‘shish va ularni o‘z vositalari bilan boshqarish imkonini beradigan Windows NT Server servisining komponenti.  Тизим маъмурига Windows NT доменларига NetWare серверларини қўшиш ва уларни ўз воситалари билан бошқариш имконини берадиган Windows NT Server сервисининг компоненти. |
| **Диспетчер учётных  записей uz -** hisobga olish yozuvlari  dispetcheri  ҳисобга олиш ёзувлари  диспетчери  **en -** account manager | Программа или средство операционной системы, позволяющее создавать, редактировать и удалять учётные записи пользователей, а также группы, в которых эти пользователи состоят.  Foydalanuvchilarning hisobga olish yozuvini, shuningdek, shu foydalanuvchilar turgan guruhlarni yaratish, o‘zgartirish va o‘chirish imkonini beradigan operatsion tizim dasturi yoki vositasi.  Фойдаланувчиларнинг ҳисобга олиш ёзувини, шунингдек, шу фойдаланувчилар турган гуруҳ-ларни яратиш, ўзгартириш ва ўчириш имконини берадиган операцион тизим дастури ёки воситаси. |
| **Диспетчер файлов uz -** fayllar dispetcheri  файллар диспетчери  **en -** file manager | Навигатор по файловой системе.  Fayllar bilan ishlashni osonlashtiruvchi dastur.  Файллар билан ишлашни осонлаштирувчи дас-тур. |
| **Диспетчеризация**  **uz -** boshqaruvni markazlashtirish  бошқарувни марказлаштириш  **en -** dispatching | Поочередное выделение планировщиком операционной системы процессам квантов процессорного времени.  Operatsion tizimning rejalashtiruvchisi tomonidan jarayonlarga protsessor vaqti kvantlarini navbati bilan ajratish.  Операцион тизимнинг режалаштирувчиси томо-нидан жараёнларга процессор вақти квантларини навбати билан ажратиш. |
| **Диспетчеризация без**  **прерывания процессов**  **uz -** jarayonlarni to‘xtatmasdan boshqaruvni markazlashtirish  жараёнларни тўхтатмасдан бошқарувни марказлаштириш  **en -** non-preemptive | Стратегии диспетчеризации, не использующие прерывания работы процессов при поступлении в систему более коротких или более приоритетных.  Tizimga juda qisqa yoki juda muhim jarayonlar kelib tushganda jarayonlar ishini to‘xtatishdan foydalan-maydigan boshqaruvni markazlashtirish strategiyasi.  Тизимга жуда қисқа ёки жуда муҳим жараёнлар келиб тушганда жараёнлар ишини тўхтатишдан фойдаланмайдиган бошқарувни марказлаштириш стратегияси. |
| **Диспетчеризация с  прерыванием процессов**  **uz -** jarayonlarni to‘xtatib boshqaruvni markazlashtirish  жараёнларни тўхтатиб бошқарувни марказлаштириш  **en -** preemptive | Стратегии диспетчеризации, использующие прерывания работы процессов при поступлении в систему более коротких или более приоритетных.  Tizimga juda qisqa yoki juda muhim jarayonlar kelib tushganda jarayonlar ishini to‘xtatishdan foydalanadigan boshqaruvni markazlashtirish strategiyasi.  Тизимга жуда қисқа ёки жуда муҳим жараёнлар келиб тушганда жараёнлар ишини тўхтатишдан фойдаланадиган бошқарувни марказлаштириш стратегияси. |
| **Диспетчерский  идентификатор uz -** dispetcher  identifikatori  диспетчер  идентификатори  **en -** dispatch identifier | 32-битный целочисленный атрибут, идентифицирующий метод или свойство диспинтерфейса.  Dispinterfeys metodini yoki xususiyatini iden-tifikatsiyalaydigan 32-bitli butun sonli atribut.  Диспинтерфейс методини ёки хусусиятини идентификациялайдиган 32-битли бутун сонли атрибут. |
| **Длинное тире uz -** uzun tire  узун тире  **en -** em dash | Используется как разделитель между словами в текстовых, HTML и других документах. Некоторые программы, такие как Microsoft Word и Open Office.org, умеют автоматически распознавать разделитель и заменять дефис на длинное тире.  Matnlarda, HTML va boshqa hujjatlarda so‘zlar orasida ajratgich sifatida qo‘llaniladi. Microsoft Word va Open Office.org kabi ayrim dasturlar avtomatik tarzda ajratkichlarni taniydi va defisni uzun tirega almashtiradi.  Матнларда, HTML ва бошқа ҳужжатларда сўзлар орасида ажратгич сифатида қўлланилади. Microsoft Word ва Open Office.org каби айрим дастурлар автоматик тарзда ажраткичларни танийди ва дефисни узун тирега алмаштиради. |
| **Дневник uz -** kundalik  кундалик  **en -** journal | Файл, в котором операционной системой или приложением производится регистрация или протоколирование системных событий.  Operatsion tizim yoki ilova tomonidan tizim hodisa-larining qayd etilishi yoki protokoli yuritiladigan fayl.  Операцион тизим ёки илова томонидан тизим ҳодисаларининг қайд этилиши ёки протоколи юритиладиган файл. |
| **Добавить uz -** qo‘shmoq  қўшмоқ  **en -** add | Добавить новый элемент в уже существующий однородный список.  Avvaldan mavjud ro‘yxatga yangi elementni qo‘shish.  Аввалдан мавжуд рўйхатга янги элементни қўшиш. |
| **Добавить аппаратуру uz -** qurilmani qo‘shish  қурилмани қўшиш  **en -** add hardware | Раздел панели управления в операционной системе MS Windows. Позволяет устанавливать новое и отключать уже установленное оборудование, а также обновлять драйверы.  MS Windows operatsion tizimidagi boshqaruv panelining qismi. Kompyuterga yangi qurilma o‘rnatish va o‘rnatilgan uskunani o‘chirish, shuningdek, dray-verni yangilash imkonini beradi.  MS Windows операцион тизимидаги бошқарув панелининг қисми. Компьютерга янги қурилма ўрнатиш ва ўрнатилган ускунани ўчириш, шунингдек, драйверни янгилаш имконини беради. |
| **Добавки uz -** qo‘shimchalar  қўшимчалар  **en -** add-ins | Расширение к программе, устанавливаемое отдельно и позволяющее ей выполнять новые операции.  Alohida o‘rnatiladigan va dasturga yangi amallarni bajarish imkonini yaratadigan qo‘shimchalar.  Алоҳида ўрнатиладиган ва дастурга янги амал-ларни бажариш имконини яратадиган қўшимча-лар. |
| **Документ uz -** hujjat  ҳужжат  **en -** document | Любой самостоятельный файл, созданный в приложении и получивший при сохранении уникальное имя, с помощью которого он будет использоваться в дальнейшем. Название этого фай-ла не должна повторяться в каталоге где этот файл размешен.  Ilovada yaratilgan, o‘ziga xos nom bilan saqlangan va keyinchalik shu nom orqali foydalaniladigan ixti-yoriy fayl. Bu faylning nomi o‘zi joylashgan kata-logda takrorlanmasligi kerak.  Иловада яратилган, ўзига хос ном билан сақлан-ган ва кейинчалик шу ном орқали фойдалани-ладиган ихтиёрий файл. Бу файлнинг номи ўзи жойлашган каталогда такрорланмаслиги керак. |
| **Документальная  информационно-поисковая система uz -** hujjatli axborot-  qidiruv tizimi  ҳужжатли ахборот- қидирув тизими  **en -** document information  retrieval system (Dirs) | Система, предназначенная для отыскания документов, содержащих необходимую информацию. Поисковый массив документальной информационно-поисковой системы состоит из поисковых образов документов или из самих документов.  Zarur axborotni o‘zida saqlovchi hujjatlarni qidirish uchun mo‘ljallangan tizim. Hujjatli axborot-qidiruv tizimining izlash massivi hujjatlarning izlash tasviri yoki hujjatlarning o‘zidan tashkil topgan bo‘ladi.  Зарур ахборотни ўзида сақловчи ҳужжатларни қидириш учун мўлжалланган тизим. Ҳужжатли ахборот-қидирув тизимининг излаш массиви ҳужжатларнинг излаш тасвири ёки ҳужжатлар-нинг ўзидан ташкил топган бўлади. |
| **Документы uz -** hujjatlar  ҳужжатлар  **en -** documents | Совокупность информаций, принадлежащих пользователю. А также специальная папка, к которой никто кроме владельца и администратора не имеет доступа.  Ma’lum bir foydalanuvchiga tegishli bo‘lgan axborotlar to‘plami. Shuningdek, hujjat egasi va ma’mur-dan boshqa kishi kira olish huquqiga ega bo‘lmagan maxsus papka.  Маълум бир фойдаланувчига тегишли бўлган ахборотлар тўплами. Шунингдек, ҳужжат эгаси ва маъмурдан бошқа киши кира олиш ҳуқуқига эга бўлмаган махсус папка. |
| **Долговременный планировщик (планировщик  заданий)**  **uz -** uzoq muddatli rejalovchi (vazifalarni rejalovchi)  узоқ муддатли режаловчи (вазифаларни режаловчи)  **en -** long term scheduler (job scheduler) | Планировщик операционной системы, определяющий, какие процессы должны быть перемещены в очередь готовых процессов.  Tayyor jarayonlar navbatiga qaysi jarayonlar joy-lashtirilishi kerakligini aniqlaydigan operatsion tizim rejalovchisi.  Тайёр жараёнлар навбатига қайси жараёнлар жойлаштирилиши кераклигини аниқлайдиган операцион тизим режаловчиси. |
| **Домашняя страница**  **uz -** uy sahifasi  уй саҳифаси  **en** - homepage | Базовая (исходная, начальная, главная) веб-стра-ница, название первой страницы сайта, с которой начинается его просмотр в WWW. В общем случае, в любой гипертекстовой системе документ имеет начальную точку входа.  Asosiy (dastlabki, boshlang‘ich) Web-sahifa, sayt birinchi sahifasining nomi, u bilan uni WWWda ko‘-rish boshlanadi. Umumiy holda, istalgan gipermatnli tizimda hujjat boshlang’ich kirish nuqtasiga ega bo’ladi.  Асосий (дастлабки, бошланғич) Web-саҳифа, сайт биринчи саҳифасининг номи, у билан уни WWWда кўриш бошланади. Умумий ҳолда, ис-талган гиперматнли тизимда ҳужжат бошланғич кириш нуқтасига эга бўлади. |
| **Домен uz -** domen  домен  **en -** domain | Группа компьютеров, имеющих общее имя и связанных определенными информационными и/или сетевыми структурами, например, общей границей администрирования, общей базой учётных записей и единой политикой безопасности, как Windows NT.  Umumiy nomga ega bo‘lgan va muayyan axborot va/yoki tarmoq strukturalari bilan, masalan, ma’mu-riy boshqarishning umumiy chegarasi, umumiy hi-sobga olish bazasi va Windows NT kabi yagona xavfsizlik siyosati bilan bog‘langan kompyuterlar guruhi.  Умумий номга эга бўлган ва муайян ахборот ва/ ёки тармоқ структуралари билан, масалан, маъ-мурий бошқаришнинг умумий чегараси, умумий ҳисобга олиш базаси ва Windоws NT каби ягона хавфсизлик сиёсати билан боғланган компью-терлар гуруҳи. |
| **Дополнительная  клавиатура uz -** qo‘shimcha klaviatura  қўшимча клавиатура  **en -** keypad | 1. Группа клавиш в правой части стандартной клавиатуры компьютера.  2. Специализированная функциональная клавиатура с небольшим набором клавиш.  1. Kompyuter standart klaviaturasining o‘ng tomo-nidagi klavishalar guruhi.  2. Tugmalar soni ko‘p bo‘lmagan maxsus funksional klaviatura.  1. Компьютер стандарт клавиатурасининг ўнг томонидаги клавишалар гуруҳи.  2. Тугмалар сони кўп бўлмаган махсус функционал клавиатура. |
| **Дополнительный  компонент uz -** qo‘shimcha tarkibiy  qism  қўшимча таркибий  қисм  **en -** add-on | Библиотека расширения к программе, добавляющая в неё новые возможности. В отличие от плагинов, однажды установленный аддон не может быть отключён. Чаще всего при запуске программы у пользователя спрашивают, хочет он воспользоваться оригинальной программой или с аддоном.  Dasturga yangi imkoniyatlar qo‘shuvchi dastur bibliotekasi. Plaginlardan farqli ravishda, o‘rnatilgan addon o‘chirilishi mumkin emas. Ko‘pincha, dasturni ishga tushirishda foydalanuvchidan original das-turdan yoki addondan foydalanishi haqida so‘raladi.  Дастурга янги имкониятлар қўшувчи дастур библиотекаси. Плагинлардан фарқли равишда, ўрна-тилган аддон ўчирилиши мумкин эмас. Кўпинча, дастурни ишга туширишда фойдаланувчидан оригинал дастурдан ёки аддондан фойдаланиши ҳақида сўралади. |
| **Дополнительный раздел uz -** qo‘shimcha bo‘lim  қўшимча бўлим  **en -** extended partition | Раздел жёсткого диска, созданный вне нулевой дорожки. В отличии от primary-раздела их может быть любое количество.  Qattiq diskning nolli yo‘lkasidan tashqarida yaratilgan bo‘lim. Primary-bo‘limidan farqli o‘laroq, ular-ning soni cheksiz bo‘lishi mumkin.  Қаттиқ дискнинг нолли йўлкасидан ташқарида яратилган бўлим. primary-бўлимидан фарқли ўла-роқ, уларнинг сони чексиз бўлиши мумкин. |
| **Дополнительный символ uz -** qo‘shimcha simvol  қўшимча символ  **en -** extended character | Символ, не являющийся алфавитным или цифровым. Например - ♫,►,♪,☼.  Alifboda mavjud bo‘lmagan yoki raqamli bo‘lmagan simvol. Masalan: ♫,►,♪,☼.  Алифбода мавжуд бўлмаган ёки рақамли бўлмаган символ. Масалан: ♫,►,♪,☼. |
| **Допустимая скорость  передачи ячеек uz -** yacheykalarni uzatishning  yo‘l qo‘yiladigan tezligi  ячейкаларни узатишнинг  йўл қўйиладиган тезлиги  **en -** allowed cell rate (ACR) | Параметр, опредёленный ассоциацией ATM Forum для управления трафиком в сетях ATM. ACR динамически изменяется между минимальной (MCR) и пиковой скоростью передачи (PCR) посредством контроля загруженности канала.  ATM tarmoqlarida ATM Forum assotsiatsiyasi tomonidan belgilangan trafikni boshqarish parametri. ACR minimal (MCR) va eng yuqori uzatish tezligi (PCR) orasida kanalning yuklanishini boshqarish orqali o‘zgaradi.  ATM тармоқларида ATM Forum ассоциацияси томонидан белгиланган трафикни бошқариш па-раметри. ACR минимал (MCR) ва энг юқори уза-тиш тезлиги (PCR) орасида каналнинг юклани-шини бошқариш орқали ўзгаради. |
| **Дорожка**  **uz -** yo‘lka  йўлка  **en -** tract | Месторасположение данных на дисковой памяти в виде концентрической окружности. При магнитном способе записи данные располагаются последовательно по этим концентрическим окружностям. На компакт-дисках данные записываются по одной спиралевидной дорожке. Иногда называется треком.  Ma’lumotlarning disk xotirasida konsentrik aylana ko‘rinishidagi joylashgan o‘rni. Magnit yozish usulida ma’lumotlar bu konsentrik aylanalar bo‘ylab ketma-ket joylashadi. Kompakt-disklarda ma’lumot-lar bitta spiralsimon yo‘lka bo‘ylab yoziladi. Ba’zan trek deb ataladi.  Маълумотларнинг диск хотирасида концентрик айлана кўринишидаги жойлашган ўрни. Магнит ёзиш усулида маълумотлар бу концентрик айланалар бўйлаб кетма-кет жойлашади. Компакт-дискларда маълумотлар битта спиралсимон йўл-ка бўйлаб ёзилади. Баъзан трек деб аталади. |
| **Достаточно хорошая  секретность**  **uz -** yetarli darajadagi  maxfiylik  етарли даражадаги  махфийлик  **en -** pretty good privacy (PGP) | Общедоступная программа асимметричного шифрования, использующая схему с открытыми ключами. Автор – Филип Циммерман. Алгоритм и программа появились в 1992 году.  Ochiq kalit sxemasidan foydalanib assimetrik shifrlovchi ochiq dastur. Muallifi – Filip Simmerman. Algoritm va dastur 1992-yil yaratilgan.  Очиқ калит схемасидан фойдаланиб ассиметрик шифрловчи очиқ дастур. Муаллифи – Филип Циммерман. Алгоритм ва дастур 1992 йил яратилган. |
| **Достаточный uz -** yetarli  етарли  **en -** sufficient | Удовлетворение каких-либо требований, предъявляемых операционной системой или оборудованием для их правильной работы.  Operatsion tizim yoki biror-bir uskuna tomonidan ularning to‘g‘ri ishlashi uchun qo‘yiladigan talab-larning qanoatlantirilishi.  Операцион тизим ёки бирор-бир ускуна томонидан уларнинг тўғри ишлаши учун қўйиладиган талабларнинг қаноатлантирилиши. |
| **Достаточные права uz -** yetarli huquqlar  етарли ҳуқуқлар  **en -** sufficient permission | Права, которые позволяют пользователю выполнять необходимые для пользователя операции над файлами или папками.  Foydalanuvchi uchun kerak bo‘lgan fayllar yoki papkalar ustida amallar bajarish uchun kerakli bo‘l-gan huquqlar.  Фойдаланувчи учун керак бўлган файллар ёки папкалар устида амаллар бажариш учун керакли бўлган ҳуқуқлар. |
| **Доступ uz -** foydalana olish/kirish  фойдалана олиш/кириш  **en -** access | 1. Возможность пользоваться каким-либо ресур-сом, например, жестким диском или каталогом. Права доступа устанавливаются либо админис-тратором, либо владельцем ресурса.  2. Система управления базами данных от компа-нии Microsoft.  1. Qandaydir resursdan, masalan, qattiq disk yoki katalogdan foydalanish imkoniyati. Foydalanish huquqi ma’mur yoki resurs egasi tomonidan belgi-lanadi.  2. Microsoft kompaniyasi ma’lumotlar bazasining boshqaruv tizimi.  1. Қандайдир ресурсдан, масалан, қаттиқ диск ёки каталогдан фойдаланиш имконияти. Фойдаланиш ҳуқуқи маъмур ёки ресурс эгаси томонидан белгиланади.  2. Microsoft компанияси маълумотлар базасининг бошқарув тизими. |
| **Доступ запрещён uz -** foydalana olish/kira olish taqiqlangan  фойдалана олиш/кира олиш тақиқланган  **en -** access denied | Ситуация, возникающая при попытке пользователя обратиться к ресурсам, на которые у пользователя нет доступа (например, к системным файлам или процессам), при попытке записать данные в файл с доступом «только для чтения».  Foydalanuvchilarning, foydalanuvchida (masalan, operatsion tizim fayllaridan yoki jarayonlardan) foydalana olish huquqi bo‘lmagan resurslarga murojaat qilishga urinishida, ma’lumotlarni «faqat o‘qish uchun» deb nomlangan fayllarga yozishga urinishda yuzaga keladigan holat.  Фойдаланувчиларнинг, фойдаланувчида (маса-лан, операцион тизим файлларидан ёки жараён-лардан) фойдалана олиш ҳуқуқи бўлмаган ресурсларга мурожаат қилишга уринишида, маълумот-ларни «фақат ўқиш учун» деб номланган файлларга ёзишга уринишда юзага келадиган ҳолат. |
| **Доступный uz -** mumkin bo‘lgan,  ruxsat etilgan  мумкин бўлган,  рухсат этилган  **en -** available | Свободный для доступа и использования ресурс.  Kira olish va foydalanish erkin bo‘lgan bo‘sh resurs.  Кира олиш ва фойдаланиш эркин бўлган бўш ресурс. |
| **Драйвер оверлея**  **uz -** overley drayveri  оверлей драйвери  **en -** overlay driver | Системная программа, выполняющая поочередную загрузку в одну и ту же область памяти то одной, то другой группы модулей из пользовательской программы.  Xotiraning bitta sohasiga foydalanuvchi dasturidagi modullarning yo birinchi guruhiini yoki boshqa guruhini navbati bilan yuklashni bajaradigan tizim dasturi.  Хотиранинг битта соҳасига фойдаланувчи дасту-ридаги модулларнинг ё биринчи гуруҳиини ёки бошқа гуруҳини навбати билан юклашни бажара-диган тизим дастури. |
| **Драйвер-русификатор uz -** ruslashtiruvchi drayver  руслаштирувчи драйвер  **en -** cyrillic driver | Резидентная программа, призванная отображать символы от 128 до 255 в соответствии с кириллической кодовой страницей. Для DOS наиболее известным драйвером-русификатором был keyrus.com.  Kirill kodli sahifada 128 dan 255 tagacha simvolni ko‘rsatish uchun mo‘ljallangan rezident dastur. DOS uchun taniqli ruslashtiruvchi drayver keyrus.com edi.  Кирилл кодли саҳифада 128 дан 255 тагача символни кўрсатиш учун мўлжалланган резидент дастур. DOS учун таниқли руслаштирувчи драйвер keyrus.com эди. |
| **Драйвер устройства** **uz -** qurilma drayveri  қурилма драйвери  **en -** device driver | Программа, позволяющая конкретному устройству, такому как модем, сетевой адаптер или принтер, взаимодействовать с операционной системой. Даже установленное в системе устройство может не распознаваться Windows до установки и настройки соответствующего драйвера. Если устройство включено в список совместимого оборудования, то драйвер такого устройства обычно входит в состав Windows. Драйверы устройств загружаются автоматически при запуске компьютера и с этого момента выполняются, оставаясь невидимыми.  Modem, tarmoq adapteri yoki printer kabi ma’lum bir qurilmani operatsion tizim bilan o‘zaro aloqasini ta’minlovchi dastur. Hatto kompyuterga o‘rnatilgan qurilma drayveri o‘rnatilib sozlanmaguncha Windows operatsion tizimi tomonidan tan olinmaydi. Agarda qurilma operatsion tizim bilan muvofiq uskunalar ro‘yxatiga kiritilgan bo‘lsa, odatda, uning drayveri operatsion tizim tarkibiga kiritiladi. Qurilma drayverlari kompyuter ishga tushirilishi bilan avtomatik ravishda ishlaydi va shu vaqtdan boshlab ko‘rinmas holatda bajariladi.  Модем, тармоқ адаптери ёки принтер каби маъ-лум бир қурилмани операцион тизим билан ўзаро алоқасини таъминловчи дастур. Ҳатто компьютерга ўрнатилган қурилма драйвери ўрнатилиб созланмагунча Windows операцион тизими томонидан тан олинмайди. Агарда қурилма операцион тизим билан мувофиқ ускуналар рўйхатига киритилган бўлса, одатда, унинг драйвери операцион тизим таркибига киритилади. Қурилма драйверлари компьютер ишга туширилиши билан автоматик равишда ишлайди ва шу вақт-дан бошлаб кўринмас ҳолатда бажарилади. |
| **Дробная черта uz -** kasr chizig‘i  каср чизиғи  **en -** fraction bar | Символ, обозначающий операцию деления.  Bo‘lish operatsiyasini anglatuvchi simvol.  Бўлиш операциясини англатувчи символ. |
| **Дружественный  интерфейс uz -** do‘stona interfeys  дўстона интерфейс  **en -** friendly interface | Эргономично организованный интерфейс пользователя, при котором обеспечены удобство и простота использования, применения и практичность.  Foydalanish, qo‘llash uchun qulay va oddiy tashkil qilingan foydalanuvchining interfeysi.  Фойдаланиш, қўллаш учун қулай ва оддий ташкил қилинган фойдаланувчининг интерфейси. |
| **Дуга потребности**  **uz -** ehtiyoj dugasi  эҳтиёж дугаси  **en -** claim edge | Дуга в графе распределения ресурсов, которая ведет из вершины-процесса в вершину-ресурс, обозначается пунктирной линией и означает, что данный процесс может потребовать данный ресурс.  Resurslarni taqsimlash grafasidagi duga, jarayonni cho‘qqidan cho‘qqiga olib o‘tadi, resurs punktir chiziq bilan ifodalanadi va bu jarayon ushbu resursni talab qilishi mumkinligini bildiradi.  Ресурсларни тақсимлаш графасидаги дуга, жара-ённи чўққидан чўққига олиб ўтади, ресурс пунк-тир чизиқ билан ифодаланади ва бу жараён ушбу ресурсни талаб қилиши мумкинлигини билди-ради. |

| **Е** | |
| --- | --- |
| **Европейская ассоциация  по стандартизации информационных и вычислительных систем**  **uz -** Yevropa axborot va  hisoblash tizimlarini  standartlashtirish  assotsiatsiyasi  Европа ахборот ва  ҳисоблаш тизимларини  стандартлаштириш ассоциацияси  **en -** European association for standardizing information & computer systems (ECMA) | Ассоциация, деятельность которой посвящена стандартизации информационных и коммуникационных технологий. Она преследует три цели: создавать стандарты и технические отчёты в порядке поддержки и стандартизации использования информационных и сетевых систем; поощрять правильное использование стандартов путём влияния на контекст их употребления и публиковать стандарты и технические отчёты в электронном и бумажном виде.  Faoliyati axborot va kommunikatsion texnologiya-larni standartlashtirishga bag‘ishlangan assotsiatsiya. U uchta maqsadni nazarda tutadi: axborot va tarmoq tizimlarini qo‘llab-quvvatlash va standartlashtirishda foydalaniladigan standartlar va texnik hisobotlarni tuzish, standartlarning to‘g‘ri qo‘llanilishini kengay-tirish va standartlar hamda texnik hisobotlarni qo-g‘oz ko‘rinishida va elektron variantda tarqatish.  Фаолияти ахборот ва коммуникацион технологияларни стандартлаштиришга бағишланган ассоциация. У учта мақсадни назарда тутади: ахборот ва тармоқ тизимларини қўллаб-қувватлаш ва стандартлаштиришда фойдаланиладиган стандартлар ва техник ҳисоботларни тузиш, стандартларнинг тўғри қўлланилишини кенгайтириш ва стандартлар ҳамда техник ҳисоботларни қоғоз кўринишида ва электрон вариантда тарқатиш. |
| **Единая регистрация**  **uz -** yagona qayd etish  ягона қайд этиш  **en -** single sign-on (SSO) | Процесс аутентификации, который дает пользователю возможность получить доступ к нескольким системам или приложениям, один раз введя ID пользователя и пароль.  Foydalanuvchiga bir nechta tizimlar yoki ilovalar-dan, foydalanuvchining ID va parolini kiritgan hol-da, bir marta foydalana olish imkonini beradigan autentifikatsiya jarayoni.  Фойдаланувчига бир нечта тизимлар ёки илова-лардан, фойдаланувчининг ID ва паролини ки-ритган ҳолда, бир марта фойдалана олиш имко-нини берадиган аутентификация жараёни. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ё** | |
| **Ёмкость uz -** hajm  ҳажм  **en -** capacity | Выраженный в байтах/килобайтах/мегабайтах размер жёсткого или гибкого диска или флэш-устройства.  Baytlarda/kilobaytlarda/megabaytlarda ifodalanadigan qattiq yoki yumshoq disklar yoki flesh-quril-malar sig‘imi.  Байтларда/килобайтларда/мегабайтларда ифодаланадиган қаттиқ ёки юмшоқ дисклар ёки флэш-қурилмалар сиғими. |

| **Ж** | |
| --- | --- |
| **«Жёлтая книга» uz -** «sariq kitob»  «сариқ китоб»  **en -** yellow book | Книга желтого цвета, содержащая описание стан-дартного протокола транспортного уровня семиуровневой сетевой модели.  Yetti darajali tarmoq modelining transport darajasidagi standart protokoli ta’rifini o‘zida aks ettirgan sariq rangdagi kitob.  Етти даражали тармоқ моделининг транспорт даражасидаги стандарт протоколи таърифини ўзида акс эттирган сариқ рангдаги китоб. |
| **Жесткий диск**  **uz -** qattiq disk  қаттиқ диск  **en** - hard disk | Устройство прямого доступа для хранения больших объёмов программ и данных. Состоит из одного или нескольких магнитных дисков находящихся на одном шпинделе, головок чтения/ записи и контроллера диска. Различают съёмные жёсткие диски и постоянные.  Katta hajmdagi dasturlar va ma’lumotlarni saqlash mumkin bo‘lgan qurilma. U bir shpindelda joylashtirilgan bir nechta magnit disk, o‘qish/yozish kallagi va disk kontrolleridan tashkil topadi. Olinadigan qattiq disklar va doimiy disklarga bo‘linadi.  Катта ҳажмдаги дастурлар ва маълумотларни сақлаш мумкин бўлган қурилма. У бир шпинделда жойлаштирилган бир нечта магнит диск, ўқиш/ёзиш каллаги ва диск контроллеридан ташкил топади. Олинадиган қаттиқ дисклар ва доимий дискларга бўлинади. |
| **Жидкокристаллический**  **дисплей с активной**  **матрицей**  **uz -** faol matritsali suyuq  kristalli display  фаол матрицали **с**уюқ  кристалли дисплей  **en -** thin-film-transistor display | Дисплей, предназначенный в основном для портативных компьютеров.  Asosan portativ kompyuterlar uchun mo‘ljallangan displey.  Асосан портатив компьютерлар учун мўлжалланган дисплей. |
| **Жидкокристаллический экран**  **uz -** suyuq kristalli ekran  cуюқ кристалли экран  **en** - liquid-crystal display  (LCD) | Тип дисплея, используемый в часах, калькуляторах, плоских экранах портативных персональных компьютерах и других устройствах. Жидкие кристаллы могут изменять свою молекулярную структуру, что позволяет с помощью электрических сигналов управлять проходящим через них световым потоком.  Portativ shaxsiy kompyuterlarning yassi ekranlarida, soatlarda, kalkulyatorlarda va boshqa qurilmalarda qo‘llaniladigan displey turi. Suyuq kristallar o‘zining molekulyar tuzulishini o‘zgartirish orqali, elektr signallari yordamida ular orqali o‘tuvchi yorug‘lik oqimini boshqaradi.  Портатив шахсий компьютерларнинг ясси экранларида, соатларда, калькуляторларда ва бошқа қурилмаларда қўлланиладиган дисплей тури. Суюқ кристаллар ўзининг молекуляр тузилишини ўзгартириш орқали, электр сигналлари ёрдамида улар орқали ўтувчи ёруғлик оқимини бошқаради. |
| **Жидкокристаллический экран с активной  матрицей uz -** faol matritsali suyuq  kristalli ekran  фаол матрицали суюқ  кристалли экран  **en -** active matrix screen | Технология формирования изображения с помощью активной матрицы. Основана на использовании матрицы тонкопленочных (толщиной от 0,1 до 0,01 микрона) запоминающих транзисторов. Недостатком технологии является недостаточно достоверное отображение изображения.  Faol matritsa asosida tasvirni shakllantirish texnolo-giyasi. Yupqa plyonkali (qalinligi 0,1 dan 0,01 mik-rongacha) eslab qolish xususiyatiga ega tranzistorlarning matritsasidan foydalanishga asoslan-gan. Texnologiyaning kamchiligi tasvir aniqligining juda yuqori darajada emasligida.  Тасвирни фаол матрица асосида шакллантириш технологияси. Юпқа плёнкали (қалинлиги 0,1 дан 0,01 микронгача) эслаб қолиш хусусиятига эга транзисторларнинг матрицасидан фойдаланишга асосланган. Технологиянинг камчилиги тасвир аниқлигининг жуда юқори даражада эмаслигида. |
| **Журнал аудита**  **uz -** audit jurnali  аудит журнали  **en -** audit trail | Хронологическая запись событий или транзакций. При помощи журналов аудита можно проанализировать или воссоздать последовательность событий или транзакций, управлять защитой и восстановить утерянные транзакции.  Voqealar yoki tranzaksiyalarni xronologik tartibda yozish. Audit jurnallari yordamida voqea yoki tranz-aksiyalarni tahlil qilish yoki yangitdan yaratish, himoya qilishni boshqarish va yo‘qotilgan tranzaksiyalarni tiklash mumkin.  Воқеалар ёки транзакцияларни хронологик тар-тибда ёзиш. Аудит журналлари ёрдамида воқеа ёки транзакцияларни таҳлил қилиш ёки янгитдан яратиш, ҳимоя қилишни бошқариш ва йўқотил-ган транзакцияларни тиклаш мумкин. |
| **Журнал безопасности** **uz -** xavfsizlik jurnali  хавфсизлик журнали  **en -** security log | Журнал событий, содержащий сведения о событиях системы безопасности, указанных в политике аудита.  Audit siyosatida ko‘rsatilgan tizim xavfsizligi xabarlari haqidagi ma’lumotlarni o‘zida saqlaydigan xabarlar jurnali.  Аудит сиёсатида кўрсатилган тизим хавфсизлиги хабарлари ҳақидаги маълумотларни ўзида сақ-лайдиган хабарлар журнали. |
| **Журнал изменений uz -** o‘zgarishlar jurnali  ўзгаришлар журнали  **en -** change history | Запись всех изменений, произведённых в файле, проекте или системе. Обычно снабжён возможностью отката − возвращению к тому моменту, когда всё работало стабильно.  Fayl, loyiha yoki tizimda ro‘y bergan barcha o‘zga-rishlar qaydnomasi. Odatda, tizimni oldingi holatiga qaytarish imkoniga ega bo‘ladi.  Файл, лойиҳа ёки тизимда рўй берган барча ўзгаришлар қайдномаси. Одатда, тизимни олдинги ҳолатига қайтариш имконига эга бўлади. |
| **Журнал обозревателя** **uz -** kuzatuvchi jurnali  кузатувчи журнали  **en -** browsing history | Список страниц, посещённых пользователем, упорядоченный по датам, посещённым доменам и пр. Служит для облегчения навигации в Интернете.  Foydalanuvchi kirgan sayt sahifalarining sanasi, kirgan domeni bo‘yicha tartiblangan ro‘yxati. Bu foydalanuvchini Internetda ishlashini osonlashtirish uchun xizmat qiladi.  Фойдаланувчи кирган сайт саҳифаларининг санаси, кирган домени бўйича тартибланган рўйхати. Бу фойдаланувчини Интернетда ишлашини осонлаштириш учун хизмат қилади. |
| **Журнал событий uz -** hodisalar jurnali  ҳодисалар журнали  **en -** event log | Реестр, в который записываются все возникающие значимые события. Служит для облегчения работы системным администраторам.  Operatsion tizimdagi ahamiyatga ega bo‘lgan hodi-salarni qayd etuvchi reyestr. Tizim ma’murlarining ishini yengillashtirish uchun xizmat qiladi.  Операцион тизимдаги аҳамиятга эга бўлган ҳоди-саларни қайд этувчи реестр. Тизим маъмурларининг ишини енгиллаштириш учун хизмат қилади. |
| **Журналируемая  файловая система uz -** jurnalli fayl tizimi  журналли файл тизими  **en -** Ext3 | Возможность журналирования лишает необходимости дожидаться работы fsck и беспокоиться о повреждении метаданных. Есть возможность беспроблемно переключаться с ext2 на ext3 и обратно на выбранном разделе жесткого диска.  Jurnallash imkoniyati fsck dasturining ishlashini kutish zaruriyatidan va metama’lumotlarning shikastlanish xavotiridan xalos etadi. Qattiq diskning tanlangan bo‘limida ext2 fayl tizimidan ext3 fayl tizimiga va aksincha, muammosiz amalga oshirilishi mumkin.  Журналлаш имконияти fsck дастурининг ишлашини кутиш заруриятидан ва метамаълумотларнинг шикастланиш хавотиридан халос этади. Қаттиқ дискнинг танланган бўлимида ext2 файл тизимидан ext3 файл тизимига ва аксинча, муаммосиз амалга оширилиши мумкин. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Заблокированный uz -** blokirovkalangan  блокировкаланган  **en -** locked | Ограничение доступа к чему-либо (временно либо навсегда). Например, если аккаунт для доступа к какому-то ресурсу заблокирован, то с этим аккаунтом не получится подключиться к данному ресурсу.  Biron-bir narsaga kira olishning chegaralanganligi (vaqtinchalik yoki doimiy). Masalan, biron-bir resursdan foydalana olish hisobi blokirovkalangan bo‘lsa, u resursga bu hisob orqali ulanib bo‘lmaydi.  Бирон-бир нарсага кира олишнинг чегараланганлиги (вақтинчалик ёки доимий). Масалан, бирон-бир ресурсдан фойдалана олиш ҳисоби блокировкаланган бўлса, у ресурсга бу ҳисоб орқали уланиб бўлмайди. |
| **Завершение**  **uz -** tugatish  тугатиш  **en -** terminated | Состояние процесса, при котором исполнение его программы завершено.  Jarayonning, uning dasturini bajarish tugallanganligini bildiradigan holati.  Жараённинг, унинг дастурини бажариш тугал-ланганлигини билдирадиган ҳолати. |
| **Зависание uz -** osilib qolish  осилиб қолиш  **en -** hang-up | Компьютерное явление, при котором одна или несколько программ или вся операционная система перестают нормально выполняться и реагировать на действия пользователя. В этот момент изображение, выводимое программой на монитор застывает, в отличие от ошибки исполнения, при которой на экран выдаётся сообщение. Продолжить работу программы можно только выгрузив её из памяти и запустив на исполнение снова.  Kompyuterdagi bitta yoki bir nechta dastur yoki operatsion tizim foydalanuvchilarning amallarni normal bajarmasligi yoki boshqara olmasligi oqibatida yuzaga keladigan holat. Bu vaqtda dastur monitorda ko‘rsatayotgan tasvir qotib qoladi va ekranga xatolik haqida xabar chiqariladi. Dastur ishi uni xotiradan butunlay bo‘shatish va dasturni qaytadan ishga tushirish orqali davom ettiriladi.  Компьютердаги битта ёки бир нечта дастур ёки операцион тизим фойдаланувчиларнинг амаллар-ни нормал бажармаслиги ёки бошқара олмаслиги оқибатида юзага келадиган ҳолат. Бу вақтда дас-тур мониторда кўрсатаётган тасвир қотиб қола-ди ва экранга хатолик ҳақида хабар чиқарилади. Дастур иши уни хотирадан бутунлай бўшатиш ва дастурни қайтадан ишга тушириш орқали давом эттирилади. |
| **Заголовок**  **uz -** sarlavha  сарлавҳа  **en** - banner | Первое слово файла или сообщение, содержащее управляющую информацию.  Fayl yoki xabarning, boshqaruvchi axborot bo‘lgan birinchi so‘zi.  Файл ёки хабарнинг, бошқарувчи ахборот бўлган биринчи сўзи. |
| **Заголовок файла**  **uz -** fayl sarlavhasi  файл сарлавҳаси  **en -** file header | Начальная часть файла, в которой хранятся его атрибуты.  Faylning boshlang‘ich qismi, unda uning atributlari saqlanadi.  Файлнинг бошланғич қисми, унда унинг атрибутлари сақланади. |
| **Загружаемый драйвер uz -** yuklanuvchi drayver  юкланувчи драйвер  **en -** loadable driver | Драйвер, который загружается в оперативную память только в случае необходимости. Такие драйвера позволяют экономить оперативную память и не тратить попусту ресурсы процессора.  Operativ xotiraga faqat kerak vaqtda yuklanuvchi drayver. Bunday drayverlar operativ xotirani tejashni va protsessor resursining bekor sarflanishini oldini oladi.  Оператив хотирага фақат керак вақтда юкланувчи драйвер. Бундай драйверлар оператив хотирани тежашни ва процессор ресурсининг бекор сарфланишини олдини олади. |
| **Загружаемый модуль ядра** **uz -** yadroning yuklanuvchi moduli  ядронинг юкланувчи модули  **en -** loadable kernel module (LKM) | Механизм Linux, обеспечивающий возможность компиляции, загрузки и выгрузки отдельных модулей кода ядра, независимо от остальной части ядра.  Yadro kodining, yadroning qolgan qismidan qat’i nazar, alohida modullarini kompilyatsiyalash, yuklash va bo‘shatish imkonini beradigan Linux mexanizmi.  Ядро кодининг, ядронинг қолган қисмидан қатъи назар, алоҳида модулларини компиляциялаш, юклаш ва бўшатиш имконини берадиган Linux механизми. |
| **Загружать uz -** yuklamoq  юкламоқ  **en -** upload | Загружать данные на удалённый компьютер (по линии связи).  Ma’lumotlarni boshqa kompyuterga (tarmoq orqali) yuklash.  Маълумотларни бошқа компьютерга (тармоқ орқали) юклаш. |
| **Загрузка uz -** yuklash  юклаш  **en -** loading, booting | 1. Процесс загрузки файлов загружаемой программы, процесса и т.п. в оперативную память для последующей работы с данным приложением.  2. Запуск компьютера посредством загрузки ядра операционной системы.  1. Ishga tushayotgan dastur, jarayon va sh.o‘. fayl-larni dasturning keyingi ishini ta’minlash uchun ope-rativ xotiraga yuklash jarayoni.  2. Kompyuterni operatsion tizim yadrosini yuklash orqali ishga tushirish.  1. Ишга тушаётган дастур, жараён ва ш.ў. файлларни дастурнинг кейинги ишини таъминлаш учун оператив хотирага юклаш жараёни.  2. Компьютерни операцион тизим ядросини юклаш орқали ишга тушириш. |
| **Загрузка операционной**  **системы uz -** operatsion tizimning  yuklanishi  операцион тизимнинг  юкланиши  **en -** operating system loading | Загрузка ядра и других системных модулей в оперативную память для дальнейшей работы системы.  Tizimning o‘z ishini amalga oshirishi uchun, yadroni va boshqa tizim modullarini operativ xotiraga yuklash jarayoni.  Тизимнинг ўз ишини амалга ошириши учун, ядрони ва бошқа тизим модулларини оператив хотирага юклаш жараёни. |
| **Загрузка программы uz -** dasturni yuklash  дастурни юклаш  **en -** program loading | Процесс записи исполняемого кода программы и необходимых библиотек в оперативную память персонального компьютера для исполнения.  Dasturning bajarilishi kerak bo‘lgan kodi va zarur bibliotekalarni shaxsiy kompyuterning tezkor xotirasiga bajarish uchun yozish jarayoni.  Дастурнинг бажарилиши керак бўлган коди ва зарур библиотекаларни шахсий компьютернинг тезкор хотирасига бажариш учун ёзиш жараёни. |
| **Загрузка с компакт-диска uz -** kompakt-diskdan yuklash  компакт-дискдан юклаш  **en -** CD boot | Загрузка компьютера с использованием информации, записанной на первой дорожке компакт-диска. Обычно производится при установке или диагностике операционных систем.  Kompakt-diskning birinchi yo‘lkasida yozilgan ma’lumotdan foydalanib kompyuterni yuklash. Odatda, operatsion tizimni yuklashda va diagnostika qilishda qo‘llaniladi.  Компакт-дискнинг биринчи йўлкасида ёзилган маълумотдан фойдаланиб компьютерни юклаш. Одатда, операцион тизимни юклашда ва диагностика қилишда қўлланилади. |
| **Загрузочное устройство** **uz -** yuklanuvchi qurilma  юкланувчи қурилма  **en -** boot drive | Устройство, содержащее съёмный или постоянный загрузочный диск.  Doimiy yoki ko‘chma yuklanuvchi diskdan iborat qurilma.  Доимий ёки кўчма юкланувчи дискдан иборат қурилма. |
| **Загрузочный вирус uz -** yuklanuvchi virus  юкланувчи вирус  **en -** boot-sector virus | Компьютерный вирус, записывающийся в первый сектор гибкого или жесткого диска и выполняющийся при загрузке компьютера.  Qattiq yoki egiluvchan diskning birinchi sektoriga yozilib qolinadigan va kompyuter yuklanganda ish bajaruvchi kompyuter virusi.  Қаттиқ ёки эгилувчан дискнинг биринчи секторига ёзилиб қолинадиган ва компьютер юкланганда иш бажарувчи компьютер вируси. |
| **Загрузочный диск uz -** yuklanuvchi disk  юкланувчи диск  **en -** boot disk | Диск, с которого производится загрузка или перезагрузка ядра операционной системы. Загрузка бездисковых рабочих станций может производиться с удаленного компьютера.  Operatsion tizimning yadrosini yuklash yoki qayta yuklash amalga oshiriladigan disk. Disksiz ishchi stansiyalarni yuklash uzoqda joylashgan kompyuter orqali amalga oshirilishi mumkin.  Операцион тизимнинг ядросини юклаш ёки қайта юклаш амалга ошириладиган диск. Дисксиз ишчи станцияларни юклаш узоқда жойлашган компьютер орқали амалга оширилиши мумкин. |
| **Загрузочный сектор, бутсектор**  **uz -** yuklanuvchi sektor, butsektor  юкланувчи сектор, бутсектор  **en -** boot sector, volume boot sector, volume boot record, partition boot sector | Особый сектор на жёстком диске, дискете или другом дисковом устройстве хранения информации. Для дискеты и оптического диска – это первый физический сектор, для жёсткого диска - первый физический сектор каждого раздела. Загрузочного сектора на флешке – не бывает.  Axborotni saqlaydigan qattiq disk, disketa yoki boshqa disk qurilmasidagi muhim sektor. Disketa va optik disk uchun bu birinchi jismoniy sektor, qattiq disk uchun har bir bo‘limning birinchi jismoniy sektori. Fleshkada yuklash sektori bo‘lmaydi.  Ахборотни сақлайдиган қаттиқ диск, дискета ёки бошқа диск қурилмасидаги муҳим сектор. Диске-та ва оптик диск учун бу биринчи жисмоний сектор, қаттиқ диск учун ҳар бир бўлимнинг биринчи жисмоний сектори. Флешкада юклаш сектори бўлмайди. |
| **Загрузчик uz -** yuklovchi  юкловчи  **en -** loader | Системная программа, загружающая в оперативную память другие программы для их последующего исполнения. Различают начальный загрузчик, находящийся в BIOS, загружающий операционную систему и передающий ей управление, а также загрузчик, имеющийся в самой операционной системе.  Boshqa dasturlarni ularni amalga oshirilishi uchun operativ xotiraga yuklovchi tizim dasturi. Boshlan-g‘ich yuklovchining farqli tomoni, u BIOS da joylashgan bo‘lib, u operatsion tizimni yuklaydi va unga boshqaruvni uzatadi, shuningdek yuklovchilar ope-ratsion tizimning o‘zida ham mavjud.  Бошқа дастурларни уларни амалга оширилиши учун оператив хотирага юкловчи тизим дастури. Бошланғич юкловчининг фарқли томони, у BIOS да жойлашган бўлиб, у операцион тизимни юк-лайди ва унга бошқарувни узатади, шунингдек, юкловчилар операцион тизимнинг ўзида ҳам мавжуд. |
| **Загрузчик классов**  **uz -** klasslarni yuklovchi  классларни юкловчи  **en -** class loader | Компонента JVM, выполняющая загрузку классов в виртуальную машину во время выполнения программы.  Virtual mashinaga dasturni bajarish vaqtida klasslarni yuklashni bajaruvchi JVM komponenta.  Виртуал машинага дастурни бажариш вақтида классларни юклашни бажарувчи JVM компонен-та. |
| **Загрузчик  (операционной системы) uz -** (operatsion tizim)  yuklovchisi  (операцион тизим)  юкловчиси  **en -** boot loader | Программа, которая определяет информацию, необходимую для запуска системы.  Tizimni ishga tushirish uchun zarur axborotni aniqlaydigan dastur.  Тизимни ишга тушириш учун зарур ахборотни аниқлайдиган дастур. |
| **Задать uz -** tayinlash, o‘zlashtirish  тайинлаш, ўзлаштириш  **en -** assign | Объявить, присвоить или сопоставить некоторой переменной новое, внешнее значение. В программировании это делается с помощью специального оператора.  Ayrim o‘zgaruvchiga yangi, tashqi qiymatni berish yoki taqqoslash. Dasturlashda bu maxsus operator yordamida bajariladi.  Айрим ўзгарувчига янги, ташқи қийматни бериш ёки таққослаш. Дастурлашда бу махсус оператор ёрдамида бажарилади. |
| **Задержка uz -** kechikish  кечикиш  **en -** delay | Временной срок, в течении которого длится пауза в выполнении какой-либо операции или команды.  Qandaydir operatsiya yoki komanda bajarilishi davo-mida pauza sodir bo‘ladigan vaqtinchalik muddat.  Қандайдир операция ёки команда бажарилиши давомида пауза содир бўладиган вақтинчалик муддат. |
| **Задержка при передаче**  **ячеек** **uz -** yacheykalarni  uzatishdagi kechikish  ячейкаларни  узатишдаги кечикиш  **en -** cell-transfer delay (CTD) | В сетях ATM один из параметров качества услуг, которые должны согласовываться сетевыми устройствами при установлении соединения. Характеризует величину максимальной задержки ячеек при передаче от отправителя к получателю.  ATM tarmoqlarida xizmatlar sifatining parametrlaridan biri, ular bog‘lanish o‘rnatilayotganda tarmoq qurilmalari bilan mos kelishi lozim. U yacheykalar-ning jo‘natuvchidan oluvchiga uzatishdagi maksimal kechikish kattaligini tavsiflaydi.  АТМ тармоқларида хизматлар сифатининг параметрларидан бири, улар боғланиш ўрнатилаётганда тармоқ қурилмалари билан мос келиши лозим. У ячейкаларнинг жўнатувчидан олувчига узатишдаги максимал кечикиш катталигини тавсифлайди. |
| **Закладка uz -** xatcho‘p  хатчўп  **en -** bookmark | Маркер, уникально идентифицирующий запись или строку в базе данных, строку в исходном коде или позицию в файле текстового редактора.  Ma’lumotlar bazasidagi yozuv yoki satrni, dastur matnidagi satrni yoki matn redaktori faylidagi joyini noyob tarzda identifikatsiya qiluvchi marker.  Маълумотлар базасидаги ёзув ёки сатрни, дастур матнидаги сатрни ёки матн редактори файлидаги жойини ноёб тарзда идентификация қилувчи маркер. |
| **Закрывать файл**  **uz -** faylni yopmoq  файлни ёпмоқ  **en -** close a fila | Операция, обратная открытию файла: сброс всех копий блоков файла на внешнюю память и освобождение всех областей основной памяти, занятых открытым файлом.  Ochiq faylga teskari operatsiya: fayl bloklari-ning barcha nusxalarini tashqi xotiraga tushi-rish va ochiq faylda band bo‘lgan asosiy xotiraning barcha sohasini bo‘shatish.  Очиқ файлга тескари операция: файл блоклари-нинг барча нусхаларини ташқи хотирага туши-риш ва очиқ файлда банд бўлган асосий хотиранинг барча соҳасини бўшатиш. |
| **Закрыть uz -** yopish  ёпиш  **en -** close | Действие, приводящее к завершению приложения.  Ilovani tugallashga olib keladigan harakat.  Иловани тугаллашга олиб келадиган ҳаракат. |
| **Заменить uz -** almashtirish  алмаштириш  **en -** replace | Одна из базовых операций в текстовых процессорах – поиск заданной строки текста и замена её на другую строку, возможно пустую.  Matn protsessorlaridagi asosiy operatsiyalardan biri – matndagi biron bir so‘zni qidirish va boshqa bir so‘zga almashtirish.  Матн процессорларидаги асосий операциялардан бири – матндаги бирон бир сўзни қидириш ва бошқа бир сўзга алмаштириш. |
| **Заменить на... uz -** ...ga almashtirish  ...га алмаштириш  **en -** replace with | Заменить одно значение на другое.  Matnning bir fragmentini boshqasi bilan al-mashtirish.  Матннинг бир фрагментини бошқаси билан алмаштириш. |
| **Замещение страницы**  **uz -** sahifani almashtirish  саҳифани алмаштириш  **en -** page replacement | Подкачка операционной системой страницы, к которой произошло обращение, вместо другой страницы, с откачкой последней, если она требуется.  Operatsion tizim tomonidan murojaat qilingan sahifani boshqa sahifa o‘rniga, agar talab qilinsa oxirgi sahifani olish bilan, chiqarish.  Операцион тизим томонидан мурожаат қилинган саҳифани бошқа саҳифа ўрнига, агар талаб қи-линса охирги саҳифани олиш билан, чиқариш. |
| **Замыкание на себя uz -** o‘z-o‘ziga tutashuv  ўз-ўзига туташув  **en -** loopback | Тип диагностического теста, при котором сигнал возвращается передающему устройству, пройдя по коммуникационному каналу в обоих направлениях.  Signal kommunikatsiya kanali bo‘yicha har ikki yo‘nalishdan o‘tib, uzatuvchi qurilmaga qaytadigan diagnostik test turi.  Сигнал коммуникация канали бўйича ҳар икки йўналишдан ўтиб, узатувчи қурилмага қайтадиган диагностик тест тури. |
| **Занято uz -** band  банд  **en -** busy | Относится к ресурсам или устройствам. Обозначает, что ресурс или устройство уже работает и пока не может быть вызвано.  Manbaga yoki qurilmalarga nisbatan ishlatiladi. Manba yoki qurilma ishlayotganligi sababli, unga vaqtincha ulanish mumkin emasligini bildiradi.  Манбага ёки қурилмаларга нисбатан ишлатилади. Манба ёки қурилма ишлаётганлиги сабабли, унга вақтинча уланиш мумкин эмаслигини билдиради. |
| **Занятый uz -** band qilingan,  egallangan  банд қилинган,  эгалланган  **en -** occupied | Несвободный ресурс (например, оперативная память), занятый другим процессом (объектом).  Biron-bir boshqa jarayon (obyekt) bilan band resurs (masalan, operativ xotira).  Бирон-бир бошқа жараён (объект) билан банд ресурс (масалан, оператив хотира). |
| **Запись**  **uz -** yozuv  ёзув  **en -** recording | Набор информации о действиях пользователя, выполненных в отслеживаемом приложении в течение некоторого времени.  Kuzatib boriladigan ilovada ayrim vaqt davomida bajarilgan foydalanuvchilarning harakati to‘g‘risi-dagi axborotlar to‘plami.  Кузатиб бориладиган иловада айрим вақт даво-мида бажарилган фойдаланувчиларнинг ҳаракати тўғрисидаги ахборотлар тўплами. |
| **Запись активации**  **uz -** aktivatsiya yozuvi  активация ёзуви  **en -** activation record | Область памяти в стеке, в которой хранятся локальные данные текущего поколения (запуска) процедуры.  Jarayon haqidagi lokal ma’lumotlar saqlanadigan stekdagi xotira sohasi.  Жараён ҳақидаги локал маълумотлар сақлана-диган стекдаги хотира соҳаси. |
| **Заплатка uz -** yamoq  ямоқ  **en -** patch | Код для оперативного исправления или нейтрализации ошибки в исполняемой программе. Иногда этот метод используется для добавления в приложение новой функциональности.  Bajariluvchi dasturda xatolarni tez neytrallashtirish va to‘g‘rilash uchun foydlaniladigan kod. Ba’zan bu usuldan ilovaga yangi funksionallik qo‘shishda ham foydalaniladi.  Бажарилувчи дастурда хатоларни тез нейтраллаштириш ва тўғрилаш учун фойдланиладиган код. Баъзан бу усулдан иловага янги функционаллик қўшишда ҳам фойдаланилади. |
| **Запоминающее устройство на магнитной ленте uz -** magnit tasmadagi  xotira qurilmasi  магнит тасмадаги  хотира қурилмаси  **en -** wire storage | Устройство по функциональности и принципу работы похожее на обычную кассету для магнитофона. Преимущества - дешевизна производства, надежность хранения информации. Недостатки – маленькая скорость чтения-записи с таких устройств.  Funksionalligi va tamoyili bo‘yicha, oddiy magnitofon kassetasiga o‘xshaydigan qurilma. Afzalligi ishlab chiqarishning arzonligi, axborotni saqlashning ishonchliligi. Bu qurilmani kamchiligi, o‘qish-yozish tezligi pastligidadir.  Функционаллиги ва тамойили бўйича, оддий магнитофон кассетасига ўхшайдиган қурилма. Афзаллиги ишлаб чиқаришнинг арзонлиги, ахборотни сақлашнинг ишончлилиги. Бу қурилмани камчилиги, ўқиш-ёзиш тезлиги пастлигидадир. |
| **Запрос uz -** so‘rov  сўров  **en -** query, request | 1. Обращение пользователя, требующее выполнения какой-либо операции, например, выборки, изменения или удаления данных.  2. Некоторое сообщение, инициирующее выполнение системой определенных действий, например, ввод-вывод или обработку транзакции.  1. Foydalanuvchining ma’lumotlar bazasiga biror operatsiyani bajarish uchun, masalan ma’lumotlarni tanlash, o‘zgartirish yoki o‘chirib tashlash uchun murojaati.  2. Tizimga biror bir masalan, kiritish chiqarish yoki tranzaksiyaga ishlov berish amal bajarilishini talab qiluvchi xabar.  1. Фойдаланувчининг маълумотлар базасига бирор операцияни бажариш учун, масалан маълу-мотларни танлаш, ўзгартириш ёки ўчириб таш-лаш учун мурожаати.  2. Тизимга бирор бир масалан, киритиш чиқариш ёки транзакцияга ишлов бериш амал бажарили-шини талаб қилувчи хабар. |
| **Запросить повторно uz -** takroriy so‘rov  такрорий сўров  **en -** requery | Некоторое сообщение, инициирующее выполнение системой определенных действий, например, ввод-вывод или обработку транзакции.  Tizimni aniq bir vazifani bajarishga yo‘naltiruvchi qandaydir bir xabar, masalan, kiritish-chiqarish yoki tranzaksiyalarni qayta ishlash.  Тизимни аниқ бир вазифани бажаришга йўналтирувчи қандайдир бир хабар, масалан, киритиш-чиқариш ёки транзакцияларни қайта ишлаш. |
| **Запуск приложения** **uz -** ilovaning ishga  tushirilishi  илованинг ишга  туширилиши  **en -** start application | Копирование необходимых для работы программы модулей, библиотек в оперативную память компьютера для последующей работы и быстрого взаимдействия с ними.  Ishlash uchun kerak bo‘ladigan dastur modullari, bibliotekalari va operativ xotiradan undan foydalanish va tez ma’lumot almashinish uchun nusxa olish.  Ишлаш учун керак бўладиган дастур модуллари, библиотекалари ва оператив хотирадан ундан фойдаланиш ва тез маълумот алмашиниш учун нусха олиш. |
| **Запустить с  повышенными правами uz -** yuqori huquqlar bilan  ishga tushirmoq  юқори ҳуқуқлар билан  ишга туширмоқ  **en -** run elevated | Запуск программы от имени пользователя, имеющего больше прав, чем текущий. Например, для мелких системных настроек.  Bir foydalanuvchi ega bo‘lgan huquqlardan ko‘proq huquqlarga ega foydalanuvchi nomidan dasturni ishga tushirish. Masalan, kichkina sozlashlarda ishlatilishi mumkin.  Бир фойдаланувчи эга бўлган ҳуқуқлардан кўп-роқ ҳуқуқларга эга фойдаланувчи номидан дас-турни ишга тушириш. Масалан, кичкина созлаш-ларда ишлатилиши мумкин. |
| **Запятая uz -** vergul  вергул  **en -** comma | Часто применяется в качестве разделителя.  Ko‘p hollarda ajratuvchi sifatida qo‘llaniladi.  Кўп ҳолларда ажратувчи сифатида қўлланилади. |
| **Зарезервированное слово uz -** zahiradagi so‘z  заҳирадаги сўз  **en -** reserved word | В синтаксисе языка программирования идентификатор (имя) процедуры, функции, оператора или служебной переменной, которое не может быть использовано в качестве имени переменной, процедуры или функции, назначаемой программистом.  Dasturlash tillari sintaksisida protsedura, funksiya yoki biror operatorning nomi bo‘lib, dasturchining o‘zi kiritadigan o‘zgaruvchi, protsedura yoki funksiyaning nomi sifatida ishlatib bo‘lmaydigan so‘z.  Дастурлаш тиллари синтаксисида процедура, функция ёки бирор операторнинг номи бўлиб, дастурчининг ўзи киритадиган ўзгарувчи, процедура ёки функциянинг номи сифатида ишлатиб бўлмайдиган сўз. |
| **Заставка, начальный  экран системы uz -** zastavka, tizimning  boshlang‘ich ekrani  заставка, тизимнинг бошланғич экрани  **en -** splash screen | Обычно содержит логотип, информацию о версии, об авторских и/или лицензионных правах.  Odatda logotip, dastur versiyasi, mualliflik va/yoki litsenziya huquqlari haqida ma’lumotlar saqlanadi.  Одатда логотип, дастур версияси, муаллифлик ва/ёки лицензия ҳуқуқлари ҳақида маълумотлар сақланади. |
| **Захват uz -** egallash, ilintirish  эгаллаш, илинтириш  **en -** capture | Получение информации путём снятия и расшифровки сигнала с какого-либо устройства. Обычно производится захват звука или видео.  Axborotni qandaydir bir qurilmadan signalni bekor qilish va rasshifrovka qilish yo‘li bilan qabul qilish. Odatda, ovoz va videoni tutish amalga oshiriladi.  Ахборотни қандайдир бир қурилмадан сигнални бекор қилиш ва расшифровка қилиш йўли билан қабул қилиш. Одатда, овоз ва видеони тутиш амалга оширилади. |
| **Зашифровывание uz -** shifrlash  шифрлаш  **en -** enciphering | Процесс преобразования открытых данных в зашифрованные данные (шифротекст) при помощи шифра. Зашифровывание представляет собой зависящее от ключа взаимно однозначное криптографическое преобразование, которое ставит в соответствие блоку открытой информации, представленной в цифровой кодировке, блок шифрованной информации, также представленной в цифровой кодировке.  Shifr yordamida ochiq ko‘rinishdagi ma’lumotlarni shifrlangan ko‘rinishdagi ma’lumotlarga o‘zgartirish jarayoni. Shifrlash o‘zida kalitga bir qiymatli bog‘liq bo‘lgan kriptografik o‘zgartirishni ifodalaydi. U raqamli kodlar ko‘rinishida berilgan ochiq axborotlar blokiga, unga muvofiq raqamli kodlar orqali berilgan, shifrlangan axborotlar blokini mos qo‘yadi.  Шифр ёрдамида очиқ кўринишдаги маълумотларни шифрланган кўринишдаги маълумотларга ўзгартириш жараёни. Шифрлаш ўзида калитга бир қийматли боғлиқ бўлган криптографик ўзгартиришни ифодалайди. У рақамли кодлар кўринишида берилган очиқ ахборотлар блокига, унга мувофиқ рақамли кодлар орқали берилган, шифрланган ахборотлар блокини мос қўяди. |
| **Зашифрованный текст uz -** shifrlangan matn  шифрланган матн  **en -** ciphertext | Текст, который с помощью какого-либо алгоритма переведён в такое состояние, что без знания алгоритма или не имея специального ключа невозможно прочитать исходный текст. Служит для хранения и передачи секретной информации.  Qandaydir algoritm yordamida algoritmni bilmasdan turib yoki maxsus kalitsiz uni o‘qib bo‘lmaydigan holatga keltirilgan matn. Maxfiy ma’lumotni saqlash va uzatish uchun xizmat qiladi.  Қандайдир алгоритм ёрдамида алгоритмни билмасдан туриб ёки махсус калитсиз уни ўқиб бўлмайдиган ҳолатга келтирилган матн. Махфий маълумотни сақлаш ва узатиш учун хизмат қилади. |
| **Защита uz -** himoya  ҳимоя  **en -** protection | Средство для ограничения доступа к компьютерной системе или компьютерной сети.  Kompyuter tizimi yoki kompyuter tarmog‘idan foydalanishni cheklash uchun vosita.  Компьютер тизими ёки компьютер тармоғидан фойдаланишни чеклаш учун восита. |
| **Защита доступа к сети uz -** tarmoqdan erkin  foydalanishni himoyalash  тармоқдан эркин  фойдаланишни ҳимоялаш  **en -** network access protection | Процедуры и настройки, позволяющие разграничить доступ и обеспечить безопасность сетей. Наиболее актуально для беспроводных сетей.  Foydalanishni cheklovchi va tarmoq xavfsizligini ta’minlovchi protseduralar va sozlashlar. Simsiz tarmoqlar uchun ahamiyatli.  Фойдаланишни чекловчи ва тармоқ хавфсизлигини таъминловчи процедуралар ва созлашлар. Симсиз тармоқлар учун аҳамиятли. |
| **Защита информации  от непреднамеренного  воздействия uz -** axborotni ataylab  qilinmagan ta’sirdan  muhofaza qilish  ахборотни атайлаб  қилинмаган таъсирдан  муҳофаза қилиш  **en -** information protection  from inadvertent action | Процессы, обеспечивающие защиту информации от стирания, повреждения или несанкционированного доступа. Реализуются при помощи распределения доступа и копирования информации.  Axborotni o‘chirish, shikastlash yoki undan ruxsat etilmagan tarzda erkin foydalanishga qaratilgan jarayonlar. Erkin foydalanishni taqsimlash va axborotdan nusxa ko‘chirish yordamida amalga oshiriladi.  Ахборотни ўчириш, шикастлаш ёки ундан рухсат этилмаган тарзда эркин фойдаланишга қаратил-ган жараёнлар. Эркин фойдаланишни тақсимлаш ва ахборотдан нусха кўчириш ёрдамида амалга оширилади. |
| **Защита от копирования uz -** nusxa ko‘chirishdan  himoyalash  нусха кўчиришдан  ҳимоялаш  **en -** copy protection | Специальный комплекс мер для защиты информации от распространения. Используется для предотвращения нелегального копирования программ и фильмов.  Axborotni tarqalib ketishidan muhofaza qilish uchun ishlatiladigan maxsus chora-tadbirlar. Dastur va filmlarning noqonuniy tarqalib ketishining oldini olishda qo‘llaniladi.  Ахборотни тарқалиб кетишидан муҳофаза қилиш учун ишлатиладиган махсус чора-тадбирлар. Дастур ва фильмларнинг ноқонуний тарқалиб кетишининг олдини олишда қўлланилади. |
| **Защита памяти uz -** xotira himoyasi  хотира ҳимояси  **en -** memory protection | Аппаратные средства, обеспечивающие защиту адресного пространства одной задачи (процесса) от несанкционированного доступа другой.  Bir vazifa (jarayon)ning adres fazosidan boshqasining ruxsat etilmagan tarzda kira olishini himoyalay-digan apparat vositalari.  Бир вазифа (жараён)нинг адрес фазосидан бош-қасининг рухсат этилмаган тарзда кира олишини ҳимоялайдиган аппарат воситалари. |
| **Защита системы uz -** tizim himoyasi  тизим ҳимояси  **en -** system security | Комплекс програмных средств для обеспечения безопасности системы. К ним относятся фаервол, антивирус, правильная настройка политик безопасности системы и т.д.  Tizim xavfsizligini ta’minlash uchun ishlatiladigan dasturiy vositalar to‘plami. Ularga fayervol, antivirus, tizim xavfsizlik siyosatini to‘g‘ri sozlash va b.q. kiradi.  Тизим хавфсизлигини таъминлаш учун ишлатиладиган дастурий воситалар тўплами. Уларга фаервол, антивирус, тизим хавфсизлик сиёсатини тўғри созлаш ва б.қ. киради. |
| **Защищать uz -** himoyalash  ҳимоялаш  **en -** protect | Защищать от взлома программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni buzishdan himoyalash.  Дастурий таъминотни бузишдан ҳимоялаш. |
| **Защищённый uz -** himoyalangan  ҳимояланган  **en -** secured | Состояние объекта, при котором он устойчив от влияния внешних негативных факторов.  Obyektning holati, bunda u tashqi negativ omillar ta’siridan bararqaror bo‘ladi.  Объектнинг ҳолати, бунда у ташқи негатив омил-лар таъсиридан барарқарор бўлади. |
| **Звуковая книга uz -** ovozli kitob  овозли китоб  **en -** audio book | Звуковой файл, содержащий озвученную книгу. Озвучка производится профессиональными артистами.  Ovozli kitobni o‘zida saqlovchi tovushli fayl. Ovoz berish professional artistlar tomonidan amalga oshiriladi.  Овозли китобни ўзида сақловчи товушли файл. Овоз бериш профессионал артистлар томонидан амалга оширилади. |
| **Звуковая плата** **uz -** tovush platasi  товуш платаси  **en -** audioadapter | Плата расширения для персональных компьютеров, обеспечивающая возможность записи и воспроизведения звука.  Shaxsiy kompyuterlar uchun tovushlarni yozish va qayta eshittirish imkonini beruvchi qo‘shimcha plata.  Шахсий компьютерлар учун товушларни ёзиш ва қайта эшиттириш имконини берувчи қўшимча плата. |
| **Звуковой захват uz -** ovozni qabul qilish  овозни қабул қилиш  **en -** soundgrab | Захват (извлечение) звуковой информации из источника. Например, захват звуковой дорожки из AudioCD.  Ovozli axborotni manbadan qabul qilish. Masalan, ovozli yo‘lakni AudioCD dan qabul qilish.  Овозли ахборотни манбадан қабул қилиш. Масалан, овозли йўлакни AudioCD дан қабул қилиш. |
| **Звуковой кодек uz -** tovush kodeki  товуш кодеки  **en -** audio codec | Программы для кодирования/декодирования звука. Кодированный звук занимает меньший объём памяти при почти таком же качестве звучания.  Tovushni kodlash/dekodlash uchun mo‘ljallangan dasturlar. Kodlangan tovush o‘z sifatini qariyb yo‘qotmaydi va xotiradan kamroq joy egallaydi.  Товушни кодлаш/декодлаш учун мўлжалланган дастурлар. Кодланган товуш ўз сифатини қарийб йўқотмайди ва хотирадан камроқ жой эгаллайди. |
| **Звуковой компакт-диск uz -** audio disk  аудио диск  **en -** audio CD | Компакт-диск с записанными на него звуковыми дорожками. Имеет продолжительность звучания 74 минуты. Читается не только с помощью компьютера, но и специальными проигрывателями.  Yozish uchun tovush yo‘lkasi bo‘lgan kompakt-disk. 74 minut eshittirish dvomiyligidan iborat. U na faqat kompyuter, balki maxsus proigrivatel yordamida ham o‘qiladi.  Ёзиш учун товуш йўлкаси бўлган компакт-диск. 74 минут эшиттириш двомийлигидан иборат. У на фақат компьютер, балки махсус проигриватель ёрдамида ҳам ўқилади. |
| **Звуковые, речевые и  аудио устройства uz -** ovozli, nutqli va  audio moslamalar  овозли, нутқли ва  аудио мосламалар  **en -** sounds, speech, and  audio devices | Устройства для обработки, извлечения звука. Например, звуковая карта, аудиоколонки и т.п.  Ovozga ishlov berish, chiqarish uchun qurilma. Masalan, ovozli karta, audiokolonkalar va sh.k.  Овозга ишлов бериш, чиқариш учун қурилма. Масалан, овозли карта, аудиоколонкалар ва ш.к. |
| **Зеркало uz -** ko‘zgu  кўзгу  **en -** mirror | Один из двух томов, составляющих систему «том-зеркало». Все зеркала тома размещаются на разных дисках. Если одно из зеркал становится недоступным, например, из-за неисправности диска, для получения доступа к данным тома операционная система может использовать другое зеркало.  «Oyna-tom» tizimini tashkil etgan ikki tomdan biri. Tom oynalari har-xil disklarda joylashgan bo‘ladi. Agar oyna disklaridan biri ishdan chiqsa, operatsion tizim ma’lumotlarga ikkinchi disk yordamida murojaat qilishda davom eta oladi.  «Ойна-том» тизимини ташкил этган икки томдан бири. Том ойналари ҳар-хил дискларда жойлашган бўлади. Агар ойна дискларидан бири ишдан чиқса, операцион тизим маълумотларга иккинчи диск ёрдамида мурожаат қилишда давом эта олади. |
| **Знак "&" uz -** "&" belgisi  "&" белгиси  **en -** ampersand | Символ & (ASCII 38), который в английском языке часто заменяет слово «and».  & (ASCII 38) simvoli, ko‘pingcha ingliz tilidagi «and» so‘zining o‘rnini bosadi.  & (ASCII 38) символи, кўпингча инглиз тилидаги «and» сўзининг ўрнини босади. |
| **Знак вставки ^ uz -** ^ kiritish belgisi  ^ киритиш белгиси  **en -** caret | Знак используемый в ряде языков программирования для обозначения операции возведения в степень, другое его название − hat.  Dasturlash tillari qatorida darajaga ko‘tarish ope-ratsiyasini belgilash uchun ishlatiladigan belgi, uning boshqacha nomlanishi − hat.  Дастурлаш тиллари қаторида даражага кўтариш операциясини белгилаш учун ишлатиладиган белги, унинг бошқача номланиши − hat. |
| **Знак «меньше» uz -** kichiklik belgisi  кичиклик белгиси  **en -** less than sign | Как и следует из названия, применяется для срав-нения числовых значений. Имеет вид <.  Sonli qiymatlarni taqqoslashda ishlatiladi.  < – «kichik» belgisi.  Сонли қийматларни таққослашда ишлатилади.  < – «кичик» белгиси. |
| **Значение uz -** qiymat  қиймат  **en -** value | Употребляется как синоним величины или для обозначения результата (например, значение функции).  Kattalik so‘ziga sinonim yoki qiymatni bildirish (masalan, funksiya qiymati) sifatida ishlatiladi.  Катталик сўзига синоним ёки қийматни билдириш (масалан, функция қиймати) сифатида ишла-тилади. |
| **Значение по умолчанию uz -** boshlang‘ich qiymat  бошланғич қиймат  **en -** default value | В настройках программ – значения внутренних переменных. Выставляются заранее по наиболее часто употребляемым значениям. Могут быть изменены в процессе работы.  Dastur sozlamalarida ichki o‘zgaruvchilarning boshlang‘ich qiymati. Tez-tez qo‘llaniladigan qiymat asosida oldindan to‘ldiriladi. Bu qiy-mat ish jarayonida o‘zgartirilishi mumkin  Дастур созламаларида ички ўзгарувчиларнинг бошланғич қиймати. Тез-тез қўлланиладиган қиймат асосида олдиндан тўлдирилади. Бу қиймат иш жараёнида ўзгартирилиши мумкин. |
| **Значения, разделенные  запятыми uz -** vergullar bilan  ajratilgan qiymatlar  вергуллар билан  ажратилган қийматлар  **en -** comma-separated values (CSV) | Текстовый формат, предназначенный для представления табличных данных. Каждая строка файла − это одна строка таблицы. Значения отдельных колонок разделяются разделительным символом, например, запятой, точкой с запятой или символом табуляции.  Jadvalli ma’lumotlarni taqdim etish uchun mo‘ljallangan matnli format. Faylning har bir satri – bu jadvalning bir satridir. Alohida ustunchalarning ma’nolari ajratish simvoli masalan, vergul, nuqtali vergul va tabulyatsiya simvollari yordamida ajratiladi.  Жадвалли маълумотларни тақдим этиш учун мўлжалланган матнли формат. Файлнинг ҳар бир сатри – бу жадвалнинг бир сатридир. Алоҳида устунчаларнинг маънолари ажратиш символи масалан, вергул, нуқтали вергул ва табуляция символлари ёрдамида ажратилади. |
| **Значок «мыши» uz -** «sichqoncha» nishonchasi  **«**сичқонча» нишончаси  **en -** mouse icon | Изображение курсора. В зависимости от приложения или выполняемой задачи может изменять свой вид. По умолчанию имеет вид стрелки. Значок мыши может быть анимированным, причем, можно использовать нарисованные дизайнерами специальные курсоры, для этого достаточно лишь расстановить их по местам, ориентируясь на наименование каждого курсора.  Kursor tasviri. Ilovadan yoki bajarayotgan va-zifasidan qat’i nazar o‘zining ko‘rinishini o‘zgartira oladi. Qoida bo‘yicha, strelka ko‘rinishiga egadir. «Sichqoncha» nishoni animatsiyali bo‘lishi ham mumkin, bunda maxsus dizaynerlar tomonidan yaratilgan kursorlardan foydalanish mumkin, buning uchun kursorlarning nomiga qarab ularni joy-joyiga qo‘yib chiqish kifoyadir.  Курсор тасвири. Иловадан ёки бажараётган вазифасидан қатъи назар ўзининг кўринишини ўзгартира олади. Қоида бўйича, стрелка кўринишига эгадир. «Сичқонча» нишони анимацияли бў-лиши ҳам мумкин, бунда махсус дизайнерлар то-монидан яратилган курсорлардан фойдаланиш мумкин, бунинг учун курсорларнинг номига қа-раб уларни жой-жойига қўйиб чиқиш кифоядир. |
| **Зона uz -** zona  зона  **en -** zone | В глобальных сетях – подсеть большой сети. Логическое объединение компонентов сети в среде Macintosh, упрощающее поиск ресурсов сети, таких как серверы и принтеры. В базе данных DNS –управляемая единица базы данных, администрируемой сервером DNS.  Global tarmoqlarda – yirik tarmoqning quyi (kichik) tarmog‘i. Macintosh muhitida, serverlar va printerlar kabi tarmoq resruslarini izlashni osonlashtiradigan tarmoq komponentalarining mantiqiy birlashishi. DNS ma’lumotlar bazasida DNS serveri bilan boshqariladigan, ma’lumotlar bazasini boshqaruvchi birlik.  Глобал тармоқларда – йирик тармоқнинг қуйи (кичик) тармоғи. Macintosh муҳитида, серверлар ва принтерлар каби тармоқ ресрусларини излашни осонлаштирадиган тармоқ компоненталарининг мантиқий бирлашиши. DNS маълумотлар базасида DNS сервери билан бошқариладиган, маълумотлар базасини бошқарувчи бирлик. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Игра uz -** o‘yin  ўйин  **en -** game | Понятие общенаучное, поэтому в зависимости от того, где используется, оно имеет разные толкования.  Ilmiy tushuncha, qayerda ishlatilishiga bog‘liq ra-vishda turli ma’noga ega bo‘ladi.  Илмий тушунча, қаерда ишлатилишига боғлиқ равишда турли маънога эга бўлади. |
| **Идентификатор**  **uz -** identifikator  идентификатор  **en** - identifier | Имена, присваиваемые переменным, константам, структурам данных, классам, процедурам, функциям, методам и другим программным объектам, а также устройствам.  O‘zgaruvchilarga, konstantalar, ma’lumotlar struk-turalariga, klasslar, protseduralar, funksiyalar, me-todlarga va boshqa dasturiy obyektlarga shuningdek, qurilmalarga beriladigan nomlar.  Ўзгарувчиларга, маълумотлар структураларига, константалар, класслар, процедуралар, функция-лар, методларга ва бошқа дастурий объектларга, шунингдек, қурилмаларга бериладиган номлар. |
| **Идентификатор  безопасности uz -** xavfsizlik  identifikatori  хавфсизлик  идентификатори  **en -** security id | Структура записи с переменной длиной, содержит информацию о том, к каким группам принадлежит пользователь и какими привилегиями обладает.  Tizimda foydalanuvchi qaysi guruhga tegishliligi va qanday huquqlarga ega ekanligi haqidagi ma’lu-motlarni saqlovchi o‘zgaruvchan uzunlikdagi yozuv-lar strukturasi.  Тизимда фойдаланувчи қайси гуруҳга тегишлилиги ва қандай ҳуқуқларга эга эканлиги ҳақидаги маълумотларни сақловчи ўзгарувчан узунликда-ги ёзувлар структураси. |
| **Идентификатор доступа** **uz -** foydalana olish  identifikatori  фойдалана олиш  идентификатори  **en -** secure identifier | Доказательство принадлежности к чему-либо. В компьютерных сетях в его роли обычно выступает пара логин/пароль, выдаваемые администратором ресурса пользователям. Используется для предотвращения несанкционированного доступа к каким-либо ресурсам.  Biror narsaga mansublikning isboti. Kompyuter tarmoqlarida bu rolni odatda resurs foydalanuvchilariga ma’mur tomonidan beriladigan login/parol juftligi bajaradi. Biror bir resursdan ruxsat berilmagan foydalana olishda qo‘llaniladi.  Бирор нарсага мансубликнинг исботи. Компьютер тармоқларида бу ролни одатда ресурс фойдаланувчиларига маъмур томонидан бериладиган логин/пароль жуфтлиги бажаради. Бирор бир ресурсдан рухсат берилмаган фойдалана олишда қўлланилади. |
| **Идентификатор  пользователя uz -** foydalanuvchi  identifikatori  фойдаланувчи  идентификатори  **en -** user identifier | Уникальное значение (атрибут) учетной записи пользователя, идентифицирующий его в системе.  Foydalanuvchi hisob yozuvining tizimda aniqla-nuvchi takrorlanmas qiymati (mezon).  Фойдаланувчи ҳисоб ёзувининг тизимда аниқланувчи такрорланмас қиймати (мезон). |
| **Идентификатор процесса**  **uz -** jarayon identifikatori  жараён идентификатори  **en -** process identificator | Число, используемое для указания процессов в операционной системе.  Operatsion tizimdagi jarayonlarni ko‘rsatish uchun ishlatiladigan son.  Операцион тизимдаги жараёнларни кўрсатиш учун ишлатиладиган сон. |
| **Идентификационные  данные**  **uz -** identifikatsion ma’lumotlar  идентификацион маълумотлар  **en -** credential | Информация, которая запрашивается во время аутентификации и описывает пользователя, связи групп или другие атрибуты идентификации, относящиеся к защите.  Autentifikatsiya vaqtida so‘raladigan va foydalanuv-chini, guruhlarning aloqasini yoki identifikatsiyaning boshqa atributlarini ifodalaydigan axborot.  Аутентификация вақтида сўраладиган ва фойда-ланувчини, гуруҳларнинг алоқасини ёки иденти-фикациянинг бошқа атрибутларини ифодалай-диган ахборот. |
| **Идентификационный  номер оборудования uz -** uskunaning  identifikatsion raqami  ускунанинг  идентификацион рақами  **en -** hardware ID | Один из способов защиты от взлома программы и ее распространения. Заключается в том, что при установке программы генерируется идентификационный номер для активации приложения, смысл в том, что этот номер привязан к серийным номерам аппаратного обеспечения компьютера и на другом компьютере этим ключом нельзя будет активировать это приложение.  Dasturning buzilishi va uni tarqalib ketishidan himoyalash usullaridan biri. Bunda dastur o‘rnatilish vaqtida uni faollashtirish uchun identifikatsion raqamni generatsiya qiladi. Bu raqam apparat ta’minotning seriyali raqami bilan bog‘langan bo‘lib joriy dasturni boshqa kompyuterlarda shu kalit bilan faollashtirish mumkin emas.  Дастурнинг бузилиши ва уни тарқалиб кетишидан ҳимоялаш усулларидан бири. Бунда дастур ўрнатилиш вақтида уни фаоллаштириш учун идентификацион рақамни генерация қилади. Бу рақам аппарат таъминотнинг серияли рақами билан боғланган бўлиб жорий дастурни бошқа компьютерларда шу калит билан фаоллаштириш мумкин эмас. |
| **Идентификация**  **uz -** identifikatsiya qilish  идентификация қилиш  **en -** identification | 1. Присвоение субъектам и объектам доступа идентификатора и/или сравнение предъявляемого идентификатора с перечнем присвоенных идентификаторов.  2. Процесс распознавания определенных ком-понентов системы, обычно с помощью уни-кальных имен (идентификаторов), воспринимаемых системой.  3. Выяснение личности пользователя с целью предоставления ему определенного набора прав и привилегий при работе с системой, например, определение соответствующих пользователю идентификаторов безопасности.  1. Foydalana olish subyektlari va obyektlariga identifikator berish va/yoki taqdim etilayotgan identifikatorni o‘zlashtirilgan identifikatorlar ro‘y-xati bilan solishtirish.  2. Tizimning ayrim komponentlarini, odatda tizimda qabul qilinadigan noyob nomlar (iden-tifikatorlar) yordamida aniqlash jarayoni.  3. Foydalanuvchining shaxsini, unga tizim bilan ishlashda huquq va imtiyozlarning ma’lum to‘pla-mini berish maqsadida aniqlash, masalan, foydala-nuvchiga taalluqli xavfsizlik identifikatorini belgilash.  1. Фойдалана олиш субъектлари ва объектла-рига идентификатор бериш ва/ёки тақдим эти-лаётган идентификаторни ўзлаштирилган иден-тификаторлар рўйхати билан солиштириш.  2. Тизимнинг айрим компонентларини, одатда тизимда қабул қилинадиган ноёб номлар (иден-тификаторлар) ёрдамида аниқлаш жараёни.  3. Фойдаланувчининг шахсини, унга тизим билан ишлашда ҳуқуқ ва имтиёзларнинг маъ-лум тўпламини бериш мақсадида аниқлаш, ма-салан, фойдаланувчига тааллуқли хавфсизлик идентификаторини белгилаш. |
| **Иерархическая таблица страниц**  **uz -** sahifalarning iyerarxik jadvali  саҳифаларнинг иерархик жадвали  **en -** hierarchical page table | Организация таблиц страниц в виде иерархии (как правило, двухуровневой), результатом доступа к которой является адрес фактической страницы физической памяти.  Sahifalar jadvalini iyerarxik (odatda, ikki darajali) ko‘rinishda tashkil qilish. Jismoniy xotiraning aniq (haqiqiy) sahifasi adresi foydalana olishning natijasi hisoblanadi.  Саҳифалар жадвалини иерархик (одатда, икки даражали) кўринишда ташкил қилиш. Жисмоний хотиранинг аниқ (ҳақиқий) саҳифаси адреси фой-далана олишнинг натижаси ҳисобланади. |
| **Избранный uz -** tanlangan  танланган  **en -** favourite | Наиболее часто используемые действия или подключения. В браузерах имеется возможность автоматического составления списка избранных действий для обеспечения быстрого доступа к ним и легкости соединения.  Ko‘p ishlatadigan amallar yoki ulanishlar. Brauzerlarda tanlangan amallarning ro‘yxatini ulardan tezroq foydalana olishni ta’minlash va ulanishni yengillashtirish uchun avtomatik ravishda tuzish imkoniyati mavjud.  Кўп ишлатадиган амаллар ёки уланишлар. Браузерларда танланган амалларнинг рўйхатини улардан тезроқ фойдалана олишни таъминлаш ва уланишни енгиллаштириш учун автоматик равишда тузиш имконияти мавжуд. |
| **Извещать uz -** bildirmoq, xabar  bermoq  билдирмоқ, хабар  бермоқ  **en -** notify | Сигнализировать, сообщать о чем-то.  Biron bir narsa to‘g‘risida xabardor qilmoq, ma’lumot bermoq.  Бирон бир нарса тўғрисида хабардор қилмоқ, маълумот бермоқ. |
| **Извещение uz -** xabarnoma  хабарнома  **en -** notification | Информационное сообщение, вызываемое системой или прикладным программным обеспечением, с целью сообщить важную информацию. Системное сообщение, предупреждающее пользователя о чём-то. Например, о том, что пользователю пора сменить пароль, обновить антивирусные базы или сообщить о переполнении жесткого диска. Извещение можно проигнорировать.  Muhim ma’lumotni yetkazish maqsadida, tizim yoki amaliy dasturiy ta’minot tomonidan chaqiriluvchi axborot xabari. Foydalanuvchini biror narsadan ogohlantiruvchi tizim xabari. Masalan, foydalanuv-chi maxfiy so‘zni almashtirishi kerakligi, antivirus bazasini yangilashi kerakligi yoki qattiq disk xoti-rasining to‘lib ketganligi haqida xabar. Xabarga e’ti-bor bermaslik mumkin.  Муҳим маълумотни етказиш мақсадида, тизим ёки амалий дастурий таъминот томонидан чақирилувчи ахборот хабари. Фойдаланувчини бирор нарсадан огоҳлантирувчи тизим хабари. Масалан, фойдаланувчи махфий сўзни алмаштириши кераклиги, антивирус базасини янгилаши кераклиги ёки қаттиқ диск хотирасининг тўлиб кетганлиги ҳақида хабар. Хабарга эътибор бермаслик мумкин. |
| **Извлечь uz -** chiqarish  чиқариш  **en -** eject | Команда, которая приводит к извлечению съёмных дисков (флоппи, CD или DVD).  Olib qo‘yiladigan disklarni (floppi, CD yoki DVD) kompyuterdan uzishni amalga oshiradigan komanda.  Олиб қўйиладиган дискларни (флоппи, CD ёки DVD) компьютердан узишни амалга оширадиган команда. |
| **Изменение uz -** o‘zgarish  ўзгариш  **en -** change | Любое изменение, внесённое в файл или наст-ройки.  Faylga kiritilgan har qanday o‘zgartirishlar yoki sozlashlar.  Файлга киритилган ҳар қандай ўзгартиришлар ёки созлашлар. |
| **Изменён uz -** o‘zgartirilgan  ўзгартирилган  **en -** modified | Состояние, показывающее, что были внесены но-вые или исправлены старые данные где-либо.  Biror yangi ma’lumot qo‘shilgani yoki o‘zgartirish kiritilgani haqida ma’lumot beruvchi holat.  Бирор янги маълумот қўшилгани ёки ўзгартириш киритилгани ҳақида маълумот берувчи ҳолат. |
| **Изменить uz -** o‘zgartirish  ўзгартириш  **en -** modify | Внести новые или исправить уже существующие данные о чем-либо.  Biror yangi ma’lumotni kiritish yoki bor ma’lumot-larga o‘zgartirish kiritish.  Бирор янги маълумотни киритиш ёки бор маълумотларга ўзгартириш киритиш. |
| **Изображение uz -** tasvir  тасвир  **en -** image | Форма представления графических данных на устройствах вывода (принтер, дисплей, проектор и т.д.).  Grafik ma’lumotlarni chiqarish qurilmalari (printer, displey, proyektor va b.q) orqali taqdim etish.  График маълумотларни чиқариш қурилмалари (принтер, дисплей, проектор ва б.қ) орқали тақ-дим этиш. |
| **Изображение при  загрузке uz -** yuklanishdagi tasvir  юкланишдаги тасвир  **en -** bootsplash | Изображение, отображающее название операционной системы и логотип.  Operatsion tizimning nomini va logotipini aks ettiruvchi tasvir.  Операцион тизимнинг номини ва логотипини акс эттирувчи тасвир. |
| **Изображение типа файла** **uz -** fayl nomi andazasi  файл номи андазаси  **en -** filename picture | Образец имени файла. Символ подстановки  типа \*, используется в шаблоне имени файла для отыскания группы файлов одного шаблона.  Fayl nomining namunasi. \* turidagi simvol, fayl nomi shablonida bitta shablonning fayllar guruhini qidirib topish uchun xizmat qiladi.  Файл номининг намунаси. \* туридаги символ, файл номи шаблонида битта шаблоннинг файллар гуруҳини қидириб топиш учун хизмат қилади. |
| **Импортирование**  **uz -** chetdan kiritish  четдан киритиш  **en** - import | Переписывание информационного объекта (на-пример, документа, текста, графики, данных) без удаления из места его хранения (файл, база данных) в текущее приложение, часто с преобразованием формата.  Axborot obyektini (masalan, hujjat, matn, grafiklar, ma’lumotlarni), u saqlanadigan joydan (fayl, ma’lu-motlar bazasi) chiqarib tashlamasdan joriy ilovaga, formatni o‘zgartirgan holda, ko‘chirib yozish.  Ахборот объектини (масалан, ҳужжат, матн, гра-фиклар, маълумотларни), у сақланадиган жойдан (файл, маълумотлар базаси) чиқариб ташламас-дан жорий иловага, форматни ўзгартирган ҳолда, кўчириб ёзиш. |
| **Имя uz -** ism  исм  **en -** name | Обозначение пользовательского компьютера в сети.  Foydalanuvchi kompyuterining tarmoqda ifodala-nishi.  Фойдаланувчи компьютерининг тармоқда ифода-ланиши. |
| **Имя общего ресурса uz -** umumiy resurs nomi  умумий ресурс номи  **en -** share name | Идентификатор (имя), по которому определяют тот или иной разделенный ресурс. Например, имя сетевого принтера.  Identifikator (nom), u yoki bu taqsimlangan resursni aniqlashda ishlatiladi. Masalan, tarmoqdagi printer-ning nomi.  Идентификатор (ном), у ёки бу тақсимланган ресурсни аниқлашда ишлатилади. Масалан, тармоқдаги принтернинг номи. |
| **Имя пользователя uz -** foydalanuvchining nomi  фойдаланувчининг номи  **en -** user name | Уникальное имя, определяющее учетную запись пользователя в системе. Имя пользователя, определенное в учетной записи, не может совпадать с каким-либо другим именем группы или именем пользователя в том же домене или рабочей группе.  Foydalanuvchining tizimdagi hisobga olish yozuvini belgilaydigan noyob nom. Hisob yozuvidagi nom guruhdagi boshqa nom bilan yoki shu domen yoki ishchi guruhdagi foydalanuvchining nomi bilan mos kelmasligi kerak.  Фойдаланувчининг тизимдаги ҳисобга олиш ёзу-вини белгилайдиган ноёб ном. Ҳисоб ёзувидаги ном гуруҳдаги бошқа ном билан ёки шу домен ёки ишчи гуруҳдаги фойдаланувчининг номи билан мос келмаслиги керак. |
| **Имя пользователя  администратора домена uz -** domen ma’muri  foydalanuvchisining nomi  домен маъмури  фойдаланувчисининг номи  **en -** domain admin user name | Наименование пользователя администратора домена. Он имеет абсолютно все права в данном домене.  Domen ma’muri foydalanuvchisining nomi. U ushbu domendagi deyarli barcha huquqlarga ega.  Домен маъмури фойдаланувчисининг номи. У ушбу домендаги деярли барча ҳуқуқларга эга. |
| **Имя тома uz -** tom nomi  том номи  **en -** volume name | Имя, которое задаётся во время форматирования носителя или с помощью специального утилита. Каждый физический дисковый том может иметь собственное имя, необходимое для программ архивирования. Работа с именем тома поддерживается операционной системой.  Ma’lumot tashuvchi (qattiq disk) formatlanayotgan-da yoki maxsus utilita yordamida beriladigan nom. Har bir jismoniy disk tomi dasturni arxivlashda zarur bo‘ladigan o‘zining nomiga ega bo‘ladi. Tom nomi bilan ishlash operatsion tizim tomonidan qo‘llab-quvvatlanadi.  Маълумот ташувчи (қаттиқ диск) форматланаёт-ганда ёки махсус утилита ёрдамида бериладиган ном. Ҳар бир жисмоний диск томи дастурни архивлашда зарур бўладиган ўзининг номига эга бўлади. Том номи билан ишлаш операцион тизим томонидан қўллаб-қувватланади. |
| **Инвертированная  таблица страниц**  **uz -** sahifaning invertirlangan jadvali  саҳифанинг инвертирланган жадвали  **en -** inverted page table | Таблица страниц, при обращении к которой выполняется поиск требуемой физической страницы по номеру процесса и логическому номеру страницы.  Sahifalar jadvali, unga murojaat etilganda, talab etilayotgan jismoniy sahifani qidirish jarayon raqami va sahifaning mantiqiy raqami bo‘yicha amalga oshiriladi.  Саҳифалар жадвали, унга мурожаат этилганда, талаб этилаётган жисмоний саҳифани қидириш жараён рақами ва саҳифанинг мантиқий рақами бўйича амалга оширилади. |
| **Индексируемое размещение файлов**  **uz -** fayllarning indekslangan joylashishi  файлларнинг индексланган жойлашиши  **en -** indexable file allocation | Метод размещения, при котором все указатели на блоки файла собраны вместе в индексный блок. Используется индексная таблица, ссылающаяся на блоки данных файла.  Joylashtirish metodi, bunda fayl bloklari uchun bar-cha ko‘rsatkichlar indeks blokiga birga to‘planadi. Fayl ma’lumotlari blokiga tayanadigan indeks jad-vallardan foydlaniladi.  Жойлаштириш методи, бунда файл блоклари учун барча кўрсаткичлар индекс блокига бирга тўпланади. Файл маълумотлари блокига таянади-ган индекс жадваллардан фойдланилади. |
| **Индикатор выполнения (прогресса) uz -** bajarilish indikatori (jarayonni)  бажарилиш индикатори (жараённи)  **en -** progress bar | Элемент в виде строки с перемещающимся индикатором. Он используется для отображения хода процесса.  Harakatlanuvchi indikatorli satr ko‘rinishidagi element. U jarayonning borishini aks ettirishda ishlatiladi.  Ҳаракатланувчи индикаторли сатр кўринишидаги элемент. У жараённинг боришини акс эттиришда ишлатилади. |
| **Индикатор доступа  к дискам** **uz -** disklardan foydalana olish indikatori  дисклардан фойдалана олиш индикатори  **en -** access light | Светодиод на системном блоке компьютера, загорающийся во время чтения или записи на диск.  Kompyuterning tizim blokidagi yorug‘lik di-odi bo‘lib, diskka yozish yoki undan o‘qish paytida yonadi.  Компьютернинг тизим блокидаги ёруғлик диоди бўлиб, дискка ёзиш ёки ундан ўқиш пайтида ёнади. |
| **Инициализация загрузки**  **uz -** yuklanishni  initsializatsiya qilish  юкланишни  инициализация қилиш  **en -** boot initialization (BOOT.INI) | Файл инициализации загрузки MS Windows NT/2000/XP. Описывает варианты загрузки операционных систем.  Windows NT/2000/XP operatsion tizim yuklanishini initsializatsiya qiladigan fayl. Operatsion tizimlarni yuklash usullarini ifodalaydi.  Windows NT/2000/XP операцион тизим юкланишини инициализация қиладиган файл. Операцион тизимларни юклаш усулларини ифодалайди. |
| **Инициализировать uz -** initsializatsiya qilish  инициализация қилиш  **en -** initialize | 1. Устанавливать в исходное состояние.  2. Задавать начальные условия.  1. Boshlang‘ich holatiga o‘rnatish.  2. Boshlang‘ich shartlarni berish.  1. Бошланғич ҳолатига ўрнатиш.  2. Бошланғич шартларни бериш. |
| **Инсталлятор uz -** o‘rnatuvchi  ўрнатувчи  **en -** installer | Программа установки.  Dasturlarni o‘rnatuvchi dastur.  Дастурларни ўрнатувчи дастур. |
| **Инсталляция**  **uz -** o‘rnatish, installyatsiya  ўрнатиш, инсталляция  **en** - installation | Процесс установки программного продукта на конкретную машину, для конкретного пользователя. Инсталляция проводится с помощью специальной программы, поставляемой разработчиком.  Dasturiy mahsulotni muayyan mashinaga, muayyan foydalanuvchi uchun o‘rnatish. O‘rnatish ishlab chiquvchi tomonidan yetkazib beriladigan maxsus dastur yordamida amalga oshiriladi.  Дастурий маҳсулотни муайян машинага, муайян фойдаланувчи учун ўрнатиш. Ўрнатиш ишлаб чиқувчи томонидан етказиб бериладиган махсус дастур ёрдамида амалга оширилади. |
| **Инструмент uz -** asbob  асбоб  **en -** tool | Метод, модуль, программа и т.п., предназначенные для решения поставленной задачи.  Qo‘yilgan vazifani bajarish uchun mo‘ljallangan metod, modul, dastur va h.k.  Қўйилган вазифани бажариш учун мўлжалланган метод, модуль, дастур ва ҳ.к. |
| **Инструмент анализа  возможностей веб-сервера** **uz -** veb-server imkoniyatlarini tahlil qilish asbobi  веб-сервер имкониятларини таҳлил қилиш асбоби  **en -** microsoft web capacity analysis tool (WCAT) | Управляемая скриптами утилита, тестирующая конфигурацию клиент-сервер, используя множество предопределенных нагрузок.  Ko‘plab ko‘zda tutilgan yuklamalardan foydalanib, mijoz-server konfiguratsiyasini testdan o‘tkazadigan, skriptlar bilan boshqariladigan utilita.  Кўплаб кўзда тутилган юкламалардан фойдаланиб, мижоз-сервер конфигурациясини тестдан ўтказадиган, скриптлар билан бошқариладиган утилита. |
| **Интегрированная среда uz -** integratsiyalangan muhit  интеграцияланганмуҳит  **en -** integrated environment | Набор средств, использующихся программистами для разработки программного обеспечения. Примеры – Turbo Pascal, Borland C++, Borland Delphi и др.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqishda dasturchilar to-monidan ishlatiladigan vositalar to‘plami. Misollar – Turbo Pascal, Borland C++, Borland Delphi va b.q.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқишда дастурчилар томонидан ишлатиладиган воситалар тўплами. Мисоллар – Turbo Pascal, Borland C++, Borland Delphi ва б.қ. |
| **Интегрированная среда  разработки uz -** integratsiyalashgan  ishlab chiqish muhiti  интеграциялашган  ишлаб чиқиш муҳити  **en -** integrated development  environment (IDE) | Программный комплекс, предназначенный для продуктивной разработки прикладных систем и состоящий: из редакторов исходных текстов и ресурсов; из компилятора; из отладчика; из средств управления проектом и оперативной помощи; включающий стандартные заготовки, упрощающие разработку стандартных задач.  Amaliy tizimlarni samarador ishlab chiqishga mo‘l-jallangan va boshlang‘ich matnlar redaktorlari va resurslardan, kompilyatordan, sozlovchidan, loyihani boshqarish vositasidan va standart vazifalarni ishlab chiqishni yengillashtiruvchi standartlarni o‘z ichiga oladigan operativ yordamdan iborat dasturiy kompleks.  Амалий тизимларни самарадор ишлаб чиқишга мўлжалланган ва бошланғич матнлар редактор-лари ва ресурслардан, компилятордан, созлов-чидан, лойиҳани бошқариш воситасидан ва стандарт вазифаларни ишлаб чиқишни енгиллаштирувчи стандартларни ўз ичига оладиган оператив ёрдамдан иборат дастурий комплекс. |
| **Интегрированный  частный межсетевой  интерфейс uz -** integratsiyalashgan shax-siy tarmoqlararo interfeys  интеграциялашган  шахсий тармоқлараро  интерфейс  **en -** integrated private  network-to-network interface | Протокол маршрутизации, специализированный для управления трафиком в смешанных сетях Ethernet-ATM.  Ethernet-ATM aralash tarmog‘ida trafikni boshqarish uchun ixtisoslashtirilgan marshrutlash protokoli.  Ethernet-ATM аралаш тармоғида трафикни бошқариш учун ихтисослаштирилган маршрутлаш протоколи. |
| **Интеллектуальная сеть uz -** intellektual tarmoq  интеллектуал тармоқ  **en -** intelligent network | Понятие, определённое Международным союзом электросвязи. Относится к новым стандартам и способам организации предоставления дополнительных услуг, в том числе, услуги трансляции адресов на голосовой сети электросвязи.  Xalqaro elektroaloqa ittifoqi tomonidan belgilangan tushuncha. Yangi standartlarga va qo‘shimcha xizmatlarni, shu jumladan, elektraloqaning ovozli tar-mog‘ida adreslarni translyatsiya qilish xizmatlarining taqdim etilishini tashkil qilish usullariga taalluq-li.  Халқаро электроалоқа иттифоқи томонидан белгиланган тушунча. Янги стандартларга ва қў-шимча хизматларни, шу жумладан, электрало-қанинг овозли тармоғида адресларни трансляция қилиш хизматларининг тақдим этилишини ташкил қилиш усулларига тааллуқли. |
| **Интерактивная  информационная система** **uz -** interfaol axborot  tizimi  интерфаол ахборот  тизими  **en -** interactive information  system | Информационная система, в которой кодирующее и декодирующее устройства представлены одним материальным объектом.  Kodlovchi va dekodlovchi (kodlangan ma’lumotni qayta tiklovchi) qurilmalar bitta moddiy obyekt sifatida keltirilgan axborot tizimi.  Кодловчи ва декодловчи (кодланган маълумотни қайта тикловчи) қурилмалар битта моддий объект сифатида келтирилган ахборот тизими. |
| **Интерактивное видео uz -** interfaol video  интерфаол видео  **en -** interactive video | Действия пользователя, его выбор и решения непосредственно влияют на развитие сюжета.  Foydalanuvchining harakati, uning tanlovi va qarori syujetning rivojiga to‘g‘ridan to‘g‘ri ta’sir ko‘rsata-di.  Фойдаланувчининг ҳаракати, унинг танлови ва қарори сюжетнинг ривожига тўғридан тўғри таъ-сир кўрсатади. |
| **Интерактивное  диалоговое окно uz -** interfaol muloqot oynasi  интерфаол мулоқот  ойнаси  **en -** interactive dialog box | Диалоговое окно, предназначенное для ввода ответа пользователя. Устройство-посредник, такое как узел защиты, использует такое диалоговое окно в качестве дополнительного уровня защиты между клиентом и сервером удаленного доступа. Здесь (на экране терминала удаленного доступа) вводится код доступа или имя пользователя и пароль.  Foydalanuvchining javobini kiritish uchun mo‘ljal-langan muloqot oynasi. Bunday muloqot oynasini masofaviy murojaat serveri va foydalanuvchi o‘rta-sida qo‘shimcha himoya darajasi sifatida ishlatiladi. Bu yerda (masofadan kira olish terminali eranida) foydalana olish kodi yoki foydalanuvchi nomi va parol kiritiladi.  Фойдаланувчининг жавобини киритиш учун мўлжалланган мулоқот ойнаси. Бундай мулоқот ойнасини масофавий мурожаат сервери ва фой-даланувчи ўртасида қўшимча ҳимоя даражаси сифатида ишлатилади. Бу ерда (масофадан кира олиш терминали эранида) фойдалана олиш коди ёки фойдаланувчи номи ва пароль киритилади. |
| **Интерактивное  телевидение uz -** o‘zaro faol televideniye  ўзаро фаол телевидение  **en -** interactive tv | Доступ к базам данных мультимедиа-информа-ции, участие в телеконференциях, телевизионный диалог с удаленным абонентом и т.д  Multimediali axborot ma’lumotlar bazasiga erkin kira olish, telekonferensiyalarda ishtirok etish va masofadagi abonent bilan televizion muloqot olib borish.  Мультимедиали ахборот маълумотлар базасига эркин кира олиш, телеконференцияларда ишти-рок этиш ва масофадаги абонент билан телеви-зион мулоқот олиб бориш. |
| **Интенсивность  ошибочных битов uz -** xato bitlar  intensivligi  хато битлар  интенсивлиги  **en -** bit error rate (BER) | Процент ошибочных битов, полученных при передаче данных.  Ma’lumotlarni uzatishda olingan xato bitlarning paydo bo‘lish foizi.  Маълумотларни узатишда олинган хато битлар-нинг пайдо бўлиш фоизи. |
| **Интерактивный uz -** interfaol  интерфаол  **en -** interactive | Интерактивные, диалоговые системы, воспринимающие в диалоге ввод пользователем команд и данных. Несколько устаревший термин, введённый, чтобы отличить такой режим работы от режима пакетной обработки.  Dialogda foydalanuvchi tomonidan kiritiladigan komandalar va ma’lumotlarni qabul qiluvchi o‘zaro faol, dialog tizimi. Paketli qayta ishlash rejimidan farqlash uchun kiritilgan bir muncha eskirgan atama.  Диалогда фойдаланувчи томонидан киритилади-ган командалар ва маълумотларни қабул қилувчи ўзаро фаол, диалог тизими. Пакетли қайта ишлаш режимидан фарқлаш учун киритилган бир мунча эскирган атама. |
| **Интерактивный**  **компакт-диск uz -** interfaol kompakt disk  интерфаол компакт диск  **en -** compact disk-interactive | Стандарт оптических дисков, предусматривающий объединение аудио-, видео-, текстовой информации.  Audio-, video-, matnli ma’lumotlarning umumlashuvini ko‘zda tutadigan optik disklar standarti.  Аудио-, видео-, матнли маълумотларнинг умумлашувини кўзда тутадиган оптик дисклар стандарти. |
| **Интерактивный компакт-диск с цифровой записью  видеосигнала uz -** raqamli videosignal yozilgan interfaol kompakt disk  рақамли видеосигнал ёзилган интерфаол компакт диск  **en -** CD-digital video  interactive | Разновидность реализации CD-ROM, управляемых при считывании данных пользователем (например масштабом изображения), имеющих специальный формат записи и обеспечивающих повышенное качество воспроизведения изображения и звуков. Альтернативным форматом для этих дисков является цифровой видеоинтерактивный формат (DVI).  CD-ROM ning bir turi bo‘lib, foydalanuvchining diskdan maxsus yozish formatiga ega, tasvir hamda tovush fayllarini ijro etishning sifatini oshirib beruvchi ma’lumotlarni o‘qishda (yozishda) bosh-qarishga xizmat qiladi. Raqamli videointerfaol (DVI) formati ushbu disklar uchun alternativ format hisob-lanadi.  CD-ROM нинг бир тури бўлиб, фойдаланувчи-нинг дискдан махсус ёзиш форматига эга, тасвир ҳамда товуш файлларини ижро этишнинг сифа-тини ошириб берувчи маълумотларни ўқишда (ёзишда) бошқаришга хизмат қилади. Рақамли видеоинтерфаол (DVI) формати ушбу дисклар учун альтернатив формат ҳисобланади. |
| **Интерактивный режим uz -** interfaol rejim  интерфаолрежим  **en -** interactive mode | Режим взаимодействия пользователя с компьютером в режиме диалога. Примером могут быть подсказки при наведении мыши на какой-либо элемент или программа-инсталлятор, которая предлагает пользователю выбрать действия из возможных в режиме диалога − шаг за шагом.  Foydalanuvchining kompyuter bilan dialogli rejimda o‘zaro muloqotda bo‘lish rejimi. Misol tariqasida «sichqoncha»ni biror bir element ustiga olib borish bilan chiqadigan yordamchi ma’lumotlarni yoki foydalanuvchidan dialogli rejimda harakatni tanlash-ni so‘rovchi instalyator dasturini ko‘rsatish mumkin.  Фойдаланувчининг компьютер билан диалогли режимда ўзаро мулоқотда бўлиш режими. Мисол тариқасида «сичқонча»ни бирор бир элемент устига олиб бориш билан чиқадиган ёрдамчи маълумотларни ёки фойдаланувчидан диалогли режимда ҳаракатни танлашни сўровчи инсталятор дастурини кўрсатиш мумкин. |
| **Интернет uz -** Internet  Интернет  **en -** Internet | Сеть, Всемирная «сеть сетей», глобальная компьютерная сеть, использующая стандартизованные протоколы (TCP/IP) и объединяющая более 50 тыс. сетей. Название от Interconnected networks − связанные сети. Её предшественницей была сеть ARPAnet.  Butunjahon «tarmoqlar tarmog‘i», global kompyuter tarmog‘i, standartlashtirilgan protokollardan (TCP/ IP) foydalaniluvchi va 50 mingdan ortiq tarmoqni o‘zida bilashtiruvchi tarmoq. Interconnected networks – bog‘langan tarmoqlar so‘zidan olingan. Uning ajdodi ARPAnet tarmog‘i hisoblanadi.  Бутунжаҳон «тармоқлар тармоғи», глобал компьютер тармоғи, стандартлаштирилган про-токоллардан (TCP/IP) фойдаланилувчи ва 50 мингдан ортиқ тармоқни ўзида билаштирувчи тармоқ. Interconnected networks – боғланган тар-моқлар сўзидан олинган. Унинг аждоди ARPAnet тармоғи ҳисобланади. |
| **Интернет-2 uz -** Internet-2  Интернет-2  **en -** Internet-2 | Консорциум из 200 американских университетов и 50 крупнейших корпораций, разрабатывающих технологии Интернета следующего поколения, который должен обладать высокой пропускной способностью, интегрировать аудио и видео. Проект анонсирован в октябре 1996 г.  200 ta Amerika universitetlari va 50 ta yirik kor-poratsiyalardan tashkil topgan, tasvir va tovushni uzilishlarsiz uzatilishi va uzatish kanallarini barqaror kengligini kafolatlovchi keyingi avlod Internet tex-nologiyasini ishlab chiqayotgan konsorsium. Loyiha 1996-yil oktyabr oyida keng omma e’tiboriga chiqarilgan.  200 та Америка университетлари ва 50 та йирик корпорациялардан ташкил топган, тасвир ва товушни узилишларсиз узатилиши ва узатиш каналларини барқарор кенглигини кафолатловчи кейинги авлод Интернет технологиясини ишлаб чиқаётган консорциум. Лойиҳа 1996 йил октябрь ойида кенг омма эътиборига чиқарилган. |
| **Интернет-пейджер ICQ  или «я ищу тебя» uz -** ICQ Internet-peyjeri  yoki «men seni izlayman»  ICQ Интернет-пейжери  ёки «мен сени излайман»  **en -** I Seek You | Система интерактивного общения в Интернете, позволяющая находить в сети партнеров по интересам и обмениваться с ними сообщениями в реальном времени – продукт компании Mirabilis, в настоящее время принадлежащей корпорации America Online.  Internetda sherik qidirish va ular bilan real vaqtda xat orqali muloqot qilish imkonini beradigan interfaol muloqot tizimi. Mirabilis kompaniyasi mahsu-loti, hozirgi vaqtda America Online korporatsiyasi-ga tegishli.  Интернетда шерик қидириш ва улар билан реал вақтда хат орқали мулоқот қилиш имконини берадиган интерфаол мулоқот тизими. Mirabilis компанияси маҳсулоти, ҳозирги вақтда America Online корпорациясига тегишли. |
| **Интерфейс**  **uz -** interfeys  интерфейс  **en** - interface | Некая среда, которая является посредником между какими-либо объектами. Например, пользовательский интерфейс – это посредник, который принимает от пользователя команды (выдаваемые самим же интерфейсом в понятном для пользователя диалоговые окна и т.д) и передает их процессору в виде понятной для процессора форме машинного кода.  Biror-bir obyektlar o‘rtasida vositachi hisoblanadigan makon. Masalan, foydalanish interfeysi – foydalanuvchidan komandani (foydalanuvchi uchun tushu-narli interfeys bilan beriladigan muloqot oynasi va b.q.) qabul qiladi va ularni mashina kodi shaklida protsessorga, protsessor uchun tushunarli ko‘rinishda uzatadi.  Бирор-бир объектлар ўртасида воситачи ҳисоб-ланадиган макон. Масалан, фойдаланиш интерфейси – фойдаланувчидан командани (фойдаланувчи учун тушунарли интерфейс билан бериладиган мулоқот ойнаси ва ҳ.к.) қабул қилади ва уларни машина коди шаклида процессорга, процессор учун тушунарли кўринишда узатади. |
| **Интерфейс RS-232 uz -** RS-232 interfeysi  RS-232 интерфейси  **en -** RS-232 | Стандартный электрический интерфейс для последовательной двунаправленной передачи данных, поддерживающий асинхронную связь.  Asinxron aloqani qo‘llab-quvvatlovchi ma’lumot-larni ikki yo‘nalishli ketma-ket uzatish uchun mo‘l-jallangan standart elektr interfeys.  Асинхрон алоқани қўллаб-қувватловчи маълу-мотларни икки йўналишли кетма-кет узатиш учун мўлжалланган стандарт электр интерфейс. |
| **Интерфейс базового уровня** **uz -** asosiy daraja  interfeysi  асосий даража интерфейси  **en -** basic rate interface | Интерфейс, ориентированный на основную скорость передачи данных.  Ma’lumotlar uzatishning asosiy tezligiga yo‘naltiril-gan interfeys.  Маълумотлар узатишнинг асосий тезлигига йўналтирилган интерфейс. |
| **Интерфейс ввода-вывода uz -** kiritish-chiqarish  interfeysi  киритиш-чиқариш  интерфейси  **en -** input/output interface | Интерфейс соединения внешнего устройства с основным блоком компьютера, обеспечивающий пересылку данных между компьютером и его внешними устройствами.  Tashqi qurilmani, kompyuter va uning tashqi quril-malari bilan ma’lumotlar almashinuvini taminlaydigan kompyuterning asosiy bloki bilan ulanish interfeysi.  Ташқи қурилмани, компьютер ва унинг ташқи қурилмалари билан маълумотлар алмашинувини таминлайдиган компьютернинг асосий блоки би-лан уланиш интерфейси. |
| **Интерфейс видео-устройств uz -** video qurilmalar  interfeysi  видео қурилмалар  интерфейси  **en -** video device interface (VDI) | Программа-драйвер для управления видео устройством (обычно видеокарта). Как правило, поставляется производителем на диске вместе с видео устройством.  Videoqurilmani boshqarish uchun mo‘ljallangan das-tur-drayver (odatda videokarta deyiladi). Qoida bo‘-yicha ishlab chiqaruvchi tomonidan diskda video qu-rilma bilan yetkazib beriladi.  Видеоқурилмани бошқариш учун мўлжалланган дастур-драйвер (одатда видеокарта дейилади). Қоида бўйича ишлаб чиқарувчи томонидан диск-да видео қурилма билан етказиб берилади. |
| **Интерфейс оперативно запоминающего устройства uz -** tezkor xotira qurilmasining interfeysi  тезкор хотира  қурилмасининг интерфейси  **en -** memory interface | Интерфейс карточки PC Card по умолчанию. Поддерживает операции с памятью и используется как для карт оперативно запоминающего устройства, так и для карт ввода-вывода.  PC Card kartasining andoza interfeysi. Xotira bilan amallar bajaradi hamda operativ xotira qurilmasi va kiritish-chiqarish kartalari uchun qo‘llaniladi.  PC Card картасининг андоза интерфейси. Хотира билан боғлиқ операцияларни бажаради ҳамда оператив хотира қурилмаси ва киритиш-чиқариш карталари учун қўлланилади. |
| **Итерфейс переносимой операционной системы UNIX (POSIX) uz -** UNIX (POSIX) ko‘chiriladigan operatsion tizimining interfeysi  UNIX (POSIX) кўчириладиган операцион тизимининг интерфейси  **en -** portable operating system  interface for UNIX (POSIX) | Набор стандартов, описывающих интерфейсы между операционной системой и прикладной программой.  Operatsion tizim va amaliy dastur o‘rtasidagi interfeyslarni tasvirlovchi standartlar to‘plami.  Операцион тизим ва амалий дастур ўртасидаги интерфейсларни тасвирловчи стандартлар тўплами. |
| **Интерфейс  подключаемых  (сетевых) устройств uz -** ulanadigan (tarmoq)  qurilmalar interfeysi  уланадиган (тармоқ)  қурилмалар интерфейси  **en -** attachment unit interface (AUI) | Интерфейс между передатчиком и сетевым уст-ройством, определённый в разделе 7 стандарта IEEE 802.3: четыре пары экранированных проводов или коаксиальных кабелей и тип разъема для подсоединения устройств MAU в сети Ethernet.  Ethernet tarmog‘idagi IEEE 802.3 standartining 7-bo‘limida bayon qilingan, to‘rt juft ekranlangan o‘tkazgich yoki koaksial kabel va MAU qurilmasini ulash uchun ajratkich turidagi interfeys.  Ethernet тармоғидаги IEEE 802.3 стандартининг 7-бўлимида баён қилинган, тўрт жуфт экранлан-ган ўтказгич ёки коаксиал кабель ва MAU қурил-масини улаш учун ажраткич туридаги интерфейс. |
| **Интерфейс пользователя**  **uz -** foydalanuvchi interfeysi  фойдаланувчи интерфейси  **en** - user interface | Определяет способ взаимодействия пользователя с компьютерной системой. Может быть текстовым, графическим, речевым.  Foydalanuvchi va kompyuter o‘rtasidagi aloqaning qandayligini aniqlaydi. Matnli, grafik yoki ovozli bo‘lishi mumkin.  Фойдаланувчи ва компьютер ўртасидаги алоқа-нинг қандайлигини аниқлайди. Матнли, график ёки овозли бўлиши мумкин. |
| **Интерфейс прикладного  программирования uz -** amaliy dasturlash  interfeysi  амалий дастурлаш  интерфейси  **en -** applications programming interface (API) | Внутренняя компонента приложения, предоставляющая программный способ использования функционала приложения извне (другим программным обеспечением).  Dasturning funksionallaridan (boshqa dasturiy ta’mi-not tomonidan) dasturiy yo‘l bilan foydalanish imkonini beradigan dastur ichki komponenti.  Дастурнинг функционалларидан (бошқа дасту-рий таъминот томонидан) дастурий йўл билан фойдаланиш имконини берадиган дастур ички компоненти. |
| **Интерфейс прикладного программирования систем  передачи сообщений uz -** xabarlarni uzatish tizimi uchun amaliy dasturlash interfeysi  хабарларни узатиш тизими учун амалий  дастурлаш интерфейси  **en -** messaging application  programming interface (MAPI) | Интерфейс программы, работающей с электронной почтой в операционной системе Microsoft Windows. Пример такого приложения – Microsoft Outlook.  Microsoft Windows operatsion tizimida elektron pochta bilan ishlaydigan dasturlar interfeysi. Shunday dasturlardan biri Microsoft Outlook.  Microsoft Windows операцион тизимида электрон почта билан ишлайдиган дастурлар интерфейси. Шундай дастурлардан бири Microsoft Outlook. |
| **Интерфейс прикладного программирования систем  передачи сообщений  (электронной почты) uz -** (elektron pochta) xabarlarni uzatish tizimi uchun amaliy dasturlash interfeysi  (электрон почта)хабар-ларни узатиш тизими учун амалий дастурлаш интерфейси  **en -** messaging API (MAPI) | Набор вызовов, разработанный Microsoft, для создания Windows-приложений, использующих электронную почту.  Microsoft tomonidan elektron pochtadan foydala-nuvchi Windows ilovalarini yaratish uchun ishlab chiqilgan, chaqiruvlar to‘plami.  Microsoft томонидан электрон почтадан фойда-ланувчи Windows иловаларини яратиш учун иш-лаб чиқилган, чақирувлар тўплами. |
| **Интерфейс программиро-вания приложений  телефонной связи uz -** telefon aloqa ilovalarini dasturlash interfeysi  телефон алоқа иловала-рини дастурлаш интерфейси  **en -**  telephony application programming interface (TAPI) | Интерфейс прикладного программирования (API), используемый программами для передачи данных, факсов и голосовых сообщений (такими программами как Hyper Terminal, Dial-up Networking, Phone Dialer и другими коммуникационными приложениями Windows NT).  Dasturlar tomonidan ma’lumotlarni, faks va ovozli xatlarni (HyperTerminal, Dial-up Networking, Phone Dialer va Windows NT ni boshqa komuni-katsion amaliy qo‘llanmaliri kabi) uzatish uchun ishlatiladigan amaliy dasturlash interfeysi (API).  Дастурлар томонидан маълумотларни, факс ва овозли хатларни (HyperTerminal, Dial-up Networ-king, Phone Dialer ва Windows NT ни бошқа ком-муникацион амалий қўлланмалири каби) узатиш учун ишлатиладиган амалий дастурлаш интер-фейси (API). |
| **Интерфейс Win32 uz -** Win32 interfeysi  Win32 интерфейси  **en -** Win32 | 32-разрядный интерфейс прикладного программирования для Windows 95/98, Windows 2000 и Windows NT. Набор библиотек, позволяющий приложениям использовать для увеличения производительности 32-разрядные команды, доступные в процессорах 80386 и старше, а разработчику – параллельно создавать 16- и 32-разрядные Windows-приложения. В каждой из перечисленных операционных систем реализовано различное подмножество Win32. Документация доступна на сайте [http://msdn. microsoft.com](http://msdn.microsoft.com).  Windows 95/98, Windows 2000 va Windows NT uchun mo‘ljallangan 32-razryadli amaliy dasturlash interfeysi. 80386 va undan katta protsessorlarda qo‘llash mumkin bo‘lgan 32-razryadli komandalar unumdorligini oshirishga, ishlab chiquvchiga esa 16 va 32-razryadli Windows dasturini yaratishga imkon beradigan, bibliotekalar to‘plamlari. Sanab o‘tilgan operatsion tizimlarning har birida ko‘plab Win.32 amalga oshirilgan. Unga taalluqli hujjatlardan http://msdn.microsoft. com saytida foydalanish mumkin.  Windows 95/98, Windows 2000 ва Windows NT учун мўлжалланган 32-разрядли амалий дастур-лаш интерфейси. 80386 ва ундан катта процес-сорларда қўллаш мумкин бўлган 32-разрядли командалар унумдорлигини оширишга, ишлаб чиқувчига эса 16 ва 32-разрядли Windows дасту-рини яратишга имкон берадиган, библиотекалар тўпламлари. Санаб ўтилган операцион тизимлар-нинг ҳар бирида кўплаб Win.32 амалга оширил-ган. Унга тааллуқли ҳужжатлардан http://msdn. microsoft. com сайтида фойдаланиш мумкин. |
| **Интерфейс WinG uz -** WinG interfeysi  WinG интерфейси  **en -** windows games (WinG) | API для программирования игр в среде  Windows 95. Используя WinG, игровые программы для увеличения скорости вывода получают прямой доступ к буферу видеокадров.  API Windows 95 muhitida o‘yinlarni dasturlashda ishlatiladi. WinGni ishlatib, chiqarish tezligini oshi-rish uchun o‘yin dasturlari videokadrlar buferiga to‘g‘ridan-to‘g‘ri ruxsat oladi.  API Windows 95 муҳитида ўйинларни дастур-лашда ишлатилади. WinGни ишлатиб, чиқариш тезлигини ошириш учун ўйин дастурлари видео-кадрлар буферига тўғридан-тўғри рухсат олади. |
| **Интерфейсы сети  коммутации пакетов uz -** paketlar kommutatsiyasining tarmoq interfeysi  пакетлар коммутацияси-нинг тармоқ интерфейси  **en -** packet switching network interfaces | X.25, X.75 и другие стандарты, определяющие интерфейсы абонентов сети коммутации пакетов.  Paketlar kommutatsiyasi tarmog‘i abonentlari inter-feyslarini belgilaydigan X.25, X.75 va boshqa stan-dartlar.  Пакетлар коммутацияси тармоғи абонентлари интерфейсларини белгилайдиган X.25, X.75 ва бошқа стандартлар. |
| **Интранет (внутренняя сеть) uz -** intranet (ichki tarmoq)  интранет (ички тармоқ)  **en -** intranet | Интрасеть, интранет, внутрикорпоративный Интернет, внутрикорпоративная сеть, использующая стандарты, технологии и программное обеспечение Интернет. Интрасети могут быть изолированы от внешних пользователей с помощью брандмауэра, защищающего их от несанкционированного доступа через Интернет, или функционировать как автономные сети, не имеющие доступа извне. Обычно компании создают интрасети для своих сотрудников, но могут также предоставлять доступ к ним другим группам пользователей. В этом случае сеть называется Еxtranet.  Intratarmoq, intranet, ichki korporativ Internet, Internet texnologiyalari, standartlari va dasturiy ta’minotidan foydalanadi. Intratarmoq tashqi foydalanuvchilardan, ularni Internet orqali ruxsatsiz foydalanishdan himoya qiluvchi brandmauer yordamida izolyatsiyalanishi yoki tashqi foydalanishga ega bo‘lmagan avtonom tarmoq kabi ishlashi mumkin. Odatda, kompaniyalar o‘z xodimlari uchun Intranet yaratishadi, lekin bunga boshqa foydalanuvchilar guruhini ham jalb qilish mumkin. Tarmoqning bu holati Еxtranet deyiladi.  Интратармоқ, интранет, ички корпоратив Интернет, Интернет технологиялари, стандартлари ва дастурий таъминотидан фойдаланади. Интратармоқ ташқи фойдаланувчилардан, уларни Интернет орқали рухсатсиз фойдаланишдан ҳимоя қилувчи брандмауэр ёрдамида изоляцияланиши ёки ташқи фойдаланишга эга бўлмаган автоном тармоқ каби ишлаши мумкин. Одатда, компаниялар ўз ходимлари учун Интранет яратишади, лекин бунга бошқа фойдаланувчилар гуруҳини ҳам жалб қилиш мумкин. Тармоқнинг бу ҳолати Еxtranet дейилади. |
| **Информатика uz -** informatika  информатика  **en -** informatics | Наука, изучающая природу информации, методы получения, хранения, обработки, передачи информации с использованием компьютерных технологий и прогрессивных средств коммуникации.  Kompyuter texnologiyalari va ilg‘or aloqa vositala-ridan foydalangan holda axborotning xususiyati, uni taqdim etish, to‘plash, avtomatik qayta ishlash va uzatish metodlarini o‘rganuvchi fan.  Компьютер технологиялари ва илғор алоқа воси-таларидан фойдаланган ҳолда ахборотнинг хусу-сияти, уни тақдим этиш, тўплаш, автоматик қай-та ишлаш ва узатиш методларини ўрганувчи фан. |
| **Информационная  система uz -** axborot tizimi  ахборот тизими  **en -** information system | Система, предназначенная для хранения, распространения, обработки, поиска и предоставления информации. Состоит из массивов документов и связанных с ними информационных технологий.  Axborotni saqlash, tarqatish, uni qayta ishlash, izlash va axborotni taqdim etish uchun mo‘ljallangan tizim. Jami axborot hujjatlari va ular bilan bog‘liq axborot texnologiyalaridan tashkil topgan.  Ахборотни сақлаш, тарқатиш, уни қайта ишлаш, излаш ва ахборотни тақдим этиш учун мўлжал-ланган тизим. Жами ахборот ҳужжатлари ва улар билан боғлиқ ахборот технологияларидан ташкил топган. |
| **Информационное  неравенство uz -** axboriy tabaqalanish  ахборий табақаланиш  **en -** information divide | Расслоение общества по уровню образования или материальному уровню, которое затрудняет доступ части общества к информационным ресурсам и сети Интернет.  Jamiyatning ma’lumot darajasi yoki moddiy darajasi bo‘yicha tabaqalanishi, bu ularning axborot resurs-lari va Internet tarmog‘idan foydalanishlarini murak-kablashtiradi.  Жамиятнинг маълумот даражаси ёки моддий да-ражаси бўйича табақаланиши, бу уларнинг ахбо-рот ресурслари ва Интернет тармоғидан фойда-ланишларини мураккаблаштиради. |
| **Информационное  обеспечение uz -** axborot ta’minoti  ахборот таъминоти  **en -** dataware | Совокупность данных – информационная составляющая проекта или ресурса.  Loyiha yoki resursning axborot tashkil etuvchisi bo‘lgan ma’lumotlar to‘plami.  Лойиҳа ёки ресурснинг ахборот ташкил этувчиси бўлган маълумотлар тўплами. |
| **Информационное право uz -** axborot huquqi  ахборот ҳуқуқи  **en -** information law | Комплекс правовых норм, регулирующих общественные отношения в области создания, использования, перемещения и защиты информации (информационных ресурсов). Понятие «Информационное право» несколько шире понятия «компьютерное право», так как в сфере регулирования первого находится информация в любом виде, а не только электронном.  Axborot (axborot resurslari) ni yaratish, undan foy-dalanish, joylashtirish va himoya qilish sohasida ja-miyat munosabatlarini tartibga soladigan huquqiy normalar kompleksi. «Axborot huquqi» tushunchasi «kompyuter huquqi» tushunchasidan bir muncha kengroq tushuncha, chunki tartibga solish sohasida «axborot huquqi» tushunchasida nafaqat elektron shakldagi, balki istalgan ko‘rinishdagi axborot mav-jud bo‘ladi.  Ахборот (ахборот ресурслари) ни яратиш, ундан фойдаланиш, жойлаштириш ва ҳимоя қилиш со-ҳасида жамият муносабатларини тартибга сола-диган ҳуқуқий нормалар комплекси. «Ахборот ҳуқуқи» тушунчаси «компьютер ҳуқуқи» тушун-часидан бир мунча кенгроқ тушунча, чунки тар-тибга солиш соҳасида «ахборот ҳуқуқи» тушун-часида нафақат электрон шаклдаги, балки истал-ган кўринишдаги ахборот мавжуд бўлади. |
| **Информационно-коммуни-кационные технологии**  **uz -** axborot-kommunikatsiya texnologiyalari  ахборот-коммуникация технологиялари  **en** - information and communication technology (ICT) | Широкий класс дисциплин и областей деятельности, относящихся к технологиям управления и обработки данных, в том числе, с применением вычислительной техники. В настоящее время, под информационными и коммуникационными технологиями, чаще всего, понимают компьютерные технологии. В частности, ИКТ имеют дело с использованием компьютеров и программного обеспечения для хранения, преобразования, защиты, обработки, передачи и получения информации.  Hisoblash texnikalarini qo‘llagan holda ma’lumot-larni boshqarish va qayta ishlash texnologiyalariga taalluqli fanlar va faoliyat sohasining keng turkumi. Hozirgi vaqtda axborot va kommunikatsiya texnolo-giyalari sifatida kompyuter texnologiyalari tushuni-ladi. Xususan, axborot kommunikatsiya texnologiya-lari ma’lumotlarni saqlash, qayta ishlash, muhofaza qilish, uzatish va qabul qilish sohalarida keng qo‘lla-nilayapti.  Ҳисоблаш техникаларини қўллаган ҳолда маълу-мотларни бошқариш ва қайта ишлаш технология-ларига тааллуқли фанлар ва фаолият соҳасининг кенг туркуми. Ҳозирги вақтда ахборот ва коммуникация технологиялари сифатида компьютер технологиялари тушунилади. Хусусан, ахборот коммуникация технологиялари маълумотларни сақлаш, қайта ишлаш, муҳофаза қилиш, узатиш ва қабул қилиш соҳаларида кенг қўлланилаяпти. |
| **Информационные  процессы**  **uz -** axborot jarayonlari  ахборот жараёнлари  **en -** information processes | Процессы сбора, обработки, накопления, хранения, поиска и распространения информации.  Axborotni to‘plash, qayta ishlash, saqlash, izlash va tarqatish jarayonlari.  Ахборотни тўплаш, қайта ишлаш, сақлаш, излаш ва тарқатиш жараёнлари. |
| **Информационные ресурсы**  **uz -** axborot resurslari  ахборот ресурслари  **en -** information resources | Отдельные документы и отдельные массивы документов, документы и массивы документов в информационных системах (библиотеках, архивах, фондах, банках данных, других информационных системах).  Alohida hujjatlar va hujjatlarning alohida massivi, axborot tizimlari (bibliotekalar, arxivlar, fondlar, ma’lumotlar banklari, boshqa axborot tizimlari)dagi hujjatlar massivi.  Алоҳида ҳужжатлар ва ҳужжатларнинг алоҳида массиви, ахборот тизимлари (библиотекалар, ар-хивлар, фондлар, маълумотлар банклари, бошқа ахборот тизимлари)даги ҳужжатлар массиви. |
| **Информационный вирус** **uz -** axborot virusi  ахборот вируси  **en -** content virus | Класс вирусов, маскирующихся под данные и активизирующихся при обращении к ним.  Viruslar klassi bo‘lib, ma’lumotlar niqobi ostida keladi va unga murojaat qilinganda faollashadi.  Вируслар класси бўлиб, маълумотлар ниқоби остида келади ва унга мурожаат қилинганда фаоллашади. |
| **Информация**  **uz -** axborot  ахборот  **en -** information | 1. Сведения о фактах, событиях, процессах и явлениях в некоторой предметной области, включенные в систему обработки информации, или являющиеся ее результатом в различных формах представления на различных носителях и используемые (необходимые) для оптимизации принимаемых решений в процессе управления объектами данной предметной области.  2. Сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах независимо от фор-мы их представления.  1. Axborotni qayta ishlash tizimiga kiritilgan yoki turli tashuvchilarda turli shakllarda taqdim etishda uning natijasi bo‘lib hisoblanadigan va ushbu pred-met sohasining boshqaruv obyekti jarayonida qabul qilinadigan qarorlarni optimallashtirish uchun (zarur bo‘lgan) ishlatiladigan faktlar, voqealar, jarayonlar va hodisalar to‘g‘risidagi ma’lumotlar.  2. Taqdim etish shaklidan qat’i nazar, shaxslar, predmetlar, faktlar, voqealar, hodisalar va jarayon-lar to‘g‘risidagi ma’lumotlar.  1. Ахборотни қайта ишлаш тизимига киритилган ёки турли ташувчиларда турли шаклларда тақ-дим этишда унинг натижаси бўлиб ҳисоблана-диган ва ушбу предмет соҳасининг бошқарув объекти жараёнида қабул қилинадиган қарорлар-ни оптималлаштириш учун (зарур бўлган) ишла-тиладиган фактлар, воқеалар, жараёнлар ва ҳоди-салар тўғрисидаги маълумотлар.  2. Тақдим этиш шаклидан қатъи назар, шахслар, предметлар, фактлар, воқеалар, ҳодисалар ва жа-раёнлар тўғрисидаги маълумотлар. |
| **Инфракрасный порт uz -** infraqizil port  инфрақизил порт  **en -** infrared port(IRDA) | Порт, позволяющий двум любым устройствам с этим портом установить беспроводное соединение. Недостатком данной технологии связи являются: маленький радиус действия (не больше 30 сантиметров между устройствами), маленькая скорость передачи данных, очень маленькая помехоустойчивость (достаточно между устройствами поставить непрозрачный предмет и связь нарушиться).  Ikkita qurilma o‘rtasida shu port bilan simsiz aloqa o‘rnatish imkonini yaratuvchi port. Amal qilish radiusining kichikligi (qurilmalar o‘rtasidagi masofa 30 santimetrdan ko‘p emas), ma’lumot uzatish tezligi-ning kichikligi, xalaqitga bardoshlilikning ozligi (qu-rilmalar o‘rtasiga har qanday shaffof bo‘lmagan predmetning qo‘yilishi aloqa uzilishiga sabab bo‘la-di) ushbu aloqa texnologiyasining kamchiliklari hisoblanadi.  Иккита қурилма ўртасида шу порт билан симсиз алоқа ўрнатиш имконини яратувчи порт. Амал қилиш радиусининг кичиклиги (қурилмалар ўр-тасидаги масофа 30 сантиметрдан кўп эмас), маъ-лумот узатиш тезлигининг кичиклиги, халақитга бардошлиликнинг озлиги (қурилмалар ўртасига ҳар қандай шаффоф бўлмаган предметнинг қў-йилиши алоқа узилишига сабаб бўлади) ушбу алоқа технологиясининг камчиликлари ҳисобла-нади. |
| **Исключение uz -** istisno  истисно  **en -** exception | Событие, возникшее в процессе выполнения программы вследствие неудачи в выполнении какой-либо операции, и сделавшее невозможным дальнейшее выполнение программы.  Dasturning biron-bir operatsiyani bajarishi davomida dasturni ishni davom ettira olmaydigan holatga olib keluvchi hodisa.  Дастурнинг бирон-бир операцияни бажариши давомида дастурни ишни давом эттира олмай-диган ҳолатга олиб келувчи ҳодиса. |
| **Исполнительная подсистема**  **uz -** bajaruvchi quyi tizim  бажарувчи қуйи тизим  **en -** executive | Основная часть ядра Windows, исполняемая в защищенном режиме, реализующая базовые сис-темные сервисы.  Asosiy tizim servislarini amalga oshiruvchi himoya-langan rejimda bajariladigan Windows yadrosining asosiy qismi.  Асосий тизим сервисларини амалга оширувчи ҳимояланган режимда бажариладиган Windows ядросининг асосий қисми. |
| **Исполняемый**  **uz -** bajariladigan  бажариладиган  **en -** running | Состояние процесса, при котором исполняются его команды на процессоре или процессорах компьютерной системы под управлением операционной системы.  Jarayonning holati, bunda operatsion tizim bosh-qaruvi ostidagi protsessorda yoki kompyuter tizimi protsessorlarida jarayon komandalari bajariladi.  Жараённинг ҳолати, бунда операцион тизим бошқаруви остидаги процессорда ёки компьютер тизими процессорларида жараён командалари бажарилади. |
| **Исполняемый файл uz -** bajariladigan fayl  бажариладиган файл  **en -** executable file | Файл, имеющий специальный атрибут и содержащий программный код или последовательность инструкций. Он может запускаться самостоятельно, без помощи иных программ и выполнять нужные пользователю действия.  Ko‘rsatmalar ketma-ketligi va dasturiy koddan tash-kil topgan fayl bo‘lib, maxsus atributga ega. Bu fayl boshqa dasturlar ko‘magisiz o‘zi ishga tushib, foy-dalanuvchi uchun zarur bo‘lgan amallarni bajarishi mumkin.  Кўрсатмалар кетма-кетлиги ва дастурий коддан ташкил топган файл бўлиб, махсус атрибутга эга. Бу файл бошқа дастурлар кўмагисиз ўзи ишга ту-шиб, фойдаланувчи учун зарур бўлган амалларни бажариши мумкин. |
| **Использование процессора**  **uz -** protsessordan foydalanish  процессордан фойдаланиш  **en -** CPU utilization | Поддержание его в режиме занятости максимально возможный период времени. Критерий оптимизации ‒ максимизация данного показателя.  Protsessorni maksimal vaqt davrida bandlik rejimida ushlab turish. Optimallashtirish mezoni: ushbu ko‘rsatkichni maksimallashtirish.  Процессорни максимал вақт даврида бандлик ре-жимида ушлаб туриш. Оптималлаштириш мезо-ни: ушбу кўрсаткични максималлаштириш. |
| **Исследовать uz -** tadqiqot olib borish  тадқиқот олиб бориш  **en -** explore | Проводить научную работу над каким-либо предметом. Объектом исследования может быть новая программа или алгоритм, а также спрос на них.  Biror-bir predmet ustida ilmiy ish olib borish. Yangi dastur yoki algoritm yoki ularga bo‘lgan ehtiyoj tadqiqot obyekti bo‘lishi mumkin.  Бирор-бир предмет устида илмий иш олиб бориш. Янги дастур ёки алгоритм ёки уларга бўл-ган эҳтиёж тадқиқот объекти бўлиши мумкин. |
| **Источник uz -** manba  манба  **en -** source | Диск, файл, документ или область памяти, откуда данные перемещаются или копируются.  Ma’lumotlar ko‘chiriladigan yoki nusxa olinadigan disk, fayl, hujjat yoki xotira maydoni.  Маълумотлар кўчириладиган ёки нусха олина-диган диск, файл, ҳужжат ёки хотира майдони. |
| **Источник бесперебойного питания**  **uz -** uzluksiz ta’minot manbai    узлуксиз таъминот манбаи  **en** - uninterruptible power supply | Устройство, имеющее в своём составе аккумуляторы и обеспечивающее питание, и защиту компьютера и периферии при бросках или падении напряжения основного электропитания, а также возможность надёжного автоматического сохранения данных при исчезновении напряжения.  Tarkibida akkumulyator bo‘lgan va asosiy elektr ta’minot kuchlanishi sakraganda yoki tushganda kompyuter va periferiya ta’minotini va himoyasini, shuningdek, kuchlanish yo‘qolganda ma’lumotlar-ning avtomatik ravishda ishonchli saqlanishini ta’minlaydigan qurilma.  Таркибида аккумулятор бўлган ва асосий электр таъминот кучланиши сакраганда ёки тушганда компьютер ва периферия таъминоти ва ҳимоя-сини, шунингдек, кучланиш йўқолганда маълу-мотларнинг автоматик равишда ишончли сақланишини таъминлайдиган қурилма. |
| **Источник информационного ресурса**  **uz -** axborot resursi manbai  ахборот ресурси манбаи  **en -** information resourc**e** source | Определяет происхождение информации и в определенном смысле выступает как часть параметра охвата, ограничивающая содержание информации.  Axborotning o‘tishini aniqlaydi va ma’lum ma’noda axborot mazmunini cheklaydigan qamrov parametri-ning qismi sifatida ishtirok etadi.  Ахборотнинг ўтишини аниқлайди ва маълум маънода ахборот мазмунини чеклайдиган қамров параметрининг қисми сифатида иштирок этади. |
| **Исходный код**  **uz -** dastlabki kod  дастлабки код  **en -** source code | Компьютерная программа, написанная программистом либо сгенерированная приложением на языке программирования. Исходный текст программы может быть откомпилирован с помощью компилятора в объектный или даже в машинный код, либо исполнен интерпретатором.  Dasturchi tomonidan yozilgan yoki dasturlash tilida ilova generatsiya qilingan kompyuter dasturi. Das-turning boshlang‘ich matni kompilyator yordamida obyekt yoki hatto mashina kodiga kompilyatsiyalanishi yoki interpretator tоmonidan bajarilishi mumkin.  Дастурчи томонидан ёзилган ёки дастурлаш тилида илова генерация қилинган компьютер дас-тури. Дастурнинг бошланғич матни компилятор ёрдамида объект ёки ҳатто машина кодига компиляцияланиши ёки интерпретатор томонидан бажарилиши мумкин. |
| **Исходный маршрут uz -** joriy marshrut  жорий маршрут  **en -** source route | В компьютерных сетях исходный маршрут позволяет отправителю пакета указать список адресов через которые он пройдет по сети.  Kompyuter tarmoqlarida joriy marshrut paket jo‘na-tuvchiga tarmoq bo‘yicha o‘tuvchi adreslari ro‘yxa-tini ko‘rsatishga imkon beradi.  Компьютер тармоқларида жорий маршрут пакет жўнатувчига тармоқ бўйича ўтувчи адреслари рўйхатини кўрсатишга имкон беради. |
| **Исходный стандарт обмена графическими данными uz -** grafik ma’lumotlar  bilan almashish boshlang‘ich standarti  график маълумотлар  билан алмашиш бошланғич стандарти  **en -** initial graphic exchange specification | Стандарт, опубликованный Национальным бюро стандартов США для обеспечения возможности обмена трехмерными геометрическими данными.  AQSh Milliy standartlar byurosi tomonidan uch o‘lchamli geometrik ma’lumotlarni almashish imko-nini ta’minlash uchun e’lon qilingan standart.  АҚШ Миллий стандартлар бюроси томонидан уч ўлчамли геометрик маълумотларни алмашиш имконини таъминлаш учун эълон қилинган стандарт. |
| **Исходящие** **uz -** chiquvchi  чиқувчи  **en -** outbox | Папка в программах по обработке электронной почты, в которой хранятся готовые к отправке, но ещё не доставленные на сервер письма. После доставки на сервер, письма переходят в папку «Отправленные».  Elektron pochtaga ishlov berish bo‘yicha dasturlar-dagi papka, ushbu papkada jo‘natishga tayyor, lekin serverga hali yetkazilmagan xatlar saqlanadi. Xatlar serverga yetkazilgandan so‘ng, «Jo‘natilganlar» pap-kasiga o‘tkaziladi.  Электрон почтага ишлов бериш бўйича дастур-лардаги папка, ушбу папкада жўнатишга тайёр, лекин серверга ҳали етказилмаган хатлар сақла-нади. Хатлар серверга етказилгандан сўнг, «Жў-натилганлар» папкасига ўтказилади. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **К - окружение рабочего  стола**  **uz -** K - ish stoli muhiti  K - иш столи муҳити  **en -** K desktop environment (KDE) | Среда рабочего стола Unix-подобных операционных систем. Выполнена с помощью графических библиотек Qt. Разрабатывается с 1996 года. Имеет более дружественный интерфейс и позволяет быстро освоиться в операционной системе.  Unix ga o‘xshash operatsion tizimlar uchun ish stoli muhiti. Qt grafik bibliotekalari asosida yaratilgan. 1996-yildan beri ishlab chiqilmoqda. Birmuncha do‘stona interfeysga ega bo‘lib, operatsion tizimga tez moslashish imkonini beradi.  Unix га ўхшаш операцион тизимлар учун иш столи муҳити. Qt график библиотекалари асосида яратилган. 1996 йилдан бери ишлаб чиқилмоқда. Бирмунча дўстона интерфейсга эга бўлиб, операцион тизимга тез мослашиш имконини беради. |
| **Кабель, шнур uz -** kabel, sim  кабель, сим  **en -** cable | Токопроводящий (чаще всего металлический) многоконтактный элемент компьютера. Служит для передачи электрической энергии или сигнала к различным компонентам. Разделяется на 2 вида − параллельные и коаксиальные. Коаксиальные более дорогие, но позволяют передавать сигнал на большей частоте.  Kompyuterning elektr tokini o‘tkazuvchi (ko‘pincha metalldan tayyorlangan) ko‘p kontaktli elementi.  Elektr energiyasini va signalni turli komponentlarga uzatish uchun xizmat qiladi. Ular ikkita – parallel va koaksial turga bo‘linadi. Koaksial kabellar nisbatan qimmatroq, lekin signallarni yuqori chastotada uzatish imkonini beradi.  Компьютернинг электр токини ўтказувчи (кўпинча металлдан тайёрланган) кўп контактли элементи. Электр энергиясини ва сигнални турли компонентларга узатиш учун хизмат қилади. Улар иккита – параллель ва коаксиал турга бўлинади. Коаксиал кабеллар нисбатан қимматроқ, лекин сигналларни юқори частотада узатиш имконини беради. |
| **Кадр**  **uz -** kadr  кадр  **en** - frame | В телекоммуникациях и компьютерных сетях - пакет данных определённого формата для передачи по каналу связи; в видеографике - отдельный кадр в видеопотоке; в языке HTML, Web-дизайне ‒ область окна браузера для предоставления отдельной Web-страницы; в программировании (особенно на языках низкого уровня) - область памяти, выделяемая для хранения локальных переменных функции.  Telekommunikatsiyalarda va kompyuter tarmoqlarida: aloqa kanali orqali uzatish uchun mo’ljallangan ma’lum bir formatdagi ma’lumotlar paketi; videografikada: videooqimdagi alohida kadr; HTML tili va Web-dizaynda: brauzer oynasining alohida Web-sahifani ko‘rsatuvchi qismi; dasturlash da (asosan quyi daraja tillarida): funksiyaning lokal o‘zgaruv-chilarini saqlash uchun ajratiladigan xotira qismi.  Телекоммуникацияларда ва компьютер тармоқ-ларида: алоқа канали орқали узатиш учун мўл-жалланган маълум бир форматдаги маълумотлар пакети; видеографикада: видеооқимдаги алоҳида кадр; HTML тили ва Web-дизайнда: браузер ойнасининг алоҳида Web-саҳифани кўрсатувчи қис-ми; дастурлашда (асосан қуйи даража тиллари-да); функциянинг локал ўзгарувчиларини сақлаш учун ажратиладиган хотира қисми. |
| **Как есть uz -** boricha/qanday bo‘lsa  shunday  борича/қандай бўлса  шундай  **en -** as is | Условие распространения свободного открытого программного обеспеченния. Пользователь соглашается с перспективой использования программного обеспечения на свой страх и риск, без претензий к разработчику.  Erkin va ochiq dasturiy ta’minotni tarqatish sharti. Foydalanuvchi dasturiy ta’minotdan istiqbolli foydalanishga, ishlab chiquvchiga hech qanday da’volarsiz o‘z mas’uliyati ostida rozilik bildiradi.  Эркин ва очиқ дастурий таъминотни тарқатиш шарти. Фойдаланувчи дастурий таъминотдан истиқболли фойдаланишга, ишлаб чиқувчига ҳеч қандай даъволарсиз ўз масъулияти остида рози-лик билдиради. |
| **Калькулятор uz -** kalkulyator  калькулятор  **en -** calculator | Специальная, встроенная в большинство операционных систем программа, помогающая производить расчёты. Бывает двух видов − обычный и инженерный.  Hisob-kitoblarni bajarishga yordam beradigan ko‘p-gina operatsion tizimlarning maxsus, ichki qurilgan dasturi. Ikki xil ko‘rinishi mavjud – oddiy va injenerlik uchun.  Ҳисоб-китобларни бажаришга ёрдам берадиган кўпгина операцион тизимларнинг махсус, ички қурилган дастури. Икки хил кўриниши мавжуд – оддий ва инженерлик учун. |
| **Канал uz -** kanal  канал  **en -** pipe | В операционных системах Unix, OS/2, DOS и других каналы служат для перенаправления потока вывода одной программы на вход другой.  Unix, OS/2, DOS va boshqa operatsion tizimlarda kanallar bir dasturdan chiquvchi ma’lumotlar oqi-mini boshqa dasturning kirish qismiga yo‘naltirish uchun xizmat qiladi.  Unix, OS/2, DOS ва бошқа операцион тизимларда каналлар бир дастурдан чиқувчи маълумотлар оқимини бошқа дастурнинг кириш қисмига йўналтириш учун хизмат қилади. |
| **Канал данных**  **uz -** ma’lumotlar kanali  маълумотлар канали  **en** - data channel | В мэйнфреймах – устройство ввода-вывода, имеющее собственный процессор со своей сис-темой команд. Центральный процессор инициализирует сеанс передачи данных, посылая соответсвующую команду каналу, а тот выполняет все дальнейшие операции самостоятельно, извлекая свою программу из оперативного запоминающего устройства, освобождая процессор от специфических задач.  Meynfreymlarda – o‘zining komandalar tizimiga ega xususiy protsessori bo‘lgan kiritish-chiqarish qurilmasidir. Markaziy protsessor kanalga tegishli komandani yuborgan holda, ma’lumotlar uzatish seansini initsializatsiya qiladi (o‘zlashtiradi), kanal protsessorni spetsifik vazifalardan ozod qilgan, operativ xotirlovchi qurilmadan o‘z dasturini olgan holda, keyingi barcha operatsiyalarni mustaqil bajaradi.  Мэйнфреймларда – ўзининг командалар тизимига эга хусусий процессори бўлган киритиш-чиқариш қурилмасидир. Марказий процессор каналга тегишли командани юборган ҳолда, маъ-лумотлар узатиш сеансини инициализация қилади (ўзлаштиради), канал процессорни специфик вазифалардан озод қилган, оператив хотирловчи қурилмадан ўз дастурини олган ҳолда, кейинги барча операцияларни мустақил бажаради. |
| **Кардинг uz -** karding  кардинг  **en -** carding | Оплата товаров либо услуг чужой (ворованной) кредитной картой, как правило, без ведома хозяина кредитной карты.  Tovar yoki xizmatlarga tegishli bo‘lmagan (o‘g‘ir-langan) kredit karta orqali to‘lovni amalga oshirish. Odatda, kredit kartaning egasi bundan bexabar bo‘la-di.  Товар ёки хизматларга тегишли бўлмаган (ўғир-ланган) кредит карта орқали тўловни амалга ошириш. Одатда, кредит картанинг эгаси бундан бехабар бўлади. |
| **Картинка пользователя** **uz -** foydalanuvchi rasmi  фойдаланувчи расми  **en -** user icon | Способ отображения учетной записи пользователя, выбранный самим пользователем изображением.  Foydalanuvchi hisob yozuvining, foydalanuvchi-ning o‘zi tomonidan tanlangan rasm bilan ko‘rsatish turi.  Фойдаланувчи ҳисоб ёзувининг, фойдаланувчи-нинг ўзи томонидан танланган расм билан кўрса-тиш тури. |
| **Карточная операционная  система uz -** kartochkali operatsion  tizim  карточкали операцион  тизим  **en -** card operating system (COS) | Операционная система для микропроцессорных карточек.  Mikroprotsessorli kartochkalar uchun mo‘ljallangan operatsion tizim.  Микропроцессорли карточкалар учун мўлжал-ланган операцион тизим. |
| **Каскадное уничтожение процессов**  **uz -** jarayonlarni kaskadli yo‘q qilish  жараёнларни каскадли йўқ қилиш  **en -** cascading destruction of process | Групповое уничтожение процессов в результате рекурсивного применения правила автоматического уничтожения дочерних процессов при завершении или уничтожении процесса-родителя.  Ona-jarayonni tugatish yoki yo‘q qilishda sho‘’ba jarayonlarni avtomatik yo‘q qilish qoidasini rekursiv qo‘llash natijasidagi jarayonlarni guruhli yo‘q qilish.  Она-жараённи тугатиш ёки йўқ қилишда шўъба жараёнларни автоматик йўқ қилиш қоидасини рекурсив қўллаш натижасидаги жараёнларни гуруҳли йўқ қилиш. |
| **Каталог**  **uz -** katalog  каталог  **en** - catalog | Набор сведений в службе индексирования, состоящий из всех индексных данных и сохраненных свойств для отдельной группы папок файловой системы.  Fayl tizimi papkalarini alohida guruhlar uchun bar-cha indeks ma’lumotlardan va saqlangan xususiyat-lardan iborat indekslash xizmatidagi ma’lumotlar to‘plami.  Файл тизими папкаларини алоҳида гуруҳлар учун барча индекс маълумотлардан ва сақланган хусусиятлардан иборат индекслаш хизматидаги маълумотлар тўплами. |
| **Каталоги Internet**  **uz -** Internet katalogi  Internet каталоги  **en -** catalog Internet | Средства хранения тематически систематизированных коллекций ссылок на различные сетевые ресурсы, в первую очередь, на документы WWW.  Turli tarmoq resurslariga, birinchi navbatda WWW hujjatlariga havolalarning mavzu jihatdan tizimlash-tirilgan to‘plamlarini saqlash vositasi.  Турли тармоқ ресурсларига, биринчи навбатда WWW ҳужжатларига ҳаволаларнинг мавзу жи-ҳатдан тизимлаштирилган тўпламларини сақлаш воситаси. |
| **Качество информационного ресурса**  **uz -** axborot resursi sifati  ахборот ресурси сифати  **en -** quality of information resource | Определяет (задает) совокупность свойств, отражающих степень пригодности конкретной информации об объектах и их взаимосвязях для достижения целей, стоящих перед пользователем, при реализации тех или иных видов деятель-ности.  Foydalanuvchining oldida turgan maqsadlarga erishish uchun ularning o‘zaro aloqasi va ob’ektlar to‘g‘risidagi aniq axborotning yaroqlilik darajasini aks ettiradigan xususiyatlarning jamini belgilaydi.  Фойдаланувчининг олдида турган мақсадларга эришиш учун уларнинг ўзаро алоқаси ва объект-лар тўғрисидаги аниқ ахборотнинг яроқлилик даражасини акс эттирадиган хусусиятларнинг жамини белгилайди. |
| **Качество обслуживания uz -** xizmat sifati  хизмат сифати  **en -** quality of service | Качество и класс услуг по передаче данных, предоставляемых пользователю ATM-сетью. Средства QoS назначают различные уровни приоритетов, что обусловливает определенный порядок обработки пакетов.  ATM tarmog‘idan foydalanuvchilarga taqdim etiladigan ma’lumotlarni uzatish bo‘yicha xizmat sifati va klassi. QoS vositalari paketlarning ma’lum tartiblarini qayta ishlashni ta’minlovchi turli darajadagi ustuvorliklarni tayinlaydi.  АТМ тармоғидан фойдаланувчиларга тақдим этиладиган маълумотларни узатиш бўйича хизмат сифати ва класси. QoS воситалари пакетларнинг маълум тартибларини қайта ишлашни таъминловчи турли даражадаги устуворликларни тайинлайди. |
| **Квинтет uz -** kvintet  квинтет  **en -** quintet | Пятиразрядный байт.  Besh razryadli bayt.  Беш разрядли байт. |
| **Квота uz -** kvota  квота  **en -** quota | Лимит выделяемого ресурса.  Ajratilgan resurs limiti.  Ажратилган ресурс лимити. |
| **Кегль uz -** kegl  кегль  **en -** font size | Размер точки набора символов в специфическом шрифте.  Spetsifik shriftdagi simvollar to‘plami nuqtasining o‘lchami.  Специфик шрифтдаги символлар тўплами нуқта-сининг ўлчами. |
| **Кембриджское кольцо**  **uz -** kembrij halqasi  кембриж ҳалқаси  **en -** cambridge digital  communication ring | Разновидность исследовательской сетевой сис-темы с кольцевой топологией.  Halqali topologiyaga ega tadqiqot qilinadigan tar-moq tizimining bir turi.  Ҳалқали топологияга эга тадқиқот қилинадиган тармоқ тизимининг бир тури. |
| **Кеш память второго**  **уровня** **uz -** ikkinchi bosqich kesh  xotirasi  иккинчи босқич кеш  хотираси  **en -** level 2 cache (l2 cache) | На новых моделях процессоров кеш память второго уровня встраивается в процессор и используется при переполнении кеша памяти первого уровня.  Protsessorlarning yangi modellarida ikkinchi bosqich kesh xotirasi protsessorga ichki qurilgan va birichni darajali kesh xotirasini to‘ldirishda ishlatiladi.  Процессорларнинг янги моделларида иккинчи босқич кеш хотираси процессорга ички қурилган ва бирични даражали кеш хотирасини тўлди-ришда ишлатилади. |
| **Киберпространство** **uz -** kibermakon  кибермакон  **en -** cyberspace | Термин внедрён У. Гибсоном в 1984 году. Сейчас этот термин описывает виртуальное пространство, созданное компьютерной системой и обозначает всё пространство информационных ресурсов.  U.Gibson tomonidan 1984-yilda kiritilgan atama. Hozirda bu atama kompyuter tizimlari uchun tuzilgan virtual fazoni tavsiflaydi va axborot resurslarining butun fazosini anglatadi.  У.Гибсон томонидан 1984 йилда киритилган ата-ма. Ҳозирда бу атама компьютер тизимлари учун тузилган виртуал фазони тавсифлайди ва ахборот ресурсларининг бутун фазосини англатади. |
| **Килобайт  uz -** kilobayt  килобайт  **en -** kilobyte | Единица измерения ёмкости памяти, равная 1024 или 2^10 byte.  1024 byte yoki 2^10 byte ga teng xotira sig‘imining o‘lchov birligi.  1024 byte ёки 2^10 byte га тенг хотира сиғими-нинг ўлчов бирлиги. |
| **Килобит в секунду uz -** bir sekunddagi kilobit  бирсекунддаги килобит  **en -** kbit/s (kbitps) | Единица скорости передачи данных в системе SI.  SI tizimidagi ma’lumot uzatish tezligining birligi.  SI тизимидаги маълумот узатиш тезлигининг бирлиги. |
| **Килолипс (тысяча логичес-ких выводов в секунду) uz -** kilolips (bir sekunddagi minglab mantiqiy xulosalar)  килолипс (бир секунддаги минглаб мантиқий хулосалар)  **en -** kilo logical inferences  per second | Единица измерения логических выводов, посвященных анализу возможностей программного обеспечения искусственного интелекта.  Cun’iy intellekt dasturiy ta’minotining im-koniyat-larini tahlil qilishga bag‘ishlangan mantiqiy xulosa-larning o‘lchov birligi.  Cунъий интеллект дастурий таъминотининг им-кониятларини таҳлил қилишга бағишланган ман-тиқий хулосаларнинг ўлчов бирлиги. |
| **Кисточка uz -** cho‘tka  чўтка  **en -** brush | Инструмент «кисть» в различных графических программах. Имеет изменяющуюся толщину и интенсивность цвета. Рисует последовательность точек (при нажатой кнопке мыши).  Turli grafik dasturlardagi «cho‘tka» asbobi. Rang-ning o‘zgaradigan qalinligi va intensivligiga ega. Nuqtalarning ketma-ketligini («sichqoncha» tugma-sini bosganda) chizadi.  Турли график дастурлардаги «чўтка» асбоби. Рангнинг ўзгарадиган қалинлиги ва интенсивли-гига эга. Нуқталарнинг кетма-кетлигини («сич-қонча» тугмасини босганда) чизади. |
| **Клавиатура**  **uz -** klaviatura  клавиатура  **en -** keyboard | Устройство для ручного ввода данных в компьютер. Клавиатуры различаются количеством клавиш. Стандартным для IBM-подобных компьютеров является клавиатура со 101 клавишей, где выделены блоки: функциональных клавиш; букв, цифр и вспомогательных символов; клавиш управления курсором; цифровой клавиатуры (дублируется для удобства ввода). При каждом нажатии клавиши в процессор посылает не код символа, нарисованный на клавише, а код клавиши, который затем программным путем связывается с символом. Такой подход позволяет гибко менять набираемые символы.  Ma’lumotlarni kompyuterga qo‘lda kiritish uchun xizmat qiladigan qurilma. Klaviaturalar klavishlar soni bilan ajralib turadi. IBM o‘xshash kompyuterlar uchun 101 ta klavishli klaviatura standart hisoblanadi, bu klaviaturada funksional klavishlar, harflar, raqamlar va yordamchi simvollar bloklari, kursorni boshqarish klavishlari; raqamli klaviatura (kiritish oson bo‘lishi uchun takrorlanadi) bloklari ajratilgan. Klavishlar har gal bosilganda protsessorga klavishda chizilgan simvol kodi emas, balki keyin dasturiy yo‘l bilan simvol bilan bog‘lanadigan klavish kodi yuboriladi. Bunday yondashuv teriladigan simvollarni tez o‘zgartirish imkonini beradi.  Маълумотларни компьютерга қўлда киритиш учун хизмат қиладиган қурилма. Клавиатуралар клавишлар сони билан ажралиб туради. IBM ўхшаш комьпютерлар учун 101 та клавишли клавиатура стандарт ҳисобланади, бу клавиатурада функционал клавишлар, ҳарфлар, рақамлар ва ёрдамчи символлар блоклари, курсорни бошқа-риш клавишлари; рақамли клавиатура (киритиш осон бўлиши учун такрорланади) блоклари ажратилган. Клавишлар ҳар гал босилганда процессорга клавишда чизилган символ коди эмас, балки кейин дастурий йўл билан символ билан боғланадиган клавиш коди юборилади. Бундай ёндашув териладиган символларни тез ўзгартириш имконини беради. |
| **Клавиатура Qwerty uz -** Qwerty klaviaturasi  Qwerty клавиатураси  **en -** Qwerty keyboard | Стандартная клавиатура на которой буквы q, w, e, r, t, y размещены в верхнем ряду.  q, w, e, r, t, y harflari yuqori qatorda joylashgan standart klaviatura.  q, w, e, r, t, y ҳарфлари юқори қаторда жойлашган стандарт клавиатура. |
| **Клавиатурный шпион uz -** klaviatura ayg‘oqchisi  клавиатура айғоқчиси  **en -** keylogger | Программа, которая скрыто от пользователя регистрирует (записывает) нажатые пользователем клавиши на клавиатуре. Используется хакерами для получения паролей пользователя.  Foydalanuvchidan yashirin ravishda tugmalarning bosilishini yozib boruvchi maxsus dastur. Xakerlar tomonidan foydalanuvchi parolini olish uchun ishlatiladi.  Фойдаланувчидан яширин равишда тугмалар-нинг босилишини ёзиб борувчи махсус дастур. Хакерлар томонидан фойдаланувчи паролини олиш учун ишлатилади. |
| **Клавиша Caps Lock uz -** Caps Lock tugmasi  Caps Lock тугмаси  **en -** Capitals lock (Caps.lock) | Клавиша фиксации верхнего регистра.  Yuqori registrni qayd qilish tugmasi.  Юқори регистрни қайд қилиш тугмаси. |
| **Клавиша Print Screen** **uz -** Print Screen tugmasi  Print Screen тугмаси  **en -** Print Screen key | Клавиша позволяющая скопировать в буфер графическое изображение рабочего стола в целом. Скопированный рисунок можно отредактировать или сохранить в файл с помощью редактора Paint.  Ekranda turgan ma’lumotlarni rasm ko‘rinishida bufer xotirada saqlash imkonini beradigan tugma. Bufer xotiradagi rasmni Paint redaktori yordamida tahrir qilish yoki faylda saqlash mumkin.  Экранда турган маълумотларни расм кўриниши-да буфер хотирада сақлаш имконини берадиган тугма . Буфер хотирадаги расмни Paint редактори ёрдамида таҳрир қилиш ёки файлда сақлаш мумкин. |
| **Клавиша «ввод» uz -** «kiritish» tugmasi  **«**киритиш» тугмаси  **en -** enter key | Клавиша на клавиатуре с надписью «Enter». Используется для подтверждения какого-либо действия со стороны пользователя путем нажатия этой кнопки.  «Enter» yozuvli klaviatura tugmasi. Foydalanuvchi tomonidan, biror-bir harakatni tasdiqlashda, ushbu tugmani bosish orqali ishlatiladi.  «Enter» ёзувли клавиатура тугмаси. Фойдала-нувчи томонидан, бирор-бир ҳаракатни тасдиқ-лашда, ушбу тугмани босиш орқали ишлатилади. |
| **Клавиша (ключ) uz -** tugma (kalit)  тугма (калит)  **en -** key | 1. Клавиша, на компьютерной клавиатуре.  2. Ключ код, используемый процедурой шифрования сообщения, т.е. преобразования сообщения в такой вид, чтобы оно казалось как можно более бессмысленным. Ключ необходим также и для расшифровки сообщения.  3. Конструктивный элемент, не позволяющий, например, неправильно вставить плату или установить микросхему.  4. В системе управления базами данных – последовательность знаков, используемая для идентификации записи в индекснопоследовательном файле и быстрого доступа к ней.  1. Kompyuter klaviaturasidagi tugma.  2. Xabarni shifrlash jarayonida, ya’ni uni ma’noga ega bo‘lmagan ko‘rinishga keltirish jarayonida ishla-tiladigan kalit kod. Kalit xabarni shifrdan chiqarish uchun ham kerak bo‘ladi.  3. Platani noto‘g‘ri qo‘yish yoki mikrosxemani xato o‘rnatishga yo‘l qo‘ymaydigan maxsus konstruktiv element.  4. Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – uzluksiz indeksli faylda yozuvni identifikatsiyalash va undan tez foydalanish uchun ishlatiladigan belgilar ketma-ketligi.  1. Компьютер клавиатурасидаги тугма.  2. Хабарни шифрлаш жараёнида, яъни уни маъ-нога эга бўлмаган кўринишга келтириш жараё-нида ишлатиладиган калит код. Калит хабарни шифрдан чиқариш учун ҳам керак бўлади.  3. Платани нотўғри қўйиш ёки микросхемани ха-то ўрнатишга йўл қўймайдиган махсус конструк-тив элемент.  4. Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – узлуксиз индексли файлда ёзувни идентифика-циялаш ва ундан тез фойдаланиш учун ишлати-ладиган белгилар кетма-кетлиги. |
| **Клавиша «пробел» uz -** «bo‘sh joy» tugmasi  «бўш жой» тугмаси  **en -** spacebar | Длинная клавиша в центре нижнего ряда клавиш на клавиатуре, служащая для ввода знака пробела.  Klaviaturadan pastda, o‘rtada joylashgan eng uzun tugma, yozuvda bo‘sh joy qoldirish uchun xizmat qiladi.  Клавиатурадан пастда, ўртада жойлашган энг узун тугма, ёзувда бўш жой қолдириш учун хизмат қилади. |
| **Клавиши изменения uz -** o‘zgartirish tugmalari  ўзгартириш тугмалари  **en -** modifier keys | Клавиши Shift, Alt и Ctrl, которые сами по себе не несут смысловой нагрузки, но изменяют назначения других клавиш.  Shift, Alt va Ctrl tugmalari. Ular o‘zlari biror belgini ko‘rsatish uchun mo‘ljallanmagan bo‘lsada, boshqa tugmalar ishlash tartibini o‘zgartira oladi.  Shift, Alt ва Ctrl тугмалари. Улар ўзлари бирор белгини кўрсатиш учун мўлжалланмаган бўлса-да, бошқа тугмалар ишлаш тартибини ўзгартира олади. |
| **Класс окна uz -** oyna klassi  ойна класси  **en -** window class | «Window class» (WNDCLASS, WNDCLASSEX) - одна из фундаментальных структур в опера-ционной системе Microsoft Windows и её API. Структура позволяет создавать окна путём указания их иконки, меню, фонового цвета и ещё нескольких параметров. Онa также содержит указатель на функцию, описывающую реакции окна в ответ на различные действия пользователя. Наконец, онa сообщает операционной системе, сколько памяти потребуется для самого класса и для каждого окна, созданного на его основе. Были две версии window class; единственное нетехническое добавление второй версии – дополнительная маленькая иконка для окна. Первая версия была реализована в Windows 3.x, вторая – в Windows 95 и Windows NT 3.1.  Window class (WNDCLASS, WNDCLASSEX) – Microsoft Windows operatsion tizimi va uning API tizmidagi fundamental strukturalardan biri. Struktura nishonchalar, menyu, fon rangi va bir qancha para-metrlarni ko‘rsatish yo‘li bilan oyna yaratish imko-nini yaratadi. U o‘zida foydalanuvchining haraka-tiga ko‘ra amalga oshirish kerak bo‘lgan oynaning harakatlarini ifodalovchi funksiyaga ko‘rsatkichni ham saqlaydi. Bundan tashqari, u operatsion tizimga klassning o‘zi uchun va har bir oyna uchun qancha xotira kerakligi haqida ham xabar beradi. window class larning ikkita farqli versiyasi bo‘lgan. Ikkinchi versiyasiga qo‘shilgan yagona texnik bo‘lmagan qo‘shimcha, bu ‒ oyna uchun qo‘shimcha kichik nishoncha. Birinchi versiyasi Windows 3.x da ishla-tilgan bo‘lsa, ikkinchisi Windows 95 va Windows NT 3.1 lardan boshlab qo‘llaniladi.  Window class (WNDCLASS, WNDCLASSEX) – Microsoft Windows операцион тизими ва унинг API тизмидаги фундаментал структуралардан би-ри. Структура нишончалар, меню, фон ранги ва бир қанча параметрларни кўрсатиш йўли билан ойна яратиш имконини яратади. У ўзида фойда-ланувчининг ҳаракатига кўра амалга ошириш керак бўлган ойнанинг ҳаракатларини ифодалов-чи функцияга кўрсаткични ҳам сақлайди. Бундан ташқари, у операцион тизимга класснинг ўзи учун ва ҳар бир ойна учун қанча хотира керак-лиги ҳақида ҳам хабар беради. window class лар-нинг иккита фарқли версияси бўлган. Иккинчи версиясига қўшилган ягона техник бўлмаган қўшимча, бу ‒ ойна учун қўшимча кичик ни-шонча. Биринчи версияси Windows 3.x да ишла-тилган бўлса, иккинчиси Windows 95 ва Windows NT 3.1 лардан бошлаб қўлланилади. |
| **Кластер**  **uz -** klaster  кластер  **en** - cluster | В системах хранения данных – рассматриваемая как единое целое часть диска, состоящая из фиксированного числа секторов, используемых операционной системой для чтения и записи данных. Минимальная порция дискового пространства, которая может быть выделена для размещения файла. Чем меньше размер кластера, тем более эффективно используется дисковая память.  Ma’lumotlarni saqlash tizimlarida – diskning, operatsion tizimlarda ma’lumotlarni o‘qish va yozish uchun ishlatiladigan qat’iy miqdorda sektorlardan tashkil topgan, yaxlit butun sifatida qaraladigan qismi. Disk fazosining, fayllarni joylashtirish uchun ajratiladigan minimal qismi. Klasterning o‘lchami qanchalik kichik bo‘lsa, disk xotirasidan shunchalik samarali foydalaniladi.  Маълумотларни сақлаш тизимларида – диск-нинг, операцион тизимларда маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун ишлатиладиган қатъий миқдорда секторлардан ташкил топган, яхлит бутун сифатида қараладиган қисми. Диск фазосининг, файлларни жойлаштириш учун ажратиладиган минимал қисми. Кластернинг ўлчами қанчалик кичик бўлса, диск хотирасидан шунчалик самарали фойдаланилади. |
| **Кластеры с балансировкой загрузки**  **uz -** yuklashni balanslash klasterlari  юклашни баланслаш кластерлари  **en -** load-balancing clusters | Компьютерные кластеры, которые имеют несколько входных компьютеров, балансирующих запросы (front-ends), распределяющих задания между компьютерами серверного бэк-энда.  Server bek-endi kompyuterlari o‘rtasida vazifalarni taqsimlaydigan, (front-ends) so‘rovlarni balanslaydi-gan bir nechta kirish kompyuterlariga ega kompyuter klasterlari.  Сервер бэк-энди компьютерлари ўртасида вази-фаларни тақсимлайдиган, (front-ends) сўровларни баланслайдиган бир нечта кириш компьютерла-рига эга компьютер кластерлари. |
| **Кластеры с высокоско-ростным доступом**  **uz -** yuqori tezlikli foydalana olish klasterlari  юқори тезликли фойдалана олиш кластерлари  **en -** high-availability clusters, (HA) | Компьютерные кластеры, обеспечивающие оптимальный доступ к ресурсам, предоставляемым компьютерами кластера, например, к базам данных.  Klaster kompyuterlari taqdim etadigan resurslardan, masalan, ma’lumotlar bazasidan optimal foydalana olishni ta’minlaydigan kompyuter klasterlari.  Кластер компьютерлари тақдим этадиган ресурс-лардан, масалан, маълумотлар базасидан оптимал фойдалана олишни таъминлайдиган компьютер кластерлари. |
| **Клиент uz -** mijoz  мижоз  **en -** client | Любой компьютер или программа, подключающиеся к службам другого компьютера или программы. Этот термин также может относиться к программному обеспечению, позволяющему компьютеру или программе создать подключение.  Boshqa bir kompyuter yoki dastur xizmatiga ulanuv-chi ixtiyoriy kompyuter yoki dastur. Bu atama, shuningdek, kompyuter yoki dastur bilan bog‘lanish hosil qiluvchi dasturiy ta’minotga nisbatan ham qo‘llanilishi mumkin.  Бошқа бир компьютер ёки дастур хизматига уланувчи ихтиёрий компьютер ёки дастур. Бу атама, шунингдек, компьютер ёки дастур билан боғланиш ҳосил қилувчи дастурий таъминотга нисбатан ҳам қўлланилиши мумкин. |
| **Клиент-серверная архитектура uz -** mijoz-server  arxitekturasi  мижоз-сервер архитектураси  **en -** client/server architecture (CSA) | Метод реализации программных продуктов, ког-да большая часть данных хранится и обрабатывается на сервере. Применяется, когда в качестве клиентских компьютеров применяются слабые машины, либо, когда необходимо централизованное хранение информации (чтобы каждый сотрудник мог иметь доступ).  Ma’lumotlarning katta qismi serverda saqlanib, qayta ishlanayotgan paytdagi dasturiy mahsulotlarni realizatsiya qilish metodi. Mijoz kompyuterlari sifatida kam quvvatli mashinalar qo‘llanilayotganda yoki ma’lumotlarni markazlashtirilgan tarzda saqlash (har bir xodim foydalana olishi uchun) zarur bo‘lganda qo‘llaniladi.  Маълумотларнинг катта қисми серверда сақла-ниб, қайта ишланаётган пайтдаги дастурий маҳ-сулотларни реализация қилиш методи. Мижоз компьютерлари сифатида кам қувватли маши-налар қўлланилаётганда ёки маълумотларни мар-казлаштирилган тарзда сақлаш (ҳар бир ходим фойдалана олиши учун) зарур бўлганда қўлла-нилади. |
| **Ключ активации uz -** faollashtirish kaliti  фаоллаштириш калити  **en -** activation key | Специальный код, обеспечивающий запуск защищённого лицензионного программного обеспечения. Обычно состоит из набора букв и цифр, хеширующих данные о пользователе.  Himoyalangan litsenziyali dasturiy ta’minotni ishga tushirishni ta’minlaydigan maxsus kod. Odatda, ta-sodifiy son va harflar birikmasidan, foydalanuvchi to‘g‘risidagi xeshlash ma’lumotlaridan iborat bo‘la-di.  Ҳимояланган лицензияли дастурий таъминотни ишга туширишни таъминлайдиган махсус код. Одатда, тасодифий сон ва ҳарфлар бирикмаси-дан, фойдаланувчи тўғрисидаги хэшлаш маълу-мотларидан иборат бўлади. |
| **Ключ поиска uz -** qidirish kaliti  қидириш калити  **en -** search key | Поле, значение, идентификатор, по которому осуществляется поиск информации.  Axborotni qidirish amalga oshirilayotgan maydon, qiymat, identifikator.  Ахборотни қидириш амалга оширилаётган майдон, қиймат, идентификатор. |
| **Ключевое слово uz -** kalit so‘z  калит сўз  **en -** keyword | 1. В языках программирования – слово, по которому распознается заранее определенное действие, встроенная функция или операция.  2. В системе управления базами данных – слово, по которому может осуществляться поиск каких-либо записей или документов.  1. Dasturlash tillarida – oldindan belgilangan harakat, o‘rnatilgan funksiya yoki operatsiya aniqlana-digan so‘z.  2. Ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimida – qan-daydir yozuvlar yoki hujjatlarni izlash amalga oshi-riladigan so‘z.  1. Дастурлаш тилларида – олдиндан белгиланган ҳаракат, ўрнатилган функция ёки операция аниқ-ланадиган сўз.  2. Маълумотлар базасини бошқариш тизимида – қандайдир ёзувлар ёки ҳужжатларни излаш амал-га ошириладиган сўз. |
| **Книжная ориентация uz -** kitobiy oriyentatsiya  китобий ориентация  **en -** portrait orientation | Один из двух вариантов параметра страницы (книжная, альбомная) в программных обеспечениях для офиса Microsoft Office Word и Open Office Writer. Книжная ориентация позволяет создавать и распечатывать документы формата A4 горизонтального расположения.  Microsoft Office Word va Open Office Writer kabi ofis dasturiy ta’minotidagi sahifa parametrining ikkita variantidan biri (kitobiy, albomli). Kitobiy mo‘ljal gorizontal holatda A4 formatidagi hujjatlarni yaratish va bosmadan chiqarish imkonini beradi.  Microsoft Office Word ва Open Office Writer каби офис дастурий таъминотидаги саҳифа параметрининг иккита вариантидан бири (китобий, албомли). Китобий мўлжал горизонтал ҳолатда А4 форматидаги ҳужжатларни яратиш ва босмадан чиқариш имконини беради. |
| **Кнопка uz -** tugma  тугма  **en -** button | Один из основных элементов формы. Представляет из себя прямоугольник, при нажатии на который происходит некоторое действие.  Shaklning asosiy elementlaridan biri. To‘g‘ribur-chakni o‘zida aks ettiradi, uni bosish natijasida biror harakat yuz beradi.  Шаклнинг асосий элементларидан бири. Тўғри-бурчакни ўзида акс эттиради, уни босиш нати-жасида бирор ҳаракат юз беради. |
| **Кнопка меню uz -** menyu tugmasi  меню тугмаси  **en -** menu button | Кнопка главного меню, в котором находятся основные действия для работы с окном программы.  Bosh menyudagi tugma, dastur oynasi bilan ishlanganda asosiy amalni bajaradi.  Бош менюдаги тугма, дастур ойнаси билан иш-ланганда асосий амални бажаради. |
| **Кнопка «мыши» uz -** «sichqoncha» tugmasi  **«**сичқонча» тугмаси  **en -** mouse button | Рабочий элемент мыши, с помощью которого происходит управление программой. Изначально «мышь» имела одну кнопку, затем две. В современных мышах колесо скролла также считается кнопкой, например, в AutoCADе нажатием этой кнопки можно передвигать рабочее поле программы, что является очень удобным для пользователей.  Dasturni boshqarish amalga oshiriladigan «sichqoncha»ning ishchi elementi. Avval «sichqoncha» bir tugmali bo‘lib, hozigi vaqtga kelib ularning soni vazifasiga qarab ikkitaga oshdi. Oddiy ikki tugmali va bir g‘ildirakchali «sichqoncha»larda g‘ildirakcha o‘z navbatida tugma vazifasini ham bajaradi, masalan, AutoCAD dasturida bu tugmani bosib ish maydonining holatini o‘zgartirish mumkin, bu esa foydalanuvchilar uchun ancha qulaylik yaratadi.  Дастурни бошқариш амалга ошириладиган «сич-қонча»нинг ишчи элементи. Аввал «сичқонча» бир тугмали бўлиб, ҳозиги вақтга келиб уларнинг сони вазифасига қараб иккитага ошди. Оддий икки тугмали ва бир ғилдиракчали «сичқонча»лар-да ғилдиракча ўз навбатида тугма вазифасини ҳам бажаради, масалан, AutoCAD дастурида бу тугмани босиб иш майдонининг ҳолатини ўзгартириш мумкин, бу эса фойдаланувчилар учун анча қулайлик яратади. |
| **Коаксиальный кабель**  **uz -** koaksial kabel  коаксиал кабель  **en -** coaxial cable | Кабель, состоящий из двух жил – центральной и внешней. Обладает низкими потерями и позволяет передавать данные на большей частоте, чем симметричный.  Bir-biridan izolyatsiyalangan ichki va tashqi o‘tkazgichlardan iborat kabel. Ma’lumotlarni yuqori chastotada, kam yo‘qotish bilan uzatish imkonini beradi.  Бир-биридан изоляцияланган ички ва ташқи ўтказгичлардан иборат кабель. Маълумотларни юқори частотада, кам йўқотиш билан узатиш имконини беради. |
| **Код uz -** kod  код  **en -** code | Набор символов. Может служить паролем к компьютерным играм, исходным текстом компьютерной программы или раскладкой клавиатуры.  Simvollar to‘plami. Kompyuter o‘yinlarida, kom-pyuter dasturining dastlabki matnida yoki klavia-turaning taqsimlanishida parol bo‘lishi mumkin.  Символлар тўплами. Компьютер ўйинларида, компьютер дастурининг дастлабки матнида ёки клавиатуранинг тақсимланишида пароль сифатида хизмат қилиши мумкин. |
| **Код аутентификации**  **uz -** autentifikatsiya qilish kodi  аутентификация қилиш коди  **en -** authentication code | Код фиксированной длины (и[митовставка](http://www.enlight.ru/crypto/glossary/glossary.htm" \l "имитовставка#имитовставка)), выра-батываемый из данных с использованием сек-ретного ключа и добавляемый к данным с целью обнаружения факта изменений хранимых или пе-редаваемых по каналу телекоммуникаций дан-ных.  Maxfiy kalitdan foydalanib ma’lumotlardan olinadi-gan va saqlanadigan yoki telekommunikatsiyalar ka-nali orqali uzatiladigan ma’lumotlarning o‘zgartiri-lish faktini aniqlash maqsadida, ma’lumotlarga qo‘-shiladigan qat’iy uzunlikdagi kod (imitoqo‘shimcha)  Махфий калитдан фойдаланиб маълумотлардан олинадиган ва сақланадиган ёки телекоммуни-кациялар канали орқали узатиладиган маълумот-ларнинг ўзгартирилиш фактини аниқлаш мақса-дида, маълумотларга қўшиладиган қатъий узун-ликдаги код (имитоқўшимча). |
| **Код Base-64 uz -** Base-64 kodi  Base-64 коди  **en -** Base 64 | Способ кодировки электронной почты, совмес-тимый с MIME. Кодирует последовательность произвольных байтов в последовательность печатных ASCII-символов.  Elektron xabarlarni MIME bilan moslashgan kodlash usuli. Ixtiyoriy baytlar ketma-ketligini bosma ASCII-simvollar ketma-ketligiga kodlaydi.  Электрон хабарларни MIME билан мослашган кодлаш усули. Ихтиёрий байтлар кетма-кетлиги-ни босма ASCII-символлар кетма-кетлигига кодлайди. |
| **Код зоны uz -** zona kodi  зона коди  **en -** zone code | Код географической зоны. Предназначен для облегчения работы и установки ограничений на DVD-дисках. Также в телекоммуникации – префиксная часть кода города, состоящая из трех цифр, обозначающая зону, в которой находится населённый пункт.  Geografik zona kodi. DVD-disklar bilan ishlashni va ularga cheklovlar qo‘yishni yengillashtirishga mo‘ljallangan. Bundan tashqari telekommunikatsiyada shahar kodining boshida bo‘lgan uchta raqamdan iborat kod bo‘lib, aholi yashash punkti joylashgan hududni ifodalaydi.  Географик зона коди. DVD-дисклар билан ишлашни ва уларга чекловлар қўйишни енгиллаштиришга мўлжалланган. Бундан ташқари телекоммуникацияда шаҳар кодининг бошида бўлган учта рақамдан иборат код бўлиб, аҳоли яшаш пункти жойлашган ҳудудни ифодалайди. |
| **Код корректировки  ошибок uz -** xatoliklarni to‘g‘rilash kodi  хатоликларни тўғрилаш коди  **en -** error correction code (ECC) | Данные, присоединяемые к каждому передаваемому сигналу, позволяющие принимающей стороне определить факт сбоя и, в некоторых случаях, исправить несущественную ошибку.  Qabul qiluvchi tomoniga dasturdagi xatolik ro‘y berishi faktini aniqlash va ba’zi hollarda ularni tuzatish imkonini beradigan har bir uzatilayotgan signalga qo‘shib yuboriladigan ma’lumotlar.  Қабул қилувчи томонига дастурдаги хатолик рўй бериши фактини аниқлаш ва баъзи ҳолларда уларни тузатиш имконини берадиган ҳар бир узатилаётган сигналга қўшиб юбориладиган маълумотлар. |
| **Код растровых операций uz -** rastrli amallar kodi  растрли амаллар коди  **en -** raster operation code | Указание, как совмещать пиксели старого и нового изображений. Чаще всего исходное изображение просто перезаписывается конечным.  Eski va yangi tasvir piksellarini tenglash yo‘li ko‘rsatkichi. Odatda boshlang‘ich tasvir oddiygina natija tasvir bilan qayta yoziladi.  Эски ва янги тасвир пикселларини тенглаш йўли кўрсаткичи. Одатда бошланғич тасвир оддийгина натижа тасвир билан қайта ёзилади. |
| **Код серьезности ошибки uz -** xatolikning jiddiylik da-rajasi kodi  хатоликнинг жиддийлик даражаси коди  **en -** severity level | Определяет степень влияния конкретной ошибки на приложение. Ошибки делятся на следующие группы: приводящие к зависанию системы, разрушению файлов и потере данных; функциональные, непозволяющие пользователю выполнить желаюмую задачу; ошибки локализации и косметические; тривиальные ошибки. Данный код присваивается ошибке тестером.  Muayyan xatolikning dasturga ta’siri darajasini aniqlaydi. Ular tizimning osilib qolishiga olib ke-luvchi – fayllarni buzuvchi va yo‘qotuvchi; foydalanuvchi xohlagan operatsiyani bajarishiga yo‘l qo‘ymaydigan – funksional; lokallashtirish va kos-metik; trivial xatoliklarga bo‘linadi. Joriy kod tester xatoliklarini o‘zlashtiradi.  Муайян хатоликнинг дастурга таъсири даражасини аниқлайди. Улар тизимнинг осилиб қолишига олиб келувчи – файлларни бузувчи ва йўқотувчи; фойдаланувчи хоҳлаган операцияни бажаришига йўл қўймайдиган – функционал; локаллаштириш ва косметик; тривиал хатоликларга бўлинади. Жорий код тестер хатоликларини ўзлаштиради. |
| **Кодек uz -** kodek  кодек  **en** - codec | Устройство компрессии/декомпрессии видеоданных и звука. При организации видеоконференций кодек получает аналоговые сигналы от микрофонов и видеокамер, преобразует их в дискретную форму и направляет через сеть другой системе. Получая из сети дискретные сигналы кодек преобразует их в аналоговые сигналы и распределяет между динамиками и мониторами.  Videoma’lumotlar va tovushni kompressiya/dekom-pressiyalaydigan qurilma. Videokonferensiya o‘tka-zilganda, u mikrofon va kameradan analog signallarni qabul qiladi. Bu signallar diskret shaklga o‘zgar-tiriladi va tarmoq orqali boshqa tizimga yuboriladi. Kodek tarmoq orqali boshqa tizimning diskret signallarini qabul qilib, ularni analog signallarga o‘z-gartiradi va radiokarnaylar hamda monitorlar orasida taqsimlaydi.  Видеомаълумотлар ва товушни компрессия/де-компрессиялайдиган қурилма. Видеоконференция ўтказилганда, у микрофон ва камерадан аналог сигналларни қабул қилади. Бу сигналлар дискрет шаклга ўзгартирилади ва тармоқ орқали бошқа тизимга юборилади. Кодек тармоқ орқали бошқа тизимнинг дискрет сигналларини қабул қилиб, уларни аналог сигналларга ўзгартиради ва радиокарнайлар ҳамда мониторлар орасида тақ-симлайди. |
| **Кодирование**  **uz -** kodlash  кодлаш  **en -** coding | Преобразование сообщения или непрерывного сигнала в соответствии с заданным кодом.  Xabar yoki uzluksiz signalni berilgan kodga muvofiq o‘zgartirish.  Хабар ёки узлуксиз сигнални берилган кодга му-вофиқ ўзгартириш. |
| **Кодирование по  длинам серий uz -** seriyalar uzunligi  bo‘yicha kodlash  сериялар узунлиги  бўйича кодлаш  **en -** runlength encoding **(**RLE) | Простой алгоритм сжатия данных, который работает с сериями данных, состоящих из последовательностей, в которых один и тот же символ повторяется подряд несколько раз. При кодировании строка повторяющихся символов заменяется на обозначение самого символа и количество его повторов.  Ma’lumotlarni siqishning oddiy algoritmi bo‘lib, bitta simvol ketma-ket bir necha marta takrorla-nuvchi ketma-ketlikdan tuzilgan ma’lumotlar seriya-si bilan ishlaydi. Kodlashtirishda takrorlanuvchi belgilar satri shu belgining o‘zi va uning takrorlanishlari soni bilan almashtiriladi.  Маълумотларни сиқишнинг оддий алгоритми бўлиб, битта символ кетма-кет бир неча марта такрорланувчи кетма-кетликдан тузилган маълумотлар серияси билан ишлайди. Кодлаштиришда такрорланувчи белгилар сатри шу белгининг ўзи ва унинг такрорланишлари сони билан алмаштирилади. |
| **Кодирование,  шифрование uz -** kodlash, shifrlash  кодлаш, шифрлаш  **en -** encryption | Защита информации от несанкционированного использования с целью обеспечения безопасности.  Axborotni ruxsat etilmagan tarzda foydalanishdan, xavfsizlikni ta’minlash maqsadida, muhofaza qilish.  Ахборотни рухсат этилмаган тарзда фойдаланишдан, хавфсизликни таъминлаш мақсадида, муҳофаза қилиш. |
| **Кодировщик**  **uz -** kodlovchi  кодловчи  **en** - encoder | Устройство, микросхема или программа, выполняющие кодирование информации.  Axborotning kodlashtirilishini bajaradigan qurilma, mikrosxema yoki dastur.  Ахборотнинг кодлаштирилишини бажарадиган қурилма, микросхема ёки дастур. |
| **Кодовая страница** **uz -** kodli sahifa  кодли саҳифа  **en -** charset | Таблица соответствия между номером символа и его написанием. Обычно распространяется лишь на символы 128-255.  Simvol nomeri va uning yozilishi o‘rtasidagi muvofiqlik jadvali. Odatda, faqat 128-255 simvollari uchun yo‘naltiriladi.  Символ номери ва унинг ёзилиши ўртасидаги мувофиқлик жадвали. Одатда, фақат 128-255 символлари учун йўналтирилади. |
| **Коллекция клипов uz -** kliplar jamlanmasi  клиплар жамланмаси  **en -** clipart | Встроенный в некоторые программы набор муль-тимедийных данных, которые можно добавлять в документы.  Hujjatlarga qo‘shish mumkin bo‘lgan, bir nechta dasturga joylashtirilgan multimedia ma’lumotlari to‘plami.  Ҳужжатларга қўшиш мумкин бўлган, бир нечта дастурга жойлаштирилган мультимедиа маълумотлари тўплами. |
| **Коллизия в сети**  **uz -** tarmoqdagi kolliziya  тармоқдаги коллизия  **en -** collision on network | Ситуация, когда несколько систем одновременно обращаются к одному и тому же участку сети для передачи информации.  Bir nechta tizim bir vaqtning o‘zida tarmoqning bitta uchastkasiga axborotni uzatish uchun murojaat qilgan vaqtdagi holat.  Бир нечта тизим бир вақтнинг ўзида тармоқнинг битта участкасига ахборотни узатиш учун муро-жаат қилган вақтдаги ҳолат. |
| **Колонка** **uz -** karnay  карнай  **en -** speaker | Динамик персонального компьютера, акустическая колонка.  Shaxsiy kompyuterning dinamik qurilmasi, akustik kolonka.  Шахсий компьютернинг динамик қурилмаси, акустик колонка. |
| **Команда uz -** komanda  команда  **en -** command | Некая директива, подаваемая компьютеру и обрабатываемая им. В отличие от программы, она написана на доступном языке.  Kompyuterga beriladigan va u tomonidan qayta ishlanadigan biror-bir direktiva. Dasturdan farqli ra-vishda u operatsion tizim foydalanuvchisi uchun tushunarli tilda bo‘ladi.  Компьютерга бериладиган ва у томонидан қайта ишланадиган бирор-бир директива. Дастурдан фарқли равишда у операцион тизим фойдаланувчиси учун тушунарли тилда бўлади. |
| **Kоманда, инструкция**  **uz -** komanda, yo‘riqnoma  команда, йўриқнома  **en** - instruction | Компьютерная программа, представляет собой последовательность исполняемых процессором или интерпретатором инструкций. Применительно к программированию есть понятие «инструкция препроцессора». Это действия, которые компилятор должен сделать до того, как начнет копировать саму программу.  Kompyuter dasturi bo‘lib, o‘zida protsessor yoki yo‘riqnoma interpretatori tomonidan bajariladigan ketma-ketlikni aks ettiradi. Dasturlashga tatbiqan preprotsessor yo‘riqnomasi tushunchasi mavjud. Kompilyator dasturning o‘zidan nusxa ko‘chirishdan oldin bajarilishi kerak bo‘lgan amallar.  Компьютер дастури бўлиб, ўзида процессор ёки йўриқнома интерпретатори томонидан бажариладиган кетма-кетликни акс эттиради. Дастурлашга татбиқан препроцессор йўриқномаси тушунчаси мавжуд. Компилятор дастурнинг ўзидан нусха кўчиришдан олдин бажарилиши керак бўлган амаллар. |
| **Команда меню uz -** menyu komandasi  меню командаси  **en -** menu command | Быстрая клавиша вызова конкретной команды из пункта меню при работе с приложением, сделанная для удобства. Например, открыть ‒ Ctrl+O, сохранить ‒ Ctrl+S и т.д.  Dastur bilan ishlaganda uning menyusidagi biror bir punktni chaqirish uchun ishlatiladigan tezkor tugmalar birikmasi bo‘lib, qulaylik uchun yaratilgan. Masalan, ochish ‒ Ctrl+O, saqlash – Ctrl+S va hokazo.  Дастур билан ишлаганда унинг менюсидаги бирор бир пунктни чақириш учун ишлатиладиган тезкор тугмалар бирикмаси бўлиб, қулайлик учун яратилган. Масалан, очиш ‒ Ctrl+O, сақлаш – Ctrl+S ва ҳоказо. |
| **Команда отмены uz -** bekor qilish komandasi  бекор қилиш командаси  **en -** cancel command | Команда, завершающая работу программы или диалогового окна с результатом «НЕТ». При этом, несохранённые данные, как правило, не сохраняются.  «Yo‘q» natijasi bilan dastur yoki muloqot oynasi ishini tugatadigan komanda. Bunda saqlanmagan ma’lumotlar saqlanib qolmaydi.  «Йўқ» натижаси билан дастур ёки мулоқот ойнаси ишини тугатадиган команда. Бунда сақланмаган маълумотлар сақланиб қолмайди. |
| **Командная строка uz -** komanda satri  команда сатри  **en -** command line | Терминальный режим работы за компьютером. Команды надо вводить вручную. Всё выполнено с минимальными графическими настройками.  Kompyuter bilan ishlashdagi terminal rejim. Komandalar qo‘lda yozish orqali kiritiladi. Barchasi minimal grafik sozlashlar bilan bajarilgan.  Компьютер билан ишлашдаги терминал режим. Командалар қўлда ёзиш орқали киритилади. Бар-часи минимал график созлашлар билан бажарил-ган. |
| **Командный**  **интерпретатор**  **uz -** komanda interpretatori  команда интерпретатори  **en -** shell | Программа, читающая и интерпретирующая операторы управления операционной системы, задаваемые пользователем с терминала или в виде командного файла.  Foydalanuvchi tomonidan terminaldan yoki komanda fayli ko‘rinishida beriladigan operatsion tizimni boshqarish operatorlarini o‘qiydigan va interpretatsiya qiladigan dastur.  Фойдаланувчи томонидан терминалдан ёки ко-манда файли кўринишида бериладиган опера-цион тизимни бошқариш операторларини ўқий-диган ва интерпретация қиладиган дастур. |
| **Комиссия стандартов  информационной  инфраструктуры uz -** axborot infrastrukturasi standartlari komissiyasi  ахборот инфраструктураси стандартлари комиссияси  **en -** information infrastructure standards panel | Комиссия, задачей которой является разработка стандартов информационной структуры. Создана в США в 1994 г. Опубликовала список, содержащий до 40 спецификаций, необходимых для реализации концепции сети передачи данных. Стандарты, рассматриваемые комиссией, охватывают безопасность данных, охрану авторских прав в информационных сетях и организацию взаимодействия сетей, в том числе, различных типов.  Vazifasi axborot strukturasiga doir standartlarni ishlab chiqishdan iborat komissiya. 1994-yilda AQSh da tuzilgan. Ma’lumotlar uzatish tarmoqlari konsepsiyasini amalga oshirish uchun zarur 40 ta spetsifikatsiyasini o‘z ichiga oladigan ro‘yxatni e’lon qilgan. Komissiyada ko‘rib chiqiladigan standartlar uchta – ma’lumotlar xavfsizligi; axborot tarmoqlarida mualliflik huquqini himoya qilish; tarmoqlarning, shu jumladan turli xil tarmoqlarning birgalikda ishlashini tashkil qilish sohasini qamrab oladi.  Вазифаси ахборот структурасига доир стандартларни ишлаб чиқишдан иборат комиссия. 1994 йилда АҚШ да тузилган. Маълумотлар узатиш тармоқлари концепциясини амалга ошириш учун зарур 40 та спецификациясини ўз ичига оладиган рўйхатни эълон қилган. Комиссияда кўриб чиқиладиган стандартлар учта – маълумотлар хавфсизлиги; ахборот тармоқларида муаллифлик ҳуқуқини ҳимоя қилиш; тармоқларнинг, шу жумладан турли хил тармоқларнинг биргаликда ишлашини ташкил қилиш соҳасини қамраб олади. |
| **Комментарий**  **uz -** sharh  шарҳ  **en** - comment | Языковая конструкция, позволяющая включать в программу поясняющий текст к отдельной строке или группе строк программы, который игнорируется при компиляции исходного кода. Включение комментариев считается хорошим стилем программирования.  Dasturga, boshlang‘ich kodni kompilyatsiyalashda inkor qilinadigan, dasturning alohida satriga yoki satrlar guruhiga izohlovchi matn kiritish imkonini beradigan til konstruksiyasi. Sharhlarning kiritilishi dasturlashning yaxshi uslubi hisoblanadi.  Дастурга, бошланғич кодни компиляциялашда инкор қилинадиган, дастурнинг алоҳида сатрига ёки сатрлар гуруҳига изоҳловчи матн киритиш имконини берадиган тил конструкцияси. Шарҳ-ларнинг киритилиши дастурлашнинг яхши услуби ҳисобланади. |
| **Коммутация локальной  вичислительной сети uz -** lokal hisoblash tarmog‘i kommutatsiyasi  локал ҳисоблаш тармоғи коммутацияси  **en -** LAN switching | Технология, по которой пакеты направляются только их получателям. Существует два основных метода коммутации локальной вичислительной сети: матричная (на физическом уровне) и коммутация на уровне MAC.  Paketlar faqat ularning qabul qiluvchilariga yo‘naltirilishini ta’minlaydigan texnologiya. Lokal hisoblash tarmog‘i kommutatsiyasining ikkita asosiy metodi mavjud: matritsali (fizik darajada) va MAS darajasidagi kommutatsiya.  Пакетлар фақат уларнинг қабул қилувчиларига йўналтирилишини таъминлайдиган технология. Локал ҳисоблаш тармоғи коммутациясининг иккита асосий методи мавжуд: матрицали (физик даражада) ва МАС даражасидаги коммутация. |
| **Компакт-диск**  **uz -** kompakt-disk  компакт-диск  **en -** compact disk **(**CD) | Тип сменного пластикового диска с оптическим считыванием информации. Используется как внешний носитель информации для персональных компьютеров.  Axborotni optik o‘qish mumkin bo‘lgan, olinadigan plastik diskning bir turi. Shaxsiy kompyuterlar uchun tashqi axborot tashuvchi sifatida foydalani-ladi.  Ахборотни оптик ўқиш мумкин бўлган, олина-диган пластик дискнинг бир тури. Шахсий компьютерлар учун ташқи ахборот ташувчи сифатида фойдаланилади. |
| **Компакт-диск с  видеоинформацией uz -** videoma’lumotli  kompakt-disk  видеомаълумотли  компакт-диск  **en -** compact disk-video | Наименование стандарта на аналого-цифровые лазерные диски.  Analog-raqamli lazerli disklar uchun standart nomi.  Аналог-рақамли лазерли дисклар учун стандарт номи. |
| **Компакт-диск с  однократной записью** **uz -** bir martalik  yoziladigan kompakt disk  бир марталик  ёзиладиган компакт диск  **en -** CD-write-once | Устройство, позволяющее производить однократную запись на специальные CD-диски.  Maxsus CD-disklarga bir martalik yozish imkoniyatini beradigan qurilma.  Махсус CD-дискларга бир марталик ёзиш имкониятини берадиган қурилма. |
| **Компакт-диск с  цифровой звукозаписью uz -** raqamli ovoz yoziladigan  kompakt disk  рақамли овоз ёзиладиган  компакт диск  **en -** compact disk-digital  audio | Диск состоит из звуковых дорожек и рассчитан на 73 min высококачественного звучания. Скопировать музыку с диска на компьютер возможно с помощью специальных программ – грабберов.  Disk tovush yo‘lkalaridan tuzilgan bo‘lib, u 73 min davomida yuqori sifatli jarangli ma’lumotlarni berish imkoniga ega. Musiqani diskdan kompyuterga ko‘chirib olish maxsus dastur – grabberlar orqali amalga oshiriladi.  Диск товуш йўлкаларидан тузилган бўлиб, у 73 min давомида юқори сифатли жарангли маълумотларни бериш имконига эга. Мусиқани диск-дан компьютерга кўчириб олиш махсус дастур – грабберлар орқали амалга оширилади. |
| **Компактировка**  **uz -** kompaktlash  компактлаш  **en -** compaction | Сдвиг или перемешивание памяти с целью объединения всех несмежных свободных областей в один непрерывный блок.  Xotiradagi qo‘shni bo‘lmagan barcha bo‘sh sohalar-ni bitta uzluksiz blokka birlashtirish maqsadida xotiraning siljishi yoki aralashtirib yuborilishi.  Хотирадаги қўшни бўлмаган барча бўш соҳалар-ни битта узлуксиз блокка бирлаштириш мақсади-да хотиранинг силжиши ёки аралаштириб юбо-рилиши. |
| **Компания IBM uz -** IBM kompaniyasi  IBM компанияси  **en -** International Business  Machines (IBM) | Одна из старейших компьютерных компаний в мире. Мировой лидер в области компьютерных технологий и по объёмам продаж. Мэйнфреймы IBM были окрашены в голубой цвет, поэтому в прессе корпорацию часто называют «Голубой гигант». Компания образовалась в 1911 г. путём слияния четырех компаний, одной из которых была The Tabulating Machine Company, выпускавшая табуляторы.  Dunyodagi dastlabki kompyuter kompaniyalaridan biri. Kompyuter texnologiyalari sohasida va savdo hajmi bo‘yicha dunyo liderlaridan biri. IBM mayn-freymlari odatda ko‘k rang bilan bezatilganligi uchun, matbuotda bu korporatsiya «Ko‘k gigant» deb ham ataladi. Kompaniya 1911-yilda to‘rtta kom-paniyaning birlashishi natijasida tashkil topgan. Bu kompaniyalardan biri – The Tabulating Machine Company tabulyatorlar ishlab chiqaruvchi kompa-niya.  Дунёдаги дастлабки компьютер компанияларидан бири. Компьютер технологиялари соҳасида ва савдо ҳажми бўйича дунё лидерларидан бири. IBM майнфреймлари одатда кўк ранг билан безатилганлиги учун, матбуотда бу корпорация «Кўк гигант» деб ҳам аталади. Компания 1911 йилда тўртта компаниянинг бирлашиши натижасида ташкил топган. Бу компаниялардан бири – The Tabulating Machine Company табуляторлар ишлаб чиқарувчи компания. |
| **Компания NEC uz -** NEC kompaniyasi  NEC компанияси  **en -** NEC | Компания, производящая процессоры (в частности, процессоры семейства VR), полупроводниковые, электронные устройства, средства связи, компьютеры и периферию, а также принадлежащая ей торговая марка.  Protsessorlar (VR turkumiga kiruvchi protses-sorlar), yarimo‘tkazgichlar, elektron qurilmalar, aloqa vositalari, kompyuterlar va periferiyalar ishlab chiqaruvchi kompaniya, shuningdek unga tegishli savdo markasi.  Процессорлар (VR туркумига кирувчи процессорлар), яримўтказгичлар, электрон қурилмалар, алоқа воситалари, компьютерлар ва перифериялар ишлаб чиқарувчи компания, шунингдек унга тегишли савдо маркаси. |
| **Компания SAS Institute uz -** SAS Institute kompaniyasi  SAS Institute компанияси  **en -** SAS Institute | Разработчик программного обеспечения, в частности, хранилищ данных.  Dasturiy ta’minot, jumladan, ma’lumotlar omborini ishlab chiqaruvchi kompaniya.  Дастурий таъминот, жумладан, маълумотлар омборини ишлаб чиқарувчи компания. |
| **Компания Network  Computing Devices uz -** Network Computing  Devices kompaniyasi  Network Computing  Devices компанияси  **en -** Network Computing  Devices | Производитель Windows-терминалов и сетевых компьютеров.  Windows-terminalini va tarmoq kompyuterlarini ishlab chiqaruvchi kompaniya.  Windows-терминалини ва тармоқ компьютерларини ишлаб чиқарувчи компания. |
| **Компилятор**  **uz -** kompilyator  компилятор  **en -** compiler | Программа, выполняющая преобразование исходного кода разрабатываемой программы с языка программирования в исполняемый код, понятный машине.  Ishlab chiqiladigan dasturning boshlang‘ich kodining dasturlash tilidan mashinaga tushunarli bo‘lgan baja-riladigan kodga o‘zgartirilishini amalga oshiradigan dastur.  Ишлаб чиқиладиган дастур бошланғич кодининг дастурлаш тилидан машинага тушунарли бўлган бажариладиган кодга ўзгартирилишини амалга оширадиган дастур. |
| **Компилятор подсказок**  **uz -** ko‘rsatishlar kompilyatori  кўрсатишлар компилятори  **en** - help compiler | Программное обеспечение, транслирующее текст онлайновой системы подсказок во внутреннее представление, принятое в данной системе. Используется при локализации и модификации программного продукта.  Ko‘rsatishlar onlayn tizimi matnini berilgan tizimda qabul qilingan ichki tasavvurga o‘tkazadigan dastu-riy ta’minot. Dasturiy mahsulotni lokallashtirish va modifikatsiyalashda foydalaniladi.  Кўрсатишлар онлайн тизими матнини берилган тизимда қабул қилинган ички тасаввурга ўтказадиган дастурий таъминот. Дастурий маҳсулотни локаллаштириш ва модификациялашда фойдаланилади. |
| **Компиляция**  **uz -** kompilyatsiya  компиляция  **en** - compilation | Преобразование исходного кода программы в эквивалентную программу на машинном или промежуточном коде. Логически процесс компиляции делится на этапы, основными из которых являются анализ исходного текста и синтез, или кодогенерация. Физически – каждая стадия просмотра компилятором исходного текста от его начала до конца называется проходом.  Biror-bir dasturlash tilida yozilgan dasturni unga ekvivalent bo‘lgan tilga (mashina tili yoki oraliq til) o‘girish. Kompilyatsiya jarayoni mantiqan, berilgan matnni tahlil qilish, sintezlash va kodni generatsiya qilishga asoslangan bosqichlardan iborat. Har bir bosqich o‘z navbatida fazalarga bo‘linadi. Masalan, tahlil bosqichi leksik tahlil, sintaksik tahlil va semantik tahlil fazalaridan iborat. Fizik jihatdan – har bir fazada kompilyator berilgan matnni boshdan oxirigacha tekshirib chiqadi.  Бирор-бир дастурлаш тилида ёзилган дастурни унга эквивалент бўлган тил (машина тили ёки оралиқ тил) га ўгириш. Компиляция жараёни мантиқан, берилган матнни таҳлил қилиш, син-тезлаш ва кодни генерация қилишга асосланган босқичлардан иборат. Ҳар бир босқич ўз навба-тида фазаларга бўлинади. Масалан, таҳлил бос-қичи лексик таҳлил, синтаксик таҳлил ва семан-тик таҳлил фазаларидан иборат. Физик жиҳатдан – ҳар бир фазада компилятор берилган матнни бошдан охиригача текшириб чиқади. |
| **Комплекс тестов в  среде Windows uz -** Windows muhitidagi  testlar majmui  Windows муҳитидаги  тестлар мажмуи  **en -** Windows Integrated Test Suite (WITS) | Комплекс тестов в среде Windows, контрольный набор тестов WITS.  Windows muhitidagi testlar kompleksi, WITS test-larining nazorat to‘plami.  Windows муҳитидаги тестлар комплекси, WITS тестларининг назорат тўплами. |
| **Комплект дистрибутива** **uz -** distributiv komplekti  дистрибутив комплекти  **en -** distribution kit | Полный комплект программного обеспечения, которое поставляется на компакт-диске с дистрибутивом.  Kompakt-diskda distributiv bilan taqdim etiladigan dasturiy ta’minotning to‘liq komplekti.  Компакт-дискда дистрибутив билан тақдим этиладиган дастурий таъминотнинг тўлиқ комплекти. |
| **Комплементарный  металло-оксидный  полупроводник uz -** komplementar metall-  oksidli yarimo‘tkazgich  комплементар металл- оксидли яримўтказгич  **en -** complementary metal-oxide semiconductor | Технология построения электронных схем. Из преимуществ – малое потребление электроэнергии. Из недостатков – невозможность построения более-менее сложной схемы.  Elektron sxemalarni tuzish texnologiyasi. Afzalligi – elektr energiyani kam iste’mol qiladi. Kamchiligi – murakkab sxemani tuzish imkoniyatining yo‘qligi.  Электрон схемаларни тузиш технологияси. Аф-заллиги – электр энергияни кам истеъмол қилади. Камчилиги – мураккаб схемани тузиш имкония-тининг йўқлиги. |
| **Компьютер**  **uz -** kompyuter  компьютер  **en** - computer | Любое устройство, получающее данные, обрабатывающее их и выдающее в той или иной форме результат. Делятся на цифровые, аналоговые, гибридные, биологические. В современных цифровых компьютерах различают аппаратные средства и программное обеспечение.  Ma’lumotlarni qabul qiluvchi, ularni qayta ishlovchi va u yoki bu shaklda natija beruvchi ixtiyoriy qurilma. Raqamli, analog, gibrid, biologik turlarga bo‘linadi. Zamonaviy raqamli kompyuterlar apparat vosita va dasturiy ta’minotdan tashkil topgan.  Маълумотларни қабул қилувчи, уларни қайта ишловчи ва у ёки бу шаклда натижа берувчи ихтиёрий қурилма. Рақамли, аналог, гибрид, био-логик турларга бўлинади. Замонавий рақамли компьютерлар аппарат восита ва дастурий таъми-нотдан ташкил топган. |
| **Компьютер с  процессором x86 uz -** x86 prosessorli  kompyuter  x86 просессорли  компьютер  **en -** x86-based computer | Любой компьютер на базе процессора 8086, 80286, 80386, 80486 или Pentium . Так как номера не попадают под действие авторского права, корпорация Intel в целях борьбы с конкурентами стала давать своим процессорам имена.  Har qanday x86, 8086, 80286, 80386, 80486 yoki Pentium protsessorlari asosidagi kompyuter. Chunki raqamlar avtorlik huquqlari ta’siriga o‘tmaydi, Intel korporatsiyasi raqobat bilan kurashish maqsadida o‘zining protsessorlariga nomlar bera boshlagan.  Ҳар қандай x86, 8086, 80286, 80386, 80486 ёки Pentium процессорлари асосидаги компьютер. Чунки рақамлар авторлик ҳуқуқлари таъсирига ўтмайди, Intel корпорацияси рақобат билан курашиш мақсадида ўзининг процессорларига ном-лар бера бошлаган. |
| **Компьютеризованное производство uz -** kompyuterlashtirilgan  ishlab chiqarish  компьютерлаштирилган ишлаб чиқариш  **en -** computer-aided  manufacturing (CAM) | Компьютеризованная система управления производством, технологическими процессами.  Ishlab chiqarishni, texnologik jarayonlarni kompyuterlashtirilgan tizim ishtirokida boshqarish.  Ишлаб чиқаришни, технологик жараёнларни компьютерлаштирилган тизим иштирокида бош-қариш. |
| **Компьютерная сеть FIDO** **uz -** FIDO kompyuter  tarmog‘i  FIDO компьютер  тармоғи  **en -** FIDO | Бесплатный аналог Интернета, некоммерческая компьютерная сеть, создана в 1984 г.  1984-yilda yaratilgan notijorat kompyuter tarmog‘i, Internetning tekin analogi.  1984 йилда яратилган нотижорат компьютер тармоғи, Интернетнинг текин аналоги. |
| **Компьютерная  телефония uz -** kompyuter telefoniyasi  компьютер телефонияси  **en -** computer integrated  telephony (CIT) | Возможность с помощью специальных программ и протоколов общаться с пользователями телефонной сети. Как правило, такая возможность предоставляется не бесплатно.  Maxsus dasturlar va protokollar yordamida telefon tarmog‘i foydalanuvchilari bilan muloqot qilish imkoniyati. Bunday imkoniyat bepul berilmaydi.  Махсус дастурлар ва протоколлар ёрдамида телефон тармоғи фойдаланувчилари билан мулоқот қилиш имконияти. Бундай имконият бепул берилмайди. |
| **Компьютерные игры uz -** kompyuter o‘yinlari  компьютер ўйинлари  **en -** computer games | Один из больших классов программного обеспечения. Они делятся на несколько классов. Появились в середине 60-х годов. Некоторые игры специально используются для обучения детей математике, грамматике и др.  Dasturiy ta’minotning katta klasslaridan biri bo‘lib, u bir nechta klassga bo‘linadi. Kompyuter o‘yinlari 60-yillarning o‘rtalarida paydo bo‘lgan. Ayrim o‘yinlar bolalarni matematika, grammatika va bosh-qalarga o‘rgatish uchun maxsus qo‘llaniladi.  Дастурий таъминотнинг катта классларидан бири бўлиб, у бир нечта классга бўлинади. Компьютер ўйинлари 60-йилларнинг ўрталарида пайдо бўлган. Айрим ўйинлар болаларни математика, грамматика ва бошқаларга ўргатиш учун махсус қўлланилади. |
| **Компьютерный язык uz -** kompyuter tili  компьютер тили  **en -** computer language | Язык, который понимает вычислительная машина. Первоначально это был только язык единиц и нулей. Затем компьютеры «научились понимать» Assembler на уровне процессора.  Hisoblash mashinasi tushunadigan til. Dastlab u faqatgina nol va birlardan iborat til edi. Keyin esa, mashinalar protsessor darajasidagi Assembler ni «tushunishni o‘rganishdi».  Ҳисоблаш машинаси тушунадиган тил. Дастлаб у фақатгина ноль ва бирлардан иборат тил эди. Кейин эса, машиналар процессор даражасидаги Assembler ни «тушунишни ўрганишди». |
| **Компьютеры с упрощенной системой команд**  **uz -** komandalar tizimi soddalashtirilgan kompyuterlar  командалар тизими соддалаштирилган компьютерлар  **en -** reduced instruction set computers (RISC) | Упрощенный подход к архитектуре компьюте-ров, предложенный в начале 1980-х гг. профес-сором Дэвидом Паттерсоном (университет Беркли, США) и его студентом Дэвидом Дитцелом (впоследствии – крупным ученым, руководителем компании Transmeta).  1980-yillarning boshlarida professor Devid Patterson (Berkli universiteti, AQSh) va uning talabasi Devid Ditsel (keyinchalik yirik olim, Transmeta kompaniyasining rahbari) tomonidan taklif qilingan kompyuterlar arxitekturasiga soddalashtirilgan yondashuv.  1980 йилларнинг бошларида профессор Дэвид Паттерсон (Беркли университети, АҚШ) ва унинг талабаси Дэвид Дитцел (кейинчалик йирик олим, Transmeta компаниясининг раҳбари) томонидан таклиф қилинган компьютерлар архитектурасига соддалаштирилган ёндашув. |
| **Конвейер**  **uz -** konveyyer  конвейер  **en** - pipeline | Цепочка параллельно работающих исполнительных устройств центрального процессора, на которой обработка команд разбивается на ряд небольших шагов, стадий или ступеней, выполняемых за один такт. В современных процессорах конвейеры имеют длину до 20 стадий  (Pentium 4).  Markaziy protsessorning parallel ishlaydigan bajaruvchi qurilmalari zanjiri. Markaziy protsessor komandalarni qayta ishlashida ularni bir taktda bajariladigan uncha katta bo’lmagan qadamlar va darajalarga ajratadi. Zamonaviy protsessorlarda konvey-yer uzunligi 20 ta bosqichgacha (Pentium 4 da) bo’lishi mumkin.  Марказий процессорнинг параллел ишлайдиган бажарувчи қурилмалари занжири. Марказий про-цессор командаларни қайта ишлашида уларни бир тактда бажариладиган унча катта бўлмаган қадамлар ва даражаларга ажратади. Замонавий процессорларда конвейер узунлиги 20 та босқич-гача (Pentium 4 да) бўлиши мумкин. |
| **Конвертирование файла**  **uz -** faylni konvertirlash  файлни конвертирлаш  **en** - file conversion | Преобразование содержимого файла из одного формата хранения данных в другой.  Fayl ichidagi ma’lumotni, ma’lumotlarni saqlash-ning bir formatidan boshqa formatga o‘tkazish.  Файл ичидаги маълумотни, маълумотларни сақ-лашнинг бир форматидан бошқа форматига ўтка-зиш. |
| **Копирование файла uz -** faylni nusxalash  файлни нусхалаш  **en -** file copying | Дублирование информации и воспроизведение её в другой части документа, в другом файле, местоположении памяти, или в другой среде.  Axborotni takrorlash va uni hujjatning boshqa qis-mida, boshqa faylda, xotiraning boshqa sohasiga yoki boshqa muhitga qaytadan tiklash  Ахборотни такрорлаш ва уни ҳужжатнинг бошқа қисмида, бошқа файлда, хотиранинг бошқа соҳа-сига ёки бошқа муҳитга қайтадан тиклаш. |
| **Конечная система uz -** oxirgi tizim  охирги тизим  **en -** end-system | В модели OSI − система, содержащая прикладные процессы, связь с которыми осуществляется через все семь уровней протоколов OSI. Аналог хоста в Интернете.  OSI modelidagi OSI protokolining barcha (yettita) bosqichi orqali aloqani ta’minlaydigan, o‘zida amaliy jarayonlarni saqlovchi tizim. Internetdagi xost-ning analogi.  OSI моделидаги OSI протоколининг барча (еттита) босқичи орқали алоқани таъминлайдиган, ўзида амалий жараёнларни сақловчи тизим. Интернетдаги хостнинг аналоги. |
| **Конечная точка**  **uz -** oxirgi nuqta  охирги нуқта  **en -** endpoint | Система, которая служит источником или назначением сеанса.  Seans manbai yoki belgilanishi bo‘lib xizmat qiladigan tizim.  Сеанс манбаи ёки белгиланиши бўлиб хизмат қи-ладиган тизим. |
| **Конечный ограничитель  uz -** so‘nggi cheklovchi  сўнгги чекловчи  **en -** end delimiter (ED) | Последнее поле маркера в сетевой технологии Token Ring. Содержит уникальную серию электрических импульсов, которые нельзя спутать с информационными данными.  Token Ring tarmoq texnologiyasidagi markerning so‘nggi maydoni. O‘zida axborot ma’lumotlari bilan adashtirib bo‘lmaydigan elektr impulslarining noyob seriyasini saqlaydi.  Token Ring тармоқ технологиясидаги маркернинг сўнгги майдони. Ўзида ахборот маълумотлари билан адаштириб бўлмайдиган электр импульс-ларининг ноёб сериясини сақлайди. |
| **Конкуренция за общие  данные**  **uz -** umumiy ma’lumotlar uchun raqobat  умумий маълумотлар учун рақобат  **en -** race condition | Ситуация, при которой взаимодействующие процессы могут параллельно (одновременно) обращаться к общим данным без какой-либо синхронизации.  Birgalikda ishlaydigan jarayonlar hech qanday sinxronlashsiz umumiy ma’lumotlarga parallel (bir vaqtda) murojaat qilishi mumkin bo‘lgan holat.  Биргаликда ишлайдиган жараёнлар ҳеч қандай синхронлашсиз умумий маълумотларга параллел (бир вақтда) мурожаат қилиши мумкин бўлган ҳолат. |
| **Консоль**  **uz -** konsol  консоль  **en** - console | Устройство взаимодействия оператора и вычислительной системы. Обычно представляет собой терминал, но может иметь дополнительные средства индикации и управления.  Operator va hisoblash tizimining birgalikda ishlash qurilmasi. Odatda, o‘zida terminalni ifodalaydi, biroq indeksatsiyalash va boshqarishning qo‘shimcha vositalariga ham ega bo‘lishi mumkin.  Оператор ва ҳисоблаш тизимининг биргаликда ишлаш қурилмаси. Одатда, ўзида терминални ифодалайди, бироқ индексациялаш ва бошқа-ришнинг қўшимча воситаларига ҳам эга бўлиши мумкин. |
| **Консорциум по оценке  производительности машин uz -** mashinalar unumdorligini baholash bo‘yicha konsorsium  машиналар унумдорли-гини баҳолаш бўйича консорциум  **en -** system performance  evaluation corporation (SPEC) | Некоммерческая организация, которая стремится создавать «справедливые, беспристрастные и значащие» стандарты для компьютеров. Целью стандартов является тестирование «жизненных» ситуаций. Например, SPECweb2005 – тестирование производительности веб-сервера путем создания параллельных HTTP-запросов различного типа.  Notijorat tashkilot bo‘lib, kompyuterlar uchun «ado-latli, betaraf, xolis va mazmunli» standartlarni tuzishga intiladi. Standartlarning asosiy maqsadi «hayotiy» vaziyatlarni testdan o‘tkazishdir. Masalan, SPECweb2005 – veb-server unumdorligini turli xildagi parallel NTTR-so‘rovlarni yaratish yo‘li bilan testdan o‘tkazish.  Нотижорат ташкилот бўлиб, компьютерлар учун «адолатли, бетараф, холис ва мазмунли» стандартларни тузишга интилади. Стандартларнинг асосий мақсади «ҳаётий» вазиятларни тестдан ўтказишдир. Масалан, SPECweb2005 – веб-сер-вер унумдорлигини турли хилдаги параллел НТТР-сўровларни яратиш йўли билан тестдан ўтказиш. |
| **Консорциум X/Open uz -** X/Open konsorsiumi  X/Open консорциуми  **en -** X/Open | Международный консорциум поставщиков (образован в 1984 г.), заказавших разработку спецификаций для платформы открытых систем на базе UNIX. Осуществляет тестирование и сертификацию стандартов для открытых систем.  Unix asosidagi ochiq tizim platformalari uchun spetsifikatsiyalar ishlab chiqishga buyurtma bergan yetkazib beruvchilarning xalqaro konsorsiumi. (1984-yilda tashkil etilgan). Ochiq kodli tizimlar uchun standartlarni testdan o‘tkazish va sertifikatlashni amalga oshiradi.  Unix асосидаги очиқ тизим платформалари учун спецификациялар ишлаб чиқишга буюртма берган етказиб берувчиларнинг халқаро консорциуми. (1984 йилда ташкил этилган). Очиқ кодли тизимлар учун стандартларни тестдан ўтказиш ва сертификатлашни амалга оширади. |
| **Константа**  **uz -** кonstanta  константа  **en** - constant | Постоянная, неизменяющаяся величина. Служит для хранения в памяти какого-либо важного параметра.  Doimiy, o‘zgarmas kattalik. Xotirada biror bir muhim parametrni saqlash uchun xizmat qiladi.  Доимий, ўзгармас катталик. Хотирада бирор бир муҳим параметрни сақлаш учун хизмат қилади. |
| **Консультативная**  **информация uz -** maslahat beruvchi  axborot  маслаҳат берувчи  ахборот  **en -** help information | Запрашиваемая пользователем для правильного взаимодействия с системой.  Tizimda to‘g‘ri ishlash uchun foydalanuvchi tomo-nidan so‘raladigan ma’lumot.  Тизимда тўғри ишлаш учун фойдаланувчи томонидан сўраладиган маълумот. |
| **Контекст пользователя uz -** foydalanuvchi konteksti  фойдаланувчи контексти  **en -** user context | Конкретное описание ситуации. В зависимости от контекста термины принимают разное значение.  Aniq holat ta’rifi. Kontekstga bog‘liq xoda, atamalar har xil ma’noga ega.  Аниқ ҳолат таърифи. Контекстга боғлиқ хода, атамалар ҳар хил маънога эга. |
| **Контекст процесса**  **uz -** jarayon konteksti  жараён контексти  **en -** context of process | Состояние исполняемой программы в любой момент времени. Состоит из контекста планирования, контекста системы файлов, таблицы обработчиков сигналов и контекста виртуальной памяти.  Bajarilayotgan dasturning vaqtning istalgan onidagi holati. Rejalash konteksti, fayllar tizimi konteksti, signallarni qayta ishlash jadvallari va virtual xotira kontekstidan iborat.  Бажарилаётган дастурнинг вақтнинг исталган онидаги ҳолати. Режалаш контексти, файллар ти-зими контексти, сигналларни қайта ишлаш жад-валлари ва виртуал хотира контекстидан иборат. |
| **Контекстное меню**  **uz -** kontekstli menyu  контекстли меню  **en** -contextual menu | Меню, с изменяемым в зависимости от места запуска текстом. Обычно запускается нажатием правой кнопки «мыши».  Qaysi joyda ishga tushirilishidan qat’i nazar, o‘zga-ruvchan matnli menyu. Odatda, «sichqoncha»ning o‘ng tugmasini bosish orqali ishga tushiriladi.  Қайси жойда ишга туширилишидан қатъи назар, ўзгарувчан матнли меню. Одатда, «сичқонча» нинг ўнг тугмасини босиш орқали ишга туширилади. |
| **Контроллер домена**  **uz -** domen kontrolleri  домен контроллери  **en -** domain controller | Компьютер на базе Windows NT Server, осуществляющий аутентификацию пользователей в сети, проведение политики безопасности и хранящий главную базу данных домена.  Tarmoqdagi foydalanuvchilarni autentifikatsiya qilishni, xavfsizlik siyosatini yuritishni va domenning asosiy ma’lumotlar bazasini saqlashni amalga oshiradigan Windows NT Server bazasidagi kompyuter.  Тармоқдаги фойдаланувчиларни аутентификация қилишни, хавфсизлик сиёсатини юритишни ва доменнинг асосий маълумотлар базасини сақ-лашни амалга оширадиган Windows NT Server базасидаги компьютер. |
| **Контроллер прямого  доступа памяти**  **uz -** xotiradan bevosita foydalanish kontrolleri  хотирадан бевосита фойдаланиш контроллери  **en -** DMA Controller (DMAC) | Специализированный контроллер для прямого доступа к памяти, может также входить в состав устройств ввода-вывода, которым необходим режим прямого доступа памяти. Процессор сообщает контроллеру адрес, откуда брать данные, куда их поместить, и длину блока.  Xotiradan bevosita foydalanish imkonini beradigan ixtisoslashgan kontroller, shuningdek, xotiradan be-vosita foydalanish rejimi zarur bo‘lgan kiritish-chiqarish qurilmalari tarkibiga ham kiritish mumkin. Protsessor kontrollerga adres, qayerdan ma’lumot-larni olish, ularni qayerga joylashtirish va blok uzunligi to‘g‘risida xabar beradi.  Хотирадан бевосита фойдаланиш имконини берадиган ихтисослашган контроллер, шунинг-дек, хотирадан бевосита фойдаланиш режими зарур бўлган киритиш-чиқариш қурилмалари таркибига ҳам киритиш мумкин. Процессор кон-троллерга адрес, қаердан маълумотларни олиш, уларни қаерга жойлаштириш ва блок узунлиги тўғрисида хабар беради. |
| **Контроль доступа**  **uz -** foydalana olishni  nazorat qilish  фойдалана олишни  назорат қилиш  **en -** access control | Процесс, который ограничивает доступ к ресурсам автоматизированной системы в соответствии с требуемой моделью защиты.  Talab qilinadigan muhofaza qilish modeliga muvo-fiq, avtomatlashtirilgan tizim resurslaridan erkin foy-dalanishni cheklaydigan jarayon.  Талаб қилинадиган муҳофаза қилиш моделига мувофиқ, автоматлаштирилган тизим ресурсла-ридан эркин фойдаланишни чеклайдиган жараён. |
| **Контрольная сумма**  **uz -** nazorat summasi  назорат суммаси  **en** -checksum | Метод проверки целостности передаваемых данных. Контрольная сумма – это целое число, вычисляемое из последовательности октетов, прошедших через серию арифметических действий. При получении данных эта величина пересчитывается и сравнивается с контрольной.  Uzatilayotgan ma’lumotlarning yaxlitligini tekshi-rish metodi. Nazorat summasi – bu arifmetik amallar to‘plami orqali o‘tadigan oktetlar ketma-ketligidan hisoblab chiqariladigan butun son. Ma’lumotlarni olishda bu kattalik qayta hisoblanadi va nazorat summasi bilan taqqoslanadi.  Узатилаётган маълумотларнинг яхлитлигини тек-шириш методи. Назорат суммаси – бу арифметик амаллар тўплами орқали ўтадиган октетлар кет-ма-кетлигидан ҳисоблаб чиқариладиган бутун сон. Маълумотларни олишда бу катталик қайта ҳисобланади ва назорат суммаси билан таққосланади. |
| **Контрольная точка**  **uz -** nazorat nuqtasi  назорат нуқтаси  **en** - checkpoint | Точка выполнения процесса, в которой сохраняется информация, необходимая для его повторного запуска с этой точки.  Jarayon bajariladigan nuqta, unda jarayonni shu nuqtadan takror ishga tushirish uchun zarur bo‘lgan axborot saqlanadi.  Жараён бажариладиган нуқта, унда жараённи шу нуқтадан такрор ишга тушириш учун зарур бўл-ган ахборот сақланади. |
| **Конфиденциальный uz -** konfidensial  конфиденциал  **en -** confidential | Информация, не предназначенная для публичного доступа (пароли и т.д.). Обычно конфиденциальная информация шифруется.  Ommaviy foydalana olishga mo‘ljallanmagan axborot (parollar va h.k.). Odatda konfidensial axborot shifrlanadi.  Оммавий фойдалана олишга мўлжалланмаган ахборот (пароллар ва ҳ.к.). Одатда конфиденциал ахборот шифрланади. |
| **Конфликт uz -** ixtilof  ихтилоф  **en -** conflict | Программные или аппаратные разногласия, возникающие между устройствами или программами. Возникают при попытке одновременного обращения к одному и тому же устройству или области памяти.  Qurilmalar yoki dasturlar o‘rtasida yuz beradigan dasturiy yoki uskunaviy ixtilof. U bir qurilmaga yoki xotira sohasiga bir vaqtning o‘zida murojaat qilinganda ro‘y beradi.  Қурилмалар ёки дастурлар ўртасида юз берадиган дастурий ёки ускунавий ихтилоф. У бир қурилмага ёки хотира соҳасига бир вақтнинг ўзида мурожаат қилинганда рўй беради. |
| **Конъюнкция**  **uz -** kon’yunktsiya  конъюнкция  **en** - conjunction | Логическая операция. Конъюнкцией двух высказываний P и Q называется новое высказывание (обозначается P&Q, читается «и P и Q»), которое истинно только тогда, когда высказывания P и Q истинны, а во всех остальных случаях – ложно.  Mantiqiy amal. *P* va *Q* mulohazalar chin bo‘lganda-gina chin bo‘ladigan, boshqa barcha hollarda yol-g‘on bo‘ladigan yangi mulohaza *P* va *Q* mulohaza-larning konyunksiyasi deb ataladi. (*P&Q* kabi belgilanadi, «ham *P* ham *Q*» deb o‘qiladi).  Мантиқий амал. P ва Q мулоҳазалар чин бўлган-дагина чин бўладиган, бошқа барча ҳолларда ёл-ғон бўладиган янги мулоҳаза P ва Q мулоҳазаларнинг конъюнкцияси деб аталади. (P&Q каби белгиланади, «ҳам P ҳам Q» деб ўқилади). |
| **Копирование при записи**  **uz -** yozish vaqtida nusxalash  ёзиш вақтида нусхалаш  **en -** copy-on-write | Стратегия создания процесса, при которой новый процесс разделяет адресное пространство с процессом-родителем до первой записи в адресное пространство, после чего для дочернего процесса создается новое адресное пространство – копия родительского.  Jarayonni yaratish strategiyasi, bunda yangi jarayon adres fazosini bosh jarayon bilan adres fazosining birinchi yozuvigacha ajratadi, shundan so‘ng shu’ba jarayon uchun yangi adres fazosi yaratiladi.  Жараённи яратиш стратегияси, бунда янги жара-ён адрес фазосини бош жараён билан адрес фазо-сининг биринчи ёзувигача ажратади, шундан сўнг шўъба жараён учун янги адрес фазоси яра-тилади. |
| **Копировать uz -** nusxa ko‘chirish  нусха кўчириш  **en -** copy | Копирование выделенного текста или объекта в буфер обмена.  Belgilangan matn yoki obyektni almashinuv bu-feriga ko‘chirish.  Белгиланган матн ёки объектни алмашинув буферига кўчириш. |
| **Копирующая архивация** **uz -** nusxalovchi arxivlash  нусхаловчи архивлаш  **en -** copy backup | Режим архивирования, при котором копируются все выделенные файлы, но резервируемые файлы не помечаются.  Barcha belgilangan fayllardan nusxa ko‘chirilishi mumkin bo‘lgan, lekin rezervlangan fayllar belgilan-maydigan arxivlash rejimi.  Барча белгиланган файллардан нусха кўчирили-ши мумкин бўлган, лекин резервланган файллар белгиланмайдиган архивлаш режими. |
| **Корзина uz -** savatcha  саватча  **en -** recycle bin | Место хранения удаленных файлов в среде Windows. С помощью корзины можно восстановить файлы, удаленные по ошибке, либо освободить место на диске, очистив ее содержимое.  Chiqarib tashlangan fayllarni Windows muhitida saqlash joyi. Savatcha yordamida xato bo‘yicha chi-qarib tashlangan fayllarni tiklash, yoki diskning ichi-dagi kerak bo‘lmagan ma’lumotlarni tozalab joyni bo‘shatish mumkin.  Чиқариб ташланган файлларни Windows муҳи-тида сақлаш жойи. Саватча ёрдамида хато бўйи-ча чиқариб ташланган файлларни тиклаш, ёки дискнинг ичидаги керак бўлмаган маълумотлар-ни тозалаб жойни бўшатиш мумкин. |
| **Корневой каталог uz -** bosh katalog  бош каталог  **en -** root directory | В системе структурированной организации файлов и каталогов в виде дерева самая первая (исходная) папка в корне дерева. Например, 'C:\'.  Daraxt ko‘rinishidagi fayllar va kataloglarni struk-turali tashkil qilish tizimidagi eng birinchi (chiquv-chi) papka. Masalan, 'C:\'.  Дарахт кўринишидаги файллар ва каталогларни структурали ташкил қилиш тизимидаги энг биринчи (чиқувчи) папка. Масалан, 'C:\'. |
| **Корпорация Hewlett-Packard** **uz -** Hewlett-Packard  korporatsiyasi  Hewlett-Packard корпорацияси  **en -** Hewlett-Packard | Производитель электронной и вычислительной техники, а также принадлежащая ей торговая марка.  Elektron va hisoblash texnikasi ishlab chiqaruvchi kompaniya, shuningdek unga taalluqli savdo markasi.  Электрон ва ҳисоблаш техникаси ишлаб чиқарув-чи компания, шунингдек унга тааллуқли савдо маркаси. |
| **Корпорация ICL** **uz -** ICL korporatsiyasi  ICL корпорацияси  **en -** ICL corporation | Корпорация, занимающаяся разработкой оборудования для различных сетей. Основана в 1968 году в Великобритании.  Turli tarmoqlar uchun uskunalar ishlab chiqarish bilan shug‘ullanuvchi korporatsiya. 1968-yilda Buyuk Britaniyada asos solingan.  Турли тармоқлар учун ускуналар ишлаб чиқариш билан шуғулланувчи корпорация. 1968 йилда Буюк Британияда асос солинган. |
| **Корпорация Toshiba** **uz -** Toshiba korporatsiyasi  toshiba корпорацияси  **en -** Toshiba corporation | Крупный международный концерн, основанный в 1875 году в Японии. Основные направления деятельности – электротехника, электроника и медицинское оборудование.  1875-yil Yaponiyada tashkil qilingan yirik xalqaro konsern. Faoliyatining asosiy yo‘nalishlari – elektrotexnika, elektronika va tibbiyot uskunalari.  1875 йил Японияда ташкил қилинган йирик хал-қаро концерн. Фаолиятининг асосий йўналишлари – электротехника, электроника ва тиббиёт ус-куналари. |
| **Корпус uz -** korpus  корпус  **en -** case | Механическая часть компьютера, к которой крепятся все остальные составляющие. Обычно, под словом «корпус», подразумевается корпус+блок питания.  Kompyuterning mexanik qismi bo‘lib, uning barcha qolgan qismlari unga biriktiriladi. Odatda, «korpus» deganda korpus va ta’minot bloki juftligi tushu-niladi.  Компьютернинг механик қисми бўлиб, унинг барча қолган қисмлари унга бириктирилади. Одатда, «корпус» деганда корпус ва таъминот блоки жуфтлиги тушунилади. |
| **Корпус уменьшенного  размера uz -** kichik o‘lchamdagi  korpus  кичик ўлчамдаги  корпус  **en -** baby case | Выпускается для настольных компьютеров. Имеет специальный форм-фактор для материнской платы и меньшее количество 5.25" слотов.  Shaxsiy kompyuterlar uchun ishlab chiqariladi. Bosh platalar uchun maxsus form-faktorga va kam sonli 5.25"slotlarga ega.  Шахсий компьютерлар учун ишлаб чиқарилади. Бош платалар учун махсус форм-факторга ва кам сонли 5.25"слотларга эга. |
| **Косвенная коммуникация** **uz -** bilvosita kommunikatsiya  билвосита коммуникация  **en -** indirect communication | Способ взаимодействия процессов с помощью сообщений, при котором сообщения направляются и получаются через почтовые ящики или порты.  Xabarlar yordamida jarayonlarning o‘zaro ishlash usuli, bunda xabarlar pochta qutilari yoki portlar orqali jo‘natiladi va olinadi.  Хабарлар ёрдамида жараёнларнинг ўзаро ишлаш усули, бунда хабарлар почта қутилари ёки портлар орқали жўнатилади ва олинади. |
| **Коэффициент ложного  пропуска uz -** yolg‘on o‘tkazish  koeffitsiyenti  ёлғон ўтказиш  коэффициенти  **en -** false accept rate (FAR) | Вероятность того, что система биоидентификации по ошибке признает подлинность отпечатка пальца пользователя, не зарегистрированного в системе. Чем он ниже, тем система надёжней.  Bioidentifikatsiya tizimi tizimda ro‘yxatdan o‘tmagan foydalanuvchi barmoq izlarining haqi-qiyligini xato qilib qayd etish ehtimolligi. U qancha past bo‘lsa, tizim shuncha ishonchli ishlaydi.  Биоидентификация тизими тизимда рўйхатдан ўтмаган фойдаланувчи бармоқ изларининг ҳақи-қийлигини хато қилиб қайд этиш эҳтимоллиги. У қанча паст бўлса, тизим шунча ишончли ишлайди. |
| **Коэффициент отказов  страниц**  **uz -** sahifalarni rad etish koeffitsiyenti  саҳифаларни рад этиш коэффициенти  **en -** page fault rate | Число от 0 до 1, характеризующее вероятность отказа страницы.  0 dan 1 gacha bo‘lgan, sahifalarni rad etish ehtimolligini tavsiflaydigan son.  0 дан 1 гача бўлган, саҳифаларни рад этиш эҳтимоллигини тавсифлайдиган сон. |
| **Кратковременный планировщик (планировщик  процессора)**  **uz -** qisqa muddatli rejalovchi (protsessor rejalovchisi)  қисқа муддатли режаловчи (процессор режаловчиси)  **en -** short-duration scheduler (scheduler processor) | Планировщик операционной системы, определяющий, какие процессы должны быть выполнены следующими и каким процессам должен быть предоставлен процессор.  Qaysi jarayon bajarilishi kerakligini va protsessor qaysi jarayonlarga berilishi kerakligini aniqlaydigan operatsion tizim rejalovchisi.  Қайси жараён бажарилиши кераклигини ва про-цессор қайси жараёнларга берилиши кераклиги-ни аниқлайдиган операцион тизим режаловчиси. |
| **Красный-зелёный-синий  uz -** qizil-yashil-ko‘k  қизил-яшил-кўк  **en -** red-green-blue (RGB) | Система цветопередачи RGB, цветовая система для вывода на цветной монитор, термин используется также для обозначения типа монитора и цветовой модели. В ней нужный цвет получается смещением в разных пропорциях трёх первичных цветов – красного (R), зелёного (G) и синего (B). Отсутствие первичных цветов даёт чёрный цвет. В 1931 г. были стандартизованы базовые цвета: R-700 Hm; G-546,1 Hm; B-435,8 Hm.  RGB rang uzatish tizimi, rangli monitorda chiqarish uchun ranglar tizimi. Atama monitor turi va ranglar modelini belgilashda ishlatiladi. Kerakli rang uchta birlamchi ranglarni kerakli proporsiyada aralashtirish yordamida olinadi − bular qizil (R), yashil (G) va ko‘k (B). Birlamchi ranglarning yo‘qligi qora rangni beradi. 1931-yilda bazaviy ranglar standartlashtirilgan: R-700 Hm; G-546,1 Hm; B-435,8 Hm.  RGB ранг узатиш тизими, рангли мониторда чиқариш учун ранглар тизими. Атама монитор тури ва ранглар моделини белгилашда ишлатилади. Керакли ранг учта бирламчи рангларни керакли пропорцияда аралаштириш ёрдамида олинади − булар қизил (R), яшил (G) ва кўк (B). Бирламчи рангларнинг йўқлиги қора рангни беради. 1931 йилда базавий ранглар стандартлаштирилган: R-700 Hm; G-546,1 Hm; B-435,8 Hm. |
| **Криптографическая**  **защита** **uz -** kriptografik muhofaza qilish  криптографик муҳофаза қилиш  **en -** cryptosecurity, cryptographically security | Защита информации (данных) при помощи ее криптографического преобразования.  Axborot (ma’lumotlar)ni, uni kriptografik qayta o‘z-gartirish yordamida muhofaza qilish.  Ахборот (маълумотлар)ни, уни криптографик қайта ўзгартириш ёрдамида муҳофаза қилиш. |
| **Криптографическая стойкость**  **uz -** kriptografik  bardoshlilik  криптографик бардошлилик  **en -** cryptostrength | Характеристика шифра, определяющая его стойкость к расшифровке информации без знания ключа.  Shifrning, kalitni bilmasdan turib axborotni ras-shifrovka qilishga bardoshliligini belgilovchi xa-rakteristikasi.  Шифрнинг, калитни билмасдан ахборотни расшифровка қилишга бардошлилигини белгиловчи характеристикаси. |
| **Криптографический блок** **uz -** kriptografik blok  криптографик блок  **en -** cryptographic block | Порция данных фиксированного для заданного криптоалгоритма размера, которая преобразуется им за один цикл его работы.  Berilgan kriptoalgoritm uchun qat’iy o‘lchamdagi ma’lumotlar to‘plami bo‘lib, ular kriptoalgoritm ishi-ning bir siklida qayta ishlanadi.  Берилган криптоалгоритм учун қатъий ўлчамдаги маълумотлар тўплами бўлиб, улар крипто-алгоритм ишининг бир циклида қайта ишланади. |
| **Криптографический ключ uz -** kriptografik kalit  криптографик калит  **en -** cryptographic key | Конкретное секретное значение набора параметров криптографического алгоритма, обеспечивающее выбор одного преобразования из совокупности преобразований, возможных для этого алгоритма. Криптографический ключ управляет процедурами шифрования и дешифрования.  Kriptografik algoritmning parametrlari to‘plamining muayyan maxfiy qiymatlari bo‘lib, bu algoritm uchun mumkin bo‘lgan o‘zgartirishlar to‘plamidan bittasi tanlanishini ta’minlaydi. Kriptografik kalit shifrlash va shifrni ochish (deshifrlash) protsedura-larini boshqaradi.  Криптографик алгоритмнинг параметрлари тўпламининг муайян махфий қийматлари бўлиб, бу алгоритм учун мумкин бўлган ўзгартиришлар тўпламидан биттаси танланишини таъминлайди. Криптографик калит шифрлаш ва шифрни очиш (дешифрлаш) процедураларини бошқаради. |
| **Криптология uz -** kriptologiya  криптология  **en -** cryptology | Наука о создании и анализе систем, безопасном хранении и передаче информации по каналам связи. Криптологию принято делить на две части ‒ криптографию и криптоанализ.  Axborotni xavfsiz saqlash va aloqa kanallari bo‘ylab uzatish tizimini yaratish hamda tahlil qilish haqidagi fan. Kriptologiya ikki qismga – kriptografiya va kriptotahlilga bo‘linadi.  Ахборотни хавфсиз сақлаш ва алоқа каналлари бўйлаб узатиш тизимини яратиш ҳамда таҳлил қилиш ҳақидаги фан. Криптология икки қисмга – криптография ва криптотаҳлилга бўлинади. |
| **Криптосистема uz -** kriptotizim  криптотизим  **en -** cryptosystem | Совокупность организационных, технических и программных средств, обеспечивающих криптографическое преобразование информации и/или управление, в том числе автоматизированное, процессом изготовления и распределения криптографических ключей.  Axborotning kriptografik o‘zgartirilishini va/yoki kriptografik kalitlarni tayyorlash va taqsimlash jarayoni boshqarilishini, jumladan, avtomatlashtirilgan tarzda, ta’minlovchi tashkiliy, texnik va dasturiy vositalar jami.  Ахборотнинг криптографик ўзгартирилишини ва/ ёки криптографик калитларни тайёрлаш ва тақ-симлаш жараёни бошқарилишини, жумладан, автоматлаштирилган тарзда, таъминловчи ташкилий, техник ва дастурий воситалар жами. |
| **Критическая область**  **uz -** kritik soha  критик соҳа  **en -** critical region | Высокоуровневая конструкция для синхронизации, основанная на описаниях разделяемых ресурсов и конструкции, обеспечивающей взаимное исключение при работе с общим ресурсом.  Sinxronlash uchun, ajratiladigan resurslar va konstruksiyasini tasvirlashga asoslangan, umumiy resurs bilan ishlashda o‘zaro bartaraf qilishni ta’minlay-digan yuqori darajali konstruksiya.  Синхронлаш учун, ажратиладиган ресурслар ва конструкциясини тасвирлашга асосланган, уму-мий ресурс билан ишлашда ўзаро бартараф қилиш-ни таъминлайдиган юқори даражали конструкция. |
| **Критическая секция**  **uz -** kritik seksiya  критик секция  **en** - critical section | Код, который может выполняться несколькими процессами параллельно и осуществляет доступ к некоторому общему для всех процессов ресурсу – например, глобальной области памяти или общему файлу.  Bir nechta jarayon bilan parallel bajarilishi mumkin bo‘lgan va barcha jarayon uchun ayrim umumiy resurslardan – masalan, global xotira sohasi yoki umumiy fayldan foydalana olishni amalga oshiradigan kod.  Бир нечта жараён билан параллел бажарилиши мумкин бўлган ва барча жараён учун айрим уму-мий ресурслардан – масалан, глобал хотира соҳа-си ёки умумий файлдан фойдалана олишни амал-га оширадиган код. |
| **Курсив uz -** qiya  қия  **en -** italic | Начертание шрифта, при котором буквы наклонены вправо. Используется для выделения слов, предложений или заголовков.  Harflar o‘ng tomonga egilgandagi shriftning tuzili-shi. So‘zni, jumlani yoki sarlavhani belgilashda ishlatiladi.  Ҳарфлар ўнг томонга эгилгандаги шрифтнинг тузилиши. Сўзни, жумлани ёки сарлавҳани белгилашда ишлатилади. |
| **Курсор**  **uz -** kursor  курсор  **en** - cursor | Различают текстовый курсор и курсор «мыши». Текстовый курсор – это мигающий символ на экране (обычно вертикальная линия), показываю-щий место ввода следующего символа. Курсор «мыши» – графический значок (часто стрелка), отображающий на экране перемещение мыши и производимые с её помощью операции. Форма курсора в различных приложениях может изменяться в зависимости от выполняемых пользователем или программой действий.  Matn kursori va «sichqoncha» kursori farqlanadi. Matn kursori – keyingi simvolni kiritish joyini ko‘rsatuvchi ekrandagi miltillovchi belgi (odatda vertikal chiziq). «Sichqoncha» kursori – ekranda «sichqoncha»ni siljitish va uning yordamida operat-siyalar bajarilishini aks ettiruvchi grafik belgi (ko‘-pincha strelka). Kursor shakli turli ilovalarda foyda-lanuvchi tomonidan yoki dasturda bajariladigan harakatlariga bog‘liq holda o‘zgarishi mumkin.  Матн курсори ва «сичқонча» курсори фарқла-нади. Матн курсори – кейинги символни кири-тиш жойини кўрсатувчи экрандаги милтилловчи белги (одатда вертикал чизиқ). «Сичқонча» кур-сори – экранда «сичқонча»ни силжитиш ва унинг ёрдамида операциялар бажарилишини акс этти-рувчи график белги (кўпинча стрелка). Курсор шакли турли иловаларда фойдаланувчи томони-дан ёки дастурда бажариладиган ҳаракатларига боғлиқ ҳолда ўзгариши мумкин. |
| **Курсор «мыши» uz -** «sichqoncha» kursori  **«**сичқонча» курсори  **en -** mouse cursor | Указатель, служащий индикатором движения «мыши».  «Sichqoncha»ning harakatiga monand indikator vazifasini bajaruvchi ko‘rsatkich.  **«**Сичқонча»нинг ҳаракатига монанд индикатор вазифасини бажарувчи кўрсаткич. |
| **Кэш uz -** kesh  кэш  **en -** cache | Малоразмерная быстродействующая буферная память между процессором и оперативно запоминающим устройством. Используется для хранения копии областей оперативной памяти с наиболее частым доступом. Также может означать логическое хранилище данных записей ресурсов для последних имен удаленных узлов, определенных службами DNS и WINS или данных при HTTP-проксировании.  Protsessor va operativ xotira qurilmasi o‘rtasidagi kichik xajmdagi tezkor buferli xotira. Operativ xotiradan ko‘proq foydalana olinadigan qismlari nusxasini saqlash uchun ishlatiladi. Shuningdek, DNS va WINS xizmatlarida yoki HTTP proksirlanishidagi ma’lumotlar aniqlangan uzoqlikdagi uzellarning so‘nggi nomlari uchun resurslar yozuvi ma’lumotla-rining mantiqiy bazasi ma’nosini anglatadi.  Процессор ва оператив хотира қурилмаси ўртасидаги кичик хажмдаги тезкор буферли хотира. Оператив хотирадан кўпроқ фойдалана олинадиган қисмлари нусхасини сақлаш учун ишлатилади. Шунингдек, DNS ва WINS хизматларида ёки HTTP проксирланишидаги маълумотлар аниқ-ланган узоқликдаги узелларнинг сўнгги номлари учун ресурслар ёзуви маълумотларининг мантиқий базаси маъносини англатади. |
| **Кэш-память третьего  уровня uz -** uchinchi darajali  kesh xotira  учинчи даражали  кэш хотира  **en -** level 3 cache (l3 cache) | Дополнительная кэш-память, размещаемая на системной плате между вторичным кэшем и опера-тивно запоминающим устройством. Этот тип кэш-памяти появился, после того как первичную (L1) и вторичную (L2) кэш-память производители стали встраивать в процессоры.  Tizim platasida ikkinchi kesh va tezkor xotira qurilmasi orasida o‘rnatiladigan qo‘shimcha kesh xotira. Bu turdagi kesh xotira birlamchi (L1) va ikkilamchi (L2) kesh xotiralar ishlab chiqaruvchilar tomonidan protsessor ichiga o‘rnatila boshlangandan keyin paydo bo‘ldi.  Тизим платасида иккинчи кэш ва тезкор хотира қурилмаси орасида ўрнатиладиган қўшимча кэш хотира. Бу турдаги кэш хотира бирламчи (L1) ва иккиламчи (L2) кэш хотиралар ишлаб чиқарув-чилар томонидан процессор ичига ўрнатила бош-лангандан кейин пайдо бўлди. |
| **Кэширование диска uz -** diskni keshlash  дискни кэшлаш  **en -** disk caching | Процесс временного сохранения последних использовавшихся данных в особом пуле памяти для быстрого доступа. Например, DNS-сервер может кэшировать записи DNS, полученные с других DNS-серверов. Кэширование также осуществляется службой DNS-клиента, позволяющей вести кэш-сведения, полученные в течение последних запросов.  Xotiraning maxsus pulida, tez foydalana olish uchun, oxirgi marta ishlatilgan ma’lumotlarni vaqtincha saqlash jarayoniga nisbatan ishlatiladi. Masalan, DNS-server boshqa DNS-serverlardan qabul qilingan DNS ning yozuvlarini keshlashi mumkin. So‘ng-gi so‘rovlar jarayonida qabul qilingan ma’lumotlarni keshga kiritish imkoniyatini yaratuvchi DNS mijoz xizmati tomonidan ham keshlash amalga oshiriladi.  Хотиранинг махсус пулида, тез фойдалана олиш учун, охирги марта ишлатилган маълумотларни вақтинча сақлаш жараёнига нисбатан ишлатилади. Масалан, DNS-сервер бошқа DNS-серверлар-дан қабул қилинган DNS нинг ёзувларини кэшла-ши мумкин. Сўнгги сўровлар жараёнида қабул қилинган маълумотларни кэшга киритиш имкониятини яратувчи DNS мижоз хизмати томонидан ҳам кэшлаш амалга оширилади. |
| **Кэш-память uz -** kesh-xotira  кэш-хотира  **en -** cache memory | Элемент процессора – память с минимальным временем доступа. Служит для хранения обрабатываемой информации. Разделяется на два уровня, различающихся по величине времени обращения.  Foydalanishning minimal vaqtiga ega xotira – prot-sessor elementi. Qayta ishlanadigan axborotni saq-lash uchun xizmat qiladi. Murojaat vaqti kattaligi bo‘yicha farqlanuvchi ikkita darajaga bo‘linadi.  Фойдаланишнинг минимал вақтига эга хотира – процессор элементи. Қайта ишланадиган ахбо-ротни сақлаш учун хизмат қилади. Мурожаат вақти катталиги бўйича фарқланувчи иккита да-ражага бўлинади. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Лабораторная инфор-мационная система**  **uz -** laboratoriya axborot  tizimi  лаборатория ахборот  тизими  **en -** laboratory information management system (LIMS) | Программное обеспечение, которое используется в лабораториях (любой сферы) для контроля и управления рабочими в лаборатории, документами, стандартами и другими лабораторными функциями, такими, как составление и отправка счет-фактуры, управление и автоматизация рабочих процессов. В основном направлена на охрану окружающей среды, научных исследований или коммерческого анализа.  Turli soha laboratoriyalarida ishchilarni boshqarish, hujjat va standartlar bilan ishlash, hamda boshqa laboratoriya ishlari, masalan ish jarayonlarini avtomatlashtirish, hisob-fakturani tuzish va jo‘natishni amalga oshiradigan maxsus dasturiy ta’minot. Asosan atrof-muhitni muhofaza qilish, ilmiy tadqiqot ishlari yoki tijorat tahliliga yo‘naltirilgan bo‘ladi.  Турли соҳа лабораторияларида ишчиларни бош-қариш, ҳужжат ва стандартлар билан ишлаш, ҳамда бошқа лаборатория ишлари, масалан иш жараёнларини автоматлаштириш, ҳисоб-фактура-ни тузиш ва жўнатишни амалга оширадиган махсус дастурий таъминот. Асосан атроф-муҳитни муҳофаза қилиш, илмий тадқиқот ишлари ёки ти-жорат таҳлилига йўналтирилган бўлади. |
| **Лазейка uz -** tuynuk (orqa eshik)  туйнук (орқа эшик)  **en -** backdoor | Программа-шпион, открывающая какой-либо порт компьютера и предоставляющая хакеру доступ.  Kompyuterning biror portini ochadigan va xakerga tizimdan foydalanish/tizimga kirish imkonini yaratib beradigan josus-dastur.  Компьютернинг бирор портини очадиган ва хакерга тизимдан фойдаланиш/тизимга кириш имконини яратиб берадиган жосус-дастур. |
| **Лазерный диск uz -** lazer disk  лазер диск  **en -** laser disk | Диск, используемый для записи и воспроизведения музыки, а также видеоинформации. Запись производится при помощи лазерного луча, который выжигает на поверхности металла маленькие углубления в соответствии с цифровым сигналом, содержащим информацию.  Musiqa va video ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun ishlatiladigan disk. Yozish jarayoni lazer nuri yordamida ma’lumot saqlovchi raqamli signalni metall yuzaga kichik o‘yiqlarni kuydirish orqali amalga oshiriladi.  Мусиқа ва видео маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун ишлатиладиган диск. Ёзиш жараёни лазер нури ёрдамида маълумот сақловчи рақамли сигнални металл юзага кичик ўйиқларни куйдириш орқали амалга оширилади. |
| **Лазерный принтер uz -** lazer printeri  лазер принтери  **en -** laser printer | Тип электростатических печатающих устройств, в которых для формирования изображения используется принцип ксерографии.  Tasvirni shakllantirishda kserografiya prinitsipi asosida ishlaydigan elektrostatik chop etish qurilmasining turi.  Тасвирни шакллантиришда ксерография приниципи асосида ишлайдиган электростатик чоп этиш қурилмасининг тури. |
| **Левая кавычка-«ёлочка» uz -** chap qo‘shtirnoq  чап қўштирноқ  **en -** left brace | Используется для выделения в тексте названия чего-либо и имеет вид << ‒ открывающая и >> - закрывающая.  Matnda biror-bir nomni ajratib ko‘rsatishda ishlatiladi va ochuvchi << va yopuvchi qismlarga bo‘linadi >>.  Матнда бирор-бир номни ажратиб кўрсатишда ишлатилади ва очувчи << ва ёпувчи қисмларга бўлинади >>. |
| **Левый uz -** chap  чап  **en -** left | Применительно к компьютерам, клавиши на клавиатуре, находящиеся с левой стороны от пользователя. Обычно применяется к клавишам Alt, SHIFT, Ctrl, которых по две на стандартной клавиатуре.  Klaviaturaning foydalanuvchining chap tomo-nida bo‘lgan tugmalariga nisbatan qo‘llanila-di. Odatda standart klaviaturada ikkita bo‘lgan Alt, SHIFT, Ctrl tugmalari nomi bilan uchratish mumkin.  Клавиатуранинг фойдаланувчининг чап томонида бўлган тугмаларига нисбатан қўлланилади. Одатда стандарт клавиатурада иккита бўлган Alt, SHIFT, Ctrl тугмалари номи билан учратиш мумкин. |
| **Линейки прокрутки uz -** aylantirish lineykalari  айлантириш линейкалари  **en -** scrollbar | Узкая прямоугольная полоска, расположенная на экране внизу и/или в правом краю окна. Используется для позиционирования с помощью курсора «мыши» содержимого окна. Для этого на линейке имеются специальный ползунок и расположенные по её концам кнопки с указателями направления перемещения.  Ekranning pastiga va/yoki oynaning o‘ng tomoniga joylashgan ingichka to‘rtburchak tasma. Oynadagi ma’lumotlar o‘rnini «sichqoncha» kursori yordamida o‘zgartirish uchun qo‘llaniladi. Buning uchun lineykada maxsus yurgizgich (lineykaning to‘g‘ri chiziq bo‘ylab sirg‘aluvchi qismi) va uning chekka qismla-rida harakat yo‘nalishini ko‘rsatib turadigan ko‘rsat-kichlari bo‘ladi.  Экраннинг пастига ва/ёки ойнанинг ўнг томонига жойлашган ингичка тўртбурчак тасма. Ойнадаги маълумотлар ўрнини «сичқонча» курсори ёрда-мида ўзгартириш учун қўлланилади. Бунинг учун линейкада махсус юргизгич (линейканинг тўғри чизиқ бўйлаб сирғалувчи қисми) ва унинг чекка қисмларида ҳаракат йўналишини кўрсатиб тура-диган кўрсаткичлари бўлади. |
| **Линия прямой связи uz -** bevosita aloqa yo‘li  бевосита алоқа йўли  **en -** тie line | Купленная или арендованная линия телефонной связи, которая постоянно соединяет две точки.  Ikki nuqtani muntazam ulab turuvchi sotib olingan yoki ijaraga olingan telefon aloqa liniyasi.  Икки нуқтани мунтазам улаб турувчи сотиб олинган ёки ижарага олинган телефон алоқа линияси. |
| **Лицензия uz -** litsenziya  лицензия  **en -** license | Разрешение на использование материалов, защищенных патентным или авторским правом.  Mualliflik va patent huquqi bilan himoyalangan materiallardan foydalanishga ruxsat.  Муаллифлик ва патент ҳуқуқи билан ҳимояланган материаллардан фойдаланишга рухсат. |
| **Личная папка uz -** shaxsiy papka  шахсий папка  **en -** personal folder | Папка с личными данными (настройками) пользователя, доступ к которой для других пользователей ограничен.  Foydalanuvchining shaxsiy ma’lumotlari (sozlash) uchun mo‘ljallangan papka, ulardan erkin foydalanish boshqa foydalanuvchilar uchun cheklangan.  Фойдаланувчининг шахсий маълумотлари (соз-лаш) учун мўлжалланган папка, улардан эркин фойдаланиш бошқа фойдаланувчилар учун чек-ланган. |
| **Лог-файл uz -** log-fayl  лог-файл  **en -** log file | Файл, содержащий системную информацию о работе сервера и информацию о действиях пользователей: дату и время визита пользователя, IP-адрес компьютера пользователя, наименование браузера пользователя, URL запрошенной пользователем страницы, реферер пользователя.  Server ishi va foydalanuvchilarning harakati to‘g‘ri-sidagi: sana va vaqt, foydalanuvchining tashrifi, foydalanuvchi kompyuterining IP-adresi, foydalanuvchi brauzerining nomi, foydalanuvchi tomonidan so‘ralgan varaqlar, foydalanuvchi refereri kabi tizimli axborotga ega fayl.  Сервер иши ва фойдаланувчиларнинг ҳаракати тўғрисидаги: сана ва вақт, фойдаланувчининг ташрифи, фойдаланувчи компьютерининг IP-адреси, фойдаланувчи браузерининг номи, фойдаланувчи томонидан сўралган варақлар, фойдаланувчи реферери каби тизимли ахборотга эга файл. |
| **Логический адрес**  **uz -** mantiqiy adres  мантиқий адрес  **en -** logical address | Адрес, генерируемый процессором при выполнении машинной команды.  Mashina komandasini bajarishda protsessor tomonidan generatsiyalanadigan adres.  Машина командасини бажаришда процессор томонидан генерацияланадиган адрес. |
| **Логический диск**  **uz -** mantiqiy disk  мантиқий диск  **en** - logical drive | Часть долговременной памяти компьютера и не имеет значения, где располагается информация – на дискете, на лазерном диске, в разделе жёсткого диска или на флеш-накопителе.  Kompyuterning uzoq muddatli xotira qismi va bunda axborot qayerda disketadami, lazer diskdami, qattiq diskdami yoki flesh-to‘plagichdami joylashishi ahamiyatga ega emas.  Компьютернинг узоқ муддатли хотира қисми ва бунда ахборот қаерда дискетадами, лазер дискдами, қаттиқ дискдами ёки флеш-тўплагичдами жойлашиши аҳамиятга эга эмас. |
| **Логический номер канала** **uz -** mantiqiy kanal nomeri  мантиқий канал номери  **en -** logical channel number | Идентификатор виртуального канала в сетях x.25.  x.25 tarmoqlaridagi virtual kanal identifikatori.  х.25 тармоқларидаги виртуал канал идентификатори. |
| **Ложный uz -** yolg‘on  ёлғон  **en -** false | Одно из двух значений, принимаемых логически-ми выражениями.  Mantiqiy ifoda bilan qabul qilinadigan ikki qiymat-dan biri.  Мантиқий ифода билан қабул қилинадиган икки қийматдан бири. |
| **Локальная вычислительная сеть**  **uz -** lokal hisoblash tarmog‘i  локал ҳисоблаш тармоғи  **en** - local area network | Один из нескольких видов географически ограниченных коммуникационных сетей. Локальная вычислительная сеть соединяет компьютеры, принтеры и другое электронное оборудование, позволяя с высокой скоростью обмениваться различного вида информацией и совместно использовать общие для сети ресурсы (например, принтеры, модемы).  Geografik chegaralangan tarmoqlarning bir turi. Lokal hisoblash tarmog‘i turli ma’lumotlarni juda yuqori tezlikda almashishga va tarmoq uchun umu-miy bo‘lgan resurslardan birgalikda foydalanishga (masalan, printerlar, modemlar) imkon berib kom-pyuterlar, printerlar va boshqa elektron uskunalarni bog‘laydi.  Географик чегараланган тармоқларнинг бир тури. Локал ҳисоблаш тармоғи турли маълумотлар-ни жуда юқори тезликда алмашишга ва тармоқ учун умумий бўлган ресурслардан биргаликда фойдаланишга (масалан, принтерлар, модемлар) имкон бериб компьютерлар, принтерлар ва бош-қа электрон ускуналарни боғлайди. |
| **Локальное выделение фреймов**  **uz -** freymlarni lokal ajratish  фреймларни локал ажратиш  **en -** local framing | Выделение процессам фреймов страниц в основной памяти, при котором наборы свободных фреймов выделяются для каждого процесса отдельно.  Asosiy xotirada, bo‘sh freymlarning to‘plami har bir jarayon uchun alohida ajratiladigan jarayonlarga sahifalar freymlarini ajratish.  Асосий хотирада, бўш фреймларнинг тўплами ҳар бир жараён учун алоҳида ажратиладиган жараёнларга саҳифалар фреймларини ажратиш. |
| **Локальный вызов  процедуры**  **uz -** protseduraning lokal chaqiruvi  процедуранинг локал чақируви  **en -** [local procedure call](http://dic.academic.ru/dic.nsf/eng_rus/595649/local) (LPC) | Системный механизм вызова процедур Windows, передающий запросы и результаты между клиентским и серверным процессами на локальной машине. Используется для запросов к сервисам различных подсистем операционной системы.  Lokal mashinada mijoz va server jarayonlari o‘rtasi-dagi so‘rovlar va natijalarni uzatuvchi Windows protseduralarni chaqirishning tizimli mexanizmi. Operatsion tizimning turli kichik tizimlari xizmatla-riga so‘rov berish uchun foydalaniladi.  Локал машинада мижоз ва сервер жараёнлари ўртасидаги сўровлар ва натижаларни узатувчи Windows процедураларни чақиришнинг тизимли механизми. Операцион тизимнинг турли кичик тизимлари хизматларига сўров бериш учун фойдаланилади. |
| **Лучший результат uz -** yuqori natija  юқори натижа  **en -** high score | Наилучший результат, результат с наивысшим баллом.  Yuqori baho va eng yuqori balli natija  Юқори баҳо ва энг юқори балли натижа. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магистраль данных** **uz -** ma’lumotlar yo‘li  маълумотлар йўли  **en -** dataway | Виртуальный путь, по которому передаются данные.  Ma’lumotlar uzatiladigan virtual yo‘l.  Маълумотлар узатиладиган виртуал йўл. |
| **Магнитная память uz -** magnit xotira  магнит хотира  **en -** magnetic storage | Магнитное запоминающее устройство.  Magnit xotirlovchi qurilma.  Магнит хотирловчи қурилма. |
| **Магнитооптический  компакт-диск uz -** magnitooptik  kompakt-disk  магнитооптик  компакт-диск  **en -** compact disc-magneto  optical | Разновидность компакт-диска, разработанная в 1988 году. Позволяет многократно записывать и стирать информацию. Объём варьируется от  128 Mbyte, до 2,6 Gbyte. На данный момент формат устарел.  1988-yilda ishlab chiqilgan kompakt-disk turi. Ma’lumotni ko‘p marotaba yozish va o‘chirish im-koniyatini beradi. Hajmi 128 Mbyte dan 2,6 Gbyte gacha. Hozirgi vaqtda bu formatdan foydalanilmaydi.  1988 йилда ишлаб чиқилган компакт-диск тури. Маълумотни кўп маротаба ёзиш ва ўчириш имкониятини беради. Ҳажми 128 Mbyte дан 2,6 Gbyte гача. Ҳозирги вақтда бу форматдан фойдаланилмайди. |
| **Макровирус uz -** makrovirus  макровирус  **en -** macro virus | Файловый вирус, существующий в виде макроса для определенного приложения. При открытии зараженного файла вирус прикрепляет себя к приложению и заражает все файлы, к которым обращается программа.  Aniq bir ilova uchun mo‘ljallangan makros ko‘rini-shidagi fayl virusi. Zararlangan fayl ochilganda virus dasturga birikib oladi va u murojaat qiladigan barcha fayllarni zararlaydi.  Аниқ бир илова учун мўлжалланган макрос кўри-нишидаги файл вируси. Зарарланган файл очил-ганда вирус дастурга бирикиб олади ва у мурожаат қиладиган барча файлларни зарарлайди. |
| **Макрос uz -** makros  макрос  **en -** macro | Последовательность команд и/или нажатий клавиш, записанная макрорегистратором под уникальным именем.  Komandalar ketma-ketligi va/yoki noyob nomdagi makroregistratorda yozilgan tugmalarni bosish ket-ma-ketligi.  Командалар кетма-кетлиги ва/ёки ноёб номдаги макрорегистраторда ёзилган тугмаларни босиш кетма-кетлиги. |
| **Маркер uz -** marker  маркер  **en -** bullet | Часть графического объекта в интерфейсе пользователя, позволяющая изменять положение, раз-меры и форму объекта или выполнять другие действия с объектом.  Foydalanuvchi interfeysidagi grafik obyektning qismi bo‘lib, obyektning joylashgan o‘rni, o‘lchami va shaklini o‘zgartirish yoki obyekt ustida boshqa amallarni bajarish imkonini beradi.  Фойдаланувчи интерфейсидаги график объектнинг қисми бўлиб, объектнинг жойлашган ўрни, ўлчами ва шаклини ўзгартириш ёки объект устида бошқа амалларни бажариш имконини беради. |
| **Маршрут uz -** yo‘nalish  йўналиш  **en -** route | Последовательность узлов сети передачи данных, по которой пакеты данных передаются от источника к приемнику.  Ma’lumotlar uzatish tarmog‘i uzellarining ketma-ketligi, unda ma’lumotlar paketi manbadan qabulqilgichga uzatiladi.  Маълумотлар узатиш тармоғи узелларининг кетма-кетлиги, унда маълумотлар пакети манбадан қабулқилгичга узатилади. |
| **Маска доступа** **uz -** foydalana olish huquqi  фойдалана олиш ҳуқуқи  **en -** access mask | Заранее определённый список прав, которые выдаются пользователям и группам по умолчанию. В операционной системе Linux, например, стандартная маска доступа – 755 ‒ владелец может читать, изменять и выполнять файлы, остальные могут лишь читать и выполнять.  Oldindan belgilangan huquqlar ro‘yxati, foydala-nuvchi va foydalanuvchilar guruhiga andoza bo‘yi-cha beriladi. Linux operatsion tizimida standart foydalana olish/kira olish huquqi niqobi 755 ta foydalanuvchiga o‘qish, o‘zgartirish, fayllarni ishga tushi-rish huquqini beradi, qolgan foydalanuvchilar esa fa-qat o‘qish va fayllarni ishga tushirish huquqidan foydalanishlari mumkin.  Олдиндан белгиланган ҳуқуқлар рўйхати, фойдаланувчи ва фойдаланувчилар гуруҳига андоза бўйича берилади. Linux операцион тизимида стандарт фойдалана олиш/кира олиш ҳуқуқи ниқоби 755 та фойдаланувчига ўқиш, ўзгарти-риш, файлларни ишга тушириш ҳуқуқини бера-ди, қолган фойдаланувчилар эса фақат ўқиш ва файлларни ишга тушириш ҳуқуқидан фойдаланишлари мумкин. |
| **Маска подсети uz -** kichiktarmoq niqobi  кичиктармоқ ниқоби  **en -** subnet mask | 32-разрядное значение, позволяющее получателям IP-пакетов различать в IP-адресе номер сети и номер узла. Обычно маски подсети имеют формат 255.x.x.x.  32-razryadli qiymat bo‘lib, IP paketni qabul qiluvchilarga IP adresda tarmoq nomeri va uzel nomerlarini ajratish imkonini beradi. Odatda, tarmoq qismi niqoblari 255.x.x.x. formatga ega bo‘ladi.  32-разрядли қиймат бўлиб, IP пакетни қабул қи-лувчиларга IP адресда тармоқ номери ва узел номерларини ажратиш имконини беради. Одатда, тармоқ қисми ниқоблари 255.x.x.x. форматга эга бўлади. |
| **Маска сети uz -** tarmoq niqobi  тармоқ ниқоби  **en -** netmask | 32-битовый шаблон, определяющий разделение Интернет-адреса на части, относящиеся к сети, подсети и ведущему узлу.  Internet-adresning tarmoqqa, kichiktarmoqqa va yetakchi uzelga taalluqli qismlarga ajralishini aniq-laydigan 32-bitli shablon.  Интернет-адреснинг тармоққа, кичиктармоққа ва етакчи узелга тааллуқли қисмларга ажралишини аниқлайдиган 32-битли шаблон. |
| **Маскируемый сигнал о  прерывании**  **uz -** uzilish to‘g‘risidagi niqoblanadigan signal  узилиш тўғрисидаги ниқобланадиган сигнал  **en -** (maskable) | Сигнал о прерывании, заблокированный с целью игнорирования или задержки прерывания.  Uzilishni inkor qilish yoki ushlab qolish maqsadida blokirovkalangan uzilish to‘g‘risidagi signal.  Узилишни инкор қилиш ёки ушлаб қолиш мақ-садида блокировкаланган узилиш тўғрисидаги сигнал. |
| **Массив uz -** massiv  массив  **en -** array | Переменная, состоящая из конечного набора однотипных последовательно проиндексированных элементов данных, имеющих общее имя. Также массивом называется совокупность (набор) одинаковых элементов.  Umumiy nomga ega bo‘lgan, bir turdagi ketma-ket indeksatsiyalangan ma’lumotlar elementlarining oxirgi to‘plamidan iborat o‘zgaruvchi. Shuningdek, bir xil elementlarning to‘plami massiv deb ataladi.  Умумий номга эга бўлган, бир турдаги кетма-кет индексацияланган маълумотлар элементларининг охирги тўпламидан иборат ўзгарувчи. Шунингдек, бир хил элементларнинг тўплами массив деб аталади. |
| **Массовая параллельная  обработка uz -** ommaviy parallel  qayta ishlash  оммавий параллел  қайта ишлаш  **en -** massively parallel  processing (MPP) | Способ параллельной обработки данных большим числом процессоров.  Ma’lumotlarni ko‘p sonli protsessorlar bilan parallel qayta ishlash uslubi.  Маълумотларни кўп сонли процессорлар билан параллел қайта ишлаш услуби. |
| **Мастдай uz -** mastday  мастдай  **en -** mustdie | Пренебрежительное название операционных систем Microsoft Windows фанатами других операционных систем.  Microsoft Windows operatsion tizimlarining boshqa operatsion tizimlar fanatlari tomonidan kamsitib atalishi.  Microsoft Windows операцион тизимларининг бошқа операцион тизимлар фанатлари томонидан камситиб аталиши. |
| **Мастер**  **uz -** master  мастер  **en -** master | Вспомогательная функция, автоматически выводящая подсказки и другую полезную информацию при работе пользователя с приложением. Как правило, «мастера» полезны для начинающих. Опытные пользователи могут их отключить.  Foydalanuvchi ilova bilan ishlaganda avtomatik ko‘rsatma va boshqa foydali axborot beruvchi yor-damchi funksiya. Odatda, «usta» boshlovchilar uchun foydalidir. Tajribali foydalanuvchilar ularni o‘chirib qo‘yishlari mumkin.  Фойдаланувчи илова билан ишлаганда автома-тик кўрсатма ва бошқа фойдали ахборот берувчи ёрдамчи функция. Одатда, «уста» бошловчилар учун фойдалидир. Тажрибали фойдаланувчилар уларни ўчириб қўйишлари мумкин. |
| **Масштабирование**  **uz -** masshtablash  масштаблаш  **en** - zooming | Увеличение/уменьшение всего или части графического изображения на экране.  Ekranda aks ettiriladigan butun grafik tasvirni yoki uning bir qismini kattalashtirish/kichraytirish.  Экранда акс эттириладиган бутун график тасвирни ёки унинг бир қисмини катталаштириш/кич-райтириш. |
| **Масштабируемость**  **uz -** keng ko‘lamlilik  кенг кўламлилик  **en** - scalability | В информатике означает способность системы повышать свою производительность при повышенной нагрузке и добавлении ресурсов (обычно аппаратных). Масштабируемость ‒ важный аспект электронных систем, программных комп-лексов, баз данных, маршрутизаторов, сетей и т.п.  Informatikada tizim o‘z samaradorliligini yuqori darajadagi yuklamalarda va yangi resurslar (apparat vositalar) qo‘shilganda oshirish imkoniyatini bildiradi. Keng ko‘lamlilik – elektron tizimlar, dasturiy komplekslar, ma’lumotlar bazasi, marshrutizatorlar, tarmoqlar va sh.k.larning muhim jihatidir.  Информатикада тизим ўз самарадорлилигини юқори даражадаги юкламаларда ва янги ресурс-лар (аппарат воситалар) қўшилганда ошириш им-кониятини билдиради. Кенг кўламлилик – элек-трон тизимлар, дастурий комплекслар, маълумот-лар базаси, маршрутизаторлар, тармоқлар ва ш.к. ларнинг муҳим жиҳатидир. |
| **Материнская плата uz -** asosiy (ona) plata  асосий (она) плата  **en -** mainboard | Основная плата персонального компьютера, на которой обычно размещаются процессор, оперативно запоминающее устройство, основные порты ввода-вывода и разъемы шины расширения.  Shaxsiy kompyuterning, protsessor, operativ xotira qurilmasi asosiy kiritish-chiqarish portlari va ken-gaytirish shinalarining ajratkichlari joylashtiriladigan asosiy platasi.  Шахсий компьютернинг, процессор, оператив хо-тира қурилмаси асосий киритиш-чиқариш порт-лари ва кенгайтириш шиналарининг ажраткич-лари жойлаштириладиган асосий платаси. |
| **Матричный принтер uz -** matritsali printer  матрицали принтер  **en -** dot matrix printer | Принтер, формирующий изображение символа с помощью матрицы печатающих иголок и красящей ленты.  Belgi tasvirini chop etuvchi ignalar matritsasi va bo‘yovchi tasma yordamida shakllantiruvchi printer.  Белги тасвирини чоп этувчи игналар матрицаси ва бўёвчи тасма ёрдамида шакллантирувчи принтер. |
| **Машинный код**  **uz -** mashina kodi  машина коди  **en** - machine code | Программа на машинном языке, представление компьютерной программы, получившееся в результате компиляции её исходного текста и последующих операций подготовки к исполнению. Машинный код состоит из последовательности машинных команд, которые считываются процессором из оперативной или постоянной памяти и исполняются.  Dastlabki matnni kompilyatsiya qilish va uni ishga tushirish uchun tayyorlash bosqichlaridan o‘tgan mashina tilidagi dastur. Mashina kodi mashina komandalari ketma-ketligidan iborat bo‘lib, ular protsessor tomonidan operativ yoki doimiy xotiradan olib o‘qiladi va bajariladi.  Дастлабки матнни компиляция қилиш ва уни ишга тушириш учун тайёрлаш босқичларидан ўтган машина тилидаги дастур. Машина коди машина командалари кетма-кетлигидан иборат бўлиб, улар процессор томонидан оператив ёки доимий хотирадан олиб ўқилади ва бажарилади. |
| **Машинно-зависимый язык uz -** mashinaga bog‘liq til  машинага боғлиқ тил  **en** - computer-dependent language | Язык программирования, который использует особенности конкретной электронно-вычис-лительнной машины другого типа.  Boshqa turdagi muayyan elektron hisoblash mashinasining o‘ziga xos xususiyatlaridan foydalanadigan dasturlash tili.  Бошқа турдаги муайян электрон ҳисоблаш машинасининг ўзига хос хусусиятларидан фойдаланадиган дастурлаш тили. |
| **Мегабайт (Mbyte) uz -** megabayt (Mbyte)  мегабайт (Mbyte)  **en -** megabyte | Единица измерения объема памяти компьютера.  Kompyuter xotirasi hajmini ifodalovchi o‘lchov birligi.  Компьютер хотираси ҳажмини ифодаловчи ўлчов бирлиги. |
| **Международная организация по стандартизации**  **uz -** Xalqaro standartlashtirish tashkiloti  Халқаро стандарт-лаштириш ташкилоти  **en -** International Standart  Organization (ISO) | Международная организация по стандартизации, добровольная некоммерческая организация со штаб-квартирой в Женеве, занимающаяся разработкой международных стандартов во многих областях, включая вычислительную технику и связь. Основана в 1946 г.  Ko‘plab sohalarda, shu jumladan hisoblash texnikasi va aloqa sohasida xalqaro standartlarni ishlab chiqish bilan shug‘ullanadigan, shtab kvartirasi Jenevada joylashgan ko‘ngilli notijorat Xalqaro standartlashtirish tashkiloti. 1946-yilda tuzilgan.  Кўплаб соҳаларда, шу жумладан ҳисоблаш техникаси ва алоқа соҳасида халқаро стандартларни ишлаб чиқиш билан шуғулланадиган, штаб квартираси Женевада жойлашган кўнгилли нотижорат Халқаро стандартлаштириш ташкилоти. 1946 йилда тузилган. |
| **Международный  консорциум морской  спутниковой связи uz -** Xalqaro dengiz yo‘ldoshli aloqa konsorsiumi  Халқаро денгиз йўлдошли алоқа консорциуми  **en -** International Maritime  Satellite Organization | Создан 16 июля 1979 г. Предоставляет разные виды связи и специальные службы для 75 тысяч подвижных объектов (в их числе 42000 морских судов). Базируется на системе из четырех геостационарных спутников.  1979-yil 16 iyulda tashkil topgan. 75000 tadan ortiq ko‘chma ob’ektlarga (ularning ichidi 42000 ta den-giz kemasi) turli aloqa xizmatlarini va maxsus xizmatlarni taqdim etadi. To‘rtta geostatsionar yo‘l-doshdan iborat tizimga asoslanadi.  1979 йил 16 июлда ташкил топган. 75000 тадан ортиқ кўчма объектларга (уларнинг ичиди 42000 та денгиз кемаси) турли алоқа хизматларини ва махсус хизматларни тақдим этади. Тўртта геостационар йўлдошдан иборат тизимга асосланади. |
| **Менеджер (шрифтов)  фирмы Adobe uz -** adobe firmasining (shriftlar) menejeri  adobe фирмасининг (шрифтлар) менежери  **en -** adobe type manager | Система поддержки (сопровождения) шрифтов фирмы Adobe Systems.  Adobe Systems firmasining shriftlarni qo‘llab-quv-vatlash (kuzatib borish) tizimi.  Adobe Systems фирмасининг шрифтларни қўл-лаб-қувватлаш (кузатиб бориш) тизими. |
| **Меню uz -** menyu  меню  **en -** menu | Список команд или вариантов ответа, выводимый программой на экран. Выбор из меню производится курсором мыши, нажатием выделенной в пункте меню буквы, либо перемещением курсора меню. Меню могут быть вложенными и различаются по способу организации и представления на экране.  Dastur tomonidan ekranga chiqariladigan koman-dalar yoki javob variantlari ro‘yxati. Menyuda sich-qoncha ko‘rsatkichi orqali, unda belgilangan harfni klaviaturadan bosib yoki kursorni harakatlantirish yordamida kerakli komanda tanlanadi. Menyular ekranga kiritilgan bo‘lishi mumkin va tashkil qilish usuli bo‘yicha hamda ekranda ko‘rinishi bo‘yicha farqlanadi.  Дастур томонидан экранга чиқариладиган командалар ёки жавоб вариантлари рўйхати. Менюда сичқонча кўрсаткичи орқали, унда белгиланган ҳарфни клавиатурадан босиб ёки курсорни ҳаракатлантириш ёрдамида керакли команда танланади. Менюлар экранга киритилган бўлиши мумкин ва ташкил қилиш усули бўйича ҳамда экранда кўриниши бўйича фарқланади. |
| **Мерцание uz -** miltillash  милтиллаш  **en -** blink | Особый способ привлечь внимание к какому-либо событию. Заголовок сообщения изменяет свой цвет (мерцает) в важных ситуациях.  Biror hodisaga diqqatni tortish usuli. Xabar sarlavhasi muhim vaziyatlarda o‘zining rangini o‘zgartiradi (miltillaydi).  Бирор ҳодисага диққатни тортиш усули. Хабар сарлавҳаси муҳим вазиятларда ўзининг рангини ўзгартиради (милтиллайди). |
| **Местная (локальная) многоточечная распреде-ленная служба uz -** mahalliy (lokal) ko‘p  nuqtali taqsimlangan xizmat  маҳаллий (локал) кўп  нуқтали тақсимланган хизмат  **en -** local multipoint distribution service | Беспроводная система связи или беспроводная модемная служба, функционирующая в диапазоне сверхвысоких частот от 26 до 30 GHz.  26 GHz dan 30 GHz gacha bo‘lgan juda yuqori chas-totalar diapazonida ishlaydigan simsiz aloqa tizimi yoki simsiz modem xizmati.  26 GHz дан 30 GHz гача бўлган жуда юқори час-тоталар диапазонида ишлайдиган симсиз алоқа тизими ёки симсиз модем хизмати. |
| **Метаданные**  **uz -** metama’lumotlar  метамаълумотлар  **en** - metadata | Данные о данных. Методанные описывают как, когда и кем собран определённый набор данных, а также каким образом данные отформатирова-ны. Методанные важны для понимания информа-ции, хранящейся в информационных хранили-щах.  Ma’lumotlar to‘g‘risidagi ma’lumotlar. Metamalu-motlar muayyan ma’lumotlar to‘plami qanday, qa-chon va kim tomonidan to‘planganini, shuningdek, qanday tarzda formatlanganini tavsiflaydi. Metama’-lumotlar axborot omborlarida saqlanadigan ma’lu-motlarini tushunishda muhim ahamiyat kasb etadi.  Маълумотлар тўғрисидаги маълумотлар. Мета-маълумотлар муайян маълумотлар тўплами қан-дай, қачон ва ким томонидан тўпланганини, шунингдек, қандай тарзда форматланганини тав-сифлайди. Метамаълумотлар ахборот омборлари-да сақланадиган маълумотларни тушунишда му-ҳим аҳамият касб этади. |
| **Метафайл компьютерной графики, формат CGM uz -** kompyuter grafikasi  metafayli, CGM formati  компьютер графикаси  метафайли, CGM формати  **en -** computer graphics  metafile (CGM) | Стандарт на формат хранения и передачи графических данных и изображений.  Grafik ma’lumotlar hamda tasvirlarni saqlash va uzatish formatining standarti.  График маълумотлар ҳамда тасвирларни сақлаш ва узатиш форматининг стандарти. |
| **Метка**  **uz -** belgi  белги  **en** - label | Способ идентификации позиции оператора или данных в программе или командном файле. Метки бывают числовые (в старых версиях Фортрана и Бейсика) и алфавитно-цифровые. От следующего за ними оператора они чаще всего отделяются двоеточием. Некоторые языки программирования (например, Паскаль) требуют предварительного объявления меток. Метки используются в операторах условного и безусловного перехода, а также вызовах подпрограмм.  Dasturda yoki komanda faylida operator o‘rnini yoki ma’lumotlarni identifikatsiyalash usuli. Belgilar son-li va alifbo-raqamli bo‘ladi. O‘zlarining ketidan ke-ladigan operatordan ular ikki nuqta bilan ajratiladi. Ba’zi dasturlash tillarida (masalan, Pascal) belgilarning oldindan e’lon qilinishi talab qilinadi. Belgilardan shartli va shartsiz o‘tish operatorlarida, shu-ningdek, quyi dasturlarni chaqirishda foydalaniladi.  Дастурда ёки команда файлида оператор ўрнини ёки маълумотларни идентификациялаш усули. Белгилар сонли ва алифбо-рақамли бўлади. Ўзла-рининг кетидан келадиган оператордан улар икки нуқта билан ажратилади. Баъзи дастурлаш тилларида (масалан, Pascal) белгиларнинг олдиндан эълон қилиниши талаб қилинади. Белгилардан шартли ва шартсиз ўтиш операторларида, шунингдек, қуйи дастурларни чақиришда фойдаланилади. |
| **Метка десятичной табуляции**  **uz -** o‘nlik tabulyatsiya belgisi  ўнлик табуляция белгиси  **en -** decimal tab | Метка, обеспечивающая выравнивание чисел в таблице по десятичной точке.  O‘nlik nuqtali jadvalda sonlarning tartiblanishini ta’minlaydigan belgi.  Ўнлик нуқтали жадвалда сонларнинг тартибланишини таъминлайдиган белги. |
| **Метод LZW uz -** LZW metodi  LZW методи  **en -** Lempel-Ziv-Welch (LZW) | Метод сжатия (графических изображений), основанный на алгоритме поиска одинаковых последовательностей во всем файле. Метод запатентован фирмой Unisys. Разработан в 1978 году.  Grafik tasvirlarni siqish metodi, faylda bir xil ketma-ketlikni qidirish algoritmiga asoslangan. Unisys firmasi nomi bilan patent ro‘yxatidan o‘tgan metod. 1978-yilda ishlab chiqilgan.  График тасвирларни сиқиш методи, файлда бир хил кетма-кетликни қидириш алгоритмига асос-ланган. Unisys фирмаси номи билан патент рўйхатидан ўтган метод. 1978 йилда ишлаб чиқил-ган. |
| **Метод кодирования**  **Хаффмана uz -** Xaffman kodlash metodi  Хаффман кодлаш методи  **en -** Huffman coding | Метод сжатия данных, основанный на использовании относительной частоты встречаемости индивидуальных элементов. Часто встречающиеся элементы кодируются более короткой последовательностью битов.  Alohida elementlar uchrashining nisbiy chastotasini qo‘llash asosida ma’lumotlarni siqish metodi Ko‘p uchraydigan elementlar nisbatan qisqa bitlar ketma-ketligi orqali kodlanadi.  Алоҳида элементлар учрашининг нисбий частотасини қўллаш асосида маълумотларни сиқиш методи. Кўп учрайдиган элементлар нисбатан қисқа битлар кетма-кетлиги орқали кодланaди. |
| **Метод наиболее  подходящего**  **uz -** eng munosib metodi  энг муносиб методи  **en -** best-match-first | Метод решения общей задачи распределения памяти, при котором выбирается по списку свободный участок минимального размера, не меньшего, чем n.  Xotirani taqsimlashning umumiy vazifasini hal qilish metodi, bunda ro‘yxat bo‘yicha n ga nisbatan kam bo‘lmagan minimal o‘lchamdagi bo‘sh joy tanlanadi.  Хотирани тақсимлашнинг умумий вазифасини ҳал қилиш методи, бунда рўйхат бўйича n га нисбатан кам бўлмаган минимал ўлчамдаги бўш жой танланади. |
| **Метод наименее  подходящего**  **uz -** eng kam munosib metod  энг кам муносиб метод  **en -** least fit | Метод решения общей задачи распределения памяти, при котором выбирается по списку свободный участок максимального размера, не меньшего, чем n.  Xotirani taqsimlashning umumiy vazifasini hal qilish metodi, bunda ro‘yxat bo‘yicha n ga nisbatan kam bo‘lmagan maksimal o‘lchamdagi bo‘sh joy tanlanadi.  Хотирани тақсимлашнинг умумий вазифасини ҳал қилиш методи, бунда рўйхат бўйича n га нис-батан кам бўлмаган максимал ўлчамдаги бўш жой танланади. |
| **Метод первого подходящего**  **uz -** birinchi munosib metod  биринчи муносиб метод  **en -** first fit | Метод решения общей задачи распределения памяти, при котором выбирается первый по списку свободный участок подходящего размера (не меньшего, чем n).  Xotirani taqsimlashning umumiy vazifasini hal qilish metodi, bunda ro‘yxat bo‘yicha (n ga nisbatan kam bo‘lmagan) munosib o‘lchamdagi bo‘sh joy tanlanadi.  Хотирани тақсимлашнинг умумий вазифасини ҳал қилиш методи, бунда рўйхат бўйича (n га нисбатан кам бўлмаган) муносиб ўлчамдаги бўш жой танланади. |
| **Механизм доступа к  данным uz -** ma’lumotlardan erkin foydalanish mexanizmi  маълумотлардан эркин фойдаланиш механизми  **en -** data access arrangement (DAA) | Программная функция для подключения модема к телефонной линии.  Modemni telefon liniyasiga ulash uchun mo‘ljallan-gan dasturiy xizmat.  Модемни телефон линиясига улаш учун мўлжалланган дастурий хизмат. |
| **Микропроцессор от Intel uz -** Intel mikroprotsessori  Intel микропроцессори  **en -** Intel Itanium | Тип микропроцессора, который использует явное распараллеливание вычислений и 64-разрядную адресацию памяти.  Hisoblarni oshkora parallellashtiradigan va xotira 64-razryadli adreslashtirilgan rejimda ishlaydigan mikroprotsessor turi.  Ҳисобларни ошкора параллеллаштирадиган ва хотира 64-разрядли адреслаштирилган режимда ишлайдиган микропроцессор тури. |
| **Микроядро**  **uz -** mikroyadro  микроядро  **en -** micro-kernel | Принцип разработки операционной системы, который заключается в переносе максимально возможного числа модулей из системного в пользовательское «пространство», т.е. операционная система разрабатывается таким образом, что большинство ее модулей выполняются в пользовательском режиме, а размер ядра минимизируется.  Operatsion tizimning ishlab chiqish prinsipi. Mo-dullarning maksimal mumkin bo‘lgan sonini tizimlidan foydalanuvchi «fazosiga» o‘tkazish, ya’ni operatsion tizim shunday ishlab chiqiladiki, uning ko‘pchilik modullari foydalanuvchi rejimida bajariladi, yadro o‘lchami esa ixchamlashtiriladi.  Операцион тизимнинг ишлаб чиқиш принципи. Модулларнинг максимал мумкин бўлган сонини тизимлидан фойдаланувчи «фазосига» ўтказиш, яъни операцион тизим шундай ишлаб чиқилади-ки, унинг кўпчилик модуллари фойдаланувчи режимида бажарилади, ядро ўлчами эса ихчам-лаштирилади. |
| **Миниатюра uz -** miniatyura  миниатюра  **en -** thumbnail | Уменьшенная и упрощенная копия (обычно в отдельном небольшом окне) графического объекта, а также макета верстаемого документа.  Grafik obyekt, shuningdek, vyorstkalanadigan hujjatning kichraytirilgan va soddalashtirilgan nusxasi (odatda alohida kichik oynada).  График объект, шунингдек, вёрсткаланадиган ҳужжатнинг кичрайтирилган ва соддалаштирилган нусхаси (одатда алоҳида кичик ойнада). |
| **Минимальное возможное время ответа**  **uz -** minimal mumkin bo‘lgan javob vaqti  минимал мумкин бўлган жавоб вақти  **en -** response time | Интервал, в течение которого система обрабатывает информацию от датчиков, от пользователя или из сети, превышение которого грозит катастрофическими последствиями.  Tizim ortib ketishi fojiali oqibatlarga olib kelishi mumkin bo‘lgan axborotni datchiklardan, foydalanuvchidan yoki tarmoqdan olib qayta ishlashi davomidagi interval.  Тизим ортиб кетиши фожиали оқибатларга олиб келиши мумкин бўлган ахборотни датчиклардан, фойдаланувчидан ёки тармоқдан олиб қайта иш-лаши давомидаги интервал. |
| **Минимизировать uz -** ixchamlashtirmoq  ихчамлаштирмоқ  **en -** minimize | Свернуть окно программы в панель задач без остановки ее работы. Сделано для удобства пере-мещения между окнами запущенных программ.  Dasturni, uning ishini to‘xtatmagan holda vazifalar paneliga yig‘ish. Ishlayotgan dasturlar oynalari ora-sida harakatlanishni qulaylashtirish maqsadida yara-tilgan.  Дастурни, унинг ишини тўхтатмаган ҳолда вазифалар панелига йиғиш. Ишлаётган дастурлар ойналари орасида ҳаракатланишни қулайлаштириш мақсадида яратилган. |
| **Минута uz -** daqiqa  дақиқа  **en -** minute | Единица измерения времени, равная 60 секундам. Основная величина для определении скорости передачи данных.  60 sekundga teng vaqt birligi. Ma’lumotlarni uzatish tezligini aniqlashda ishlatiladigan asosiy kattaliklardan biri.  60 секундга тенг вақт бирлиги. Маълумотларни узатиш тезлигини аниқлашда ишлатиладиган асосий катталиклардан бири. |
| **Многоадресная рассылка** **uz -** ko‘p adresli tarqatish  кўп адресли тарқатиш  **en -** multicast | Отправка сообщений не одному, а нескольким пользователям. В итоге сообщение получают несколько человек, перечисленных в поле получателя.  Xabarlarni bitta emas, bir nechta foydalanuvchiga jo‘natish. Natijada xabarni bir vaqtning o‘zida oluv-chi maydonida sanab o‘tilgan bir nechta foydalanuvchilar oladi.  Хабарларни битта эмас, бир нечта фойдаланув-чига жўнатиш. Натижада хабарни бир вақтнинг ўзида олувчи майдонида санаб ўтилган бир нечта фойдаланувчилар олади. |
| **Многозадачная  операционная система uz -** ko‘p vazifali operatsion  tizim  кўп вазифали операцион тизим  **en -** multitasking operating  system | Операционная система, способная выполнять несколько задач параллельно. Первой многозадачной системой была операционная система UNIX.  Bir vaqtning o‘zida bir nechta vazifani bajara oladigan operatsion tizim. Birinchi ko‘p vazifali operatsion tizim – bu Unix operatsion tizimi.  Бир вақтнинг ўзида бир нечта вазифани бажара оладиган операцион тизим. Биринчи кўп вазифали операцион тизим – бу Unix операцион тизими. |
| **Многозадачность uz -** ko‘p vazifalilik  кўп вазифалилик  **en -** multitasking | Свойство операционной системы выполнять одновременно несколько процессов (задач).  Bir vaqtning o‘zida bir nechta jarayon (vazifalar)ni ishga tushira oladigan operatsion tizimning xusu-siyati.  Бир вақтнинг ўзида бир нечта жараён (вазифалар)ни ишга тушира оладиган операцион тизимнинг хусусияти. |
| **Многозадачные  операционные системы**  **uz -** ko‘p vazifali operatsion tizimlar  кўп вазифали операцион тизимлар  **en -** multitasking operating  system | Системы, которые управляют разделением совместно используемых ресурсов, таких как процессор, оперативная память, файлы и внешние устройства.  Birgalikda foydalaniladigan protsessor, operativ xotira, fayllar va tashqi qurilmalar kabi resurslarning taqsimlanishini boshqaradigan tizimlar.  Биргаликда фойдаланиладиган процессор, опера-тив хотира, файллар ва ташқи қурилмалар каби ресурсларнинг тақсимланишини бошқарадиган тизимлар. |
| **Многонитевая  операционная система**  **uz -** ko‘p tarmoqli operatsion tizim  кўп тармоқли операцион тизим  **en -** multifilamentoperating system | Система, которая разделяет процессорное время не между задачами, а между их отдельными ветвями (нитями).  Protsessor vaqtini vazifalar o‘rtasida emas, ularning alohida tarmoqlari o‘rtasida taqsimlaydigan tizim.  Процессор вақтини вазифалар ўртасида эмас, уларнинг алоҳида тармоқлари ўртасида тақсим-лайдиган тизим. |
| **Многопользовательская среда uz -** ko‘p foydalanuvchili muhit  кўп фойдаланувчили муҳит  **en -** multi-user dimension (mud) | Вариант телеконференции. Компьютерная программа, создающая виртуальную среду, в которой пользователь может практиковать различные типы поведения.  Telekonferensiya turlaridan biri. Virtual voqeiylikni yaratuvchi kompyuter dasturi, unda foydalanuvchi turli holatlarni amalda qo‘llashi mumkin.  Телеконференция турларидан бири. Виртуал во-қеийликни яратувчи компьютер дастури, унда фойдаланувчи турли ҳолатларни амалда қўллаши мумкин. |
| **Многопоточность uz -** ko‘p oqimlilik  кўп оқимлилик  **en -** multithreading | Способность процессора исполнять несколько задач (потоков) параллельно. Цель введения этого режима – снижение времени ожидания процессором завершения операций, например, записи в память. В это время он исполняет команду из другого потока.  Protsessorning bir vaqtda bir nechta vazifani parallel bajara olish imkoniyati. Bu rejimni qo‘llashdan maqsad – protsessorning operatsi-yani, masalan xotiraga yozish jarayonini tugatish vaqtini kamaytirish. Bu vaqtda u boshqa oqimdagi komandani bajaradi.  Процессорнинг бир вақтда бир нечта вазифани параллел бажара олиш имконияти. Бу режимни қўллашдан мақсад – процессорнинг операцияни, масалан хотирага ёзиш жараёнини тугатиш вақ-тини камайтириш. Бу вақтда у бошқа оқимдаги командани бажаради. |
| **Многопротокольная коммутация на основе признаков uz -** belgilar asosidagi ko‘p protokolli kommutatsiya  белгилар асосидаги кўп протоколли коммутация  **en -** multiprotocol label switching | Спецификация, которая предоставляет возможность направлять сетевой трафик по определённым виртуальным каналам, коммутируя IP – пакеты.  Tarmoq trafigini IP paketlarni kommutatsiyalash orqali, muayyan virtual kanallarga yo‘naltirish imkoniyatiga ega bo‘lgan spetsifikatsiya.  Тармоқ трафигини IP пакетларни коммутациялаш орқали, муайян виртуал каналларга йўналтириш имкониятига эга бўлган спецификация. |
| **Многопротокольная  маршрутизация uz -** ko‘p protokolli  marshrutlash  кўп протоколли  маршрутлаш  **en -** multiprotocol routing (MPR) | Маршрутизация в сетях IP и IPX путем соединения между собой локальных сетей или локальных сетей с глобальными.  IP va IPX tarmoqlarida lokal tarmoqlarni o‘zaro bir-lashtirish yoki ularni global tarmoqlar bilan birla-shtirish orqali tashkillashtiriladigan marshrutlash.  IP ва IPX тармоқларида локал тармоқларни ўзаро бирлаштириш ёки уларни глобал тармоқлар билан бирлаштириш орқали ташкиллаштириладиган маршрутлаш. |
| **Многоскоростная  технология передачи  цифровых потоков  uz -** raqamli oqimlarni  uzatishning ko‘p tezlikli  texnologiyasi  рақамли оқимларни  узатишнинг кўп тезликли  технологияси  **en -** multirate single pair DSL | Технология, обеспечивающая скорость передачи по двухпроводной линии до 2 Mbit/s. Метод модуляции – 2B1Q. Вся полоса пропускания распределяется между полным каналом E1 и несколькими речевыми каналами.  Ikki simli tarmoqdan ma’lumotlar o‘tish tezligini 2 Mbit/s gacha ta’minlab beruvchi texnologiya. Modulyatsiya metodi – 2BIQ. Barcha o‘tkazish yo‘li Е1 butun kanali va bir nechta nutq kanallari o‘rtasida bo‘linadi.  Икки симли тармоқдан маълумотлар ўтиш тезлигини 2 Mbit/s гача таъминлаб берувчи техноло-гия. Модуляция методи – 2BIQ. Барча ўтказиш йўли Е1 бутун канали ва бир нечта нутқ каналлари ўртасида бўлинади. |
| **Многосторонний доступ  с выделением каналов по  требованию uz -** talab bo‘yicha kanallarni  ajratish yo‘li bilan ko‘p  tomonlama foydalana olish  талаб бўйича каналларни  ажратиш йўли билан кўп  томонлама фойдалана олиш  **en -** demand assigned multiple access | Cтандарт, используемый в спутниковой радиосвязи. Центральная станция выделяет по запросу из имеющегося пула каналы для связи между спутником и всеми участвующими в сеансе терминалами.  Yo‘ldoshli radioaloqada ishlatiladigan standart. Mar-kaziy stansiya seansda ishtirok etayotgan barcha terminallar va yo‘ldoshlar o‘rtasida aloqa o‘rnatish uchun mavjud puldan kanallarni so‘rovga muvofiq ajratib beradi.  Йўлдошли радиоалоқада ишлатиладиган стандарт. Марказий станция сеансда иштирок этаётган барча терминаллар ва йўлдошлар ўртасида алоқа ўрнатиш учун мавжуд пулдан каналларни сўровга мувофиқ ажратиб беради. |
| **Многоуровневая очередь**  **uz -** ko‘p sathli navbat  кўп сатҳли навбат  **en -** multi-tiered queue | Совокупность системных очередей, содержащих в отдельных очередях процессы различных классов и приоритетов (например, пакетные и интерактивные).  Turli klasslarning jarayonlarini va ustuvorliklarini (masalan, paketli va interfaol) alohida navbatlarda o‘z ichiga oladigan tizim navbatlarining jami.  Турли классларнинг жараёнларини ва устувор-ликларини (масалан, пакетли ва интерфаол) ало-ҳида навбатларда ўз ичига оладиган тизим нав-батларининг жами. |
| **Многоцелевые  расширения почтовой  службы в Интернет uz -** Internetda pochta  xizmatlarini ko‘p  maqsadli kengaytirish  Интернетда почта  хизматларини кўп  мақсадли кенгайтириш  **en -** multipurpose internet  mail extensions (MIME) | Стандарт на кодирование в одном сообщении текстовой и нетекстовой информации (например, графики) для передачи по электронной почте в Интернет.  Internetda elektron pochta orqali uzatish uchun matnli va matnsiz (masalan, grafik) axborotni bitta xabarda kodlashtirishga oid standart.  Интернетда электрон почта орқали узатиш учун матнли ва матнсиз (масалан, график) ахборотни битта хабарда кодлаштиришга оид стандарт. |
| **Многоядерный компьютер**  **uz -** ko‘p yadroli kompyuter  кўп ядроли компьютер  **en -** multicore computer | Компьютерная система, основанная на тесно связанных друг с другом процессорах (ядрах), находящихся в одном кристалле, разделяющих ассоциативную память (кэш) второго уровня и работающих на общей памяти.  Bitta kristallda joylashgan, ikkinchi darajali assot-siativ (kesh) xotirani ajratadigan va umumiy xotirada ishlaydigan bir-biri bilan o‘zaro bog‘langan protsessorlar (yadrolar)ga asoslangan kompyuter tizimi.  Битта кристаллда жойлашган, иккинчи даражали ассоциатив (кэш) хотирани ажратадиган ва умумий хотирада ишлайдиган бир-бири билан ўзаро боғланган процессорлар (ядролар)га асосланган компьютер тизими. |
| **Мобильная (переносимая) операционная система**  **uz -** mobil (ko‘chiriladigan) operatsion tizim  мобил (кўчириладиган) операцион тизим  **en -** mobile (portable) operation system | Операционная система, используемая на нескольких семействах компьютеров путем переноса ее кода (возможно, с небольшими изменениями).  Bir nechta kompyuterlar turkumida uning kodini ko‘chirish yo‘li bilan (uncha katta bo‘lmagan o‘zga-rishlar bilan bo‘lishi mumkin) ishlatiladigan operatsion tizim.  Бир нечта компьютерлар туркумида унинг коди-ни кўчириш йўли билан (унча катта бўлмаган ўзгаришлар билан бўлиши мумкин) ишлатила-диган операцион тизим. |
| **Модель драйверов Windows** **uz -** Windows modellar drayveri  Windows моделлар драйвери  **en -** Windows driver model (WDM) | Спецификация WDM, упрощает разработку драй-веров, позволяет операционной системе Windows NT 5.0 и Windows 98/2000 использовать одни и те же драйверы устройств, написанные в соответствии с этой спецификацией.  WDM spetsifikatsiyasi, drayverlarni ishlab chiqa-rishni yengillashtiradi, ushbu spetsifikatsiyaga muvofiq yozilgan qurilma drayveridan Windows NT 5.0 va Windows 98/2000 operatsion tizimlarida foydalanilishiga imkon yaratadi.  WDM спецификацияси, драйверларни ишлаб чи-қаришни енгиллаштиради, ушбу спецификацияга мувофиқ ёзилган қурилма драйверидан Windows NT 5.0 ва Windows 98/2000 операцион тизимла-рида фойдаланилишига имкон яратади. |
| **Модель один/один**  **uz -** bir/bir modeli  бир/бир модели  **en -** model one/one | Модель многопоточности, при которой каждый пользовательский поток отображается в один определенный поток ядра.  Ko‘p oqimlilik modeli, bunda har bir foydalanuvchi oqimi yadroning bitta aniq oqimida aks etadi.  Кўп оқимлилик модели, бунда ҳар бир фойда-ланувчи оқими ядронинг битта аниқ оқимида акс этади. |
| **Модель распределенных  системных объектов**  **uz -** taqsimlangan tizim  obyektlari modeli  тақсимланган тизим  объектлари модели  **en -** distributed system object model (DSOM) | Технология IBM, специально для среды OS/2.  IBM firmasining OS/2 uchun maxsus yaratilgan texnologiyasi.  IBM фирмасининг OS/2 учун махсус яратилган технологияси. |
| **Модем uz -** modem  модем  **en -** modem, dial-up modem | 1. Модем коммутируемой линии передачи. Работает на телефонных линиях связи. Максимальная скорость передачи даных 56,6 kbit/s на цифровых линиях связи и 33,6 kbit/s на аналоговых.  2. Устройство, преобразующее цифровые сигналы в аналоговые аудиосигналы, которые оно передаёт (и принимает) по телефонным линиям связи другим компьютерам.  1. Kommutatsiyalanadigan uzatish liniyasining mo-demi. Telefon aloqa liniyalarida ishlaydi. Ma’lumot-lar uzatish maksimal tezligi raqamli aloqa liniyalarida 56,6 kbit/s, analog aloqa liniyalarida 33,6 kbit/s.  2. Raqamli signalni analog tovush signaliga va analog signalni raqamli signalga aylantiruvchi qurilma bo‘lib, u telefon tarmog‘i orqali boshqa kompyuterga ma’lumotlarni uzatadi va undan qabul qiladi.  1. Коммутацияланадиган узатиш линиясининг модеми. Телефон алоқа линияларида ишлайди. Маълумотлар узатиш максимал тезлиги рақамли алоқа линияларида 56,6 kbit/s, аналог алоқа линияларида 33,6 kbit/s.  2. Рақамли сигнални аналог товуш сигналига ва аналог сигнални рақамли сигналга айлантирувчи қурилма бўлиб, у телефон тармоғи орқали бошқа компьютерга маълумотларни узатади ва ундан қабул қилади. |
| **Модуль обслуживания  канала uz -** kanalga xizmat ko‘rsatish  moduli  каналга хизмат кўрсатиш  модули  **en -** channel service unit (CSU) | Первое устройство на территории клиента, на которое подаётся сигнал от внешней телефонной линии. CSU обеспечивает правильное оконцевание телефонной линии, её согласование и коррекцию, а также проверку линии по шлейфу при поиске неисправности оборудования.  Tashqi telefon tarmog‘idan mijoz territoriyasiga signal o‘tkazadigan dastlabki moslama. CSU telefon tarmog‘ining to‘g‘ri yakunlanishini, uning kelishuvi va xatosini, bundan tashqari qurilma nosozligini qi-dirganda shleyf orqali liniya tekshiruvini ta’minlay-di.  Ташқи телефон тармоғидан мижоз территориясига сигнал ўтказадиган дастлабки мослама. CSU телефон тармоғининг тўғри якунланишини, унинг келишуви ва хатосини, бундан ташқари қурилма носозлигини қидирганда шлейф орқали линия текширувини таъминлайди. |
| **Моментальный снимок uz -** bir lahzada suratga olish  бир лаҳзада суратга олиш  **en -** snapshot | 1. Копия экрана, моментальная копия видеопамяти компьютера (редко оперативно запоминающее устройство), получаемая с помощью специальной программы. Такую копию затем можно сохранить на диске, распечатать, отредактировать и т.д.  2. Моментальный снимок, стоп-кадр.  1. Maxsus dastur yordamida olinadigan ekran nusxa-si, kompyuter videoxotirasining bir zumlik nusxasi (kam hollarda tezkor xotira qurilmasi). So‘ng bun-day nusxani diskda saqlab qo‘yish, bosib chiqarish, tahrir qilish mumkin va h.k.  2. Bir onlik nusxa, stop-kadr.  1. Махсус дастур ёрдамида олинадиган экран нусхаси, компьютер видеохотирасининг бир зум-лик нусхаси (кам ҳолларда тезкор хотира қурил-маси). Сўнг бундай нусхани дискда сақлаб қў-йиш, босиб чиқариш, таҳрир қилиш мумкин ва ҳ.к.  2. Бир онлик нусха, стоп-кадр. |
| **Монитор uz -** monitor  монитор  **en -** monitor | Устройство для отображения на экране выводимой компьютером информации.  Ekranda kompyuterdagi axborotni ko‘rsatish uchun xizmat qiladigan qurilma.  Экранда компьютердаги ахборотни кўрсатиш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Монолитное ядро  операционной системы**  **uz -** operatsion tizimning monolit yadrosi  операцион тизимнинг монолит ядроси  **en -** monolithic kernel of  operating system | Компонуется как одна программа, работающая в привилегированном режиме и использующая быстрые переходы с одной процедуры на другую, не требующие переключения между привилегированным и пользовательским режимами.  Imtiyozli rejimda ishlaydigan va imtiyozli hamda foydalanuvchi rejimlari o‘rtasida ulanishni talab qil-maydigan bir protseduradan boshqasiga tez o‘tishda ishlatiladigan bitta dastur kabi kompanovkalanadi.  Имтиёзли режимда ишлайдиган ва имтиёзли ҳамда фойдаланувчи режимлари ўртасида ула-нишни талаб қилмайдиган бир процедурадан бошқасига тез ўтишда ишлатиладиган битта дас-тур каби компановкаланади. |
| **Монопольный режим uz -** monopol rejim  монопол режим  **en -** exclusive mode | Режим работы, при котором какая-либо программа или драйвер обращаются к устройству или файлу, блокируя обращения других программ.  Biron-bir drayver yoki dasturning, boshqa dasturlarning murojaatlarini blokirovka qilib faylga yoki qurilmaga murojaat qilib ishlashi.  Бирон-бир драйвер ёки дастурнинг, бошқа дас-турларнинг мурожаатларини блокировка қилиб файлга ёки қурилмага мурожаат қилиб ишлаши. |
| **Моноширинный шрифт uz -** monokenglikdagi shrift  монокенгликдаги шрифт  **en -** monospaced font | Шрифт с одинаковой фиксированной шириной символов, т.е. шрифт, в котором каждый символ занимает одинаковую ширину по горизонтали, независимо от собственной ширины знака.  Belgilar kengligining bir xilda qayd etilgan shrifti, ya’ni har bir belgining kengligidan qat’i nazar gorizontal bo‘yicha ham bir xil kenglikka ega bo‘ladi.  Белгилар кенглигининг бир хилда қайд этилган шрифти, яъни ҳар бир белгининг кенглигидан қатъи назар горизонтал бўйича ҳам бир хил кенг-ликка эга бўлади. |
| **Монтировать uz -** ulash  улаш  **en -** mount | В \*nix системах ‒ действие привязки файловой системы устройства в какой-то каталог файловой системы (обычно /mnt) для дальнейшей работы с ним.  \*nix tizimlarida ‒ uskunadagi fayl tizimidan foydalanish uchun uni tizimdagi biror bir katalogga (odatda /mnt dagi biror katalogga) ulash.  \*nix тизимларида ‒ ускунадаги файл тизимидан фойдаланиш учун уни тизимдаги бирор бир каталогга (одатда /mnt даги бирор каталогга) улаш. |
| **Мост uz -** ko‘prik  кўприк  **en -** bridge | Аппаратно-программное устройство, соединяющее две или более физические локальные сети, имеющие один и тот же протокол. Мост, по существу, превращает несколько маленьких сетей в одну большую, пропуская через себя трафик в обе стороны без выбора оптимального маршрута.  Ikkita yoki undan ortiq bir xil protokolga ega bo‘lgan fizik lokal tarmoqni birlashtiruvchi apparat-dasturiy qurilma. U o‘zidan ikkala tomonga, optimal marshrutni tanlamasdan, trafik o‘tkazish orqali bir nechta kichik tarmoqni bitta katta tarmoqqa aylanti-radi.  Иккита ёки ундан ортиқ бир хил протоколга эга бўлган физик локал тармоқни бирлаштирувчи аппарат-дастурий қурилма. У ўзидан иккала томонга, оптимал маршрутни танламасдан, трафик ўтказиш орқали бир нечта кичик тармоқни битта катта тармоққа айлантиради. |
| **Мультимедиа uz -** multimedia  мультимедиа  **en -** multimedia | Одновременное использование различных форм представления информации и ее обработки в едином объекте-контейнере. Например, в одном объекте-контейнере может содержаться текстовая, аудиальная, графическая и видео информация, а также, возможно, способ интерактивного взаимодействия с ней. Термин мультимедиа также, зачастую, используется для обозначения носителей информации, позволяющих хранить значительные объемы данных и обеспечивать достаточно быстрый доступ к ним (первыми носителями такого типа были CD-ROM).  Axborotning turli ko‘rinishdagi shakllarini bir vaqtda ishlatilishi va uning yagona obyekt-konteynerida qayta ishlanishi. Masalan, bitta obyekt-konteynerda matnli, audio, tasvirli va video axborot bo‘lishi mumkin, hamda ularga interfaol ta’sir o‘tkazish imkoniyati mavjud. Multimedia atamasi, yana ma’lumotlarni saqlovchi axborot tashuvchilarni ifodalash va ulardan foydalanish uchun tezroq kirishni ta’minlaydi (masalan, CD-ROM ).  Ахборотнинг турли кўринишдаги шаклларини бир вақтда ишлатилиши ва унинг ягона объект-контейнерида қайта ишланиши. Масалан, битта объект-контейнерда матнли, аудио, тасвирли ва видео ахборот бўлиши мумкин, ҳамда уларга интерфаол таъсир ўтказиш имконияти мавжуд. Мультимедиа атамаси, яна маълумотларни сақловчи ахборот ташувчиларни ифодалаш ва улардан фойдаланиш учун тезроқ киришни таъминлайди (масалан, CD-ROM ). |
| **Мультиплексирование  по длине волны uz -** to‘lqin uzunligi bo‘yicha  multipleksorlash  тўлқин узунлиги бўйича  мультиплексорлаш  **en -** dense wavelength division multiplexing, dense wdm (DWDM) | Технология спектрального уплотнения, технология DWDM – технология основана на использовании световых волн различной длины. Это позволяет в одном волоконно-оптическом кабеле организовать до 1022 каналов различной ёмкости.  Turli uzunlikdagi yorug‘lik to‘lqinlaridan foydalanishga asoslangan spektral zichlashtirish texnologiyasi va DWDM texnologiyalari. Bu optik-tolali kabellarda 1022 tagacha turli hajmdagi kanal hosil qilish imkonini beradi.  Турли узунликдаги ёруғлик тўлқинларидан фойдаланишга асосланган спектрал зичлаштириш технологияси ва DWDM технологиялари. Бу оптик-толали кабелларда 1022 тагача турли ҳажмдаги канал ҳосил қилиш имконини беради. |
| **Мультипрограммирование uz -** multidasturlash  мультидастурлаш  **en -** multiprogramming | Способ организации выполнения нескольких программ на одном компьютере.  Bitta kompyuterda bir necha dasturning bajarilishini tashkil qilish usuli.  Битта компьютерда бир неча дастурнинг бажарилишини ташкил қилиш усули. |
| **Мультипрограммная  система uz -** multidasturlash  tizimi  мультидастурлаш  тизими  **en -** multiprogramming system | Система, выполняющая одновременно две и более программы.  Bir vaqtda ikkita yoki undan ortiq dasturni ishga tushiruvchi tizim.  Бир вақтда иккита ёки ундан ортиқ дастурни ишга туширувчи тизим. |
| **Мультипроцессор**  **uz -** multiprotsessor  мультипроцессор  **en** - multiprocessor | Машина, имеющая несколько арифметических и логических блоков для одновременного использования.  Bir vaqtda foydalanish uchun bir nechta arifmetik va mantiqiy bloklari bo‘lgan mashina.  Бир вақтда фойдаланиш учун бир нечта арифметик ва мантиқий блоклари бўлган машина. |
| **Мьютекс**  **uz -** myuteks  мьютекс  **en -** mutex | Аналог семафоров, обеспечивающий взаимное исключение, используемый в операционных системах.  Operatsion tizimlarda ishlatiladigan semaforlarning, o‘zaro bartaraf qilishni ta’minlaydigan, analogi.  Операцион тизимларда ишлатиладиган семафор-ларнинг, ўзаро бартараф қилишни таъминлайди-ган, аналоги. |
| **«Мышь»**  **uz -** «sichqoncha»  «сичқонча»  **en** - «mouse» | Устройство, служащее для управления перемешением курсора на текстовом или графическом экране. По способу подключения бывают трех основных типов: шинные, PS/2 и обычные. Шинная присоединяется к собственной плате, обычная – к СОМ-порту, а PS/2 – к специальному круглому разъему.  Foydalanuvchi tomonidan yassi yuzada harakat-lantirilganda kursor koordinatalarini yoki kom-pyuter ekranida aks ettirgichning joylashishini bel-gilaydigan va ekranda koordinatalarni ko‘rsatish uchun mo‘ljallangan qurilma. Uning uch turi mav-jud: shinali, PS/2 va oddiy. Shinali shaxsiy plataga, oddiysi – SOM-portga, PS/2 esa, maxsus dumaloq ajratkichga ulanadi.  Фойдаланувчи томонидан ясси юзада ҳаракатлантирилганда курсор координаталарини ёки компьютер экранида акс эттиргичнинг жойлашишини белгилайдиган ва экранда координаталарни кўрсатиш учун мўлжалланган қурилма. Унинг уч тури мавжуд: шинали, PS/2 ва оддий. Шинали шахсий платага, оддийси – СОМ-портга, PS/2 эса, махсус думалоқ ажраткичга уланади. |
| **«Мышь» с USB-  коннектором uz -** USB konnektorli «sichqoncha»  USB коннекторли «сичқонча»  **en -** USB mouse | «Мышь», имеющая в качестве коннектора штекер USB, а не стандартный RS/2.  Standart RS/2 o‘rnida USB shtekeridan foyda-lanuvchi «sichqoncha».  Стандарт RS/2 ўрнида USB штекеридан фойдаланувчи «сичқонча». |
| **Мэйнфрейм uz -** meynfreym  мэйнфрейм  **en -** mainframe | Главный компьютер вычислительного центра.  Hisoblash markazining asosiy kompyuteri.  Ҳисоблаш марказининг асосий компьютери. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Набиратель номера uz -** raqam teruvchi  рақам терувчи  **en -** dialer | Небольшая программа, которая будучи загружена и запущена на компьютере пользователя, делает попытку установить модемное соединение с платным модемным пулом.  Foydalanuvchi kompyuteriga keyinchalik yukla-nadigan va ishga tushiriladigan unchalik katta bo‘lmagan ushbu dastur modem aloqasini to‘lovli modem puli orqali amalga oshirishga harakat qiladi.  Фойдаланувчи компьютерига кейинчалик юкланадиган ва ишга тушириладиган унчалик катта бўлмаган ушбу дастур модем алоқасини тўловли модем пули орқали амалга оширишга ҳаракат қилади. |
| **Навсегда uz -** har doim, doimiy  ҳар доим, доимий  **en -** forever | Свойство, аргумент или параметр, используемый всегда, на протяжении всего времени работы программы.  Dasturning ishlashi davomida doimiy foydalaniladigan xususiyat, argument yoki parametr.  Дастурнинг ишлаши давомида доимий фойдаланиладиган хусусият, аргумент ёки параметр. |
| **Надёжность**  **uz -** ishonchlilik  ишончлилик  **en** - durability | Свойство объекта сохранять во времени в установленных пределах значения всех параметров, характеризующих способность выполнять требуемые функции в заданных режимах и условиях применения, технического обслуживания и транспортирования. Надёжность в «широком» смысле – комплексное свойство, которое в зависимости от назначения объекта и условий его эксплуатации может включать в себя свойства безотказности, долговечности, ремонтопригодности и сохраняемости, а также определённое сочетание этих свойств.  Obyektning texnik xizmat ko‘rsatish va transpor-tirlashni qo‘llash sharoitlari va rejimlarida talab qilinadigan funksiyalarni bajarish qobiliyatini tavsiflovchi barcha parametrlarning qiymatlari doirasida belgilangan vaqt bo‘yicha saqlash xususiyati. Ishonchlilik keng ma’noda – obyektning belgilanishi va shartlariga bog‘liq holda kompleks xususiyatlari, buzilmasligi, chidamliligi va b.q. xususiyatlarni, shuningdek, shu xususiyatlarning ma’lum uyg‘un-ligini o‘z ichiga olishi mumkin.  Объектнинг техник хизмат кўрсатиш ва транспортирлашни қўллаш шароитлари ва режимларида талаб қилинадиган функцияларни бажариш қобилиятини тавсифловчи барча параметрларнинг қийматлари доирасида белгиланган вақт бўйича сақлаш хусусияти. Ишончлилик кенг маънода – объектнинг белгиланиши ва шартларига боғлиқ ҳолда комплекс хусусиятлари, бузилмаслиги, чидамлилиги ва б.қ. хусусиятларни, шунингдек, шу хусусиятларнинг маълум уйғунлигини ўз ичига олиши мумкин. |
| **Надежность и отказоус-тойчивость операционной системы**  **uz -** operatsion tizimning ishonchliligi va ishlamay qolishlarga chidamliligi  операцион тизимнинг ишончлилиги ва ишламай қолишларга чидамлилиги  **en -** reliability and robustness  of operation system | Система, защищенная как от внутренних, так и от внешних ошибок, сбоев и отказов. Ее действия должны быть всегда предсказуемыми, а приложения не должны быть способны наносить вред операционной системе.  Ichki va tashqi xatolar, to‘xtab qolishlar va ishlamay qolishlardan himoyalangan tizim. Uning harakatini har doim oldindan bilish zarur, dasturlar esa operatsion tizimga zarar yetkaza olmasliklari zarur.  Ички ва ташқи хатолар, тўхтаб қолишлар ва иш-ламай қолишлардан ҳимояланган тизим. Унинг ҳаракатини ҳар доим олдиндан билиш зарур, дас-турлар эса операцион тизимга зарар етказа ол-масликлари зарур. |
| **Надстрочный индекс uz -** satr usti indeksi  сатр усти индекси  **en -** superscript | Один или несколько символов, напечатанных выше букв строки текста.  Matn satridan yuqoriroqda nisbatan kichikroq bitta yoki bir nechta belgi.  Матн сатридан юқорироқда нисбатан кичикроқ битта ёки бир нечта белги. |
| **Назад uz -** orqaga  орқага  **en -** back | Кнопка перехода на предыдущую страницу в веб-браузере или в предыдущую папку в файловом менеджере. «Горячая клавиша» – Backspace или Alt + <-.  Veb-brauzerda oldingi sahifaga o‘tish yoki fayl boshqaruvchilarda oldingi papkaga o‘tish amalini bajaruvchi tugmacha. Backspace yoki Alt + <- tugmalari bu operatsiya uchun «issiq tugmacha» hisoblanadi.  Веб-браузерда олдинги саҳифага ўтиш ёки файл бошқарувчиларда олдинги папкага ўтиш амалини бажарувчи тугмача. Backspace ёки Alt + <- тугмалари бу операция учун «иссиқ тугмача» ҳисоб-ланади. |
| **Найти uz -** izlash  излаш  **en -** find | Команда найти в хранилище информацию, файл, директорию и тд.  Ma’lumotlar bazasidan axborotni, faylni, direktoriyni va h.k.larni izlash komandasi.  Маълумотлар базасидан ахборотни, файлни, директорийни ва ҳ.к.ларни излаш командаси. |
| **Наклонная черта uz -** qiya chiziq  қия чизиқ  **en -** slash | Символ, широко используемый в языках программирования в качестве оператора деления.  Dasturlash tillarida bo‘lish operatori sifatida keng qo‘llaniladigan simvol.  Дастурлаш тилларида бўлиш оператори сифатида кенг қўлланиладиган символ. |
| **Накопитель на гибких  магнитных дисках uz -** egiluvchan magnit disk-lardagi o‘qish qurilmasi  эгилувчан магнит диск-лардаги ўқиш қурилмаси  **en -** floppy disk drive | Устройство аппаратных средств электронно вычислительной машины, которое читает данные и пишет данные на дискеты.  Disketadan ma’lumotlarni o‘qiydigan va ma’lumot-larni disketaga yozadigan elektron hisoblash mashinalari apparat vositalarining qurilmasi.  Дискетадан маълумотларни ўқийдиган ва маълумотларни дискетага ёзадиган электрон ҳисоблаш машиналари аппарат воситаларининг қурилмаси. |
| **Накопитель на магнитной ленте (стриммер) uz -** magnit tasmasidagi  to‘plagich (strimmer)  магнит тасмасидаги  тўплагич (стриммер)  **en -** magnetic tape drive | Устройство, записывающее информацию на магнитную ленту по принципу действия, такому же, как и обычного кассетного магнитофона. Преимущества – большая емкость, надежность, небольшая цена. Недостатки – маленькая скорость работы.  Axborotni magnit tasmaga yozuvchi uskuna, ishlash prinsipi xuddi oddiy kassetali magnitofonga o‘xshaydi. Afzalligi – katta hajm, ishonchlilik, arzon narx. Kamchiligi – ishlash tezligining pastligi.  Ахборотни магнит тасмага ёзувчи ускуна, ишлаш принципи худди оддий кассетали магнитофонга ўхшайди. Афзаллиги – катта ҳажм, ишончлилик, арзон нарх. Камчилиги – ишлаш тезлигининг пастлиги. |
| **Наличие нескольких  прикладных сред**  **uz -** bir nechta amaliy muhitning mavjudligi  бир нечта амалий муҳитнинг мавжудлиги  **en -** presence several application environment | Дает возможность в рамках одной операционной системы одновременно выполнять приложения, разработанные для нескольких операционных систем. Многие современные операционные системы поддерживают одновременно прикладные среды MS-DOS, Windows, UNIX (POSIX), OS/2 или хотя бы некоторого подмножества из этого популярного набора. Концепция множественных прикладных сред наиболее просто реализуется в операционной системе на базе микроядра, над которым работают различные серверы, часть которых реализует прикладную среду той или иной операционной системы.  Bitta operatsion tizim doirasida bir nechta operatsion tizim uchun ishlab chiqilgan dasturlarni bir vaqtda bajarish imkonini beradi. Ko‘p zamonaviy operat-sion tizimlar bir vaqtda MS-DOS, Windows, UNIX (POSIX), OS/2 amaliy muhitlarini yoki bu ommabop to‘plamdan ayrim ko‘plikni ta’minlaydi. Ko‘plab amaliy muhitlar konsepsiyasi, bir qismi u yoki bu operatsion tizimning amaliy muhitini amalga oshiradigan turli serverlar ishlaydigan mikroyadro bazasidagi operatson tizimda oddiy amalga oshiriladi.  Битта операцион тизим доирасида бир нечта опе-рацион тизим учун ишлаб чиқилган дастурларни бир вақтда бажариш имконини беради. Кўп замо-навий операцион тизимлар бир вақтда MS-DOS, Windows, UNIX (POSIX), OS/2 амалий муҳитла-рини ёки бу оммабоп тўпламдан айрим кўпликни таъминлайди. Кўплаб амалий муҳитлар концеп-цияси, бир қисми у ёки бу операцион тизимнинг амалий муҳитини амалга оширадиган турли серверлар ишлайдиган микроядро базасидаги операцон тизимда оддий амалга оширилади. |
| **«Напоминалка» uz -** «eslatib turuvchi»  «эслатиб турувчи»  **en -** reminder | Информационное сообщение напоминательного характера, выдаваемое системой или программой.  Dastur yoki tizim tomonidan foydalanuvchiga bir narsani eslatib turish xarakteriga ega bo‘lgan xabar.  Дастур ёки тизим томонидан фойдаланувчига бир нарсани эслатиб туриш характерига эга бўл-ган хабар. |
| **Нарушение прав доступа** **uz -** foydalana olish/kira olish huquqlarining  buzilishi  фойдалана олиш/кира олиш ҳуқуқларининг  бузилиши  **en -** access violation | Ошибка, возникающая при попытке обращения к запрещённому разделу памяти. Возникает из-за ошибок в программах.  Xotiraning taqiqlangan qismiga murojaat qilinganda ro‘y beradigan xatolik. Dasturlardagi xatoliklar hisobiga yuzaga keladi.  Хотиранинг тақиқланган қисмига мурожаат қилинганда рўй берадиган хатолик. Дастурлардаги хатоликлар ҳисобига юзага келади. |
| **Настольная видеостудия** **uz -** stol videostudiyasi  стол видеостудияси  **en -** desktop video | Одно из применений мультимедиа-систем, позволяющее готовить совмещённые видеокомпьютерные клипы и титры для видеофильмов, монтировать кинофильмы.  Kinofilmlarni sozlash va videofilmlar uchun videokompyuter kliplarini titrlar bilan biriktirilgan holda tayyorlash imkonini beradigan multimedia tizimlaridan biri.  Кинофильмларни созлаш ва видеофильмлар учун видеокомпьютер клипларини титрлар билан бириктирилган ҳолда тайёрлаш имконини берадиган мультимедиа тизимларидан бири. |
| **Настраиваемая единая  система поиска uz -** sozlanadigan yagona  qidiruv tizimi  созланадиган ягона  қидирув тизими  **en -** configurable unified search interface WWW (CUSI) | Поисковая машина, которая умеет сохранять настройки для конкретного пользователя и проводит поиск по нескольким категориям.  Muayyan foydalanuvchining sozlashlarini saqlay-digan va bir nechta toifa bo‘yicha qidiruvni amalga oshiradigan qidiruv mashinasi.  Муайян фойдаланувчининг созлашларини сақ-лайдиган ва бир нечта тоифа бўйича қидирувни амалга оширадиган қидирув машинаси. |
| **Настраиваемые ссылки** **uz -** sozlanadigan havolalar  созланадиган ҳаволалар  **en -** adaptable links | Ссылки, которые автоматически исправляются под объект. При перемещении объекта, на который они ссылаются, они настроются и, все равно, будут ссылаться именно на этот объект.  Obyekt ostida avtomatik ravishda tuzatiladigan havolalar. Havolalar, ular havola qilinadigan obyekt ko‘chirilganda, sozlanadi va baribir xuddi shu obyektga havola qilinadi.  Объект остида автоматик равишда тузатиладиган ҳаволалар. Ҳаволалар, улар ҳавола қилинадиган объект кўчирилганда, созланади ва барибир худди шу объектга ҳавола қилинади. |
| **Настройка uz -** sozlash  созлаш  **en -** settings | Настроенные пользователем свойства оборудования, программного обеспечения для правильного (желаемого) функционирования.  Foydalanuvchi tomonidan uskuna, dasturiy ta’minot-larni to‘g‘ri (istalgan tarzda) ishlashi uchun sozlanishi.  Фойдаланувчи томонидан ускуна, дастурий таъ-минотларни тўғри (исталган тарзда) ишлаши учун созланиши. |
| **Насыщенные цвета uz -** to‘q ranglar  тўқ ранглар  **en -** saturated colors | Насыщенность, которую также называют «интенсивностью» цвета, описывает силу цвета относительно его яркости.  Rangning to‘qligi, uning yorqinligiga nisbatan rang kuchini tavsiflaydi. Rangning «intensivligi» deb ham ataladi.  Рангнинг тўқлиги, унинг ёрқинлигига нисбатан ранг кучини тавсифлайди. Рангнинг «интенсивлиги» деб ҳам аталади. |
| **Не uz -** inkor  инкор  **en -** NOT | Логическое отрицание, оператор NOT, НЕ.  Mantiqiy inkor, NOT, NE operatori.  Мантиқий инкор, NOT, НЕ оператори. |
| **Неавторизованный  доступ uz -** mualliflashtirilmagan foydalana olish  муаллифлаштирилмаган фойдалана олиш  **en -** unautorized access | Гостевой доступ в систему, при котором не были введены идентификационные данные (логин, пароль). Как правило при неавторизированном дос-тупе накладываются ограничения на действия.  Foydalanuvchining identifikatsion ma’lumotlari (lo-gin, parol) kiritilmaganda, tizimdan to‘satdan foydalana olish. Odatda, mualliflashtirilmagan foydalana olishda ma’lum bir amallarni bajarishga cheklovlar qo‘yiladi.  Фойдаланувчининг идентификацион маълумотлари (логин, пароль) киритилмаганда, тизимдан тўсатдан фойдалана олиш. Одатда, муаллифлаш-тирилмаган фойдалана олишда маълум бир  амалларни бажаришга чекловлар қўйилади. |
| **Неактивное окно** **uz -** faol bo‘lmagan oyna  фаол бўлмаган ойна  **en -** inactive window | Окно, с которым пользователь не работает в данный момент. Неактивными считаются все окна, кроме активного. Обозначаются другим цветом заголовка. Приоритет процессов, выполняемых в неактивном окне, как правило, ниже чем у активного.  Ayni vaqtda foydalanuvchi tomonidan ishlatilma-yotgan dastur oynasi. Faol oynadan tashqari qolgan barcha oynalar faol bo‘lmagan oynalar hisoblanadi. Sarlavhaning boshqa rangi bilan belgilanadi. Faol bo‘lmagan oynada bajariladigan jarayonlarning af-zalligi odatda, u faol oynadagiga nisbatan past bo‘la-di.  Айни вақтда фойдаланувчи томонидан ишлатилмаётган дастур ойнаси. Фаол ойнадан ташқари қолган барча ойналар фаол бўлмаган ойналар ҳисобланади. Сарлавҳанинг бошқа ранги билан белгиланади. Фаол бўлмаган ойнада бажарила-диган жараёнларнинг афзаллиги одатда, у фаол ойнадагига нисбатан паст бўлади. |
| **Неактивная программа** **uz -** faol bo‘lmagan dastur  фаол бўлмаган дастур  **en -** inactive program | Программа, с которой пользователь не работает непосредственно в данный момент. Выполнение программы, как правило продолжается, но с меньшим приоритетом, чем у активной.  Ayni vaqtda foydalanuvchi bevosita ishlamayotgan dastur. Odatda, dasturning ishlashi davom etadi, lekin faol dasturga nisbatan kamroq ustuvorlik bilan bajariladi.  Айни вақтда фойдаланувчи бевосита ишламаётган дастур. Одатда, дастурнинг ишлаши давом этади, лекин фаол дастурга нисбатан камроқ устуворлик билан бажарилади. |
| **Невытесняющая  многозадачность uz -** siqib chiqarmaydigan  ko‘p vazifalilik  сиқиб чиқармайдиган  кўп вазифалилик  **en -** nonpreepmtive multitasking | Тип многозадачности, при котором операцион-ная система одновременно загружает в память два или более приложений, но процессорное время предоставляется только основному приложению. Для выполнения фонового приложения, оно должно быть активизировано.  Ko‘p vazifalilik turlaridan biri, bunda opera-sion tizim ikki va undan ortiq dasturni bir vaqtda xotiraga yuklaydi, lekin protsessor vaqti faqat asosiy dastur uchun taqdim qilinadi. Fondagi dasturni bajarish uchun u faollashtirilishi lozim.  Кўп вазифалилик турларидан бири, бунда опера-цион тизим икки ва ундан ортиқ дастурни бир вақтда хотирага юклайди, лекин процессор вақти фақат асосий дастур учун тақдим қилинади. Фондаги дастурни бажариш учун у фаоллаштирилиши лозим. |
| **Недопустимый uz -** yo‘l qo‘yilmaydigan  йўл қўйилмайдиган  **en -** invalid | Результат выполнения операции, действия, команды или инструкции, сделавшей недопустимое действие, вызвавшее необрабытываемую ошибку.  Qayta ishlab bo‘lmaydigan xatoni keltirib chiqargan ruxsat berilmagan harakatni amalga oshirgan biron-bir harakat yoki operatsiya, komanda yoki yo‘riqno-malar natijasi.  Қайта ишлаб бўлмайдиган хатони келтириб чи-қарган рухсат берилмаган ҳаракатни амалга оширган бирон-бир ҳаракат ёки операция, команда ёки йўриқномалар натижаси. |
| **Независимый процесс**  **uz -** mustaqil jarayon  мустақил жараён  **en -** independent activity | Процесс, никак не связанный с другими процессами, который не может влиять на исполнение других процессов или испытывать их влияние.  Boshqa jarayonlar bilan bog‘lanmagan, boshqa jarayonlarning bajarilishiga ta’sir ko‘rsatmaydigan yoki ularning ta’sirini sezmaydigan jarayon.  Бошқа жараёнлар билан боғланмаган, бошқа жа-раёнларнинг бажарилишига таъсир кўрсатмай-диган ёки уларнинг таъсирини сезмайдиган жа-раён. |
| **Нейронная сеть uz -** neyron tarmoq  нейрон тармоқ  **en -** neural network | Вычислительная или логическая схема, построенная из однородных процессорных элементов, являющихся упрощенными функциональными моделями нейронов.  Neyronlarning soddalashtirilgan funksional modellari hisoblanadigan, bir jinsli protsessorli elementlardan tuzilgan hisoblovchi yoki mantiqiy sxema.  Нейронларнинг соддалаштирилган функционал моделлари ҳисобланадиган, бир жинсли процессорли элементлардан тузилган ҳисобловчи ёки мантиқий схема. |
| **Необъявленный uz -** e’lon qilinmagan  эълон қилинмаган  **en -** undefined | Переменная, под которую не была выделена память, но к которой идёт обращение в программе. Это может привести к ошибке во время выполнения, поэтому компилятор не допускает применение необъявленных переменных. Современные динамические языки программирования избавлены от такой проблемы, переменная в них объвляется во время первого обращения.  Xotira ajratilmagan, lekin dasturga murojaat qilinayotgan o‘zgaruvchi. Bajarish vaqtida, xatolarga olib kelishi mumkin, shuning uchun ham, kompilyator e’lon qilinmagan o‘zgaruvchilarni qo‘llashga yo‘l qo‘ymaydi. Dasturlashning zamonaviy dinamik tili bunday muammodan xoli bo‘lib, ulardagi o‘zgaruv-chi birinchi murojaat vaqtida aniqlanadi.  Хотира ажратилмаган, лекин дастурга мурожаат қилинаётган ўзгарувчи. Бажариш вақтида, хатоларга олиб келиши мумкин, шунинг учун ҳам, компилятор эълон қилинмаган ўзгарувчиларни қўллашга йўл қўймайди. Дастурлашнинг замонавий динамик тили бундай муаммодан холи бўлиб, улардаги ўзгарувчи биринчи мурожаат вақтида аниқланади. |
| **Непечатаемые символы** **uz -** bosmaga chiqmaydigan  belgilar  босмага чиқмайдиган  белгилар  **en -** nonprinting symbols | Символы, не имеющие изображения и используемые для управления текстом (форматирование, позиционирование). Например, табуляция.  Tasvirga ega bo‘lmagan va matnni boshqarishda ishlatiladigan belgilar (formatlash, joyini belgilash). Masalan, tabulyatsiya.  Тасвирга эга бўлмаган ва матнни бошқаришда ишлатиладиган белгилар (форматлаш, жойини белгилаш). Масалан, табуляция. |
| **Непосредственная  коммуникация**  **uz -** bevosita kommunikatsiya  бевосита коммуникация  **en -** direct communication | Способ взаимодействия процессов с помощью сообщений, при котором они именуют друг друга явно – по именам или по адресам (указателям), которые указываются в вызовах коммуникационных примитивов.  Xabarlar yordamida jarayonlarning o‘zaro ishlash usuli, bunda ular kommunikatsion primitiv chaqiruvlarida nomi yoki adreslar (ko‘rsatkichlari) bo‘yicha bir birlarini aniq nomlaydilar.  Хабарлар ёрдамида жараёнларнинг ўзаро ишлаш усули, бунда улар коммуникацион примитив ча-қирувларида номи ёки адреслар (кўрсаткичлари) бўйича бир бирларини аниқ номлайдилар. |
| **Неприоритетное  планирование uz -** ustuvor bo‘lmagan  rejalash  устувор бўлмаган  режалаш  **en -** non-preemptive scheduling | Вариант планирования в операционных системах. При этом, задания используются по отдельности, не перекрывая друг друга в оперативной памяти.  Operatsion tizimdagi rejalash shakli. Topshiriqlar tezkor xotirada bir birini qoplamasdan yakka tarzda ishlatilishi mumkin.  Операцион тизимдаги режалаш шакли. Топшириқлар тезкор хотирада бир бирини қопламасдан якка тарзда ишлатилиши мумкин. |
| **Неразборчивый режим** **uz -** noaniq holat  ноаниқ ҳолат  **en -** promiscuous mode | Режим работы, при котором сетевое устройство (мост, коммутатор) просматривает на всех входных портах все поступающие к нему пакеты, независимо от адресов источника и назначения.  Ish rejimi, bunda tarmoq qurilmasi (ko‘prik, kommutator) adreslar manbai va maqsadidan qat’i nazar barcha portlardan unga kelayotgan paketlarni ko‘rib turadi.  Иш режими, бунда тармоқ қурилмаси (кўприк, коммутатор) адреслар манбаи ва мақсадидан қатъи назар барча портлардан унга келаётган пакетларни кўриб туради. |
| **Нерезидентный том uz -** rezident bo‘lmagan tom  резидент бўлмаган том  **en -** non resident volume | Том, на котором располагается каталог с операционной системой.  Operatsion tizimning katalogi joylashgan tom.  Операцион тизимнинг каталоги жойлашган том. |
| **Несовершенный шифр**  **uz -** nomukammal shifr  номукаммал шифр  **en** - breakable cipher | Шифр, не являющийся абсолютно стойким.  Mutloq chidamli bo‘lmagan shifr.  Мутлоқ чидамли бўлмаган шифр. |
| **Нестандартный метод  доступа uz -** nostandart foydalana olish metodi  ностандарт фойдалана олиш методи  **en -** nonstandart access method | Не предусмотренный программой, но работающий метод доступа к ресурсам. Актуален для веб-приложений.  Dasturda ko‘zda tutilmagan, lekin resurslardan erkin foydalanishda ishlaydigan metod. Asosan veb-dasturlar uchun xos.  Дастурда кўзда тутилмаган, лекин ресурслардан эркин фойдаланишда ишлайдиган метод. Асосан веб-дастурлар учун хос. |
| **Нечетный uz -** toq  тоқ  **en -** odd | Числа, которые не делятся на 2 без остатка.  Ikkiga qoldiqsiz bo‘linmaydigan sonlar.  Иккига қолдиқсиз бўлинмайдиган сонлар. |
| **Нечувствительный  к регистру** **uz -** registr uchun ta’sirli bo‘lmagan  регистр учун таъсирли бўлмаган  **en -** case insensitive | Данные, в которых строчные и прописные буквы имеют одинаковое значение. Это текстовые поля и консольные команды в операционной системе Windows.  Bosh va kichik harflar bir xil ahamiyatga ega bo‘l-gan ma’lumotlar. Bular Windows operatsion tizimining matnli maydonlari va konsol komandalaridir.  Бош ва кичик ҳарфлар бир хил аҳамиятга эга бўлган маълумотлар. Булар Windows операцион тизимининг матнли майдонлари ва консол командаларидир. |
| **Неэкранированная витая пара uz -** ekranlanmagan o‘ralgan juft  экранланмаган ўралган жуфт  **en -** Unshielded Twisted Pair (UTP) | Внутренняя проводка, часто используемая для телефонной связи или соединения устройств компьютера. Представляет собой двух или четырехпроводную витую пару внутри гибкой изоляционной трубки и использует модульные заглушки или телефонные разъемы.  Telefon aloqasi yoki kompyuter qurilmalarining bog‘lanishi uchun foydalaniladigan ichki sim. U egiluvchan izolyatsion trubka ichidagi ikkitalik yoki to‘rttalik o‘ralgan juft simlardan tashkil topadi va modulli tiqin yoki telefon ajratkichlardan foydalanadi.  Телефон алоқаси ёки компьютер курилмаларининг боғланиши учун фойдаланиладиган ички сим. У эгилувчан изоляцион трубка ичидаги иккиталик ёки тўртталик ўралган жуфт симлардан ташкил топади ва модулли тиқин ёки телефон ажраткичлардан фойдаланади. |
| **Нижний регистр uz -** quyi registr  қуйи регистр  **en -** lowercase | Режим ввода текста или данных строчными (про-писными) буквами.  Matn yoki ma’lumotlarni kichik (katta) harflarda kiritish rejimi.  Матн ёки маълумотларни кичик (катта) ҳарфларда киритиш режими. |
| **Низ uz -** quyi  қуйи  **en -** bottom | Один из якорей для вертикального выравнивания. Выравнивание происходит по низу объектов.  Obyektlarni vertikal holatda to‘g‘rilash uchun ishlatiladigan yakorlardan biri. To‘g‘rilash obyektlar-ning quyi qismidan amalga oshiriladi.  Объектларни вертикал ҳолатда тўғрилаш учун ишлатиладиган якорлардан бири. Тўғрилаш объектларнинг қуйи қисмидан амалга оширилади. |
| **Ниспадающее меню uz -** tushib turadigan menyu  тушиб турадиган меню  **en -** pulldown menu | Обычно используется как меню второго уровня, появляющееся на экране при выборе элемента в полоске меню и исчезающее после того, как выбор сделан.  Odatda ikkinchi darajali menyu sifatida qo‘llaniladi. U menyu qatorchasida element tanlanganida paydo bo‘ladi va tanlov amalga oshirilganidan so‘ng yo‘qo-ladi.  Одатда иккинчи даражали меню сифатида қўлла-нилади. У меню қаторчасида элемент танланганида пайдо бўлади ва танлов амалга оширилганидан сўнг йўқолади. |
| **Нить, поток uz -** oqim, ip  оқим, ип  **en -** thread | Параллельно выполняемые части одной программы.  Bir dasturning parallel ravishda bajariladigan qism-lari.  Бир дастурнинг параллел равишда бажариладиган қисмлари. |
| **Новый**  **uz -** yangi  янги  **en -** new | Состояние процесса, при котором он создан операционной системой, но еще не начал выполняться.  Operatsion tizim tomonidan yaratilgan, lekin baja-rish boshlanmagan jarayon holati.  Операцион тизим томонидан яратилган, лекин бажариш бошланмаган жараён ҳолати. |
| **Новый информационный ресурс**  **uz -** yangi axborot resursi  янги ахборот ресурси  **en -** new information resource | Информационный ресурс, который порожден впервые и не представляет собой повторения тождественного или аналогичного.  Birinchi marta yaratilgan va o‘zida bir xillikni yoki o‘xshashlikni takrorlamaydigan axborot resursi.  Биринчи марта яратилган ва ўзида бир хилликни ёки ўхшашликни такрорламайдиган ахборот ре-сурси. |
| **Носитель uz -** tashuvchi  ташувчи  **en -** media | Материалы, хранящие данные в любой форме или позволяющие передавать их через себя. Например: жесткие диски, гибкие диски, магнитные ленты, компакт-диски.  Ma’lumotlarni turli shaklda saqlaydigan yoki ularni o‘zi orqali uzatishga imkon beradigan axborot uza-tish vositalari. Masalan: qattiq disklar, egiluvchan disklar, magnit tasmalar, kompakt disklar.  Маълумотларни турли шаклда сақлайдиган ёки уларни ўзи орқали узатишга имкон берадиган ахборот узатиш воситалари. Масалан: қаттиқ дисклар, эгилувчан дисклар, магнит тасмалар, компакт дисклар. |
| **Ноутбук, лэптоп  uz -** noutbuk, leptop  ноутбук, лэптоп  **en -** laptop (computer) | Переносной персональный компьютер, размер которого обычно сопоставим с форматом листа А4 или меньше, а вес находится в пределах нес-кольких килограммов.  Odatda o‘lchami A4 formatdagi varaq o‘lchami bilan mos keladigan, og‘irligi bir necha kilogramm atrofi-da bo‘lgan ko‘chma shaxsiy kompyuter.  Одатда ўлчами А4 форматдаги варақ ўлчами билан мос келадиган, оғирлиги бир неча килограмм атрофида бўлган кўчма шахсий компьютер. |
| **Нулевое устройство uz -** nolinchi qurilma  нолинчи қурилма  **en -** null device | Пустое устройство в Unix-подобных операционных системах, ведущее в никуда. Поглощает все поступающие в него сигналы. Служит для перенаправления вывода информации, чтобы она не поступала на экран и нигде не хранилась.  Unix-monand operatsion tizimlarda hech qanday maqsadga yetkazmaydigan bo‘sh qurilma. Qabul qi-linadigan barcha signallarni yutadi. Ekranga chiqa-rish va hech qayerda saqlanishi kerak bo‘lmagan ax-borotni qayta yo‘naltirish uchun ishlatiladi.  Unix-монанд операцион тизимларда ҳеч қандай мақсадга етказмайдиган бўш қурилма. Қабул қи-линадиган барча сигналларни ютади. Экранга чи-қариш ва ҳеч қаерда сақланиши керак бўлмаган ахборотни қайта йўналтириш учун ишлатилади. |
| **Нулевой аргумент uz -** nolinchi argument  нолинчи аргумент  **en -** zero argument | В операционных системах UNIX нулевым аргументом считается само имя команды. Служит для проверки валидности запускаемой программы. Обозначается параметром $0.  UNIX operatsion tizimlarida komanda nomi nolinchi raqamli argument hisoblanadi. Ishga tushiriladigan dasturning validligini tekshirish uchun xizmat qiladi. $0 parametri bilan belgilanadi.  UNIX операцион тизимларида команда номи нолинчи рақамли аргумент ҳисобланади. Ишга тушириладиган дастурнинг валидлигини текши-риш учун хизмат қилади. $0 параметри билан белгиланади. |
| **Нуль uz -** nol  ноль  **en -** ZERO | Математическое значение (0). В булевой алгебре обозначает значение «ложь».  Matematik (0) qiymat. Bul algebrasida «yolg‘on» qiymatni anglatadi.  Математик (0) қиймат. Буль алгебрасида «ёлғон» қийматни англатади. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Область системных  очередей uz -** tizimli navbatlar  sohasi  тизимли навбатлар  соҳаси  **en -** system queue area | Служит для размещения общесистемных таблиц, блоков управления и очередей, состав и содержание которых определяется конфигурацией системы и общим количеством создаваемых в процессе работы адресных пространств.  Umumiy tizim jadvallari, boshqaruv bloklari va nav-batlarini, tizim konfiguratsiyasini aniqlaydigan tar-kib va mazmunni hamda ish jarayonida tuziladigan umumiy sondagi adresli fazolarni joylashtirish uchun xizmat qiladi.  Умумий тизим жадваллари, бошқарув блоклари ва навбатларини, тизим конфигурациясини аниқ-лайдиган таркиб ва мазмунни ҳамда иш жараё-нида тузиладиган умумий сондаги адресли фазо-ларни жойлаштириш учун хизмат қилади. |
| **«Облачные вычисления»**  **uz -**  «bulutli hisoblash»  «булутли ҳисоблаш»  **en -** cloud-based computing | Модель вычислений, основанная на динамически масштабируемых и виртуализованных ресурсах (данных, приложениях, операционных системах и др.), которые доступны и используются как сервисы через Интернет и реализуются с помощью высокопроизводительных центров обработки данных (data centers).  Dinamik masshtablanadigan va virtuallashtirilgan resurslar (ma’lumotlar, ilovalar, operatsion tizimlar va b.q.) ga asoslangan hisoblash modeli. Undan foydalanish mumkin va servis sifatida Internet orqali foydalaniladi hamda ma’lumotlarga ishlov beruvchi serunum markazlar yordamida amalga oshiriladi.  Динамик масштабланадиган ва виртуаллашти-рилган ресурслар (маълумотлар, иловалар, опера-цион тизимлар ва б.қ.) га асосланган ҳисоблаш модели. Ундан фойдаланиш мумкин ва сервис сифатида Интернет орқали фойдаланилади ҳамда маълумотларга ишлов берувчи серунум марказ-лар ёрдамида амалга оширилади. |
| **«Облачные приложения»**  **uz -**  «bulutli ilova»  «булутли илова»  **en -** cloud applications | Приложения, фактически исполняемые в среде облачных вычислений (например, Windows Azu-re) на компьютерах центра обработки данных.  Ma’lumotlarni qayta ishlash markazlarining kom-pyuterlarida «bulutli hisoblash» (masalan, Windows Azure) muhitida bajariladigan ilova.  Маълумотларни қайта ишлаш марказларининг компьютерларида «булутли ҳисоблаш» (масалан, Windows Azure) муҳитида бажариладиган илова. |
| **Облегченный протокол  доступа к (сетевым)**  **каталогам**  **uz -** (tarmoq) kataloglaridan er-kin foydalanish osonlash-tirilgan protokol  (тармоқ) каталогларидан эркин фойдаланиш осонлаш-тирилган протокол  **en -** lightweight directory  access protocol (LDAP) | Промышленный стандарт для доступа к каталогам через Интернет без установления соединения, разработан University of Washington, поддержан Netscape и ещё 40 фирмами. Представляет собой упрощенную версию ориентированного на соединение протокола DAP из набора стандартов X.5.  University of Washington tomonidan ishlab chiqilgan, Netscape va yana 40 ta firma tomonidan qo‘llab-quvvatlangan, Internet orqali aloqa o‘rnatmagan holda uning kataloglariga murojaat qilish uchun mo‘ljallangan sanoat standarti. X.5 standartlariga kiruvchi DAP protokoliga yo‘nalti-rilgan soddalashtirilgan versiyaga ega.  University of Washington томонидан ишлаб чи-қилган, Netscape ва яна 40 та фирма томонидан қўллаб-қувватланган, Интернет орқали алоқа ўрнатмаган ҳолда унинг каталогларига мурожаат қилиш учун мўлжалланган саноат стандарти. X.5 стандартларига кирувчи DAP протоколига йўнал-тирилган соддалаштирилган версияга эга. |
| **Облегченный процесс**  **uz -** osonlashtirilgan jarayon  осонлаштирилган жараён  **en -** lightweight process | Процесс, выполняемый в том же пространстве виртуальной памяти, что и процесс-родитель.  Virtual xotira fazosida jarayon-ona kabi bajarila-digan jarayon.  Виртуал хотира фазосида жараён-она каби бажа-риладиган жараён. |
| **Обмен вычислительными ресурсами uz -** hisoblash resurslarining almashinuvi  ҳисоблаш ресурсларининг алмашинуви  **en -** peer-to-peer computing (P2P) | Информационная технология, обеспечивающая возможность обмена вычислительными и иными ресурсами между несколькими компьютерами, подключенными к сети Интернет.  Internetga ulangan bir necha kompyuter o‘rtasida, hisoblash va boshqa resurslari bilan ayirboshlash imkoniyatini ta’minlaydigan axborot texnologiyasi.  Интернетга уланган бир неча компьютер ўртаси-да, ҳисоблаш ва бошқа ресурслари билан айир-бошлаш имкониятини таъминлайдиган ахборот технологияси. |
| **Обнаружить uz -** aniqlamoq  аниқламоқ  **en -** detect | Процедура обнаружения операционной системой нового оборудования и настройки его.  Operatsion tizimning yangi uskuna va uning soz-lashlarini aniqlash protsedurasi.  Операцион тизимнинг янги ускуна ва унинг соз-лашларини аниқлаш процедураси. |
| **Обнаружение атаки** **uz -** hujumni payqash  ҳужумни пайқаш  **en -** attack detection | Обнаружение атаки или попытки взлома. Осуществляется с помощью специального программ-ного обеспечения.  Tizimga qilingan hujumni yoki uni buzishga urini-shni aniqlash. Maxsus dasturiy ta’minot orqali amal-ga oshiriladi.  Тизимга қилинган ҳужумни ёки уни бузишга уринишни аниқлаш. Махсус дастурий таъминот орқали амалга оширилади. |
| **Обновление драйверов** **uz -** drayverlarning  yangilanishi  драйверларнинг  янгиланиши  **en -** driver update | Служит для получения более свежей, более функциональной версии драйвера.  Drayverning yanada yangi, yanada funksional ver-siyasini qabul qilish uchun xizmat qiladi.  Драйвернинг янада янги, янада функционал вер-сиясини қабул қилиш учун хизмат қилади. |
| **Обновление Windows uz -** Windows ni yangilash  Windows ни янгилаш  **en -** Windows Update | Служба операционной системы Windows, производящая скачивание из Интернета и установку обновлений (заплаток) для операционной системы.  Internetdan ko‘chirib olishni va operatsion tizim uchun yangilash (yamoq) o‘rnatishni amalga oshiradigan Windows operatsion tizimi xizmati.  Интернетдан кўчириб олишни ва операцион ти-зим учун янгилаш (ямоқ) ўрнатишни амалга оши-радиган Windows операцион тизими хизмати. |
| **Обновлять uz -** yangilash  янгилаш  **en -** update | Модифицирующее имеющийся пакет с целью исправления ошибок, либо расширения функциональных возможностей.  Mavjud paketlarni xatolarni tuzatish yoki funksional imkoniyatlarni kengaytirish maqsadida modifikat-siyalash.  Мавжуд пакетларни хатоларни тузатиш ёки функционал имкониятларни кенгайтириш мақсадида модификациялаш. |
| **Оболочка uz -** qobiq  қобиқ  **en -** shell | Программа (модуль) для облегчения (улучшения) работы пользователя с системой.  Foydalanuvchining tizim bilan ishlashini yengil-lashtirish (yaxshilash) dasturi (moduli).  Фойдаланувчининг тизим билан ишлашини ен-гиллаштириш (яхшилаш) дастури (модули). |
| **Обработка  изображений uz -** tasvirlarni qayta ishlash  тасвирларни қайта ишлаш **en -** image processing | Любая форма обработки информации, для которой входные данные представлены изображением, на-пример, фотографиями или видеокадрами. Обработка изображений может осуществляться как для получения изображения на выходе (например, подготовка к полиграфическому тиражированию, к телетрансляции и т.д.), так и для получения другой информации (например, распознание текста, подсчет числа и типа клеток в поле микроскопа и т.д.). Кроме статичных двухмер-ных изображений, обрабатывать требуется также изображения, изменяющиеся со временем, например, видео.  Axborotni qayta ishlashning har qanday shakli, unda kiruvchi ma’lumotlar tasvir, masalan fotografiya yo-ki videokadr tarzida taqdim etilgan. Tasvirlarni qayta ishlash chiqishda tasvir olish uchun ham (masalan, poligrafiya usulida ko‘paytirishga, teletranslyat-siyaga va b.q. tayyorlash), boshqa axborotni olish uchun ham (matnni aniqlash, mikroskop maydonida kataklar sonini va turini hisoblash va b.q.) amalga oshirilishi mumkin. Statik ikki o‘lchamli tasvirlar-dan tashqari, vaqt bo‘yicha o‘zgaradigan, ma-salan video tasvirlarni ham qayta ishlash talab etiladi.  Ахборотни қайта ишлашнинг ҳар қандай шакли, унда кирувчи маълумотлар тасвир, масалан фото-графия ёки видеокадр тарзида тақдим этилган. Тасвирларни қайта ишлаш чиқишда тасвир олиш учун ҳам (масалан, полиграфия усулида кўпайти-ришга, телетрансляцияга ва б.қ. тайёрлаш), бош-қа ахборотни олиш учун ҳам (матнни аниқлаш, микроскоп майдонида катаклар сонини ва турини ҳисоблаш ва б.қ.) амалга оширилиши мумкин. Статик икки ўлчамли тасвирлардан ташқари, вақт бўйича ўзгарадиган, масалан видео тасвир-ларни ҳам қайта ишлаш талаб этилади. |
| **Обработка речевой  информации uz -** tovushli axborotni  qayta ishlash  товушли ахборотни  қайта ишлаш  **en -** speech processing | Алгоритм, используемый в программах с голосовой подачей команд.  Tovushli axborotni qayta ishlovchi dasturlarda qo‘llaniladigan algoritm.  Товушли ахборотни қайта ишловчи дастурларда қўлланиладиган алгоритм. |
| **Обработка списков uz -** ro‘yxatlarni qayta  ishlash  рўйхатларни қайта  ишлаш  **en -** list processing | Программирование процессов изменения структур данных, состоящих из однородных позиций, связанных указателями. Для обработки списков предназначены языки обработки списков, основанные на удобном методе использования памяти.  Ko‘rsatkichlar bilan bog‘langan bir xil pozitsiyalar-dan iborat ma’lumotlar tuzilishini o‘zgartiruvchi das-turlash jarayoni. Ro‘yxatlarni qayta ishlashda xotira-dan foydalanishning qulay metodiga asoslangan ro‘yxatlarni qayta ishlash tillari mo‘ljallangan.  Кўрсаткичлар билан боғланган бир хил позиция-лардан иборат маълумотлар тузилишини ўзгарти-рувчи дастурлаш жараёни. Рўйхатларни қайта ишлашда хотирадан фойдаланишнинг қулай ме-тодига асосланган рўйхатларни қайта ишлаш тиллари мўлжалланган. |
| **Обработчик uz -** qayta ishlovchi  қайта ишловчи  **en -** handler | Обработчик событий, который запускается после того, как какое-то событие произошло. Обработчик выполняет некоторые действия в зависимости от параметров, переданных событием.  Qandaydir hodisa yuz berganda ishga tushiriladigan, hodisalarni qayta ishlovchi. Qayta ishlovchi parametrlarga bog‘liq ravishda hodisadan uzatilgan te-gishli amallarni bajaradi.  Қандайдир ҳодиса юз берганда ишга тушири-ладиган, ҳодисаларни қайта ишловчи. Қайта иш-ловчи параметрларга боғлиқ равишда ҳодисадан узатилган тегишли амалларни бажаради. |
| **Обработчик прерывания**  **uz -** uzilishni qayta ishlovchi  узилишни қайта ишловчи  **en -** hook for interrupts | Модуль ядра операционной системы, осуществляющий обработку прерывания с заданным номером.  Berilgan raqam bilan uzilishni qayta ishlashni amal-ga oshiradigan operatsion tizim yadrosining moduli.  Берилган рақам билан узилишни қайта ишлашни амалга оширадиган операцион тизим ядросининг модули. |
| **Образ системы uz -** tizim obrazi  тизим образи  **en -** system image | Файл, содержащий в себе все настройки системы на момент создания файла. Необходим для вос-становления системы после сбоя.  Fayl yaratilish mobaynida tizimning hamma soz-lashlarini o‘zida saqlovchi fayl. Tizimni to‘xtab qolishdan keyin tiklash uchun zarur.  Файл яратилиш мобайнида тизимнинг ҳамма соз-лашларини ўзида сақловчи файл. Тизимни тўхтаб қолишдан кейин тиклаш учун зарур. |
| **Обратная косая черта uz -** teskari qiya chiziq  тескари қия чизиқ  **en -** backslash | Символ, используемый в некоторых операционных системах в качестве разделителей имён подкаталогов.  Bir qancha operatsion tizimlarda kataloglarni ajratish uchun ishlatiladigan simvol.  Бир қанча операцион тизимларда каталогларни ажратиш учун ишлатиладиган символ. |
| **Обратная связь uz -** teskari bog‘lanish  тескари боғланиш  **en -** feedback | Возможность отправки сообщений другой стороне, находящейся на связи.  Xabarni aloqada bo‘lgan boshqa tomonga uzatish imkoniyati.  Хабарни алоқада бўлган бошқа томонга узатиш имконияти. |
| **Обратный вызов**  **uz -** qayta chaqiruv  қайта чақирув  **en -** call-back | Процедура, используемая для аутентификации вызывающего терминала следующим образом: вначале система обработки данных идентифицирует вызывающий терминал, далее происходит разъединение вызова, а затем набирается номер вызывающего терминала.  Chaqiruvchi terminalni autentifikatsiya qilish uchun mo‘ljallangan protsedura: dastlab ma’lumotlarni qayta tiklash tizimi chaqiruvchi terminalni identi-fikatsiya qiladi, keyin chaqiruvning uzilishi yuz beradi, so‘ngra chaqiruvchi terminal raqami teriladi.  Чақирувчи терминални аутентификация қилиш учун мўлжалланган процедура: дастлаб маълумотларни қайта тиклаш тизими чақирувчи терминални идентификация қилади, кейин чақирувнинг узилиши юз беради, сўнгра чақирувчи терминал рақами терилади. |
| **Общая аппаратная  платформа, спецификация  (архитектура)**  **uz -** umumiy apparat  platformasi, tasnifi  (arxitekturasi)  умумий аппарат  платформаси, таснифи  (архитектураси)  **en -** common hardware  reference platform (CHRP) | Совместная разработка фирм Apple, IBM и Motorola взаимно совместимого персонального компьютера, обеспечивающего возможность работы с операционными системами MacOS, Windows NT и OS/2. Базовая конфигурация прототипа, выпуск которой начался в конце 1995 гола, включала микропроцессор PowerPC, 8 Mbyte RAM (расширяемой до 1 Gbyte), шину PCI.  MacOS, Windows NT va OS/2 operatsion tizimlari bilan ishlashni ta’minlaydigan Apple, IBM va Mo-torola kompaniyalari tomonidan ishlab chiqilgan shaxsiy kompter. 1995-yildan ishlab chiqarilishi boshlangan prototipning tayanch konfiguratsiyasi o‘z ichiga PowerPC, 8 Mbyte RAM (1 Gbyte gacha kengaytiriladigan) va PCI shinasini olgan.  MacOS, Windows NT ва OS/2 операцион тизим-лари билан ишлашни таъминлайдиган Apple, IBM ва Motorola компаниялари томонидан ишлаб чиқилган шахсий компьютер. 1995 йилдан ишлаб чиқарилиши бошланган прототипнинг таянч кон-фигурацияси ўз ичига PowerPC, 8 Mbyte RAM (1 Gbyte гача кенгайтириладиган) ва PCI шинасини олган. |
| **Общая архитектура  брокера (посредника)  запросов к объектам uz -** obyektli so‘rovlar  brokerining umumiy  arxitekturasi  объектли сўровлар  брокерининг умумий  архитектураси  **en -** common object request broker architecture (CORBA) | Независимая от языка реализации модель взаимодействия распределенных объектов. Стандарт, разработанный группой OMG (OS/2, модель SOM).  Taqsimlangan obyektlar uchun o‘zaro harakatni amalga oshirish tilidan mustaqil model. OMG (OS/2, SOM modeli) guruhi tomonidan ishlab chiqilgan standart.  Тақсимланган объектлар учун ўзаро ҳаракатни амалга ошириш тилидан мустақил модель. OMG (OS/2, SOM модели) гуруҳи томонидан ишлаб чиқилган стандарт. |
| **Общая межсетевая  файловая система**  **uz -** umumiy tarmoqlararo fayl tizimi  умумий тармоқлараро файл тизими  **en -** common internet file  system (CIFS) | Система, обеспечивающая непосредственное считывание/запись файлов, хранящихся на удаленных компьютерах, не требуя копирования их на локальную машину, как это происходит при работе в Интернет с такими протоколами, как FTP.  Masofadagi kompyuterda saqlanayotgan faylni, FTP protokollari kabi, Internetda ishlashda yuzaga keladigan lokal mashinaga ko‘chirishni talab qilmas-dan bevosita o‘qish/yozishni ta’minlaydigan tizim.  Масофадаги компьютерда сақланаётган файлни, FTP протоколлари каби, Интернетда ишлашда юзага келадиган локал машинага кўчиришни талаб қилмасдан бевосита ўқиш/ёзишни таъмин-лайдиган тизим. |
| **Общая открытая  лицензия uz -** umumiy ochiq  litsenziya  умумий очиқ лицензия  **en -** GNU general public  license (GPL) | Лицензионное соглашение, разработанное Фондом свободного программного обеспечения, регулирующее распространение свободного программного обеспечения.  Erkin dasturiy ta’minot fondi tomonidan ishlab chiqilgan litsenziya kelishuvi bo‘lib, erkin dasturiy ta’minotning tarqatilishini boshqaradi.  Эркин дастурий таъминот фонди томонидан иш-лаб чиқилган лицензия келишуви бўлиб, эркин дастурий таъминотнинг тарқатилишини бошқаради. |
| **Общая папка uz -** umumiy papka  умумий папка  **en -** public folder | Находящаяся на другом компьютере папка, к которой открыт доступ по сети для других пользователей.  Hamma foydalanuvchilarga tarmoq orqali foydalana olishlari uchun ruxsat etilgan boshqa kompyuterdagi papka.  Ҳамма фойдаланувчиларга тармоқ орқали фойдалана олишлари учун рухсат этилган бошқа компьютердаги папка. |
| **Общая система  поддержки времени  выполнения uz -** bajarilish vaqtini qo‘llab-quvvatlovchi umumiy tizim  бажарилиш вақтини қўллаб-қувватловчи  умумий тизим  **en -** common language runtime (CLR) | Система разработанная корпорацией Microsoft в рамках технологий .NET для поддержки в ней языков программирования, включая Visual Basic, Visual C++, JScript, Visual C#. Все компиляторы, совместимые с CLR, компилируют исходный текст программ в текст на языке MSIL, поэтому возможные различия языков в представлении строк, массивов, объектов и т.п. к моменту достижения CLR исчезают.  .NET texnologiyalariya doirasida Visual Basic, Visual C++, JScript, Visual C# dasturlash tillarini qo‘llab-quvvatlash uchun Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan tizim. Barcha kompilyatorlar CLR bilan birgalikda dasturning asos matnini MSIL tiliga o‘giradi, shuning uchun qator, massiv, obyektlarning turli tillardagi e’lon qilinish farqi CLR da yo‘qoladi.  .NET технологиялария доирасида Visual Basic, Visual C++, JScript, Visual C# дастурлаш тилла-рини қўллаб-қувватлаш учун Microsoft корпора-цияси томонидан ишлаб чиқилган тизим. Барча компиляторлар CLR билан биргаликда дастур-нинг асос матнини MSIL тилига ўгиради, шунинг учун қатор, массив, обеъктларнинг турли тиллар-даги эълон қилиниш фарқи CLR да йўқолади. |
| **Общая спецификация  диска CD-I uz -** CD-I diskiga umumiy  tasnifi  CD-I дискига умумий  таснифи  **en -** CD-I media specification | Спецификация диска, определяющая его физический формат, а также порядок и способы кодирования различных видов информации.  Diskning, uning fizik formatini, shuningdek, turli ko‘rinishdagi axborotni kodlash tartibi va uslublarini belgilaydigan tasnifi.  Дискнинг, унинг физик форматини, шунингдек, турли кўринишдаги ахборотни кодлаш тартиби ва услубларини белгилайдиган таснифи. |
| **Общедоступный файл uz -** umumiy bo‘lgan fayl  умумий бўлган файл  **en -** public file | Файл, находящийся на другом персональном компьютере и открытый для пользования другим персональным компьютером в сети.  Boshqa kompyuterda joylashgan fayl va bu faylga tarmoqdagi hamma kompyuterlar uchun ochiq huquq berilgan.  Бошқа компьютерда жойлашган файл ва бу файл-га тармоқдаги ҳамма компьютерлар учун очиқ ҳуқуқ берилган. |
| **Общие объектные услуги** **uz -** umumiy obyekt  xizmatlari  умумий объект  хизматлари  **en -** common object services | Сервис, представляющий собой коллекцию служб, снабженных объектными интерфейсами и обеспечивающих поддержку базовых функций объектов в технологии CORBA.  CORBA texnologiyasi ob’ektlarining bazaviy funk-siyalarini qo‘llab-quvvatlashni ta’minlaydigan va obyekt interfeysi bilan ta’minlangan xizmatlar kolleksiyasini taqdim etuvchi servis.  CORBA технологияси объектларининг базавий функцияларини қўллаб-қувватлашни таъминлай-диган ва объект интерфейси билан таъминланган хизматлар коллекциясини тақдим этувчи сервис. |
| **Общий uz -** umumiy  умумий  **en -** public | В программировании один из операторов объявления общих (глобальных) переменных, которые доступны во всех процедурах программы.  Dasturlashda dasturning barcha prseduralaridan foydalanish mumkin bo‘lgan umumiy o‘zgaruvchilarni e’lon qilishda foydalaniladigan operatorlardan biri.  Дастурлашда дастурнинг барча прцедураларидан фойдаланиш мумкин бўлган умумий ўзгарувчиларни эълон қи-лишда фойдаланиладиган операторлардан бири. |
| **Общий доступ**  **uz -** umumiy foydalana olish  умумий фойдалана олиш  **en -** shared access | Доступ к ресурсу или приложению с использованием общих идентификационных данных.  Umumiy identifikatsiya ma’lumotlaridan foydalanib resurs yoki dasturdan foydalana olish.  Умумий идентификация маълумотларидан фой-даланиб ресурс ёки дастурдан фойдалана олиш. |
| **Общий промежуточный формат uz -** umumiy oraliq format  умумий оралиқ формат  **en -** common intermediate format | Название базового формата передачи видео (в соответствии со спецификацией ITU-T H.261), используемого в видеоконференциях, задаётся разрешением изображения и скоростью его передачи. Существует несколько модификаций.  Videokonferensiyalarda qo‘llaniladigan video uzatuvchi baza formatining nomi (ITU-T H.261 spetsifikatsiyasi bilan solishtirganda), tasvir imkoniyati va uning uzatilish tezligi bilan beriladi. Bir nechta modifikatsiyalari mavjud.  Видеоконференцияларда қўлланиладиган видео узатувчи база форматининг номи (ITU-T H.261 спецификацияси билан солиштирганда), тасвир имконияти ва унинг узатилиш тезлиги билан берилади. Бир нечта модификациялари мавжуд. |
| **Общий профиль доступа uz -** umumiy foydalana olish  profili  умумий фойдалана олиш  профили  **en -** generic access profile | Профиль доступа, используемый при работе с сетью. При этом пользователь хранит на сервере − контроллере домена свои настройки и предпочтения. При первом входе в систему на новом компьютере настройки копируются с сервера и устанавливаются, что избавляет от необходимости каждый раз настраивать систему заново.  Tarmoq bilan ishlashda foydalaniladigan foydalana olish profili. Bunda foydalanuvchi serverda – domen kontrollerida o‘z sozlashlari va afzalliklarini saq-laydi. Tizimga birinchi kirishda yangi kompyuterda sozlash serverdan nusxa qilib olinadi va o‘rnatiladi, bu tizimni har safar yangitdan sozlash zaruriyatidan xalos etadi.  Тармоқ билан ишлашда фойдаланиладиган фой-далана олиш профили. Бунда фойдаланувчи сер-верда – домен контроллерида ўз созлашлари ва афзалликларини сақлайди. Тизимга биринчи ки-ришда янги компьютерда созлаш сервердан нус-ха қилиб олинади ва ўрнатилади, бу тизимни ҳар сафар янгитдан созлаш заруриятидан халос этади. |
| **Общий семафор**  **uz -** umumiy semafor  умумий семафор  **en -** counting semaphore | Целая переменная S, над которой определены две атомарных семафорных операции wait (S) и signal (S).  S butun o‘zgaruvchi, bunda ikkita wait (S) va signal (S) atomar semafor operatsiyalar aniqlangan.  S бутун ўзгарувчи, бунда иккита wait (S) ва signal (S) атомар семафор операциялар аниқланган. |
| **Общий сервис пакетной  радиопередачи (данных)** **uz -** (ma’lumotlarni) paketli radio uzatish umumiy xizmati  (маълумотларни) пакетли радио узатиш умумий  хизмати  **en -** general packet radio  service | Стандарт для передачи данных в сотовых сетях.  Sotali aloqa tarmoqlarida ma’lumotlarni uzatish standarti.  Сотали алоқа тармоқларида маълумотларни узатиш стандарти. |
| **Общий формат  объектных файлов uz -** obyekt fayllarining  umumiy formati  объект файлларининг  умумий формати  **en -** common object file  format | Стандарт, разработанный корпорацией Microsoft.  Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan standart.  Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқил-ган стандарт. |
| **Общий шлюзовой  интерфейс uz -** umumiy shlyuz  interfeysi  умумий шлюз  интерфейси  **en -** common gateway interface | Разработанный NCSA сетевой стандарт, предназ-наченный для создания серверных HTTP-прило-жений. Используется веб-серверами для обмена данными между сценариями или приложениями, а затем передачи данных веб-странице или браузеру. CGI сценарии обычно создаются на языке Perl и могут генерировать динамическое содержимое веб-страницы (например, корзины заказов в электронной коммерции).  HTTP-server dasturlarini yaratish uchun mo‘ljal-langan, NCSA tomonidan ishlab chiqilgan tarmoq standarti. Veb-serverlarda ssenariylar yoki dasturlar orasida ma’lumotlar almashishda, keyin veb-sahifa yoki brauzerga ma’lumotlarni uzatishda qo‘llaniladi. CGI ssenariylari odatda, Perl tilida yoziladi va veb-sahifaning dinamik mazmunini generatsiya qiladi (masalan, elektron tijoratda buyurtmalar savatini hosil qiladi).  HTTP-сервер дастурларини яратиш учун мўлжал-ланган, NCSA томонидан ишлаб чиқилган тармоқ стандарти. Веб-серверларда сценарийлар ёки дастурлар орасида маълумотлар алмашишда, кейин веб-саҳифа ёки браузерга маълумотларни узатишда қўлланилади. CGI сценарийлари одат-да, Perl тилида ёзилади ва веб-саҳифанинг динамик мазмунини генерация қилади (масалан, электрон тижоратда буюртмалар саватини ҳосил қилади). |
| **Объединение OSI-сетей  в Европе uz -** Yevropada birlashgan  OSI tarmog‘i  Европада бирлашган  OSI тармоғи  **en -** cooperation for open  systems interconnection  networking in Europe | Программа, поддерживаемая Европейской комиссией ставящая целью связать воедино европейские исследовательские сети на основе OSI.  OSI asosida Yevropa kuzatish ishlarini olib boradigan tarmoqlarni birlashtirishni o‘z oldiga maqsad qilib qo‘ygan, Yevropa komissiyasi tomonidan qo‘l-lab-quvvatlanadigan dastur.  OSI асосида Европа кузатиш ишларини олиб борадиган тармоқларни бирлаштиришни ўз олдига мақсад қилиб қўйган, Европа комиссияси томонидан қўллаб-қувватланадиган дастур. |
| **Объединенная группа  экспертов в области  фотографии uz -** fotografiya  sohasi ekspertlarining  birlashgan guruhi  фотография  соҳаси экспертларининг бирлашган гуруҳи  **en -** joint photography experts group (JPEG) | Метод сжатия графического изображения, характерный компактностью файлов и более быстрой передачей, но медленным при декодировании и «потерей» деталей изображения.  Faylning hajmi kichik bo‘lishi va tez o‘tkazish imkoniyatiga egaligi bilan tavsiflanadigan, lekin dekodlash jarayoni sekin davom etadigan va tasvir detallarining yo‘qolishiga olib keladigan grafik tasvirlarni siqish metodi.  Файлнинг ҳажми кичик бўлиши ва тез ўтказиш имкониятига эгалиги билан тавсифланадиган, лекин декодлаш жараёни секин давом этадиган ва тасвир деталларининг йўқолишига олиб келади-ган график тасвирларни сиқиш методи. |
| **Объект uz -** obyekt  объект  **en -** object | Тип данных во многих языках программирования. Элемент, такой как файл, папка, общая папка, принтер или компонент Active Directory, характеризуемый уникальным именованным набором атрибутов.  Ko‘plab dasturlash tillaridagi ma’lumotlar turi. Noyob atributlar to‘plami nomi bilan tavsiflanadigan fayl, papka, umumiy papka, printer yoki Active Directory komponenti ko‘rinishidagi element.  Кўплаб дастурлаш тилларидаги маълумотлар тури. Ноёб атрибутлар тўплами номи билан тавсифланадиган файл, папка, умумий папка, принтер ёки Active Directory компоненти кўринишидаги элемент. |
| **Объект-диспетчер**  **uz -** obyekt dispetcher  объект диспетчер  **en -** dispatcher object | Средство синхронизации в операционной системе Windows 2000, которое может функционировать как мьютекс и как семафор; генерирует события, семантика которых аналогична семантике условной переменной.  Windows 2000 operatsion tizimidagi sinxronlash vositasi, myuteks va semafor kabi ishlaydigan, ular-ning semantikasi shartli o‘zgaruvchi semantikasiga o‘xshash voqealarni generatsiyalaydi.  Windows 2000 операцион тизимидаги синхрон-лаш воситаси, мьютекс ва семафор каби ишлай-диган, уларнинг семантикаси шартли ўзгарувчи семантикасига ўхшаш воқеаларни генерациялай-ди. |
| **Объект интерфейса  пользователя uz -** foydalanuvchi  interfeysining obyekti  фойдаланувчи  интерфейсининг объекти  **en -** user interface object | Объект графического интерфейса, с которым работают функции, с которым связаны события. Например, кнопки, текстовые поля и прочие.  Voqealar bog‘langan funksiyalar ishlaydigan grafik interfeys obyekti. Masalan, tugmalar, matn maydoni va boshqalar.  Воқеалар боғланган функциялар ишлайдиган гра-фик интерфейс объекти. Масалан, тугмалар, матн майдони ва бошқалар. |
| **Объектная модель  документов**  **uz -** hujjatlarning  obyekt modeli  ҳужжатларнинг  объект модели  **en -** document object model (DOM) | Стандарт консорциума WWW, определяющий способы манипулирования объектами и изображениями на одной веб-странице.  Bitta veb-sahifadagi obyektlar va tasvirlarning manipulyatsiya qilinadigan usullarini belgilaydigan WWW konsorsium standarti,  Битта веб-саҳифадаги объектлар ва тасвирлар-нинг манипуляция қилинадиган усулларини бел-гилайдиган WWW консорциум стандарти, |
| **Объектная модель  компонентов  uz -** komponentlarning  obyekt modeli  компонентларнинг  объект модели  **en -** component object model | Технологический стандарт от компании Microsoft, предназначенный для создания программного обеспечения на основе взаимодействующих распределённых компонентов, каждый из которых может использоваться во многих программах одновременно.  O‘zaro hamkorlikda ishlovchi tarqatilgan va har biri bir vaqtning o‘zida bir nechta dasturda ishlatilishi mumkin bo‘lgan komponentlar asosidagi dasturiy ta’minotni yaratishga mo‘ljallangan Microsoft kom-paniyasining texnologik standarti.  Ўзаро ҳамкорликда ишловчи тарқатилган ва ҳар бири бир вақтнинг ўзида бир нечта дастурда иш-латилиши мумкин бўлган компонентлар асоси-даги дастурий таъминотни яратишга мўлжаллан-ган Microsoft компаниясининг технологик стан-дарти. |
| **Объектная ссылка**  **uz -** obyektga havola  объектга ҳавола  **en -** object handle | Ссылка на системный объект ядра Windows.  Windows yadrosining tizim obyektiga havola.  Windows ядросининг тизим объектига ҳавола. |
| **Объектный модуль**  **uz -** obyekt moduli  объект модули  **en -** object module | Файл бинарного кода программы, генерируемый компилятором, содержащий выполняемые машинные команды и таблицу символов.  Bajariladigan mashina komandalari va simvollar jadvalini o‘z ichiga oladigan, kompilyator bilan generatsiyalanadigan dastur binar kodining fayli.  Бажариладиган машина командалари ва символ-лар жадвалини ўз ичига оладиган, компилятор билан генерацияланадиган дастур бинар коди-нинг файли. |
| **Объектно-ориентированная база данных uz -** obyektga yo‘naltirilgan ma’lumotlar bazasi  объектга йўналтирилган маълумотлар базаси  **en -** object-oriented database | База данных, в которой данные оформлены в виде моделей объектов, включающих прикладные программы, которые управляются внешними событиями.  Ma’lumotlar bazasi, unda ma’lumotlar tashqi hodisa-larni boshqaradigan, amaliy dasturlarni o‘z ichiga oladigan obyektlar modeli ko‘rinishida rasmiylash-tiriladi.  Маълумотлар базаси, унда маълумотлар ташқи ҳодисаларни бошқарадиган, амалий дастурларни ўз ичига оладиган объектлар модели кўринишида расмийлаштирилади. |
| **Объекты доступа к данным** **uz -** ma’lumotlardan erkin  foydalanish obyektlari  маълумотлардан эркин  фойдаланиш объектлари  **en -** data access objects (DАО) | Высокоуровневый набор объектов, библиотека классов, определяющих основные процедуры работы с базами данных, избавляющий разработчиков от необходимости вникать в технические детали процессов чтения и записи данных.  Ma’lumotlar bazalari bilan ishlashning asosiy jarayonlarini ifodalaydigan, ishlab chiquvchilarni ma’-lumotlarni o‘qish va yozish jarayonining texnik de-tallariga murojaat qilishdan xalos etadigan klasslar bibliotekasi, yuqori darajali obyektlar to‘plami.  Маълумотлар базалари билан ишлашнинг асосий жараёнларини ифодалайдиган, ишлаб чиқувчиларни маълумотларни ўқиш ва ёзиш жараёнининг техник деталларига мурожаат қилишдан халос этадиган класслар библиотекаси, юқори даражали объектлар тўплами. |
| **Объем охвата информа-ционного ресурса**  **uz -** axborot resursini qamrash hajmi  ахборот ресурсини қамраш ҳажми  **en -** of information resource | Общее количество информации по проблеме, доступной пользователю.  Foydalanuvchi uchun foydalana olish mumkin bo‘lgan muammo bo‘yicha axborotlarning umumiy soni.  Фойдаланувчи учун фойдалана олиш мумкин бўлган муаммо бўйича ахборотларнинг умумий сони. |
| **Оверлейная структура**  **uz -** overley struktura  оверлей структура  **en -** overlay | Разбиение программы на группы взаимосвязанных модулей, таких, что различные группы одновременно в памяти не нужны, с целью их поочередной загрузки в выделенную для программы область памяти.  Dasturni, turli guruhlar bir vaqtda xotirada saqlashi kerak bo‘lmagan o‘zaro bog‘langan modullar guru-higa, dastur uchun ajratilgan xotira sohasida ularni navbatma-navbat yuklash maqsadida bo‘lish.  Дастурни, турли гуруҳлар бир вақтда хотирада сақлаши керак бўлмаган ўзаро боғланган модул-лар гуруҳига, дастур учун ажратилган хотира соҳасида уларни навбатма-навбат юклаш мақса-дида бўлиш. |
| **Оглавление uz -** mundarija  мундарижа  **en -** appendix | В справочной системе ‒ список тем и подтем, по которым возможно получение справки.  Ma’lumotnoma tizimida ma’lumot olish uchun mo‘l-jallangan mavzular va kichik mavzular ro‘yxati.  Маълумотнома тизимида маълумот олиш учун мўлжалланган мавзулар ва кичик мавзулар рўйхати. |
| **Ограничение uz -** cheklov  чеклов  **en -** constraint | Заранее установленные ограничения функциональности компьютера. Служат для ограничения доступа детей к каким-либо ресурсам или запрету работы за компьютером в позднее время.  Kompyuter funksionalligiga oldindan o‘rnatilgan cheklovlar. Biror bir manbadan bolalarning foydala-nishlarini chegaralash yoki kompyuterdan kechki payt foydalanilishining oldini olish uchun xizmat qiladi.  Компьютер функционаллигига олдиндан ўрнатилган чекловлар. Бирор бир манбадан болаларнинг фойдаланишларини чегаралаш ёки компьютердан кечки пайт фойдаланилишининг олдини олиш учун хизмат қилади. |
| **Ограниченный буфер**  **uz -** cheklangan bufer  чекланган буфер  **en -** bounded buffer | Схема взаимодействия процессов, при которой имеются процесс-производитель и процесс-потребитель, взаимодействующие с помощью циклического буфера ограниченной длины. Производитель генерирует элементы информации и записывает в буфер, потребитель использует информационные элементы из буфера и удаляет их.  Jarayonlarning o‘zaro ta’sir sxemasi, bunda chek-langan uzunlikdagi sikl buferi yordamida o‘zaro ha-rakat qiluvchi jarayon-ishlab chiqaruvchi va jarayon-iste’molchi mavjud bo‘ladi. Ishlab chiqaruvchi axbo-rot elementlarini generatsiyalaydi va buferga yozadi, iste’molchi bufer axborot elementlaridan foydalanadi va ularni yo‘q qiladi.  Жараёнларнинг ўзаро таъсир схемаси, бунда чек-ланган узунликдаги цикл буфери ёрдамида ўзаро ҳаракат қилувчи жараён-ишлаб чиқарувчи ва жа-раён-истеъмолчи мавжуд бўлади. Ишлаб чиқа-рувчи ахборот элементларини генерациялайди ва буферга ёзади, истеъмолчи буфер ахборот эле-ментларидан фойдаланади ва уларни йўқ қилади. |
| **Однозадачные  операционные системы**  **uz -** bir vazifali operatsion tizimlar  бир вазифали операцион тизимлар  **en -** one task operating system | Выполняют функцию предоставления пользова-телю виртуальной машины, делая более простым и удобным процесс взаимодействия пользователя с компьютером. Однозадачные операционные системы включают средства управления периферийными устройствами, средства управления файлами, средства общения с пользователем.  Virtual mashina foydalanuvchisiga kompyuter bilan ishlashni yanada sodda va qulay qilish vazifasini bajaradi. Bir vazifali operatsion tizimlar periferiya qurilmalarini boshqarish, fayllarni boshqarish vosi-talari, foydalanuvchi bilan muloqot vositalarini o‘z ichiga oladi.  Виртуал машина фойдаланувчисига компьютер билан ишлашни янада содда ва қулай қилиш вазифасини бажаради. Бир вазифали операцион тизимлар периферия қурилмаларини бошқариш, файлларни бошқариш воситалари, фойдаланувчи билан мулоқот воситаларини ўз ичига олади. |
| **Однозначный адрес uz -** yagona adres  ягона адрес  **en -** unique address | Адрес ресурса в сети, который не должен повторяться. В противном случае, происходят ошибки и сбой работы в сети.  Tarmoqdagi takrorlanmaydigan resurs adresi. Aks holda tarmoqda xato yuzaga keladi va ish buziladi.  Тармоқдаги такрорланмайдиган ресурс адреси. Акс ҳолда тармоқда хато юзага келади ва иш бузилади. |
| **Однопроцессорный uz -** yakka protsessorli  якка процессорли  **en -** uni-processor | Компьютер или операционная система, работаю-щая с одним процессором.  Bitta protsessor bilan ishlaydigan kompyuter yoki operatsion tizim.  Битта процессор билан ишлайдиган компьютер ёки операцион тизим. |
| **Одноранговая сеть**  **uz -** bir darajali tarmoq  бир даражали тармоқ  **en -** peer-to-peer network | Сеть, в которой два или несколько компьютеров могут взаимодействовать друг с другом, не прибегая к каким-либо промежуточным устройст-вам. В одноранговой сети компьютеры могут быть одновременно и клиентами, и серверами.  Bitta yoki bir nechta kompyuterning boshqa oraliq qurilmalariga murojaat qilmasdan bir birlari bilan o‘zaro hamkorlikda ishlashi mumkin bo‘lgan tar-moq. Bir darajali tarmoqda kompyuterlar bir vaqtda mijoz ham, server ham bo‘lishi mumkin.  Битта ёки бир нечта компьютернинг бошқа ора-лиқ қурилмаларига мурожаат қилмасдан бир бир-лари билан ўзаро ҳамкорликда ишлаши мумкин бўлган тармоқ. Бир даражали тармоқда компью-терлар бир вақтда мижоз ҳам, сервер ҳам бўлиши мумкин. |
| **Ожидающий**  **uz -** kutilayotgan  кутилаётган  **en -** waiting | Состояние процесса, при котором он ожидает наступления некоторого события, например, завершения ввода-вывода. В состоянии ожидания процесс не занимает процессор.  Ba’zi voqealarning (masalan, kiritish-chiqarish-ni tugatish) sodir bo‘lishini kutayotgan jarayon holati. Jarayon kutish vaqtida protsessorni band qilmaydi.  Баъзи воқеаларнинг (масалан, киритиш-чиқариш-ни тугатиш) содир бўлишини кутаётган жараён ҳолати. Жараён кутиш вақтида процессорни банд қилмайди. |
| **Ознакомительный файл uz -** tanishtiruvchi fayl  таништирувчи файл  **en -** readme file | Файл readme пишется для программ авторами. В этом файле можно узнать как установить какую-либо программу и как ею пользоваться.  Dasturlar uchun mualliflar tomonidan yoziladigan readme fayli. Bu faylda biror bir dasturni qanday o‘rnatish va u bilan qanday ishlash haqida bilib olish mumkin.  Дастурлар учун муаллифлар томонидан ёзиладиган readme файли. Бу файлда бирор бир дастурни қандай ўрнатиш ва у билан қандай ишлаш ҳақида билиб олиш мумкин. |
| **Окно**  **uz -** oyna  ойна  **en -** window | Прямоугольная область на экране дисплея, через которую осуществляется взаимодействие с приложением или его частью. Широко применяется в графических интерфейсах пользователя и всевозможных оболочках, где оно включает в себя такие стандартные элементы, как строка статуса, заголовка и меню. Часть экрана, в которой могут выполняться программы и процессы. Одновременно может быть открыто несколько окон. Например, в одном окне можно открыть прог-рамму электронной почты, в другом – работать с электронной таблицей, в третьем – загружать изображения с цифровой камеры, а в четвертом – оформлять заказ в Internet-магазине. Окна можно закрывать, перемещать, изменять их размеры, свертывать в кнопки на панели задач или развертывать на весь экран.  Displey ekranining to‘rtburchakli qismi, u orqali ilova yoki uning qismi bilan birga ishlash amalga oshiriladi. Grafik foydalanuvchi interfeyslarida va barcha mumkin bo‘lgan qobiqlarda keng qo‘llani-ladi, status satri, sarlavha va menyu kabi standart elementlarni o‘z ichiga oladi. Ekranning dastur va jarayonlar bajarilishi mumkin bo‘lgan qismi. Bir vaqtda bir nechta oyna ochilishi mumkin. Masalan, bir oynada elektron pochta dasturini ochish, boshqa-sida elektron jadval bilan ishlash, uchinchisida ra-qamli kamerada tasvirni yuklash, to‘rtinchisida esa Internet-magazinda buyurtmani rasmiylashtirish mumkin. Oynani yopish, hajmini o‘zgartirish, vazifalar panelida tugmalarni burish yoki ekranda to‘laligicha aks ettirish mumkin.  Дисплей экранининг тўғри бурчакли қисми, у орқали илова ёки унинг қисми билан ишлаш амалга оширилади. График фойдаланувчи интерфейсларида ва барча мумкин бўлган қобиқ-ларда кенг қўлланилади, статус сатри, сарлавҳа ва меню каби стандарт элементларни ўз ичига олади. Экраннинг дастур ва жараёнлар бажарилиши мумкин бўлган қисми. Бир вақтда бир нечта ойна очилиши мумкин. Масалан, бир ойнада электрон почта дастурини очиш, бошқасида элек-трон жадвал билан ишлаш, учинчисида рақамли камерада тасвирни юклаш, тўртинчисида эса Internet-магазинда буюртмани расмийлаштириш мумкин. Ойнани ёпиш, ҳажмини ўзгартириш, вазифалар панелида тугмаларни буриш ёки экранда тўлалигича акс эттириш мумкин. |
| **Окружение uz -** muhit  муҳит  **en -** environment | Рабочая область выполняемой программы, в которой находятся все переменные.  Bajariladigan dasturning ishchi sohasi, unda barcha o‘zgaruvchilar bo‘ladi.  Бажариладиган дастурнинг ишчи соҳаси, унда барча ўзгарувчилар бўлади. |
| **Окружение процесса**  **uz -** jarayon muhiti  жараён муҳити  **en -** process environments | Системная структура, состоящая из двух векторов, завершающихся нулями: вектор аргументов командной строки процесса и вектор (переменных) окружения процесса.  Nol bilan tugaydigan: jarayon komanda satri argumentlarining vektori va jarayon muhiti (o‘zgaruv-chan) vektoridan iborat tizim strukturasi.  Ноль билан тугайдиган: жараён команда сатри аргументларининг вектори ва жараён муҳити (ўз-гарувчан) векторидан иборат тизим структураси. |
| **Опасение, боязнь и  неуверенность**  **uz -** xavfsirash, vahimaga  tushish, gumonsirash  хавфсираш, ваҳимага  тушиш, гумонсираш  **en -** fear, uncertainty and  doubt (FUD) | Аббревиатура, принятая в электронной почте. Менеджерам IBM рекомендовалось при обсуждении продукции конкурентов с клиентами не ругать её, а высказывать FUD.  Elektron pochtadan qabul qilingan abbreviatura. IBM kompaniyasi menejerlariga, raqobatchilarning mahsulotlarini mijozlar bilan muhokama qilayotganda, mahsulotni yomonlamasdan, faqatgina FUD bilan kifoyalanish tavsiya etilgan.  Электрон почтадан қабул қилинган аббревиатура. IBM компанияси менежерларига, рақобатчиларнинг маҳсулотларини мижозлар билан муҳо-кама қилаётганда, маҳсулотни ёмонламасдан, фа-қатгина FUD билан кифояланиш тавсия этилган. |
| **Оперативное запоминающее устройство**  **uz -** operativ xotirlovchi qurilma  оператив хотирловчи  қурилма  **en** - random access memory (RAM) | Полупроводниковая оперативная память для чтения и записи данных. В обычных компьютерах – место, куда программа загружается для исполнения. В отличие от постоянной памяти содержимое ячейки оперативного запоминающего уст-ройства можно изменять любое число раз и обращаться к данным в любой последовательности.  Ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun mo‘ljallan-gan yarimo‘tkazgichli qurilma. Oddiy kompyuter-larda – dastur bajarilishi uchun yuklanadigan joy. Doimiy xotiradan farqli o‘laroq, operativ xotirlovchi qurilma xotirasidagi ma’lumotlarga istalgan tarzda o‘zgartirish va istalgan tartibda murojaat qilish mumkin.  Маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун мўлжалланган яримўтказгичли қурилма. Оддий компьютерларда – дастур бажарилиши учун юкланадиган жой. Доимий хотирадан фарқли ўлароқ, оператив хотирловчи қурилма хотирасидаги маълумотларга исталган тарзда ўзгартириш ва исталган тартибда мурожаат қилиш мумкин. |
| **Оперативно запоминающее устройство с обнаружением и коррекцией одиночных  ошибок uz -** birlamchi xatolarni  aniqlovchi va tuzatuvchi  operativ xotira qurilmasi  бирламчи хатоларни  аниқловчи ва тузатувчи  оператив хотира қурилмаси  **en -** error detection and  correction (EDC) | Схема обнаружения и исправления ошибок. Схема памяти, которая может исправлять 1-битовые ошибки и обнаруживать 2-битовые ошибки.  Xatolarni aniqlash va to‘g‘rilash sxemasi. 1-bitli xotoliklarni to‘g‘rilashi mumkin bo‘lgan va 2-bitli xatolarni aniqlay oladigan xotira sxemasi.  Хатоларни аниқлаш ва тўғрилаш схемаси. 1-битли хотоликларни тўғрилаши мумкин бўлган ва 2-битли хатоларни аниқлай оладиган хотира схемаси. |
| **Оперативные данные uz -** tezkor ma’lumotlar  тезкор маълумотлар  **en -** оn-line data | Данные, полученные в режиме онлайн.  Ma’lumotlarni onlayn rejimida olish.  Маълумотларни онлайн режимида олиш. |
| **Операционная платформа** **uz -** operatsion platforma  операцион платформа  **en -** operating platform | Функциональный блок, обеспечивающий интерфейс между прикладными программами и группой операционных систем.  Amaliy dasturlar va operatsion tizimlar guruhi o‘rtasida interfeysni ta’minlaydigan funksional blok.  Амалий дастурлар ва операцион тизимлар гуруҳи ўртасида интерфейсни таъминлайдиган функцио-нал блок. |
| **Операционная система**  **uz -** operatsion tizim  операцион тизим  **en** - operating system | Комплекс программных обеспечений, которые управляют ресурсами ЭВМ, работают с прикладными программами и внешними устройствами, обеспечивают взаимосвязь между другими программами, а также интерфейс между пользователем и компьютером.  Resurslarni boshqarish, amaliy dasturlarni ishga tu-shirish va ularning tashqi qurilmalar, boshqa das-turlar bilan o‘zaro aloqasini amalga oshiruvchi, shu-ningdek, foydalanuvchining kompyuter bilan mulo-qotini ta’minlovchi dasturiy vositalar yig‘indisi.  Ресурсларни бошқариш, амалий дастурларни ишга тушириш ва уларнинг ташқи қурилмалар, бошқа дастурлар билан ўзаро алоқасини амалга оширувчи, шунингдек, фойдаланувчининг ком-пьютер билан мулоқотини таъминловчи дастурий воситалар йиғиндиси. |
| **Операционная система BeOS** **uz -** BeOS operatsion tizimi  BeOS операцион тизими  **en -** Be operating system (BeOS) | Операционная система, разработанная фирмой Be первоначально для компьютеров на базе PowerPC.  PowerPC asosidagi kompyuterlar uchun Be firmasi tomonidan ishlab chiqilgan boshlang‘ich operatsion tizim.  PowerPC асосидаги компьютерлар учун Ве фир-маси томонидан ишлаб чиқилган бошланғич операцион тизим. |
| **Операционная система  Copland uz -** Copland operatsion  tizimi  Copland операцион  тизими  **en -** copland operating system | Система, разработанная корпорацией Apple Com-puter, 32-разрядная версия операционной системы MacOS. Операционная система Copland является многозадачной и многопоточной, она предназначена для персональных компьютеров фирмы Apple.  Apple Computer korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqarilgan MacOS operatsion tizimining 32 turkum-li (razryadli) rusumi. Copland operatsion tizimi ko‘p vazifali va ko‘p oqimli hisoblanib, u Apple firma-sining shaxsiy kompyuterlari uchun mo‘ljallangan.  Apple Computer корпорацияси томонидан ишлаб чиқарилган MacOS операцион тизимининг 32 туркумли (разрядли) русуми. Copland операцион тизими кўп вазифали ва кўп оқимли ҳисобланиб, у Apple фирмасининг шахсий компьютерлари учун мўлжалланган. |
| **Операционная система FreeBSD uz -** FreeBSD operatsion  tizimi  FreeBSD операцион  тизими  **en -** FreeBSD operating system | Cвободно распространяемая (некоммерческая) реализация операционной системы BSD UNIX. Как и NetBSD, OpenBSD, система FreeBSD происходит из проекта 386BSD, реализованного Биллом Джолицем.  BSD UNIX operatsion tizimining erkin tarqatila-digan (notijorat) realizatsiyasi. NetBSD, OpenBSD lar singari FreeBSD ham Bill Jolits tomonidan amalga oshirilgan 386BSD loyihasidan kelib chiqqan.  BSD UNIX операцион тизимининг эркин тарқатиладиган (нотижорат) реализацияси. NetBSD, OpenBSDлар сингари FreeBSD ҳам Билл Жолиц томонидан амалга оширилган 386BSD лойиҳасидан келиб чиққан. |
| **Операционная система GNU** **uz -** GNU operatsion tizimi  GNU операцион тизими  **en -** GNU''s Not Unix (GNU) | Проект GNU Unix-совместимая операционная система, разрабатываемая FSF. Проект был начат в 1983 г. Ричардом Столманом в MTI с целью создать свободно распространяемую замену UNIX. В рамках проекта разрабатываются также компиляторы и другое программное обеспечение.  Unix bilan o‘zaro muvofiq ishlovchi operatsion tizim yaratish uchun GNU loyihasi. Loyiha 1983-yilda Richard Stolman tomonidan UNIX o‘rnini bosa ola-digan erkin tarqatish maqsadida MTI da ishlab chiqilgan. Loyiha doirasida kompilyatorlar va boshqa dasturiy ta’minotlar ishlab chiqiladi.  Unix билан ўзаро мувофиқ ишловчи операцион тизим яратиш учун GNU лойиҳаси. Лойиҳа 1983 йилда Ричард Столман томонидан UNIX ўрнини боса оладиган эркин тарқатиш мақсадида MTI да ишлаб чиқилган. Лойиҳа доирасида компиляторлар ва бошқа дастурий таъминотлар ишлаб чиқи-лади. |
| **Операционная система IOS uz -** IOS operatsion tizimi  IOS операцион тизими  **en -** Internetworking Operating System (IOS) | Резидентная операционная система реального времени, разработанная компанией Cisco Systems для маршрутизаторов. Содержит набор команд и функций для настройки и контроля маршрутизатора, а также поддерживает выполнение различных протоколов.  Sisco Systems kompaniyasi tomonidan marshrutizatorlar uchun ishlab chiqilgan rezident operatsion tizimi. U marshrutizatorlarni sozlash va nazorat qilish uchun komandalar va funksiyalar to‘plamini o‘z ichiga oladi, shuningdek, turli protokollarning bajarilishini qo‘llab-quvvatlaydi.  Сisco Systems компанияси томонидан маршрутизаторлар учун ишлаб чиқилган резидент операцион тизими. У маршрутизаторларни созлаш ва назорат қилиш учун командалар ва функциялар тўпламини ўз ичига олади, шунингдек, турли протоколларнинг бажарилишини қўллаб-қувват-лайди. |
| **Операционная система Java**  **uz -** Java operatsion tizimi  Java операцион тизими  **en -** Java operating system | Небольшая, эффективная операционная система, оптимизированная для поддержки Java-приложе-ний. Существует в двух модификациях: JavaOS for Business и JavaOS for Consumers.  Java-ilovalarni qo‘llab-quvvatlashga mo‘ljallangan unchalik katta bo‘lmagan, effektiv operatsion tizim. Ikki xil ko‘rinishda uchraydi: JavaOS for Business va JavaOS for Consumers.  Java-иловаларни қўллаб-қувватлашга мўлжал-ланган унчалик катта бўлмаган, эффектив операцион тизим. Икки хил кўринишда учрайди: JavaOS for Business ва JavaOS for Consumers. |
| **Операционная система Longhorn uz -** Longhorn operatsion  tizimi  Longhorn операцион  тизими  **en -** operating system Longhorn | Изначальное название операционных систем Windows Vista и Windows Server 2008.  Windows Vista va Windows Server 2008 operatsion tizimlarining dastlabki nomlanishi.  Windows Vista ва Windows Server 2008 операцион тизимларининг дастлабки номланиши. |
| **Операционная система NEST** **uz -** NEST operatsion  tizimi  NEST операцион  тизими  **en -** NEST operating system | Простая встроенная операционная система, разработанная корпорацией Novell, координирующая запросы, направляемые во внешние устройства из серверов.  Novell korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan sodda, ichki quriladigan operatsion tizim bo‘lib, ser-verlardan tashqi qurilamalarga so‘rovlarni yo‘nalti-radi.  Novell корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган содда, ички қуриладиган операцион тизим бўлиб, серверлардан ташқи қуриламаларга сўровларни йўналтиради. |
| **Операционная система NetWare**  **uz -** NetWare operatsion  tizimi  NetWare операцион  тизими  **en -** operating system NetWare | Сетевая операционная система компании Novell. База данных Novell NetWare 3.x, содержащая учетные данные пользователей и групп.  Novell kompaniyasining tarmoqlar uchun mo‘ljal-langan operatsion tizimi. Foydalanuvchilar va guruh-larning hisobga olish ma’lumotlarini o‘z ichiga ola-digan Novell NetWare 3.x ma’lumotlar bazasi.  Novell компаниясининг тармоқлар учун мўлжалланган операцион тизими. Фойдаланувчилар ва гуруҳларнинг ҳисобга олиш маълумотларини ўз ичига оладиган Novell NetWare 3.x маълумотлар базаси. |
| **Операционная система OS/2** **uz -** OS/2 operatsion tizimi  OS/2 операцион тизими **en -** OS/2 operating system | Операционная система, разработанная корпорацией IBM, обеспечивающая одновременную обработку множества прикладных программ, параллельное выполнение нескольких задач одной прикладной программы, сжатие данных при записи во внешнюю память, организацию резервного копирования, защиту памяти, поддержку национальных языков.  IBM korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan ope-ratsion tizim. Bir vaqtning o‘zida ko‘plab amaliy dasturlarni ishlatish, bitta amaliy dasturning bir necha vazifasi parallel bajarilishini, tashqi xotiraga ma’lumotlarni yozishda ularning zichlashtirilishini, zaхira nusxalar tashkillashtirilishini, xotira himoya-sini, milliy tillarning qo‘llanilishini ta’minlaydi.  IBM корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган операцион тизим. Бир вақтнинг ўзида кўплаб амалий дастурларни ишлатиш, битта амалий дас-турнинг бир нечта вазифаси параллел бажарили-шини, ташқи хотирага маълумотларни ёзишда уларнинг зичлаштирилишини, захира нусхалар ташкиллаштирилишини, хотира ҳимоясини, мил-лий тилларнинг қўлланилишини таъминлайди. |
| **Операционная система  Open Server uz -** Open Server operatsion  tizimi  Оpen Server операцион тизими  **en -** Open Server operating  system | Разработанная корпорацией Santa Cruz Operation версия операционной системы UNIX, предназначенная для банков, торговых предприятий и правительственных учреждений. Операционная система Open Server характеризуется: высокой производительностью, устойчивостью к системным отказам, простотой управления большими файлами, резервированием дисков, контролем источников бесперебойного питания.  Unix operatsion tizimining Santa Cruz Operation korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan versiyasi bo‘lib, u banklar, savdo tashkilotlari va hukumat muassasalari uchun mo‘ljallangan. Open Server yuqori samaradorligi, tizim buzilishlariga nisbatan turg‘unligi, katta fayllar bilan ishlashda oddiyligi, disklarni rezervlash va uzluksiz elektr ta’minotining manbaini nazorat qilishi bilan tavsiflanadi.  Unix операцион тизимининг Santa Cruz Operation корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган вер-сияси бўлиб, у банклар, савдо ташкилотлари ва ҳукумат муассасалари учун мўлжалланган. Open Server юқори самарадорлиги, тизим бузилишларига нисбатан турғунлиги, катта файллар билан ишлашда оддийлиги, дискларни резервлаш ва узлуксиз электр таъминотининг манбаини назорат қилиши билан тавсифланади. |
| **Операционная система UNIX** **uz -** UNIX operatsion tizimi  UNIX операцион тизими  **en -** UNIX operating system | Открытая многопользовательская операционная система, разработанная в 1969 г. К.Томпсоном и Д.Ритчи в AT&T Bell Laboratories. Реализована на множестве платформ.  1969 yil K.Tompson va D.Ritchilar tomonidan AT&T Bell Laboratories da ishlab chiqilgan ko‘p foydalanuvchili ochiq operatsion tizim. Ko‘plab platformalarda ishlaydi.  1969 йил К.Томпсон ва Д.Ритчилар томонидан AT&T Bell Laboratories да ишлаб чиқилган кўп фойдаланувчили очиқ операцион тизим. Кўплаб платформаларда ишлайди. |
| **Операционная система UNIXWare uz -** UNIXWare operatsion  tizimi  UNIXWare операцион  тизими  **en -** UNIXWare operating system | POSIX-совместимая операционная система, выпускаемая Santa Cruz Operation. UnixWare была основана на UNIX System V. Система обладает многопоточностью, реализацией вытесняемой многозадачности и имеет порты на несколько платформ. В SCO UnixWare используется файловая система VxFS, разработанная компанией Veritas.  Santa Cruz Operation tomonidan ishlab chiqa-ril-gan POSIX operasion tizimi. Unix Ware tizimi UNIX System V ga asoslangan. Tizim-ning ko‘p vazifalilikni amalga oshiruvchi, ko‘p oqimlilik imkoniyatlari mavjud va bir nechta platformalarda portlari mavjud. SCO Unix Ware da Veritas kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan VxFS fayllar tizimi qo‘llaniladi.  Santa Cruz Operation томонидан ишлаб чиқарил-ган POSIX операцион тизими. Unix Ware тизими UNIX System V га асосланган. Тизимнинг кўп вазифалиликни амалга оширувчи, кўп оқимлилик имкониятлари мавжуд ва бир нечта платформаларда портлари мавжуд. SCO Unix Ware да Veritas компанияси томонидан ишлаб чиқилган VxFS файллар тизими қўлланилади. |
| **Операционная система  Windows**  **uz -** Windows operatsion tizimi  Windows операцион тизими  **en** - operating system Windows | Операционная система корпорации Microsoft (первая версия Windows 1.0 появилась в 1985 году), являющаяся многозадачной средой с графическим интерфейсом.  Grafik interfeysga ega ko‘p vazifali muhit hisoblana-digan, Microsoft korporatsiyasining operatsion tizi-mi(Windows 1.0ning birinchi versiyasi 1985-yilda chiqqan).  График интерфейсга эга кўп вазифали муҳит ҳисобланадиган, Microsoft корпорациясининг операцион тизими (Windows 1.0нинг биринчи версияси 1985 йилда чиққан). |
| **Операционная система  Windows 95**  **uz -** Windows 95 operatsion tizimi  Windows 95 операцион тизими  **en** - operating system Windows 95 (Win95) | Версия операционной системы Windows, выпущенная 24 августа 1995 г. Кодовое название – «Chicago». В отличие от предшествовавшей ей Windows 3.11 это не графическая оболочка над MS-DOS, а самостоятельная полная операционная система. Она поддерживает 32-разрядные приложения, вытесняющую многозадачность, протоколы TCP/IP, IPX, SLIP, PPP, Windows Sockets, кроме того, усилен графический интерфейс пользователя.  Windows operatsion tizimining 1995-yil 24-avgust-da chiqarilgan versiyalaridan biri. Kodli nomlanishi – «Chicago». O‘zidan avvalgi Windows 3.1 dan farqli ravishda, MS-DOS ning grafik qobig‘i bo‘l-may, mustaqil va to‘liq operatsion tizimdir. U ko‘p vazifalilikni siqib chiqaruvchi 32-razryadli dasturlarni, TCP/IP, IPX, SLIP, PPP, Windows Sockets protokollarini qo‘llab-quvvatlaydi, bundan tashqari foydalanuvchining grafik interfeysi kuchaytirilgan.  Windows операцион тизимининг 1995 йил 24 ав-густда чиқарилган версияларидан бири. Кодли номланиши – «Chicago». Ўзидан аввалги Win-dows 3.1 дан фарқли равишда, MS-DOSнинг гра-фик қобиғи бўлмай, мустақил ва тўлиқ опера-цион тизимдир. У кўп вазифалиликни сиқиб чи-қарувчи 32 разрядли дастурларни, TCP/IP, IPX, SLIP, PPP, Windows Sockets протоколларини қўллаб-қувватлайди, бундан ташқари фойдала-нувчининг график интерфейси кучайтирилган. |
| **Операционная  система Windows 98 uz -** Windows 98  operatsion tizimi  Windows 98  операцион тизими  **en -** operating system Windows 98 | Операционная система, выпущенная компанией Microsoft в 1998 году; эта система имела многозадачный оконный графический интерфейс, управляемый мышью, и могла использоваться на компьютерах с MS-DOS.  1998-yilda Microsoft kompaniyasi tomonidan ishlab chiqarilgan operatsion tizim. Bu operatsion tizim «sichqoncha» bilan boshqariladigan ko‘p vazifali oyna grafik interfeysiga ega bo‘lib, MS-DOS kompyuterlarida ishlatilishi mumkin edi.  1998 йилда Microsoft компанияси томонидан иш-лаб чиқарилган операцион тизим. Бу операцион тизим «сичқонча» билан бошқариладиган кўп вазифали ойна график интерфейсига эга бўлиб, MS-DOS компьютерларида ишлатилиши мумкин эди. |
| **Операционная система  Windows 2000**  **uz -** Windows 2000 operatsion tizimi  Windows 2000 операцион тизими  **en** - operating system Windows 2000 | Многоцелевая модульная операционная система корпорации Microsoft со встроенной поддержкой одноранговых и клиент-серверных локальных сетей. Представляет собой семейство продуктов: Windows 2000 Professional – операционная система для настольных персональных компьютеров; Windows 2000 Server – файл-сервер, сервер печати, сервер приложений или Web-сервер. Поддерживает до четырёх процессоров; Windows 2000 Advanced Server – сервер приложений, поддерживает до восьми процессоров; Windows 2000 Datacenter Server – специальная версия операционной системы для работы с хранилищами данных.  Microsoft korporatsiyasining, bir rangli va mijoz-server lokal tarmoqlari o‘rnatilgan ko‘p maqsadli modulli operation tizimi. Windows 2000 Professional shaxsiy stol kompyuterlari uchun mo‘ljallangan operation tizimi. Windows 2000 Server – fayl-server, chop etish serveri, ilova serveri yoki Web-server mahsulotlarini o‘z ichiga oladi. To‘rttagacha mikroprotsessorni ta’minlaydi. Windows 2000 Advanced Server – ilova server, sakkiztagacha protsessorni ta’minlaydi. Windows 2000 Datacenter Server – operation tizimning maxsus versiyasi bo‘lib, ma’lumotlar ombori bilan ishlash uchun yaratilgan.  Microsoft корпорациясининг, бир рангли ва ми-жоз-сервер локал тармоқлари ўрнатилган кўп мақсадли модулли операцион тизими. Windows 2000 Professional шахсий стол компьютерлари учун мўлжалланган операцион тизим. Windows 2000 Server – файл-сервер, чоп этиш сервери, илова сервери ёки Web-сервер маҳсулотларини ўз ичига олади. Тўрттагача микропроцессорни таъминлайди. Windows 2000 Advanced Server – илова сервер, саккизтагача процессорни таъмин-лайди. Windows 2000 Datacenter Server – опера-цион тизимнинг махсус версияси бўлиб, маълу-мотлар омбори билан ишлаш учун яратилган. |
| **Операционная система Windows CE uz -** Windows SE  operatsion tizimi  Windows СЕ  операцион тизими  **en -** operating system Windows CE | Операционная система Windows для компактных мобильных компьютеров.  Kompakt mobil kompyuterlar uchun mo‘ljallangan Windows operatsion tizimi.  Компакт мобил компьютерлар учун мўлжаллан-ган Windows операцион тизими. |
| **Операционная система Windows NT  uz -** Windows NT  operatsion tizimi  Windows NT  операцион тизими  **en -** operating system Windows NT | 32 разрядная операционная система с приоритетной многозадачностью, принадлежащая семейству операционных систем Windows. Первая версия выпущена в 1993 году.  32 razryadli, ustuvor ko‘p vazifali, Windows operatsion tizimlari turkumiga mansub operatsion tizim. Birinchi versiyasi 1993-yilda chiqarilgan.  32 разрядли, устувор кўп вазифали, Windows операцион тизимлари туркумига мансуб операцион тизим. Биринчи версияси 1993 йилда чиқа-рилган. |
| **Операционная система**  **Windows XP**  **uz -** Windows XP operatsion tizimi  Windows XP операцион тизими  **en** - operating system Windows XP | Операционная система корпорации Microsoft, появившаяся как результат усовершенствования операционных систем Windows 98 и Windows NT/2000: в неё на базе ядра Windows 2000 добавлены мультимедийные функции, повышена надёжность и т.д. Поставляется в вариантах Windows XP Home Edition и Windows XP Professional Edition (приемник Windows 2000 Professional).  Microsoft korporatsiyasining, Windows 98 va Windows NT/2000 operatsion tizimining takomil-lashtirilishi natijasida paydo bo‘lgan operatsion ti-zimi: unda Windows 2000 yadrosining bazasida multimediali funksiyalar qo‘shilgan, ishonchliligi oshirilgan va b.q. Windows XP Home Edition va Windows XP Professional Edition (Windows 2000 Professionalning davomchisi) variantlarida yetkazib beriladi.  Microsoft корпорациясининг, Windows 98 ва Windows NT/2000 операцион тизимларининг та-комиллаштирилиши натижасида пайдо бўлган операцион тизими: унда Windows 2000 ядроси-нинг базасида мультимедиали функциялар қў-шилган, ишончлилиги оширилган ва б.қ. Windows XP Home Edition ва Windows XP Professional Edition (Windows 2000 Professional нинг давомчиси) вариантларида етказиб берилади. |
| **Операционная система на базе микроядра**  **uz -** mikroyadro bazasidagi operatsion tizim  микроядро базасидаги операцион тизим  **en -** operating system based on microkernels | Операционная система, выполняющая только минимум функций по управлению аппаратурой, в то время как функции операционных систем более высокого уровня выполняют специализированные компоненты операционны систем - серверы, работающие в пользовательском режиме.  Yuqori darajadagi operatsion tizimlarning funksiyalarini foydalanish rejimidagi maxsus komponentlar – operatsion tizim-serverlarlar bajarayotgan vaqtda, apparaturani boshqarish bo‘yicha faqat minimum funksiyalarni bajaradigan operatsion tizim.  Юқори даражадаги операцион тизимларнинг функцияларини фойдаланиш режимидаги махсус компонентлар – операцион тизим-серверларлар бажараётган вақтда, аппаратурани бошқариш бўйича фақат минимум функцияларни бажаради-ган операцион тизим. |
| **Операционная система  реального времени для  работы с компакт-дисками** **uz -** kompakt disklar bilan ishlash uchun real vaqtli  operatsion tizim  компакт дисклар билан ишлаш учун реал вақтли  операцион тизим  **en -** CD-real-time operation  system | Операционная система, позволяющая обрабатывать компакт-диски с интерактивным содержанием. Находится в различных аудио- и видеопро-игрывателях.  Interfaol mazmunga ega bo‘lgan kompakt-disklarni qayta ishlash imkonini beradigan operatsion tizim. Turli audio- va videoproigrivatellarda bo‘ladi.  Интерфаол мазмунга эга бўлган компакт-диск-ларни қайта ишлаш имконини берадиган операцион тизим. Турли аудио- ва видеопроигривателларда бўлади. |
| **Операционная среда uz -** operatsion muhit  операцион муҳит  **en -** operating enviroment | 1. Комплекс программного обеспечения, предоставляющего средства разработки и выполнения прикладных программ. Операционная среда включает операционную систему, интерфейсы прикладных программ, прикладные программы, сетевые службы, базы данных и языки программирования.  2. Совокупность компьютерных программ, обеспечивающая оператору возможность управлять вычислительными процессами и файлами. Стандартом на операционные системы определены синтаксис и семантика языка оболочки и утилит, составляющие операционную среду компьютера, работающего под управлением такой операционной системы.  1. Amaliy dasturlarlarni ishlab chiqarish va ishlatishni ta’minlaydigan dasturiy ta’minot kompleksi. Operatsion muhit operatsion tizimni, amaliy dasturlar interfeyslarini, amaliy dasturlarni, tarmoq xizmatlarini, ma’lumotlar bazasini va dasturlash tillarini o‘z ichiga oladi.  2. Operatorga fayllar va hisoblash jarayonla-rini boshqarish imkonini beradigan kompyuter dasturlarining yig‘indisi. Operatsion tizimlarning standarti etib, shu operatsion tizim boshqaruvi ostida ishlayotgan va ushbu kompyuterning operatsion muhitini tashkil etuvchi utilita va til qobiqlarining sintaksisi va semantikasi aniqlangan.  1. Амалий дастурларларни ишлаб чиқариш ва иш-латишни таъминлайдиган дастурий таъминот ком-плекси. Операцион муҳит операцион тизимни, ама-лий дастурлар интерфейсларини, амалий дастур-ларни, тармоқ хизматларини, маълумотлар базаси-ни ва дастурлаш тилларини ўз ичига олади.  2. Операторга файллар ва ҳисоблаш жараёнла-рини бошқариш имконини берадиган компьютер дастурларининг йиғиндиси. Операцион тизим-ларнинг стандарти этиб, шу операцион тизим бошқаруви остида ишлаётган ва ушбу компью-тернинг операцион муҳитини ташкил этувчи ути-лита ва тил қобиқларининг синтаксиси ва семан-тикаси аниқланган. |
| **Операция**  **uz -** amal  амал  **en -** operation | Действия, производимые над объектами языка программирования, данными, переменными, константами, функциями – операндами. В зависимости от типа операндов различают операции арифметические, строковые (символьные), логические, файловые. В зависимости от количества операндов различают одноместные (унарные), двухместные (бинарные) и многоместные  (n-арные) операции. В принципе операции определяются языком программирования.  Dasturlash tili obyektlari, ma’lumotlar, o‘zgaruv-chilar, konstantalar, funksiyalar – operandlar ustida bajariladigan ish. Operandlarning turiga bog‘liq ravishda, arifmetik, satrli (simvolli), mantiqiy, faylli amallar farqlanadi. Operandlarning soniga bog‘liq ravishda, bir o‘rinli (unar), ikki o‘rinli (binar) va ko‘p o‘rinli (n-ar) amallar farqlanadi. Umuman olganda, amallar dasturlash tili bilan belgilanadi.  Дастурлаш тили объектлари, маълумотлар, ўзгарувчилар, константалар, функциялар – операндлар устида бажариладиган иш. Операндларнинг турига боғлиқ равишда, арифметик, сатрли (символли), мантиқий, файлли амаллар фарқланади. Операндларнинг сонига боғлиқ равишда, бир ўринли (унар), икки ўринли (бинар) ва кўп ўринли (n-ар) амаллар фарқланади. Умуман олганда, амаллар дастурлаш тили орқали белгиланади. |
| **Опережающее считывание**  **uz -** o‘qishdan ilgarilab ketish  ўқишдан илгарилаб кетиш  **en -** read-ahead | Метод оптимизации последовательного доступа к диску, при котором вместе с очередным блоком файла считываются в основную память и несколько следующих блоков.  Faylning navbatdagi bloki bilan birga asosiy xotirada va bir nechta keyingi bloklarda o‘qiladigan diskdan foydalana olishni optimallash metodi.  Файлнинг навбатдаги блоки билан бирга асосий хотирада ва бир нечта кейинги блокларда ўқила-диган дискдан фойдалана олишни оптималлаш методи. |
| **Описание uz -** ta’rif  таъриф  **en -** description | Развёрнутая информация о каком-либо термине или понятии.  Biror atama yoki tushuncha to‘g‘risidagi kengay-tirilgan axborot.  Бирор атама ёки тушунча тўғрисидаги кенгайтирилган ахборот. |
| **Опорная линия uz -** tayanch chiziq  таянч чизиқ  **en -** baseline | Абстрактная линия, на которой базируется шрифт. Задаёт высоту и наклон шрифта.  Shrift asoslangan mavhum chiziq. Shriftning balandligi va qiyaligini aniqlaydi.  Шрифт асосланган мавҳум чизиқ. Шрифтнинг баландлиги ва қиялигини аниқлайди. |
| **Опорная сеть**  **uz -** tayanch tarmoq  таянч тармоқ  **en -** backbone | Высокоскоростная линия или несколько линий (10 Base5, оптоволокно), соединяющих сетевые сегменты глобальной сети в единую систему. Термин используется для описания коммуникационной сети, переносящей сетевой трафик между устройствами доступа. Пропускная способность магистрали обычно превышает сотни и тысячи мегабит в секунду.  Global tarmoqning tarmoq segmentlarini yagona tizimga birlashtiruvchi yuqori tezlikdagi liniya yoki bir nechta liniyalar (10 Base5, optik-tola), Atama kommunikatsiya tarmog‘ini, foydalana olish qurilmalari o‘rtasida o‘tkazuvchi tarmoq trafigini ta’riflashda ishlatiladi. Magis-tralning o‘tkazish qobiliyati odatda sekundiga yuz va ming megabitdan oshadi.  Глобал тармоқнинг тармоқ сегментларини ягона тизимга бирлаштирувчи юқори тезликдаги линия ёки бир нечта линиялар (10 Base5, оптик-тола), Атама коммуникация тармоғини, фойдалана олиш қурилмалари ўртасида ўтказувчи тармоқ трафигини таърифлашда ишлатилади. Магис-тралнинг ўтказиш қобилияти одатда секундига юз ва минг мегабитдан ошади. |
| **Определитель окна uz -** oynani aniqlovchi  ойнани аниқловчи  **en -** window handle | Уникальный идентификатор окна, который используется для получения доступа к окну.  Foydalanilayotgan oynaga kirish uchun ruxsat oladigan noyob oyna identifikatori.  Фойдаланилаётган ойнага кириш учун рухсат оладиган ноёб ойна идентификатори. |
| **Определитель файла uz -** faylni aniqlovchi  файлни аниқловчи  **en -** file handle | Любой символ, который программа может использовать, чтобы идентифицировать и получить доступ к объекту (цели) типа: файл, форма диалога, а также устройство, окно.  Dastur fayl, dialog shakli, shuningdek, qurilma va oyna kabi obyektlarni identifikatsiya qilish va ular-dan foydalana olish imkoniga ega bo‘lishida qo‘lla-niladigan ixtiyoriy belgi  Дастур файл, диалог шакли, шунингдек, қурилма ва ойна каби объектларни идентификация қилиш ва улардан фойдалана олиш имконига эга бўлишида қўлланиладиган ихтиёрий белги. |
| **Опрос устройств**  **uz -** qurilmalarning tekshirilishi bo‘yicha so‘rov  қурилмаларнинг текширилиши бўйича сўров  **en -** polling | Действия операционной системы по периодической проверке состояния всех портов и внешних устройств, которое может меняться с течением времени.  Barcha portlar va tashqi qurilmalarning davriy tek-shirilishi bo‘yicha, vaqt davomida o‘zgarishi mum-kin bo‘lgan operatsion tizim harakati.  Барча портлар ва ташқи қурилмаларнинг даврий текширилиши бўйича, вақт давомида ўзгариши мумкин бўлган операцион тизим ҳаракати. |
| **Оптимальный алгоритм  замещения страниц**  **uz -** sahifalarni almashtirish optimal algoritmi  саҳифаларни алмаштириш оптимал алгоритми  **en -** optimal page replacement algorithm | Алгоритм замещения страниц, при котором замещается та страница, которая не использовалась в течение наибольшего периода времени.  Sahifalarni almashtirish algoritmi, bunda uzoq vaqt davomida ishlatilmagan sahifa almashtiriladi.  Саҳифаларни алмаштириш алгоритми, бунда узоқ вақт давомида ишлатилмаган саҳифа ал-маштирилади. |
| **Оптическая «мышь»**  **uz -** optik «sichqoncha»  оптик «сичқонча»  **en** - optical mouse | Специальный тип «мыши», использующий све-тодиоды и отражающую поверхность для инди-кации перемещений мыши.  «Sichqoncha» ning maxsus turi. «Sichqoncha» sil-jishlarini indikatsiyalash uchun yorug‘lik diodlaridan va qaytaruvchi sirtdan foydalaniladi.  «Сичқонча» нинг махсус тури. «Сичқонча» сил-жишларини индикациялаш учун ёруғлик диодла-ридан ва қайтарувчи сиртдан фойдаланилади. |
| **Оптический переключатель**  **uz -** optik qayta ulagich  оптик қайта улагич  **en -** optical switch | Быстродействующее сетевое устройство, аналогичное концентратору, используемое в сетях с волоконно-оптическими кабелями.  Optik-tolali kabelga ega tarmoqlarda qo‘llaniladi-gan, konsentratorga o‘xshash tez harakat qiladigan tarmoq qurilmasi.  Оптик-толали кабелга эга тармоқларда қўллани-ладиган, концентраторга ўхшаш тез ҳаракат қи-ладиган тармоқ қурилмаси. |
| **Оптическое  распознавание знаков uz -** belgilarni optik  aniqlash  белгиларни оптик  аниқлаш  **en -** optical mark recognition (OMR) | Алгоритм, лежащий в основе программ, ориентированных на перевод графической информации (в том числе со сканера) в текстовую. Алгоритм заключается в последовательном сравнении начертания знаков с эталонами и определением наиболее похожего символа.  Grafik axborotni (masalan, skanerdan olingan axborotni) matnli ko‘rinishga o‘tkazishga mo‘ljallangan algoritm. Algoritm barcha mos keluvchi chizmalarni solishtirib, eng o‘xshash belgini aniqlash usulida ishlaydi.  График ахборотни (масалан, сканердан олинган ахборотни) матнли кўринишга ўтказишга мўл-жалланган алгоритм. Алгоритм барча мос келув-чи чизмаларни солиштириб, энг ўхшаш белгини аниқлаш усулида ишлайди. |
| **Опция**  **uz -** optsiya  опция  **en -** menu option | Элемент меню, который можно выбрать для выполнения.  Bajarish uchun tanlab olinishi mumkin bo‘lgan menyu elementi.  Бажариш учун танлаб олиниши мумкин бўлган меню элементи. |
| **«Оранжевая» книга uz -** «to‘qsariq» kitob  «тўқсариқ» китоб  **en -** orange book | Опубликованный в декабре 1985 года в книге Trusted Computer System Evaluation Criteria (DoD 5200.28 STD) (Критерии оценки пользующихся доверием компьютерных систем) стандарт Национального совета по компьютерной безопасности (подразделения Агентства национальной безопасности США), устанавливающий соответствующие критерии пригодности компьютерных продуктов.  1985-yil dekabr oyida Trusted Computer System Evaluation Criteria (DoD 5200.28 STD) (Kompyuter tizimlarining ishonchidan foydalanuvchilarni baho-lash mezonlari) kitobida nashr etilgan, kompyuter dasturlariga tegishli yaroqlilik mezonlarini o‘rna-tuvchi, Kompyuter xavfsizligi bo‘yicha Milliy ken-gash standarti.  1985 йил декабрь ойида Trusted Computer System Evaluation Criteria (DoD 5200.28 STD) (Компьютер тизимларининг ишончидан фойдаланувчиларни баҳолаш мезонлари) китобида нашр этил-ган, компьютер дастурларига тегишли яроқлилик мезонларини ўрнатувчи, Компьютер хавфсизлиги бўйича Миллий кенгаш стандарти. |
| **Ориентированный на  ввод-вывод**  **uz -** kiritish-chiqarishga yo‘naltirilgan  киритиш-чиқаришга йўналтирилган  **en -** input/output bound | Процесс, который тратит больше времени на ввод-вывод, чем на вычисления.  Hisoblashlarga qaraganda kiritish-chiqarishga ko‘p vaqt sarf qiladigan jarayon.  Ҳисоблашларга қараганда киритиш-чиқаришга кўп вақт сарф қиладиган жараён. |
| **Ориентированный на  использование процессора**  **uz -** protsessordan foydalanishga yo‘naltirilgan  процессордан фойдаланишга йўналтирилган  **en -** central processing unit-bound (CPU-bound) | Процесс, который тратит основное время на вычисления.  Asosiy vaqtini hisoblashlarga ketkazadigan jarayon.  Асосий вақтини ҳисоблашларга кетказадиган жараён. |
| **Освобождение  прочитанного**  **uz -** o‘qib bo‘linganni bo‘shatish  ўқиб бўлинганни бўшатиш  **en -** free-behind | Метод оптимизации последовательного доступа к диску, при котором основная память, где хранились копии прочитанных блоков, автоматически освобождается при считывании следующих блоков.  Diskdan foydalana olishni optimallash metodi, o‘qib bo‘lingan bloklarning nusxalari saqlangan asosiy xotira keyingi bloklarni hisoblashda avtomatik tarzda bo‘shatiladi.  Дискдан фойдалана олишни оптималлаш методи, ўқиб бўлинган блокларнинг нусхалари сақланган асосий хотира кейинги блокларни ҳисоблашда автоматик тарзда бўшатилади. |
| **Оснащенные Интернет  приложения**  **uz -** ta’minlangan Internet  dasturlari  таъминланган Интернет  дастурлари  **en -** rich internet application (RIA) | Веб-приложения, перенявшие основу функциональности и особенности традиционных Desktop-приложений. RIA основываются на перемещении необходимых процессов для пользовательского интерфейса в Web-Client, но держат при этом всю информацию (поток данных) на поддержке приложения сервера.  An’anaviy Desktop-dasturlarning o‘ziga xosligi va funksionalligini o‘zida namoyon qiluvchi veb-sahifa, dastur. RIA foydalanuvchi interfeysiga kerakli bo‘l-gan jarayonlarni Web-Clientga o‘tkazishga asosla-nadi, shu bilan birga barcha ma’lumotlar (ma’lumot-lar oqimi)ni server dasturlari ko‘magida saqlaydi.  Анъанавий Desktop-дастурларнинг ўзига хослиги ва функционаллигини ўзида намоён қилувчи веб-саҳифа, дастур. RIA фойдаланувчи интерфейсига керакли бўлган жараёнларни Web-Clientга ўтказишга асосланади, шу билан бирга барча маълумотлар (маълумотлар оқими)ни сервер дастурлари кўмагида сақлайди. |
| **Основная загрузочная  запись uz -** asosiy yuklovchi yozuv  асосий юкловчи ёзув  **en -** master boot record (MBR) | Таблица в первом секторе загрузочного диска, хранящая данные о физической и логической организации диска. Если эта запись испорчена, загрузка операционной системы становится невозможной.  Diskning dastlabki sektorida joylashgan, uning fizik va mantiqiy tuzilishi haqida ma’lumot saqlovchi jadval. Agar bu yozuv buziladigan bo‘lsa, operatsion tizim yuklanmaydi.  Дискнинг дастлабки секторида жойлашган, унинг физик ва мантиқий тузилиши ҳақида маълумот сақловчи жадвал. Агар бу ёзув бузиладиган бўлса, операцион тизим юкланмайди. |
| **Основная память uz -** asosiy xotira  асосий хотира  **en -** main storage | Оперативная память оперативно запоминающего устройства. Обычно термин применяется к оперативно запоминающим устройствам мэйнфреймов и суперкомпьютеров.  Operativ xotirlash qurilmasining operativ xotirasi. Asosan bu atama meynfreym va superkompyuterlar operativ xotirlash qurilmasiga nisbatan qo‘llaniladi.  Оператив хотирлаш қурилмасининг оператив хотираси. Асосан бу атама мэйнфрейм ва суперкомпьютерлар оператив хотирлаш қурилмасига нисбатан қўлланилади. |
| **Основной раздел uz -** asosiy bo‘lim  асосий бўлим  **en -** primary partition | Один из типов разделов, которые можно создавать на базовых дисках. Основной раздел – это часть физического диска, которая работает как отдельное физическое устройство, его также называют томами. На одном диске с основной загрузочной записью можно создать до четырех основных разделов, либо три основных раздела и один дополнительный раздел с несколькими логическими дисками. Базовые диски с таблицей разделов GUID могут содержать до 128 основных разделов.  Boshlang‘ich disklarda yaratish mumkin bo‘lgan bo‘lim turlaridan biri. Asosiy bo‘lim – bu alohida fizik qurilma sifatida ishlaydigan fizik diskning bir qismi bo‘lib, uni yana tomlar deb ham atashadi. Bitta asosiy yuklash yozuvi bilan diskda to‘rttagacha asosiy, yoki uchta asosiy va bir nechta mantiqiy diskli qo‘shimcha bo‘limlar yaratish mumkin. GUID bo‘limlari jadvali boshlang‘ich disklar 128 ta gacha asosiy bo‘limlarni o‘z ichiga olishi mumkin.  Бошланғич дискларда яратиш мумкин бўлган бўлим турларидан бири. Асосий бўлим – бу алоҳида физик қурилма сифатида ишлайдиган физик дискнинг бир қисми бўлиб, уни яна том-лар деб ҳам аташади.. Битта асосий юклаш ёзуви билан дискда тўрттагача асосий, ёки учта асосий ва бир нечта мантиқий дискли қўшимча бўлимлар яратиш мумкин. GUID бўлимлари жадвали бошланғич дисклар 128 та гача асосий бўлимларни ўз ичига олиши мумкин. |
| **Основной файл uz -** bosh fayl  бош файл  **en -** master file | Файл нормативно-справочной информации.  Normativ-ma’lumotnomali axborot fayli.  Норматив-маълумотномали ахборот файли. |
| **Остановка uz -** to‘xtash  тўхташ  **en -** halt | Аппаратная остановка работы компьютера. Отличается от его выключения или перезагрузки тем, что не теряется содержимое оперативно запоминающего устройства. Используется для отладки системного программного обеспечения, а также при расследовании последствий взлома системы.  Kompyuter ishlashini apparatli to‘xtatish. Unga monand o‘chirish va o‘chirib-yoqishdan farqli ravishda, bu holda operativ xotira qurilmasidagi ma’lumotlar yo‘qolmaydi. Tizim dasturiy ta’minotini sozlashda, shuningdek, tizimning buzilish oqibatlarini tekshirishda foydalaniladi.  Компьютер ишлашини аппаратли тўхтатиш. Унга монанд ўчириш ва ўчириб-ёқишдан фарқли равишда, бу ҳолда оператив хотира қурилмасидаги маълумотлар йўқолмайди. Тизим дастурий таъ-минотини созлашда, шунингдек, тизимнинг бузи-лиш оқибатларини текширишда фойдаланилади. |
| **Ответить uz -** javob berish  жавоб бериш  **en -** reply | Возможность в почтовых ящиках ответить отправителю письма. При этом название темы остаётся прежним, а текст оригинального письма копируется в поле ответа.  Pochta qutilarida xatni jo‘natgan kishiga javob berish. Bunda xatning mavzusi saqlab qolinadi, xat matni esa javob berish maydoniga ko‘chiriladi.  Почта қутиларида хатни жўнатган кишига жавоб бериш. Бунда хатнинг мавзуси сақлаб қолинади, хат матни эса жавоб бериш майдонига кўчирилади. |
| **Отдалить uz -** uzoqlashtirish  узоқлаштириш  **en -** zoom out | Уменьшить масштаб изображения.  Tasvir masshtabini kichiklashtirish.  Тасвир масштабини кичиклаштириш. |
| **Отказ в обслуживании uz -** xizmat ko‘rsatishni  rad etmoq  хизмат кўрсатишни  рад этмоқ  **en -** denial of service (DoS) | Вид сетевой атаки, заключающейся в том, что на сервер приходит множество запросов с требованием услуги, предоставляемой системой. Сервер расходует свои ресурсы на установление соединения и его обслуживание, и при определённом потоке запросов не справляется с ними.  Serverga tizim tomonidan ko‘rsatiladigan xizmatlar-ga bo‘lgan ko‘plab talablar kelib tushishidan iborat Internet tarmog‘iga hujum turi. Server o‘z resursla-rini ulanishni o‘rnatishga va unga xizmat ko‘rsatish-ga sarflaydi va so‘rovlarning ma’lum oqimida ularni uddalay olmaydi.  Серверга тизим томонидан кўрсатиладиган хиз-матларга бўлган кўплаб талаблар келиб тушиши-дан иборат Интернет тармоғига ҳужум тури. Сервер ўз ресурсларини уланишни ўрнатишга ва унга хизмат кўрсатишга сарфлайди ва сўровлар-нинг маълум оқимида уларни уддалай олмайди. |
| **Отказ страницы**  **uz -** sahifaning ishlamay qolishi  саҳифанинг ишламай қолиши  **en -** page fault | Прерывание по отсутствию страницы в основной памяти.  Asosiy xotirada sahifa yo‘qligi tufayli uzilish.  Асосий хотирада саҳифа йўқлиги туфайли узи-лиш. |
| **Отказать uz -** rad etmoq  рад этмоқ  **en -** deny | Отказ, получаемый при попытке пользователя обратиться к файлу, папке, устройству или выполнить какую-либо программу не имея достаточно прав.  Foydalanuvchi tomonidan, qurilma, fayl, papkadan foydalanishga urinish yoki yetarli huquqlarga ega bo‘lmay turib, biror-bir dasturni bajarish uchun ruxsatni rad etish.  Фойдаланувчи томонидан, қурилма, файл, папка-дан фойдаланишга уриниш ёки етарли ҳуқуқларга эга бўлмай туриб, бирор-бир дастурни бажариш учун рухсатни рад этиш. |
| **Отказоустойчивость uz -** buzilishga nisbatan barqarorlik  бузилишга нисбатан барқарорлик  **en -** fault tolerance | Способность системы работать без отказов и успешно восстанавливаться при их возникновении.  Tizimning uzluksiz ishlay olishi va biror-bir xatolik ro‘y berganda uni muvafaqqiyatli bartaraf etish imkoniyati.  Тизимнинг узлуксиз ишлай олиши ва бирор-бир хатолик рўй берганда уни мувафаққиятли бартараф этиш имконияти. |
| **Откатить uz -** ortga qaytarish  ортга қайтариш  **en -** roll back | Вернуть в прежнее (до изменений) состояние.  Oldingi (o‘zgartirishlargacha bo‘lgan) holatga qaytarish.  Олдинги (ўзгартиришларгача бўлган) ҳолатга қайтариш. |
| **Откачка и подкачка**  **uz -** xotiradan diskka va diskdan xotiraga  хотирадан дискка ва дискдан хотирага  **en -** swapping | Загрузка заданий с диска в память и их выгрузка из памяти на диск.  Diskdan xotiraga vazifalarni yuklash va ularni xotiradan diskka yuklash.  Дискдан хотирага вазифаларни юклаш ва уларни хотирадан дискка юклаш. |
| **Отклонить uz -** rad etish  рад этиш  **en -** refuse | Отклонение изменений в документе или в наст-ройках, сделанных каким-либо пользователем и возвращение к предыдущей конфигурации или документу.  Biror bir foydalanuvchi tomonidan bajarilgan hujjatdagi yoki moslamalardagi o‘zgarishlarni rad etish va avvalgi konfiguratsiyaga yoki hujjatga qaytish.  Бирор бир фойдаланувчи томонидан бажарилган ҳужжатдаги ёки мосламалардаги ўзгаришларни рад этиш ва аввалги конфигурацияга ёки ҳужжатга қайтиш. |
| **Отключить uz -** uzib qo‘yish  узиб қўйиш  **en -** disable | Прекращение функционирования устройства. На-пример, устройство, отключенное в какой-либо конфигурации оборудования, становится недоступным при использовании этой конфигурации оборудования. Это позволяет освободить занятые устройством ресурсы.  Qurilmaning ishlashini to‘xtatish. Masalan, uskunaning biror konfiguratsiyasida uzib qo‘yilgan qurilmaga, uskunaning shu konfiguratsiyasidan foydalanlayotganda, kira olish imkoni bo‘lmaydi. Bu quril-malar band qilgan resurslarni bo‘shatish imkonini beradi.  Қурилманинг ишлашини тўхтатиш. Масалан, ускунанинг бирор конфигурациясида узиб қўйил-ган қурилмага, ускунанинг шу конфигурациясидан фойдаланлаётганда, кира олиш имкони бўлмайди. Бу қурилмалар банд қилган ресурсларни бўшатиш имконини беради. |
| **Открытая архитектура**  **uz -** ochiq arxitektura  очиқ архитектура  **en** - open architecture | Архитектура компьютера или периферийного устройства, на которую опубликованы спецификации, что позволяет другим производителям разрабатывать дополнительные устройства к системам с такой архитектурой.  Kompyuter yoki periferik qurilma arxitekturasi, bu arxitektera uchun boshqa ishlab chiqaruvchilarga shunday arxitekturali tizimlarga qo‘shimcha quril-malar ishlab chiqish imkonini beradigan spetsifikat-siya nashr qilingan.  Компьютер ёки периферик қурилма архитекту-раси, бу архитектура учун бошқа ишлаб чиқа-рувчиларга шундай архитектурали тизимларга қўшимча қурилмалар ишлаб чиқиш имконини берадиган спецификация нашр қилинган. |
| **Открытая система**  **uz -** ochiq tizim  очиқ тизим  **en** - open systems | Вычислительная среда, состоящая из аппаратных и программных продуктов и технологий, разработанных в соответствии с общедоступными и общепринятыми (международными) стандартами. Обязательными свойствами открытых систем являются: переносимость, интероперабильность,  масштабируемость, доступность программного и аппаратного обеспечения для развития и реструктуризации.  Xalqaro standartlarga muvofiq tarzda ishlab chiqil-gan apparat va dasturiy mahsulotlar hamda texnolo-giyalardan tarkib topgan hisoblash muhiti. Ochiq tizimlarning shart bo‘lgan xossalariga quyidagilar kiradi: o‘tkazuvchanlik, interaperabillik, ko‘lamlilik, apparat va dasturiy ta’minotdan, uni qayta qurish va rivojlantirish uchun, erkin foydalana olishlik.  Халқаро стандартларга мувофиқ тарзда ишлаб чиқилган аппарат ва дастурий маҳсулотлар ҳамда технологиялардан таркиб топган ҳисоблаш муҳити. Очиқ тизимларнинг шарт бўлган хоссаларига қуйидагилар киради: ўтказувчанлик, интераперабиллик, кўламлилик, аппарат ва дастурий таъминотдан, уни қайта қуриш ва ривожлантириш учун, эркин фойдалана олишлик. |
| **Открытие файла**  **uz -** faylni ochish  файлни очиш  **en -** opening file | Считывание в основную память его заголовка и, возможно, одного или нескольких соседних блоков перед выполнением операций ввода-вывода.  Asosiy xotiraga uning sarlavhasini va kiritish-chiqa-rish operatsiyalarini bajarishdan oldin bitta yoki bir nechta qo‘shni blokni qo‘shish.  Асосий хотирага унинг сарлавҳасини ва кири-тиш-чиқариш операцияларини бажаришдан ол-дин битта ёки бир нечта қўшни блокни қўшиш. |
| **Открыть uz -** ochish  очиш  **en -** open | Процедура, заключающаяся в открытии файла программой. После открытия, уже существующий файл можно просматривать или, если позволяют права, редактировать.  Faylning dastur tomonidan ochilish jarayoni. Ochilganidan so‘ng, faylni ko‘rib chiqish, agar huquqlar yetarli bo‘lsa tahrir qilish mumkin bo‘ladi.  Файлнинг дастур томонидан очилиш жараёни. Очилганидан сўнг, файлни кўриб чиқиш, агар ҳуқуқлар етарли бўлса таҳрир қилиш мумкин бўлади. |
| **Открытый интерфейс  сцепления баз данных uz -** ma’lumotlar bazalari  ishlashining ochiq  interfeysi  маълумотлар базалари  ишлашининг очиқ  интерфейси  **en -** open database  connectivity (ODBC) | Стандарт Microsoft, который обеспечивает дос-туп к базам данных, созданных различными СУБД, с помощью интерфейса прикладного программирования, не зависящего от формата файлов. Для выполнения операций драйверы ODBC используют форму SQL-запросов.  Fayllar formatiga bog‘liq bo‘lmagan amaliy dastur-lash interfeysi yordamida turli ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi tomonidan yaratilgan ma’lumotlar bazasiga kirishni ta’minlovchi Microsoft standarti. Operatsiyalarni bajarishda ODBC drayverlari SQL so‘rovlar formasidan foydalanadi.  Файллар форматига боғлиқ бўлмаган амалий дас-турлаш интерфейси ёрдамида турли маълумотлар базасини бошқариш тизими томонидан яратилган маълумотлар базасига киришни таъминловчи Microsoft стандарти. Операцияларни бажаришда ODBC драйверлари SQL сўровлар формасидан фойдаланади. |
| **Открытый источник  архива Netlabs uz -** NetLabs ochiq arxiv  manbai  NetLabs очиқ архив  манбаи  **en -** Netlabs Open Source  Archive | Основанный в 1997 году архив программного обеспечения с открытым исходным кодом для операционной системы OS/2. В настоящее время стал центром общения программистов, работающих под данную операционную систему.  1997-yilda asos solingan OS/2 operatsion tizimi uchun ochiq kodli dasturiy ta’minot arxivi. Hozirgi vaqtda joriy operatsion tizimda ishlovchilar uchun suhbatlashish markaziga aylanib qolgan.  1997 йилда асос солинган OS/2 операцион тизими учун очиқ кодли дастурий таъминот архиви. Ҳозирги вақтда жорий операцион тизимда ишловчилар учун суҳбатлашиш марказига айланиб қолган. |
| **Открытый исходный код** **uz -** dastlabki ochiq kod  дастлабки очиқ код  **en -** open source | Способ разработки программного обеспечения, при котором создаваемый исходный код программ открыт, то есть общедоступен для просмотра и изменения. Это позволяет всем желающим использовать уже созданный код для своих нужд и, возможно, помочь в разработке открытой программы. Бесплатность программного обеспечения ‒ право пользователя, но не обязанность производителя ‒ «открытая» лицензия не требует, чтобы программное обеспечение всегда предоставлялось бесплатно. Многие из наиболее успешных проектов «открытого» программного обеспечения, тем не менее, бесплатны.  Dasturiy ta’minotni yaratish usuli, bunda yaratilayotgan dasturiy ta’minotning dastlabki kodlari ochiq beriladi, ya’ni dasturiy ta’minotning dastlabki kodi ko‘rish va o‘zgartirishlar uchun ochiqdir. Ushbu imkoniyat barcha xohlovchilar uchun tayyor kodni o‘z ehtiyojlari uchun ishlatishlari va ochiq dasturlarni yaratishga o‘z hissalarini qo‘shishlariga yordam beradi. Foydalanuvchining dasturiy ta’minotdan bepul foydalanishga haqqi bor, lekin «ochiq litsenziya» ishlab chiqaruvchini ushbu «ochiq kodli» dasturiy mahsulotning «bepulligini» ta’minlashga majbur qilmaydi. Ammo ko‘pgina samarali «ochiq» dasturiy mahsulotlar loyihasi bepul.  Дастурий таъминотни яратиш усули, бунда яратилаётган дастурий таъминотнинг дастлабки код-лари очиқ берилади, яъни дастурий таъминотнинг дастлабки коди кўриш ва ўзгартиришлар учун очиқдир. Ушбу имконият барча хоҳловчилар учун тайёр кодни ўз эҳтиёжлари учун ишлатишлари ва очиқ дастурларни яратишга ўз ҳиссаларини қўшишларига ёрдам беради. Фойдаланув-чининг дастурий таъминотдан бепул фойдаланишга ҳаққи бор, лекин «очиқ лицензия» ишлаб чиқарувчини ушбу «очиқ кодли» дастурий маҳ-сулотнинг «бепуллигини» таъминлашга мажбур қилмайди. Аммо кўпгина самарали «очиқ» дасту-рий маҳсулотлар лойиҳаси бепул. |
| **Открытый ключ**  **uz -** ochiq kalit  очиқ калит  **en** -public key | 1. Ключ, который предназначен для использования любым логическим объектом для зашифрованной связи с владельцем соответствующего личного ключа.  2. Один из ключей асимметричной системы шиф-рования. Он не является секретом, но вычислить по нему соответствующий закрытый ключ нельзя. Применяется для шифрования сообщений и при проверке электронной подписи.  3. Ключ, используемый в асимметричной криптосистеме и доступный всем пользователям сис-темы.  4. Общий криптографический ключ, который доступен всем пользователям и служит для расшифровки сообщений или верификации цифровых подписей.  1. Har qanday mantiqiy obyekt tomonidan tegishli shaxsiy kalit egasi bilan shifrlangan aloqadan foyda-lanish uchun mo‘ljallangan kalit.  2. Asimmetrik shifrlash tizimi kalitlaridan biri. U maxfiy hisoblanmaydi, lekin unga ko‘ra tegishli yopiq kalitni hisoblash mumkin emas. Xabarlarni shifrlashda va elektron imzoni tekshirishda qo‘llani-ladi.  3. Asimmetrik kriptotizimda qo‘llaniladigan va tizimning barcha foydalanuvchilari erkin foydalana olishi uchun qulay bo‘lgan kalit.  4 Barcha foydalanuvchilar erkin foydalana oladigan va xabarlarni rasshifrovka qilish yoki raqamli imzolarni verifikatsiya qilish uchun xizmat qiladigan umumiy kriptografik kalit.  1. Ҳар қандай мантиқий объект томонидан те-гишли шахсий калит эгаси билан шифрланган алоқадан фойдаланиш учун мўлжалланган калит.  2. Асимметрик шифрлаш тизими калитларидан бири. У махфий ҳисобланмайди, лекин унга кўра тегишли ёпиқ калитни ҳисоблаш мумкин эмас. Хабарларни шифрлашда ва электрон имзони текширишда қўлланилади.  3. Асимметрик криптотизимда қўлланиладиган ва тизимнинг барча фойдаланувчилари эркин фойдалана олиши учун қулай бўлган калит.  4. Барча фойдаланувчилар эркин фойдалана оладиган ва хабарларни расшифровка қилиш ёки рақамли имзоларни верификация қилиш учун хизмат қиладиган умумий криптографик калит. |
| **Открытый текст uz -** ochiq matn  очиқ матн  **en -** plaintext | Незашифрованный, открытый текст или информация; в криптологии – сообщение, подлежащее засекречиванию. В результате применения к нему методов шифрования такой текст становится непонятным для посторонних. Существует два основных алгоритма преобразования открытого текста: симметрические и асимметрические алгоритмы.  Kriptologiyada maxfiy ko‘rinishda taqdim etilishi kerak bo‘lgan shifrlanmagan matn, xabar yoki axborot. Unga shifrlash metodini qo‘llash natijasida u begonalar uchun tushunarsiz matnga o‘zgaradi. Ochiq matnni shifrlashning ikki xil algoritmi mavjud: simmetrik va asimmetrik algoritmlar.  Криптологияда махфий кўринишда тақдим этилиши керак бўлган шифрланмаган матн, хабар ёки ахборот. Унга шифрлаш методини қўллаш натижасида у бегоналар учун тушунарсиз матнга ўзгаради. Очиқ матнни шифрлашнинг икки хил алгоритми мавжуд: симметрик ва асимметрик алгоритмлар. |
| **Отладка**  **uz -** tuzatmoq  тузатмоқ  **en** - debug | Операция поиска и исправления ошибок. Заключается в пошаговом выполнении инструкций программы с выводом данных.  Xatolarni izlash va tuzatish amali. Ma’lumot kiritish orqali dastur instruksiyasini qadam-baqadam bajarish orqali amalga oshiriladi.  Хатоларни излаш ва тузатиш амали. Маълумот киритиш орқали дастур йўриқномасини қадам-бақадам бажариш орқали амалга оширилади. |
| **Отладчик**  **uz -** sozlovchi  созловчи  **en** - debugger | Программа, предназначенная для поиска, обнаружения и исправления ошибок в других программах, позволяющая программистам выполнять программы по шагам, испытывать данные и контролировать значения переменных.  Dasturdagi xatolarni qidirish, topish, to‘g‘rilash uchun mo‘ljallangan dastur bo‘lib, dasturchilarga dasturlarni qadam-baqadam bajarish hamda o‘zga-ruvchi qiymatlarni to‘g‘ri boshqarish va nazorat qilish uchun xizmat qiladi.  Дастурдаги хатоларни қидириш, топиш, тўғрилаш учун мўлжалланган дастур бўлиб, дастурчиларга дастурларни қадам-бақадам бажариш ҳамда ўзгарувчи қийматларни тўғри бошқариш ва назорат қилиш учун хизмат қилади. |
| **Отменить**  **uz -** bekor qiloq  бекор қилмоқ  **en** - cancel | Отмена пользователем заданного действия. Многие диалоговые окна имеют конпку Cаnсel (отмена) для операций, требующих потверждения. Нажатие ее вызывает исчезновение окна с экрана без выполнения каких-либо действий.  Foydalanuvchi tomonidan belgilangan harakatning bekor qilinishi. Ko‘pgina dialog oynalari tasdiqlash zarur bo‘lgan operatsiyalar uchun Cаnsel (bekor qilish) tugmasiga ega. Bu tugmaning bosilishi, qan-daydir harakat amalga oshirilmasdan turib, oynaning ekrandan yo‘qolishiga olib keladi.  Фойдаланувчи томонидан белгиланган ҳаракатнинг бекор қилиниши. Кўпгина диалог ойналари тасдиқлаш зарур бўлган операциялар учун Cаnсel (бекор қилиш) тугмасига эга. Бу тугманинг босилиши, қандайдир ҳаракат амалга оширилмасдан туриб, ойнанинг экрандан йўқолишига олиб келади. |
| **Относительный путь uz -** nisbiy yo‘l  нисбий йўл  **en -** relative path | 1 Составное имя каталога или файла, в котором пе-ред именем файла указывается последовательность каталогов, начинающаяся с текущего каталога.  2 Путь доступа к файлу относительно некоторой текущей директории.  1 Fayl yoki katalogning tarkibiy nomi bo‘lib, unda fayl nomining oldidan joriy katalogdan boshlanadigan kataloglar ketma-ketligi yozilgan bo‘ladi.  2 Ayrim mavjud direktoriyaga nisbatan fayldan foydalana olish yo‘li.  1 Файл ёки каталогнинг таркибий номи бўлиб, унда файл номининг олдидан жорий каталогдан бошланадиган каталоглар кетма-кетлиги ёзилган бўлади.  2 Айрим мавжуд директорияга нисбатан файлдан фойдалана олиш йўли. |
| **Отображать uz -** aks ettirmoq  акс эттирмоқ  **en -** display | Визуальное устройство вывода компьютера для отображения информации, который обычно представляет собой экран.  Kompyuterdagi axborotni aks ettirish uchun mo‘ljal-langan vizual qurilma, odatda ekranni o‘zida aks ettiradi.  Компьютердаги ахборотни акс эттириш учун мўлжалланган визуал қурилма, одатда экранни ўзида акс эттиради. |
| **Отсоеденить uz -** uzish  узиш  **en -** unmount | Данный термин в основном используется в операционных системах Linux, обозначает отсоединение какого-либо устройства от системы компьютера.  Ushbu atama odatda Linux operatsion tizimlarida ishlatilib, kompyuter tizimidan biron bir qurilmani uzish ma’nosini anglatadi.  Ушбу атама одатда Linux операцион тизимларида ишлатилиб, компьютер тизимидан бирон бир қурилмани узиш маъносини англатади. |
| **Отсутствие прерываний**  **uz -** uzilishlarning yo‘qligi  узилишларнинг йўқлиги  **en -** non interrupt | Процесс, который может освободить ресурс только добровольно, когда завершит свою работу.  Resursni faqat o‘z ishini tugatgach, ixtiyoriy ravish-da bo‘shatish mumkin bo‘lgan jarayon.  Ресурсни фақат ўз ишини тугатгач, ихтиёрий равишда бўшатиш мумкин бўлган жараён. |
| **Оттенок uz -** rang turi  ранг тури  **en -** shade | Значение, определяющее положение цвета в спектре. Например, зеленый расположен между желтым и синим. Для рабочего стола этот атрибут можно задать на панели управления.  Rangning spektrdagi o‘rnini aniqlaydigan qiymat. Masalan, yashil rang sariq va moviy ranglarning ora-sida joylashadi. Ishchi stolda bu atributni boshqaruv paneli orqali ham berish mumkin.  Рангнинг спектрдаги ўрнини аниқлайдиган қиймат. Масалан, яшил ранг сариқ ва мовий ранг-ларнинг орасида жойлашади. Ишчи столда бу атрибутни бошқарув панели орқали ҳам бериш мумкин. |
| **Оформление и темы** **uz -** tashqi ko‘rinish (bezash)  va mavzular  ташқи кўриниш (безаш) ва мавзулар  **en -** appearance and themes | Раздел панели управления операционной системы MS Windows, содержащий настройки цветовых и графических предпочтений пользователя.  MS Windows operatsion tizimi boshqaruv panelining qismi bo‘lib, foydalanuvchi interfeysi ranglari va grafikasini uning xohishiga ko‘ra moslash imkonini beradi.  MS Windows операцион тизими бошқарув панелининг қисми бўлиб, фойдаланувчи интерфейси ранглари ва графикасини унинг хоҳишига кўра мослаш имконини беради. |
| **Охват информационного  ресурса**  **uz -** axborot resursini qamrab olish  ахборот ресурсини қамраб олиш  **en -** coverage information  resource | Определяет, ограничивает и описывает содержание, уточняет или ограничивает его. В конкретном смысле охват можно рассматривать как часть параметра «содержание». Он как бы суживает и задает определенные рамки содержания.  Mazmunni belgilaydi, cheklaydi va tasvirlaydi. Ma’lum ma’noda qamrab olishni «mazmun» parametrining qismi deb olish mumkin. U mazmunga muayyan ramkalar beradi.  Мазмунни белгилайди, чеклайди ва тасвирлайди. Маълум маънода қамраб олишни «мазмун» пара-метрининг қисми деб олиш мумкин. У мазмунга муайян рамкалар беради. |
| **Очень высокие частоты**  **uz -** juda yuqori chastotalar  жуда юқори частоталар  **en -** very high frequencies | Частотный диапазон VHF – метровый диапазон, диапазон частот электромагнитных волн от 30 до 300 MHz (длины от 10 до 1 m).  Elektromagnit to‘lqinlarning 30 MHz dan 300 MHz gacha (uzunligi 10 m dan 1 m gacha) bo‘lgan chastotalar dipazoni.  Электромагнит тўлқинларнинг 30 MHz дан  300 MHz гача (узунлиги 10 m дан 1 m гача) бўлган частоталар дипазони. |
| **Очень высокоскоростной сервис базовой сети**  **uz -** juda katta tezlikli asosiy tarmoq servisi  жуда катта тезликли асосий тармоқ сервиси  **en -** very high speed backbone network service (VBNS) | Часть проекта, спонсированного NSF, для обеспечения высокоскоростного соединения между супервычислетильными центрами и выбранными точками доступа.  NSF homiyligi ostidagi super hisoblash markazlari va tanlangan erkin foydalanish nuqtalari orasidagi yuqori tezlikli ulanishni ta’minlaydigan loyiha qismi.  NSF ҳомийлиги остидаги супер ҳисоблаш марказлари ва танланган эркин фойдаланиш нуқталари орасидаги юқори тезликли уланишни таъ-минлайдиган лойиҳа қисми. |
| **Очереди процессов,  ожидающих ввода-вывода**  **uz -** kiritish-chiqarishni kutadigan jarayonlarning navbati  киритиш-чиқаришни кутадиган жараёнларнинг навбати  **en -** device queues | Множества процессов, ожидающих результата работы устройств ввода-вывода (для каждого устройства организуется своя очередь).  Kiritish-chiqarish qurilmalari ishining natijalarini kutayotgan jarayonlar to‘plami (har bir qurilma uchun o‘zining navbati tashkil qilinadi).  Киритиш-чиқариш қурилмалари ишининг нати-жаларини кутаётган жараёнлар тўплами (ҳар бир қурилма учун ўзининг навбати ташкил қилина-ди). |
| **Очередь**  **uz -** navbat  навбат  **en -** queue | 1 Структура данных, в которой элементы удаляются в том же порядке, в каком они туда поступают.  2 Список заданий на печать или очередь задач, порядок работы с которыми определяет операционная система.  1 Elementlar qanday tartibda kiritilgan bo‘lsa, o‘sha tartibda o‘chiriladigan ma’lumotlar strukturasi.  2 Printerdan chiqarish uchun topshiriqlar ro‘yxati yoki topshiriqlar navbati, ishlarning tartibini operat-sion tizimning o‘zi aniqlaydi.  1 Элементлар қандай тартибда киритилган бўлса, ўша тартибда ўчириладиган маълумотлар струк-тураси.  2 Принтердан чиқариш учун топшириқлар рўй-хати ёки топшириқлар навбати, ишларнинг тар-тибини операцион тизимнинг ўзи аниқлайди. |
| **Очередь готовых процессов**  **uz -** tayyor jarayonlarning navbati  тайёр жараёнларнинг навбати  **en -** ready queue | Очередь, содержащая множество всех процессов, находящихся в основной памяти и готовых к выполнению.  Asosiy xotirada mavjud bo‘lgan va bajarish uchun tayyor bo‘lgan barcha jarayonlarning to‘plamini o‘z ichiga oladigan navbat.  Асосий хотирада мавжуд бўлган ва бажариш учун тайёр бўлган барча жараёнларнинг тўпла-мини ўз ичига оладиган навбат. |
| **Очередь заданий uz -** vazifalar navbati  вазифалар навбати  **en -** job queue | 1 В операционных системах упорядоченный по какому-либо параметру список задач, готовых к выполнению.  2 Очередь, содержащая множество всех процессов в системе.  1Operatsion tizimlarda bajarishga tayyor bo‘lgan vazifalarning qaysidir qiymatiga ko‘ra tuzilgan ro‘yxat.  2 Tizimdagi barcha jarayonlarning to‘plamini o‘z ichiga oladigan navbat.  1 Операцион тизимларда бажаришга тайёр бўл-ган вазифаларнинг қайсидир қийматига кўра ту-зилган рўйхат.  2 Тизимдаги барча жараёнларнинг тўпламини ўз ичига оладиган навбат. |
| **Очередь прерываний**  **uz -** uzilishlar navbati  узилишлар навбати  **en -** interruption queue | Системная структура операционной системы, обеспечивающая поочередную обработку всех возникших прерываний.  Barcha sodir bo‘lgan uzilishlarni navbati bilan qayta ishlashni ta’minlaydigan operatsion tizimning tizimli strukturasi.  Барча содир бўлган узилишларни навбати билан қайта ишлашни таъминлайдиган операцион тизим-нинг тизимли структураси. |
| **Очередь сообщений**  **uz -** xabarlar navbati  хабарлар навбати  **en -** message queue | Системная структура (буфер) для хранения сообщений между процессами.  Jarayonlar o‘rtasida xabarlarni saqlash uchun mo‘ljallangan tizimli struktura (bufer).  Жараёнлар ўртасида хабарларни сақлаш учун мўлжалланган тизимли структура (буфер). |
| **Очистка uz -** tozalash  тозалаш  **en -** cleanup | Удаление временных файлов. Служит для увеличения свободного места на диске.  Vaqtinchalik fayllarni o‘chirish. Diskdagi bo‘sh joyni ko‘paytirish uchun xizmat qiladi.  Вақтинчалик файлларни ўчириш. Дискдаги бўш жойни кўпайтириш учун хизмат қилади. |
| **Ошибка uz -** xato  хато  **en -** error | Непреднамеренное отклонение от нормального выполнения программы. Возникает из-за ошибок в программном коде или неправильных действий пользователя.  Dasturning normal bajarilmasligi oqibatida yuzaga keladigan holat. Asosan dastur kodidagi xatoliklar yoki foydalanuvchining noto‘g‘ri harakatlari oqiba-tida yuzaga keladi.  Дастурнинг нормал бажарилмаслиги оқибатида юзага келадиган ҳолат. Асосан дастур кодидаги хатоликлар ёки фойдаланувчининг нотўғри ҳаракатлари оқибатида юзага келади. |
| **Ошибка 403  (доступ запрещён) uz -** 403-xatolik (foydalanish taqiqlangan)  403-хатолик  (фойдаланиш тақиқланган)  **en -** 403 Error (Forbidden) | Сообщение об ошибке в протоколе http, означающая что страница существует, но пользователю запрещён её просмотр. Может возвращаться в том случае, если владелец решил закрыть часть информации от пользователей. Часто запрещается просмотр списка содержимого папки. В данном случае, если не существует индексная страница, также выдаётся ошибка 403.  http protokolidagi xatolik to‘g‘risidagi xabar. sahifaning mavjud ekanligini, lekin foydalanuvchiga uni ko‘rib chiqish taqiqlanganligini bildiradi. Odatda saytning egasi foydalanuvchilardan saytdagi axborotning qandaydir qismini yashirganida ushbu xato-lik chiqadi. Ko‘pincha papka tarkibining ro‘yxatini ko‘rish taqiqlanadi. Mazkur holatda, indeksli sahifa mavjud bo‘lmasa ham, 403-xatolik ro‘y beradi.  http протоколидаги хатолик тўғрисидаги хабар. саҳифанинг мавжуд эканлигини, лекин фойдала-нувчига уни кўриб чиқиш тақиқланганлигини билдиради. Одатда сайтнинг эгаси фойдаланув-чилардан сайтдаги ахборотнинг қандайдир қис-мини яширганида ушбу хатолик чиқади. Кўпинча папка таркибининг рўйхатини кўриш тақиқлана-ди. Мазкур ҳолатда, ндексли саҳифа мавжуд бўлмаса ҳам, 403-хатолик рўй беради. |
| **Ошибка 404 uz -** 404-xatolik  404-хатолик  **en -** 404 ERROR | Cообщение об ошибке в протоколе HTTP, которое сообщает, что клиент связывается с сервером, но сервер не может найти запрашиваемый документ.  HTTP protokolining xatoligi haqidagi xabar, u mijoz server bilan ulanganligi, lekin server so‘ralayotgan hujjatni topa olmaganligi to‘g‘risida xabar beradi.  HTTP протоколининг хатолиги ҳақидаги хабар, у мижоз сервер билан уланганлиги, лекин сервер сўралаётган ҳужжатни топа олмаганлиги тўғрисида хабар беради. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Пакет**  **uz -** paket  пакет  **en** - batch, package | 1 Единичный набор двоичных данных сетевого уровня OSI (Open Systems Interconnection), состоящий из передаваемых данных и заголовка, содержащего идентификационный номер, адреса источника и назначения, а также данные для контроля ошибок. В операционных системах пакет – последовательность команд, хранящаяся в файле.  2 Комплект программного продукта. В терминах MS Windows и Linux систем пакетами называют все прикладные программы.  1 Open Systems Interconnection (OSI) tarmoq sathi ikkilik ma’lumotlarning, uzatiladigan ma’lumotlar va identifikatsion raqam, manba va belgilangan joy adresi, shuningdek, xatoliklarni nazorat qilish ma’lu-motlarini ichiga oladigan sarlavhadan iborat yagona to‘plami. Operatsion tizimlarda paket deganda, fayl-da saqlanuvchi komandalar ketma-ketligi tushuni-ladi.  2 Dasturiy ta’minot komplekti. MS Windows va Linux atamalarida barcha dasturlar paket deb ataladi.  1 Оpen Systems Intercоnnectiоn (ОSI) тармоқ сатҳи иккилик маълумотларнинг, узатиладиган маълумотлар ва идентификацион рақам, манба ва белгиланган жой адреси, шунингдек, хатоликлар-ни назорат қилиш маълумотларини ичига оладиган сарлавҳадан иборат ягона тўплами. Операцион тизимларда пакет деганда, файлда сақланувчи командалар кетма-кетлиги тушунилади.  2 Дастурий таъминот комплекти. MS Windоws ва Linux атамаларида барча дастурлар пакет деб аталади. |
| **Пакет безопасности uz -** xavfsizlik paketi  хавфсизлик пакети  **en -** NTLM | Обеспечивает проверку подлинности между клиентами и серверами.  Server bilan foydalanuvchi o‘rtasida haqqoniylikni ta’minlab beradi.  Сервер билан фойдаланувчи ўртасида ҳаққонийликни таъминлаб беради. |
| **Пакет обновления uz -** yangilash paketi  янгилаш пакети  **en -** service pack (SP) | Программные средства, позволяющие путём замены отдельных модулей, библиотек, внесения исправлений (заплаток) и т.п. ликвидировать или нейтрализовать найденные в системе ошибки.  Alohida modul va bibliotekalarni almashtirish, ularga tuzatishlar kiritish orqali dasturiy tizim xatoliklarini yo‘qotuvchi yoki ularni bartaraf qiluvchi dastu-riy vosita.  Алоҳида модуль ва библиотекаларни алмаштириш, уларга тузатишлар киритиш орқали дастурий тизим хатоликларини йўқотувчи ёки уларни бартараф қилувчи дастурий восита. |
| **Пакет ZAK uz -** ZAK paketi  ZAK пакети  **en -** zero administration  kit (ZAK) | Пакет корпорации Microsoft для Windows NT, позволяющий предупредить такие действия пользователя, как изменение конфигурации персонального компьютера или установку своего программного обеспечения.  Microsoft korporatsiyasining Windows NT uchun paketi bo‘lib, u foydalanuvchini shaxsiy kompyu-terning konfiguratsiyasi o‘zgarganligi yoki unga o‘z dasturiy ta’minotini o‘rnatganligi haqidagi ma’lu-motlar to‘g‘risida ogohlantiradi.  Microsoft корпорациясининг Windows NT учун пакети бўлиб, у фойдаланувчини шахсий компьютернинг конфигурацияси ўзгарганлиги ёки унга ўз дастурий таъминотини ўрнатганлиги ҳақидаги маълумотлар тўғрисида огоҳлантиради. |
| **Пакетный режим**  **uz -** paketli rejim  пакетли режим  **en** - burst mode | Режим пропуска и одновременной обработки пользовательских заданий (jobs) – программ, введенных с внешнего носителя или с терминала, с учетом их приоритетов и требуемых ими ресурсов.  Tashqi eltuvchidan yoki terminaldan ularning ustuvorliklari va ular talab qiladigan resurslarni hisobga olib kiritilgan dastur – foydalanuvchilarning vazifalari (jobs)ni o‘tkazish va bir vaqtda qayta ishlash rejimi.  Ташқи элтувчидан ёки терминалдан уларнинг устуворликлари ва улар талаб қиладиган ресурс-ларни ҳисобга олиб киритилган дастур – фойда-ланувчиларнинг вазифалари (jobs)ни ўтказиш ва бир вақтда қайта ишлаш режими. |
| **Память**  **uz -** xotira  хотира  **en** - memory | Микросхема для оперативного (временного) или постоянного хранения данных. Этот вид памяти часто называют основной или первичной памятью.  Ma’lumotlarni operativ (vaqtincha) yoki doimiy saqlash uchun mo‘ljallangan mikrosxema. Xotira-ning bu turi ko‘pincha, asosiy yoki birlamchi xotira deb ataladi.  Маълумотларни оператив (вақтинча) ёки доимий сақлаш учун мўлжалланган микросхема. Хотира-нинг бу тури кўпинча, асосий ёки бирламчи хотира деб аталади. |
| **Память BEDO DRAM** **uz -** BEDO DRAM xotirasi  BEDO DRAM хотираси  **en -** burst extended data out DRAM | Разновидность оперативной памяти. Создавалась с целью стать дешёвым аналогом SDRAM. Широкого распространения не получила.  Operativ xotiraning bir turi. SDRAM ning arzon analogini yaratish maqsadida tuzilgan. Lekin keng tarqalmagan.  Оператив хотиранинг бир тури. SDRAM нинг арзон аналогини яратиш мақсадида тузилган. Лекин кенг тарқалмаган. |
| **Память WRAM uz -** WRAM xotirasi  WRAM хотираси  **en -** Window Random Access Memory (WRAM) | Тип микросхем двухпортовой памяти для графических адаптеров, дальнейшее развитие памяти VRAM.  Grafik adapterlar uchun ikki portly xotira mikrosxemalarining turi, VRAM xotiraning keyingi takomillashgani.  График адаптерлар учун икки портли хотира микросхемаларининг тури, VRAM хотиранинг кейинги такомиллашгани. |
| **Панель uz -** panel  панель  **en -** bar | Совокупность горизонтальных однострочных окошек на экране.  Ekrandagi bir qancha gorizontal bir satrli oynachalarning birlashmasi.  Экрандаги бир қанча горизонтал бир сатрли ойначаларнинг бирлашмаси. |
| **Панель быстрого запуска** **uz -** tez ishga tushisrish paneli  тез ишга тушириш  панели  **en -** quick launch bar | Панель, находящаяся сразу справа от кнопки «Пуск». Используется для быстрого запуска приложений одиночным нажатием левой кнопкой мыши, вместо привычных двух.  «Ishga tushirish» tugmasining o‘ng tomonidagi pa-nel. Dasturlarni tez ochish uchun «sichqoncha»ning chap tugmasini odatdagidek ikki marta emas, balki bir marta bosish orqali foydalaniladi.  «Ишга тушириш» тугмасининг ўнг томонидаги панель. Дастурларни тез очиш учун «сичқонча» нинг чап тугмасини одатдагидек икки марта эмас, балки бир марта босиш орқали фойдаланилади. |
| **Панель задач**  **uz -** vazifalar paneli  вазифалар панели  **en** - task bar | В операционной системе Windows – горизонтальная полоска внизу экрана, содержащая список задач. С помощью кнопок на панели задач можно переключаться между запущенными программами. Кроме того, панель задач можно скрыть, переместить к верхнему или боковому краю рабочего стола или настроить другими способами.  Windows operatsion tizimida ekranning pastki qis-midagi vazifalar ro‘yxatini ko‘rsatuvchi gorizontal yo‘lakcha. Vazifalar panelidagi tugmalar yordamida ishlab turgan dasturlarning unisidan bunisiga o‘tka-zish, hamda vazifalar panelini ekranning yuqori yoki yon tomoniga qo‘yish va yashirish mumkin.  Windows операцион тизимида экраннинг пастки қисмидаги вазифалар рўйхатини кўрсатувчи горизонтал йўлакча. Вазифалар панелидаги тугмалар ёрдамида ишлаб турган дастурларнинг унисидан бунисига ўтказиш, ҳамда вазифалар панелини экраннинг юқори ёки ён томонига қўйиш ва яшириш мумкин. |
| **Панель задач и главное  меню uz -** vazifalar paneli va bosh menyu  вазифалар панели ва  бош меню  **en -** taskbar and start menu | Панель, на которой расположен список выполняемых задач и кнопка запуска Главного меню, часто называемая «Пуск».  Bajarilayotgan vazifalarning ro‘yxati va ko‘pincha «Pusk» deb nomlanadigan, Bosh menyuni ishga tushuruvchi tugma joylashgan panel.  Бажарилаётган вазифаларнинг рўйхати ва кўпин-ча «Пуск» деб номланадиган, Бош менюни ишга тушурувчи тугма жойлашган панель. |
| **Панель инструментов uz -** instrumentlar paneli  инструментлар панели  **en -** toolbar | Элемент графического интерфейса в ряде Windows -приложений. Строка, столбец или блок экранных кнопок или значков в графическом интерфейсе пользователя программы. Нажимая эти кнопки или щелкая значки, пользователь активизирует определенные функции программы.  Windows-dasturlari grafik interfeysining elementi hisoblanadi. U dasturning foydalanuvchi grafik inter-feysidagi ekran tugmalari va belgilari satri, ustuni yoki blokidir. Foydalanuvchi bu tugma yoki belgi-larni bosish orqali dasturning biror bir funksiyasini faollashtiradi.  Windows-дастурлари график интерфейсининг элементи ҳисобланади. У дастурнинг фойдала-нувчи график интерфейсидаги экран тугмалари ва белгилари сатри, устуни ёки блокидир. Фойда-ланувчи бу тугма ёки белгиларни босиш орқали дастурнинг бирор бир функциясини фаоллашти-ради. |
| **Панель управления**  **uz -** boshqarish paneli  бошқариш панели  **en** -control panel | В современных компьютерах панель, представленная на экране в виде набора пиктограмм утилит, позволяющих настраивать те или иные функции операционной системы, устройства или подсистемы компьютера.  Zamonaviy kompyuterlar ekranida operatsion tizim, qurilma yoki kompyuter quyi tizimlarining u yoki bu funksiyalarini sozlaydigan utilitalar piktogrammalari to‘plami ko‘rinishida taqdim etilgan panel.  Замонавий компьютерлар экранида операцион тизим, қурилма ёки компьютер қуйи тизимлари-нинг у ёки бу функцияларини созлайдиган ути-литалар пиктограммалари тўплами кўринишида тақдим этилган панель. |
| **Папка**  **uz -** papka  папка  **en** - folder | Контейнер для программ и файлов в графических интерфейсах пользователя, отображаемый на экране с помощью значка, имеющего вид канцелярской папки. Папки используются для упорядочения программ и документов на диске и могут вмещать как файлы, так и другие папки.  Ekranda devonxona papkalariga o‘xshash ko‘rinish-da chiqariladigan, dasturlar va papkalar uchun kon-teyner vazifasini bajaruvchi foydalanuvchining gra-fik interfeysi. Papka diskdagi dastur va fayllarni tartibga solish uchun ishlatiladi va u fayl kabi, bosh-qa papkalarni ham o‘z ichida joylashtirishi mumkin.  Экранда девонхона папкаларига ўхшаш кўринишда чиқариладиган, дастурлар ва папкалар учун контейнер вазифасини бажарувчи фойдаланувчининг график интерфейси. Папка дискдаги дастур ва файлларни тартибга солиш учун ишлатилади ва у файл каби, бошқа папкаларни ҳам ўз ичида жойлаштириши мумкин. |
| **Папка по умолчанию uz -** boshlang‘ich papka  бошланғич папка  **en -** default folder | Папка, относящаяся к приложению, в которой хранятся файлы настроек и временные файлы, создаваемые приложениями.  Dastur orqali yaratilgan papka bo‘lib, u yerda dastur-ga tegishli bo‘lgan vaqtinchalik va sozlash fayllari saqlanadi.  Дастур орқали яратилган папка бўлиб, у ерда дастурга тегишли бўлган вақтинчалик ва созлаш файллари сақланади. |
| **Параллельная обработка** **uz -** paralel qayta ishlash  паралел қайта ишлаш  **en -** parallel processing | Модель выполнения прикладного процесса одновременно группой процессоров.  Protsessorlar guruhi tomonidan bir vaqtda bajarila-digan amaliy jarayon modeli.  Процессорлар гуруҳи томонидан бир вақтда бажариладиган амалий жараён модели. |
| **Параллельные  компьютерные системы**  **uz -** parallel kompyuter tizimlari  параллель компьютер тизимлари  **en -** parallel computer systems | Мультипроцессорные системы с несколькими непосредственно взаимодействующими процессорами.  Bir nechta bevosita o‘zaro hamkorlikda ishlaydigan protsessorlarning multiprotsessorli tizimlari.  Бир нечта бевосита ўзаро ҳамкорликда ишлайди-ган процессорларнинг мультипроцессорли ти-зимлари. |
| **Параллельный порт**  **uz -** parallel port  параллел порт  **en -** parallel port | 25-штырьковый однонаправленный порт (интерфейс), имеющийся во всех персональных компьютерах, по которому одновременно передается байт данных. Обычно используется для связи с принтером или сканером на расстоянии до 3-5 m. Максимальная скорость передачи – 512 Kbyt/s. Новый стандарт – IEEE 1284.  Bir vaqtning o‘zida ma’lumotlar bayti uzatiladigan 25 shtirli bir tomonlama yo‘naltirilgan port (interfeys). 3-5 m masofa oralig‘ida printer yoki skaner bilan aloqa o‘rnatish uchun ishlatiladi. Ma’lumotni maksimal uzatish tezligi 512 Kbyt/s. Yangi standart IEEE 1284.  Бир вақтнинг ўзида маълумотлар байти узатиладиган 25 штирли бир томонлама йўналтирилган порт (интерфейс). 3-5 m масофа оралиғида принтер ёки сканер билан алоқа ўрнатиш учун ишлатилади. Маълумотни максимал узатиш тезлиги 512 Кbyt/s. Янги стандарт IEEE 1284. |
| **Пароль**  **uz -** parol  пароль  **en** - password | Код (последовательность символов), используемый для получения доступа к закрытой (защищенной) системе. Средство защиты, используемое для управления входом в систему по учетным записям пользователей, а также организации доступа к компьютерам и ресурсам.  Yopiq (himoyalangan) tizimga kira olish uchun foydalaniladigan kod (simvollar ketma-ketligi). Foydalanuvchilarning tizimga kirishini boshqarishda foydalaniladigan himoya vositasi, shuningdek, kompyu-terlar va resurslarga kira olishni tashkil qilishda qo‘llaniladi.  Ёпиқ (ҳимояланган) тизимга кира олиш учун фойдаланиладиган код (символлар кетма-кетли-ги). Фойдаланувчиларнинг тизимга киришини бошқаришда фойдаланиладиган ҳимоя воситаси, шунингдек, компьютерлар ва ресурсларга кира олишни ташкил қилишда қўлланилади. |
| **Пароль пользователя uz -** foydalanuvchining  paroli  фойдаланувчининг пароли  **en -** user password | Пароль, хранящийся в каждой учетной записи пользователя. Каждый пользователь обычно имеет уникальный пароль, который он должен ввести при входе в систему или при доступе к серверу.  Foydalanuvchining har bir hisob yozuvida saqlanuv-chi maxfiy so‘z. Har bir foydalanuvchi, odatda takrorlanmaydigan maxfiy so‘zga ega bo‘ladi va uni tizimga kirish yoki serverga ulanishda ishlatadi.  Фойдаланувчининг ҳар бир ҳисоб ёзувида сақла-нувчи махфий сўз. Ҳар бир фойдаланувчи, одат-да такрорланмайдиган махфий сўзга эга бўлади ва уни тизимга кириш ёки серверга уланишда ишлатади. |
| **Партнерская куча**  **uz -** hamkorlik  ҳамкорлик  **en -** buddy - heap | Метод распределения физической памяти в Linux, основанный на расщеплении блоков памяти и объединении соседних свободных блоков.  Linux operatsion tizimida xotira bloklarining bo‘lini-shiga va qo‘shni bo‘sh bloklarni birlashtirishga asoslangan jismoniy xotirani taqsimlash metodi.  Linux операцион тизимида хотира блокларининг бўлинишига ва қўшни бўш блокларни бирлаш-тиришга асосланган жисмоний хотирани тақсим-лаш методи. |
| **«Первым пришел – первым обслужен»**  **uz -** «birinchi bo‘lib keldi **–** birinchi bo‘lib xizmat ko‘rsatildi»  «биринчи бўлиб келди **–** биринчи бўлиб хизмат кўрсатилди»  **en** - first in, first out | Метод обработки очереди, при котором элементы удаляются из очереди в том же порядке, в котором они включались в нее.  Navbatni qayta ishlash metodi, bunda elementlar navbatdan navbatga kiritilgan tartibda chiqarib tash-lanadi.  Навбатни қайта ишлаш методи, бунда элемент-лар навбатдан навбатга киритилган тартибда чи-қариб ташланади. |
| **Передача голоса (голосово-го трафика) по IP-сетям**  **uz -** IP tarmoqlari orqali tovush (ovozli trafikni)  uzatish  IP тармоқлари орқали товуш (овозли трафикни)  узатиш  **en -** VoIP | Голос поверх IP, телефония на базе IP, построенная на базе протокола IP, технология передачи речи по сетям с пакетной коммутацией. Используется для экономии средств при междугородных и международных звонках. Технология допускает интеграцию речи и данных.  Ovozni uzatish IP tarmoqda, IP yuzasidan ovoz, IP asosidagi telefoniya tarmog‘ida paketlar kommutat-siyasi ovoz uzatish texnologiyasi bo‘lib IP protokoli asnosida qurilgan. Xalqaro va shaharlararo qo‘ng‘i-roqlarda vositalarni tejash uchun ishlatiladi. Texno-logiya ovoz va ma’lumotlarni integratsiya qilish imkonini beradi.  Овозни узатиш IP тармоқда, IP юзасидан овоз, IP асосидаги телефония тармоғида пакетлар комму-тацияси овоз узатиш технологияси бўлиб IP про-токоли асносида қурилган. Халқаро ва шаҳар-лараро қўнғироқларда воситаларни тежаш учун ишлатилади. Технология овоз ва маълумотларни интеграция қилиш имконини беради. |
| **Передача двоичных  файлов  uz -** ikkilik ko‘rinishdagi  fayllarni uzatish  иккилик кўринишдаги  файлларни узатиш  **en -** binary file transmission (BFT) | Протокол передачи файлов в двоичной форме. Данные не преобразуются в процессе передачи.  Fayllarni ikkilik ko‘rinishda uzatish protokoli. Ma’lumotlar uzatish jarayonida o‘zgarmaydi.  Файлларни иккилик кўринишда узатиш прото-коли. Маълумотлар узатиш жараёнида ўзгармай-ди. |
| **Передача маркера,  маркерное кольцо**  **uz -** markerni uzatish, markerli halqa  маркерни узатиш, маркерли ҳалқа  **en -** token, token ring | Метод коммуникации в сети с кольцевой топологией, при котором специальные сообщения, на-зываемые маркерами, постоянно циркулируют в системе.  Halqali topologiya tarmog‘idagi kommunikatsiya metodi, bunda markerlar deb ataladigan maxsus xabarlar tizimda doimo aylanadi.  Ҳалқали топология тармоғидаги коммуникация методи, бунда маркерлар деб аталадиган махсус хабарлар тизимда доимо айланади. |
| **Передача файлов uz -** fayllarni uzatish  файлларни узатиш  **en -** file transfer | Копирование файлов с одного компьютера на другой в сетевой среде.  Tarmoq muhitida, bir kompyuterdan ikkinchi kompyuterga fayllardan nusxa ko‘chirish.  Тармоқ муҳитида, бир компьютердан иккинчи компьютерга файллардан нусха кўчириш. |
| **Перезагрузка uz -** qayta yuklash  қайта юклаш  **en** - reboot | Перезапуск компьютера либо с клавиатуры, либо с помощью специальной кнопки. Обычно перезагрузка требуется после зависания программы.  Kompyuterni klaviaturadan yoki maxsus tugmacha yordamida qayta ishga tushirish. Qayta yuklash odatda, dastur osilib qolgandan keyin talab etiladi.  Компьютерни клавиатура ёки махсус тугмача ёрдамида қайта ишга тушириш. Қайта юклаш одатда, дастур осилиб қолгандан кейин талаб этилади. |
| **Перезаписать uz -** qayta yozish  қайта ёзиш  **en -** overwrite | Записать данные поверх уже существующих. Например, заменить (перезаписать) старый файл измененным с тем же именем.  Eski ma’lumotlar ustidan yangilarini yozish. Masa-lan, o‘zgartirilgan eski faylni o‘sha eski nomi bilan o‘zgartirib saqlash (qayta yozish).  Эски маълумотлар устидан янгиларини ёзиш. Масалан, ўзгартирилган эски файлни ўша эски номи билан ўзгартириб сақлаш (қайта ёзиш). |
| **Перезаписываемый DVD uz -** qayta yoziladigan DVD  қайта ёзиладиган DVD  **en -** DVD Random Access Memory (DVD-RAM**)** | Диск ёмкостью 2,6 Gbyte (односторонний) или  5,2 Gbyte (двусторонний). Предложен корпорацией Panasonic в 1997 году. Не получил широкого признания.  2,6 Gbyte (bir tomonlama) yoki 5,2 Gbyte (ikki to-monlama) sig‘imli disk. Panasonic kompaniyasi tomonidan 1997-yilda taklif qilingan. Keng tarqalmagan.  2,6 Gbyte (бир томонлама) ёки 5,2 Gbyte (икки томонлама) сиғимли диск. Panasonic компанияси томонидан 1997 йилда таклиф қилинган. Кенг тарқалмаган. |
| **Перезаписываемый  компакт-диск uz -** qayta yoziladigan  kompakt-disk  қайта ёзиладиган  компакт-диск  **en -** CD-programmable  read-only memory | Технология, разрабатываемая компанией Kodak. Данные, записанные на диске этого формата, нельзя копировать, без специального программного обеспечения. Проект оказался коммерчески неудачным.  Kodak kompaniyasi tomonidan ishlab chiqiladigan texnologiya. Shu formatda yozilgan diskdagi ma’lu-motlarni maxsus dasturiy ta’minotsiz ko‘chirib bo‘lmaydi. Loyiha tijorat tomonidan muvaffaqiyat-sizlikka uchradi.  Kodak компанияси томонидан ишлаб чиқилади-ган технология. Шу форматда ёзилган дискдаги маълумотларни махсус дастурий таъминотсиз кўчириб бўлмайди. Лойиҳа тижорат томонидан муваффақиятсизликка учради. |
| **Перезаписываемый  компакт-диск (CD-RW) uz -** qayta yoziladigan  kompakt-disk (CD-RW)  қайта ёзиладиган  компакт-диск (CD-RW)  **en -** CD-ReWritable (CD-RW) | Формат, разработанный в 1997 году. Является развитием формата CD-R, но может быть записан несколько раз. Запоминающей поверхностью является специальный сплав, который может находиться в двух устойчивых агрегатных состояниях – аморфном и кристаллическом, с различной отражательной способностью.  1997-yilda ishlab chiqilgan format. U SD-R forma-tining rivojlantirilgani bo‘lib, bir necha marta yozish uchun mo‘ljallangan. Eslab qoluvchi yuzasi maxsus qorishmadan tayyorlan-gan bo‘lib, u turli aks ettirish imkoniga ega bo‘lgan ikki xil turg‘un agregat holatda, ya’ni, amorf va kristall holatda bo‘ladi.  1997 йилда ишлаб чиқилган формат. У СD-R форматининг ривожлантирилгани бўлиб, бир не-ча марта ёзиш учун мўлжалланган. Эслаб қолув-чи юзаси махсус қоришмадан тайёрланган бўлиб, у турли акс эттириш имконига эга бўлган икки хил турғун агрегат ҳолатда, яъни, аморф ва кристалл ҳолатда бўлади. |
| **Перезапуск uz -** qayta ishga tushirish  қайта ишга тушириш  **en -** restart | В мире персональных компьютеров данный термин подразумевает перезагрузку операционной системы, в мире больших машин он может означать также перезапуск программы с контрольной точки, восстановление исполнения программы.  Shaxsiy kompyuterlar olamida atama operatsion tizimlarda qayta yuklash ko‘rinishida kelsa, katta mashinalar olamida esa, dasturni nazorat nuqtasidan ishga tushirish yoki dasturning ishlash jarayonini tiklashni anglatadi.  Шахсий компьютерлар оламида атама операцион тизимларда қайта юклаш кўринишида келса, катта машиналар оламида эса, дастурни назорат нуқтасидан ишга тушириш ёки дастурнинг иш-лаш жараёнини тиклашни англатади. |
| **Переименование файла uz -** faylni qayta nomlash  файлни қайта номлаш  **en -** file rename | Присвоение файлу нового имени.  Faylga yangi nom berish.  Файлга янги ном бериш. |
| **Переименовать uz -** qayta nomlash  қайта номлаш  **en -** rename | Изменить имя файла или каталога.  Fayl yoki katalogning nomini o‘zgartirish.  Файл ёки каталогнинг номини ўзгартириш. |
| **Перейти uz -** o‘tish  ўтиш  **en -** go | Перейти на другой этап.  Boshqa bosqichga o‘tish.  Бошқа босқичга ўтиш. |
| **Переключение контекста**  **uz -** kontekstning o‘zgarishi  контекстнинг ўзгариши  **en -** context switch | Действия операционной системы при переключении с одного процесса на другой по сохранению состояния старого процесса и загрузки сохраненного состояния для нового процесса.  Operatsion tizimning eski jarayon holatini saqlash va saqlangan holatni yangi jarayon uchun yuklash bo‘yicha bir jarayondan boshqa jarayonga o‘tishdagi holati.  Операцион тизимнинг эски жараён ҳолатини сақлаш ва сақланган ҳолатни янги жараён учун юклаш бўйича бир жараёндан бошқа жараёнга ўтишдаги ҳолати. |
| **Переключение пакетов**  **uz -** paketlarning o‘zgarishi  пакетларнинг ўзгариши  **en -** package switch | Метод сетевого соединения, при котором сообщения переменной длины делятся на пакеты фиксированной длины, которые и посылаются адресату.  Tarmoq ulanishi metodi, bunda o‘zgaruvchan uzun-likdagi xabar qayd qilingan uzunlikdagi paketlarga bo‘linadi va adresatga jo‘natiladi.  Тармоқ уланиши методи, бунда ўзгарувчан узун-ликдаги хабар қайд қилинган узунликдаги пакет-ларга бўлинади ва адресатга жўнатилади. |
| **Переключение сообщений**  **uz -** xabarlarni o‘tkazish  хабарларни ўтказиш  **en -** message switch | Метод сетевого соединения, при котором устанавливается временное соединение на период передачи сообщения.  Tarmoq ulanishi metodi, bunda xabarlarni uzatishda vaqtinchalik ulanish o‘rnatiladi.  Тармоқ уланиши методи, бунда хабарларни узатишда вақтинчалик уланиш ўрнатилади. |
| **Переключение схем**  **uz -** sxemalarni qayta ulash  схемаларни қайта улаш  **en -** switching scheme | Метод сетевого соединения, при котором устанавливается постоянное физическое соединение на все время коммуникации.  Tarmoq ulanishi metodi, bunda kommunikatsiya-ning hamma vaqti uchun doimiy fizik ulanish o‘rnatiladi.  Тармоқ уланиши методи, бунда коммуникация-нинг ҳамма вақти учун доимий физик уланиш ўрнатилади. |
| **Переменная**  **uz -** o‘zgaruvchi  ўзгарувчи  **en -** variable | В программировании – именованная область памяти данных, которой программно можно присваивать разные значения. Таким образом, содержимое ячеек этой памяти – это текущее значение переменной. Для использования переменной в программе её необходимо (явно или неявно) объявить, присвоить идентификатор и задать тип. Тип переменной определяет, какие возможные значения она может принимать и какие операции над ней можно выполнять. По области действия различают локальные и глобальные переменные.  Dasturlashda – ma’lumotlar xotirasining unga dastur orqali turli qiymatlar berish mumkin bo‘lgan nomlangan sohasi. Bu xotiradagi yacheykalarning mazmuni – o‘zgaruvchining qiymati hisoblanadi. Dasturda o‘zgaruvchidan foydalanishda uni e’lon qilish va uning turini ko‘rsatish lozim. O‘zgaruvchi-ning turi u qabul qiladigan qiymatlar va ularning ustida bajariladigan amallar hamda o‘zgaruvchi uchun xotiradan ajratiladigan joyni aniqlaydi. Amal qilish sohasiga ko‘ra, lokal va global o‘zgaruvchilar farqlanadi.  Дастурлашда – маълумотлар хотирасининг унга дастур орқали турли қийматлар бериш мумкин бўлган номланган соҳаси. Бу хотирадаги ячейка-ларнинг мазмуни – ўзгарувчининг қиймати ҳи-собланади. Дастурда ўзгарувчидан фойдаланиш-да уни эълон қилиш ва унинг турини кўрсатиш лозим. Ўзгарувчининг тури у қабул қиладиган қийматлар ва уларнинг устида бажариладиган амаллар ҳамда ўзгарувчи учун хотирадан ажра-тиладиган жойни аниқлайди. Амал қилиш соҳа-сига кўра, локал ва глобал ўзгарувчилар фарқла-нади. |
| **Переменный поток  данных uz -** ma’lumotlarning  o‘zgaruvchan oqimi  маълумотларнинг  ўзгарувчан оқими  **en -** variable bit rate (VBR) | Общее название для двух вариантов этого сервиса в сетях ATM. В этом режиме предоставляются некоторые гарантии ширины пропускания: обыч-но гарантируется минимальная, либо средняя полоса пропускания. Различают передачу в реальном времени (rtVBR) и не в реальном времени (nrtVBR).  ATM tarmoqlaridagi bu servis ikki turining umumiy nomlanishi. Bu rejimda o‘tkazish kengligiga bir necha kafolatlar beriladi: odatda minimal yoki o‘rta-cha o‘tkazish polosasi kafolatlanadi. Real (rtVBR) va noreal vaqtdagi uzatishlar (nrtVBR) farqlanadi.  ATM тармоқларидаги бу сервис икки турининг умумий номланиши. Бу режимда ўтказиш кенг-лигига бир неча кафолатлар берилади: одатда минимал ёки ўртача ўтказиш полосаси кафолатланади. Реал (rtVBR) ва нореал вақтдаги узатиш-лар (nrtVBR) фарқланади. |
| **Переместить uz -** ko‘chirmoq  кўчирмоқ  **en -** move | Копирование, при котором файлы переносятся на новое место, а из старого удаляются. Движение мышкой, при котором можно видеть, что курсор мыши из старого места переместился на новое.  Fayllarni turgan joyidan boshqa joyga ko‘chirish, bunda eski adresdagi fayl o‘chiriladi. «Sichqoncha» bilan harakatlanish, bunda «sichqoncha» kursori eski joydan yangi joyga ko‘chadi.  Файлларни турган жойидан бошқа жойга кўчи-риш, бунда эски адресдаги файл ўчирилади. «Сичқонча» билан ҳаракатланиш, бунда «сичқон-ча» курсори эски жойдан янги жойга кўчади. |
| **Перемещаемый код**  **uz -** ko‘chiriladigan kod  кўчириладиган код  **en -** relocatable code | Код, в котором адресация происходит относительно значения регистра перемещения, и адрес в памяти равен сумме значения регистра перемещения и адреса, вычисляемого в команде.  Adreslash ko‘chiriladigan registr qiymatiga va komandada hisoblanadigan adresga nisbatan yuzaga keladigan va xotiradagi adres ko‘chiriladigan registr qiymatining summasiga teng kod.  Адреслаш кўчириладиган регистр қийматига ва командада ҳисобланадиган адресга нисбатан юзага келадиган ва хотирадаги адрес кўчирила-диган регистр қийматининг суммасига тенг код. |
| **Перемещать uz -** siljitish  силжитиш  **en -** scroll | Перемещение (например, с помощью линеек про-крутки) изображения в окне вверх, вниз, вправо или влево, чтобы увидеть его содержимое, находящееся вне поля зрения. Текстовые документы в окне можно перемещать построчно или постранично.  Siljitish lineykasi yordamida rasm yoki boshqa tur-dagi fayllarni ko‘rish oynasi tashqarisidagi mazmu-nini ko‘rish uchun oynani yuqoriga, pastga, chapga va o‘ngga siljitish. Matnli hujjatlarda oynani satr yoki sahifa bo‘yicha siljitish mumkin.  Силжитиш линейкаси ёрдамида расм ёки бошқа турдаги файлларни кўриш ойнаси ташқарисидаги мазмунини кўриш учун ойнани юқорига, пастга, чапга ва ўнгга силжитиш. Матнли ҳужжатларда ойнани сатр ёки саҳифа бўйича силжитиш мум-кин. |
| **Перенос**  **uz -** ko‘chirish  кўчириш  **en** -carry | Перемещение двоичного разряда в позицию стар-шей цифры при арифметических операциях или его выход за границы регистра в операциях сдвигов.  Arifmetik amallarda ikkili razryadni katta raqam o‘rniga o‘tkazish yoki surish amallarida uning registr tashqarisiga chiqishi.  Арифметик амалларда иккили разрядни катта ра-қам ўрнига ўтиши ёки суриш амалларида унинг регистр ташқарисига чиқиши. |
| **Перенос (перемещение) файла uz -** faylni ko‘chirish  (ko‘chirib o‘tkazish)  файлни кўчириш  (кўчириб ўтказиш)  **en -** file moving | Перенос информации и воспроизведение её в другой части дискового пространства, или в другой среде с одновременным удалением файла с места его расположения.  Ma’lumotni disk fazosining boshqa joyiga yoki vosi-taga ko‘chirish. Bunda ma’lumot oldingi joyidan o‘chiriladi.  Маълумотни диск фазосининг бошқа жойига ёки воситага кўчириш. Бунда маълумот олдинги жойидан ўчирилади. |
| **Переносимость  операционной системы**  **uz -** operatsion tizimning ko‘chiruvchanligi  операцион тизимнинг кўчирувчанлиги  **en -** portability of operation  system | Имеет место при условии, что код легко переносится с процессора одного типа на процессор другого типа и с аппаратной платформы (которая включает наряду с типом процессора и способ организации всей аппаратуры компьютера) одного типа на аппаратную платформу другого типа.  Kod bir turdagi protsessordan boshqa turdagi protsessorga va bir turdagi apparat platformasidan (protsessor turi bilan bir qatorda kompyuterning barcha appraturasini tashkil qilish usulini o‘z ichiga oladi) boshqa turdagi apparat platformasiga oson ko‘chiriladi.  Код бир турдаги процессордан бошқа турдаги процессорга ва бир турдаги аппарат платфор-масидан (процессор тури билан бир қаторда компьютернинг барча аппратурасини ташкил қи-лиш усулини ўз ичига олади) бошқа турдаги аппарат платформасига осон кўчирилади. |
| **Переполнение буфера uz -** buferning to‘lishi  буфернинг тўлиши  **en -** buffer overflow | Программная ошибка, приводящая, в частности, к появлению уязвимостей защиты. Возникает при отсутствии или недостаточном автоматичес-ком контроле за выходом операций записи данных за пределы массива в памяти.  Himoyalash tizimining zaiflashishiga olib keladigan dasturiy xatolik. Xotirada massivning chegarasidan ma’lumot yozuvlarining chiqib ketishini avtomatik nazorat qila olmaslik natijasida yuz beradi.  Ҳимоялаш тизимининг заифлашишига олиб келадиган дастурий хатолик. Хотирада массивнинг чегарасидан маълумот ёзувларининг чиқиб кетишини автоматик назорат қила олмаслик нати-жасида юз беради. |
| **Перерисовать uz -** qayta chizish  қайта чизиш  **en -** redisplay | «Перерисовать» отображаемое изображение дисплея с целью обновить картинку.  Ekrandagi tasvir yoki formaning ko‘rinishini yangilash uchun uni «qaytadan chizish».  Экрандаги тасвир ёки форманинг кўринишини янгилаш учун уни «қайтадан чизиш». |
| **Перетащить и бросить uz -** tashimoq va tashlamoq  ташимоқ ва ташламоқ  **en -** drag and drop | Операция, производимая с «мышкой». Заключается в захвате объекта и перемещении «мыши», не отпуская левой кнопки. Служит для копирования файлов или для открытия файла в уже открытом приложении.  «Sichqoncha» yordamida amalga oshiriladigan ope-ratsiya. Biron-bir ob’ektni «sichqoncha» bilan ush-lab, uning chap tugmasini qo‘yib yubormagan holda amalga oshiriladi. Odatda fayllardan nusxa ko‘chi-rishda yoki ochilgan dasturning ichidagi faylni ochishda qo‘llaniladi.  «Сичқонча» ёрдамида амалга ошириладиган операция. Бирон-бир объектни «сичқонча» билан ушлаб, унинг чап тугмасини қўйиб юбормаган ҳолда амалга оширилади. Одатда файллардан нусха кўчиришда ёки очилган дастурнинг ичидаги файлни очишда қўлланилади. |
| **Период доступа uz -** foydalana olish/kira olish davri  фойдалана олиш/кира олиш даври  **en -** access period | Интервал времени, в течение которого действуют права доступа.  Vaqt intervali, uning mobaynida foydalana olish/kira olish huquqi amalda bo‘ladi.  Вақт интервали, унинг мобайнида фойдалана олиш/кира олиш ҳуқуқи амалда бўлади. |
| **Периферийное устройство** **uz -** periferik qurilma  периферик қурилма  **en -** accessory | Устройство, подключенное к компьютеру и управляемое процессором компьютера. Например, модем, джойстик, мышь, принтер.  Kompyuterga ulangan va kompyuter protsessori tomonidan boshqariladigan qurilma. Masalan, modem, joystik, «sichqoncha», printer.  Компьютерга уланган ва компьютер процессори томонидан бошқариладиган қурилма. Масалан, модем, жойстик, «сичқонча», принтер. |
| **Персональный компьютер для малого бизнеса** **uz -** kichik biznes uchun  shaxsiy kompyuter  кичикбизнес учун  шахсий компьютер  **en -** business pc | Персональный компьютер, приспособленный для офисной работы. Не содержит мощных видео-адаптеров и качественного звукового оборудования. Служит большей частью для работы с документами и в качестве так называемой «печатной машинкой».  Idorada ishlatish uchun mo‘ljallangan shaxsiy kompyuter. Kuchli videoadapterlarga, sifatli tovush qurilmalariga ega emas. Asosan hujjatlar bilan ishlash uchun xizmat qiladigan «bosma mashinka» vazifasini bajaradi.  Идорада ишлатиш учун мўлжалланган шахсий компьютер. Кучли видеоадаптерларга, сифатли товуш қурилмаларига эга эмас. Асосан ҳужжат-лар билан ишлаш учун хизмат қиладиган «босма машинка» вазифасини бажаради. |
| **Петабайт uz -** petabayt  петабайт  **en -** peta byte (PB) | Единица измерения ёмкости памяти, равная одному миллиону гигабайтов. Хранилища объёмом в петабайты создаются телекомпаниями для видеоархивов.  Bir million gigabaytga teng xotira hajmining o‘lchov birligi,. Petabayt hajmli bazalar asosan telekompaniyalarda videoarxivlar uchun yaratiladi.  Бир миллион гигабайтга тенг хотира ҳажмининг ўлчов бирлиги,. Петабайт ҳажмли базалар асосан телекомпанияларда видеоархивлар учун яратила-ди. |
| **Петля**  **uz -** sirtmoq  сиртмоқ  **en** - loop | Цикл в программировании – повторяющееся выполнение последовательности операторов, контролируемое с помощью специального счётчика (счётчик цикла), а также по логическому условию его продолжения или завершения.  Dasturlashdagi sikl – maxsus hisoblagich (sikl hisob-lagichi) yordamida, shuningdek, uning davomiyligi yoki tugallanish mantiqiy sharti bo‘yicha nazorat qilinadigan operatorlar ketma-ketligini takroran bajarish.  Дастурлашдаги цикл – махсус ҳисоблагич (цикл ҳисоблагичи) ёрдамида, шунингдек, унинг давомийлиги ёки тугалланиш мантиқий шарти бўйича назорат қилинадиган операторлар кетма-кетлиги-ни такроран бажариш. |
| **Печать в файл uz -** faylga chop etish  файлга чоп этиш  **en -** print to file | Возможность печати документа (изображения и т.п.) не на бумагу, а в файл.  Ma’lumotlarni (tasvir va sh.k.) qog‘ozga emas, balki faylga chop etish imkoniyati.  Маълумотларни (тасвир ва ш.к.) қоғозга эмас, балки файлга чоп этиш имконияти. |
| **Пиктограмма**  **uz -** piktogramma  пиктограмма  **en** -icon (pictogram) | Небольшое растровое символическое изображение, используемое в графическом интерфейсе пользователя для выбора того или иного инструмента (программы), устройства, папки и управления им.  Foydalanuvchining grafik interfeysida u yoki bu (dastur) instrumentni, qurilma, papkani tanlash va ularni boshqarish uchun foydalaniladigan, uncha katta bo‘lmagan rastrli ramziy tasvir.  Фойдаланувчининг график интерфейсида у ёки бу (дастур) инструментни, қурилма, папкани тан-лаш ва уларни бошқариш учун фойдаланилади-ган, унча катта бўлмаган растрли рамзий тасвир. |
| **Плагин uz -** plagin  плагин  **en -** plugin | Независимо компилируемый программный модуль, динамически подключаемый к основной программе, предназначенный для расширения и/или использования её возможностей. Плагины обычно выполняются в виде разделяемых библиотек.  Mustaqil ishga tushuriluvchi dasturiy modul, dastur-ga dinamik tarzda bog‘lanadi, dasturning imkoniyat-larini amalga oshirish uchun foydalaniladi. Plaginlar odatda taqsimlangan bibliotekalar ko‘rinishida ish-laydi.  Мустақил ишга тушурилувчи дастурий модуль, дастурга динамик тарзда боғланади, дастурнинг имкониятларини амалга ошириш учун фойдала-нилади. Плагинлар одатда тақсимланган библио-текалар кўринишида ишлайди. |
| **Планирование загрузки процессора**  **uz -** protsessorni yuklashni rejalashtirish  процессорни юклашни режалаштириш  **en -** CPU scheduling | Реализация в операционных системах алгоритмов выбора очередного задания из набора загруженных в память заданий и выделения кванта времени центрального процессора очередному выбранному заданию.  Algoritmlarning operatsion tizimlarida xotiraga yuklangan vazifalar to‘plamidan galdagi vazifani tanlash va markaziy protsessorning vaqt kvantini navbatdagi tanlangan vazifaga ajratishni amalga oshirish.  Алгоритмларнинг операцион тизимларида хоти-рага юкланган вазифалар тўпламидан галдаги вазифани танлаш ва марказий процессорнинг вақт квантини навбатдаги танланган вазифага ажратишни амалга ошириш. |
| **Планировать uz -** rejalashtirmoq  режалаштирмоқ  **en -** schedule | Действие, связанное с составлением планов, хода решения задач, их очередности и т.д.  Rejalar tuzish, vazifalarni hal qilishning borishi, ularning ketma-ketligi va x.k. bilan bog‘liq harakat.  Режалар тузиш, вазифаларни ҳал қилишнинг бо-риши, уларнинг кетма-кетлиги ва х.к. билан боғ-лиқ ҳаракат. |
| **Планировщик**  **uz -** rejalashtiruvchi  режалаштирувчи  **en -** scheduler | Компонента операционной системы, планирующая и осуществляющая перевод процессов из состояния готовности в состояние выполнения.  Operatsion tizimning jarayonlarni tayyorlik holati-dan bajarish holatiga o‘tkazishni rejalashtiradigan va amalga oshiradigan komponentasi.  Операцион тизимнинг жараёнларни тайёрлик ҳо-латидан бажариш ҳолатига ўтказишни режалаш-тирадиган ва амалга оширадиган компонентаси. |
| **Планировщик задач uz -** vazifalarni  rejalashtiruvchi  вазифаларни  режалаштирувчи  **en -** task scheduler | Обеспечивает работу программ в данное время и в данном порядке.  Dasturlarni belgilangan vaqtda, belgilangan tartibda ishlashini ta’minlaydi.  Дастурларни белгиланган вақтда, белгиланган тартибда ишлашини таъминлайди. |
| **Планировщик откачки и подкачки процессов**  **uz -** jarayonlarni xotiraga yoki diskka ko‘chirishni rejalashtiruvchi  жараёнларни хотирага ёки дискка кўчиришни режалаштирувчи  **en -** scheduler pumping and swappig processes | Планировщик операционной системы, определя-ющий, какие пользовательские процессы должны быть подкачаны в память или откачаны на диск.  Operatsion tizimning, qaysi foydalanish jarayonlari xotiraga tushirilishi yoki diskka yozilishi kerakligini aniqlaydigan rejalashtiruvchisi.  Операцион тизимнинг, қайси фойдаланиш жара-ёнлари хотирага туширилиши ёки дискка ёзили-ши кераклигини аниқлайдиган режалаштирувчи-си. |
| **Плата uz -** plata  плата  **en -** card | Отдельный, заменяемый элемент в архитектуре IBM-PC-совместимых компьютеров.  IBM-PCli kompyuterlar arxitekturasining qo‘shim-cha, alohida elementi.  IBM-PCли компьютерлар архитектурасининг қў-шимча, алоҳида элементи. |
| **Платформа**  **uz -** platforma  платформа  **en -** platform | Тип операционной системы, установленной в мобильном телефоне (смартфоне) или обычном компьютере. Для современных смартфонов существует 4 основных типа платформ: Palm OS, Symbian, Linux и Pocket PC/Windows Mobile.  Oddiy kompyuterlarda yoki mobil telefonlarga o‘r-natilgan operatsion tizim turi. Zamonaviy smartfonlar uchun 4 ta asosiy turdagi platforma mavjud: Palm OS, Symbian, Linux va Pocket PC/Windows  Mobile.  Оддий мобил телефон (смартфон)га ёки оддий компьютерга ўрнатилган операцион тизим тури. Замонавий смартфонлар учун 4 та асосий турдаги платформа мавжуд: Palm OS, Symbian, Linux ва Pocket PC/Windows Mobile. |
| **Платформа LAN NetView** **uz -** LAN NetView  platformasi  LAN NetView  платформаси  **en -** LAN NetView platform | Предложенная корпорацией IBM платформа для прикладных процессов управления сетью. Эта платформа выполняет функции предоставления разнообразного сервиса, включающего: передачу по сетям управляющей информации; сбор сведений о состоянии объектов сети, обеспечение коллективного доступа к программам, реализованной средствами платформы, интерфейс системного администратора.  Tarmoqni boshqarish amaliy jarayonlariga IBM korporatsiyasi tomonidan taklif etilgan platforma. Bu platforma turli xildagi xizmatlar: boshqaruv ma’lu-motlarini tarmoqdan uzatish, tarmoq ob’ektlarining holati haqidagi ma’lumotni yig‘ish, platforma vosi-talari bilan amalga oshiriluvchi dasturlardan jamoa-viy foydalanishni ta’minlash, tizim ma’muri inter-feysini taqdim etish kabi funksiyalarni bajaradi.  Тармоқни бошқариш амалий жараёнларига IBM корпорацияси томонидан таклиф этилган плат-форма. Бу платформа турли хилдаги хизматлар: бошқарув маълумотларини тармоқдан узатиш, тармоқ объектларининг ҳолати ҳақидаги маълу-мотни йиғиш, платформа воситалари билан амал-га оширилувчи дастурлардан жамоавий фойдала-нишни таъминлаш, тизим маъмури интерфейси-ни тақдим этиш каби функцияларни бажаради. |
| **Платформа Wintel uz -** Wintel platformasi  Wintel платформаси  **en -** Wintel | Общий термин для обозначения компьютеров на базе процессоров корпорации Intel, работающих под управлением операционной системы Windows.  Windows operatsion tizimi boshkaruvida ishlaydigan Intel korporatsiyasi protsessorlari asosida qurilgan kompyuterlar uchun umumiy atama.  Windows операцион тизими бошкарувида ишлай-диган Intel корпорацияси процессорлари асосида қурилган компьютерлар учун умумий атама. |
| **Платформа управления  сетью uz -** tarmoqni boshqarish  platformasi  тармоқни бошқариш  платформаси  **en -** network management platform | Комплекс программ, предназначенных для уп-равления сетью и входящими в нее системами. Для работы с платформой администратору пре-доставляется одна либо несколько абонентских систем (консолей). Обычно платформа создается на базе протокола SNMP. Платформа обеспечивает: контроль работы устройств и состояния кабелей, контроль деловых процедур, контроль других аспектов функционирования сети.  Tarmoq va unga kiruvchi tizimlarni boshqarishga mo‘ljallangan dasturlar kompleksi. Platforma bilan ishlash uchun ma’murga abonent tizimlari (konsol-lar)dan biri yoki bir nechtasi taqdim qilinadi. Odatda platforma SNMP protokoli asosida yaratiladi. Plat-forma qurilmalar ishi va kabellar holatining nazorati, ishchi protseduralar nazorati, tarmoq ishining boshqa aspektlari nazorati kabilarni ta’minlaydi.  Тармоқ ва унга кирувчи тизимларни бошқаришга мўлжалланган дастурлар комплекси. Платформа билан ишлаш учун маъмурга абонент тизимлари (консоллар)дан бири ёки бир нечтаси тақдим қи-линади. Одатда платформа SNMP протоколи асо-сида яратилади. Платформа қурилмалар иши ва кабеллар ҳолатининг назорати, ишчи процедура-лар назорати, тармоқ ишининг бошқа аспектлари назорати кабиларни таъминлайди. |
| **Плоттер uz -** plotter  плоттер  **en -** plotter | Широкоформатный принтер, используется для распечатки на бумаге размером больше чем А4.  O‘lchami A4 dan katta bo‘lgan qog‘ozlarni chop etish uchun qo‘llaniladigan keng formatli printer.  Ўлчами А4 дан катта бўлган қоғозларни чоп этиш учун қўлланиладиган кенг форматли принтер. |
| **По умолчанию uz -** dastlabki, boshlang‘ich  berilgan  дастлабки, бошланғич  берилган  **en -** default | Один из элементов выбора. Обозначает, что все настройки будут применены в начальной, заранее заложенной конфигурации. Чаще всего используется при установке программного обеспечения. В данном случае, разработчики формируют наиболее популярную цепь выбора, что позволяет пользователю избежать процесса настройки.  Tanlash elementlaridan biri. Barcha sozlashlar avval-dan kiritilgan boshlang‘ich konfiguratsiyada qo‘lla-niladi. Aksariyat hollarda dasturiy ta’minotni o‘rna-tishda foydalaniladi. Bunday holatda ishlab chiquv-chilar tomonidan eng ommabop tanlov zanjiri shakl-lantiriladi, bu esa foydalanuvchining sozlash jarayo-nini amalga oshirmasligiga imkon beradi.  Танлаш элементларидан бири. Барча созлашлар аввалдан киритилган бошланғич конфигурацияда қўлланилади. Аксарият ҳолларда дастурий таъ-минотни ўрнатишда фойдаланилади. Бундай ҳо-латда ишлаб чиқувчилар томонидан энг оммабоп танлов занжири шакллантирилади, бу эса фойда-ланувчининг созлаш жараёнини амалга оширмас-лигига имкон беради. |
| **Поверх других окон** **uz -** boshqa oynalar ustida  бошқа ойналарустида  **en -** always on top | Возможность программ перекрывать все остальные, даже активные окна.  Dasturlarning barcha qolganlarni, jumladan faol oynalarni ham qoplash imkoniyati.  Дастурларнинг барча қолганларни, жумладан фаол ойналарни ҳам қоплаш имконияти. |
| **Поворачивать uz -** burmoq  бурмоқ  **en -** rotate | Действие, выполняемое над рисунком или графическим объектом, заключающееся в повороте каждой точки относительно центра на одинаковое количество градусов.  Har bir nuqtani markazga nisbatan bir xil gradusga burishdan iborat rasmlar yoki grafik obyektlar ustida bajariladigan amal.  Ҳар бир нуқтани марказга нисбатан бир хил градусга буришдан иборат расмлар ёки график объектлар устида бажариладиган амал. |
| **Повреждённый uz -** zararlangan  зарарланган  **en -** corrupted | Данные, которые считываются неправильно (из-за сбоя в сети или в работе дисков), а также те, у которых нарушена контрольная сумма, считаются повреждёнными. Дальнейшее их использование, как правило, не представляется возможным.  Noto‘g‘ri hisoblanadigan (disklar ishlashidagi yoki tarmoqdagi to‘xtalish sababli), shuningdek, nazorat summasi buzilgan ma’lumotlar ishdan chiqqan hisoblanadi. Ularning keyinchalik qo‘llanilishi, tabiiyki, mumkin emas.  Нотўғри ҳисобланадиган (дисклар ишлашидаги ёки тармоқдаги тўхталиш сабабли), шунингдек, назорат суммаси бузилган маълумотлар ишдан чиққан ҳисобланади. Уларнинг кейинчалик қўлланилиши, табиийки, мумкин эмас. |
| **Повторитель uz -** takrorlagich  такрорлагич  **en -** repeater | Простое устройство для соединения двух сегментов или кабелей локальной вычислительной сети (наращивания сети). Отличается от коннектора тем, что, уменьшая помехи и регенерируя (усиливая мощность) сигналы перед их передачей в следующий сегмент, оно увеличивает расстояние, на которое можно разнести сетевые станции, т.е. повторитель работает на физическом уровне эталонной модели OSI.  Lokal hisoblash tarmog‘i kabeli (tarmoqni kengaytirish) yoki ikki segmentni bir-biri bilan bog‘lovchi sodda qurilma. Konnektordan shunisi bilan farq qiladiki, u keyingi segmentga signalni uzatishdan oldin shovqinni kamaytirib, regeneratsiya qilib (kuchini oshirib) uzatadi, bu esa o‘z navbatida tarmoq stansiyalarini joylashtirishda oraliq masofasining ortishiga olib keladi va ya’ni takrorlagich OSI etalon modelining jismoniy qatlamida ishlaydi.  Локал ҳисоблаш тармоғи кабели (тармоқни кенгайтириш) ёки икки сегментни бир-бири билан боғловчи содда қурилма. Коннектордан шуниси билан фарқ қиладики, у кейинги сегментга сигнални узатишдан олдин шовқинни камайтириб, регенерация қилиб (кучини ошириб) узатади, бу эса ўз навбатида тармоқ станцияларини жойлаштиришда оралиқ масофасининг ортишига олиб келади ва яъни такрорлагич OSI эталон моделининг жисмоний қатламида ишлайди. |
| **Повторить uz -** takrorlash  такрорлаш  **en -** redo | Команда в текстовых процессорах, которая возвращает документ к состоянию, предшествующему операции Undo.  Matnli protsessorlardagi komanda, u hujjatni Undo operatsiyasidan oldingi holatga qaytaradi.  Матнли процессорлардаги команда, у ҳужжатни Undo операциясидан олдинги ҳолатга қайтаради. |
| **Подбор шрифта** **uz -** shriftni tanlash  шрифтни танлаш  **en -** font map per | Выбор стиля, размера и цвета шрифта.  Shriftning stili, o‘lchami va rangini tanlash.  Шрифтнинг стили, ўлчами ва рангини танлаш. |
| **Подкачка**  **uz -** diskdan xotiraga  дискдан хотирага  **en -** swap in | Считывание активного процесса с диска в основную память.  Faol jarayonni diskdan asosiy xotiraga ko‘chirish.  Фаол жараённи дискдан асосий хотирага кўчириш. |
| **Подключаемые аутенти-фикационные модули**  **uz -** ulanadigan autentifikatsiya modullari  уланадиган аутентификация модуллари  **en -** pluggable authentication modules (PAM) | Динамически подключаемые модули аутентификации пользователей, используемые в Linux.  Foydalanuvchilarning Linux da ishlatiladigan dinamik ulanadigan autentifikatsiya modullari.  Фойдаланувчиларнинг Linux да ишлатиладиган динамик уланадиган аутентификация модуллари. |
| **Подключение (дозвон)**  **к сети IP по коммутируе-мым каналам uz -** kommutatsiyalanadigan  kanallar orqali IP tarmog‘iga ulanish(qo‘ng‘iroq)  коммутацияланадиган  каналлар орқали IP тармоғига уланиш (қўнғироқ)  **en -** Dial-up IP | Подключение к сети IP с использованием протоколов SLIP или PPP. Обычно производится с использованием модема.  SLIP yoki PPP protokollari orqali IP tarmoq bilan ulanish. Odatda modem orqali amalga oshiriladi.  SLIP ёки PPP протоколлари орқали IP тармоқ билан уланиш. Одатда модем орқали амалга оширилади. |
| **Подключение по  локальной сети uz -** lokal tarmoqqa  ulanish  локал тармоққа  уланиш  **en -** local area connection | Состояние сетевого подключения, при котором имеется доступ к ресурсам сети.  Tarmoq resurslaridan foydalanish mumkin bo‘lgan tarmoqqa ulanish holati.  Тармоқ ресурсларидан фойдаланиш мумкин бўлган тармоққа уланиш ҳолати. |
| **Подключение  удалённого доступа uz -** masofadan foydalana olish uchun ulanish  масофадан фойдалана олиш учун уланиш  **en -** dial-up connection | Подключение к сети с помощью модема по обычной коммутируемой телефонной линии связи.  Odatdagi kommutatsiyalanadigan telefon aloqa liniyasi orqali modem yordamida tarmoqqa ulanish.  Одатдаги коммутацияланадиган телефон алоқа линияси орқали модем ёрдамида тармоққа уланиш. |
| **Подключённый uz -** ulangan  уланган  **en -** online | 1 Постоянно включенное (устройство), неавтономный режим работы.  2 Оперативный, диалоговый, интерактивный, онлайновый режим работы.  3 Постоянно соединеный режим работы в компьютерной сети.  1 Doim yoqilgan holatdagi (qurilma), avtonom bo‘lmagan ish yoki ishlash jarayoni.  2 Operativ, dialogli, interfaol, onlaynli ish yoki ishlash jarayoni.  3 Kompyuter tarmog‘iga doimo ulangan holatdagi ishlash jarayoni.  1 Доим ёқилган ҳолатдаги (қурилма), автоном бўлмаган иш ёки ишлаш жараёни.  2 Оператив, диалогли, интерфаол, онлайнли иш ёки ишлаш жараёни.  3 Компьютер тармоғига доимо уланган ҳолатдаги ишлаш жараёни. |
| **«Подключи и играй» uz -** «ula va o‘yna»  **«**ула ва ўйна»  **en -** plug and play | Принцип и спецификация быстрого подключения к компьютеру дополнительного оборудования и самоконфигурирования системы, поддерживаемая современными BIOS, операционными системами и аппаратными средствами. Операционная система обнаруживает вновь подключенное уст-ройство, опрашивает его, оценивает предъявляемые им требования к системе, определяет и выполняет оптимальные установки для каждого устройства.  Zamonaviy BIOS, operatsion tizimlar va apparat vositalarini qo‘llovchi, kompyuterga qo‘shimcha uskunani tez ulash va tizimning o‘z-o‘zini konfigu-ratsiyalash xususiyati va prinsipi. Operatsion tizim qaytadan ulangan qurilmani aniqlaydi, tekshiradi, tizimga mosligini aniqlaydi va har bir qurilmaning optimal o‘rnatilishini ta’minlaydi.  Замонавий BIOS, операцион тизимлар ва аппарат воситаларини қўлловчи, компьютерга қўшимча ускунани тез улаш ва тизимнинг ўз-ўзини кон-фигурациялаш хусусияти ва принципи. Опера-цион тизим қайтадан уланган қурилмани аниқ-лайди, текширади, тизимга мослигини аниқлайди ва ҳар бир қурилманинг оптимал ўрнатилишини таъминлайди. |
| **Подменю uz -** quyi menyu  қуйи меню  **en -** submenu | Меню, вызванное из предыдущего меню, т.е. заголовок которого является элементом другого меню.  O‘zidan oldingi menyu tomonidan chaqirilgan menyu, ya’ni sarlavhasi boshqa menyuning elementi bo‘lgan menyu.  Ўзидан олдинги меню томонидан чақирилган меню, яъни сарлавҳаси бошқа менюнинг элемен-ти бўлган меню. |
| **Подписанный драйвер uz -** ro‘yxatga olingan drayver  рўйхатга олинган драйвер  **en -** signed driver | Драйвер, проверенный и утвержденный для совместной работы с данной операционной системой. Установка неподписанных драйверов может нанести ущерб персональному компьютеру и/или переферийному оборудованию.  Operatsion tizim bilan birgalikda ishlash uchun tekshirilgan va tasdiqlangan drayver. Imzolanmagan drayverlarni o‘rnatish shaxsiy kompyuterlarga va periferiya asbobiga zarar keltirishi mumkin.  Операцион тизим билан биргаликда ишлаш учун текширилган ва тасдиқланган драйвер. Имзоланмаган драйверларни ўрнатиш шахсий компьютерларга ва периферия асбобига зарар келтириши мумкин. |
| **Подробно uz -** tafsilotlar  тафсилотлар  **en -** details | Используется для получения дополнительной информации о процессах установки, записи дисков, копирования и т.д.  O‘rnatish, disklarga yozish, nusxa ko‘chirish va h.k. jarayonlar to‘g‘risidagi qo‘shimcha axborotni olishda foydalaniladi.  Ўрнатиш, дискларга ёзиш, нусха кўчириш ва ҳ.к. жараёнлар тўғрисидаги қўшимча ахборотни олишда фойдаланилади. |
| **Подсистема управления  ресурсами**  **uz -** resurslarni boshqarish quyi tizimi  ресурсларни бошқариш қуйи тизими  **en -** resource allocator | Часть операционной системы, управляющая вычислительными ресурсами компьютера - оперативной и внешней памятью, процессором и др.  Kompyuterning operativ va tashqi xotirasi, prot-sessor va b.q. hisoblash resurslarini boshqaradigan operatsion tizimning bir qismi.  Компьютернинг оператив ва ташқи хотираси, процессор ва б.қ. ҳисоблаш ресурсларини бошқа-радиган операцион тизимнинг бир қисми. |
| **Подсеть uz -** tarmoq qismi  тармоқ қисми  **en -** subnet | Подразделение сети IP. Каждая подсеть имеет собственный уникальный номер сети.  IP tarmog‘ining qismi. Har bir tarmoq qismi o‘zining tarmoqdagi noyob raqamiga ega bo‘ladi.  IP тармоғининг қисми. Ҳар бир тармоқ қисми ўзининг тармоқдаги ноёб рақамига эга бўлади. |
| **Подсказка (приглашение) uz -** taklif  таклиф  **en -** prompt | В системах с текстовым интерфейсом – короткая фраза или символ (например, ">"), выводимый на экран, чтобы информировать пользователя о готовности программы принять команду.  Matn interfeysiga ega tizimlarda – ekranda aks etgan qisqa so‘z yoki belgi (masalan, ">"), foydalanuv-chiga dastur komandani bajarishga tayyorligi haqida xabar beradi.  Матн интерфейсига эга тизимларда – экранда акс этган қисқа сўз ёки белги (масалан, ">"), фойда-ланувчига дастур командани бажаришга тайёрли-ги ҳақида хабар беради. |
| **Подстрочный индекс uz -** satr osti indeksi  сатр ости индекси  **en -** subscript | Символ или строка, шрифт которой меньше по отношению к тексту рядом с ним.  Matnning yonida turgan va shrifti nisbatan ki-chikroq bo‘lgan belgi yoki satr.  Матннинг ёнида турган ва шрифти нисбатан ки-чикроқ бўлган белги ёки сатр. |
| **Подтвердить uz -** tasdiqlamoq  тасдиқламоқ  **en -** submit | Подтвердить выбранные позиции. Например, подтвердить удаление файла.  Foydalanuvchining bajargan amallarini tasdiqlash. Masalan, faylning o‘chirilishini tasdiqlash.  Фойдаланувчининг бажарган амалларини тасдиқ-лаш. Масалан, файлнинг ўчирилишини тасдиқ-лаш. |
| **Подуровень сегментации  и сборки uz -** tuzish va yig‘ishning  quyi darajasi  тузиш ва йиғишнинг  қуйи даражаси  **en -** segmentation and  reassemble (SAR) | В сетях ATM – один из двух подуровней AAL. Делит поток данных, поступающий с более высоких уровней, на 48 byte ячейки и собирает данные из поступающих ячеек. Обычно реализуется в виде отдельной микросхемы в сетевом контроллере. Существуют различные стандарты, определяющие методы деления данных на ячейки. Они называются ATM Adaptation Layers.  ATM tarmoqlarida AAL ning ikkita darajasidan biri. Nisbatan yuqori darajadagi kiruvchi ma’lumotlar oqimini 48 byte li yacheykalarga bo‘ladi va u yacheykalardan chiquvchi ma’lumotlarni yig‘adi. Odatda tarmoq kontrollerida alohida mikrosxemalar ko‘rinishida amalga oshiriladi. Ma’lumotlarni yacheykalarga ajratish metodlarini aniqlovchi turli standartlar mavjud. Ular ATM Adaptation Layers deyiladi.  ATM тармоқларида AAL нинг иккита даражасидан бири. Нисбатан юқори даражадаги кирувчи маълумотлар оқимини 48 byte ли ячейкаларга бўлади ва у ячейкалардан чиқувчи маълумотларни йиғади. Одатда тармоқ контроллерида алоҳи-да микросхемалар кўринишида амалга оширилади. Маълумотларни ячейкаларга ажратиш методларини аниқловчи турли стандартлар мавжуд. Улар ATM Adaptation Layers дейилади. |
| **Подчиненный процесс**  **uz -** tobe jarayon  тобе жараён  **en -** subprocess | Процесс, зависящий от процесса-родителя; уничтожается при уничтожении родительского процесса; процесс-родитель перед своим завершением должен ожидать завершения всех своих подчиненных процессов.  Ona-jarayonga bog‘liq jarayon, ona-jarayon yo‘q qilinganda yo‘q qilinadi, ona-jarayon tugalla-nishdan oldin barcha o‘ziga tobe jarayonlarning tugashini kutib turishi kerak.  Она-жараёнга боғлиқ жараён, она-жараён йўқ қилинганда йўқ қилинади, она-жараён тугалла-нишдан олдин барча ўзига тобе жараёнларнинг тугашини кутиб туриши керак. |
| **Позвонить**  **uz -** qo‘ng‘iroq qilish  қўнғироқ қилиш  **en -** dial-up | Сервис, позволяющий компьютеру, используя модем и телефонную сеть общего пользования, подключаться к другому компьютеру (серверу доступа) для инициализации сеанса передачи данных (например, для доступа в сеть Интернет, или для связи с узлом Фидонет).  Kompyuterga modem va umumiy foydalanishdagi telefon tarmog‘idan foydalanib, ma’lumotlarni uza-tish seansini o‘zlashtirish uchun boshqa kompyu-terga ulanish imkonini beruvchi xizmat (masalan, Internet tarmog‘idan foydalana olish yoki Fidonet uzeli bilan bog‘lanish uchun).  Компьютерга модем ва умумий фойдаланишдаги телефон тармоғидан фойдаланиб, маълумотларни узатиш сеансини ўзлаштириш учун бошқа компьютерга уланиш имконини берувчи хизмат (масалан, Интернет тармоғидан фойдалана олиш ёки Фидонет узели билан боғланиш учун). |
| **Поисковая система uz -** qidiruv tizimi  қидирув тизими  **en -** search engine | Веб-сайт, предоставляющий возможность поиска информации в Интернете.  Internet tarmog‘ida axborot izlash imkoniyatini taqdim qiladigan tizim, veb-sayt.  Интернет тармоғида ахборот излаш имкониятини тақдим қиладиган тизим, веб-сайт. |
| **Поисковый сервер**  **uz -** qidiruv serveri  қидирув сервери  **en -** search server | Специальное программное обеспечение, которое, автоматически просматривая все ресурсы сети Internet, может найти запрашиваемые ресурсы и проиндексировать их содержание.  Internet tarmog‘ining barcha resurslarini avtomatik ravishda ko‘rib chiqish vaqtida so‘ralgan resursni topishi mumkin bo‘lgan va ularning mazmunini indekslashi mumkin bo‘lgan maxsus dasturiy ta’mi-not.  Internet тармоғининг барча ресурсларини автома-тик равишда кўриб чиқиш вақтида сўралган ре-сурсни топиши мумкин бўлган ва уларнинг маз-мунини индекслаши мумкин бўлган махсус дас-турий таъминот. |
| **Показ слайдов uz -** slaydlarni namoyish  qilish  слайдларни намойиш  қилиш  **en -** slideshow | Процесс показа сопроводительной визуальной, схематично организованной информации во время презентации. Как правило, это делается с целью более понятно донести до слушателя информацию.  Sxema ko‘rinishida tashkil qilingan axborotni, taq-dimot vaqtida ko‘z ilg‘aydigan darajada ko‘rsatish jarayoni. U axborotni tinglovchi uchun tushunarli bo‘lishini ta’minlashi lozim.  Схема кўринишида ташкил қилинган ахборотни, тақдимот вақтида кўз илғайдиган даражада кўр-сатиш жараёни. У ахборотни тингловчи учун ту-шунарли бўлишини таъминлаши лозим. |
| **Поле uz -** maydon  майдон  **en -** margin | Поле печатной страницы вне текста.  Sahifaning matndan tashqi maydoni.  Саҳифанинг матндан ташқи майдони. |
| **Поле данных uz -** ma’lumotlar maydoni  маълумотлар майдони  **en -** field | Часть записи или заполняемой формы, имеющая функционально самостоятельное значение и обрабатываемая как отдельный элемент данных.  Yozuv yoki to‘ldiriladigan shaklning, funksional mustaqil qiymatga ega va alohida ma’lumotlar elementi sifatida qayta ishlanadigan qismi.  Ёзув ёки тўлдириладиган шаклнинг, функционал мустақил қийматга эга ва алоҳида маълумотлар элементи сифатида қайта ишланадиган қисми. |
| **Полезность  информационного ресурса**  **uz -** axborot resursining foydaliligi  ахборот ресурсининг фойдалилиги  **en -** utility of information resource | Характеризует пригодность для определенной цели, способность функционировать в чьих-либо интересах, в соответствии с чьими-нибудь выгодами.  Ma’lum maqsad uchun yaroqli ekanligini, biror-bir manfaatlar uchun ishlash qobiliyatini, biror-bir man-faatlarga muvofiqligini tavsiflaydi.  Маълум мақсад учун яроқли эканлигини, бирор-бир манфаатлар учун ишлаш қобилиятини, би-рор-бир манфаатларга мувофиқлигини тавсиф-лайди. |
| **Политика**  **uz -** siyosat  сиёсат  **en -** policy | Набор принципов, который влияет на режим работы управляемого ресурса или пользователя.  Boshqariladigan resurs yoki foydalanuvchining ish rejimiga ta’sir ko‘rsatadigan prinsiplar to‘plami.  Бошқариладиган ресурс ёки фойдаланувчининг иш режимига таъсир кўрсатадиган принциплар тўплами. |
| **Политика безопасности** **uz -** xavfsizlik siyosati  хавфсизлик сиёсати  **en -** security policy | Комплекс мер и действий, направленных на уст-ранение угрозы нарушения безопасности и безотказной работы системы. Политика безопасности предусматривает, например, установку антивирусного программного обеспечения, делегирования прав доступа пользователям и т.п.  Tizimni nuqsonsiz ishlashi va xavfsizligi-ning buzi-lishiga taxdidlarning oldini olishga yo‘naltirilgan, amaldagi harakatlar majmui. Xavfsizlik siyosati o‘z ichiga virusga qarshi dasturiy ta’minotni o‘rnatish, foydalanuvchilarga ruxsat berish va boshqa shu kabi jarayonlarni ko‘zda tutadi.  Тизимни нуқсонсиз ишлаши ва хавфсизлигининг бузилишига тахдидларнинг олдини олишга йўналтирилган, амалдаги ҳаракатлар мажмуи. Хавфсизлик сиёсати ўз ичига вирусга қарши дастурий таъминотни ўрнатиш, фойдаланувчи-ларга рухсат бериш ва бошқа шу каби жараён-ларни кўзда тутади. |
| **Политика допустимого (разрешенного)  использования  uz -** ruxsat etilgan  foydalanish siyosati  рухсат этилган  фойдаланиш сиёсати  **en -** acceptable use policy (AUP) | Многие сети предусматривают ограничения возможных способов их использования. Например, AUP некоторых сетей не допускает их использования в коммерческих целях.  Ko‘pgina tarmoqlar undan foydalanish mumkin bo‘lgan usullarni cheklashni ko‘zda tutadi. Masalan, ayrim tarmoqlarda AUP undan tijorat maqsadlarida foydalanilishiga yo‘l qo‘ymaydi.  Кўпгина тармоқлар ундан фойдаланиш мумкин бўлган усулларни чеклашни кўзда тутади. Маса-лан, айрим тармоқларда AUP ундан тижорат мақ-садларида фойдаланилишига йўл қўймайди. |
| **Политика общего доступа**  **uz -** umumiy foydalanish siyosati  умумий фойдаланиш сиёсати  **en -** shared access policy | Политика, авторизующая членов для общего доступа посредством идентификационных данных или пулов идентификационных данных. Политику можно задать для конкретного пула идентификационных данных, конкретных идентификационных данных, всех пулов или идентификационных данных с одним контекстом контейнера организации.  Identifikatsion ma’lumotlar yoki identifikatsion ma’lumotlar puli vositasida umumiy foydalanish uchun a’zolarni mualliflashtirish siyosati. Identifi-katsion ma’lumotlarning muayyan puli uchun muay-yan identifikatsion ma’lumotlar, barcha pullar yoki tashkilot konteynerining bitta kontekstiga ega iden-tifikatsion ma’lumotlar siyosatini qo‘llash mumkin.  Идентификацион маълумотлар ёки идентифика-цион маълумотлар пули воситасида умумий фой-даланиш учун аъзоларни муаллифлаштириш сиё-сати. Идентификацион маълумотларнинг муайян пули учун муайян идентификацион маълумотлар, барча пуллар ёки ташкилот контейнерининг бит-та контекстига эга идентификацион маълумот-лар сиёсатини қўллаш мумкин. |
| **Политика предоставления доступа**  **uz -** erkin foydalanishni taqdim etish siyosati  эркин фойдаланишни тақдим этиш сиёсати  **en -** provisioning policy | Политика, которая определяет возможность доступа к различным управляемым ресурсам, на-пример, к приложениям или операционным системам. Доступ предоставляется всем пользователям или пользователям, которым назначена конкретная роль, или пользователям, которые входят в конкретную роль.  Turli boshqariladigan resurslardan, masalan, dastur-lardan yoki operatsion tizimlardan foydalanish imko-niyatini belgilaydigan siyosat. Erkin foydalanish bar-cha foydalanuvchilarga, muayyan rol tayinlangan foydalanuvchilarga yoki muayyan rolga kiruvchi foydalanuvchilarga taqdim etiladi.  Турли бошқариладиган ресурслардан, масалан, дастурлардан ёки операцион тизимлардан фойда-ланиш имкониятини белгилайдиган сиёсат. Эркин фойдаланиш барча фойдаланувчиларга, муайян роль тайинланган фойдаланувчиларга ёки муайян ролга кирувчи фойдаланувчиларга тақдим этилади. |
| **Полномочия uz -** vakolatlar  ваколатлар  **en -** authority | Права и возможности пользователей что-либо создавать, изменять или удалять.  Foydalanuvchilarga nimanidir yaratish, o‘zgartirish yoki o‘chirishga berilgan huquq va imkoniyatlar.  Фойдаланувчиларга ниманидир яратиш, ўзгарти-риш ёки ўчиришга берилган ҳуқуқ ва имконият-лар. |
| **Полностью соединенная сеть**  **uz -** to‘liq ulangan tarmoq  тўлиқ уланган тармоқ  **en -** fully connected network | Сеть, в которой любая машина соединена с любой другой.  Har qanday mashina boshqa har qanday mashina bilan ulangan tarmoq.  Ҳар қандай машина бошқа ҳар қандай машина билан уланган тармоқ. |
| **Полнота охвата информационного ресурса**  **uz -** axborot resursini to‘liq qamrab olish  ахборот ресурсини тўлиқ қамраб олиш  **en -** coverage of information resource | Соотношение между имеющейся информацией по проблеме и информацией, доступной пользователю (т.е. той ее частью, которую он может получить).  Mavjud axborot muammosi bo‘yicha va foydala-nuvchi foydalanishi mumkin bo‘lgan (ya’ni, foydala-nuvchi olishi mumkin bo‘lgan qism) axborot o‘rtasi-dagi nisbat.  Мавжуд ахборот муаммоси бўйича ва фойдала-нувчи фойдаланиши мумкин бўлган (яъни, фой-даланувчи олиши мумкин бўлган қисм) ахборот ўртасидаги нисбат. |
| **Полноэкранная  программа uz -** to‘la ekranli dastur  тўла экранли дастур  **en -** full-screen program | Программа, работающая в полноэкранном режиме.  To‘la ekran rejimida ishlaydigan dastur.  Тўла экран режимида ишлайдиган дастур. |
| **Полный дуплекс** **uz -** to‘la dupleks  тўла дуплекс  **en -** bisynchronous | Способность устройства работать одновременно в двух направлениях – на прием и передачу сигнала.  Qurilmaning bir vaqtning o‘zida ikki yo‘nalishda – signalni qabul qilish va uzatishda ishlash qobiliyati.  Қурилманинг бир вақтнинг ўзида икки йўна-лишда – сигнални қабул қилиш ва узатишда ишлаш қобилияти. |
| **Полоса пропускания**  **uz -** o‘tkazish polosasi  ўтказиш полосаси  **en** -bandwidth, passband | Ширина полосы пропускания диапазона частот − разность, выраженная в герцах, между самой высокой и самой низкой частотами в диапазоне частот передающего канала. Этим термином всё чаще обозначается верхняя граница скорости передачи данных по компьютерной сети.  Uzatuvchi kanalning chastotalari diapazonida eng baland va eng past chastotlar o‘rtasidagi gerslarda ifodalangan farq – chastotalar diapazonining o‘tka-zish polosasi kengligi. Bu atama bilan ko‘pincha kompyuter tarmog‘i bo‘yicha ma’lumotlar uzatish-ning yuqori qismi belgilanadi.  Узатувчи каналнинг частоталари диапазонида энг баланд ва энг паст частотлар ўртасидаги герцларда ифодаланган фарқ – частоталар диапа-зонининг ўтказиш полосаси кенглиги. Бу атама билан кўпинча компьютер тармоғи бўйича маъ-лумотлар узатишнинг юқори қисми белгилана-ди. |
| **Полоска быстрого  доступа uz -** tez kira olish yo‘li  тез кира олиш йўли  **en -** speedbar | Небольшая панель для быстрого доступа каким-либо часто используемым командам одним щелчком мыши.  Biror-bir tez-tez ishlatiladigan komandalardan «sich-qoncha» tugmasini bir marta bosish orqali tez foyda-lanish uchun mo‘ljallangan uncha katta bo‘lmagan panel.  Бирор-бир тез-тез ишлатиладиган командалардан «сичқонча» тугмасини бир марта босиш орқали тез фойдаланиш учун мўлжалланган унча катта бўлмаган панель. |
| **Получатель uz -** qabul qiluvchi  қабул қилувчи  **en -** recipient | Пользователь или компьютер, который получает данные (например, файл с FTP-сервера) по сети.  Ma’lumotlarni (masalan, FTP-serverdan faylni) tar-moq orqali qabul qiluvchi foydalanuvchi yoki kompyuter.  Маълумотларни (масалан, FTP-сервердан файл-ни) тармоқ орқали қабул қилувчи фойдаланувчи ёки компьютер. |
| **Полученный доступ** **uz -** foydalanishga ruxsat olish  фойдаланишга рухсат олиш  **en -** accessed | Право пользования какими-либо программными или аппаратными ресурсами в компьютерной системе или сети. Обращение процесса доступа к ячейке памяти, регистру, записи базы данных, файлу и т.п. с операцией чтения или записи данных. Доступность объекта для выполнения каких-либо действий.  Kompyuter tizimida yoki tarmoqda, biron-bir dastur yoki qurilmalar resursidan foydalanishga ruxsat olish. Xotira yacheykasiga, registrga, ma’lumotlar bazasiga, fayllarga va b.q.ga o‘qish yoki ma’lumot yoza olish imkoni. Obyektning qandaydir amallarni bajara olishi uchun olinadigan ruxsat.  Компьютер тизимида ёки тармоқда, бирон-бир дастур ёки қурилмалар ресурсидан фойдаланиш-га рухсат олиш. Хотира ячейкасига, регистрга, маълумотлар базасига, файлларга ва б.қ.га ўқиш ёки маълумот ёза олиш имкони. Объектнинг қан-дайдир амалларни бажара олиши учун олина-диган рухсат. |
| **Пользователь**  **uz -** foydalanuvchi  фойдаланувчи  **en -** user | Человек, организация, система, использующие в своей работе в той или иной степени компьютер, вычислительную систему, базу данных, сеть. Очень широкое понятие; может заменять понятия оператор, программист, абонент. Необходимо выделить понятие «конечный пользователь». Это пользователь, как правило, не работающий непосредственно с системой, но использующий результат ее функционирования.  O‘zining ishida u yoki bu darajada tarmoqdan, ma’lumotlar bazasidan, hisoblash tizimidan, kom-pyuterdan foydalanadigan tizim, tashkilot, odam. Juda keng tushuncha; operator, dasturchi, abonent tushunchalarining o‘rnini bosishi mumkin. «Oxirgi foydalanuvchi» tushunchasini ajratish zarur. Bu, odatda, tizim bilan bevosita ishlamaydigan, lekin uning ishlash natijasidan foydalanadigan foydalanuv-chidir.  Ўзининг ишида тармоқдан, маълумотлар базасидан, ҳисоблаш тизимидан, компьютердан у ёки бу даражада фойдаланадиган тизим, ташкилот, одам. Жуда кенг тушунча; оператор, дастурчи, абонент тушунчаларининг ўрнини босиши мумкин. «Охирги фойдаланувчи» тушунчасини ажратиш зарур. Бу, одатда, тизим билан бевосита ишламайдиган, лекин унинг ишлаш натижасидан фойдаланадиган фойдаланувчидир. |
| **Пользовательская память** **uz -** foydalanuvchi uchun  xotira  фойдаланувчи учун  хотира  **en -** user memory | Область запоминающего устройства, отведённая для пользователя.  Xotira qurilmasining foydalanuvchi uchun ajratilgan qismi.  Хотира қурилмасининг фойдаланувчи учун ажра-тилган қисми. |
| **Пользовательская  программа uz -** foydalanish dasturi  фойдаланиш дастури  **en -** user program | Прикладное программное обеспечение для совер-шения каких-либо действий над данными, вычис-лений и т.п.  Ma’lumotlar, hisoblashlar va h.k.lar ustida qandaydir amallarni bajarishga mo‘ljallangan amaliy dasturiy ta’minot.  Маълумотлар, ҳисоблашлар ва ҳ.к.лар устида қандайдир амалларни бажаришга мўлжалланган амалий дастурий таъминот. |
| **Пользовательский (непривилегированный) режим**  **uz -** (imtiyozli bo‘lmagan) foydalanish rejimi  (имтиёзли бўлмаган) фойдаланиш режими  **en -** user mode | Стандартный режим выполнения программ, в котором исполняются программы пользователей. В данном режиме запрещены некоторые привилегированные операции (например, изменение сис-темных областей памяти и регистров).  Foydalanuvchilarning dasturlari bajariladigan dasturlarni bajarishning standart rejimi. Bu rejimda ayrim imtiyozli amallar (masalan, xotiraning va registrlarning tizim sohalarini o‘zgartirish) ta’qiqlanadi.  Фойдаланувчиларнинг дастурлари бажарилади-ган дастурларни бажаришнинг стандарт режими. Бу режимда айрим имтиёзли амаллар (масалан, хотиранинг ва регистрларнинг тизим соҳаларини ўзгартириш) таъқиқланади. |
| **Пользовательский  процесс uz -** foydalanish jarayoni  фойдаланиш жараёни  **en -** user process | Процесс, запущенный в операционной системе пользователем.  Operatsion tizimda foydalanuvchi tomonidan ishga tushirilgan jarayon.  Операцион тизимда фойдаланувчи томонидан ишга туширилган жараён. |
| **Пользовательское время процесса uz -** jarayondan  foydalanish vaqti  жараёндан  фойдаланиш вақти  **en -** user time | Системный ресурс персонального компьютера. Показывает, сколько времени процессор тратит на выполнение кода прикладной программы.  Shaxsiy kompyuterning tizim resursi. Protsessor amaliy dastur kodini bajarishga qancha vaqt sarflayotganini ko‘rsatadi.  Шахсий компьютернинг тизим ресурси. Процессор амалий дастур кодини бажаришга қанча вақт сарфлаётганини кўрсатади. |
| **Помощь, справочная**  **система uz -** yordam, ma’lumot tizimi  ёрдам, маълумот тизими  **en -** help | Справочная система, прилагаемая к программному обеспечению, содержит в себе статьи (советы) по работе.  O‘zida dasturiy ta’minot bilan ishlash bo‘yicha ma-qolalar (maslahatlar)ni saqlovchi ma’lumot tizimi.  Ўзида дастурий таъминот билан ишлаш бўйича мақолалар (маслаҳатлар)ни сақловчи маълумот тизими. |
| **Помощь и поддержка uz -** yordam va qo‘llab-quvvatlash  ёрдам ва қўллаб-қувватлаш  **en -** help and support | Информационная система технической поддержки внешних и внутренних заказчиков сервисов, решения проблем пользователей с компьютерами, аппаратным и программным обеспечением. Важная функциональная составляющая ITIL, позволяющая выявить проблемные участки инфраструктуры информационных технологий, оценить эффективность работы отдела информационных технологий.  Xizmatning ichki va tashqi buyurtmachilarini texnik qo‘llab quvvatlovchi, foydalanuvchilarni kompyuter-ning apparat va dasturiy ta’minot bilan bog‘liq muammolarini hal qiluvchi axborot tizimi. Axborot texnologiyalari infrastrukturalarining muammoli qismlarini aniqlash, axborot texnologiyalari bo‘limi-ning ish samaradorligini baholash imkonini beruvchi ITIL ning muhim funksional tashkil etuvchisi.  Хизматнинг ички ва ташқи буюртмачиларини техник қўллаб қувватловчи, фойдаланувчиларни компьютернинг аппарат ва дастурий таъминот билан боғлиқ муаммоларини ҳал қилувчи ахборот тизими. Ахборот технологиялари инфраструктураларининг муаммоли қисмларини аниқ-лаш, ахборот технологиялари бўлимининг иш са-марадорлигини баҳолаш имконини берувчи ITIL нинг муҳим функционал ташкил этувчиси. |
| **Понижать uz -** pasaytirmoq  пасайтирмоқ  **en -** downgrade | Понижение мощности компьютера путём замены деталей на более старые. Служит для уменьшения энергопотребления или стоимости компьютера.  Detallarni eskirog‘iga almashtirish yo‘li bilan kom-pyuter quvvatini pasaytirish. Kompyuterning kam energiya sarflashi yoki narxini pasaytirish uchun xizmat qiladi.  Деталларни эскироғига алмаштириш йўли билан компьютер қувватини пасайтириш. Компьютернинг кам энергия сарфлаши ёки нархини пасайтириш учун хизмат қилади. |
| **Попытка uz -** urinish  уриниш  **en -** try | Выполнение какой-либо операции и проверка выходных результатов. Если результат правильный, то попытка считается успешной и выполненные изменения сохраняются. В противном случае система возвращается к исходному состоянию.  Biror bir operatsiyani bajarish va chiquvchi natijalarni tekshirish. Agar natija to‘g‘ri bo‘lsa, urinish samarali hisoblanadi va ba-jarilgan o‘zgarishlar saq-lanadi. Aks holda tizim dastlabki holatga qaytadi.  Бирор бир операцияни бажариш ва чиқувчи натижаларни текшириш. Агар натижа тўғри бўлса, уриниш самарали ҳисобланади ва бажарилган ўзгаришлар сақланади. Акс ҳолда тизим дастлабки ҳолатга қайтади. |
| **Порт**  **uz -** port  порт  **en -** port | Устройство компьютера, через которое осуществляется подключение к внутренней шине компьютера периферийных устройств.  Kompyuterning, periferik qurilmalarni kompyuter ichki shinasiga ulash amalga oshiriladigan qurilmasi.  Компьютернинг, периферик қурилмаларни компьютер ички шинасига улаш амалга ошириладиган қурилмаси. |
| **Портал**  **uz -** portal  портал  **en -** portal | Web-сайт, предоставляющий пользователю Internet различные интерактивные сервисы, работающие в рамках одного Web-сайта, такие как почта, поиск, погода, новости, форумы, обсуждения, голосования и т.д.  Internet dan foydalanuvchiga bir Web-sayt doirasida ishlaydigan, pochta, izlash, ob-havo, yangiliklar, forumlar, muhokama qilish, ovoz berish kabi turli interfaol xizmatlar taqdim etiladigan Web-sayt.  Internet дан фойдаланувчига бир Web-сайт доирасида ишлайдиган, почта, излаш, об-ҳаво, янгиликлар, форумлар, муҳокама қилиш, овоз бериш каби турли интерфаол хизматлар тақдим этиладиган Web-сайт. |
| **Порт PS/2 uz -** PS/2 porti  PS/2 порти  **en -** PS/2 | Порт для подключения «мыши» и клавиатуры.  «Sichqoncha» va klaviatura ulanishi mo‘ljallangan port.  **«**Сичқонча» ва клавиатура уланиши мўлжалланган порт. |
| **Порт для несжатого  видеоизображения uz -** siqilmagan videotasvir uchun port  сиқилмаган видеотасвир учун порт  **en -** zoomed video port (ZVP) | Архитектура, обеспечивающая прямую высокоскоростную передачу видеоданных через гнездо PC Card в обход системной шины.  RS Card uyasi orqali videoma’lumotlarni tizim shinasidan aylanib o‘tib katta tezlikda, to‘g‘ridan-to‘g‘ri o‘tkazishni ta’minlaydigan arxitektura.  РС Card уяси орқали видеомаълумотларни тизим шинасидан айланиб ўтиб катта тезликда, тўғридан-тўғри ўтказишни таъминлайдиган архитектура. |
| **Посещение uz -** kirish  кириш  **en -** hit | Отметка о посещении в какой нибудь веб-сайт. Используется для ведения рейтингов.  Biron-bir veb-saytga yoki sahifaga kirganlik haqida-gi belgi. Reytinglarni yuritishda ishlatiladi.  Бирон-бир веб-сайтга ёки саҳифага кирганлик ҳа-қидаги белги. Рейтингларни юритишда ишлати-лади. |
| **«Последним пришёл -  первым обслужен» uz -** «oxirgi bo‘lib keldi - birinchi bo‘lib xizmat ko‘rsatildi»  **«**охирги бўлиб келди - биринчи бўлиб хизмат кўрсатилди»  **en -** last-in first-out | Принцип функционирования стека, структуры, устройства и т.п., при котором первым извлекается (обслуживается) последний поступивший элемент.  Stek, tuzilma, kurilma va boshqalarning ishlash prinsipi, birinchi bo‘lib oxirgi kelgan elementga xizmat ko‘rsatiladi.  Стек, тузилма, курилма ва бошқаларнинг ишлаш принципи, биринчи бўлиб охирги келган эле-ментга хизмат кўрсатилади. |
| **Последовательноть  нажатия клавиш uz -** tugmalarni bosish  ketma- ketligi  тугмаларни босиш  кетма-кетлиги  **en -** key sequence | Порядок нажатия определенных клавиш для быстрого доступа к чему-либо.  Biror narsaga murojaat qilish uchun bir nechta tugmani ketma-ket bosish tartibi.  Бирор нарсага мурожаат қилиш учун бир нечта тугмани кетма-кет босиш тартиби. |
| **Последовательный порт**  **uz -** ketma-ket port  кетма-кет порт  **en -** series port | Порт последовательного интерфейса (обычно RS-232C с 9 или 25 штырьковым разъёмом) для присоединения периферийных устройств типа модема, «мыши» или принтера.  Modem, «sichqoncha» yoki printer kabi periferiyk qurilmalarni kompyuterga ulashning ketma-ket interfeysli porti (odatda 9 yoki 25 shtirli ajratgichi bor RS-232C).  Модем, «сичқонча» ёки принтер каби периферик қурилмаларни компьютерга улашнинг кетма-кет интерфейсли порти (одатда 9 ёки 25 штирли ажратгичи бор RS-232C). |
| **Последовательный  порт ATA uz -** ATA ketma-ket porti  ATA кетма-кет порти  **en -** Serial ATA (SATA) | Спецификация на последовательный интерфейс, рассчитанный на подключение к системным платам персонального компьютера и недорогих серверов быстрых устройств хранения данных (жёсткие диски, дисководы DVD и CD-R/W). Скорость передачи данных: 150, 300 и 600 Mbit/s. Длина кабеля – до 1 m.  Shaxsiy kompyuterlarning tizim platalariga ulash uchun va ma’lumotlarni saqlash (qattiq disklar, DVD va CD-R/W diskovodlari) tez ishlovchi qurilma-larning arzon xizmatlariga mo‘ljallangan izchil inter-feyslarning tasnifi. Ma’lumotlar uzatish tezligi: 150, 300 va 600 Mbit/s. Kabel uzunligi 1 m gacha.  Шахсий компьютерларнинг тизим платаларига улаш учун ва маълумотларни сақлаш (қаттиқ дисклар, DVD ва CD-R/W дисководлари) тез иш-ловчи қурилмаларнинг арзон хизматларига мўл-жалланган изчил интерфейсларнинг таснифи. Маълумотлар узатиш тезлиги: 150, 300 ва 600 Mbit/s. Кабель узунлиги 1 m гача. |
| **Посредник запросов  к объектам uz -** obyekt so‘rovlari  brokeri  объект сўровлари  брокери  **en -** object request broker (ORB) | Система, обеспечивающая объектам взаимодействие с другими объектами через компьютерную сеть, часть стандарта OMG . Аналогично RPC и MOM, ORB скрывает от пользователя процесс доступа к удаленным объектам. Запрашивающий объект должен знать имя активизируемого объекта и передать ему некоторые параметры.  Kompyuter tarmog‘i orqali obyektning boshqa obyektlar bilan o‘zaro ta’sirini ta’minlovchi tizim, OMG standarti qismi. RPC va MOM ga o‘xshab, ORB ham foydalanuvchidan uzoqdagi obyektlarga kirishni berkitadi. So‘ralgan obyekt faollashtirilayotgan obyekt nomini bilishi va unga bir qator parametrlarni jo‘natishi kerak.  Компьютер тармоғи орқали объектнинг бошқа объектлар билан ўзаро таъсирини таъминловчи тизим, OMG стандарти қисми. RPC ва MOM га ўхшаб, ORB ҳам фойдаланувчидан узоқдаги объектларга киришни беркитади. Сўралган объект фаоллаштирилаётган объект номини билиши ва унга бир қатор параметрларни жўнатиши керак. |
| **Поставщик услуг uz -** xizmatlarni taqdim  etuvchi  хизматларни тақдим  этувчи  **en -** service provider | Фирма, предоставляющая доступ к телекоммуникационной сети, например, Интернет.  Telekommunikatsiya tarmog‘idan, masalan, Internetdan erkin foydalanishni taqdim etuvchi firma.  Телекоммуникация тармоғидан, масалан, Интернетдан эркин фойдаланишни тақдим этувчи фирма. |
| **Поставщик услуг  Интернета uz -** Internet xizmatlarini taqdim etuvchi  Интернет хизматларини  тақдим этувчи  **en -** internet service provider (ISP) | Интернет-провайдер, организация, предоставляющая юридическим и физическим лицам (коммерческий) доступ к службам или присутствие в Интернет.  Yuridik va jismoniy shaxslarga xizmatlardan yoki Internetdan erkin foydalanish xizmatlarini taqdim etuvchi Internet-provayder, tashkilot.  Юридик ва жисмоний шахсларга хизматлардан ёки Интернетдан эркин фойдаланиш хизматларини тақдим этувчи Интернет-провайдер, ташкилот. |
| **Постоянная линейная  скорость uz -** doimiy chiziqli tezlik  доимий чизиқли тезлик  **en -** constant linear velocity | Одна из характеристик метода записи на диск.  Diskka yozish metodi xarakteristikalaridan biri.  Дискка ёзиш методи характеристикаларидан бири. |
| **Постоянное запоминающее устройство**  **uz -** doimiy xotirlovchi  qurilma  доимий хотирловчи  қурилма  **en -** read-only memory (ROM) | Устройство из одной или нескольких микросхем, постоянно хранящих программы для управления компьютером. Постоянное запоминающее уст-ройство – энергонезависимая память, т.е. при выключении компьютера содержимое постоян-ного запоминающего устройство не меняется. Постоянное запоминающее устройство служит для размещения данных об аппаратных особенностях персональных компьютеров и базовой системы ввода/вывода операционной системы. В некоторых машинах в постоянное запоминающее устройство, кроме этого, записывается транслятор с языка программирования. Часто называют постоянной памятью.  Kompyuterni boshqarish uchun dasturlar doimiy saqlanadigan, bir yoki bir nechta mikrosxemadan iborat qurilma. Doimiy xotirlovchi qurilma energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotiradir, ya’ni kompyuter o‘chirilganda xotira ichidagi o‘zgarmaydi. Doimiy xotirlovchi qurilma shaxsiy kompyuterlarning apparat xususiyatlari va operatsion tizimning tayanch kiritish/chiqarish tizimi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni joylashtirish uchun xizmat qiladi. Ba’zi mashinalar-da doimiy xotirlovchi qurilmaga bundan tashqari, dasturlash tilidan translyator yoziladi. Ko‘pincha, doimiy xotira deb ataladi.  Компьютерни бошқариш учун дастурлар доимий сақланадиган, битта ёки бир нечта микросхемадан иборат қурилма. Доимий хотирловчи қурилма энергияга боғлиқ бўлмаган хотирадир, яъни компьютер ўчирилганда хотира ичидаги ўзгармайди. Доимий хотирловчи қурилма шахсий компьютерларнинг аппарат хусусиятлари ва операцион тизимнинг таянч киритиш/чиқариш тизими тўғрисидаги маълумотларни жойлаштириш учун хизмат қилади. Баъзи машиналарда доимий хотирловчи қурилмага бундан ташқари, дастурлаш тилидан транслятор ёзилади. Кўпинча, доимий хотира деб аталади. |
| **Построение фигуры  вращения uz -** aylanma shakl yasash  айланма шакл ясаш  **en -** lathing | Объявлять и выпускать новый продукт, например, Windows 2000 was launched on February 17, 2000. Термин soft launch означает выпуск продукта или запуск сервиса в тестовом режиме, без громких объявлений. В противоположность ему hard launch ‒ выпуск продукта или запуск онлайновой службы в точно назначенный, объявленный в прессе день.  Yangi mahsulotni e’lon qilish yoki chiqarish, masalan Windows 2000 was launched on February 17, 2000. Soft launch atamasi mahsulotning yoki xizmatning e’lon bermasdan chiqarilishini, unga qarama-qarshi ravishda hard launch atamasi mahsulot yoki xizmatning e’lon qilingan, belgilangan kunda chiqarilishini anglatadi.  Янги маҳсулотни эълон қилиш ёки чиқариш, масалан Windows 2000 was launched on February 17, 2000. soft launch атамаси маҳсулотнинг ёки хизматнинг эълон бермасдан чиқарилишини, унга қарама-қарши равишда hard launch атамаси маҳсулот ёки хизматнинг эълон қилинган, белги-ланган кунда чиқарилишини англатади. |
| **Поток интерфейса  пользователя** **uz -** foydalanuvchi  interfeysining oqimi  фойдаланувчи  интерфейсининг оқими  **en -** user interface thread | Поток данных в операционной системе Windows, возвращающий информацию о графическом интерфейсе пользователя.  Windows operatsion tizimidagi, foydalanuvchining grafik interfeysi haqidagi axborotni qaytaruvchi ma’lumotlar oqimi.  Windows операцион тизимидаги, фойдаланувчининг график интерфейси ҳақидаги ахборотни қайтарувчи маълумотлар оқими. |
| **Поток управления**  **uz -** boshqarish oqimi  бошқариш оқими  **en -** control flow | Последовательность выполняемых процессом команд.  Jarayonlar bajaradigan komandalarning ketma-ketligi.  Жараёнлар бажарадиган командаларнинг кетма-кетлиги. |
| **Поток ядра**  **uz -** yadro oqimi  ядро оқими  **en -** kernel thread | Низкоуровневый системный поток, поддержанный и использующийся на уровне ядра операционной системы; используется для реализации потоков пользовательского уровня.  Operatsion tizim yadrosi darajasida ushlab turilgan va qo‘llanilgan quyi darajali tizim oqimi, foydalanuvchi darajasi oqimlarini amalga oshirishda ishlatiladi.  Операцион тизим ядроси даражасида ушлаб ту-рилган ва қўлланилган қуйи даражали тизим оқи-ми, фойдаланувчи даражаси оқимларини амалга оширишда ишлатилади. |
| **Почта uz -** pochta  почта  **en -** mail | Один из способов общения между людьми. Существует как в реальной жизни, так и в сети Интернет. В данной форме общения существуют две стороны: отправитель и получатель. Отправитель тот, кто отправляет письмо другому человеку или группе людей, получатель – это человек или группа людей, которым предназначено пись-мо.  Odamlarning o‘zaro muloqot qilish usullaridan biri. Haqiqiy hayotda ham, Internet tarmog‘ida ham mavjud. Bu jarayonda ikki tomon ishtirok etadi: jo‘natuvchi va qabul qiluvchi. Jo‘natuvchi boshqa odamga yoki odamlar guruhiga xat yozayotgan tomon, qabul qiluvchi esa xatni qabul qilishi ko‘zda tutilgan odam yoki odamlar guruhidir.  Одамларнинг ўзаро мулоқот қилиш усулларидан бири. Ҳақиқий ҳаётда ҳам, Интернет тармоғида ҳам мавжуд. Бу жараёнда икки томон иштирок этади: жўнатувчи ва қабул қилувчи. Жўнатувчи бошқа одамга ёки одамлар гуруҳига хат ёзаётган томон, қабул қилувчи эса хатни қабул қилиши кўзда тутилган одам ёки одамлар гуруҳидир. |
| **Почтовые списки**  **uz -** pochta ro‘yxatlari  почта рўйхатлари  **en -** mailing lists | Представляют собой один из видов сервиса глобальной сети, когда в Сети выделяется адрес электронной почты, который является общим для многих пользователей ‒ подписчиков определенного списка рассылки; пользователи-подписчики посылают свои сообщения по общему адресу, и эти сообщения рассылаются всем, кто подписался на данный список рассылки.  Global tarmoq servis turlaridan biri, tarmoqda ko‘p-lab foydalanuvchilar – tarqatish ro‘yxatining muayyan obunachilari uchun umumiy hisoblanadigan elektron pochta adresi ajratilganda, foydalanuvchi-obunachilar o‘z xabarlarini umumiy adres bo‘yicha yuboradilar va bu xabarlar ushbu tarqatish ro‘yxatiga obuna bo‘lganlarning barchasiga jo‘natiladi.  Глобал тармоқ сервис турларидан бири, тармоқда кўплаб фойдаланувчилар – тарқатиш рўйхати-нинг муайян обуначилари учун умумий ҳисобла-надиган электрон почта адреси ажратилганда, фойдаланувчи-обуначилар ўз хабарларини уму-мий адрес бўйича юборадилар ва бу хабарлар ушбу тарқатиш рўйхатига обуна бўлганларнинг барчасига жўнатилади. |
| **Почтовый клиент uz -** pochta mijozi  почта мижози  **en -** mail client | Программа, предназначенная для чтения, приема, отправки и других операций с письмами. С помощью этой программы пользователь имеет возможность работать с почтовыми и News-серверами.  Xatlarni o‘qish, qabul qilish, jo‘natish va ular ustida boshqa amallarni bajarish uchun mo‘ljallangan das-tur. Ushbu dastur yordamida foydalanuvchi pochta va News-serverlar bilan ishlashi mumkin bo‘ladi.  Хатларни ўқиш, қабул қилиш, жўнатиш ва улар устида бошқа амалларни бажариш учун мўлжал-ланган дастур. Ушбу дастур ёрдамида фойдаланувчи почта ва News-серверлар билан ишлаши мумкин бўлади. |
| **Почтовый протокол uz -** pochta protokoli  почта протоколи  **en -** post office protocol (POP) | Самый распространенный протокол для получения электронной почты с сервера.  Serverdan elektron pochtani olish uchun mo‘ljal-langan eng ommaviy protokol.  Сервердан электрон почтани олиш учун мўлжалланган энг оммавий протокол. |
| **Почтовый шлюз**  **uz -** pochta shlyuzi  почта шлюзи  **en** - mail gateway | Машина, связывающая две или несколько разнородных систем электронной почты и обеспечивающая передачу сообщений между ними.  Ikki yoki bir necha turli elektron pochta tizimini bog‘laydigan va ular o‘rtasida xabarlar uzatilishini ta’minlaydigan mashina.  Иккита ёки бир нечта турли электрон почта ти-зимини боғлайдиган ва улар ўртасида ха-барлар узатилишини таъминлайдиган машина. |
| **Почтовый ящик**  **uz -** pochta qutisi  почта қутиси  **en** - mailbox | Средство обмена информацией в электронной почте. Файл или каталог, куда помещаются пришедшие сообщения, предназначенные для конкретного пользователя.  Elektron pochtada axborot almashinish vositasi. Aniq bir foydalanuvchiga jo‘natilgan va qabul qilingan xatlar saqlanadigan fayl yoki katalog.  Электрон почтада ахборот алмашиниш воситаси. Аниқ бир фойдаланувчига жўнатилган ва қабул қилинган хатлар сақланадиган файл ёки каталог. |
| **Права uz -** huquqlar  ҳуқуқлар  **en -** rights | Привилегии (права) на совершение каких-либо операций в системе. Делегируются администра-тором.  Tizimda biror bir operatsiyalarni bajarish huquqi. Ma’mur tomonidan boshqariladi.  Тизимда бирор бир операцияларни бажариш ҳуқуқи. Маъмур томонидан бошқарилади. |
| **Права доступа**  **uz -** erkin foydalanish huquqlari  эркин фойдаланиш ҳуқуқлари  **en** - access rights | Связанное с ресурсом (с файлом, принтером) правило, определяющее кто и как может пользоваться данным ресурсом. Типичным является определение четырёх уровней доступа: доступ запрещён, только для чтения, для модификации и полный доступ. Устанавливаются либо системным администратором, либо владельцем ресурса.  Resurs (fayl, printer) bilan bog‘liq qoida, undan kim, qanday foydalanishini aniqlab beradi. Asosan to‘rt xil darajadagi foydalana olish/kira olish huquqlari aniqlangan – foydalana olish/kira olish huquqi taqiqlangan, faqat o‘qish uchun, o‘zgartirish va to‘liq foydalana olish/kira olish huquqi. Tizim ma’muri yoki ushbu resurs egasi tomonidan o‘rnatiladi.  Ресурс (файл, принтер) билан боғлиқ қоида, ундан ким, қандай фойдаланишини аниқ-лаб беради. Асосан тўрт хил даражадаги фойда-лана олиш/кира олиш ҳуқуқлари аниқланган – фойдалана олиш/кира олиш ҳуқуқи тақиқланган, фақат ўқиш учун, ўзгартириш ва тўлиқ фойдала-на олиш/кира олиш ҳуқуқи. Тизим маъмури ёки ушбу ресурс эгаси томонидан ўрнатилади. |
| **Права пользователя**  **uz -** foydalanuvchining huquqlari  фойдаланувчининг ҳуқуқлари  **en -** user rights | Возможность произвести вход в систему определенного типа и наличие тех или иных привиле-гий.  Ma’lum turdagi tizimga kirishni amalga oshirish im-koniyati va u yoki boshqa imtiyozlarning mavjud-ligi.  Маълум турдаги тизимга киришни амалга оши-риш имконияти ва у ёки бошқа имтиёзларнинг мавжудлиги. |
| **Прагматические свойства информации**  **uz -** axborotning pragmatik xususiyatlari  ахборотнинг прагматик хусусиятлари  **en -** pragmatic property  information | Свойства, которые характеризуют степень полезности информации для пользователя, потребителя и практики.  Foydalanuvchi, iste’molchi va amaliyotchi uchun axborotning foydalilik bosqichini tasvirlaydigan xususiyatlar.  Фойдаланувчи, истеъмолчи ва амалиётчи учун ахборотнинг фойдалилик босқичини тасвирлай-диган хусусиятлар. |
| **Практический язык  извлечений и отчетов uz -** chiqarish va hisobotlar amaliy tili  чиқариш ва ҳисоботлар амалий тили  **en -** practical extraction and  report language (PERL) | Обычно используется для создания динамически генерируемых веб-страниц. Используется также системными администраторами и веб-мастерами для работы и изменения текстов, файлов и процессов.  Odatda dinamik generatsiyalanadigan veb-sahifa-larni yaratishda qo‘llaniladi. Undan tashqari tizim ma’murlari va veb-dasturchilar tomonidan matnlar, fayllar, jarayonlarga o‘zgartirishlar kiritish uchun ishlatiladi.  Одатда динамик генерацияланадиган веб-саҳифа-ларни яратишда қўлланилади. Ундан ташқари тизим маъмурлари ва веб-дастурчилар томонидан матнлар, файллар, жараёнларга ўзгартиришлар киритиш учун ишлатилади. |
| **Предварительный просмотр**  **uz -** dastlabki ko‘rib chiqish  дастлабки кўриб чиқиш  **en** - preview | Просмотр на экране подготовленного для вывода на печать документа или изображения для уточнения его расположения на странице и/или внешнего вида.  Bosib chiqarishga tayyorlangan hujjat yoki tasvirni, uning sahifada joylashishini va/yoki tashqi ko‘ri-nishini aniqlashtirish maqsadida ko‘rib chiqish.  Босиб чиқаришга тайёрланган ҳужжат ёки тас-вирни, унинг саҳифада жойлашишини ва/ёки ташқи кўринишини аниқлаштириш мақсадида кўриб чиқиш. |
| **Предел квоты** **uz -** kvota chegarasi  квота чегараси  **en -** quota limit | Максимальный размер квоты, граница (предел) квоты.  Kvotaning maksimal hajmi, kvotaning tugash nuq-tasi.  Квотанинг максимал ҳажми, квотанинг тугаш нуқтаси. |
| **Предупреждение uz -** ogohlantirish  огоҳлантириш  **en -** warning | Предупреждающее сообщение о возникновении или возможности появления ошибки. Может быть текстовым или звуковым.  Xatolar paydo bo‘lishi yoki xatolarning chiqishi mumkinligi haqida ogohlantiradigan xabar. Matn yoki tovush shaklida bo‘ladi.  Хатолар пайдо бўлиши ёки хатоларнинг чиқиши мумкинлиги ҳақида огоҳлантирадиган хабар. Матн ёки товуш шаклида бўлади. |
| **Преобразование UCS (UTF) uz -** UCS o‘girmasi (UTF)  UCS ўгирмаси (UTF)  **en -** UCS transformation  format (UTF) | ASCII-совместимый многобайтовый код, применяемый в языке Java и операционной системе Plan9.  ASCII ga mos ko‘p baytli kod bo‘lib, Java dasturlash tilida va Plan 9 operatsion tizimida qo‘llaniladi.  ASCII га мос кўп байтли код бўлиб, Java дастурлаш тилида ва Plan 9 операцион тизимида қўлланилади. |
| **Преобразователь uz -** o‘zgartiruvchi  ўзгартирувчи  **en -** converter | Программа или устройство, которое выполняет преобразование данных из одного формата в другой.  Ma’lumotlarni bir formatdan boshqa formatga o‘zgartiruvchi dastur yoki qurilma.  Маълумотларни бир форматдан бошқа форматга ўзгартирувчи дастур ёки қурилма. |
| **Прервать, прекратить** **uz -** to‘xtatish  узиш, тўхтатиш  **en -** abort | Вариант выбора в процессе выполнения приложения. Подразумевает прекращение выполнения с потерей всех несохраненных данных. Обычно возникает при каких-либо незначительных ошиб-ках. Например, при попытке перезаписать уже существующий файл.  Ilovalar bajarilishi jarayonidagi tanlov varianti. Bajarilayotgan jarayonning, saqlanmagan ma’lumotlar-ning yo‘qolish bilan, to‘xtashi tushuniladi. Odatda bu biror bir xatoliklardan kelib chiqadi. Masalan, mavjud faylni qayta yozishga urinishda.  Иловалар бажарилиши жараёнидаги танлов варианти. Бажарилаётган жараённинг, сақланмаган маълумотларнинг йўқолиш билан, тўхташи тушунилади. Одатда бу бирор бир хатоликлардан келиб чиқади. Масалан, мавжуд файлни қайта ёзишга уринишда. |
| **Прерывание**  **uz -** uzilish  узилиш  **en** - interrupt | Запрос на обработку процессором. При получении прерывания процессор приостанавливает свои операции, сохраняет текущее состояние и передает управление специальной программе (обработчику прерывания), содержащей команды для обработки ситуации, вызвавшей это прерывание.  Protsessor ishlashiga so‘rov. Uzilish jarayonida prot-sessor o‘z operatsiyalarini to‘xtatadi, joriy holatda saqlaydi va boshqaruvni uzilishni keltirib chiqargan vaziyatlar bilan ishlovchi maxsus dasturga uzatadi.  Процессор ишлашига сўров. Узилиш жараёнида процессор ўз операцияларини тўхтатади, жорий ҳолатда сақлайди ва бошқарувни узилишни келтириб чиқарган вазиятлар билан ишловчи махсус дастурга узатади. |
| **Прерывания по таймеру**  **uz -** taymer bo‘yicha uzilishlar  таймер бўйича узилишлар  **en -** clock interrupt | Периодические прерывания через определенный квант времени, предназначенные для опроса устройств и других необходимых периодических действий операционной системы.  Qurilmalar va operatsion tizimning boshqa zarur muntazam harakatlarining so‘rovi uchun mo‘ljal-langan vaqtning ma’lum kvanti orqali vaqti-vaqti bilan uzilishlari.  Қурилмалар ва операцион тизимнинг бошқа зарур мунтазам ҳаракатларининг сўрови учун мўлжалланган вақтнинг маълум кванти орқали вақти-вақти билан узилишлари. |
| **Прерывающая группа uz -** to‘xtatuvchi (uzuvchi)  guruh  тўхтатувчи (узувчи)  гуруҳ  **en -** aborting group | Совокупность узлов сети, которым разрешено прерывание транзакций.  Tranzaksiyalarni uza oladigan tarmoq uzellarining jami.  Транзакцияларни уза оладиган тармоқ узелларининг жами. |
| **При загрузке uz -** yuklanish paytida  юкланиш пайтида  **en -** on boot | Процедуры и программы, выполняемые при загрузке операционной системы или программы в память.  Operatsion tizim yoki dasturning xotiraga yukla-nishida bajariladigan protseduralar yoki dasturlar.  Операцион тизим ёки дастурнинг хотирага юкланишида бажариладиган процедуралар ёки дастурлар. |
| **Приблизить uz -** yaqinlashtirish  яқинлаштириш  **en -** zoom in | Увеличить масштаб изображения.  Tasvir masshtabini kattalashtirish.  Тасвир масштабини катталаштириш. |
| **Привилегии**  **uz -** imtiyozlar  имтиёзлар  **en -** privileges | Право выполнять привилегированные, т.е. дос-тупные ограниченному кругу пользователей зап-росы к операционной системе. Например, запрос на изменение системного времени.  Operatsion tizimga yuborilgan imtiyozli, ya’ni chek-langan doiradagi foydalanuvchilar uchun mumkin bo‘lgan so‘rovlarni bajarish huquqi. Masalan, tizim vaqtini o‘zgartirishga so‘rov.  Операцион тизимга юборилган имтиёзли, яъни чекланган доирадаги фойдаланувчилар учун мумкин бўлган сўровларни бажариш ҳуқуқи. Масалан, тизим вақтини ўзгартиришга сўров. |
| **Привод CD-ROM uz -** CD-ROM qurilmasi  CD-ROM қурилмаси  **en -** Compact Disc Read-Only Memory (CD-ROM) | Устройство для чтения компакт-дисков. Скорость CD-ROM определяется в отношении к скорости чтения аудио-компакт-диска (150 kbit/s). В настоящее время существуют 56-скоростные CD-ROM. Дальнейшее увеличение скорости затруднительно.  Kompakt disklarni o‘qish uchun mo‘ljallangan quril-ma. CD-ROMlarning tezligi audio-kompakt-diskni o‘qish tezligi (150 kbit/s) bilan aniqlanadi. Ayni vaqtda, 56 tezlikka ega CD-ROMlar mavjud. Bundan buyon, ularning tezligini oshirish qiyin masala bo‘lib turibdi.  Компакт дискларни ўқиш учун мўлжалланган қурилма. CD-ROMларнинг тезлиги аудио-ком-пакт-дискни ўқиш тезлиги (150 kbit/s) билан аниқланади. Айни вақтда, 56 тезликка эга CD-ROMлар мавжуд. Бундан буён, уларнинг тезлигини ошириш қийин масала бўлиб турибди. |
| **Привязка клавиши uz -** tugmalarni bog‘lash  тугмаларни боғлаш  **en -** key binding | Определение действия, которое будет выполняться при нажатии на определенную клавишу. Используется для быстрого вызова приложения из любого места. Система отлавливает нажатие этих клавиш и выполняет заданное действие.  Aniq bir tugmani bosish natijasida bajariladigan vazifani aniqlash. Har qanday joydan turib dasturni tez chaqirishda ishlatiladi. Tizim bu tugmalar bosilishini o‘zi aniqlab, berilgan vazifani bajaradi.  Аниқ бир тугмани босиш натижасида бажариладиган вазифани аниқлаш. Ҳар қандай жойдан туриб дастурни тез чақиришда ишлатилади. Тизим бу тугмалар босилишини ўзи аниқлаб, берилган вазифани бажаради. |
| **Привязки uz -** bog‘lashlar  боғлашлар  **en -** bindings | Процесс установления связи в сетях, между драйвером протокола и драйвером сетевого адаптера.  Tarmoqlarda protokol drayveri va tarmoq adapte-rining drayveri o‘rtasida aloqa o‘rnatish jarayoni.  Тармоқларда протокол драйвери ва тармоқ адаптерининг драйвери ўртасида алоқа ўрнатиш жараёни. |
| **Приглашение на ввод  команды uz -** komandani kiritishga  taklif  командани киритишга  таклиф  **en -** command prompt | Строка, показывающая, что оболочка готова к выполнению команды. Обычно отображает информацию – название текущей папки и пр.  Dasturiy qobiqning komandani bajarishga tayyor ekanligini ko‘rsatuvchi satr. Odatda joriy papka nomi va boshqa ma’lumotlarni ko‘rsatadi.  Дастурий қобиқнинг командани бажаришга тайёр эканлигини кўрсатувчи сатр. Одатда жорий папка номи ва бошқа маълумотларни кўрсатади. |
| **Признак события uz -** hodisa alomati  ҳодиса аломати  **en -** event flag | Некий параметр или внешняя переменная, которая является индикатором начала или успешного выполнения события.  Voqeaning bajarish indikatori yoki muvaffaqiyatli bajarilishi hisoblanadigan parametr yoki tashqi o‘zgaruvchi.  Воқеанинг бажариш индикатори ёки муваффа-қиятли бажарилиши ҳисобланадиган параметр ёки ташқи ўзгарувчи. |
| **Прикладное программное обеспечение**  **uz -** amaliy dasturiy ta’minot  амалий дастурий таъминот  **en** - application software | Программное обеспечение, предназначенное для решения определенной задачи, например, подготовки текстов, использования баз данных, телекоммуникации, электронных таблиц.  Muayyan vazifani bajarish, masalan, matnlarni tay-yorlash, ma’lumotlar bazalaridan, telekommunikat-siyalar, elektron jadvallardan foydalanish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot.  Муайян вазифани бажариш, масалан, матнларни тайёрлаш, маълумотлар базаларидан, телеком-муникациялар, электрон жадваллардан фойдала-ниш учун мўлжалланган дастурий таъминот. |
| **Прикладной процесс**  **uz -** amaliy jarayon  амалий жараён  **en -** application-process | Различные процедуры ввода, хранения, обработки и выдачи информации, выполняемые в интересах пользователей и описываемые прикладными программами.  Foydalanuvchilarning manfaatlari uchun bajariladi-gan va amaliy dasturlarda tasvirlanadigan axborotni kiritish, saqlash, qayta ishlash va berish bo‘yicha turli protseduralar.  Фойдаланувчиларнинг манфаатлари учун бажа-риладиган ва амалий дастурларда тасвирланади-ган ахборотни киритиш, сақлаш, қайта ишлаш ва бериш бўйича турли процедуралар. |
| **Приложение**  **uz -** ilova  илова  **en -** application | Прикладная программа или пакет программ (на-бор программ, обеспечивающий полное выполнение задачи), которая, взаимодействуя с операционной системой посредством вызовов системных процедур, непосредственно выполняет необходимые пользователю функции – например, вычислительная программа, текстовый редактор или электронная таблица.  Tizimli proseduralarni chaqirish vositasida operat-sion tizim bilan birgalikda ishlagan holda, bevosita foydalanuvchiga zarur boʻlgan funksiyalarni bajaradigan amaliy dastur yoki dasturlar paketi (vazifaning toʻla bajarilishini ta’minlaydigan dagturlar toʻplami) – masalan, hisoblash dasturi, matn redaktori yoki  elektron jadval.  Тизимли процедураларни чақириш воситасида операцион тизим билан биргаликда ишлаган ҳол-да, бевосита фойдаланувчига зарур бўлган функ-цияларни бажарадиган амалий дастур ёки дастур-лар пакети (вазифанинг тўла бажарилишини таъ-минлайдиган дастурлар тўплами) – масалан, ҳи-соблаш дастури, матн редактори ёки электрон жадвал. |
| **Приложение-клиент**  **uz -** mijoz ilova  мижоз илова  **en** - front end | Программа, установленная на компьютере, но имеющая возможность работать с удаленным сервером.  Kompyuterga o‘rnatilgan, lekin uzoqdagi server bilan ishlash imkoniyati bo‘lgan dastur.  Компьютерга ўрнатилган, лекин узоқдаги сервер билан ишлаш имконияти бўлган дастур. |
| **Применить uz -** qo‘llash  қўллаш  **en -** apply | Кнопка в окне настроек, при нажатии на которую, все данные формы сохраняются и применяются без закрытия самой формы. Служит для предварительного просмотра внесённых изменений.  Sozlash oynasidagi tugma, uni bosish orqali forma-dagi barcha ma’lumotlar saqlanadi va formani ber-kitmagan holda qo‘llaniladi. Kiritilgan o‘zgartirish-larni oldindan ko‘rib chiqish uchun xizmat qiladi.  Созлаш ойнасидаги тугма, уни босиш орқали формадаги барча маълумотлар сақланади ва формани беркитмаган ҳолда қўлланилади. Киритилган ўзгартиришларни олдиндан кўриб чиқиш учун хизмат қилади. |
| **Принтер**  **uz -** printer  принтер  **en -** printer | Устройство для выдачи данных из компьютера на бумаге, пленке в удобном для чтения виде. Принтеры различаются по способу печати, наз-начению и количеству цветов печати. По способу печати делятся на матричные; термические, струйные и лазерные; по назначению – на переносные (для блокнотных персональных компьютеров), персональные, учрежденческие, мини-типографии; по количеству цветов – одноцветные, цветные. Основные характеристики: скорость печати (знак/с, лист, страница/мин.); качество печати (точка/дюйм).  Ma’lumotlarni kompyuterdan qog‘ozda, plyonkada o‘qish uchun qulay ko‘rinishda berish uchun xizmat qiladigan qurilma. Printerlar bosish usuli, vazifasi va bosma ranglari soni bo‘yicha farqlanadi. Bosish usuliga ko‘ra, matritsali, termik, purkagichli va lazer printerlarga bo‘linadi; vazifasiga ko‘ra, ko‘tarib yuriladigan (bloknotli shaxsiy kompyuterlar uchun) shaxsiy, muassasa, mini tipografiyalar; ranglar soniga ko‘ra, bir rangli, rangli. Asosiy xarakteristikalari: bosish tezligi (sekundiga belgi, minutiga sahifa, varaq); bosish sifati (nuqta/dyuym).  Маълумотларни компьютердан қоғозга, плёнкага ўқиш учун қулай кўринишда чиқариш учун хизмат қиладиган қурилма. Принтерлар босиш усули, вазифаси ва босма ранглари сони бўйича фарқланади. Босиш усулига кўра, матрицали, термик, пуркагичли ва лазер принтерларга бўлинади; вазифасига кўра, кўтариб юриладиган (блокнотли шахсий компьютерлар учун) шахсий, муассаса, мини типографиялар; ранглар сонига кўра, бир рангли, рангли. Асосий характеристикалари: босиш тезлиги (секундига белги, минутига саҳифа, варақ); босиш сифати (нуқта/дюйм). |
| **Принять все uz -** barchasini qabul qilish  барчасини қабул қилиш  **en -** accept all | Вариант выбора, при котором принимаются все сделанные изменения. Обычно данный термин используется в операционных системах при копировании, сохранении и применении каких либо изменений.  Barcha kiritilgan o‘zgartirishlar qabul qilinadigan tanlash varianti. Odatda ushbu atama operatsion tizimlarda nusxa olish, saqlash hamda o‘zgartirishlarni qabul qilish jarayonida ishlatiladi.  Барча киритилган ўзгартиришлар қабул қилина-диган танлаш варианти. Одатда ушбу атама опе-рацион тизимларда нусха олиш, сақлаш ҳамда ўзгартиришларни қабул қилиш жараёнида ишла-тилади. |
| **Приоритет**  **uz -** ustivorlik, imtiyoz  устуворлик, имтиёз  **en** - priority | Число, назначенное прерыванию, задаче или про-цессу, определяющее очередность их выполнения или обслуживания.  Uzilishga, vazifa yoki jarayonga belgilangan, ular-ning bajarilish yoki ularga xizmat ko‘rsatish navba-tini belgilaydigan son.  Узилиш, вазифа ёки жараёнга белгиланган, улар-нинг бажарилиш ёки уларга хизмат кўрсатиш навбатини аниқлайдиган сон. |
| **Проверка орфографии** **uz -** imloni tekshirish  имлони текшириш  **en -** spellcheck | Программа, которая проверяет введенный текст на правила орфографии.  Kiritilgan matnni imlo qoidalariga ko‘ra tekshiruvchi dastur.  Киритилган матнни имло қоидаларига кўра текширувчи дастур. |
| **Проводник uz -** yo‘l ko‘rsatkich  йўл кўрсаткич  **en -** explorer | Средство навигации по системе каталогов (уп-равление файлами, информацией в виде фотографии и документами) или пульта управления.  Kataloglar tizimida navigatsiya vositasi (hujjatlar, rasm ko‘rinishidagi axborot va fayllarni boshqarish) yoki boshqaruv pulti.  Каталоглар тизимида навигация воситаси (ҳужжатлар, расм кўринишидаги ахборот ва файлларни бошқариш) ёки бошқарув пульти. |
| **Программа**  **uz -** dastur  дастур  **en** - program | Последовательность команд на каком-либо языке программирования или команд процессора, описывающая решение определённой задачи.  Ma’lum bir masalaning hal etilishini tavsiflovchi, qandaydir dasturlash tilidagi komandalar yoki prot-sessor komandalari ketma-ketligi.  Маълум бир масаланинг ҳал этилишини тавсиф-ловчи, қандайдир дастурлаш тилидаги командалар ёки процессор командалари кетма-кетлиги. |
| **Программа наблюдения uz -** kuzatuvchi dastur  кузатувчи дастур  **en -** monitoring software | Программа или сервис, которая постоянно, в режиме реального времени следит за состоянием объекта (объектов).  Real vaqt rejimida muntazam obyekt (obyektlar) holatini kuzatib boradigan dastur yoki operatsion tizim xizmati.  Реал вақт режимида мунтазам объект (объектлар) ҳолатини кузатиб борадиган дастур ёки операцион тизим хизмати. |
| **Программа обмена  файлами uz -** fayllarni almashish  dasturi  файлларни алмашиш  дастури  **en -** file sharing program | Программа, позволяющая пользователям обмениваться файлами по протоколу PtP. При этом файлы хранятся не на централизованном сервере, а на компьютерах пользователей, входящих в сеть.  Foydalanuvchilarga PtP protokoli orqali ma’lumot-larni almashish imkonini beradigan dastur. Bunda fayllar markazlashgan serverda emas, balki tarmoq-dagi foydalanuvchilar kompyuterida saqlanadi.  Фойдаланувчиларга PtP протоколи орқали маъ-лумотларни алмашиш имконини берадиган дас-тур. Бунда файллар марказлашган серверда эмас, балки тармоқдаги фойдаланувчилар компьютерида сақланади. |
| **Программа обработки**  **данных uz -** ma’lumotlarni qayta ishlash dasturi  маълумотларни қайта ишлаш дастури  **en -** processing program | Любая программа которая обрабатывает какие-либо данные.  Biror bir ma’lumotni qayta ishlaydigan istalgan dastur  Бирор бир маълумотни қайта ишлайдиган исталган дастур. |
| **Программа самозагрузки uz -** o‘z-o‘zini yuklash  ўз-ўзини юклаш  **en -** boot | Минимальная последовательность команд, необходимая для загрузки операционной системы.  Operatsion tizimni yuklash uchun zarur bo‘lgan komandalarning minimal ketma-ketligi.  Операцион тизимни юклаш учун зарур бўлган командаларнинг минимал кетма-кетлиги. |
| **Программа, управляемая прерываниями**  **uz -** uzilishlar boshqariladigan dastur  узилишлар бошқариладиган дастур  **en -** interrupt-driven program | Программа, запускаемая автоматически при возникновении прерывания центрального процессора (например, операционная система).  Markaziy protsessor (masalan, operatsion tizim) da uzilish sodir bo‘lganda avtomatik ravishda ishga tushadigan dastur.  Марказий процессор (масалан, операцион тизим) да узилиш содир бўлганда автоматик равишда ишга тушадиган дастур. |
| **Программа-шпион uz -** ayg‘oqchi dastur  айғоқчи дастур  **en -** spyware | Программное обеспечение, предназначенное для слежения за действиями пользователя на компьютере. Перехватывает его почтовую переписку, вводимую им информацию, пароли и команды.  Kompyuterdan foydalanuvchining faoliyatini kuza-tish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot. Uning pochta yozishmalarini, u tomonidan kiritilgan ma’lu-motlar, maxfiy so‘z va komandalarni qamrab oladi.  Компьютердан фойдаланувчининг фаолиятини кузатиш учун мўлжалланган дастурий таъминот. Унинг почта ёзишмаларини, у томонидан киритилган маълумотлар, махфий сўз ва командаларни қамраб олади. |
| **Программатор  компакт-дисков uz -** kompakt-disklarni  dasturlashtiruvchi  компакт-дискларни  дастурлаштирувчи  **en -** CD-burner | Программа записи данных на компакт-дисках.  Kompakt-disklarga ma’lumotlarni yozadigan dastur.  Компакт-дискларга маълумотларни ёзадиган дастур. |
| **Программирование в  машинных кодах** **uz -** mashina kodida  dasturlash  машина кодида  дастурлаш  **en -** absolute coding | Популярный на первых электронно вычислительных машинах, но практически вышедший из употребления метод программирования с использованием машинных команд и абсолютных адресов. Такая программа может непосредственно исполняться процессором без предварительной трансляции и компоновки. Может применяться в редких случаях при отладке встроенных систем на простых микропроцессорах.  Dastlabki elektron hisoblash mashinalar uchun ommaviy bo‘lgan, lekin hozirda muomaladan chiqib ketgan mashina komandalari va absolyut adreslardan foydalanib dasturlash metodi. Bunday dastur oldin-dan translyatsiya va komponovka qilinmasdan, bevo-sita protsessor tomonidan bajarilishi mumkin. Ba’-zan oddiy mikroprotsessorlarda ichki qurilgan tizimlarni sozlashda qo‘llanilishi mumkin.  Дастлабки электрон ҳисоблаш машиналар учун оммавий бўлган, лекин ҳозирда муомаладан чиқиб кетган машина командалари ва абсолют адреслардан фойдаланиб дастурлаш методи. Бундай дастур олдиндан трансляция ва компоновка қилинмасдан, бевосита процессор томонидан бажарилиши мумкин. Баъзан оддий микропроцессорларда ички қурилган тизимларни созлашда қўлланилиши мумкин. |
| **Программируемое  постоянное запоминающее устройство**  **uz -** dasturlanadigan doimiy  xotira qurilmasi  дастурланадиган доимий  хотира қурилмаси  **en** - programmable read-only memory | Вид памяти, в которую запись может быть произведена только один раз с помощью специального устройства, программатора, пережиганием плавких перемычек импульсами высокого напряжения. Используется в различных электронных устройствах для хранения встроенного программного обеспечения.  Maxsus qurilma, programmator yordamida, eruv-chan ko‘prikchalarni yuqori kuchlanishli impulslar yordamida kuydirish orqali, faqatgina bir marotaba yozish mumkin bo‘lgan xotira turi. Ichiga joylash-tirilgan dasturiy ta’minotni saqlash uchun turli xil elektron qurilmalarda ishlatiladi.  Махсус қурилма, программатор ёрдамида, эрувчан тўсиқларни юқори кучланишли импульслар ёрдамида куйдириш орқали, фақатгина бир маротаба ёзиш мумкин бўлган хотира тури. Ичига жойлаштирилган дастурий таъминотни сақлаш учун турли хил электрон қурилмаларда ишлатилади. |
| **Программируемое  прерывание**  **uz -** dasturlanadigan uzilish  дастурланадиган узилиш  **en -** programmable interrupt | Прерывание, явно генерируемое с помощью специальной команды процессора (обычно для обработки ошибки в программе).  Protsessorning (odatda dasturdagi xatoni qayta ishlash uchun) maxsus komandasi yordamida aniq generatsiyalanadigan uzilish.  Процессорнинг (одатда дастурдаги хатони қайта ишлаш учун) махсус командаси ёрдамида аниқ генерацияланадиган узилиш. |
| **Программная  документация uz -** dasturiy hujjat  дастурий ҳужжат  **en -** software documentation | Сопроводительная документация к программному продукту. Например, руководство пользователя.  Dasturiy mahsulot uchun ilova hujjat. Masalan, foydalanuvchi yo‘riqnomasi.  Дастурий маҳсулот учун илова ҳужжат. Масалан, фойдаланувчи йўриқномаси. |
| **Программное обеспечение**  **uz -** dasturiy ta’minot  дастурий таъминот  **en** - software | Общее понятие, описывающее программы для компьютеров в отличие от его аппаратных сос-тавляющих. При этом не уточняется, в каком виде представлены программы (в исходных текстах или в исполняемом коде).  Kompyuterlar uchun dasturlarni uning apparat tashkil qiluvchilaridan farqli ravishda tavsiflovchi ummuiy tushuncha. Bunda dasturlar qaysi ko‘rinishda (chiquvchi matnlarda yoki bajariluvchi kodda) taq-dim qilingani aniqlanmaydi  Компьютерлар учун дастурларни унинг аппарат ташкил қилувчиларидан фарқли равишда тавсифловчи уммуий тушунча. Бунда дастурлар қай-си кўринишда (чиқувчи матнларда ёки бажарилувчи кодда) тақдим қилингани аниқланмайди. |
| **Программное обеспечение Windows Sockets uz -** Windows Sockets  dasturiy ta’minoti  Windows Sockets  дастурий таъминоти  **en -** Windows Sockets | Набор классов, функций для работы с сетью в языках програмирования.  Dasturlash tillarida tarmoq bilan ishlash uchun klasslar, funksiyalar to‘plami.  Дастурлаш тилларида тармоқ билан ишлаш учун класслар, функциялар тўплами. |
| **Прогрессивная  технология uz -** ilg‘or texnologiya  илғор технология  **en -** advanced technology | Самая передовая технология, совершивщая революционный прорыв в какой-либо области программного и аппаратного обеспечения. Пример – DirectX 10, способный существенно ускорить работу с компьютером.  Biror-bir dasturiy va apparat ta’minot sohasida tub burilish yasagan eng ilg‘or texnologiya. Masalan, DirectX 10, kompyuter bilan ishlash tezligini keskin oshirishga qodir ilg‘or texnologiya hisoblanadi.  Бирор-бир дастурий ва аппарат таъминот соҳасида туб бурилиш ясаган энг илғор технология. Масалан, DirectX 10, компьютер билан ишлаш тезлигини кескин оширишга қодир илғор технология ҳисобланади. |
| **Продавец uz -** sotuvchi  сотувчи  **en -** vendor | Лицо не только занимающееся продажей товаров, но и то которое эти товары собирает из готовых комплектующих и распространяет под своей маркой. Пример ‒ Hewlet Packard (hp).  Faqat savdo bilan emas, balki mahsulotlarni yig‘ish va yangidan yaratish bilan shug‘ullanuvchi va o‘z tovar belgisi ostida tarqatuvchi yuridik shaxs. Masalan, Hewlet Packard (hp).  Фақат савдо билан эмас, балки маҳсулотларни йиғиш ва янгидан яратиш билан шуғулланувчи ва ўз товар белгиси остида тарқатувчи юридик шахс. Масалан, Hewlet Packard (hp). |
| **Продвинутый,**  **улучшенный uz -** takomillashtirilgan  такомиллаштирилган  **en -** advanced | Улучшенное, по сравнению с обычным, устройство или программное обеспечение. Обычно advanced-версия продаётся за дополнительную цену.  Oddiy qurilmaga nisbatan to‘ldirilgan qurilma yoki dasturiy ta’minot. Odatda advanced-versiya qo‘-shimcha narxga sotiladi.  Оддий қурилмага нисбатан тўлдирилган қурилма ёки дастурий таъминот. Одатда advanced-версия қўшимча нархга сотилади. |
| **Продолжить uz -** davom ettirish  давом эттириш  **en -** continue | Вариант выбора (обычно кнопка). Обозначает, что пользователь соглашается с условиями и настройками на странице и готов перейти к следующему действию.  Tanlash varianti (oddiy tugma). U foydalanuvchi joriy sahifadagi shartlarga va o‘zgartirishlarga rozi ekanligini va navbatdagi sahifaga o‘tishga tayyorligini anglatadi.  Танлаш варианти (оддий тугма). У фойдаланувчи жорий саҳифадаги шартларга ва ўзгартиришларга рози эканлигини ва навбатдаги саҳифага ўтишга тайёрлигини англатади. |
| **Прожигать uz -** kuydirish  куйдириш  **en -** burn | Записать на компакт-диск.  Kompakt diskka yozish.  Компакт дискка ёзиш. |
| **Проект по стратегии в  области вычислительных  систем, группа CSPP uz -** hisoblash tizimlari  sohasidagi strategiya  loyihasi, CSPP guruhi  ҳисоблаш тизимлари  соҳасидаги стратегия  лойиҳаси, CSPP гуруҳи  **en -** computer systems policy project (CSPP) | Ассоциация, состоящая из управляющих 11 крупных компьютерных компаний США. Разрабатывает стратегию дальнейшего развития информационных технологий в США.  AQShning o‘n bitta boshqaruvchi yirik kompyuter kompaniyasidan iborat uyushma. AQSh axborot texnologiyalarining yanada rivojlantirish strategiyasini ishlab chiqadi.  АҚШнинг ўн битта бошқарувчи йирик компьютер компаниясидан иборат уюшма. АҚШ ахборот технологияларининг янада ривожлантириш стратегиясини ишлаб чиқади. |
| **Прозрачность**  **uz -** shaffoflik  шаффофлик  **en -** transparency | Требование к организации сети, согласно которому распределенная система должна быть представлена пользователю как обычная централизованная система.  Taqsimlangan tizim foydalanuvchiga oddiy markaz-lashtirilgan tizim kabi taqdim etilishi kerak bo‘lgan tarmoqni tashkil qilishga bo‘lgan talab.  Тақсимланган тизим фойдаланувчига оддий мар-казлаштирилган тизим каби тақдим этилиши ке-рак бўлган тармоқни ташкил қилишга бўлган талаб. |
| **Производитель оригинального оборудования**  **uz -** original uskuna ishlab chiqaruvchi  оригинал ускуна ишлаб чиқарувчи  **en -** original equipment  manufacturer **(**OEM) | Фирма-разработчик какого-либо внешнего уст-ройства, обычно разрабатывающая и драйвер к нему.  Biror bir tashqi qurilmani, odatda unga drayverni ham, ishlab chiqaradigan firma.  Бирор бир ташқи қурилмани, одатда унга драй-верни ҳам, ишлаб чиқарадиган фирма. |
| **Производительность  операционной системы**  **uz -** operatsion tizimning samaradorligi  операцион тизимнинг самарадорлиги  **en -** performance operating  system | Система должна обладать настолько хорошим быстродействием и временем реакции, насколько это позволяет аппаратная платформа.  Tizim apparat platformasining imkoniyati darajasida tez harakat va vaqtdan o‘zishga ega bo‘lishi kerak.  Тизим аппарат платформасининг имконияти да-ражасида тез ҳаракат ва вақтдан ўзишга эга бўлиши керак. |
| **Производительность сети** **uz -** tarmoq samaradorligi  тармоқ самарадорлиги  **en -** network performance | Совокупная характеристика сети, показывающая скорость передачи данных, безотказность и т.п.  Tarmoqning ma’lumotlar uzatish tezligini, ishonchliligini va b.q.larni ko‘rsatuvchi xarakteristikalar to‘plami.  Тармоқнинг маълумотлар узатиш тезлигини, ишончлилигини ва б.қ.ларни кўрсатувчи характеристикалар тўплами. |
| **Производитель–потребитель**  **uz -** ishlab chiqaruvchi-iste’molchi  ишлаб чиқарувчи-истеъмолчи  **en -** producer-consumer | Парадигма взаимодействия процессов, при которой процесс-производитель (producer) генерирует в некотором буфере информацию, которая используется процессом-потребителем (consumer).  Jarayonlarning o‘zaro harakat paradigmasi, bunda jarayon-ishlab chiqaruvchi (producer) jarayon-iste’-molchi (consumer) tomonidan ishlatilayotgan axborotni biror buferda generatsiyalaydi.  Жараёнларнинг ўзаро ҳаракат парадигмаси, бун-да жараён-ишлаб чиқарувчи (producer) жараён-истеъмолчи (consumer) томонидан ишлатилаёт-ган ахборотни бирор буферда генерациялайди. |
| **Прокси сервер**  **uz -** proksi server  прокси сервер  **en -** proxy server | Программное обеспечение, осуществляющее фильтрацию пакетов, передаваемых между локальной компьютерной сетью и Internet. Предназначено для повышения безопасности локальной сети и снижения сетевого трафика за счет кэширования наиболее часто запрашиваемых документов.  Lokal kompyuter tarmog‘i va Internet o‘rtasida uza-tiladigan paketlar filtratsiyasini amalga oshiradigan dasturiy ta’minot. Eng ko‘p so‘raladigan hujjatlarni keshlash hisobiga, tarmoq trafigini kamaytirish va lokal tarmoq xavfsizligini oshirish uchun mo‘ljal-langan.  Локал компьютер тармоғи ва Internet ўртасида узатиладиган пакетлар фильтрациясини амалга оширадиган дастурий таъминот. Энг кўп сўрала-диган ҳужжатларни кэшлаш ҳисобига, тармоқ трафигини камайтириш ва локал тармоқ хавф-сизлигини ошириш учун мўлжалланган. |
| **Пролог**  **uz -** prolog  пролог  **en** - prolog | Декларативный язык программирования для задач искусственного интеллекта, обработки естественных языков и др.  Sun’iy intellekt masalalari, tabiiy va boshqa tillarga ishlov berish uchun mo‘ljallangan deklarativ dastur-lash tili.  Сунъий интеллект масалалари, табиий ва бошқа тилларга ишлов бериш учун мўлжалланган дек-ларатив дастурлаш тили. |
| **Промежуток uz -** oraliq  оралиқ  **en -** spacing | Символ пробела, не имеющего графического отображения.  Grafik tasvirga ega bo‘lmagan ikkita element orasi-dagi masofa.  График тасвирга эга бўлмаган иккита элемент орасидаги масофа. |
| **Прописные буквы uz -** katta harflar  катта ҳарфлар  **en -** capital letters | Набор букв в верхнем регистре.  Yuqori registr harflari to‘plami.  Юқори регистр ҳарфлари тўплами. |
| **Пропорциональное  выделение фреймов**  **uz -** freymlarni proporsional ajratish  фреймларни пропорционал ажратиш  **en -** proportional deriving frames | Выделение процессам фреймов страниц в основной памяти, пропорционально размерам процессов в памяти.  Jarayonlarga xotiradagi jarayonlar o‘lchamiga proporsional bo‘lgan asosiy xotiradagi sahifalar freymlarini ajratish.  Жараёнларга хотирадаги жараёнлар ўлчамига пропорционал бўлган асосий хотирадаги саҳифа-лар фреймларини ажратиш. |
| **Пропускная способность  системы**  **uz -** tizimning o‘tkazish qobiliyati  тизимнинг ўтказиш қобилияти  **en -** throughput | (Среднее) число процессов, завершающих свое выполнение за единицу времени.  Jarayonlarning bir vaqt birligi ichida o‘z ishini tugatishining (o‘rtacha) soni.  Жараёнларнинг бир вақт бирлиги ичида ўз иши-ни тугатишининг (ўртача) сони. |
| **Пропустить uz -** o‘tkazib yuborish  ўтказиб юбориш  **en -** skip | Действие, обозначающее прыжок через одну или несколько позиций.  Bitta yoki bir nechta pozitsiyalardan sakrab o‘tishni anglatuvchi harakat.  Битта ёки бир нечта позициялардан сакраб ўтишни англатувчи ҳаракат. |
| **Просмотр**  **uz -** ko‘rib chiqish  кўриб чиқиш  **en** - pass | Выполнение некоторой последовательности операций, например, просмотра исходного текста программы при её трансляции.  Operatsiyalar qandaydir ketma-ketligining bajari-lishi, masalan, translyatsiya qilish paytida dastur boshlang‘ich matnining ko‘rib chiqilishi.  Операциялар қандайдир кетма-кетлигининг ба-жарилиши, масалан, трансляция қилиш пайтида дастур бошланғич матнининг кўриб чиқилиши. |
| **Просмотреть uz -** ko‘rib chiqmoq  кўриб чиқмоқ  **en -** browse | Поиск нужного элемента в списках каталогов, файлов, дисков, учетных записей пользователей, групп, доменов или компьютеров.  Kataloglar, fayllar, disklar, foydalanuvchi hisoblari, guruhlar, domenlar yoki kompyuterlar ro‘yxatidan kerakli elementni izlab topish.  Каталоглар, файллар, дисклар, фойдаланувчи ҳи-соблари, гуруҳлар, доменлар ёки компьютерлар рўйхатидан керакли элементни излаб топиш. |
| **Просмотрщик uz -** ko‘rish dasturi  кўриш дастури  **en -** viewer | Функция в приложении, реализующая просмотр файла в одном из форматов. Обычно реализуется большое количество вьюверов, так как существует множество форматов файлов.  Faylni ko‘rishni formatlardan birida amalga oshi-ruvchi ilovadagi funksiya. Fayllarning formatlari to‘plami tufayli, odatda katta sondagi vyuverlar bajariladi.  Файлни кўришни форматлардан бирида амалга оширувчи иловадаги функция. Файлларнинг фор-матлари тўплами туфайли, одатда катта сондаги вьюверлар бажарилади. |
| **Просмотрщик событий uz -** hodisalarni kuzatuvchi  ҳодисаларни кузатувчи  **en -** event viewer | Программа для чтения сообщений о событиях из журнала.  Jurnaldan hodisalar to‘g‘risidagi xabarlarni o‘qish uchun mo‘ljallangan dastur.  Журналдан ҳодисалар тўғрисидаги хабарларни ўқиш учун мўлжалланган дастур. |
| **Простой протокол  доступа к объектам**  **uz -** obyektlardan foydala-nishning oddiy protokoli  объектлардан фойдала-нишнинг оддий протоколи  **en -** simple object access  protocol (SOAP) | Общий стандарт для разработки онлайновых торговых площадок (узлов и порталов электронной коммерции), предложенный корпорацией Microsoft и её партнерами. Обмен данными по этому протоколу основан на языке XML.  Microsoft korporatsiyasi va uning hamkorlari tomo-nidan taklif qilingan onlayn savdo maydonchalarini (elektron kommersiya uzellari va portallari) yaratishning umumiy standarti. Bu protokolda ma’lu-motlar almashinuvi XML tiliga asoslangan.  Microsoft корпорацияси ва унинг ҳамкорлари томонидан таклиф қилинган онлайн савдо майдончаларини (электрон коммерция узеллари ва порталлари) яратишнинг умумий стандарти. Бу протоколда маълумотлар алмашинуви XML тилига асосланган. |
| **Простой протокол  пересылки почты  uz -** pochta jo‘natishning  oddiy protokoli  почта жўнатишнинг  оддий протоколи  **en -** simple mail transfer  protocol (SMTP) | Протокол из набора протоколов IP. Состоит из 14 команд, описанных в RFC 821. Используется в Интернете для маршрутизации электронной почты (e-mail, IMAP, POP, TCP/IP);.  IP protokollari to‘plamiga kiruvchi protokol. RFC 0821da tavsiflangan 14 ta komandadan iborat. Internetda elektron pochtani marshrutizatsiyalash uchun ishlatiladi (e-mail, IMAP, POP, TCP/IP).  IP протоколлари тўпламига кирувчи протокол. RFC 0821да тавсифланган 14 та командадан иборат. Интернетда электрон почтани маршрутизациялаш учун ишлатилади (e-mail, IMAP, POP, TCP/IP). |
| **Простой протокол  управления сетью**  **uz -** tarmoqni boshqarishning oddiy protokoli  тармоқни бошқаришнинг оддий протоколи  **en -** simple network managing protocol (SNMP) | Один из протоколов для диагностирования работоспособности различных локально вычислительных сетей. Позволяет администратору локально вичислительной сети контролировать работу удаленных узлов сети. Опредёлен в качестве стандарта в RFC 1157.  Turli xil lokal hisoblash tarmoqlarining ishlash qobiliyatini aniqlash protokollaridan biri. Lokal hisoblash tarmog‘i ma’muriga tarmoqning uzoqda joylashgan uzellari ishini nazorat qilishga imkon beradi. RFC 1157da standart sifatida belgilangan.  Турли хил локал ҳисоблаш тармоқларининг иш-лаш қобилиятини аниқлаш протоколларидан бири. Локал ҳисоблаш тармоғи маъмурига тармоқ-нинг узоқда жойлашган узеллари ишини назорат қилишга имкон беради. RFC 1157да стандарт сифатида белгиланган. |
| **Простота использования uz -** foydalanishning  qulayligi  фойдаланишнинг  қулайлиги  **en -** usability | Свойство системы, характеризующее степень легкости работы в ней неподготовленным пользователем.  Tizimning, unda tayyorgarlik ko‘rmagan foydala-nuvchi ishi yengilik darajasini tavsiflash xususiyati.  Тизимнинг, унда тайёргарлик кўрмаган фойдаланувчи иши енгилик даражасини тавсифлаш хусусияти. |
| **Протокол**  **uz -** protokol  протокол  **en -** protocol | Формат передаваемых сообщений, соглашения и правила, по которым происходит обмен информацией между компьютерами или системами. Такие правила определяют содержимое, формат, параметры времени, последовательность и проверку ошибок в сообщениях, которыми обмениваются сетевые устройства.  Kompyuterlar yoki tizimlar o‘rtasida ma’lumotlar almashinuvini ta’minlaydigan uzatiladigan ma’lu-motlar formati, kelishuvlar va qoidalar. Bu qoidalar, tarmoq qurilmalari almashinadigan xabarlar mazmu-nini, formatini, vaqt parametrlarini, ketma-ketligini va xatolar tekshirilishini aniqlaydi.  Компьютерлар ёки тизимлар ўртасида маълумотлар алмашинувини таъминлайдиган узатиладиган маълумотлар формати, келишувлар ва қоидалар. Бу қоидалар, тармоқ қурилмалари алмашинади-ган хабарлар мазмунини, форматини, вақт пара-метрларини, кетма-кетлигини ва хатолар текши-рилишини аниқлайди. |
| **Протокол BOOTP uz -** BOOTP protokoli  BOOTP протоколи  **en -** bootstrap protocol | Сетевой протокол, определяющий процедуры взаимодействия с узлами, не имеющими жёстких дисков. Протокол, первоначально использованный в сетях TCP/IP для настройки бездисковых рабочих станций. DHCP – это более поздний протокол конфигурации загрузки, в свою очередь использующий этот протокол.  Qattiq diskka ega bo‘lmagan uzellar bilan birgalik-da ishlash protseduralarini aniqlab beruvchi tarmoq protokoli. Dastlab TCP/IP tarmoqlarida disksiz ishchi stansiyalarni sozlashda ishlatilgan protokol. DHCP – o‘z navbatida shu protokolni qo‘llagan yuklash konfiguratsiyasining tugab boryotgan protokolidir.  Қаттиқ дискка эга бўлмаган узеллар билан бир-галикда ишлаш процедураларини аниқлаб берувчи тармоқ протоколи. Дастлаб TCP/IP тармоқларида дисксиз ишчи станцияларни созлашда ишлатилган протокол. DHCP – ўз навбатида шу протоколни қўллаган юклаш конфигурацияси-нинг тугаб борётган протоколидир. |
| **Протокол BGP uz -** BGP protokoli  BGP протоколи  **en -** border gateway protocol (BGP) | Протокол маршрутизации, разработанный взамен протокола внешнего шлюза EGP (External Gateway Protocol) и предназначенный для обеспечения связи между сетями различных стандартов. В отличие от средств EGP, средства BGP позволяют оценивать все возможные маршруты с целью выбора оптимального маршрута.  EGP (External Gateway Protocol) protokoli o‘rniga ishlab chiqilgan mashrutizatsiya protokoli bo‘lib, turli standartlar asosida ishlaydigan tarmoqlar o‘rtasida aloqani ta’minlashga mo‘ljallangan. EGP protokolining vositalaridan farqli o‘laroq, BGP protokolining vositalari optimal marshrutni tanlash uchun barcha mumkin bo‘lgan marshrutlarni baholay oladi.  EGP (External Gateway Protocol) протоколи ўрнига ишлаб чиқилган машрутизация протоколи бўлиб, турли стандартлар асосида ишлайдиган тармоқлар ўртасида алоқани таъминлашга мўл-жалланган. EGP протоколининг воситаларидан фарқли ўлароқ, BGP протоколининг воситалари оптимал маршрутни танлаш учун барча мумкин бўлган маршрутларни баҳолай олади. |
| **Протокол MGCP uz -** MGCP protokoli  MGCP протоколи  **en -** media gateway control protocol | Стандарт для IP-телефонии, поддерживает взаимодействие между программой управления соединениями и шлюзами.  IP-telefoniya standarti bo‘lib, u shlyuzlar va ulanishlarni boshqarish dasturi o‘rtasida o‘zaro aloqani qo‘llab-quvvatlaydi.  IP-телефония стандарти бўлиб, у шлюзлар ва уланишларни бошқариш дастури ўртасида ўзаро алоқани қўллаб-қувватлайди. |
| **Протокол S/MIME uz -** protokol S/MIME  протокол S/MIME  **en -** secure MIME (S/MIME) | Безопасный протокол передачи электронной почты, разработан компанией RSA Data Security. Используется во многих популярных почтовых программах, например, в Netscape Messenger и Microsoft Exchange. Шифрование писем S/MIME производит симметричными алгоритмами, а добавляемого затем ключа ‒ уже асимметричными.  RSA Data Security kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan elektron pochtani xavfsiz uzatish protokoli. Ko‘pgina ommaviy pochta dasturlarida, masalan, Netscape Messenger va Microsoft Exchangeda qo‘llaniladi. S/MIME xatlarini shifrlashda simmetrik algoritmlardan foydalanadi, unga qo‘shiladigan kalit esa asimmetrik algoritm orqali hosil qilinadi.  RSA Data Security компанияси томонидан ишлаб чиқилган электрон почтани хавфсиз узатиш протоколи. Кўпгина оммавий почта дастурларида, масалан, Netscape Messenger ва Microsoft Exchangeда қўлланилади. S/MIME хатларини шифрлашда симметрик алгоритмлардан фойдаланади, унга қўшиладиган калит эса асимметрик алгоритм орқали ҳосил қилинади. |
| **Протокол X Window uz -** X Window protokoli  X Window протоколи  **en -** X Window System | Протокол, широко используемый в сетевой среде UNIX для многооконного отображения графики и текста на растровых дисплеях рабочих станций. Приложения, работающие под управлением X Window, называются X-клиентами. Они могут быть запущены как на локальном компьютере пользователя, так и на удаленных компьютерах.  UNIX ning tarmoq muhitida grafikani ko‘p oynali ko‘rsatish va ishchi stansiyalarning pikselli disp-leylarida keng qo‘llaniladigan protokol. X Window boshqaruvi asosida ishlaydigan dastur X-mijoz deyiladi. Ularni foydalanuvchining lokal kompyute-rida ham, uzoqlashgan kompyuterlardan turib ham ishga tushirish mumkin.  UNIX нинг тармоқ муҳитида графикани кўп ой-нали кўрсатиш ва ишчи станцияларнинг пиксел-ли дисплейларида кенг қўлланиладиган прото-кол. X Window бошқаруви асосида ишлайдиган дастур Х-мижоз дейилади. Уларни фойдаланув-чининг локал компьютерида ҳам, узоқлашган компьютерлардан туриб ҳам ишга тушириш мумкин. |
| **Протокол беспроводного**  **доступа**  **uz -** simsiz erkin foydalanish protokoli  симсиз эркин фойдаланиш протоколи  **en -** wireless access protokol (WAP) | Набор спецификаций для подключения к сети Internet всех типов систем мобильной радиосвязи, портативных компьютеров. Для создания приложений, позволяющих на мобильных устройствах просматривать ресурсы WWW, предложен язык WML. На базе этого протокола строятся WAP-сети. Протокол WAP разработан в 1997 г. группой компаний (более 200, в том числе Motorola, Nokia, Ericsson и др.).  Barcha turdagi mobil radioaloqa tizimlarini, portativ kompyuterlarni Internet tarmog‘iga ulash uchun belgilangan spetsifikatsiyalar to‘plami. Mobil quril-malarda WWW resurslarini qarab chiqish imkonini beradigan ilovalarni yaratish uchun WML tili tavsiya qilinadi. Bu protokol negizida WAP tarmoqlar quriladi. WAP protokoli 1997-yilda kompaniyalar guruhi (200 dan ortiq, shu jumladan, Motorola, Nokia, Ericsson va b.lar.) kompaniyalar guruhi tomonidan ishlab chiqilgan.  Барча турдаги мобил радиоалоқа тизимларини, портатив компьютерларни Internet тармоғига улаш учун белгиланган спецификациялар тўп-лами. Мобил қурилмаларда WWW ресурсларини қараб чиқиш имконини берадиган иловаларни яратиш учун WML тили тавсия қилинади. Бу протокол негизида WAP тармоқлар қурилади. WAP протоколи 1997 йилда (200 дан ортиқ, шу жумладан, Motorola, Nokia, Ericsson ва б.лар.) компаниялар гуруҳи томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Протокол внешнего  представления данных uz -** tashqariga uzatiladigan ma’lumotlar protokoli  ташқарига узатиладиган маълумотлар протоколи  **en -** external data representation (XDR) | Облегчает разработку распределённых приложений для гетерогенных сред, так как берёт на себя учёт аппаратных особенностей платформ.  Geterogen tarkibli muhitlar uchun taqsimlangan dasturlarni ishlab chiqishni osonlashtiradi, chunki platformalarning apparat xususiyatlarini hisobga olishni o‘z zimmasiga oladi.  Гетероген таркибли муҳитлар учун тақсимланган дастурларни ишлаб чиқишни осонлаштиради, чунки платформаларнинг аппарат хусусиятла-рини ҳисобга олишни ўз зиммасига олади. |
| **Протокол DECnet uz -** DECnet protokoli  DECnet протоколи  **en -** DECnet | Торговая марка для сетевой архитектуры компании DEC, позволяющая связывать компьютеры DEC по протоколу DDCMP.  DEC kompaniyasi tarmoq arxitekturasining DEC kompyuterlarini DDCMP protokoli bo‘yicha bog‘-lash imkonini beradigan savdo markasi.  DEC компанияси тармоқ архитектурасининг DEC компьютерларини DDCMP протоколи бўйича боғлаш имконини берадиган савдо маркаси. |
| **Протокол ICMP uz -** ICMP protokoli  ICMP протоколи  **en -** internet control  message protocol (ICMP) | Расширение протокола IP для обмена сообщениями о статусе передаваемых данных, определён в RFC 792.  RFC 792 da aniqlangan uzatiladigan ma’lumotlar statusi to‘g‘risidagi xabarlarni almashish uchun mo‘ljallangan IP protokolining kengaytmasi.  RFC 792 да аниқланган узатиладиган маълумот-лар статуси тўғрисидаги хабарларни алмашиш учун мўлжалланган IP протоколининг кенгайтмаси. |
| **Протокол IPSec uz -** IPSec protokoli  IPSec протоколи  **en -** IP Security | Предложенный IETF комплект протоколов для передачи информации в виртуальных частных сетях. Обеспечивает аутентификацию, проверку целостности и шифрование IP-пакетов. Набор стандартных служб и протоколов безопасности на основе криптографии. IPSec обеспечивает безопасность всех протоколов TCP/IP и соединений через Интернет с использованием L2TP.  IETF tomonidan taklif etilgan xususiy virtual tar-moqlarda axborotni uzatish protokollari majmui bo‘lib, IP-paketlarni autentifikatsiyalash, yaxlitligini tekshirish va shifrlashni ta’minlaydi. IPSec kripto-grafiyasi asosidagi standart xizmatlar va xavfsizlik protokollari to‘plami TCP/IP ning barcha protokol-lari va Internet orqali L2TP dan foydalanib bog‘la-nishlar xavfsizligini ta’minlaydi.  IETF томонидан таклиф этилган хусусий виртуал тармоқларда ахборотни узатиш протоколлари мажмуи бўлиб, IP-пакетларни аутентификация-лаш, яхлитлигини текшириш ва шифрлашни таъ-минлайди. IPSec криптографияси асосидаги стан-дарт хизматлар ва хавфсизлик протоколлари тўп-лами TCP/IP нинг барча протоколлари ва Интер-нет орқали L2TP дан фойдаланиб боғланишлар хавфсизлигини таъминлайди. |
| **Протокол IPX/SPX uz -** IPX/SPX protokoli  IPX/SPX протоколи  **en -** IPX/SPX | Транспортные протоколы, используемые в сетях Novell NetWare, соответствующие протоколам TCP и IP в наборе TCP/IP. Реализация протокола IPX в Windows осуществляется протоколом NWLink.  Novell NetWare tarmoqlarida ishlatiladigan, TCP/IP to‘plamidagi TCP va IP protokollariga mos keluvchi transport protokollari. IPX protokoli Windowsda NWLink protokoli orqali amalga oshiriladi.  Novell NetWare тармоқларида ишлатиладиган, TCP/IP тўпламидаги TCP ва IP протоколларига мос келувчи транспорт протоколлари. IPX протоколи Windowsда NWLink протоколи орқали амалга оширилади. |
| **Протокол L2TP uz -** L2TP protokoli  L2TP протоколи  **en -** layer 2 tunneling protocol (L2TP) | Сетевой протокол туннелирования канального уровня, разработанный компанией Cisco, сочетающий в себе протокол L2F (Layer 2 Forwarding) и протокол PPTP корпорации Microsoft. Стандартный протокол для создания туннелей в Интернете.  Cisco kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, L2F (Layer 2 Forwarding) protokolini va Microsoft kompaniyasining PPTP protokolini o‘zida biriktiruv-chi kanal darajasida tunnellovchi tarmoq protokoli. Internetda tunnellar yaratish uchun mo‘ljallangan standart protokol.  Cisco компанияси томонидан ишлаб чиқилган, L2F (Layer 2 Forwarding) протоколини ва Microsoft компаниясининг PPTP протоколини ўзида бириктирувчи канал даражасида туннел-ловчи тармоқ протоколи. Интернетда туннеллар яратиш учун мўлжалланган стандарт протокол. |
| **Протокол PPP uz -** PPP protokoli  РРР протоколи  **en -** point-to-point protocol (PPP) | Протокол канала связи с непосредственным соединением, протокол соединения «точка-точка», протокол PPP, протокол из набора TCP/IP, предназначенный для передачи IP-пакетов по коммутируемым и выделенным телефонным каналам. Разработан в качестве замены протокола SLIP, в сравнении с которым имеет ряд преимуществ: обеспечивает динамическую настройку канала, автоматическую аутентификацию по протоколам PAP и CHAP.  Bevosita ulanish aloqa kanalining protokoli, «nuqta-nuqta» ulanish protokoli, kommutatsion va ajratilgan telefon kanallari orqali IP paketlarni uzatish uchun mo‘ljallangan PPP protokoli. TCP/IP protokoli tarkibidagi protokollardan biri. SLIP protokolining o‘rniga ishlab chiqarilgan, solishtirilganda bir qator ustunliklarga ega: kanalni dinamik sozlashni ta’-minlaydi, PAP va CHAP protokollari bo‘yicha avtomatik autentifikatsiyani qo‘llab-quvvatlaydi.  Бевосита уланиш алоқа каналининг протоколи, «нуқта-нуқта» уланиш протоколи, коммутацион ва ажратилган телефон каналлари орқали IP пакетларни узатиш учун мўлжалланган PPP про-токоли. TCP/IP протоколи таркибидаги прото-коллардан бири. SLIP протоколининг ўрнига ишлаб чиқарилган, солиштирилганда бир қатор устунликларга эга: канални динамик созлашни таъминлайди, PAP ва CHAP протоколлари бўйи-ча автоматик аутентификацияни қўллаб-қувват-лайди. |
| **Протокол PPTP**  **uz -** PPTP protokoli  PPTP протоколи  **en -** point-to-point tunneling  protocol (PPTP) | Протокол туннелирования между узлами (точка-точка). Один из четырех протоколов, используемых в виртуальных частных сетях (L2TP, RSVP, VPN). Обеспечивает создание криптографически защищенных соединений путем инкапсуляции пакетов PPP, зашифрованных с помощью открытых ключей, а также управление потоками данных и многопротокольное туннелирование на базе IP. Разработан и продвигается корпорациями 3Com, ECI Telematics International, Microsoft.  Uzellar (nuqta-nuqta) oralig‘i himoyalangan protokol. Xususiy virtual tarmoqda foydalaniladigan to‘rtta protokoldan (L2TP, RSVP, VPN ) biri. PPP paketlarini qobiqqa o‘rash yo‘li bilan kriptografik himoyalangan bog‘lanishni tuzishni ta’minlaydi. 3Com, ECI Telematics International, Microsoft korporatsiyalari tomonidan ishlab chiqilgan va qo‘lla-nilayapti.  Узеллар (нуқта-нуқта) оралиғи ҳимояланган протокол. Хусусий виртуал тармоқда фойдаланиладиган тўртта протоколдан (L2TP, RSVP, VPN ) бири. PPP пакетларини қобиққа ўраш йўли билан криптографик ҳимояланган боғланишни тузишни таъминлайди. 3Com, ECI Telematics International, Microsoft корпорациялари томонидан ишлаб чиқилган ва қўлланилаяпти. |
| **Протокол TCP/IP**  **uz -** TCP/IP protokoli  TCP/IP протоколи  **en** -transmission control protocol/internet protocol (TCP/IP) | Набор сетевых протоколов, на которых базируется Интернет. Название образовано из аббревиатур двух базовых протоколов – TCP и IP. Обычно описывается по аналогии с моделью OSI, представляющей взаимодействие протоколов в виде стека. В такой модели каждый уровень предназначен для решения узкого круга задач и используется для предоставления услуг для более высоких уровней. Верхние уровни ближе к пользователю и работают с наиболее абстрактными объектами, тогда как нижние уровни сильно зависят от физической среды передачи данных.  Internet asoslanadigan tarmoq protokollari to‘plami. Nomi ikkita asosiy protokolning qisqartmalari – TCP/IP dan tashkil topgan. Odatda, protokollarning stek ko‘rinishidagi o‘zaro ishlay olishini ifodalovchi OSI modeli bilan o‘xshash tarzda tavsiflanadi. Bunday modelda har bir sath tor doiradagi vazifalarni hal qilish uchun mo‘ljallangan bo‘lib, yuqoriroq sathlar uchun xizmatlar ko‘rsatishda foydalaniladi. Yuqori sathlar foydalanuvchiga yaqin bo‘lib, ular eng abstrakt obyektlar bilan ishlaydi, quyi sathlar esa, ma’lumotlar uzatishning fizik muhitiga juda bog‘liq.  Интернет асосланадиган тармоқ протоколлари тўплами. Номи иккита асосий протоколнинг қисқартмалари – TCP/IP дан ташкил топган. Одатда, протоколларнинг стек кўринишидаги ўзаро ишлай олишини ифодаловчи OSI модели билан ўхшаш тарзда тавсифланади. Бундай моделда ҳар бир сатҳ тор доирадаги вазифаларни ҳал қилиш учун мўлжалланган бўлиб, юқорироқ сатҳлар учун хизматлар кўрсатишда фойдаланилади. Юқори сатҳлар фойдаланувчига яқин бўлиб, улар энг абстракт объектлар билан ишлайди, қуйи сатҳлар эса, маълумотлар узатиш-нинг физик муҳитига жуда боғлиқ. |
| **Протокол динамического конфигурирования узла**  **uz -** uzelni dinamik konfiguratsiyalash protokoli  узелни динамик конфигурациялаш протоколи  **en -** dynamic host configuration protocol (DHCP) | Протокол динамического конфигурирования узла для динамического назначения IP-адресов узлам (рабочим станциям) локальной сети на время их сеанса работы в Internet, чтобы смягчить проблему нехватки 32-разрядных IP-адресов. Так как присваивание адресов узлам производится из централизованного пула адресов, то гарантируется их уникальность и, как следствие, отсутствие конфликтующих адресов.  32-razryadli IP-adreslarning yetishmaslik muammo-sini yengillashtirish uchun ularning Internet dagi ish vaqtida IP-adreslarni lokal tarmoqning uzellariga (ishchi stansiyalariga) dinamik tayinlash uchun uzel-ni dinamik kongfiguratsiyalash protokoli. Uzellarga adreslarni o‘zlashtirish adreslarning markazlashti-rilgan pulida amalga oshirilishi sababli, ularning no-yobligi va nizoli adreslarning bo‘lmasligi kafolatla-nadi.  32-разрядли IP-адресларнинг етишмаслик муам-мосини енгиллаштириш учун уларнинг Internet даги иш вақтида IP-адресларни локал тармоқнинг узелларига (ишчи станцияларига) динамик та-йинлаш учун узелни динамик конгфигурациялаш протоколи. Узелларга адресларни ўзлаштириш адресларнинг марказлаштирилган пулида амалга оширилиши сабабли, уларнинг ноёблиги ва низо-ли адресларнинг бўлмаслиги кафолатланади. |
| **Протокол доступа к  подсети  uz -** tarmoq qismiga kira olish protokoli  тармоқ қисмига кира олиш протоколи  **en -** subnetwork access  protocol (SNAP) | Механизм обеспечивающий мультиплексирование с использованием сетей IEEE 802,2 LLC и другие протоколы, которые могут быть выделены в 8-битном поле.  Tarmoqlarda IEEE 802.2, LLC va boshqa proto-kollardan foydalanib, multipleksorlashni ta’minlov-chi mexanizm bo‘lib, u 8 bitli maydonlarga ajrati-lishi mumkin.  Тармоқларда IEEE 802.2, LLC ва бошқа прото-коллардан фойдаланиб, мультиплексорлашни таъминловчи механизм бўлиб, у 8 битли майдон-ларга ажратилиши мумкин. |
| **Протокол для  удаленных дисплеев uz -** uzoqdagi displeylar uchun protokol  узоқдаги дисплейлар учун протокол  **en -** remote display protocol (RDP) | Обеспечивает возможность работы с Windows-приложениями, находящимися на серверах под Windows NT TSE. RDP обычно реализуется программой, записанной в постоянно запоминающей устройстве «тонкого клиента».  Windows NT TSE dagi serverlarda mavjud bo‘lgan Windows-ilovalar bilan ishlash imkonini ta’minlay-di. RDP odatda doimiy xotira qurilmasiga yozib olingan «ta’sirchan mijoz» dasturida keng qo‘llani-ladi.  Windows NT TSE даги серверларда мавжуд бўл-ган Windows-иловалар билан ишлаш имконини таъминлайди. RDP одатда доимий хотира қурил-масига ёзиб олинган «таъсирчан мижоз» дастури-да кенг қўлланилади. |
| **Протокол доступа к  Интернет-сообщениям uz -** Internet xabarlaridan  erkin foydalanish  protokoli  Интернет хабарларидан  эркин фойдаланиш  протоколи  **en -** Internet message access protocol | Протокол доступа к сообщениям в Интернете, протокол был разработан в 1986 г. в Стэнфордском университете. Включает в себя операции создания, доступа и управления сообщениями электронной почты на сервере.  Internetdagi xabarlardan foydalana olish protokoli, 1986-yil Stenford universitetida ishlab chiqilgan. Serverdagi elektron pochta xabarlarini yaratish, ulardan foydalanish va ularni boshqarish operatsiyalarini o‘z ichiga oladi.  Интернетдаги хабарлардан фойдалана олиш протоколи, 1986 йил Стэнфорд университетида иш-лаб чиқилган. Сервердаги электрон почта хабарларини яратиш, улардан фойдаланиш ва уларни бошқариш операцияларини ўз ичига олади. |
| **Протокол (интерфейс) RS-422 uz -** protokol (interfeys)  RS-422  протокол (интерфейс)  RS-422  **en -** RS-422 | Стандарт EIA на асинхронную передачу данных. Рекомендуется вместо RS-232C при длине кабеля более 15 метров. Используется, в частности, в последовательном порте персонального компьютера Macintosh. Обеспечивает скорость передачи до 900 kbit/s.  Ma’lumotlarni asinxron uzatish uchun mo‘ljallangan EIA standarti. Kabel uzunligi o‘n besh metrdan uzun bo‘lganda, RS-232C o‘rniga tavsiya qilinadi. Macintosh shaxsiy kompyuteri uzviy portida ishlatiladi. 900 kbit/s gacha bo‘lgan uzatish tezligini ta’min-laydi.  Маълумотларни асинхрон узатиш учун мўлжал-ланган EIA стандарти. Кабель узунлиги ўн беш метрдан узун бўлганда, RS-232C ўрнига тавсия қилинади. Macintosh шахсий компьютери узвий портида ишлатилади. 900 kbit/s гача бўлган уза-тиш тезлигини таъминлайди. |
| **Протокол передачи гипертекста**  **uz -** gipermatnni uzatish protokoli  гиперматнни узатиш  протоколи  **en** - hypertext transfer (transport) protocol (http) | Базовый протокол WWW, использующийся для передачи гипертекстовых документов. Обычно используется порт 80. Протокол, по которому взаимодействуют клиенты и серверы Web. Его отличительная особенность – возможность договариваться о представлении данных, что обеспечивает независимость систем от типа передаваемых данных.  Gipermatnli hujjatlarni uzatish uchun ishlatiladigan WWW tayanch protokoli. Odatda 80-portni ishlatadi. Webdagi mijoz va serverlar o‘zaro ma’lumot almashadigan asosiy protokol. Uning o‘ziga xos xususiyati – ma’lumotlarni taqdim etish to‘g‘risida kelishib olish imkoniyati mavjudligida, bu esa tizimlarning uzatiladigan ma’lumotlar turiga bog‘liq bo‘lmasligini ta’minlaydi.  Гиперматнли ҳужжатларни узатиш учун ишла-тиладиган WWW таянч протоколи. Одатда 80-портни ишлатади. Webдаги мижоз ва серверлар ўзаро маълумот алмашадиган асосий протокол. Унинг ўзига хос хусусияти – маълумотларни тақ-дим этиш тўғрисида келишиб олиш имконияти мавжудлигида, бу эса тизимларнинг узатилади-ган маълумотлар турига боғлиқ бўлмаслигини таъминлайди. |
| **Протокол передачи  файлов**  **uz -** fayllarni uzatish  protokoli  файлларни узатиш  протоколи  **en -** file transfer protocol (FTP) | Клиент-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку файлов между двумя, возможно, разнородными машинами по сети TCP/IP. Применяется в Internet для работы с FTP-серверами.  IP protokollari to‘plamiga kiradigan, TCP/IP tarmo-g‘i orqali ikkita turli xildagi mashinalar orqali fayl-larni qidirish va jo‘natishni ta’minlovchi mijoz-ser-ver protokoli. Internet da FTP-serverlar bilan ishlashda qo‘llaniladi.  IP протоколлари тўпламига кирадиган, TCP/IP тармоғи орқали иккита турли хилдаги машиналар орқали файлларни қидириш ва жўнатишни таъминловчи мижоз-сервер протоколи. Internet да FTP-серверлар билан ишлашда қўлланилади. |
| **Протокол «пользователь-пользователю» uz -** «foydalanuvchi  foydalanuvchiga» protokoli  «фойдаланувчи  фойдаланувчига» протоколи  **en -** client to client protocol (CTCP) | Протокол, при котором получение информации происходит не с централизованного сервера, а с компьютеров таких же пользователей. На сервере хранится информация о наличии файлов на различных компьютерах. Применяется в пиринговых сетях типа eDonkey, Kazaa.  Ma’lumotlarni qabul qilish markazlashtirilgan ser-verdan emas, balki xuddi shunaqa foydalanuvchi-larning kompyuterlari tomonidan amalga oshiriladi-gan protokol. Serverda turli kompyuterlarda fayllar-ning mavjudligi to‘g‘risidagi ma’lumot saqlanadi. eDonkey, Kazaa turidagi piring tarmoqlarida qo‘lla-niladi.  Маълумотларни қабул қилиш марказлаштирил-ган сервердан эмас, балки худди шунақа фойда-ланувчиларнинг компьютерлари томонидан амалга ошириладиган протокол. Серверда турли компьютерларда файлларнинг мавжудлиги тўғ-рисидаги маълумот сақланади. eDonkey, Kazaa туридаги пиринг тармоқларида қўлланилади. |
| **Протокол пользовательских пакетов  uz -** foydalanuvchilar  paketlarining protokoli  фойдаланувчилар  пакетларининг протоколи  **en -** user datagram protocol (UDP) | Протокол дейтаграмм пользователя, протокол UDP, сетевой протокол транспортного уровня из набора протоколов TCP/IP. Отдельные пакеты передаются, используя IP без проверки на правильность передачи и гарантий доставки, но как можно быстрее. При этом часть пакетов теряется, например, при передаче речи звук не прерывается, что важно для обеспечения её разборчивости. Определён в RFC 768.  Foydalanuvchining deytagrammalar protokoli, UDP protokoli, TCP/IP protokollari oilasidan transport darajasidagi tarmoq protokoli. Alohida paketlar IP dan foydalanib uzatishning to‘g‘riligi va yetkazish kafolatini tekshirmasdan, lekin iloji boricha tezroq uzatiladi. Bunda paketlarning bir qismi yo‘qoladi, lekin, masalan, nutqni uzatishda ovoz uzilmaydi, bu uning aniqligini ta’minlashda muhim hisoblanadi. Ma’lumotlar uzatishning transport protokoli RFC 768 da tavsiflangan.  Фойдаланувчининг дейтаграммалар протоколи, UDP протоколи, TCP/IP протоколлари оиласидан транспорт даражасидаги тармоқ протоколи. Ало-ҳида пакетлар IP дан фойдаланиб узатишнинг тўғрилиги ва етказиш кафолатини текширмасдан, лекин иложи борича тезроқ узатилади. Бунда пакетларнинг бир қисми йўқолади, лекин, маса-лан, нутқни узатишда овоз узилмайди, бу унинг аниқлигини таъминлашда муҳим ҳисобланади. Маълумотлар узатишнинг транспорт протоколи RFC 768 да тавсифланган. |
| **Протокол представления данных uz -** ma’lumotlarni taqdim etish protokoli  маълумотларни тақдим этиш протоколи  **en -** presentation protocol | Является протоколом презентационного уровня, где описывается способ поддержки приложений стека TCP/IP в сетях с некоторыми ограничениями.  Prezentatsion darajadagi protokol, unda TCP/IP ste-kini bir qancha cheklovlarga ega tarmoqlarda qo‘l-lab-quvvatlash usuli ifodalanadi.  Презентацион даражадаги протокол, унда TCP/IP стекини бир қанча чекловларга эга тармоқларда қўллаб-қувватлаш усули ифодаланади. |
| **Протокол проверки  подлинности uz -** haqiqiylikni tekshirish  protokoli  ҳақиқийликни текшириш  протоколи  **en -** challenge handshake  authentication protocol (CHAP) | Протокол проверки подлинности, предусматривающий передачу косвенных данных о пароле и других данных пользователя. Используя этот протокол, клиент удаленного доступа может отправлять свои личные данные на сервер в зашифрованном виде. Корпорация Microsoft разработала протокол MS-CHAP для Windows.  Foydalanuvchining paroli va boshqa ma’lumotlari haqida qo‘shimcha ma’lumotlarni uzatishni amalga oshiruvchi haqiqiylikni tekshirish protokoli. Undan foydalangan holda uzoqlashgan nuqtadagi mijoz o‘z shaxsiy ma’lumotlarini serverga shifrlangan ko‘ri-nishda uzatadi. Microsoft korporatsiyasi Windows uchun mo‘ljallangan MS-CHAP protokolini ishlab chiqqan.  Фойдаланувчининг пароли ва бошқа маълумот-лари ҳақида қўшимча маълумотларни узатишни амалга оширувчи ҳақиқийликни текшириш про-токоли. Ундан фойдаланган ҳолда узоқлашган нуқтадаги мижоз ўз шахсий маълумотларини серверга шифрланган кўринишда узатади. Microsoft корпорацияси Windows учун мўлжал-ланган MS-CHAP протоколини ишлаб чиққан. |
| **Протокол распределения меток uz -** belgilarni taqsimlash  protokoli  белгиларни тақсимлаш  протоколи  **en -** label distribution protocol | Один из протоколов, рассматриваемый IETF для технологии передачи IP-пакетов по магистральным каналам Интернета.  IETF tomonidan IP-paketlarini Internetning bosh kanallari bo‘yicha o‘tkazadigan texnologiya uchun ko‘rib chiqiladigan protokollaridan biri.  IETF томонидан IP-пакетларини Интернетнинг бош каналлари бўйича ўтказадиган технология учун кўриб чиқиладиган протоколларидан бири. |
| **Протокол  резервирования ресурсов uz -** resurslarni zahiralash  protokoli  ресурсларни заҳиралаш  протоколи  **en -** resource reservation protocol | Работает над протоколом IP. Служит для передачи через Интернет трафика, чувствительного к временным задержкам.  IP protokolida ishlaydi. Vaqtinchalik uzilishlarga sezgir trafikni Internet orqali uzatishda xizmat qiladi.  IP протоколи устида ишлайди. Вақтинчалик узилишларга сезгир трафикни Интернет орқали узатишда хизмат қилади. |
| **Протокол шифрования в беспроводной связи uz -** simsiz aloqada shifrlash protokoli  симсиз алоқада шифрлаш протоколи  **en -** wireless encryption  protocol (WEP) | Базируется на схеме шифрования RC4, обеспечивает 40-разрядное шифрование передаваемых по радиоканалу данных. Часть стандарта 802.11b. Не отличается надёжностью, поскольку предполагает использование одного и того же ключа.  RC4 shifrlash sxemasiga asoslanadi, ma’lumotlar radiokanali bo‘yicha uzatiladigan 40-razryadli shifr-lashni ta’minlaydi. 802.11b standartining qismi. Ishonchliligi bilan farqlanmaydi, chunki bitta kalitning o‘zidan foydalanishni nazarda tutadi.  RC4 шифрлаш схемасига асосланади, маълумот-лар радиоканали бўйича узатиладиган 40-разряд-ли шифрлашни таъминлайди. 802.11b стандарти-нинг қисми. Ишончлилиги билан фарқланмайди, чунки битта калитнинг ўзидан фойдаланишни назарда тутади. |
| **Протокол IP uz -** IP protokol  IP протокол  **en -** IP protocol | 1 Протокол сети Internet. Сетевой протокол, отвечающий за передачу и маршрутизацию сообщений между узлами Internet и определяющий правила разбиения данных на пакеты.  2 Межсетевой протокол. Протокол IP работает на уровне 3-модели OSI (модель взаимодействия открытых систем) и является стандартом пересылки IP-дейтаграмм в сетях internetwork. IP-часть стека протоколов TCP/IP, который описывает маршрутизацию пакетов.  1 Internet tarmog‘i protokoli. Internet uzellari o‘rta-sida xabarlarning uzatilishi va marshrutlashtirilishi uchun javob beradigan va ma’lumotlarni paketlarga ajratish qoidalarini belgilovchi tarmoq protokoli.  2 Tarmoqlararo protokol. IP protokoli OSI 3-modeli (ochiq tizimlarning o‘zaro aloqa modeli) sathida ishlaydi va internetwork tarmoqlarida IP-deytagram-malarni yuborish standarti hisoblanadi. IP-paketlar marshrutlashtirilishini tavsiflaydigan, TCP/IP protokollari stekining bir qismidir.  1 Internet тармоғи протоколи. Internet узеллари ўртасида хабарларнинг узатилиши ва маршрутлаштирилиши учун жавоб берадиган ва маълумотларни пакетларга ажратиш қоидаларини белгилайдиган тармоқ протоколи.  2 Тармоқлараро протокол. IP протоколи OSI 3-модели (очиқ тизимларнинг ўзаро алоқа модели) сатҳида ишлайди ва internetwork тармоқларида IP-дейтаграммаларни юбориш стандарти ҳисоб-ланади. IP-пакетлар маршрутлаштирилишини тавсифлайдиган, TCP/IP протоколлари стекининг бир қисмидир. |
| **Процесс uz -** jarayon  жараён  **en -** process | Набор из одного и более потоков и ассоциированных с ними системных ресурсов.  Bitta yoki bir nechta oqim va ular bilan uyushgan tizim resurslarining to‘plami.  Битта ёки бир нечта оқим ва улар билан уюшган тизим ресурсларининг тўплами. |
| **Процесс-демон**  **uz -** demon-jarayon  демон-жараён  **en -** deamon process | Процесс, постоянно находящийся в системе до ее перезапуска.  Tizimda, u qayta ishga tushirilgunga qadar, doimo mavjud bo‘lgan jarayon.  Тизимда, у қайта ишга туширилгунга қадар, дои-мо мавжуд бўлган жараён. |
| **Препроцессор гипертекста uz -** gipermatn preprotsessori  гиперматн препроцессори  **en -** hypertext preprocessor (PHP) | Язык программирования, созданный для генерации HTML-страниц на веб-сервере и работы с базами данных. В настоящее время поддерживается подавляющим большинством хостинг-провайде-ров.  Veb-serverda HTML sahifalarni yaratish va ma’lu-motlar bazalari bilan ishlash uchun yaratilgan dastur-lash tili. Bugungi kunda ko‘plab xosting kompaniya-larida qo‘llab-quvvatlanadi.  Веб-серверда HTML саҳифаларни яратиш ва маъ-лумотлар базалари билан ишлаш учун яратилган дастурлаш тили. Бугунги кунда кўплаб хостинг компанияларида қўллаб-қувватланади. |
| **Процессор**  **uz -** protsessor  процессор  **en -** processor | Аппаратное обеспечение компьютера, отвечающее за выполнение арифметических операций, заданных программами операционной системы, и координирующее работу всех устройств компьютера.  Operatsion tizim dasturlari belgilagan arifmetik ope-ratsiyalarning bajarilishiga javob beradigan va kompyuterning boshqa barcha qurilmalari ishini muvofiqlashtiradigan apparat ta’minoti.  Операцион тизим дастурлари белгилаган арифметик операцияларнинг бажарилишига жавоб берадиган ва компьютернинг бошқа барча қурилмалари ишини мувофиқлаштирадиган аппарат таъминоти. |
| **Процессор с комплексно уменьшенными наборами  инструкций uz -** qo‘llanmalari to‘plami kompleks qisqartirilgan protsessor  қўлланмалари тўплами комплекс қисқартирилган процессор  **en -** complex-reduced-instruction-set processor (CISC) | Процессор с сокращенным набором команд. Процессор с архитектурой CRISP является промежуточным вариантом между RISC- и CISC-процессорами или архитектурам.  Komandalar to‘plami qisqartirilgan protsessor; CRISP arxitekturali protsessor RISC va CISC prot-sessorlari va arxitekturalari o‘rtasidagi oraliq variant protsessori bo‘lib hisoblanadi.  Командалар тўплами қисқартирилган процессор; CRISP архитектурали процессор RISC ва CISC процессорлари ва архитектуралари ўртасидаги оралиқ вариант процессори бўлиб ҳисобланади. |
| **Процессор со сложным  набором команд** **uz -** murakkab komandalar  to‘plamiga ega protsessor  мураккаб командалар  тўпламига эга процессор  **en -** complex instruction set computer | Традиционная архитектура процессоров с широким набором различных машинных команд переменной длины и разным временем их исполнения в противоположность RISC-процессорам. Процессоры семейств 80x86 и 680x0 относятся к CISC-процессорам, однако часто внутри самих CISC-процессоров используется RISC-архитек-тура.  RISC-protsessorlariga teskari bo‘lgan to‘la koman-dalar to‘plamiga ega an’anaviy protsessorlar arxitekturasi. Mashina komandalari to‘plami keng, turli, o‘zgaruvchan uzunlik va bajarish vaqtiga ega bo‘l-gan ommabop protsessorlar. x86 va 680x0 guruhiga mansub protsessorlar CISC-protsessorlari qatoriga kiradi, ammo CISC-protsessorlarining ichida ko‘pin-cha RISC-arxitekturasidan foydalaniladi.  RISC-процессорларига тескари бўлган тўла командалар тўпламига эга анъанавий процессорлар архитектураси. Машина командалари тўплами кенг, турли, ўзгарувчан узунлик ва бажариш вақтига эга бўлган оммабоп процессорлар. x86 ва 680x0 гуруҳига мансуб процессорлар CISC-про-цессорлари қаторига киради, аммо CISC-процес-сорларининг ичида кўпинча RISC-архитектура-сидан фойдаланилади. |
| **Процессорное ядро,  ядро процессора uz -** protsessor yadrosi  процессор ядроси  **en -** processor core | В центре чипа находится то, что обычно называется «ядром». Это тот кусок кремния, в котором и происходят все вычисления, запросы на загрузку и хранение, ветвления.  Chip markazida odatda «yadro» deb nomlanadigan narsa joylashgan. Bu hamma hisoblashlar, yuklama va saqlashga so‘rovlar, saqlashlar bajariladigan kremniy bo‘lagidir.  Чип марказида одатда «ядро» деб номланадиган нарса жойлашган. Бу ҳамма ҳисоблашлар, юклама ва сақлашга сўровлар, сақлашлар бажариладиган кремний бўлагидир. |
| **Прямой входной набор uz -** bevosita kirish (raqam)ning terilishi  бевосита кириш (рақам)нинг терилиши  **en -** direct inward dialing(DID) | 1. Метод входной маршрутизации факс-сервера.  2. Автоматическое установление входящего соединения, прямой набор внутренних (телефонных) номеров в телефонии − функция, позволяющая входящему вызову из сети общего пользования достичь определенного абонента внутри офиса без содействия оператора.  1. Faks-serverning kirishdagi marshrutlash metodi.  2. Kirish aloqasining avtomatik o‘rnatilishi, telefon-da ichki raqamlarni to‘g‘ridan-to‘g‘ri terish, ya’ni umumfoydalanishdagi tarmoqdan kirish chaqiruvla-riga ofis ichidagi ma’lum abonent bilan operator yordamisiz ulanish uchun xizmat qiluvchi funksiya.  1. Факс-сервернинг киришдаги маршрутлаш ме-тоди.  2. Кириш алоқасининг автоматик ўрнатилиши, телефонда ички рақамларни тўғридан-тўғри те-риш, яъни умумфойдаланишдаги тармоқдан ки-риш чақирувларига офис ичидаги маълум або-нент билан оператор ёрдамисиз уланиш учун хизмат қилувчи функция. |
| **Прямой доступ к памяти uz -** xotiradan to‘g‘ridan-to‘g‘ri foydalanish  хотирадан тўғридан-тўғри фойдаланиш  **en -** direct memory access | Метод высокоскоростной пересылки данных по общей шине между оперативно запоминающим устройством и периферийным устройством (на-пример, жёстким диском) минуя процессор, который на это время отключается от всех шин.  Protsessordan foydalanmasdan (uni chetlab o‘tib) umumiy shina bo‘yicha operativ xotira qurilmasi va chetki qurilmalariga (masalan, qattiq diskka) ma’lu-motlarni yuqori tezlikda uzatish metodi. Bu vaqtda protsessor barcha shinalardan uziladi.  Процессордан фойдаланмасдан (уни четлаб ўтиб) умумий шина бўйича оператив хотира қурилмаси ва четки қурилмаларига (масалан, қаттиқ дискка) маълумотларни юқори тезликда узатиш методи. Бу вақтда процессор барча шиналардан узилади. |
| **Псевдо/байт код uz -** psevdo/bayt kod  псевдо/байт код  **en -** pseudo-code | Является машинно-независимым кодом низкого уровня, который генерируется компилятором и исполняется виртуальной машиной. А также считается языком описания алгоритмов, использующий ключевые слова языков программирования, при этом опускающий подробности и специфический синтаксис.  Quyi darajadagi mashina-mustaqil kodi, kompilyator bilan generatsiya qilinadi va virtual mashina tomonidan bajariladi. Shuningdek, u algoritmlarni tavsiflash tili hisoblanib, dasturlash tillarining kalit so‘zlarini ishlatadi va qo‘shimcha ma’lumotlarni va maxsus sintaksisni qoldirib ketadi.  Қуйи даражадаги машина-мустақил коди, компилятор билан генерация қилинади ва виртуал машина томонидан бажарилади. Шунингдек, у алгоритмларни тавсифлаш тили ҳисобланиб, дас-турлаш тилларининг калит сўзларини ишлатади ва қўшимча маълумотларни ва махсус синтаксисни қолдириб кетади. |
| **Псевдографика**  **uz -** psevdografika  псевдографика  **en -** alphamosaic graphics | Искусство рисования графических схем исключительно с помощью символов ASCII. Допускается использование цветных символов. Cуществует большое количество программ, переводящих обычные графические изображения в ASCII графику. Например, http://text-image.com.  ASCII simvollaridan foydalanilgan holda grafik sxemalarni chizish san’ati. Rangli simvollardan foydalanishga ham ruxsat etiladi. Oddiy grafik tasvir-larni ASCII grafikasiga o‘tkazuvchi ko‘plab dastur-lar mavjud. Masalan: <http://text-image.com>.  ASCII символларидан фойдаланилган ҳолда график схемаларни чизиш санъати. Рангли символлардан фойдаланишга ҳам рухсат этилади. Оддий график тасвирларни ASCII графикасига ўтказув-чи кўплаб дастурлар мавжуд. Масалан: http://text-image.com. |
| **Псевдоним**  **uz -** taxallus  тахаллус  **en** - alias | 1 Альтернативное название пространства имен, т.е. сокращенное имя, которое удобно использовать при частом повторении (вызове) пространства имен с длинными названиями для упрощения работы с ними. Псевдоним не должен совпадать с уже существующим именем. При обнаружении совпадения имен компилятор предложит изменить псевдоним на другой.  2 Имя, используемое для ссылки на кого-то или что-то, в частности, совокупность имён и электронных адресов, под которыми пользователь известен системе.  1 Ismlar fazosining muqobil nomi, ya’ni tez-tez tak-rorlashda foydalanish qulay bo‘lgan qisqartma ism. Taxallus mavjud ism bilan mos tushmasligi kerak. Ismlarning mos tushishi aniqlanganda, kompilyator taxallusni boshqasiga almashtirishni taklif qiladi.  2 Kimgadir yoki nimagadir havola qilish uchun foydalaniladigan ism, jumladan, foydalanuvchi tizimda tanilgan ismlar va elektron adreslar jami.  1 Исмлар фазосининг муқобил номи, яъни тез-тез такрорлашда фойдаланиш қулай бўлган қисқартма исм. Тахаллус мавжуд исм билан мос тушмаслиги керак. Исмларнинг мос тушиши аниқланганда, компилятор тахаллусни бошқасига алмаштиришни таклиф қилади.  2 Кимгадир ёки нимагадир ҳавола қилиш учун фойдаланиладиган исм, жумладан, фойдаланувчи тизимда танилган исм ва электрон адресларнинг жами. |
| **Пул идентификационных данных**  **uz -** identifikatsion ma’lumotlar puli  идентификацион маълумотлар пули  **en -** credential pool | Группа идентификационных данных с одинаковыми правами доступа. Пул можно задать как группу служб или набор групп служб.  Bir xil foydalana olish huquqlariga ega identifikat-sion ma’luomotlar guruhi. Pulni xizmatlar guruhiga ham yoki xizmatlarning guruhlar to‘plamiga ham berish mumkin.  Бир хил фойдалана олиш ҳуқуқларига эга иден-тификацион маълуомотлар гуруҳи. Пулни хиз-матлар гуруҳига ҳам ёки хизматларнинг гуруҳлар тўпламига ҳам бериш мумкин. |
| **Пул потоков**  **uz -** oqimlar puli  оқимлар пули  **en -** threadpool | Эффективный механизм структурирования потоков в группы в .NET.  Oqimlarni .NET dagi guruhlarga strukturalashning effektiv mexanizmi.  Оқимларни .NET даги гуруҳларга структуралаш-нинг эффектив механизми. |
| **Пускать в ход uz -** ishga tushirish  ишга тушириш  **en -** startup | Запуск процесса (объекта), программы и т.п. в действие с целью выполнить необходимые расчеты, преобразования. Например, запуск операционной системы Doppix.  Jarayon (obyekt), dastur va h.k.larni zarur hisob-kitoblar, o‘zgartirishlarni amalga oshirish maqsadida ishga tushirish. Masalan Doppix operatsion tizimini ishga tushirish.  Жараён (объект), дастур ва ҳ.к.ларни зарур ҳи-соб-китоблар, ўзгартиришларни амалга ошириш мақсадида ишга тушириш. Масалан Doppix опе-рацион тизимини ишга тушириш. |
| **Пункт меню uz -** menyu tarkibiy qismi  меню таркибий қисми  **en -** menu item | Доступные команды в пункте меню для работы с приложением. Например, в меню «файл» есть пункты: открыть, сохранить, закрыть и т.д.  Menyu punktidagi dastur bilan ishlash uchun kira olish mumkin bo‘lgan komandalar. Masalan, «fayl» menyu-sida ochish, saqlash, yopish va h.k. qismlar bor.  Меню пунктидаги дастур билан ишлаш учун кира олиш мумкин бўлган командалар. Масалан, «файл» менюсида очиш, сақлаш, ёпиш ва ҳ.к. қисмлар бор. |
| **Пустота uz -** bo‘shliq  бўшлиқ  **en -** null | 1 В языках программирования С и C++ означает нулевой указатель.  2 Специальное значение (псевдозначение), которое может быть записано в поле таблицы базы данных.  3 Константа в некоторых языках программирования, которая не содержит абсолютно никакого значения.  1 S va S++ dasturlash tillarida nol ko‘rsatkichni anglatadi.  2 Ma’lumotlar bazasi jadvalining maydonida yozish mumkin bo‘lgan maxsus qiymat (soxta qiymat).  3 Ayrim dasturlash tillaridagi mutlaqo hech qanday qiymatga ega bo‘lmagan konstanta.  1 С ва С++ дастурлаш тилларида ноль кўрсаткични англатади.  2 Маълумотлар базаси жадвалининг майдонида ёзиш мумкин бўлган махсус қиймат (сохта қиймат).  3 Айрим дастурлаш тилларидаги мутлақо ҳеч қандай қийматга эга бўлмаган константа |
| **Путь**  **uz -** yo‘l  йўл  **en -** path | Строковое выражение, задающее местоположе-ние файла, каталога или папки на диске.  Diskda fayl, katalog yoki papkaning joylashgan o‘rnini belgilaydigan satrli ifoda.  Дискда файл, каталог ёки папканинг жойлашган ўрнини белгилайдиган сатрли ифода. |
| **Путь доступа**  **uz -** foydalana olish yo‘li  фойдалана олиш йўли  **en** -аccess path | 1Цепочка имён, определяющих местополо-жение файла на диске.  2Последовательность обращений, необходимых для выполнения некоторой операции.  1 Faylning diskdagi o‘rnini belgilaydigan nomlar zanjiri.  2 Ba’zi operatsiyani bajarish uchun zarur bo‘lgan murojaatlar ketma-ketligi.  1 Файлнинг дискдаги ўрнини белгилайдиган  номлар занжири.  2 Баъзи операцияни бажариш учун зарур бўлган мурожаатлар кетма-кетлиги. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочая группа uz -** ishchi guruh  ишчи гуруҳ  **en -** workgroup | 1 Группа пользователей локальной вычислительной сети, работающих над общим проектом и разделяющих в этой сети файлы, базы данных и т.п. Работа группы может координироваться с помощью так называемого группового программного обеспечения.  2 В Windows NT рабочей группой является группа компьютеров, объединённых под общим уникальным именем, администрирование которой аналогично администрированию одного компьютера.  1 Umumiy loyiha ustida ishlovchi va shu tarmoqda fayllar, ma’lumotlar bazasi va h.k. larni bo‘lishuvchi lokal hisoblash tarmog‘ining foydalanuvchilar guru-hi. Guruhning ishi, guruh dasturiy ta’minoti yorda-mida koordinatsiya qilinadi.  2 Windows NT da umumiy o‘ziga xos nom ostida mujassamlangan kompyuterlar guruhi ishchi guruh hisoblanadi, ularning boshqaruvi bir kompyuterning boshqaruviga monand bo‘ladi.  1 Умумий лойиҳа устида ишловчи ва шу тар-моқда файллар, маълумотлар базаси ва ҳ.к. ларни бўлишувчи локал ҳисоблаш тармоғининг фойда-ланувчилар гуруҳи. Гуруҳнинг иши, гуруҳ дас-турий таъминоти ёрдамида координация қилина-ди.  2 Windows NT да умумий ўзига хос ном остида мужассамланган компьютерлар гуруҳи ишчи гуруҳ ҳисобланади, уларнинг бошқаруви бир компьютернинг бошқарувига монанд бўлади. |
| **Рабочая группа IETF  по выявлению атак uz -** hujumlarni aniqlaydigan IETF ishchi guruhi  ҳужумларни аниқлайдиган IETF ишчи гуруҳи  **en -** intrusion detection  working group | Группа, которая занимается разработкой Интернет-стандартов в области выявления атак.  Hujumlarni aniqlash muhitida Internet standartlarini ishlab chiqish bilan shug‘ullanadigan guruh.  Ҳужумларни аниқлаш муҳитида Интернет стан-дартларини ишлаб чиқиш билан шуғулланадиган гуруҳ. |
| **Рабочая область**  **uz -** ishchi soha  ишчи соҳа  **en** - blackboard | Часть базы данных, содержащая факты, полученные в процессе логического вывода, доступная всем компонентам вывода и используемая для взаимодействия между ними.  Ekspert tizimlarida ma’lumotlar bazasining mantiqiy xulosa jarayonida olingan barcha xulosa kompo-nentlari uchun qulay bo‘lgan va ular orasida birga-likda ishlash uchun foydalaniladigan faktlarni ichiga oladigan qismi.  Эксперт тизимларида маълумотлар базасининг мантиқий хулоса жараёнида олинган барча хулоса компонентлари учун қулай бўлган ва улар орасида биргаликда ишлаш учун фойдаланиладиган фактларни ичига оладиган қисми. |
| **Рабочая станция**  **uz -** ishchi stansiya  ишчи станция  **en** - workstation | Общий термин для обозначения персональных компьютеров, используемых в сетевой среде или среде клиент-сервер.  Tarmoq muhitida yoki mijoz-server muhitida foydalaniladigan shaxsiy kompyuterlarni ko‘rsatish uchun qo‘llaniladigan umumiy atama.  Тармоқ муҳитида ёки мижоз-сервер муҳитида фойдаланиладиган шахсий компьютерларни кўр-сатиш учун қўлланиладиган умумий атама. |
| **Рабочий стол uz -** ish stoli  иш столи  **en -** desktop | Экранная интерактивная среда с представленными на экране символами рабочих компонентов пользователя. Рабочая область экрана, на которой отображаются окна (в том числе диалоговые), значки и меню.  Foydalanuvchining ish komponentalari simvollari bilan tasvirlangan ekranli interfaol vosita. Ekranning oyna (shuningdek, dialog oynalari), belgi va menyu joylashgan ish maydoni.  Фойдаланувчининг иш компоненталари символлари билан тасвирланган экранли интерфаол восита. Экраннинг ойна (шунингдек, диалог ойналари), белги ва меню жойлашган иш майдони. |
| **Разбивка диска uz -** diskni bo‘lish  дискни бўлиш  **en -** partitioning | Разделение диска на несколько логических дисков.  Bitta diskni bir nechta mantiqiy disklarga bo‘lish.  Битта дискни бир нечта мантиқий дискларга бў-лиш. |
| **Развернуть uz -** yoyish  ёйиш  **en -** maximize | Увеличить окно до максимального размера, на-жав кнопку. Развернуть в правой части заголовка окна.  Oynani uning yuqori o‘ng burchagidagi yoyish tugmasini bosib, maksimal o‘lchamga yetguncha kattalashtirish.  Ойнани унинг юқори ўнг бурчагидаги ёйиш туг-масини босиб, максимал ўлчамга етгунча катта-лаштириш. |
| **Развитая мобильная  телефонная служба,  стандарт AMPS uz -** rivojlantirilgan  mobil telefon xizmati,  AMPS standarti  ривожлантирилган  мобил телефон хизмати,  AMPS стандарти  **en -** advanced mobile phone service (AMPS) | Одна из ранее распространённых систем аналоговой сотовой связи в США. Использует частотный диапазон (825-845) МHz для радиосвязи мобильного терминала с базовой станцией (канал приёма) и (870-890) МHz – для связи в обратном направлении (канал передачи). Ширина полосы частот каждого из 600 каналов – 30 кHz.  AQShda keng tarqalgan analog sotali aloqa ti-zimlaridan biri. Mobil terminallarni tayanch stansiyalar bilan radioaloqasi (qabul qilish kanali) uchun (825-845) MHz chastotali diapazondan foydalanadi. 600 kanaldan har birining chastotalar polosasi kengligi 30 kHz ni tashkil etadi.  АҚШда кенг тарқалган аналог сотали алоқа тизимларидан бири. Мобил терминалларни таянч станциялар билан радиоалоқаси (қабул қилиш канали) учун (825-845) МHz частотали диапазондан фойдаланади. 600 каналдан ҳар бирининг  частоталар полосаси кенглиги 30 кHz ни ташкил этади. |
| **Раздел**  **uz -** bo‘lim  бўлим  **en -**block | Часть программы, имеющая специальный смысл. Например, в языке Pascal программный блок состоит в общем виде из разделов: описания меток, описания констант, определения типов данных, описания переменных, описания процедур и функций, операторов.  Dasturning maxsus ma’noga ega bo‘lgan qismi. Ma-salan, Pascal tilida dasturiy blok umumiy ko‘rinishda belgilar, konstantalarni tavsiflash boʻlimlaridan, ma‘-lumotlar turlarini aniqlash, o‘zgaruvchilarni, protse-duralar, funksiyalar, operatorlarni tavsiflash bo‘lim-laridan tuzilgan.  Дастурнинг махсус маънога эга бўлган қисми. Масалан, Pascal тилида дастурий блок умумий кўринишда белгилар, константаларни тавсифлаш бўлимларидан, маълумотлар турларини аниқлаш, ўзгарувчиларни, процедуралар, функциялар, опе-раторларни тавсифлаш бўлимларидан тузилган. |
| **Разделение файла uz -** fayl taqsimoti  файл тақсимоти  **en -** file sharing | В многопользовательских операционных системах − возможность одновременного доступа к файлу с атрибутом «разделяемый» более чем одному пользователю. Атрибут присваивается файлу системным администратором.  Ko‘p foydalanuvchili operatsion tizimlarda bitta fayldan bir vaqtning o‘zida bir nechta foydalanuv-chining foydalanish imkoniyati. Atribut faylga tizim ma’muri tomonidan beriladi.  Кўп фойдаланувчили операцион тизимларда бит-та файлдан бир вақтнинг ўзида бир нечта фойда-ланувчининг фойдаланиш имконияти. Атрибут файлга тизим маъмури томонидан берилади. |
| **Разделитель**  **uz -** ajratgich  ажратгич  **en** - separator | Cимвол, разделяющий лексемы или предложения языка программирования.  Leksemalar yoki dasturlash tili jumlalarini ajratadigan simvol.  Лексемалар ёки дастурлаш тили жумлаларини ажратадиган символ. |
| **Разделитель файлов uz -** fayllarni ajratkich  файлларни ажраткич  **en -** file separator | Символ, используемый в качестве разделителя для отделения имён вложенных папок друг от друга. В современных операционных системах, как правило, используется обратная косая черта.  Joylashtirilgan papkalarni bir-biridan farqlash uchun bo‘luvchi sifatida ishlatiladigan simvol. Zamonaviy operatsion tizimlarida odatda ortga teskari egri chiziqcha ishlatiladi.  Жойлаштирилган папкаларни бир-биридан фарқ-лаш учун бўлувчи сифатида ишлатиладиган символ. Замонавий операцион тизимларида одатда ортга тескари эгри чизиқча ишлатилади. |
| **Разделяемые страницы**  **uz -** ajratiladigan sahifalar  ажратиладиган саҳифалар  **en -** shared pages | Страницы, совместно используемые несколькими процессами и имеющие в их таблицах страниц одинаковые логические номера.  Bir nechta jarayonda birgalikda ishlatiladigan va ularning jadvallarida bir xil mantiqiy raqamlarga ega bo‘lgan sahifalar.  Бир нечта жараёнда биргаликда ишлатиладиган ва уларнинг жадвалларида бир хил мантиқий рақамларга эга бўлган саҳифалар. |
| **Разделяемые (общие)  сегменты**  **uz -** ajratiladigan (umumiy) segmentlar  ажратиладиган (умумий) сегментлар  **en -** shared segments | Сегменты, общие для нескольких процессов и имеющие одинаковые логические номера в их таблицах сегментов.  Bir nechta jarayon uchun umumiy bo‘lgan va ular-ning segmentlar jadvalida bir xil mantiqiy raqam-larga ega bo‘lgan segmentlar.  Бир нечта жараён учун умумий бўлган ва улар-нинг сегментлар жадвалида бир хил мантиқий рақамларга эга бўлган сегментлар. |
| **Разжатие uz -** arxivdan chiqarish  архивдан чиқариш  **en -** decompression | Процедура извлечения сжатых данных из архивов.  Arxivdagi siqilgan ma’lumotlarni odatdagi holatga keltirish.  Архивдаги сиқилган маълумотларни одатдаги ҳолатга келтириш. |
| **Размер окна uz -** oyna o‘lchovi  ойна ўлчови  **en -** window extent | Два числа – х, у, определяющие длину и ширину окна в пикселях, соответственно.  Mos ravishda oynaning bo‘yi va enini piksellarda aniqlovchi ikkita – x, y son.  Мос равишда ойнанинг бўйи ва энини пиксел-ларда аниқловчи иккита – x, y сон. |
| **Размещение uz -** joylashtirish, o‘rnatish  жойлаштириш, ўрнатиш  **en -** allocation | Размещение ресурсов компьютера для выполнения программы.  Dasturni bajarish uchun kompyuter resurslarini joylashtirish.  Дастурни бажариш учун компьютер ресурсларини жойлаштириш. |
| **Разрабатывать uz -** qayta ishlamoq  қайта ишламоқ  **en -** develop | Написание программ, разработка дизайна.  Dasturlarni yozish, dizaynni ishlab chiqish.  Дастурларни ёзиш, дизайнни ишлаб чиқиш. |
| **Разработка uz -** ishlab chiqish  ишлаб чиқиш  **en -** development | Процесс написания, отладки и внедрения программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni yozish, tekshirish va tadbiq etish jarayoni.  Дастурий таъминотни ёзиш, текшириш ва тадбиқ этиш жараёни. |
| **Разрешающая**  **способность uz -** ruxsat etilgan imkoniyat  рухсат этилган имконият  **en -** resolution | Число элементов изображения, чётко отображаемое (или воспринимаемое) устройством графического ввода-вывода (экран, принтер, сканер). Если размер рабочего поля фиксирован (как у экранов мониторов), то измеряется числом точек по горизонтали на число точек по вертикали (записывается в виде XXXX×YYYY, например, 480×640), иначе эти значения даются в пересчете на дюйм. В зависимости от чёткости получаемого изображения разрешение может быть низким, средним и высоким. Фиксированных границ для такого разделения нет ‒ оно зависит от текущего уровня технологии.  Grafik kiritish-chiqarish qurilmasi tomonidan (ekran, printer, skaner) tiniq aks ettiriluvchi (yoki qabul qilinuvchi) tasvir elementlari soni. Agar ish maydoni-ning o‘lchamlari chegaralangan bo‘lsa (monitor ekranidagidek), unda o‘lchamlar gorizontal va verti-kal nuqtalar soni bilan o‘lchanadi (yozilishi XXXX×YYYY ko‘rinishda bo‘ladi, masalan, 480×640), aks holda bu o‘lchamlar dyuym sanog‘ida beriladi. Hosil qilinadigan tasvirning tiniqlik darajasi past, o‘rtacha va yuqori bo‘lishi mumkin. Bunday ajratish uchun belgilangan chegaralar yo‘q bo‘lib, u hozirgi texnologiyaga bog‘liqdir.  График киритиш-чиқариш қурилмаси томонидан (экран, принтер, сканер) тиниқ акс эттирилувчи (ёки қабул қилинувчи) тасвир элементлари сони. Агар иш майдонининг ўлчамлари чегараланган бўлса (монитор экранидагидек), унда ўлчамлар горизонтал ва вертикал нуқталар сони билан ўлчанади (ёзилиши XXXX×YYYY кўринишда бў-лади, масалан, 480×640), акс ҳолда бу ўлчамлар дюйм саноғида берилади. Ҳосил қилинадиган тасвирнинг тиниқлик даражаси паст, ўртача ва юқори бўлиши мумкин. Бундай ажратиш учун белгиланган чегаралар йўқ бўлиб, у ҳозирги технологияга боғлиқдир. |
| **Разрешение экрана uz -** ekran o‘lchami  экран ўлчами  **en -** screen resolution | Величина (измеряется в точках), определяющая количество информации, выводимое на экран мо-нитора. Низкое разрешение, такое как 640 x 480, уменьшает область отображения и увеличивает отдельные элементы. Высокое разрешение, такое как 1024 x 768, увеличивает область отображения и уменьшает отдельные элементы.  Monitor ekranida chiqadigan axborot miqdorini aniqlovchi kattalik (nuqtalarda o‘lchanadi). Ekran-ning quyi ruxsat etish darajasida, masalan 640 x 480 da, tasvir sohasi kichrayadi va alohida elementlar kattalashadi. Yuqori ruxsat etish darajasi 1024 x 768 da esa tasvir sohasi kattalashadi va unga muvofiq alohida elementlarni kichik ko‘rinishda chiqarish mumkin bo‘ladi.  Монитор экранида чиқадиган ахборот миқдорини аниқловчи катталик (нуқталарда ўлчанади). Эк-раннинг қуйи рухсат этиш даражасида, масалан 640 х 480 да, тасвир соҳаси кичраяди ва ало-ҳида элементлар катталашади. Юқори рухсат этиш даражаси 1024 x 768 да эса тасвир соҳаси катталашади ва унга мувофиқ алоҳида элемент-ларни кичик кўринишда чиқариш мумкин бўлади. |
| **Разрешения uz -** ruxsat  рухсат  **en -** permissions | Правило, связанное с объектом и используемое для управления доступом пользователей к этому объекту. Разрешение предоставляется и аннулируется владельцем объекта.  Obyekt bilan bog‘liq qoida, u foydalanuvchilarni shu obyektga kira olishini boshqarishda qo‘llaniladi. Ruxsat obyektning egasi tomonidan beriladi va bekor qilinadi.  Объект билан боғлиқ қоида, у фойдаланувчиларни шу объектга кира олишини бошқаришда қўл-ланилади. Рухсат объектнинг эгаси томонидан берилади ва бекор қилинади. |
| **Разрешение запрещено uz -** ruxsat taqiqlangan  рухсат тақиқланган  **en -** permission denied | Сообщение, которое возникает в случае несанкционированного доступа к ресурсам. Если пользователь не имеет достаточно прав для использования каких либо ресурсов (файлы, документы, музыка и т.д.), ОС сообщает о не достатке прав для использования ресурсов.  Resurslardan ruxsat berilmagan holda foydala-nil-ganda paydo bo‘ladigan xabar. Agar foydalanuvchi qandaydir resurslardan (fayllar, hujjatlar, musiqa va h.k.) foydalanish uchun kerakli huquqlarga ega bo‘lmasa, operatsion tizim bu haqda xabar beradi.  Ресурслардан рухсат берилмаган ҳолда фойдала-нилганда пайдо бўладиган хабар. Агар фойдала-нувчи қандайдир ресурслардан (файллар, ҳуж-жатлар, мусиқа ва ҳ.к.) фойдаланиш учун ке-ракли ҳуқуқларга эга бўлмаса, операцион тизим бу ҳақда хабар беради. |
| **Разрешено для  копирования** **uz -** nusxa ko‘chirishga  ruxsat etilgan  нусха кўчиришга  рухсат этилган  **en -** copyleft | Введённый FSF тип авторского права (копирайта), означающий разрешение на свободное распространение продукта для некоммерческого использования.  FSF ga kiritilgan mualliflik huquqining turi bo‘lib, mahsulotni notijoriy maqsadlar uchun erkin tarqatilishiga ruxsat etilganligini bildiradi .  FSF га киритилган муаллифлик ҳуқуқининг тури бўлиб, маҳсулотни нотижорий мақсадлар учун эркин тарқатилишига рухсат этилганлигини билдиради . |
| **Разрушаемый  сегмент кода uz -** kodning buziluvchi  segmenti  коднинг бузилувчи  сегменти  **en -** discardable code segment | Сегмент кода приложения в операционной системе Windows, который размещается в памяти. Он может быть разрушен, перезаписан или удалён с диска.  Xotiradagi Windows ilovasining kod seg-menti bo‘lib, zarur bo‘lganda buzilishi, qayta yozilishi yoki diskdan chiqarib tashlanishi mumkin.  Хотирадаги Windows иловасининг код сегменти бўлиб, зарур бўлганда бузилиши, қайта ёзилиши ёки дискдан чиқариб ташланиши мумкин. |
| **Разрыв связи uz -** aloqaning uzilishi  алоқанинг узилиши  **en -** disconnect | Разрыв соединения вследствие повреждения линий связи или программной ошибки.  Aloqa liniyasining shikastlanishi yoki dasturdagi xato tufayli kompyuterning tarmoqdan uzilishi.  Алоқа линиясининг шикастланиши ёки дастурдаги хато туфайли компьютернинг тармоқдан узилиши. |
| **Рандеву**  **uz -** randevu  рандеву  **en -** rendezvous | Механизм коммуникации процессов, при котором оба процесса приостанавливаются до момента окончания передачи сообщения.  Jarayonlar kommunikatsiyasi mexanizmi, bunda ikkala jarayon xabarlarni uzatish tugagunga qadar to‘xtatiladi.  Жараёнлар коммуникацияси механизми, бунда иккала жараён хабарларни узатиш тугагунга қа-дар тўхтатилади. |
| **Раскладка клавиатуры uz -** klaviatura tugmalarining joylashishi  клавиатура тугмаларининг жойлашиши  **en -** keyboard layout | Соответствие букв и знаков национальных алфавитов клавишам клавиатуры. Появляющийся на экране символ зависит не только от нажатой клавиши, но и от текущей раскладки. После изменения раскладки клавиатуры отображаемые на экране символы могут не соответствовать тем, что указаны на клавишах.  Klaviatura tugmalarining milliy alifbo belgilari va harflariga monandligi. Ekranda paydo bo‘ladigan belgi faqatgina bosilgan harflargagina emas, balki tugmalar tartibiga ham bog‘liqdir. Tugmalar tartibi o‘zgarishi bilan ekrandagi belgilar klavishalarda aks ettirilgan belgilarga mos kelmay qolishi mumkin.  Клавиатура тугмаларининг миллий алифбо белгилари ва ҳарфларига монандлиги. Экранда пайдо бўладиган белги фақатгина босилган ҳарфларгагина эмас, балки тугмалар тартибига ҳам боғлиқдир. Тугмалар тартиби ўзгариши билан экрандаги белгилар клавишаларда акс эттирилган белгиларга мос келмай қолиши мумкин. |
| **Раскрывающийся список uz -** ochiladigan ro‘yxat  очиладиган рўйхат  **en -** drop-down list | Элемент управления, предназначенный для выбора одного или нескольких значений из списка значений.  Qiymatlar ro‘yxatidagi bitta yoki bir nechta qiy-matni tanlab olish uchun mo‘ljallangan boshqaruv elementi.  Қийматлар рўйхатидаги битта ёки бир нечта қий-матни танлаб олиш учун мўлжалланган бошқа-рув элементи. |
| **Распознавание речи uz -** nutqni anglash  нутқни англаш  **en -** speech recognition | Способность интерпретировать произносимые слова и преобразовывать их в машинный текст. Программы распознавания речи позволяют вводить текст не с клавиатуры, а с помощью микрофона, подключенного к компьютеру.  Nutqiy ma’lumotlarni mashina yordamida ang-lash va ularni mashina matniga o‘girish. Nutqni anglash dasturi matnni klaviatura orqali emas, balki kom-pyuterga ulangan mikrofon yordamida kiritish imkonini beradi.  Нутқий маълумотларни машина ёрдамида анг-лаш ва уларни машина матнига ўгириш. Нутқни англаш дастури матнни клавиатура орқали эмас, балки компьютерга уланган микрофон ёрдамида киритиш имконини беради. |
| **Распределение памяти для пользовательских заданий**  **uz -** foydalanish vazifalari uchun xotirani taqsimlash  фойдаланиш вазифалари учун хотирани тақсимлаш  **en -** memory lay out for user-definable jobs | Выделение памяти для загружаемого пользовательского задания и ее освобождение после завершения каждого задания.  Yuklanadigan foydalanish vazifasi uchun xotirani ajratish va uni har bir vazifa tugagandan so‘ng bo‘shatish.  Юкланадиган фойдаланиш вазифаси учун хоти-рани ажратиш ва уни ҳар бир вазифа тугагандан сўнг бўшатиш. |
| **Распределенная  обработка данных uz -** ma’lumotlarni  taqsimlangan holda qayta ishlash  маълумотларни  тақсимланган ҳолда қайта ишлаш  **en -** didtributed data processing | Методика выполнения прикладных программ группой систем. При этом пользователь получает возможность работать с сетевыми службами и прикладными процессами, расположенными в нескольких взаимосвязанных абонентских сис-темах.  Amaliy dasturlarning tizim guruhlari tomonidan bajarilish metodikasi. Bunda foydalanuvchi bir nechta o‘zaro bog‘liq abonent tizimlarida joylashgan tarmoq xizmatlari va amaliy jarayonlar bilan ishlash imkoniyatiga ega bo‘ladi.  Амалий дастурларнинг тизим гуруҳлари томонидан бажарилиш методикаси. Бунда фойдаланувчи бир нечта ўзаро боғлиқ абонент тизимларида жойлашган тармоқ хизматлари ва амалий жараёнлар билан ишлаш имкониятига эга бўлади. |
| **Распределенная среда  обработки данных uz -** ma’lumotlarga taqsim- langan ishlov berish muhiti  маълумотларга тақсимланган ишлов бериш муҳити  **en -** distributed computing  environment (DCE) | Технология распределенной обработки данных, представляющая собой стандартный набор сетевых служб для выполнения прикладных процессов, рассредоточенных по группе абонентских систем.  Ma’lumotlarni taqsimlangan qayta ishlash texnolo-giyasi, abonent tizimlarining guruhlari bo‘yicha bo‘lib-bo‘lib taqsimlangan amaliy jarayonlarni baja-rish uchun tarmoq xizmatlarining standart to‘plamini o‘zida aks ettiradi.  Маълумотларни тақсимланган қайта ишлаш тех-нологияси, абонент тизимларининг гуруҳлари бў-йича бўлиб-бўлиб тақсимланган амалий жараён-ларни бажариш учун тармоқ хизматларининг стандарт тўпламини ўзида акс эттиради. |
| **Распределенная хэш-таблица**  **uz -** taqsimlangan xesh-jadval  тақсимланган хэш-жадвал  **en -** distributed hash table (DHT) | Метод ускоренного взаимодействия между подмножеством узлов IP-сети, основанный на использовании хэш-функций.  Xesh-funksiyalarni bajarishga asoslangan IP-tarmo-g‘i ko‘plab uzellari o‘rtasidagi tezkor o‘zaro ishlash metodi.  Хэш-функцияларни бажаришга асосланган IP-тармоғи кўплаб узеллари ўртасидаги тезкор ўза-ро ишлаш методи. |
| **Распределенные системы**  **uz -** taqsimlangan tizimlar  тақсимланган тизимлар  **en -** distributed systems | Системы, состоящие из нескольких компьютеров, объединенных в проводную или беспроводную сеть.  Simli yoki simsiz tarmoqqa birlashtirilgan bir nechta kompyuterdan iborat tizim.  Симли ёки симсиз тармоққа бирлаштирилган бир нечта компьютердан иборат тизим. |
| **Распределённый  искусственный интеллект**  **uz -** taqsimlangan sun’iy  intellekt  тақсимланган сунъий  интеллект  **en -** distributed artificial  intelligence (DAI) | Реализованный программными или аппаратными средствами искусственный интеллект.  Apparat yoki dasturiy vositalar yordamida amalga oshirilgan sun’iy intellekt.  Аппарат ёки дастурий воситалар ёрдамида амалга оширилган сунъий интеллект. |
| **Распределённый отказ  в обслуживании uz -** xizmat ko‘rsatishdagi taqsimlangan rad javobi  хизмат кўрсатишдаги тақсимланган рад жавоби  **en -** distributed denial of  service (DdoS) | Тип компьютерной атаки на сайт. Заключается в большом потоке обращений к сайту с разных компьютеров и выводе из строя канала связи или программного обеспечения сервера, что приводит к неработоспособности. Первая волна атак DdoS наблюдалась в феврале 2000 г.  Saytga kompyuter hujumi turi. Saytga turli kom-pyuterlardan katta oqim bilan murojaat qilinishi nati-jasida aloqa kanali yoki server dasturiy ta’minotining ishdan chiqishi. Birinchi DdoS hujumlari to‘lqini 2000-yilning fevralida kuzatilgan edi.  Сайтга компьютер ҳужуми тури. Сайтга турли компьютерлардан катта оқим билан мурожаат қилиниши натижасида алоқа канали ёки сервер дастурий таъминотининг ишдан чиқиши. Биринчи DdoS ҳужумлари тўлқини 2000 йилнинг февралида кузатилган эди. |
| **Распределенный  проводной интерфейс  передачи данных uz -** ma’lumotlarni  uzatishning taqsimlangan o‘tkazuvchi interfeysi  маълумотларни  узатишнинг тақсимланган ўтказувчи интерфейси  **en -** copper-distributed data  interface | Реализация протокола FDDI в варианте с витой парой проводов.  FDDI protokolining o‘ralgan juftli tarmoq orqali amalga oshirilishi.  FDDI протоколининг ўралган жуфтли тармоқ орқали амалга оширилиши. |
| **Расширение uz -** kengaytma  кенгайтма  **en -** extention | Набор символов, добавленных к концу имени файла, которое идентифицирует файл типа или формат.  Fayl nomi oxiriga qo‘shiladigan simvollar to‘plami bo‘lib, fayl turi yoki formatini anglatadi.  Файл номи охирига қўшиладиган символлар тўплами бўлиб, файл тури ёки форматини англатади. |
| **Расширение имени  файла uz -** fayl nomini kengaytirish  файл номини кенгайтириш  **en -** file name extension | Набор определенных символов, которые добавляются после разделителя – точки ‒ в конец имени файла, которое идентифицирует тип файла или его формат. Например, «.txt» ‒ тестовый файл, «.bmp» ‒ файл-рисунок, «.gif», «.jpg» ‒ так-же файлы-рисунки, но других форматов.  Ajratkich nuqtadan keyin faylning turi yoki uning formatini identifikatsiya qiladigan faylning nomi joylashadigan, muayyan simvollar to‘plami. Masalan, «.txt» ‒ matnli fayl, «.bmp» ‒ fayl-rasm, «.gif», «.jpg» ‒ ham fayl-rasm, lekin ular boshqa formatda.  Ажраткич нуқтадан кейин файлнинг тури ёки унинг форматини идентификация қиладиган файлнинг номи жойлашадиган, муайян символ-лар тўплами. Масалан, «.txt» ‒ матнли файл, «.bmp» ‒ файл-расм, «.gif», «.jpg» ‒ ҳам файл-расм, лекин улар бошқа форматда. |
|  |  |
| **Расширенная  файловая система uz -** kengaytirilgan  fayl tizimi  кенгайтирилган  файл тизими  **en -** ext2 | Файловая система для ядра Linux. Была разработана Rémy Card'ом в качестве замены для extended file system. Является достаточно быстрой для того, что бы служить эталоном в тестах производительности файловых систем. Не является журналируемой файловой системой, и это её главный недостаток. Развитием ext2 стала журналируемая файловая система ext3, полностью совместимая с ext2.  Linux yadrosi uchun fayl tizimi. U Rémy Card tomonidan extended file system fayl tizimini almashtiruvchi tizim sifatida ishlab chiqilgan. U fayl tizimlari sinovlarida namuna qilib ishlatsa bo‘ladigan, yetarlicha samarali ishlaydigan fayl tizimi hisoblanadi. Jurnallanadigan fayl tizimi emasligi uning asosiy kamchiligidir. ext2 fayl tizimining rivoji bo‘lib, jur-nallanadigan va ext2 tizimiga to‘liq mos keladigan ext3 fayl tizimi hisoblanadi.  Linux ядроси учун файл тизими. У Rémy Card томонидан extended file system файл тизимини алмаштирувчи тизим сифатида ишлаб чиқилган. У файл тизимлари синовларида намуна қилиб ишлатса бўладиган, етарлича самарали ишлайдиган файл тизими ҳисобланади. Журналланадиган файл тизими эмаслиги унинг асосий камчилигидир. ext2 файл тизимининг ривожи бўлиб, журналланадиган ва ext2 тизимига тўлиқ мос келадиган ext3 файл тизими ҳисобланади. |
| **Расширенный uz -** kengaytirilgan  кенгайтирилган  **en -** extended | Программное обеспечение снабжённая дополнительными возможностями, по сравнению с базовой версией. Обычно этот термин используется вместе с названием программы которая содержит в себе новые возможности.  Asosiy versiyaga nisbatan qo‘shimcha imkoniyatlar bilan ta’minlangan dasturiy ta’minot. Odatda bu atama yangi imkoniyatlarni o‘z ichiga olib dasturning nomi bilan birga qo‘shib ishlatiladi.  Асосий версияга нисбатан қўшимча имкониятлар билан таъминланган дастурий таъминот. Одатда бу атама янги имкониятларни ўз ичига олиб дас-турнинг номи билан бирга қўшиб ишлатилади. |
| **Расширяемый язык**  **разметки**  **uz -** kengayadigan belgilash tili  кенгаядиган белгилаш тили  **en -** extensible markup language (XML) | Язык для подготовки, хранения и передачи гипертекстовых документов в сети WWW.  WWW tarmog‘ida gipermatnli hujjatlarni tayyor-lash, saqlash va uzatish uchun mo‘ljallangan til.  WWW тармоғида гиперматнли ҳужжатларни тай-ёрлаш, сақлаш ва узатиш учун мўлжалланган тил. |
| **Растровый** **uz -** rastrli  растрли  **en -** bitmap | Битовый образ, растровое отображение графического объекта, используемое для «клеточного» представления изображений и шрифтов. Формат представления растровых изображений, в котором каждому пикселю изображения соответствуют несколько двоичных разрядов, характеризующих его цвет.  Grafik obyektni bitli ko‘rinishda, rastrli tasvirlanishi. Tasvir va shriftlarni «katakchali» ko‘rinishda ifodalash uchun qo‘llaniladi. Rastrli tasvirlarni taqdim etish formati, tasvirning har bir pikseliga uning rangini ifodalovchi bir nechta ikkilik razryad mos keladi.  График объектни битли кўринишда, растрли тасвирланиши. Тасвир ва шрифтларни «катакчали» кўринишда ифодалаш учун қўлланилади. Растрли тасвирларни тақдим этиш формати, тас-вирнинг ҳар бир пикселига унинг рангини ифодаловчи бир нечта иккилик разряд мос келади. |
| **Расширенная  архитектура CD-ROM uz -** CD-ROM kengaytirilgan arxitekturasi  CD-ROM кенгайтирилган архитектураси  **en -** compact disc extended  architecture | Обеспечивает хранение уплотненных аудиоданных. Стандарт, созданный в 1990 г. усилиями корпораций Microsoft и Sony, определяет также способ считывания этих данных с диска.  Zichlashtirilgan audioma’lumotlarni saqlashni ta’minlaydi. Microsoft va Sony korporatsiyalari tomonidan 1990-yilda yaratilgan standart, bundan tashqari, bu ma’lumotlarni diskdan o‘qish usulini ham bajaradi.  Зичлаштирилган аудиомаълумотларни сақлашни таъминлайди. Microsoft ва Sony корпорациялари томонидан 1990 йилда яратилган стандарт, бун-дан ташқари, бу маълумотларни дискдан ўқиш усулини ҳам бажаради. |
| **Расширенная загрузочная запись**  **uz -** kengaytirilgan yuklanadigan yozuv  кенгайтирилган юкланадиган ёзув  **en -** extended boot record (EBR) | Сектор на жёстком диске (512 байт), описывающий размер одного логического раздела, а также указывающий на следующую расширенную загрузочную запись.  Bitta mantiqiy bo‘limning o‘lchamini tasvirlaydi-gan, shuningdek, keyingi kengaytirilgan yuklana-digan yozuvni ko‘rsatuvchi qattiq diskdagi (512 bayt) sektor.  Битта мантиқий бўлимнинг ўлчамини тасвирлай-диган, шунингдек, кейинги кенгайтирилган юк-ланадиган ёзувни кўрсатувчи қаттиқ дискдаги (512 байт) сектор. |
| **Расшировывать uz -** rasshifrovkalash  расшифровкалаш  **en -** deciphering | Процесс превращения шифрованного текста, с помощью заранее определённого алгоритма в текст, пригодный для чтения. Операция, обратная процессу шифрования.  Oldindan aniqlangan algoritm yordamida shifrlangan matnni o‘qish uchun yaroqli matnga o‘girish jarayoni. Shifrlash jarayoniga teskari operatsiya.  Олдиндан аниқланган алгоритм ёрдамида шифрланган матнни ўқиш учун яроқли матнга ўгириш жараёни. Шифрлаш жараёнига тескари операция. |
| **Реверс** **uz -** revers  реверс  **en -** backspace | Управляющий символ (CTRL-H или 08h в коде ASCII), а также клавиша, вызывающие возврат курсора на экране назад на один символ, обычно с удалением предыдущего символа (destructive backspace). При вводе текста используется для исправления ошибок набора. На устройствах других типов (например, телетайпе или матричном принтере) этот символ вызывает возврат печатающей головки в предыдущую позицию.  Odatda oldingi simvolni o‘chirish bilan ekrandagi kursorni orqaga qaytarishni boshqaruvchi simvol (CTRL-H yoki ASCII jadvalidagi 08h simvoli) yoki tugma. Odatda matn kiritilayotganda xatoliklarni to‘g‘rilashda qo‘llaniladi. Boshqa qurilmalarda esa (masalan, teletayp yoki matritsali printerlarda) ushbu simvol bosmaga chiqaruvchi printerning kallagini bitta oldingi holatiga qaytarish vazifasini o‘taydi.  Одатда олдинги символни ўчириш билан экран-даги курсорни орқага қайтаришни бошқарувчи символ (CTRL-H ёки ASCII жадвалидаги 08h символи) ёки тугма. Одатда матн киритилаёт-ганда хатоликларни тўғрилашда қўлланилади. Бош-қа қурилмаларда эса (масалан, телетайп ёки матрицали принтерларда) ушбу символ босмага чиқарувчи принтернинг каллагини битта олдинги ҳолатига қайтариш вазифасини ўтайди. |
| **Региональная  (вычислительная) сеть uz -** regional (hisoblash)  tarmoq  регионал (ҳисоблаш)  тармоқ  **en -** metropolitan area network | Сеть, промежуточная по масштабу между локальной и глобальной.  Masshtab bo‘yicha lokal va global tarmoqlar o‘rtasidagi oraliq tarmoq.  Масштаб бўйича локал ва глобал тармоқлар ўртасидаги оралиқ тармоқ. |
| **Регистр**  **uz -** registr  регистр  **en -** register | Устройство, физически находящееся в процессоре и используемое для временного хранения небольших данных и быстрого доступа к ним.  Jismonan protsessorda joylashgan va katta bo‘lma-gan ma’lumotlarni vaqtincha saqlash, ulardan tez foydalanish imkonini beradigan qurilma.  Жисмонан процессорда жойлашган ва катта бўлмаган маълумотларни вақтинча сақлаш, улардан тез фойдаланиш имконини берадиган қурилма. |
| **Регистр границы**  **uz -** chegara registri  чегара регистри  **en -** limit register | Системный регистр, используемый для защиты памяти и содержащий длину области памяти, выделенной пользовательской программе.  Xotirani himoya qilishda ishlatiladigan va xotira sohasining uzunligini o‘z ichiga oladigan, foydala-nish dasturiga ajratilgan tizimli registr.  Хотирани ҳимоя қилишда ишлатиладиган ва хотира соҳасининг узунлигини ўз ичига олади-ган, фойдаланиш дастурига ажратилган тизимли регистр. |
| **Регистр длины таблицы**  **сегментов**  **uz -** segmentlar jadvalining  uzunlik registri  сегментлар жадвалининг  узунлик регистри  **en -** segment-table length  register (STLR) | Регистр, содержащий число сегментов, используемое программой.  Dastur tomonidan ishlatiladigan segmentlar sonini o‘z ichiga oladigan registr.  Дастур томонидан ишлатиладиган сегментлар сонини ўз ичига оладиган регистр. |
| **Регистр перемещения**  **uz -** siljitish registri  силжитиш регистри  **en -** relocation register | Регистр, содержащий начальный адрес области памяти, отведенной операционной системой для загруженной в память программы.  Operatsion tizim tomonidan xotiraga yuklangan das-tur uchun ajratilgan xotira sohasining dastlabki adre-sini o‘z ichiga oladigan registr.  Операцион тизим томонидан хотирага юкланган дастур учун ажратилган хотира соҳасининг даст-лабки адресини ўз ичига оладиган регистр. |
| **Регистр таблицы страниц**  **uz -** sahifalar jadvalining registri  саҳифалар жадвалининг регистри  **en -** page table base register (PTBR) | Регистр, указывающий на таблицу страниц и хра-нящий ее длину.  Sahifalar jadvalini va uning uzunligini saqlaydigan registr.  Саҳифалар жадвалини ва унинг узунлигини сақ-лайдиган регистр. |
| **Регулировка uz -** rostlash  ростлаш  **en -** adjustment | Настройка отдельных компонентов системы для более корректной и удобной работы.  Tizimning alohida komponentlarini to‘g‘ri va qulay ishlashini ta’minlash uchun sozlash.  Тизимнинг алоҳида компонентларини тўғри ва қулай ишлашини таъминлаш учун созлаш. |
| **Регулярное выражение uz -** doimiy ifoda  доимий ифода  **en -** regular expression | Мощное средство составления шаблонов, с помощью которых в заданном тексте может проводиться поиск и сопоставление символов любой сложности. В регулярных выражениях возможно использование дополнительных символов, заменяющих один или несколько символов.  Berilgan matnda ixtiyoriy murakkablikdagi belgilar tuzilmalarini izlashni amalga oshirishda va tuzishda kerak bo‘ladigan shablonlarni yaratishda qo‘llanila-digan kuchli vosita. Doimiy ifodalarda bitta yoki bir nechta belgini o‘zgartiruvchi qo‘shimcha belgilardan foydalanish mumkin.  Берилган матнда ихтиёрий мураккабликдаги бел-гилар тузилмаларини излашни амалга оширишда ва тузишда керак бўладиган шаблонларни яра-тишда қўлланиладиган кучли восита. Доимий ифодаларда битта ёки бир нечта белгини ўзгарти-рувчи қўшимча белгилардан фойдаланиш мумкин. |
| **Редактирование uz -** tahrir qilish  таҳрир қилиш  **en -** editing | Внесение изменений в какую-либо информацию. Выполняется в специальных программах (редакторах).  Biron-bir turdagi axborottga o‘zgartirish kiritish. Maxsus dastur (redaktor)lar yordamida amalga oshi-riladi.  Бирон-бир турдаги ахбороттга ўзгартириш киритиш. Махсус дастур (редактор)лар ёрдамида амалга оширилади. |
| **Редактирование связей**  **uz -** aloqalarni tahrir qilish  алоқаларни таҳрир қилиш  **en -** linking | Этап обработки программы, на котором редактор связей формирует из объектных модулей загрузочный модуль, разрешая все межмодульные ссылки.  Dasturni qayta ishlash bosqichi, bunda aloqa redak-tori ob’ekt modullaridan barcha modullararo havola-larga ruxsat etgan holda yuklanadigan modulni shakllantiradi  Дастурни қайта ишлаш босқичи, бунда алоқа ре-дактори объект модулларидан барча модуллар-аро ҳаволаларга рухсат этган ҳолда юкланадиган модулни шакллантиради. |
| **Редактор uz -** redaktor  редактор  **en -** editor | Программа, для редактирования текстовой, графической или иной информации.  Matnli, grafik va boshqa turdagi ma’lumotni tahrir qilishga mo‘ljallangan dastur.  Матнли, график ва бошқа турдаги маълумотни таҳрир қилишга мўлжалланган дастур. |
| **Редактор связей**  **uz -** aloqa redaktori  алоқа редактори  **en -** linkage editor | Систeмная программа, формирующая из объектных модулей загрузочный модуль, разрешая все межмодульные ссылки.  Obyekt modullaridan barcha modullararo havolalar-ga ruxsat etgan holda yuklanadigan modulni shakl-lantiradigan tizimli dastur.  Объект модулларидан барча модуллараро ҳаво-лаларга рухсат этган ҳолда юкланадиган модулни шакллантирадиган тизимли дастур. |
| **Редактор связей и загрузчик**  **uz -** aloqa redaktori va yuklagich  алоқа редактори ва юклагич  **en -** linker and loader | Системная программа, в которой объединены функции редактора связей и загрузчика.  Aloqa redaktori va yuklagich vazifalari birlashtirilgan tizimli dastur.  Алоқа редактори ва юклагич вазифалари бирлаш-тирилган тизимли дастур. |
| **Режим uz -** tartib  тартиб  **en -** mode | Вариант работы той или иной задачи. В зависимости от параметров для ее запуска может изменяться диапазон действий выполняемых этой задачей.  Biror bir vazifaning ishlash tartibi. Uni ishga tushirish parametrlariga qarab vazifalarning ishlash tartibi o‘zgarishi mumkin.  Бирор бир вазифанинг ишлаш тартиби. Уни ишга тушириш параметрларига қараб вазифаларнинг ишлаш тартиби ўзгариши мумкин. |
| **Режим вставки** **uz -** ichiga o‘rnatish rejimi  ичига ўрнатиш режими  **en -** insert mode | Один из двух режимов редактирования при вводе текста, при котором каждый новый символ вставляется перед символом, находящимся за курсором, при этом весь текст справа от курсора смещается к концу строки.  Kursordan keyin turgan, har bir yangi belgi mavjud belgidan oldin qo‘yiladigan, shu bilan birga kursor-dan o‘ng tarafda turgan barcha matn qator oxiriga suriladigan, matnni kiritishdagi ikkita tahrir qilish rejimidan biri.  Курсордан кейин турган, ҳар бир янги белги мав-жуд белгидан олдин қўйиладиган, шу билан бир-га курсордан ўнг тарафда турган барча матн қа-тор охирига суриладиган, матнни киритишдаги иккита таҳрир қилиш режимидан бири. |
| **Режим замены uz -** almashtirish tartibi  алмаштириш тартиби  **en -** overtype mode | Режим работы в текстовых редакторах, при котором вводимый символ не вставляется на место курсора, как бы «раздвигая» соседние, а заменяет следующий за ним символ.  Matn redaktorlaridagi tartib bo‘lib, bunda kiritilayot-gan belgilar kursorning o‘rniga, o‘zidan keyingi bel-gini chapga «surib» kiritilmasdan, uni ustidan, o‘chi-rib kiritiladi.  Матн редакторларидаги тартиб бўлиб, бунда киритилаётган белгилар курсорнинг ўрнига, ўзи-дан кейинги белгини чапга «суриб» киритилмас-дан, уни устидан, ўчириб киритилади. |
| **Режим**  **мультипроцессирования uz -** multiprotsessorlash  rejimi  мультипроцессорлаш  режими  **en -** multiprocessor mode | Режим, при котором обработка данных выполняется параллельно на нескольких процессорах. Для работы данного режима необходимо, чтобы и операционная система и приложение поддерживали мультипроцессорность.  Ma’lumotlarni qayta ishlash parallel ravishda bir nechta protsessorlarda olib boriladigan rejim. Bu rejimning ishlashi uchun operatsion tizim va ilova multiprotsessorlikni quvvatlashi kerak.  Маълумотларни қайта ишлаш параллел равишда бир нечта процессорларда олиб бориладиган режим. Бу режимнинг ишлаши учун операцион тизим ва илова мультипроцессорликни қувватлаши керак. |
| **Резервирование устройства**  **uz -** qurilmani rezervlash  қурилмани резервлаш  **en -** device allocation | Обеспечение операционной системой монопольного доступа пользовательских процессов к уст-ройству ввода-вывода.  Operatsion tizim tomonidan kiritish-chiqarish quril-masidan foydalanish jarayonlarining monopol foyda-lana olishini ta’minlash.  Операцион тизим томонидан киритиш-чиқариш қурилмасидан фойдаланиш жараёнларининг мо-нопол фойдалана олишини таъминлаш. |
| **Резервировать uz -** rezervlash  резервлаш  **en -** reservate | Сохранять что-либо про запас. В операционных системах, как правило резервируется свободное место на диске, требуемое для корректной работы или системных файлов, а также имена внутренних переменных, которые не могут быть именами файлов или пользователей.  Biror narsani zahiraga olib qo‘yish. Operatsion ti-zimlarda ularning to‘g‘ri ishlashi uchun talab qilina-digan diskdagi bo‘sh joy rezervlanadi, yoki tizim fayllari, shuningdek, ichki o‘zgaruvchilar nomlari ham, fayl nomi yoki foydalanuvchi nomi sifatida ishlatilmasligi uchun tizim tomonidan rezervlanadi.  Бирор нарсани заҳирага олиб қўйиш. Операцион тизимларда уларнинг тўғри ишлаши учун талаб қилинадиган дискдаги бўш жой резервланади, ёки тизим файллари, шунингдек, ички ўзгарувчи-лар номлари ҳам, файл номи ёки фойдаланувчи номи сифатида ишлатилмаслиги учун тизим томонидан резервланади. |
| **Резервная копия uz -** qo‘shimcha nusxa  қўшимча нусха  **en -** backup | Копия отдельных файлов, группы файлов (каталога) или всего диска для последующего восстановления в случае разрушения, порчи или потери данных на основном носителе.  Asosiy eltuvchidagi ma’lumotlarning buzilish, shikastlanish yoki yo‘qolish hollarida, keyinchalik tiklash uchun alohida fayllar, fayllar guruhi (katalog) ning nusxasi.  Асосий элтувчидаги маълумотларнинг бузилиш, шикастланиш ёки йўқолиш ҳолларида, кейинчалик тиклаш учун алоҳида файллар, файллар гуруҳи (каталог) нинг нусхаси. |
| **Резервное копирование,  архивирование файла uz -** rezerv nusxalash,  fayllarni arxivlash  резерв нусхалаш,  файлларни архивлаш  **en -** file backup | Копирование файла с одного носителя на другой для обеспечения сохранности данных.  Faylni bir ma’lumot tashuvchidan boshqasiga, ma’lumotlarning saqlanishini ta’minlash maqsadida, nusxasini ko‘chirish.  Файлни бир маълумот ташувчидан бошқасига, маълумотларнинг сақланишини таъминлаш мақ-садида, нусхасини кўчириш. |
| **Резервный контроллер  домена** **uz -** domenning rezerv  kontrolleri  доменнинг резерв  контроллери  **en -** backup domain controller | Сервер в домене Windows NT, который содержит копию политики безопасности домена и базы данных домена и служит резервом на случай, если главный контроллер домена недоступен.  Windows NT domenidagi kompyuter, domenning xavfsizlik siyosati va ma’lumotlar bazasi nusxalarini o‘zida saqlaydi. Agarda domenning bosh kontrolleridan foydalanish mumkin bo‘lmasa, undan rezerv sifatida foydalaniladi.  Windows NT доменидаги компьютер, доменнинг хавфсизлик сиёсати ва маълумотлар базаси нус-халарини ўзида сақлайди. Агарда доменнинг бош контроллеридан фойдаланиш мумкин бўлмаса, ундан резерв сифатида фойдаланилади. |
| **Резидентная программа uz -** rezident dastur  резидент дастур  **en -** resident program | MS-DOS программа, вернувшая управление оболочке операционной системы, либо надстройке над операционной системой (Norton Commander и т.п.), но оставшаяся в оперативной памяти персонального компьютера.  Operatsion tizim qobig‘iga boshqaruvni, yoki operat-sion tizim ustidan sozlashni (Norton Commander va sh.k.) qaytarib bergan, lekin shaxsiy kompyuterning tezkor xotirasida qolgan operatsion tizimdagi MS-DOS dasturi.  Операцион тизим қобиғига бошқарувни, ёки опе-рацион тизим устидан созлашни (Norton Com-mander ва ш.к.) қайтариб берган, лекин шахсий компьютернинг тезкор хотирасида қолган опера-цион тизимдаги MS-DOS дастури. |
| **Реклама** **uz -** reklama  реклама  **en -** ad | Рекламные баннеры-ссылки, размещаемые на сайтах или в ad-ware программах. Существуют большие баннерообменные сети. Переход пользователями по ссылке приносит разместителю доход.  Saytlarda yoki ad-ware dasturlarda joylashtiriladi-gan reklama bannerlari-havolalar. Katta banner almashtirish tarmoqlari mavjud. Foydalanuvchilar-ning havola bo‘yicha o‘tishi reklama joylashtiruvchi-ga katta foyda keltiradi.  Сайтларда ёки ad-ware дастурларда жойлашти-риладиган реклама баннерлари-ҳаволалар. Катта баннер алмаштириш тармоқлари мавжуд. Фойда-ланувчиларнинг ҳавола бўйича ўтиши реклама жойлаштирувчига катта фойда келтиради. |
| **Реляционная система управления базой данных (РСУБД)**  **uz -** relyatsion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi (RMBBT)  реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими (РМББТ)  **en -** relational database management system (RDMS) | Система управления реляционной базой данных, построенная на реляционной модели. Каждая РСУБД – это достаточно мощный язык программирования со специфическим уклоном на обработку таблиц. Последние версии этих систем обладают не только хорошими скоростными качествами, но и имеют удачный пользовательский интерфейс. В состав этой системы РСУБД обычно входит язык структурированных запросов (SQL). В состав многих РСУБД для персональных компьютеров входят три модуля: командный язык, интерпретирующая и/или компилирующая система и пользовательская оболочка.  Relyatsion model asosida tuzilgan, relyatsion ma’lu-motlar bazasini boshqarish tizimi. Har bir relyatsion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi – bu, jadval-larni qayta ishlaydigan o‘ziga xos yo‘nalishga ega yetarlicha kuchli dasturlash tilidir. Bu tizimlarning oxirgi versiyalari na faqat yaxshi tezlik sifatlariga, balki qulay foydalanuvchi interfeysiga ham ega. Bu tizim tarkibiga odatda strukturalangan so‘rovlar (SQL) tili kiradi. Shaxsiy kompyuterlar uchun belgi-langan ko‘plab relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tarkibiga uchta modul: komanda tili, talqin qiladigan va/yoki kompilyatsiyalovchi tizim va foydalanuvchi qobig‘i kiradi.  Реляцион модель асосида тузилган, реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими. Ҳар бир реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими – бу, жадвалларни қайта ишлайдиган ўзига хос йўналишга эга етарлича кучли дастур-лаш тилидир. Бу тизимларнинг охирги версия-лари на фақат яхши тезлик сифатларига, балки қулай фойдаланувчи интерфейсига ҳам эга. Бу тизим таркибига одатда структураланган сўров-лар (SQL) тили киради. Шахсий компьютерлар учун белгиланган кўплаб реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими таркибига учта мо-дуль: команда тили, талқин қиладиган ва/ёки компиляцияловчи тизим ва фойдаланувчи қобиғи киради. |
| **Реорганизация  бизнес-процесса uz -** biznes-jarayonni  qayta tashkil qilish  бизнес-жараённи  қайта ташкил қилиш  **en -** business process reengineering | Концепция и методология, заключающаяся в переосмысливании и коренном улучшении выполнения тех или иных бизнес-функций в порядке их значимости для достижения коренных улучшений основных показателей деятельности компании, таких как стоимость, качество, услуги.  Korxonada uning qiymat, sifat, xizmat kabi muhim faoliyat ko‘rsatkichlarini sezilarli yaxshilash maqsa-dida ish tartibotlarini to‘la ro‘yxatdan o‘tkazish; tahlil qilish va qayta tashkillashtirishdan iborat konsepsiya va uslubiyat.  Корхонада унинг қиймат, сифат, хизмат каби му-ҳим фаолият кўрсаткичларини сезиларли яхши-лаш мақсадида иш тартиботларини тўла рўйхат-дан ўтказиш; таҳлил қилиш ва қайта ташкил-лаштиришдар иборат концепция ва услубият. |
| **Реплика базы данных uz -** ma’lumotlar bazasi replikasi  маълумотлар базаси репликаси  **en -** replica | Копия базы данных на клиентском персональном компьютере. Пользователь, в частности, мобильный, может изменять записи в реплике базы данных, а затем синхронизировать ее с основной базой данных.  Ma’lumotlar bazasining foydalanuvchi kompyuteri-dagi nusxasi. Foydalanuvchi, xususan mobil aloqa foydalanuvchisi ma’lumotlar bazasini o‘zgartirib, keyin esa asosiy ma’lumotlar bazasi bilan sinxron-lashtiradi.  Маълумотлар базасининг фойдаланувчи компьютеридаги нусхаси. Фойдаланувчи, хусусан мобил алоқа фойдаланувчиси маълумотлар базасини ўзгартириб, кейин эса асосий маълумотлар базаси билан синхронлаштиради. |
| **Репозиторий uz -** repozitoriy  репозиторий  **en -** repository | Место, где хранятся и поддерживаются какие-либо данные. Чаще всего данные в репозитории хранятся в виде файлов, доступных для дальнейшего распространения по сети.  Qandaydir bir turdagi ma’lumotlar saqlanadigan joy. Odatda, repozitoriylarda ma’lumotlar tarmoqdan tarqatilishi mumkin bo‘lgan fayllar ko‘rinishida saqlanadi.  Қандайдир бир турдаги маълумотлар сақлана-диган жой. Одатда, репозиторийларда маълумот-лар тармоқдан тарқатилиши мумкин бўлган файллар кўринишида сақланади. |
| **Ресурс**  **uz -** resurs  ресурс  **en** - resource | Любое устройство компьютера или компьютерной системы, которое может быть использовано программой во время ее работы (оперативное запоминающее устройство, диски, принтер и т.д.).  Kompyuter tizimi yoki kompyuterning, dasturning ishlash paytida foydalanish mumkin bo‘lgan har qanday qurilmasi (operativ xotira qurilmasi, disklar, printer va h.k.).  Компьютер тизими ёки компьютернинг, дастур-нинг ишлаш пайтида фойдаланиш мумкин бўл-ган ҳар қандай қурилмаси (оператив хотира қу-рилмаси, дисклар, принтер ва ҳ.к.). |
| **Ресурсная запись  типа-А uz -** A-turidagi resurs  yozuvi  А-туридаги ресурс  ёзуви  **en -** A-type resource record | Запись в базе данных компьютера, входящего в домен, отображающая доменное имя компьютера (имя хоста) и IP-адрес компьютера в доменной зоне.  Domenga kiradigan kompyuterning xotirasida saqlanadigan ma’lumot bo‘lib, unda kompyuterning do-men nomi (kompyuterning nomi) va domen hudu-diga tegishli kompyuter IP-adresi aks ettiriladi.  Доменга кирадиган компьютернинг хотирасида сақланадиган маълумот бўлиб, унда компьютернинг домен номи (компьютернинг номи) ва домен ҳудудига тегишли компьютер IP-адреси акс эттирилади. |
| **Решение проблем uz -** muammoni yechish  муаммони ечиш  **en -** troubleshooting | Поиск неисправности, диагностика, устранение неполадок, процесс определения причин неисправностей в работе аппаратных средств и их устранения.  Xatolarni topish, diagnostika qilish, qurilmalarning ishlash jarayonidagi nosozlik sabablarini topish va ularni bartaraf etish.  Хатоларни топиш, диагностика қилиш, қурилма-ларнинг ишлаш жараёнидаги носозлик сабабла-рини топиш ва уларни бартараф этиш. |
| **Рисунок uz -** rasm (shakl)  расм **(**шакл)  **en -** figure | Рисунок, выполняющий роль иллюстрации на веб-странице. Служит для облегчения восприятия технических текстов.  Veb-sahifada illyustratsiya vazifasini bajaruvchi rasm. Texnik matnlar o‘zlashtirilishini osonlash-tiradi.  Веб-саҳифада иллюстрация вазифасини бажарувчи расм. Техник матнлар ўзлаштирилишини осонлаштиради. |
| **Рисунок на кнопке uz -** tugmadagi tasvir  (tugmaning ko‘rinishi)  тугмадаги тасвир  (тугманинг кўриниши)  **en -** button face | Пиктограмма, изображённая на кнопке. Является альтернативой тексту.  Tugma yuzida tasvirlangan piktogramma. Matnga muqobil hisoblanadi.  Тугма юзида тасвирланган пиктограмма. Матнга муқобил ҳисобланади. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Сайт uz -** sayt  сайт  **en -** site | Группа веб-страниц, связанная общим именем, тематикой и системой навигации.  Umumiy nom ostida birlashgan va harakatlanish tizimiga ega veb-sahifalar guruhi.  Умумий ном остида бирлашган ва ҳаракатланиш тизимига эга веб-саҳифалар гуруҳи. |
| **Самба uz -** samba  самба  **en -** samba | Свободная программа для работы с протоколом SMB/CIFS, выпущена под GNU General Public License. Начиная с третьей версии Samba предоставляет службы файлов и печати для различных клиентов Microsoft Windows и может интегрироваться с Windows Server либо как основной контроллер домена (PDC), либо как член домена. Она также может быть частью домена Active Directory. Samba работает на большинстве Unix и Unix-подобных систем, таких как GNU/Linux, Solaris и различные варианты BSD, в том числе и на Mac OS X Server.  GNU General Public License litsenziyasi asosida ishlab chiqarilgan SMB/CIFS protokoli bo‘yicha ishlash uchun bepul tarqatiladigan dasturiy ta’minot. Uchinchi versiyadan boshlab Samba Microsoft Windows tarmog‘i mijozlari uchun fayllarni bosh-qarish va chop etish xizmatlarini taqdim etadi va Windows Server bilan yo domenning asosiy kontrol-leri, yoki domen a’zosi sifatida uyg‘unlashishi mum-kin. U shuningdek, Active Directory domenining qismi bo‘lishi mumkin. Samba GNU/Linux, Solaris kabi va BSD turli variantlarida, shu jumladan Mac OS X Server kabi Unix va Unix-o‘xshash tizimlarda ishlaydi.  GNU General Public License лицензияси асосида ишлаб чиқарилган SMB/CIFS протоколи бўйича ишлаш учун бепул тарқатиладиган дастурий таъминот. Учинчи версиядан бошлаб Samba Microsoft Windows тармоғи мижозлари учун файлларни бошқариш ва чоп этиш хизматларини тақдим этади ва Windows Server билан ё домен-нинг асосий контроллери, ёки домен аъзоси сифатида уйғунлашиши мумкин. У шунингдек, Active Directory доменининг қисми бўлиши мум-кин. Samba GNU/Linux, Solaris каби ва BSD тур-ли вариантларида, шу жумладан Mac OS X Server каби Unix ва Unix-ўхшаш тизимларда ишлайди. |
| **Сбалансированная сеть  Файстеля uz -** Faystelning  muvozanatlangan tarmog‘i  Файстелнинг  мувозанатланган тармоғи  **en -** balanced feistel network | Сеть, в которой постоянная и изменяемые части имеют одинаковый размер.  Doimiy va o‘zgaradigan qismlari bir xil hajmga ega bo‘lgan tarmoq.  Доимий ва ўзгарадиган қисмлари бир хил ҳажмга эга бўлган тармоқ. |
| **Сбой uz -** uzilish  узилиш  **en -** fail | Ошибка в програме, приводящая к фатальным результатам и даже завершению работы.  Dasturdagi fatal natijalarga va hatto dasturning ishini yakunlashga olib keluvchi xatolik.  Дастурдаги фатал натижаларга ва ҳатто дастур-нинг ишини якунлашга олиб келувчи хатолик. |
| **Сборка uz -** yig‘ish, qurish  йиғиш, қуриш  **en -** build | Сборка (компоновка) программы. В отличие от релиза, никаких изменений, по сравнению с предыдущими версиями, в коде не происходит.  Dasturni yig‘ish (kompanovka qilish). Relizdan farqi shundaki, unda o‘zidan oldingi versiyadagi kod saq-lanib qoladi, dastlabki kodda o‘zgarish bo‘lmaydi.  Дастурни йиғиш (компановка қилиш). Релиздан фарқи шундаки, унда ўзидан олдинги версиядаги код сақланиб қолади, дастлабки кодда ўзгариш бўлмайди. |
| **Сборка мусора**  **uz -** chiqindini to‘plash  чиқиндини тўплаш  **en -** garbage collecting | Поиск не используемых фрагментов в памяти, на которые потеряны ссылки, и уплотнение (компактировка) памяти – сдвиг всех используемых фрагментов по меньшим адресам, с корректировкой всех адресов.  Xotiradagi ishlatilmaydigan, havolasi yo‘qotilgan, fragmentlarni qidirish va xotirani zichlash (ixcham-lashtirish) – kichik adreslari bo‘yicha ishlatiladigan barcha fragmentlarni barcha adreslarni to‘g‘rilab siljitish.  Хотирадаги ишлатилмайдиган, ҳаволаси йўқо-тилган, фрагментларни қидириш ва хотирани зичлаш (ихчамлаштириш) – кичик адреслари бў-йича ишлатиладиган барча фрагментларни барча адресларни тўғрилаб силжитиш. |
| **Сборщик**  **uz -** yig‘uvchi  йиғувчи  **en -** collector | Веб-служба, которая принимает закачки записей и сохраняет их в постоянной среде хранения.  Yozib olingan yozuvlarni qabul qilib oladigan va ularni saqlashning doimiy muhitida saqlaydigan veb-xizmat.  Ёзиб олинган ёзувларни қабул қилиб оладиган ва уларни сақлашнинг доимий муҳитида сақлайди-ган веб-хизмат. |
| **Свернуть uz -** yig‘ish  йиғиш  **en -** collapse | Уменьшить размер окна до размера кнопки на панели задач, нажав кнопку «свернуть» (в правой части заголовка окна), либо нажав клавиши ALT+ПРОБЕЛ, а затем клавишу С.  «Yig‘ish» (oyna sarlavhasining o‘ng qismi) tugma-sini bosish yordamida oyna o‘lchamini vazifalar panelidagi tugma o‘lchami darajasigacha kichrayti-rish. Bunga «ALT+BO‘Sh JOY» keyin «S» tugmala-rini ketma-ket bosish bilan ham erishsa bo‘ladi.  «Йиғиш» (ойна сарлавҳасининг ўнг қисми) туг-масини босиш ёрдамида ойна ўлчамини вазифа-лар панелидаги тугма ўлчами даражасигача кич-райтириш. Бунга «ALT+БЎШ ЖОЙ» кейин «С» тугмаларини кетма-кет босиш билан ҳам эришса бўлади. |
| **Световое перо uz -** yorug‘lik perosi  ёруғлик пероси  **en -** light pen | Сеточувствительное устройство снятия координат точек экрана. Световое перо используется для ввода данных и не требует специального экрана. В наконечнике светового пера установлен фотоэлемент, который реагирует на световой сигнал, передаваемый экраном в точке прикосновения пера. Сопоставление времени появления сигнала с синхросигналом развертки изображения позволяет определить положение светового пера на экране.  Ekran nuqtalari koordinatasini olishda kerak bo‘lgan yoruqlikka sezgir qurilma. Yorug‘lik perosi ma’lu-motlarni chiqarishda ishlatiladi va maxsus ekranni talab qilmaydi. Yorug‘lik perosi uchiga o‘rnatilgan maxsus fotoelement, peroni ekran bilan ta’sir nuqta-sidan uzatilayotgan yorug‘lik signalini sezadi. Signal paydo bo‘lishi bilan tasvirning ochilishi sinxrosig-nalni taqqoslash yorug‘lik perosining ekrandagi joylashuvini aniqlash imkonini beradi.  Экран нуқталари координатасини олишда керак бўлган ёруқликка сезгир қурилма. Ёруғлик перо-си маълумотларни чиқаришда ишлатилади ва махсус экранни талаб қилмайди. Ёруғлик пероси учига ўрнатилган махсус фотоэлемент, перони экран билан таъсир нуқтасидан узатилаётган ёруғлик сигналини сезади. Сигнал пайдо бўлиши билан тасвирнинг очилиши синхросигнални тақ-қослаш ёруғлик перосининг экрандаги жойла-шувини аниқлаш имконини беради. |
| **Свободное и открытое  программное обеспечение** **uz -** erkin va ochiq dasturiy ta’minot  эркин ва очиқ дастурий таъминот  **en -** free open source  software (FOSS) | Способ разработки программного обеспечения, при котором создаваемый исходный код программ открыт, то есть, общедоступен для просмотра и изменения.  Dasturiy maxsulotni ishlab chiqish usuli, unda dasturlarning yaratilgan dastlabki kodi ochiq, ya’ni ko‘rib chiqish va o‘zgartirishlar kiritish imkoni mavjud.  Дастурий махсулотни ишлаб чиқиш усули, унда дастурларнинг яратилган дастлабки коди очиқ, яъни кўриб чиқиш ва ўзгартиришлар киритиш имкони мавжуд. |
| **Своевременность  информационного ресурса**  **uz -** axborot resursining o‘z vaqtidaligi  ахборот ресурсининг ўз вақтидалиги  **en -** timliness of information resource | Поступление информации в пределах того времени, когда она полезна для принятия решения и когда она еще может повлиять на результат принятия решения (деятельность).  Axborotning qaror qabul qilish uchun foydali bo‘l-gan va qabul qilingan qaror (faoliyat) natijasiga ta’sir etishi mumkin bo‘lgan vaqt doirasida kelib tushishi.  Ахборотнинг қарор қабул қилиш учун фойдали бўлган ва қабул қилинган қарор (фаолият) нати-жасига таъсир этиши мумкин бўлган вақт доира-сида келиб тушиши. |
| **Связь uz -** aloqa, bog‘lanish  алоқа, боғланиш  **en -** connectivity | Соединение двух и более объектов с помощью сети. Служит для обмена информацией.  Ikki va undan ortiq obyektni tarmoq yordamida ulash. Ma’lumotlar almashishda xizmat qiladi.  Икки ва ундан ортиқ обектни тармоқ ёрдамида улаш. Маълумотлар алмашишда хизмат қилади. |
| **Связь с удаленным  рабочим столом uz -** uzoqdagi ish stoli  bilan bog‘lanish  узоқдаги иш столи  билан боғланиш  **en -** remote desktop connection | Установка связи с удаленным рабочим столом, находящимся на удаленном компьютере.  Uzoqda joylashgan kompyuterdagi ish stoli bilan aloqa o‘rnatish.  Узоқда жойлашган компьютердаги иш столи билан алоқа ўрнатиш. |
| **Связывание адресов во время загрузки**  **uz -** yuklash vaqtida adreslarni bog‘lash  юклаш вақтида адресларни боғлаш  **en -** load-time | Схема адресации, при которой генерируемый код адресует данные и программу относительно регистра перемещения, значение которого определяется при загрузке программы.  Adreslash sxemasi, bunda generatsiyalanadigan kod ma’lumotlarni va dasturni qiymati dasturni yuklash-da aniqlanadigan ko‘chirish registriga nisbatan adreslaydi.  Адреслаш схемаси, бунда генерацияланадиган код маълумотларни ва дастурни қиймати дастур-ни юклашда аниқланадиган кўчириш регистрига нисбатан адреслайди. |
| **Связывание адресов во время исполнения или динамическое (позднее) связывание**  **uz -** bajarish vaqtida adreslarni bog‘lash yoki dinamik (keyinroq) bog‘lash  бажариш вақтида адресларни боғлаш ёки динамик (кейинроқ) боғлаш  **en -** binding addresses during execution or dynamic (late) binding | Гибкая схема адресации, при которой абсолютный адрес программы или данных определяется только во время выполнения программы; для реализации используется аппаратная поддержка отображения адресов – например, регистры базы и границы.  Adreslashning egiluvchan sxemasi, bunda dasturning yoki ma’lumotlarning absolyut adresi faqat dasturni bajarish vaqtida belgilanadi, amalga oshirish uchun adreslarni aks ettirishni apparatli qo‘llab-quvvatlash-dan foydalaniladi, masalan, bazalar va chegaralar registrlari.  Адреслашнинг эгилувчан схемаси, бунда дастур-нинг ёки маълумотларнинг абсолют адреси фақат дастурни бажариш вақтида белгиланади, амалга ошириш учун адресларни акс эттиришни аппа-ратли қўллаб-қувватлашдан фойдаланилади, ма-салан, базалар ва чегаралар регистрлари. |
| **Связывание и встраивание объектов uz -** obyektlarni bog‘lash va joylash texnologiyasi  объектларни боғлаш ва жойлаш технологияси  **en -** OLE | Способ обмена и совместного использования данных приложениями посредством вставки объекта, созданного одним приложением, в документ, созданный другим приложением, такой как электронная таблица или файл текстового процессора.  Elektron jadval yoki matnli protsessor fayli kabi boshqa ilovalar bilan yaratilgan hujjatga bir ilova bilan yaratilgan ob’ektni o‘rnatish vositasida ilova ma’lumotlardan birgalikda foydalanish va almashish usuli.  Электрон жадвал ёки матнли процессор файли каби бошқа иловалар билан яратилган ҳужжатга бир илова билан яратилган объектни ўрнатиш воситасида илова маълумотлардан биргаликда фойдаланиш ва алмашиш усули. |
| **Сглаживание** **uz -** tekislash  текислаш  **en -** anti-aliasing | Процесс позволяющий компенсировать искаже­ния, возникающие из-за дискретности. Сглаживание неровностей производится при помощи программных средств. Применяется для построения плавной, бесступенчатой кривой или прямой по точкам или элементам изображения.  Diskretlash natijasida ro‘y bergan yo‘qotishlar o‘rni-ni to‘ldirish jarayoni. Tengsizlikni tekislash dasturiy vositalar yordamida amalga oshiriladi. Silliq, zina-poyasiz egri chiziq yoki nuqtalar bo‘yicha to‘g‘ri yo tasvir elementlarini qurish uchun ishlatiladi.  Дискретлаш натижасида рўй берган йўқотишлар ўрнини тўлдириш жараёни. Тенгсизликни текис-лаш дастурий воситалар ёрдамида амалга оширилади. Силлиқ, зинапоясиз эгри чизиқ ёки нуқ-талар бўйича тўғри ё тасвир элементларини қуриш учун ишлатилади. |
| **Сегмент сети uz -** tarmoq segmenti  тармоқ сегменти  **en -** segment of network | Узлы сети, подключённые к одному маршрутизирующему устройству (коммутатор, маршрутизатор) и работающие по одному физическому протоколу.  Bitta marshrutlovchi qurilma (kommutator, marshrutizator) ga ulangan va bitta jismoniy protokol bo‘yicha ishlaydigan tarmoq uzellari.  Битта маршрутловчи қурилма (коммутатор, мар-шрутизатор) га уланган ва битта жисмоний протокол бўйича ишлайдиган тармоқ узеллари. |
| **Сегментная организация памяти**  **uz -** xotirani segmentli tashkil qilish  хотирани сегментли ташкил қилиш  **en -** segmental store organization | Схема распределения памяти в виде сегментов переменной длины, соответствующая пользовательской трактовке распределения памяти, т.е. логической структуре программ и данных.  Xotirani taqsimlashning foydalanish traktovkasiga, ya’ni dastur va ma’lumotlarning mantiqiy struktura-siga mos keladigan o‘zgaruvchan uzunlikdagi segmentlar ko‘rinishidagi xotiraning taqsimlash sxema-si.  Хотирани тақсимлашнинг фойдаланиш трактов-касига, яъни дастур ва маълумотларнинг манти-қий структурасига мос келадиган ўзгарувчан узунликдаги сегментлар кўринишидаги хотира-нинг тақсимлаш схемаси. |
| **Сегментно-страничная организация памяти**  **uz -** xotirani segment-sahifali tashkil qilish  хотирани сегмент-саҳифали ташкил қилиш  **en -** segment-page store organization | Модификация сегментной организации памяти для борьбы с фрагментацией, основанная на страничной организации каждого сегмента.  Fragmentatsiya bilan kurashish uchun, har bir segmentni sahifali tashkil qilishga asoslangan xotirani segmentli tashkil qilish modifikatsiyasi.  Фрагментация билан курашиш учун, ҳар бир сег-ментни саҳифали ташкил қилишга асосланган хотирани сегментли ташкил қилиш модифика-цияси. |
| **Сегментная организация  по требованию**  **uz -** talabga ko‘ra segment tashkil qilish  талабга кўра сегмент ташкил қилиш  **en -** segmentation on demand | Метод организации виртуальной памяти, основанный на сегментной организации, при котором каждый сегмент загружается в память, только если он реально требуется при выполнении программы – содержит код или данные, к которым произошло обращение.  Segment tashkil qilishga asoslangan virtual xotira tashkil qilish metodi, bunda faqat agar murojaat qilingan kod yoki ma’lumotlarni o‘z ichiga olgan dasturni bajarish vaqtida haqiqatdan talab qilinsa, har bir segment xotiraga yuklanadi.  Сегмент ташкил қилишга асосланган виртуал хотира ташкил қилиш методи, бунда фақат агар мурожаат қилинган код ёки маълумотларни ўз ичига олган дастурни бажариш вақтида ҳақиқат-дан талаб қилинса, ҳар бир сегмент хотирага юкланади. |
| **Секретный ключ uz -** maxfiy kalit  махфий калит  **en -** private key | Секретный ключ в методе сквозной шифровки сообщений.  Xabarlarni ochiq matnga o‘girish metodidagi maxfiy kalit.  Хабарларни очиқ матнга ўгириш методидаги махфий калит. |
| **Сектор данных**  **uz -** ma’lumotlar sektori  маълумотлар сектори  **en -** data sector | Информационный сектор на магнитном диске.  Magnit diskdagi axborot sektori.  Магнит дискдаги ахборот сектори. |
| **Сектор диска**  **uz -** disk sektori  диск сектори  **en -** disk sector | Минимальная адресуемая единица хранения информации на дисковых запоминающих устройствах.  Diskli xotirlovchi qurilmalarda axborotning minimal adreslanadigan saqlash birligi.  Дискли хотирловчи қурилмаларда ахборотнинг минимал адресланадиган сақлаш бирлиги. |
| **Секунда uz -** sekund  секунд  **en -** second | Единица времени, равная 1/60 минуты.  Daqiqaning 60 dan bir ulushiga teng vaqt birligi.  Дақиқанинг 60 дан бир улушига тенг вақт бирлиги. |
| **Секция данных**  **uz -** ma’lumotlar seksiyasi  маълумотлар секцияси  **en -** data section | Статическая (постоянно выделенная, неизменного размера) область основной памяти, выделяемая операционной системой процессу, в которой хранятся его глобальные переменные, массивы, структуры, объекты.  Operatsion tizim tomonidan global o‘zgaruvchilar, massivlar, strukturalar, obyektlar saqlanadigan jarayonga ajratiladigan asosiy xotiraning statik (o‘z-garmaydigan o‘lchamdagi doimiy ajratilgan) sohasi.  Операцион тизим томонидан глобал ўзгарувчи-лар, массивлар, структуралар, объектлар сақлана-диган жараёнга ажратиладиган асосий хотира-нинг статик (ўзгармайдиган ўлчамдаги доимий ажратилган) соҳаси. |
| **Селективный доступ uz -** selektiv foydalana olish  селектив фойдалана олиш  **en -** selective availability (S/A) | Режим генерации навигационного сигнала. Используется министерством обороны США с целью предотвращения использования GPS в военных целях.  Navigatsion signallarning generatsiya rejimi. GPS dan harbiy maqsadlarda foydalanishning oldini olish maqsadida AQSh mudofaa vazirligida qo‘llaniladi.  Навигацион сигналларнинг генерация режими. GPS дан ҳарбий мақсадларда фойдаланишнинг олдини олиш мақсадида АҚШ мудофаа вазирлигида қўлланилади. |
| **Семантика**  **uz -** semantika  семантика  **en -** semantics | Система правил определения поведения отдельных языковых конструкций. Семантика определяет смысловое значение предложений алгоритмического языка.  Alohida til konstruksiyalar holatini aniqlaydigan qoidalar tizimi. Semantika algoritmik tilda gaplarning mantiqiy qiymatini belgilaydi.  Алоҳида тил конструкциялар ҳолатини аниқлай-диган қоидалар тизими. Семантика алгоритмик тилда гапларнинг мантиқий қийматини белгилайди. |
| **Семейство шрифтов uz -** shriftlar turkumi  шрифтлар туркуми  **en -** font family | Набор шрифтов одной гарнитуры, различающихся размером, шириной и стилем.  O‘lchami kengligi va stili bilan biri-biridan farq qiladigan bir garnituradagi shriftlar to‘plami.  Ўлчами кенглиги ва стили билан бири-биридан фарқ қиладиган бир гарнитурадаги шрифтлар тўплами. |
| **Сервер**  **uz -** server  сервер  **en** - server | Компьютер или приложение, предоставляющие услуги (сервисы), ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру. Клиентское приложение обычно посылает серверу запрос в формате OLE, DDE или в каком-либо другом.  Mijoz dasturi yoki komyuter resurslari va ma’lu-motlariga xizmat ko‘rsatuvchi dastur yoki kompyu-ter. Mijoz dastur serverga so‘rovni OLE, DDE yoki boshqa formatlarda uzatadi.  Мижоз дастури ёки комьютер ресурслари ва маъ-лумотларига хизмат кўрсатувчи дастур ёки ком-пьютер. Мижоз дастур серверга сўровни OLE, DDE ёки бошқа форматларда узатади. |
| **Сервер асинхронной связи**  **uz -** asinxron aloqa serveri  асинхрон алоқа сервери **en** - asynchronous  communications server | Устройство, которое функционирует как контроль доступа для пользователей в удаленных местах соединения с внутренней сетью или ISP.  Masofadan, ichki tarmoqqa yoki ISP ga ulanishni amalga oshirayotgan foydalanuvchilarning tizimga kirishini boshqarish funksiyasini amalga oshiruvchi qurilma.  Масофадан, ички тармоққа ёки ISP га уланишни амалга ошираётган фойдаланувчиларнинг тизимга киришини бошқариш функциясини амалга оширувчи қурилма. |
| **Сервер баз данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasi serveri  маълумотлар базаси сервери  **en -** database server | Компьютер и программное обеспечение, предоставляющее доступ другим компьютерам сети к базам данных, расположенным на компьютере-сервере локальной сети.  Lokal tarmoqdagi kompyuter-serverda joylashgan ma’lumotlar bazasiga boshqa kompyuter tarmoqla-rining kira olishlarini taqdim etuvchi kompyuter va dasturiy ta’minot.  Локал тармоқдаги компьютер-серверда жойлаш-ган маълумотлар базасига бошқа компьютер тар-моқларининг кира олишларини тақдим этувчи компьютер ва дастурий таъминот. |
| **Сервер каталога**  **uz -** katalog serveri  каталог сервери  **en -** directory server | Сервер, который может добавлять, удалять, изменять и искать информацию каталога от имени клиента.  Mijoz nomidan katalogni qo‘shish, yo‘q qilish, o‘zgartirish va qidirishni amalga oshiradigan server.  Мижоз номидан каталогни қўшиш, йўқ қилиш, ўзгартириш ва қидиришни амалга оширадиган сервер. |
| **Сервер приложений**  **uz -** ilovalar severi  иловалар севери  **en** - аpplication server | Сервер, на котором исполняются сетевые прикладные (клиент-серверные) программы, а также находятся данные, доступные клиентам.  Tarmoq amaliy (mijoz server) dasturlari bajariladi-gan, shuningdek, mijozlar foydalana oladigan ma’lu-motlar bo‘lgan server.  Тармоқ амалий (мижоз сервер) дастурлари бажариладиган, шунингдек, мижозлар фойдалана ола-диган маълумотлар бўлган сервер. |
| **Сервер управления  системами, служба  коротких сообщений**  **uz -** tizimlarni boshqarish ser-veri, qisqa xabarlar xizmati  тизимларни бошқариш сервери, қисқа хабарлар  хизмати  **en -** systems managment server, short message service (SMS) | 1 Компонент пакета программ Microsoft Windows NT BackOffice.  2 Служба коротких сообщений в сетях сотовой связи.  1 Microsoft Windows NT Back Office dasturiy paketining tarkibiy qismi.  2 Sotali aloqa tarmoqlaridagi qisqa xabarlar xizmati.  1 Microsoft Windows NT Back Office дастурий пакетининг таркибий қисми.  2 Сотали алоқа тармоқларидаги қисқа хабарлар хизмати. |
| **Сервер электронной**  **почты**  **uz -** elektron pochta serveri  электрон почта сервери  **en -** mail server | Компьютер и программное обеспечение, выполняющие отправку, получение и «раскладку» электронной почты для компьютеров некоторой локальной сети.  Ayrim lokal tarmoq kompyuterlari uchun elektron pochtani jo‘natish, qabul qilib olish va «taqsimlash»ni bajaradigan kompyuter va dasturiy ta’minot.  Айрим локал тармоқ компьютерлари учун элек-трон почтани жўнатиш, қабул қилиб олиш ва «тақсимлаш»ни бажарадиган компьютер ва дас-турий таъминот. |
| **Серверные страницы Java** **uz -** Java server sahifalari  Java сервер саҳифалари  **en -** Java server pages | Расширение Java Servlet API для генерации динамических страниц на Веб-сервере. Кросс-платформная альтернатива спецификации ASP корпорации Microsoft.  Veb-serverda dinamik sahifalarni generatsiya qilish uchun mo‘ljallangan Java Servlet API kengaytmasi. Microsoft korporatsiyasinig ASP spetsifikatsiyasiga muqobil hisoblanadi.  Веб-серверда динамик саҳифаларни генерация қилиш учун мўлжалланган Java Servlet API кенгайтмаси. Microsoft корпорациясиниг ASP спецификациясига муқобил ҳисобланади. |
| **Серверный бэк-энд**  **uz -** server bek-end  сервер бэк-энд  **en -** server back-end | Группа (пул) связанных в локальную сеть серверных компьютеров, используемых вместо одного сервера, в целях большей надежности и предоставления большего объема ресурсов.  Katta ishonchlilik va katta hajmdagi resurslarni taqdim etish maqsadida bitta server o‘rniga ishlatiladigan server kompyuterlarining lokal tarmoqqa bog‘langan guruhi (puli).  Катта ишончлилик ва катта ҳажмдаги ресурс-ларни тақдим этиш мақсадида битта сервер ўрни-га ишлатиладиган сервер компьютерларининг локал тармоққа боғланган гуруҳи (пули). |
| **Серийный номер uz -** seriya raqami  серия рақами  **en -** serial number | Уникальный идентификатор, однозначно опре-деляяющий оборудование, программное обеспе-чение среди аналогичных продуктов семейства.  Analog mahsulotlar o‘rtasida dasturiy ta’minotni, uskunani belgilaydigan noyob identifikator.  Аналог маҳсулотлар ўртасида дастурий таъминот-ни, ускунани белгилайдиган ноёб идентификатор. |
| **Сертификат uz -** sertifikat  сертификат  **en -** certificate | Цифровой документ, широко используемый для проверки подлинности и безопасного обмена данными в открытых сетях, таких как Интернет, экстрасети и интрасети. Сертификат связывает открытый ключ с объектом, хранящим соответствующий закрытый ключ. Сертификаты имеют цифровые подписи, поставленные выдавшими центрами сертификации, и могут предоставляться пользователю, компьютеру или службе.  Internet, ekstratarmoq va intratarmoq kabi ochik tarmoqlarda axborotning to‘g‘riligini tekshirishda va ma’lumot almashinuvi xavfsizligini ta’minlashda keng qo‘llaniladigan raqamli hujjat. Sertifikat yopiq kalitni o‘zida saqlovchi ob’ektni ochiq kalit bilan bog‘laydi, ya’ni yopiq kalitga muvofiq ochiq kalit aynan shu ob’ektga tegishliligini tasdiqlaydi. Sertifikatlarda sertifikat beruvchi markazning elektron raqamli imzosi mavjud bo‘ladi va ular foydalanuvchiga, kompyuterga yoki xizmatga berilishi mumkin.  Интернет, экстратармоқ ва интратармоқ каби очиқ тармоқларда ахборотнинг тўғрилигини текшириш-да ва маълумот алмашинуви хавфсизлигини таъ-минлашда кенг қўлланиладиган рақамли ҳужжат. Сертификат ёпиқ калитни ўзида сақловчи объектни очиқ калит билан боғлайди, яъни ёпиқ калитга му-вофиқ очиқ калит айнан шу объектга тегишлилигини тасдиқлайди. Сертификатларда сертификат берувчи марказнинг электрон рақамли имзоси мав-жуд бўлади ва улар фойдаланувчига, компьютерга ёки хизматга берилиши мумкин. |
| **Сертифицированный**  **специалист по проекти**  **рованию сетей**  **uz -** tarmoqlarni loyihal  bo‘yicha sertifikatga ega  mutaxassis  тармоқларни лойиҳалаш  бўйича сертификатга эга  мутахассис  **en -** cisco certified design  professional (CCDP) | Одно из званий, присваиваемых в системе сертифицированного обучения, по продуктам корпорации Cisco Systems.  Cisco Systems korporatsiyasi mahsulotlari bo‘yicha sertifikatlangan o‘qitish tizimida o‘zlashtiriladigan unvonlardan biri .  Cisco Systems корпорацияси маҳсулотлари бўйича сертификатланган ўқитиш тизимида ўзлаштириладиган унвонлардан бири . |
| **Сессия uz -** sessiya  сессия  **en -** session | 1 Активное соединение между пользователем и компьютером или между двумя компьютерами.  2 Последовательность операций, при которой между станциями в сети устанавливается соединение, производится обмен данными и завершается соединение.  1 Foydalanuvchi va kompyuter o‘rtasida yoki ikki kompyuter o‘rtasidagi faol bog‘lanish.  2 Tarmoqning stansiyalari orasida bog‘lanishni tashkil etish, ma’lumot almashish va bog‘lanishni tugatish amallarining ketma-ketligi.  1 Фойдаланувчи ва компьютер ўртасида ёки икки компьютер ўртасидаги фаол боғланиш.  2 Тармоқнинг станциялари орасида боғланишни ташкил этиш, маълумот алмашиш ва боғланишни тугатиш амалларининг кетма-кетлиги. |
| **Сетевая безопасность uz -** tarmoq xavfsizligi  тармоқ хавфсизлиги  **en -** network security | Совокупность программных и технических сред-ств, а также организационных мероприятий, пре-дохраняющих сеть от несанкционированного доступа.  Tarmoqdan ruxsatsiz foydalanishni cheklovchi das-turiy va texnik vositalar hamda tashkiliy tadbirlarning jami.  Тармоқдан рухсатсиз фойдаланишни чекловчи дастурий ва техник воситалар ҳамда ташкилий тадбирларнинг жами. |
| **Сетевая операционная  система uz -** tarmoq operatsion  tizimi  тармоқ операцион  тизими  **en -** network operatingsystem | Операционная система, обеспечивающая обработку, хранение и передачу данных в информационной сети. Сетевая операционная система определяет взаимосвязанную группу протоколов верхних уровней, обеспечивающих основные функции сети: адресацию объектов, функционирование служб, обеспечение безопасности данных, управление сетью.  Tarmoqda ma’lumotlarni qayta ishlash, ularni saq-lash va uzatishni ta’minlovchi dasturlar majmui. Tarmoqning asosiy vazifalarini ta’minlovchi yuqori daraja protokollarining obyektlarni adreslash, xizmatlarning faoliyat ko‘rsatishi, ma’lumotlar xavf-sizligini ta’minlash, tarmoqni boshqarish kabi o‘zaro bog‘liq guruhni belgilaydi:  Тармоқда маълумотларни қайта ишлаш, уларни сақлаш ва узатишни таъминловчи дастурлар маж-муи. Тармоқнинг асосий вазифаларини таъминлов-чи юқори даража протоколларининг объектларни адреслаш, хизматларнинг фаолият кўрсатиши, маъ-лумотлар хавфсизлигини таъминлаш, тармоқни бошқариш каби ўзаро боғлиқ гуруҳни белгилайди. |
| **Сетевая операционная**  **система Cairo uz -** Cairo tarmoq operatsion tizimi  Cairo тармоқ операцион тизими  **en -** cairo network operating system | Система разработанная корпорацией Microsoft сетевая операционная система с объектно-ориен-тированной архитектурой. Система Cairo обеспечивает распределенную среду обработки данных.  Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan obyektga yo‘naltirilgan arxitekturali tarmoq operat-sion tizimi. Cairo tizimi ma’lumotlarni qayta ishlash taqsimlangan muhitini ta’minlaydi.  Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқил-ган объектга йўналтирилган архитектурали тармоқ операцион тизими. Cairo тизими маълумотларни қайта ишлаш тақсимланган муҳитини таъ-минлайди. |
| **Сетевая служба ODA uz -** ODA tarmoq xizmati  ODA тармоқ хизмати  **en -** ODA network service | Располагающаяся на прикладном уровне и обеспечивающая обмен документами, содержащими тексты, таблицы, изображения, речь.  Amaliy darajada joylashgan va matn, jadval, tasvir, nutqlarni o‘zida aks ettirgan hujjatlar almashinuvini ta’minlovchi xizmat.  Амалий даражада жойлашган ва матн, жадвал, тасвир, нутқларни ўзида акс эттирган ҳужжатлар алмашинувини таъминловчи хизмат. |
| **Сетевая схема процесса uz -** jarayonlarning tarmoq sxemasi  жараёнларнинг тармоқ схемаси  **en -** process network | Процедура логического вывода.  Mantiqiy xulosa chiqarish jarayoni.  Мантиқий хулоса чиқариш жараёни. |
| **Сетевая файловая  система uz -** tarmoq fayl tizimi  тармоқ файл тизими  **en -** network file system (NFS) | Набор протоколов для доступа к файловой системе, основанных на транспортном протоколе UDP. NFS позволяет UNIX-машинам, PC (под Windows NT) и персональный компьютер Macintosh (т.е. машинам, работающим под различными операционными системами) совместно использовать файлы в локальной сети, избавляя от необходимости держать многочисленные копии файлов на локальных дисках отдельных компьютеров.  UDP transport protokoliga asoslangan, fayl tizimidan erkin foydalana olish uchun mo‘ljallangan proto-kollar to‘plami. NFS UNIX, PC (Windows asosida) va Macintosh mashinalarida (ya’ni, turli operatsion tizimlarda ishlaydigan kompyuterlarda) alohida kompyuterda fayllarning ko‘p sonli nusxalarini saqlamasdan, ulardan mahalliy tarmoqda birgalikda foydalanish imkonini beradi.  UDP транспорт протоколига асосланган, файл ти-зимидан эркин фойдалана олиш учун мўлжал-ланган протоколлар тўплами. NFS UNIX, PC (Windows асосида) ва Macintosh машиналарида (яъни, турли операцион тизимларда ишлайдиган компьютерларда) алоҳида компьютерда файллар-нинг кўп сонли нусхаларини сақламасдан, улардан маҳаллий тармоқда биргаликда фойдаланиш имконини беради. |
| **Сетевой адаптер**  **uz -** tarmoq adapteri  тармоқ адаптери  **en** - network adapter | Оборудование, обычно в виде платы расши-рения, для соединения компьютеров с локальной вычислительной сетью.  Kompyuterlarni lokal hisoblash tarmog‘i bilan bog‘lash uchun mo‘ljallangan, kengaytirish platasi ko‘rinishidagi uskuna.  Компьютерларни локал ҳисоблаш тармоғи билан боғлаш учун мўлжалланган, кенгайтириш плата-си кўринишидаги ускуна. |
| **Сетевой идентификатор** **uz -** tarmoq identifikatori  тармоқ идентификатори  **en -** network ID | Часть IP-адреса, идентифицирующая группу ком-пьютеров и устройств, размещённых в одной локальной сети.  Bitta lokal tarmoqda joylashgan kompyuterlar va qu-rilmalar guruhini identifikatsiya qiladigan IP-manzil-ning bir qismi.  Битта локал тармоқда жойлашган компьютерлар ва қурилмалар гуруҳини идентификация қилади-ган IP-манзилнинг бир қисми. |
| **Сетевой протокол uz -** tarmoq protokoli  тармоқ протоколи  **en -** network protocol | Набор правил для специфического типа связи. Разные протоколы зачастую описывают лишь разные стороны одного типа связи; взятые вместе, они образуют стек протоколов. Названия «протокол» и «стек протоколов» также указывают на программное обеспечение, которым реализуется протокол. Новые протоколы для Интернета определяются IETF, а прочие протоколы – IEEE или ISO. ITU-T занимается телекоммуникационными протоколами и форматами. Наиболее распространённой системой классификации сетевых протоколов является так называемая модель OSI.  Aloqaning spetsifik turiga qaratilgan qoidalar to‘p-lami. Turli protokollar ko‘p hollarda bir turdagi alo-qaning turli taraflarinigina tavsiflaydi; birgalikda ular protokollar stekini hosil qiladi. «Protokol» va «protokollar steki» nomlari protokol yaratiluvchi dasturiy ta’minotni xam ko‘rsatadi. Internetga yangi protokollar IETF, boshqa protokollar esa – IEEE yoki ISO tomonidan belgilanadi. ITU-T telekomuni-katsion protokollar va formatlar bilan shug‘ullanadi. OSI modeli tarmoq protokollari klassifikatsiyasi tizimining eng ko‘p tarqalgan turi.  Алоқанинг специфик турига қаратилган қоидалар тўплами. Турли протоколлар кўп ҳолларда бир турдаги алоқанинг турли тарафларинигина тавсифлайди; биргаликда улар протоколлар стекини ҳосил қилади. «Протокол» ва «протоколлар стеки» номлари протокол яратилувчи дастурий таъминотни хам кўрсатади. Интернетга янги протоколлар IETF, бошқа протоколлар эса – IEEE ёки ISO томонидан белгиланади. ITU-T телекомуникацион протоколлар ва форматлар билан шуғулланади. OSI модели тармоқ протоколлари классификацияси тизимининг энг кўп тарқалган тури. |
| **Сетевой протокол  передачи новостей** **uz -** yangiliklarni uzatuvchi tarmoq protokoli  янгиликларни узатувчи тармоқ протоколи  **en -** network news transfer protocol | Используется для распределения новостей по серверам NNTP и клиентам NNTP в Интернете; обеспечивает распределение, поиск, извлечение и рассылку новостей; протокол NNTP обеспечивает хранение новостей в центральной базе данных сервера.  Internetdagi NNTP serverlari va NNTP mijozlari o‘rtasida yangiliklarni uzatishda foydalaniladigan protokol; yangiliklarni taqsimlash, qidirish, parcha ko‘chirish va yuborishni ta’minlaydi; NNTP protokoli serverning markaziy ma’lumotlar bazasida yangiliklarni saqlash imkoniyatini beradi.  Интернетдаги NNTP серверлари ва NNTP мижоз-лари ўртасида янгиликларни узатишда фойдаланиладиган протокол; янгиликларни тақсимлаш, қидириш, парча кўчириш ва юборишни таъминлайди; NNTP протоколи сервернинг марказий маълумотлар базасида янгиликларни сақлаш имкониятини беради. |
| **Сетевой уровень**  **uz -** tarmoq sathi  тармоқ сатҳи  **en** -network layer (NWL) | Третий уровень сетевой модели OSI, который обеспечивает адресацию и маршрутизацию информационных потоков. На сетевом уровне реализуются функции, связанные с распознаванием протоколов, идентификацией пакетов сетевыми службами, а также управлением мобильностью.  OSI tarmoq modelining uchinchi sathi. Axborot oqimlarining adresatsiyasini va marshrutlashtirilishi-ni ta’minlaydi. Tar-moq sathida tarmoq xizmatlari tomonidan protokollarni tanish, paketlarni identifikatsiyalash, shuningdek, mobillikni boshqarish bilan bog‘liq funksiyalar amalga oshiriladi.  OSI тармоқ моделининг учинчи сатҳи. Ахборот оқимларининг адресациясини ва маршрутлаштирилишини таъминлайди. Тармоқ сатҳида тармоқ хизматлари томонидан протоколларни таниш, пакетларни идентификациялаш, шунингдек, мобилликни бошқариш билан боғлиқ функциялар амалга оширилади. |
| **Сетевые подключения uz -** tarmoqqa ulanishlar  тармоққа уланишлар  **en -** network connections | Компонент, предназначенный для получения доступа к сетевым ресурсам и функциям в локальной сети. Папка «Сетевые подключения» позволяет создавать, настраивать, сохранять и контролировать сетевые подключения.  Lokal tarmoqda tarmoq resurslari va funksiyalariga murojaat qilish uchun qo‘llaniladigan komponent. «Tarmoqqa ulanishlar» papkasi tarmoqqa ulanishlarni yaratish, sozlash, saqlash va nazorat qilish imkonini beradi.  Локал тармоқда тармоқ ресурслари ва функцияларига мурожаат қилиш учун қўлланиладиган компонент. «Тармоққа уланишлар» папкаси тармоққа уланишларни яратиш, созлаш, сақлаш ва назорат қилиш имконини беради. |
| **Сетевые серверы**  **uz -** tarmoq serverlari  тармоқ серверлари  **en -** networked servers | Аппаратно-программные системы, выполняющие функции управления распределением сетевых ресурсов общего доступа, имеющие возможности работать в качестве обычной абонентской системы.  Oddiy abonent tizimi kabi ishlash imkoniyatiga ega umumiy foydalanishning tarmoq resurslarini taqsimlashni boshqarish funksiyasini bajaradigan apparat-dasturiy tizim.  Оддий абонент тизими каби ишлаш имкониятига эга умумий фойдаланишнинг тармоқ ресурслари-ни тақсимлашни бошқариш функциясини бажа-радиган аппарат-дастурий тизим. |
| **Сеть uz -** tarmoq  тармоқ  **en -** directory-enabled  network (DEN), network | 1 Сеть, поддерживающая службу каталога, спецификация, разработанная группой DMTF по инициативе Cisco и Microsoft. Добавляет к спецификации CIM информацию о пользовательских настройках, приложениях и сетевых сервисах.  2 Вычислительная сеть. Группа компьютеров и других устройств, таких как принтеры и сканеры, соединенных линиями связи, позволяющими всем устройствам взаимодействовать друг с другом. Сети могут быть маленькими или большими, соединенными постоянно (при помощи кабелей) или временно (по телефонным линиям или беспроводным каналам). Самой большой сетью является Интернет, глобальная группа сетей.  3 Набор соединенных между собой устройств, предоставляющих возможность пользователям сохранять, обмениваться и получать доступ к необходимой информации. Наиболее популярными устройствами, соединяющимися в сеть, являются микрокомпьютеры, миникомпьютеры, мэйнфрей-мы, терминалы, принтеры, факсы, пейджеры и различные устройства для хранения данных.  1 Katalog xizmatini qo‘llab-quvvatlovchi tarmoq; DMTF guruhi tomonidan Cisco va Microsoft tashab-busiga ko‘ra ishlab chiqilgan. CIM spetsifikatsiyasiga foydalanuvchi sozlashlari, ilovalari va tarmoq serverlari to‘g‘risida ma’lumotni qo‘shadi.  2 Hisoblash tarmog‘i. Barcha uskunalarga bir-biri bilan ishlash uchun imkon beradigan, aloqa liniyalari bilan ulangan kompyuterlar va boshqa qurilmalar, masalan, printerlar va skanerlar guruhi. Tarmoqlar katta yoki kichik, doimo ulangan (kabellar yordamida) yoki vaqtinchalik (telefon liniyalari yoki turli kanallar orqali) bo‘lishi mumkin. Eng katta tarmoq Internet hisoblanadi.  3 Qurilmalar o‘rtasidagi ulanishlar bo‘lib, foydala-nuvchilarga ma’lumotlarni saqlash, ularni almashi-nish, ularga murojaat qilish imkonini yaratadi. Tarmoqqa asosan mikrokompyuterlar, minikompyuterlar, meynfreymlar, terminallar, printerlar, fakslar, peyjerlar va turli ma’lumot saqlovchi qurilmalar ulanadi.  1 Каталог хизматини қўллаб-қувватловчи тармоқ; DMTF гуруҳи томонидан Cisco ва Microsoft ташаббусига кўра ишлаб чиқилган. CIM спецификациясига фойдаланувчи созлашлари, иловалари ва тармоқ серверлари тўғрисида маълумотни қўшади.  2 Ҳисоблаш тармоғи. Барча ускуналарга бир-бири билан ишлаш учун имкон берадиган, алоқа линиялари билан уланган компьютерлар ва бош-қа қурилмалар, масалан, принтерлар ва сканерлар гуруҳи. Тармоқлар катта ёки кичик, доимо улан-ган (кабеллар ёрдамида) ёки вақтинчалик (теле-фон линиялари ёки турли каналлар орқали) бўли-ши мумкин. Энг катта тармоқ Интернет ҳисобла-нади.  3 Қурилмалар ўртасидаги уланишлар бўлиб, фой-даланувчиларга маълумотларни сақлаш, уларни алмашиниш, уларга мурожаат қилиш имконини яратади. Тармоққа асосан микрокомпьютерлар, миникомпьютерлар, мэйн-фреймлар, терминал-лар, принтерлар, факслар, пейжерлар ва турли маълумот сақловчи қурилмалар уланади. |
| **Сеть BITNET uz -** BITNET tarmog‘i  BITNET тармоғи  **en -** because it''s time  network (BITNET) | Дешёвая и низкоскоростная международная компьютерная сеть, связывающая колледжи и университеты в 52 странах мира и первоначально базировавшаяся на мэйнфреймах IBM (1981 г.). В настоящее время является частью сети CREN.  IBM firmasining dastlabki meynfreymi (1981 y.) asosida qurilgan birmuncha arzon va past tezlikka ega xalqaro kompyuter tarmog‘i bo‘lib, 52 mamlakatning kollej va universitetlarini birlashtirgan. Hozirgi vaqtda CREN tarmog‘ining bir qismidir.  IBM фирмасининг дастлабки мейнфрейми (1981 й.) асосида қурилган бирмунча арзон ва паст тезликка эга халқаро компьютер тармоғи бўлиб, 52 мамлакатнинг коллеж ва университетларини бир-лаштирган. Ҳозирги вақтда CREN тармоғининг бир қисмидир. |
| **Сеть Datakit uz -** Datakit tarmog‘i  Datakit тармоғи  **en -** Datakit | Cеть с коммутацией каналов, аналогичная сети с протоколом X.25.  X.25 protokolli tarmoqqa o‘xshash kanallarni kommutatsiyalash tarmog‘i.  X.25 протоколли тармоққа ўхшаш каналларни коммутациялаш тармоғи. |
| **Сеть для разработчиков,**  **использующих платформу  Microsoft  uz -** Microsoft platformasidan  foydalanuvchi ishlab chiquvchilar tarmog‘i  Microsoft платформасидан  фойдаланувчи ишлаб чиқувчилар тармоғи  **en -** microsoft developers  network (MSDN) | Название программы Microsoft по поддержке разработчиков. Осуществляется в виде подписки на одну из трех серий (MSDN Library, Profes-sional и Universal) компакт дисков, содержащих информацию разного уровня. Кроме того, содержимое MSDN Library доступно на сайте http:// msdn. microsoft.com.  Ishlab chiquvchilarni qo‘llab-quvvatlash bo‘yicha Microsoft dasturlarining nomi. Turli darajadagi axborotni o‘z ichiga oluvchi uch xil (MSDN Library, Professional i Universal) kompakt disklardan biriga obuna bo‘lish tarzida amalga oshiriladi. Undan tashqari MSDN Library ga <http://msdn>. micro-soft.com sayti orqali murojaat qilish mumkin.  Ишлаб чиқувчиларни қўллаб-қувватлаш бўйича Microsoft дастурларининг номи. Турли даражадаги ахборотни ўз ичига олувчи уч хил (MSDN Library, Professional и Universal) компакт диск-лар-дан бирига обуна бўлиш тарзида амалга оширилади. Ундан ташқари MSDN Library га http:// msdn. microsoft.com сайти орқали мурожаат қи-лиш мумкин. |
| **Сеть и Интернет  соединения uz -** tarmoq va Internet  ulanishlar  тармоқ ва Интернет уланишлар  **en -** network and internet  connections | Раздел панели управления операционной системы Windows, начиная с Windows XP. Помогает настроить способ соединения с Интернетом и параметры локальной сети.  Windows XPdan boshlab Windows operatsion tizimi boshqaruv panelining qismi. Internet bilan ulanish usuli va lokal tarmoq parametrlarini sozlashga yor-dam beradi.  Windows XPдан бошлаб Windows операцион тизими бошқарув панелининг қисми. Интернет билан уланиш усули ва локал тармоқ параметрларини созлашга ёрдам беради. |
| **Сеть оптической связи uz -** optik aloqa tarmog‘i  оптик алоқа тармоғи  **en -** оptical net | Сеть связи, построенная на оптоволокне.  Optik tolali aloqa tarmog‘i.  Оптик толали алоқа тармоғи. |
| **Сеть передачи данных  по коммутируемым**  **каналам** **uz -** kommutatsiyalanadigan  kanallar orqali ma’lumotlarni uzatish tarmog‘i  коммутацияланадиган  каналлар орқали маълумотларни узатиш тармоғи  **en -** dial-up networking | Tехнология, которая с помощью двух телефонных линий и двух модемов, подсоединённых к персональным компьютерам, позволяет организовывать двусторонний режим обмена цифровыми данными.  Ikkita telefon liniyasi va shaxsiy kompyuterga ulan-gan ikkita modem qurilmasi yordamida qo‘llanila-digan texnologiya bo‘lib, ikki tomonlama raqamli ma’lumot almashish imkonini beradi.  Иккита телефон линияси ва шахсий компьютерга уланган иккита модем қурилмаси ёрдамида қўл-ланиладиган технология бўлиб, икки томонлама рақамли маълумот алмашиш имконини беради. |
| **Сеть пользователей  Sonet-ATM (Saturn) uz -** Sonet-ATM foydalanuv-chilar tarmog‘i (Saturn)  Sonet-ATM фойдала- нувчилар тармоғи (Saturn)  **en -** Sonet-ATM User Network | Сетевой пользовательский интерфейс для скорости 155 Mbit/s.  155 Mbit/s tezlik uchun mo‘ljallangan foydala-nuvchining tarmoq interfeysi.  155 Mbit/s тезлик учун мўлжалланган фойдаланувчининг тармоқ интерфейси. |
| **Сеть управления перспек-тивными исследовательс-кими программами** **uz -** istiqbolli tadqiqot loyihalarini boshqarish tarmog‘i  истиқболли тадқиқот лойиҳаларини бошқариш  тармоғи  **en -** advanced research project agency network (ARPANET) | Компьютерная сеть, основанная в 1969 году и объединившая научные и военные организации. Считается прародителем Интернета.  1969-yilda tashkil topgan hamda ilmiy va harbiy tashkilotlarni birlashtirgan kompyuter tarmog‘i. Internetning ajdodi hisoblanadi.  1969 йилда ташкил топган ҳамда илмий ва ҳарбий ташкилотларни бирлаштирган компьютер тармоғи. Интернетнинг аждоди ҳисобланади. |
| **Сеть хранения данных** **uz -** ma’lumotlar saqlanuvchi tarmoq  маълумотлар сақланувчи тармоқ  **en -** storage area network (SAN) | Cпециализированная высокоскоростная сеть, объединяющая различные устройства хранения данных и серверы посредством 100 Mbyte/s каналов и концентраторов. В такой сети между устройствами хранения данных и другими уст-ройствами нет сервера-посредника. Для передачи данных используется технология Fibre Channel. За счёт значительной протяженности сегментов такие сети позволяют организовать хранение корпоративных данных за пределами занимаемого фирмой здания.  Kanallar va konsentratorlarni 100 Mbyte/s vositasida ma’lumotlarni saqlashning turli xil qurilmalarini va serverlarni birlashtiruvchi maxsus yuqori tezlikka ega bo‘lgan tarmoq. Bunday tarmoqlarda ma’lumot-lar saqlash qurilmalari va boshqa qurilmalar orasida vositachi server bo‘lmaydi. Ma’lumot uzatishda Fibre Channel texnologiyasidan foydalaniladi. Segmentlarning katta masofasi hisobiga bunday tarmoq-lar firma egallab turgan binodan tashqarida korporativ ma’lumotlarni saqlashni tashkil qilishga imkon beradi.  Каналлар ва концентраторларни 100 Mbyte/s воситасида маълумотларни сақлашнинг турли хил қурилмаларини ва серверларни бирлаштирувчи махсус юқори тезликка эга бўлган тармоқ. Бун-дай тармоқларда маълумотлар сақлаш қурилмалари ва бошқа қурилмалар орасида воситачи сервер бўлмайди. Маълумот узатишда Fibre Channel технологиясидан фойдаланилади. Сегментларнинг катта масофаси ҳисобига бундай тармоқлар фирма эгаллаб турган бинодан ташқарида корпоратив маълумотларни сақлашни ташкил қилишга имкон беради. |
| **Сжатие данных**  **uz -** ma’lumotlarni siqish  маълумотларни сиқиш  **en** - data compression | Процедура перекодирования данных, производимая с целью уменьшения их объёма. Применяется для более рационального использования уст-ройств хранения и передачи данных.  Ma’lumotlar hajmini kamaytirish maqsadida uni qayta kodlash protsedurasi. Ma’lumotlarni saqlash va uzatish qurilmalaridan yanada oqilona foydala-nish uchun qo‘llaniladi.  Маълумотлар ҳажмини камайтириш мақсадида уни қайта кодлаш процедураси. Маълумотларни сақлаш ва узатиш қурилмаларидан янада оқилона фойдаланиш учун қўлланилади. |
| **Сжатие файла uz -** faylni siqish  файлни сиқиш  **en -** file compression | Процесс удаления избыточных данных из файла или потока для уменьшения его размера или используемой полосы пропускания.  Fayl yoki papkadan ortiqcha ma’lumotlarni chiqarib tashlash jarayoni. Fayllar va papkalar siqilganda, ularning hajmi kichrayadi.  Файл ёки папкадан ортиқча маълумотларни чиқа-риб ташлаш жараёни. Файллар ва папкалар си-қилганда, уларнинг ҳажми кичраяди. |
| **Сигналы (в UNIX)**  **uz -** signallar (UNIX da)  сигналлар (UNIX да)  **en -** signal (on UNIX) | Низкоуровневый механизм обработки ошибочных ситуаций.  Xatoli holatlarni qayta ishlashning quyi darajali mexanizmi.  Хатоли ҳолатларни қайта ишлашнинг қуйи дара-жали механизми. |
| **Символ uz -** simvol  символ  **en -** character, symbol | 1 Минимальная единица текста. В системе ASCII один символ занимает 1 byte информации. а в Unicode 2 byte.  2 Элемент алфавита, имеющий определенное значение. Как правило, записывается в памяти компьютера 8 битами или байтом.  1 Minimal matn birligi. ASCII tizimida bitta simvol 1 byte, Unicode da esa 2 byte hajmni egallaydi.  2 Alfavitning muayyan qiymatga ega bo‘lgan ele-menti. Odatda, kompyuter xotirasida 8 bit yoki bayt bilan yoziladi.  1 Минимал матн бирлиги. ASCII тизимида битта символ 1 byte, Unicode да эса 2 byte ҳажмни эгаллайди.  2 Алфавитнинг муайян қийматга эга бўлган элементи. Одатда, компьютер хотирасида 8 бит ёки байт билан ёзилади. |
| **Символ @** uz - **@ simvoli**  @ символи  **en -** at sign | Применяется для разделения имени пользователя и домена, к которому пользователь относится. Например: user@ domain.  Foydalanuvchi nomini va u mansub bo‘lgan do-menni ajratishda qo‘llaniladigan simvol. Masalan, user@domain.  Фойдаланувчи номини ва у мансуб бўлган доменни ажратишда қўлланиладиган символ. Масалан, user@domain. |
| **Символ звездочка** «\*» **uz -** yulduzcha simvoli «\*»  юлдузча символи **«**\***»**  **en -** asterisk | Символ, используемый в ряде операционных сис-тем для задания обобщенного имени файла. Вместо звёздочки система подставляет любое количество любых символов.  Qator operatsion tizimlarda fayl nomini umumlash-gan tarzda berish uchun ishlatiladi. Tizim yulduzcha simvoli o‘rnida ixtiyoriy sondan iborat ixtiyoriy simvolni qo‘yishi mumkin.  Қатор операцион тизимларда файл номини умум-лашган тарзда бериш учун ишлатилади. Тизим юлдузча символи ўрнида ихтиёрий сондан иборат ихтиёрий символни қўйиши мумкин. |
| **Символическая ссылка uz -** belgili havola  белгили ҳавола  **en -** symbolic link | Специальный тип файлов, который является указателем на реальный файл. Когда вы работаете с ссылкой вы на самом деле работаете с реальным файлом.  Haqiqiy faylga ko‘rsatkich bo‘lgan faylning maxsus bir turi. Siz havola bilan ishlayotganingizda, aslida haqiqiy fayl bilan ishlayotgan bo‘lasiz.  Ҳақиқий файлга кўрсаткич бўлган файлнинг мах-сус бир тури. Сиз ҳавола билан ишлаётганингизда, аслида ҳақиқий файл билан ишлаётган бўласиз. |
| **Симметрическая мультипроцессорная обработка uz -** simmetrik ko‘pprotsessorli qayta ishlash  симметрик кўппроцессорли қайта ишлаш  **en -** symmetriс multiprocessing (SMP) | Сильносвязанная система, используемая для параллельных вычислений, в которой однотипные процессорные элементы управляются единой операционной системой, причём каждый процессор имеет одинаковый доступ к устройствам ввода-вывода и все процессоры делят общее пространство. Задачи (потоки) распределяются между разными процессорами. Так как все процессоры рассматриваются как эквивалентные, то новая задача поступает на процессор с наименьшей рабочей загрузкой на момент диспетчеризации задач. Процессоры взаимодействуют друг с другом по так называемой шине межсоединения.  Parallel hisoblashda qo‘llaniladigan, bir turdagi prot-sessor elementlari yagona operatsion tizim tomonidan boshqarilishi bilan bog‘liq tizimni anglatadi. Bunda har bir protsessor bitta kiritish-chiqarish qu-rilmasiga ega bo‘ladi va barcha protsessorlar umu-miy fazoni bo‘lib oladi. Vazifalar (oqimlar) turli protsessorlar orasida taqsimlanadi. Bunda barcha protsessorlar ekvivalent sifatida qaraladi va yangi vazifa u taqsimlanayotgan vaqtda eng kam yuklamaga ega protsessorga beriladi.  Параллел ҳисоблашда қўлланиладиган, бир турдаги процессор элементлари ягона операцион тизим томонидан бошқарилиши билан боғлиқ тизимни англатади. Бунда ҳар бир процессор битта киритиш-чиқариш қурилмасига эга бўлади ва барча процессорлар умумий фазони бўлиб олади. Вазифалар (оқимлар) турли процессорлар орасида тақсимланади. Бунда барча процессорлар эквивалент сифатида қаралади ва янги вазифа у тақсимланаётган вақтда энг кам юкламага эга процессорга берилади. |
| **Симметричная  кластеризация**  **uz -** simmetrik klasterizatsiya  симметрик кластеризация **en -** symmetric clustering | Организация компьютерного кластера, при которой все машины кластера исполняют одновременно различные части одного большого приложения.  Klasterning barcha mashinalari bitta katta ilovaning turli qismlarini bir vaqtda bajarganda kompyuter klasterini tashkil qilish.  Кластернинг барча машиналари битта катта ило-ванинг турли қисмларини бир вақтда бажарганда компьютер кластерини ташкил қилиш. |
| **Симметричная**  **операцинная система**  **uz -** simmetrik operatsion tizim  симметрик операцион тизим  **en -** symmetrical operation  system | Полностью децентрализованная операционная система, которая использует весь пул процессоров, разделяя их между системными и прикладными задачами.  Protsessorlarning barcha pullarini, tizimli va amaliy vazifalar o‘rtasida taqsimlab ishlatadigan to‘liq mar-kazlashtirilmagan operatsion tizim.  Процессорларнинг барча пулларини, тизимли ва амалий вазифалар ўртасида тақсимлаб ишлатади-ган тўлиқ марказлаштирилмаган операцион тизим. |
| **«Синий экран смерти»  uz -** «o‘limni anglatuvchi ko‘k ekran»  **«**ўлимни англатувчикўк экран»  **en -** blue screen of death (BSOD) | Сообщение о критической ошибке в операционной системе Windows. Восстановить работу можно лишь перезагрузкой компьютера.  Windows operatsion tizimidagi o‘ta jiddiy xato haqida xabar. Ish jarayonini faqat kompyuterni qayta yuklabgina tiklash mumkin.  Windows операцион тизимидаги ўта жиддий хато ҳақида хабар. Иш жараёнини фақат компьютерни қайта юклабгина тиклаш мумкин. |
| **Синхронизация**  **uz -** sinxronlash  синхронлаш  **en -** synchronization | Согласование каких-либо действий (событий) по времени, частоте или сигналам. Последовательность сигналов подтверждения связи, устанавливаемой между компьютерами или другими устройствами. Аппаратная синхронизация – это обмен сигналами по определенным линиям (отличным от линий данных), во время которого каждое устройство обозначает свою готовность к отправке или получению данных. В программной синхронизации применяются сигналы по тем же линиям, которые используются для передачи данных, аналогично связи между модемами по телефонным каналам.  Biror-bir ish (xabar) ning vaqt, chastota yoki signal bo‘yicha moslashtirilishi. Kompyuter yoki boshqa qurilmaning aloqasini tasdiqlovchi signallar ketma-ketligi. Apparat sinxronlash – bu qurilmani ma’lumotlarni uzatish yoki qabul qilishga tayyorligi-ni ko‘rsatuvchi signallarni aniq bir tarmoq (ma’lumotlar tarmog‘idan farqli ravishda) orqali almashinuvi. Dasturiy sinxronlashda signallar xuddi modemlar orasida telefon kanali bo‘yicha aloqa qilish singari, ma’lumotlarni uzatish uchun qo‘llani-ladigan tarmoq orqali yuboriladi.  Бирор-бир иш (хабар) нинг вақт, частота ёки сигнал бўйича мослаштирилиши. Компьютер ёки бошқа қурилманинг алоқасини тасдиқловчи сигналлар кетма-кетлиги. Аппарат синхронлаш – бу қурилмани маълумотларни узатиш ёки қабул қилишга тайёрлигини кўрсатувчи сигналларнинг аниқ бир тармоқ (маълумотлар тармоғидан фарқли равишда) орқали алмашинуви. Дастурий синхронлашда сигналлар худди модемлар орасида телефон канали бўйича алоқа қилиш сингари, маълумотларни узатиш учун қўлланиладиган тармоқ орқали юборилади. |
| **Синхронизация процессов по критическим секциям**  **uz -** kritik seksiyalar bo‘yicha jarayonlarni sinxronlash  критик секциялар бўйича жараёнларни синхронлаш  **en -** synchronization process of critical section | Обеспечение режима параллельного выполнения процессов, при котором, если один процесс вошел в свою критическую секцию, то до ее завершения никакой другой процесс не сможет одновременно войти в свою критическую секцию.  Jarayonlarni parallel bajarish rejimini ta’minlash, bunda, agar bitta jarayon o‘zining kritik seksiyasiga kirgan bo‘lsa, u tugamaguncha boshqa hech qaysi jarayon o‘zining kritik seksiyasiga bir vaqtda kira olmaydi.  Жараёнларни параллел бажариш режимини таъ-минлаш, бунда, агар битта жараён ўзининг кри-тик секциясига кирган бўлса, у тугамагунча бош-қа ҳеч қайси жараён ўзининг критик секциясига бир вақтда кира олмайди. |
| **Синхронная абонентская цифровая линия  uz -** sinxron raqamli  abonent liniyasi  синхрон рақамли  абонент линияси  **en -** symetrical digital  subscriber line (SDSL) | Вариант HDSL для витой пары, обеспечивает дуплексную передачу потока 2048 kbit/s на расстояние до 3-4 km. Название Symmetric DSL подчёркивает симметричность скоростей потоков в обоих направлениях.  O‘rama juftligi uchun HDSL varianti, 3-4 km gacha masofada oqimni 2048 kbit/s dupleks uzatishni ta’minlaydi. Symmetric DSL nomi ikkala yo‘nalish-dagi oqimlar tezligining simmetrik ekanligini ta’kid-laydi.  Ўрама жуфтлиги учун HDSL варианти, 3-4 km гача масофада оқимни 2048 kbit/s дуплекс уза-тишни таъминлайди. Symmetric DSL номи иккала йўналишдаги оқимлар тезлигининг симметрик эканлигини таъкидлайди. |
| **Синхронное  динамическое оперативно запоминающее устройство uz -** sinxron dinamik  operativ xotira qurilmasi  синхрон динамик  оператив хотира қурилмаси  **en -** synchronous DRAM (SDRAM) | Запоминающее устройство, отличающееся от обычной наличием специального логического блока и двухбанковой структурой. Все операции записи/чтения синхронизированы с основным тактовым сигналом. Поставляются в виде 168-контактных DIMM -модулей или 144-контактных модулей SO-DIMM.  Oddiy operativ xotira qurilmasidan maxsus mantiqiy blok va ikki bankli tuzilmasi mavjudligi bilan farq qiladigan xotira qurilmasi. Barcha o‘qish/yozish amallari asosiy takt signali bilan sinxronlanadi. 168-kontaktli DIMM modullari yoki 144-kontaktli SO-DIMM modullari ko‘rinishida joylashtiriladi.  Оддий оператив хотира қурилмасидан махсус мантиқий блок ва икки банкли тузилмаси мав-жудлиги билан фарқ қиладиган хотира қурилмаси. Барча ўқиш/ёзиш амаллари асосий такт сигнали билан синхронланади. 168-контактли DIMM модуллари ёки 144-контактли SO-DIMM модуллари кўринишида жойлаштирилади. |
| **Синхронный ввод-вывод**  **uz -** sinxron kiritish-chiqarish  синхрон киритиш-чиқариш  **en -** synchronous I/O (input-output) | Задача, выдавшая запрос на операцию ввода-вывода, переводится супервизором в состояние ожидания завершения заказанной операции. Когда супервизор получает от секции завершения сообщение о том, что операция завершилась, он переводит задачу в состояние готовности к выполнению, и она продолжает выполняться.  Kiritish-chiqarish operatsiyasiga so‘rov bergan vazifa supervizor tomonidan buyurtma qilingan operatsiyani tugatishni kutish holatiga o‘tkaziladi. Supervizor tugatish seksiyasidan operatsiya tugagani haqidagi xabarni olgach, vazifani bajarishga tayyor holatga keltiradi va bajarilishda davom etadi.  Киритиш-чиқариш операциясига сўров берган вазифа супервизор томонидан буюртма қилинган операцияни тугатишни кутиш ҳолатига ўткази-лади. Супервизор тугатиш секциясидан операция тугагани ҳақидаги хабарни олгач, вазифани бажа-ришга тайёр ҳолатга келтиради ва бажарилишда давом этади. |
| **Система**  **uz -** tizim  тизим **en -** system | Совокупность объектов, модулей, программ, связанных для совместного решения поставленной задачи (задач). Например, операционная система предназначена для организации взаимодействия пользователя с персональным компьютером.  Qo‘yilgan vazifa (vazifalar) ni birgalikda hal etish maqsadida bog‘langan dasturlar, modullar, obyektlar yig‘indisi. Masalan, operatsion tizim foydalanuvchi bilan shaxsiy kompyuter o‘rtasidagi bog‘lanishni ta’minlash uchun mo‘ljallangan.  Қўйилган вазифа (вазифалар) ни биргаликда ҳал этиш мақсадида боғланган дастурлар, модуллар, объектлар йиғиндиси. Масалан, операцион тизим фойдаланувчи билан шахсий компьютер ўртасидаги боғланишни таъминлаш учун мўлжалланган. |
| **Система верхней памяти uz -** yuqori xotira tizimi  юқори хотира тизими  **en -** HIMEM.SYS | Драйвер подключения верхней оперативной памяти. Без этого драйвера операционные системы получают доступ только к 640 килобайт нижней памяти, предопределённой в BIOS. В Windows данная проблема потеряла актуальность.  Yuqori operativ xotiraning ulanish drayveri. Bu drayversiz operatsion tizim faqatgina BIOS bilan belgilab qo‘yilgan 640 kilobayt quyi xotiradangina foydalana oladi. Windows da bu muammo o‘zining dolzarbligini yo‘qotgan.  Юқори оператив хотиранинг уланиш драйвери. Бу драйверсиз операцион тизим фақатгина BIOS билан белгилаб қўйилган 640 килобайт қуйи хотирадангина фойдалана олади. Windows да бу муаммо ўзининг долзарблигини йўқотган. |
| **Система диалогового  общения по Интернету uz -** Internet orqali dialogli muloqot tizimi  Интернет орқали  диалогли мулоқот тизими  **en -** Internet relay chat (IRC) | Сервисная система, при помощи которой можно общаться через сеть Интернет с другими людьми в режиме реального времени. IRC была создана в 1988 году финским студентом Ярко Ойкариненом (Jarkko Oikarinen).  Internetda boshqa odamlar bilan real vaqt rejimida bog‘lanish uchun ishlatiladigan xizmat tizimi. IRC 1988-yilda fin talabasi Yarko Oykarinen (Jarkko Oikarinen) tomonidan yaratilgan.  Интернетда бошқа одамлар билан реал вақт режимида боғланиш учун ишлатиладиган хизмат тизими. IRC 1988 йилда фин талабаси Ярко Ойкаринен (Jarkko Oikarinen) томонидан яратилган. |
| **Система звукового  кодирования ошибок** **uz -** xatolikni tovushli  kodlash tizimi  хатоликни товушли  кодлаш тизими  **en -** beep codes | Система сообщений звуковыми сигналами об ошибках. Срабатывает при запуске компьютера и в зависимости от кода ошибки выдаёт различные сигналы. Удачная проверка устройств вызывает один короткий сигнал.  Xatolar to‘g‘risida tovush signallari bilan xabar berish tizimi. Kompyuter ishga tushishi bilan ishlab ketadi va xatolik kodiga bog‘liq ravishda turli signallar beradi. Qurilmalar muvaffaqiyatli tekshirilganda bitta qisqa signal chiqaradi.  Хатолар тўғрисида товуш сигналлари билан хабар бериш тизими. Компьютер ишга тушиши билан ишлаб кетади ва хатолик кодига боғлиқ равишда турли сигналлар беради. Қурилмалар муваффақиятли текширилганда битта қисқа сигнал чиқаради. |
| **Система контроля  доступа** **uz -** foydalana olish/kira olishni boshqarish tizimi  фойдалана олиш/кира олишни бошқариш тизими  **en -** access control system | Совокупность программно-технических средств, с помощью которых решается задача контроля и управления доступом к различным ресурсам. Система принимает решение о разрешении или запрете доступа и ведёт журнал посещений, тревог, нарушений безопасности.  Dasturiy-texnik vositalarning jami, ular yordamida turli resurslardan erkin foydalanishni nazorat qilish va boshqarish vazifasi hal etiladi. Tizim erkin foydalanishga ruxsat berish yoki taqiqlash to‘g‘risida qaror qabul qiladi hamda kirishlar, trevogalar, xavfsizlikning buzilish hollari to‘g‘risida jurnal yuritadi.  Дастурий-техник воситаларнинг жами, улар ёрдамида турли ресурслардан эркин фойдаланишни назорат қилиш ва бошқариш вазифаси ҳал этилади. Тизим эркин фойдаланишга рухсат бериш ёки тақиқлаш тўғрисида қарор қабул қилади ҳамда киришлар, тревогалар, хавфсизликнинг бузилиш ҳоллари тўғрисида журнал юритади. |
| **Система моделирования**  **набора команд uz -** komandalar to‘plamini  modellash tizimi  командалар тўпламини  моделлаш тизими  **en -** instruction-set simulator | Программа, используемая для разработки или оценки программного обеспечения и тестов для встраиваемых систем. По степени сложности различают три типа имитаторов: а) простейшие, только исполняющие команды процессора. При этом игнорируются эффекты конвейеризации и подсчёт циклов, затрачиваемых на исполнение команд; b) более сложные версии подсчитывают и число циклов, но могут игнорировать задержки при доступе к кэш-памяти и MMU; c) сложные в точности моделируют поведение целевого процессора.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqish va baholash hamda ichki qurilgan tizimlarni testdan o‘tkazish uchun qo‘llaniladigan dastur. Murakkablik darajasiga muvofiq uch turdagi imitatorlar qo‘llaniladi: a) oddiy − faqat prosessor komandalarini bajaradi. Bunda konveyerlash samaradorligi va komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllar hisobga olinmaydi; b) nisbatan murakkabroq versiya – komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllarni hisobga oladi, lekin kesh-xotira va MMU – xotira boshqaruv qurilmasidagi kutishlarni hisobga olmaydi; c) murakkab versiya – protsessorning to‘liq faoliyatini modellashtiradi.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш ва баҳолаш ҳамда ички қурилган тизимларни тестдан ўтказиш учун қўлланиладиган дастур. Мураккаблик даражасига мувофиқ уч турдаги имитаторлар қўлланилади: а) оддий − фақат просессор командаларини бажаради. Бунда конвейерлаш самарадорлиги ва командаларни бажариш учун сарфланган цикллар ҳисобга олинмайди; b) нисбатан мураккаброқ версия – командаларни бажариш учун сарфланган циклларни ҳисобга олади, лекин кэш-хотира ва MMU – хотира бошқарув қурилмасидаги кутишларни ҳисобга олмайди; c) мураккаб версия – процессорнинг тўлиқ фаолиятини моделлаштиради. |
| **Система обнаружения**  **(сетевых) атак uz -** (tarmoq) hujumlarini aniqlash tizimi  (тармоқ) ҳужумларини аниқлаш тизими  **en -** intrusion detection  system | Различные аппаратные и программные средства (иногда рассматривается как класс программного обеспечения), служащие для выявления атак на компьютерные системы.  Kompyuter tizimlariga qilinadigan hujumlarni aniq-lashda ishlatiladigan turli apparat va dasturiy vosita-lar (ba’zi hollarda dasturiy ta’minot klassi sifatida qaraladi).  Компьютер тизимларига қилинадиган ҳужумларни аниқлашда ишлатиладиган турли аппарат ва дастурий воситалар (баъзи ҳолларда дастурий таъминот класси сифатида қаралади). |
| **Система обнаружения  мошенничества uz -** firibgarlikni  aniqlaydigan tizim  фирибгарликни  аниқлайдиган тизим  **en -** fraud detection system | Приложение, позволяющее на основе анализа базы данных детальной регистрации телефонных вызовов (CDR) обнаруживать случаи мошенничества.  Ma’lumotlar bazasini tahlil qilish asosida telefon chaqiruvlarini (CDR) batafsil ro‘yxatga olish, firibgarlik holatlarini aniqlash imkonini beruvchi dastur.  Маълумотлар базасини таҳлил қилиш асосида телефон чақирувларини (CDR) батафсил рўйхатга олиш, фирибгарлик ҳолатларини аниқлаш имконини берувчи дастур. |
| **Система обработки  сообщений uz -** xabarlarni qayta ishlash tizimi  хабарларни қайта ишлаш тизими  **en -** message handling system (mhs) | Система агентов сообщений пользователя, агентов передачи сообщений, хранения сообщений и устройств доступа, обеспечивающая работу электронной почты.  Foydalanuvchi xabarlarining agentlari, xabarlarni uzatish, xabarlarni saqlash va ruxsat berish qurilma-lari agentlarining, elektron pochtada ishlashni ta’minlaydigan tizimi.  Фойдаланувчи хабарларининг агентлари, хабарларни узатиш, хабарларни сақлаш ва рухсат бериш қурилмалари агентларининг, электрон почтада ишлашни таъминлайдиган тизими. |
| **Система памяти uz -** xotira tizimi  хотира тизими  **en -** memory system | Запоминающая система.  Ma’lumotlarni saqlash tizimi.  Маълумотларни сақлаш тизими. |
| **Система программного обеспечения uz -** dasturiy ta’minot  tizimi  дастурий таъминот  тизими  **en -** software system | Система, базирующаяся на программное обеспечение, составной части компьютерной системы (взаимодействие оборудования и программного обеспечения).  Kompyuter tizimining tarkibiy qismi bo‘lgan dastu-riy ta’minotga asoslangan tizim (kompyuter uskunasi va dasturiy ta’minotining birgalikda ishlashi).  Компьютер тизимининг таркибий қисми бўлган дастурий таъминотга асосланган тизим (компьютер ускунаси ва дастурий таъминотининг биргаликда ишлаши). |
| **Система телекон- ференций USENET** **uz -** USENET  telekonferensiyalari tizimi  USENET телеконфе- ренциялари тизими  **en -** USENET | Большой иерархический каталог, узлами которого являются группы новостей по определённым предметным областям. Сообщения, присылаемые пользователями, обычно не задерживаются в сети больше пяти дней.  Katta iyerarxik katalog sifatida tashkil qilingan, uning uzellari bo‘lib ma’lum predmet sohalari bo‘yi-cha yangiliklar guruhi hisoblanadi. Foydalanuvchilar tomonidan jo‘natiladigan xabarlar, odatda tarmoqda besh kundan ko‘p turib qolmaydi.  Катта иерархик каталог сифатида ташкил қилинган, унинг узеллари бўлиб маълум предмет соҳалари бўйича янгиликлар гуруҳи ҳисобланади. Фойдаланувчилар томонидан жўнатиладиган хабарлар, одатда тармоқда беш кундан кўп туриб қолмайди. |
| **Система управления базами данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasini  boshqarish tizimi  маълумотлар базасини  бошқариш тизими  **en -** data base management  system (DBMS) | Программное обеспечение, обеспечивающее создание, хранение, обновление и поиск информации в базе данных с помощью развитого языка запросов, а также управление безопасностью и целостностью данных. Современные системы управления базами данных посредством механизма транзакций поддерживают одновременный доступ к данным многих пользователей, исключая возможность влияния одного пользователя на результаты, получаемые другим. В состав системы управления базами данных входят язык программирования; генераторы программ – облегчают составление программ, создание базы данных и их обработку; компиляторы – генерируют программы управления в машинных кодах для ускорения работы программ и их независимости от среды; генераторы отчета – позволяют пользователю оперативно создавать выходные документы, производить выборку, сортировку и расчеты; средства документирования – позволяют одновременно с созданием базы данных создавать описания ее в текстовом и графическом видах, описания программ с листингами. В соответствии с типами базы данных существуют иерархические, сетевые и реляционные системы управления базами данных. Практически все системы управления базами данных поддерживают работу в сети с архитектурой «клиент-сервер».  Rivojlangan so‘rovlar tili yordamida ma’lumotlar bazasi ma’lumotlari tuzilmasini hosil qilish, saqlash, yangilash, yangi ma’lumotlar qo‘shish, izlash amallarining bajarilishini ta’minlaydigan dasturiy ta’mi-not. Zamonaviy ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimlari tranzaksiya mexanizmi orqali ma’lumotlardan bir vaqtda ko‘plab foydalanuvchilarning erkin foydalanishlarini ta’minlaydi. Bunda bir foydalanuvchining olgan natijasi boshqasinikiga ta’sir qilmaydi. Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tarkibiga dasturlash tili; dasturlar generatorlari – dasturlar tuzilishini, ma’lumotlar bazasi yaratilishini va ular-ning qayta ishlanishini osonlashtiradi; kompilyator-lar – mashina kodlaridagi boshqarish dasturlarini, dasturlarning ishlashini tezlashtirish va ularning muhitga bog‘liq bo‘lmasligi uchun generatsiyalaydi; hisobot generatorlari – foydalanuvchiga chiqish hujjatlarini operativ yaratish, tanlab olish, saralash va hisoblashlarni bajarish imkonini beradi; hujjat-lashtirish vositalari – ma’lumotlar bazasini yaratish bilan bir vaqtda, matn va grafik ko‘rinishlarda uning tavsifini yaratish, listinglar bo‘lgan dasturlarni tav-siflash imkonini beradi. Ma’lumotlar bazalarining turlariga ko‘ra, ierarxik, tarmoq va relyatsion ma’lu-motlar bazasini boshqarish tizimlari mavjud. Amalda barcha ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimlari «mijoz-server» arxitekturali tarmoqda ishlashni ta’minlaydi.  Ривожланган сўровлар тили ёрдамида маълумот-лар базаси маълумотлари тузилмасини ҳосил қилиш, сақлаш, янгилаш, янги маълумотлар қў-шиш, излаш амалларининг бажарилишини таъ-минлайдиган дастурий таъминот. Замонавий маъ-лумотлар базасини бошқариш тизимлари транз-акция механизми орқали маълумотлардан бир вақтда кўплаб фойдаланувчиларнинг эркин фой-даланишларини таъминлайди. Бунда бир фойда-ланувчининг олган натижаси бошқасиникига таъ-сир қилмайди. Маълумотлар базаларини бошқа-риш тизими таркибига дастурлаш тили; дастур-лар генераторлари – дастурлар тузилишини, маъ-лумотлар базаси яратилишини ва уларнинг қайта ишланишини осонлаштиради; компиляторлар – машина кодларидаги бошқариш дастурларини, дастурларнинг ишлашини тезлаштириш ва улар-ни муҳитга боғлиқ бўлмаслиги учун генерация-лайди; ҳисобот генераторлари – фойдаланувчига чиқиш ҳужжатларини оператив яратиш, танлаб олиш, саралаш ва ҳисоблашларни бажариш им-конини беради; ҳужжатлаштириш воситалари – маълумотлар базасини яратиш билан бир вақтда, матн ва график кўринишларда унинг тавсифини яратиш, листингли дастурларни тавсифлаш им-конини беради. Маълумотлар базаларининг тур-ларига кўра, иерархик, тармоқ ва реляцион маъ-лумотлар базасини бошқариш тизимлари мав-жуд. Амалда барча маълумотлар базасини бош-қариш тизимлари «мижоз-сервер» архитектурали тармоқда ишлашни таъминлайди. |
| **Система управления  документами uz -** hujjatlarni boshqarish  tizimi  ҳужжатларни бошқариш тизими  **en -** document management  system (DMS) | Программная система, обеспечивающая создание, редактирование, рассылку, хранение, поиск, прием, регистрацию, учет и ряд других операций с документами предприятия.  Tashkilot hujjatlarini tuzish, tahrir qilish, tarqatish, saqlash, izlash, qabul qilish, ro‘yxatga olish, hisobini yuritish va boshqa qator operatsiyalarni bajaruvchi dasturiy tizim.  Ташкилот ҳужжатларини тузиш, таҳрир қилиш, тарқатиш, сақлаш, излаш, қабул қилиш, рўйхатга олиш, ҳисобини юритиш ва бошқа қатор операцияларни бажарувчи дастурий тизим. |
| **Система управления электронными документами uz -** elektron hujjatlarni boshqarish tizimi  электрон ҳужжатларни бошқариш тизими  **en -** electronic document  management system (EDMS) | Система, которая автоматизирует работу с документами на протяжении всего их жизненного цикла. Включает в себя архив документов и программное обеспечение для автоматизации деловых процессов.  Elektron hujjatlar bilan ishlash jarayonini avtomatlashtirish tizimi. Hujjatlar arxivini va ish jarayonlarini avtomatlashtirish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minotni o‘z ichiga oladi.  Электрон ҳужжатлар билан ишлаш жараёнини автоматлаштириш тизими. Ҳужжатлар архивини ва иш жараёнларини автоматлаштириш учун мўлжалланган дастурий таъминотни ўз ичига олади. |
| **Система цифрового  доступа и коммутации uz -** raqamli kira olish  va kommutatsiya tizimi  рақамли кира олиш  ва коммутация тизими  **en -** digital access and cross connect system (DACS) | Коммутатор, позволяющий отображать электронным способом линии T1 или E1 на уровень DS-0 (64 kbit/s), называется также DCS и DXS.  DS-0 (64 kbit/s) darajasiga T1 va E1 liniyalarini  elektron usulda aks ettirish imkonini beradigan kommutator; DCS va DXS deb ham ataladi.  DS-0 (64 kbit/s) даражасига Т1 ва E1 линияларини электрон усулда акс эттириш имконини берадиган коммутатор; DCS ва DXS деб ҳам аталади. |
| **Системная задача uz -** tizim vazifasi  тизим вазифаси  **en -** system task | Процесс, обеспечивающий работоспособность системы и осуществляемый в фоновом режиме.  Tizimning to‘g‘ri ishlashini ta’minlaydigan va fon rejimda amalga oshiriladigan jarayon.  Тизимнинг тўғри ишлашини таъминлайдиган ва фон режимда амалга ошириладиган жараён. |
| **Системная папка uz -** tizim papkasi  тизим папкаси  **en -** system folder | Каталог, в котором расположены необходимые для работы системы программы и модули.  Tizimning ishlashi uchun zarur bo‘lgan dasturlar va modullar saqlanadigan katalog.  Тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган дастурлар ва модуллар сақланадиган каталог. |
| **Системная программа uz -** tizim dasturi  тизим дастури  **en -** system program | Программа, обеспечивающая работоспособность системы.  Tizim faolligini ta’minlab turuvchi dastur.  Тизим фаоллигини таъминлаб турувчи дастур. |
| **Системная утилита uz -** tizim utilitasi  тизим утилитаси  **en -** system utility | Программное обеспечение, используемое для диагностики, модификации и т.п. работоспособности системы.  Tizimning ishga yaroqliligini diagnostika qilish, modifikatsiyalash va h.k. uchun ishlatiladigan dasturiy ta’minot.  Тизимнинг ишга яроқлилигини диагностика қилиш, модификациялаш ва ҳ.к. учун ишлатиладиган дастурий таъминот. |
| **Системная шина**  **uz -** tizim shinasi  тизим шинаси  **en** - system bus | Устройство, к которому подсоединены все модули компьютера и через которое они обмениваются сигналами, например, о прерываниях.  Kompyuterning barcha modullari ulangan va ular orqali signallar bilan, masalan, uzilishlar haqida signallar bilan almashinadigan qurilma.  Компьютернинг барча модуллари уланган ва улар орқали сигналлар билан, масалан, узилиш-лар ҳақида сигналлар билан алмашинадиган қурилма. |
| **Системное  программирование**  **uz -** tizimli dasturlash  тизимли дастурлаш  **en** - systems programming | Процесс создания модулей (программ) для сис-темного обеспечения.  Tizimni ta’minlash uchun modullar (dasturlar) ni yaratish jarayoni.  Тизимни таъминлаш учун модуллар (дастурлар) ни яратиш жараёни. |
| **Системное программное обеспечение**  **uz -** tizim dasturiy ta’minoti  тизим дастурий таъминоти  **en** - system software | Операционные системы, а также программное обеспечение и утилиты для разработки, отладки и сопровождения программ.  Operatsion tizimlar, shuningdek, dasturlar ishlab chi-qish, sozlash va kuzatib borish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot va utilitalar.  Операцион тизимлар, шунингдек, дастурлар иш-лаб чиқиш, созлаш ва кузатиб бориш учун мўл-жалланган дастурий таъминот ва утилиталар. |
| **Системный  администратор**  **uz -** tizim ma’muri  тизим маъмури  **en** - system administration | Человек, обслуживающий сетевой компьютер или общедоступный узловой сервер. Он также имеет максимальные права доступа к ресурсам системы. Может отвечать за планирование, развёртывание и эксплуатацию корпоративной сети.  Tarmoq kompyuteri yoki umumiy ruxsat etilgan ser-ver uzellariga xizmat ko‘rsatuvchi shaxs. U, shu-ningdek, tizim resurslariga kirish uchun to‘la huquq-qa ega. U korporativ tarmoqlarni rejalashtirish, ishchi holatga keltirish va ishlatish bo‘yicha javobgar bo‘lishi mumkin.  Тармоқ компьютери ёки умумий рухсат этилган сервер узелларига хизмат кўрсатувчи шахс. У, шунингдек, тизим ресурсларига кириш учун тўла ҳуқуққа эга. У корпоратив тармоқни режалаштириш, ишчи ҳолатга келтириш ва ишлатиш бўйича жавобгар бўлиши мумкин. |
| **Системный вызов**  **uz -** tizim chaqiruvi  тизим чақируви  **en** - system call | Механизм, используемый прикладной программой для выполнения операционной системой той или иной системной функцией. Так как операционная система обычно исполняется в защищённом режиме, то для организации системных вызовов резервируется одно или несколько программных прерываний, например int 21 h в MS-DOS.  Operatsion tizim u yoki bu tizim funksiyasini bajarishi uchun amaliy dastur foydalanadigan mexanizm. Operatsion tizim odatda, himoyalangan tizimda bajarilishi hisobga olinsa, u holda tizim chaqiruvlarini tashkil qilish uchun bir yoki bir nechta dasturli uzilishlar rezervlanadi, masalan, MS-DOS da int 21 h.  Операцион тизим у ёки бу тизим функциясини бажариши учун амалий дастур фойдаланадиган механизм. Операцион тизим одатда, ҳимояланган тизимда бажарилиши ҳисобга олинса, у ҳолда тизим чақирувларини ташкил қилиш учун, бир ёки бир нечта дастурли узилишлар резервланади, масалан, MS-DOS да int 21 h. |
| **Системный диск**  **uz -** tizim diski  тизим диски  **en** - system disk | Диск (логический раздел), содержащий системный каталог и используемый (в основном) системой в процессе работы. Также может содержать каталоги с прикладным программным обеспечением.  Tizim katalogini o‘z ichiga oluvchi va ish jarayo-nida (asosan) tizimda ishlatiladigan disk (mantiqiy bo‘lim). Shu bilan birga amaliy dasturiy ta’minot kataloglarini ham o‘z ichiga oladi.  Тизим каталогини ўз ичига олувчи ва иш жараё-нида (асосан) тизимда ишлатиладиган диск (мантиқий бўлим). Шу билан бирга амалий дастурий таъминот каталогларини ҳам ўз ичига олади. |
| **Системный журнал uz -** tizim jurnali  тизим журнали  **en -** system log | Файл, в котором протоколируются все происхо-дящие процессы в системе, возникающие ошибки и т.п. Ведется с целью восстановления хода событий при авариях, отката к прежнему состоянию и т.п.  Tizimda kechayotgan hamma jarayonlar, yuzaga kelayotgan xatoliklar va h.k.lar yozib boriladigan fayl. Avariya holatlarida hodisalarning borishini tiklash, oldingi holatga qaytarish va h.k.larni bajarish maqsadida yuritiladi.  Тизимда кечаётган ҳамма жараёнлар, юзага келаётган хатоликлар ва ҳ.к.лар ёзиб бориладиган файл. Авария ҳолатларида ҳодисаларнинг боришини тиклаш, олдинги ҳолатга қайтариш ва ҳ.к.ларни бажариш мақсадида юритилади. |
| **Системный  (загрузочный) раздел uz -** tizim (yuklanuvchi)  qismi  тизим (юкланувчи)  қисми  **en -** boot partition | Раздел жесткого диска, содержащий файлы операционной системы, необходимые для самозагрузки системы.  Qattiq diskning operatsion tizim o‘z-o‘zini yuklashi uchun zarur bo‘lgan tashkiliy fayllari joylashgan qismi.  Қаттиқ дискнинг операцион тизим ўз-ўзини юклаши учун зарур бўлган ташкилий файллари жойлашган қисми. |
| **Системный интерфейс  малых компьютеров  uz -** kichik kompyuterlarning tizim interfeysi  кичик компьютерларнинг тизим интерфейси  **en -** small computer system interface (SCSI) | Разработан для соединения потоковых устройств, таких как ленточные и блочные устройства хранения типа дисков, CD-ROM или DVD приводов. Он также используется для других устройств, таких как сканеры и принтеры. SCSI был разработан для размещения нескольких устройств на одной шине. Одно устройство, называемое контроллер отвечает за управление шиной. SCSI-устройства могут быть как внутренними, так и внешними.  SD-ROM yoki DVD uzatmalarida disklar turidagi tasmali va blokli saqlash qurilmalari kabi oqim qurilmalarini birlashtirish uchun ishlab chiqilgan. Shuningdek, printer va skaner kabi boshqa quril-malar uchun ham ishlatiladi. SCSI bir nechta qurilmani bitta shinaga joylashtirish uchun ishlab chiqilgan. Uning kontroller deb nomlanuvchi bir qurilmasi ushbu shinani boshqaradi. SCSI qurilmalar ham ichki, ham tashqi bo‘lishi mumkin.  СD-ROM ёки DVD узатмаларида дисклар туридаги тасмали ва блокли сақлаш қурилмалари каби оқим қурилмаларини бирлаштириш учун ишлаб чиқилган. Шунингдек, принтер ва сканер каби бошқа қурилмалар учун ҳам ишлатилади. SCSI бир нечта қурилмани битта шинага жойлаштириш учун ишлаб чиқилган. Унинг контроллер деб номланувчи бир қурилмаси ушбу шинани бошқаради. SCSI қурилмалар ҳам ички, ҳам ташқи бўлиши мумкин. |
| **Системный каталог uz -** tizim katalogi  тизим каталоги  **en -** system catalog | Стандартная папка, которая создается при установке операционной системы. В этой папке находятся все библиотеки системы, ее стандартные программы и т.д.  Operatsion tizim o‘rnatilayotganda tuziladigan stan-dart papka. Bu papkada tizimning barcha biblioteka-lari, uning standart dasturlari va boshqalar saqlanadi.  Операцион тизим ўрнатилаётганда тузиладиган стандарт папка. Бу папкада тизимнинг барча библиотекалари, унинг стандарт дастурлари ва бошқалар сақланади. |
| **Системный  оператор uz -** tizim operatori  тизим оператори  **en -** system operator (SysOp) | Лицо (оператор и часто владелец), в обязанности которого входит обеспечение работоспособности и обслуживание сервера, небольшой сети или BBS.  Server, kichik tarmoq yoki BBS ning ishga layoqat-liligini ta’minlash va unga xizmat ko‘rsatish kabi xizmatlarni bajaruvchi shaxs.  Сервер, кичик тармоқ ёки BBS нинг ишга лаёқатлилигини таъминлаш ва унга хизмат кўрсатиш каби хизматларни бажарувчи шахс. |
| **Системный (привиле-гированный) режим**  **uz -** tizimli (imtiyozga ega) rejim  тизимли (имтиёзга эга) режим  **en -** system mode, kernel  mode, monitor mode | Особый режим выполнения команд, в котором исполняются модули ядра операционной системы, допускающий выполнения ряда привилегированных операций, например, изменение системных областей памяти и регистров.  Komandalarni bajarishning alohida rejimi, bunda imtiyozga ega bir qator, masalan, xotira va registrlar-ning tizimli sohalarini o‘zgartirish operatsiyalarini bajarishga yo‘l qo‘yadigan operasion tizim yadrosi-ning moduli bajariladi.  Командаларни бажаришнинг алоҳида режими, бунда имтиёзга эга бир қатор, масалан, хотира ва регистрларнинг тизимли соҳаларини ўзгартириш операцияларини бажаришга йўл қўядиган опера-цион тизим ядросининг модули бажарилади. |
| **Системный процесс**  **uz -** tizim jarayoni  тизим жараёни  **en -** system process | Процесс создаваемый операционной системой при загрузке. Нужен для правильной работы операционной системы.  Operatsion tizimni yuklashda hosil qilinadigan jarayon. Operatsion tizimning to‘g‘ri ishlashi uchun zarur.  Операцион тизимни юклашда ҳосил қилинадиган жараён. Операцион тизимнинг тўғри ишлаши учун зарур. |
| **Cистемный реестр**  **uz -** tizim reestri  тизим реестри  **en** - registry | Иерархическая, доступная по сети база данных в Windows 95, 98, 2000 и NT, используемая для управления персональным компьютером, поддержки дистрибуции программного обеспечения, администрирования и дистанционной настройки системы.  Iyerarxik Windows 95, 98, 2000 va NT dagi tarmoq orqali foydalanish mumkin bo‘lgan, shaxsiy kom-pyuterni boshqarish, dasturiy ta’minot distributsiya-sini ta’minlash, tizimni ma’muriy boshqarish va masofadan sozlash uchun foydalaniladigan ma’lu-motlar bazasi.  Иерархик Windоws 95, 98, 2000 ва NT даги тармоқ орқали фойдаланиш мумкин бўлган, шахсий компьютерни бошқариш, дастурий таъминот дистрибуциясини таъминлаш, тизимни маъмурий бошқариш ва масофадан созлаш учун фойдаланиладиган маълумотлар базаси. |
| **Системный список  контроля доступа** **uz -** erkin foydalanishni nazorat qiluvchi tizim  ro‘yxati  эркин фойдаланишни назорат қилувчи тизим  рўйхати  **en -** system access control list (ACL) | Составная часть дескриптора защиты, находящаяся в ведении системного администратора, позволяет присваивать объекту системный уровень безопасности.  Tizim ma’muri tasarrufidagi himoyalash de-skripto-rining tarkibiy qismi bo‘lib, obyektga tizim daraja-sidagi xavfsizlikni o‘zlashtirish imkonini beradi.  Тизим маъмури тасарруфидаги ҳимоялаш дескрипторининг таркибий қисми бўлиб, объектга тизим даражасидаги хавфсизликни ўзлаштириш имконини беради. |
| **Системный файл uz -** tizim fayli  тизим файли  **en -** system file | Файл, необходимый для правильной работы операционной системы.  Operatsion tizimning to‘g‘ri ishlashi uchun zarur fayl.  Операцион тизимнинг тўғри ишлаши учун зарур файл. |
| **Системы пакетной  обработки**  **uz -** paketli qayta ishlash tizimlari  пакетли қайта ишлаш тизимлари  **en -** batch-processing system | Системы предназначенные для решения задач в основном вычислительного характера, не требующих быстрого получения результатов.  Natijalarni tez olishni talab qilmaydigan asosan hisoblash xarakteridagi vazifalarni hal qilish uchun mo‘ljallangan tizimlar.  Натижаларни тез олишни талаб қилмайдиган асо-сан ҳисоблаш характеридаги вазифаларни ҳал қи-лиш учун мўлжалланган тизимлар. |
| **Системы разделения  времени**  **uz -** vaqtni ajratish tizimi  вақтни ажратиш тизими  **en -** time sharing system | Призваны исправить основной недостаток систем пакетной обработки ‒ изоляцию пользователя-программиста от процесса выполнения его задач. Каждому пользователю системы разделения времени предоставляется терминал, с которого он может вести диалог со своей программой.  Foydalanuvchi-dasturchini uning vazifalarini baja-ruvchi jarayondan izolyatsiyalash – paketli qayta ishlash tizimining asosiy kamchiligini tuzatish uchun mo‘ljallangan. Vaqtni ajratish tizimining har bir foydalanuvchisiga o‘zining dasturi bo‘yicha dialog olib borishi mumkin bo‘lgan terminal taqdim etiladi.  Фойдаланувчи-дастурчини унинг вазифаларини бажарувчи жараёндан изоляциялаш – пакетли қайта ишлаш тизимининг асосий камчилигини тузатиш учун мўлжалланган. Вақтни ажратиш тизимининг ҳар бир фойдаланувчисига ўзининг дастури бўйича диалог олиб бориши мумкин бўлган терминал тақдим этилади. |
| **Системы реального времени**  **uz -** real vaqt tizimlari  реал вақт тизимлари  **en -** real-time systems | Вычислительные системы, предназначенные для управления различными техническими, военными и другими объектами в режиме реального времени. Характеризуются основным требованием к аппаратуре и программному обеспечению, в том числе к операционной системе: недопустимость превышения времени ответа системы, т.е. ожидаемого времени выполнения типичной операции системы.  Real vaqt rejimida turli xil texnik, harbiy va boshqa obyektlarni boshqarish uchun mo‘ljallangan hisob-lash tizimlari. Apparaturaga va dasturiy ta’minotga, shu jumladan, operatsion tizimga: tizim javob vaqtining, ya’ni operatsion tizimni bajarishning kutilayotgan vaqtining oshishiga yo‘l qo‘ymasdik uchun qo‘yiladigan asosiy talab bilan tavsiflanadi.  Реал вақт режимида турли хил техник, ҳарбий ва бошқа объектларни бошқариш учун мўлжаллан-ган ҳисоблаш тизимлари. Аппаратурага ва дасту-рий таъминотга, шу жумладан, операцион тизим-га: тизим жавоб вақтининг, яъни операцион ти-зимни бажаришнинг кутилаётган вақтининг оши-шига йўл қўймасдик учун қўйиладиган асосий талаб билан тавсифланади. |
| **Системы управления  взаимосвязями с клиентами** **uz -** mijozlar bilan o‘zaro  munosabatlarni boshqarish tizimlari  мижозлар билан ўзаро  муносабатларни бошқариш тизимлари  **en -** customer relationship management (CRM) | Класс корпоративного программного обеспечения, представляющий программные интеллектуальные средства для сбора, обработки и анализа информации о клиентах.  Mijozlar to‘g‘risidagi axborotni yig‘ish, qayta ishlash va tahlil qilish uchun intellektual dasturiy vositalarni ifodalovchi korporativ dasturiy ta’minot klassi.  Мижозлар тўғрисидаги ахборотни йиғиш, қайта ишлаш ва таҳлил қилиш учун интеллектуал дастурий воситаларни ифодаловчи корпоратив дастурий таъминот класси. |
| **Ситуационная ошибка uz -** vaziyat xatosi  вазият хатоси  **en -** situation bug | Ошибка, возникшающая в системе или приложении в какой-то конкретной ситуации.  Muayyan vaziyatlarda operatsion tizim yoki dasturda yuz beradigan xatolik.  Муайян вазиятларда операцион тизим ёки дас-турда юз берадиган хатолик. |
| **Сканер**  **uz -** skaner  сканер  **en -** scanner | Устройство ввода изображения с двухмерной поверхности в компьютер.  Примечание ‒ Различают сканеры четырех типов: ручной, листовой, планшетный, барабанный.  Tasvirni ikki o‘lchamli sirtdan kompyuterga kiritish qurilmasi.  Izoh ‒ To‘rt turdagi skaner farqlanadi: qo‘l skaneri, varaqli skaner, planshetli skaner, barabanli skaner.  Тасвирни икки ўлчамли сиртдан компьютерга киритиш қурилмаси.  Изоҳ ‒ Тўрт турдаги сканер фарқланади: қўл сканери, варақли сканер, планшетли сканер, барабанли сканер. |
| **Сканирование uz -** skanerlash  сканерлаш  **en -** scan | Процесс получения изображения в электронном виде с использованием специального устройства – сканера.  Maxsus qurilma – skanerdan foydalanib tasvirning elektron ko‘rinishda kompyuter xotirasiga kiritish jarayoni.  Махсус қурилма – сканердан фойдаланиб тасвир-нинг электрон кўринишда компьютер хотирасига киритиш жараёни. |
| **Скачать uz -** yozib olish  ёзиб олиш  **en -** download | Получить файл из сети Интернет.  Internet tarmog‘idan faylni olish.  Интернет тармоғидан файлни олиш. |
| **Скорость передачи** **uz -** uzatish tezligi  узатиш тезлиги  **en -** baud rate | 1 Скорость передачи данных по последовательному каналу.  2 Пропускная способность шины, канала и т.п.  1 Ketma-ket kanal orqali ma’lumotlar uzatish tezligi.  2 Shina, kanal va h.k.larning o‘tkazuvchanlik xusu-siyati.  1 Кетма-кет канал орқали маълумотлар узатиш тезлиги.  2 Шина, канал ва ҳ.к.ларнинг ўтказувчанлик хусусияти. |
| **Скрипт**  **uz -**  skript  скрипт  **en -** script | Командный файл, содержащий часто используемые последовательности команд операционной системы.  Operatsion tizimlar komandalarining ketma-ketligi-dan tez-tez foydalaniladigan komanda fayli.  Операцион тизимлар командаларининг кетма-кетлигидан тез-тез фойдаланиладиган команда файли. |
| **Скрытая активность  (латентность) диспетчера**  **uz -** dispetcherning yopiq (yashirin) faolligi  диспетчернинг ёпиқ (яширин) фаоллиги  **en -** dispatch latency | Время, требуемое для диспетчера, чтобы остановить один процесс и стартовать другой.  Bir jarayonni to‘xtatish va boshqasiga start berishda dispetcher uchun talab qilinadigan vaqt.  Бир жараённи тўхтатиш ва бошқасига старт беришда диспетчер учун талаб қилинадиган вақт. |
| **Скрытые файлы uz -** yashirin fayllar  яширин файллар  **en -** hidden files | Файлы которые нельзя увидеть в проводнике файлов в операционной системе Windows при стандартных настройках отображения файлов. Эти настройки изменяются в меню Сервис->Свойства папки->Вид, в списке найти меню «Показывать скрытые папки и файлы» и выбрать его.  Windows operatsion tizimidagi fayllarni tasvirlash standart moslamasining fayllar tizimida ko‘rish mumkin bo‘lmaydigan fayllar. Bu moslamani menyuning Servis->Svoystva papki->Vid ro‘yxatidagi «Показывать скрытые папки и файлы» komanda-sini tanlash orqali o‘zgartirish mumkin.  Windows операцион тизимидаги файлларни тасвирлаш стандарт мосламасининг файллар тизимида кўриш мумкин бўлмайдиган файллар. Бу мосламани менюнинг Сервис->Свойства папки->Вид рўйхатидаги «Показывать скрытые папки и файлы» командасини танлаш орқали ўзгартириш мумкин. |
| **Слабосвязанная система**  **uz -** bo‘sh bog‘langan tizim  бўш боғланган тизим  **en** - loosely coupled system | Распределенная компьютерная система, в которой каждый процессор имеет свою локальную память, а различные процессоры взаимодействуют между собой через линии связи.  Har bir protsessor o‘zining lokal xotirasiga ega bo‘l-gan, turli protsessorlar esa o‘zaro aloqa liniyalari orqali ishlaydigan taqsimlangan kompyuter tizimi.  Ҳар бир процессор ўзининг локал хотирасига эга бўлган, турли процессорлар эса ўзаро алоқа линиялари орқали ишлайдиган тақсимланган компьютер тизими. |
| **Следующий uz -** keyingi  кейинги  **en -** next | Позиция элемента в структурированной цепи (последовательности). Например, следующая запись в таблице базы данных.  Strukturalangan zanjirdagi (ketma-ketlikdagi) elementlar joylashuvi. Masalan, ma’lumotlar bazasi jadvalidagi keyingi yozuv.  Структураланган занжирдаги (кетма-кетликдаги) элементлар жойлашуви. Масалан, маълумотлар базаси жадвалидаги кейинги ёзув. |
| **«Слепая копия» uz -** «noaniq nusxa»  **«**ноаниқ нусха»  **en -** blind carbon copy (BCC) | Адрес в заголовке почтового сообщения, по которому посылается копия электронного письма. При этом получателю BCC недоступен весь список адресатов рассылки.  Pochta xabarlari sarlavhasidagi elektron xat nusxasi yuboriladigan adres. Bunda VSS qabul qiluvchisiga xat yuborilgan boshqa adreslar ro‘yxati ko‘rinmaydi.  Почта хабарлари сарлавҳасидаги электрон хат нусхаси юбориладиган адрес. Бунда ВСС қабул қилувчисига хат юборилган бошқа адреслар рўйхати кўринмайди. |
| **Слоты для сообщений**  **uz -** xabarlar uchun slotlar  хабарлар учун слотлар  **en -** message slots | Метод коммуникации в сети с кольцевой топологией, при котором несколько слотов для сообщений фиксированного размера постоянно циркулируют в системе.  Halqali topologiyaga ega tarmoqdagi kommunika-siya metodi, bunda qayd qilingan o‘lchamdagi xabarlar uchun bir nechta slot tizimda muntazam aylanadi.  Ҳалқали топологияга эга тармоқдаги коммуника-ция методи, бунда қайд қилинган ўлчамдаги хабарлар учун бир нечта слот тизимда мунтазам айланади. |
| **Служба AIM** **uz -** AIM xizmati  AIM хизмати  **en -** AOL instant messenger (AIM) | Программа-мессенджер, разработанная корпорацией America On-Line. Первый релиз был в мае 1997 года. Распространяется бесплатно (Ad-Ware). Имеются версии под большинство современных операционных систем.  America On-Line korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan dastur-messenjer. Birinchi reliz 1997-yil mayda bo‘lgan. Bepul tarqatiladi (Ad-Ware). Ko‘p-lab zamonaviy operatsion tizimlarga o‘xshash ver-siyalari mavjud.  America On-Line корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган дастур-мессенжер. Биринчи релиз 1997 йил майда бўлган. Бепул тарқатилади (Ad-Ware). Кўплаб замонавий операцион тизимларга ўхшаш версиялари мавжуд. |
| **Служба доменных  имён uz -** domen nomlari xizmati  домен номлари хизмати  **en -** domain name service (DNS) | Механизм, используемый в сети Интернет и устанавливающий соответствие между числовыми IP-адресами и текстовыми именами.  IP-adres sonlari va matnli nomlar o‘rtasida moslik o‘rnatadigan, Internet tarmog‘ida qo‘llaniladigan mexanizm.  IP-адрес сонлари ва матнли номлар ўртасида мослик ўрнатадиган, Интернет тармоғида қўлланиладиган механизм. |
| **Служба доменных  имён в Интернете uz -** Internetdagi domen  nomlari xizmati  Интернетдаги домен  номлари хизмати  **en -** berkley internet name  domain (BIND) | Программа для поддержки сервера имен доменов, первоначально написанная для Unix, в настоящее время является наиболее популярной реализацией DNS и перенесена практически на все платформы; BIND задает структуру баз данных, функции DNS и конфигурационные файлы, требующиеся для установки и функционирования сервера имен.  Domen nomlari serverini qo‘llab-quvvatlash dasturi, dastlab Unix uchun yozilgan, ayni vaqtda uning nisbatan ommabop amaliyoti bo‘lgan DNS barcha platformalarda qo‘llaniladi. BIND ma’lumotlar bazasi strukturasini, DNS funksiyalari va o‘rnatish uchun talab qilinadigan konfiguratsion fayllar va server nomlari funksionalligini aniqlaydi.  Домен номлари серверини қўллаб-қувватлаш дастури, дастлаб Unix учун ёзилган, айни вақтда унинг нисбатан оммабоп амалиёти бўлган DNS барча платформаларда қўлланилади. BIND маъ-лумотлар базаси структурасини, DNS функциялари ва ўрнатиш учун талаб қилинадиган конфигурацион файллар ва сервер номлари функционаллигини аниқлайди. |
| **Служба имён Windows  uz -** Windows nomlari  xizmati  Windows номлари  хизмати  **en -** Windows name servise (WINS) | Служба разрешения имён, которая присваивает IP-адреса именам сетевых компьютеров. WINS-сервер управляет регистрацией имён, запросами и т.д. Программная служба, динамически сопоставляющая IP-адреса именам компьютеров (именам NetBIOS). Это позволяет пользователям осуществлять доступ к ресурсам по именам, а не по IP-адресам, распознавание и запоминание которых труднее. Серверы WINS обеспечивают поддержку клиентов с операционными системами Microsoft Windows NT 4.0 и более ранних версий.  Tarmoq kompyuterlari nomlariga IP-adres tomonidan beriladigan nomlarga ruxsat berish xizmati. Wins-server nomlarni ro‘yxatga olish, so‘rovlar va b.q. ni boshqaradi. Kompyuter nomlariga (NetBIOS nomlariga) IP-adreslarini dinamik taqqoslaydigan dasturiy xizmat. Bu foydalanuvchilarga tanish va yodda saqlab qolish qiyin bo‘lgan, IP-adreslar bo‘yicha emas, nomlar bo‘yicha resrslardan foydalanishni amalga oshirishga imkon beradi. Wins ser-verlari Microsoft Windows NT 4.0 operatsion tizimi va undan oldingi versiyalar bilan mijozlarni qo‘llab-quvvatlashni ta’minlaydi.  Тармоқ компьютерлари номларига IP-адрес томонидан бериладиган номларга рухсат бериш хизмати. Wins-сервер номларни рўйхатга олиш, сўровлар ва б.қ. ни бошқаради. Компьютер ном-ларига (NetBIOS номларига) IP-адресларини динамик таққослайдиган дастурий хизмат. Бу фойдаланувчиларга таниш ва ёдда сақлаб қолиш қийин бўлган, IP-адреслар бўйича эмас, номлар бўйича ресрслардан фойдаланишни амалга оширишга имкон беради. Wins серверлари Microsoft Windows NT 4.0 операцион тизими ва ундан олдинги версиялар билан мижозларни қўллаб-қув-ватлашни таъминлайди. |
| **Служба каталогов**  **uz -** kataloglar xizmati  каталоглар хизмати  **en -** directory service | Предоставляет средства для хранения данных о каталогах и делает эти данные доступными для пользователей и администраторов сети.  Ma’lumotlarni saqlash uchun kataloglar to‘g‘risida vositalarni taqdim etadi va bu ma’lumotlardan foydalanuvchilar va tarmoq ma’murlari foydalana olishlarini ta’minlaydi.  Маълумотларни сақлаш учун каталоглар тўғри-сида воситаларни тақдим этади ва бу маълумот-лардан фойдаланувчилар ва тармоқ маъмурлари фойдалана олишларини таъминлайди. |
| **Служба удалённого  доступа uz -** masofadan turib  foydalanish xizmati  масофадан туриб  фойдаланиш хизмати  **en -** remote access service | 1 Служба в Windows позволяющая пользователям сети получать удалённый доступ к компьютеру, а при наличии достаточных прав и управлять им.  2 Применяется для связи территориально удалённых филиалов и подключения мобильных пользователей. При этом они получают все сетевые возможности (обеспечивает удаленный доступ для мобильных сотрудников и системных администраторов, что позволяет обращаться по коммутируемым линиям к своим сетям для совместного использования файлов и принтеров, электронной почты, планирования и доступа к базам данных SQL).  1 Tarmoq foydalanuvchilariga ularda yetarli huquqi bo‘lganida uzoqdan turib kompyuterdan foydalanish imkonini beruvchi va ularni boshqaruvchi Windows xizmati.  2 Mobil foydalanuvchilarni ulashda va territorial olisda joylashgan filiallar bilan aloqa o‘rnatishda foydalaniladi. Shu bilan birga ular tarmoqning hamma imkoniyatlarini oladi (tizim ma’murlari va mobil xizmatchilariga masofaviy ruxsatni ta’min-laydi, bu kommutatsiya liniyalaridan printerlar, elek-tron pochta, SQL ma’lumotlar bazasini loyihalash va ishlatishda shaxsiy tarmoq orqali umumiy foydala-nish imkonini beradi).  1 Тармоқ фойдаланувчиларига уларда етарли ҳу-қуқи бўлганида узоқдан туриб компьютердан фойдаланиш имконини берувчи ва уларни бош-қарувчи Windows хизмати.  2 Мобил фойдаланувчиларни улашда ва терри-ториал олисда жойлашган филиаллар билан алоқа ўрнатишда фойдаланилади. Шу билан бирга улар тармоқнинг ҳамма имкониятларини олади (тизим маъмурлари ва мобил хизматчи-ларига масофавий рухсатни таъминлайди, бу коммутация линияларидан принтерлар, электрон почта, SQL маълумотлар базасини лойиҳалаш ва ишлатишда шахсий тармоқ орқали умумий фойдаланиш имконини беради). |
| **Служба электронной**  **почты** **uz -** elektron pochta xizmati  электрон почта хизмати  **en -** mail service | Сервис, который предоставляет услуги сервера электронной почты, т.е., настроив своего почтового клиента на данный сервис, можно будет получать и отправлять электронные письма через данный сервер.  Elektron pochta serveri tomonidan ko‘rsatiladigan xizmat, ya’ni mijoz o‘z serverini joriy xizmatga moslaganda u elektron xatlarini shu server orqali uzatish va qabul kilish imkoniga ega bo‘ladi.  Электрон почта сервери томонидан кўрсати-ладиган хизмат, яъни мижоз ўз серверини жорий хизматга мослаганда у электрон хатларини шу сервер орқали узатиш ва қабул килиш имконига эга бўлади. |
| **Служба Whois uz -** Whois xizmati  Whois хизмати  **en -** Whois | Специальная служба, сообщающая информацию о собеседнике или о домене.  Suhbatdosh yoki domen haqida ma’lumot beradigan xizmat turi.  Суҳбатдош ёки домен ҳақида маълумот берадиган хизмат тури. |
| **Случайная ошибка uz -** tasodifiy xatolik  тасодифий хатолик  **en -** random error | Разница между получившимся значением случайной величины и значением, вычисленным по какой-либо формуле или правилу.  Tasodifiy tarzda olingan qiymat bilan biror bir formula yoki qoida asosida hisoblangan qiymat orasidagi farq.  Тасодифий тарзда олинган қиймат билан бирор бир формула ёки қоида асосида ҳисобланган қиймат орасидаги фарқ. |
| **Смайлик, «улыбочка»**  **uz -** smaylik, «tabassumcha»  смайлик, «табассумча»  **en** - smiley | Идеограмма, изображающая эмоцию. Состоит из различных символов, в том числе и служебных. Распространение смайлик получил в Интернете и SMS, однако в последнее время он используется повсеместно.  His-tuyg’uni bildiruvchi ideogramma. Turli xil, jum-ladan, xizmatga oid belgilardan tashkil topgan. Inter-net va SMS da «tabassumcha» keng tarqalgan, ke-yingi vaqtlarda u hamma joyda ishlatilmoqda.  Ҳис-туйғуни билдирувчи идеограмма. Турли хил, жумладан, хизматга оид белгилардан ташкил топган. Интернет ва SMS да «табассумча» кенг тарқалган, кейинги вақтларда у ҳамма жойда ишлатилмоқда. |
| **Смартфон**  **uz -** smartfon  смартфон  **en** - smartphone | Устройство, сочетающее в себе телефон и компьютер. У смартфонов больше направленности именно на телефон, чем на компьютер, несмотря на это существует очень много программ для работы с большинством современных форматов видео, аудио и поддержкой текстовых форматов.  O‘zida telefon va kompyuterni birlashtiradigan quril-ma. Smartfonlar zamonaviy video, audio formatlar bilan ishlaydigan juda ko‘p dastur va matn formatlari mavjudligiga qaramay kompyuterga nisbatan ko‘p-roq telefonga yo‘naltirilgan.  Ўзида телефон ва компьютерни бирлаштиради-ган қурилма. Смартфонлар замонавий видео, аудио форматлар билан ишлайдиган жуда кўп дастур ва матн форматлари мавжудлигига қарамай компьютерга нисбатан кўпроқ телефонга йўналтирилган. |
| **Cмежное размещение  файлов**  **uz -** fayllarning yonma-yon joylashishi  файлларнинг ёнма-ён жойлашиши  **en -** file layout | Метод размещения, при котором каждый файл занимает набор смежных блоков на диске.  Har bir fayl diskda yonma-yon bloklar to‘plamini egallaydigan joylashtirish metodi.  Ҳар бир файл дискда ёнма-ён блоклар тўпла-мини эгаллайдиган жойлаштириш методи. |
| **Cмежное распределение  памяти**  **uz -** xotirani yonma-yon taqsimlash  хотирани ёнма-ён тақсимлаш  **en -** neighbouring memory  allocation | Распределение памяти для пользовательских процессов в одной смежной области основной памяти.  Asosiy xotiraning bitta qo‘shni sohasidagi foydalanish jarayonlari uchun xotirani taqsimlash.  Асосий хотиранинг битта қўшни соҳасидаги фойдаланиш жараёнлари учун хотирани тақсимлаш. |
| **Сменный диск uz -** ko‘chma disk  кўчма диск  **en -** removable storage | Съемные запоминающие устройтсва. Например, флэш-карты, съемные жесткие диски и т.д.  Olib qo‘yiladigan xotira qurilmasi. Masalan, flesh-kartalar, olib qo‘yiladigan qattiq disklar va b.q.  Олиб қўйиладиган хотира қурилмаси. Масалан, флэш-карталар, олиб қўйиладиган қаттиқ диск-лар ва б.қ. |
| **Смешанный uz -** aralash  аралаш  **en -** miscellaneous | Включающий в свой состав более одного компонента.  O‘z tarkibiga bittadan ortiq komponentni oluvchi.  Ўз таркибига биттадан ортиқ компонентни олувчи. |
| **Снимок компакт-диска** **uz -** kompakt disk surati  компакт диск сурати  **en -** CD snapshot | Отображающий каталог и структуру файлов компакт диска постоянно запоминающего уст-ройства. Служит для клонирования компакт-дис-ков. Также называется образом компакт-диска.  Doimiy xotirlash qurilmasi kompakt-diski fayllarining kataloglari va tuzilmasini aks ettirilishi. Kom-pakt-disklarni klonlashtirish uchun xizmat qiladi. Shuningdek, u kompakt diskning obrazi ham deyi-ladi.  Доимий хотирлаш қурилмаси компакт-диски файлларининг каталоглари ва тузилмасини акс эттирилиши. Компакт-дискларни клонлаштириш учун хизмат қилади. Шунингдек, у компакт диск-нинг образи ҳам дейилади. |
| **Снимок экрана uz -** ekran surati  экран сурати  **en -** print screen, screenshot | Изображение, полученное компьютером и показывающее в точности то, что видит пользователь на экране монитора или другого устройства вывода. Обычно это цифровое изображение получается операционной системой или другой программой по команде пользователя.  Foydalanuvchi tomonidan ekranda ko‘rinib turgan yoki boshqa qurilmani ko‘rsatishda kompyuter to-monidan olingan tasvir. Odatda, bu raqamli tasvir foydalanuvchining komandasiga asosan operatsion tizim yoki boshqa dastur tomonidan amalga oshiriladi.  Фойдаланувчи томонидан экранда кўриниб турган ёки бошқа қурилмани кўрсатишда компьютер томонидан олинган тасвир. Одатда, бу рақамли тасвир фойдаланувчининг командасига асосан операцион тизим ёки бошқа дастур томонидан амалга оширилади. |
| **Собственный код uz -** shaxsiy kod  шахсий код  **en -** native code | Внутренний код данного компьютера. Позволяет обеспечить прямой доступ к ресурсам центрального процессора в обход стандартного интерфейса.  Kompyuterning ichki kodi. Standart interfeyslar orqali markaziy protsessor resurslariga to‘g‘ridan-to‘g‘ri kira olishni ta’minlaydi.  Компьютернинг ички коди. Стандарт интерфейслар орқали марказий процессор ресурсларига тўғридан-тўғри кира олишни таъминлайди. |
| **Событие**  **uz -** hodisa  ҳодиса  **en** - event | Возникновение или завершение в системе некоторого действия, например, перемещение «мыши», нажатие клавиши. Для управления событиями используются различные механизмы, такие как флаги, прерывания, семафоры, сообщения. Состояние или происшествие в сети, системе или приложении, информация о котором должна быть сообщена пользователю или записана в журнал.  Tizimda «sichqoncha»ning siljishi, klavishaning bosilishi kabi ba’zi harakatlarning paydo bo‘lishi yoki tugallanishi. Voqealarni boshqarish uchun turli mexanizmlar – bayroqlar, uzilishlar, semaforlar, xabarlardan foydalaniladi. Yuzaga kelganligi to‘g‘risi-da foydalanuvchiga xabar berilishi yoki jurnalda qayd etilishi kerak bo‘ladigan tarmoq, tizim, dastur-dagi holat yoki hodisa.  Тизимда «сичқонча»нинг силжиши, клавишанинг босилиши каби баъзи ҳаракатларнинг пайдо бў-лиши ёки тугалланиши. Воқеаларни бошқариш учун турли механизмлар – байроқлар, узилиш-лар, семафорлар, хабарлардан фойдаланилади. Юзага келганлиги тўғрисида фойдаланувчига хабар берилиши ёки журналда қайд этилиши керак бўладиган тармоқ, тизим, дастурдаги ҳолат ёки ҳодиса. |
| **Совместимость  операционной системы**  **uz -** operatsion tizimning moslashuvi  операцион тизимнингмослашуви  **en -** compatibility operation  system | Операционная система должна иметь средства для выполнения прикладных программ, написанных для других операционных систем. Кроме того, пользовательский интерфейс должен быть совместим с существующими системами и стандартами.  Operatsion tizim boshqa operatsion tizimlar uchun yozilgan amaliy dasturlarni bajarish uchun vositalarga ega bo‘lishi kerak. Bundan tashqari foydalanish interfeysi mavjud tizimlar va standartlar bilan mos kelishi kerak.  Операцион тизим бошқа операцион тизимлар учун ёзилган амалий дастурларни бажариш учун воситаларга эга бўлиши керак. Бундан ташқари фойдаланиш интерфейси мавжуд тизимлар ва стандартлар билан мос келиши керак. |
| **Совместимый uz -** munosib, mos  муносиб, мос  **en -** compatible | Способный совместно работать и обмениваться информацией у программного и аппаратного обеспечения компьютера.  Kompyuter dasturiy va apparat ta’minotining birgalikda ishlashi va axborot almashina olish imkoniyati.  Компьютер дастурий ва аппарат таъминотининг биргаликда ишлаши ва ахборот алмашина олиш имконияти. |
| **Совместная разработка приложений  uz -** hamkorlikda ilovalar  ishlab chiqarish  ҳамкорликда иловалар ишлаб чиқариш  **en -** joint application  development (JAD) | Подход к анализу и разработке систем, предложенный IBM в 1977 г.  1977-yilda IBM tomonidan taklif qilingan tizimlarni ishlab chiqarish va tahlil qilishga yondashish.  1977 йилда IBM томонидан таклиф қилинган тизимларни ишлаб чиқариш ва таҳлил қилишга ёндашиш. |
| **Содержание  информационного ресурса**  **uz -** axborot resursining mazmuni  ахборот ресурсининг мазмуни  **en -** content of information resource | Определяет проблемную область, охватываемую информационными ресурсами (тему, идею, теорию, методику). Границы проблемной области зависят от задач, решаемых пользователем.  Axborot resurslari qamrab oladigan (mavzu, g‘oya, nazariya, metodika) muammoli sohani aniqlaydi. Muammoli sohaning chegaralari foydalanuvchi hal qiladigan vazifalarga bog‘liq.  Ахборот ресурслари қамраб оладиган (мавзу, ғоя, назария, методика) муаммоли соҳани аниқлайди. Муаммоли соҳанинг чегаралари фойдаланувчи ҳал қиладиган вазифаларга боғлиқ. |
| **Содержимое uz -** tarkib  таркиб  **en -** content | Текстовая графическая и прочая информация, содержащаяся на веб-ресурсах.  Veb-resurslarni tashkil qiluvchi matn-tasvirli va boshqa axborotlar.  Веб-ресурсларни ташкил қилувчи матн-тасвирли ва бошқа ахборотлар. |
| **Соединение uz -** ulanish, qo‘shilish  уланиш, қўшилиш  **en -** bending, connection | 1 Международный стандарт для объединения нескольких каналов данных в единый логический канал. Этот стандарт применяется в приложениях для организации видеоконференций.  2 Подключение к другому компьютеру или сети.  1 Bir nechta ma’lumotlar kanalining yagona man-tiqiy kanalda birlashishini ta’minlovchi xalqaro standart. Bu standart videokonferensiyalarni tashkillashtiruvchi dasturlarga nisbatan tatbiq qilinadi.  2 Boshqa kompyuter yoki tarmoqqa ulanish.  1 Бир нечта маълумотлар каналининг ягона ман-тиқий каналда бирлашишини таъминловчи хал-қаро стандарт. Бу стандарт видеоконференция-ларни ташкиллаштирувчи дастурларга нисбатан татбиқ қилинади.  2 Бошқа компьютер ёки тармоққа уланиш. |
| **Создать uz -** yaratish  яратиш  **en -** create | Создание нового объекта. Как правило, новый объект не содержит информации или получен из какого-то шаблона.  Yangi obyektni yaratish. Odatda, yangi obyektda axborot mavjud bo‘lmaydi yoki u qandaydir shab-londan olinadi.  Янги объектни яратиш. Одатда, янги объектда ахборот мавжуд бўлмайди ёки у қандайдир шаблондан олинади. |
| **Сокет**  **uz -** soket  сокет  **en** - socket, Windows Sockets (Winsock) | 1 68-контактный разъём, в который вставляется PC-карта.  2 Технология, используемая для связи компьютеров в сетевой среде.  3 Стандарт на интерфейс программирования (API), помогающий использовать протокол TCP/IP в OS Windows.  4 Технология для подключения к сети компьютеров, на которых установлена система Windows.  1 RS-karta ulanadigan 68 kontaktli ajratkich.  2 Kompyuterlarni tarmoq muhiti bilan aloqasi uchun qo‘llaniladigan texnologiya.  3 Windows da TCP/IP protokolini ishlatish imkonini beruvchi, dasturlash interfeysi (API) standarti.  4 Windows tizimi o‘rnatilgan kompyuterlar tarmog‘iga ulanish texnologiyasi.  1 РС-карта уланадиган 68 контактли ажраткич.  2 Компьютерларни тармоқ муҳити билан алоқаси учун қўлланиладиган технология.  3 Windows да TCP/IP протоколини ишлатиш имконини берувчи, дастурлаш интерфейси (API) стандарти.  4 Windows тизими ўрнатилган компьютерлар тармоғига уланиш технологияси. |
| **Сообщение**  **uz -** xabar  хабар  **en** - message | Единица обмена информацией между компьютерами, на которых запущена система «Очередь сообщений». Содержимое сообщения (текст или двоичные данные) определяется приложением, производящим отправку. Все сообщения, включая сообщения состояния, размещаются в очередях компьютеров.  «Xabarlar navbati» tizimi ishlayotgan kompyuterlar o‘rtasida axborot almashinish birligi. Xabar nimani o‘z ichiga olishini (ikkili yoki matnli ma’lumotlar) jo‘natayotgan dastur aniqlaydi. Barcha xabarlar, ularning holati haqidagilari ham, kompyuterlar navbatida joylashadi.  «Хабарлар навбати» тизими ишлаётган компьютерлар ўртасида ахборот алмашиниш бирлиги. Хабар нимани ўз ичига олишини (матн ёки иккили маълумотлар) жўнатаётган дастур аниқлайди. Барча хабарлар, уларнинг ҳолати ҳақидагилари ҳам, компьютерлар навбатида жойлашади. |
| **Сообщение об ошибке uz -** xato haqida xabar  хато ҳақида хабар  **en -** error message, report bug | 1 Сведение о какой либо ошибке, возникшей в операционной системе или в программе. Для её предотвращения нужно замешательство пользователя.  2 Информационное сообщение системы, вызванное ошибкой при ее работе. Как правило, содержит код ошибки и краткое описание (иногда рекомендации по ее устранению).  1 Operatsion tizim yoki dastur ishida yuz bergan xato to‘g‘risidagi ma’lumot bo‘lib, uni yo‘qotish uchun foydalanuvchining aralashishi kerak bo‘ladi.  2 Dasturda biror bir xatolik chiqsa o‘sha xatolik haqida xabar berish. Odatda, xatolik kodi va qisqa-cha tavsifini (ayrim hollarda uni barataraf qilish bo‘yicha tavsiyalarni) o‘zida saqlaydi.  1 Операцион тизим ёки дастур ишида юз берган хато тўғрисидаги маълумот бўлиб, уни йўқотиш учун фойдаланувчининг аралашиши керак бўлади.  2 Дастурда бирор бир хатолик чиқса ўша хатолик ҳақида хабар бериш. Одатда, хатолик коди ва қисқача тавсифини (айрим ҳолларда уни баратараф қилиш бўйича тавсияларни) ўзида сақлайди. |
| **Сообщество** **uz -** birlashma, uyushma  бирлашма, уюшма  **en -** community | Группа людей, объединённая общими интересами. Обычно сообщества возникают на базе блогов и форумов.  Umumiy manfaatlar yo‘lida birlashgan odamlar guruhi. Odatda, birlashmalar forum va bloglar asosida vujudga keladi.  Умумий манфаатлар йўлида бирлашган одамлар гуруҳи. Одатда, бирлашмалар форум ва блоглар асосида вужудга келади. |
| **Сопоставить uz -** taqqoslash  таққослаш  **en -** associate | Процесс преобразования одного значения в другое. В системах с виртуальной памятью компьютер может сопоставить виртуальному адресу физический адрес.  Bir qiymatni boshqasiga akslantirish jarayoni. Virtual xotirali tizimlarda kompyuter virtual xotira adresini fizik xotira adresigaga taqqoslaydi.  Бир қийматни бошқасига акслантириш жараёни. Виртуал хотирали тизимларда компьютер виртуал хотира адресини физик хотира адресигага таққослайди. |
| **Сопроцесс**  **uz -** o‘zaro harakat qiluvchi jarayon  ўзаро ҳаракат қилувчи жараён  **en -** coprocess, coroutine | Процесс, равноправно взаимодействующий с другими такими же процессами по управлению с помощью операций типа resume (Q), возобновляющих приостановленный процесс. Переходит в завершенное состояние операцией detach.  To‘xtatilgan jarayonlarni tiklaydigan resume (Q) turidagi operatsiyalar yordamida boshqarish bo‘yicha boshqa xuddi shunday jarayonlar bilan teng huquqli o‘zaro harakat qiluvchi jarayon. Detach operatsiyasi orqali tugatish holatiga keladi.  Тўхтатилган жараёнларни тиклайдиган resume (Q) туридаги операциялар ёрдамида бошқариш бўйича бошқа худди шундай жараёнлар билан тенг ҳуқуқли ўзаро ҳаракат қилувчи жараён. Detach операцияси орқали тугатиш ҳолатига келади. |
| **Сортировать uz -** saralash, tartiblash  саралаш, тартиблаш  **en -** sort | Сортировка (данных), упорядочивание, изменение последовательности следования элементов данных (например, строк таблицы или записей базы данных) в соответствии с некоторым заданным порядком, обычно по возрастанию или убыванию значений ключевых полей.  Ketma-ket keluvchi ma’lumot elementlarini (masa-lan, jadvallar satri yoki ma’lumotlar bazasi yozuv-larini) biror bir berilgan qoida asosida saralash, tartiblash, odatda qiymatlar kalit maydonlar bo‘yicha o‘sishi yoki kamayishi bo‘yicha tartiblanadi.  Кетма-кет келувчи маълумот элементларини (ма-салан, жадваллар сатри ёки маълумотлар базаси ёзувларини) бирор бир берилган қоида асосида саралаш, тартиблаш, одатда қийматлар калит майдонлар бўйича ўсиши ёки камайиши бўйича тартибланади. |
| **Состояние uz -** holat  ҳолат  **en -** status | Текущее состояние процесса, объекта, в котором он находится в данный момент времени. Например, служба Doppix Update остановлена.  Ayni vaqtda dastur, jarayon, obyektning qanday holatda ekanligi. Masalan, Doppix Update xizmati to‘xtatilgan.  Айни вақтда дастур, жараён, объектнинг қандай ҳолатда эканлиги. Масалан, Doppix Update хизмати тўхтатилган. |
| **Сотовая связь uz -** sotali aloqa  сотали алоқа  **en -** cellular communication | Связь включающая в себя мобильную связь и службы персональной связи. Подстанции, обеспечивающие связь расположены в вершинах шестиугольных ячеек, похожих на пчелиные соты.  Mobil aloqa va shaxsiy aloqa xizmatlarini o‘z ichiga oluvchi aloqa. Aloqani ta’minlovchi stansiyalarning yuqorisiga asalari uyasiga o‘xshash olti burchakli yacheykalar joylashtiriladi.  Мобил алоқа ва шахсий алоқа хизматларини ўз ичига олувчи алоқа. Алоқани таъминловчи станцияларнинг юқорисига асалари уясига ўхшаш олти бурчакли ячейкалар жойлаштирилади. |
| **Сохранить как uz -** qanaqa saqlash  қанақа сақлаш  **en -** save as | Записывать в память, на диск или ленту под заданным именем (идентификатором).  Berilgan nom (identifikator) bilan xotiraga, diskga yoki magnit tasmaga yozish.  Берилган ном (идентификатор) билан хотирага, дискга ёки магнит тасмага ёзиш. |
| **Сохранить файл uz -** faylni saqlash  файлни сақлаш  **en -** save file | Действие, связанное с сохранением внесенных изменений в файле, или созданного файла.  Yangi yaratilgan yoki o‘zgartirilgan faylni hotirada saqlash bilan bog‘liq harakat.  Янги яратилган ёки ўзгартирилган файлни ҳотирада сақлаш билан боғлиқ ҳаракат. |
| **Социальная инженерия** **uz -** ijtimoiy injeneriya  ижтимоий инженерия  **en -** social engineering | Метод атаки на компьютерные системы без использования технических средств. Этот метод основан на человеческом факторе, на человеческих слабостях.  Kompyuter tizimlariga texnik vositalardan foydalanmasdan hujum qilish metodi. Bu metod inson omiliga, uning ojizligiga asoslangan.  Компьютер тизимларига техник воситалардан фойдаланмасдан ҳужум қилиш методи. Бу метод инсон омилига, унинг ожизлигига асосланган. |
| **Сочетание клавиш uz -** tugmalar birikmasi  тугмалар бирикмаси  **en -** keyboard shortcut | Заранее определенные клавиши, при нажатии на которые в определенном порядке система выполнит какое-либо действие (запуск программы, изменение раскладки клавиатуры).  Muayyan tartibda bosilganda tizim biror (dasturni ishga tushirish, tugmalar tartibini o‘zgartirish kabi) harakatni amalga oshiradigan, oldindan aniqlanadigan tugmalar.  Муайян тартибда босилганда тизим бирор (дастурни ишга тушириш, тугмалар тартибини ўзгартириш каби) ҳаракатни амалга оширадиган, олдиндан аниқланадиган тугмалар. |
| **Спам uz -** spam  спам  **en -** spam | Сообщение, которое принудительно посылается подписчикам телеконференций с целью напомнить тематику дискуссионных списков (как правило, это делается модератором телеконференции), или непрошенное рекламное сообщение в электронной почте. Всё чаще служит для обозначения любого «сетевого мусора». Существуют способы маскировки спама, так называемый stealth spam.  Foydalanuvchining so‘rovisiz, majburiy tarzda jo‘natiladigan keraksiz xabarlar. Bunga misol tariqa-sida turli telekonferensiyalarda ro‘yxatdan o‘tgan ishtirokchilarga moderatorlar tomonidan diskussiya olib borish qoidalarini ma’lum qilish, yoki reklamalar va boshqalar kiradi. Yana bu turli xildagi «elektron chiqindi»ni atashda xam ishlatiladi. Spamni yashrinish yo‘llari mavjud bo‘lib, stealth spam deb ataladi.  Фойдаланувчининг сўровисиз, мажбурий тарзда жўнатиладиган кераксиз хабарлар. Бунга мисол тариқасида турли телеконференцияларда рўйхатдан ўтган иштирокчиларга модераторлар томонидан дискуссия олиб бориш қоидаларини маълум қилиш, ёки рекламалар ва бошқалар киради. Яна бу турли хилдаги «электрон чиқинди»ни аташда хам ишлатилади. Спамни яшриниш йўллари мавжуд бўлиб, stealth spam деб аталади. |
| **Специализированные  элементы управления OLE  uz -** OLE ixtisoslashtirilgan boshqaruv elementlari  OLE ихтисослаштирилган бошқарув элементлари  **en -** OLE control extensions (OCX) | Обычные программные инструменты или части больших прикладных систем, которые могут быть запущены из других программ. Являются расширением технологии OLE 2.0.  Boshqa dasturlardan tushirilishi mumkin bo‘lgan oddiy dasturiy asboblar yoki katta amaliy tizimlar-ning bir qismi. OLE 2.0 texnologiyasining kengaytmasi hisoblanadi.  Бошқа дастурлардан туширилиши мумкин бўл-ган оддий дастурий асбоблар ёки катта амалий тизимларнинг бир қисми. OLE 2.0 технологиясининг кенгайтмаси ҳисобланади. |
| **Специальные возможности uz -** maxsus imkoniyatlar  махсус имкониятлар  **en -** accessibility | Дополнительные возможности некоторых операционных систем, предназначенные для облегчения работы людям с ограниченными возможностями. Обычно это экранная лупа, позволяющая увеличивать область экрана, повышенная контрастность изображения, экранная клавиатура и возможность управления курсором мыши с помощью клавиатуры.  Ba’zi bir operatsion tizimlarning imkoniyati cheklangan kishilarning ishini onsonlashtirish uchun qo‘shimcha imkoniyat yaratishga mo‘ljallangan. Bularning qatoriga ekran maydonini kattalashtiruvchi ekran lupasini, tasvirning kontrastligini oshirish, ekran klaviaturasi va klaviatura yordamida sichqonchani boshqarish imkoniyatlarini kiritish mumkin.  Баъзи бир операцион тизимларнинг имконияти чекланган кишиларнинг ишини онсонлаштириш учун қўшимча имконият яратишга мўлжалланган. Буларнинг қаторига экран майдонини катталаштирувчи экран лупасини, тасвирнинг контрастлигини ошириш, экран клавиатураси ва клавиатура ёрдамида сичқончани бошқариш имкониятларини киритиш мумкин. |
| **Специальный символ uz -** maxsus simvol  махсус символ  **en -** special character | Нечисловой символ не входяший в алфавит А-Я. Это [символы ˗ ~!@#$$%^&\*()\_](mailto:символы-~!@#$$%^&*()_)+ и др.  Biror bir sanoq tizimi yoki A-Ya til alifbosiga kirmaydigan belgi. Unga ~!@#$$%^&\*()\_+ va boshqa belgilar misol bo‘la oladi.  Бирор бир саноқ тизими ёки А-Я тил алифбосига кирмайдиган белги. Унга ~!@#$$%^&\*()\_+ ва бошқа белгилар мисол бўла олади. |
| **Спецификация AMR uz -** AMR spetsifikatsiyasi  AMR спецификацияси  **en -** audio/modem riser (AMR) | Открытый промышленный стандарт предназначенный для платы расширения системной платы и интерфейс, поддерживающий как аудиосистемы, так и модем. Создан на основе спецификации AC'97. Платы AMR (модемы, звуковые карты) подключаются к системной плате, минуя шину PCI.  Tizim platasini va interfeysini kengaytirish imkonini beruvchi, audio qurilmalar kabi modemni ham qo‘l-lab-quvvatlashga mo‘ljallangan platalarning ochiq sanoat standarti hisoblanadi. AC'97 spetsifikatsiyasi asosida yaratilgan. AMR platalar (modemlar, tovush kartalari) tizim platasiga PCI shinasidan foydalanilgan holda ulanadi.  Тизим платасини ва интерфейсини кенгайтириш имконини берувчи, аудио қурилмалар каби модемни ҳам қўллаб-қувватлашга мўлжалланган платаларнинг очиқ саноат стандарти ҳисобланади. AC'97 спецификацияси асосида яратилган. AMR платалар (модемлар, товуш карталари) тизим платасига PCI шинасидан фойдаланилган ҳолда уланади. |
| **Спецификация COPS uz -** COPS spetsifikatsiyasi  COPS спецификацияси  **en -** common open policy  service | Спецификация комитета IETF. Используется в системах сетевого администрирования.  IETF qo‘mitasining spetsifikatsiyasi. Tarmoq ma’muriy boshqarish tizimlarida foydalaniladi.  IETF қўмитасининг спецификацияси. Тармоқ маъмурий бошқариш тизимларида фойдаланилади. |
| **Спецификация Direct3D uz -** Direct3D  spetsifikatsiyasi  Direct3D  спецификацияси  **en -** Direct3D | Спецификация корпорации Microsoft на графические API для платформы Windows.  Microsoft korporatsiyasining Windows platformasi uchun grafik API dagi spetsifikatsiyasi.  Microsoft корпорациясининг Windows платформаси учун график API даги спецификацияси. |
| **Спецификация HomePNA uz -** HomePNA  spetsifikatsiyasi  HomePNA  спецификацияси  **en -** Home phoneline  networking alliance | Спецификация, разработанная в 1998 г. альянсом HPNA для 10 Mbit/s домашних сетей на базе телефонной кабельной сети. Версия 1.0 была предназначена для скорости 1 Mbit/s, текущая версия 2.0 позволяет достичь скоростей 10 Mbit/s на расстояниях свыше 350 m, а 3.0 - скорости 32 Mbit/s. HomePNA обеспечивает поддержку до 25 узлов сети.  1998-yilda HPNA alyansi tomonidan ishlab chiqilgan telefon kabel tarmoqlari asosidagi 10 Mbit/s li uy tarmoqlari uchun spetsifikatsiya. 1.0 versiyasi 1 Mbit/s tezlik uchun mo‘ljallangan. Ayni vaqtdagi 2.0 ver-siyasi 350 m dan ortiq masofada 10 Mbit/s tezlikda, 3.0 versiyasi esa, 32 Mbit/s tezlikda ma’lumot uzatish imkonini ta’minlaydi. HomePNA 25 tagacha tarmoq uzellarini qo‘llab quvvatlaydi.  1998 йилда HPNA альянси томонидан ишлаб чиқилган телефон кабель тармоқлари асосидаги 10 Mbit/s ли уй тармоқлари учун спецификация. 1.0 версияси 1 Mbit/s тезлик учун мўлжалланган. Айни вақтдаги 2.0 версияси 350 m дан ортиқ масофада 10 Mbit/s тезликда, 3.0 версияси эса, 32 Mbit/s тезликда маълумот узатиш имконини таъминлайди. HomePNA 25 тагача тармоқ узелларини қўллаб қувватлайди. |
| **Спецификация Intel на  двоичную совместимость uz -** Intel firmasining ikkilik moslashuv standarti  Intel фирмасининг иккилик мослашув стандарти  **en -** Intel binary compatibility specification 2 | Стандарт, определяющий условия, которым должна удовлетворять прикладная программа для того, чтобы она могла работать под операционной системой UNIX любого производителя на компьютерах Intel-архитектуры.  Intel-arxitekturali kompyuterlarda har qanday ishlab chiqaruvchining UNIX operatsion tizimida ishlay olishi uchun, amaliy dastur qanoatlantirishi kerak bo‘lgan shartlarni aniqlovchi standart.  Intel-архитектурали компьютерларда ҳар қандай ишлаб чиқарувчининг UNIX операцион тизимида ишлай олиши учун, амалий дастур қаноатлантириши керак бўлган шартларни аниқловчи стандарт. |
| **Спецификация OpenGL uz -** OpenGL tasnifi  OpenGL таснифи  **en -** open graphics library  (language) | Свободно распространяемая библиотека стандартизованных подпрограмм и функций трёхмерной графики и спецификация компании Silicon Graphics, разработанная в конце 80-х годов на 3D графические API для её рабочих станций с операционной системой IRIX.  Silicon Graphics kompaniyasining uch o‘lchovli gra-fikasi va tasniflari standartlashtirilgan kichik dasturlarining va funksiyalarining erkin tarqatiladigan bibliotekasi. 80-yillar oxirlarida shu kompaniyaning IRIX nomli operatsion tizimi ishchi stansiyalarining 3D grafik API lari uchun ishlab chiqilgan.  Silicon Graphics компаниясининг уч ўлчовли графикаси ва таснифлари стандартлаштирилган кичик дастурларининг ва функцияларининг эркин тарқатиладиган библиотекаси. 80-йиллар охирларида шу компаниянинг IRIX номли операцион тизими ишчи станцияларининг 3D график API лари учун ишлаб чиқилган. |
| **Спецификация ZV  (Порт увеличенного видео) uz -** ZV spetsifikatsiyasi (kat-talashtirilgan video porti)  ZV спецификацияси (катталаштирилган видео порти)  **en -** Zoomed Video (Port) (ZV) | Спецификация на видеографику для блокнотных персональных компьютеров, разработанная фирмой Chips and Technology. Позволяет напрямую подключать буфер кадра через разъём PC-карты, минуя системную шину. Альтернатива дорогим локальным шинам PCI и VL-Bus.  Chips and Technology firmasi tomonidan ishlab chiqilgan bloknotli shaxsiy kompyuterlar uchun mo‘l-jallangan videografikaga bo‘lgan spetsifikatsiya. Ti-zimli shinadan o‘tib PC-karta bo‘linmasi orqali kadr buferiga bevosita ulanish imkonini beradi. PCI va VL-Bus qimmat lokal shinalarga muqobil hisoblanadi.  Chips and Technology фирмаси томонидан ишлаб чиқилган блокнотли шахсий компьютерлар учун мўлжалланган видеографикага бўлган спецификация. Тизимли шинадан ўтиб PC-карта бўлинмаси орқали кадр буферига бевосита уланиш имконини беради. PCI ва VL-Bus қиммат локал шиналарга муқобил ҳисобланади. |
| **Спецификация 100BaseT** **uz -** 100BaseT  spetsifikatsiyasi  100BaseT  спецификацияси  **en -** 100BaseT | Группа протоколов для сети Ethernet (метод дос-тупа CSMA/CD) со скоростью передачи 100 Mbit/s. Также является стандартом для передачи данных по сети Enternet неэкранированной витой паре категории 5 с конфигурацией топологии звезды со скоростью около 100 Mbit/s. Известна также под названием Fast Ethernet.  100 Mbit/s tezlik bilan uzatuvchi Ethernet (CSMA/CD foydalanish metodi) tarmog‘i uchun mo‘ljallangan protokollar guruhi. Shuningdek, 100 Mbit/s tezlik bilan uzatuvchi yulduz topologiyali konfiguratsiyaga ega, 5-toifali ekranlanmagan o‘ral-gan juftli Ethernet tarmog‘i orqali ma’lumotlarni uzatish standarti ham hisoblanadi. Fast Ethernet nomi bilan ham tanilgan.  100 Mbit/s тезлик билан узатувчи Ethernet (CSMA/CD фойдаланиш методи) тармоғи учун мўлжалланган протоколлар гуруҳи. Шунингдек, 100 Mbit/s тезлик билан узатувчи юлдуз топологияли конфигурацияга эга, 5-тоифали экранланмаган ўралган жуфтли Ethernet тармоғи орқали маълумотларни узатиш стандарти ҳам ҳисобла-нади. Fast Ethernet номи билан ҳам танилган. |
| **Список**  **uz -** ro‘yxat  рўйхат  **en** - list registor | 1 Упорядоченный набор элементов.  2 В программировании – структура данных, которая может объединять элементы разных типов и иметь произвольную длину, ограниченную только объёмом памяти компьютера. Список нулевой длины называется пустым. Недостатком списка является невозможность прямого обращения к его элементу по его позиции в списке.  1 Tartiblashtirilgan elementlar to‘plami.  2 Dasturlashda – faqat kompyuter xotirasi bilan chegaralangan, ixtiyoriy uzunlikdagi turli elementlarni birlashtiradigan ma’lumotlar strukturasi. Uzunligi nolga teng ro‘yxat bo‘sh ro‘yxat deb ataladi. Ro‘y-xatning kamchiligi, uning elementiga ro‘yxatdagi pozitsiyasidan kelib chiqib to‘g‘ridan-to‘g‘ri murojaat eta olmasligidadir.  1 Тартиблаштирилган элементлар тўплами.  2 Дастурлашда – фақат компьютер хотираси билан чегараланган, ихтиёрий узунликдаги турли элементларни бирлаштирадиган маълумотлар структураси. Узунлиги нолга тенг рўйхат бўш рўйхат деб аталади. Рўйхатнинг камчилиги, унинг элементига рўйхатдаги позициясидан келиб чиқиб тўғридан-тўғри мурожаат эта олмаслигидадир. |
| **Список задач uz -** vazifalar ro‘yxati  вазифалар рўйхати  **en -** tasklist | Список запущенных программ и выполняемых процессов. Служит для мониторинга расхода ресурсов компьютера.  Ishga tushirilgan dasturlar va bajariladigan jarayonlar ro‘yxati. Kompyuter resurslari harajatlarining monitoringi uchun xizmat qiladi.  Ишга туширилган дастурлар ва бажариладиган жараёнлар рўйхати. Компьютер ресурслари ҳара-жатларининг мониторинги учун хизмат қилади. |
| **Список контроля доступа  uz -** erkin foydalanishni boshqarish ro‘yxati  эркин фойдаланишни бошқариш рўйхати  **en -** access control list (ACL) | Часть дескриптора защиты, которая содержит права доступа к объекту, заранее определённые его владельцем. Список контроля доступа состоит из элементов контроля доступа. Включает в себя имена пользователей, их пароли и предоставленные им возможности.  Oldindan belgilangan obyektdan erkin foydalanish huquqini beradigan himoya deskriptorining bir qismi. Erkin foydalanishni boshqarish ro‘yxati foydalanishni nazorat qilish elementlaridan iborat. Foydalanuvchilarning nomini, ularning parollarini va ularga berilgan imkoniyatlarni o‘z ichiga oladi.  Олдиндан белгиланган объектдан эркин фойда-ланиш ҳуқуқини берадиган ҳимоя дескриптори-нинг бир қисми. Эркин фойдаланишни бошқа-риш рўйхати фойдаланишни назорат қилиш эле-ментларидан иборат. Фойдаланувчиларнинг но-мини, уларнинг паролларини ва уларга берилган имкониятларни ўз ичига олади. |
| **Список разрешённых** **uz -** ruxsat etilganlar  ro‘yxati  рухсат этилганлар  рўйхати  **en -** allow list | Список пользователей или программ, которым разрешено выполнение определённых действий или доступ к ресурсам.  Biron bir amalni bajarishga ruxsat berilgan yoki resurslardan erkin foydalanish/uchun ruxsat etilgan foydalanuvchilar yoki dasturlar ro‘yxati.  Бирон бир амални бажаришга рухсат берилган ёки ресурслардан эркин фойдаланиш/учун рухсат этилган фойдаланувчилар ёки дастурлар рўйхати. |
| **Список рассылки uz -** pochta adreslari ro‘yxati  почта адреслари рўйхати  **en -** mail list | Список электронных адресов получателей, то есть при отправке письма в поле «Кому» можно вписать список адресов и все они получат это письмо.  Qabul qiluvchilarning elektron adreslari ro‘yxati. Xat jo‘natilayotganda «Kimga» jo‘natilayotgani ha-qida yoziladigan joyda adreslar ro‘yxatini kiritish mumkin va bu xatni ro‘yxatdagi barcha qabul qiladi.  Қабул қилувчиларнинг электрон адреслари рўйхати. Хат жўнатилаётганда «Кимга» жўнатилаётгани ҳақида ёзиладиган жойда адреслар рўйхатини киритиш мумкин ва бу хатни рўйхатдаги барча қабул қилади. |
| **Список слов для замены** **uz -** almashtirish uchun so‘zlar ro‘yxati  алмаштириш учун сўзлар рўйхати  **en -** alternate list | Опция, присутствующая в некоторых текстовых редакторах, позволяющая не вводить часто используемые слова полностью, а назначить вместо них короткие буквосочетания. Текстовый редактор сам их распознает и заменит. Формат списка − СЛОВО: ЗАМЕНА.  Ayrim matn redaktorlarida mavjud bo‘lgan opsiya bo‘lib, tez-tez ishlatiladigan so‘zlarni to‘liq kiritmasdan, ularni qisqa harf birikmalari bilan almashtirish imkonini be-radi. Matn redaktorining o‘zi ularni tanib oladi va almashtiradi. Ro‘yxat formati − SO‘Z: ALMAShTIRILADIGAN SO‘Z.  Айрим матн редакторларида мавжуд бўлган опция бўлиб, тез-тез ишлатиладиган сўзларни тўлиқ киритмасдан, уларни қисқа ҳарф бирикмалари билан алмаштириш имконини беради. Матн редакторининг ўзи уларни таниб олади ва алмаштиради. Рўйхат формати − СЎЗ: АЛМАШТИРИЛАДИГАН СЎЗ. |
| **Спулер печати uz -** chop etish spuleri  чоп этиш спулери  **en -** print spooler | Наборы DLL, которые получают, обрабатывают, выполняют диспетчеризацию и распределяют документы, направляемые на печать.  Chop etish uchun yuborilayotgan hujjatlarni qabul qiladigan, qayta ishlaydigan, dispetcherizatsiya qilib, taqsimlab beradigan DLL to‘plami.  Чоп этиш учун юборилаётган ҳужжатларни қабул қиладиган, қайта ишлайдиган, диспетчеризация қилиб, тақсимлаб берадиган DLL тўплами. |
| **Среда открытой системы uz -** ochiq tizim muhiti  очиқ тизим муҳити  **en -** open system environment | Операционная среда, синтезируемая на базе различных операционных систем и обеспечивающая погружение одних и тех же прикладных программ в операционные системы, предлагаемые разными разработчиками.  Har xil operatsion tizimlar asosida sintezlanuvchi va har xil dasturchi-ishlab chiqaruvchilar tomonidan taklif etiladigan bir xil amaliy dasturlarning operatsion tizimlarda ishlashini ta’minlaydigan operatsion muhit.  Ҳар хил операцион тизимлар асосида синтезланувчи ва ҳар хил дастурчи-ишлаб чиқарувчилар томонидан таклиф этиладиган бир хил амалий дастурларнинг операцион тизимларда ишлашини таъминлайдиган операцион муҳит. |
| **Среда разработки uz -** ishlab chiqish muhiti  ишлаб чиқиш муҳити  **en -** development environment | Совокупность программного обеспечения, предназначенного для разработки программ. Яркий пример − Borland Developer Studio или Visual Studio .NET. Обычно состоит из тесктового редактора, компиллятора, средств создания GUI и дебаггера.  Dasturlarni ishlab chiqish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minotning jami. Borland Developer Studio ili Visual Studio .NET. bunga yaqqol misol bo‘-ladi. Odatda matn redaktori, kompillyator, GUI va debaggerni yaratish vositalaridan tashkil topgan bo‘ladi.  Дастурларни ишлаб чиқиш учун мўлжалланган дастурий таъминотнинг жами. Borland Developer Studio или Visual Studio .NET. бунга яққол мисол бўлади. Одатда матн редактори, компиллятор, GUI ва дебаггерни яратиш воситаларидан ташкил топган бўлади. |
| **Среднее время доступа**  **uz -** foydalana olishning o‘rtacha vaqti  фойдалана олишнинг ўртача вақти  **en -** effective access time (EAT) | Оценка математического ожидания числа обращений к памяти при страничной организации.  Sahifali tashkil qilishda xotiraga bo‘lgan murojaatlar matematik kutish sonining bahosi.  Саҳифали ташкил қилишда хотирага бўлган мурожаатлар математик кутиш сонининг баҳоси. |
| **Средства администратора для анализа безопасности  сети  uz -** tarmoq xavfsizligini tahlil qiluvchi ma’mur  vositalari  тармоқ хавфсизлигини таҳлил қилувчи маъмур  воситалари  **en -** security administrator tool for analysing networks  (SATAN) | Система средств для сбора данных, тестирования и составления отчетов об сетевых хостах. Выполнен в удобном HTML-интерфейсе. В принципе, это был первый удобный сканер портов.  Tarmoq xostlari to‘g‘risida ma’lumotlarni yig‘ish, testlash va hisobotlar tuzish uchun mo‘ljallangan vositalar tizimi. Qulay HTML-interfeysida bajarilgan. U dastlabki eng qulay portlar skaneridir.  Тармоқ хостлари тўғрисида маълумотларни йи-ғиш, тестлаш ва ҳисоботлар тузиш учун мўлжал-ланган воситалар тизими. Қулай HTML-интер-фейсида бажарилган. У дастлабки энг қулай портлар сканеридир. |
| **Средство для извлечения**  **uz -** chiqarib olish uchun vosita  чиқариб олиш учун восита  **en -** retriever | Веб-приложение, которое предоставляет доступ к сохраненным записям.  Saqlangan yozuvlardan foydalana olish imkonini beradigan veb-ilova.  Сақланган ёзувлардан фойдалана олиш имкони-ни берадиган веб-илова. |
| **Ссылка uz -** havola  ҳавола  **en -** link | 1 Активное соединение с другой веб-страницей, файлом, Интернет-ресурсом. Выбор ссылки переводит вас в новое место или другой ресурс.  2 Любой вид коммуникационного пути, между двумя компьютерами (получателем и отправителем данных). Обычно термин относится к глобальным сетям.  1 Boshqa Veb-sahifa, fayl, Internet-resurs bilan faol ulanish. Havolani tanlash sizni yangi joyga yoki boshqa resursga o‘tkazadi.  2 Ikki kompyuter (ma’lumotlarni oluvchi va jo‘na-tuvchi) o‘rtasidagi kommunikatsion yo‘lning har qanday turi. Atama, odatda, global tarmoqlarga ko‘proq taalluqli.  1 Бошқа веб-саҳифа, файл, Интернет-ресурс билан фаол уланиш. Ҳаволани танлаш сизни янги жойга ёки бошқа ресурсга ўтказади.  2 Икки компьютер (маълумотларни олувчи ва жўнатувчи) ўртасидаги коммуникацион йўлнинг ҳар қандай тури. Атама, одатда, глобал тармоқ-ларга кўпроқ тааллуқли. |
| **Ссылочное размещение файлов**  **uz -** fayllarni havola bilan joylashtirish  файлларни ҳавола билан жойлаштириш  **en -** reference data files | Метод размещения, при котором каждый файл представляется в виде связанного списка дисковых блоков.  Har bir fayl diskli bloklarning bog‘langan ro‘yxati ko‘rinishida taqdim etiladigan joylashtirish metodi.  Ҳар бир файл дискли блокларнинг боғланган рўйхати кўринишида тақдим этиладиган жой-лаштириш методи. |
| **Стандарт ACE uz -** ACE standarti  ACE стандарти  **en -** advanced computing  environment | Открытый стандарт, позволяющий пользователям перейти с персонального компьютера x86 на RISC-машины MIPS. Часть проекта по созданию универсальной операционной системы.  Foydalanuvchilarning x86 shaxsiy kompyuter-laridan MIPS turidagi RISC mashinalariga o‘tishiga imkon beruvchi ochiq standart. Universal operatsion tizimni tuzish bo‘yicha loyihaning bir qismi.  Фойдаланувчиларнинг x86 шахсий компьютер-ларидан MIPS туридаги RISC машиналарига ўти-шига имкон берувчи очиқ стандарт. Универсал операцион тизимни тузиш бўйича лойиҳанинг бир қисми. |
| **Стандарт AIT** **uz -** AIT standarti  AIT стандарти  **en -** advanced intelligent tape | Усовершенствованная интеллектуальная (магнитная) лента.  Takomillashtirilgan intellektual (magnit) tasma.  Такомиллаштирилган интеллектуал (магнит) тас-ма. |
| **Стандарт DSS uz -** DSS standarti  DSS стандарти  **en -** digital signature standard | Федеральный стандарт США на электронную цифровую подпись, разработанный NIST и NSA как часть проекта Capstone.  NIST va NSA tomonidan Capstone loyihasining bir qismi sifatida elektron raqamli imzo uchun ishlab chiqilgan AQSh federal standarti.  NIST ва NSA томонидан Capstone лойиҳасининг бир қисми сифатида электрон рақамли имзо учун ишлаб чиқилган АҚШ федерал стандарти. |
| **Стандарт JPEG 2000 uz -** JPEG 2000 standarti  JPEG 2000 стандарти  **en -** JPEG 2000 | Новая открытая версия стандарта JPEG. Позволяет сжимать изображение в 200 раз. Использует алгоритм волнового преобразования, а не DCT. Изображение описывается математически как непрерывный поток.  JPEG standartining yangi ochiq ko‘rinishi. Tasvirni 200 barobargacha siqish imkonini beradi. DCT dan emas, balki to‘lqin o‘zgartirgich algoritmidan foyda  lanadi. Tasvir matematik jihatdan xuddi uzluksiz oqim singari tavsiflanadi.  JPEG стандартининг янги очиқ кўриниши. Тас-вирни 200 баробаргача сиқиш имконини беради. DCT дан эмас, балки тўлқин ўзгартиргич алго-ритмидан фойдаланади. Тасвир математик жи-ҳатдан худди узлуксиз оқим сингари тавсифланади. |
| **Стандарт S-AIT uz -** S-AIT standarti  S-AIT стандарти  **en -** super advanced intelligent tape, super-AIT (S-AIT) | Развитие стандарта AIT для ленточных накопителей и систем массовой памяти на магнитной ленте корпорации Sony. Использование аппаратного сжатия позволяет довести максимальную емкость одной кассеты SAIT-1 до 1,3 Тbit. Скорость записи в установившемся режиме составляет 30 Mbyte/s .  Sony kompaniyasining tasmali to‘plagichlari va magnit tasmalardagi ko‘plab ishlab chiqariladigan xotira tizimlari uchun AIT standartining rivojlanishi. Apparat orqali siqish amalga oshirilganda SAIT-1 standartidagi bitta kassetaning maksimal sig‘imini 1,3 Tbit gacha yetkazish mumkin bo‘ladi. O‘rnatil-gan rejimda yozish tezligi 30 Mbyte/s ni tashkil etadi.  Sony компаниясининг тасмали тўплагичлари ва магнит тасмалардаги кўплаб ишлаб чиқариладиган хотира тизимлари учун AIT стандартининг ривожланиши. Аппарат орқали сиқиш амалга оширилганда SAIT-1 стандартидаги битта кассетанинг максимал сиғимини 1,3 Тbit гача етказиш мумкин бўлади. Ўрнатилган режимда ёзиш тезлиги 30 Mbyte/s ни ташкил этади. |
| **Стандарт (технология)  Fast Ethernet (100BaseT) uz -** Fast Ethernet (100BaseT) standarti (texnologiyasi)  Fast Ethernet (100BaseT) стандарти (технологияси)  **en -** Fast Ethernet (100BaseT) | Группа протоколов для сети Ethernet (метод доступа CSMA/CD) со скоростью передачи 100 Mbit/s. Является высокоскоростной версией стандарта IEEE 802.3u. Предусматривает три варианта реализации физического уровня: 100Base-T4, 100BaseTX, 100BaseFX.  Axborotni uzatish tezligi 100 Mbit/s gacha bo‘lgan Ethernet tarmog‘i uchun mo‘ljallangan protokollar guruhi (CSMA/CD erkin foydalanish metodi). IEEE 802.3u standartining yuqori tezlikli versiyasi hisob-lanadi. Fizik sathni amalga oshirishning uchta va-riantini ko‘zda tutadi: 100Base-T4, 100BaseTX, 100BaseFX.  Ахборотни узатиш тезлиги 100 Mbit/с гача бўлган Ethernet тармоғи учун мўлжалланган про-токоллар гуруҳи (CSMA/CD эркин фойдаланиш методи). IEEE 802.3u стандартининг юқори тез-ликли версияси ҳисобланади. Физик сатҳни амал-га оширишнинг учта вариантини кўзда тутади: 100Base-T4, 100BaseTX, 100BaseFX. |
| **Стандарт шифрования  данных  uz -** ma’lumotlarni  shifrlash standarti  маълумотларни  шифрлаш стандарти  **en -** data encription standart (DES) | Широко используемый высоконадежный алгоритм для шифрования и дешифрования данных, разработанный U.S.National Bureau of Standards. В настоящее время разработана версия Tripple DES-шифрование с тройной длиной.  Shifrlash va deshifrlashda keng qo‘llaniladigan yuqori darajadagi ishonchlilikka ega bo‘lgan algoritm. U.S.National Bureau of Standarts tomonidan ishlab chiqilgan. Ayni vaqtda Tripple DES uch karra uzunlikda shifrlash versiyasi ishlab chiqilgan.  Шифрлаш ва дешифрлашда кенг қўлланиладиган юқори даражадаги ишончлиликка эга бўлган алгоритм. U.S.National Bureau of Standarts томонидан ишлаб чиқилган. Айни вақтда Tripple DES уч карра узунликда шифрлаш версияси ишлаб чиқилган. |
| **Стандартные**  **операционные процедуры uz -** standart operatsion  protseduralar  стандарт операцион  процедуралар  **en -** standard operating  procedure (SOP) | Процедура, используемая для описания наилучшего практического подхода к исполнению задач, связанных с аппаратным и программным обеспечением.  Apparat va dasturiy ta’minot bilan bog‘liq masalalarni bajarishda eng yaxshi amaliy uslubni tavsiflash uchun qo‘llaniladigan protsedura.  Аппарат ва дастурий таъминот билан боғлиқ масалаларни бажаришда энг яхши амалий услубни тавсифлаш учун қўлланиладиган процедура. |
| **Стандартные приложения** **uz -** standart qo‘shimchalar  стандартқўшимчалар  **en -** accessories | Стандартные приложения, поставляемые вместе с операционной системой – калькулятор, текстовый и графический редакторы, игры и т.д.  Operatsion tizim bilan birga ishlab chiqiladigan standart dasturlar, ya’ni kalkulyator, o‘yin, matn va grafik redaktorlar.  Операцион тизим билан бирга ишлаб чиқиладиган стандарт дастурлар, яъни калькулятор, ўйин, матн ва график редакторлар. |
| **Стандартный  (унифицированный)  интерфейс пользователя uz -** foydalanuvchilarning standart interfeysi  фойдаланувчиларнинг стандарт интерфейси  **en -** common user interface (CUI) | Совокупность требований к различным программам и операционным системам. Заключается в разработке и внедрении своего рода общих правил для оформления – стандартные элементы, которые заранее предопределены. Сделано для облегчения использования неопытным пользователям.  Turli dasturlar va operatsion tizimlarga qo‘yiladigan talablar to‘plami. Bunday dasturlarni shakllantirish-da oldindan aniqlangan standart elementlardan foydalaniladi. Bu esa tajribasiz foydalanuvchilarga dasturdan foydalanishni osonlashtiradi.  Турли дастурлар ва операцион тизимларга қўйи-ладиган талаблар тўплами. Бундай дастурларни шакллантиришда олдиндан аниқланган стандарт элементлардан фойдаланилади. Бу эса тажрибасиз фойдаланувчиларга дастурдан фойдаланишни осонлаштиради. |
| **Стандартный язык  страничных описаний uz -** sahifa tavsifining  standart tili  саҳифа тавсифининг  стандарт тили  **en -** standard page description language (SPDL) | Методы и аппаратура для генерации файлов, которые соответствуют требованиям машинного языка и не требуют от пользователя вносить нужные команды для создаваемого файла.  Mashina tili talablariga muvofiq keladigan fayllarni ishlab chiquvchi va foydalanuvchidan faylni tuzish uchun zarur komandalarni kiritishni talab qilmaydigan metodlar va apparaturalar.  Машина тили талабларига мувофиқ келадиган файлларни ишлаб чиқувчи ва фойдаланувчидан файлни тузиш учун зарур командаларни киритишни талаб қилмайдиган методлар ва аппаратуралар. |
| **Стартовая страница  по умолчанию uz -** boshlang‘ich sahifa  бошланғич саҳифа  **en -** default homepage | Локальная веб-страница или сайт в Интернете, отображаемый браузером при открытии.  Brauzer ochilishida ko‘rsatiladigan lokal veb-sahifa yoki Internetdagi sayt.  Браузер очилишида кўрсатиладиган локал веб-саҳифа ёки Интернетдаги сайт. |
| **Cтатически линкуемая  библиотека**  **uz -** statik linklanadigan biblioteka  статик линкланадиган библиотека  **en -** statically linked library | Библиотека подпрограмм, код которой объединяется с кодом использующих ее объектных модулей в загрузочный модуль на этапе редактирования связей и загрузки.  Aloqa va yuklashni tahrir qilish bosqichida yuklash modulida uning obyekt modullaridan foydalanadigan kod bilan birlashadigan kichik dasturlar bibliotekasining kodi.  Алоқа ва юклашни таҳрир қилиш босқичида юклаш модулида унинг объект модулларидан фойдаланадиган код билан бирлашадиган кичик дастурлар библиотекасининг коди. |
| **Стек**  **uz -** stek  стек  **en -** stack | Область памяти, в которой хранятся адреса возврата из процедуры функций, их параметры и другие данные, относящиеся к экземпляру вызванной процедуры или функций, т.е. область памяти, используемая программой для временного хранения данных. Последний элемент, помещаемый в стек, забирается оттуда первым. Доступ к стеку более быстрый, чем к переменным.  Xotiraning, protseduralar va funksiyalardan qaytish adreslari, ularning parametrlari va chaqirilgan prot-sedura yoki funksiya ekzemplyariga taalluqli bo‘lgan boshqa ma’lumotlar saqlanadigan, ya’ni dasturda ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun foydala-niladigan qismi. Stekka joylashtiriladigan oxirgi element u yerdan birinchi bo‘lib olinadi.  Хотиранинг, процедуралар ва функциялардан қайтиш адреслари, уларнинг параметрлари ва чақирилган процедура ёки функция экземплярига тааллуқли бўлган бошқа маълумотлар сақлана-диган, яъни дастурда маълумотларни вақтинча-лик сақлаш учун фойдаланиладиган қисми. Стек-ка жойлаштириладиган охирги элемент у ердан биринчи бўлиб олинади. |
| **Степень (коэффициент) мультипрограммирования**  **uz -** multidasturlash darajasi (koeffitsiyenti)  мультидастурлаш даражаси (коэффициенти)  **en -** multi-tasking index | Число процессов, которое обслуживает система в единицу времени.  Tizim vaqt birligida xizmat ko‘rsatadigan jarayonlarning soni.  Тизим вақт бирлигида хизмат кўрсатадиган жара-ёнларнинг сони. |
| **Стиль окна uz -** oyna uslubi  ойна услуби  **en -** window style | Константа, определяющая вид и поведение окна, не специфицируемые оконным классом.  Oyna klassi bilan tasniflanmaydigan oyna ko‘rini-shini belgilaydigan konstanta.  Ойна класси билан таснифланмайдиган ойна кўринишини белгилайдиган константа. |
| **Столбец uz -** ustun  устун  **en -** column | Колонка в таблице. Как правило, все элементы столбца имеют одинаковый тип данных.  Jadval ustuni. Qoidaga ko‘ra, ustun barcha elementlari bir xil ma’lumotlar turiga ega.  Жадвал устуни. Қоидага кўра, устун барча элементлари бир хил маълумотлар турига эга. |
| **Страница uz -** sahifa  саҳифа  **en -** page | 1. Блок памяти фиксированного размера, кратного степени двойки (обычно от 512 byte до 16 kbyte). Размер блока зависит от архитектуры конкретного микропроцессора.  2. Часть видеопамяти, содержащая одно полноэкранное изображение.  3. Часть документа, умещающаяся на одной печатной странице заданного формата.  4. Страница веб-узла, а также документ, опубликованный в веб.  1. Ikkining darajalariga karrali (odatda 512 byte dan 16 kbyte gacha) qayd etilgan o‘lchamdagi xotira bloki. Blok o‘lchami konkret mikroprosessor arxi-tekturasiga bog‘liq bo‘ladi.  2. Bitta to‘la ekranli tasvirni o‘zida saqlovchi videoxotira qismi.  3. Berilgan formatdagi, bitta chop etiladigan sahifadan oshmaydigan hujjat qismi.  4. Veb-uzel sahifasi, shuningdek, vebda e’lon qilingan hujjat.  1. Иккининг даражаларига каррали (одатда 512 byte дан 16 kbyte гача) қайд этилган ўлчамдаги хотира блоки. Блок ўлчами конкрет микропроцессор архитектурасига боғлиқ бўлади.  2. Битта тўла экранли тасвирни ўзида сақловчи видеохотира қисми.  3. Берилган форматдаги, битта чоп этиладиган саҳифадан ошмайдиган ҳужжат қисми.  4. Веб-узел саҳифаси, шунингдек, вебда эълон қилинган ҳужжат. |
| **Страничная организация**  **памяти**  **uz -** xotirani sahifali tashkil qilish  хотирани саҳифали ташкил қилиш  **en -** paging | Стратегия управления памятью, при которой логическая и физическая память делится на страницы одинаковой длины, и в основной памяти образы логических страниц могут размещаться произвольным образом.  Xotirani boshqarish strategiyasi, bunda mantiqiy va jismoniy xotira bir xil uzunlikdagi sahifalarga bo‘li-nadi va asosiy xotirada mantiqiy sahifalarning obrazi ixtiyoriy tarzda joylashtirilishi mumkin.  Хотирани бошқариш стратегияси, бунда манти-қий ва жисмоний хотира бир хил узунликдаги саҳифаларга бўлинади ва асосий хотирада ман-тиқий саҳифаларнинг образи ихтиёрий тарзда жойлаштирилиши мумкин. |
| **Страничная организация  по требованию**  **uz -** talabga ko‘ra xotirani sahifali tashkil qilish  талабга кўра хотирани саҳифали ташкил қилиш  **en -** paging on demand | Метод организации виртуальной памяти, основанный на страничной организации, при котором каждая страница загружается в память, только если она реально требуется при выполнении программы – содержит код или данные, к которым произошло обращение.  Virtual xotiraning sahifali tashkil qilishga asoslan-gan tashkil qilish metodi, bunda har bir sahifa, faqat, agar u dasturni bajarish vaqtida aniq talab etilsa, xotiraga yuklanadi va murojaat qilingan kod yoki ma’lumotlarni o‘z ichiga oladi.  Виртуал хотиранинг саҳифали ташкил қилишга асосланган ташкил қилиш методи, бунда ҳар бир саҳифа, фақат, агар у дастурни бажариш вақтида аниқ талаб этилса, хотирага юкланади ва муро-жаат қилинган код ёки маълумотларни ўз ичига олади. |
| **Страничный блок uz -** sahifa bloki  саҳифа блоки  **en -** page frame | Диапазон физических адресов, на который может быть отображена страница виртуальной памяти.  Virtual xotira sahifasi ko‘rsatilishi mumkin bo‘lgan fizik adreslar diapazoni.  Виртуал хотира саҳифаси кўрсатилиши мумкин бўлган физик адреслар диапазони. |
| **Стратегия Round Robin**  **uz -** Round Robin strategiyasi  Round Robinстратегияси  **en -** strategy Round Robin | Стратегия диспетчеризации, при которой всем процессам по очереди предоставляются одинаковые кванты времени.  Barcha jarayonlarga navbati bilan vaqtning bir xil kvantlari beriladigan dispetcherizatsiya strategiyasi.  Барча жараёнларга навбати билан вақтнинг бир хил квантлари бериладиган диспетчеризация стратегияси. |
| **Стратегия Shortest Job First uz -** Shortest Job First strategiyasi  Shortest Job First стратегияси  **en -** strategy Shortest Job First | Стратегия диспетчеризации процессора, при которой процессор предоставляется в первую очередь наиболее короткому процессу из имеющихся в системе.  Protsessor birinchi navbatda tizimdagi mavjud eng qisqa jarayonga beriladigan protsessorning dispetcherizatsiya strategiyasi.  Процессор биринчи навбатда тизимдаги мавжуд энг қисқа жараёнга бериладиган процессорнинг диспетчеризация стратегияси. |
| **Стратегия Shortest-Remaining-Time-First**  **uz -** Shortest-Remaining-  Time-First strategiyasi  Shortest-Remaining- Time-First стратегияси  **en -** strategy Shortest-Remaining-Time-First | Стратегия диспетчеризации процессора, при которой процессор предоставляется в первую очередь процессу с минимальным оставшимся временем выполнения.  Protsessor birinchi navbatda bajarishning minimal qolgan vaqti bilan beriladigan protsessorning dis-petcherizatsiya strategiyasi.  Процессор биринчи навбатда бажаришнинг ми-нимал қолган вақти билан бериладиган процес-сорнинг диспетчеризация стратегияси. |
| **Стрелка uz -** ko‘rsatkich  кўрсаткич  **en -** arrow | Стрелка «мыши», используемая в качестве курсора. При перемещении «мыши» изменяет своё положение на экране. В зависимости от приложения или задачи может изменять свой внешний вид.  Kursor sifatida foydalaniladigan «sichqoncha» ko‘rsatkichi. «Sichqoncha» silji-tilishi bilan u o‘zining ekrandagi o‘rnini o‘zgartiradi. Dastur yoki vazifaga bog‘liq ravishda o‘z tashqi ko‘rinishini o‘zgartirishi mumkin.  Курсор сифатида фойдаланиладиган «сичқонча» кўрсаткичи. «Сичқонча» силжитилиши билан у ўзининг экрандаги ўрнини ўзгартиради. Дастур ёки вазифага боғлиқ равишда ўз ташқи кўринишини ўзгартириши мумкин. |
| **Стрелка влево uz -** chapga ko‘rsatkich  чапга кўрсаткич  **en -** left arrow | Клавиша на клавиатуре, которая находится справа от кнопок алфавита. Можно отличить по изображению стрелки, указывающей направление налево. В основном используется при редактировании текстов для перемещения по буквам в словах.  Klaviaturadagi alifbo tugmalaridan o‘ngda joylashgan tugma. Chapga qaratilgan ko‘rsatkichdan farqlash mumkin. Asosan matndagi harf va so‘zlarni joylashtirishda va o‘zgartirishda qo‘llaniladi.  Клавиатурадаги алифбо тугмаларидан ўнгда жой-лашган тугма. Чапга қаратилган кўрсаткичдан фарқлаш мумкин. Асосан матндаги ҳарф ва сўз-ларни жойлаштиришда ва ўзгартиришда қўлланилади. |
| **Строка**  **uz -** satr  сатр  **en** - string | Группа символов (или их кодов), обрабатываемая как единый элемент. Программы используют строки для хранения и передачи данных и команд. В большинстве языков программирования строковые (такие как 2674:gstmn) и числовые значения (такие как 470924) имеют разные типы.  Bir butun element sifatida qaraluvchi belgilar (yoki ularning kodlari) guruhi. Dasturlar satrdan ma’lu-motlarni va komandalarni saqlash hamda uzatishda foydalanadi. Ko‘pgina dasturlash tillarida qatorli (2674:gstmn kabi) va sonli (470924 kabi) qiymatlar turlicha bo‘ladi.  Бир бутун элемент сифатида қаралувчи белгилар (ёки уларнинг кодлари) гуруҳи. Дастурлар сатрдан маълумотларни ва командаларни сақлаш ҳамда узатишда фойдаланади. Кўпгина дастурлаш тилларида қаторли (2674:gstmn каби) ва сонли (470924 каби) қийматлар турлича бўлади. |
| **Строка меню**  **uz -** menyu qatori  меню қатори  **en** - menu bar | Горизонтальная полоска в верхней части окна, содержащая элементы выбора (пункты меню), доступные в активном приложении.  Oynaning yuqori qismida joylashgan, faol dasturda foydalanish mumkin bo‘lgan, tanlash elementlari (menyu punktlari) dan iborat bo‘lgan, gorizontal yo‘lak.  Ойнанинг юқори қисмида жойлашган, фаол дас-турда фойдаланиш мумкин бўлган, танлаш элементларидан (меню пунктларидан) иборат бўл-ган, горизонтал йўлак. |
| **Строка подсказок**  **uz -** ko‘rsatmalar satri  кўрсатмалар сатри  **en** - key bar | Строка на экране дисплея с меню доступных команд.  Displey ekranidagi, tushunilishi oson bo‘lgan komandalar menyusiga ega satr.  Дисплей экранидаги, тушунилиши осон бўлган командалар менюсига эга сатр. |
| **Строка состояния**  **uz -** holat satri  ҳолат сатри  **en** - status line | Находящаяся внизу экрана строка, в которой приложение выводит важную для пользователя информацию. Строка данных, связанная с текущей программой. Строка состояния обычно расположена в нижней части окна.  Ekranning quyi qismida joylashgan ilova, foydala-nuvchi uchun muhim axborotlarni chiqarib turuvchi satr. Dastur bilan bog‘liq ma’lumot satri. Holat satri odatda oynaning ostki qismida joylashgan.  Экраннинг қуйи қисмида жойлашган илова, фойдаланувчи учун муҳим ахборотларни чиқариб турувчи сатр. Дастур билан боғлиқ маълумот сат-ри. Ҳолат сатри одатда ойнанинг остки қисмида жойлашган. |
| **Структура данных**  **uz -** ma’lumotlar strukturasi  маълумотлар структураси  **en** - data structure | Организационная схема записи или массива, в соответствии с которой упорядочены данные, с тем чтобы их можно было интерпретировать и выполнять над ними определенные операции.  Tartiblangan ma’lumotlarga muvofiq keluvchi yozuv yoki massivning tashkil qilish sxemasi bo‘lib, u bilan ma’lumotlarni tushunib olish va ular ustida ma’lum bir operatsiyalarni bajarish mumkin bo‘ladi.  Тартибланган маълумотларга мувофиқ келувчи ёзув ёки массивнинг ташкил қилиш схемаси бўлиб, у билан маълумотларни тушуниб олиш ва улар устида маълум бир операцияларни бажариш мумкин бўлади. |
| **Структура идентификации платы uz -** platani identifikatsiya  qilish strukturasi  платани идентификация  қилиш структураси  **en -** card identification  structure (CIS) | Структура, которая позволяет сообщать компьютеру свои характеристики – наличие памяти, буферов, формат передаваемых данных и т.д.  Kompyuterga o‘z xarakteristikalarini – xotira va bufferlarning mavjudligini, uzatiladigan ma’lumot-larning formati va h.k.larni yetkazish imkonini beradigan tuzilma.  Компьютерга ўз характеристикаларини – хотира ва буферларнинг мавжудлигини, узатиладиган маълумотларнинг формати ва ҳ.к.ларни етказиш имконини берадиган тузилма. |
| **Структурированная кабельная система**  **uz -** strukturalangan kabel  tizimi  структураланган кабель  тизими  **en -** structured cabling system (SCS) | Универсальная специально спроектированная кабельная проводка для передачи речи и данных в офисных помещениях, например, система SYSTIMAX корпорации AT&T на неэкранированной витой паре. По пропускной способности структурированная кабельная система на медном кабеле в разных стандартах делятся на категории и классы.  Ofis binolarida nutq va ma’lumotlarni uzatish uchun maxsus loyihalashtirilgan kabel tarmog‘i hisobla-nadi, masalan AT&T korporatsiyasining SYSTIMAX tizimi ekranlashtirilmagan o‘ralgan juftlikda. Ma’lumot o‘tkazuvchanlik imkoniyati bo‘yicha mis kabelli strukturalangan qabul tizimi turli standart-larda kategoriyalar va klasslarga bo‘linadi.  Офис биноларида нутқ ва маълумотларни узатиш учун махсус лойиҳалаштирилган кабель тармоғи ҳисобланади, масалан AT&T корпорациясининг SYSTIMAX тизими экранлаштирилмаган ўрал-ган жуфтликда. Маълумот ўтказувчанлик имконияти бўйича мис кабелли структураланган қа-бул тизими турли стандартларда категориялар ва классларга бўлинади. |
| **Структурное**  **программирование**  **uz -** strukturali dasturlash  структурали дастурлаш  **en** - structured programming | Mетодология проектирования программ (разработана Edsger Dijkstra), в которой программа проектируется состоящей из набора иерархически организованных компактных модулей, каждый из которых имеет только одну входную и одну выходную точки. Кроме того, структурное программирование накладывает ограничение на использование операторов GOTO. Структурированные программы легче разрабатывать и сопровождать в больших проектах.  Har birida bitta kirish va bitta chiqish nuqtalari bo‘l-gan, iyerarxik ixcham modullardan tashkil topgan (Edsger Dijkstra tomonidan yaratilgan) dasturlarni loyihalash metodologiyasi. Bundan tashqari struktu-rali dasturlash GОTО operatorini ishlatishni cheklab qo‘yadi. Katta loyihalarda strukturali dasturlarni ishlab chiqish va qo‘llab-quvvatlash oson kechadi.  Ҳар бирида битта кириш ва битта чиқиш нуқталари бўлган, иерархик ихчам модуллардан ташкил топган (Edsger Dijkstra томонидан яратилган) дастурларни лойиҳалаш методологияси. Бундан ташқари структурали дастурлаш GOTO операторини ишлатишни чеклаб қўяди. Катта лойиҳалар-да структурали дастурларни ишлаб чиқиш ва қўллаб-қувватлаш осон кечади. |
| **Субтитр uz -** subtitr  субтитр  **en -** subtitle | Текстовое сопровождение видео на языке оригинала или переводное на звуковую дорожку фильма или передачи.  Film yoki ko‘rsatuvlarning ovozi bilan birga uning matnini ovozdagi tilda yoki tarjima qilingan boshqa tilda taqdim qiladigan matn.  Фильм ёки кўрсатувларнинг овози билан бирга унинг матнини овоздаги тилда ёки таржима қи-линган бошқа тилда тақдим қиладиган матн. |
| **Существующий uz -** mavjud bo‘lgan  мавжуд бўлган  **en -** exist | Возникает при попытке создать новый файл с именем уже существующего. Одним из выходов из сложившейся ситуации является перезапись старого файла.  Mavjud bo‘lgan fayl nomi bilan yangi fayl yaratilgan-da yuzaga keladigan vaziyat. Bunday vaziyatdan chiqishning birgina yo‘li eski fayl nomini o‘zgartirishdir.  Мавжуд бўлган файл номи билан янги файл яратилганда юзага келадиган вазият. Бундай вазиятдан чиқишнинг биргина йўли эски файл номини ўзгартиришдир. |
| **Схема расположения  клавиш uz -** tugmalar joylashuvi  sxemasi  тугмалар жойлашуви  схемаси  **en -** keymap | Таблица, в которой каждой букве текущей раскладки клавиатуры соответствует определенный код вызова, т.е, когда пользователь нажимает клавишу на клавиатуре, в систему идет сигнал с кодом нажатой кнопки и операционной системы, смотря на таблицу символов, в зависимости от выбранной раскладки выводит на стандартный поток вывода (монитор) нужный символ.  Tugmalar tartibining har bir harfiga monand chaqi-rish kodi yozilgan jadval, ya’ni foydalanuvchi biron tugmani bosganda tizimga bosilgan tugmaning kodi yetib boradi va operatsion tizim tanlangan tugmalar tartibidan kelib chiqib tugmalar joylashgan jadvalga qarab, simvolni standart chiqarish oqimiga (monitorga) chiqaradi.  Тугмалар тартибининг ҳар бир ҳарфига монанд чақириш коди ёзилган жадвал, яъни фойдаланувчи бирон тугмани босганда тизимга босилган тугманинг коди етиб боради ва операцион тизим танланган тугмалар тартибидан келиб чиқиб тугмалар жойлашган жадвалга қараб, символни стандарт чиқариш оқимига (монитор) га чиқаради. |
| **Сценарий**  **uz -** ssenariy  сценарий  **en** - script | Последовательность команд и/или действий, небольшая программа или макрос, исполняемые приложением или операционной системой при конкретных обстоятельствах. Сценарии часто хранятся в виде текстовых файлов.  Operatsion tizim yoki dastur tomonidan muayyan holatda ishga tushiriladigan komandalar va/yoki harakatlar ketma-ketligi, kichik dastur yoki makros. Ssenariylar ko’pincha oddiy matn fayllar ko’rini-shida saqlanadi.  Операцион тизим ёки дастур томонидан муайян ҳолатда ишга тушириладиган командалар ва/ёки ҳаракатлар кетма-кетлиги, кичик дастур ёки макрос. Сценарийлар кўпинча оддий матн файллар кўринишида сақланади. |
| **Счетчик**  **uz -** hisoblagich  ҳисоблагич  **en** -counter | Программа, специализирующаяся на подсчёте посетителей какого-либо сайта или страницы. Современные счётчики способны учитывать уни-кальность посетителей и подсчитывать среднее число посещений за час или сутки.  Biror-bir sayt yoki sahifaga kiruvchilar sonini hisob-lashga mo‘ljallangan dastur. Zamonaviy hisoblagich-lar kiruvchilarning noyobligini va bir soat yoki sutkada sahifaga kiruvchilarning o‘rtacha sonini hisob-lash imkonini beradi.  Бирор-бир сайт ёки саҳифага кирувчилар сонини ҳисоблашга мўлжалланган дастур. Замонавий ҳи-соблагичлар кирувчиларнинг ноёблигини ва бир соат ёки суткада саҳифага кирувчиларнинг ўртача сонини ҳисоблаш имконини беради. |
| **Счетчик команд**  **uz -** komandalar hisoblagichi  командалар ҳисоблагичи  **en -** program counter | Адрес текущей выполняемой или прерванной команды процессора.  Protsessorning bajariladigan yoki uzilgan joriy ko-mandasining adresi.  Процессорнинг бажариладиган ёки узилган жорий командасининг адреси. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Таблица**  **uz -** jadval  жадвал  **en -** table | 1. В реляционных системах управления базами данных – структура данных в виде последовательности записей, имеющих идентификаторы (имена).  2. Рабочий лист в электронной таблице.  1. Relyatsion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizi-mida – identifikatorlari (nomlari) bo‘lgan yozuvlar ketma-ketligi ko‘rinishidagi ma’lumotlar strukturasi.  2. Elektron jadvalning ishchi varag‘i.  1. Реляцион маълумотлар базасини бошқариш ти-зимида – идентификаторлари (номлари) бўлган ёзувлар кетма-кетлиги кўринишидаги маълумот-лар структураси.  2. Электрон жадвалнинг ишчи варағи. |
| **Таблица размещения файлов**  **uz -** fayllarni joylashtirish jadvali  файлларни жойлаштириш жадвали  **en -** file allocation table (FAT) | Файловая система, используемая MS-DOS и операционными системами семейства Windows для упорядочения файлов и управления ими. FAT представляет собой структуру данных, создаваемую Windows при форматировании тома для файловых систем FAT или FAT32. Windows хранит в таблице размещение файлов, сведения о каждом файле, чтобы при необходимости можно было извлечь нужный файл.  MS-DOS va Windows oilasidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqarish uchun qo‘llaniladigan fayllar tizimi. FAT o‘zida FAT yoki FAT32 uchun tomlarni formatlashda Windows da tuziladigan ma’lumotlar strukturasini ifodalaydi. Windows jadvalda fayllarning joylashishi, har bir fayl to‘g‘risidagi ma’lumotlarni saqlaydi va kerakli faylni olish zarurati tug‘ilganda, joriy jadvaldan foydalaniladi.  MS-DOS ва Windows оиласидаги бошқа операцион тизимларда файлларни тартибга солиш ва бошқариш учун қўлланиладиган файллар тизими. FAT ўзида FAT ёки FAT32 учун томларни форматлашда Windows да тузиладиган маълумотлар структурасини ифодалайди. Windows жадвалда файлларнинг жойлашиши, ҳар бир файл тўғрисидаги маълумотларни сақлайди ва керакли файлни олиш зарурати туғилганда, жорий жадвалдан фойдаланилади. |
| **Таблица сегментов**  **uz -** segmentlar jadvali  сегментлар жадвали  **en -** partition table | Системная таблица для отображения логических адресов в физические при сегментной организации памяти. Каждый ее элемент содержит начальный адрес сегмента в физической памяти, длину сегмента и признаки защиты.  Xotirani segmentli tashkil qilishda mantiqiy adreslarni jismoniy adreslarda aks ettirish uchun mo‘ljallangan tizimli jadval. Uning har bir elementi jismoniy xotiradagi segmentning dastlabki adresini, segment uzunligini va himoya belgilarini o‘z ichiga oladi.  Хотирани сегментли ташкил қилишда мантиқий адресларни жисмоний адресларда акс эттириш учун мўлжалланган тизимли жадвал. Унинг ҳар бир элементи жисмоний хотирадаги сегментнинг дастлабки адресини, сегмент узунлигини ва ҳимоя белгиларини ўз ичига олади. |
| **Таблица символов**  **uz -** simvollar jadvali  символлар жадвали  **en -** character table | Таблица в объектном модуле или загрузочном модуле, содержащая символы (переменных, процедур и др.), определенные или используемые в данном модуле кода.  Obyekt modulidagi yoki yuklanadigan moduldagi, kodning modulida aniqlangan yoki ishlatiladigan simvollarni (o‘zgaruvchlar, protseduralar va b.q.) o‘z ichiga oladigan jadval.  Объект модулидаги ёки юкланадиган модулдаги, коднинг модулида аниқланган ёки ишлатила-диган символларни (ўзгарувчилар, процедуралар ва б.қ.) ўз ичига оладиган жадвал. |
| **Таблица состояния устройств**  **uz -** qurilma holati jadvali  қурилма ҳолати жадвали  **en -** device table of states | Таблица, хранимая и используемая операционной системой, в которой каждому устройству соответствует элемент, содержащий тип устройст-ва, его адрес и состояние, а для занятого устройства – ссылку на очередь обрабатываемых запросов к нему.  Operatsion tizimda saqlanadigan va ishlatiladigan jadval, bunda har bir qurilmaga qurilmaning turini, uning adresi va holatini o‘z ichiga oladigan element, band qurilmaga esa unga bo‘lgan qayta ishlanadigan so‘rovlarning navbatiga havola mos keladi.  Операцион тизимда сақланадиган ва ишлатила-диган жадвал, бунда ҳар бир қурилмага қурил-манинг турини, унинг адреси ва ҳолатини ўз ичи-га оладиган элемент, банд қурилмага эса унга бўлган қайта ишланадиган сўровларнинг навба-тига ҳавола мос келади. |
| **Таблица страниц**  **uz -** sahifalar jadvali  саҳифалар жадвали  **en -** page table | Системная структура, выделяемая процессу операционной системой для трансляции его логических адресов в физические.  Operatsion tizim jarayoniga uning mantiqiy ad-reslarini jismoniyga translyatsiya qilish uchun ajratiladigan tizim strukturasi.  Операцион тизим жараёнига унинг мантиқий ад-ресларини жисмонийга трансляция қилиш учун ажратиладиган тизим структураси. |
| **Таблица строк uz -** satrlar jadvali  сатрлар жадвали  **en -** string table | Таблица именнованных строковых символов, полезных при передаче между командами запуска в разное время.  Ishga tushirish komandalarini turli vaqtlarda berishda foydalaniladigan nomlangan belgili satrlar jadvali.  Ишга тушириш командаларини турли вақтларда беришда фойдаланиладиган номланган белгили сатрлар жадвали. |
| **Tайм-аут uz -** taym-aut  tайм-аут  **en -** time out | Понятие, характеризующее лимит времени действия. Например, в веб-технологиях оно обоз-начает время жизни сессии.  Aniq bir faoliyatning ma’lum bajarilish vaqtini tavsiflovchi tushuncha. Masalan, veb-texnologiyalarda sessiyaning yashash vaqti tushunchasini beradi.  Аниқ бир фаолиятнинг маълум бажарилиш вақ-тини тавсифловчи тушунча. Масалан, веб-техно-логияларда сессиянинг яшаш вақти тушунчасини беради. |
| **Таймер**  **uz -** taymer  таймер  **en -** time register | Системный регистр, содержащий некоторое установленное специальной командой значение времени, которое уменьшается через каждый квант (такт) процессорного времени. Когда значение таймера становится равным нулю, происходит прерывание.  Maxsus komanda bilan ayrim o‘rnatilgan vaqt qiy-matini o‘z ichiga oladigan tizim registri, u protsessor vaqtining har bir kvanti (takti) orqali kamayadi. Taymerning qiymati nolga teng bo‘lganda, uzilish sodir bo‘ladi.  Махсус команда билан айрим ўрнатилган вақт қийматини ўз ичига оладиган тизим регистри, у процессор вақтининг ҳар бир кванти (такти) орқали камаяди. Таймернинг қиймати нолга тенг бўлганда, узилиш содир бўлади. |
| **Тактовая частота процессора (ядра)**  **uz -** protsessor (yadro) ning takt chastotasi  процессор (ядро) нинг такт частотаси  **en -** processor speed | Время выполнения им одной самой простой машинной команды.  Bitta eng oddiy mashina komandasini bajarish vaqti.  Битта энг оддий машина командасини бажариш вақти. |
| **Тарификация uz -** tariflash  тарифлаш  **en -** тariffing | Предоставление услуг на платной основе и распределе-ние цен для оплаты за эти услуги.  To‘lov asosida xizmat ko‘rsatish va shu xizmatlar uchun to‘lov narxlarini taqsimlash.  Тўлов асосида хизмат кўрсатиш ва шу хизмат-лар учун тўлов нархларини тақсимлаш. |
| **Тег**  **uz -** teg  тег  **en** - tag | Числовой код типа данных, хранящихся в рас-сматриваемом слове памяти, по которому аппа-ратура контролирует правильность выполнения операции над данными.  Ko‘rib chiqilayotgan so‘zning xotirasida saqlana-digan ma’lumotlar turining sonli kodi, unga ko‘ra asbob ular ustida bajariladigan amallarning to‘g‘rili-gini nazorat qiladi.  Кўриб чиқилаётган сўзнинг хотирасида сақлана-диган маълумотлар турининг сонли коди, унга кўра асбоб улар устида бажариладиган амаллар-нинг тўғрилигини назорат қилади. |
| **Текст uz -** matn  матн  **en -** text | Последовательность слов какого либо языка.  Biror bir tildagi so‘zlarning ketma-ketligi.  Бирор бир тилдаги сўзларнинг кетма-кетлиги. |
| **Текстовое поле uz -** matn maydoni  матн майдони  **en -** text box | Поле для ввода информации в диалоговом окне.  Muloqot darchasidagi axborot kiritish uchun mo‘ljallangan maydon.  Мулоқот дарчасидаги ахборот киритиш учун мўлжалланган майдон. |
| **Текстовый процессор**  **uz -** matn protsessori  матн процессори  **en** - word processor | Текстовый редактор с расширенными возможностями форматирования редактируемых документов, предназначенных для печати (например, Microsoft Word for Windows 98). Чёткой границы между текстовым процессором и настольной издательской системой провести уже нельзя.  Bosib chiqarish uchun mo‘ljallangan tahrir qilinadigan hujjatlarni formatlashtirishning keng imkoniyatlariga ega bo‘lgan matn redaktori (masalan, *Windows* 98 uchun *Microsoft Word* dasturi). Matn protsessori va stol noshirlik tizimi o‘rtasida aniq chegara qo‘yish mumkin emas.  Босиб чиқариш учун мўлжалланган таҳрир қи-линадиган ҳужжатларни форматлаштиришнинг кенг имкониятларига эга бўлган матн редактори (масалан, Windows 98 учун Microsoft Word дастури). Матн процессори ва стол ноширлик тизими ўртасида аниқ чегара қўйиш мумкин эмас. |
| **Текстовый редактор**  **uz -** matn redaktori  матн редактори  **en** - text editor | Программа для создания и модификации текстов.  Matnlar tuzish va ularni o‘zgartirish uchun mo‘ljal-langan dastur.  Матнлар тузиш ва уларни ўзгартириш учун мўл-жалланган дастур. |
| **Текстовый режим**  **uz -** matnli rejim  матнли режим  **en** - character mode | Режим отображения, в котором монитор может воспроизводить буквы, числа и другие текстовые знаки, но не графические изображения и начерта-ние знаков, такое как курсив, верхний индекс и т.п.  Aks ettirish rejimi, bunda monitor kursiv, ustki indeks kabi grafik tasvirlar va belgilarni emas, balki harflar, raqamlar va matnli belgilarni tasvirlaydi.  Акс эттириш режими, бунда монитор курсив, устки индекс каби график тасвирлар ва белгиларни эмас, балки ҳарфлар, рақамлар ва матнли белгиларни тасвирлайди. |
| **Текстовый сегмент uz -** matnli segment  матнли сегмент  **en -** text segment | Выделенный участок текста, готовый к копированию, вырезанию или удалению.  Matnning nusxa olishga, ko‘chirishga yoki o‘chi-rishga tayyorligi belgilangan qismi.  Матннинг нусха олишга, кўчиришга ёки ўчи-ришга тайёрлиги белгиланган қисми. |
| **Текущий каталог** **uz -** joriy katalog  жорий каталог  **en -** current directory | Каталог, в котором в данный момент находится данный пользователь. По умолчанию, все действия, выполняемые пользователем, выполняются в текущем каталоге.  Foydalanuvchi ayni vaqtda joylashgan katalog. Qoi-da bo‘yicha foydalanuvchi tomonidan bajariladigan barcha amallar shu katalogda bajariladi.  Фойдаланувчи айни вақтда жойлашган каталог. Қоида бўйича фойдаланувчи томонидан бажари-ладиган барча амаллар шу каталогда бажарилади. |
| **Тема uz -** mavzu  мавзу  **en -** subject | Небольшая фраза наиболее полно описывающая смысл следующего за ней текста.  O‘zidan keyin keluvchi matnning ma’nosini nisbatan to‘liqroq anglatuvchi, unchalik katta bo‘lmagan ibora.  Ўзидан кейин келувчи матннинг маъносини нис-батан тўлиқроқ англатувчи, унчалик катта бўл-маган ибора. |
| **Терминал uz -** terminal  терминал  **en -** terminal | Электронное (обычно монитор с клавиатурой) или электромеханическое устройство для ввода данных в компьютер и вывода полученных результатов. Этот популярный ранее термин ещё используется в многопользовательских системах.  Ma’lumotlarni kompyuterga kiritish va olingan natijalarni chiqarish uchun elektron (odatda klaviaturali monitor) yoki elektromexanik qurilma. Bu ommabop atama yana ko‘p foydalaniladigan tizimlarda ham ishlatiladi.  Маълумотларни компьютерга киритиш ва олин-ган натижаларни чиқариш учун электрон (одатда клавиатурали монитор) ёки электромеханик қу-рилма. Бу оммабоп атама яна кўп фойдалани-ладиган тизимларда ҳам ишлатилади. |
| **Терминальный сервер uz -** terminal serveri  терминал сервери  **en -** terminal server | Устройство, связывающее множество термина-лов с локальной сетью посредством одного сете-вого соединения.  Ko‘plab terminallarni lokal tarmoq bilan bitta tarmoq ulanishi vositasida bog‘lovchi qurilma.  Кўплаб терминалларни локал тармоқ билан битта тармоқ уланиши воситасида боғловчи қурилма. |
| **Терминатор uz -** terminator  терминатор  **en -** terminator | «Заглушка» на концах сетевого кабеля в топологии «шина».  «Shina» topologiyasida tarmoq kabelining uchidagi «zaglushka».  «Шина» топологиясида тармоқ кабелининг учидаги «заглушка». |
| **Тесно связанная система**  **uz -** uzviy bog‘liq tizim  узвий боғлиқ тизим  **en -** tightly coupled | Параллельная компьютерная система, в которой процессоры разделяют общую память и таймер (такты). Взаимодействие между ними происхо-дит через общую память.  Protsessorlar umumiy xotira va taymer (taktlar) ni ajratadigan parallel kompyuter tizimi. Ular o‘rtasida-gi o‘zaro ta’sir umumiy xotira orqali amalga oshadi.  Процессорлар умумий хотира ва таймер (такт-лар) ни ажратадиган параллел компьютер тизи-ми. Улар ўртасидаги ўзаро таъсир умумий хотира орқали амалга ошади. |
| **Тест uz -** test  тест  **en -** test | Программа или пакет программ для обнаружения неисправности или ошибки в системе, либо для оценки производительности.  Tizimdagi xatoliklarni aniqlash yoki ishlash unumdorligini baholash uchun ishlatiladigan dastur yoki dasturlar to‘plami.  Тизимдаги хатоликларни аниқлаш ёки ишлаш унумдорлигини баҳолаш учун ишлатиладиган дастур ёки дастурлар тўплами. |
| **Тестирование памяти uz -** xotirani tekshirish  хотирани текшириш  **en -** memory test | При загрузке компьютера ‒ определение размера оперативной памяти.  Kompyuter yuklanayotganda operativ xotira hajmini aniqlash jarayoni.  Компьютер юкланаётганда оператив хотира ҳажмини аниқлаш жараёни. |
| **Технические средства**  **защиты авторских прав**  **uz -** mualliflik huquqlarini himoyalash texnik vositalari  муаллифлик ҳуқуқларини ҳимоялаш техник воситалари  **en -** digital rights management (DRM) | Программные средства, которые затрудняют создание копий защищаемых произведений, не содержащих программного кода (например аудио- и видеофайлов). На нынешнем этапе развития, DRM в состоянии обеспечить полноценное воспроизведение и защиту от копирования только в том случае, когда средства воспроизведения находятся целиком под контролем правообладателя.  Dasturiy kodlarni o‘zida saqlamaydigan himoyalana-digan asarlarning (masalan, audio va video fayllar-ning) nusxalarini ko‘chirish imkonini qiyinlashtiruv-chi dasturiy vositalar. Rivojlanishning navbatdagi bosqichida, qayta eshittirish vositalari butunlay hu-quq egasi nazoratida bo‘lgandagina, DRM to‘laqonli qayta eshittirishni ta’minlash va nusxa ko‘chirishdan himoyalashni ta’minlash imkoniga ega bo‘ladi.  Дастурий кодларни ўзида сақламайдиган ҳимояланадиган асарларнинг (масалан, аудио ва видео файлларнинг) нусхаларини кўчириш имконини қийинлаштирувчи дастурий воситалар. Ривожланишнинг навбатдаги босқичида, қайта эшиттириш воситалари бутунлай ҳуқуқ эгаси назоратида бўлгандагина, DRM тўлақонли қайта эшиттиришни таъминлаш ва нусха кўчиришдан ҳимоялашни таъминлаш имконига эга бўлади. |
| **Технология Flash uz -** Flash texnologiyasi  Flash технологияси  **en -** Flash technology | Одна из технологий работы с векторной графикой и анимацией.  Vektorli grafika va animatsiya bilan ishlash texnologiyasidan biri.  Векторли графика ва анимация билан ишлаш технологиясидан бири. |
| **Технология Jini uz -** Jini texnologiyasi  Jini технологияси  **en -** Jini technology | Технология Sun Microsystems, представляющая собой расширение языка Java, благодаря которой цифровые устройства с программами на этом языке могут в компьютерной сети самоорганизо-вываться в сообщества без посредничества персонального компьютера.  O‘zida Java tili kengaytmalarini ifoda etadigan Sun Microsystems texnologiyasi, uning yordamida Java tilida yozilgan dasturlar o‘rnatilgan raqamli qurilma-lar kompyuter tarmog‘ida shaxsiy kompyuterlar yordamisiz muloqotga kirisha oladi.  Ўзида Java тили кенгайтмаларини ифода этади-ган Sun Microsystems технологияси, унинг ёрда-мида Java тилида ёзилган дастурлар ўрнатилган рақамли қурилмалар компьютер тармоғида шах-сий компьютерлар ёрдамисиз мулоқотга кириша олади. |
| **Технология Kerberos uz -** Kerberos texnologiyasi  Kerberos технологияси  **en -** Kerberos | Название технологии аутентификации и шифро-вания с открытым ключом, созданной в середине 1980-х годов в Массачусетском технологическом институте (MIT) на базе стандарта DES. Описано в RFC 1510. Kerberos используется в Windows начиная с версии 2000.  Des standarti negizida Massachuset texnologiya-lar instituti (MIT) tomonidan 1980-yil o‘rtalarida yaratilgan, autentifikatsiya va ochiq kalit bilan shifrlash texnologiyasining nomi. RFC 1510 da ta’rifi keltirilgan. Kerberos Windows da 2000 versiyasidan boshlab ishlatlib kelinadi.  Des стандарти негизида Массачусет технология-лар институти (MIT) томонидан 1980 йил ўрта-ларида яратилган, аутентификация ва очиқ калит билан шифрлаш технологиясининг номи. RFC 1510 да таърифи келтирилган. Kerberos Windows да 2000 версиясидан бошлаб ишлатлиб келинади. |
| **Технология для  сетей GSM uz -** GSM tarmoqlari  texnologiyasi  GSM тармоқлари  технологияси  **en -** high speed circuit  switched data | Технология обеспечивающая увеличение скорос-ти передачи данных до 14,4 kbit/s, а с мульти-плексированием четырех каналов в одном вре-менном слоте до 57,6 kbit/s (фирма Nokia).  Ma’lumot uzatish tezligini 14,4 kbit/s gacha oshi-rishni, to‘rtta kanalni bitta vaqt slotida mul-tipleksirlashda esa 57,6 kbit/s gacha oshirishni (Nokia firmasi).ta’minlaydigan texnologiya.  Маълумот узатиш тезлигини 14,4 kbit/s гача оши-ришни, тўртта канални битта вақт слотида муль-типлексирлашда эса 57,6 kbit/s гача оширишни (Nokia фирмаси).таъминлайдиган технология. |
| **Технология дополни-тельного соединения uz -** qo‘shimcha bog‘lanish  texnologiyasi  қўшимча боғланиш  технологияси  **en -** advanced technology attachment (ATA) | Ссылка на интерфейс и протокол, впервые использованный для доступа к жестким дискам в компьютерах IBM AT. Известен также под наз-ванием IDE.  IBM AT kompyuterlarida qattiq diskdan foy-dalanishda ilk bor qo‘llanilgan dastlabki interfeys va protokolga havola. IDE nomi bilan ham mashhur.  IBM AT компьютерларида қаттиқ дискдан фойдаланишда илк бор қўлланилган дастлабки интерфейс ва протоколга ҳавола. IDE номи билан ҳам машҳур. |
| **Технология доступа к данным** **uz -** ma’lumotlardan  foydalanish texnologiyasi  маълумотлардан  фойдаланиш технологияси  **en -** activex data objects | Технология, включающая набор высокоуровне-вых интерфейсов, позволяющих разработчикам обращаться к данным на любом языке програм-мирования.  Ishlab chiquvchilarga ma’lumotlarga istalgan dasturlash tilida murojaat qilishlariga imkon beradigan, yuqori darajali interfeyslar to‘plamini o‘z ichiga oladigan texnologiya.  Ишлаб чиқувчиларга маълумотларга исталган дастурлаш тилида мурожаат қилишларига имкон берадиган, юқори даражали интерфейслар тўп-ламини ўз ичига оладиган технология. |
| **Технология EPIC uz -** EPIC texnologiyasi  EPIC технологияси  **en -** explicitly parallel  instruction computing | Технология, используемая в архитектуре IA-64 набора команд 64-разрядного процессора Merced, разрабатываемого корпорациями Intel и Hewlett-Packard. В этой технологии компилятор говорит процессору, какие команды можно исполнять параллельно, а какие зависят от других команд.  Intel va Hewlett-Packard korporatsiyalari tomoni-dan ishlab chiqilgan 64 razryadli Merced protsessori komandalari to‘plamining IA-64 arxitekturasida qo‘llaniladigan texnologiya. Bu texnologiyada kom-pilyator protsessorga qaysi komandalar parallel, qaysilari esa boshqa komandalarga bog‘liq tarzda bajarilishini oshkor qiladi.  Intel ва Hewlett-Packard корпорациялари томони-дан ишлаб чиқилган 64 разрядли Merced процессори командалари тўпламининг IA-64 архитектурасида қўлланиладиган технология. Бу технологияда компилятор процессорга қайси командалар параллел, қайсилари эса бошқа командаларга боғлиқ тарзда бажарилишини ошкор қилади. |
| **Технология HDSL uz -** HDSL texnologiyasi  HDSL технологияси  **en -** high-bit-rate digital  subscriber line (HDSL) | Технология, позволяющая передавать данные по четырёхпроводной линии длиной до 4,5 km симметрично со скоростью до 2 Mbit/s. Предложена в 1990 г. фирмой Bellcore.  Uzunligi 4,5 km gacha bo‘lgan to‘rt simli liniya bo‘ylab 2 Mbit/s tezlik bilan simmetrik ravishda ma’lumotlarni uzatish imkonini beradigan texnolo-giya. 1990-yilda Bellcore firmasi tomonidan tavsiya qilingan.  Узунлиги 4,5 km гача бўлган тўрт симли линия бўйлаб 2 Mbit/s тезлик билан симметрик равишда маълумотларни узатиш имконини берадиган технология. 1990 йилда Bellcore фирмаси томонидан тавсия қилинган. |
| **Технология Java uz -** Java texnologiyasi  Java технологияси  **en -** Java technology | Инновационная вычислительная платформа, выпущенная компанией Sun Microsystems в 1995 году.  Sun Microsystems kompaniyasi tomonidan 1995-yili chiqarilgan innovatsion hisoblash platformasi.  Sun Microsystems компанияси томонидан 1995 йили чиқарилган инновацион ҳисоблаш платфор-маси. |
| **Технология повышенного разрешения (при печати)** **uz -** imkoniyati yuqori bo‘lgan texnologiya (bosmaga chiqari-layotganda)  имконияти юқори бўлган технология (босмага чиқарилаётганда)  **en -** advanced resolution technology (ART) | Технология, позволяющая достичь высокого качества печати (до 1200х1200 dpi) при приемлемой стоимости отпечатка.  Bosmaga chiqarishda yuqori sifatga (1200x1200 dpi gacha) erishish imkoniyatini beradigan texnologiya.  Босмага чиқаришда юқори сифатга (1200х1200 dpi гача) эришиш имкониятини берадиган технология. |
| **Технология сжатия  звука MP3 uz -** MP3 tovushni zichlash  texnologiyasi  MP3 товушни зичлаш  технологияси  **en -** MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3) | Формат для хранения и пересылки сильно сжатых цифровых, музыкальных и аудиофайлов.  Kuchli zichlashtirilgan musiqa va audiofayl-larni saqlash va jo‘natish uchun mo‘ljallangan format.  Кучли зичлаштирилган мусиқа ва аудиофайл-ларни сақлаш ва жўнатиш учун мўлжалланган формат. |
| **Тип uz -** tur  тур  **en -** type | В языках программирования вид используемых данных (например, символьный, целочисленный и т.п.).  Dasturlash tillarida foydalaniladigan ma’lumotlar ko‘rinishi (masalan, simvolli, butun sonli va h.k.)  Дастурлаш тилларида фойдаланиладиган маълумотлар кўриниши (масалан, символли, бутун сонли ва ҳ.к.) |
| **Тип данных PSCRIPT1 uz -** PSCRIPT1 ma’lumotlar  turi  PSCRIPT1 маълумотлар  тури  **en -** PSCRIPT1 | PSCRIPT1 данные являются Postscript данными, которые ориентированы для печати на принте-рах, не поддерживающие Postscript. Печатный процессор интерпретирует Postscript команды и в результате пишет RAW-форматированный вывод в файл.  PSCRIPT1 ma’lumotlari Postscript ma’lumotlari hisoblanadi. Ular Postscriptni qo‘llab-quv-vatlamay-digan printerlarda chop etish uchun mo‘ljallangan. Chop etish protsessori Postscript komandalarini interpretatsiya qiladi va natijada RAW-faylga format-langan natijani yozadi.  PSCRIPT1 маълумотлари Postscript маълумотла-ри ҳисобланади. Улар Postscriptни қўллаб-қув-ватламайдиган принтерларда чоп этиш учун мўл-жалланган. Чоп этиш процессори Postscript ко-мандаларини интерпретация қилади ва натижада RAW-файлга форматланган натижани ёзади. |
| **Типы файлов uz -** fayllar turi  файллар тури  **en -** file types | Группа файлов, принадлежащих одной системе. Типы файлов сопоставляется с расширением в имени файла. Например, файлы с расширением .txt или .log имеют тип «Текстовый документ» и могут открываться любым текстовым редактором.  Bir xil tizimga taalluqli fayllar guruhi. Fayl turlari fayl nomining kengaytmalari bilan taqqoslanadi. Ma-salan, «.txt» yoki «.log» kengaytmali fayllar «Matnli hujjat» turiga ega va istalgan matnli redaktor bilan ochilishi mumkin.  Бир хил тизимга тааллуқли файллар гуруҳи. Файл турлари файл номининг кенгайтмалари би-лан таққосланади. Масалан, «.txt» ёки «.log» кен-гайтмали файллар «Матнли ҳужжат» турига эга ва исталган матнли редактор билан очилиши мумкин. |
| **«Толстый» Ethernet (10Base5)** **uz -** «yo‘g‘on» Ethernet (10Base5)  «йўғон» Ethernet (10Base5)  **en -** yellow Ethernet (10Base5) | Cпецификация 10Base 5, «толстый» Ethernet 10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на толс-том коаксиальном кабеле типа RG9 (он жёлтого цвета). Обеспечивает расстояние между станциями до 500 m (1000 m при использовании оборудования 3COM).  10Base5 spetsifikatsiyasi. Ethernet standartini RG9 turidagi «yo‘g‘on» koaksial kabeldan (u sariq rangda bo‘ladi) foydalanib amalga oshiriladi. U stansiyalar orasidagi masofani 500 m gacha bo‘lishini ta’min-laydi. (3COM uskunasidan foydalanib masofani 1000 m gacha uzaytirish mumkin).  10Base5 спецификацияси. Ethernet стандартини RG9 туридаги «йўғон» коаксиал кабелдан (у сариқ рангда бўлади) фойдаланиб амалга оширилади. У станциялар орасидаги масофани 500 m гача бўлишини таъминлайди. (3COM ускунасидан фойдаланиб масофани 1000 m гача узайтириш мумкин). |
| **«Толстый» клиент uz -** «yo‘g‘on» mijoz  «йўғон» мижоз  **en -** fat client | Сетевой персональный компьютер с избыточ-ными вычислительными ресурсами как противо-положность «тонкому» клиенту.  «Ta’sirchan» mijozning aksi bo‘lib, o‘zining ko‘p hisoblash resurslariga ega tarmoqdagi shaxsiy kompyuter.  «Таъсирчан» мижознинг акси бўлиб, ўзининг кўп ҳисоблаш ресурсларига эга тармоқдаги шахсий компьютер. |
| **Только для чтения uz -** faqat o‘qish uchun  фақат ўқиш учун  **en -** read only | Один из атрибутов файла. Указывает, что данные из файла можно только читать. Для добавления или изменения данных следует снять атрибут «только для чтения».  Fayl xususiyatlaridan biri. Fayldagi ma’lumotlarni faqat o‘qish mumkinligini ko‘rsatadi. Fayldagi ma’lumotlarni o‘zgartirish yoki yangi ma’lumot qo‘shish uchun «faqat o‘qish uchun» atributini olib tashlash kerak.  Файл хусусиятларидан бири. Файлдаги маълу-мотларни фақат ўқиш мумкинлигини кўрсатади. Файлдаги маълумотларни ўзгартириш ёки янги маълумот қўшиш учун «фақат ўқиш учун» атрибутини олиб ташлаш керак. |
| **Только запись  (DVD-WO) uz -** faqat yozish (DWD-WO)  фақат ёзиш (DWD-WO)  **en -** write only (DVD-WO) | DVD-диск с однократной записью и быстрым доступом к данным.  Ma’lumotlardan tez foydalanadigan va faqat bir marta yozish mumkin bo‘lgan DVD-disk.  Маълумотлардан тез фойдаланадиган ва фақат бир марта ёзиш мумкин бўлган DVD-диск. |
| **Топология uz -** topologiya  топология  **en -** topology | 1. Общая физическая или логическая конфигура-ция телекоммуникационной системы. Физичес-кая топология - схема соединений компонентов кабелями и проводами, а логическая топология описывает, как по сети проходят сообщения.  2. Изучение взаимосвязей, межсоединений. Сис-тема отношений между компонентами сети Windows. Применительно к репликации Active Directory, топология сводится к набору соединений, используемых контроллерами домена для обмена данными друг с другом.  1. Telekommunikatsiyalar tizimining umumjismoniy yoki mantiqiy konfiguratsiyasi: jismoniy topologiya – komponentlarni kabellar va simlar bilan ulash sxe-masi, mantiqiy topologiya esa xabarlar tarmoqdan qanday o‘tishini tavsiflaydi.  2. O‘zaro aloqalar, o‘zaro ulanishlarni o‘rganish. Windows tarmog‘i komponentlari o‘rtasidagi muno-sabat tizimi. Active Directory replikatsiyasiga qo‘l-lash mumkin, topologiyasi ma’lumotlarni bir-biri bilan almashish uchun domen kontrollerlari tomonidan ishlatiladigan ulanishlar to‘plamidan iborat.  1. Телекоммуникациялар тизимининг умумжис-моний ёки мантиқий конфигурацияси: жисмоний топология – компонентларни кабеллар ва симлар билан улаш схемаси, мантиқий топология эса хабарлар тармоқдан қандай ўтишини тавсифлайди.  2. Ўзаро алоқалар, ўзаро уланишларни ўрганиш. Windows тармоғи компонентлари ўртасидаги му-носабат тизими. Active Directory репликациясига қўллаш мумкин, топологияси маълумотларни бир-бири билан алмашиш учун домен контрол-лерлари томонидан ишлатиладиган уланишлар тўпламидан иборат. |
| **Точка восстановления** **uz -** tiklash nuqtasi  тиклаш нуқтаси  **en -** protection point | С момента (времени) резервирования данных, программ и свойств компьютера, которые были настроены пользователем, будет произведен про-цесс востановления. Этот момент (время) называется точкой восстановления.  Foydalanuvchi tomonidan sozlanadigan kompyu-terdagi xususiyatlar, u o‘rnatgan dasturlar va ma’lu-motlarni rezervlash, kerak bo‘lganda operatsion ti-zimdagi avvalgi holatni qaytarish maqsadida yarati-ladi. U tiklash nuqtasi deb ataladi.  Фойдаланувчи томонидан созланадиган компью-тердаги хусусиятлар, у ўрнатган дастурлар ва маълумотларни резервлаш, керак бўлганда опе-рацион тизимдаги аввалги ҳолатни қайтариш мақсадида яратилади. У тиклаш нуқтаси деб аталади. |
| **Точка доступа** **uz -** foydalana olish/kira olish nuqtasi  фойдалана олиш/кира олиш нуқтаси  **en -** access point | Точка беспроводного доступа представляет со-бой концентратор, поддерживающий WIFI-стан-дарты 802.11a либо 802.11b, или и тот и другой, и обеспечивающий подключение нескольких бес-проводных клиентов к локальной сети или к Интернету.  Simsiz foydalana olish/kira olish nuqtasi, WIFI-standartlarini o‘z ichiga olib, bir nechta simsiz mijozning lokal tarmoq yoki Internetga ulanishini amalga oshiruvchi konsentrator.  Симсиз фойдалана олиш/кира олиш нуқтаси, WIFI-стандартларини ўз ичига олиб, бир нечта симсиз мижознинг локал тармоқ ёки Интернетга уланишини амалга оширувчи концентратор. |
| **Точка доступа к  сетевому серверу uz -** tarmoq serveriga  kira olish nuqtasi  тармоқ серверига  кира олиш нуқтаси  **en -** network service access point | Точка, в которой сетевой сервис становится доступным на транспортном уровне; NSAP идентифицируется сетевыми адресами OSI.  Tarmoq xizmatidan transport qatlamida erkin foydalanish mumkin bo‘ladigan nuqta; NSAP OSI ning tarmoq adreslari orqali ishlaydi.  Тармоқ хизматидан транспорт қатламида эркин фойдаланиш мумкин бўладиган нуқта; NSАP OSI нинг тармоқ адреслари орқали ишлайди. |
| **Точка доступа к сети uz -** tarmoqdan erkin  foydalanish nuqtasi  тармоқдан эркин  фойдаланиш нуқтаси  **en -** network access point | Наиболее важный элемент беспроводных сетей. Выполняет функции по подключению компьютера или группы компьютеров к сети или служит в качестве моста между проводными и беспроводными сетями.  Simsiz tarmoqlarning o‘ta muhim elementi. Kom-pyuter yoki kompyuterlar guruhini tarmoqqa ulash vazifasini bajaradi yoki simli va simsiz tarmoqlar o‘rtasida ko‘prik sifatida xizmat qiladi.  Симсиз тармоқларнинг ўта муҳим элементи. Компьютер ёки компьютерлар гуруҳини тармоқ-қа улаш вазифасини бажаради ёки симли ва симсиз тармоқлар ўртасида кўприк сифатида хизмат қилади. |
| **Точка монтирования uz -** ulash nuqtasi  улаш нуқтаси  **en -** mount point | Каталог, папка файловой системы (обычно /mnt в \*nix системах), место монтирования устройства.  Fayl tizimining katalogi, papkasi (\*nix tizimlarida odatda /mnt), qurilmalarni o‘rnatish joyi.  Файл тизимининг каталоги, папкаси (\*nix тизим-ларида одатда /mnt), қурилмаларни ўрнатиш жо-йи. |
| **Точек на дюйм  uz -** bir dyumdagi nuqtalar  soni  бир дюмдаги нуқталар  сони  **en -** dots per inch (DPI) | Единица, используемая для измерения разреше-ния экрана и принтера. Число точек, которые устройство может отобразить или напечатать на отрезке в один дюйм. Чем больше число точек на дюйм, тем выше разрешение.  Ekran va printerning ruxsat etish imkonini o‘lchashda qo‘llaniladigan birlik. Qurilma bir dyuymdagi kesmada ko‘rsatishi yoki chop etishi mumkin bo‘lgan nuqtalar soni. Dyuymdagi nuqtalar soni qancha ko‘p bo‘lsa, ekrandagi tasvir shuncha sifatli ko‘rinadi.  Экран ва принтернинг рухсат этиш имконини ўлчашда қўлланиладиган бирлик. Қурилма бир дюймдаги кесмада кўрсатиши ёки чоп этиши мумкин бўлган нуқталар сони. Дюймдаги нуқта-лар сони қанча кўп бўлса, экрандаги тасвир шун-ча сифатли кўринади. |
| **Точка, пиксел uz -** nuqta, piksel  нуқта, пиксел  **en -** pixel | Минимальный элемент изображения, точка растра.  Tasvirning minimal elementi, rastr nuqtasi.  Тасвирнинг минимал элементи, растр нуқтаси. |
| **Точка с запятой uz -** nuqtali vergul  нуқтали вергул  **en -** semicolon | Разделитель, используемый, например, при раз-делении адресов электронной почты для отправ-ки нескольким пользователям. В программирова-нии зачастую используется как знак логического конца строки.  Elektron pochtani bir nechta foydalanuvchilarga jo‘natish uchun adreslarni ajratishda ishlatiladigan bo‘lgich. Dasturlashda esa u satrning mantiqiy tugallash belgisi hisoblanadi.  Электрон почтани бир нечта фойдаланувчиларга жўнатиш учун адресларни ажратишда ишлатила-диган бўлгич. Дастурлашда эса у сатрнинг ман-тиқий тугаллаш белгиси ҳисобланади. |
| **Транспорт протокол, протокол транспортного уровня uz -** transport protokoli, transport darajasidagi protokol  транспорт протоколи, транспорт даражасидаги  протокол  **en -** transport protocol | Сетевой протокол, выполняющий функции транспортного уровня модели OSI.  OSI modelining transport darajasidagi funksiyala-rini bajaruvchi tarmoq protokoli.  OSI моделининг транспорт даражасидаги функ-цияларини бажарувчи тармоқ протоколи. |
| **Трансформация  (видоизменение) uz -** transfoormatsiya  (videoo‘zgartirish)  трансфоормация  (видеоўзгартириш)  **en -** transform | Устанавливаемые администратором правила добавления, удаления и изменения имен доменов, присоединяемых к входящим и выходящим сообщениям.  Ma’mur tomonidan o‘rnatiladigan kiruvchi va chiquvchi xabarlarga qo‘shiladigan domen nomla-rini qo‘shish, olib tashlash va o‘zgartirish qoidalari.  Маъмур томонидан ўрнатиладиган кирувчи ва чиқувчи хабарларга қўшиладиган домен номла-рини қўшиш, олиб ташлаш ва ўзгартириш қоида-лари. |
| **Трафик uz -** trafik  трафик  **en -** traffic | Перемещение данных в передающей среде, на-пример, поток данных в локальной или гло-бальной сети. Загруженность сети (по аналогии с движением автотранспорта по дорогам).  Ma’lumotlarning uzatiladigan muhitdagi harakati, masalan, ma’lumotlarning lokal yoki global tarmoq-dardagi oqimi. Tarmoqning bandligi (xuddi avtomo-bil yo‘llaridagi harakat kabi).  Маълумотларнинг узатиладиган муҳитдаги ҳара-кати, масалан, маълумотларнинг локал ёки гло-бал тармоқдардаги оқими. Тармоқнинг бандлиги (худди автомобиль йўлларидаги ҳаракат каби). |
| **Требуемый uz -** talab etilgan  талаб этилган  **en -** required | Требуемое (необходимое) условие или параметр для выполнения операции (действия).  Amalning (harakatning) bajarilishi uchun talab etila-digan (zarur bo‘lgan) shart yoki parametr.  Амалнинг (ҳаракатнинг) бажарилиши учун талаб этиладиган (зарур бўлган) шарт ёки параметр. |
| **Тревога** **uz -** trevoga  тревога  **en -** alarm | Сигнал тревоги, звуковой или визуальный, опо-вещающий о нарушении безопасности, попытке несанкционированного доступа, вирусной угрозе.  Viruslar xavfi tug‘ilganda, xavfsizlik buzilganligi haqidagi xabarda, ruxsat etilmagan foydalanish/ kirish amalga oshirilganda uzatiladigan tovushli yoki vizual trevoga signali.  Вируслар хавфи туғилганда, хавфсизлик бузил-ганлиги ҳақидаги хабарда, рухсат этилмаган фой-даланиш/кириш амалга оширилганда узатилади-ган товушли ёки визуал тревога сигнали. |
| **Трекбол**  **uz -** trekbol  трекбол  **en -** trackball | Графический манипулятор, предназначенный для работы в составе компьютерных систем. Представляет собой шар с отслеживаемым перемещением – специального устройство в виде шара и (наличием в нем) 2 или 3 кнопок, служащих для замены мыши.  Kompyuter tizimlari tarkibida ishlash uchun mo‘ljal-langan grafik manipulyator. Harakatlanishi nazorat qilinadigan shar – shar shaklidagi va sichqonchaning o‘rnini bosadigan 2 yoki 3 tugmachadan iborat max-sus qurilma.  Компьютер тизимлари таркибида ишлаш учун мўлжалланган график манипулятор. Ҳаракатла-ниши назорат қилинадиган шар – шар шаклидаги ва сичқончанинг ўрнини босадиган 2 ёки 3 тугмачадан иборат махсус қурилма. |
| **Трехмерное uz -** uch o‘lchamli  уч ўлчамли  **en -** 3D | Термин, используемый в компьютерной графике, которая охватывает алгоритмы и программные обеспечения для оперирования объектами в трёхмерном пространстве, а также результат работы таких программ.  Kompyuter grafikasida ishlatiladigan atama bo‘lib, obyektlarning ustida uch o‘lchamli fazoda amallar bajarish uchun algoritmlar va dasturiy mahsulotlarni hamda ularning natijalarini o‘z ichiga oladi.  Компьютер графикасида ишлатиладиган атама бўлиб, объектларнинг устида уч ўлчамли фазода амаллар бажариш учун алгоритмлар ва дастурий маҳсулотларни ҳамда уларнинг натижаларини ўз ичига олади. |
| **Тройной DES uz -** uchlamchi DES  учламчи DES  **en -** triple DES | Симметричный блочный криптографический ал-горитм, созданный на основе алгоритма DES, с целью устранения главного недостатка послед-него - малой длины ключа (56 bit), который мо-жет быть взломан методом перебора ключа.  В 3-DES был выбран простой путь увеличения длины ключа, без необходимости переходить на новый алгоритм ‒ в нем над 64 bit блоком данных несколько раз производится шифрование алгоритмом DES (каждый раз с разным ключем).  Kalitlarni terish asosida buzish mumkin bo‘lgan oxirgi kamchilik (qisqa kalit uzunligi (56 bit)) ni yo‘qotish maqsadida, DES algoritmi asosida yaratilgan, blokli simmetrik kriptografiya algoritmi. Uchlamchi DES yangi algoritmga o‘tish zaruratisiz kalit uzunligini oshirishning oddiy yo‘li – unda 64 bit li ma’lumotlar bloki ustida bir necha marta DES algoritmlarini (har safar har xil kalit bilan) shifrlash amalga oshiriladi.  Калитларни териш асосида бузиш мумкин бўлган охирги камчилик (қисқа калит узунлиги (56 bit)) ни йўқотиш мақсадида, DES алгоритми асосида яратилган, блокли симметрик криптография алгоритми. Учламчи DES янги алгоритмга ўтиш заруратисиз калит узунлигини оширишнинг од-дий йўли – унда 64 bit ли маълумотлар блоки устида бир неча марта DES алгоритмларини (ҳар сафар ҳар хил калит билан) шифрлаш амалга оширилади. |
| **«Троянский конь»** **uz -** «Troya oti»  **«**Троя оти»  **en -** Trojan horse | Вредоносная программа, выглядящая как функ-ционально полезная, позволяющая производить несанкционированный сбор, фальсификацию или уничтожение данных.  Ma’lumotlarni ruxsat etilmagan tarzda to‘plash, falsifikatsiya qilish yoki yo‘q qilishni amalga oshirish imkonini beradigan, funksional foydali bo‘lib ko‘ri-nadigan zarar yetkazuvchi dastur.  Маълумотларни рухсат этилмаган тарзда тўплаш, фальсификация қилиш ёки йўқ қилишни амалга ошириш имконини берадиган, функционал фой-дали бўлиб кўринадиган зарар етказувчи дастур. |
| **Тупиковая ситуация** **uz -** mushkul holat  мушкул ҳолат  **en -** deadlock | Ошибка состояния, возникающая при блокиро-вании двух потоков выполнения, когда каждый поток ждет освобождения ресурса, используемо-го другим потоком.  Ikkita oqimning bajarilishida ularning bir-birini blokirovka qilib qo‘yishida yuzaga keladigan holat xatoligi. Bunda har bir oqim boshqa oqim foydalanayotgan resursning bo‘shashini kutib turadi.  Иккита оқимнинг бажарилишида уларнинг бир-бирини блокировка қилиб қўйишида юзага кела-диган ҳолат хатолиги. Бунда ҳар бир оқим бошқа оқим фойдаланаётган ресурснинг бўшашини ку-тиб туради. |
| **«Тяжеловесный» процесс**  **uz -** «og‘ir vaznli» jarayon  «оғир вазнли» жараён  **en -** heavyweight | Название классического процесса, работающего в собственном адресном пространстве, в проти-воположность облегченному процессу.  Shaxsiy adres fazosida ishlaydigan, yengillashtiril-gan jarayonga qarama-qarshi bo‘lgan klassik jara-yonning nomi.  Шахсий адрес фазосида ишлайдиган, енгиллаш-тирилган жараёнга қарама-қарши бўлган классик жараённинг номи. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Увеличение uz -** kattalashtirish  катталаштириш  **en -** zoom | В графических редакторах – увеличение масшта-ба изображения или части изображения.  Grafik redaktorlarda – tasvirning butunlay yoki bir qismi masshtabining kattalashtirilishi.  График редакторларда – тасвирнинг бутунлай ёки бир қисми масштабининг катталаштирили-ши. |
| **Удалённый uz -** uzoqlashgan  узоқлашган  **en -** remote | Компьютер, находящийся в пределах досягае-мости сети или Интернета.  Tarmoq yoki Internet yetib borgan joy chegarasida joylashgan kompyuter.  Тармоқ ёки Интернет етиб борган жой чегара-сида жойлашган компьютер. |
| **Удаленный вызов метода**  **uz -** metodning uzoqlashgan chaqiruvi  методнинг узоқлашган чақируви  **en -** remote method invocation (RMI) | Разработанный фирмой Sun объектно-ориентиро-ванный механизм Java-технологии для вызова метода Java на другом компьютере сети, анало-гичный удаленному вызову процедуры.  Sun firmasi tomonidan ishlab chiqilgan, obyektga yo‘naltirilgan Java mexanizmi – Java metodini protseduraning uzoqlashgan chaqiruviga o‘xshash tarmoqning boshqa kompyuterida chaqirish texnologiyasi.  Sun фирмаси томонидан ишлаб чиқилган, объектга йўналтирилган Java механизми – Java методини процедуранинг узоқлашган чақирувига ўхшаш тармоқнинг бошқа компьютерида чақи-риш технологияси. |
| **Удаленный вызов процедуры**  **uz -** protseduraning uzoqlashgan chaqiruvi  процедуранинг узоқлашган чақируви  **en -** remote procedure call (RPC) | Разработанный фирмой Sun механизм вызова процедуры на другом компьютере локальной сети с использованием процедур-заглушек на клиенте и на сервере, передающих информацию и выстраивающих параметры и результат удаленной процедуры.  Sun firmasi tomonidan ishlab chiqilgan, lokal tar-moqning boshqa kompyuterida mijozda va ax-borotni hamda tartibga soladigan parametrlarni uza-tadigan serverda protsedura-tiqinlardan foydalanib, protsedurani chaqirish mexanizmi va uzoqlashgan protseduraning natijasi.  Sun фирмаси томонидан ишлаб чиқилган, локал тармоқнинг бошқа компьютерида мижозда ва ах-боротни ҳамда тартибга соладиган параметрлар-ни узатадиган серверда процедура-тиқинлардан фойдаланиб, процедурани чақириш механизми ва узоқлашган процедуранинг натижаси. |
| **Удаленный запуск программ (на другом компьютере сети)**  **uz -** dasturlarni (tarmoqning boshqa kompyuterida) uzoqdan ishga tushirish  дастурларни (тармоқнинг бошқа компьютерида) узоқдан ишга тушириш  **en -** remote activation program (on another computer network) | Возможность входа на другой компьютер сети и работы на нем, с использованием памяти, процессора и диска удаленной (как правило, более мощной) машины и использованием клиентского компьютера в качестве терминала.  Uzoqda joylashgan (odatda, katta quvvatli) mashi-naning xotirasi, protsessori va diskidan foydalanib va mijoz kompyuteridan terminal sifatida foydalanib, tarmoqning boshqa kompyuteriga kirish va unda ishlash imkoniyati.  Узоқда жойлашган (одатда, катта қувватли) ма-шинанинг хотираси, процессори ва дискидан фойдаланиб ва мижоз компьютеридан терминал сифатида фойдаланиб, тармоқнинг бошқа ком-пьютерига кириш ва унда ишлаш имконияти. |
| **Удалить uz -** o‘chirish  ўчириш  **en -** delete | Операция, для удаления файла или каталога. Как правило, в операционных системах операция удаления не затрагивает содержимого файла, а только удаляет его имя из таблицы размещения. После чего, файл, с некоторой долей вероятности можно восстановить, если на этом месте не была размещена другая информация. В современных операционных системах удалённые файлы удаляются не окончательно, а помещаются в так называемую «корзину», откуда их можно восстановить или удалить окончательно. Это снижает риск потери важной информации.  Papka yoki faylni o‘chirish amali. Qoida bo‘yicha operatsion tizimlarda o‘chirish amali fayl tarkibidagi matnni emas, faqat jadvalda joylashgan fayl nomini o‘chiradi. Keyinchalik bu yerga boshqa axborot yozilmasa, faylni qandaydir qisman ehtimollikda qayta tiklash mumkin. Zamonaviy operatsion tizimlarda o‘chirilgan fayllar batamom o‘chirilmaydi, balki ular qayta tiklash yoki umuman o‘chirib tashlash mumkin bo‘lgan «chiqindilar qutisi»ga borib tushadi. Bu muhim axborotlar yo‘qolishining oldini oladi.  Папка ёки файлни ўчириш амали. Қоида бўйича операцион тизимларда ўчириш амали файл таркибидаги матнни эмас, фақат жадвалда жойлашган файл номини ўчиради. Кейинчалик бу ерга бошқа ахборот ёзилмаса, файлни қандайдир қисман эҳтимолликда қайта тиклаш мумкин. Замонавий операцион тизимларда ўчирилган файллар батамом ўчирилмайди, балки улар қайта тиклаш ёки умуман ўчириб ташлаш мумкин бўлган «чиқиндилар қутиси»га бориб тушади. Бу муҳим ахборотлар йўқолишининг олдини олади. |
| **Удержание и ожидание**  **uz -** ushlab turish va kutish  ушлаб туриш ва кутиш  **en -** hold and wait | Процесс, удерживающий один ресурс, ожидает приобретения других ресурсов, которыми обладают другие процессы.  Bir resursni ushlab turish jarayoni boshqa jarayonlar ega bo‘lgan boshqa resurslarni olishni kutib turadi.  Бир ресурсни ушлаб туриш жараёни бошқа жа-раёнлар эга бўлган бошқа ресурсларни олишни кутиб туради. |
| **Удерживать uz -** bosib turish  босиб туриш  **en -** hold down | Удерживать в нажатом состоянии, например, клавишу клавиатуры.  Bosgan holda ushlab turish: masalan, klaviatura tugmachasini bosib turish.  Босган ҳолда ушлаб туриш: масалан, клавиатура тугмачасини босиб туриш. |
| **Узел**  **uz -** uzel  узел  **en** - node | Компьютер в сети, выполняющий основные сетевые функции (обслуживание сети, передача сообщений и т.п.).  Tarmoqdagi, asosiy tarmoq funksiyalarini (tar-moqqa xizmat ko‘rsatish, xabarlar uzatish va sh.k.) bajaradigan kompyuter.  Тармоқдаги, асосий тармоқ функцияларини (тармоққа хизмат кўрсатиш, хабарлар узатиш ва ш.к.) бажарадиган компьютер. |
| **Узел безопасности uz -** xavfsizlik uzeli  хавфсизлик узели  **en -** security host | Устройство аутентификации, проверяющее права удаленного абонента на соединение с сервером удаленного доступа, обеспечивая зарегистрированным клиентам безопасный доступ к серверу RAS.  Uzoqda joylashgan abonentga uzoqdagi server bilan bog‘lanish huquqini, ro‘yxatga olingan mijozlarga RAS serveridan xavfsiz foydala-nishni ta’minlagan holda, tekshiradigan autentifikatsiya qurilmasi.  Узоқда жойлашган абонентга узоқдаги сервер билан боғланиш ҳуқуқини, рўйхатга олинган мижозларга RAS серверидан хавфсиз фойдала-нишни таъминлаган ҳолда, текширадиган аутен-тификация қурилмаси. |
| **Указатель (вершины) стека uz -** stek ko‘rsatkichi  стек кўрсаткичи  **en -** stack pointer (SP) | Регистр процессора или переменная, указываю-щая на текущую вершину стека (ячейка, в кото-рую будет помещён следующий элемент). Все операции со стеком производятся с использова-нием этого указателя.  Stekning joriy uchini ko‘rsatib turuvchi prosessor registri yoki o‘zgaruvchi (keyingi element joylasha-digan yacheyka). Stek bilan bog‘liq barcha amallar shu ko‘rsatkichni ishlatish orqali amalga oshiriladi.  Стекнинг жорий учини кўрсатиб турувчи про-цессор регистри ёки ўзгарувчи (кейинги элемент жойлашадиган ячейка). Стек билан боғлиқ барча амаллар шу кўрсаткични ишлатиш орқали амалга оширилади. |
| **Уменьшать uz -** kichiklashtirish  кичиклаштириш  **en -** reduce | Уменьшить что-либо. Например, уменьшить файл подкачки.  Biror narsani kichiklashtirish. Masalan, olingan fayl-ni kichiklashtirish.  Бирор нарсани кичиклаштириш. Масалан, олинган файлни кичиклаштириш. |
| **Универсальная,**  **последовательная шина**  **uz -** universal ketma-ket  shina  универсал кетма-кет  шина  **en -** universal serial bus | Стандарт, предложенный в 1995 г. консорциумом из семи ведущих компьютерных и телекоммуни-кационных фирм (Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom), для обмена данными по недорогой шине между персональ-ным компьютером и среднескоростными перифе-рийными устройствами. Подключение устройст-ва не требует перезагрузки компьютера, перекон-фигурирования системы или установки интер-фейсной карты. Распознавание устройства и установка соответствующего драйвера выполня-ется компьютером автоматически без вмеша-тельства человека.  1995-yili yettita yetakchi kompyuter va telekommu-nikatsiya firmalari (Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom) konsorsiumi tomonidan taklif etilgan, shaxsiy kompyuter va o‘rtacha tezlikli periferik qurilmalar o‘rtasida uncha qimmat bo‘lmagan shina orqali ma’lumotlar almashinish uchun taklif etilgan standart. Qurilmani ulash, kompyuter qayta yuklanishini, tizim qayta konfiguratsiyalanishini yoki interfeysli karta o‘rnatilishini talab qilmaydi. Qurilmani aniqlash va tegishli drayverni o‘rnatish kompyuterda avtomat ravishda odamning aralashuvisiz bajariladi.  1995 йили еттита етакчи компьютер ва телеком-муникация фирмалари (Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom) консорциуми томонидан, шахсий компьютер ва ўртача тез-ликли периферик қурилмалар ўртасида унча қим-мат бўлмаган шина орқали маълумотлар алма-шиниш учун таклиф этилган стандарт. Қурилма-ни улаш, компьютер қайта юкланишини, тизим қайта конфигурацияланишини ёки интерфейсли карта ўрнатилишини талаб қилмайди. Қурилмани аниқлаш ва тегишли драйверни ўрнатиш ком-пьютерда автомат равишда одамнинг аралашуви-сиз бажарилади. |
| **Универсальный доступ  к данным uz -** ma’lumotlardan  universal foydalanish  маълумотлардан  универсал фойдаланиш  **en -** universal data access (UDA) | Технология доступа к данным Microsoft, являющаяся частью Windows DNA, включает ADO и OLE DB.  Microsoft ma’lumotlardan foydalana olish texno-logiyasi, Windows DNA ning qismi bo‘lib, o‘z ichiga ADO va OLE DB larni oladi.  Microsoft маълумотлардан фойдалана олиш технологияси, Windows DNA нинг қисми бўлиб, ўз ичига ADO ва OLE DB ларни олади. |
| **Универсальный набор  символов uz -** universal simvollar  to‘plami  универсал символлар  тўплами  **en -** universal character  set (UCS) | ISO 10646, надмножество Unicode, имеет 31-bit кодовое пространство.  ISO 10646, Unicode ko‘pligi, 31-bit li kodli fazoga ega.  ISO 10646, Unicode кўплиги, 31-bit ли кодли фазога эга. |
| **Университетская сеть** **uz -** universitet tarmog‘i  университет тармоғи  **en -** campus network | Объединение компьютеров одного учебного заведения в сеть. Обычно в сети присутствует веб-портал, форум и размещаются для скачивания учебные материалы.  Bitta o‘quv dargohi kompyuterlarini tarmoqqa birlashtirish. Odatda, bu tarmoqda veb-portal, forum va ko‘chirib olish uchun o‘quv materiallari mavjud bo‘ladi.  Битта ўқув даргоҳи компьютерларини тармоққа бирлаштириш. Одатда, бу тармоқда веб-портал, форум ва кўчириб олиш учун ўқув материаллари мавжуд бўлади. |
| **Университетская сеть  Великобритании** **uz -** Buyuk Britaniya  universitet tarmog‘i  Буюк Британия  университет тармоғи  **en -** [Joint Academic Network](http://universal_ru_en.academic.ru/147264/Joint_Academic_Network) (JANET) | Частная Британская государственная компьютер-ная сеть, посвятившая себя образованию и исследованию.  O‘zini izlanishlar va ilmu-ta’limga bag‘ishlagan Britaniya Davlat xususiy kompyuter tarmog‘i.  Ўзини изланишлар ва илму-таълимга бағишлаган Британия Давлат хусусий компьютер тармоғи. |
| **Уникальное имя uz -** noyob nom  ноёб ном  **en -** unique name | Однозначное (единственное) имя в данном пространстве имен.  Berilgan nomlar makonidagi bir qiymatli (yagona) nom.  Берилган номлар маконидаги бир қийматли (ягона) ном. |
| **Уникальный uz -** noyob  ноёб  **en -** unique | Свойство, характеризующее единственность (однозначность) объекта с данными атрибутами в определенном пространстве объектов.  Ma’lum obyektlar makonida mavjud xususiyatlar bilan obyektning yagona (bir qiymatli) ekanini tavsif-lovchi xususiyat.  Маълум объектлар маконида мавжуд хусусиятлар билан объектнинг ягона (бир қийматли) эканини тавсифловчи хусусият. |
| **Унифицированная буферная кэш-память**  **uz -** unifikatsiyalashtirilgan buferli kesh-xotira  унификациялаштирилган буферли кэш-хотира  **en -** uniform buffer cache | Кэш-память, использующая один и тот же кэш страниц для кэширования и файлов, отображаемых в память, и обычных операций ввода-вывода через файловую систему.  Bitta kesh sahifani keshlash uchun va xotirada aks etadigan fayllarni hamda fayl tizimi orqali odatdagi amallarni kiritish-chiqarishda ishlatiladigan kesh-xotira.  Битта кэш саҳифани кэшлаш учун ва хотирада акс этадиган файлларни ҳамда файл тизими орқали одатдаги амалларни киритиш-чиқаришда ишлатиладиган кэш-хотира. |
| **Унифицированное имя  ресурса uz -** unifikatsiyalashtirilgan  resurs nomi  унификациялаштирилган ресурс номи  **en -** uniform resource name (URN) | Постоянная последовательность символов, идентифицирующая абстрактный или физичес-кий ресурс.  Abstrakt yoki fizik resursni identifikatsiya qiluvchi simvollarning doimiy ketma-ketligi.  Абстракт ёки физик ресурсни идентификация қи-лувчи символларнинг доимий кетма-кетлиги. |
| **Унифицированный идентификатор ресурса uz -** unifikatsiyalashtirilgan resurs identifikatori  унификациялаштирилганресурс идентификатори  **en -** uniform resource identifier (URI) | Компактная строка символов, используемая для идентификации абстрактного или физического ресурса. Формально определён в RFC 2396. URI, используемые в веб, именуются URL.  Mavhum yoki jismoniy resursni identifikatsiya qilish uchun ishlatiladigan simvollarning qisqa satri. Rasman RFC 2396da belgilangan. vebda ishlatiladigan URI URL deb nomlanadi.  Мавҳум ёки жисмоний ресурсни идентификация қилиш учун ишлатиладиган символларнинг қисқа сатри. Расман RFC 2396да белгиланган. вебда ишлатиладиган URI URL деб номланади. |
| **Унифицированный указатель ресурса**  **uz -** unifikatsiyalashtirilgan resurs ko‘rsatkichi  унификациялаштирилган ресурс кўрсаткичи  **en -** uniform resource locator (URL) | URL-адрес, используемый Web-браузером для поиска ресурса в Интернете. Предложен Тимом Бернерсом Ли. URL представляет собой стандартизованную строку символов, указывающую местонахождение ресурса, документа или его части в Интернете. Она начинается обычно с указания типа протокола (например, FTP://, если документ находится на FTP-сервере или http://, если он на Web-узле), за которым следует идентификатор конкретной информации, например, имя домена, которому принадлежит сервер, название организации или путь имени файла на этом сервере. Суффикс обозначает тип организации.  Web brauzerning Internet tarmog‘idan resurs qidirishida ishlatiladi. Tim Berners Li tomonidan kiritilgan. URL resurs, hujjat yoki uning qismining Internetdagi joylashgan o‘rnini ko‘rsatuvchi simvollar-ning standartlashtirilgan satrini ifodalaydi. U odatda protokolning turini ko‘rsatish bilan boshlanadi (masalan, FTP://, agar hujjat FTP-server yoki http:// da bo‘lsa), keyin aniq axborot identifikatori keladi, masalan, server taalluqli bo‘lgan domen nomi, tashkilot nomi yoki shu serverdagi fayl nomining yo‘li. Suffiks tashkilotning turini ko‘rsatadi.  Web браузернинг Интернет тармоғидан ресурс қидиришида ишлатилади. Тим Бернерс Ли томонидан киритилган. URL ресурс, ҳужжат ёки унинг қисмининг Интернетдаги жойлашган ўр-нини кўрсатувчи символларнинг стандартлашти-рилган сатрини ифодалайди. У одатда протокол-нинг турини кўрсатиш билан бошланади (маса-лан, FTP://, агар ҳужжат FTP-сервер ёки http:// да бўлса), кейин аниқ ахборот идентификатори келади, масалан, сервер тааллуқли бўлган домен номи, ташкилот номи ёки шу сервердаги файл номининг йўли. Суффикс ташкилотнинг турини кўрсатади. |
| **Унифицированный язык моделирования  uz -** unifikatsiyalashtirilgan  modellash tili  унификациялаштирилган моделлаш тили  **en -** unified modeling  language (UML) | Язык графического описания для объектного моделирования в области разработки программного обеспечения. UML является языком широкого профиля, это открытый стандарт, использующий графические обозначения для создания абстрактной модели системы, называемой UML моделью. UML был создан для определения, визуализации, проектирования и документирования в основном программных систем. Использование UML не ограничивается моделированием программного обеспечения. Его также используют для моделирования бизнес-процессов, системного проектирования и отображения организационных структур. UML позволяет разработчикам программного обеспечения достигнуть соглашения в графических обозначениях для представления общих понятий (таких как класс, компонент, обобщение, объединение и поведение) и больше сконцентрироваться на проектировании и архитектуре.  Dasturiy ta’minot ishlab chiqish sohasida, obyekt-larni modellashtirish uchun grafik tasvirlash tili. UML ko‘p sohalarda foydalanish uchun mo‘ljal-langan til hisoblanadi, bu UML model deb ataluvchi, tizimning abstrakt modelining grafik ko‘rinishini tasvirlovchi ochiq standartdir. UML dasturiy tizimda aniqlik kiritish, tasvirlash, loyihalash va hujjatlashtirish uchun yaratilgan. UML dasturiy ta’minot-da foydalanish bilan cheklanib qolmaydi. Uni shu kabi biznes-jarayonlarni modellashtirish, tizimli loyihalash va tashkilotlar strukturasini tasvirlashda qo‘llash mumkin. UML dasturiy ta’minot dasturchilariga umumiy tushunchalarni (klass, komponent, umumlashtirish, birlashtirish va o‘zini tutish kabi) tasvirlashni grafik izohlashda kelishuvga erishish hamda loyihalash va arxitekturada ko‘proq e’tibor qaratishga imkon beradi.  Дастурий таъминот ишлаб чиқиш соҳасида, объектларни моделлаштириш учун график тасвирлаш тили. UML кўп соҳаларда фойдаланиш учун мўлжалланган тил ҳисобланади, бу UML модель деб аталувчи, тизимнинг абстракт моделининг график кўринишини тасвирловчи очиқ стандартдир. UML дастурий тизимда аниқлик киритиш, тасвирлаш, лойиҳалаш ва ҳужжатлаштириш учун яратилган. UML дастурий таъминотда фойдаланиш билан чекланиб қолмайди. Уни шу каби бизнес-жараёнларни моделлаштириш, тизимли лойиҳалаш ва ташкилотлар структурасини тас-вирлашда қўллаш мумкин. UML дастурий таъ-минот дастурчиларига умумий тушунчаларни (класс, компонент, умумлаштириш, бирлаштириш ва ўзини тутиш каби) тасвирлашни график изоҳлашда келишувга эришиш ҳамда лойиҳалаш ва архитектурага кўпроқ эътибор қаратишга имкон беради. |
| **Уплотнение с разделением по длине волны uz -** to‘lqin uzunligi bo‘yicha bo‘lish bilan zichlashtirish  тўлқин узунлиги бўйича бўлиш билан зичлаштириш  **en -** wavelength division  multiplexing (WDM) | Метод высокоскоростной передачи оптоэлек-тронных сигналов, аналогичный частотному уплотнению, применяемому для более низких частот. Технология использует возможность передавать по волоконно-оптической среде несколько независимых трафиков за счет того, что цвет можно разложить на множество непересекающихся между собой спектральных составляющих (тонов). Каналов может быть 4, 16 и более.  Optoelektron signallarni, quyi chastotalarda qo‘llani-ladigan chastotaviy zichlashtirishga o‘xshash, yuqori tezlikli uzatish metodi. Texnologiya optik tolali muhitda bir nechta mustaqil trafiklarni spektral tashkil etuvchilar (tonlar) o‘rtasida kesishmaydigan ko‘plik-ka rangni ajratish mumkinligi hisobiga uzatish imkoniyatidan foydalanadi. Kanallar 4, 16 va undan ko‘p bo‘lishi mumkin.  Оптоэлектрон сигналларни, қуйи частоталарда қўлланиладиган частотавий зичлаштиришга ўх-шаш, юқори тезликли узатиш методи. Техноло-гия оптик толали муҳитда бир нечта мустақил трафикларни спектрал ташкил этувчилар (тон-лар) ўртасида кесишмайдиган кўпликка рангни ажратиш мумкинлиги ҳисобига узатиш имкония-тидан фойдаланади. Каналлар 4, 16 ва ундан кўп бўлиши мумкин. |
| **Упорядочить uz -** tartiblash  тартиблаш  **en -** arrange | Дополнительная опция файловых менеджеров. Упорядочивать файлы можно по имени, по типу, по размеру. Служит для упрощения работы с группами файлов.  Fayl boshqaruvchilarining qo‘shimcha imkoniyati. Fayllarni nomi, turi, hajmi bo‘yicha tartiblash mumkin. Fayllar guruhini boshqarishni onsonlashtirish uchun xizmat qiladi.  Файл бошқарувчиларининг қўшимча имконияти. Файлларни номи, тури, ҳажми бўйича тартиблаш мумкин. Файллар гуруҳини бошқаришни онсонлаштириш учун хизмат қилади. |
| **Управление**  **uz -** boshqarish  бошқариш  **en** - handling | Процесс воздействия на объект для обеспечения конкретной цели. В управлении участвуют: объект, которым управляют; блок, осуществляющий управление; данные, поступающие от объекта управления к управляющему блоку, осуществляющие обратную связь; данные или сигналы, обеспечивающие собственно управление. Управлением как наукой занимается кибернетика.  Aniq bir maqsadni ta’minlash uchun, obyektga ta’sir ko‘rsatish jarayoni. Boshqarishda boshqariladigan obyekt; boshqarishni amalga oshiradigan blok; bosh-qarish obyektidan boshqaruvchi blokka kelib tusha-digan, teskari aloqani amalga oshiradigan ma’lumot-lar; boshqarishning o‘zini ta’minlaydigan signallar yoki ma’lumotlar qatnashadi. Fan sifatida boshqarish bilan kibernetika shug‘ullanadi.  Аниқ бир мақсадни таъминлаш учун, объектга таъсир кўрсатиш жараёни. Бошқаришда бошқа-риладиган объект; бошқаришни амалга ошира-диган блок; бошқариш объектидан бошқарувчи блокка келиб тушадиган, тескари алоқани амалга оширадиган маълумотлар; бошқаришнинг ўзини таъминлайдиган сигналлар ёки маълумотлар қат-нашади. Фан сифатида бошқариш билан киберне-тика шуғулланади. |
| **Управление звуком uz -** tovushni boshqarish  товушни бошқариш  **en -** volume control | Утилита для управления звуком выходного аудио-устройства, обычно колонки. Можно изменить громкость выхода звука.  Chiquvchi audio qurilma, odatda kolonkadan chiqa-digan tovushlarni boshqarish uchun utilita. Tovushning past-balandligini o‘zgartirish mumkin.  Чиқувчи аудио қурилма, одатда колонкадан чиқадиган товушларни бошқариш учун утилита. Товушнинг паст-баландлигини ўзгартириш мумкин. |
| **Управление информационными ресурсами предприятия uz -** korxonaning axborot  resurslarini boshqarish  корхонанинг ахборот  ресурсларини бошқариш  **en -** enterprise content  management (ECM) | Программное обеспечение, помогающее наладить документооборот предприятия и автоматизировать различные часто встречающиеся процедуры (например, отмечать время прихода-ухода сотрудников).  Korxonada hujjat aylanishini tartibga solishda va tez-tez uchrab turadigan har xil protseduralarni (masalan, ishchilarning kelib-ketish vaqtini nazorat qilishni) avtomatlashtirishda yordam beruvchi dasturiy ta’minot.  Корхонада ҳужжат айланишини тартибга солиш-да ва тез-тез учраб турадиган ҳар хил процедураларни (масалан, ишчиларнинг келиб-кетиш вақ-тини назорат қилишни) автоматлаштиришда ёрдам берувчи дастурий таъминот. |
| **Управление ключами**  **uz -** kalitlarni boshqarish  калитларни бошқариш  **en -** key management | Генерация, хранение, распределение, удаление, учет и применение ключей в соответствии с политикой безопасности.  Xavfsizlik siyosatiga muvofiq, kalitlarni generatsiya-lash, saqlash, taqsimlash, chiqarib tashlash, hisobga olish va qo‘llash.  Хавфсизлик сиёсатига мувофиқ, калитларни гене-рациялаш, сақлаш, тақсимлаш, чиқариб ташлаш, ҳисобга олиш ва қўллаш. |
| **Управление передачей и доступом к файлам uz -** fayllarni uzatish  va ularga kira olishni  boshqarish  файлларни узатиш  ва уларга кира олишни  бошқариш  **en -** file transfer and access management (FTAM) | Сетевая служба, обеспечивающая единообразное управление файлами разнотипных абонентских систем. Она предназначена для организации взаимодействия прикладных процессов, один из которых управляет базой данных, а другой работает с ее файлами.  Turli xil abonent tizimlari fayllarini bir xil shaklda boshqarishni ta’minlaydigan tarmoq xizmati. U ma’-lumotlar bazasini boshqaruvchi bir amaliy jarayonni, boshqa bir uning fayllari bilan ishlovchi amaliy jarayon bilan o‘zaro aloqasini tashkil qilish uchun mo‘ljallangan.  Турли хил абонент тизимлари файлларини бир хил шаклда бошқаришни таъминлайдиган тармоқ хизмати. У маълумотлар базасини бошқарувчи бир амалий жараённи, бошқа бир унинг файллари билан ишловчи амалий жараён билан ўзаро алоқасини ташкил қилиш учун мўлжалланган. |
| **Управление процессами – параллельное (или пооче-редное** **на однопроцессорном компьютере)**  **uz -** jarayonlarni parallel (yoki navbati bilan bir protsessorli kompyuterda) boshqarish  жараёнларни параллель (ёки навбати билан бир процессорли компьютерда) бошқариш  **en -** process control parallel (one-at-a-time on single-processor computer) | Выполнение пользовательских процессов; возможность явного запуска параллельных процессов, управления ими и их синхронизации.  Foydalanish jarayonlarini bajarish, parallel jarayon-larni aniq ishga tushirish, ularni boshqarish va ularni sinxronlash.  Фойдаланиш жараёнларини бажариш, параллель жараёнларни аниқ ишга тушириш, уларни бош-қариш ва уларни синхронлаш. |
| **Управление цифровыми  ресурсами uz -** raqamli resurslarni  boshqarish  рақамли ресурсларни  бошқариш  **en -** digital asset management (DAM) | Программное средство для каталогизации и быстрого доступа к видео, аудио и фотоальбомам. Яркий пример − Google Picasa.  Video, audio va fotoalbomlarga tez kira olish va kataloglash uchun mo‘ljallangan dasturiy vosita. Bunga Google Picasa ni yorqin misol qilib keltirish mumkin.  Видео, аудио ва фотоальбомларга тез кира олиш ва каталоглаш учун мўлжалланган дастурий во-сита. Бунга Google Picasa ни ёрқин мисол қилиб келтириш мумкин. |
| **Управление файлами** **uz -** fayllarni boshqarish  файлларни бошқариш  **en -** file management | Всевозможные процедуры, связанные с созданием, хранением, изменением и удалением файлов. Управление файлами ведётся как средствами операционной системы, так и с помощью специальных программ − файловых менеджеров.  Faylni yaratish, saqlash, o‘zgartirish va yopishdan iborat barcha protseduralar. Fayllarni boshqarish operatsion tizim vositalari, shuningdek, maxsus dasturlar – fayl menejerlari yordamida ham olib boriladi.  Файлни яратиш, сақлаш, ўзгартириш ва ёпишдан иборат барча процедуралар. Файлларни бошқа-риш операцион тизим воситалари, шунингдек, махсус дастурлар – файл менежерлари ёрдамида ҳам олиб борилади. |
| **Управляемый ресурс**  **uz -** boshqariladigan resurs  бошқариладиган ресурс  **en -** managed resource | Объект, который существует в среде выполнения инфоормационной технологии – системы и которым можно управлять.  Axborot texnologiyalari muhitida – tizimda mavjud bo‘lgan va boshqarish mumkin bo‘lgan obyekt.  Ахборот технологиялари муҳитида – тизимда мавжуд бўлган ва бошқариш мумкин бўлган объект. |
| **Управляющая программа uz -** boshqariladigan dastur  бошқариладиган дастур **en -** control program, supervisor | Подсистема операционной системы, управляю-щая исполнением других программ и функцио-нированием устройств ввода-вывода.  Boshqa dasturlarning bajarilishi bilan boshqariladi-gan va kiritish-chiqarish qurilmasining ishlashi bilan boshqariladigan operatsion tizimning kichik tizimi.  Бошқа дастурларнинг бажарилиши билан бошқа-риладиган ва киритиш-чиқариш қурилмасининг ишлаши билан бошқариладиган операцион ти-зимнинг кичик тизими. |
| **Управляющий объект**  **uz -** boshqariladigan obyekt  бошқариладиган объект  **en -** controlling object | Системный объект Windows, управляющий асин-хронным вызовом процедуры, обработкой прерывания, нотификацией об электропитании или профилированием.  Protseduraning asinxron chaqiruvi bilan boshqarila-digan, uzilishni qayta ishlash, elektr ta’minoti to‘g‘-risidagi notifikatsiya yoki profillash bilan boshqa-riladigan Windows tizimli obyekti.  Процедуранинг асинхрон чақируви билан бошқа-риладиган, узилишни қайта ишлаш, электр таъ-миноти тўғрисидаги нотификация ёки профил-лаш билан бошқариладиган Windows тизимли объекти. |
| **Уровень uz -** daraja  даража  **en -** layer | В модели OSI – набор структур и программ, обеспечивающих обработку определенного клас-са событий. Уровень выступает единицей деком-позиции совокупности функций, обеспечиваю-щих информационное взаимодействие приклад-ных процессов.  OSI modelida – muayyan klassdagi hodisalarning qayta ishlanishini ta’minlovchi strukturalar va dasturlar to‘plami. Daraja amaliy jarayonlarga informatsion ta’sir etishni ta’minlovchi, funksiyalar majmui dekompozitsiyasi birligi sifatida keladi.  OSI моделида – муайян классдаги ҳодисаларнинг қайта ишланишини таъминловчи структуралар ва дастурлар тўплами. Даража амалий жараёнларга информацион таъсир этишни таъминловчи, функциялар мажмуи декомпозицияси бирлиги сифатида келади. |
| **Уровень абстрагирования**  **от аппаратных средств**  **uz -** apparat vositalaridan  abstraktlash darajasi  аппарат воситаларидан абстрактлаш даражаси  **en** - hardware abstraction layer (HAL) | Динамически подключаемая библиотека (DLL, Dynanic Link Library), которая скрывает детали взаимодействия операционной системы с конкретной аппаратной платформой (кэш-память, ввод-вывод, контроллер прерываний), что позволяет переносить её на другие машины. В частности, содержит механизм распределения задач между процессорами в симметричной многопроцессорной системе, работающей под управлением Windows NT или Windows 2000.  Operatsion tizimning muayyan apparat platforma (kesh-xotira, kiritish-chiqarish, uzilishlar kontrol-leri) bilan birgalikda ishlash tafsilotlarini yashiradi-gan dinamik ulanuvchi biblioteka (DLL), bu uni boshqa matnlarga ko‘chirish imkonini beradi. Xu-susan, Windоws NT yoki Windоws 2000 boshqaru-vida ishlaydigan simmetrik ko‘p protsessorli tizimda protsessorlar o‘rtasida vazifalarni taqsimlash mexa-nizmini ichiga oladi.  Операцион тизимнинг муайян аппарат платфор-ма (кэш-хотира, киритиш-чиқариш, узилишлар контроллери) билан биргаликда ишлаш тафси-лотларини яширадиган динамик уланувчи биб-лиотека (DLL), бу уни бошқа матнларга кўчириш имконини беради. Хусусан, Windows NT ёки Windows 2000 бошқарувида ишлайдиган симмет-рик кўп процессорли тизимда процессорлар ўрта-сида вазифаларни тақсимлаш механизмини ичига олади. |
| **Уровень абстракции**  **uz -** abstraktlash darajasi  абстрактлаш даражаси  **en** - abstraction layer | Способ спрятать физическую реализацию аппа-ратных средств под некоторой логической струк-турой.  Apparat vositalarning fizik amalga oshirilishini qandaydir mantiqiy struktura ostida yashirish usuli.  Аппарат воситаларнинг физик амалга оширили-шини қандайдир мантиқий структура остида яшириш усули. |
| **Уровень безопасности A1**  **uz -** A1 xavfsizlik  darajasi  А1 хавфсизлик  даражаси  **en -** A1 security | Уровень безопасности, требующий наличия математической модели системы, в рамках которой возможно доказать факт достаточной защищённости.  O‘z doirasida tizimning yetarlicha himoyalangan-ligini isbotlashi mumkin bo‘lgan matematik model mavjud bo‘lishini talab qiluvchi xavfsizlik darajasi.  Ўз доирасида тизимнинг етарлича ҳимояланган-лигини исботлаши мумкин бўлган математик модель мавжуд бўлишини талаб қилувчи хавфсизлик даражаси. |
| **Уровень безопасности B1 uz -** B1 xavfsizlik darajasi  В1 хавфсизлик даражаси  **en -** B1 security | Уровень, реализующий произвольные методы обеспечения безопасности с применением системы грифов министерства обороны США.  AQSh mudofaa vazirligi griflar tizimini qo‘llash orqali xavfsizlikni ta’minlovchi ixtiyoriy metodlarni amalga oshirish darajasi.  АҚШ мудофаа вазирлиги грифлар тизимини қўл-лаш орқали хавфсизликни таъминловчи ихтиёрий методларни амалга ошириш даражаси. |
| **Уровень безопасности B2 uz -** B2 xavfsizlik darajasi  B2 хавфсизлик даражаси  **en -** B2 security | Уровень, реализующий применение системы гри-фов министерства обороны США, гарантирую-щий их тестируемость и невозможность случай-ного понижения.  Griflar tizimini testlash va erkin foydalanish darajasini tasodifan pasaytirmaslikni kafolatlaydigan AQSh mudofaa vazirligining griflari tizimini qo‘l-lashni amalga oshiradigan daraja.  Грифлар тизимини тестлаш ва эркин фойдала-ниш даражасини тасодифан пасайтирмасликни кафолатлайдиган АҚШ мудофаа вазирлигининг грифлари тизимини қўллашни амалга оширади-ган даража. |
| **Уровень безопасности B3 uz -** B3 xavfsizlik darajasi  B3 хавфсизлик даражаси  **en -** B3 security | Уровень, требующий наличия математической модели системы, в рамках которой возможно до-казательство факта надлежащей защищённости.  Tizim matematik modeli mavjudligini talab qiluvchi xavfsizlik darajasi, uning doirasida zarur bo‘lgan himoyalanganlik fakti isbotlanishi mumkin.  Тизим математик модели мавжудлигини талаб қилувчи хавфсизлик даражаси, унинг доирасида зарур бўлган ҳимояланганлик факти исботлани-ши мумкин. |
| **Уровень защиты C2 uz -** C2 himoya darajasi  C2 ҳимоя даражаси  **en -** C2 security | Национальный стандарт США на защиту инфор-мации, требующий наличия индивидуальной ре-гистрации пользователей, применения паролей и механизма проверки полномочий.  Axborotni muhofaza qilishga mo‘ljallangan AQSh milliy standarti, foydalanuvchilarni yakka tartibda ro‘yxatga olish, maxfiy so‘z va vakolat berish mexanizmi mavjudligini talab qiladi.  Ахборотни муҳофаза қилишга мўлжалланган АҚШ миллий стандарти, фойдаланувчиларни якка тартибда рўйхатга олиш, махфий сўз ва ваколат бериш механизми мавжудлигини талаб қилади. |
| **Уровень защищённых сокет uz -** muhofaza qilingan  soketlar darajasi  муҳофаза қилинган  сокетлар даражаси  **en -** secure sockets layer (SSL) | Спецификация протокола для передачи через Интернет зашифрованных, аутентифицирован-ных сообщений (например, электронных транз-акций), разработанная фирмой Netscape Commu-nications. Версия SSL 2.0 принята в качестве стандарта IETF и широко применяется для про-верки полномочий и шифрования данных на транспортном уровне при работе веб-браузера с веб-сервером. Для доступа к страницам, защи-щённым протоколом SSL, в URL вместо обыч-ного префикса http, как правило, применяется префикс https (порт 443), указывающий на то, что будет использоваться SSL-соединение. Так как операции шифрования/дешифрования требуют много вычислительных ресурсов, чтобы снизить нагрузку на веб-серверы используют аппаратные SSL ускорители. SSL 3.0 находится в процессе разработки и открыта для обсуждения.  Netscape Communications korporatsiyasi tomoni-dan shifrlangan, autentifikatsiya qilingan xabarlarni Internet orqali uzatish uchun ishlab chiqilgan protokolning tasnifi. SSL 2.0 versiyasi IETF standarti sifatida qabul qilingan va veb-brauzerning veb-server bilan ishlashida transport darajasidagi ma’lumotlarni shifrlash va vakolatlarni tekshirishda keng qo‘llani-ladi. SSL protokoli bilan himoyalangan sahifalardan foydalanish uchun URL da oddiy http prefiksi o‘rniga, SSL-ulanishdan foydalanilishi ko‘rsatilgan https (443 port) prefiksi qo‘llaniladi. Shifrlash/de-shifrlash operatsiyalari ko‘plab hisoblash resurslarini talab qiladi, veb-serverdagi yuklamani kamaytirish uchun SSL-apparat tezlatgichlaridan foydalaniladi. SSL 3.0 ishlab chiqish jarayonida va muhokama uchun ochiq hisoblanadi.  Netscape Communications корпорацияси томони-дан шифрланган, аутентификация қилинган ха-барларни Интернет орқали узатиш учун ишлаб чиқилган протоколнинг таснифи. SSL 2.0 версияси IETF стандарти сифатида қабул қилинган ва веб-браузернинг веб-сервер билан ишлашида транспорт даражасидаги маълумотларни шифр-лаш ва ваколатларни текширишда кенг қўллани-лади. SSL протоколи билан ҳимояланган саҳифа-лардан фойдаланиш учун URL да оддий http префикси ўрнига, SSL-уланишдан фойдаланили-ши кўрсатилган https (443 порт) префикси қўлланилади. Шифрлаш/дешифрлаш операциялари кўплаб ҳисоблаш ресурсларини талаб қилади, веб-сервердаги юкламани камайтириш учун SSL-аппарат тезлатгичларидан фойдаланилади. SSL 3.0 ишлаб чиқиш жараёнида ва муҳокама учун очиқ ҳисобланади. |
| **Ускоренный  графический порт uz -** tezlashtirilgan  grafika porti  тезлаштирилган  графика порти  **en -** accelerated graphics  port (AGP) | Интерфейс между видеоадаптером и набором микросхем системной платы. Базируется на шине PCI. Разработан 1997 году. Существует несколько реализаций AGP: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x со скоростями передачи данных 266, 533 и 1066 Mbyte/s/s соответственно. В настоящее время вытесняется графическим портом PCI-Express.  Videoadapter va tizim platasi mikrosxemalari o‘rta-sidagi interfeys. PSI shinasiga asoslanadi. 1997-yil- da ishlab chiqilgan. AGP ning bir nechta realizat-siyalari mavjud: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x lar mos ravishda 266, 533 va 1066 Mbyte/s uzatish tezligiga ega. Ayni vaqtda PCI-Express gra-fika porti ularning o‘rnini egallagan.  Видеоадаптер ва тизим платаси микросхемалари ўртасидаги интерфейс. PSI шинасига асосланади. 1997 йилда ишлаб чиқилган. АGP нинг бир нечта реализациялари мавжуд: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x лар мос равишда 266, 533 ва 1066 Mbyte/s узатиш тезлигига эга. Айни вақтда PCI-Express графика порти уларнинг ўрнини эгаллаган. |
| **Ускоритель** **uz -** tezlatkich  тезлаткич  **en -** accelerator | Дополнительное аппаратное обеспечение (заказная микросхема, плата расширения, стойка), повышающее производительность какой-либо подсистемы компьютера.  Kompyuter biror-bir qismining ishlash tezligini oshiruvchi qo‘shimcha apparat ta’minoti (buyurtma mikrosxema, kengaytmali plata, ustun).  Компьютер бирор-бир қисмининг ишлаш тезли-гини оширувчи қўшимча аппарат таъминоти (бу-юртма микросхема, кенгайтмали плата, устун). |
| **Условная переменная**  **uz -** shartli o‘zgaruvchi  шартли ўзгарувчи  **en -** conditional variable | Синхронизирующий объект, используемый в операционных системах, с операциями wait и signal.  Operatsion tizimlarda wait va signal operatsiyalari bilan ishlatiladigan sinxronlashtiradigan obyekt.  Операцион тизимларда wait ва signal операция-лари билан ишлатиладиган синхронлаштиради-ган объект. |
| **Условно бесплатная**  **программа**  **uz -** shartli-bepul dastur  шартли-бепул дастур  **en** - shareware program | Способ дистрибуции недорогого программного обеспечения, которое доступно как «попробуй, перед тем как купить». Такие программы можно загрузить из онлайновых систем.  Unchalik qimmat bo‘lmagan, «sotib olishdan oldin sinab ko‘r» tamoyili asosida tarqatiladigan dasturlar. Bunday dasturlarni onlayn tizimlaridan yozib olish mumkin.  Унчалик қиммат бўлмаган, «сотиб олишдан олдин синаб кўр» тамойили асосида тарқатилади-ган дастурлар. Бундай дастурларни онлайн тизимлардан ёзиб олиш мумкин. |
| **Условно-бесплатное  программное обеспечение**  **uz -** shartli-bepul dasturiy ta’minot  шартли-бепул дастурий таъминот  **en** - shareware | Недорогое программное обеспечение, распрост-раняемое бесплатно, но с оплатой услуг по регистрации и сопровождению.  Uncha qimmat bo‘lmagan, bepul tarqatiladigan, biroq qayd qilish va ta’minlash bo‘yicha xizmatlar uchun haq to‘lanadigan dasturiy ta’minot.  Унча қиммат бўлмаган, бепул тарқатиладиган, бироқ қайд қилиш ва таъминлаш бўйича хизмат-лар учун ҳақ тўланадиган дастурий таъминот. |
| **Усовершенствование**  **uz -** takomillashtirish  такомиллаштириш  **en -** betterment | Устройство и/или программный продукт для совершенствования предыдущей продукции. До-полняет предыдущую версию. После установки система приобретает функциональные возмож-ности нового продукта.  Avvalgi mahsulotni takomillashtirish uchun belgi-langan qurilma va/yoki dasturiy mahsulot. Avvalgi versiyani to‘ldiradi. O‘rnatilgandan so‘ng tizim yan-gi mahsulotning funksional imkoniyatlarini oladi.  Аввалги маҳсулотни такомиллаштириш учун мўлжалланган қурилма ва/ёки дастурий маҳсу-лот. Аввалги версияни тўлдиради. Ўрнатилган-дан сўнг тизим янги маҳсулотнинг функционал имкониятларини олади. |
| **Усовершенствованная**  **базовая система**  **ввода-вывода**  **uz -** takomillashtirilgan tayanch kiritish-chiqarish tizimi  такомиллаштирилган таянч киритиш-чиқариш тизими  **en** - advanced basic  input/output system | Набор сервисных программ ввода-вывода, встроенных в микрокомпьютеры и предназначенных для обеспечения многозадачного режима.  Mikrokompyuterlarga o‘rnatilgan va ko‘p vazifali rejimni ta’minlash uchun mo‘ljallangan kiritish-chi-qarish servis dasturlari to‘plami.  Микрокомпьютерларга ўрнатилган ва кўп вази-фали режимни таъминлаш учун мўлжалланган киритиш-чиқариш сервис дастурлари тўплами. |
| **Усовершенствованная  связь между программами  uz -** dasturlararo takomil-lashtirilgan aloqa  дастурлараро такомил-лаштирилган алоқа  **en -** advanced program-to-program communication (APPC) | Усовершенствованный интерфейс связи между программами. Протокол APPC набор протоколов, разработанный IBM как часть архитектуры «новой» SNA. Поддерживает одноранговые коммуникации между рабочими станциями, подсоединёнными к SNA, и приложениями, исполняемыми на этих станциях. Известен также под названием LU 6.2.  Dasturlararo takomillashtirilgan aloqa interfeysi. APPC protokoli IBM tomonidan «yangi» SNA arxitekturasi kabi ishlab chiqilgan. SNA ga ulangan ishchi stansiyalar va bu stansiyalardagi amaldagi das-turlararo bir rangdagi aloqani ta’minlaydi. LU 6.2 nomi bilan ham ma’lum.  Дастурлараро такомиллаштирилган алоқа интер-фейси. APPC протоколи IBM томонидан «янги» SNA архитектураси каби ишлаб чиқилган. SNA га уланган ишчи станциялар ва бу станциялар-даги амалдаги дастурлараро бир рангдаги алоқа-ни таъминлайди. LU 6.2 номи билан ҳам маълум. |
| **Усовершенствованный  интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением**  **uz -** takomillashtirilgan, energiya iste’moli va joylashishni  boshqarish interfeysi  такомиллаштирилган, энергия истеъмоли ва жойлашишни бошқариш интерфейси  **en** - advanced configuration  and power Interface (ACPI) | Открытый стандарт, разработанный корпорация-ми Intel, Microsoft и Toshiba в 1996 году. Позво-ляет осуществлять полное управление энергопот-реблением (с возможностью включения и отклю-чения отдельных устройств) со стороны опера-ционной системы, а не базовой системы ввода-вывода.  Intel, Microsoft va Toshiba korporatsiyalari tomo-nidan 1996-yilda ishlab chiqilgan ochiq standart. Kompyuterlarning energiyaga bo‘lgan ehtiyojini tayanch kiritish-chiqarish tizimi tomonidan emas, balki operatsion tizim tomonidan to‘liq boshqarili-shini (alohida qurilmalarni yoqish va o‘chirib qo‘yish imkoniyati bo‘lgan holda) amalga oshirish imkonini beradi.  Intel, Micrоsоft ва Tоshiba корпорациялари томонидан 1996 йилда ишлаб чиқилган очиқ стандарт. Компьютерларнинг энергияга бўлган эҳтиёжини таянч киритиш-чиқариш тизими томонидан эмас, балки операцион тизим томонидан тўлиқ бошқарилишини (алоҳида қурилмаларни ёқиш ва ўчириб қўйиш имконияти бўлган ҳолда) амалга ошириш имконини беради. |
| **Усовершенствованная  цифровая запись uz -** takomillashtirilgan raqamli yozuv  такомиллаштирилган рақамли ёзув  **en -** advanced digital recording (ADR) | Технология записи на 8-mm магнитную ленту, разработанная компанией Philips в 90-х годах. Ёмкость кассеты от 15 до 60 Gb.  Philips kompaniyasi tomonidan 90-yillarda ishlab chiqilgan 8-mm li magnit tasmaga yozish texnolo-giyasi. Kasseta sig‘imi 15 dan 60 Gb gacha bo‘ladi.  Philips компанияси томонидан 90-йилларда иш-лаб чиқилган 8-mm ли магнит тасмага ёзиш тех-нологияси. Кассета сиғими 15 дан 60 Gb гача бўлади. |
| **Установка/удаление  программ uz -** dasturlarni  o‘rnatish/o‘chirish  дастурларни  ўрнатиш/ўчириш  **en -** add or remove programs | Часть панели управления в операционной системе Windows, позволяющая пользователю управлять списком программного обеспечения, установленного на компьютере. К сожалению, в ней отображены не все программы, использующиеся на компьютере.  Windows operatsion tizimidagi foydalanuvchiga kompyuterga o‘rnatilgan dasturiy ta’minot ro‘y-xatini boshqarish imkonini beradigan boshqa-rish panelining qismi. Afsuski, unda kompyu-terda foydalaniladigan dasturlarning hammasi ham aks ettirilmaydi.  Windows операцион тизимидаги фойдаланувчига компьютерга ўрнатилган дастурий таъминот рўй-хатини бошқариш имконини берадиган бошқа-риш панелининг қисми. Афсуски, унда компью-терда фойдаланиладиган дастурларнинг ҳаммаси ҳам акс эттирилмайди. |
| **Устройство**  **uz -** qurilma  қурилма  **en** - device | Любая аппаратная единица компьютерного или сетевого оборудования. Это может быть как микросхема, например, тактовый генератор, так и отдельное функциональное устройство: принтер, монитор, дисковод, модем и т.д.  Kompyuter yoki tarmoq uskunasining har qanday apparat birligi. Bu mikrosxema, masalan, takt generatori ham, alohida funksional qurilma: printer, monitor, diskovod, modem va h.k. ham bo‘lishi mumkin.  Компьютер ёки тармоқ ускунасининг ҳар қандай аппарат бирлиги. Бу микросхема, масалан, такт генератори ҳам, алоҳида функционал қурилма: принтер, монитор, дисковод, модем ва ҳ.к. ҳам бўлиши мумкин. |
| **Устройства ввода/вывода**  **uz -** kiritish/chiqarish qurilmalari  киритиш/чиқариш қурилмалари  **en -** input/output device | Физические устройства, основанные на разных принципах работы, но функционально выпол-няющее ввод данных и команд и вывод данных. Устройства ввода данных: манипуляторы (кла-виатура, мышь, джойстик, трекбол, трекпоинт, сканер, перо, сенсорная панель), датчики, микро-фон, видеокамера. Устройства вывода данных: принтер, плоттер, громкоговоритель, телевизор и др. Устройства ввода/вывода: телефон, телетайп, телетекст, телефакс, дисплей и др.  Turli ish prinsiplariga asoslangan, lekin funksional jihatdan ma’lumotlar, komandalar kiritilishini va ma’lumotlar chiqarilishini bajaradigan fizik qurilma-lar. Ma’lumotlarni kiritish qurilmalari: manipulya-torlar (klaviatura, sichqoncha, joystik, trekbol, trek-point, skaner, pero, sensorli panel), datchiklar, mik-rofon, videokamera. Ma’lumotlarni chiqarish quril-malari: printer, plotter, radiokarnay, televizor. Kiri-tish/chiqarish qurilmalari: telefon, teletayp, teletekst, telefaks, displey.  Турли иш принципларига асосланган, лекин функционал жиҳатдан маълумотлар, командалар киритилишини ва маълумотлар чиқарилишини бажарадиган физик қурилмалар. Маълумотларни киритиш қурилмалари: манипуляторлар (клавиа-тура, сичқонча, жойстик, трекбол, трекпоинт, сканер, перо, сенсорли панель), датчиклар, мик-рофон, видеокамера. Маълумотларни чиқариш қурилмалари: принтер, плоттер, радиокарнай, телевизор. Киритиш/чиқариш қурилмалари: теле-фон, телетайп, телетекст, телефакс, дисплей. |
| **Устройство доступа в  сети Frame Relay uz -** Frame Relay tarmog‘iga  kira olish qurilmasi  Frame Relay тармоғига  кира олиш қурилмаси  **en -** frame relay access  device (FRAD) | Любое устройство в сети Frame Relay. Это может быть маршрутизатор или мультиплексор.  Frame Relay tarmog‘idagi har qanday qurilma. Bu marshrutizator yoki multipleksor bo‘lishi mumkin.  Frame Relay тармоғидаги ҳар қандай қурилма. Бу маршрутизатор ёки мультиплексор бўлиши мумкин. |
| **Устройство записи  компакт-дисков** **uz -** kompakt-diskka yozish  qurilmasi  компакт-дискка ёзиш  қурилмаси  **en -** CD recorder | Устройство, которое позволяет записать компакт-диск.  Ma’lumotlarni kompakt-diskka yozuvchi qurilma.  Маълумотларни компакт-дискка ёзувчи қурилма. |
| **Устройство звукозаписи** **uz -** ovoz yozish qurilmasi  овоз ёзиш қурилмаси  **en -** sound recorder | Устройство, преобразующее звуковые волны в аналоговый или цифровой сигнал с последующим сохранением данных на носители.  Tovush to‘lqinlarini analog yoki raqamli signallarga o‘girib, keyinchalik ma’lumotlarning tashuvchilarda saqlanishini ta’minlaydigan ovoz yozish qurilmasi.  Товуш тўлқинларини аналог ёки рақамли сигналларга ўгириб, кейинчалик маълумотларнинг ташувчиларда сақланишини таъминлайдиган овоз ёзиш қурилмаси. |
| **Устройство ручного  ввода uz -** qo‘l yordamida kiritish  qurilmasi  қўл ёрдамида киритиш  қурилмаси  **en -** manual input device | Устройство, с которого пользователь вручную вводит данные, например, клавиатура.  Foydalanuvchi qo‘l bilan ma’lumotlarni kiritadigan qurilma, misol uchun klaviatura.  Фойдаланувчи қўл билан маълумотларни киритадиган қурилма, мисол учун клавиатура. |
| **Устройство управления  памятью  uz -** xotirani boshqarish  qurilmasi  хотирани бошқариш  қурилмаси  **en -** memory management  unit (MMU) | Программно-аппаратные средства, поддержи-вающие функционирование виртуальной памяти.  Virtual xotira ishini boshqaruvchi dasturiy-apparat vositalari.  Виртуал хотира ишини бошқарувчи дастурий-аппарат воситалари. |
| **Утечка памяти uz -** xotiraning yo‘qolishi  хотиранинг йўқолиши  **en -** memory leak | Неконтролируемый процесс, при котором идет постоянное уменьшение объема свободной оперативной памяти. Происходит из-за ошибок в программной обеспечении.  Operativ xotira bo‘sh qismining hajmi doimiy tarzda qisqarib boradigan, nazorat qilib bo‘lmaydigan jarayon. Asosan dasturiy ta’minotdagi xatoliklar tufayli yuzaga keladi.  Оператив хотира бўш қисмининг ҳажми доимий тарзда қисқариб борадиган, назорат қилиб бўлмайдиган жараён. Асосан дастурий таъминотдаги хатоликлар туфайли юзага келади. |
| **Утилита (обслуживающая программа) uz -** utilita (xizmat ko‘rsatuvchi dastur)  утилита **(**хизмат кўрсатувчи дастур)  **en -** utility | Системная обслуживающая программа, предназначенная для выполнения определённой, часто вспомогательной (служебной) функции, например, разметки диска.  Xizmat ko‘rsatadigan tizim dasturi, (yordamchi) xiz-matga oid funksiyalarni, masalan, diskni belgilash-larni bajarish uchun mo‘ljallangan.  Муайян, кўпинча ёрдамчи (хизматга оид) функ-цияларни, масалан, дискни белгилашни бажариш учун мўлжалланган хизмат кўрсатадиган тизим дастури |
| **Учётная запись**  **uz -** hisobga olish yozuvi  ҳисобга олиш ёзуви  **en** -аccount | Объект, который содержит набор параметров и задает для каждого отдельного приложения атрибуты пользователя, включая идентификатор, профиль пользователя и идентификационные данные.  Parametrlar to‘plamini o‘z ichiga oladigan va har bir alohida ilova uchun foydalanuvchining identifikator, foydalanuvchi profili va identifikatsiya ma’lumotla-rini o‘z ichiga olgan atributini beradigan obyekt.  Параметрлар тўпламини ўз ичига оладиган ва ҳар бир алоҳида илова учун фойдаланувчининг иден-тификатор, фойдаланувчи профили ва идентифи-кация маълумотларини ўз ичига олган атрибути-ни берадиган объект. |
| **Учётная запись**  **пользователя uz -** foydalanuvchining  hisobga olish yozuvi  фойдаланувчининг  ҳисобга олиш ёзуви  **en -** account | Запись, которая регистрирует каждого пользователя и его активность в локальных сетях и многопользовательских операционных системах. Служит для администрирования, предоставления разделяемых ресурсов и обеспечения безопасности данных. Запись определяющая принадлежность человека к операционной системе.  Lokal tarmoqlarda va ko‘p foydalanuvchili operat-sion tizimlarda har bir foydalanuvchini va uning faolligini qayd qiluvchi yozuv. Ma’murlik qilish, taqsimlangan resurslarni ifodalash va ma’lumotlar xavfsizligini ta’minlash uchun xizmat qiladi. Kishining operatsion tizimga tegishliligini ifodalaydigan yozuv.  Локал тармоқларда ва кўп фойдаланувчили операцион тизимларда ҳар бир фойдаланувчини ва унинг фаоллигини қайд қилувчи ёзув. Маъмурлик қилиш, тақсимланган ресурсларни ифодалаш ва маълумотлар хавфсизлигини таъминлаш учун хизмат қилади. Кишининг операцион тизимга тегишлилигини ифодалайдиган ёзув. |
| **Учётная запись  электронной почты uz -** elektron pochta hisobga olish yozuvi  электрон почта ҳисобга олиш ёзуви  **en -** E-mail account | Запись, содержащая сведения, которые пользователь сообщает о себе электронной почтовой системе.  Foydalanuvchi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni o‘z ichiga olgan yozuv, bunda foydalanuvchi o‘zi haqida elek-tron pochta tizimiga xabar beradi.  Фойдаланувчи тўғрисидаги маълумотларни ўз ичига олган ёзув, бунда фойдаланувчи ўзи ҳақи-да электрон почта тизимига хабар беради. |
| **Уязвимость**  **uz -** yaxshi himoya qilinmaganlik  яхши ҳимоя қилинмаганлик  **en -** vulnerability | Ошибка в программном коде, которая в дальнейшем может использоваться для нанесения вреда данным компьютера.  Keyinchalik kompyuterdagi ma’lumotlarga ziyon keltirish maqsadida ishlatish mumkin bo‘lgan dastur kodidagi xatolik.  Кейинчалик компьютердаги маълумотларга зиён келтириш мақсадида ишлатиш мумкин бўлган дастур кодидаги хатолик. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Файл**  **uz -** fayl  файл  **en** -file | Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящихся в компьютерной системе под общим именем. Вся совокупность файлов делится на два больших класса – файлы программ (исполнимые файлы) и файлы данных (неисполнимые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы баз данных, видео- и аудиофайлы.  O‘z nomiga ega bo‘lgan va tizimda saqlanadigan ma’lumotlarning asosiy elementi bo‘lgan obyekt. Barcha fayllar ikkita katta turkumga bo‘linadi – dastur fayllari (bajariladigan fayllar) va ma’lumotlar fayllari (bajarilmaydigan fayllar). Saqlanadigan ma’lumotlarning turiga ko‘ra, fayllar matn, grafik, ikkili, komanda, ma’lumotlar bazasi fayllari, video va audiofayllarga bo‘linadi.  Ўз номига эга бўлган ва тизимда сақланадиган маълумотларнинг асосий элементи бўлган объект. Барча файллар иккита катта туркумга бўлинади − дастур файллари (бажариладиган файллар) ва маълумотлар файллари (бажарил-майдиган файллар). Сақланадиган маълумотлар-нинг турига кўра, файллар матн, график, иккили, команда, маълумотлар базаси файллари, видео ва аудио-файлларга бўлинади. |
| **Файл BCD**  **uz -** BCD fayli  BCD файли  **en -** Boot configuratin data | Файл содержащий информацию о загрузчиках операционных систем и их параметрах, доступных на компьютере. Находится в активном разделе, в папке boot. В случае удаления, повреждения или неправильной настройки файла BCD, операционная система перестаёт загружаться.  Kompyuterda mavjud bo‘lgan yuklanadigan operatsion tizimlar va ularning parametrlari to‘g‘risidagi axborotni o‘z ichiga oladigan fayl. Faol bo‘limda Boot papkasida saqlanadi. BCD fayl o‘chirib tashlanganda, shikastlanganda yoki noto‘g‘ri sozlanganda operatsion tizim yuklanishdan to‘xtaydi.  Компьютерда мавжуд бўлган юкланадиган опе-рацион тизимлар ва уларнинг параметрлари тўғ-рисидаги ахборотни ўз ичига оладиган файл. Фа-ол бўлимда Boot папкасида сақланади. BCD файл ўчириб ташланганда, шикастланганда ёки нотўғ-ри созланганда операцион тизим юкланишдан тўхтайди. |
| **Файл Cookie** **uz -** Cookie fayli  Cookie файли  **en -** Cookie | Строка с данными о пользователе, возвращаемая веб-сервером при регистрации пользователя. В эту строку попадает информация, собранная сервером о пользователе. Серверы приложений могут хранить предпочтения каждого пользователя и в зависимости от этого делать конкретные предложения каждый раз, когда клиент заходит на сайт.  Veb-server tomonidan foydalanauvchini ro‘yxatga olish vaqtida qaytariladigan foydalanuvchi to‘g‘risi-dagi ma’lumotlar kiritilgan satr. Dastur serverlari har bir foydalanuvchini afzal deb bilish mumkin va shunga bog‘liq holda mijoz saytga kirgan vaqtda har safar aniq takliflar taqdim etishi mumkin.  Веб-сервер томонидан фойдаланаувчини рўйхат-га олиш вақтида қайтариладиган фойдаланувчи тўғрисидаги маълумотлар киритилган сатр. Дас-тур серверлари ҳар бир фойдаланувчини афзал деб билиш мумкин ва шунга боғлиқ ҳолда мижоз сайтга кирган вақтда ҳар сафар аниқ таклифлар тақдим этиши мумкин. |
| **Файл вывода uz -** chiquvchi fayl  чиқувчи файл  **en -** output file | Файл с выходными данными (данными после обработки).  Chiquvchi ma’lumotlardan (qayta ishlangan ma’lu-motlardan) iborat fayl.  Чиқувчи маълумотлардан (қайта ишланган маъ-лумотлардан) иборат файл. |
| **Файл изображения uz -** tasvir fayli  тасвир файли  **en -** image file | Файл, содержащий графическую информацию в одном из существующих форматов.  Grafik axborotni mavjud formatlardan birida o‘z ichiga olgan fayl.  График ахборотни мавжуд форматлардан бирида ўз ичига олган файл. |
| **Файл конфигурации** **uz -** konfiguratsiya fayli  конфигурация файли  **en -** configuration file | Файл формата ПОЛЕ:ЗНАЧЕНИЕ, в котором сохраняются пользовательские настройки программ.  MAYDON:QIYMAT formatidagi fayl bo‘lib, unda dasturlarning foydalanuvchi tomonidan sozlangan qiymatlari saqlanadi.  МАЙДОН:ҚИЙМАТ форматидаги файл бўлиб, унда дастурларнинг фойдаланувчи томонидан созланган қийматлари сақланади. |
| **Файл назначения uz -** belgilash fayli  белгилаш файли  **en -** destination file | 1. Файл, куда записываются логи системных событий, информация о происходящих процессах.  2. Файл, куда пишется содержимое буфера обмена или настроек программы.  1. Tizimda ro‘y bergan jarayonlar to‘g‘risidagi axborot, tizim xabarlari loglari yoziladigan fayl.  2. Almashinuv buferi mazmuni yoki dastur moslamalari ma’lumotlari yoziladigan fayl.  1. Тизимда рўй берган жараёнлар тўғрисидаги ах-борот, тизим хабарлари логлари ёзиладиган файл.  2. Алмашинув буфери мазмуни ёки дастур мос-ламалари маълумотлари ёзиладиган файл. |
| **Файл откачки**  **uz -** ko‘chirish (otkachka) fayli  кўчириш (откачка) файли  **en -** backing store | Область дисковой памяти, используемая операционной системой для хранения образов откачанных процессов.  Operatsion tizim tomonidan ko‘chirib olingan jarayonlarning obrazlarini saqlash uchun ishlatiladigan diskli xotira sohasi.  Операцион тизим томонидан кўчириб олинган жараёнларнинг образларини сақлаш учун ишла-тиладиган дискли хотира соҳаси. |
| **Файл, отображаемый в память**  **uz -** xotirada aks etadigan fayl  хотирада акс этадиган файл  **en -** memory-mapped file | Файл, блоки которого отображены в основную память через таблицу страниц.  Bloklari sahifalar jadvali orqali asosiy xotirada aks etgan fayl.  Блоклари саҳифалар жадвали орқали асосий хо-тирада акс этган файл. |
| **Файл подкачки uz -** Swap (podkachka) fayli  Swap (подкачка) файли  **en -** Swap file | Скрытый файл на жестком диске, используемый Windows для хранения частей программ и файлов данных, не помещающихся в оперативной памяти. Файл подкачки и физическая (оперативная) память составляют виртуальную память. По мере необходимости Windows перемещает данные из файла подкачки в оперативную память (для их использования программой) и обратно (для освобождения места для новых данных). Файл подкачки называется также файлом виртуальной памяти.  Windows da ishlatiladigan qattiq diskdagi yashirin fayl bo‘lib, u operativ xotiraga sig‘magan dasturlar va ma’lumot fayllarining qismini saqlash uchun qo‘llaniladi. Swap fayl va jismoniy (operativ) xotira virtual xotirani tashkil qiladi. Zarurat tug‘ilganda (dasturni ishga tushirish kerak bo‘lsa) operatsion tizim ma’lumotlarni swap faylidan operativ xotiraga ko‘chiradi va aksincha (yangi ma’lumotlar uchun xotiradan joyni bo‘shatadi). Swap fayli virtual xotira fayli deb ham ataladi.  Windows да ишлатиладиган қаттиқ дискдаги яширин файл бўлиб, у оператив хотирага сиғма-ган дастурлар ва маълумот файлларининг қисми-ни сақлаш учун қўлланилади. Swap файл ва жис-моний (оператив) хотира виртуал хотирани таш-кил қилади. Зарурат туғилганда (дастурни ишга тушириш керак бўлса) операцион тизим маълу-мотларни swap файлидан оператив хотирага кў-чиради ва аксинча (янги маълумотлар учун хоти-радан жойни бўшатади). Swap файли виртуал хотира файли деб ҳам аталади. |
| **Файл тестовых векторов uz -** sinov vektorlari fayli  синов векторлари файли  **en -** тest-vector file | Файл в формате ASCII типа .vec, содержащий описание векторов для файлов с SCF-каналами.  SCF kanalli fayllar uchun vektorlar tavsifini o‘z ichiga oladigan ASCII formatidagi .vec turidagi fayl.  SCF каналли файллар учун векторлар тавсифини ўз ичига оладиган ASCII форматидаги .vec тури-даги файл. |
| **Файловая система**  **uz -** fayl tizimi  файл тизими  **en** - file system | 1. Часть операционной системы, обеспечивающая управление каталогами и файлами на дисках.  2. Общая структура, определяющая в операцион-ной системе наименование, сохранение и разме-щение файлов. Различными типами файловых систем являются системы NTFS, FAT и FAT32.  3. Способ разметки и организации хранения информации на накопителях: жёстких дисках в компьютере, ноутбуке, флешках, dvd дисках.  1. Operatsion tizimning bir qismi bo‘lib, diskdagi katalog va fayllarni boshqarishni ta’minlaydi.  2. Operatsion tizimda fayllarni nomlash, saqlash va joylashtirishni belgilovchi umumiy struktura. NTFS, FAT va FAT 32 tizimlari fayl tizimla-rining har xil turlari hisoblanadi.  3. Axborotni to‘plaqichlarda: kompyuter, noutbuk, fleshka, dvd disklardagi qattiq disklarda belgilsh va saqlashni tashkil qilish usuli.  1. Операцион тизимнинг бир қисми бўлиб, диск-даги каталог ва файлларни бошқаришни таъмин-лайди.  2. Операцион тизимда файлларни номлаш, сақ-лаш ва жойлаштиришни белгиловчи умумий структура. NTFS, FAT ва FAT 32 тизимлари файл тизимларининг ҳар хил турлари ҳисобланади.  3. Ахборотни тўплагичларда: компьютер, ноут-бук, флешка, dvd дисклардаги қаттиқ дискларда белгилаш ва сақлашни ташкил қилиш усули. |
| **Файловая система NTFS uz -** NTFS fayl tizimi  NTFS файл тизими  **en -** NT File System (NTFS) | Файловая система Windows NT/2000/XP/2003/ Vista, поддерживающая объектно-ориентирован-ные приложения, рассматривая файлы как объек-ты с атрибутами, определенными пользователя-ми или системой.  Windows NT/2000/XP/2003/Vista obyektga yo‘nal-tirilgan ilovalarni qo‘llab quvvatlovchi fayl tizimi, unda fayllar foydalanuvchi yoki tizim tomonidan belgilangan xususiyatlarga ega obyekt sifatida qaraladi.  Windows NT/2000/XP/2003/Vista объектга йўнал-тирилган иловаларни қўллаб қувватловчи файл тизими, унда файллар фойдаланувчи ёки тизим томонидан белгиланган хусусиятларга эга объект сифатида қаралади. |
| **Файловая система  компакт-дисков**  **uz -** kompakt disklarning  fayl tizimi  компакт дискларнинг  файл тизими  **en -** compact disk file system (CDFS) | Файловая система для компакт-дисков. Имеет фиксированный размер кластера – 2 kbit. Поддер-живается всеми современными операционными системами.  Kompakt-disklar uchun fayl tizimi. Klasterning 2 kbit qayd etilgan o‘lchamiga ega. Barcha zamona-viy operatsion tizimlar tomonidan qo‘llab-quvvatla-nadi.  Компакт-дисклар учун файл тизими. Кластер-нинг 2 kbit қайд этилган ўлчамига эга. Барча за-монавий операцион тизимлар томонидан қўллаб-қувватланади. |
| **Файловая система с журналом транзакций**  **uz -** tranzaksiyalar jurnaliga ega fayl tizimi  транзакциялар журналига эга файл тизими  **en -** log structured filesystem | Файловая система, фиксирующая любое измене-ние как транзакцию. Все транзакции записыва-ются в журнал.  Har qanday o‘zgarishni tranzaksiya kabi qayd qiladigan fayl tizimi. Barcha tranzaksiyalar jurnalga yoziladi.  Ҳар қандай ўзгаришни транзакция каби қайд қи-ладиган файл тизими. Барча транзакциялар жур-налга ёзилади. |
| **Файловый вирус**  **uz -** fayl virusi  файл вируси  **en** - file infector | 1. Компьютерный вирус, прикрепляющий себя к файлу или программе и активизирующийся при каждом использовании файла. Различают виру-сы-компаньоны, макровирусы, полиморфные ви-русы, вирусы-невидимки.  2. Код, написанный со специальным намерением копировать себя. Вирус пытается распростра-няться с компьютера на компьютер, прилагаясь к ведущей программе. Это может повредить аппа-ратные средства ЭВМ, программное обеспече-ние, или данные.  1. Kompyuter virusi, o‘zini faylga yoki dasturga bog‘lab qo‘yadi va fayl har gal ishlatilganida faolla-shadi. Viruslar quyidagi turlarga bo‘linadi: kompa-non viruslar, makroviruslar, polimorf viruslar, ko‘-rinmas viruslar.  2. Maxsus maqsadlarda o‘zini o‘zi ko‘chirish imko-niga ega bo‘lgan dastur kodi. Virus kompyuterdan kompyuterga o‘zining dasturi orqali o‘tishi bilan tarqaladi. Bu elektron hisoblash mashinalarining ap-parat vositalarini, dasturiy ta’minotni va ma’lumot-larni zararlashi mumkin.  1. Компьютер вируси, ўзини файлга ёки дастурга боғлаб қўяди ва файл ҳар гал ишлатилганида фаоллашади. Вируслар қуйидаги турларга бўли-нади: компаньон вируслар, макровируслар, поли-морф вируслар, кўринмас вируслар.  2. Махсус мақсадларда ўзини ўзи кўчириш имко-нига эга бўлган дастур коди. Вирус компью-тердан компьютерга ўзининг дастури орқали ўти-ши билан тарқалади. Бу электрон ҳисоблаш машиналарининг аппарат воситаларини, дасту-рий таъминотни ва маълумотларни зарарлаши мумкин. |
| **Файловый и принтерный сервис для клиентов NetWare** **uz - NetWare mijozlari uchun fayl va printer xizmati**  NetWare мижозлари учун файл ва принтер хизмати  **en -** file and print services  for NetWare | Компонент Windows NT, позволяющий компью-теру, работающему под управлением Windows NT Server, обеспечивать сервисы файлов и печати непосредственно для компьютеров-клиентов NetWare.  Windows NT Server boshqaruvida ishlaydigan kompyuterga NetWare mijoz-kompyuterlar uchun fayl va printer xizmatlarini ko‘rsatishni ta’minlashga imkon beradigan Windows NT komponenti.  Windows NT Server бошқарувида ишлайдиган компьютерга NetWare мижоз-компьютерлар учун файл ва принтер хизматларини кўрсатишни таъминлашга имкон берадиган Windows NT компоненти. |
| **Файловый объект uz -** faylli obyekt  файлли объект  **en -** file object | Видимый объект пользовательского режима, представляемый как реализация файла, устройства, каталога, тома и т.п.  Fayl, qurilma, katalog, tom va sh.k. amalga oshirish kabi foydalanuvchi holatidagi ko‘rinadigan obyekt.  Файл, қурилма, каталог, том ва ш.к. амалга оши-риш каби фойдаланувчи ҳолатидаги кўринадиган объект. |
| **Файловый сервер**  **uz -** fayl serveri  файл сервери  **en -** file server | Тип сервера, который хранит в личных и разделяемых каталогах файлы пользователей локальной сети, доступные с их рабочих станций. Использование файл-сервера облегчает администрирование системы и уменьшает потребность в дисковой памяти. Функции файл-сервера имеются, например, в операционной системе Novell NetWare и в NFS.  Shaxsiy va ajratiladigan kataloglarda lokal tarmoq foy-dalanuvchilarining, ularning ishchi stansiyalaridan kira olish mumkin bo‘lgan fayllarini saqlaydigan server turi. Fayl-serverdan foydalanish tizimni boshqarishni yengillashtiradi va disk xotirasiga bo‘lgan ehtiyojni kamaytiradi. Fayl-server funksiyalari Novell NetWare va *NFS* operatsion tizimlarida mavjud.  Шахсий ва ажратиладиган каталогларда локал тармоқ фойдаланувчиларининг, уларнинг ишчи станцияларидан кира олиш мумкин бўлган файлларини сақлайдиган сервер тури. Файл-сервердан фойдаланиш тизимни бошқаришни енгиллаштиради ва диск хотирасига бўлган эҳтиёжни камайтиради. Файл-сервер функциялари Novell NetWare ва NFS операцион тизимларида мавжуд. |
| **Факс**  **uz -** faks  факс  **en -** fax | Устройство для передачи на расстояние и приема факсимильных сообщений, документов по коммутируемым линиям (обычно телефонным).  Faksimil xabarlar, hujjatlarni kommutatsiya liniyalari (odatda, telefon liniyalari) orqali masofaga uzatish hamda masofadan qabul qilish qurilmasi.  Факсимиль хабарлар, ҳужжатларни коммутация линиялари (одатда, телефон линиялари) орқали масофага узатиш ҳамда масофадан қабул қилиш қурилмаси. |
| **Факс-модем**  **uz -** faks-modem  факс-модем  **en -** fax modem | Компьютерный dial-up-модем, который имеет возможность принимать факсимильные сообще-ния. С факс-программой (например, Venta Fax and Voice) компьютер получает возможность выполнять функции факса.  Faksimil xabarlarni qabul qilish imkoniga ega bo‘l-gan kompyuterning dial-up-modemi. Faks-dastur bilan (masalan, Venta Fax and Voice) kompyuter faks funksiyalarini bajarishi mumkin bo‘ladi.  Факсимиль хабарларни қабул қилиш имконига эга бўлган компьютернинг dial-up-модеми. Факс-дастур билан (масалан, Venta Fax and Voice) компьютер факс функцияларини бажариши мумкин бўлади. |
| **Фатальная ошибка**  **uz -** fatal xato  фатал хато  **en** -fatal error | Ошибка аппаратуры, операционной системы или приложения, приводящая к невозможности дальнейшего выполнения приложения или дальнейшей работы всей системы.  Apparatura, operatsion tizim yoki ilova xatosi. Ilovaning bajarilish yoki butun tizimning bundan keyin ishlash imkoniyatini yo‘qqa chiqaradi.  Аппаратура, операцион тизим ёки илова хатоси. Илованинг бажарилиш ёки бутун тизимнинг бун-дан кейин ишлаш имкониятини йўққа чиқаради. |
| **Ферроэлектронное оперативно запоминающее устройство uz -** ferroelektron tezkor  xotira qurilmasi  ферроэлектрон тезкор  хотира қурилмаси  **en -** ferroelectronic RAM  (FeRAM) | Тип энергонезависимой полупроводниковой памяти, разработанный корпорацией NEC.  NEC korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqarilgan energiyagaga bog‘liq bo‘lmagan yarimo‘tkazgichli xotira qurilmasi.  NEC корпорацияси томонидан ишлаб чиқарилган энергиягага боғлиқ бўлмаган яримўтказгичли хотира қурилмаси. |
| **Физический адрес**  **uz -** jismoniy adres  жисмоний адрес  **en -** physical address | Реальный адрес в памяти, который «видит» и «понимает» устройство управления памятью.  Xotiradagi xotirani boshqarish qurilmasini «ko‘ra-digan» va «tushunadigan» aniq adres.  Хотирадаги хотирани бошқариш қурилмасини «кўрадиган» ва «тушунадиган» аниқ адрес. |
| **Фиксированная маршрутизация**  **uz -** qayd etilgan marshrutlash  қайд этилган маршрутлаш  **en -** fixed routing | Метод маршрутизации, при котором путь сетевого пакета между двумя сетевыми узлами известен заранее и изменяется только при неисправности сетевых устройств.  Marshrutlash metodi, bunda ikkita tarmoq uzellari o‘rtasidagi tarmoq paketining yo‘li oldindan aniq bo‘ladi va faqat tarmoq qurilmalari nosoz bo‘lgan vaqtdagina o‘zgaradi.  Маршрутлаш методи, бунда иккита тармоқ узел-лари ўртасидаги тармоқ пакетининг йўли олдин-дан аниқ бўлади ва фақат тармоқ қурилмалари носоз бўлган вақтдагина ўзгаради. |
| **Фиксированное выделение фреймов**  **uz -** freymlarni qayd etib ajratish  фреймларни қайд этиб ажратиш  **en -** fixed framing | Выделение фреймов страниц в основной памяти процессам либо равномерно, либо пропорцио-нально размерам процессов в памяти.  Jarayonlarga asosiy xotiradagi sahifalar freymlarini yo bir xilda, yoki xotiradagi jarayonlar o‘lchamiga proporsional tarzda ajratish.  Жараёнларга асосий хотирадаги саҳифалар фреймларини ё бир хилда, ёки хотирадаги жара-ёнлар ўлчамига пропорционал тарзда ажратиш. |
| **Фильтр**  **uz -** filtr  фильтр  **en -** filter | Программа, которая получает на вход данные со стандартного ввода, преобразует их определен-ным образом и направляет на стандартный вывод. В службе индексирования – программное обеспечение, извлекающее из документов их содержимое и значения свойств с целью построения индекса.  Kiruvchi ma’lumotlarni standart kiritishdan oladigan, ularni aniq bir tartib bo‘yicha qayta ishlaydigan va standart chiqarishga yo‘naltiradigan dastur. Indekslash xizmatida – hujjatlarni indekslash uchun ulardan mazmuni, xossalari qiymatini ajratib oladigan dasturiy vosita.  Кирувчи маълумотларни стандарт киритишдан оладиган, уларни аниқ бир тартиб бўйича қайта ишлайдиган ва стандарт чиқаришга йўналтира-диган дастур. Индекслаш хизматида – ҳужжат-ларни индекслаш учун улардан мазмуни, хоссалари қийматини ажратиб оладиган дастурий восита. |
| **Фишинг**  **uz -** fishing  фишинг  **en -** phishing | 1. Вид [Интернет-мошенничества](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BE%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D0%B2_%D0%98%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B5%D1%82%D0%B5), целью которого является получение [доступа к конфиденциаль-ным данным](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B5%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%B4%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%83%D0%BF) [пользователей](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C) – [логинам](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%BD_(%D1%83%D1%87%D1%91%D1%82%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D0%B7%D0%B0%D0%BF%D0%B8%D1%81%D1%8C)) и паролям.  Примечание – Это достигается путём проведения [массо-вых рассылок](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BF%D0%B0%D0%BC) [электронных писем](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D0%BF%D0%BE%D1%87%D1%82%D0%B0) от имени популярных [брендов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B4), а также личных сообщений внутри различных сервисов, например, от имени банков или внутри [социальных сетей](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B5%D1%82%D1%8C_(%D0%98%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B5%D1%82)).  2. Одна из разновидностей [социальной инженерии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D0%B8%D0%BD%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%80%D0%B8%D1%8F), основанная на незнании пользователями основ сетевой безопасности: в частности, многие не знают простого факта: сервисы не рассылают писем с просьбами сообщить свои учётные данные, пароль и прочее.  1. Maqsadi foydalanuvchilarning konfidensial ma’-lumotlari – loginlari va parollariga kirish hisoblana-digan Internet-firibgarlik turi.  Izoh – Bunga mashhur brendlar nomidan elektron xatlarni ommaviy yuborish orqali, shuningdek, turli servislarning ichi-da shaxsiy xabarlar orqali erishiladi, masalan, bank nomidan yoki sotsial tarmoq ichida.  2. Sotsial injeneriyaning turli ko‘rinishlaridan biri, foydalanuvchilarning tarmoq xavfsizligi asoslarini bilmasligiga asoslangan: xususan, ko‘pchilik oddiy faktni bilmaydi: servislar o‘zining hisob ma’lumot-lari, parol yoki boshqa xabarlarni berish haqidagi xatlarni jo‘natmaydi.  1. Мақсади фойдаланувчиларнинг конфиденциал маълумотлари – логинлари ва паролларига кира олиш ҳисобланадиган интернет-фирибгарлик ту-ри.  Изоҳ – Бунга машҳур брендлар номидан электрон хат-ларни оммавий юбориш орқали, шунингдек, турли сер-висларнинг ичида шахсий хабарлар орқали эришилади, масалан, банк номидан ёки социал тармоқ ичида.  2. Социал инженериянинг турли кўринишлари-дан бири, фойдаланувчиларнинг тармоқ хавфсиз-лиги асосларини билмаслигига асосланган: хусу-сан, кўпчилик оддий фактни билмайди: сервис-лар ўзининг ҳисоб маълумотлари, пароль ёки бошқа хабарларни бериш ҳақидаги хатларни жўнатмайди. |
| **Флаг**  **uz -** bayroq  байроқ  **en -** flag | Программный или аппаратный признак осущест-вления специального события или индикатор состояния чего-либо.  Maxsus voqea amalga oshirilishining dasturiy yoki apparat belgisi yoki biror narsaning holat indikatori.  Махсус воқеа амалга оширилишининг дастурий ёки аппарат белгиси ёки бирор нарсанинг ҳолат индикатори. |
| **Флаг переноса uz -** ko‘chirish bayrog‘i  кўчириш байроғи  **en -** carry flag | Дополнительная единица, возникающая при сло-жении в младшем разряде двух или трёх единиц.  Ikkita yoki uchta birlikning quyi razryadlarini qo‘shishda ishlatiladigan qo‘shimcha birlik.  Иккита ёки учта бирликнинг қуйи разрядларини қўшишда ишлатиладиган қўшимча бирлик. |
| **Флуд (наводнение) uz -** flud (toshqin)  флуд (тошқин)  **en -** flood | Бессмысленные потоки информации.  Keraksiz axborotlar oqimi.  Кераксиз ахборотлар оқими. |
| **Флэш-память**  **uz -** flesh-xotira  флэш-хотира  **en** - flash memory | Тип энергонезависимой памяти. Используется в качестве дополнения к жестким дискам в портативных компьютерах. Применяется в очень многих видах электронных устройств, например, в цифровых фотокамерах.  Energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira turi. Portativ kompyuterlardagi qattiq disklarga qo‘shimcha sifatida foydalaniladi. Elektron qurilmalarning juda ko‘p-lab turlarida, masalan, raqamli fotokameralarda qo‘l-laniladi.  Энергияга боғлиқ бўлмаган хотира тури. Порта-тив компьютерлардаги қаттиқ дискларга қўшим-ча сифатида фойдаланилади. Электрон қурилма-ларнинг жуда кўплаб турларида, масалан, рақам-ли фотокамераларда қўлланилади. |
| **Фоновый режим работы**  **uz -** fonli ishlash rejimi  фонли ишлаш режими  **en** - background | Поле (цвет), на котором выводятся на экран или рисуются объекты. Иногда так называют часть экрана вне активного окна. Фоновое изображение, применяемое в графическом интерфейсе пользователя Windows.  Obyektlar chiziladigan yoki ekranga chiqariladi-gan maydon (rang). Ba’zida faol oynadan tashqaridagi ekranning qismi shunday ataladi. *Windows* foydalanuvchisining grafik interfeysida qo‘llaniladigan fonli tasvir.  Объектлар чизиладиган ёки экранга чиқарилади-ган майдон (ранг). Баъзида фаол ойнадан ташқа-ридаги экраннинг қисми шундай аталади. Windows фойдаланувчисининг график интерфей-сида қўлланиладиган фонли тасвир. |
| **Фонд открытого**  **программного обеспечения uz -** ochiq dasturiy ta’minot fondi  очиқ дастурий таъминот фонди  **en -** open software foundation (OSF) | Консорциум, в который вошли DEC, IBM, Hewlett-Packard и ряд менее известных поставщиков рабочих станций и серверов. Создан в 1988 году с целью разработки Unix-подобной операционной системы с открытыми исходными кодами. В 1996 году слился с консорциумом Х/Open.  DEC, IBM, Hewlett-Packard va bir qator ish stan-siyalari va serverlarning unchalik taniqli bo‘lmagan yetkazib beruvchi kompaniyalardan tashkil topgan konsorsium. 1988-yili Unix tizimiga o‘xshash ochiq kodli operatsion tizimni ishlab chiqarish uchun tuzilgan. 1996-yili X/Open konsorsiumi bilan birlashgan.  DEC, IBM, Hewlett-Packard ва бир қатор иш станциялари ва серверларнинг унчалик таниқли бўлмаган етказиб берувчи компаниялардан ташкил топган консорциум. 1988 йили Unix тизимига ўхшаш очиқ кодли операцион тизимни ишлаб чиқариш учун тузилган. 1996 йили Х/Open консорциуми билан бирлашган. |
| **Фоновая информация uz -** muhim bo‘lmagan ma’lumot  муҳим бўлмаган маълумот  **en -** background information | Информация, не являющаяся особенно важной, первостепенной. Это может быть информация о количестве кадров в секунду.  Uncha muhim bo‘lmagan, ikkinchi darajali hiso-blangan ma’lumotlar. Bu bir sekunddagi kadrlar soni to‘g‘risidagi axborot bo‘lishi mumkin.  Унча муҳим бўлмаган, иккинчи даражали ҳисоб-ланган маълумотлар. Бу бир секунддаги кадрлар сони тўғрисидаги ахборот бўлиши мумкин. |
| **Фоновая программа** **uz -** fon rejimidagi dastur  фон режимидаги дастур  **en -** background program | Программа, работающая в фоновом режиме. В некоторых устаревших системах это задача с низким приоритетом, которая выполняется в моменты времени, когда процессор не занят основной задачей.  Fon rejimida ishlaydigan dastur. Ayrim eskirgan tizimlarda bu vazifa protsessor asosiy vazifa bilan band bo‘lmagan vaqtda bajariladigan quyi ustuvor-likdagi vazifa hisoblanadi.  Фон режимида ишлайдиган дастур. Айрим эскир-ган тизимларда бу вазифа процессор асосий вази-фа билан банд бўлмаган вақтда бажариладиган қуйи устуворликдаги вазифа ҳисобланади. |
| **Фоновое изображение**  **uz -** fonli tasvir  фонли тасвир  **en** - backgtound image | Форма представления графических данных на устройствах вывода (принтер, дисплей, проектор и т.д.).  Grafik ma’lumotlarni chiqarish qurilmalari (printer, displey, proektor va h.k.) da taqdim etish shakli.  График маълумотларни чиқариш қурилмалари (принтер, дисплей, проектор ва ҳ.к.) да тақдим этиш шакли. |
| **Фоновый процесс**  **uz -** fon jarayoni  фон жараёни  **en** - background process | Процесс, выполняемый одновременно с основными действиями.  Asosiy harakatlar bilan bir vaqtda bajariladigan jarayon.  Асосий ҳаракатлар билан бир вақтда бажарила-диган жараён. |
| **Форма uz -** shakl, ko‘rinish  шакл, кўриниш  **en -** forms | Структурный документ или шаблон с прост-ранствами (пробелами), зарезервированными для ввода информации, а также часто содержащий места для специального кодирования.  Axborotni chiqarish uchun zaxiraga qo‘yilgan, shu-ningdek, ko‘pincha maxsus kodlash uchun joyga ega bo‘lgan bo‘sh joyli (probelli) strukturali hujjat yoki shablon.  Ахборотни чиқариш учун захирага қўйилган, шу-нингдек, кўпинча махсус кодлаш учун жойга эга бўлган бўш жойли (пробелли) структурали ҳужжат ёки шаблон. |
| **Формат**  **uz -** format  формат  **en** - format | Схема расположения и представления данных при хранении, вводе-вывода с/на внешние уст-ройства или пересылке по компьютерным сетям.  Saqlashda, tashqi qurilmalarga kiritishda/tashqi qu-rilmalardan chiqarishda yoki kompyuter tarmoqlari orqali yuborishda ma’lumotlarni joylashtirish va taqdim etish sxemasi.  Сақлашда, ташқи қурилмаларга киритишда/таш-қи қурилмалардан чиқаришда ёки компьютер тармоқлари орқали юборишда маълумотларни жойлаштириш ва тақдим этиш схемаси. |
| **Формат AC-3 uz -** AC-3 formati  AC-3 формати  **en -** AC-3 | Формат звукового файла, разработанный фирмой Dolby Laboratories. Имеет 6 каналов звука. Фрон-тальные: левый, правый и центральный каналы позволяют точно определить местоположение звука. Задние левый и правый, а также дополни-тельный низкочастотный канал 3-120 Hz добав-ляют «эффект присутствия». Альтернативное название − формат 5.1.  Dolby Laboratories firmasi tomonidan ishlab chiqa-rilgan tovushli fayl formati. 6 ta tovush kanaliga ega. Frontal: chap, o‘ng va markaziy kanallar tovushning aniq joylashuvini aniqlab beradi. Orqa chap va o‘ng kanallar hamda qo‘shimcha past chastotali kanal 3-120 Hz esa «yaqinda bo‘lish effekti» ni qo‘shadi. Muqobil nomi 5.1 formati.  Dolby Laboratories фирмаси томонидан ишлаб чиқарилган товушли файл формати. 6 та товуш каналига эга. Фронтал: чап, ўнг ва марказий каналлар товушнинг аниқ жойлашувини аниқлаб беради. Орқа чап ва ўнг каналлар ҳамда қўшимча паст частотали канал 3-120 Hz эса «яқинда бўлиш эффекти» ни қўшади. Муқобил номи 5.1 формати. |
| **Формат AVI uz -** AVI formati  AVI формати  **en -** Audio Video Interleaved (AVI) | Формат файлов, разработанный подразделением Multimedia Systems Group корпорации Microsoft для хранения видеофильмов, синхронизованных со звуком (мини-кинофильмы). Содержит чередующиеся записи цифрового видео и аудио.  Tovush bilan sinxronlashgan videofillmlar (mini-kinofilmlar) ni saqlash uchun Microsoft korporat-siyasining Multimedia Systems Group bo‘linmasi tomonidan ishlab chiqilgan fayllar formati. Raqamli video va audio yozuvlarning galma-gal almashina-digan formatiga ega.  Товуш билан синхронлашган видеофилльмлар (мини-кинофильмлар) ни сақлаш учун Microsoft корпорациясининг Multimedia Systems Group бў-линмаси томонидан ишлаб чиқилган файллар формати. Рақамли видео ва аудио ёзувларнинг галма-гал алмашинадиган форматига эга. |
| **Формат Betacam uz -** Betacam formati  Betacam формати  **en -** betacam | Предложенный фирмой Sony формат записи данных на полудюймовую магнитную ленту.  Yarim dyuymli magnit tasmaga ma’lumot yozish uchun Sony firmasi tomonidan taqdim etilgan yozuv formati.  Ярим дюймли магнит тасмага маълумот ёзиш учун Sony фирмаси томонидан тақдим этилган ёзув формати. |
| **Формат BMP uz -** BMP formati  BMP формати  **en -** BMP | Стандартный, не сжатый формат графических файлов, предусматривающий 4,8 или 24 bit на точку.  Grafik fayllarning siqilmagan standart formati bo‘-lib, bir nuqta uchun 4,8 yoki 24 bit egallaydi.  График файлларнинг сиқилмаган стандарт фор-мати бўлиб, бир нуқта учун 4,8 ёки 24 bit эгал-лайди. |
| **Формат CD+MIDI uz -** CD+MIDI formati  CD+MIDI формати  **en -** Compact Disc plus MIDI | Формат, расширенный цифровым звуком и интерфейсом MIDI.  Raqamli ovoz va MIDI interfeysi bilan kengaytiril-gan format.  Рақамли овоз ва MIDI интерфейси билан кенгай-тирилган формат. |
| **Формат DDCD uz -** DDCD formati  DDCD формати  **en -** Double Density CD (DDCD) | Формат компакт-дисков с удвоенной плотностью записи, предложенный корпорациями Sony и Philips. Ёмкость дисков доведена до 1,3 Gbyte за счёт уменьшения расстояния между дорожками и уменьшения длины питов, формируемых в процессе записи. Формат DDCD сохраняет совместимость с существующими форматами.  Sony va Philips korporatsiyalari tomonidan taqdim etilgan kompakt-disklarga ikkilangan yozish zichligi formati. Yozish jarayonida shakllanuvchi pitlar uzunligini va yo‘laklar oralig‘idagi masofani qisqartirish hisobiga disklarning hajmi 1,3 Gbyte gacha oshirilgan. DDCD formati mavjud formatlar bilan muvofiqlikni saqlaydi.  Sony ва Philips корпорациялари томонидан тақ-дим этилган компакт-дискларга иккиланган ёзиш зичлиги формати. Ёзиш жараёнида шаклланувчи питлар узунлигини ва йўлаклар оралиғидаги ма-софани қисқартириш ҳисобига дискларнинг ҳаж-ми 1,3 Gbyte гача оширилган. DDCD формати мавжуд форматлар билан мувофиқликни сақлай-ди. |
| **Формат WMA uz -** WMA formati  WMA формати  **en -** Windows Media Audio (WMA) | Формат, разработанная компанией Microsoft, в данный момент конкурирующий с MP3. Данный формат обеспечивает лучшее качество воспроизводимой музыки даже при более низком битрейте (от 6 kbs до 96.1 kbs).  Microsoft kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, hozirda MP3 bilan raqobatlashib kelayotgan format. Mazkur format hatto past bitreytda (6 kbs dan 96.1 kbs gacha) ham musiqani sifatli ijro etish sifatini ta’minlaydi.  Microsoft компанияси томонидан ишлаб чиқил-ган, ҳозирда MP3 билан рақобатлашиб келаётган формат. Мазкур формат ҳатто паст битрейтда (6 kbs дан 96.1 kbs гача) ҳам мусиқани сифатли ижро этиш сифатини таъминлайди. |
| **Формат 3DO uz -** 3DO formati  3DO формати  **en -** 3DO | Формат записи компакт-дисков. Разработан фирмой «3DO» для игровых CD-приставок, например, фирмы Sega.  Kompakt-disklarga ma’lumot yozish formati. O‘yinli CD-pristavkalar uchun «3DO» firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Masalan, Sega firmasi.  Компакт-дискларга маълумот ёзиш формати. Ўйинли CD-приставкалар учун «3DO» фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Масалан, Sega фир-маси. |
| **Формат графического  обмена uz -** grafik almashish  formati  график алмашиш  формати  **en -** graphics interchange format (GIF) | Способ сжатия графического изображения и формат графических файлов, наиболее часто используемый в WWW, обеспечивает сжатие данных без потерь.  Grafik tasvirni siqish usuli va grafik fayllar formati, Internet sahifalarida ko‘proq ishlatiladigan format hisoblanadi, ma’lumotlarni yo‘qotmasdan siqishni ta’minlaydi.  График тасвирни сиқиш усули ва график файл-лар формати, Интернет саҳифаларида кўпроқ иш-латиладиган формат ҳисобланади, маълумотлар-ни йўқотмасдан сиқишни таъминлайди. |
| **Формат открытого  документа uz -** ochiq hujjat formati  очиқ ҳужжат формати  **en -** open document format (ODF) | Свободный распространяющийся стандартный формат для офисных приложений.  Ofis dasturlari uchun erkin tarqatiluvchi standart for-mat.  Офис дастурлари учун эркин тарқатилувчи стандарт формат. |
| **Формат файла**  **uz -** fayl formati  файл формати  **en** - file format | Структура хранения данных в файле. Существует множество стандартных форматов, особенно гра-фических файлов. На формат файла обычно указывает расширение имени файла.  Ma’lumotlarning faylda saqlanish strukturasi. Stan-dart formatlar, xususan, grafik fayllar formatlarining to‘plami mavjud. Fayl formatini odatda fayl nomi kengaytmasi ko‘rsatadi.  Маълумотларнинг файлда сақланиш структура-си. Стандарт форматлар, хусусан, график файллар форматларининг тўплами мавжуд. Файл фор-матини одатда файл номи кенгайтмаси кўрсатади. |
| **Форматирование**  **uz -** formatlash  форматлаш  **en** - formatting | Операция подготовки данных для вывода на печать, экран монитора и т.п. Операция разметки (магнитного) носителя перед записью на него данных.  Ma’lumotlarni bosishga, monitor ekraniga chiqarish uchun tayyorlash operatsiyasi. Tashuvchini, unga ma’lumotlar yozishdan oldin belgilab chiqish operat-siyasi.  Маълумотларни босиш, монитор экранига чиқа-риш учун тайёрлаш операцияси. (Магнит) ташув-чини, унга маълумотлар ёзишдан олдин белгилаб чиқиш операцияси. |
| **Форум uz -** forum  форум  **en -** forum | Инструмент для общения на сайте. Сообщения в форуме в чем-то похожи на почтовые – каждое из них имеет автора, тему и собственно содержание. Но для того, чтобы отправить сообщение в форум, не нужна никакая дополнительная программа – нужно просто заполнить соответствующую форму на сайте.  Saytda suhbatlashish uchun uskuna. Forumdagi xabarlar pochta xabarlariga o‘xshaydi – ularning har biri o‘z muallifiga, mavzuiga va xususiy mazmuniga ega bo‘ladi. Forumga yangi xabar uzatish uchun hech qanday qo‘shimcha dastur talab etilmaydi – faqat saytdagi muvofiq shaklni to‘ldirish kifoya.  Сайтда суҳбатлашиш учун ускуна. Форумдаги хабарлар почта хабарларига ўхшайди – уларнинг ҳар бири ўз муаллифига, мавзуига ва хусусий мазмунига эга бўлади. Форумга янги хабар узатиш учун ҳеч қандай қўшимча дастур талаб этилмайди – фақат сайтдаги мувофиқ шаклни тўлдириш кифоя. |
| **Фрагмент**  **uz -** fragment  фрагмент  **en** - fragment | Часть большого пакета данных или файла.  Katta ma’lumotlar paketi yoki faylning bir qismi.  Катта маълумотлар пакети ёки файлнинг бир қисми. |
| **Фрагментация памяти**  **uz -** xotirani fragmentlash  хотирани фрагментлаш  **en -** storage fragmentation | Дробление свободной памяти на мелкие несмежные участки, вследствие неточного совпадения размеров свободных и требуемых при запросах к операционной системе участков памяти.  Bo‘sh xotirani, operatsion tizimdan bo‘sh va talab qilinadigan xotira uchastkalari mos kelmasligi nati-jasidagi so‘rovlar vaqtida mayda qo‘shni bo‘lmagan uchastkalarga bo‘lish.  Бўш хотирани, операцион тизимдан бўш ва талаб қилинадиган хотира участкалари мос келмаслиги натижасидаги сўровлар вақтида майда қўшни бўлмаган участкаларга бўлиш. |
| **Функциональные  клавиши uz -** funksional klavishlar  функционал клавишлар  **en -** function keys | Группа программируемых клавиш на клавиатуре, помеченных от F1 до F10 (иногда до F12) и имеющих специальное назначение в каждой программе.  Klaviaturadagi F1 dan F10 (ba’zan F12) gacha belgilangan, har bir dasturda maxsus belgilanishga ega bo‘lgan dasturlashtiriladigan tugmalar guruhi.  Клавиатурадаги F1 дан F10 (баъзан F12) гача белгиланган, ҳар бир дастурда махсус белгила-нишга эга бўлган дастурлаштириладиган тугмалар гуруҳи. |
| **Функция управления  окном uz -** oynani boshqarish  funksiyasi  ойнани бошқариш  функцияси  **en -** Window-management  function | Функция, управляющая масштабированием, перемещением, изменением размера окон, их взаимным размещением.  Oynalarni masshtablash, joyini o‘zgartirish, o‘lcha-mini o‘zgartirish va ularning o‘zaro joylashuvini boshqaradigan funksiya.  Ойналарни масштаблаш, жойини ўзгартириш, ўлчамини ўзгартириш ва уларнинг ўзаро жойлашувини бошқарадиган функция. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **X-компьютер,  компьютер семейства X uz -** X-kompyuter,  X turkumidagi kompyuter  X-компьютер,  X туркумидаги компьютер  **en -** X-computer | Концепция дешёвых стандартизованных специализированных компьютеров для различных сфер применения, предложенная фирмой Acer.  Acer firmasi tomonidan taklif qilingan, turli sohalarda qo‘llash uchun mo‘ljallangan arzon, standartlashtiril-gan, ixtisoslashtirilgan kompyuterlar konsepsiyasi.  Acer фирмаси томонидан таклиф қилинган, турли соҳаларда қўллаш учун мўлжалланган арзон, стандартлаштирилган, ихтисослаштирилган компьютерлар концепцияси. |
| **Хаб**  **uz -** xab  хаб  **en** -hub | Концентратор или повторитель, через который соединяются узлы сети в топологии звезда.  Yulduz tipologiyasida tarmoq uzellari birlash-tiriladigan kontsentrator yoki takrorlagich.  Юлдуз топологиясида тармоқ узеллари бирлаштириладиган концентратор ёки такрорлагич. |
| **Хакер uz -** xaker  хакер  **en -** hacker | В программистском сообществе, где возник этот термин (MIT, конец 50-х годов прошлого века), означал лицо, пользующееся своими знаниями для достижения «нестандартных» целей. Среди молодых людей того времени существовала даже определённая хакерская культура, базирующаяся на принципах открытого обмена программами между друзьями и конструирования аппаратуры.  Dasturchilar hamjamiyatida bu atama (o‘tgan asrning 50-yillarida paydo bo‘lgan), o‘zining bilimlarini «nostandart» maqsadlarda qo‘llydigan shaxsni anglatadi. Ayni vaqtda yoshlar orasida dasturlarni do‘stlar orasida ochiq almashish va apparaturalarni loyiha-lash tamoyillariga asoslangan ma’lum bir xakerlik madaniyati ham shakllangan.  Дастурчилар ҳамжамиятида бу атама (ўтган асрнинг 50-йилларида пайдо бўлган), ўзининг билимларини «ностандарт» мақсадларда қўллйдиган шахсни англатади. Айни вақтда ёшлар орасида дастурларни дўстлар орасида очиқ алмашиш ва аппаратураларни лойиҳалаш тамойилларига асосланган маълум бир хакерлик маданияти ҳам шаклланган. |
| **Хост (узел)**  **uz -** xost (uzel)  хост (узел)  **en** - host | Узел в сети; установленный в узлах сети компьютер (сервер), решающий вопросы коммуникации и доступа к сетевым ресурсам: модемам, факс-модемам, большим компьютерам и др.; главный, ведущий центр, компьютер.  Tarmoqdagi uzel; tarmoq uzellarida o‘rnatilgan, kommunikatsiya va modem, faks-modem, katta kompyuterlar kabi tarmoq resurslaridan foydalanish masalalarini hal qiladigan kompyuter (server); asosiy, etakchi, markaziy kompyuter.  Тармоқдаги узел; тармоқ узелларида ўрнатилган, коммуникация ва модем, факс-модем, катта компьютерлар каби тармоқ ресурсларидан фойдаланиш масалаларини ҳал қиладиган компьютер (сервер); асосий, етакчи, марказий компьютер. |
| **Хэшированная таблица страниц**  **uz -** sahifalarning xeshlangan jadvali  саҳифаларнинг хэшланган жадвали  **en -** hashed page table | Таблица страниц, при обращении к которой выполняется поиск, основанный на хешировании номера логической страницы.  Mantiqiy sahifaning raqami xeshlanishiga asoslan-gan qidiruv amalga oshiriladigan sahifalar jadvali.  Мантиқий саҳифанинг рақами хэшланишига асосланган қидирув амалга ошириладиган саҳи-фалар жадвали. |
| **Хостинг**  **uz -** xosting  хостинг  **en** - hosting | Услуга, предоставляемая хостинг-провайдерами, на размещение баз данных и Bеб-приложений.  Ma’lumotlar bazasi va Veb-ilovalarni joylashtirish uchun xosting-provayderlar tomonidan taqdim etila-digan xizmat.  Маълумотлар базаси ва Bеб-иловаларни жой-лаштириш учун хостинг-провайдерлар томо-нидан тақдим этиладиган хизмат. |
| **Хранилище идентифи- кационных данных**  **uz -** identifikatsion ma’lumotlar ombori  идентификацион маълумотлар омбори  **en -** credential vault | Сконфигурированный репозиторий, в котором хранятся идентификационные данные для общего доступа.  Umumiy foydalanish uchun identifikatsion ma’lu-motlar saqlanadigan konfiguratsiyalangan repozito-riy.  Умумий фойдаланиш учун идентификацион маълумотлар сақланадиган конфигурацияланган репозиторий. |
| **Хранитель экрана uz -** ekranni saqlovchi  экранни сақловчи  **en -** screen saver | Программа, гасящая экран или выводящая на него движущееся изображение, когда пользователь не работает с машиной. При нажатии клавиши или перемещении «мыши» изображение, выводимое хранителем экрана моментально исчезает. Такие программы предохраняют экраны некоторых мониторов от выгорания люминофора.  Foydalanuvchi kompyuterda ishlamayotgan vaqtida, ekranga harakatdagi tasvirni chiqaruvchi dastur. Klaviaturadan birorta tugma bosilsa yoki «sichqon-cha» qimirlasa, ekran saqlovchisi chiqargan tasvir darhol yo‘qolib ketadi. Bu dasturlar ayrim monitor-lar ekranlarini lyuminofor yonishidan saqlaydi.  Фойдаланувчи компьютерда ишламаётган вақти-да, экранга ҳаракатдаги тасвирни чиқарувчи дас-тур. Клавиатурадан бирорта тугма босилса ёки «сичқонча» қимирласа, экран сақловчиси чиқар-ган тасвир дарҳол йўқолиб кетади. Бу дастурлар айрим мониторлар экранларини люминофор ёни-шидан сақлайди. |
| **Хэш uz -** xesh  хэш  **en -** hash | Блок данных фиксированного размера, полученный в результате хэширования массива данных.  Ma’lumotlar massivini xeshlash natijasida olingan qayd etilgan uzunlikdagi ma’lumotlar bloki.  Маълумотлар массивини хэшлаш натижасида олинган қайд этилган узунликдаги маълумотлар блоки. |

| **Ц** | |
| --- | --- |
| **Цвет заднего фона uz -** orqa fon rangi  орқа фон ранги  **en -** background color | В программах и операционных системах − цвет основного поля. Как правило, может быть изменён. В операционных системах задним фоном также можно ставить любое изображение.  Dasturlar va operatsion tizimlarda − asosiy ishlash maydonining rangi. Odatda, o‘zgarishi mumkin. Operatsion tizimlarda orqa fonga istalgan tasvirni ham qo‘yish mumkin.  Дастурлар ва операцион тизимларда − асосий ишлаш майдонининг ранги. Одатда, ўзгариши мумкин. Операцион тизимларда орқа фонга исталган тасвирни ҳам қўйиш мумкин. |
| **Цвет переднего плана uz -** old plan rangi  олд план ранги  **en -** foreground color | Цвет формы, шрифта и любого объекта на экране монитора.  Monitor ekranidagi shakl, shrift va boshqa ixtiyoriy obyektning rangi.  Монитор экранидаги шакл, шрифт ва бошқа ихтиёрий объектнинг ранги. |
| **Цветной жидко-кристаллический-дисплей  с монохромной матрицей uz -** monoxrom matritsali, rangli, suyuq kristalli  displey  монохром матрицали,  рангли, суюқ кристалли  дисплей  **en -** super twist nematic | Тип монохромной (черно-белой) пассивной жидко кристаллической матрицы. Отличие от обычных жидко кристаллических дисплеев в том, что здесь улучшена контрастность за счет поворота молекул на углы от 180 до 270º. Преимущества также в том, что такие мониторы потребляют меньше электроэнергии и дешевле в производстве.  Monoxrom (qora-oq) passiv suyuq kristalli displey turi. Odatdagi suyuq kristalli displeylardan farqi ranglar kontrastliligi molekulalarni 180º dan 270º burchakkacha o‘zgartirilishi hisobiga yaxshilangan. Yana bir afzalligi, bunday monitorlarning kam elektr energiyasini talab qilishi va ishlab chiqarishda arzonligidir.  Монохром (қора-оқ) пассив суюқ кристалли дисплей тури. Одатдаги суюқ кристалли дисплейлар-дан фарқи ранглар контрастлилиги молекулаларни 180º дан 270º бурчаккача ўзгартирилиши ҳи-собига яхшиланган. Яна бир афзаллиги, бундай мониторларнинг кам электр энергиясини талаб қилиши ва ишлаб чиқаришда арзонлигидир. |
| **Цветовая схема uz -** ranglar sxemasi  ранглар схемаси  **en -** color schema | Комбинация взаимодополняющих цветов для элементов экрана.  Ekran elementlari uchun o‘zaro bir-birini to‘ldiruv-chi ranglar kombinatsiyasi.  Экран элементлари учун ўзаро бир-бирини тўлдирувчи ранглар комбинацияси. |
| **Целое uz -** butun  бутун  **en -** integer | Встроенный простой тип данных. Может быть со знаком, без знака, коротким или длинным.  Kiritiladigan oddiy turdagi ma’lumotlar. Belgili, belgisiz, qisqa yoki uzun bo‘lishi mumkin.  Киритиладиган оддий турдаги маълумотлар. Белгили, белгисиз, қисқа ёки узун бўлиши мумкин. |
| **Центр uz -** markaz  марказ  **en -** center | Один из вариантов выравнивания текста или изображения. Воображаемые центры строк выравниваются по горизонтали по центру страницы или ячейки.  Matn yoki tasvirlarni tekislash variantlaridan biri. Bunda satrlar sahifa yoki yacheyka markazi bo‘yicha gorizontal tarzda tekislanadi.  Матн ёки тасвирларни текислаш вариантларидан бири. Бунда сатрлар саҳифа ёки ячейка маркази бўйича горизонтал тарзда текисланади. |
| **Центр безопасности uz -** xavfsizlik markazi  хавфсизлик маркази  **en -** security center | Место в системе где собраны все настройки безопасности операционной системы, настройки политики безопасности. «Центр обеспечения безопасности» позволяет отслеживать состояние важных настроек безопасности.  Operatsion tizimning barcha xavfsizlik bo‘yicha moslamalari to‘plangan tizimdagi joy. «Xavfsizlikni ta’minlash markazi» xavfsizlikni ta’minlovchi muhim moslamalar holatini kuzatib turish imkonini beradi.  Операцион тизимнинг барча хавфсизлик бўйича мосламалари тўпланган тизимдаги жой. «Хавфсизликни таъминлаш маркази» хавфсизликни таъминловчи муҳим мосламалар ҳолатини кузатиб туриш имконини беради. |
| **Центр по присвоению  номеров Интернет uz -** Internet raqamlarini o‘zlashtirish markazi  Интернет рақамларини ўзлаштириш маркази  **en -** Internet assigned numbers (names) authority | Финансируемая правительством США организация, отвечающая за административное управление в Интернет доменами высшего уровня, такими как .com, .net, .org. С сентября 1998 г. ее функции взяла на себя международная некоммерческая организация ICANN.  AQSh hukumati tomonidan moliyalashtiriluvchi Internetda oliy darajadagi domenlarning ma’muriy boshqaruviga javob beruvchi tashkilot, ularga .com, .net, .org lar kiradi. U bajaradigan vazifalarni 1998-yilning sentyabr oyidan ICANN Xalqaro notijorat tashkiloti o‘z zimmasiga oldi.  АҚШ ҳукумати томонидан молиялаштирилувчи Интернетда олий даражадаги доменларнинг маъмурий бошқарувига жавоб берувчи ташкилот, уларга .com, .net, .org лар киради. У бажарадиган вазифаларни 1998 йилнинг сентябрь ойидан ICANN Халқаро нотижорат ташкилоти ўз зиммасига олди. |
| **Центр сетевых услуг**  **uz -** tarmoq xizmatlari  markazi  тармоқ хизматлари  маркази  **en -** network service center (NSC) | Точка, в которой сетевой сервис становится доступным на транспортном уровне.  Transport darajasida tarmoq xizmatiga murojaat qilish mumkin bo‘ladigan nuqta.  Транспорт даражасида тармоқ хизматига мурожаат қилиш мумкин бўладиган нуқта. |
| **Центр технической  поддержки uz -** texnik qo‘llab-quvvatlash markazi  техник қўллаб-қувватлаш маркази  **en -** technical assistance  center (TAC) | Организация, группа специалистов, главная задача которых – оказание помощи пользователям при использовании продукции фирмы-разработ-чика, к которой относится этот центр технической поддержки.  Texnik qo‘llab-quvvatlash markazi mansub bo‘lgan, ishlab chiqaruvchi firmaning mahsulotini ishlatish mobaynida foydalanuvchiga yordam ko‘rsatuvchi tashkilot, mutaxassislar guruhi.  Техник қўллаб-қувватлаш маркази мансуб бўл-ган, ишлаб чиқарувчи фирманинг маҳсулотини ишлатиш мобайнида фойдаланувчига ёрдам кўр-сатувчи ташкилот, мутахассислар гуруҳи. |
| **Центральный процессор**  **uz -** markaziy protsessor  марказий процессор  **en** -central processing unit | Часть компьютера, непосредственно выполняю-щая машинные команды, из которых состоят программы. Содержит регистровый файл, уст-ройство управления памятью, арифметикологи-ческое устройство и другие блоки.  Kompyuterning, dasturlardan iborat bo‘lgan mashina komandalarini to‘g‘ridan-to‘g‘ri bajaradigan qismi. Registr faylini, xotirani boshqarish qurilmasini, arif-metik-mantiqiy qurilma va boshqa bloklarni ichiga oladi.  Компьютернинг, дастурлардан иборат бўлган ма-шина командаларини тўғридан-тўғри бажаради-ган қисми. Регистр файлини, хотирани бошқариш қурилмасини, арифметик-мантиқий қурилма ва бошқа блокларни ичига олади. |
| **Циклический  избыточностный контроль** **uz -** siklik ortiqchalik  orqali nazorat  циклик ортиқчалик  орқали назорат  **en -** cyclic redundancy check (CRC) | Метод, с помощью которого обнаруживаются ошибки с использованием полиномиального кода (схема определения ошибок передачи данных, при которой вычисляется контрольная сумма передаваемого пакета и пересылается вместе с данными; пакет устройство определяет контрольную сумму по тому же алгоритму и сравнивает ее с принятым значением; отсутствие расхождений говорит о высокой вероятности безошибочной передачи).  Polinomial koddan foydalangan holda xatolikni aniqlash metodi (ma’lumotlarni uzatishning xatoliklarini aniqlash sxemasi, unda tarmoq orqali yuborilayotgan ma’lumotlar va ular bilan birga yubori-layotgan paketlarning bayt yig‘indisi hisoblanib, ushbu paketlarni qabul qilib olgan qurilma hisoblagan yig‘indi bilan solishtiriladi. Agar ikki yig‘indi o‘rtasida farq mavjud bo‘lmasa, bu paketlarni xatosiz uzatish ehtimoli yuqoriligini bildiradi).  Полиномиал коддан фойдаланган ҳолда хатолик-ни аниқлаш методи (маълумотларни узатишнинг хатоликларини аниқлаш схемаси, унда тармоқ орқали юборилаётган маълумотлар ва улар билан бирга юборилаётган пакетларнинг байт йиғиндиси ҳисобланиб, ушбу пакетларни қабул қилиб олган қурилма ҳисоблаган йиғинди билан солиштирилади. Агар икки йиғинди ўртасида фарқ мавжуд бўлмаса, бу пакетларни хатосиз узатиш эҳтимоли юқорилигини билдиради). |
| **Цифровая аудиолента uz -** raqamli audio tasma  рақамли аудио тасма  **en -** digital audio tape | Магнитная лента для высококачественной цифровой записи и воспроизведения звуковых сигналов.  Tovush signallarini yuqori sifat bilan raqamli yozish va qayta eshittirish uchun mo‘ljallangan magnit tasma.  Товуш сигналларини юқори сифат билан рақам-ли ёзиш ва қайта эшиттириш учун мўлжалланган магнит тасма. |
| **Цифровая мобильная**  **телефонная связь**  **uz -** raqamli mobil telefon aloqa  рақамли мобил телефон  алоқа  **en -** digital advanced mobile  phone service | Одна из технологий сотовой связи.  Sotali aloqa texnologiyalaridan biri.  Сотали алоқа технологияларидан бири. |
| **Цифровая (электронная)  подпись**  **uz -** raqamli (elektron) imzo  рақамли (электрон) имзо  **en** -digital signature | Подпись в электронном документе, полученная в результате специальных преобразований информации данного электронного документа с использованием закрытого ключа электронной цифровой подписи и позволяющая при помощи открытого ключа электронной цифровой подписи установить отсутствие искажения информации в электронном документе и идентифицировать владельца закрытого ключа электронной цифровой подписи.  Elektron hujjatdagi mazkur elektron hujjat axboro-tini elektron raqamli imzoning yopiq kalitidan foydalangan holda maxsus o‘zgartirish natijasida hosil qilingan hamda elektron raqamli imzoning ochiq kalati yordamida elektron hujjatdagi axborotda xatolik yoqligini aniqlash va elektron raqamli imzo yopiq kalitining egasini identifikatsiya qilish imkoniyatini beradigan imzo.  Электрон ҳужжатдаги мазкур электрон ҳужжат ахборотини электрон рақамли имзонинг ёпиқ калитидан фойдаланган ҳолда махсус ўзгартириш натижасида ҳосил қилинган ҳамда электрон рақамли имзонинг очиқ калити ёрдамида электрон ҳужжатдаги ахборотда хатолик йўқлигини аниқлаш ва электрон рақамли имзо ёпиқ калитининг эгасини идентификация қилиш имкониятини берадиган имзо. |
| **Цифровая сеть**  **с интеграцией услуг  uz -** xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq  хизматлари интеграция-лашган рақамли тармоқ  **en** - integrated services digital network (ISDN) | Международный стандарт цифровой связи по коммутируемой телефонной линии, используется для передачи компьютерного и мультимедийного (голос, видео) трафика. Как правило, одна пользовательская ISDN-линия обеспечивает передачу данных по двум каналам 64 kbit/s, а канал 16kbit/s используется для передачи управляющей информации. Локальные сети подключаются к ISDN-каналу через маршрутизатор, а отдельные пользователи – через ISDN-модем. Для организаций возможен вариант подключения ISDN-канала 23×64 kbit/s ‒ управляющий канал.  Kommutatsiyalanadigan telefon liniyasi bo‘ylab o‘tadigan raqamli aloqa xalqaro standarti, kompyuter va multimedia (ovoz, video) trafikini uzatishda foydalaniladi. Odatda, foydalanuvchining *ISDN* liniyasi ikkita 64 kbit/s tezlikli kanal orqali ma’lumotlar uzatilishini ta’minlaydi, 16 kbit/s tezlikli kanaldan boshqaruvchi axborotni uzatish uchun foydalaniladi. Lokal tarmoqlar *ISDN* kanalga marshrutizator orqali, alohida foydalanuvchilar esa, *ISDN* modem orqali ulanadi. Tashkilotlar uchun, 23×64 kbit/s *ISDN* kanalni – boshqaruvchi kanalni ulash imkoniyati mavjud.  Коммутацияланадиган телефон линияси бўйлаб ўтадиган рақамли алоқа халқаро стандарти, компьютер ва мультимедиа (овоз, видео) трафигини узатишда фойдаланилади. Одатда, фойдаланув-чининг ISDN линияси иккита 64 kbit/s тезликли канал орқали маълумотлар узатилишини таъ-минлайди, 16 kbit/s тезликли каналдан бошқарув-чи ахборотни узатиш учун фойдаланилади. Локал тармоқлар ISDN каналга маршрутизатор орқали, алоҳида фойдаланувчилар эса, ISDN модем орқали уланади. Ташкилотлар учун, 23×64 kbit/s ISDN канални – бошқарувчи канални улаш имконияти мавжуд. |
| **Цифровое видео  uz -** raqamli tasvir  рақамли тасвир  **en -** digital video (DV) | Формат записи непрофессионального цифрового видео на кассету. Одна кассета вмещает 90 минутной записи. Разработан в 1995 году компанией Sony.  Professional darajada bo‘lmagan raqamli videoni kassetaga yozish formati. Bitta kasseta 90 minutli yozuvni o‘z ichiga olishi mumkin. 1995-yilda Sony kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Профессионал даражада бўлмаган рақамли видеони кассетага ёзиш формати. Битта кассета 90 минутли ёзувни ўз ичига олиши мумкин. 1995 йилда Sony компанияси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Цифровой**  **uz -** raqamli  рақамли  **en** -digital | Описывает представление данных в виде последовательности знаков из некоторого конечного набора. В компьютерной технике термин «циф-ровой» практически является синонимом терми-на «двоичный», поскольку в компьютерах информация представляется в виде двоичных цифр (0,1).  Ma’lumotlarning qandaydir chekli to‘plamdan bo‘l-gan belgilar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etili-shini tavsiflaydi. Kompyuter texnikasida «raqamli» atamasi «ikkili» atamasining sinonimi hisoblanadi, chunki kompyuterlarda axborot ikkili raqamlar (0,1) ko‘rinishda taqdim etiladi.  Маълумотларнинг қандайдир чекли тўпламдан иборат белгилар кетма-кетлиги кўринишида тақ-дим этилишини тавсифлайди. Компьютер техни-касида «рақамли» атамаси «иккили» атамасининг синоними ҳисобланади, чунки компьютерларда ахборот иккили рақамлар (0,1) кўринишда тақ-дим этилади. |
| **Цифровой интерфейс  музыкальных инструментов  uz -** musiqa asboblarining raqamli interfeysi  мусиқа асбобларининг рақамли интерфейси  **en -** music instrument device  interface (MIDI) | Стандарт последовательного интерфейса, позволяющий соединять синтезаторы, музыкальные инструменты и компьютеры. Стандарт MIDI регламентирует оборудование и способ кодировки и передачи музыки и звука между устройствами MIDI. Данные, передаваемые между устройствами MIDI, представляются в форме сообщения MIDI, кодирующего параметры звука, такие как тон и громкость, в виде последовательности байтов. Устройства MIDI могут применяться для создания, записи и воспроизведения музыки.  Sintezatorlar, musiqa asboblari va kompyuterlarni birlashtirishga imkon beradigan ketma-ket interfeys standarti. MIDI standarti uskuna va kodlashtirish usulini hamda MIDI qurilmalari o‘rtasida musiqa va tovushni uzatishni tartibga soladi. MIDI orqali beriladigan ma’lumotlar tovushlar toni va balandligini kodlashtirib, baytlar ketma-ketligida MIDI xabarlari ko‘rinishini oladi. MIDI uskunalaridan musiqa yaratish, yozib olish va ijro etishda foydalanish mumkin.  Синтезаторлар, мусиқа асбоблари ва компьютер-ларни бирлаштиришга имкон берадиган кетма-кет интерфейс стандарти. MIDI стандарти уску-на ва кодлаштириш усулини ҳамда MIDI қурил-малари ўртасида мусиқа ва товушни узатишни тартибга солади. MIDI орқали бериладиган маъ-лумотлар товушлар тони ва баландлигини код-лаштириб, байтлар кетма-кетлигида MIDI хабар-лари кўринишини олади. MIDI ускуналаридан мусиқа яратиш, ёзиб олиш ва ижро этишда фой-даланиш мумкин. |
| **Цифровой многоцелевой диск  uz -** raqamli ko‘p maqsadli  disk  рақамли кўп мақсадли  диск  **en -** digital versatile disk (DVD) | Записанный на DVD-диск видеофайл с высоким качеством. Использует сжатие изображения MPEG-2 и звук в стандарте Dolby Digital. Для борьбы с кинопиратством на каждом DVD-диске указывается код региона, а DVD-проигрыватели могут воспроизводить диски только с соответствующим кодом региона.  DVD-diskka yuqori sifat bilan yozilgan video-fayl. MPEG-2 tasvir siqishda va Dolby Digital standartidagi tovushda ishlatiladi. Kinoqaroqchilik bilan kurashish maqsadida har bir DVD da region kodi ko‘rsatiladi, DVD-proigrivatellar esa disklarni faqat regionning tegishli kodi bilan qayta tiklashi mumkin.  DVD-дискка юқори сифат билан ёзилган видео-файл. MPEG-2 тасвир сиқишда ва Dolby Digital стандартидаги товушда ишлатилади. Киноқароқ-чилик билан курашиш мақсадида ҳар бир DVD да регион коди кўрсатилади, DVD-проигривател-лар эса дискларни фақат регионнинг тегишли коди билан қайта тиклаши мумкин. |
| **Цифровой модем uz -** raqamli modem  рақамли модем  **en -** digital modem | Модем, использующий более высокие частоты (от 4 kHz до (1-2) МHz) относительно аналого-вых модемов для передачи информации.  Axborot uzatish uchun analog modemlarga nisbatan, yuqoriroq chastotalardan (4 kHz dan (1-2) MHz gacha) foydalanadigan modem.  Ахборот узатиш учун аналог модемларга нисбатан, юқорироқ частоталардан (4 kHz дан (1-2) МHz гача) фойдаланадиган модем. |
| **Цифровой процессор сигналов**  **uz -** raqamli signallar protsessori  рақамли сигналлар  процессори  **en** -digital signal processor | Специализированный процессор (микросхема) для обработки аналоговых сигналов. Использует-ся в звуковых картах, системах сбора данных и обработки изображений.  Analog signallarni qayta ishlash uchun mo‘ljal-langan ixtisoslashtirilgan protsessor (mikrosxema). Tovush kartalarida, ma’lumotlar to‘plash tizimlarida va tasvirlarga ishlov berishda foydalaniladi.  Аналог сигналларни қайта ишлаш учун мўлжал-ланган ихтисослаштирилган процессор (микро-схема). Товуш карталарида, маълумотлар тўплаш тизимларида ва тасвирларга ишлов беришда фойдаланилади. |
| **Цифровой сертификат**  **uz -** raqamli sertifikat  рақамли сертификат  **en** - digital certificate | Электронный документ, который служит для идентификации пользователя, компьютера, сервера, компании или иного объекта и связывания открытого ключа с объектом. Цифровой сертификат выдается сертификатором (Certification Authority) и снабжается цифровой подписью этого сертификатора.  Foydalanuvchi, kompyuter, server, kompaniya yoki boshqa obyektni identifikatsiya qilish uchun va ochiq kalitni obyekt bilan bog‘lash uchun xizmat qiladigan elektron hujjat. Raqamli sertifikat sertifikator (Certification Authority) tomonidan beriladi va shu sertifikatorning raqamli imzosi bilan ta’minlanadi.  Фойдаланувчи, компьютер, сервер, компания ёки бошқа объектни идентификация қилиш учун ва очиқ калитни объект билан боғлаш учун хизмат қиладиган электрон ҳужжат. Рақамли сертификат сертификатор (Certification Authority) томонидан берилади ва шу сертификаторнинг рақамли имзоси билан таъминланади. |

| **Ч** | |
| --- | --- |
| **Чч-мм-гггг uz - kk-oo-yyyy**  кк-оо-йййй  **en -** dd-mm-yyyy | Формат полного представления даты двумя знаками для числа и месяца и 4 знаками ‒ для года.  Sanani to‘liq taqdim etish formati, bunda kun va oy ikkita, yil esa to‘rtta belgi bilan ifodalanadi.  Санани тўлиқ тақдим этиш формати, бунда кун ва ой иккита, йил эса тўртта белги билан ифода-ланади. |
| **Час uz -** 1soat  1 соат  **en -** hour | Единица времени, равная 60 минутам (или 3600 секундам).  60 minut (yoki 3600 sekund) ga teng vaqt birligi.  60 минут (ёки 3600 секунд) га тенг вақт бирлиги. |
| **Частная (внутренняя сеть) uz -** xususiy (ichki) tarmoq  хусусий (ички) тармоқ  **en -** private area network (PAN) | Персональная вычислительная сеть. Представля-ет собой беспроводную локальную сеть с очень небольшим радиусом действия (примерно до 10 m).  Xususiy ulanish tarmog‘i. O‘zidan kichik radiusda (taxminan 10 m gacha) simsiz bog‘lanishni ta’min-lovchi tarmoqni tashkil qiladi.  Хусусий уланиш тармоғи. Ўзидан кичик радиус-да (тахминан 10 m гача) симсиз боғланишни таъ-минловчи тармоқни ташкил қилади. |
| **Частный uz -** xususiy  хусусий  **en -** private | Модификатор доступа, который используется в объектно-ориентированных языках программи-рования (С++, С#). Он служит для указания дополнительных параметров переменных, классов и методов. Данный модификатор доступа обоз-начает что переменная доступна только из типа, к которому он пренадлежит, класс доступен только из сборки, к которой он пренадлежит, и метод доступен только для методов, принадлежащих своему типу.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tillarida (S++, S#) ishlatiladigan kirish huquqi. U o‘zgaruvchilar, klasslar va metodlarning qo‘shimcha parametrlarini ko‘rsatishga xizmat qiladi. Mazkur kirish huquqi o‘zgaruvchi u mansub bo‘lgan turga kirish mumkin ekanligini bildiradi, klass faqatgina o‘zi tegishli bo‘lgan yig‘maga va metod faqat o‘zining turiga tegishli metodlarga ochilishini bildiradi.  Объектга йўналтирилган дастурлаш тилларида (С++, С#) ишлатиладиган кириш ҳуқуқи. У ўзгарувчилар, класслар ва методларнинг қўшимча параметрларини кўрсатишга хизмат қилади. Маз-кур кириш ҳуқуқи ўзгарувчи у мансуб бўлган турга кириш мумкин эканлигини билдиради, класс фақатгина ўзи тегишли бўлган йиғмага ва метод фақат ўзининг турига тегишли методларга очилишини билдиради. |
| **Частозадаваемые  вопросы**  **uz -** tez-tez beriladigan  savollar  тез-тез бериладиган  саволлар  **en -** frequently asked questions (FAQ) | Часто задаваемые вопросы с ответами на них в разделе конференции Usenet, содержащем доку-менты с наиболее общими вопросами новичков по определенной тематике и ответами на них. Также частозадаваемые вопросы называется любой документ такого типа.  Ma’lum mavzu bo‘yicha yangilarning umumiy savollariga ega hujjatlar mavjud bo‘lgan Usenet konferensiya bo‘limidagi tez-tez beriladigan savollar va ularning javoblari. Shuningdek, bunday turdagi istalgan hujjat tez-tez beriladigan hujjat hisoblanadi.  Маълум мавзу бўйича янгиларнинг умумий са-волларига эга ҳужжатлар мавжуд бўлган Usenet конференция бўлимидаги тез-тез бериладиган саволлар ва уларнинг жавоблари. Шунингдек, бундай турдаги исталган ҳужжат тез-тез берила-диган ҳужжат ҳисобланади. |
| **Частота обновления uz -** yangilab turish chastotasi  янгилаб туриш частотаси  **en -** update rate | Частота смены изображения на экране для устранения мерцания.  Miltillashni bartaraf etish uchun ekrandagi tasvirni yangilash chastotasi.  Милтиллашни бартараф этиш учун экрандаги тасвирни янгилаш частотаси. |
| **Часы uz -** soat  соат  **en -** clock | Встроенные в материнскую плату и питающиеся от батарейки часы. Позволяют отображать дату/время и корректно работать с временными циклами.  Ona plataga o‘rnatilgan va batareyka orqali ta’min-lanadigan soat. Sana/vaqtni ko‘rsatish va vaqt sikllari bilan to‘g‘ri ishlash imkonini beradi.  Она платага ўрнатилган ва батарейка орқали таъминланадиган соат. Сана/вақтни кўрсатиш ва вақт цикллари билан тўғри ишлаш имконини беради. |
| **Чат uz -** chat  чат  **en -** chat | Обмен информацией (текстовый диалог) в реальном времени, разговор (в сети Интернет).  Real vaqtdagi axborot almashinuvi, (matnli muloqot), so‘zlashuv (Internet tarmog‘idagi).  Реал вақтдаги ахборот алмашинуви, (матнли мулоқот), сўзлашув (Интернет тармоғидаги). |
| **Чекбокс uz -** chekboks  чекбокс  **en -** checkbox | Элемент формы, позволяющий выбрать два значения – «Правда» и «Ложь».  «Chin» va «Yolg‘on» ma’nolarini tanlash imkonini beradigan shakl elementi.  «Чин» ва «Ёлғон» маъноларини танлаш имкони-ни берадиган шакл элементи. |
| **«Червь»**  **uz -** «qurt» (virus)  «қурт» (вирус)  **en** - worm | Программа, один из типов компьютерных вирусов, тиражирующая себя по узлам компьютерных сетей.  Kompyuter tarmog‘i uzellari bo‘ylab ko‘payadigan dastur, kompyuter viruslari turlaridan biri.  Компьютер тармоғи узеллари бўйлаб кўпая-диган дастур, компьютер вируслари турларидан бири. |
| **«Червь» всемирной  паутины uz -** butun jahon o‘rgimchak to‘ri «qurti»  бутун жаҳон ўргимчак тўри «қурти»  **en -** world wide web worm (WWWW) | Одно из первых инструментальных средств сети WWW, обеспечивавшее поиск информации по ключевым словам в базе данных объемом 300000 мультимедийных объектов.  300000 multimedia jismlaridan iborat ma’lumotlar bazasidan ma’lumotni kalit so‘zlarga asoslangan holda qidirish imkonini beradigan, WWW uchun yaratilgan uskuna vositalaridagi birinchilardan biri.  300000 мультимедиа жисмларидан иборат маъ-лумотлар базасидан маълумотни калит сўзларга асосланган ҳолда қидириш имконини берадиган, WWW учун яратилган ускуна воситаларидаги биринчилардан бири. |
| **Черновая печать uz -** xomaki bosma  хомаки босма  **en -** draft mode | Режим быстрой, но менее качественной печати у матричных и некоторых других типов принтеров.  Matritsali va boshqa turdagi printerlarning tez, lekin past sifatli bosmasi.  Матрицали ва бошқа турдаги принтерларнинг тез, лекин паст сифатли босмаси. |
| **«Четырехсловное»  запоминающее устройство**  **uz -** «to‘rt so‘zli» xotirlovchi qurilma  «тўрт сўзли» хотирловчи қурилма  **en** - quad-data ram | Оперативно запоминающее устройство с одно-временной выборкой четырех слов данных.  Ma’lumotlar to‘rtta so‘zini bir vaqtda tanlab-tanlab oladigan operativ xotira qurilmasi.  Маълумотларнинг тўртта сўзини бир вақтда тан-лаб-танлаб оладиган оператив хотира қурилмаси. |
| **Чёрный список uz -** qora ro‘yxat  қора рўйхат  **en -** blacklist | Список пользователей, адресов e-mail или IP-адресов, нарушивших какое-либо правило. Участникам этого списка обычно закрывают доступ к некоторым возможностям, либо удаляют их из системы. Ведущие почтовые компании имеют общий чёрный список спамеров.  Qoidani buzgan foydalanuvchilarning e-mail yoki IP-adresi ro‘yxati. Ushbu ro‘yxatdagi foydalanuv-chilarga ba’zi resurslardan foydalana olish/ kira olish huquqlari man etiladi yoki umuman tizimdan o‘chi-riladi. Yetakchi pochta kompaniyalari odatda spa-merlarning umumiy qora ro‘yxatiga ega bo‘ladilar.  Қоидани бузган фойдаланувчиларнинг e-mail ёки IP-адреси рўйхати. Ушбу рўйхатдаги фойдала-нувчиларга баъзи ресурслардан фойдалана олиш/ кира олиш ҳуқуқлари ман этилади ёки умуман тизимдан ўчирилади. Етакчи почта компанияла-ри одатда спамерларнинг умумий қора рўйхатига эга бўладилар. |
| **Числовая база данных uz -** raqamli ma’lumotlar  bazasi  рақамли маълумотлар  базаси  **en -** numerical database | База данных, содержащая числовые данные.  Raqamli ma’lumotlarni saqlovchi ma’lumotlar bazasi.  Рақамли маълумотларни сақловчи маълумотлар базаси. |
| **Чистый uz -** toza  тоза  **en -** blank | Обычно данный термин используется в настрой-ках Интернет Explorer, если выбрать эту наст-ройку, то по умолчанию обозреватель будет открывать пустую страницу, не подключаясь к Интернету.  Odatda, ushbu atama Internet Explorer moslama-larida qo‘llaniladi, agar ushbu moslama tanlansa, kuzatib boruvchi andoza bo‘yicha Internet Explorer ishga tushirilganda Internetga ulanmagan holda toza sahifani ochadi.  Одатда, ушбу атама Интернет Explorer мослама-ларида қўлланилади, агар ушбу мослама танлан-са, кузатиб борувчи андоза бўйича Интернет Explorer ишга туширилганда Интернетга уланма-ган ҳолда тоза саҳифани очади. |
| **Читабельный uz -** o‘qib bo‘ladigan  ўқиб бўладиган  **en -** readable | Свойство, характеризующее возможность прочтения содержимого объекта (файла, диска и т.п.).  Obyekt (fayl, disk va sh.k.) larning mazmunini o‘qish imkonini tavsiflaydigan xususiyat.  Объект (файл, диск ва ш.к.) ларнинг мазмунини ўқиш имконини тавсифлайдиган хусусият. |
| **«Читатели-писатели»**  **uz -** «o‘quvchilar-yozuvchilar**»**  «ўқувчилар-ёзувчилар»  **en -** «readers-writers» | Схема взаимодействия процессов, при которой имеется общий ресурс и две группы процессов: читатели (которые могут только читать ресурс, но не изменяют его) и писатели (которые изменяют ресурс). В каждый момент работать с ресурсом может сразу несколько читателей (когда ресурс не изменяется писателями), но не более одного писателя.  Jarayonlarning o‘zaro hamkorlik sxemasi, bunda umumiy resurs va jarayonlarning ikkita: o‘quvchilar (resursni faqat o‘qishlari mumkin, lekin uni o‘zgar-tira olmaydilar) va yozuvchilar (resursni o‘zgartira-dilar) guruhlari mavjud. Har bir onda resurs bilan bir nechta o‘quvchilar (resurs yozuvchilar tomonidan o‘zgartirilmaganda) ishlashlari mumkin, lekin bitta yozuvchidan ko‘p bo‘lmasligi kerak.  Жараёнларнинг ўзаро ҳамкорлик схемаси, бунда умумий ресурс ва жараёнларнинг иккита: ўқув-чилар (ресурсни фақат ўқишлари мумкин, лекин уни ўзгартира олмайдилар) ва ёзувчилар (ресурс-ни ўзгартирадилар) гуруҳлари мавжуд. Ҳар бир онда ресурс билан бир нечта ўқувчилар (ресурс ёзувчилар томонидан ўзгартирилмаганда) иш-лашлари мумкин, лекин битта ёзувчидан кўп бўл-маслиги керак. |
| **Что видишь, то и  получишь  uz -** nimani ko‘rsang, shuni  olasan  нимани кўрсанг, шуни  оласан  **en -** what you see is what  you get (WYSIWYG) | Режим (принцип) WYSIWYG (произносится «ви-зивиг»), «что видишь, то и получишь» в текстовых процессорах и настольных издательских системах – режим полного графического соответствия печатного варианта изображению редактируемого документа на экране. Позволяет заранее предсказать, как будет выглядеть заготовленный макет.  Rejim (prinsip) WYSIWYG («vizivig» deb talaffuz qilinadi), «nimani ko‘rsang, shuni olasan» matn redaktorlarida va shaxsiy redaktorlik tizimlari – ekrandagi tahrir qilinayotgan hujjat tasvirining bosma variantiga grafik jixatdan to‘liq monand rejim. Tayyorlangan maket qanday ko‘rinishini oldindan aytib berishga imkon beradi.  Режим (принцип) WYSIWYG («визивиг» деб талаффуз қилинади), «нимани кўрсанг, шуни оласан» матн редакторларида ва шахсий редакторлик тизимлари – экрандаги таҳрир қилинаётган ҳужжат тасвирининг босма вариантига график жихатдан тўлиқ монанд режим. Тайёрланган макет қандай кўринишини олдиндан айтиб беришга имкон беради. |
| **Чувствительный  к регистру uz -** registr uchun ta’sirli  регистр учун таъсирли  **en -** case sensitive | Данные, которые различают регистры букв. Это поля типа «password», консольные команды и имена файлов в \*nix-подобных операционных системах.  Harflar registrlarini taniydigan ma’lumotlar. Bular «password» turidagi maydonlar, konsol komandalari va \*nix kabi operatsion tizimlardagi fayllarning nomlari.  Ҳарфлар регистрларини танийдиган маълумот-лар. Булар «password» туридаги майдонлар, консол командалари ва \*nix каби операцион тизимлардаги файлларнинг номлари. |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шаблон uz -** shablon  шаблон  **en -** template | Шаблон для подготовки полосы, используемый для верстки или ввода документов одного и того же типа.  Bir xil turdagi hujjatlarni vyorstkalash yoki kiritish-da ishlatiladigan polosani tayyorlash uchun mo‘ljal-langan shablon.  Бир хил турдаги ҳужжатларни вёрсткалаш ёки киритишда ишлатиладиган полосани тайёрлаш учун мўлжалланган шаблон. |
| **Шаблон диалогового  окна uz -** muloqot oyna shabloni  мулоқот ойна шаблони  **en -** dialog template | Заранее предопределённый общий вид и стан-дартные наборы кнопок для диалогового окна в операционной системе Windows. Позволяет поль-зователю создавать свои диалоговые окна, кото-рые будут корректно отображаться операцион-ной системой.  Windows operatsion tizimida ekranda muloqot oynalarini yaratish va chiqarish uchun ishlatiladigan, hamda ularning xarakeristikasini belgilaydigan andoza. Foydalanuvchiga, operatsion tizim tomonidan aniq aks ettiriladigan, o‘z muloqot oynalarini yaratish imkonini beradi.  Windows операцион тизимида экранда мулоқот ойналарини яратиш ва чиқариш учун ишлатила-диган, ҳамда уларнинг харакеристикасини белги-лайдиган андоза. Фойдаланувчига, операцион тизим томонидан аниқ акс эттириладиган, ўз мулоқот ойналарини яратиш имконини беради. |
| **Шаблон проектирования** **uz -** loyihalash shabloni  лойиҳалаш шаблони  **en -** pattern | Эффективные способы решения характерных за-дач проектирования, в частности, проектирова-ния компьютерных программ. Pattern не является законченным образцом проекта, который может быть прямо преобразован в код, скорее это описание или образец для того, как решить задачу, таким образом, чтобы это можно было использовать в различных ситуациях. Объектно-ориентированные шаблоны зачастую показывают отношения и взаимодействия между классами или объектами, без определения того, какие конечные классы или объекты приложения будут использоваться. Алгоритмы не рассматриваются как шаблоны, так как они решают задачи вычисления, а не проектирования.  Loyihalashtirish masalalarini yechishning eng samarali usullaridan biri, ayniqsa kompyuter dasturlarini loyihalashtirishda keng qo‘llaniladi. Pattern bu kod-ga to‘g‘ridan-to‘g‘ri aylantirish mumkin bo‘lgan lo-yihaning tayyor namunasi emas, bu ko‘proq har xil vaziyatlarning yechimini topish uchun qo‘llanila-digan tasvir yoki namuna. Obyektga yo‘naltirilgan shablonlar ilovada qanday obyekt va klasslar qo‘lla-nilishini aniqlaydi, balki klasslar va obyektlar o‘rta-sidagi o‘zaro munosabat va ta’sirni ko‘rsatadi. Algoritmlar shablonlar sifatida qaralmaydi, chunki, ular loyihalash vazifalarini emas, balki, hisoblashga oid vazifalarni bajaradi.  Лойиҳалаштириш масалаларини ечишнинг энг самарали усулларидан бири, айниқса компьютер дастурларини лойиҳалаштиришда кенг қўллани-лади. Pattern бу кодга тўғридан-тўғри айланти-риш мумкин бўлган лойиҳанинг тайёр намунаси эмас, бу кўпроқ ҳар хил вазиятларнинг ечимини топиш учун қўлланиладиган тасвир ёки намуна. Объектга йўналтирилган шаблонлар иловада қан-дай объект ва класслар қўлланилишини аниқлай-ди, балки класслар ва объектлар ўртасидаги ўза-ро муносабат ва таъсирни кўрсатади. Алгоритм-лар шаблонлар сифатида қаралмайди, чунки, улар лойиҳалаш вазифаларини эмас, балки, ҳи-соблашга оид вазифаларни бажаради. |
| **Шестнадцатеричная система счисления**  **uz -** o‘n oltili sanoq tizimi  ўн олтили саноқ тизими  **en** -hexadecimal | Представление чисел в системе счисления с основанием 16 (цифры 0-9 и А, В, С, D, E, F).  Asosi 16 bo‘lgan (0-9 raqamlari va A, B, S, D, E, F) sanoq tizimida sonlarning taqdim etilishi.  Асоси 16 бўлган (0-9 рақамлари ва А, В, С, D, Е, F) саноқ тизимида сонларнинг тақдим этилиши. |
| **Шина USB 2.0 uz -** USB 2.0 shinasi  USB 2.0 шинаси  **en -** USB 2.0 | Универсальная, последовательная шина, предназ-наченная для периферийных устройств. Шина USB представляет собой последовательный интерфейс передачи данных для среднескорост-ных и низкоскоростных, периферийных уст-ройств. Для высокоскоростных устройств лучше применять FireWire. USB 2.0 отличается от USB 1.1 только большей скоростью и небольшими изменениями в протоколе передачи данных для режима Hi-speed (480 Mbit/sек).) На самом деле хотя и в теории скорость USB 2.0 может достигать 480 Mbit/sек, устройствами типа жёст-ких дисков и вообще любых носителей инфор-мации в реальности никогда не достигают такой скорости обмена по шине, хотя и могут развивать её. Это можно объяснить достаточно большими задержками шины USB между запросом на пере-дачу данных и собственно началом передачи.  Periferiya qurilmalari uchun mo‘ljallangan, universal shinalar ketma-ketligi. USB shinasi o‘rta va past tezlikli periferiya qurilmalari uchun ma’lumotlar uzatish ketma-ketligi interfeysini o‘zida aks ettiradi. Yuqori tezlikli uskunalar uchun FireWiredan foydalangan ma’qul. USB 2.0, USB 1.1 dan yuqori tezligi va Hi-speed (480 Mbit/sek) rejimidagi kichik o‘zgarishlari bilan farqlanadi. Aslini olganda, nazariyada USB 2.0 tezlik 480 Mbit/sek ga erishishi mumkin, lekin amalda qattiq disk va umuman ixtiyoriy ma’lumot tashuvchilarida shinadagi tezlik, uni rivojlantirish mumkin bo‘lsa ham, bunday ko‘r-satkichga erishmaydi. Buni ma’lumotlar uzatish va uzatishni boshlashdan oldingi so‘rovlar o‘rtasidagi USB shinalarining yetarlicha ko‘p ushlab qolinishi bilan tushuntirish mumkin.  Периферия қурилмалари учун мўлжалланган, универсал шиналар кетма-кетлиги. USB шинаси ўрта ва паст тезликли периферия қурилмалари учун маълумотлар узатиш кетма-кетлиги интер-фейсини ўзида акс эттиради. Юқори тезликли ускуналар учун FireWireдан фойдаланган маъқул. USB 2.0, USB 1.1 дан юқори тезлиги ва Hi-speed (480 Mbit/sек) режимидаги кичик ўзгаришлари билан фарқланади. Аслини олганда, назарияда USB 2.0 тезлик 480 Mbit/sек га эришиши мумкин, лекин амалда қаттиқ диск ва умуман ихтиёрий маълумот ташувчиларида шинадаги тезлик, уни ривожлантириш мумкин бўлса ҳам, бундай кўр-саткичга эришмайди. Буни маълумотлар узатиш ва узатишни бошлашдан олдинги сўровлар ўрта-сидаги USB шиналарининг етарлича кўп ушлаб қолиниши билан тушунтириш мумкин. |
| **Широковещательная  рассылка uz -** keng tarqatiluvchi jo‘natish  кенг тарқатилувчи жўнатиш  **en -** broadcast | Передача, направленная сразу нескольким неспе-цифицированным приемникам. В Ethernet – спе-циальный тип пакета, который получают все узлы в сети. Идентифицируется специальным типом адреса.  Bir nechta maxsus bo‘lmagan qabul qiluvchilarga yo‘naltirilgan uzatish. Ethernetda tarmoqning barcha uzellarini oluvchi paket turi. Maxsus adres turi bilan identifikatsiya qilinadi.  Бир нечта махсус бўлмаган қабул қилувчиларга йўналтирилган узатиш. Ethernetда тармоқнинг барча узелларини олувчи пакет тури. Махсус адрес тури билан идентификация қилинади. |
| **Широкополосная цифровая сеть с комплексными услугами  uz -** kompleks xizmatlarga  ega keng polosali raqamli tarmoq  комплекс хизматларга  эга кенг полосали рақамли тармоқ  **en -** broadband integrated services digital network  (B-ISDN) | Улучшенная версия ISDN, обеспечивает скорость передачи от 155 до 622 Mbit/s и выше. Основана на технологиях ATM/SDH, предназначена для поддержки трафика данных, голоса и видео.  ISDN standartining rivojlantirilgan versiyasi, ma’lu-motlar uzatish tezligi 155 dan 622 Mbit/s va undan yuqoriroq bo‘lishini ta’minlaydi. Ma’lumotlar trafi-gi, ovoz va videoni qo‘llab-quvvatlashga mo‘ljallan-gan, ATM/SDH texnologiyalariga asoslangan.  ISDN стандартининг ривожлантирилган версия-си, маълумотлар узатиш тезлиги 155 дан 622 Mbit/s ва ундан юқорироқ бўлишини таъминлай-ди. Маълумотлар трафиги, овоз ва видеони қўл-лаб-қувватлашга мўлжалланган, ATM/SDH тех-нологияларига асосланган. |
| **Шифр**  **uz -** shifr  шифр  **en -** cipher, cypher | Метод, алгоритм или система преобразования данных с целью их защиты от несанкциониро-ванного доступа. Наиболее широко распростра-нены шифры замены и шифры перестановки.  Ma’lumotlarni ruxsat etilmagan tarzda foydalana olishdan muhofaza qilish maqsadida, o‘zgartirish metodi, algoritmi yoki tizimi. Shifrni almashtirish va shifrning o‘rnini o‘zgartirish metodlari eng ko‘p tarqalgan.  Маълумотларни рухсат этилмаган тарзда фой-далана олишдан муҳофаза қилиш мақсадида, ўзгартириш методи, алгоритми ёки тизими. Шифрни алмаштириш ва шифрнинг ўрнини ўзгартириш методлари энг кўп тарқалган. |
| **Шифрование uz -** shifrlash  шифрлаш  **en -** encoding | Процесс маскирования сообщений или данных с целью скрытия их содержания.  Xabar yoki ma’lumotlar mazmunini yashirish maq-sadida niqoblash jarayoni.  Хабар ёки маълумотлар мазмунини яшириш мақсадида ниқоблаш жараёни. |
| **Шифрованная файловая**  **система uz -** shifrlangan fayl  tizimi  шифрланган файл  тизими  **en -** encrypting file system | Файловые системы, позволяющие защитить фай-лы и каталоги от несанкционированного доступа с использованием алгоритмов шифрования дан-ных.  Ma’lumotlarni shifrlash algoritmlari orqali fayllar va kataloglarni ruxsat etilmagan tarzda foydalana olishdan muhofaza qilish imkonini beruvchi fayllar tizimi.  Маълумотларни шифрлаш алгоритмлари орқали файллар ва каталогларни рухсат этилмаган тарз-да фойдалана олишдан муҳофаза қилиш имкони-ни берувчи файллар тизими. |
| **Шифровать uz -** shifrlamoq  шифрламоқ  **en -** encrypt | Помещать информацию в зашифрованный вид. Применяется для хранения секретной информа-ции в ненадёжных источниках или при передаче по незащищённому каналу связи.  Ma’lumotni shifrlangan holda joylashtirish. U max-fiy ma’lumotlarni ishonchli bo‘lmagan joyda saq-lashda yoki himoyalanmagan aloqa kanali bo‘yicha uzatishda ishlatiladi.  Маълумотни шифрланган ҳолда жойлаштириш. У махфий маълумотларни ишончли бўлмаган жойда сақлашда ёки ҳимояланмаган алоқа канали бўйича узатишда ишлатилади. |
| **Шкала серого uz -** kulrang shkalasi  кулранг шкаласи  **en -** grayscale | Количество одновременно отображаемых оттен-ков серого цвета.  Bir vaqtning o‘zida aks ettirilayotgan kulrang qatlamlar soni.  Бир вақтнинг ўзида акс эттирилаётган кулранг қатламлар сони. |
| **Шлюз**  **uz -** shlyuz  шлюз  **en -** gateway server | 1. Функция, реализуемая совместно комбинацией оборудования и программного обеспечения с целью преобразования стандартов представле-ния, обработки или передачи информации, используемых в одной системе, в соответствую-щие, но другие стандарты, применяющиеся в другой системе.  2. Аппаратные или программные средства, обеспечивающие межсетевую связь и позволяющие пересылать данные между электронными системами, работающими по разным протоколам передачи данных.  1. Bir tizimda foydalaniladigan axborot taqdim etish, qayta ishlash yoki uzatish standartlarini tegishli, lekin boshqa bir tizimda qo‘llaniladigan standartlar-ga o‘zgartirish maqsadida, dasturiy ta’minot va us-kuna birikmasi bilan birgalikda amalga oshiriladigan funksiya.  2. Ma’lumotlar uzatishning turli protokollari bo‘yi-cha ishlaydigan elektron tizimlar o‘rtasida ma’lu-motlar jo‘natish imkonini beradigan va tarmoqlararo aloqani ta’minlaydigan apparat yoki dasturiy vosi-talar.  1. Бир тизимда фойдаланиладиган ахборот тақ-дим этиш, қайта ишлаш ёки узатиш стандарт-ларини тегишли, лекин бошқа бир тизимда қўл-ланиладиган стандартларга ўзгартириш мақсади-да, дастурий таъминот ва ускуна бирикмаси би-лан биргаликда амалга ошириладиган функция.  2. Маълумотлар узатишнинг турли протоколлари бўйича ишлайдиган электрон тизимлар ўртасида маълумотлар жўнатиш имконини берадиган ва тармоқлараро алоқани таъминлайдиган аппарат ёки дастурий воситалар. |
| **Шлюз IP uz -** IP shlyuzi  IP шлюзи  **en -** IP gateway | Устройство, которое позволяет объединять сети разного типа и служит для обеспечения выхода из локальной сети в Интернет. На шлюзе происходит преобразование данных из одного протокола в другой.  Turli xil tarmoqlarni birlashtirish, lokal tarmoqdan Internetga chiqish imkonini beradigan qurilma. Shlyuzda ma’lumotlarning bir protokoldan boshqasiga o‘zgartirilishi ro‘y beradi.  Турли хил тармоқларни бирлаштириш, локал тармоқдан Интернетга чиқиш имконини беради-ган қурилма. Шлюзда маълумотларнинг бир протоколдан бошқасига ўзгартирилиши рўй беради. |
| **Шлюз по умолчанию uz -** boshlang‘ich shlyuz  бошланғич шлюз  **en -** default gateway | Компьютер, выполняющий роль текущего узла сети, через который проходят данные между пользовательским компьютером и остальной сетью. При соединении компьютера с Интернетом вы используете шлюз по умолчанию, если не указано иное.  Foydalanuvchi kompyuteri va tarmoq o‘rtasidagi ma’lumotlarni o‘tkazadigan, joriy tarmoq uzeli rolini bajaradigan kompyuter. Internetga bog‘lanishda ma’lum bir kompyuter shlyuz deb ko‘rsatilmagan bo‘lsa, joriy shlyuzdan foydalaniladi.  Фойдаланувчи компьютери ва тармоқ ўртасидаги маълумотларни ўтказадиган, жорий тармоқ узели ролини бажарадиган компьютер. Интернетга боғ-ланишда маълум бир компьютер шлюз деб кўрса-тилмаган бўлса, жорий шлюздан фойдаланилади. |
| **Шрифт uz -** shrift  шрифт  **en -** font | Набор графического представления цифр, букв и символов. Шрифт имеет определенную гарнитуру, а также другие свойства, такие как размер, интервал и наклон.  Raqam, harf va belgilarni grafik ravishda ifodalovchi to‘plam. Shrift ma’lum bir garnituraga ega, shuning-dek, o‘lcham, interval va qiyalik kabi xususiyatlarga ham ega.  Рақам, ҳарф ва белгиларни график равишда ифодаловчи тўплам. Шрифт маълум бир гарнитурага эга, шунингдек, ўлчам, интервал ва қиялик каби хусусиятларга ҳам эга. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Щ** | |
| **Щелчок uz -** chertish  чертиш  **en -** click | Нажатие кнопки «мыши», без перемещения курсора.  Kursorni siljitmasdan «sichqoncha» tugmasini bo-sish.  Курсорни силжитмасдан «сичқонча» тугмасини босиш. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Экран uz -** ekran  экран  **en -** screen | 1. Поверхность, на которую проецируется изображение, создаваемое проектором.  2. Устройство, на котором отображается текстовая или графическая информация произвольного содержания (телевизор, монитор, дисплей электронных часов, телефона, и т. д.)  3. Оплётка кабеля, предназначенная для умень-шения паразитного излучения и для уменьшения вредного влияния электромагнитных излучений на кабель.  1. Proyektor tomonidan hosil qilingan tasvir aks etayotgan yuza.  2. Matnli yoki tasvirli ixtiyoriy mazmundagi axborot ko‘rsatiladigan qurilma (televizor, monitor, elektron soatlar, telefon va h.k.).  3. Parazit nurlanishni kamaytirish va elektromagnit nurlanishlarning kabelga zararli ta’sirini kamaytirish uchun mo‘ljallangan kabelning sirtini to‘r to‘qib o‘rash.  1. Проектор томонидан ҳосил қилинган тасвир акс этаётган юза.  2. Матнли ёки тасвирли ихтиёрий мазмундаги ахборот кўрсатиладиган қурилма (телевизор, монитор, электрон соатлар, телефон ва ҳ.к.).  3. Паразит нурланишни камайтириш ва электро-магнит нурланишларнинг кабелга зарарли таъси-рини камайтириш учун мўлжалланган кабелнинг сиртини тўр тўқиб ўраш. |
| **Экран с двойным  сканированием uz -** ikkili skanerlash  ekrani  иккили сканерлаш  экрани  **en -** dual-scan supertwisted nematic | DSTN-дисплей − фактически склеенные вместе стеклянные ячейки, заполненные нематиком с суперзакручиванием. Первая – жидко-кристалли-ческий дисплей, вторая − стеклянная ячейка без электродов или поляризаторов, заполненная жидкокристаллическим материалом, для использования в качестве компенсатора, который увеличивает контраст и обеспечивает появление черного цвета на белом фоне.  DSTN displeylar − bir-biriga yopishtirilgan shishali yacheykalar bo‘lib, nematik bilan to‘ldirilgan. Birin-chisi – suyuq kristalli displey, ikkinchisi – elektrod-lar va qutblagichlarsiz yoki oq fonda qora rangning aks etishini ta’minlovchi va kontrastni ko‘paytiruv-chi kompensator sifatida foydalanish uchun suyuq kristall modda bilan to‘ldirilgan shisha yacheyka.  DSTN дисплейлар − бир-бирига ёпиштирилган шишали ячейкалар бўлиб, нематик билан тўлди-рилган. Биринчиси – суюқ кристалли дисплей, иккинчиси − электродлар ва қутблагичларсиз ёки оқ фонда қора рангнинг акс этишини таъмин-ловчи ва контрастни кўпайтирувчи компенсатор сифатида фойдаланиш учун суюқ кристалл модда билан тўлдирилган шиша ячейка. |
| **Экранная клавиатура uz -** ekran klaviaturasi  экран клавиатураси  **en -** on-screen keyboard | Стандартная программа операционной системы Windows, отображающая на экране виртуальную клавиатуру, которая функционирует так же, как и настоящая.  Windows operatsion tizimining standart dasturi, haqiqiy klaviatura kabi ishlaydigan va monitor ekranida ko‘rinib turadigan virtual klaviatura.  Windows операцион тизимининг стандарт дасту-ри, ҳақиқий клавиатура каби ишлайдиган ва мо-нитор экранида кўриниб турадиган виртуал кла-виатура. |
| **Экранная лупа uz -** ekran lupasi  экран лупаси  **en -** magnifier | Программа, входящая в состав специальных возможностей разных операционных систем. Смысл действия схож с обычной лупой, т.е. увеличение части какого-либо элемента для более детального просмотра или при слабом зрении.  Turli operatsion tizimlarning maxsus imkoniyatlari tarkibiga kiruvchi dastur. Ishlash tartibi oddiy lupa kabi, ya’ni ekrandagi biror elementning qismlarini aniqroq ko‘rish yoki ko‘rish qobiliyati past bo‘lgan-da kattaroq qilib ko‘rsatadi.  Турли операцион тизимларнинг махсус имкониятлари таркибига кирувчи дастур. Ишлаш тартиби оддий лупа каби, яъни экрандаги бирор элементнинг қисмларини аниқроқ кўриш ёки кўриш қобилияти паст бўлганда каттароқ қилиб кўрсатади. |
| **Экспертная система uz -** ekspert tizim  эксперт тизим  **en -** expert system | Система искусственного интеллекта, включаю-щая знания об определенной слабо структуриро-ванной и трудно формализуемой узкой предмет-ной области и способная предлагать и объяснять пользователю разумные решения. Экспертная система состоит из базы знаний, механизма логического вывода и подсистемы объяснений.  Kuchsiz tuzilgan va qiyin formallashtirilgan tor predmet sohasi to‘g‘risidagi bilimlarni o‘z ichiga oladigan va foydalanuvchiga aqlli qarorlarni taklif qilish va tushuntirishga qodir sun’iy intellekt tizimi. Ekspert tizim bilimlar bazasi, mantiqiy xulosa chiqarish mexanizmi va tushuntirishlar kichik tizimidan iborat.  Кучсиз тузилган ва қийин формаллаштирилган тор предмет соҳаси тўғрисидаги билимларни ўз ичига оладиган ва фойдаланувчига ақлли қарор-ларни таклиф қилиш ва тушунтиришга қодир сунъий интеллект тизими. Эксперт тизим билим-лар базаси, мантиқий хулоса чиқариш механизми ва тушунтиришлар кичик тизимидан иборат. |
| **Эксплоит uz -** eksploit  эксплоит  **en -** exploit | Атака на компьютерную систему путем использования слабых мест программного обеспечения. Используется для повышения прав пользователя-злоумышленника для дальнейшей атаки на систему.  Kompyuter tizimiga dasturiy ta’minotning zaif joyi-dan foydalanish orqali hujum qilish. Keyinchalik tizimga hujum qilish maqsadidagi g‘araz niyatli foydalanuvchi huquqlarini oshirishda foydalaniladi.  Компьютер тизимига дастурий таъминотнинг заиф жойидан фойдаланиш орқали ҳужум қилиш. Кейинчалик тизимга ҳужум қилиш мақсадидаги ғараз ниятли фойдаланувчи ҳуқуқларини оширишда фойдаланилади. |
| **Эксплуатационный  программный документ uz -** dasturni ekspluatatsiya qilish bo‘yicha hujjat  дастурни эксплуатация қилиш бўйича ҳужжат  **en -** exploitative document | Программный документ, содержащий сведения, необходимые для обеспечения функционирова-ния и эксплуатации программного изделия.  Dasturiy mahsulotning ishlashini ta’minlash va uni ekspluatatsiya qilish bo‘yicha zarur ma’lumotlarni o‘zida saqlovchi dasturiy hujjat.  Дастурий маҳсулотнинг ишлашини таъминлаш ва уни эксплуатация қилиш бўйича зарур маълу-мотларни ўзида сақловчи дастурий ҳужжат. |
| **Экспорт uz -** eksport  экспорт  **en -** export | Перевод данных из базы данных одной платформы в базу данных другой платформы или информации из файла одного формата в другой формат, для их использования другими программами.  Bir platformadagi ma’lumotlar bazasi ma’lumot-larini boshqa platformadagi ma’lumotlar bazasiga yoki bir formatdagi fayl ma’lumotlarini boshqa dasturdan foydalanish uchun boshqa formatdagi faylga o‘tkazish.  Бир платформадаги маълумотлар базаси маълу-мотларини бошқа платформадаги маълумотлар базасига ёки бир форматдаги файл маълумотла-рини бошқа дастурдан фойдаланиш учун бошқа форматдаги файлга ўтказиш. |
| **Экстраактивная  информационная система** **uz -** o‘ta faol axborot tizimi  ўта фаол ахборот тизими  **en -** extraactive information  system | Информационная система, в которой кодирую-щее и декодирующее устройства представлены разными материальными объектами.  Kodlovchi va dekodlovchi qurilmalarni har xil materialli obyektlar ko‘rinishida ifoda etgan axborot tizimi.  Кодловчи ва декодловчи қурилмаларни ҳар хил материалли объектлар кўринишида ифода этган ахборот тизими. |
| **Экстремальное  программирование uz -** ekstremal dasturlash  экстремал дастурлаш  **en -** extreme programming (XP) | Одна из методологий разработки программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotlarni yaratish metodologiyalaridan biri.  Дастурий таъминотларни яратиш методологияла-ридан бири. |
| **Электрически стираемое программируемое  постоянное запоминающее устройство**  **uz -** elektr ravishda o‘chirila-digan dasturlashtiriladigan doimiy xotira qurilmasi  электр равишда ўчирила-диган дастурлаштириладиган доимий хотира қурилмаси  **en -** electrically (electrical) erasable programmable read-only memory (EEPROM) | Редко используемый тип полупроводникового программируемого постоянного запоминающего устройства, в котором для стирания и перепро-граммирования используются электрические сиг-налы, подаваемые либо из компьютера, либо с внешнего устройства (программатора) на специ-альные ножки микросхемы. Допускает от 10 до 100 тыс. циклов перезаписи.  Kam ishlatiladigan yarim o‘tkazgich turiga tegishli dasturlashtiriladigan doimiy xotira qurilmasi, uni tozalash yoki qayta dasturlash uchun elektr signallardan foydalaniladi. Ushbu signallar mikrosxemaning maxsus oyoqchalariga kompyuterning o‘zi yoki tashqi qurilma (dasturlovchi) tomonidan yuboriladi. 10 dan 100 ming siklgacha qayta yozish imkoniyatini beradi.  Кам ишлатиладиган ярим ўтказгич турига тегиш-ли дастурлаштириладиган доимий хотира қурил-маси, уни тозалаш ёки қайта дастурлаш учун электр сигналлардан фойдаланилади. Ушбу сиг-наллар микросхеманинг махсус оёқчаларига компьютернинг ўзи ёки ташқи қурилма (дастур-ловчи) томонидан юборилади. 10 дан 100 минг циклгача қайта ёзиш имкониятини беради. |
| **Электронная доска  объявлений**  **uz -** elektron e’lonlar  taxtasi  электрон эълонлар  тахтаси  **en -** bulletin board system (BBS) | Система, в которой через интерфейс терминального доступа можно пользоваться электронной почтой, перекачивать нужные файлы и получать отдельные Internet-услуги. Основу её составляет специальная база данных, в которой различными пользователями размещаются объявления и сообщения с целью их демонстрации другим пользователям.  Terminal kira olish interfeysi orqali elektron pochta-dan foydalanish, kerakli fayllarni ko‘chirib olish va alohida Internet-xizmatlaridan foydalanish tizimi. Uning asosini turli foydalanuvchilar joylashtirgan e’lonlar va ularni boshqa foydalanuvchilarga namo-yish qilish maqsadida yuborilgan xabarlardan iborat maxsus ma’lumotlar bazasi tashkil qiladi.  Терминал кира олиш интерфейси орқали электрон почтадан фойдаланиш, керакли файлларни кўчириб олиш ва алоҳида Internet-хизматларидан фойдаланиш тизими. Унинг асосини турли фойдаланувчилар жойлаштирган эълонлар ва уларни бошқа фойдаланувчиларга намойиш қилиш мақ-садида юборилган хабарлардан иборат махсус маълумотлар базаси ташкил қилади. |
| **Электронная почта**  **uz -** elektron pochta  электрон почта  **en -** electronic mail | Специальный режим работы компьютерных сетей, позволяющий осуществлять передачу и прием сообщений от одного абонента к другому. По смыслу это полная аналогия обычной почты, но с существенным преимуществом в скорости и доставки сообщения. Письмо – файл (обычно текстовый), передаваемый от компьютера к компьютеру, может быть зашифровано и разослано нескольким адресатам. Письма автоматически передаются по электронным адресам, которые имеют все абоненты сети. Электронная почта широко используется в Internet, Realcom и др.  Kompyuter tarmoqlarining maxsus ish rejimi, bir abonentdan boshqa biriga xabarlar uzatilishini va qabul qilinishini amalga oshirish imkonini beradi. Mazmuniga ko‘ra, bu oddiy pochtaga o‘xshash, lekin xabarning yetkazilish tezligida sezilarli ustunlik bor. Kompyuterdan kompyuterga uzatiladigan xat – fayl (odatda, matnli) shifrlanishi va bir qancha adresatga yuborilishi mumkin. Xatlar tarmoqning barcha abonentlari ega bo‘lgan elektron adreslar bo‘yicha avtomatik tarzda uzatiladi. Elektron pochtadan Internet, Realcom da keng foydalaniladi.  Компьютер тармоқларининг махсус иш режими, бир абонентдан бошқа бирига хабарлар узатили-шини ва қабул қилинишини амалга ошириш им-конини беради. Мазмунига кўра, бу оддий поч-тага ўхшаш, лекин хабарнинг етказилиш тезлиги-да сезиларли устунлик бор. Компьютердан компьютерга узатиладиган хат – файл (одатда, матнли) шифрланиши ва бир қанча адресатга юборилиши мумкин. Хатлар тармоқнинг барча абонентлари эга бўлган электрон адреслар бўйи-ча автоматик тарзда узатилади. Электрон почта-дан Internet, Realcom да кенг фойдаланилади. |
| **Электронная таблица**  **uz -** elektron jadval  электрон жадвал  **en** - spreadsheet | Приложение, использующее для обработки данных метафору таблицы, ячейки которой можно связать между собой формулами. Вычисления в таблице производятся автоматически по мере ввода данных в ячейки. Распространенные электронные таблицы: Excel, Lotus 1-2-3.  Yacheykalari formulalar orqali o‘zaro bog‘-langan jadvallardagi ma’lumotlarni qayta ishlash uchun qo‘llaniladigan dastur. Jadvallarda hisob-kitoblar yacheykalarga ma’lumot kiritilishi bilan avtomatik tarzda bajariladi. Keng tarqalgan elektron jadvallar: Excel, Lotus 1-2-3.  Ячейкалари формулалар орқали ўзаро боғланган жадваллардаги маълумотларни қайта ишлаш учун қўлланиладиган дастур. Жадвалларда ҳи-соб-китоблар ячейкаларга маълумотлар кирити-лиши билан автоматик тарзда бажарилади. Кенг тарқалган электрон жадваллар: Excel, Lotus 1-2-3. |
| **Электронно-лучевая трубкa**  **uz -** elektron-nurli trubka  электрон-нурли трубка  **en -** сathode ray tube (CRT) | Устройство для воспроизведения изображений, в котором электрический сигнал преобразуется в электронный луч, вызывающий свечение люминофора, нанесенного на внутреннюю сторону экрана. Сокращение CRT также может быть прочитано как Cathode Ray Terminal, что соответствует уже не самой трубке, а устройству, на ней основанному.  Tasvirlarni qayta tiklash qurilmasi, unda elektr signal ekranning ichki tomonidagi lyuminaforlarning yorug‘lanishiga sababchi bo‘ladigan elektron nurga aylantiradi. CRT qisqartmasini, shuningdek, Cathode Ray Terminal kabi ham o‘qish mumkin, bu trubka-ning o‘ziga emas, balki unga asoslangan qurilmaga mos keladi.  Тасвирларни қайта тиклаш қурилмаси, бунда электр сигнал экраннинг ички томонидаги люми-нофорнинг ёруғланишига сабабчи бўладиган электрон нурга айланади. CRT қисқартмасини, шунингдек, Cathode Ray Terminal каби ҳам ўқиш мумкин, бу трубканинг ўзига эмас, балки унга асосланган қурилмага мос келади. |
| **Электронное распространение программного обеспечения uz -** dasturiy ta’minotni  elektron ravishda tarqatish  дастурий таъминотни  электрон равишда тарқатиш  **en -** electronic software distribution | Технология загрузки программ в компьютеры через информационную сеть.  Dasturlarni kompyuterlarga axborot tarmog‘i orqali yuklash texnologiyasi.  Дастурларни компьютерларга ахборот тармоғи орқали юклаш технологияси. |
| **Электронный  документооборот uz -** elektron hujjat  aylanishi  электрон ҳужжат  айланиши  **en -** electronic document flow (EDF) | Перевод документов в электронный вид и их обращение. Позволяет увеличивать скорость принятия и публикования документов, а также обеспечивать быстрый поиск.  Hujjatlarning elektron ko‘rinishga o‘tkazilishi va ularning aylanishi. Hujjatlarni qabul qilish va nashr etish tezligini oshirish, shuningdek, tez qidiruvni ta’minlash imkonini beradi.  Ҳужжатларнинг электрон кўринишга ўтказилиши ва уларнинг айланиши. Ҳужжатларни қабул қилиш ва нашр этиш тезлигини ошириш, шунингдек, тез қидирувни таъминлаш имконини беради. |
| **Электронный обмен данными uz -** ma’lumotlarning  elektron almashinuvi  маълумотларнинг  электрон алмашинуви  **en -** electronic data interchange (EDI) | Набор стандартов для пересылки документов по сети.  Hujjatlarni tarmoq orqali jo‘natish uchun mo‘ljal-langan standartlar to‘plami.  Ҳужжатларни тармоқ орқали жўнатиш учун мўл-жалланган стандартлар тўплами. |
| **Электронный перевод  денежных сумм uz -** elektron pul  mablag‘larini o‘tkazish  электрон пул  маблағларини ўтказиш  **en -** electronic funds transfer (EFT) | Перевод денежных сумм от одного получателя другому посредством сети Интернет. Реализуется несколькими программами, каждая из которых имеет свою валюту.  Internet tarmog‘i vositasida bitta oluvchidan bosh-qasiga pul mablag‘larini o‘tkazish. Har biri o‘z valyutasiga ega bo‘lgan bir nechta dastur orqali amalga oshiriladi.  Интернет тармоғи воситасида битта олувчидан бошқасига пул маблағларини ўтказиш. Ҳар бири ўз валютасига эга бўлган бир нечта дастур орқа-ли амалга оширилади. |
| **Эмулятор**  **uz -** emulyator  эмулятор  **en -** emulator | Программа, аппаратно-программная система или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С по-мощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины, устройства или операционной системы. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные. Программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним уст-ройством.  Emulyatsiya amalga oshiriladigan dastur, apparat-dasturiy tizim yoki mikrodastur. Emulyator yorda-mida kompyuter boshqa mashina, qurilma yoki ope-ratsion tizim uchun yozilgan dasturlarni bajarishi mumkin. Ular ichki sxemali, shinali va dasturiy emulyatorlarga bo‘linadi. Odatda, biror-bir tashqi qurilma tomonidan amalga oshiriladigan funksiyani bajaradigan dastur.  Эмуляция амалга ошириладиган дастур, аппарат-дастурий тизим ёки микродастур. Эмульятор ёрдамида компьютер бошқа машина, қурилма ёки операцион тизим учун ёзилган дастурларни бажариши мумкин. Улар ички схемали, шинали ва дастурий эмуляторларга бўлинади. Одатда, бирор-бир ташқи қурилма томонидан амалга ошириладиган функцияни бажарадиган дастур. |
| **Эмуляция LAN uz -** LAN emulyatsiyasi  LAN эмуляцияси  **en -** LAN Emulation (LANE) | Технология, разрабатываемая форумом ATM. Позволяет прозрачно связывать виртуальные сег-менты сети ATM с виртуальными сетями Ether-net, FDDI, Token Ring.  ATM forumi tomonidan ishlab chiqilayotgan texno-logiya. ATM tarmog‘i virtual segmentlarini Ethernet va Token Ring virtual tarmoqlarini shaffof birlash-tirish imkonini beradi.  ATM форуми томонидан ишлаб чиқилаётган тех-нология. ATM тармоғи виртуал сегментларини Ethernet ва Token Ring виртуал тармоқларини шаффоф бирлаштириш имконини беради. |
| **Эталонный тест uz -** etalon testi  эталон тести  **en -** benchmark | Тестовая программа или пакет для оценки производительности компьютера, системы или конкретного программного обеспечения.  Kompyuter, tizim yoki aniq dasturiy ta’minotning ish unumdorligini baholovchi test dasturi yoki paket.  Компьютер, тизим ёки аниқ дастурий таъминотнинг иш унумдорлигини баҳоловчи тест дастури ёки пакет. |
| **Эффективное время доступа uz -** foydalana olish vaqtining effektivligi  фойдалана олиш вақтининг эффективлиги  **en -** effective access time (EAT) | Математическое ожидание времени доступа к странице.  Foydalana olish vaqtining sahifaga nisbatan matematik kutishi.  Фойдалана олиш вақтининг саҳифага нисбатан математик кутиши. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ю** | |
| **Юникод uz -** yunikod  юникод  **en -** unicode | Стандарт ISO 10646 кодирования (представления) символов всех национальных алфавитов. В этом коде для представления каждого символа используется уникальная 16-битовая (двухбайтовая) комбинация.  Barcha milliy alifbolar simvollarining ISO 10646 kodlashtirish standarti. Bunda har bir simvol uchun 16-bitli (ikki baytli) yagona kombinatsiyadan foydalaniladi.  Барча миллий алифболар символларининг ISO 10646 кодлаштириш стандарти. Бунда ҳар бир символ учун 16-битли (икки байтли) ягона комбинациядан фойдаланилади. |

| **Я** | |
| --- | --- |
| **Ядро безопасности**  **uz -** xavfsizlik yadrosi  хавфсизлик ядроси  **en -** security kernel | Программные и аппаратные элементы достовер-ной вычислительной базы, реализующие концеп-цию монитора ссылок. Они должны разделять все попытки доступа субъектов к объектам, быть защищенными от модификации и проверены на корректное выполнение своих функций.  Ishonchli hisoblash bazasining, havolalar monitori konsepsiyasini amalga oshiradigan dasturiy va appa-rat elementlari. Ular subyektlarning obyektlardan erkin foydalanishga bo‘lgan barcha urinishlarini ajra-tishi, o‘zgartirishlardan muhofazalangan bo‘lishi va o‘z funksiyalarini to‘laqonli bajarish yuzasidan tekshirilishi kerak.  Ишончли ҳисоблаш базасининг, ҳаволалар мо-нитори концепциясини амалга оширадиган дас-турий ва аппарат элементлари. Улар субъектлар-нинг объектлардан эркин фойдаланишга бўлган барча уринишларини ажратиши, ўзгартиришлар-дан муҳофазаланган бўлиши ва ўз функциялари-ни тўлақонли бажариш юзасидан текширилиши керак. |
| **Ядро операционной системы**  **uz -** operatsion tizim yadrosi  операцион тизим ядроси **en -** operating system kernel | Центральная, главная часть операционной систе-мы, постоянно находящаяся в оперативной памя-ти, управляющая всей операционной системой, содержащая драйверы устройств, подпрограммы управления памятью, планировщик заданий.  Operatsion tizimning operativ xotirada doimo bo‘ladigan, operatsion tizimni boshqaradigan, qurilmalar drayverlari, xotirani boshqaruvchi kichik dasturlar, vazifalarni rejalovchidan tashkil topgan asosiy, markaziy qismi.  Операцион тизимнинг оператив хотирада доимо бўладиган, операцион тизимни бошқарадиган, қурилмалар драйверлари, хотирани бошқарувчи кичик дастурлар, вазифаларни режаловчидан ташкил топган асосий, марказий қисми. |
| **Ядро системы uz -** tizim yadrosi  тизим ядроси  **en -** system kernel | Главный модуль операционной системы.  Operatsion tizimning asosiy moduli.  Операцион тизимнинг асосий модули. |
| **Язык ACTOR** **uz -** ACTOR tili  ACTOR тили  **en -** ACTOR | Малораспространённый объектно-ориентирован-ный язык программирования под Windows, разработанный фирмой Whitewater Group. Имеет паскалеподобный синтаксис.  Whitewater Group kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, Windows da ishlaydigan dasturlarni yaratishga mo‘ljallangan, ob’ektga yo‘naltirilgan dastur-lash tili. Paskal dasturlash tiliga xos sintaksisga ega.  Whitewater Group компанияси томонидан ишлаб чиқилган, Windows да ишлайдиган дастурларни яратишга мўлжалланган, объектга йўналтирилган дастурлаш тили. Паскал дастурлаш тилига хос синтаксисга эга. |
| **Язык Java Script uz -** Java Script tili  Java Script тили  **en -** Java Script | Язык, разработанный в 1995 г. (был представлен как часть браузера Netscape Navigator 1.2) корпо-рацией Netscape Communication и основанный на Java, но более простой язык программирования. Соответствует спецификации ECMA-262.  Netscape Communication korporatsiyasi tomonidan 1995-yilda ishlab chiqilgan (Netscape Navigator 1.2 brauzerining tarkibiy qismi sifatida taqdim qilingan) va Java tiliga asoslangan, lekin undan ancha sodda bo‘lgan dasturlash tili. ECMA-262 spetsifikatsiyasiga mos keladi.  Netscape Communication корпорацияси томони-дан 1995 йилда ишлаб чиқилган (Netscape Navi-gator 1.2 браузерининг таркибий қисми сифатида тақдим қилинган) ва Java тилига асосланган, лекин ундан анча содда бўлган дастурлаш тили. ECMA-262 спецификациясига мос келади. |
| **Язык MDX uz -** MDX tili  MDX тили  **en -** multidimensional  expressions | Язык запросов к многомерным базам данных и сер-верам OLAP, составная часть технологии OLE DB.  OLAP serverlariga va ma’lumotlar bazasiga so‘rov-lar berish tili, OLE DB texnologiyasining tarkibiy qismi.  OLAP серверларига ва маълумотлар базасига сўровлар бериш тили, OLE DB технологиясининг таркибий қисми. |
| **Язык MSIL uz -** MSIL tili  MSIL тили  **en -** microsoft intermediate  language (MSIL) | Язык промежуточного уровня, в который компи-ляторы, совместимые с CLR, компилируют ис-ходные тексты программ. В отличие от Java, MSIL не является интерпретируемым языком. Ре-зультат компиляции исполняется в среде CLR 2.  CLR bilan mos kelgan holda, dasturning matnlarini ishga tushuruvchi oraliq darajadagi til. Java dan farqli ravishda, MSIL tushunarli til hisoblanmaydi. Kompillyatsiya natijasi CLR 2 da amalga oshiriladi.  CLR билан мос келган ҳолда, дастурнинг матн-ларини ишга тушурувчи оралиқ даражадаги тил. Java дан фарқли равишда, MSIL тушунарли тил ҳисобланмайди. Компилляция натижаси CLR 2 да амалга оширилади. |
| **Язык MUMPS uz -** MUMPS tili  MUMPS тили  **en -** massachusetts general  hospital utility multiprogramming system (MUMPS) | Разработан в 1966 г. для медицинских информа-ционных систем. Развитие MUMPS ‒ язык MUMPS-2.  1966-yilda tibbiy axborot tizimlari uchun ishlab chiqilgan. MUMPS rivojlanish natijasi ‒ MUMPS-2 tili hisoblanadi.  1966 йилда тиббий ахборот тизимлари учун ишлаб чиқилган. MUMPS ривожланиш натижаси ‒ MUMPS-2 тили ҳисобланади. |
| **Язык WML Script uz -** WML Script tili  WML Script тили  **en -** WML Script | Язык для написания скриптов на WML-страни-цах. По синтаксису схож с JavaScript.  WML-sahifalarga skript yozish tili. Sintaksisi bo‘yi-cha JavaScript ga juda yaqin.  WML-саҳифаларга скрипт ёзиш тили. Синтакси-си бўйича JavaScript га жуда яқин. |
| **Язык второго поколения**  **uz -** ikkinchi avlod tili  иккинчи авлод тили  **en** - second generation language (2GL) | Язык второго поколения, а также известный как язык программирования ассемблер.  Ikkinchi avlod tili, shuningdek, assembler dastur-lash tili sifatida ham ma’lum til.  Иккинчи авлод тили, шунингдек, ассемблер дас-турлаш тили сифатида ҳам маълум тил. |
| **Язык гипертекстовый**  **uz -** gipermatn tili  гиперматн тили  **en** - hyper text markup language (HTML) | Язык разметки исходного текста веб-документа, включающий специальные символы (теги), кото-рые позволяют веб-браузеру сконструировать из текста дизайн. HTML предоставляет возможнос-ти форматирования и обработки форм, управле-ния шрифтами, отображения информации в таб-личном виде, гипертекстовые связи и поддержку Java-апплетов.  Veb-brauzerning dizayni matnini loyihalash imkonini beradigan, maxsus simvollar (teglar)dan tarkib topgan, Veb-hujjat matnini yozish tili. HTML tili shakllarni formatlash va qayta ishlash, shriftlarni boshqarishni, ma’lumotlarni grafikaviy krinishda uzatish, gipermatnli aloqalarni tashkil etish va Java appletlarni qo‘llab-quvvatlash imkonini beradi.  Веб-браузернинг дизайни матнини лойиҳалаш имконини берадиган, махсус символлар (теглар) дан таркиб топган, веб-ҳужжат матнини ёзиш тили. HTML тили шаклларни форматлаш ва қай-та ишлаш, шрифтларни бошқаришни, маълумот-ларни графикавий кўринишда узатиш, гипер-матнли алоқаларни ташкил этиш ва Java апплет-ларни қўллаб-қувватлаш имконини беради. |
| **Язык низкого уровня**  **uz -** quyi daraja tili  қуйи даража тили  **en** - low level language (LLL) | Язык типа ассемблера, предназначенный для прямого управления аппаратурой компьютера. Особенность языка низкого уровня – преобразование каждой инструкции языка в одну соответствующую ей машинную команду. Программы на язык низкого уровня являются машинно-зависимыми, а потому трудно переносимыми на другие платформы.  Kompyuter apparaturasini bevosita boshqarish uchun mo‘ljallangan, assembler turidagi til. Quyi daraja tilining o‘ziga xos xususiyati til har bir instruksiya-sining unga mos keladigan bitta mashina komanda-siga o‘zgartirilishida namoyon bo‘ladi. Quyi daraja tilidagi dasturlar mashinaga bog‘liq bo‘ladi, shuning uchun ularni boshqa platformalarga o‘tkazish birmuncha qiyin.  Компьютер аппаратурасини бевосита бошқариш учун мўлжалланган, ассемблер туридаги тил. Қуйи даража тилининг ўзига хос хусусияти тил ҳар бир инструкциясининг унга мос келадиган битта машина командасига ўзгартирилишида намоён бўлади. Қуйи даража тилидаги дастурлар машинага боғлиқ бўлади, шунинг учун уларни бошқа платформаларга ўтказиш бирмунча қийин. |
| **Язык описания  технических средств**  **uz -** texnik vositalarni  tavsiflash tili  техник воситаларни тавсифлаш тили  **en** - hardware description  languages (HDL) | Язык моделирования, разработки и тестирования устройств, предназначенных для обработки дискретных сигналов.  Diskret signallarni qayta ishlashga mo‘ljallangan qurilmalarni modellash, ishlab chiqish va testlash jarayonlarining ixtisoslashgan tili.  Дискрет сигналларни қайта ишлашга мўлжаллан-ган қурилмаларни моделлаш, ишлаб чиқиш ва тестлаш жараёнларининг ихтисослашган тили. |
| **Язык программирования AWK uz -** AWK dasturlash tili  AWK дастурлаш тили  **en -** AWK | Скриптовый, С-подобный язык программирова-ния для UNIX, названный по именам его авторов (Al V.Aho, Peter J.Weinberger и Brian W.Ker-nighan). Первая версия вышла в 1977 году.  Skriptli, UNIX uchun dasturlash tili, mual-liflari nomi bilan atalgan (Al V. Aho, Peter J. Weinberger hamda Brian W. Kernighan). 1977 yilda ilk versiyasi chiqqan.  Скриптли, UNIX учун дастурлаш тили, муаллифлари номи билан аталган (Al V. Aho, Peter J. Weinberger ҳамда Brian W. Kernighan). 1977 йилда илк версияси чиққан. |
| **Язык программирования COBOL**  **uz -** *COBOL* dasturlash tili  COBOL дастурлаш тили  **en -** COBOL language | Язык программирования, предназначенный для решения экономических задач и задач обработки коммерческой информации. Язык COBOL отли-чается развитыми средствами работы с файлами и формой записи, приближенной к английскому языку.До сих пор остаётся языком программи-рования, на котором написано больше всего строк кода.  Iqtisodiy masalalar va tijoratga oid ma’lumotlarni qayta ishlash masalalari uchun mo‘ljallangan dastur-lash tili. COBOL dasturlash tili fayllar bilan ishlash vositasi va ingliz tiliga yaqin bo‘lgan yozish shakli bilan farq qiladi. Hozirgacha eng ko‘p kod qatori yozilgan dasturlash tili bo‘lib qolmoqda.  Иқтисодий масалалар ва тижоратга оид маълу-мотларни қайта ишлаш масалалари учун мўлжал-ланган дастурлаш тили. COBOL дастурлаш тили файллар билан ишлаш воситаси ва инглиз тилига яқин бўлган ёзиш шакли билан фарқ қилади. Ҳозиргача энг кўп код қатори ёзилган дастурлаш тили бўлиб қолмоқда. |
| **Язык программированя Common LISP uz -** Common LISP  dasturlash tili  Common LISP  дастурлаш тили  **en -** Common List Processing | Стандартизованный в 1981 г. консорциумом ком-паний диалект языка программирования LISP. Консорциум выполнил эту работу под эгидой DARPA. Common Lisp − это большой и сложный язык, который широко используется в бортовых системах.  1981-yilda kompaniyalar konsorsiumi tomonidan standartlashtirilgan LISP dasturlash tilining dialekti. Konsorsium bu ishni DARPA rahbarligida bajardi. Common Lisp − bu bort tizimlarida keng foydalaniladigan katta va murakkab til.  1981 йилда компаниялар консорциуми томони-дан стандартлаштирилган LISP дастурлаш тили-нинг диалекти. Консорциум бу ишни DARPA раҳбарлигида бажарди. Common Lisp − бу борт тизимларида кенг фойдаланиладиган катта ва му-раккаб тил. |
| **Язык программирования** CHILL  **uz -** *CHILL* dasturlash tili  CHILL дастурлаш тили  **en** - CHILL language | Язык программирования высокого уровня, пред-ложенный Международным союзом электросвязи и принятый в качестве международного стандарта для программирования автоматизированных комплексов в коммуникационных сетях. Предназначен для описания поведения систем реального времени.  Xalqaro elektraloqa ittifoqi tomonidan taklif qilingan yuqori daraja dasturlash tili. U kommunikatsion tarmoqlarning avtomatlashtirilgan komplekslarini dasturlash uchun xalqaro standart sifatida qabul qilingan. Real vaqt tizimlarining holatini tavsiflash uchun mo‘ljallangan.  Халқаро электралоқа иттифоқи томонидан так-лиф қилинган юқори даража дастурлаш тили. У коммуникацион тармоқларнинг автоматлашти-рилган комплексларини дастурлаш учун халқаро стандарт сифатида қабул қилинган. Реал вақт ти-зимларининг ҳолатини тавсифлаш учун мўлжал-ланган. |
| **Язык программирования Delphi uz -** Delphi dasturlash tili  Delphi дастурлаш тили  **en -** Delphi | Процедурный объектно-ориентированный язык высокого уровня фирмы Borland International, базирующийся на объектно-ориентированной версии языка Turbo Pascal. Служит для создания Windows и клиент-серверных приложений.  Turbo Pascal tilining obyektga yo‘naltirilgan versiyasiga asoslangan, Borland International firmasining yuqori darajali protsedurali obyektga yo‘naltirilgan tili. Windows va mijoz-server dasturlarini yaratish uchun xizmat qiladi.  Turbo Pascal тилининг объектга йўналтирилган версиясига асосланган, Borland International фирмасининг юқори даражали процедурали объектга йўналтирилган тили. Windows ва мижоз-сервер дастурларини яратиш учун хизмат қилади. |
| **Язык программирования FORTRAN**  **uz -** *FORTRAN* dasturlash tili  FОRTRAN дастурлаш  тили  **en** - FORTRAN language | Язык программирования, разработанный в 1956 году, предназначенный для решения математи-ческих, научных и инженерных задач. FORTRAN используется и поныне, последняя версия стан-дарта – FОRTRAN 2003.  1956-yilda yaratilgan dasturlash tili. Matematik, ilmiy va muhandislik masalalarini yechishga mo‘ljallangan. FORTRAN hozirga qadar ishlatil-moqda, FОRTRAN 2003 standartning oxirgi versiyasi hisoblanadi.  1956 йилда яратилган дастурлаш тили. Матема-тик, илмий ва муҳандислик масалаларини ечишга мўлжалланган. FОRTRAN ҳозирга қадар ишла-тилмоқда, FОRTRAN 2003 стандартнинг охирги версияси ҳисобланади. |
| **Язык программирования Java**  **uz -** *Java* dasturlash tili  Java дастурлаш тили  **en** - Java language | Машинонезависимый объектно-ориентирован-ный язык, разработанный фирмой Sun Microsys-tems для создания распределённых прикладных Bеб-систем.  Sun Microsystems firmasi tomonidan taqsimlangan amaliy Veb-tizimlarni yaratish uchun ishlab chiqil-gan, obyektga yo‘naltirilgan mashina arxitekturasi-ga bog‘liq bo‘lmagan til.  Sun Micrоsystems фирмаси томонидан тақсим-ланган амалий Bеб-тизимларни яратиш учун иш-лаб чиқилган, объектга йўналтирилган машина архитектурасига боғлиқ бўлмаган тил. |
| **Язык программирования JSQL uz -** JSQL dasturlash tili  JSQL дастурлаш тили  **en -** Java SQL | Реализация языка SQL для доступа к базам данных из приложений, написанных на языке Java.  Java tilida yozilgan dastur orqali ma’lumotlar bazasiga murojaat qilish uchun SQL tili.  Java тилида ёзилган дастур орқали маълумотлар базасига мурожаат қилиш учун SQL тили. |
| **Язык программирования LISP**  **uz -** *LISP* dasturlash tili  LISP дастурлаш тили  **en** - LISP language | Универсальный язык программирования высоко-го уровня. Язык LISP относится к декларативным языкам функционального типа; предназначен для обработки символьных данных, представленных в виде списков. Основой языка являются функ-ции и рекурсивные построения.  Yuqori daraja universal dasturlash tili. *LISP* tili funksional turdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, ro‘yxatlar ko‘rinishida taqdim etilgan simvolli ma’-lumotlarni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan. Funk-siyalar va rekursiv tuzilish tilning asosi hisoblanadi.  Юқори даража универсал дастурлаш тили. LISP тили функционал турдаги декларатив тиллар қа-торига киради, рўйхатлар кўринишида тақдим этилган символли маълумотларни қайта ишлаш учун мўлжалланган. Функциялар ва рекурсив ту-зилиш тилнинг асоси ҳисобланади. |
| **Язык программирования WIDL uz -** WIDL dasturlash tili  WIDL дастурлаш тили  **en -** web interface definition  language (WIDL) | Реализация языка XML. Модуль на этом языке проектируется с помощью визуальных средств, а затем генерируется код на C, C++, Java, Java Script, VB или элемент ActiveX, поддерживаю-щий VBA.  XML tilining realizatsiyasi. Bu tilda modul vizual vositalar bilan loyihalashtiriladi, keyin esa uning kodi VBA qo‘llab-quvvatlaydigan C, C++, Java, Java Script, VB yoki ActiveX elementiga generatsiya qilinadi.  XML тилининг реализацияси. Бу тилда модуль визуал воситалар билан лойиҳалаштирилади, ке-йин эса унинг коди VBA қўллаб-қувватлайдиган C, C++, Java, Java Script, VB ёки ActiveX элемен-тига генерация қилинади. |
| **Язык программирования  Pascal**  **uz -** *Pascal* dasturlash tili  Pascal дастурлаш тили  **en -** Pascal language | Язык программирования высокого уровня, пред-назначенный для широкого класса задач. Язык Pascal считается языком структурного програм-мирования. Разработан Никлаусом Виртом в кон-це 1960 года. Этот язык программирования наз-ван в честь французского математика Блеза Пас-калья, который жил в XXVII веке. Блез Паскаль был изобретателем одной из первых механичес-ких машин для вычисления чисел.  Keng ko‘lamli masalalarga mo‘ljallangan yuqori darajadagi dasturlash tili. Pascal tili strukturali dasturlash tili hisoblanadi. 1960-yil oxirlarida Niklaus Virt tomonidan yaratilgan. Bu til, XVII asrda yashab o‘tgan fransuz matematigi Blaz Pascal sharafiga qo‘yilgan. Blaz Pascal sonlarni qo‘shish uchun yaratilgan dastlabki mexanik mashinalardan birining ixtirochisi bo‘lgan.  Кенг кўламли масалаларга мўлжалланган юқори даражадаги дастурлаш тили. Pascal тили струк-турали дастурлаш тили ҳисобланади. 1960 йил охирларида Никлаус Вирт томонидан яратилган. Бу тил, XVII асрда яшаб ўтган француз матема-тиги Блез Паскаль шарафига қўйилган. Блез Пас-каль сонларни қўшиш учун яратилган дастлабки механик машиналардан бирининг ихтирочиси бўлган. |
| **Язык разметки WML uz -** WML belgilash tili  WML белгилаш тили  **en -** wireless markup  language (WML) | Язык разметки для беспроводных систем – язык для создания страниц WWW с синтаксисом, соответствующим спецификации XML. Похож на облегчённый HTML.  Simsiz tizimlarni belgilash tili – XML spe-sifikatsiyasiga mos keluvchi sintaksisli WWW sahifalarini yaratish tili. Soddalashtirilgan HTML ga o‘xshaydi.  Симсиз тизимларни белгилаш тили – XML спе-цификациясига мос келувчи синтаксисли WWW саҳифаларини яратиш тили. Соддалаштирилган HTML га ўхшайди. |
| **Язык реализации  компьютерных игр uz -** kompyuter o‘yinlarini  tuzuvchi til  компьютер ўйинларини  тузувчи тил  **en -** zork implementation language | Язык программирования, используемый для Инфоком игры.  Infokom o‘yinlar uchun ishlatiladigan dasturlash tili.  Инфоком ўйинлар учун ишлатиладиган дастурлаш тили. |
| **Язык структурированных запросов**  **uz -** strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар тили  **en** - structured query language (SQL) | Международный стандартный язык для определения и доступа к реляционным базам данных.  Ma’lumotlar bazasi bilan ishlashga mo‘ljallangan xalqaro standart til.  Маълумотлар базаси билан ишлашга мўлжал-ланган халқаро стандарт тил. |
| **Язык фреймовых  представлений uz -** freymli namoyishlar tili  фреймли намойишлар тили  **en -** frame representation language | Язык программирования, разработанный в 80-х годах. Фрейм отражает основные свойства объекта или явления. Структура фрейма записывается в виде списка свойств, называемых во фрейме слотами.  80-yillarda yaratilgan dasturlash tili. Freym ob’ekt yoki hodisaning asosiy xossalarini o‘zida aks ettiradi. Freymning strukturasi xossalar ro‘yxati ko‘rinishida yozilib, freym slotlari deb nomlanadi.  80-йилларда яратилган дастурлаш тили. Фрейм объект ёки ҳодисанинг асосий хоссаларини ўзида акс эттиради. Фреймнинг структураси хоссалар рўйхати кўринишида ёзилиб, фрейм слотлари деб номланади. |
| **Язык XHTML uz -** XHTML tili  XHTML тили  **en -** extensible hypertext markup language (XHTML) | Язык XHTML предназначен для поддержки XML в Web -страницах.  Veb-sahifalarda XML ni qo‘llab-quvvatlash uchun mo‘ljallangan XHTML tili.  Веб-саҳифаларда XML ни қўллаб-қувватлаш учун мўлжалланган XHTML тили. |
| **Язык четвертого  поколения**  **uz -** to‘rtinchi avlod tili  тўртинчи авлод тили  **en** - fourth generation language (4GL) | Базирующиеся на словарях языки программиро-вания, позволяющие увеличить производитель-ность разработки систем, когда программы пи-шутся так, что состоят из команд прикладного пакета (обычно написанного на языках 2GL и/или 3GL). К 4GL относятся языки запросов и отчетов.  Lug‘atlarga asoslangan dasturlash tillari. Tizimlarning ishlab chiqarish unumdorligini oshirishga imkon beradi, bunda dasturlar amaliy paket komandalaridan (odatda 2 GL va/yoki 3 GL tillarida yozilgan) tuzilgan tarzda yoziladi. 4 GL ga so‘rovlar va hisobotlar tillari mansub.  Луғатларга асосланган дастурлаш тиллари. Тизимларнинг ишлаб чиқариш унумдорлигини оширишга имкон беради, бунда дастурлар амалий пакет командаларидан (одатда 2 *GL* ва/ёки 3 *GL* тилларида ёзилган) тузилган тарзда ёзилади. 4 *GL* га сўровлар ва ҳисоботлар тиллари мансуб. |
| **Языковой стандарт uz -** til standarti  тил стандарти  **en -** locale | Местная специфика. Национальная и культурная среда, в которой функционирует система или программа.  Mahalliy o‘ziga xoslik. Tizim yoki dastur ishlayotgan milliy va madaniy muhit.  Маҳаллий ўзига хослик. Тизим ёки дастур ишлаётган миллий ва маданий муҳит. |
| **Якорь (элемент HTML) uz -** yakor (HTML  elementi)  якорь (HTML  элементи)  **en -** anchor | Элемент HTML, связывающий веб-документы. Как правило, якорь выделен иным цветом. Якорь позволяет пользователям переходить к другим веб-страницам. Также якорь – слово или группа слов, к которым привязана гипертекстовая ссылка.  Veb-hujjatlarni birlashtiradigan HTML tili. Odatda, yakor boshqa rang bilan ajratiladi. Yakor foydalanuvchilarga boshqa veb-sahifalarga o‘tish imkonini beradi. Bundan tashqari yakor bu gipermatn ilovasi bog‘langan so‘z yoki so‘zlar guruhidir.  Веб-ҳужжатларни бирлаштирадиган HTML тили. Одатда, якорь бошқа ранг билан ажратилади. Якорь фойдаланувчиларга бошқа веб-саҳифалар-га ўтиш имконини беради. Бундан ташқари якорь бу гиперматн иловаси боғланган сўз ёки сўзлар гуруҳидир. |
| **Яркость uz -** yorqinlik, ravshanlik  ёрқинлик, равшанлик  **en -** brightness | Значение, ассоциированное с пикселем и представляющее величину серого цвета (от белого до черного). Также обозначает яркость цвета по шкале от черного до белого на мониторе пользователя.  Piksel bilan birlashtirilgan va kul rangning (oqdan qoragacha bo‘lgan) kattaligini aks ettiradigan qiymat. Shuningdek, foydalanuvchi monitorida qoradan oqqacha shkala bo‘yicha rang yorqinligini bildiradi.  Пиксел билан бирлаштирилган ва кул рангнинг (оқдан қорагача бўлган) катталигини акс эттира-диган қиймат. Шунингдек, фойдаланувчи мониторида қорадан оққача шкала бўйича ранг ёрқинлигини билдиради. |
| **Ячейка**  **uz -** yacheyka   ячейка  **en** -сell | Одна клетка в электронной таблице, образованная пересечением строки и столбца. Пакет фиксированной длины (53 bayt), используемый для передачи данных в сетях ATM.  Elektron jadvalda satr va ustunning kesishishidan hosil bo‘lgan bitta katak. ATM tarmoqlarida ma’lumotlar uzatish uchun foydalaniladigan, qat’iy uzunlikdagi (53 bayt) paket.  Электрон жадвалда сатр ва устуннинг кесиши-шидан ҳосил бўлган битта катак. АТМ тармоқ-ларида маълумотлар узатиш учун фойдалани-ладиган, қатъий узунликдаги (53 bayt) пакет. |
| **Ячеечный автомат uz -** yacheykali avtomat  ячейкали автомат  **en -** cellular automaton | Модель или устройство, состоящее из сетки работающих параллельно ячеек, каждая из кото-рых связана с соседними правилами взаимо-действия. Каждая ячейка может находится в од-ном из нескольких заданных состояний, завися-щих от состояния её соседей. Все изменения сос-тояний ячеек происходят синхронно в дискрет-ные моменты времени.  Har biri qo‘shni munosabat qoidalari bilan bog‘-langan, parallel ishlaydigan yacheykalar to‘ridan iborat bo‘lgan model yoki moslama. Har bir yacheyka qo‘shnilarining holati bilan bog‘liq bo‘lgan berilgan holatlardan birida bo‘lishi mumkin. Har bir yacheykadagi holatning o‘zgartirilishi vaqtning diskret onida sinxron tarzda sodir bo‘ladi.  Ҳар бири қўшни муносабат қоидалари билан боғ-ланган, параллел ишлайдиган ячейкалар тўридан иборат бўлган модель ёки мослама. Ҳар бир ячейка қўшниларининг ҳолати билан боғлиқ бўл-ган берилган ҳолатлардан бирида бўлиши мум-кин. Ҳар бир ячейкадаги ҳолатнинг ўзгартири-лиши вақтнинг дискрет онида синхрон тарзда содир бўлади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abandonware uz -** abandonware  abandonware  **en -** abandonware | Программное обеспечение (операционная систе-ма, текстовый процессор, компьютерная игра или медиа-файл), которое больше не выставляется на продажу компанией-производителем и от кото-рого производитель больше не получает доходов.  Ishlab chiqaruvchi kompaniya tomonidan foyda olin-masligi natijasida sotuvga qo‘yilmayotgan dasturiy mahsulot (operatsion tizim, matn protsessori, kompyuter o‘yini yoki media-fayl).  Ишлаб чиқарувчи компания томонидан фойда олинмаслиги натижасида сотувга қўйилмаётган дастурий маҳсулот (операцион тизим, матн процессори, компьютер ўйини ёки медиа-файл). |
| **ActiveX** **uz -** АctiveX  АctiveX **en -** ActiveX | Название группы технологий, разработанных Microsoft, для программирования компонентных объектных приложений на основе модели COM. Набор технологий, позволяющий компонентам программного обеспечения взаимодействовать друг с другом в сетевой среде, независимо от использовавшихся для их создания языков программирования.  COM modeli asosidagi obyekt komponent ilova-larini dasturlash uchun Microsoft firmasi tomonidan ishlab chiqilgan texnologiyalar guruhining nomi. Dasturiy ta’minot komponentlarining bir-birlari bilan, ularning yaratilishi uchun bevosita ishlatiladigan dasturlash tillariga bog‘liq bo‘lmagan holda, tarmoq muhitida o‘zaro ishlashlariga imkon yaratuvchi texnologiyalar to‘plami.  COM модели асосидаги объект компонент илова-ларини дастурлаш учун Microsoft фирмаси томо-нидан ишлаб чиқилган технологиялар гуруҳи-нинг номи. Дастурий таъминот компонентлари-нинг бир-бирлари билан, уларнинг яратилиши учун бевосита ишлатиладиган дастурлаш тилла-рига боғлиқ бўлмаган ҳолда, тармоқ муҳитида ўзаро ишлашларига имкон яратувчи технология-лар тўплами. |
| **Address Resolution Protocol**  **uz -** address resolution protocol  address resolution protocol  **en -** address resolution protocol (ARP) | Протокол нижнего уровня в Ethernet-сетях, используемый для отображения MAC-адресов в IP-адреса.  MAC-adreslarni IP-adreslarda aks ettirishda ishlatiladigan Ethernet-tarmoqlardagi quyi daraja protokoli.  MAC-адресларни IP-адресларда акс эттиришда ишлатиладиган Ethernet-тармоқлардаги қуйи да-ража протоколи. |
| **Adobe** **uz -** adobe  adobe  **en -** adobe | Американская компания, разработчик программ-ного обеспечения, основанная в 1982 году. Явля-ется автором и хозяином формата PDF. Недавно приобрела компанию MacroMedia.  1982-yilda asos solingan dasturiy ta’minot ishlab chiqaruvchi Amerika kompaniyasi. PDF formatning muallifi va egasi hisoblanadi. Yaqinda MacroMedia kompaniyasini sotib oldi.  1982 йилда асос солинган дастурий таъминот ишлаб чиқарувчи Америка компанияси. PDF форматнинг муаллифи ва эгаси ҳисобланади. Яқинда MacroMedia компаниясини сотиб олди. |
| **AMD uz -** AMD  AMD  **en -** Advanced Micro Devices (AMD) | Компания AMD – второй по величине произво-дитель микропроцессоров и крупный поставщик флэш-памяти. Основана в 1969 году. Процессоры AMD носят названия Athlon и Duron.  AMD kompaniyasi – mikroprotsessorlar ishlab chiqarish hajmi bo‘yicha ikkinchi o‘rinda turadigan va flesh-xotirani yetkazib beruvchi yirik kompaniya. AMD protsessorlari Athlon va Duron deb nomla-nadi.  AMD компанияси – микропроцессорлар ишлаб чиқариш ҳажми бўйича иккинчи ўринда туради-ган ва флэш-хотирани етказиб берувчи йирик компания. AMD процессорлари Athlon ва Duron деб номланади. |
| **AOL uz -** AOL  AOL  **en -** America OnLine (AOL) | Крупнейший провайдер на территории США. Владелец сервисов Интернет-пейджеров ICQ AIM. Поставщик онлайн-услуг и электронных досок объявлений. В 1998 году выкупила компа-нию Netscape и на его основе выпустила свой браузер.  AQSh hududida joylashgan eng katta Internet provayderi. ICQ AIM Internet-peyjer xizmati egasi. Onlayn-xizmatlar va elektron e’lonlar taxtalarini yetkazib beruvchi. 1998-yilda Netscape kompaniyasini sotib oldi va uning asosida o‘zining brauzerini chiqardi.  АҚШ ҳудудида жойлашган энг катта Интернет провайдери. ICQ AIM Интернет-пейжер хизмати эгаси. Онлайн-хизматлар ва электрон эълонлар тахталарини етказиб берувчи. 1998 йилда Netscape компаниясини сотиб олди ва унинг асосида ўзининг браузерини чиқарди. |
| **ARJ** **uz -** ARJ  ARJ  **en -** ARJ | Файловый архиватор, разработанный Робертом Джангом.  Robert Jang tomonidan ishlab chiqilgan fayl arxivatori.  Роберт Жанг томонидан ишлаб чиқилган файл архиватори. |
| **Аthlon uz -** athlon  athlon  **en -** athlon | Микропроцессор, архитектуры x86, анонсирован-ный в июне 1999 года компанией AMD. Нововве-дения позволили процессору стать конкурентом процессоров Pentium. Крупным недостатком процессора Athlon является повышенное потребление электроэнергии и, как следствие, высокие температуры работы. Процессоры Athlon работают на 462-pinовом разъёме.  AMD kompaniyasi tomonidan 1999-yil iyun oyida e’lon qilingan x86 arxitekturasining mikroprotsessori. Yangi texnologiya Pentium protsessorining raqobatchisi bo‘lishga imkon berdi. Athlon protsessorining eng katta kamchiligi, uning ko‘p energiya sarflashi va buning oqibatida yuqori darajadagi issiqlikda ishlashidadir. Athlon 462-pin li raz’yomda ishlaydi.  AMD компанияси томонидан 1999 йил июнь ойида эълон қилинган х86 архитектурасининг микропроцессори. Янги технология Pentium про-цессорининг рақобатчиси бўлишга имкон берди. Athlon процессорининг энг катта камчилиги, унинг кўп энергия сарфлаши ва бунинг оқибати-да юқори даражадаги иссиқликда ишлашидадир. Athlon 462-pin ли разъёмда ишлайди. |
| **AC''97 uz -** AC''97  AC''97  **en -** Audio Codec''97 (AC''97) | Основной стандарт компьютерных аудио аппара-тур. Описывает формат дополнительной платы для размещения аудиосистем.  Kompyuter audio apparaturalarining asosiy standarti. Audio tizimlarni kompyuterga joylashtirish uchun zarur bo‘lgan qo‘shimcha platalar formatlarini tavsiflaydi.  Компьютер аудио аппаратураларининг асосий стандарти. Аудио тизимларни компьютерга жой-лаштириш учун зарур бўлган қўшимча платалар форматларини тавсифлайди. |
| **API для криптографии** **uz -** kriptografiya uchun API  криптография учун API  **en -** cryptographic API (CAPI) | Программный интерфейс для работы с крипто-графией и электронной подписью. Содержат биб-лиотеки для кодирования/декодирования сообщений.  Kriptografiya va elektron imzo bilan ishlash uchun mo‘ljallangan dasturiy interfeys. Xabarlarni kodlash/dekodlash uchun bibliotekani o‘zida saqlaydi.  Криптография ва электрон имзо билан ишлаш учун мўлжалланган дастурий интерфейс. Хабар-ларни кодлаш/декодлаш учун библиотекани ўзи-да сақлайди. |
| **Bash uz -** Bash  Bash  **en -** bourne again shell (Bash) | Усовершенствованная и модернизированная ва-риация командной оболочки Bourne shell. Одна из наиболее популярных современных разновид-ностей командной оболочки Unix. Особенно популярна в среде GNU/Linux, где она часто используется в качестве командной оболочки по умолчанию.  Bourne shell komandali qobiqning mukammallash-tirilgan va yangilangan variatsiyasi. Unix ning ommalashgan zamonaviy komandali qobiqlaridan biri. Ayniqsa GNU/Linux muhitida keng tarqalgan bo‘lib, u bu muhitda boshlang‘ich komanda qobig‘i sifatida ishlatiladi.  Bourne shell командали қобиқнинг мукаммаллаш-тирилган ва янгиланган вариацияси. Unix нинг оммалашган замонавий командали қобиқларидан бири. Айниқса GNU/Linux муҳитида кенг тарқал-ган бўлиб, у бу муҳитда бошланғич команда қобиғи сифатида ишлатилади. |
| **BDE uz -** BDE  BDE  **en -** borland database engine (BDE) | Интерфейс доступа к базам данных фирмы Bor-land. Позволяет приложениям получить доступ к сведениям, находящимся в базе данных.  Borland firmasining ma’lumotlar bazasidan foydalana olish interfeysi. U dasturlarga ma’lumotlar bazasidagi xabarlardan foydalana olishga imkon yaratadi.  Borland фирмасининг маълумотлар базасидан фойдалана олиш интерфейси. У дастурларга маъ-лумотлар базасидаги хабарлардан фойдалана олишга имкон яратади. |
| **Big endian**  **uz -** big endian  big endian  **en -** big endian | Архитектура памяти компьютера, при которой нумерация байтов в каждом слове памяти начинается слева, т.е. начиная со старших битов.  Kompyuter xotirasi arxitekturasi, bunda baytlarni raqamlash xotiraning har bir so‘zida chapdan boshlanadi, ya’ni katta bitlardan boshlab raqamlanadi.  Компьютер хотираси архитектураси, бунда байт-ларни рақамлаш хотиранинг ҳар бир сўзида чап-дан бошланади, яъни катта битлардан бошлаб рақамланади. |
| **Blackberry OS**  **uz -** Blackberry OS  Blackberry OS  **en -** Blackberry OS | Операционные системы для мобильных уст-ройств с базовым набором приложений, работаю-щая на смартфонах и коммуникаторах фирмы Research and Motion (RIM).  Smartfonlarda va Research and Motion (RIM) firmasining kommunikatorlarida ishlaydigan ilovalarning asosiy to‘plamiga mobil qurilmalar uchun operatsion tizimlar.  Смартфонларда ва Research and Motion (RIM) фирмасининг коммуникаторларида ишлайдиган иловаларнинг асосий тўпламига мобил қурилма-лар учун операцион тизимлар. |
| **Bluetooth uz -** Bluetooth  Bluetooth  **en -** Bluetooth | Технология беспроводной ближней коротковол-новой радиосвязи (до 30 m), позволяющая объе-динять устройства разных типов для передачи речи и данных. Её разработкой и развитием занимается ассоциация Bluetooth SIG. Стандарт получил обозначение IEEE 802.15. Он определяет работу на частоте 2,4 GHz, со скоростями передачи (722-784) kbit/s и расстояниями до 10 m.  Tovush va ma’lumotlarni uzatish uchun turli xildagi qurilmalarni birlashtirish imkonini beradigan simsiz qisqa to‘lqinli (30 m gacha) yaqin radioaloqa texnologiyasi. Uni ishlab chiqish va rivojlantirish bilan Bluetooth SIG assotsiatsiyasi shug‘ullanadi. U IEEE 802.15 belgilanishli standartni oldi. U 2,4 GHz chastotadagi ishni aniqlaydi va 10 m masofagacha (722-784) kbit/s tezlikda ma’lumot uzatadi.  Товуш ва маълумотларни узатиш учун турли хилдаги қурилмаларни бирлаштириш имконини берадиган симсиз қисқа тўлқинли (30 m гача) яқин радиоалоқа технологияси. Уни ишлаб чи-қиш ва ривожлантириш билан Bluetooth SIG ассоциацияси шуғулланади. У IEEE 802.15 бел-гиланишли стандартни олди. У 2,4 GHz частота-даги ишни аниқлайди ва 10 m масофагача (722-784) kbit/s тезликда маълумот узатади. |
| **BluRay–диск**  **uz -** BluRay–disk  BluRay–диск  **en -** BluRay | Разновидность компакт-дисков большой емкости (25-50 Gbayte).  Katta hajmli (25-50 Gbayte) kompakt-disklarning bir turi.  Катта ҳажмли (25-50 Gbayte) компакт-дисклар-нинг бир тури. |
| **Bps (бит в секунду) uz -** Bps (sekunddagi  bitlar soni)  Bps (секунддаги  битлар сони)  **en -** bits per second (Bps) | Число битов, передаваемых за секунду. Используется в качестве единицы измерения скорости, с которой устройство, такое как модем, может передавать данные.  Bir sekund ichida harakatda bo‘lgan bitlar soni. Modem kabi ma’lumotlarni uzatishi mumkin bo‘lgan qurilmaning tezligini o‘lchash birligi sifatida foydalaniladi.  Бир секунд ичида ҳаракатда бўлган битлар сони. Модем каби маълумотларни узатиши мумкин бўлган қурилманинг тезлигини ўлчаш бирлиги сифатида фойдаланилади. |
| **BSD uz -** BSD  BSD  **en -** berkeley software  distribution (BSD) | Программное изделие Калифорнийского университета. На её базе созданы линейки операционных систем FreeBSD, OpenBSD и NetBSD.  Kaliforniya universitetining dasturiy mahsuloti. Uning bazasida FreeDSB, OpenBSD va NetBSD kabi qator operatsion tizimlar ishlab chiqilgan.  Калифорния университетининг дастурий маҳсу-лоти. Унинг базасида FreeDSB, OpenBSD ва NetBSD каби қатор операцион тизимлар ишлаб чиқилган. |
| **С++**  **uz -** С++  С++  **en -** С+**+** | Объектно-ориентированный язык высокого уров-ня с возможностью низкоуровневого програм-мирования, отвечающий стандартам ANSI и ISO. Является следующим поколением языка программирования Си (С). Объектная ориентиро-ванность С++означает, что он поддерживает стиль программирования, упрощающий кодиро-вание крупномасштабных программ и обеспечи-вающий их расширяемость.  Quyi daraja dasturlash imkoniyati bo‘lgan, *ANSI* va *ISO* standartlariga javob beradigan, obyektga yo‘nal-tirilgan yuqori daraja tili. Ci (C) dasturlash tilining navbatdagi avlodi hisoblanadi. C++ning obyektga yo‘naltirilganligi, u yirik masshtabli dasturlarni kodlash soddalashtiriladigan va ularning kengayuv-chanligi ta’minlanadigan dasturlash uslubini qo‘llab-quvvtlashini bildiradi.  Қуйи даража дастурлаш имконияти бўлган, ANSI ва ISO стандартларига жавоб берадиган, объектга йўналтирилган юқори даража тили. Си (С) дас-турлаш тилининг навбатдаги авлоди ҳисоблана-ди. С++нинг объектга йўналтирилганлиги, у йи-рик масштабли дастурларни кодлаш соддалаш-тириладиган ва уларнинг кенгаювчанлиги таъ-минланадиган дастурлаш услубини қўллаб-қуввтлашини билдиради. |
| **CD-R (записываемый  компакт-диск) uz -** CD-R (yozish imkoniyatli  kompakt-disk)  CD-R (ёзиш имкониятли  компакт-диск)  **en -** CD-Recordable (CD-R) | Тип компакт-диска для однократной записи и дозаписи цифровой информации, которая может считываться неограниченное количество раз. Возможность удаления информации отсутствует. Современные CD-R могут содержать приблизительно от 650 до 800 Mbyte информации.  Cheklanmagan marta o‘qish, lekin faqat bir marta yozish va davomidan yozish mumkin bo‘lgan kompakt-disk turi. Ma’lumotni o‘chirish imkoniyati mavjud emas. Zamonaviy CD-R lar 650 dan 800 Mbyte gacha ma’lumotni saqlay oladi.  Чекланмаган марта ўқиш, лекин фақат бир марта ёзиш ва давомидан ёзиш мумкин бўлган ком-пакт-диск тури. Маълумотни ўчириш имконияти мавжуд эмас. Замонавий CD-R лар 650 дан 800 Mbyte гача маълумотни сақлай олади. |
| **С Shell uz -** C Shell  C Shell  **en -** C SHell (CSH) | Командный интерпретатор. Язык программиро-вания командной строки в \*nix-системах.  Komanda beruvchi interpretator. \*nix-tizimlaridagi komanda satrini dasturlash tili.  Команда берувчи интерпретатор. \*nix-тизим-ларидаги команда сатрини дастурлаш тили. |
| **Celeron** **uz -** Сeleron  Сeleron **en -** Celeron | Семейство бюджетных процессоров, выпускае-мых компанией Intel. Невысокая стоимость объясняется более низкой производительностью по сравнению с процессорами Pentium (урезан кэш процессора). Первый процессор Celeron появился в апреле 1998 года.  Intel kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan arzon protsessorlar turkumi. Uning arzonligi Pentium protsessorli kompyuterlarga nisbatan samaradorligi pastligi bilan izohlanadi (kesh xotira qisqartirilgan). Dastlabki Celeron protsessori 1998-yil aprelda paydo bo‘lgan.  Intel компанияси томонидан ишлаб чиқилган арзон процессорлар туркуми. Унинг арзонлиги Pentium процессорли компьютерларга нисбатан самарадорлиги пастлиги билан изоҳланади (кэш хотира қисқартирилган). Дастлабки Celeron процессори 1998 йил апрелда пайдо бўлган. |
| **CentOS** **uz -** CentOS  CentOS **en -** CentOS | Поддерживаемый сообществом дистрибутив linux, полностью основанный на Red Hat Linux и совместимый с ним. В отличие от «родителя» не использует закрытых программ и абсолютно бесплатен.  Hamjamiyat tomonidan qo‘llab-quvvatlanuvchi Linux distributivi. U Red Hat Linux ga to‘liq asoslangan va u bilan mos ravishda ishlay oladi. Undan farqli ravishda, yopiq dasturlarni ishlatmaydi va butunlay bepul.  Ҳамжамият томонидан қўллаб-қувватланувчи Linux дистрибутиви. У Red Hat Linux га тўлиқ асосланган ва у билан мос равишда ишлай олади. Ундан фарқли равишда, ёпиқ дастурларни ишлатмайди ва бутунлай бепул. |
| **C-MOS-память** **uz -** C-MOS-xotira  C-MOS-хотира  **en -** complementery metallic  oxide semiconductor  **(**C-MOS memory) | Энергонезависимая память с невысоким быстро-действием и минимальным энергопотреблением от батарейки. Используется для хранения инфор-мации о конфигурации и составе оборудования компьютера, а также о режимах его работы, необходимых для предварительного тестирования и старта системы, ещё до запуска операционной системы.  Uncha katta tezlikka ega bo‘lmagan va batareykadan kam quvvat talab qiladigan, energiyaga bog‘liq bo‘l-magan xotira. Bu xotiradan kompyuter uskunasining konfiguratsiyasi va tarkibi, shuningdek, uning, ope-ratsion tizim ishga tushirilgunga qadar tizim starti va oldindan testlash uchun zarur bo‘lgan ish rejimlari haqidagi ma’lumotlarni saqlash uchun foydalaniladi.  Унча катта тезликка эга бўлмаган ва батарей-кадан кам қувват талаб қиладиган, энергияга боғ-лиқ бўлмаган хотира. Бу хотирадан компьютер ускунасининг конфигурацияси ва таркиби, шу-нингдек, унинг, операцион тизим ишга туши-рилгунга қадар тизим старти ва олдиндан тест-лаш учун зарур бўлган иш режимлари ҳақидаги маълумотларни сақлаш учун фойдаланилади. |
| **COM-объект uz -** COM obyekt  COM объект  **en -** COM object | Объект некоторого класса, реализованный на ос-нове модели COM как программный компонент, предоставляющий свои сервисы другим объек-там и приложениям через стандартизованные COM-интерфейсы.  Boshqa obyektlarga va ilovalarga standartlash-tiril-gan COM-interfeys orqali o‘z servislarini taklif qila-digan Com modeli asosida ishlab chiqarilgan dastu-riy komponent klassining obyekti.  Бошқа объектларга ва иловаларга стандартлаш-тирилган COM-интерфейс орқали ўз сервислари-ни таклиф қиладиган Com модели асосида ишлаб чиқарилган дастурий компонент классининг объекти. |
| **COM порт** **uz -** COM porti  COM порти  **en -** COM port | 9-контактный последовательный порт с пропуск-ной способностью 115200 kbit/s. Применяется для подключения низкоскоростных устройств − «мыши», внешнего модема или для создания соединения между двумя компьютерами.  O‘tkazish imkoniyati 115200 kbit/s bo‘lgan, 9 ula-nishli ketma-ket port. Kichik tezlikka ega qurilma-larning − «sichqoncha» va tashqi modemni ulash yoki ikkita kompyuter o‘rtasida ulanishni yuzaga keltirish uchun qo‘llaniladi.  Ўтказиш имконияти 115200 kbit/s бўлган, 9 уланишли кетма-кет порт. Кичик тезликка эга қурил-маларнинг − «сичқонча» ва ташқи модемни улаш ёки иккита компьютер ўртасида уланишни юзага келтириш учун қўлланилади. |
| **CorelDRAW uz -** CorelDRAW  CorelDRAW  **en -** CorelDRAW | Векторный графический редактор, разработан-ный канадской корпорацией Corel. Текущая версия продукта CorelDRAW Graphics Suite X3 доступна только для Microsoft Windows. Более ранние версии выпускались также для Apple Macintosh и для GNU/Linux.  Kanadaning Corel korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan vektorli grafik redaktor. Mahsulotning shu kundagi versiyasi − CorelDRAW Graphics Suite X3, faqat Microsoft Windows uchun ishlatish mumkin. Oldingi versiyalarda, Apple Macintosh hamda GNU/Linux uchun ishlab chiqarilgan.  Канаданинг Corel корпорацияси томонидан иш-лаб чиқилган векторли график редактор. Маҳсу-лотнинг шу кундаги версияси − CorelDRAW Graphics Suite X3, фақат Microsoft Windows учун ишлатиш мумкин. Олдинги версияларда, Apple Macintosh ҳамда GNU/Linux учун ишлаб чиқа-рилган. |
| **CSL uz -** CSL  CSL  **en -** control and simulation  language (CSL) | Язык управления и моделирования.  Boshqarish va modellash tili.  Бошқариш ва моделлаш тили. |
| **CSMA/CD**  **uz -** CSMA/CD  CSMA/CD  **en -** carrier sense with multiple access; collision detection (CSMA/CD) | Распространенный метод разрешения коллизий в сетях.  Tarmoqlardagi kolliziyalarni hal qilishning keng tarqalgan metodi.  Тармоқлардаги коллизияларни ҳал қилишнинг кенг тарқалган методи. |
| **Debian** **uz -** Debian  Debian **en -** Debian | Дистрибутив Linux, созданный Яном Мёрдоком в 1993 году. Отличается повышенной стабиль-ностью. Имеет собственный формат пакетов .deb. Стал основой для более чем 100 дистрибутивов Linux.  1993-yilda Yan Myordok tomonidan yaratilgan Linux distributivi. Bir maromda ishlashi bilan ajralib turadi, deb xususiy paketlar formatiga ega. 100 dan ortiq Linux distributivlariga asos bo‘lgan.  1993 йилда Ян Мёрдок томонидан яратилган Linux дистрибутиви. Бир маромда ишлаши билан ажралиб туради, deb хусусий пакетлар форматига эга. 100 дан ортиқ Linux дистрибутивларига асос бўлган. |
| **Daemon uz -** daemon  daemon  **en -** daemon | Программа работающая в фоновом режиме, явно не взаимодействующая с пользователем. Чаще всего употребляется по отношению к \*nix системам. В операционных системах Microsoft – резидентная программа или служба (Service).  Fon rejimida ishlaydigan, foydalanuvchi bilan oshkor tarzda o‘zaro ishlamaydigan dastur. Ko‘p hollarda \*nix tizimlariga nisbatan qo‘llaniladi. Microsoft ning operatsion tizimlarida – rezident dastur yoki xizmat (Service) ga mos keladi.  Фон режимида ишлайдиган, фойдаланувчи билан ошкор тарзда ўзаро ишламайдиган дастур. Кўп ҳолларда \*nix тизимларига нисбатан қўллани-лади. Microsoft нинг операцион тизимларида – резидент дастур ёки хизмат (Service) га мос келади. |
| **DHCP сервер uz -** DHCP serveri  DHCP сервери  **en -** DHCP server | Сервер, автоматически администрирующий IP-адреса клиентов и выполняющий соответствую-щую настройку для сети. Компьютер, на котором выполняется служба DHCP, обеспечивающая ди-намическое распределение IP-адресов и связан-ных данных для DHCP-клиентов.  Mijozlarning IP-adreslarini avtomatik tarzda boshqa-ruvchi va tarmoqda unga muvofiq sozlash ishlarini bajaruvchi server. DHCP xizmatini bajaruvchi kom-pyuter IP-adreslarni va ularga bog‘liq ma’lumotlarni DHCP mijozlariga dinamik taqsimlanishini ta’min-laydi.  Мижозларнинг IP-адресларини автоматик тарзда бошқарувчи ва тармоқда унга мувофиқ созлаш ишларини бажарувчи сервер. DHCP хизматини бажарувчи компьютер IP-адресларни ва уларга боғлиқ маълумотларни DHCP мижозларига динамик тақсимланишини таъминлайди. |
| **Duron** **uz -** Duron  Duron  **en -** Duron | Семейство бюджетных процессоров компании AMD. Анонсирован в июне 2000 года как конкурент Intel Celeron. Предназначен для установки в системные платы с разъёмом Socket-A c 462 контактами.  AMD kompaniyasining tejamkor protsessorlari oila-si. 2000-yil iyun oyida Intel Celeron ning raqobat-chisi sifatida e’lon qilingan. 462 kontaktli Socket A raz’yomli tizim platalariga o‘rnatish uchun mo‘ljal-langan.  AMD компаниясининг тежамкор процессорлари оиласи. 2000 йил июнь ойида Intel Celeron нинг рақобатчиси сифатида эълон қилинган. 462 контактли Socket A разъёмли тизим платаларига ўрнатиш учун мўлжалланган. |
| **DragonFlyBSD** **uz -** DragonFlyBSD  DragonFlyBSD **en -** DragonFlyBSD | Ответвление FreeBSD, ориентированное на платформу x86 и многопроцессорные системы. Молодая, но быстро развивающаяся и совершенствующаяся система. Может использоваться как на сервере, так и на рабочей станции. Имеет малый размер дистрибутива. Появилась в июле 2003 года. Автор − Мэтт Дилан.  FreeBSD operatsion tizimining x86 platformasiga va ko‘p protsessorli tizimlarga mo‘ljallangan turi. Yangi, lekin tez rivojlanayotgan, mukammal tizimlardan hisoblanadi. Ushbu tizim serverda ham, ishchi stansiyada ham ishlatilishi mumkin. Distributivi kichik hajmga ega. 2003-yilning iyul oyida dunyo yuzini ko‘rdi. Muallifi Mett Dilan.  FreeBSD операцион тизимининг x86 платформа-сига ва кўп процессорли тизимларга мўлжаллан-ган тури. Янги, лекин тез ривожланаётган, мукаммал тизимлардан ҳисобланади. Ушбу тизим серверда ҳам, ишчи станцияда ҳам ишлатилиши мумкин. Дистрибутиви кичик ҳажмга эга. 2003 йилнинг июль ойида дунё юзини кўрди. Муаллифи Мэтт Дилан. |
| **Double bootable system**  **uz -** double bootable system  double bootable system  **en -** double bootable system | Компьютер, на котором установлены две (или более) операционные системы, при включении которого пользователю выдается начальное меню для уточнения, какую именно операционную систему требуется запустить.  Ikkita (yoki undan ko‘p) operasion tizim o‘rna-tilgan komp'yuter, u ulanganda foydalanuvchiga aynan qaysi operasion tizimni ishga tushirish kerakligini aniqlash uchun dastlabki menyu beriladi.  Иккита (ёки ундан кўп) операцион тизим ўрна-тилган компьютер, у уланганда фойдаланувчига айнан қайси операцион тизимни ишга тушириш кераклигини аниқлаш учун дастлабки меню берилади. |
| **DrakConfig uz -** DrakConfig  DrakConfig  **en -** DrakConfig | Графическое средство для настройки операцион-ной системы Mandriva. Считается первым средст-вом установки и настройки операционной систе-мы Linux, интуитивно понятным неподготовлен-ному пользователю.  Mandriva operatsion tizimini sozlashda qo‘lla-niladigan grafik vosita. Tayyorlanmagan foyda-lanuvchiga tushunarli bo‘lgan Linux operatsion tizimini o‘rnatish va sozlash uchun birinchi vosita hisoblanadi.  Mandriva операцион тизимини созлашда қўлла-ниладиган график восита. Тайёрланмаган фойда-ланувчига тушунарли бўлган Linux операцион тизимини ўрнатиш ва созлаш учун биринчи воси-та ҳисобланади. |
| **DjVu** **uz -** DjVu  DjVu **en -** DjVu | Технология сжатия изображения с потерями. Раз-работана для хранения сканированных докумен-тов, где обилие схем и формул делает проблема-тичным распознавания документа. Стал своего рода стандартом для хранения книг, в которых достаточно только двух цветов для полноценной работы. В настоящее время формат принадлежит компании Lizard Tech, но является открытым.  Tasvirni yo‘qotishlar hisobiga siqish. Sxema va formulalari ko‘pligi tufayli hujjat mazmunini aniqlash qiyin bo‘lgan skanerlanadigan hujjatlarni saqlash uchun ishlab chiqilgan. O‘z o‘rnida to‘laqonli ishlatilishi uchun ikkita rang yetarli bo‘lgan kitoblarni saqlash standart bo‘lib qoladi. Hozirgi vaqtda, bu format Lizard Tech kompaniyasiga tegishli bo‘lishi-ga qaramay, ochiq format hisoblanadi. .  Тасвирни йўқотишлар ҳисобига сиқиш. Схема ва формулалари кўплиги туфайли ҳужжат мазмуни-ни аниқлаш қийин бўлган сканерланадиган ҳуж-жатларни сақлаш учун ишлаб чиқилган. Ўз ўрни-да тўлақонли ишлатилиши учун иккита ранг етарли бўлган китобларни сақлаш стандарт бў-либ қолади. Ҳозирги вақтда, бу формат Lizard Tech компаниясига тегишли бўлишига қарамай, очиқ формат ҳисобланади. |
| **Echo** **uz -** Echo  Echo **en -** Echo | Команда UNIX для отображения строки текста. Со временем вошла в большинство современных операционных систем.  UNIX operatsion tizimida matndagi qatorni ko‘rsa-tish uchun mo‘ljallangan komanda. Vaqt o‘tishi bilan ko‘pgina operatsion tizimlarda qo‘llanila bosh-ladi.  UNIX операцион тизимида матндаги қаторни кўрсатиш учун мўлжалланган команда. Вақт ўти-ши билан кўпгина операцион тизимларда қўлла-нила бошлади. |
| **ELF**  **uz -** ELF  ELF  **en -** Executable and Linkage Format (ELF) | Популярный формат файла исполняемого кода в UNIX и в Linux, основанный на представлении файла в виде совокупности секций.  UNIX va Linux dagi bajariladigan kod faylining, faylni seksiyalarning jami ko‘rinishida taqdim etish-ga asoslangan, mashhur formati.  UNIX ва Linux даги бажариладиган код файли-нинг, файлни секцияларнинг жами кўринишида тақдим этишга асосланган, машҳур формати. |
| **EPP**  **uz -** EPP  EPP  **en -** Extended Parallel Port **(**EPP**)** | Двунаправленный режим работы порта LPT, в котором он может работать не только для вывода, но и для ввода информации.  LPT portining ikki tomonga yo‘naltirilgan ish tartibi, bunda u nafaqat axborotni chiqarish uchun, balki kiritish uchun ham ishlashi mumkin.  LPT портининг икки томонга йўналтирилган иш тартиби, бунда у нафақат ахборотни чиқариш учун, балки киритиш учун ҳам ишлаши мумкин. |
| **Ethernet** **uz -** Ethernet  Ethernet **en -** Ethernet | Пакетная технология компьютерных сетей. Сете-вые узлы связаны коаксиальным или волоконно-оптическим кабелем либо витой парой. Инфор-мация передаётся кадрами переменного размера, содержащими управляющую и адресную инфор-мацию, а также до 1500 byte данных. Стандарт Ethernet обеспечивает передачу данных без высо-кочастотных модуляций на скорости 10 Mbit/s.  Kompyuter tarmoqlarining paketli texnologiyasi. Tarmoq uzellari koaksial yoki optik tolali kabel yoki o‘ralgan juft orqali bog‘langan. Axborot boshqaruv-chi va adresli, shuningdek, 1500 byte gacha ma’lu-motni o‘zida saqlovchi o‘zgaruvchan uzunlikdagi kadrlar orqali uzatiladi. Ethernet standarti ma’lumot-lar yuqori chastotali modulyatsiyalarsiz, sekundiga 10 Mbit/s tezlik bilan uzatilishini ta’minlaydi.  Компьютер тармоқларининг пакетли технология-си. Тармоқ узеллари коаксиал ёки оптик толали кабель ёки ўралган жуфт орқали боғланган. Ахборот бошқарувчи ва адресли, шунингдек, 1500 byte гача маълумотни ўзида сақловчи ўзга-рувчан узунликдаги кадрлар орқали узатилади. Ethernet стандарти маълумотлар юқори частотали модуляцияларсиз, секундига 10 Mbit/s тезлик би-лан узатилишини таъминлайди. |
| **FAT16** **uz -** FAT16  FAT16 **en -** FAT16 | Файловая система, производная системы FAT. Число в аббревиатуре указывает размер элемента таблицы в битах. Единицей распределяемой памяти является кластер. В FAT записывается номер кластера или служебная информация о его состоянии (например, кластер сбойный, свобо-ден). FAT16 размер дискового раздела не может быть больше 2 Gbyte. Часто по названию этой таблицы FAT называют основанную на ней файловую систему.  FAT tizimidan kelib chiquvchi fayllar tizimi. Abbreviaturadagi son jadval elementlarining bitlardagi o‘lchamini ko‘rsatadi. Taqsimlanadigan xotira birligi klasterdir. FAT da klaster raqami va uning holati haqida ma’lumot yozib qo‘yiladi (masalan, buzilgan klaster, bo‘sh klaster). FAT16 dagi disk qismi o‘lchami 2 Gbyte dan katta bo‘lmaydi, ko‘pincha bu jadvallarning nomi uning asosi bo‘lgan fayl tizimi FAT deb ataladi.  FAT тизимидан келиб чиқувчи файллар тизими. Аббревиатурадаги сон жадвал элементларининг битлардаги ўлчамини кўрсатади. Тақсимланади-ган хотира бирлиги кластердир. FAT да кластер рақами ва унинг ҳолати ҳақида маълумот ёзиб қўйилади (масалан, бузилган кластер, бўш клас-тер). FAT16 даги диск қисми ўлчами 2 Gbyte дан катта бўлмайди, кўпинча бу жадвалларнинг номи унинг асоси бўлган файл тизими FAT деб атала-ди. |
| **Fdisk (программа) uz -** FDisk (dastur)  FDisk (дастур)  **en -** Fdisk | Форматирование диска. Программное средство для подготовки дискового пространства к форматированию.  Diskni formatlash. Disk fazolarini formatlashga tay-yorlash uchun mo‘ljallangan dasturiy vosita.  Дискни форматлаш. Диск фазоларини формат-лашга тайёрлаш учун мўлжалланган дастурий восита. |
| **Fidolook** **uz -** Fidolook  Fidolook **en -** Fidolook | Клиент электронной почты, который является встраиваемым дополнением к известному Интер-нетовскому мейлеру-ньюсридеру Outlook Express из состава пакета Microsoft Internet Explorer.  Microsoft Internet Explorer paketi tarkibiga ki-ruvchi va Internet meyler-nyusrider Outlook Express dasturiga qurilgan elektron pochta mijozi.  Microsoft Internet Explorer пакети таркибига кирувчи ва Интернет мейлер-ньюсридер Outlook Express дастурига қурилган электрон почта ми-жози. |
| **Firefox** **uz -** Firefox  Firefox **en -** Firefox | Второй по популярности Интернет-браузер. Вы-пущен компанией Mozilla в ноябре 2004 года. Стал первым браузером с открытым исходным кодом, добившимся такой популярности. Версии Firefox доступны практически для любой опера-ционной системы, а функциональность расширя-ется большим объёмом плагинов.  Mashhurligi bo‘yicha ikkinchi o‘rinda turuvchi Internet-brauzer. 2004-yilda Mozilla kompaniyasi tomonidan yaratilgan. Ochiq kodli brauzerlar orasidan birinchi bo‘lib shunday mashhurlikka erishdi. Firefox versiyasi qariyb barcha operatsion tizimlarga to‘g‘ri keladi, funksionalligi esa plaginlarni ko‘pligi bilan kengaytirilmoqda.  Машҳурлиги бўйича иккинчи ўринда турувчи Интернет-браузер. 2004 йилда Mozilla компания-си томонидан яратилган. Очиқ кодли браузерлар орасидан биринчи бўлиб шундай машҳурликка эришди. Firefox версияси қарийб барча опера-цион тизимларга тўғри келади, функционаллиги эса плагинларни кўплиги билан кенгайтирилмоқ-да. |
| **Fedora** **uz -** Fedora  Fedora **en -** Fedora | Дистрибутив Linux, поддерживаемый компанией Red Hat. Первая версия появилась в ноябре 2003 года. Изменения, предназначенные для Red Hat Enterprise Linux сначала проходят тестирование в Fedora. Последняя версия − Fedora 8 (werewolf) вышла в ноябре 2007 года.  Red Hat kompaniyasi tomonidan qo‘llab turiluvchi Linux distributivi. Birinchi versiyasi 2003-yilning noyabrida yaratilgan. Red Hat Enterprise Linux ga kiritiladigan o‘zgartirishlar oldin Fedora da testdan o‘tkaziladi. So‘nggi versiyasi − Fedora 8 (werewolf) 2007-yilning noyabr oyida chiqqan.  Red Hat компанияси томонидан қўллаб турилув-чи Linux дистрибутиви. Биринчи версияси 2003 йилнинг ноябрида яратилган. Red Hat Enterprise Linux га киритиладиган ўзгартиришлар олдин Fedora да тестдан ўтказилади. Сўнгги версияси − Fedora 8 (werewolf) 2007 йилнинг ноябрь ойида чиққан. |
| **Fork** **uz -** fork  fork **en -** fork | Процесс расщепления развития программного продукта (как правило свободного и открытого) на две или более ветки. При этом каждая ветка развивается независимо от другой разными авторами, позволяя реализовать отсутствующие в другой возможности.  Dasturiy ta’minot (odatda, erkin va ochiq) ri-vojlanishining ikki yoki undan ortiq shohga ajralish jarayoni. Bunda har bir shoh bir-biriga bog‘liq bo‘lmagan holda turli mualliflar tomonidan, birida bo‘lmagan imkoniyatlarni ikkinchisida amalga oshirgan holda, rivojlantiriladi.  Дастурий таъминот (одатда, эркин ва очиқ) ри-вожланишининг икки ёки ундан ортиқ шоҳга ажралиш жараёни. Бунда ҳар бир шоҳ бир-бири-га боғлиқ бўлмаган ҳолда турли муаллифлар то-монидан, бирида бўлмаган имкониятларни ик-кинчисида амалга оширган ҳолда, ривожланти-рилади. |
| **FTP server** **uz -** FTP server  FTP server **en -** FTP server | Cервер, на котором размещаются файлы, доступные по протоколу FTP.  FTP protokoli bo‘yicha erkin foydalanilishi mumkin fayllar joylashtiriladigan server.  FTP протоколи бўйича эркин фойдаланилиши мумкин файллар жойлаштириладиган сервер. |
| **Gbyte (гигабайт) uz -** Gbyte (gigabayt)  Gbyte (гигабайт)  **en -** Gigabyte (Gb) | Единица объёма информации. Равна 1073741824 byte (2^30) или 1024 Mbyte или 1048576 kbyte.  Axborot hajmining birligi. 1073741824 byte (2^30) yoki 1024 Mbyte yoki 1048576 kbyte teng.  Ахборот ҳажмининг бирлиги. 1073741824 byte (2^30) ёки 1024 Mbyte ёки 1048576 kbyte тенг. |
| **Gentoo** **uz -** Gentoo  Gentoo **en -** Gentoo | Дистрибутив Linux, созданный Даниэлом Роб-бинсоном в марте 2002 года. Особенностью Gentoo является сборка всех программ из исходных кодов на конкретном компьютере. Достоинство ‒ ускорение работы до двух раз, недостаток ‒ сложность для новичков и большое количество времени, необходимое для установки системы. Последняя версия (2007.0) вышла в мае 2007 года.  Daniel Robbinson tomonidan 2002-yilning mart oyida yaratilgan Linux distributivi. Gentoo ni ajratib turuvchi xususiyati uning hamma dasturlarini boshlang‘ich koddan aniq bir kompyuterda yig‘ilishidir. Afzalligi – ish tezligini ikki barobar tezlatirishi, kamchiligi – boshlovchilar uchun murakkabligi va tizimni o‘rnatishga ketadigan vaqtning ko‘pligidir. So‘nggi (2007.0) versiyasi 2007-yilning may oyida chiqqan.  Даниэл Роббинсон томонидан 2002 йилнинг март ойида яратилган Linux дистрибутиви. Gentoo ни ажратиб турувчи хусусияти унинг ҳамма дастурларини бошланғич коддан аниқ бир компьютерда йиғилишидир. Афзаллиги – иш тезлигини икки баробар тезлатириши, камчилиги – бошловчилар учун мураккаблиги ва тизимни ўрнатишга кетадиган вақтнинг кўплигидир. Сўнгги (2007.0) версияси 2007 йилнинг май ойида чиққан. |
| **GNOME uz -** GNOME  GNOME  **en -** GNU Network Object Model Environment (GNOME) | Свободная среда рабочего стола в Unix-подобных операционных системах. Развивается с августа 1997 года на графической библиотеке GTK+. Последняя версия − 2.20.1. Отличается простотой интерфейса и малыми системными требованиями.  Unix ga o‘xshash operatsion tizimlardagi ish sto-lining erkin muhiti. GTK+ grafik bibliotekasida 1997-yildan beri rivojlanib kelmoqda. So‘nggi ver-siyasi – 2.20.1. Interfeysining soddaligi va tizimga talablarning ozligi bilan ajralib turadi.  Unix га ўхшаш операцион тизимлардаги иш сто-лининг эркин муҳити. GTK+ график библиоте-касида 1997 йилдан бери ривожланиб келмоқда. Сўнгги версияси – 2.20.1. Интерфейсининг соддалиги ва тизимга талабларнинг озлиги билан ажралиб туради. |
| **Google** **uz -** Google  Google **en -** Google | Американская корпорация, владеющая одно-имённой поисковой системой. Основана в 1998 году Ларри Пейджем и Сергеем Брином. Невзи-рая на то, что компания занимается и другой деятельностью (предоставляет почтовые ящики, разрабатывает программное обеспечение), основ-ной доход и слава принадлежит поисковой сис-теме.  Shu nomdagi qidiruv tizimiga egalik qiluvchi Amerika korporatsiyasi. 1998-yilda Larri Peyj va Sergey Brinlar tomonidan asos solingan. Kompaniya boshqa faoliyat bilan shug‘ullanishiga (xabarlar qutisini taqdim etish, dasturiy ta’minot ishlab chiqish) qaramasdan, asosiy daromad va mashhurlik aynan qidiruv tizimiga tegishli.  Шу номдаги қидирув тизимига эгалик қилувчи Америка корпорацияси. 1998 йилда Ларри Пейж ва Сергей Бринлар томонидан асос солинган. Компания бошқа фаолият билан шуғулланишига (хабарлар қутисини тақдим этиш, дастурий таъминот ишлаб чиқиш) қарамасдан, асосий даромад ва машҳурлик айнан қидирув тизимига тегишли. |
| **Google Android**  **uz -** Google Android  Google Android  **en -** Google Android | Стек приложений для мобильных устройств, включающий операционную систему (на базе ядра Linux), промежуточное программное обеспечение (middleware) и сервисные программы.  Operatsion tizim (Linux yadrosi bazasidagi), oraliq dasturiy ta’minot (middleware) va servis dasturlarni o‘z ichiga oladigan mobil qurilmalar uchun ilovalar steki.  Операцион тизим (Linux ядроси базасидаги), оралиқ дастурий таъминот (middleware) ва сервис дастурларни ўз ичига оладиган мобил қурилма-лар учун иловалар стеки. |
| **Globally Unique Identifier**  **uz -** Globally Unique Identifier  Globally Unique Identifier  **en -** Globally Unique Identifier | Статистически уникальный 128-битный иденти-фикатор диска или раздела. Его главная особен-ность – уникальность, которая позволяет созда-вать расширяемые сервисы и приложения без опасения конфликтов, вызванных совпадением идентификаторов.  128-bitli statistik noyob disk yoki bo‘lim iden-tifikatori. Uning asosiy xususiyati – identi-fikator-larning mos tushishi tufayli sodir bo‘lgan ziddiyatlardan qo‘rqmasdan kengayadigan servislar va ilovalarni yaratishga imkon beradi.  128-битли статистик ноёб диск ёки бўлим иден-тификатори. Унинг асосий хусусияти – иденти-фикаторларнинг мос тушиши туфайли содир бўлган зиддиятлардан қўрқмасдан кенгаядиган сервислар ва иловаларни яратишга имкон беради. |
| **GUID Partition Table**  **uz -** GUID Partition Table  GUID Partition Table  **en -** GUID Partition Table(GPT) | Стандарт формата размещения таблиц разделов на физическом жестком диске. Он является частью Расширяемого микропрограммного интерфейса (Extensible Firmware Interface, EFI) – стандарта, предложенного Intel на смену BIOS.  Bo‘limlarning jadvallarini jismoniy qattiq diskka joylashtirishning standart formati. Intel tomonidan BIOS o‘rniga tavsiya qilingan (Extensible Firmware Interface, EFI) standart – kengaytiriladigan mikro-dastur interfeysining bir qismi hisoblanadi.  Бўлимларнинг жадвалларини жисмоний қаттиқ дискка жойлаштиришнинг стандарт формати. Intel томонидан BIOS ўрнига тавсия қилинган (Extensible Firmware Interface, EFI) стандарт – кенгайтириладиган микродастур интерфейсининг бир қисми ҳисобланади. |
| **Hard real-time**  **uz -** hard real-time  hard real-time  **en -** hard real-time | Система реального времени, в которой при нару-шении временных ограничений может возник-нуть критическая ошибка (отказ) управляемого ею объекта.  Real vaqt tizimi, bunda vaqtinchalik cheklashlar buzilganda u boshqaradigan obyektda kritik xatolik (ishlamay qolish) sodir bo‘lishi mumkin.  Реал вақт тизими, бунда вақтинчалик чеклашлар бузилганда у бошқарадиган объектда критик ха-толик (ишламай қолиш) содир бўлиши мумкин. |
| **IMS Server**  **uz -** IMS Server  IMS Server  **en -** IMS Server | Интегрированная система управления для ISAM ESSO, которая предоставляет централизованную точку администрирования защищенного доступа для предприятия. Она разрешает централизован-ное управление идентификаторами пользовате-лей, AccessProfile и политиками аутентификации и обеспечивает управление потерями, сертифика-тами и аудитом для предприятия.  ISAM ESSO uchun, korxonaga himoyalangan foydalana olishning markazlashtirilgan ma’muriyat-chilik nuqtasini taqdim etadigan boshqaruvning integratsiyalashgan tizimi. Foydalanuvchilarning identifikatorlari, AccessProfile va autentifikatsiya siyosatini markazlashtirilgan boshqarishga ruxsat beradi va korxona uchun yo‘qotishlar, sertifikatlar va auditni boshqarishni ta’minlaydi.  ISAM ESSO учун, корхонага ҳимояланган фойда-лана олишнинг марказлаштирилган маъмурият-чилик нуқтасини тақдим этадиган бошқарувнинг интеграциялашган тизими. Фойдаланувчилар-нинг идентификаторлари, AccessProfile ва аутен-тификация сиёсатини марказлаштирилган бошқа-ришга рухсат беради ва корхона учун йўқотиш-лар, сертификатлар ва аудитни бошқаришни таъминлайди. |
| **Just-In-Time**  **uz -** Just-In-Time  Just-In-Time  **en -** Just-In-Time (JIT) | Компилятор компонента JVM, выполняющая при первом вызове каждого метода его компиляцию в объектный код целевой платформы (native ‒ код), что позволяет повысить суммарную производительность выполнения программ на Java.  Har bir metodning birinchi chaqiruvida, Java da dasturlarni bajarishning ishlab chiqarish yig‘indisini oshirishga imkon beradigan maqsadli platformaning (native ‒ kod) ob’ektli kodiga uning kompilyat-siyasini bajaradigan JVM komponent kompilyator.  Ҳар бир методнинг биринчи чақирувида, Java да дастурларни бажаришнинг ишлаб чиқариш йи-ғиндисини оширишга имкон берадиган мақсадли платформанинг (native ‒ код) объектли кодига унинг компиляциясини бажарадиган JVM компо-нент компилятор. |
| **Linker and loader**  **uz -** linker and loader  linker and loader  **en -** linker and loader (LD) | Редактор связей и загрузчик в системе UNIX.  UNIX tizimidagi aloqalar va yuklagich redaktori.  UNIX тизимидаги алоқалар ва юклагич редакто-ри. |
| **IP адрес**  **uz -** IP-adres  IP-адрес **en -** IP-address | Сетевой адрес в Интернете − 4-байтовое (32-раз-рядное) число, задающее уникальный номер хост-компьютера в Интернете. IP-адреса делятся на пять классов: A, B, C, D и E. Класс D, в частности, задает поток информации типа «точка-много точек». Каждому классу сетевых адресов выделяется определённое число адресов хост-узлов (RFC 1918).  Internetdagi tarmoq adresi, 4-baytli (32-razryadli) son, Internetdagi xost-kompyuter noyob raqamini beradi. IP adres beshta klassga bo‘linadi: A, B, C, D va E. D klassi, xususan, ma’lumotlar oqimini belgi-laydi. Tarmoq adreslarining har bir klassiga xost-uzellar muayyan adreslarining soni ajratiladi (RFS 1918).  Интернетдаги тармоқ адреси, 4-байтли (32-раз-рядли) сон, Интернетдаги хост-компьютер ноёб рақамини беради. IP адрес бешта классга бўлина-ди: A, B, C, D ва E. D класси, хусусан, маълумот-лар оқимини белгилайди. Тармоқ адресларининг ҳар бир классига хост-узеллар муайян адреслари-нинг сони ажратилади (RFS 1918). |
| **Linux uz -** Linux Linux **en -** Linux | Свободно распространяемая (некоммерческая) реализация операционной системы Unix на PC совместимых персональных компьютеров и мно-жестве других платформ.  Shaxsiy kompyuterlarga mos keladigan RS da va ko‘plab boshqa platformalarda Unix operatsion tizimini erkin (notijorat) amalga oshirish.  Шахсий компьютерларга мос келадиган РС да ва кўплаб бошқа платформаларда Unix операцион тизимини эркин (нотижорат) амалга ошириш. |
| **Linux proc**  **uz -** linux proc  linux proc  **en -** linux proc | Файловая система в Linux, основанная на отсут-ствии явного хранения данных и вычислении данных при выполнении запросов на ввод-вывод.  Kiritish-chiqarish uchun so‘rovlarni bajarishda ma’-lumotlarni aniq saqlash va ma’lumotlarni hisoblash yo‘qligiga aoslangan Linux dagi fayl tizimi.  Киритиш-чиқариш учун сўровларни бажаришда маълумотларни аниқ сақлаш ва маълумотларни ҳисоблаш йўқлигига аосланган Linux даги файл тизими. |
| **LISP-компьютер uz -** LISP kompyuteri  LISP компьютери  **en -** LISP machine | Компьютер, в системе команд которого реализованы операции работы со списками и основные функции языка LISP.  Komandalar tizimida LISP tilidagi ro‘yxatlar bilan ishlash operatsiyalari va asosiy funksiyalari joriy qilingan kompyuter.  Командалар тизимида LISP тилидаги рўйхатлар билан ишлаш операциялари ва асосий функция-лари жорий қилинган компьютер. |
| **Little endian**  **uz -** little endian  little endian  **en -** little endian | Архитектура памяти компьютера, при которой нумерация байтов в каждом слове памяти начинается справа, т.е. начиная с младших битов.  Kompyuter xotirasi arxitekturasi, bunda xotiraning har bir so‘zidagi baytlarning numeratsiyasi o‘ng tomondan boshlanadi, ya’ni kichik bitlardan boshlab numeratsiyalanadi.  Компьютер хотираси архитектураси, бунда хоти-ранинг ҳар бир сўзидаги байтларнинг нумерация-си ўнг томондан бошланади, яъни кичик битлар-дан бошлаб нумерацияланади. |
| **Live CD uz -** Live CD Live CD **en -** Live CD | Вариант работы операционной системы. Система запускается с загрузочного компакт-диска и заг-ружается в оперативную память, не изменяя со-держимое винчестера. Позволяют восстановить работоспособность установленной на компью-тере операционной системы или посмотреть на систему, не устанавливая её на жёсткий диск. Первым LiveCD-дистрибутивом был Knoppix.  Operatsion tizimning ishlash varianti. Tizim yuklash kompakt-diskidan ishga tushriladi va operatsion xotiraga yuklanadi, bunda vinchester ichidagi ma’lu-motlar o‘zgarmay qoladi. Operatsion tizimning ishlash holatini tiklashda yoki tizimni kompyuterga o‘rnatmasdan ko‘rib chiqish imkonini beradi. Birinchi LiveCD-distributivi Knoppix edi.  Операцион тизимнинг ишлаш варианти. Тизим юклаш компакт-дискидан ишга тушрилади ва операцион хотирага юкланади, бунда винчестер ичидаги маълумотлар ўзгармай қолади. Опера-цион тизимнинг ишлаш ҳолатини тиклашда ёки тизимни компьютерга ўрнатмасдан кўриб чиқиш имконини беради. Биринчи LiveCD-дистрибути-ви Knoppix эди. |
| **LPT** **uz -** LPT  LPT **en -** LPT | Обозначение параллельного порта PC, который первоначально использовался только для подключения печатающего устройства.  Dastlab, faqat chop etish qurilmasini ulash uchun ishlatilgan PC parallel portining belgilanishi.  Дастлаб, фақат чоп этиш қурилмасини улаш учун ишлатилган PC параллель портининг белгилани-ши. |
| **MAC адрес uz -** MAC adres  MAC адрес  **en -** media access control  address (MAC Аddress) | Уникальное 48 разрядное число, присваиваемое сетевому адаптеру производителем. Является физическим адресом. Используется для отображения в сетях TCP/IP.  Ishlab chiqaruvchi tomonidan tarmoq adapteriga beriladigan noyob 48 razryadli son. Fizik adres bo‘lib hisoblanadi. TCP/IP tarmoqlarida ishlatiladi.  Ишлаб чиқарувчи томонидан тармоқ адаптерига бериладиган ноёб 48 разрядли сон. Физик адрес бўлиб ҳисобланади. TCP/IP тармоқларида ишла-тилади. |
| **MAC драйвер uz -** MAC drayver  MAC драйвер  **en -** media access control driver (MAC driver) | Драйвер устройства, работающий на подуровне управления доступом к среде модели OSI, обеспечивающий низкоуровневый доступ к сетевым адаптерам.  OSI modeli muhitidan foydalana olishni boshqarish darajasida ishlovchi qurilma drayveri bo‘lib, tarmoq adapterlariga quyi darajadagi foydalana olishni ta’minlaydi.  OSI модели муҳитидан фойдалана олишни бош-қариш даражасида ишловчи қурилма драйвери бўлиб, тармоқ адаптерларига қуйи даражадаги фойдалана олишни таъминлайди. |
| **Mac OS uz -** Mac OS  Mac OS  **en -** Mac OS | Операционная система, применяемая на компьютерах Apple Macintosh.  Apple Macintosh kompyuterlarida ishlatiladigan operatsion tizim.  Apple Macintosh компьютерларида ишлатилади-ган операцион тизим. |
| **MAC OSX**  **uz -** MAC OSX  MAC OSX  **en -** MAC OSX | Операционная система для компьютеров Macintosh фирмы Apple. MAC OSX – это подобная операционная система с интуитивным графическим интерфейсом. Ядро (основная часть операционной системы, включающая программные модули, исполняемые в адресном пространстве ядра), имеющее название Darwin, разработано более десятью тысячами программистов. Система принята в эксплуатацию в 2001 г.  Apple firmasining Macintosh kompyuterlari uchun mo‘ljallangan operatsion tizimi. MAC OSX – bu, intuitiv grafik interfeysli o‘xshash operatsion tizim-dir. Darvin deb nomlanadigan yadro (operatsion tizimning, yadroning adres fazosida bajariladigan dasturiy modullarni ichiga oladigan asosiy qismi) o‘n mingdan ortiq dasturchi tomonidan ishlab chiqilgan. Tizim foydalanish uchun 2001-yilda qabul qilingan.  Apple фирмасининг Macintosh компьютерлари учун мўлжалланган операцион тизими. MAC OSX – бу, интуитив график интерфейсли ўхшаш операцион тизимдир. Дарвин деб номланадиган ядро (операцион тизимнинг, ядронинг адрес фазосида бажариладиган дастурий модулларни ичига оладиган асосий қисми) ўн мингдан ортиқ дастурчи томонидан ишлаб чиқилган. Тизим фойдаланиш учун 2001 йилда қабул қилинган. |
| **Mandriva uz -** Mandriva  Mandriva  **en -** Mandriva | Компания, основанная в 1998 году (изначально называлась MandrakeSoft). Автор одноимённого, основанного на Red Hat Linux дистрибутива. Первая версия Mandrake Linux появилась в июле 1998 года. В апреле 2005 года компания купила бразильскую Connectiva и сменила название на Mandriva.  1998-yilda asos solingan kompaniya (boshida MandrakeSoft deb atalardi). Red Hat Linux distribu-tiviga asoslangan, mahsuloti bilan bir nomdagi mual-lif. Mandrake Linux birinchi versiyasi 1998-yilning iyul oyida paydo bo‘lgan. 2005-yilning aprel oyida kompaniya Braziliyaning Connectiva kompaniyasini sotib oldi va nomini Mandriva ga o‘zgartirdi.  1998 йилда асос солинган компания (бошида MandrakeSoft деб аталарди). Red Hat Linux дистрибутивига асосланган, маҳсулоти билан бир номдаги муаллиф. Mandrake Linux биринчи версияси 1998 йилнинг июль ойида пайдо бўлган. 2005 йилнинг апрель ойида компания Бразилиянинг Connectiva компаниясини сотиб олди ва номини Mandriva га ўзгартирди. |
| **Mbit/sек uz -** Mbit/sек  Mbit/sек  **en -** Mbps (Mbit/s) | Мегабит в секунду 1024 kbit/s. Единица скорости передачи данных в высокоскоростных сетях.  Sekundiga megabit 1024 kbit/s. Yuqori tezlikdagi tarmoqlarda ma’lumotlar uzatish tezligining o‘lchov birligi.  Секундига мегабит 1024 kbit/s. Юқори тезлик-даги тармоқларда маълумотлар узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги. |
| **MD5** **uz -** MD5  MD5 **en -** MD5 | 128-битный алгоритм хеширования, разработан-ный одним из основателей фирмы RSA Data Security, профессором Рональдом Л.Ривестом в 1991 году для шифрования информации.  RSA Data Security firmasining asoschilaridan biri Ronald L.Rivest tomonidan 1991-yilda ma’lumot-larni shifrlash uchun ishlab chiqarilgan 128-bitli xeshlash algoritmi.  RSA Data Security фирмасининг асосчиларидан бири Рональд Л.Ривест томонидан 1991 йилда маълумотларни шифрлаш учун ишлаб чиқарил-ган 128-битли хешлаш алгоритми. |
| **MDI-приложение uz -** MDI ilova (dastur)  MDI илова (дастур)  **en -** MDI application | Приложение, позволяющее в каждый момент времени иметь открытыми несколько докумен-тов.  Bir vaqtning o‘zida bir nechta ochiq hujjat bilan ishlovchi dastur.  Бир вақтнинг ўзида бир нечта очиқ ҳужжат билан ишловчи дастур. |
| **мета-теги uz -** META-tegi  мета-теги  **en -** Meta tags | Специальные META-теги, между которыми помещают ключевые слова для поисковых серверов при регистрации в них веб-сервера, сайта или страницы. МETA-теги используются для эффективного представления сайта при поиске информации определенной тематики.  Maxsus META-teglari, ular o‘rtasida qidiriluvchi serverlar uchun, ularda veb-server, sayt yoki sahifani qayd qilishda kalit so‘zlar joylashtiriladi. META-teglari belgilangan mavzudagi axborotlarni qidirishda saytdan samarali foydalanishda qo‘llaniladi.  Махсус мета-теглари, улар ўртасида қидирилувчи серверлар учун, уларда веб-сервер, сайт ёки саҳифани қайд қилишда калит сўзлар жойлаштирилади. мета-теглари белгиланган мавзу-даги ахборотларни қидиришда сайтдан самарали фойдаланишда қўлланилади. |
| **Microsoft Azure Services Platform**  **uz -** Microsoft Azure Services Platform  Microsoft Azure Services Platform  **en -** Microsoft Azure Services Platform | Платформа фирмы Microsoft для разработки и использования облачных сервисов на базе Microsoft.NET.  Microsoft firmasining ishlab chiqarish uchun va Microsoft.NET bazasida servislardan foydalanish uchun platforma.  Microsoft фирмасининг ишлаб чиқариш учун ва Microsoft.NET базасида сервислардан фойдала-ниш учун платформа. |
| **Microsoft Windows Azure**  **uz -** Microsoft Windows Azure  Microsoft Windows Azure  **en -** Microsoft Windows Azure | Операционная система и набор инструментов фирмы.  Operatsion tizim va firma asboblari to‘plami.  Операцион тизим ва фирма асбоблари тўплами. |
| **Minix** **uz -** Minix  Minix **en -** Minix | Свободная микроядерная операционная система, основанная на Unix. Эндрю Таненбаум создал Minix для образовательных целей.  Unix asoslangan erkin mikroyadroli operatsion tizim. Endryu Tanenbaum Minix ni ta’lim tizimi uchun yaratgan.  Unix асосланган эркин микроядроли операцион тизим. Эндрю Таненбаум Minix ни таълим тизими учун яратган. |
| **Memory map**  **uz -** memory map  memory map  **en -** memory map (mmap) | Команда и системный вызов в ОС Solaris для организации файла, отображаемого в память.  Solaris operatsion tizimidagi xotirada aks etadigan faylni tashkil qilish uchun komanda va tizim chaqiruvi.  Solaris операцион тизимидаги хотирада акс эта-диган файлни ташкил қилиш учун команда ва тизим чақируви. |
| **mP6** **uz -** mP6  mP6 **en -** mP6 | Тип процессора, выпускаемого фирмой Rise Technology, предназначенного для недорогих персональных компьютеров.  Rise Technology firmasi tomonidan ishlab chiqariladigan protsessor turi bo‘lib, arzon shaxsiy kom-pyuterlar uchun mo‘ljallangan.  Rise Technology фирмаси томонидан ишлаб чиқа-риладиган процессор тури бўлиб, арзон шахсий компьютерлар учун мўлжалланган. |
| **Mylex uz -** Mylex  Mylex  **en -** Mylex | Компания-производитель сетевого оборудования.  Tarmoq uskunalarini ishlab chiqaruvchi kompaniya.  Тармоқ ускуналарини ишлаб чиқарувчи компа-ния. |
| **.Net** **uz - .**Net  **.Net** **en - .**Net | Программная технология с помощью которой можно создавать как обычные программы, так и веб-приложения (в качестве платформы для разработок впервые предложена фирмой Microsoft).  Veb-dasturlarni ham xuddi oddiy dasturlar singari tuzish imkonini beradigan dasturlash texnologiyasi (dastur tuzish uchun platforma sifatida Microsoft firmasi tomonidan tavsiya etilgan).  Веб-дастурларни ҳам худди оддий дастурлар сингари тузиш имконини берадиган дастурлаш технологияси (дастур тузиш учун платформа сифатида Microsoft фирмаси томонидан тавсия этилган). |
| **.Net Framework** **uz -** .Net framework  .Net framework **en -** .Net framework | Название одной из платформ для разработки по технологии Microsoft .NET.  Microsoft .Net texnologiyasida ishlatiladigan platformalardan birining nomi.  Microsoft .Net технологиясида ишлатиладиган платформалардан бирининг номи. |
| **Neptune**  **uz -** Neptune  Neptune  **en -** Neptune | Проект разработки операционной системы на ба-зе Windows 2000 для домашнего использования. Единственный показ бета-версии был в январе 2000 года, после чего разработка остановилась и была начата работа над Windows XP.  Windows 2000 asosida uyda foydalanishga mo‘l-jallangan operatsion tizimni ishlab chiqish loyihasi. Yagona beta-versiyasi 2000-yilning yanvarida ko‘rsatilgan, so‘ngra loyiha yopilgan va Windows XP ustida ish boshlangan.  Windows 2000 асосида уйда фойдаланишга мўл-жалланган операцион тизимни ишлаб чиқиш ло-йиҳаси. Ягона бета-версияси 2000 йилнинг янва-рида кўрсатилган, сўнгра лойиҳа ёпилган ва Windows XP устида иш бошланган. |
| **Nero Burning ROM uz -** Nero Burning ROM  Nero Burning ROM  **en -** Nero Burning ROM | Коммерческий многофункциональный пакет компьютерных программ для записи и создания образов CD и DVD дисков.  CD va DVD disklarga yozish hamda obrazlar yara-tish uchun mo‘ljallangan ko‘p funksiyali tijorat kompyuter dasturlari paketi.  CD ва DVD дискларга ёзиш ҳамда образлар яра-тиш учун мўлжалланган кўп функцияли тижорат компьютер дастурлари пакети. |
| **Net BSD** **uz -** Net BSD  Net BSD **en -** Net BSD | Свободная реализация операционной системы UNIX, первая из ряда систем, основанных на BSD (UNIX-системе университета Беркли). Первая официальная версия NetBSD-0.8 была выпущена в мае 1993 года.  UNIX operatsion tizimining erkin shakli bo‘lib, BSD (Berkli universitetining UNIX tizimi)ga asoslangan tizimlardan birinchisi hisoblanadi. NetBSDning birinchi 0.8 rasmiy versiyasi 1993-yil mayda taqdim qilingan.  UNIX операцион тизимининг эркин шакли бў-либ, BSD (Беркли университетининг UNIX тизи-ми)га асосланган тизимлардан биринчиси ҳисоб-ланади. NetBSDнинг биринчи 0.8 расмий версияси 1993 йил майда тақдим қилинган. |
| **Off-line медиа**  **uz -** оff-line media  оff-line медиа **en -** оff-line media | Сеанс коммуникации без прямого соединения с другим удаленным компьютером. В этом случае получение корреспонденции или передача подготовленного сообщения осуществляются по отдельной команде с помощью индивидуального программного обеспечения.  Boshqa bir uzoqdagi kompyuterga to‘g‘ridan-to‘g‘ri ulanmagan kommunikatsiya seansi. Bu holatda xat-larni olish yoki tayyorlangan xabarlarni uzatish individual dasturiy ta’minotning alohida ko-mandalari orqali amalga oshiriladi.  Бошқа бир узоқдаги компьютерга тўғридан-тўғри уланмаган коммуникация сеанси. Бу ҳолатда хат-ларни олиш ёки тайёрланган хабарларни узатиш индивидуал дастурий таъминотнинг алоҳида ко-мандалари орқали амалга оширилади. |
| **Offline** **uz -** оffline  оffline  **en -** оffline | Сленговый термин, обычно применяющийся к чему-то, не относящемуся к Интернету ‒ в противоположность «онлайну».  «Onlayn» so‘zining teskarisi, odatda, Internetga aloqasi bo‘lmagan biror narsa yoki holatga nisbatan ishlatiladigan atama.  «Онлайн» сўзининг тескариси, одатда, Интернет-га алоқаси бўлмаган бирор нарса ёки ҳолатга нисбатан ишлатиладиган атама. |
| **OK** **uz -** OK  OK **en -** OK | В основном обозначает согласие к переходу на следующий этап или выполнение какой-либо операции.  Asosan keyingi bosqichga o‘tishga rozilikni yoki biror-bir amalni bajarishni bildiradi.  Асосан кейинги босқичга ўтишга розиликни ёки бирор-бир амални бажаришни билдиради. |
| **OLE для баз данных uz -** ma’lumotlar bazasi uchun OLE  маълумотлар базаси учун OLE  **en -** OLE DB | Название спецификации доступа к данным (прежнее название – Nile), разработанной корпо-рацией Microsoft. Объединяет Open Database Connectivity API и OLE.  Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan – ma’lumotlardan foydalanish spetsifikasiyasi nomi (oldingi nomi – Nile). Open Connectivity Database va OLE ni birlashtiradi.  Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқил-ган – маълумотлардан фойдаланиш специфика-цияси номи (олдинги номи – Nile). Open Connectivity Database ва OLE ни бирлаштиради. |
| **OLE контроль uz -** OLE nazorati  OLE назорати  **en -** object linking and embedding control (OLE control) | Программируемые компоненты-приложения с интерфейсом на базе OLE, позволяющим легко включать их в другие приложения. С 1996 г. называются ActiveX control.  OLE bazasi interfeysiga ega bo‘lgan dasturla-nadi-gan komponent-dasturlar, ularni boshqa dasturga osongina qo‘shish mumkin. 1996-yildan boshlab ActiveX control deb ataladi.  OLE базаси интерфейсига эга бўлган дастурла-надиган компонент-дастурлар, уларни бошқа дас-турга осонгина қўшиш мумкин. 1996 йилдан бошлаб ActiveX control деб аталади. |
| **Olicom** **uz -** оlicom  оlicom **en -** оlicom | Канадская компания, производитель сетевого оборудования.  Tarmoq jihozlarini ishlab chiqaruvchi Kanada kom-paniyasi.  Тармоқ жиҳозларини ишлаб чиқарувчи Канада компанияси. |
| **Olivetti** **uz -** оlivetti  оlivetti **en -** оlivetti | Корпорация-производитель микрокомпьютеров.  Mikrokompyuterlar ishlab chiqaruvchi korporatsiya.  Микрокомпьютерлар ишлаб чиқарувчи корпора-ция. |
| **Оn-line медиа uz -** оn-line медиа  оn-line медиа  **en -** on-line media | Сеанс коммуникации в режиме реального време-ни, связанный с передачей сообщения удаленно-му пользователю на его компьютер с использо-ванием протоколов Интернет: FTP, Gopher, WWW.  FTP, Gopher, WWW Internet protokollarini qo‘llagan holda masofadagi foydalanuvchiga ma’lumotlarni uzatish bilan bog‘liq real vaqt rejimidagi kommunikatsiya seansi.  FTP, Gopher, WWW Интернет протоколларини қўллаган ҳолда масофадаги фойдаланувчига маълумотларни узатиш билан боғлиқ реал вақт режимидаги коммуникация сеанси. |
| **Open Solaris** **uz -** оpen Solaris  оpen Solaris **en -** оpen Solaris | Проект компании Sun Microsystems по разработке операционной системы Solaris с открытыми исходными кодами.  Sun Microsystems kompaniyasining Solaris opera-sion tizimi ochiq kodli versiyasini ishlab chiqish bo‘yicha loyihasi.  Sun Microsystems компаниясининг Solaris опера-цион тизими очиқ кодли версиясини ишлаб чи-қиш бўйича лойиҳаси. |
| **Оpera uz -** opera  оpera  **en -** opera | Мультитабовый, кроссплатформенный браузер, разработанный в Норвегии. Первая версия продукта появилась в 1994 году. Изначально был коммерческим, но начиная с версии 8.50 стал бесплатным. Достоинствами браузера является его скорость и гибкая настройка управления, как с помощью клавиатуры, так и с помощью мыши.  Norvegiyada ishlab chiqilgan krossplatformali, multitabli brauzer. Mahsulotning birinchi versiyasi 1994-yilda paydo bo‘lgan. Avval tijorat maqsadida ishlab chiqilgan, lekin 8.50 versiyasidan boshlab bepul bo‘ldi. Brauzerning afzalliklari uni tez ishlashi va boshqaruv sozlashlarini, ham klaviatura yordamida, ham «sichqoncha»da to‘g‘rilay olish yengilligdir.  Норвегияда ишлаб чиқилган кроссплатформали, мультитабли браузер. Маҳсулотнинг биринчи версияси 1994 йилда пайдо бўлган. Аввал тижорат мақсадида ишлаб чиқилган, лекин 8.50 версиясидан бошлаб бепул бўлди. Браузернинг аф-залликлари уни тез ишлаши ва бошқарув созлаш-ларини, ҳам клавиатура ёрдамида, ҳам «сичқонча»да тўғрилай олиш енгиллигдир. |
| **Outlook** **uz -** outlook  оutlook **en -** оutlook | Программа-органайзер с функциями почтового клиента и Groupware компании Майкрософт, входящая в пакет офисных программ Microsoft Office.  Microsoft Office dasturlari paketiga kiradigan, poch-ta mijozi va Maykrosoft kompaniyasining Groupware funksiyalariga ega organayzer dasturi.  Microsoft Office дастурлари пакетига кирадиган, почта мижози ва Майкрософт компаниясининг Groupware функцияларига эга органайзер дастури. |
| **Outlook Express** **uz -** outlook Express  оutlook Express **en -** оutlook Express | Программа для работы с электронной почтой и группами новостей от компании Майкрософт.  Maykrasoft kompaniyasining elektron pochta va yangiliklar guruhlari bilan ishlovchi dasturi.  Майкрасофт компаниясининг электрон почта ва янгиликлар гуруҳлари билан ишловчи дастури. |
| **Рarser uz -** parser  parser  **en -** parser | Программа или часть программы, выполняющая синтаксический анализ.  Sintaktik analiz vazifasini bajaradigan dastur yoki uning shu vazifaga javob beruvchi tarkibiy qismi.  Синтактик анализ вазифасини бажарадиган дас-тур ёки унинг шу вазифага жавоб берувчи таркибий қисми. |
| **Pentium** **uz -** рentium  рentium **en -** рentium | Торговая марка процессоров, выпускаемых компанией Intel с 1993 года. Новые технологии позволяли процессору обрабатывать данные более чем в 2 раза быстрее, чем 486-й процессор такой же тактовой частоты. В настоящее время выпускаются процессоры Pentium четвёртого поколения.  Intel kompaniyasi tomonidan 1993-yildan beri chi-qarilayotgan protsessorlarning tovar belgisi. Dastlab taqdim qilinganda o‘sha paytda amalda bo‘lgan 486 rusumidagi protsessorlarga nisbatan ma’lumotlarni qayta ishlash imkoniyati 2 marta yuqori bo‘lgan. Hozirgi kunda Pentium protsessor-larining to‘rtinchi avlodi chiqarilmoqda.  Intel компанияси томонидан 1993 йилдан бери чиқарилаётган процессорларнинг товар белгиси. Дастлаб тақдим қилинганда ўша пайтда амалда бўлган 486 русумидаги процессорларга нисбатан маълумотларни қайта ишлаш имконияти 2 марта юқори бўлган. Ҳозирги кунда Pentium процессор-ларининг тўртинчи авлоди чиқарилмоқда. |
| **PDF uz -** PDF  PDF  **en -** Portable Document Format (PDF) | Предназначен для представления в электронном виде полиграфической продукции. Формат PDF позволяет внедрять необходимые шрифты, различные изображения и формы. В этом формате распространяется большое количество современной документации.  Poligrafiya mahsulotlarini elektron ko‘rinishda taq-dim qilishga mo‘ljallangan. PDF formati kerakli shriftlar, rasmlar va formalarni qo‘llash imkonini beradi. Bu formatda zamonaviy hujjatlarning katta qismi tarqatiladi.  Полиграфия маҳсулотларини электрон кўриниш-да тақдим қилишга мўлжалланган. PDF формати керакли шрифтлар, расмлар ва формаларни қўл-лаш имконини беради. Бу форматда замонавий ҳужжатларнинг катта қисми тарқатилади. |
| **Personal Computer Interface**  **uz -** personal computer interface  personal computer interface  **en -** personal computer interface (PCI) | Наиболее распространенный тип системной ши-ны, к которой подсоединены процессор, память, диски, принтер, модем и другие внешние уст-ройства компьютерной системы.  Tizim shinasining, unga protsessor, xotira, disk, printer, modem va kompyuter tizimining boshqa tashqi qurilmalari ulangan, eng keng tarqalgan turi.  Тизим шинасининг, унга процессор, хотира, диск, принтер, модем ва компьютер тизимининг бошқа ташқи қурилмалари уланган, энг кенг тар-қалган тури. |
| **Рing uz -** рing  рing  **en -** packet internet groper (Ping) | Служебная программа, проверяющая связь с од-ним или несколькими удаленными компьютера-ми. Служебная программа ping использует паке-ты протокола ICMP эхо запроса и эхо ответа для проверки работоспособности конкретного компьютера, подключенного к сети и использую-щего протокол IP. Служебную программу ping удобно использовать при диагностике сети IP или сбоев маршрутизатора.  Tamoqdagi bitta yoki bir nechta kompyuter bilan aloqani tekshiruvchi xizmatchi dastur. Ping xizmat-chi dasturi tarmoqqa ulangan va IP protokolini ishlatuvchi kompyuterlarning ishlashini ICMP protokolining paketlari yordamida tekshiradi. IP tarmoq diagnostikasida va marshrutizatordagi buzilishlar bo‘lganda ping xizmatchi dasturidan foydalanish qulay.  Тамоқдаги битта ёки бир нечта компьютер билан алоқани текширувчи хизматчи дастур. Ping хизматчи дастури тармоққа уланган ва IP протоколини ишлатувчи компьютерларнинг ишлашини ICMP протоколининг пакетлари ёрдамида текширади. IP тармоқ диагностикасида ва маршрутизатордаги бузилишлар бўлганда ping хизматчи дастуридан фойдаланиш қулай. |
| **Power-On Self-Test**  **uz -** power-on self-test  power-on self-test  **en -** power-on self-test | Начальная стадия запуска компьютера ‒ самотестирование аппаратного обеспечения. Выполняется при включении компьютера, набором программ BIOS материнской платы.  Kompyuterni ishga tushirishning dastlabki bosqichi – apparat ta’minotini testdan o‘tkazish. Bu jarayon kompyuterni ulashda ona plataning BIOS dasturini terish orqali bajariladi.  Компьютерни ишга туширишнинг дастлабки бос-қичи – аппарат таъминотини тестдан ўтказиш. Бу жараён компьютерни улашда она платанинг BIOS дастурини териш орқали бажарилади. |
| **PSDN uz -** PSDN  PSDN  **en -** public-switched data  network (PSDN) | Коммутируемая сеть передачи данных общего пользования.  Umumiy foydalanishdagi ma’lumotlar uzatishning kommutatsiyalangan tarmog‘i.  Умумий фойдаланишдаги маълумотлар узатишнинг коммутацияланган тармоғи. |
| **PURL uz -** PURL  PURL  **en -** persistent uniform resource locator (PURL) | Постоянный единообразный локатор (определитель местонахождения) ресурса.  Resursning (turgan joyini aniqlashtiruvchi) doimiy bir xil lokatori.  Ресурснинг (турган жойини аниқлаштирувчи) доимий бир хил локатори. |
| **РhishTank uz -** РhishTank  РhishTank  **en -** PhishTank | Один из видов службы направленный на борьбу с фишингом (Интернет-мошенничество), исполь-зующий совместную работу сообщества.  Hamjamiyatning birgalikdagi ishidan foydalanuvchi fishing (Internetdagi firibgarlik) ga qarshi kurashga yo‘naltirilgan xizmat turlaridan biri.  Ҳамжамиятнинг биргаликдаги ишидан фойдала-нувчи фишинг (Интернетдаги фирибгарлик) га қарши курашга йўналтирилган хизмат турлари-дан бири. |
| **Postscript** **uz -** рostscript  рostscript **en -** рostscript | Язык описания страниц, используемый для выво-да на печатающие устройства текста, изображе-ний и графики. Язык описания страниц (PDL), разработанный Adobe Systems для печати на лазерных принтерах.  Matn, tasvir va grafikalarni bosma qurilmalariga kiritishda ishlatiladigan sahifalarni tavsiflash tili. Adobe Systems tomonidan lazer printerlarida chop etish uchun ishlab chiqarilgan sahifalarni tasvirlash tili (PDL).  Матн, тасвир ва графикаларни босма қурилмала-рига киритишда ишлатиладиган саҳифаларни тавсифлаш тили. Adobe Systems томонидан лазер принтерларида чоп этиш учун ишлаб чиқарилган саҳифаларни тасвирлаш тили (PDL). |
| **QuickTime** **uz -** QuickTime  QuickTime **en -** QuickTime | Расширение операционной системы OS System 7 компьютеров Macintosh фирмы Apple. Предназ-начено для работы с динамическими мультиме-диа-данными, формат видеофайлов для OS System 7.  Apple firmasining Macintosh kompyuterlaridagi OS System 7 operatsion tizimi kengaytmasi. OS System 7 da videofayllar formati, dinamik multimedia-ma’lumotlar bilan ishlash uchun mo‘ljallangan.  Apple фирмасининг Macintosh компьютерларида-ги OS System 7 операцион тизими кенгайтмаси. OS System 7 да видеофайллар формати, динамик мултимедиа-маълумотлар билан ишлаш учун мўлжалланган. |
| **Race condition**  **uz -** race condition  race condition  **en -** race condition | Несогласованный доступ из параллельных про-цессов к общим данным.  Parallel jarayonlardan umumiy ma’lumotlarga o‘tishdagi kelishilmagan foydalana olish.  Параллел жараёнлардан умумий маълумотларга ўтишдаги келишилмаган фойдалана олиш. |
| **RAID uz -** RAID  RAID  **en -** redundant array of  independent disks (RAID) | Технология обеспечивающая повышения надёжности хранения данных (RAID 1, RAID 5) или для повышения скорости чтения/записи информации (RAID 0). Состоит из использования нескольких дисков, объединенных в единый массив.  Ma’lumotlarni saqlash ishonchliligini ta’minlovchi (RAID 1, RAID 5) tizimi yoki ma’lumotlarni o‘qish/ yozish tezligini oshiruvchi (RAID 0) texnologiya. Bitta massivga birlashtirilgan bir nechta diskdan foydalanishni ifodalaydi.  Маълумотларни сақлаш ишончлилигини таъмин-ловчи (RAID 1, RAID 5) тизими ёки маълумот-ларни ўқиш/ёзиш тезлигини оширувчи (RAID 0) технология. Битта массивга бирлаштирилган бир нечта дискдан фойдаланишни ифодалайди. |
| **RAR** **uz -** RAR  RAR **en -** RAR | Формат сжатия данных. Создан программистом Евгением Рошалом. Программы работы с архивом распространяются условно-бесплатно. Алгоритм RAR является одним из наиболее эффективных в сжатии.  Ma’lumotlarni siqish formati. Dasturchi Yevgeniy Roshal tomonidan ishlab chiqilgan. Arxiv bilan ishlash dasturlari shartli bepul tarqatiladi. RAR algoritmi siqishning eng samarali usullaridan biri hisob-lanadi.  Маълумотларни сиқиш формати. Дастурчи Евгений Рошал томонидан ишлаб чиқилган. Архив билан ишлаш дастурлари шартли бепул тарқатилади. RAR алгоритми сиқишнинг энг самарали усулларидан бири ҳисобланади. |
| **Receive**  **uz -** receive  receive  **en -** receive | Операция получения сообщения от другого процесса.  Boshqa jarayondan xabarni olish operatsiyasi.  Бошқа жараёндан хабарни олиш операцияси. |
| **Red Hat** **uz -** Red Hat  Red Hat **en -** Red Hat | Компания в США, основанная в 1993 году. Выпускает коммерческую версию Linux-Red Hat Enterprise Linux и её бесплатную версию Fedora Core, а также другие программные продукты основанные на открытом исходном коде.  1993-yilda asos solingan AQSh dagi kompaniya. Linux ning Red Hat Enterprise Linux nomli tijorat versiyasini va uning Fedora Core nomli bepul versiyasini, shuningdek, ochiq kodga asoslangan boshqa dasturiy mahsulotlarni ham ishlab chiqaradi.  1993 йилда асос солинган АҚШ даги компания. Linux нинг Red Hat Enterprise Linux номли тижорат версиясини ва унинг Fedora Core номли бепул версиясини, шунингдек, очиқ кодга асослан-ган бошқа дастурий маҳсулотларни ҳам ишлаб чиқаради. |
| **RIMM** **uz -** RIMM  RIMM  **en -** RIMM | Формат модуля памяти на 232 контактах, выпус-каемый компанией Rambus. Обладает очень большой скоростью передачи данных, но в нас-тоящее время практически не применяется.  Rambus kompaniyasi tomonidan ishlab chiqarilgan 232 kontaktli xotira modulining formati. Juda katta tezlikda ma’lumotlarni uzatish imkoniga ega, hozirgi vaqtda amalda qo‘llanilmaydi.  Rambus компанияси томонидан ишлаб чиқарил-ган 232 контактли хотира модулининг формати. Жуда катта тезликда маълумотларни узатиш имконига эга, ҳозирги вақтда амалда қўлланил-майди. |
| **RSS uz -** RSS  RSS  **en -** rich site summary (RSS) | Семейство файлов XML-формата, предназначен-ных для описания лент новостей, анонсов статей, изменений в блогах. Информация из различных источников, представленная в формате RSS, может быть собрана, обработана и представлена пользователю в удобном для него виде специальными программами-агрегаторами.  Yangiliklar tasmasi, maqolalar anonsi, bloglarlardagi o‘zgarishlarni tavsiflash uchun mo‘ljallangan XML-formatdagi fayllar oilasi. Turli manbalardan olinadigan RSS formatidagi ma’lumotlar maxsus agregator-dasturlar yordamida yig‘iladi, qayta ishlanadi va foydalanuvchiga qulay bo‘lgan ko‘rinishda taqdim qilinadi.  Янгиликлар тасмаси, мақолалар анонси, блогларлардаги ўзгаришларни тавсифлаш учун мўлжалланган XML-форматдаги файллар оиласи. Турли манбалардан олинадиган RSS форматида-ги маълумотлар махсус агрегатор-дастурлар ёр-дамида йиғилади, қайта ишланади ва фойдала-нувчига қулай бўлган кўринишда тақдим қили-нади. |
| **Roll out / roll in**  **uz -** roll out / roll in  roll out / roll in  **en -** roll out / roll in | Откачка и подкачка на базе приоритетов. Более приоритетные процессы исполняются, менее приоритетные – откачиваются на диск.  Ustuvorliklar bazasidagi xotiradan diskka va diskdan xotiraga ko‘chirish. Yanada ustuvor jarayonlar baja-riladi, ustuvorligi kamroqlari esa diskka ko‘chiriladi.  Устуворликлар базасидаги хотирадан дискка ва дискдан хотирага кўчириш. Янада устувор жара-ёнлар бажарилади, устуворлиги камроқлари эса дискка кўчирилади. |
| **Read-only memory of the basic input-output system**  **uz -** read-only memory of the basic input-output system  read-only memory of the basic input-output system  **en -** Read-only memory of the basic input-output system (ROM BIOS) | Постоянная память, входящая в состав BIOS, системного модуля компьютера, которому передается управление не посредственно после его включения. Содержит часть драйверов для модулей аппаратуры.  Kompyuter tizimi modulining BIOS tarkibiga kira-digan doimiy xotira, unga kompyuter ulangandan so‘ng bevosita boshqaruv beriladi. Apparatura mo-dullari uchun drayverlarning qismiga ega.  Компьютер тизими модулининг BIOS таркибига кирадиган доимий хотира, унга компьютер улан-гандан сўнг бевосита бошқарув берилади. Аппа-ратура модуллари учун драйверларнинг қисмига эга. |
| **Root** **uz -** Root  Root **en -** Root | Специальный аккаунт в UNIX-подобных систе-мах, владелец которого имеет право на выполне-ние всех без исключения операций. Такая схема была придумана для облегчения администриро-вания.  UNIX turidagi operatsion tizimlardagi maxsus akkaunt, uning egasi barcha dasturlarni ishga tushirish huquqiga ega. Bunday sxema boshqarishni yengillashtirish uchun o‘ylab topilgan.  UNIX туридаги операцион тизимлардаги махсус аккаунт, унинг эгаси барча дастурларни ишга ту-шириш ҳуқуқига эга. Бундай схема бошқаришни енгиллаштириш учун ўйлаб топилган. |
| **RSA кодирование uz -** RSA kodlash  RSA кодлаш  **en -** RSA encryption | Алгоритм ассиметричного шифрования с откры-тыми ключами.  Ochiq kalitlar bilan assimetrik shifrlash algoritmi.  Очиқ калитлар билан ассиметрик шифрлаш алгоритми. |
| **SASA uz -** SASA  SASA  **en -** sybase adaptive server  anywhere (SASA) | Система управления базами данных для компактных мобильных компьютеров.  Kompakt mobil kompyuterlar uchun ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi.  Компакт мобил компьютерлар учун маълумотлар базасини бошқариш тизими. |
| **SARC uz -** SARC  SARC  **en -** symantec antivirus research center (SARC) | Антивирусный исследовательский центр корпо-рации Symantec.  Symantec korporatsiyasining virusga qarshi tadqiqot markazi.  Symantec корпорациясининг вирусга қарши тадқиқот маркази. |
| **Synchronous Digital Hierarchy**  **uz -** synchronous digital hierarchy  synchronous digital hierarchy  **en -** synchronous digital hierarchy (SDH) | Сети с синхронной цифровой иерархией, реализующие технологию синхронных волоконно-оптических сетей. Высокоскоростные сети цифровой связи, отличающиеся высоким уровнем стандартизации, высокой надежностью, наличием полного программного контроля, возможностью оперативного предоставления услуг по требованию, сравнительно простой схемой развития сети.  Sinxron optik-tolali tarmoqlar texnologiyasini amalga oshiruvchi sinxron raqamli iyerarxiya tarmog‘i. Standartlashtirishning yuqori darajasi, yuqori ishonchlilik, to‘liq dasturiy nazoratning mavjudligi, talabga ko‘ra xizmatlarni tezkor taqdim etish imkoniyati, tarmoq rivojlanishining nisbatan sodda sxemasi bilan farq qiladigan raqamli aloqaning yuqori tezlikli tarmog‘i.  Синхрон оптик-толали тармоқлар технологияси-ни амалга оширувчи синхрон рақамли иерархия тармоғи. Стандартлаштиришнинг юқори даража-си, юқори ишончлилик, тўлиқ дастурий назорат-нинг мавжудлиги, талабга кўра хизматларни тезкор тақдим этиш имконияти, тармоқ ривожла-нишининг нисбатан содда схемаси билан фарқ қиладиган рақамли алоқанинг юқори тезликли тармоғи. |
| **SDK** **uz -** SDK  SDK **en -** SDK | Набор средств для разработки программного обеспечения. Упрощает создание программного обеспечения. Состоит из средств разработки, утилит и документации.  Dasturiy ta’minot ishlab chiqarish uchun zarur vositalar to‘plami. Dasturiy ta’minot yaratish jarayonini osonlashtiradi. Ishlab chiqish vositalari, utilitalar va hujjatlardan iborat bo‘ladi.  Дастурий таъминот ишлаб чиқариш учун зарур воситалар тўплами. Дастурий таъминот яратиш жараёнини осонлаштиради. Ишлаб чиқиш воситалари, утилиталар ва ҳужжатлардан иборат бўлади. |
| **SDRAM с удвоенной  скоростью обмена uz -** ikki hissa almashinuv  tezligiga ega bo‘lgan SDRAM  икки ҳисса алмашинув  тезлигига эга бўлган SDRAM  **en -** double data rate SDRAM (DDR SDRAM) | Микросхема (технология, память) DDR SDRAM, тип микросхем синхронного динамического оперативно запоминающего устройства, в котором передача данных производится по обоим фронтам тактового сигнала, что позволяет удвоить скорость обмена данными.  SDRAM; DDR SDRAM mikrosxemasi (texnolo-giyasi, xotirasi) sinxron dinamik operativ xotira qu-rilmasi mikrosxemalarining turi bo‘lib, unda ma’lu-motlar almashinuvi takt signalining ikkala frontida ham amalga oshiriladi, bu esa ma’lumotlar almashinuvi tezligini ikki hissa oshiradi.  SDRAM; DDR SDRAM микросхемаси (технологияси, хотираси) синхрон динамик оператив хотира қурилмаси микросхемаларининг тури бў-либ, унда маълумотлар алмашинуви такт сигналининг иккала фронтида ҳам амалга оширилади, бу эса маълумотлар алмашинуви тезлигини икки ҳисса оширади. |
| **Sinclair Ql**  **uz -** Sinclair Ql  Sinclair Ql **en -** Sinclair Ql | Персональный компьютер, выпущенный компанией Sinclair Research в 1984 году в качестве наследника ZX Spectrum. Sinclair QL был нацелен на аудиторию любителей, а также малый бизнес, но не достиг коммерческого успеха.  1984-yili Sinclair Research kompaniyasi tomonidan ZX Spectrum ning davomchisi sifatida chiqarilgan shaxsiy kompyuter. Sinclair Ql asosan kichik biznes-ga joriy qilinib, katta muvaffaqiyat qozonmagan.  1984 йили Sinclair Research компанияси томо-нидан ZX Spectrum нинг давомчиси сифатида чиқарилган шахсий компьютер. Sinclair Ql асосан кичик бизнесга жорий қилиниб, катта муваффа-қият қозонмаган. |
| **Sinclair ZX81** **uz -** Sinclair ZX81  Sinclair ZX81 **en -** Sinclair ZX81 | Персональный компьютер, выпущенный компа-нией Sinclair Research в 1981 г. Это модель последовала за ZX80, и явилась предшественни-ком ZX Spectrum.  1981-yili ZX81 Sinclair Research kompaniyasi to-monidan chiqarilgan shaxsiy kompyuter. Bu model ZX80 ning davomi bo‘lib, ZX Spectrum ning ajdodi hisoblanadi.  1981 йили ZX81 Sinclair Research компанияси томонидан чиқарилган шахсий компьютер. Бу модель ZX80 нинг давоми бўлиб, ZX Spectrum нинг аждоди ҳисобланади. |
| **Slackware** **uz -** Slackware  Slackware **en -** Slackware | Один из старейших дистрибутивов Linux. Первая версия выпущена в июле 1993 года Патриком Фолькердингом. Основной принцип дистрибутива – простота построения системы.  Linux ning dastlabki distributivlaridan biri. Birinchi versiyasi Patrik Folkerding tomonidan 1993-yilda yaratilgan. Distributivning asosiy prinsipi – bu tizim qurilmasining oddiyligi.  Linux нинг дастлабки дистрибутивларидан бири. Биринчи версияси Патрик Фолькердинг томони-дан 1993 йилда яратилган. Дистрибутивнинг асо-сий принципи – бу тизим қурилмасининг оддий-лиги. |
| **Smurf** атака **uz -** SMURF hujumi  Smurf ҳужуми  **en -** a soundfont  editor for linux smurf | Атака заключается в передаче в сеть широкове-щательных ICMP запросов от имени компьюте-ра-жертвы. В результате компьютеры, приняв-шие такие широковещательные пакеты, отвечают компьютеру-жертве, что приводит к существен-ному снижение пропускной способности канала связи и, в ряде случаев, к полной изоляции ата-куемой сети.  Zarar ko‘rgan kompyuter nomidan ommaviy ICMP so‘rovlarini yuborishdan iborat hujum. Natijada bunday ommaviy paketlarni qabul qilgan kompyuter zarar ko‘rgan kompyuterga javob sifatida uning uchun aloqa kanalini o‘tkazish imkoniyatini pasaytiradi yoki qator hollarda tarmoqdan qilinayotgan hujumdan, ya’ni o‘sha kompyuterdan o‘zini butunlay izolyatsiya qiladi.  Зарар кўрган компьютер номидан оммавий ICMP сўровларини юборишдан иборат ҳужум. Нати-жада бундай оммавий пакетларни қабул қилган компьютер зарар кўрган компьютерга жавоб сифатида унинг учун алоқа каналини ўтказиш имкониятини пасайтиради ёки қатор ҳолларда тармоқдан қилинаётган ҳужумдан, яъни ўша компьютердан ўзини бутунлай изоляция қилади. |
| **Soft real-time**  **uz -** soft real-time  soft real-time  **en -** soft real-time | Система реального времени, в которой нарушение временных ограничений не приводит к отказу управляемого ею объекта.  Real vaqt tizimi, bunda vaqtinchalik cheklashlar-ning buzilishi u boshqaradigan obyektlarni rad etishga olib kelmaydi.  Реал вақт тизими, бунда вақтинчалик чеклашлар-нинг бузилиши у бошқарадиган объектларни рад этишга олиб келмайди. |
| **Solaris** **uz -** Solaris  Solaris **en -** Solaris | Проприетарная компьютерная операционная сис-тема, разработанная Sun Microsystems. Несмотря на то, что исторически Solaris – операционная система с закрытым исходным кодом, большая часть её программного кода открыто и опубли-ковано компанией Sun Microsystems.  Sun Microsystems tomonidan ishlab chiqilgan, egalik huquqi yaratuvchida qoluvchi operatsion tizim. Azaldan Solaris – yopiq kodli operatsion tizimligiga qaramasdan, dastur kodining katta qismi ochiq bo‘lib, Sun Microsystems kompaniyasi tomonidan nashr qilingan.  Sun Microsystems томонидан ишлаб чиқилган, эгалик ҳуқуқи яратувчида қолувчи операцион тизим. Азалдан Solaris – ёпиқ кодли операцион тизимлигига қарамасдан, дастур кодининг катта қисми очиқ бўлиб, Sun Microsystems компанияси томонидан нашр қилинган. |
| **Symbian OS**  **uz -** Symbian OS  Symbian OS  **en -** Symbian OS | Наиболее распространенная в настоящее время операционная система для мобильных устройств, разработанная консорциумом Symbian (Nokia, Ericsson, Psion, Motorola).  Symbian (Nokia, Ericsson, Psion, Motorola) konsorsiumi tomonidan ishlab chiqilgan hozirgi kunda keng tarqalgan mobil qurilmalar uchun mo‘ljallan-gan operatsion tizim.  Symbian (Nokia, Ericsson, Psion, Motorola) кон-сорциуми томонидан ишлаб чиқилган ҳозирги кунда кенг тарқалган мобил қурилмалар учун мўлжалланган операцион тизим. |
| **SUSE** **uz -** SUSE  SUSE **en -** SUSE | Дистрибутив Linux, основанный на Slackware. Первая версия появилась в марте 1994 года. В ноябре 2003 года куплена компанией Novell Inc. Начиная с 10-й версии проект разрабатывается сообществом opensuse.  Slackware distributiviga asoslangan Linux distribu-tivi. Birinchi versiyasi 1994-yilning mart oyida paydo bo‘lgan. 2003-yilning noyabr oyida Novell Inc. kompaniyasi tomonidan sotib olingan. 10-versiyasi-dan boshlab loyiha opensuse hamjamiyati tomo-nidan ishlab chiqarilmoqda.  Slackware дистрибутивига асосланган Linux дист-рибутиви. Биринчи версияси 1994 йилнинг март ойида пайдо бўлган. 2003 йилнинг ноябрь ойида Novell Inc. компанияси томонидан сотиб олин-ган. 10-версиясидан бошлаб лойиҳа opensuse ҳамжамияти томонидан ишлаб чиқарилмоқда. |
| **SVGA uz -** SVGA  SVGA  **en -** super video graphics  adapter (SVGA) | Стандарт и реализующий его графический видеоадаптер. Обеспечивает более высокое разрешение, чем стандарт VGA . Поддерживает режимы работы с разрешением 800×600, 1024×768, 1280×1024 точек (и более).  Standart va uning grafik videoadapterini amalga oshiruvchi. VGA standartiga qaraganda o‘ta yuqori ruxsatni ta’minlaydi. 800×600, 1024×768, 1280×1024 va undan ko‘p nuqtalarni hal qilish bilan ish tartibini qo‘llab-quvvatlaydi.  Стандарт ва унинг график видеоадаптерини амалга оширувчи. VGA стандартига қараганда ўта юқори рухсатни таъминлайди. 800×600, 1024×768, 1280×1024 ва ундан кўп нуқталарни ҳал қилиш билан иш тартибини қўллаб-қувват-лайди. |
| **TASM uz -** TASM  TASM  **en -** Turbo Assembler (TASM) | Ассемблер фирмы Borland для MS-DOS.  Borland firmasining MS-DOS uchun yaratgan assembleri.  Borland фирмасининг MS-DOS учун яратган ассемблери. |
| **Tbyte** **uz -** Tbyte  Tbyte  **en -** Tbyte | Единица измерения ёмкости памяти. Один тера-байт равен 2^40 byte (1 099 511 627 776 byte), или 1024 Gbyte.  Xotira sig‘imining o‘lchov birligi. Bir terabayt 240 byte ga yoki (1 099 511 627 776 byte ga), yoki 1024 Gbyte ga teng.  Хотира сиғимининг ўлчов бирлиги. Бир терабайт 240 byte га ёки (1 099 511 627 776 byte га), ёки 1024 Gbyte га тенг. |
| **Telnet** **uz -** telnet  telnet **en -** telnet | Протокол эмуляции терминала, широко исполь-зуемый в Интернете для авторизации в системе на сетевых компьютерах. Слово «Telnet» также используется для обозначений приложений, использующих этот протокол для авторизации пользователей.  Terminalni emulyatsiya qiluvchi, tarmoq kompyu-terlari ishini mualliflashtirish uchun Internetda keng qo‘llaniladigan protokol. Foydalanuvchilarni shu protokol yordamida mualliflashtiradigan dasturga nisbatan ham ishlatiladi.  Терминални эмуляция қилувчи, тармоқ компью-терлари ишини муаллифлаштириш учун Интер-нетда кенг қўлланиладиган протокол. Фойдала-нувчиларни шу протокол ёрдамида муаллифлаш-тирадиган дастурга нисбатан ҳам ишлатилади. |
| **Think Pad** **uz -** think Pad  think Pad **en -** think Pad | Семейство ноутбуков фирмы IBM.  IBM firmasining noutbuklar turkumi.  IBM фирмасининг ноутбуклар туркуми. |
| **Thrashing**  **uz -** thrashing  thrashing  **en -** thrashing | Ситуация критической нехватки основной памя-ти в системе, при которой процессор занят в основном откачкой и подкачкой страниц.  Tizimdagi asosiy xotiraning kritik yetishmaslik holati, bunda protsessor asosan sahifalarni xotiradan xotiraga ko‘chirib olish bilan band bo‘ladi.  Тизимдаги асосий хотиранинг критик етишмас-лик ҳолати, бунда процессор асосан саҳифаларни хотирадан хотирага кўчириб олиш билан банд бўлади. |
| **Tripwire**  **uz -** tripwire  tripwire  **en -** tripwire | Системные программы (для UNIX), проверяю-щие, не изменялись ли некоторые файлы и директории, например, файлы, содержащие пароли.  Ayrim fayllar va direktoriyalar, masalan parollari bo‘lgan fayllar o‘zgarmaganligini tekshiradigan (UNIX uchun) tizimli dastur.  Айрим файллар ва директориялар, масалан па-роллари бўлган файллар ўзгармаганлигини тек-ширадиган (UNIX учун) тизимли дастур. |
| **TTY**  **uz -** TTY  TTY  **en -** TTY | Традиционное обозначение терминальных устройств в UNIX и Linux.  UNIX va Linux terminal qurilmalaridagi an’anaviy belgilash.  UNIX ва Linux терминал қурилмаларидаги анъанавий белгилаш. |
| **Ubuntu** **uz -** Ubuntu  Ubuntu **en -** Ubuntu | Основанный на Debian дистрибутив Linux, спонсируемый корпорацией Canonical. В настоящее время является самым популярным в мире Linux-дистрибутивом. Первая версия появилась в октябре 2004 года. Популярность Ubuntu объясняется бесплатной рассылкой Live+Install CD пользователям.  Canonical korporatsiyasi tomonidan ta’minlana-di-gan Debian ga asoslangan Linux distributivi. Hozirgi kunga kelib Linux-distributivlari orasida eng mashhurlaridan biri hisoblanadi. Ilk versiyasi 2004-yil oktyabr oylarida paydo bo‘lgan. Ubuntu ning ommaviyligi CD foydala-nuvchilarga Live+Install ni tekin tarqatilishi bilan izohlanadi.  Canonical корпорацияси томонидан таъминлана-диган Debian га асосланган Linux дистрибутиви. Ҳозирги кунга келиб Linux-дистрибутивлари орасида энг машҳурларидан бири ҳисобланади. Илк версияси 2004 йил октябрь ойларида пайдо бўлган. Ubuntu нинг оммавийлиги CD фойдала-нувчиларга Live+Install ни текин тарқатилиши билан изоҳланади. |
| **URL моникер uz -** URL moniker  URL моникер  **en -** URL moniker | Моникер, работающий с объектами, данные которых определяются с помощью URL.  Ma’lumotlari URL yordamida aniqlanadigan obyekt-lar bilan ishlaydigan moniker.  Маълумотлари URL ёрдамида аниқланадиган объектлар билан ишлайдиган моникер. |
| **UTF-8** **uz -** UTF-8  UTF-8 **en -** UTF-8 | Универсальная кодировка. Создана с целью объединить все существующие национальные кодировки в одну.  Universal kodlash usuli. Barcha milliy kodlash usullarini birlashtirish maqsadida yaratilgan.  Универсал кодлаш усули. Барча миллий кодлаш усулларини бирлаштириш мақсадида яратилган. |
| **Virtual Dos Machine**  **uz -** Virtual Dos Machine  Virtual Dos Machine  **en -** Virtual Dos Machine  (VDM) | Процесс пользовательского уровня, обеспечиваю-щий совместимость с приложениями MS-DOS.  MS-DOS ilovalari bilan moslikni ta’minlaydigan foydalanuvchi darajasi jarayoni.  MS-DOS иловалари билан мосликни таъминлай-диган фойдаланувчи даражаси жараёни. |
| **Very Long Instruction Word**  **uz -** Very Long Instruction Word  Very Long Instruction Word  **en -** Very Long Instruction Word (VLIW) | Компьютеры с широким командным словом – подход к архитектуре компьютеров, сложивший-ся в 1980-х – 1990-х гг. Основная идея данного подхода ‒ статическое планирование параллель-ных вычислений компилятором на уровне от-дельных последовательностей команд и подко-манд. При данной архитектуре каждая команда является «широкой» (long) и содержит несколько подкоманд, выполняемых параллельно за один машинный такт на нескольких однотипных уст-ройствах процессора – например, в таком компьютере может быть два устройства сложе-ния, два логических устройства, два устройства для выполнения переходов и т.д.  Keng komanda so‘zlariga ega kompyuterlar – 1980-1990-yillardagi kompyuterlar arxitekturasiga yondashuv. Ushbu yondashuvning asosiy g‘oyasi – komandalar va kichik komandalarning alohida ketma-ketligi darajasida kompilyator tomonidan parallel hisoblashni statik rejalashtirish. Ushbu arxitekturada har bir komanda «keng» (long) hisoblanadi va protsessorning bir nechta bir xil turdagi qurilmalaridagi bitta mashina takti davomida parallel bajariladigan bir nechta kichik komandalarni o‘z ichiga oladi.  Кенг команда сўзларига эга компьютерлар – 1980-1990 йиллардаги компьютерлар архитекту-расига ёндашув. Ушбу ёндашувнинг асосий ғояси – командалар ва кичик командаларнинг алоҳида кетма-кетлиги даражасида компилятор томонидан параллел ҳисоблашни статик режа-лаштириш. Ушбу архитектурада ҳар бир команда «кенг» (long) ҳисобланади ва процессорнинг бир нечта бир хил турдаги қурилмаларидаги битта машина такти давомида параллел бажариладиган бир нечта кичик командаларни ўз ичига олади. |
| **Wake On LAN  uz -** Wake On LAN  Wake On LAN  **en -** Wake On LAN | Функция BIOS материнской платы, благодаря которой компьютер может включаться при поступлении сигнала на сетевую карту из локальной сети.  Ona platadagi BIOS funksiyasi, unig yordamida kompyuterni tarmoq kartasiga lokal tarmoqdan maxsus signal jo‘natib ishga tushirish mumkin.  Она платадаги BIOS функцияси, униг ёрдамида компьютерни тармоқ картасига локал тармоқдан махсус сигнал жўнатиб ишга тушириш мумкин. |
| **Wallet**  **uz -** wallet  wallet  **en -** wallet | Защищенный склад данных идентификационных данных пользователя и связанной информации, которая включает в себя ID пользователей, пароли, сертификаты и ключи шифрования.  Foydalanuvchining identifikatsion ma’lumotlarining va foydalanuvchilarning ID raqamlarini, parolni, sertifikatlarni va shifrlash kalitini o‘z ichiga oladigan to‘plangan axborot haqidagi ma’lumotlarning himo-yalangan ombori.  Фойдаланувчининг идентификацион маълумот-ларининг ва фойдаланувчиларнинг ID рақамла-рини, паролни, сертификатларни ва шифрлаш калитини ўз ичига оладиган тўпланган ахборот ҳақидаги маълумотларнинг ҳимояланган омбори. |
| **WiMAX uz -** WiMAX  WiMAX  **en -** Worldwide Interoperability for Microwave Access  (WiMAX) | Протокол, разработанный консорциумом (WiMAX Forum) в июне 2001 года. В основе лежит стандарт IEEE 802.16.  2001-yil iyun oyida konsorsium (WiMAX Forum) tomonidan ishlab chiqarilgan protokol. Uning asosida IEEE 802.16 standarti yotadi.  2001 йил июнь ойида консорциум (WiMAX Forum) томонидан ишлаб чиқарилган протокол. Унинг асосида IEEE 802.16 стандарти ётади. |
| **Windows каталог uz -** Windows katalog  Windows каталог  **en -** Windows catalog | Каталог в котором операционная система Win-dows хранит все свои библиотеки, программы, документацию. Обычно имеет вид «С:\Windows».  Windows operatsion tizimi o‘zining barcha bib-liotekalarini, dasturlarini, hujjatlarini saqlaydigan katalog. Odatda «S:\Windows» ko‘rinishiga ega.  Windows операцион тизими ўзининг барча биб-лиотекаларини, дастурларини, ҳужжатларини сақлайдиган каталог. Одатда «С:\Windows» кўри-нишига эга. |
| **Windows медиа  проигрыватель uz -** windows media  proigrivatel  windows медиа  проигриватель  **en -** windows media player | Бесплатный проигрыватель звуковых и видео файлов для Windows, кроме того Microsoft производит версии этого проигрывателя для операционных систем таких как Mac OS и Solaris.  Windows uchun tovushli va video fayllarining bepul proigrivateli, bundan tashqari Microsoft bu proigrivatel versiyalarini Mac va Solaris operatsion tizimlari uchun ham ishlab chiqaradi.  Windows учун товушли ва видео файлларининг бепул проигриватели, бундан ташқари Microsoft бу проигриватель версияларини Mac ва Solaris операцион тизимлари учун ҳам ишлаб чиқаради. |
| **Windows Mobile**  **uz -** Windows Mobile  Windows Mobile  **en -** Windows Mobile | Семейство операционных систем для мобильных устройств фирмы Microsoft.  Microsoft firmasining mobil qurilmalar uchun mo‘ljallangan operatsion tizimlar oilasi.  Microsoft фирмасининг мобил қурилмалар учун мўлжалланган операцион тизимлар оиласи. |
| **Windows Vista uz -** Windows Vista  Windows Vista  **en -** Windows Vista | Версия Microsoft Windows NT 6.0, используемая на персональных компьютерах. Вышла 30 января 2007 года. В переводе с английского слово Vista обозначает «перспектива». Из нововведений – рабочее окружение Windows Aero, гибридный спящий режим, позволяющий ускорить запуск системы и средство контроля содержимого ‒ DRM.  Shaxsiy kompyuterlarda ishlatiladigan, Microsoft Windows NT 6.0 ning versiyasi. 2007-yil 30 yanvarda ishlab chiqarilgan. Vista so‘zi ingliz tilidan tarjima qilinganda «perspektiva» degan ma’noni anglatadi. Uning yangiliklaridan Windows Aero ishchi qamrovi, tizimni tezda ishga tushishini ta’minlovchi gibrid nofaol rejim (sipyaщiy rejim) va DRM – mazmunni nazorat qilish vositalaridir.  Шахсий компьютерларда ишлатиладиган, Microsoft Windows NT 6.0 нинг версияси. 2007 йил 30 январда ишлаб чиқарилган. Vista сўзи инглиз тилидан таржима қилинганда «перспектива» де-ган маънони англатади. Унинг янгиликларидан Windows Aero ишчи қамрови, тизимни тезда ишга тушишини таъминловчи гибрид нофаол режим (сипящий режим) ва DRM – мазмунни назорат қилиш воситаларидир. |
| **Windows-терминал uz -** Windowsga asoslangan terminal  Windowsга асосланган терминал  **en -** Windows-based terminal (WBT) | WBT-терминал «тонкий» клиент (работающий, например, под Windows CE), поддерживающий пользовательский доступ к серверным приложениям, работающим под управлением многопользовательской Windows NT Server TSE или Windows 2000. Создаётся Microsoft в качестве альтернативы сетевому компьютеру.  WBT-terminali «ta’sirchan» mijoz (masalan, u Windows CE tizimida ishlaydi), u ko‘p foydalanuv-chilik Windows NT Server TSE yoki Windows 2000 boshqaruvida ishlaydigan server dasturlaridan foydalana olishni foydalanuvchiga taqdim qila oladi. U Microsoft tomonidan tarmoq kompyuterga monand qilib ishlab chiqariladi.  WBT-терминали «таъсирчан» мижоз (масалан, у Windows CE тизимида ишлайди), у кўп фойда-ланувчилик Windows NT Server TSE ёки Windows 2000 бошқарувида ишлайдиган сервер дастурларидан фойдалана олишни фойдаланув-чига тақдим қила олади. У Microsoft томонидан тармоқ компьютерга монанд қилиб ишлаб чиқарилади. |
| **WINE – это не эмулятор uz -** WINE bu emulyator emas  WINE бу эмулятор эмас  **en -** WINE Is Not Emulator (WINE) | Программа в unix-системах, позволяющая запускать программы, написанные для среды MS Windows. Все API и библиотеки переписаны заново. Вместо DirectX используется открытый и бесплатный OpenGl.  Unix tizimining dasturi, MS Windows muhiti uchun yozilgan dasturlarni ishga tushiradi. Barcha API va bibliotekalar qaytadan yozib chiqilgan. DirectX o‘rniga, ochiq va tekin bo‘lgan OpenGL ishlatiladi.  Unix тизимининг дастури, MS Windows муҳити учун ёзилган дастурларни ишга туширади. Барча API ва библиотекалар қайтадан ёзиб чиқилган. DirectX ўрнига, очиқ ва текин бўлган OpenGL ишлатилади. |
| **WordArt** **uz -** WordArt  WordArt **en -** WordArt | Инструментальное средство стилевого оформле-ния документа в текстовом процессоре Word for Windows.  Word for Windows matn protsessoridagi hujjatlarni turli uslubda rasmiylashtiruvchi vositalar jamlan-masi.  Word for Windows матн процессоридаги ҳужжат-ларни турли услубда расмийлаштирувчи восита-лар жамланмаси. |
| **Wordpad** **uz -** Wordpad  Wordpad **en -** Wordpad | Стандартная программа – текстовый редактор, поставляемый с Windows.  Windows bilan birgalikda o‘rnatiladigan standart dastur – matn redaktori.  Windows билан биргаликда ўрнатиладиган стан-дарт дастур – матн редактори. |
| **X.25 uz -** Х.25  Х.25  **en** -X.25 | Серия стандартов ITU-TSS. Определяет прото-кол, используемый для пересылки сигналов и данных в сети с коммутацией пакетов. Каждый пакет содержит информацию о компьютере-отправителе и компьютере-получателе, который должен его принять. Описывают этот интерфейс на трех уровнях: физическом, передачи данных и сетевом. Сети X.25 получили свое название по имени рекомендации «X.25», выпущенной МККТТ в 1976 г.  ITU-TSS standartlari turkumi. Paketlar kommu-tatsiyalanadigan tarmoqda signallar va ma’lu-motlarni jo‘natish uchun ishlatiladigan protokolni belgilaydi. Har bir paketda jo‘natuvchi kompyuter va paketni qabul qilib olishi kerak bo‘lgan oluvchi kompyuter to‘g‘risida axborot bo’ladi. Bu interfeys uch sathda – fizik, ma’lumotlar uzatish va tarmoq sathlarida tavsiflanadi. X.25 tarmog‘i o‘z nomini TTXMQ 1976-yilda chiqargan «X.25» tavsiyalari nomidan olgan.  ITU-TSS стандартлари туркуми. Пакетлар ком-мутацияланадиган тармоқда сигналлар ва маълу-мотларни жўнатиш учун ишлатиладиган прото-колни белгилайди. Ҳар бир пакетда жўнатувчи компьютер ва пакетни қабул қилиб олиши керак бўлган олувчи компьютер тўғрисида ахборот бўлади. Бу интерфейс уч сатҳда – физик, маълумотлар узатиш ва тармоқ сатҳларида тавсифланади. Х.25 тармоғи ўз номини ТТХМҚ 1976 йилда чиқарган «X.25» тавсиялари номидан олган. |
| **YaST** **uz -** YaST  YaST **en -** YaST | Изначально проприетарное программное средст-во настройки операционной системы SUSE Linux. С 2003 года распространяется под лицен-зией GPL.  SUSE Linux operatsion tizimini moslash uchun ishlatiladigan, dastlab propriyetar dasturiy ta’minot bo‘lgan ta’minot. 2003-yildan boshlab, GPL litsenziyasi ostida taqdim etiladi.  SUSE Linux операцион тизимини мослаш учун ишлатиладиган, дастлаб проприетар дастурий таъминот бўлган таъминот. 2003 йилдан бошлаб, GPL лицензияси остида тақдим этилади. |
| **Zip** **uz -** zip  zip **en -** zip | Формат архива. Создаёт файлы с расширением zip.  Arxiv formati. zip ni kengaytirib fayl yaratadi.  Архив формати. zip ни кенгайтириб файл яра-тади. |
| **Zip-диск uz -** zip-disk  zip-диск  **en -** zip disk | Диск ёмкостью 100 Mbyte и более.  100 Mbyte va undan ko‘proq sig‘imga ega xotira qurilmasi.  100 Mbyte ва ундан кўпроқ сиғимга эга хотира қурилмаси. |
| **ZX Spectrum** **uz -** ZX Spectrum  ZX Spectrum **en -** ZX Spectrum | 8-разрядный домашний компьютер, созданный английской компанией Sinclair Research Ltd на основе микропроцессора Z80 фирмы «Zilog».  Sinclair Research Ltd kompaniyasi tomonidan «Zilog» firmasining Z80 mikroprotsessori asosida yaratilgan 8-razryadli uy kompyuteri.  Sinclair Research Ltd компанияси томонидан «Zilog» фирмасининг Z80 микропроцессори асос-ида яратилган 8-разрядли уй компьютери. |
| **100Base-FX** **uz -** 100Base-FX  100Base-FX **en -** 100Base-FX | 1. Часть IEEE-стандарта которая используется для сетей Fast Ethernet 100 Mbit/s с оптоволоконным кабелем.  2. Является технической спецификацией для сетей Fast Ethernet.  1. Optik-tolali kabeldan iborat 100Mb/s tezlikka ega Fast Ethernet tarmoqlarida qo‘llaniladigan IEEE-standartining bir qismi.  2. 100Base-FX Fast Ethernet tarmoqlarining texnik spetsifikatsiyasi.  1. Оптик-толали кабелдан иборат 100Mb/s тез-ликка эга Fast Ethernet тармоқларида қўлланила-диган IEEE-стандартининг бир қисми.  2. 100Base-FX Fast Ethernet тармоқларининг техник спецификацияси. |